Universitäts- und Landesbibliothek Bonn

Catalogus codicum Copticorum manu scriptorum qui in Museo Borgiano Velitris adservantur

Zoega, Georg

Romae, 1810

urn:nbn:de:hbz:5:1-401

Visual Library

~~Goussen 1628~~
~~4°~~

Goussen 2' 1628

g 1628

CATALOGUS
CODICUM COPTICORUM
MANU SCRIPTORUM

QUI

IN MUSEO BORGIANO
VELITRIS ADSERVANTUR.

AUCTORE

GEORGIO ZOEGA DANO

EQUITE AURATO ORDINIS DANNEBROGICI.

(OPUS POSTHUMUM)

CUM VII. TABULIS AENEIS.

ROMAE MDCCCX.

TYPIS SACRAE CONGREGATIONIS DE PROPAGANDA FIDE.

EX BIBLIOTHECA DRIS. GOUSSEN
BONNAE (BIBL. UNIV.)

FRIDERICO . SEXTO .

DANIAE . ET . NORVEGIAE . REGI .

PATRIAE . PATRI . ET . VINDICI .

OPTIMO . MAXIMO .

SCIENTIARVM . BONARVMQVE . ARTIVM . FAVTORI .

ET . CVLTORI .

LIBRVM . DE . AEGYPTIA . SEQVIORIS . AEVI . LITTERATVRA .

EO . FAVENTE .

COEPTVM . ET . AD . FINEM . PERDVCTVM .

SVMMO . SVO . PATRONO .

GEORGIVS ZOEGA . DANVS . DDD . ROMAE . MDCCCVIII.

PRAEFATIO.

Quod viris doctis diu fuerat cupitum, ut, quae in Museo Borgiano Velitris sunt Aegyptiae litteraturae reliquiae, innotescerent amplius quam factum libris Georgii et Münteri, id tribus abhinc annis impellente quin et amice cogente, quem nunc Musae lugent, STEPHANO S. R. E. CARDINALI BORGIA, *faciendum invitus suscepi. Nam et in ecclesiasticis rebus, circa quas tantum non cuncti versantur, qui ad nos venerunt libri Aegyptii, plane hospes sum, et linguae illius cognitionem, cui olim operam navaveram, jam a pluribus inde annis neglexi; praetereaque alii instabant labores, meo studiorum instituto pressius cognati, quos olim mihi proposueram, quibusque ut manum admoverem flagitabant amici. Sed cedens viro, qui benevolentia et amore ita me sibi devinxerat, ut non esset quod ei recusarem, id ab initio cepi consilium, ut manuscriptis codicibus codicumque fragminibus ad materiarum ordinem quantum fieri poterat dispositis, brevem de iis proferrem notitiam, argumentum cujusque indicasse et titulos subscriptionesque ubi aderant descripsisse hominumque et locorum nomina si occurrebant excerpsisse contentus, adjectis praeterea characterum ut in membranis exarati inveniuntur speciminibus, modici ne dicam exigui voluminis librum evulgarem, quem ipse Vir Eminentissimus praefatione decorare pollicitus erat. At vero dum ea tantum quaererem in manuscriptis Copticis, quae proxime attingunt Aegypti historiam, in multa incidi praeterea, quae notatu videbantur digna, multa etiam, quae spectabant ad historiam ecclesiasticam: urgebat, qui mihi libri scribendi auctor fuerat, ut publici juris fierent addita versione, quo et iis usui forent, qui aegyptiace nesciant. Notas quoque ad vocabula obscuriora explicanda et librariorum sphalmata corrigenda raras perbrevesque subjungere coeperam, sed quarum augendarum ampliandarumque occasionem currente rota praebuit operarum tarditas, prelo interdum per in-*

tegros menses silente. Sic ad eam quam videmus molem crevit liber, et quod unius anni spatio nec magno labore opus absolvere speraveram, nunc primum, tertio anno exacto, indefesso labore ad finem perducere datum fuit. Id quidem confido, post quae vel descripsi integra vel excerpsi vel notis inserui, in libris Copticis Borgianis, si dempseris quae sunt sacrorum bibliorum versiones, non multa relicta esse ad Aegypti cognitionem sive ad temporum historiam sive ad gentis linguam noscendam magnopere facientia: de cetero judicabunt qui legent. Curae potissimum fuit ut, quae Coptica typis mandarentur, a mendis quantum fieri potuit evaderent immunia, et pro certo affirmare ausim, in Basmyricis et Sahidicis, quae postquam impressa denuo cum ipsis membranis contuli, perraro esse peccatum; neque in Memphiticis frequenter accidit, quamquam in iis unum alterumque errorem deprehendi et in corrigendorum laterculo indicavi. In adnotationibus, quibus unice eos juvare studui, qui de Aegyptiis vocabulis plenius quam hactenus factum colligendis explicandisque et ad primas quae vocum sunt radices referendis cogitant, si nonnulla non satis recte interpretatus sum, si hinc et inde conjecturas protuli infirmiores, si interdum ab una sententia transii ad alteram et quae uno loco scripsi altero corrigenda existimavi, ignoscat aequus lector, sciens quam arduum sit, ex orationis contextu colligere veram et genuinam singulorum vocabulorum significationem. (*)

(*) *Praefationem scripserat auctor anni MDCCCV. initio, quum totum hoc opus de litteris Copticis inde a pag. 1 — 659. sumptibus S. R. E.* Cardinalis Stephani Borgiae *prelo jam esset excusum. Lite autem eo tempore auctori exorta cum heredibus E. Cardinalis nuper defuncti, promissi cujusdam causa auctori ab E. Cardinali dati quidem verum haud litteris consignati nec legum auctoritate sanciti, quo nempe auctori propria darentur omnia hujus operis exempla ceu praemium exantlati laboris: ea inquam lite factum est, ut nunc primum, anno MDCCCX. ineunte, in lucem prodeat opus excellens. Nempe post mortem demum auctoris composita est lis illa, quum scilicet heredes E. Cardinalis optime vellent familiae auctoris superstiti. Quo vero facto religionis fuisset, quae operi cl. viri defuncti absolvendo adhuc deessent, diutius retinere: atque adeo ex schedis ejus celerrime depromta sunt illa, nempe Dedicatio, quam dicunt, Praefatio, Synopsis et Elenchus corrigendorum.*

K.

SYNOPSIS

Asterisco notantur e quibus excerpta dedimus, binis asteriscis e quibus excerpta uberiora, trinis quae integra descripsimus.

PARS I.

CODICES MEMPHITICI.

BIBLICI. N. I. Psalmi p. 1. N. II. III. Prophetae majores p. 2. N. IV. Apocalypsis p. 3.

LITURGICI. N. V – VIII. p. 3. N. XXXIV. p. 52.

VOCABULARIUM. N. IX. p. 4.

PATRISTICI, et quidem

Sermones. N. XLII. Amphilochii episcopi Iconii p. 64. N. LI. S. Athanasii p. 94. N. XI. S. Basilii p. 10. N. LXIII. ejusd. p. 115. N. XXIII. S. Cyrilli Alexandrini. * p. 28. N. XXIX. ejusd. * p. 50. N. LXV. S. Ephremi p. 120. N. XLIX. Euchodii archiepiscopi Romae p. 93. N. XVII. S. Gregorii Nazianzeni p. 19. N. X. S. Johannis Chrysostomi p. 4. N. XL. ejusd. p. 63. N. LXVI. LXVI. * ejusd. p. 120. N. LXXIIX – LXXX. ejusd. p. 134. N. XXXV. Marci archiepiscopi Alexandriae p. 54. N. XXXIIX. Petri archiep. Alexandriae p. 62. N. LXVII. Severiani episcopi Gabalorum p. 120. N. L. Theodosii archiep. Alexandriae p. 94. N. LVI. S. Theophili Alexandrini p. 107. N. XII. Zachariae episcopi Shhòu p. 10. N. XLVII. LXXX. Incerti auctoris p. 89. 138.

Epistolae. N. LIII. Petri archiep. Alexandriae, et Acacii archiep. Constantinopoleos p. 97. N. LIIX. Severi archiep. Antiochiae p. 112.

Acta Martyrum. N. LXI. S. Lucae Evangelistae p. 114. N. LXXVI. S. Polycarpi discipuli Apostolorum p. 133. N. XIIX. S. Ignatii auctore Herone p. 19. N. XXXI. S. Anatolii Persae sub Diocletiano, uti et sequentes p. 52. N. XXIV. S. Anubi de Naesi auctore Julio de Chbehs ** p. 30. N. XXI. S. Aptiae * p. 26. N. LXXIV. aliud exemplar p. 132. N. XXXVII. S. Arii de Scjetnufi * p. 61. N. LXXXI. S. Didymi de Tarscjebi auctore Julio de Chbehs * p. 135. N. LXXV. S. Dorothei Isauri p. 133. N. XX. S. Epimii de Pankòleus auctore Julio de Chbehs ** p. 22. N. LIX. S. Eusebii filii Basilidis p. 113. N. XIX. S. Isaaci de Tiphre auctore Christophoro cognato ejus * p. 19. N. XLIII.

aliud exemplar p.64. N.LX. S.Lacaronis de Tgjeli * p.113. N.LXXVII. S. Macrobii episcopi oppidi Pscjati, auctore Mèna ejusdem oppidi episcopo * p.133. N. XV. S.Petri archiep. Alexandriae * p.12. N.XXXIII. SS. Piroui et Athomi de Tasempoti * p. 53. N. XXXII. S. Pisurae episcopi p. 52. N. XXII. S. Theodori magistri militum p. 28. N. LXII. S. Cyriaci archiep. Hierosolymorum sub Juliano * p. 114. N. XLVII. Johannis de Phannigjòit sub rege Elchemel * p. 87. N. LII. Depositio ossium Magistriani et sociorum * p. 95.

Vitae et Encomia. N. LV. S. Johannis Baptistae p. 107. N.XXV. S. Josephi de Nazareth p. 33. N. XXXV. SS. Theodori Anatolensis et Theodori Magistri militum ** p. 55. N.XIV. S. Petri archiep. Alexandriae auctore Alexandro successore ejus * p. 11. N. XIII. S. Pauli primi eremitae * p. 10. N. XXX. S. Antonii abbatis * p. 51. N. LXXII. aliud exemplar p. 132. N. XVI. S. Benoferis anachoretae ** p. 14. N. XXIIX. S. Macarii patris monachorum in Scjièt, auctore Sarapione ** p. 45. N. LXXIII. aliud exemplar. p. 132. N. LXIX. ejusdem ** p. 120. N. LXX. SS. Macarii Aegyptii et Macarii Alexandrini * p. 127. N. XLIV. S. Maçarii Alexandrini ** p. 66. N. LXXI. abbatis Pamo una cum aliis excerptis ex historia Lausiaca * p. 129. N. LXIV. Johannis Colobi praepositi in Scjièt ** p. 116. N. XLIIX. Danielis praepositi in Scjièt ** p. 89. N.XLV. S. Pahhomii patris monachorum in Tabennèsi ** p.71. N. XLVI. Theodori Snèensis successoris Pahhomii ** p.81. N. XXXVI. Scjenutii archimandritae, auctore Besa successore ejus ** p. 33. N. XXVI. Pisentii episcopi urbis Keft, auctore Moyse ejusdem oppidi episcopo ** p. 41. N. LIV. Macarii episcopi oppidi Tkòu, auctore Dioscoro archiep. Alexandriae ** p. 99. N. LVII. Isaaci archiep. Alexandriae auctore Mena episcopo oppidi Psciati ** p.108. N.XXXIX. S. Symeonis Stylitae * p. 62. N. LXIIX. Martyriani eremitae p. 120.

PARS II.

CODICES BASMYRICI.

BIBLICI. N. I. II. III. Fragmenta Isaiae prophetae, Evangelii S. Johannis, Epistolarum S. Paulli folia 12. p. 139.

Excursus de patria dialecti Basmyricae p. 140.

Ipsa fragmenta ad membranarum fidem expressa p. 145.

PARS III.

CODICES SAHIDICI.

Excursus de varia in Aegyptiis libris litterarum efformandarum ratione p. 169.

BIBLICA. N. I — XCIX. p. 172. N. CCLXIIX — CCLXXI. p. 621.

Series fragmentorum sacri codicis, quae hic habentur p. 193. Addas ibi: Geneseos cap. 18. v. 26 — v. 31.: cap. 31. v. 33 — cap. 34. v. 1. Psalm. 109. v. 6 — ps. 112. v. 2. Matthaei cap. 5. v. 35. Ad Corinthios I. cap. 2. v. 9 — cap. 4. v. 1. Ad Hebraeos cap. 10. v. 8 — v. 10.: cap. 11. v. 5 — v. 7.

Synopsis eorundem fragmentorum et codicum mss. in quibus exstant singulae particulae p. 196. Hic pariter suis locis ratio habenda est eorum, quae continent N. CCLXIIX — CCLXXI, post id tempus ex Aegypto allati.

Index fragmentorum vers. Sahid. N. T. edit. Oxoniensis, insertis fragmentis Borgianis, quae auctiori editioni inservire possunt p. 203. Adde: Ad Corinthios I. cap. 2. v. 12 — cap. 3. v. 9. *: cap. 3. v. 22 — cap. 4. v. 1.*

Specimen lectionum variantium p. 206.

Specimina versionis bibliorum Sahidicae e codd. mss. Borgianis p. 207.

LITURGICA. N. C — CX. folia 34. p. 220.

ACTA JESU, MARIAE, JOSEPHI ET APOSTOLORUM. N. CXI — CXXXVII. CCLXXIII. CCLXXIV. N. CXI — CXVI. de vita Jesu p. 222. N. CXVII — CXIX. de vita Mariae p. 223. N. CXX. de obdormitione ejus * p. 223. N. CCLXXIII. ejusdem argumenti p. 621. N. CXXI. de vita S. Josephi de Nazareth * p. 225. N. CXXII. CXXIII. acta S. Stephani p. 227. N. CXXIV — CXXVII. acta SS. XII. Apostolorum p. 228. N. CXXIIX — CXXX. acta S. Petri apostoli p. 229. N. CXXXI. encomium S. Pauli apostoli p. 230. N. CXXXII. de rebus SS. Andreae, Pauli et Bartholomaei ** p. 230. N. CXXXIII. alius exemplaris p. 235. N. CXXXIV — CXXXVI. vita S. Johannis apostoli auctore Prochoro p. 236. N. CXXXVII. martyrium S. Simonis apostoli p. 237. N. CCLXXIV. eodem spectans p. 621.

ACTA MARTYRUM. N. CXXXVIII — CLVIII. N. CXXXVIII. CXXXIX. S. Petri archiep. Alexandriae. N. CXL. SS. Psotii et Callinici episcoporum. N. CXLI. S. Coluthi p. 237. N. CXLII. S. Panesnevii. N. CXLIII. CXLIV. SS. Theclae et Paesii Pusiritae p. 238. N. CXLV. SS. Jacobi Intercisi, Theonoae, Claudii et Victoris, et Psatii episco-

pi oppidi Ppsoi. Accedit sermo ubi narratur de damnatione Carpocratii in concilio Nicaeno. N. CXLVI. S. Claudii Antiocheni * p. 239. N. CXLVII – CXLIX. SS. Leontii Arabis, Theodori Antiocheni et Panicyri Persae. N. CL. SS. Isidori et Pentileonis. N. CLI. SS. Victoris et Theopompi. N. CLII. S. Georgii p. 240. N. CLIII. SS. Cosmae et Damiani. N. CLIV. S. Eusignii. N. CLV. SS. Dorothei et Theopistae. N. CLVI. De VII. Dormientibus p. 241. N. CLVII. CLVIII. De Gesio et Isidoro fratribus, qui apud Emisam invenerunt ossa S. Johannis Baptistae p. 242.

HISTORIA ECCLESIASTICA. N. CLIX – CLXIIX. N. CCLXXV – CCLXXVII. N. CLIX. Acta concilii Niceni *** p. 242. N. CLX. Historia ecclesiae Alexandrinae sub archiepiscopis Alexandro, Athanasio, Theophilo et Cyrillo. *** p. 257. N. CLXI. De S. Athanasio et Georgio Cappadoce ** p. 269. N. CLXII. De Lucio et Arianis Alexandria pulsis *** p. 271. N. CLXIII. CLXIV. Acta concilii Ephesini *** p. 272. N. CLXV. Acta Dioscori *** p. 280. N. CCLXXV. De Eutychianis *** p. 622. N. CLXVI. De Theodosio archiep. Alexandriae *** p. 281. N. CLXVII. De Heliodoro archiep. Constantinopoleos et Paphnutio episc. Athrèbeos *** p. 283. N. CLXIIX. De Theophane episc. Tiberiados p. 287. N. CCLXXVI. Canones synodi cujusdam * p. 623. N, CCLXXVII. De Gnosticis et de Melitianis * p. 625.

PATRISTICA ET MONASTICA AEGYPTI. N. CLXIX – CCXLVII. N. CCC – CCCIII. N. CCCIX. N. CCCXII. e miscellaneis resumenda. N. CLXIX. Vita et apophthegmata patrum vel seniorum, maxime in Aegypto *** p. 287. Laterculus rerum, quae continentur in hoc codice, foliorum 44. p. 356. N. CLXX. De rebus S. Antonii *** p. 361. N. CLXXI. Epistolae S. Antonii p. 363. N. CLXXII. Narratio Ezechielis monachi de magistro suo abbate Paulo aliisque patribus coaevis *** p. 363. N. CLXXIII. Vita S. Pahomii p. 370. N. CCCIX. Ejusdem codicis * p. 640. N. CLXXIV. Sermones S. Pahomii archimandritae. N. CLXXV. De discipulis Pahomii Theodoro et Zachaeo. N. CLXXVI. Sermones Theodori archimandritae. N. CLXXVII. De Theodoro et Horsiesio archimandritis * p. 371. N. CLXXIIX. CLXXIX. Epistolae Horsiesii p. 372. N. CLXXX. Vita abb. Manassis auctore Ephraim socio ejus * p. 373. N. CLXXXI. Encomium abb. Psiòl * p. 375. N. CLXXXII. CLXXXIII. Vita abb. Scjenute * p. 377. N. CLXXXIV – CCIII. Epistolae et Sermones Scjenutii ** p. 379. N. CCIIX – CCXIII. ** Pariter Scjenutii ** 517. N. CCXLVI. CCXLVII. Pariter ejusdem ** p. 587. N. CCC – CCCIII. ejusdem * p. 636. N. CCXXXVI – CCXXXIIX. Forte ejusdem * p. 572. N. CCIV – CCVII. Epistolae

et sermones Besae successoris Scjenutii * p. 502. N. CCXIV. Epistolae Moysis archimandritae * p. 530. N. CCXIV. * Vita ejusdem *** p. 533. N. CCXV. CCXVI. Vita Matthaei Pauperis * p. 534. N. CCXVII. CCXIIX. Sermones anonymi in quibus mentio Scjenutii * p. 539. N. CCXIX. Vita Johannis Lycopolitani ** p. 540. N. CCXX. Vita Johannis Colobi *** p. 543. N. CCXXI. Vita abb. Samuel * p. 545. N. CCXXII. Vita abb. Abraham * p. 547. N. CCXXIII. Vita ascetae coaevi Abrahami * p. 548. N. CCXXIV. CCXXV. Vita abb. Panine et Paney ** p. 548. N. CCXXVI. CCXXVII. Epistolae et sermones abb. Esaiae * p. 551. N. CCXXIIX. De Benjamin archiep. Alexandriae p. 553. N. CCXXIX. Visio senis cujusdam * p. 553. N. CCXXX. CCXXXI. Commentationes in regulam ordinis cujusdam monastici ** p. 553. N. CCXXXII. Epistola ut videtur Besae ** p. 565. N. CCXXXIII — CCXXXV. Monita ad monachos * p. 569. N. CCXXXIX. De officiis clericorum ** p. 573. N. CCXL. De officiis monachorum * p. 577. N. CCXL * De laude coelibatus * p. 580. N. CCXLI. De laude matrimonii * p. 581. N. CCXLII — CCXLIV. Sermones ad monachos * p. 582. N. CCXLV. De laude virginitatis *** p. 584. N. CCCXII. Triadon sive series tetrastichorum argumenti spiritualis monachi cujusdam Panopolitani ** p. 642.

SCRIPTA VARIORUM AUCTORUM. N. CCXLVIII — CCLXVII. N. CCXLVIII. Epistolae S. Ignatii martyris. Accedit epistola archiep. Antiocheni Eutychianis faventis * p. 604. N. CCXLVIII. * Pseudo-Dionysii Areopagitae p. 606. N. CCXLIX — CCLI. S. Athanasii p. 606. N. CCLII. S. Johannis Chrysostomi p. 607. N. CCLIII. CCLIV. S. Ephremi p. 608. N. CCLV. S. Epiphanii de XII. gemmis *** p. 608. N. CCLVI. S. Theophili Alexandrini * p. 611. N. CCLVII — CCLIX. * S. Cyrilli Alexandrini p. 614. N. CCLX — CCLXIII. Rufi episcopi oppidi Scjotp p. 616. N. CCLXIV — CCLXVI. Bacchei monachi * p. 618. N. CCLXVII. Episcopi ut videtur Hierosolymitani * p. 620.

INSERENDA in hac synopsi suis locis indicata p. 621.

DE RE MEDICA N. CCLXXIIX. folia 2. *** p. 626.

MISCELLANEA ARGUMENTI SPIRITUALIS. N. CCLXXIX — CCCXI. pag. 632.

Est autem numerus membranarum Sahidicarum classis biblicae folia 733, classis liturgicae 34, actorum Jesu et Apostolorum 133,

actorum Martyrum 86, historiae ecclesiasticae 57, classis patristicae 765, quorum 436 occupant scripta Scjenutii, variorum auctorum 159, de re medica 2, classis miscellae 104: insimul 2073. Porro folia chartae turcicae classis biblicae 213, classis patristicae 97: insimul 310.

PARS PRIMA

CODICES MEMPHITICI

Recentis scriptionis sunt, chartacei plurimi, pauci bombycini; sed omnes fere integri exstant, et praeter sacrorum bibliorum versiones Aegyptiaeque ecclesiae liturgias, et veterum patrum homilias, multas continent de martyribus patribusque in Aegypto narrationes, hactenus plane ineditas, et ad Aegypti geographiam ejusque saeculi mores cognoscendos apprime utiles. Eorum cum magna pars fasciculatim sint in volumina compacti, utile visum est duplicem numerorum ordinem adhibere, alterum voluminum, alterum codicum sive librorum varii argumenti qui hisce voluminibus comprehenduntur. In vulgari autem charta scriptos intellige omnes, praeter quos in charta bombycina, apud orientales gentes maxime usitata, exaratos expresse adnotamus.

BIBLICI

VOL. I. in 4.

COD. I. Continet librum Psalmorum una cum canticis et orationibus e sacro codice decerptis. Romae transcriptum suspicor e codice Vaticano, nuper in Galliam avecto, quem saeculo x scriptum ferunt, cujusque meminit Bonjurius in prologo ad codicem mox recensendum N. III, ubi videsis.

In fine Psalmorum scriptum est: ⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛ ⲣⲏⲛⲏ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲣⲛ̅ⲁ̅. ⲥⲧⲭⲟⲥ ⲉ ⲫ̅ⲟ̅ⲉ̅: „ Psalterion in pace amen. psalmi 151, versus 5575. „

Rubricae subsequentes sunt:

ⲁ̅. ⲱⲇⲏ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ. „ I. Ode Moysis. „

ⲃ̅. ϯϩⲱⲇⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲉⲩⲧⲉⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲟⲛ. „ II. Ode Deuteronomii. „

ⲅ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲛⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. „ III. Oratio Annae matris Samuelis prophetae. „

ⲇ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲁ. ⲉⲧ ⲁϥϣⲁⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲓⲁϩⲓ. „ IV. Oratio Ezechiae regis Iudae, cum aegrotasset et iterum surrexisset ab infirmitate sua. „

ⲉ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ. „ V. Oratio Manassis filii Ezechiae. „

ⲋ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲛⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. „ VI. Oratio Jonae prophetae. „

ⲍ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱⲇⲏ. „ VII. Oratio Abbacuc prophetae, et ode. „

ⲏ̅. ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ. „ VIII. Oratio Isaiae. „

ⲑ̅. ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ. „ IX. Pariter Isaiae. „

ⲓ̅. ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. „ X. Pariter Isaiae prophetae. „

ⲓⲁ̅. ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ. „ XI. Daniel. „ *Scilicet historia trium puerorum in fornace ardente.*

ϯπροcεⲩχη ⲛⲧⲉ ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ. „ Oratio Azariae. „

ϯπροcεⲩχη ⲛⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ϯⲙⲁcⲛⲟⲩϯ. „ Oratio Mariae Deiparae.

ϯπροcεⲩχη ⲛⲧⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ. „ Oratio Zachariae. „

ϯπροcεⲩχη ⲛⲧⲉ cⲓⲙⲉⲱⲛ ⲡⲓⲟⲩⲏϧ. „ Oratio Simeonis sacerdotis. „

ⲡⲓϣⲱⲥ ⲛⲧⲉ ⲁϧϧⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ. „ Hymnus Abbatis Athanasii patriarchae. „

ϯπροcεⲩχη ⲉⲧ ⲁⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲧⲥⲁϧⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲟⲥ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓϧⲉⲛ. „ Oratio quam Salvator noster docuit discipulos suos, ut dicerent eam omni tempore. „

ⲡⲓⲡⲁϩϯ ⲉⲧⲟⲩⲁϧ ⲉⲧ ⲁⲩⲥⲉⲙⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲁ. „ Fides sancta quae constituta fuit Nicaeae. „ *Symbolum Nicaenum*.

ⲗⲓⲧⲁⲛⲉⲓⲁⲓ ⲧⲏⲥ ⲩⲡⲉⲣⲁⲅⲓⲁⲥ ⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲩ ⲉϫⲉⲗⲗⲏⲛⲓⲥⲑⲉⲓⲥⲁⲓ. „ Litaniae sanctissimae Deiparae in Graecum conversae. „ *Graece*.

VOL. II. in 4. maj.

COD. II. A Tukio transcriptus, continet prophetias Isaiae, et Jeremiae, cum threnis Jeremiae, Barucho et epistola Jeremiae: addita versione Arabica.

VOL. III. in 8. maj.

COD. III. Pariter a Tukii manu profectus. Continet prophetias Danielis et XII Prophetarum minorum, prologum Bonjurii, et additamentum apocryphum ad Danielem.

In libro Danielis describendo ordo quem servavit librarius, is est: Post versus priores duos capitis primi primum locum tenet caput 13 vulgatae editionis a versu 1 usque ad 64. Dein scriptum est ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ „ Visio secunda „ et incipit denuo liber ab initio, continuatus usque ad finem capitis duodecimi. Haec excipit capitis 13 versus 65, subsequente capite 14 usque ad finem, dempto versu 42, qui plane omissus est. His adhaesisse videtur additamentum, quod in hoc nostro apographo rejectum est in finem voluminis post Prophetas minores et prologum Bonjurii. Totus autem liber Danielis divisus est in visiones, ita ut post titulum secundae visionis jam indicatum, inveniatur in fronte capitis 2, ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙⲙⲁϩϣ̅ „ visio tertia „ et sic deinceps ad capitis 3 versum 1, ⲃ̅; ad cap. 3 v. 98, ⲉ̅; cap. 5 v. 1, ⲋ̅; cap. 5 v. 30, ⲍ̅; cap. 7 v. 1, ⲏ̅; cap. 8 v. 1, ⲑ̅; cap. 9 v. 1, ⲓ̅; cap. 10 v. 1, ⲓⲃ̅; cap. 13 v. 65, ⲓⲋ̅; cap. 14 v. 22, ⲓⲅ̅; et in fronte additamenti ⲓⲃ̅.

In calce Prophetarum pag. 659 scriptum est: „ *Daniel et XII Prophetae minores translati in linguam Copticam sive Aegyptiacam, et descripti in hoc codice anno martyrum* MCCCCXV, *aerae Christianae* MDCXCIX, *pontificatus D. N. Innocentii Papae XII octavo*. „

Subnectitur pag. 660 „ *Prologus* „ cujus praecipua momenta sunt quae sequuntur:

„ *Cum anno proxime elapso totus ad restituendam linguam Aegyptiacam hic incumberem, auspicato contigit ut liberalissimus Gallus congregationis S. Mauri Domnus Bernardus de Montfaucon Italicum iter ageret, et Aegyptiacum sacrorum bibliorum exemplar sibi compararet Venetiis. Bibliopola qui illud vendidit, ipsum emerat a quodam nauta qui illud ab Alexandria Venetias attulerat. Quinque tan-*

tum reperti sunt tomi hujus exemplaris. Unus tantum Pentateuchum continet, alter Danielem una cum XII *prophetis minoribus, reliqui omnes novi testamenti libros complectuntur. — Haec omnia existunt in bibliotheca Vaticana, et quidem in codicibus longe melioris notae. Danielem excipio cum* XII *prophetis minoribus, quos non habet praefata bibliotheca; sicut et reliquas prophetas, item libros historicos et sapientiales veteris testamenti, praeter psalmos et varia prophetarum cantica. Oblatam agitur occasionem urgere non destiti, et ne Roma excluderetur tam pretiosa Danielis et* XII *prophetarum minorum translatione, mea manu eam totam transcripsi, adjiciens ad commodiorem usum codicis capitulorum et versuum distinctionem, qualem in bibliis vulgatis habemus; ac insuper depravata quaedam emendans, non in ipso textu, sed in margine, ne fidem autographi ulla in re laederem. — Tempus quo Aegyptius transcriba, Joannes nomine, descripsit codicem quem transcripsi, habetur in fine lingua et characteribus Arabicis, videlicet Sabbatum incidens in* XX *diem mensis Choiac anno Coptitarum* MCCCLXXVI, *seu in diem Julianum* XVII *mensis Decembris, Gregorianum* XXVII, *anni aerae Christianae* MDCLIX. — *Finem faciebam huic codici anno aerae Christianae* MDCXCIX, *a sanctis martyribus secundum Aegyptios* MCCCCXV, *feria secunda infra hebdomadam tertiam quadragesimae, die* XIII *Juliana,* XXIII *Gregoriana, mensis Martii, juxta Aegyptios* XVII *mensis Phamenoth, cum natus essem annos* XXIX *dies* XIII. *F. Guillelmus Bonjour Tolosanus ordinis Eremitarum S. Augustini.* „

Apographon Bonjurii servatur Romae in bibliotheca Angelica apud PP. Eremitas S. Augustini.

VOL. IV. in 8. maj.

COD. IV. Bombycinus, scriptione recenti, eo fere characterum modo quo in grammatica Tukiana aliisque libris Copticis usa est typographia Collegii de Propaganda Fide. Continet Apocalypsin S. Joannis a cap. 1 v. 12 usque ad cap. 2 v. 26; et a cap. 3 v. 9 usque ad cap. 22 v. 12: cum versione Arabica.

LITURGICI

VOL. V. in 4. maj.

COD. V. Bombycinus, iis fere characterum formis exaratus quibus utitur typographia Oxoniensis: scriptione eleganti et accurata, ornatuumque et colorum varietate insigni, uti plerumque obtinet in libris bombycinis Aegyptiorum. Liturgia ecclesiae Alexandrinae cum versione Arabica.

VOL. VI. in 8.

COD. VI. Bombycinus, scriptione non dissimili ei quae deprehenditur in cod. IV. Liturgica cum versione Arabica.

VOL. VII. in 8.

COD. VII. Bombycinus, scriptura fere ut in praecedenti. Liturgia cum versione Arabica.

VOL. VIII. in 8.

COD. VIII. Scriptionis modo accedens ad praecedentes. Laudes et commemorationes Sanctorum cum versione Arabica.

VOL. IX. in 8. min.

COD. IX. Bombycinus, eodem fere characterum modo qui obtinet in cod. IV. Vocabularium Copto-Arabicum, inscriptum ⲧⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲛ̀ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛⲉⲓⲙⲏⲛ ⲧⲓⲟⲥ. „ Interpretatio linguae Aegyptiae. „ Sunt paginae 300.

PATRISTICI

Complexus sum hoc vocabulo homilias, sermones, epistolas, vitas patrum et acta martyrum, omnia Romae transcripta a Tukio e libris Vaticanis ab Assemano ex Oriente advectis, et incerto prorsus instituto in volumina redacta. Frustra enim ordinem quaesivi aut rerum quas continent, aut dierum ad quos singula referri solent; neque volumina Tukiana respondent voluminibus Vaticanis, quae nec ipsa constanti aliqua ratione nunc sunt ordinata; quamquam quae in iis comprehenduntur, olim pertinuisse videantur ad lectionarium, quod secundum menses diesque digestum adservabatur in monasterio S. Macarii in Scete. Vaticani codices quibus usus est Tukius, et qui nunc in Galliam migravere, in illius bibliothecae indice saeculo X attribuuntur, praeter unum saeculo XII adscriptum; quam rem non procul a vero abesse, licet non prorsus exactam, fidem faciunt tum subscriptiones quas ex Tukianis exemplaribus infra sistimus, tum duo codices quos olim in bibliotheca Vaticana oculis lustravi, a Tukio non descriptos. Horum alter continens acta S. Jacobi Intercisi et sermonem Archelai episcopi Neapoleos, se exaratum praedicat a diacono Cyriano filio diaconi Stauri anno martyrum 600, qui est vulgaris aerae annus 884; alter qui comprehendit acta S. Paphnutii et S. Macarii Antiocheni, praefert librarium Jacobum filium abbatis Joannis Chame et annum martyrum 634, sive vulgaris aerae 918. Eximium apparet in utroque calligraphiae studium, major tamen est in priori characterum elegantia; rubricae autem et subscriptiones litteris exaratae sunt quas cursivas appellare possis [1]. Qui a Tukio transcripti tempus praenotatum gerunt, omnes, uno tantum excepto, consistunt intra annos martyrum 634 et 783, vulgaris aerae 918 et 1067, uti ex sequentibus patet.

VOL. X. in 4. ex codice sive volumine Vaticano LVII.

COD. X. Continet excerpta e sermonibus et ethicis S. Joannis Chrysostomi, divisa in capita XXXVI, quae singula hoc modo sunt inscripta:

1 Comprehenduntur duo quos memoravi codices una cum aliis volumine Vaticano LIX, quod VIII est apud Assemanum in Bibliothecae Orientalis tom. I pag. 617. Quae enim volumina in hodierno bibliothecae Vaticanae indice signantur numeris LVII usque ad LXIX, ab Assemano eodem quidem ordine recensentur, sed numeris notata VI usque XVIII.

Pag. 1. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉⲧⲥϧⲛⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ. ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ. „ Ex sermone quem edidit S. Joannes Chrysostomus, de eo quod scriptum est in evangelio secundum Lucam: *Destruam horrea mea*. „

Pag. 19. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓ// ⲙⲁϩ̀ⲕ̀ⲁ̀ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ. ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲣⲟⲙ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉⲉⲣϧⲱⲕ ⲛ̀ϭⲟ̀ ⲥⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ// ϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥϣⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲉⲧ. „ Pariter S. Joannes Chrysostomus, ex sermone XXI, quo interpretatus est evangelium secundum Matthaeum: *Nemo potest servire duobus dominis, nam odio habebit unum dum amet alterum, et adhaerebit uni dum alterum despiciat*. „

Pag. 52. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ̀ⲕ̀ⲁ̀ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ// ⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ. ⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲓϩⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲥⲉⲁⲓⲁⲓ ⲉⲛⲥⲉ// ϧⲟⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲓⲟⲛⲏ ⲁⲛ· ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲥⲟⲗⲟ// ⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲥⲱⲧϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ. „ Ex ethicis sermonis XXII ejusdem doctoris S. Joannis Chrysostomi, ubi interpretatur evangelium secundum Matthaeum: *Adspicite flores campi quomodo crescunt, non laborant nec nent, dico autem vobis quod neque Solomo in omni sua gloria indutus fuit ut illi*. „

Pag. 94. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟ// ⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉⲧⲥϧⲛⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲛϩϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. „ Idem doctor S. Joannes Chrysostomus, de eo quod scriptum est in evangelio: *Quod ligabitis in terra, ligatum erit in coelis*. „

Pag. 127. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟ// ⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ. „ Idem doctor S. Joa. Chrysostomus, de poenitentia ex evangelio secundum Matthaeum. „

Pag. 144. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ̀ⲃ̀ⲧ̀ ⲛⲟⲙⲏⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓ// ⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ. ⲡϫⲱⲙ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ. „ Ex homilia II S. Joan. Chrysostomi, interpretantis evangelium secundum Matthaeum: *Liber generationis Jesu Christi filii David, filii Abraham*. „

Pag. 184. Ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓ// ⲙⲁϩ̀ⲙ̀ⲃ̀ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ϣⲁⲧⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ ϯⲉⲙⲟⲣⲣⲟⲟⲩⲥⲁ ⲧⲉ· ⲛⲑⲓⲕⲟⲛ. „ Idem S. Joa. Chrysostomus, ex sermone XLIX explicationis evangelii sec. Matthaeum, et de ea cujus sanguis defluebat i. e. de haemorrusa. Ethica. „

Pag. 207. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ̀ⲕ̀ⲁ̀ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓ// ⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϯ// ⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ. ⲛⲑⲓⲕⲟⲛ. „ Ex sermone LII S. Joa. Chrysostomi interpretantis evangelium secundum Matthaeum, de misericordia. Ethica. „

Pag. 235. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲑⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟ// ⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲑⲉⲟⲛ ⲟⲩⲃⲉ ϯⲡⲉⲣⲓⲫⲁⲛⲓⲁ

ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲃⲁϩⲓϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ · ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉϥϣⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϥⲁϣⲓ · ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲉⲙⲥϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲣⲁϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲛⲕⲱϯ ⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣ ⲡⲉϥⲛⲁⲡⲉⲩ ⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣⲙⲁϩϩ ϫⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧϣⲱⲟⲩ. „ Ex ethicis S. Joa. Chrysostomi interpretantis evang. sec. Matthaeum, contra arrogantiam superbiae et vanae gloriae, et de iis qui obnoxii sunt cupiditatibus pravis omni servitute acerbioribus, et quod decet gaudere de bonis proximi et dolere de malis. „

Pag. 261. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϫⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲏⲛⲟⲩ ϫⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲁⲓⲉⲱⲛ ⲛⲉϕⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲛⲩⲓⲥ. „ Sermo beati Joannis Chrysostomi archiepiscopi Constantinopoleos, de iis qui solliciti sunt de rebus hujus saeculi vani, et de poenitentia et compunctione. „

Pag. 290. Ⲏⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲓⲟⲥ ⲛⲛⲓⲡⲉⲧϣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫϯ. = ⲓⲁ̅ „ Idem doctor S. Joa. Chrysostomus, ex ethicis ejus, de eo quod Deus non sit causa mali. = xi. „

Pag. 344. Ⲏⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲱⲙⲕⲉⲛⲧⲉ. „ Idem doctor S. Joa. Chrysostomus, loquens de ligno ficus. „

Pag. 371. Ⲟⲩⲟⲙⲏⲗⲓⲁ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲓⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲉⲛϭⲥ̅ ⲓⲏⲥ̅ ⲡⲭⲥ̅ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Homilia quam edidit S. Joa. Chrysostomus de nativitate Domini nostri Jesu Christi. In pace dei amen. „

Pag. 420. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲡϣⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ. „ Sermo quem edidit S. Joa. Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, compositum in festum epiphaniae. „

Pag. 456. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϯⲅⲉⲛⲉⲥⲓⲥ. ϫⲉ ⲕⲁⲣⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲟⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲙ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Sermo S. Joannis Chrysostomi et archiepiscopi Constantinopoleos, disserentis de eo quod scriptum est in Genesi: *Omnis terra erat in uno labio et voce una*. In pace Dei amen. „

Pag. 490. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲏⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲙⲡⲓⲙⲁϣⲓ̅ⲏ̅ ⲛ̅ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϯⲛⲁⲉⲣϣⲟⲩϯ ϧⲁⲧϣⲏ ⲛⲟⲩⲉϣⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲱⲟⲩ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲡⲏⲓⲃⲉ ⲉⲥⲕⲱϯ ⲉⲣⲟⲓ. „ Similiter idem doctor S. Joa. Chrysostomus, ex interpretatione psalmi xliix de poenitentia: *Cur timebo in die mala? iniquitas calcanei mei circumdabit me*. „

Pag. 507. ϯⲙⲁϣϧ̅ϯ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲙⲏ̅ⲅ̅ ⲗⲟⲅⲟⲥ · ⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ. = ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲏⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥϧⲓⲙⲓ ⲛⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ. „ Dominica secunda quadragesimae. Sermones tres, unus post alterum. = Si-

* Lege ⲛⲧⲉ ⲡϩⲙⲉ ⲅ̅ ⲗⲟⲅⲟⲥ.

militer idem S. Joa. Chrysostomus et archiepiscopus Costantinopoleos, disserens de muliere Samaritana. „

Pag. 523. Ϥⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩϧ̄ⲃ̄ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲱⲓ. = ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲃⲏⲉ ⲧ̀ϫⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲁϥⲑⲏⲱ ⲡⲉ ⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲑⲟⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ϫⲁⲙⲁⲣⲓⲁ· ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ. = ⲓ̅ⲃ̅ = [1] „ Hic est secundus post primum in die suo lectionis. = Idem doctor S. Joa. Chrysostomus, in sermone de Samaritana, et de eo: *Paratus erat ille transire e terminis Samariae*: et de reliquo ejus capituli. = XIX. „

Pag. 570. Ϥⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩϩ̄ⲅ̄ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ. = ⲟⲙⲓⲱⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲏⲉ ⲧ̀ϫⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ. ϫⲉ ⲧ̀ⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϣⲏⲟⲣⲧⲉⲣ. ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ. „ Hic est tertius post secundum praecedentem. = Similiter idem S. Joa. Chrysostomus, loquens de Samaritana, et de eo quod scriptum est: *Nunc anima mea turbata est*, et reliqua. „

VOL. XI. in 4.

Continuatio praecedentis, ex eodem volumine Vaticano LVII. Singula autem capita ita inscribuntur:

Pag. 1. Ⲟⲙⲓⲱⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓϩⲟⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲛⲉⲧϩⲏⲟⲩⲧ. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲧⲉϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ. = ⲕ̅. „ Similiter idem doctor S. Joannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, sermone quem edidit de occultatione in Galilaea, et de eo quod scriptum est: *Nondum venit hora mea*. = XX. „

Deest finis hujus sectionis, et forte periit subsequens sectio integra, siquidem quae lacunam excipit insignita est numero XXII.

Pag. 67. Ⲟⲩⲟⲙⲓⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲃⲏⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁϫⲱⲙⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲅⲁⲓⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲙⲁϩϩⲏⲏⲩⲧ. = ⲕ̅ⲃ̅. „ Homilia ejusdem doctoris S. Joa. Chrysostomi et archiepiscopi Constantinopoleos, quam composuit de iis quae acciderunt tempore Gainae, et de afflictione. = XXII. „

Ex contextu apparet esse epistolam de persecutione orthodoxorum.

Pag. 99. Ⲟⲙⲓⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩϩ̄ⲁ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥⲉⲣⲙⲏⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲁϩϩ̄ⲁ̅ⲧ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ. = ⲕ̅ⲅ̅ = „ Similiter ex sermone IV S. Joa. Chrysostomi et archiepiscopi Costantinopoleos, quo interpretatur epistolam II ad Thessalonicenses. = XXIII. „

Subscriptio pag. 120. Ⲥⲱⲛ ϯⲉⲙⲓ. = ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲉⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϣⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲙⲁⲩ̀ ⲙⲫ̀ⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲙⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲡⲓⲙⲁⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣⲩ̀ⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. = ⲁⲣⲓ ⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉϥⲟⲛϧ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲓⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧ̀ⲙⲉⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲯⲩ

1 Scribendum erat ⲓ̅ⲕ̅, nam ex sequentibus apparet esse hanc sectionem XVIII.

ϫⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥϥⲓ ⲫⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲃⲟ// ⲩⲁⲃ (ⲉϥ) ⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲥ̀ϧⲏⲧ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲟⲛϧ. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ. „ Cum Deo. Factum est hoc exemplar hujus boni libri per dilectum dei et curatorem populi fidelis papam Victorem de tabernaculo magni abbatis Macarii. = Recordamini ejus ut Dominus faciat misericordiam ei et filio eius spirituali; et ubi transiverit ex hac vita, dominus det requiem beatae animae ejus cum sanctis suis. Et recordamini papae Theodori lectoris, ut Dominus faciat misericordiam animae ejus, quia ipse curam gessit scripturarum sacrarum, scripsitque eas, ut dominus Jesus Christus scribat nomen ejus in libro viventium. Amen. amen. amen. „

Pag. 121. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲉ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛ// ⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲙⲁϩⲃ̅ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏⲥ. = ⲕ̅ⲁ̅. „ Similiter ex sermone v S. Joa. Chrysostomi et archiepiscopi Costantinopoleos, interpretantis eandem epistolam II ad Thessalonicenses. = XXIV. „

Pag. 136. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧϧⲁⲓⲛ ⲛ̀ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡ// ⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲉⲣⲉⲙⲏⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓ// ⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ. „ Ex verbis ultimis primae epistolae ad Thessalonicenses, quam interpretatus est S. Joa. Chrysostomus. „

Pag. 167. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲁ̅ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛ// ⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲥ// ⲁⲣⲭⲏ. ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϣⲱ ⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲉⲓⲙⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϩϯ. ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ. „ Similiter ex sermone IV S. Joannis Chrysostomi et archiepiscopi Constantinopoleos, interpretantis epistolam I ad Thessalonicenses, cujus initium est: *Propterea et ego amplius non sustinens misi ad cognoscendam fidem vestram*. Et de charitate. „

Subscriptio pag. 181. Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲥⲃⲟⲩⲓ. „ Benedic mihi, ignosce mihi, ego Pisbui. „

Pag. 182. Ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲡⲓ// ⲁ̀ⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓ// ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ. ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉⲛⲫⲟϩ ⲉⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ. ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ. ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ, ⲁⲛⲟⲕ ϣⲱⲙ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲃⲏⲁⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉϩⲟⲗⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲏⲛⲓ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲙ ⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ, ⲡⲁⲓⲣⲏ̀ϯ ⲉⲛⲉϣⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ. = ⲕ̅ⲍ̅. „ Similiter quoque S. Joannes Chrysostomus archiepiscopus Constantinopoleos, explicatione epistolae primae ad Thessalonicenses, ubi dicitur: *Hoc enim vobis dicimus in verbo Domini, quia nos qui vivimus, qui residui sumus in adventu Domini, non praeveniemus eos qui dormierunt. Quoniam ipse Dominus in jussu et in voce archangeli et in tuba dei descendet de coelo: et mortui qui in Christo sunt resurgent primi, deinde nos qui vivimus, qui relinquimur, simul rapiemur cum illis in nubibus obviam Christo in aera, et sic semper cum Domino erimus*. = XXVII. „

Subscriptio pag. 220. Ϣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲡⲟⲕ ⲡⲓϭⲃⲟⲩⲓ. „ Benedic mihi, ignosce mihi, ego Pisbui. „

Pag. 221. Ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟⲓϣⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓ// ϫⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲙⲁϩϩ̀ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓ// ⲕⲉⲓⲥ. = ⲕ̅ⲏ̅. „ Ex ethicis pariter S. Joannis Chrysostomi, interpretantis epistolam secundam ad Thessalonicenses. = xxiix. „

Pag. 245. Ⲟⲩⲟⲓϣⲓⲥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲑⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲙⲁϩϩⲟⲩϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓ// ⲕⲉⲓⲥ. = ⲕ̅ⲑ̅. „ Similiter quoque S. Joannes Chrysostomus, ex ethicis, ubi interpretatur epistolam secundam ad Thessalonicenses. = xxix. „

Pag. 270. Ⲟⲩⲟⲓϣⲓⲥ ⲡⲁⲓϩⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟ// ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓ// ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲓⲥ. ⲏⲑⲓⲕⲟⲛ. „ Similiter idem doctor S. Joannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, ex epistola ad Thessalonicenses. ethica. „

Pag. 288. Ⲟⲩⲟⲓϣⲓⲥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓϩⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲟ// ⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲧ// ϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲩⲥ. ⲏⲑⲓⲕⲟⲛ. „ Similiter idem doctor S. Joannes Chrysostomus archiepiscopus Constantinopoleos, expositione epistolae primae ad Corinthios. ethica. „

Pag. 410 [1]. Ⲟⲩⲟⲓϣⲓⲥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ// ϧⲉⲛ ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲩⲥ. = ⲗⲁ̅. „ Pariter quoque S. Joannes Chrysostomus, ex prima epistola ad Corinthios. = xxxi. „

Pag. 482. Ⲉⲃⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ϧⲁⲉ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ [2] ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩϩⲁ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲡⲓⲛⲓⲉⲥ. = ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩϩⲓⲃ̅ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ// ⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲛ ⲉⲃⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. „ De poenitentia, ultimus pariter sermo qui recitatur dominica IV mensis Epiphi. = Ex sermone XII S. Joannis Chrysostomi, interpretantis epistolam primam ad Timotheum de poenitentia. „

Pag. 503. Ⲟⲩⲟⲓϣⲓⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ// ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓ// ⲧⲟⲛ. = ⲗⲁ̅. „ Similiter S. Joannis Chrysostomi, ubi interpretatur epistolam ad Titum. = xxxiv. „

Pag. 522. Ⲟⲩⲟⲓϣⲓⲥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲧⲟⲛ. „ Similiter S. Joa. Chrysostomus, ex epistola ad Titum. „

Pag. 540. Ⲟⲩⲟⲓϣⲓⲥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϫⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲉⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲗⲁⲥⲁⲓⲥ. = ⲗⲁ̅. „ Similiter quoque S. Joannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, interpretatione epistolae ad Colossenses. = xxxvi. „

Duo praeterea capita priora hujus codicis, quae habentur statim ab initio voluminis x, denuo descripta sunt in calce hujus voluminis a pag. 805.

1 Nimirum post paginam 299 sequitur 400, errore inde continuato.

2 Scribe ⲉⲩⲉϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

COD. XI. ex volumine Vaticano LVIII. Inscribitur: ϯⲕⲁⲣⲓⲁⲕⲏ ⲙⲙⲟⲩⲣⲉ// ϧⲟⲩⲏ ⲛⲛⲓϣϯ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲛⲧⲉ ⲡⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲁϧ ⲛⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲡⲓⲉⲅⲓⲟⲥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲉⲃⲏⲉ ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die dominica magni jejunii. = Sermo magni doctoris orbis terrarum S. Basilii episcopi Caesareae Cappadociae, quem dixit de sancto jejunio. In pace dei amen. „

Subscriptio in fine codicis: ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲁⲧⲉⲙⲡⲱⲁ ⲛⲓ// ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲭⲁⲏⲗ ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine Jesu miserere servi tui indigni diaconi Chael. amen. „

COD. XII. ex volumine Vaticano LIIX. Continet sermones duos:

I. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟ// ⲥⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲁⲓⲭⲣ̅ⲥ̅ ⲥϧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲉ, ⲧϫⲓⲛⲓ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲗⲏ̅ⲙ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏⲧ̀ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧϥ ⲛϫⲉ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Sermo quem scripsit sanctus pater noster abbas Zacharias sanctissimus episcopus urbis Christi-amantis Shhòu, de adventu Domini ad Hierusalem cum esset parvus puer, et quomodo sumsit eum Symeon super manibus suis et benedixit ei. In pace Dei amen. „

II. Ⲡⲓⲇ̅ⲛ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲛⲓⲉⲩⲏ ϧⲉⲛ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲙⲙⲏϯ. = ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲕⲉ// ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϧ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉⲡⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲁⲓⲭⲣ̅ⲥ̅ ⲥϧⲱⲟⲩ, ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛϩⲣⲉⲛ ⲛⲁⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲱϣϩ [1] ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥⲱⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲫ̀ϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ̀ ⲛⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲟⲩⲱⲁⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϣⲱⲛⲧⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲁ, ⲉϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ̀ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϭⲟϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ, ⲉ ⲁϥϫⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲧϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲁϣⲱⲛⲧⲓ ⲛⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲓⲛⲉⲩⲏ. „ Triduum Ninivitarum in tabernaculo medio. = Pariter alius sermo consolatorius ejusdem doctoris pietatis patris nostri abbatis Zachariae episcopi urbis dei-amantis Shhòu, quam scripsit civibus suis exhortans eos ut ad Deum se converterent omni corde suo et sic effugerent iram ejus. Pestilens enim morbus coeperat multis in locis, quare properavit confirmare eos hoc modo, ne eos quoque attingeret plaga, et in sermonem inseruit historiam ejus quod accidit Ninivitis. „

Desideratur finis hujus sermonis.

COD. XIII. ex volum. Vatic. LXIV. Ⲡⲓϫⲓⲛⲁϩϧ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓⲉ// ⲛⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ. „ Vita abbatis Pauli anachoretae sancti. „

Incipit: Ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲁϥϣⲱⲛⲧⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲕⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲱϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟ// ⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲛⲛⲉⲧⲁϣⲱⲛⲧⲓ ϧⲉⲛ ⲧϫⲱⲣⲁ ⲛϫⲏⲙⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙ// ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲁϥϣⲱⲛⲧⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ. — ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁϥϣⲱⲛⲧⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲱⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲙⲓϩⲱⲙ ⲉⲣⲁⲧϥ. ⲉϣⲱⲙ ⲛⲧⲉⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲥ ⲁⲛ ⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ϫⲉ ⲛⲱⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧ ⲁϥϫⲉⲙ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡϣⲁϥⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ

1 Lege ⲉϥⲱϣϩⲙ.

ⲡⲉ . ⲁⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲓⲙⲁⲑⲩⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲏ ⲛⲉ ⲉⲧ ⲁⲩⲑⲟⲙⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲣⲉⲙⲣⲏⲥ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ. — ⲁⲥϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲓⲕⲓⲁⲥ ⲡⲓϩⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲗⲉⲣⲓⲁⲛⲟⲥ — ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲁ̅ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲁϥⲃⲓ̈ⲥⲃⲱ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲥϧⲁⲓ. „ Saepe mota fuit quaestio inter monachos sanctos in Aegypto, quisnam primus fuerit in deserto. — Nonnulli quidem autumarunt abbatem Antonium primum vixisse in deserto et instituisse vitam eremiticam. At accuratius inquirentes inveniemus, non eum sed beatum abbatem Paulum primum fuisse. Incidimus enim in discipulos beati abbatis Antonii, eos nimirum qui eum sepeliverunt, et hi nobis demonstraverunt, abbatem Paulum e superiore Aegypto primum coepisse vivere in deserto. — Tempore Liciae persecutoris et Valeriani, Paulus annum agens XVI litteras discebat. „ Inde post lacunam, quae complures paginas abstulisse videtur, narrantur vulgata illa de visione S. Antonii, qua certior factus, morari in interiori deserto virum se praestantiorem, ad eum quaerendum se accinxit, et innixus baculo e palmae ramo, ⲉϥⲙⲟⲱⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ϧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲉϫⲱϥ, per desertum pergens incidit in hippocentaurum et satyrum, ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϩⲁϫⲓⲁ [1] ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉⲣ(ⲉ) ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲁⲡ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲧⲉϩⲛⲓ. Deinde secutus melem [2] magnam, currentem et anhelantem, ascendit in verticem montis, et in antro ubi intraverat animal illud, conspexit beatum senem abbatem Paulum. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲱⲓϯ ⲉⲥϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲛⲓϥⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲥⲛⲁ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲱⲓ ⲛⲥⲱⲓⲥ. ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲉⲡⲓϭⲏⲃ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉϧⲟⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ. Sequuntur nota illa de corvo qui cibum iis apportavit, de sepultura Pauli in fovea a duobus leonibus effossa, et de pallio ejusdem e palmarum foliis plexo, ϯϣⲩⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲑⲛⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲉⲙⲃⲉⲛⲓ, quod secum abstulit Antonius, et festis diebus paschatis et pentecostes gestare intituit. In fine autem inquit auctor: ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲓⲉⲣⲱⲛⲩⲙⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓϫⲱⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲟⲩⲁϥϣ ϯϣⲩⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ϯⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲃⲓϩⲏⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ. „ Ego autem Hieronymus peccator oro omnes qui legent hunc librum, mementote mei. Nam multo malim vestem beati Pauli et fidem ejus quam purpuram regum et vestimenta et gloriam omnem eorum. „

COD. XIV. ex vol. Vatic. LXII. Ⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲩⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ · ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲱⲙⲉⲛⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲕ̅ⲃ̅ ⲛⲁⲑⲱⲣ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Encomium quod scripsit

1 Invenio in lexico ϫⲁϫⲁϫⲓϥ *formica*, sed quo pacto Satyrus formicae comparandus?

2 De ϩⲱⲓϯ *mele*, quam conjicio esse ichneumonem, vide infra Cod. XLIV.

abbas Alexander archiepiscopus Alexandriae in S. Petrum virginem et archiepiscopum ejusdem urbis, qui martyrium sustinuit pro nomine domini nostri Jesu Christi, quod et recitavit in oratorio ejus quod est a parte occidentali urbis, ubi festum ejus celebrant die honoratae commemorationis ejus, qui est dies xxix mensis Athòr. In pace Dei amen. „ Sermo inter alia est de Sabellio haeretico, qui surrexit tempore Theonae archiepiscopi praedecessoris Petri; de persecutione sub Diocletiano, qua vigente in Mesopotamiam secessit Petrus comitibus Achilla et hujus encomii auctore; de Melitio episcopo Lycopolitano, qui absente Petro invasit thronum Alexandriae, sed postea ab eo in Aegyptum reverso pulsus est; de Ario presbytero qui secutus errorem Origenis affirmavit filium Dei esse creaturam. ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲣⲡⲁⲣⲏⲥⲓⲁⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϊ, ⲙⲡⲉ (ⲡⲓ)ⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓⲱⲧⲙⲟⲥ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲉϫⲱⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉ ⲁϥϕⲱⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲧϫⲫⲣⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ. ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲗⲱⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲱⲧ ⲉⲧⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ, ⲉⲓⲛⲉ// ⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁϫⲏⲗⲗⲁ. — ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲕⲉⲕⲟⲩϊ ⲛϣⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲇⲉ ⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲟⲥ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲟⲩⲧ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙ ⲧⲉⲕⲕⲉⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲏⲧ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟ̀ⲧ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. — ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩϊ ⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲕⲟⲧϥ ⲉⲣⲁⲕⲟ̀ⲧ ⲁϥϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲙⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲟⲥ. ⲉⲧⲁϥϕⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲃⲓⲛⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲛ.

Subscriptio in fine: ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲕⲟⲥⲙⲏ ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine miserere servi tui diaconi Gabrielis Cosmae. amen. „

COD. XV. ex volum. Vatic. LXII. Ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ⲧ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩⲕⲱ̅ⲃ̅ ⲙⲡⲓⲁϩⲟⲧ ⲁⲃⲱⲣ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲧ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium S. Petri archiepiscopi Alexandrini, qui consummavit certamen suum sanctum die xxix mensis Athòr. In pace Dei amen. „

Argumentum fere hoc est: Anno Diocletiani XIX excitata est ingens persecutio, et tribuni et praesides ad id constituti sunt in omnibus provinciis, et in Aegypto a Thebaide magna usque ad Libyen quae porrigitur ad usque Leptin. Immensus autem fuit martyrum numerus in Africa et Mauretania, Aegypto, Thebaide, Cyrene, Palaestina et Phoenicia. In his Petrus, magnus archiepiscopus Alexandriae, qui in carcere praedixit, successurum sibi esse in throno Achillam et post hunc Alexandrum; Arium autem impium anathematizavit. Commemoravit et fratres episcopos, Phylel et Hesychium, et Pahhòm et Theodorum, qui in vincula conjecti fuerant, quo tempore ipse absens erat in Mesopotamia, et martyrii coronam acceperant una cum clericis plus DCLX. Hortatus quoque est suos, ut caverent a Melitio Lycopolitano qui lacerabat ecclesiam et insidias struebat bonis. E carcere ductus est Petrus in locum quem vocant Bucolorum, ubi S. Marcus Evangelista passus erat. In itinere obviam facti senex et anus, a castro ad oppidum descendentes, obtulerunt ei pellem quadrangulam et sindonium. Postquam autem ventum esset amplius ad austrum in locum martyrii S. Marci, in valle porrecta ad planitiem

sepulcrorum, tribuni recidi jusserunt caput Petri, Quod ubi rescivit populus, scilicet archiepiscopum nocturno tempore et remotiore in loco interfectum, magnae turbae natae sunt. Contentio etiam orta est in populo de corpore ejus, dum alii sepelire vellent in ecclesia Theonae, alii in loco S. Marco consecrato. Proceres autem civitatis, senatorii homines ex Dromo, veriti ne oriretur seditio, corpus pelle illa involutum transtulerunt in navigium, siquidem locus mari adjacebat, et Pharum circumvecti appulerunt ad locum dictum Leucates, ibi deposuerunt in coemeterio, quod ipse sibi construxerat in suburbio a parte occidentali civitatis. Sed populus non permisit ut sepeliretur, antequam mortuum collocassent in throno episcopali in ecclesia, clero comitante, quo facto sepeliverunt eum in sindoniis et holosericis cum aromatibus.

Ⲏⲣⲏⲓ ⲁⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲣⲓ̅ⲃ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲓϣⲓⲙⲟⲥ ⲉⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓⲛ ϧⲁ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲑⲣⲓⲃⲟⲩⲛⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲙⲉⲙⲱⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲙⲁⲣⲕⲟ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ϣⲁ ϯⲗⲩⲃⲏ ⲙⲛⲉⲧⲃⲟⲗⲕ ϣⲁ ⲗⲉⲃⲧⲓⲛ. — ⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗϣⲃⲓⲛⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲫⲣⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲁⲣⲓⲧⲁⲛⲓⲁ, ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲁⲣⲕⲟ, ϣⲁ ϯⲕⲁⲣⲕⲏⲛ ϯⲡⲁⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ. -- ⲛⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲥⲓⲛⲟⲩ ⲫ̀ϩⲗⲉⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲥⲓϫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲟϣⲓⲣⲟⲥ ⲛⲓ ⲉⲛⲁⲩϣⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲁⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲟϫϣⲧ. — ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲧϣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲥⲓϣⲟⲩⲧ ⲉϥⲱⲣϫ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲡⲉ, ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϯⲙⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϩⲟϫϩⲉϫ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟϥ. — ⲁⲩⲟⲗϥ ⲁⲩϣⲉⲛϣⲟⲩ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲉⲧⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲁⲃⲟⲩⲕⲟⲗⲟⲛ, ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲁⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ. — ϩⲙⲡⲉ ⲉⲓⲥ ⲃ̅ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ. ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲉϥϩⲗ ⲉ̀ϯ ⲟⲩϣⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲧⲉⲣⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ϯϧⲉⲗⲗⲱ ⲁⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. — ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲥⲁⲣⲕⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯϧⲉⲗⲗⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲁ ⲛⲓⲙⲉϩⲉ. — ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲛ̅ⲃ̅ ⲛⲁⲑⲱⲣ. — ⲡⲓϩⲟⲩⲁϯ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩⲁⲉⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲁⲩϫⲱⲗ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁⲣ ⲉⲧⲥⲁϧⲣⲏⲓ ⲙⲙⲟϥ. — ⲡⲁⲡⲓⲁⲣⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲗϥ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲱⲛⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣϣϥ [1] ⲙⲙⲟϥ, ⲡⲁⲡⲓⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲩⲁϥ ⲉϧⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲱⲗⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϯ ⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ. ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉϩⲁⲛⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲡⲟⲩⲁⲉⲟⲥ, ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϥ ⲉⲡⲥⲩⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲟⲩ̀ⲧ ⲁⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϯ ϣⲱⲡⲓ, ⲁⲩϭⲟⲓ ⲁⲩⲓⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲕⲁⲫⲟⲥ ⲁⲩⲥⲉϧⲧⲱⲧⲥ ⲁⲩϫⲁⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ, ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲡⲉ, ⲁⲩϣⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉ̀ϯⲥⲕⲁⲫⲏ, ⲁⲩϫⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲡⲓϫⲣⲟ, ⲁⲩⲉⲣϣⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱϯ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϥⲁⲣⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲗⲉⲩⲕⲁⲧⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓⲕⲩⲙⲓⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲫⲏ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲟⲁⲅⲱⲅⲓⲟⲛ. — ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲑⲟⲩⲛⲧ ϩⲓⲟⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ϣⲁⲧⲟⲩϯϩⲉⲙⲥⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. — ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲣⲉ-

[1] Forte ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣ.

ⲧⲁⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲭⲟⲕϥ, ⲉⲧⲁϥϯⲟⲕⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲉ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲁⲩⲧϣⲉⲙⲥⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ//
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲣⲟⲡⲟⲥ. ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲁⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲧϣⲉⲙⲥⲛⲟⲩⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲣⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲟⲭⲏⲧ ϣⲱⲧ.
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲛⲁⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲧⲡ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲗⲟⲩⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲥϣⲟⲛⲟⲩϥⲓ, ⲁⲩⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉϣⲟⲩⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲱⲙⲁ//
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.

COD. XVI. ex volum. Vatic. LXV. Ⲫⲁⲓ (ⲡⲉ) ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲥⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉϣⲟⲩⲁϩ ⲙ̀ⲡⲛ̀ⲁⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ϩⲉⲛⲟϥⲉⲣ ⲛⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥ//
ϣⲱⲕⲉϩⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲁϩⲟⲧ ⲡⲁϣⲏⲛ. ϧⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ.
„ Vita et instituta sancti patris nostri pneumatophori abbatis Benofer anachoretae, qui consummatus est die XVI mensis Paòni. In pace Dei amen. „ Incipit :

Ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ [1] ⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲫ̀ϯ, ⲁϥⲥⲁⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ//
ⲥⲏⲟⲩ ⲙⲙⲁⲛⲟⲩϯ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁⲥⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲁⲫ̀ϯ
ⲉⲧⲓ ⲉⲓⲙⲉⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲃⲣⲓϩⲱⲗ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ, ⲉⲡⲁⲩ
ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϣⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲁ̅
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁ̅ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲛ. ⲟⲩⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱ. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ
ⲙⲙⲁϩⲁ̅ ⲁⲓⲓ̅ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲩⲗⲉⲟⲛ, — ⲁⲓⲥⲟⲛⲥ ⲁⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥϫⲱ//
ⲡⲁⲓϥ, — ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲱⲓⲥⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ, — ⲁⲓⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧ//
ϩⲓϫⲱⲛ ⲁⲓⲕⲟⲥⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲱⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲛⲁϫⲓϫ ⲁⲓⲃⲱⲛⲥ
ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲓⲓ̅ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ
ϧⲉⲛ ⲧϩⲉⲣⲓⲛⲟⲥ ⲁⲓϫⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲡⲩⲗⲉⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲓϫⲓⲛⲓ ⲛϩⲁⲛϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥ
ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲡⲩⲗⲉⲟⲛ, ⲁⲡⲁϩⲏⲧ ⲓ̀ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ
ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲥⲓ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲁϩⲱⲧ, ⲁⲓⲙⲟⲩⲱⲧ ⲁⲙⲁⲩ
ⲉⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩϥ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲟⲩ. ⲉⲧⲁϥϧⲱⲙⲧ ⲇⲉ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϧⲛⲱⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲥⲭⲓⲙⲓⲥⲙⲏⲛ
ⲉϥϫⲟⲗϩ ⲙⲙⲟϥ. ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲉⲣⲉⲟⲩϯ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϩⲟⲣⲧϥ,
ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ. ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛϣ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲁⲉ
ϩⲁⲛⲡⲏⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ϯϧⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ. — ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲓⲣⲭⲏ ⲉⲥⲁⲓⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ//
ⲣⲏⲟⲩ̀ϯ. ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲙⲁⲭⲟⲥ ⲉⲛⲁⲓϣⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲩⲥ//
ⲣⲏⲥ, ⲉⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲃⲙⲉⲧⲃⲁⲣⲥⲓⲕⲁⲣⲓⲟⲥ. ⲁⲟⲩⲙⲉⲓ ⲓ̀ ⲉⲡⲁϩⲏⲧ, ⲁⲉ ⲧⲱⲙⲕ ⲁⲙⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ//
ϣⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲛ ⲛⲥⲏⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲙⲓϣⲉⲙⲟ,
ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲓⲉⲭⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲱⲃⲛⲓϫⲓϫ. ⲫⲛ ⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲓⲁⲓϥ, ⲁⲓⲕⲱⲧ
ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲙⲓ ⲁⲓϣⲉⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲓ̅ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲃⲉ
ⲛⲓⲕⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ϣⲱⲃⲛⲓϫⲓϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϥϯ ⲛ̀ϩⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲥⲓⲥ,
ⲛⲏ ⲉϣⲁⲓϫⲫⲱⲛ ϣⲁⲓⲧⲏⲛⲓⲧⲟⲥ ⲛⲛⲓϩⲏⲕⲓ. — ⲟⲩⲥⲉⲓⲙⲓ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲉⲥⲏⲛⲟⲩ
ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲃⲉ ϩⲁⲛϩⲱⲃⲛⲓϫⲓϫ, — ⲁⲓϫⲁⲥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲃⲣⲉⲥⲃⲓ ϩⲱⲃⲛⲓϫⲓϫ ⲉⲧⲟⲧ ⲟⲛ,
— ⲉⲡϧⲁⲓⲉ ⲇⲉ ⲁⲛϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲛⲧ
ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲁⲛⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲓⲁ̅ ⲛⲁϩⲟⲧ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲓ//
ⲥⲟⲃⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ, — ⲁⲓⲧⲁⲙⲓⲧ ⲡⲉ ⲁⲓⲙⲟϩⲓ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲕⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ϯ//
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲓⲕⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲕⲏ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲡⲩⲗⲉⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲉ//
ⲛⲓ. ⲁⲓⲭⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲛⲡⲉⲓⲥ ⲡⲉⲙⲡⲧⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲏϧ. ϣⲁⲣⲉ ϯⲃⲉⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲓ̅ⲛ̅ⲏ̅ ⲛⲥⲡⲁⲃⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲁⲃⲟⲧ, ϣⲁⲣⲉ ϯⲥⲡⲁⲃⲓ ⲣⲁⲓϣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙ̅ⲛ̅ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ,

1 Lege ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ.

ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲟⲩⲓ ⲓ̈ ⲉⲡⲁϣⲱⲓ, ⲙⲙⲟⲛ ⲉϥⲓ ϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁⲛϣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲣⲟϕⲏ
ⲡⲁⲓⲕ ⲉⲡⲓⲧⲏⲣϥ. ⲉⲧⲁⲡⲁϣⲱⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲓ, ⲡⲁⲉϩϩⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲡⲓⲧⲏⲣϥ, ⲁⲓϣⲱⲃⲥ
ⲙⲫⲏⲁ ⲉⲧⲉ ϭⲱⲉ ⲛϩⲟⲃϭϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁϩⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲁϕⲉ. ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲥ ⲗ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲓ̈ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲛⲣ ϯ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲕⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥⲙⲏϣ,
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲟⲩⲉⲛ ⲁⲓⲕ ⲉⲡⲓⲧⲏⲣϥ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲇⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲓ.
— ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲓϯⲁⲥⲟ ⲉⲡⲁⲥⲙⲏϧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲧⲱⲙⲓ ⲁⲓⲙⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ, ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲩⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ. — ⲁⲓ⸗
ⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧⲁⲡⲓⲁ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲙⲏ, — ⲁⲓⲙⲟⲩⲓ ⲛⲓⲕⲉ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ, — ⲁⲓⲙⲟⲩⲓ ⲉϧ⸗
ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲕⲉ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ, — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥ ⲕⲉ̄ⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩⲓ ⲁⲓϣⲟⲗⲱϯ
ⲉϥⲁϩⲟⲟⲩ, ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲟⲣⲙⲏⲛⲓ ⲉϥⲙⲟⲩⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲙⲓ ϕⲟⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥ. ⲛⲁϥⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲣⲉϩϩⲱⲕⲓ ⲛⲉⲡⲧⲏⲛ ϩⲟⲃⲥ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲉϥⲙⲁⲛϩⲱⲟⲩϯ. ⲉⲧⲁϥϕⲱⲛϯ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ, ⲁⲓⲉⲗⲏⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲟⲩⲕⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲛⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲣⲉⲙⲛⲧⲱⲟⲩϯ ⲡⲉ. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲁϥ⸗
ⲥⲁϯϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ ⲧϧⲏⲃⲓ ⲙⲡⲓⲕⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲡⲁϕⲟⲥⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲓϩⲟⲙ⸗
ϩⲉⲙ ⲉⲧⲧⲁⲗⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲓⲉϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲏⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲕ⸗
ⲙⲁ ⲛⲉϥϣⲉⲣⲙⲁⲣ ⲉⲙⲁϣⲱⲓ ⲡⲉ. ⲉⲧⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲓⲉϥⲁⲗ ⲉⲡⲁϣⲱⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲁ
ϣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ
ϕϯ, ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲓ ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲉⲛⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ. — ⲡⲉ⸗
ϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲛⲟϥⲉⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲓ. ⲓⲥ ⲃ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ϯϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓϩⲉⲣⲙⲁ,
ⲁⲓⲙⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲓⲛⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲓⲟⲧⲉⲛ. ⲉⲛⲧⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓϣⲱⲙⲓ, ⲙⲛⲏⲁⲩ ⲉⲣⲁⲙⲏⲛⲓ ⲉⲓⲥⲙⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲧⲏⲣϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓϣⲱⲙ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲃⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲛⲟϣ ϣⲙⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲁⲣⲓⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲉϩⲣⲓⲧ,
ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ, ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̄ⲣ̄ⲡ̄ ⲡⲣⲱⲙⲓ, ⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲣⲁ⸗
ⲡⲉϫⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲡⲉ, — ⲉⲩⲥⲁⲓ ⲉⲃⲃⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲓ⸗
ⲛⲉⲥⲃⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲭⲉⲛⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲛⲧⲁⲓϣⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲩⲁϥⲉ,
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ. — ⲉⲧⲁⲓⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗⲥⲁⲧⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ
ⲉⲩⲣⲓⲙⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲕⲟⲩϯ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱⲙⲓ ⲉϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙⲡⲁⲙⲛⲟⲉⲃⲟⲗ, — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣ ⲉⲣϩⲟϯ, ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ⸗
ⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲓ. — ⲁⲓⲙⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲃ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ. — ⲁϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲉ ⲟⲩⲁ⸗
ⲉⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϕϯ ⲉⲛⲉⲥⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲧ, — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲟⲕ ⲡⲉ ⲃⲉⲛⲟ⸗
ϕⲉⲣ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲡⲣⲉϥⲉⲣϣⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲃ̄ⲥ̄, ⲁⲙⲟⲩ ⲉϧⲟⲛ. — ⲁϥⲧⲱⲙⲓ ⲁϥⲙⲟⲩⲓ
ⲡⲉⲙⲏⲓ ⲉϧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲁ̄ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲛⲓ̈ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲕⲁⲗⲓⲁⲓ. ⲡⲉ⸗
ϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲇⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲓⲃⲟ̄ ϩⲁϣϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲣⲉⲕϣⲱⲙⲓ ⲛ̄ϧⲏ⸗
ⲧϥ. ⲁϥϣⲉⲛⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧ ⲛⲟⲩⲁⲃⲟⲧ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲧⲁⲉⲙⲓ ⲉϥⲏ ⲉⲧⲥⲱⲉ ⲡⲁⲓϥ,
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ. ⲡⲉϣⲁⲙⲁⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲧⲉⲙⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲡⲉ ϣⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲭⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲃⲱⲙⲥϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ⸗
ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉϯϣⲱⲡ ⲛϧⲏⲧϥ. — ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ϣⲁⲥⲧⲁⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏ̄ ⲛⲥⲡⲁⲃⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲡⲓ ⲟⲩⲥⲡⲁⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲁⲃⲟⲧ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲓⲟⲩⲱⲙⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲃⲟⲧϥ ⲉⲧⲣⲏϥ ϫⲓⲕⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲃⲣⲟⲩ ⲉⲩⲗⲟⲭ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲓ. — ⲡϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϯⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ
ⲉⲡⲁⲙⲁⲛⲏⲧⲟⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲓ̈ ⲙⲡⲁϣⲱⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ
ⲡⲉ. — ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲓⲕⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲁⲣⲟⲙⲟⲥ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲡⲏⲁ
ⲉⲡⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϩⲁϣϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲁⲗⲉⲃⲓⲧⲟⲛ ⲉⲧⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧ, ⲁⲓⲁⲓϥ ⲛ̄ϩ̄ ⲁⲓϯ ⲧⲉϕⲁϣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲥⲙⲟⲛⲧ
ⲛⲟⲩⲕⲁⲓⲥⲓ ϯⲕⲉϕⲁϣⲓ ⲁⲓϫⲟⲗϩϯ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲁϣⲱⲧⲉⲙϣⲱⲙⲓ ⲉⲓⲃⲏϣⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲓϯ

ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲟⲩϣⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁⲓϣⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲙⲏ ϩⲓⲣⲏⲓ. — ⲁⲙⲟⲩⲓ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉ̅ⲁ̅ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲓⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲣⲓ ⲉⲥⲕⲏⲧ ϩⲓ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲕⲱⲗϩ ⲇⲉ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. — ϩⲛⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ⲣⲉⲙⲛⲥⲩⲓⲙ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϩⲏⲧ ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉϩϩⲱⲥ ϩⲓⲱⲧϥ,
— ⲓⲥ ⲕⲉ̅ⲣ̅ ⲁⲓⲓ̀ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ, ⲉⲉ ⲛⲁⲟⲕ ⲫⲁϥ̀ⲧ ⲡⲉⲛϣⲏⲣ ⲛⲁⲱⲓⲕ, ⲁⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁ//
ⲙⲟⲛ ⲉⲉ ϫⲏⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲓⲥ ϩ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ϯϫⲏ [1] ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲣⲟⲕ. — ⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϥ̀
ⲙⲙⲱⲟⲩ, ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲱϣⲛⲓ ⲣⲏⲧ
ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ϯϣⲱϥ̀ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ, ⲁⲓϯⲛⲓⲁⲧ ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲓϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ ⲉⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϧⲉⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ
ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲥⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲡⲉⲣⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉⲙⲫⲉϩ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲁⲕⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲓⲥⲓⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲛϩ ⲛϣⲏⲛ,
ⲉⲛⲉⲥⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲧⲓⲛⲓ ϩⲟⲗϫ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲙⲡⲓⲉⲃⲱⲓ. ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲣⲥⲏⲛⲓ
ⲣⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲙⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϣⲱⲛⲓ ⲉⲩϣⲉⲙ ⲥⲃⲟⲛⲟⲩϩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱⲙ. ϯⲛⲓ//
ⲧⲏⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ϣⲁⲥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲧⲥⲉⲟ ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϩⲱⲥⲇⲉ
ⲉⲧⲁⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲉⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉ ⲡⲓⲙⲁⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. —
ⲓⲥ ⲁ̅ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲁⲓⲓ̀ ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲓⲉⲗⲱⲧⲏ ⲛⲱⲁⲣ
ⲧⲟⲓϩⲓⲕⲱⲧⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲣⲓϫⲱⲙⲁ. — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϣⲱⲟⲩⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϥ̀
ⲛⲉⲣⲟⲕⲟⲧ, ⲙⲫⲣⲏⲧ ⲉⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲕⲉⲱⲛ, ⲉⲃⲗⲉ ⲡⲟⲩϩⲁϣϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩϣⲉⲗⲏⲗ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ. ⲁϩⲉⲛⲓⲥⲓ ⲁⲩⲥⲱⲕⲓ ⲛⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲙⲓ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲁⲛⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ̀. ⲁⲓⲉⲣ ⲁ̅ⲛ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲉⲛ
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲓⲥⲱⲙⲓ. ⲁⲓϣⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲁϣ ⲡⲣⲏⲧ̀ ⲓⲉ ⲛϣⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ//
ⲣⲉⲙⲃⲱⲙ. ⲛϣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲉ ⲉϥⲟⲥⲟⲛ ⲁϥ̀ⲧ ⲧⲁⲟⲩⲟⲕ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲧⲉⲛⲛⲁ//
ⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉⲛⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̀. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲉ ⲡⲉⲙⲉ, ⲡⲉⲛⲓⲟⲩ̀
ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲉⲧⲁϩⲛϩⲏⲃ
ⲉⲃⲣⲟⲩϯⲥⲱϣ ⲛⲁⲓ, ⲛⲁⲓϣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲁⲛϩⲏⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ
ⲙⲡ̅ⲁ̅. — ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲙⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲁϥⲉ, — ⲉⲧⲁⲛⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲙⲟⲩⲓ
ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲛ. ϩⲛⲡⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲱⲛⲓ, ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ//
ϫⲓⲛ ⲁϥⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ. ϭⲛⲁϩⲁ̅ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲧⲉ ϭⲁⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓ//
ⲙⲁ. ⲉⲧⲁⲓ̀ ⲇⲉ ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϥ̀ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲁⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲓⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲟⲧϥ. ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲥⲁϧⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲡⲓⲣⲏⲧ̀
ⲛⲉⲣϧⲱⲓⲕ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲓⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥⲙⲟⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ
ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲉⲧⲱⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲓⲥϩⲛⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲟ//
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲁⲕ ⲱ̅ ⲡⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲥⲟⲛ, ⲉⲉ ⲓⲥ ⲁ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲡⲉⲛϫⲉⲙ̀ϯ(ⲡⲓ) ⲛϩⲗⲓ
ⲛⲥⲱⲓⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓϣⲱⲛⲓ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲟⲛϧ ⲉⲣⲟϥ. — ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏϥ
ⲛⲉⲡⲱⲣⲁ, ⲁⲛⲟⲩⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ. ⲁⲓⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲁ̅ ⲙⲙⲩⲗⲓⲟⲛ
ⲉⲉ ϩ̅, ⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩϩⲁⲓ. ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲓⲙⲁϩⲁ̅ ⲡⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲓⲙⲁϩⲁ̅ⲓ̅ ⲡⲉ ⲣⲁⲕⲗⲁⲙⲱⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲁ̅ ⲡⲉ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉ. —
ⲁⲓⲓ̀ ⲉϫⲏⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲓ̅ⲛ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩⲓ. ⲉⲧⲁⲓⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉϩⲁⲛⲥⲏⲛⲟⲩ
ⲙⲙⲁⲛⲟⲩϯ, ⲁⲩⲱⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̅ⲓ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲓⲥⲁⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛϩⲙⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ. — ⲁⲩⲓⲛⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥϧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲁⲥ ⲙⲫⲛⲉⲃⲟⲩⲁϩ ⲁϩⲁ ϧⲉⲛⲟⲫⲉⲣ [2]. ⲁⲩⲓⲛⲥ ⲇⲉ

1 Scribe ⲧⲉⲛϫⲏ.

2 Ni fallor ϧⲉⲛⲟⲫⲉⲣ hoc loco irrepsit pro ⲫⲁϥ̀ⲧ.

ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲓ ⲙⲡⲓϫⲱⲙ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲁⲩϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.

„ Fuit aliquando anachoreta nomine Phaphnuti, qui haec narravit fratribus dei-amantibus: Ego Phaphnuti adhuc memini diem quo iter suscepi in desertum interius, ut viderem anno ibi degeret monachus aliquis servus Jesu Christi. Ambulavi diebus quatuor totidemque noctibus sine cibo et potu, et cum quarto die incidissem in fratrem mortuum sedentem in spelunca, tunica mea involutum sepelivi in fovea manibus meis effossa. Pergens deinde ultra in desertum inveni speluncam, ante cujus ostium apparebant humana vestigia, et mox sole ad occasum vergente conspexi eminus gregem orygum [1], et fratrem cum iis ambulantem. Qui cum propius accessisset, cognovi quod nudus erat, sed capillus capitis contegebat verenda ejus et totum fere amiciebat. Ille veritus ne ego essem phantasma, constitit et oravit, siquidem saepe eum tentaverant mali spiritus. Postmodo enim mihi narravit, quod olim in quodam superioris Aegypti monasterio degens cratibus storeisque plectendis operam impenderat, postea egressus inde consederat in cella solitaria, quo majori lucro percepto ex manuum opere peregrinos et pauperes aleret. Tunc temporis cum forte ad eum venisset monacha storearum emendarum causa, in cellam recepit, et lapsi insimul, convixerunt menses XVI, donec ad meliorem mentem reversus relicta muliere recessit in regionem montanam. Ibi reperto fonte cum spelunca et palmae arbore, dixit secum: En terminus vitae meae: mansitque ibi, anni jam erant XXX, nec amplius pane usus est, neque veste. Nam palma quae singulis mensibus spatham emittit, fructum ei afferebat ad vitam tolerandam idoneam, dumque absumeretur vestis, augebatur capillitium et tegebat nuditatem ejus. Nomen ei erat Timotheus. Ego autem non peperci vitae meae, sed ultra progressus in montana inque deserta a barbaris frequentata, post XIX dierum errorem conspexi hominem, cujus corpori capillus circumfusus erat ut pellis pantherae, verenda autem tegebantur foliis plantae cujusdam. Eo appropinquante timore perculsus ascendi in verticem rupis, veritus ne esset homo silvestris. Consedit autem sub umbra rupis, fame sitique et aestu oppressus, et oculos ad me attollens dixit: Descende homo dei, nam et ego sum qualis tu. Descendi et sedi eum eo, dixitque ille: Nomen mihi est Benofer, annis jam LX dego in hoc deserto montes obambulans instar ferae, oleribusque vescens et spontaneis plantarum proventibus, neque amplius conspexi noti hominis faciem. Vixi olim in monasterio nomi Scjmun in superiori Aegypto ultra Nehrit sito, ubi eramus viri CL uno corde unaque mensa utentes. Ego autem adolescentulus eram, cumque audissem de Elia Thisbita et de Johanne Baptista, qui divino robore praediti vitam toleraverant in deserto, nocte discessi ut pergerem in montana. Et apparuit splendor prope me, et audivi vocem dicentis: Ne timeas, ego sum angelus qui a pueritia tua tecum ambulavi. Septimo autem die a quo ingressus eram in montana, intravi speluncam in qua sedebat vir sanctus decora facie, qui me allocutus est: Salve Benofer, cooperator mi in domine, perge ultra. Surrexitque et duxit me ad parvum tugurium quatuor dierum itinere per deserta remotum, utpote in locum quem Dominus mihi destinaverat, mansitque ibi mecum, edocens me quae facere deberem. De-

1 ϣⲟϣ Sahid. ϣⲁϣ. Infra Cod. Sahid. CLXXII.

inceps quoque semel in anno me invisit, usque dum vita functus est et juxta tugurium meum a me humatus. Est in hoc loco palma quae singulis annis emittit spathas XII, quovis mense unam, quarum palmulis vescor; etiam reliqui spontanei montium proventus ori meo dulces sunt facti. Hodie autem, qui dies est XVI mensis Paòni, conficiam cursum meum discessurus in locum quietis aeternae. Quibus dictis humi decumbens obdormivit tradiditque animam suam in manus Dei. Ego autem pallio quod gestabam per medium scisso, altera parte fasciarum instar involvi senem mortuum, altera ad nuditatem meam tegendam sufficiente, et corpus ejus posui in hiatu rupis lapidibus ante ostium congestis. Progressus inde diebus quatuor noctibusque totidem, incidi in parvam cellam in monte aedificatam, ubi cum pulsarem nemo intus erat. Sed mox adiit me vir sanctus, decora canitie, cui vestis loco erant rami palmarum, tribus sociis comitantibus. Hi dixerunt: Salve Phaphnuti, conserve noster, significavit nobis Dominus quod venturus esses, nam anni LX quo tempore hic vivimus, non vidimus hominem praeter te. His relictis post breve iter veni ad puteum aqua plenum, ibique quietem capere coepi, et consideravi arbores quae consitae erant circa puteum fructusque earum, mecum dicens: Quis unquam plantavit eas hoc in loco? Palmae scilicet erant et mali citreae punicaeque et pomi, fici vitesque, persicae et sisiphi et aliae pleraeque, fructum ferentes pulcherrimum et melleae dulcedinis. Myrti etiam plantatae erant inter eas aliaeque arbusculae odorem valde suavem spirantes, et fons aquam emittebat ad omnes eas arbores irrigandas idoneam: ita ut mecum cogitarem, quod ille locus esset paradisus Dei. Mox autem adfuere quatuor pueri pulcra facie alacresque, strophiis pelliceis praecincti, qui magno gaudio me exceperunt, et mecum sedentes collectos arborum fructus in os meum conjecerunt, qua re corde sum laetatus. Mansique cum iis dies septem, et comedimus de fructibus arborum, cumque eos interrogassem cujas essent et quomodo in eum locum pervenissent, responderunt: Oriundi sumus de oppido Pemgje, senatorum filii et in una eademque schola educati, ubi conviventes consilium inivimus abeundi in desertum. Cum vero jam ultra progressi essemus in montana, descendit super nos gloria Dei, et stetit coram nobis vir luce indutus qui apprehensis manibus nostris duxit nos in hunc locum, tradiditque viro aetate provecto, quem hic invenimus, et quo magistro usi sumus anno uno, quo elapso diem obiit. Sunt autem anni sex a tempore quo huc pervenimus, nec panem amplius gustavimus, sed vivimus harum arborum proventibus. Deinceps abeuntem me comitati sunt millia passuum circiter sex vel septem, et de nominibus a me interrogati, dixerunt: Unus ex nobis Johannes vocatur, alter Andreas, tertius Heraclammon, quartus Theophilus. Ab iis digressus reversus sum in Aegyptum trium fere dierum itinere, et cum invenissem fratres dei-amantes, requievi apud eos dies decem, et narravi iis omnia quae videram. — Illi autem properantes scripserunt quae acceperant a sancto abbate Phaphnutio, et librum in Scjièt adsportatum ecclesiae dono dederunt. „

Subscriptio in calce codicis: ⲙⲛⲏⲥⲑⲩⲧⲏ ⲕⲉ ⲁⲟⲩ ⲁⲟⲩⲗⲟⲩⲥ ⲥⲟⲩ ⲉⲗⲁϫ ⲁⲓⲁⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲟ̀ ⲙⲛⲏⲁ ⲡ ... ⲁⲩ ⲁⲡⲟ ϫⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲡⲑⲱⲟⲩⲧ ... ⲥⲩⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲙⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲕⲉϩⲗⲓ. ⲥⲩⲛϫⲱⲣⲓϫⲟⲛ ⲧⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁⲧⲁ ⲓⲙⲟⲛ ⲁⲙⲛⲡ. ϫⲣⲟⲛⲟ ⲙⲁⲣⲧ ϫ̅ϥ̅ⲉ̅. „ Memento Domine servi tui minimi diaconi Gabrielis filii Me-

nae... de vico Nimanthòut dioeceseos Thmui et Tkehli. Da veniam offensis nostris amen. Anno martyrum DCXCV. „ *Qui est vulgaris aerae annus 979.*

VOL. XII. in 4.

COD. XVII. ex volum. Vatic. LXVI. Ⲧⲓϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲓⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲡⲏⲓⲏ. = ⲟⲩⲟⲙⲏⲗⲓⲁ ⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅ̀ⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲍⲓⲁⲛⲉⲟⲥ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓϩⲏⲕⲓ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die dominica prima mensis Epèp. = Homilia quam scripsit S. Gregorius theologus episcopus urbis Nazianzi, de amore pauperum. In pace Dei amen. „

Subscriptio: ϯϯϩⲟ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁϭ̂ ⲡⲓⲟ̀ϯ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̂ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲡⲁⲙⲉⲓ, ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϫ̂ⲥ ⲡⲁⲛⲟ̀ϯ ϯⲙⲉⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲃ ⲛ̀ⲯⲩⲭⲏ Ⲑⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲏⲙⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲟ̀ϯ ⲧⲉϥϫⲁ ⲡⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲁ ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲡⲓϩⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲟⲥ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁⲙⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲓϩⲟⲣⲙⲉⲥⲧⲁⲙⲟⲩⲗ Ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲧⲁⲙⲓⲁϯ, ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲓⲁⲓⲟ̀ϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲟ̀ϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲫⲛⲉⲧⲛⲁϫⲟⲥ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉⲃⲟⲓ ϩⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ. ϫⲣⲟⲛⲟⲛ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲯⲙ̅ⲁ̅ ⲡϫ̂ⲥ̂ ⲟⲩⲁϣⲟ ⲓ̅ⲍ̅ ϯⲙⲁϩⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲱⲧⲏⲥ ⲣ̅ⲗⲓ̅ⲧ̅ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲁ̅,ⲓ̅ⲍ̅ ⲛⲉⲙ ⲫ̅ ⲡⲓⲣⲏ ⲓ̅ⲧ̅ ⲡⲓⲟϩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲥⲟⲩⲕⲉ̅ ⲡⲁⲟⲡⲓ ⲁϫⲏ ⲓ̅ⲁ̅ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲧⲓⲟⲩ. Ⲑⲉⲛ ⲡϫ̂ⲥ̂ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲑ̂ⲥ̂ ⲁⲙⲏⲛ. „ Oro et precor vos, domini patres mei clerici et populi domini mei abbatis Macarii, recordamini mei, ut Christus Deus meus requiem det pauperi animae meae in tribunali suo tremendo, et remittat mihi peccata mea. Ego minimus peccator diaconus Piscjòi filius Macarii Ame, monachus, oriundus ex Pihormestamul in praefectura Tamiati. Det requiet omnibus patribus meis spiritualibus et omnibus patribus meis carnalibus. amen. Qui dicit amen, accipiet et ipse secundum benedictionem. amen. Anno martyrum DCCXLI, (*vulgaris aerae* 1025) Christi MXVII, qui est XIII periodi CXXXIII, creationis CCIƆMDXVII, solis III, lunae XV, die XXV mensis Paopi, hora XI feriae V. In Christo Jesu Domino nostro amen. „

COD. XVIII. ex volum. Vatic. LXVI. Ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲅⲛⲁⲓⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲫϯ, ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉ ⲁϥϫⲉⲕ ⲧⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ Ⲑⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲛⲥⲟⲩϩ̂ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲓ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium S. Ignatii dicti Theophori i. e. qui fert deum, qui episcopus fuit Antiochiae post praedicationem Apostolorum, et consummavit martyrium suum Romae die VII mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Auctor videtur esse Heron quidam, nam circa finem inter alias invocationes S. Ignatii legitur: ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲏⲣⲱⲛ. „ Memento filii tui Heronis. „

COD. XIX. ex volum. Vatic. LXIX. Ⲧⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲣⲉⲙⲫⲣⲉ Ⲑⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩϩ̂ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium sancti abbatis Isaac de Tiphre in nomo Panau, quod consummavit die VI mensis Pascjons. In pace Dei amen. „ Complura ex hoc libro excerpta dedit Georgius in praefatione ad acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 33. 36. 88. 100. 144. 146, quibus illu-

stratur historia persecutionis a Diocletiano in Christianos editae, intelligitur quoque hanc narrationem scriptam esse a Christophoro cognato Isaaci, qui ipse actis interfuit. Nos pauca dabimus ad Aegypti geographiam maxime spectantia.

Ⲏϩⲣⲏⲓ ⲁϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ — ⲁϥ⸗ⲙⲁⲙⲓⲟ ⲙ̀ⲗ̅ⲉ̅ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲗ̅ⲉ̅ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲥϩⲓⲛⲓ, ⲁϥϯⲣⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲉ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛⲉ. ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱⲙϫⲏ ⲛⲓⲛⲛⲟⲩϯ. ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϯⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲛⲁⲛⲟⲩϯ. — ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁϥⲑⲣⲉ ⲛⲓⲙⲏⲓ ⲉⲣⲑⲩⲥⲓⲁ. ⲁϥⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ ⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲉⲧ̀ⲁⲛⲙⲉⲣⲱ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲉϥϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲧ̀ⲫⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲁⲛⲁⲩ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ, — ⲁϥϣⲱⲗ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ ⲛⲉ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲁϥⲟⲓⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ. — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ, ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϫⲣⲏ⸗ⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. — ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϣⲱⲗ ⲉⲧⲁⲙⲙⲁϯ. — ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ (ϫⲉ ⲁⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ) ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲧⲁⲥⲑⲟϥ (ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲙⲁϯ) ⲉⲣⲏⲥ (ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ). ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲁⲉ (ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ) ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲡ⸗ϣⲁϯ. ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲁⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. — ϩⲙⲡⲉⲓⲥ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲉⲧ̀ⲃⲁⲕⲓ, ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲥⲑⲉ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ. — ⲡⲉ⸗ϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲣⲡⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲧ̀ⲡⲁⲉⲣⲡⲉⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. — ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ, ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁ⸗ϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ. — ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲙ̀ⲗ̅ⲁ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓ⸗ϩⲟⲣⲙⲉⲥ, ⲁⲩⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲟ⸗ⲗⲓⲥ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲙⲁϩϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛⲉ. — ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲁⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏ⸗ⲙⲁ ⲛϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁⲧⲟⲥ ⲛⲣⲉⲙϯⲫ⸗ⲣⲉ, — ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲱⲟ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣ⸗ⲙⲉⲛⲉⲩⲧⲏⲥ. — ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲟⲩϣⲟϣϩⲓ ⲛⲥⲉⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲥⲉⲟⲗϥ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲣⲉⲙϯⲫⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲁⲛⲁⲩ, ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲉϥⲟⲩϣⲱ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲡⲓⲏ̅ⲥ̅, ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁϥⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲣⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥ. — ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁϩ, ⲁ̀ϥⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲏⲛⲙⲟϥ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁⲓ. — ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥ. — (ⲁⲛⲟⲕ ϫⲣⲓⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ) ⲁ̀ϥϩⲟ [1] ⲉⲡⲓ⸗ⲡⲣⲟⲧⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ, ⲁϥϯ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁⲣⲟⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲙ [2] ⲛ̀ⲧⲁϥ. ⲁⲓⲧⲁⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲓⲉⲛϥ ϣⲁ ⲧⲁⲛⲉⲙⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϯⲙⲓ, ⲙ̀ⲡⲓϫⲉⲙ ϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁ ⲉⲣⲑⲓⲛⲟⲣ ⲙⲙⲟϥ. ⲁ̀ϕϯ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲏⲓ ⲛⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ.

„ In diebus Diocletiani regis impii factum est ut deos fingeret xxxv mares totidemque foeminas, deorum nomine appellans qui deos non sunt, scilicet Apollinem et Dianam et reliquos. Et edictum scripsit hoc modo: Ego Diocletianus rex jubeo ut universus terrarum orbis sacrificet diis meis. Rescripto au-

1 Recte sic restituit Georgius pro ⲁϥϯⲥⲟ.

2 Quid ⲧⲱⲙ sit nescio, ignoravit etiam Georgius. Sed pro certo habeo olim scriptum fuisse ϧⲱⲙ.

tem dato ad Culcianum praesidem misit Alexandriam, ut populum ad diis sacrificandum adigeret. Is cum inde processisset austrum versus in Aegyptum usque ad oppidum Taubah et navalibus [1] ibi appulisset, venit eo adolescens sapiens et valde formosus, nomine Isaac, de vico Tiphre nomi Panau, et constitit ad portam balnei [2], ubi intus erat praeses, quo foras egresso exclamavit: Ego sum Christianus. Comprehensus itaque in custodiam traditus est Dionysio militi, praeses autem profectus est ad oppidum Tammati, a quo iterum in australem partem reversus ad Taubah, Isaacum navigio secum detulit ad oppidum Pscjati. Ibi cum sederet pro tribunali, advenit in oppidum Arianus praeses, cui in superiorem Aegyptum tendenti, tradidit Culcianus Isaacum, qui in sentinam [3] navis conjectus XVI dierum navigatione delatus est ad Pihormes, cujus oppidi incolae magno amore prosequuntur peregrinos. Deinceps praeses ex tribunali per interpretem cum eo collocutus, cum ei ut sacrificaret persuadere non potuisset, sententiam his verbis pertulit: Isaac Tiphrensis nomi Panau quoniam mori vult pro nomine Jesu, jubeo ut caput ejus gladio recidatur. Sic navigio ad Taubah remissus est, toto oppido obviam ei egresso et pulchritudinem ejus mirante, atque statim capite plexus. — Ego Christophorus petii a protopolite ut plaustrum mihi concederet, quo sublatum corpus Isaaci misi ad navalia vici ejus, navigium enim non inveniebam quo transveherem. Deus autem praecepit jumentis ut super aqua incederent uti super sicco. „

In calce libri scriptum est [4]: ⲉⲧⲣⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲥⲟϧⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ. = ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲁⲃ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲛ ⲛ̀ϣⲉⲛⲉⲣⲫⲏⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲙⲙⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲧ [5] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲗⲑⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲛ̀ⲁⲧⲓⲕⲟⲛ. ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲅⲓⲁ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓϧⲏⲧ, ϧⲉⲛ ⲡⲥⲏⲟⲩ [6] ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲱⲥⲙⲁ ⲡⲓⲉⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲱϣ ⲉϫⲉⲛ ϯⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ [7], ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲟⲩⲱⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. ⲓⲥ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲭⲱⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟϧⲓ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲑⲉⲟⲡⲣⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲛ̀ⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲗⲑⲁ, ⲧⲉ ⲡⲁϭ̀ ⲓ̀ⲏ̀ⲥ ⲭ̀ⲣ̀ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲙⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϣⲱⲧϥ [8] ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. „ In autographo scriptum invenitur hoc modo: = In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti factum

1 ⲁⲛⲉⲙⲉⲣⲓ, scribitur etiam ⲁⲛⲉⲙⲉⲣⲓ et ⲛⲉⲙⲉⲣⲓ.

2 ⲥⲓⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲥⲉⲓⲱⲟⲩⲛⲓ, Sahid. ⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, Georgio *concilium* vel *forum*.

3 ⲟⲩⲉⲛⲧ *infimus locus in navi*, Georgio *malus navis*.

4 Hancce subscriptionem, datam a Georgio loco citato pag. 42, accuratius descriptam sistimus, ex altera autem ei fere gemina, quae in apographo Tukiano nescio qua ratione adjecta est, variantes in notis exprimimus. Ceterum de iis in quibus a Georgii interpretatione, tum in hoc codice tum in aliis, nostra dissentit, videant eruditi.

5 ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲧϥ.

6 Ommissa sunt ⲁϥⲧⲏⲓϥ — ⲡⲥⲏⲟⲩ, et loco eorum legitur ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲣⲁϥ.

7 ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲟⲩϯ ⲁⲙⲏⲛ. omissis quae sequuntur ϧⲉⲛ — ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.

8 ⲛϣⲱϥϯ. Sic in Cod. XXVI: ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϣⲱϥϯ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲫϯ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲃⲏⲟⲃⲓ.

est hoc bonum exemplar hujus parvi libri ad legendum, curante dei-amante patre nostro Abraham de Koltha [1] una cum filiis suis spiritualibus, qui id deposuit in sancta ecclesia patris nostri sancti abbatis Macarii in Scjihèt, tempore sancti patris nostri abbatis Cosmae archiepiscopi Alexandriae, cum esset lector in cathedra patris nostri abbatis Macarii diaconus Jacobus, anno martyrum DCXLI (*qui est vulgaris aerae* 925). En poenitentiam ago. Memento mei miseri peccatoris, qui scripsi, Theodori filii spiritualis patris mei Abraham de Koltha, ut dominus meus Jesus Christus remittat mihi peccata mea et lapsus. „

COD. XX. ex volum. Vatic. LXVI. Ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲅⲉⲛ//ⲛⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲁⲛⲕⲱⲗⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲉⲙϫⲉ, ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲏ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲛⲓ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲧ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium athlophori generosi et martyris Christi S. Abbatis Epime de Pankòleus praefecturae Pemgje, qui consummavit certamen suum sanctum die VIII mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Hanc narrationem fere totam, quamquam in fragmina discerptam, insertis aliis ex actis Isaaci Tiphrensis, Anubii et Apatiae, expressit Georgius loco citato a pag. 34 usque ad pag. 150. Hic quae maxime ad res Aegyptias illustrandas facere visa sunt ex manuscripto Tukiano accurate descripta sistemus. Incipit autem:

Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉ Ⲑⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ, Ⲑⲉⲛ ⲡⲉϫⲱⲣⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ, ⲉⲃⲃⲉ ⲧ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲩⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲣⲏⲙⲁ ⲁϥϫⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲙⲏⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲱⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲣ//ⲥⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲓϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲉⲙ//ⲣⲉϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲙϫⲁⲡⲧ, ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲥⲁϩ̀ⲧ Ⲑⲁⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲧⲟⲩⲃⲉⲣⲃⲉⲣ, ⲁϥⲑⲣⲟⲩ//ⲫⲟⲛⲟⲩ ⲉⲑ̀ⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉϥϣⲱⲃⲓ ϣⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲃⲓ ⲛⲓⲛⲟⲩϩ ⲁϥ//ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲟ̅ ⲛⲑⲱⲟⲩⲧ [2] ⲛⲓⲟⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ̀ⲧⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩ̀ⲧ. ⲡⲓϩⲉⲩⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲙⲟⲩ̀ⲧ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲣⲁⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲁⲑⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲛⲓⲛⲟⲩ̀ⲧ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲓϣ̀ⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ, — ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲗⲁⲧⲏⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, — ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩϫⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲑ̀ⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ, ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧ̀ⲣⲱⲙⲁⲛⲓⲁ ⲧ̀ϩⲟⲩⲓ̀ⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲁ ⲧ̀ⲑⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲕϩ ⲡⲉ ⲑⲁⲧⲉ ⲡⲓⲉⲑⲁϣⲱ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲑⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲟⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲏⲛⲉⲙⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲡⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲏⲧ Ⲑⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ⲩⲓ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲱⲕϩ ⲛⲟⲩϫⲱⲙ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ. — ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲑⲓ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉⲑ̀ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ, ⲁϥⲥⲑⲁⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ, — ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲣⲁⲕⲟ̀ⲧ ⲛ̀ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲟⲩϩ, — ϫⲉ ⲉⲡⲓϫⲏ ⲛⲓ//ⲛⲟⲩ̀ⲧ ⲛⲁⲑⲙⲟⲩ ⲛⲓⲛ ⲉⲧⲁⲩ̀ⲧ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁϩⲓⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲣⲟ Ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉ//

1 Georgius vertit ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲗⲑⲁ *pater congregationis*, nescio quam recte.

2 Legit Georgius ⲛⲟⲩ ⲑⲟⲩⲱⲧ et vertit *imagines solidas compactasque* ab ⲟⲩⲥ puto *similitudo* et ⲑⲟⲩⲱⲧ *congregare*; sed ⲟ̅ est nota numeri LXX, et ⲑⲱⲟⲩⲧ, vox e lexicis exulans, simulacrum denotat.

ⲙⲟⲥ, ϯⲟⲩⲣⲉⲥⲁⲣⲝⲓ ⲉⲩⲣⲉⲕⲭⲟⲣⲱⲙⲉⲣ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲱⲧ ⲛⲓⲙⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓϩⲉⲛ ⲥⲟϫⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟ ϯ ϣⲁ ⲥⲟⲩⲁⲓ, ⲥⲟϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲃⲓ ϣⲁ ϯⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟ//
ⲗⲓⲥ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓϩⲉⲛ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲓⲙⲟⲩ ϯ. — ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟ ϯ ⲁϥ ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲟⲩ ϯ ⲛⲓⲁ//
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϣⲱ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲉⲙⲭⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲓⲕⲟⲗ//
ⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥϧⲛⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ⲉⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓϩⲉⲛ
ⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲛⲥⲁ ⲫⲟⲩⲁⲥⲁϩⲏⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ϯⲉⲓⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲟⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲛ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲣⲉⲕϧⲟⲧϧⲟⲩ ⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲣⲡⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲁⲕⲟ ϯ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓ ⲉⲡⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲙⲉ, ⲉϣⲱⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲗⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲡⲉⲙⲭⲉ. — ⲡⲉⲭⲁϥ ⲙⲡⲉϩⲣⲱⲙⲓ, ⲇⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱⲙ
ⲉϧⲱⲗ ⲉⲡⲓⲱⲙⲁⲓ [1] ⲡⲉⲙⲭⲉ ⲙⲫⲟⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲙ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲉϩ. — ⲁϥⲙⲟⲩϣ
ⲉϧⲟⲛ ⲉ̀ϯⲁⲁⲕⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲇⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲉⲛⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲁⲉ̀ⲧⲣⲁⲡⲧⲗⲟⲛ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲉϩⲁⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ, ⲡⲓϩⲟⲛ
ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲛⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲁ ϩⲱⲣ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲡⲉⲙⲭⲉ ⲛⲉⲙ
ⲙⲁϩⲓⲙⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲉⲛⲉⲣⲱ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑⲱⲟⲩ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲉ,
ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲛⲁϣ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲡⲉⲙⲭⲉ. — ⲓⲥ ⲁⲃⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲡⲟⲛ//
ⲧⲟⲥ — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲩⲱⲛϯ ⲙⲡⲉⲛⲟ ⲙⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲉⲭⲁϥ, ⲉⲉ ⲡⲁϭ̀ ⲡⲓϩ//
ⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲓⲥ ⲁⲛⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲫⲉ ⲉⲡⲁⲛⲕⲱⲗⲉⲥ. — ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲡⲑⲉⲟⲥⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲩϧⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁϥⲉⲛϥ ⲛⲁϥ
ⲉⲭⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ, ⲉⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁ//
ⲫⲉ ⲉⲡⲁⲛⲕⲱⲗⲉⲥ. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲉ ⲁϣⲁ ⲁⲛⲟⲕ. — ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉ//
ⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ, ⲉⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁⲛⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲕⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ//
ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲱⲙⲟⲩϣⲓ. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ, ⲉⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲁⲛ ⲣⲱ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩϧⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ϩⲁⲛⲁϩⲁⲓⲛⲓⲛⲓ ⲛⲉ, ⲉⲡⲓⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲉⲛⲱⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲉⲓ
ⲛⲓⲙⲉⲛⲓⲥⲙⲟⲛ. — ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲛⲕⲁⲑⲉⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ,
ⲉⲉ ⲁⲛⲓⲁⲣ ⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ. — ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲛⲕⲁⲑⲉⲁⲣⲟⲥ ⲡⲁϥ, ⲉⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲕ̀ϯ ⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲡϥ ⲉⲣⲁⲕⲟ ϯ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲟⲩⲉ. — ⲡⲓ//
ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲥⲁϧⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲕⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙⲭⲉ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ ϯ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲓϯ ⲛⲥⲟⲛ. — ⲁϩⲉⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲓ, ⲁϣⲱⲃⲣ
ⲡⲉⲙⲁϥ ⲉϧⲛⲧ ⲉⲣⲁⲕⲟ ϯ. ⲁⲡⲓⲱⲟⲓ ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟ ϯ. ⲁⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲓ̀ ⲉⲡⲉϣⲱⲙⲓ ⲁϣⲱⲙⲓ
ⲛⲥⲁ ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱⲉⲛϥ ϧⲉⲛ ϯⲑⲉⲱⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲓⲧⲱⲛ, ⲉⲡⲓⲁⲓ ⲟⲩⲉ//
ϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ. — ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲟⲙⲛⲓⲧⲁⲣⲓⲟⲥ. —
ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲁϥⲣⲟⲩⲥⲟⲃϯ ⲙⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉϣⲁⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲓⲥⲁⲣⲓⲟⲛ. — ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲕⲉⲉⲥ [2]. — ⲓⲥ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣ//
ⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲡⲉⲥⲏϯ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ, ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ//
ⲑⲉⲓⲱⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ. — ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲧⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ (ⲣⲁⲕⲟ ϯ) ⲛⲁϥⲕⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲁⲥⲧⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ. — ⲁⲣⲙⲉ//
ⲛⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲟⲩⲫⲱⲣϣ ⲙⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲁⲃⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉϣⲁⲛ//
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲟⲥⲓⲁⲙ ϩⲓⲛⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ. — ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲧⲟⲙⲏⲥⲧⲓⲕⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲭⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲉⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲉⲉ

1 Vox mihi non intellecta.
2 Scriptum pro ⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

ⲡⲉⲛⲟⲩϫ ⲁⲣⲓⲉϫⲱⲣⲓϩⲓⲛ ⲙⲡⲁⲣⲱⲙⲓⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩϧⲟⲧϧⲉϥ ⲙⲙⲁⲩ . ϫⲉ
ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲕⲱⲁⲛⲉⲣϧⲁⲥⲁⲛϩⲓϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ//
ⲛⲁϩⲓϫⲣⲱⲙ ⲉⲣⲟⲓ , ⲁⲛⲟⲛ ⲅ̀ⲁⲣ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲁⲛ//
ⲥⲧⲁⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯⲁⲥⲟ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ . ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲟⲓⲛ ⲙⲡⲁⲣⲓϯ ⲁϥⲓ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲣⲟⲕⲉⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ , ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲉ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ⲁⲟⲩϩ ⲉⲙⲁⲣⲏⲥ , ⲉϩⲣⲟⲕⲉⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲙⲏϥ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲉϯ//
ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ , ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲙⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉⲙϫⲉⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲁⲓⲥ , ⲉⲣⲉ ϫⲁⲥⲟ//
ⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲣⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲏⲙⲓ . ⲁⲣⲉⲛⲓⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ , — ⲛⲥⲉⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϩⲣⲟⲕⲉⲗⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲧⲉ//
ⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲁⲟⲩϩ ⲛⲥⲉϧⲟⲧϧⲉϥ ⲙⲙⲁⲩ . — ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲁⲟⲩϩ ⲁⲩⲧⲉⲗⲉⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ , ⲁⲩⲉⲣϣⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ
ϣⲁⲧⲟⲩⲫⲟϩ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲙⲏⲥ . ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲡⲣⲟⲩⲫⲟϩ ⲉⲟⲩϯⲙⲁ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲫⲟⲩϩⲙⲓⲁⲙⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ , ⲉⲧⲁⲡⲓⲃⲟⲩ ϫⲁ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁ//
ⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ . — ⲁⲩⲉⲣ ⲓ̀ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲏⲉ
ⲡⲓϫⲟⲥⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲏⲟⲩ . ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲥⲁⲡⲉ//
ⲙⲉⲛⲧ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩϯ ⲛϧⲏⲧϥ , ϯⲱⲟⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ . ⲉⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ//
ⲟⲩⲱⲱⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ . ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲧⲣⲓϧⲟⲛⲟⲥ ϧⲏϣ
ⲉϫⲏϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ , ⲉϣⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲱⲙⲡⲧⲕⲉⲙⲓ . ⲁⲩϣⲱⲣϣ ⲙⲡⲓ//
ϧⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩϩⲙⲓⲁⲙⲟⲩ , ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩϣⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏϧ ⲓⲛⲓ
ⲙⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ϩⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ , ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ . — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲓⲯⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧ//
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ . ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲥⲱⲛ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲟⲩϩⲙⲓⲁⲛⲉⲩ [1] , ⲛⲉⲙ ⲱⲣⲓⲱⲛ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲱⲙⲡⲧⲕⲉⲙⲏ [2] ,
ⲛⲉⲙ ⲁϩⲓⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛⲁⲫⲉ ⲉⲧⲕⲉⲙⲏ , ⲛⲉⲙ ⲉⲩϩⲉⲙⲱⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙⲫⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲥⲓⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙϯⲗⲟϫ , ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏⲩ ⲛⲓⲯⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ . — ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ) . — ⲁⲛⲓⲉ//
ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲙⲡⲓ ⲛϩⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲡⲟⲩϭ̀ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ , ⲁⲩⲉⲣⲥⲕⲉⲡⲁϩⲓⲛ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ , ⲁⲩⲧⲁ//
ⲗⲟϥ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲕⲁⲫⲏ , ⲁⲩⲉⲣϣⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁ ϯⲛⲉⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲙⲟⲩⲛ .
ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲓ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ ⲁⲩⲥⲱⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲧⲉⲃⲏⲛ , ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲉⲣⲟϥ , ⲟⲩⲟϩ ϧⲟⲩⲁⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̀ ϭⲓⲱⲱⲧ ϧⲁϫⲱⲟⲩ , ϣⲁⲧⲉϥⲉⲛⲟⲩ
ⲉⲡⲁⲛⲕⲟⲗⲉⲩⲥ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϣⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϫⲉⲗⲃⲁϩ . — ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ϫⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲙⲩϩⲟⲙⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲙⲉ .

„ Factum est regnante Diocletiano rege impio et transgressore, ut diabolus cor ejus averteret a Deo coeli, propter praevaricationem Caji archiepiscopi, qui pecunia corruptus dimisit e custodia Nicomedem filium Saboris regis Persarum et perjurio asseveravit, quod mortem obiisset. Quam ob causam Diocletianus bitumine et pice ebullientibus in guttur ejus infusis occidi jussit. Sumsit deinde auri massas et fecit simulacra LXX, quibus deorum nomina imposuit, Apollinem vocans et Jovem, Serapidem, Minervam, Dianam, reliquosque deos unumquemque nomine suo. — Cum consilio adhibuisset magnates suos, dixit ei Romanus dux copiarum, pater abbatis Victoris: Age rex, emittamus edictum super Aegypto, a Romania quae prima urbs est usque ad ulti-

1 Restitue ⲫⲟⲩϩ-ⲙⲓⲁⲛⲟⲩ ut supra, *mantio bubulcorum* V. Infra cod. LXIV.

2 Rectius puto quam supra ⲡϫⲱⲙ., nam ϭⲱⲙ est ἕρκος, *locus clausus, munitus*.

mum oppidum superioris regionis, qui extremus angulus est Aethiopibus conterminus: et manda Armenio duci Alexandriae et praesidibus civitatum, ut destruant omnes ecclesias in nomine Christi aedificatas, et templa exstruant in singulis oppidis vicisque, libros autem Christianorum igni tradant. Placuit regi consilium, et mane diei primi mensis Pharmuthi in novum annum incurrentis, scripsit edictum, tradiditque Dionysio praefecto militum ut deferret ad Armenium ducem Alexandriae: Quoniam dii immortales dederunt nobis imperium et victoriam de hostibus, praecipio tibi ut destruas ecclesias et aedifices templa in omnibus locis, ab Alexandria usque ad Suan, a Libye usque ad Pentapolin, ut omnes adorent deos. — Dionysius Alexandriam profectus tradidit litteras Armenio, qui convocatis civibus eas recitavit, et exemplaria misit per totam Aegyptum, scripsitque Culciano praesidi oppidi Pemgje: Quicunque praecepto regis morem gerere renuerit, licet tibi occidere eum vel Alexandriam mittere ad me. — Fuit autem tunc temporis agricola nomine Epime, in vico Pankoleus nomi Pemgje, qui servis suis causam praetexens bovis emendi, perrexit ad Pemgje, et urbem ingressus audivit, quod praeses pro tribunali sedens ad tetrapylon judicabat Christianos, scilicet Pihop diaconum de Kanascj et apa [1] Hòr de Tògji nomi Pemgje, et Maximum presbyterum de Scjenerò et Pethòscj diaconum de Terbe, et complures alios e nomo Pemgje. — Eum cum conspexisset Abianus pronoetus [2], nuntiavit praesidi adesse apa Epimium caput Pancòleusensium. Praeses autem misit Theodorum cubicularium ut duceret Epimium ad tribunal, et dixit huic, mitte qui adducant presbyteros tuos et diaconos et vasa altaris. Respondit Epime, non habemus presbyteros in vico nostro permanentes, vasa autem sacra quibus utimur vitrea sunt, siquidem sumus pauperes et in parva villa habitamus. — Deinceps praeses suadente assessore Epimium transferri jussit Alexandriam ad Armenium, cui epistolam misit ita incipientem: Ego Culcianus praeses oppidi Pemgje scribo Armenio comiti Alexandriae, fratri meo dilecto. Itaque Epimio in sentinam navis conjecto tetenderunt in inferiorem regionem versus Alexandriam, quo cum venissent invenerunt milites Armenium ludos spectantem, siquidem erat dies natalis regum. — Armenius dux tribunal erigi jussit in loco dicto Caesarium, postmodum in littore quem locum vocant Posidium ad mare. — Eusebius protopolites Alexandriae cui erat villa suburbana. — Epimio in focum thermarum conjecto apparuit Michael archangelus. — Theophanes domesticus et Soterichus consiliarius suaserunt Armenio, ut Epimium deportari juberet in Aegyptum ibique supplicio affici. Nam, dixerunt, si hac in urbe eum cruciaveris, plebs lapides in te conjiciet, et nos flammis tradet; novimus enim homines quod seditiosi sunt neque nobis obtemperabunt. — Interea Alexandriam venerunt Hrocelianus et Sebastianus, quorum priorem Diocletianus praesidem destinaverat oppidorum Hnès et Pemgje et Kais, alterum ducem Aegypti superioris. His tradidit Armenius Epimium, ut navigio secum ducerent, in au-

1 Georgius vertit: *regii penoris curator*.

2 Retinui ⲁⲡⲁ quod in Sahidicis idem quidem sonat ac Memphitis ⲁⲃⲃⲁ; ubi vero occurrit in Memphiticis, minoris dignationis esse videtur, quamquam neque hoc semper.

strum ad Hnès oppidum tendentes. Cum autem in itinere vento essent destituti, littus tenuerunt apud vicum dictum Phuoh-nniamèu in occidentali latere fluvii, a quo amplius ad occasum situm erat templum cum deorum simulacris, nec procul aberat castrum cui nomen Psjòm-ntkemin, ubi militum praesidium sub tribuno erat constitutum. Quo in vico cum mansissent dies tres, praesides tribunal erigi jusserunt, adferrique simulacrum Apollinis e templo supradicto, ut adorarent solemniter, et conquiri Christianos qui erant in ea vicinia. Adducti autem sunt coram eis Sarapion presbyter de Phuoh-nniamèu et Orion presbyter de Psjòm-ntkemèn et Abion caput vici Tkemèn et Eudaemon de Phuòit et Petsiri de Tilogj et plurimi alii Christiani ejus loci. — Epimio capite plexo, servi Julii de Chbehs comentaresii Alexandrini corpus ejus sindoniis a Julio illis traditis involutum et odoribus adspersum in parvam scapham sustulerunt, et ad navalia oppidi Scjmun transvexerunt, ubi jumento conducto et angelo viae duce usi, detulerunt ad vicum Pankòleus qui jacet ad austrum a loco dicto Pgjelbah. — Ego Julius scripsi acta sancti apa Epime. „

COD. XXI. ex volum. Vatic. LXVI sive LXII. Ϣⲱ ⲙⲫⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛ// ⲥⲱϥ ⲱϣ ⲛϣⲱ̅ ⲫⲁⲛⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩϩ ⲛⲥⲟⲩⲓ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲡⲛⲏ, ⲉϥϯⲇⲉⲛ ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲕ̅ⲁ̅, ⲡⲓ̅ϩ̅ ϯⲇⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲓⲧ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲣ// ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲕⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁϩ ⲁⲡⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥⲉϩⲟⲗ ϯⲇⲉⲛ ⲟⲩ// ⲙⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲟⲥ. ϯⲇⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XVI Epèp lege primo loco hunc librum, dein lege Johannem aurei evangelii auctorem, qui continetur foliis CXLIII et XCI, utrumque eodem die. = Martyrium sancti et martyris domini nostri Jesu Christi S. Aptiae, generose consummatum. In pace Dei amen. „ Habes et ex hisce actis excerpta satis copiosa apud Georgium loco citato a pag. 69 usque ad pag. 129, et a pag. 162 ad pag. 173. Nos pauca dabimus:

Ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲥϯⲇⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓⲁⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϯⲇⲁ ⲧⲉϥⲉϩⲟⲩ// ⲥⲓⲁ, — ϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϫⲱⲣⲁ, ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲓϣϯ// ⲣⲙⲏⲛ ϣⲁ ⲉϯⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲫⲣⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲡⲛⲏϣϯ, ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲃⲏ ϣⲁ ⲉϯⲟⲩⲏ ⲉⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ. — ⲡⲁⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲁⲩ// ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϯⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉ// ⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ. — ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ (ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ) ⲛⲥⲁ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲡⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉϯⲟⲩⲏ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ. — ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϯⲇⲉⲛ ϯϫⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϫⲏⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, ⲓⲥϫⲉⲛ ⲣⲁ// ⲕⲟϯ ϣⲁ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲡⲛⲏϣϯ ϣⲁ ⲉϯⲟⲩⲏ ⲉⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ, ⲁⲩϭⲱⲙⲓ ⲡⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϫⲣⲏ// ⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁⲧϭⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ. — ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁϩ ϣⲟⲡ ϯⲇⲉⲛ ⲥⲁϩⲁⲣⲟⲩ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϯⲙⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲟⲩⲓ ⲡⲱⲁϯ ⲟⲩⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲱⲧⲏⲣⲓϫⲟⲥ, — ⲁϥϫⲫⲟ ⲇⲉ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲃ̅, ϥⲣⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ϥⲣⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲛⲏⲥ. — ϥⲁⲓ (ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ) ⲉⲧⲓ ⲉϥϫⲏ ⲇⲉⲛ ⲓ̅ⲁ̅ ⲡⲣⲟⲙⲏⲛⲓ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲱⲧ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ, ⲁⲩⲁⲓⲧϥ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲡⲓⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲉϣⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲛⲱⲛ ϯⲡⲟ// ⲗⲓⲥ, ϯⲇⲁⲣⲁϥ ⲡⲟⲩϯⲣⲓⲃⲟⲩⲛⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲕⲁⲗⲗⲏⲛⲓⲕⲟⲥ. — ϯⲇⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ// ⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉϯⲟⲩⲛ ⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, — (ϯϯ)

ⲁϥⲣⲉ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲧⲁⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ϯⲑⲉⲓ ⲡⲁⲓⲛⲑⲣⲉϥϣⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ//
ⲙⲟⲩⲛϩⲓⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲁϥⲙⲱⲓⲉⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲣⲱⲙⲓ. -- ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉϥⲙⲱϯ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲉⲛⲟ̀ⲥ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲡⲉⲣϩⲁⲥⲁⲛⲓϫⲱⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ, — ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛⲟ̀ⲥ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ
ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ. — ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲥⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲙ//
ⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ ⲉⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲁⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ,
ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲃⲁⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ
— ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲇⲓⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ
ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ. — ⲡⲉϫⲉ (ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ) ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓ ⲛ̀ϣⲟⲕ ⲡⲉ
ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲁϩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲣⲓⲁ//
ⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲃⲁⲓⲥ. — ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲙⲟⲥ
(ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲩⲛ) ⲉⲑⲣⲟⲩⲟ̀ⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡϣⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉϥⲥⲟⲛϩ. — (ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲙ//
ⲧⲟⲓ) ⲁϥⲙⲉϩ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲁϥⲛⲓ (ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲭⲟⲥ ⲡⲉϥ//
ϣⲓⲧ) ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁϩ ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲛ ⲉⲥⲁϩⲁⲣⲟⲩ ⲡⲟⲩϯⲙⲓ.

„ Diocletianus edictum misit in omnes provincias sibi subditas: Jubeo magistratus in singulis civitatibus constitutos, a magna Roma usque Aegyptum et Pentapolin et Africam et magnam regionem superiorem, a Libya usque ad Aethiopes, *rel.* — Hoc mandatum in Aegyptum delatum est ad Armenium comitem Alexandriae per veredarium nomine Dionysium. Armenius autem Alexandriam evocavit Arianum praesidem cum Ammonio repario [1] et magnis militum copiis. — Arianus praeses ingenti militum turba stipatus peragravit universam Aegyptum ab Alexandria per magnam regionem superiorem usque ad Aethiopum confinia, et innumeram cepit Christianorum multitudinem. — Erat in Sabaru parvo vico insulae [2] Pscjati, quae est inter metropoles Aegypti, sanctus presbyter nomine Soterichus, cui duo filii erant, alter nomine Apatia, alter Johannes. Apatia autem XVI annorum natus, a patre vi abstractus miles factus est in castro Babylon ab urbe On ad austrum sito, sub tribuno Callinico. — Arianus cum Babylonem venisset exstructo rogo comburi jussit Apatiam, at Deus nube texit et ingens pluvia effusa exstinxit ignem. — Dixerunt ad Arianum magnates ejus: Domine noster praeses, noli eum hic excruciare, sed mitte in Peremun ad Pompium praesidem. Quod et fecit Arianus, litterasque dedit ad Pompium his verbis: Arianus praeses Thebaidos Pompio praesidi urbis Peremun, mittimus tibi Apatiam militem castri Babylonis. — Dixit ei Pompius, Esne tu Apatia magus quem misit nobis optimus Arianus praeses Thebaidos? et vinctum conjici jussit in profundum maris. — Salvo e mari reverso caput amputavit miles, corpus autem sancti Apatiae pater ejus Soterichus detulit in Sabaru vicum eorum. „

Subscriptio: ⲓⲥ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲛⲁⲃ̀ⲥ ⲡⲓⲟⲩϯ ⲁⲣⲓ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲃⲟⲩⲓ ⲛⲁⲧ//
ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲓⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲙⲏⲛ. „ En ago poenitentiam. Domini patres mei mementote indigni Pisbui, qui terra et cinis est, ut Deus misericors misereatur ejus, amen. „

1 Reparius quid sit nescio, neque me docet Georgius loco cit. p. 114.

2 ⲙⲟⲩⲓ *insula* pluries recurrit in cod. XXVI.

COD. XXII. ex volum. Vaticano LXIII. Ⲙⲡ ⲙϕⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ ⲉϥⲥⲁⲧϩⲏ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲥⲁϭⲟⲗ ϯ// ⲁⲛⲁⲗⲟⲅⲓⲁ, ⲥⲟⲩ ⲉⲡⲏⲡ ⲕ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓ// ⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲁⲅⲱⲛ ⲛⲓϧⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲛ ⲙⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲓⲕⲟⲛ, ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲛ̀ⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲓϩⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Lege uno die primo loco hunc librum et miracula ejus, deinde in S. Marco, praeter doxologiam, die Epèp xx. = Martyrium S. Theodori tribuni militum, fortis martyris domini nostri Jesu Christi, qui vicit omni bono certamine super nomine Christi, donec accepit coronam martyrii, quod consummavit die xx mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Ingens persecutio Christianorum suscitata anno imperii Diocletiani XIX, Maximiani XIIX. Theodorus tribunus legionis dicti a nomine Martis ⲙⲁⲣⲧⲩⲥⲓⲱⲛ, Antiochiae degens interemit magnum draconem, quem ut deum colebant et cui sacerdotes instituti erant. Ibidem quoque passus est.

Subscriptio: -- Ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲱϧ ⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩ̀ϯ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ϧⲉⲓⲣⲟⲛ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲙⲁ̀ⲧⲓ// ⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲗϩⲓϥⲓ, ⲕⲉ ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲡⲓ// ⲣⲉⲙⲥϧⲟⲟⲩ ⲕⲁ(ⲧⲁ)ⲧⲟⲩⲡⲁⲧⲣⲓⲥ, ϩⲟⲡⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲟ̀ⲥ̅ ϯⲙⲉⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ... „ Qui cinis et terra est, indignus qui nominetur nomine quod ei imposuerunt, monachus Hhiron filius spiritualis Pielhifi, cui pater carnalis Justus, mater autem Maria, de Shhou quae est patria eorum, ut Dominus det requiem animabus eorum. „

COD. XXIII. ex volum. Vatic. LXVI. Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ// ⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ ⲉⲑⲃⲉ ϯϫⲓⲡⲉⲣⲓⲛⲓⲫⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲉⲧⲟⲛϧ̀. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲉⲛⲟⲩ// ⲉⲣⲛⲟⲩ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲥϧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲥⲓⲥⲓⲛⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲏ̀ϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲕⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟ// ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ// ⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Sermo quem scripsit S. Cyrillus archiepiscopus Alexandriae de vigilantia animae, et de hora qua homo miser reddit animam in manus Dei viventis. Dixit autem de iis qui mortui sunt dum inimici essent alter alteri. Et de abbate Theophilo et Epiphanio qui subscripserunt damnationem S. Johannis Chrysostomi. Et de Sisinnio eunucho, quomodo obdormivit in sanctuario S. Theodori, precatus Deum S. Theodori ut eum quoque reciperet in regnum suum. In pace Dei amen. „ Inter alia narrat de profectione sua ad Constantinopolin et Ephesum:

Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲱⲥⲓⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲏ̀ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩ̀ϯ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲡⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲡⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏ̀ϯ ⲁⲛϩⲓⲗ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏⲛⲓϣ ⲛⲉ// ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲡⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩ̀ϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ

ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲓⲁⲣⲭⲙⲁⲛ�դⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ[1] ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲏⲟⲩϯ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲟⲩⲱϯ ⲡⲉ
ⲡⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲩϩⲱⲗ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲱϣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//
ⲡⲟⲥ ⲁⲩⲁⲗⲏⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛϫⲓⲛⲟⲣ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲡⲁⲙⲟⲛⲏⲥ ⲉϯⲟⲩⲛ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲁⲛⲟⲕ
ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ⲁϥⲓ. ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁ//
ⲣⲟⲛ, ϫⲉ ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉ//
ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲏ̀. ϯⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲣ ⲡⲉⲛⲥⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲣ//
ϫⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲏ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ, ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ ϯⲁ ⲛⲁⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ϩⲉⲙⲥⲓ
ϯⲉⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲡⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣ//
ⲣⲏⲥⲓⲁ ϯⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ϣⲉ//
ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ϯⲉⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲡⲥⲱⲟⲩ ⲓ̀,
ϩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲗ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. — ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲏⲓ
ⲉⲑⲣⲉⲛϥⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲕⲁⲑⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓ//
ϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲃⲁϧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲧⲁϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲁϩϯ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲃⲟ̀ ⲓⲏ̀ⲥ̀ ⲡⲭ̀ⲥ̀, ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ//
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϣⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲁⲣⲭⲏ//
ⲙⲁⲛ�դⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲥⲉⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲓ. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲣⲏϯ ⲁϥϫⲁ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧϫⲱⲣⲁ ⲛ̀ϫⲏⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ
ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲓ ϧⲁϫⲱⲛ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ. ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ϩⲱⲓϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲉⲑ̀ ⲁⲡⲁ ϣⲉ//
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲫⲁϩⲟⲩ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ.

„ Quo tempore ad me vocandum misit Theodosius rex, advocavi sanctum prophetam abbatem Scjenuti archimandritam et patrem nostrum abbatem Victorem archimandritam de Tabennesi, et sic profecti sumus ut damnaremus impium Nestorium, cum magno Aegyptiorum episcoporum comitatu. Ego autem et Scjenuti et Victor in una navi Constantinopolin appulimus, reliqui episcopi in altera. Et cum regi nunciassem, quod advenerant episcopi Aegypti, mandavit mihi: Elige locum ubi una maneant episcopi et demonstrent nobis constitutionem sanctae fidei. Consultato itaque archiepiscopo Romae elegimus urbem Ephesum, eoque misi episcopos throno meo subjectos, Victorem autem manere jussi in urbe regia, siquidem ille prae reliquis omnibus magna utebatur libertate cum rege colloquendi. Mansi et ego una cum Scjenuti, donec advenirent episcopi evocati. — Jussit deinde rex ut Ephesum pergeremus, ibique damnavimus impium Nestorium haereticum abominandum. — Cumque firmavissemus fidem per dominum nostrum Jesum Christum, rex nos dimisit in pace, gavisus mecum et cum abbatibus Victore et Scjenuti archimandrita et reliquis episcopis omnibus qui nobiscum advenerant. Reliqui quidem episcopi nave conscensa statim reversi sunt in Aegyptum, ego autem et sanctus abbas Scjenuti et abbas Victor expectavimus navem Aegyptiam, qua rediremus. „

Pergit inde narrare, Scjenutium, cum casu tardatus esset Constantinopoli et a nave, qua ipse Cyrillus vehebatur cum Victore, exclusus, nube sublatum esse et per aerem vectum a Constantinopoli usque in Aegyptum. Quae res una cum aliis aeque mirabilibus legitur in vita Scjenutii, codice infra recensendo Num. xxvi.

1 Lege ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ.

COD. XXIV. ex volum. Vatic. LXVI. Ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲛⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁⲛⲟⲃ [1] ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲁⲛⲟⲥ ϯⲛⲉⲛ ⲡⲛⲟϣ ⲡⲙⲉϣⲟ̅ϯ, ⲉⲧⲁϥϣⲓⲕ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩⲕⲁ [2] ⲙⲡⲓⲁⲃⲟ̅ⲧ̅ ⲉⲡⲏⲓ. ϯⲛⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium S. martyris domini nostri J. C. sancti apa Anub de Naèsi in nomo Nimescjoti, qui certamen suum sanctum consummavit die XXIV mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Excerpta copiosa ex his actis habes apud Georgium loco citato a pag. 35 usque ad pag. 160. Complura etiam in iis continentur quae hic describere e re visum est.

Ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲙⲓⲟ ⲛ̅ⲑ̅ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛϣⲓⲟⲩϯ, — ⲗⲉ̅ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛϣⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲗⲉ̅ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛϣⲩⲓⲱⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲓⲁⲅⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ, — ⲡⲓⲙⲱϣϯ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛⲙⲡⲥϧⲁⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ϣⲁ ⲁⲣⲓⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩϣⲱⲩϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲣⲉ ⲡⲓⲕⲏⲣⲓϫ ⲙⲡϣⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯϩⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓ ⲛⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲉ ⲉⲩϫⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲁϥϊ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲁⲩⲣⲏⲃⲓ ⲉϥⲙⲁ ⲛⲕⲏⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲉⲛⲉⲙⲱⲛ, ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲓⲥϧⲁⲓ. ⲁϥⲟⲩϣⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲁϣⲟⲩϣⲱⲩϯ ⲙⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲙⲉⲛ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ. — ⲁⲩϭⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏⲩ ⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲩⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲥⲁⲓⲉ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲕ̅ ⲡⲣⲟⲙⲏⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ, ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲑⲉⲟϣⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲭⲟⲗⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲕⲏⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲁⲩⲣⲏⲃⲓ, — ⲡⲉⲙ ⲕⲉϧⲉⲗⲗⲟ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲉⲛⲉⲥⲱⲛ ⲡⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲡⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲁⲛⲥⲓ ⲡⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲏⲛⲟⲩ, ⲡⲉⲙ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉⲙ ⲙⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲙ ⲓⲥⲓⲁⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲙ ⲡⲱϣⲟⲩ ⲡⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲕⲣⲁⲕⲱⲙ ⲡⲉⲙ ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲙⲱⲛ ⲡⲉⲙ ⲙⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲙ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲉⲙ ⲡⲱϣⲟⲩ ⲡⲉⲙ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉⲙ ⲧⲟⲩⲣⲥⲁ ⲡⲉⲙ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲡⲉⲙ ⲁⲙⲟⲩⲛ ⲡⲉⲙ ⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲡⲉⲙ ⲅⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ. — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ — ϣⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲇⲉ ⲡⲁⲛⲥⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲛⲟϣ ⲡⲙⲉϣⲟ̅ϯ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉⲥⲅⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ. — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲧⲱⲟⲩ, — ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲡⲟⲩⲃ. — ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲏ ⲇⲉⲛ ⲓ̅ⲃ̅ ⲡⲣⲟⲙⲏⲛ ⲡⲉ, — ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲉϫⲉⲙⲛⲟⲩϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧϧⲁⲕⲓ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲁϣⲱⲉⲣϣⲱⲣⲡⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲩ ⲉⲩⲧⲁϩⲟϥⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓϩⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓϩⲁⲕⲓ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲗⲁⲥⲓⲁⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲉⲣⲟⲥ. — ⲁϥⲧⲁⲙⲓϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓϣⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲩⲃ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓϩⲉⲛⲉⲙⲱⲛ, ⲁϥϫⲉⲛⲁϥ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲣϣ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲩ. — ⲁⲩϣⲉⲛⲁⲟⲩ (ⲛϫⲉ ⲡⲓϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ϫⲉⲙⲛⲟⲩϯ) ⲉϫⲉⲛ ϯⲁⲛⲉⲙⲣⲱ, ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓϩⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁϥϯⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϣⲓⲧ ⲉⲣⲏⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲙⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲕⲉⲉϫⲛⲟⲩ, ⲉϥⲟⲩⲛϣ ⲉϣⲱⲗ ⲉⲁⲩⲣⲏⲃⲓ ϯⲁⲕⲓ ⲉϥⲙⲁ ⲛⲕⲏⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉⲩϫⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲗⲁⲧⲏⲥ. — ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲏⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϣⲱⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲁϥⲟⲩⲁϥⲥⲁϩⲓ ⲉⲃⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥ ⲥϫⲉⲛ ⲁϫⲡ ⲓ̅ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲁϫⲡ ⲑ̅ϯ̅. — ⲁⲩϭⲓⲛⲓ ⲙⲙⲉⲧⲁⲩϧⲟⲃⲟⲩ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛ̅ⲏ̅ ⲛϣⲟ ⲛϣⲩⲭⲏ — ⲛⲥⲟⲩ

1 Lege ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲩⲃ.
2 Lege ⲕⲁ̅.

ⲙ̄ ⲙⲫⲁⲛⲉⲓⲱⲧ . — ⲉⲧⲁⲓⲱⲓ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲩϧ ⲉⲡⲓϣⲟⲕ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲓⲭⲟⲓ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁϥⲉⲣϣⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲁⲑⲏⲛⲏ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ⸗
ⲕⲉⲗⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲗⲁⲟ, ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲁϥⲥⲱ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲱϣⲃⲏ
ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϣⲏⲟⲩ ⲛⲓϥⲓ ⲉⲡⲓⲗⲁⲟ ϣⲁⲧⲟⲩⲱⲙ ⲉϧⲟⲙ ⲉⲧϧⲁⲕⲓ.
— ⲉⲧⲁⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲇⲉ (ⲓ̄) ⲉⲡⲱϣⲓ ⲁⲩϣⲱⲗ ⲉϥⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲓⲗⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧϧⲁⲕⲓ,
ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲓⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ. — ⲁϥ⸗
ϣⲟⲡϥ ⲉⲡⲱϣⲓ ⲛ̄ϫⲉ ⲙⲁⲅⲛⲉⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉ ⲑⲩⲣⲁ — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲓⲟⲩ
(ⲉⲕⲉⲡⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲉϩⲓⲟⲥ) — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. —
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲕ ⲇⲉ ⲙ̄ⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁϩ ⲡⲓⲑⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲥⲉϣⲃⲏⲣ
ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̄ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ (ⲁⲑⲏⲛⲏ) ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲉⲧ⸗
ϧⲉⲛⲧ ⲉⲣⲟⲥ. — ⲁⲩϭⲓⲛⲓⲥ ⲙⲡⲉⲧⲁⲩϧⲟⲩⲑⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲣⲓ ⲡⲟⲩ⸗
ϣⲟ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̄ϩ̄ ⲛⲥⲉⲓⲛⲓ, ⲁⲩϭⲓ ⲡϫⲟⲙ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲛⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲓ[1] ⲙ̄ⲡⲓϧⲟⲩⲧ
ⲛⲁⲙⲓⲛ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲙ̄ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲩϧ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ
ⲁⲩⲉⲣϣⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϣⲱⲃⲏⲣ ⲉⲣⲏⲥ ⲡⲉ ϣⲁⲧⲟⲩ⸗
ϕⲟϩ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲇⲉ ϣⲉⲧⲛⲟⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ϕⲓⲁⲣⲟ ⲛⲉⲙⲉⲛϯ.
ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̄ⲓ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲇⲉ ⲧⲟⲩϕⲱⲧ, ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̄ⲡⲓ⸗
ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϥϯ ⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲡⲓⲉϩⲁⲓⲕ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲓϫ̄ⲥ̄ ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲧⲥⲓ[2] ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲟⲩ⸗
ϕⲱⲧ ϩⲓ ⲡⲓϫⲣⲟ, ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲅⲁⲡⲟⲥ ⲡⲁⲛⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲕⲗⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲙⲓ, — ⲁⲩ⸗
ⲕⲱⲕ ⲉⲥⲱⲗⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲩⲁϕⲉ — ⲛⲥⲟⲩⲓ̄ϩ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲓⲛ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϫⲱⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲉϧⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲅⲁⲡⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲩϧ, ⲁⲩⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲥⲟⲩϧ
ⲙ̄ⲡⲓⲁⲟⲩ ⲉⲡⲏⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ. — ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲥⲓ ⲡⲁϭ̄ⲥ̄ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ — ⲟⲩⲟⲛ ⲓ̄ⲅ̄ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϩⲟϩ ⲛ̄ⲧⲟ⸗
ⲧⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲟⲩϫⲉⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲛⲓϩⲟϥ. — ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲣⲟⲩⲉⲛⲟⲩϯ⸗
ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲓⲓ̄ ⲛϧⲁⲛϩⲟϥ, ⲁⲩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ. — ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲓ̄ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲁⲟⲩ
ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̄ⲡⲓ ⲛϩⲟϥ ⲉⲩϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ. ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲛⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩ,
ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ — ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛ ⲥ̄ ⲙⲉ ⲧ̄ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲙ̄ⲡⲁⲓ⸗
ⲙⲁ, ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲣⲟⲙⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ (ⲟⲩ)ⲟⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲧ. — ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟϥ
ⲙ̄ⲡⲓ ⲙ̄ⲗ ⲙⲙⲁϩⲓ, ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̄ⲫⲣⲏⲧ ⲛϩⲁⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛⲁⲉ. — ⲡⲉϫⲉ ⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁϩ ⲁⲡⲁ
ⲁⲡⲟⲩϧ ⲙ̄ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ, — ⲙ̄ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲫϯ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙ⸗
ϫⲏⲉⲉⲥ, — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲥⲁϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲱⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲕⲓ ⲛ̄ϯⲙⲓ
ϫⲉ ⲛⲁⲛⲓ ⲥⲁϧⲏⲧ ⲙ̄ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲕⲓ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲙ̄ⲡⲓϫⲟⲙ. [3] ⲛⲓϫⲉ ⲫⲛⲉ⸗
ⲑⲟⲩⲁϩ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙϫⲏⲉⲉⲥ ⲛⲕⲟⲙⲛⲓⲧⲁⲣⲓⲥⲓⲟⲥ, ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ
ⲙⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲓⲙⲓ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲩϧ. — ⲁϥⲓ ⲡⲓⲉ ⲟⲩⲥⲕⲉⲡⲏ⸗
ⲗⲁⲧⲱⲣ ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉ [4] ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲏⲓ, ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲑⲁⲣⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲓⲙⲓ ⲁⲡⲁ
ⲁⲡⲟⲩϧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ — ⲛⲥⲟⲩ ⲕ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲟⲩ ⲉⲡⲏⲓ. — ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙϫ⸗
ⲏⲉⲉⲥ ⲁϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ϣⲁ ⲧⲫⲁϣⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁϥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲓⲁⲓⲙⲓ
ⲉϥⲥⲓϯ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲥⲕⲏⲡⲧⲣⲟⲛ, ⲁϥϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲟⲩϣⲟ⸗
ⲡⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲣⲡ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲓ̄ ⲛϧⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲁϥ.
ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲓ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙϧ̄ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ϣⲁⲧⲟⲩϕⲟϩ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲇⲉ
ϣⲉⲑⲛⲟⲩϣⲓ. ⲁⲩⲓ ⲉϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲁⲩϣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲙⲱⲱⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁ

1 ⲛⲥⲟⲩ ⲛⲓ̄ Aegyptium non est, sed ⲛⲥⲟⲩⲓ̄, sequentia autem suadent ut legam ⲛⲥⲟⲩⲕ̄ⲁ̄, et mox infra ⲛⲥⲟⲩⲕ̄ϩ̄.

2 Forte ϯⲕⲟⲥ.

3 Melius ⲙⲡⲓϫⲱⲙ.

4 ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ.

ⲛⲑⲟⲩ ⲛⲙⲉⲩⲩⲟϯ, — ⲁⲩⲉⲛⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϥϯⲙⲓ ⲛⲁⲏⲥⲓ. — ⲓⲥϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲧⲁⲙⲓ
ⲙⲟⲧⲉⲛ ⲛⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲱⲛⲓ ⲙⲡⲓⲁⲓⲥⲟⲥ ⲁⲛⲁ ⲁⲛⲟⲩϩ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙϫⲏⲉϩⲥ ϯⲟⲓ ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲱⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

„ Diocletianus rex impius finxit simulacra LXX, scilicet deos XXXV, deas pariter XXXV, et edictum scripsit universo orbi, ut omnes colerent magnum Deum Apollinem et Jovem et Dianam matrem omnium deorum. Edictum Alexandriam adlatum adoravit Armenius comes, et per praeconem in omnibus urbis locis recitari jussit. Euhius autem magister militum pertulit in Athrèbi ad Cyprianum praesidem, et ambo vetus templum ingressi adoraverunt Apollinem et Dianam. Deinde apprehenderunt magnum Christianorum numerum et in vincula conjecerunt propter nomen Christi, inter alios Sergium filium Theodori scholastici fratris Cypriani praesidis, formosum juvenem XX annos natum, et senem presbyterum apa Menesòn et apa Apollinem fratrem ejus, et Paèsi cum fratribus suis, et Georgium, Johannem, Isidorum, Piscjoi, apa Kragjòn, Serapammonem, Johannem, Zachariam, Pithoscj, Macarium, Jacobum, Tursda, Apollinem, Amun et Dioscorum. Fuit autem in vico Naèsi nomi Nimescjoti puer XX annorum, cui nomen Anub, filius Macarii et Mariae, qui solitarius pergens ad austrum in ripa fluvii venit ad Gjemnuti oppidum, quo tempore destruebant ecclesias et templum instaurabant idolis, Lysias autem praeses urbis sedebat pro tribunali ante ostium templi. — Die IX mensis Phamenoth Christiani qui in Gjemnuti erant, turba facta accesserunt ad praesidem, qui navem in portu conscendere parabat et austrum versus navigare ad Athrèbi, cum universo exercitu suo navibus imposito. Quorum multitudinem conspiciens Lysias timore perculsus jussit milites ut armis sumptis eos adorirentur, qui strage edita ab hora III die usque ad IX, occiderunt IIX millia hominum. Mox beato apa Anub ad malum navis alligato, praeses et milites, velis explicatis, ad comedendum et bibendum se contulerunt, et secundo vento usi post diurnam navigationem Athrèbin appulerunt, et invenerunt in tetrapylo Cyprianum praesidem cum Euhio magistro militum. — Ibi Magnentius praeses oppidi Thmui Christianum se professus est. — Cum sanctum Anub e carcere traducere vellent in navem et Alexandriam transvehere, surrexerunt turbae urbis Athrèbi et vicorum ejus viciniae, in quas impetu facto a militibus caesi sunt viri mille et mulieres LXXXII, qui omnes coronam incorruptibilem acceperunt die X mensis Paòni. Postea austrum versus navigaverunt cum Anubio usque ad vicum Scjetnufi, ubi ingressi fluvium occidentalem, iter direxerunt ad septentrionalem plagam, et post III dies venerunt ad vicum Tuphòt in littore situm, ubi sanctus Paèsi et soror Thecla capite plexi sunt die XVII mensis Paòni. Itinere inde septentrionem versus continuato Alexandriam appulerunt die II mensis Epèp, et adierunt Armenium comitem. — Circulatores tres ab Armenio vocati attulerunt serpentes X, qui singuli erant XXX cubitorum longitudine, ligneis palis similes, fortes et virulenti, ita ut una hora homines CC aut CCC devorare posse crederentur. — Dixit sanctus apa Anub ad virum probum Julium: O vir dei Juli Chbehsensis, ego natus sum in inferiori regione, nomo Nimescjoti, parvo vico Naèsi parum a fluvio distante ad septentrionem. Tunc sanctus Julius Chbehsensis a commentariis, charta sumpta scripsit cruciatus omnes quibus affecerunt sanctum apa Anub. — Die XXIV mensis Epèp speculator stricto gla-

dio recidit caput sancti apa Anub. Julius autem Chbehsensis mediam noctem praestolatus accessit ad projectum corpus sancti, et sublatum involvit sindoniis cum aromatibus et oleo et vino, et navigio imposuit cum tribus servis suis, qui navigatione australi trium dierum et duarum noctium pervenerunt ad vicum Scjethnufi, inde ad septentrionem conversi in fluvio obviam factos interrogarunt de nomo Nimescjscjoti, quo eum venissent deposuerunt corpus sancti in vico suo Naèsi. — Ecce narravi vobis quae facta sunt sancto apa Anub martyri Christi. Ego sum Julius Chbehsensis, qui ipse testis interfui.

COD. XXV. ex volum. Vatic. LXVI. Coⲩ ⲕⲁ ⲛⲉⲡⲏⲡ. = ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲓ// ⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲫ ⲛⲓⲁⲙⲩⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲭ̀ⲥ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ, ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ (ⲣ̄)ⲓⲁ̄ ⲡⲣⲟⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲏϧ, ⲉ ⲁⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲁ// ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ, ⲁⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲟϧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓⲥⲁϫⲓ, ⲁⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ ϯⲃⲩⲃⲗⲓⲟⲑⲏⲕⲏ ϧⲉⲛ ⲓⲏⲗⲏ̈. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ϫⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲕⲁ̄ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲱⲧ ⲛⲓⲡⲏ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XXVI Epèp. = Hic est exitus e corpore patris nostri Josephi fabri lignarii, patris Christi secundum carnem, qui natus erat annorum CXI. Narravit Salvator noster omnem vitam ejus apostolis in monte Oliveto, Apostoli autem scripserunt eam et intulerunt bibliothecae quae Hierosolymis est. Etiam quod dies quo senex sanctus deposuit corpus, fuit XXVI mensis Epèp. In pace dei amen. „ Continet historiam de vita et morte S. Josephi, cujus fragmentum infra sistimus ex codice Sahidico CXXI.

Subscriptio: Ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲡⲟϧⲓ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱ// ⲣⲟⲥ ⲉⲧⲭⲟⲡⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲓϩⲏⲧ ⲉⲡⲉϥⲙⲟϧⲓ, ϩⲓⲡⲁ ⲡⲟ̀ⲥ̀ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ. ⲁⲙⲏⲛ. = ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲕⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲱⲧ ⲉⲡⲏⲡ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲯⲡ̄ⲧ̄. „ Mementote mei minimi miseri peccatoris, qui in Scjihèt lateo cum peccatis meis, ut dominus misereatur mei. amen. = Die XXIIX mensis Epèp, anno martyrum DCCLXXXIII. „ *Vulgaris aerae* 1067.

COD. XXVI. ex volum. Vatic. LXVI. Ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱϥⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̀ⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲙⲁⲛ�դⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲉⲁϥϩⲩⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ̀ⲩ ϧⲏⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲛⲟⲩ (ⲉⲟⲩ) ⲟⲛ ⲛⲓ// ϧⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩⲱⲓⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲛⲥⲉϯ ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓϧⲉⲛ, ⲛϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩϫ̄ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲱⲧ ⲉⲡⲏⲡ ⲡⲉ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Minuta quaedam de gestis et miraculis quae Deus fecit per patrem nostrum sanctum prophetam apa Scjenuti presbyterum et archimandritam, quae memoriae mandavit S. Besa discipulus ejus ad gloriam Dei et utilitatem omnium qui audient, ut glorificent deum omni tempore, maxime autem die sanctae commemorationis ejus, qui est VII mensis Epèp. In pace dei amen. „ Mirae narrationes et omnem fidem excedentes, de quibus ea decerpam quae faciunt ac aetatem Scjenutii intelligendam patriamque, et quae geographiam morumve historiam aut Aegyptiae linguae cognitionem juvare videntur.

Incipit liber: Ⲧⲓⲙⲁⲣϩⲏⲧⲟ ⲙⲉⲁϫⲓ ⲉⲃⲃⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱϥⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓ//

ⲧⲟⲩ ⲛⲁⲉ ϥⲧ ⲉⲃⲟⲗⲛⲓⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲡⲛⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓⲙⲓⲧ ⲉⲑ̅ⲛ ⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲛⲁⲓ//
ⲉⲧⲁⲓⲙⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲁⲗ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲛⲟⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲓ
ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲓⲙⲓⲧ ⲉⲑ̅ⲛ ⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲱϥ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲉⲗⲓ
ⲙⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛϧⲏⲧϥ. ⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲩ(ⲁ)ⲟⲩⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛϧⲏⲧⲟⲩ. – ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲁⲉ ϣⲉⲛⲁⲗⲟⲗⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϣⲙⲏⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ,
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲟⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲛⲁⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲁϭⲕⲉⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲙⲓⲧ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩϯ.
ⲫⲓⲙⲓⲧ ⲁⲉ ⲛⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϣⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲟⲛ ⲛⲁϥ
ⲡⲉ ⲛⲁⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲣⲉϥ//
ⲁⲛⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ. ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙⲫⲓⲙⲓⲧ ⲛⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲁⲉ
ⲙⲁ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲣⲱⲙⲧ ⲉⲡⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ϯⲡⲁϫⲁ ⲟⲩ//
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲉϫⲉ ⲉⲃⲏⲛⲧϥ. – ⲁⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲇ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϣⲉ//
ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲙⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ. – ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϩⲓ ⲁⲉ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓϣⲏⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ. – ⲁⲡⲉϥⲓⲙⲓⲧ ⲟⲗϥ ϣⲁ ⲫⲛⲉⲑ̅ⲛ ⲁⲛⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲁⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ. ⲉⲧⲓ ⲁⲉ ⲉⲩϩⲓ ⲡⲓⲙⲓⲧ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲙⲧ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲉⲑ̅ⲛ
ⲁⲛⲁ ⲡϫⲱⲗ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲗⲗⲓⲟⲛ, ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϯⲙⲁϥ ⲁⲉ (ⲛⲧⲉ ϕϯ) ⲛⲁⲣⲉ//
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲁⲣⲭⲏⲙ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲙⲏⲛ ϧⲁⲧⲟⲧϥ, ⲉϥϯⲥⲱⲙ ⲛⲙⲟⲩ ⲉⲡⲏ//
ⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲫⲣⲓ ⲉⲡⲟⲩϣⲩⲭⲏ. ⲡⲉⲁⲉ ⲫⲛⲉⲑ̅ⲛ ⲁⲛⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲛⲓⲣⲙⲓⲥ ⲉⲧϩⲉⲛⲥⲓ ϧⲁ//
ⲧⲟⲧϥ, ⲁⲉ ⲧⲉⲡⲏⲛⲓⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧϩⲏ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲁⲣⲓⲧⲏⲥ. – ⲑⲙⲁⲩ
ⲛⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲧⲥⲱⲙⲓ ⲛⲁⲛⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲧⲉ ⲛϣⲉⲛⲓⲙⲓⲧ ϩⲓ ⲙⲁⲩ. – ⲁⲛⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲁⲉ
ⲁϥⲧⲱⲙϥ ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲩⲓ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲥⲩⲭⲏⲙⲁ, - ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲩⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲧⲏⲓϥ
ϩⲓⲙⲏϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓϥ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ, ⲁϥϫⲁϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲁⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲉ ⲫⲛⲉⲑ̅ⲛ ⲁⲛⲁ ⲡϫⲱⲗ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲉⲁⲛⲁ
ⲡⲓⲟⲩⲟⲓ ⲙⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲧⲟⲩ [1] ⲙⲡⲥⲱⲙⲟⲩ, ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲟⲩⲁϩ ⲡⲉ. – ⲁϥⲥⲉⲙⲓ (ⲛⲁⲉ ϣⲉⲛⲟⲩϯ) ⲛϩⲁⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛⲓⲙⲓⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲕⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙⲡⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲙⲛ//
ⲣⲱⲙⲓ. – ϣⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲏ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ⲛⲁⲃⲟⲩⲉⲙⲓⲛⲕ, ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲉϥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲟⲩⲟⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲙⲓ. [2] ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲩⲁⲓ [3] ⲉⲧϩⲟⲣⲓ. – ⲁϥⲓ ⲛⲁⲉ ⲟⲩ//
ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲙⲓⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲛⲓ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲁⲉ ⲡⲥⲉⲛϩⲱⲟⲩϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲥⲟⲓ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. – ⲁⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓⲙⲓⲧ ⲁⲛⲁ
ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲃⲏ̅ⲃ̅ ⲛⲉⲥⲧⲟ//
ⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲣⲟ, ⲁⲡⲉⲛⲓⲙⲓⲧ
ⲛⲁⲕⲕⲉⲟⲥ ⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲣⲣⲟ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩ//
ⲛⲁϥⲣⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲉⲥⲥⲏϯ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲟⲗⲥ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉϯⲟⲩⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲁⲣ ϣⲁ ⲡⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲡⲟⲣⲣⲟ ϫⲁⲧⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲣⲟⲩϣⲉⲛⲓⲟⲩ
ⲉⲛⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁⲓⲙⲓⲧ ⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲓ ⲉ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑ̅ⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ//
ⲙⲁⲛⲁⲣⲓⲧⲏⲥ. – ⲛⲉ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲓϣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲥⲓⲕⲓ
ⲙⲡⲓⲥⲁⲕ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲥⲛⲛⲟⲩ, ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̅ϯⲛⲁϥⲣⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲁϥⲉⲛⲥ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲣⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧⲟ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲓⲕⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ//
ⲡⲱϥ̀ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲓ ⲛⲥⲓⲕⲓ ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲛⲟⲩ. ⲉⲕⲟⲗϥ
ⲉⲃⲟⲗ. – ϩⲁⲛⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲥⲡⲁϥ̀ ⲛⲃⲉⲛⲓ. – ⲁⲟⲩⲛⲓϣϥ̀ ⲛϣⲁⲣⲕⲉ ϣⲙⲏⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ

1 Lego ⲫⲁⲛⲧⲱⲟⲩ.

2 Puto ⲛⲟⲩⲙⲓ.

3 Vox mihi nondum intellecta leguminis genus denotare videtur.

ⲁⲙⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲉⲓ ϣⲁⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲡⲁⲟⲉⲓ ⲡⲥⲟⲓ ⲁϥⲱⲟⲩϯ ⲉⲡⲁⲓⲛⲓⲧ ⲉⲃⲣⲉϥϣⲁⲛϣ ⲉⲣⲱⲟⲩ. – ⲁϥⲓ ⲛ̀ⲥⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲉⲛⲥⲉ ⲡⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲣ̅ⲕ̅ ⲡⲗⲟⲩⲕⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ, – ⲁϥϯ ⲛⲓⲙⲓⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. – ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ⲉⲫⲁϯϫⲱⲣⲁⲙⲃⲟⲗ ⲡⲉ, ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϥϕⲏⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲥⲉ ⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲓⲟⲥ, – ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲗ ⲟⲩⲕⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲗⲁⲗ[1] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲩⲥⲓ ⲛⲓⲙⲓⲕ. – ⲡⲓⲣⲉⲙϯϫⲱⲣⲁⲙⲃⲟⲗ. – ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉ ⲫⲁϯϩⲁⲕⲓ ϣⲁⲓⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲡⲉ, – ⲛⲥⲉ ⲡⲓⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉϕⲏⲧ ⲉϯϩⲁⲕⲓ ⲥⲓⲙⲟⲩϯ, – ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥϕⲟϩ ⲉϫⲉⲣⲉⲩ ⲉϥⲛⲁ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲛ̀ϯⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲱⲙⲓ ϕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲓ ⲁϥⲙⲓⲙⲓ ⲛⲟⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲃⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉⲟⲩϩⲁⲧ ⲡⲉ, ϭⲁⲓ ⲁϥⲟⲗⲥ ⲛⲃⲓⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉ ⲡⲓⲙⲓ ⲉⲡⲁⲥⲏⲧⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϕⲉⲛ ⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙⲓⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ. – ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϣⲁ ⲛⲟⲣⲱ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲩⲥⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁⲫⲏⲛⲏ ⲫϯ ϯⲛⲁϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲣⲟ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲁⲉⲙⲡⲱⲁ, ⲉⲓⲥϕⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲙ̀ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲫⲣⲁⲓⲙⲓ ⲙⲫϯ ϕⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲙⲛⲓ. ϯⲟⲩⲱϣϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϕⲁ ⲟⲩⲟϩ ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲃⲣⲉⲕⲥⲕⲩⲗⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲣⲉⲡⲉⲣⲡⲉⲙⲡⲱⲁ ⲉⲧⲉⲕⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟ, ⲛⲥⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲣⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲟⲩϣϯⲉⲃⲟⲗ ϕⲁϯϣⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉ̅ⲃ̅ⲏ̅ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲙⲫⲁⲣ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϕⲁ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉⲓ̅ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲧⲉⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲉⲃⲱⲟⲩⲓ ⲉ̅ⲃ̅ⲏ̅, ⲡⲣⲟⲥ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲛⲉⲃⲏⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲓϩⲉⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁϕϯ ⲉⲣϫⲁⲣⲓϫⲉⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ. ⲁⲣⲓⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉⲛ ⲛⲉⲕϣⲩⲗⲏⲗ ⲉ̅ⲃ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲕⲁⲓ ⲇⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯⲁⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲣⲓⲁⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲃ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁϥϯⲛⲓⲥ ⲡⲟⲩⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉϥⲓϣ ⲡⲉ ⲉⲙⲟⲟϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲥ ⲉⲧⲁⲟⲩⲣⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥϕⲁⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲓϩⲟⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ. – ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ (ⲛⲥⲉ ϣⲉⲛⲟⲩϯ), ⲁⲥ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲟⲣⲟ ⲛⲉⲙⲓⲛⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓϣⲟⲛ ⲇⲉⲛ ⲛⲁⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲃⲃⲉ ⲫ̀ϯ ⲉⲓϣⲩⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓϯϩⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ, – ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲣⲕⲟⲩ ϫⲛⲁϣⲉⲣⲡ ⲡⲁⲣⲁϫⲱⲣⲓⲛ ⲛⲏⲓ, ⲁⲥ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲓⲉⲣⲇⲉⲗⲗⲟ ⲡⲣⲱⲙⲓ. – ϩⲁⲛⲓϣϥ̀ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲥⲱⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛϯ ⲁⲓ̀ ⲉⲧⲟⲩⲱϣϥ ⲉⲥⲱⲓϯⲉⲛ ⲡϩⲁⲛⲥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ. – ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓⲟⲩ ⲛⲁϩⲱⲓ ⲉⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲟⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϕϯ ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲟ ⲙⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁϥⲭⲟⲥ, ⲁⲥ ϯⲟⲩⲱϣϯ ⲉϣⲱⲓ ⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲁϯⲟⲩⲱϣϯⲉⲃ ⲉϕⲏⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϕⲉⲗⲁϣⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲟⲡⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲡⲓϕⲉⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲥ. – ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϩⲱⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ̀ⲥⲉϕⲏⲥ, ⲉⲃⲃⲉ ⲛⲓϕⲏⲓⲕⲟⲛⲓⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲣⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓϩⲏⲓ, – ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϩⲉⲛⲓⲥ ⲇⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲣⲟ. – ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲁⲉ ⲛⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥϣⲉ ⲉϕⲟⲛⲓ ⲉϣⲱⲓ ⲛ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲃⲣⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲡⲟⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲉⲃⲃⲉ ⲛⲓϕⲏⲓⲕⲟⲛⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓϩⲏⲓ. – ⲁϥϣⲁⲛϥ ⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲥⲕⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲛ̅ ⲉ̅[2] ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲣⲉϥϣⲁⲛϣ ⲉⲡⲓⲧⲏⲣⲓ ⲡⲗⲉⲕⲓⲧ, ⲁⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲧⲉϥϣⲁⲣⲟⲩⲟ ⲉⲃⲣⲏⲓ ⲛⲛⲓϣⲁⲓⲗⲟⲛ ⲉⲧⲇⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲇⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗⲉⲙⲓ ⲛⲁⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲛⲓϣⲉⲛⲟⲩⲟ ⲁϥϣⲱⲕⲓ ⲇⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲏⲣⲓ, ⲁϥϣⲟⲛⲥ ⲛϩⲁⲛϕⲁⲣⲙⲁⲕⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩϣⲱⲙ, ⲉⲧⲟⲩⲱϣϯ ⲉϯ ⲡⲟⲩϣⲱϣϯ ⲙⲡⲓⲙⲱⲓϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲉ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲉϩⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓϯ,

1 *Urceus*, occurrit passim.

2 Scripsi brevitatis gratia pro ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϕⲁ, quod sexcenties recurrit. Et sic ⲡ̅ⲣ̅ pro ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲧⲉ ⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲱⲡⲓⲥ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲛϯⲛⲁ ϣⲁⲣⲉⲡⲓⲥ
ⲟⲩⲓⲣⲁⲧⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲁⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲫⲁⲓ ⲡⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲙ ϣⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲉ
ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲛⲧⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲉ ⲥⲟ//
ⲕⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲁϣⲟⲩ ⲉⲡⲟⲙⲟⲩⲧ, – ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲁⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓϯⲛⲁ ⲁⲛⲓⲅⲉⲗⲓⲟⲥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛϩⲓⲕ ⲉⲩϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲡⲓⲉⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲛ//
ⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲣⲁⲃⲟⲗⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲉ ⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲟⲛⲟⲙ ⲉϧⲟⲛ
ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲓⲙⲁⲓⲛⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟ ⲁϥⲧⲁⲕⲱⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲓ ⲥⲁⲡⲉⲛⲉⲛⲧ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲁⲛϭⲱⲙ ⲣⲏⲧ ⲛϧⲏⲧⲥ,
ⲉⲩⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲉⲙⲟⲓ ⲙⲡⲁⲛⲉϩⲛⲟⲩ, ⲉⲥϫⲏ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲃⲉⲣⲟⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ϣⲙⲏⲙⲧⲉ, ⲛⲓⲃⲟ̀ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲃⲱⲙ. ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲉⲩⲁⲅⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛⲉ, ⲉⲩⲥⲓϯ
ⲙⲙⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲟⲩⲏ ⲛⲉⲙ ϫⲓϯⲛⲟⲩ ⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲣⲱⲙⲁ ⲉⲙⲙⲟⲩ ϯⲛⲁⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲕⲓⲛⲟⲥ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁ. ⲛⲓⲟⲩⲏⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲧⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩϫⲟ ⲉⲡ ⲉ̀ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲁⲩⲕⲱ
ⲉⲣⲟϥ ⲛⲓⲃⲱⲕⲓⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ, – ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲙϥ
ⲛⲁⲉ ⲡ̀ ⲙ̀ⲡ̀ⲣ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲕⲁⲣⲭ, ⲁϥϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁ//
ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲓⲕⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲃⲱⲙ. ϧⲁⲧ ⲉⲓⲕⲱⲥ, ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁⲅⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲟⲧⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲭⲓⲭ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲁⲉ
ⲉⲓⲭⲉⲣⲟ ⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉϩⲛⲟⲩ ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲁϥ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲧⲉ ϣⲁⲥ
ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, ⲛⲥⲉⲕⲏⲡ ⲉⲩϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲓϩⲉⲛⲕⲓ ⲉⲃⲏⲛⲧⲉ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲙ ⲁ̀ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲃⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲁⲛⲁⲙⲱⲛⲓ ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲁϣⲱⲉ ⲉⲃⲏⲛⲧ ϯⲛⲁϥ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ//
ⲙⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛⲓ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲣ//
ϩⲱⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ. – ⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗⲉⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲓ̀ ⲉϧⲏⲧ
ⲡⲥⲉϩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲉⲣⲭⲉⲗⲱⲧⲉⲩⲉⲛⲓⲁ ⲛⲓⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲧⲉⲃⲱⲟⲩⲛⲓ,
ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲉϫⲉⲛⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ϯⲛⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲟⲛⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ϯⲟⲓ,
ϯⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲙⲏ ⲉϣⲱⲗ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲁⲉ ⲛⲓⲉϫⲉⲛⲁⲗⲱⲥⲓⲁⲥ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲉϫⲉⲛⲁⲗⲱⲥⲓⲁⲛⲓⲙⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲃⲱⲕⲓⲛⲟⲩ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲁⲉ ⲛⲧⲉϥ//
ϣⲉ ⲉⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ, ⲁⲛⲛⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲓⲧⲁⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲣⲡ ⲁϥϣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲩⲙⲓ
ⲛⲓⲙⲟⲛⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲟⲛⲁϣ ⲉϧⲟⲟⲃⲉϥ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲙ ⲁⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲧⲁⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϫ//
ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲓ ⲛⲓⲙⲁⲓ. – ⲁϥϕⲟϩ ⲉϥⲛⲁ ⲙⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲱⲟⲩ, ⲉⲧⲁϥⲛⲉⲧⲉⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲁⲉ ⲉⲛⲓ ⲁⲉ ⲟⲩⲁⲧⲃⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲉ ϯⲟⲛ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲡⲉⲛⲁϥ, ⲁϥⲧⲱⲙϥ ⲁϥ//
ⲟⲛⲱⲟⲩϯ ⲛⲁϥ. – ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲁϥⲧϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲛⲟⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁⲓ,
ϣⲁⲓⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϯⲫⲣⲉϯⲁ ⲧⲏⲣⲥ. ⲡⲱϩ ⲁⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲓ ⲛⲟⲩⲧⲏ//
ⲙⲡⲓⲕⲁⲓ ⲛⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲃⲱⲕⲓⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲥⲁⲡⲉⲛⲉⲛⲧ ⲙⲡⲓⲙⲟⲓ, ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓ//
ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟ ⲉⲡⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙⲟⲩ, ⲁϥϫⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲏⲩⲓⲧⲏⲥ. – ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲣⲓ//
ⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲫⲱⲙⲟⲛ ⲓ̀ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲓⲡ̀ⲣ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, – ⲟⲩ//
ⲫⲁⲗⲧⲏⲥ ⲁⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲥⲁ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲥ. – ϯⲛⲁϣⲉⲛⲛⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓϣⲁⲉ
ⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲣ ⲧⲁⲓⲉⲡⲁⲟⲙⲁⲥ ⲉⲓⲧⲱⲙϩ ⲙⲡⲟⲥ. – ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓϣⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓϣⲁⲉ ⲉⲡⲓ//
ⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛϧⲏⲧϥ, – ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ (ⲁⲛⲉ ⲡⲓⲁⲟⲩⲉ)
ⲁⲉ ⲭⲟⲙⲓⲙ ⲛⲧⲁϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲓⲁⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲡⲱϩ
ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲁⲉ ⲥⲉ. – ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲡⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓϯ ⲙⲡⲗⲩⲧⲓ. –
ⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ϯⲕⲁⲅⲓ ⲉϯϫⲏⲣⲓ ⲙⲫⲟⲣⲱⲙⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲙⲧⲉⲕⲁⲅⲓ, ⲉⲙⲡⲉⲙⲟⲩ ϩⲙϥ ⲁⲛⲉ ⲛⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁⲛⲉⲗⲉⲥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϫⲉ
ⲉϣⲱⲡⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲁⲛⲟ ⲛⲕⲁⲅⲓ, ⲉⲁⲓ

ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϫⲁⲛⲟ ⲛⲕⲁϩⲓ ⲧⲁⲗⲛⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ, – ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ ⲙⲡⲓⲁ//
ⲗⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ (ⲛϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ). – ⲛⲉ ϯⲫⲣⲱ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ,
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲓϯ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯϫⲏⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲉ. – ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ̄
ⲙ̄ⲣ̄ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲥⲓⲙⲱⲟⲩⲧ, ⲉϫⲉⲙⲡϣⲏⲙⲓ
ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓⲣ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲛⲉϭ̄ ⲛⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲫⲏ ⲟⲛ ⲉϣⲁⲩ//
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁϣⲉ, ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉϥⲟⲣϥ ⲉϧⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲕⲟⲩⲟⲓ ⲙⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ. – ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡ̄ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ϯⲣⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲓϣⲁϥⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲓⲕ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲃⲏⲉⲓⲉ ⲛⲁϣϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲉ
ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲓⲁⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, – ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉⲩⲧⲟⲗⲁⲣⲓⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲉ ⲉϣⲭⲏ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲓϣⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲟⲩϯ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲉⲩⲧⲟⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲁⲡⲁ
ϫⲱⲥⲏϕ ⲡⲓⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓϣⲧ. – ⲁⲡⲉⲛⲓϣⲧ ϣⲉ ⲉϧⲟⲛⲏ ⲉϣⲱⲙⲓ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ϫⲉ
ⲛⲧⲉϥⲙⲓ ⲡⲛⲓϩⲁⲗⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲛⲓ ⲛⲓⲉⲥⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲡ.
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ, ⲡⲉⲙ ⲥⲟⲛ ϩ̄ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲡⲉⲙⲁϥ ⲉⲧⲁⲗⲛⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲧ
ⲉϩⲁⲛⲧⲉⲃⲏⲱⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ϕⲓⲁⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡⲣⲟⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲫ̄ϯ ⲁⲧⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲛⲏ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲧϭⲡⲉ ϩⲗⲓ
ⲛϫⲟⲓ ϩⲓ ⲡⲉϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲗ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲩ
ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓ ⲟⲩⲙⲏⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ, ⲩⲁⲧⲉϥϣⲱⲗ ⲉϧⲟⲛⲏ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓϯ ⲉⲣⲉ
ⲡⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲓϯ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉϧⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲉⲛ ϕⲓⲁⲣⲟ ⲁⲩⲕⲟⲣϫⲟⲩ ⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲫⲁϣⲓϕⲁϣⲓ, ⲁⲩⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉϥⲓⲁⲣⲟ. – ⲁϫⲱⲙⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲃⲣⲟⲛⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲧϫⲓⲛⲟⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟⲩϯ
ⲉϧⲏ̄ ⲉⲃⲣⲟⲧⲉⲣⲕⲁⲑⲉⲣⲓⲛ ⲙⲡⲓⲁⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ, ⲉϥⲙⲁⲩ ϩⲙⲏⲓ ⲛϫⲉ ⲡ̄ ⲙ̄ⲣ̄
ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟⲩϯ. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲛⲏ ⲉⲧϫⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲥⲉϫⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲉⲛⲉⲙⲏⲓϯ ⲙⲡⲓ//
ⲥⲩⲛⲉⲇⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱ ϩⲓⲙⲏⲓ ⲙⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϧⲏ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ//
ⲓ ⲉϧⲟⲛⲏ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲱϥ ⲛϕⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲙⲛⲉⲧϭⲁ//
ⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉⲧⲁⲧⲱϣⲡⲓ, ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲱⲓ ⲙⲛⲁⲩ ⲙⲡⲓⲁ̄ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲉϧⲏ̄ ⲁⲩϫⲁⲩ ϩⲓⲙⲉⲛ ⲡⲛⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲙⲥⲓ ϩⲓⲙⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ϣⲉ
ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏⲉⲧ ⲁⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲅⲓϩ, ⲁϥⲛⲓⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϣⲟⲣϣ ⲉⲡ//
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲡⲓ ⲛⲁⲩⲕⲉⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲏⲉⲛⲓⲟⲩϯ ⲉⲏⲓ, ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲉⲩⲁⲅ//
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲙⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲁⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲉϧⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲕⲟⲩⲱϣ
ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲙⲫ̄ϯ ϩⲉⲙⲥⲓ ϫⲓⲙⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛϧⲟⲕ ⲛⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ϫⲓⲙⲉⲛ
ⲡⲓϕⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩϣ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉ//
ⲛⲟⲩϯ, ϫⲉ ⲟ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϣⲱⲡ ⲛϧⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲓⲥⲧⲟⲣⲟⲥ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ,
ⲛϧⲟⲕ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛϧⲟⲕ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲩⲛⲟⲉ//
ⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϧⲟⲕ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩϣ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲛⲓϣⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ,
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲁⲫ̄ϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲣⲓ̄ ⲉⲡⲁⲓⲙⲉ, ϫⲉ ϩⲙⲁ ⲛⲧⲁϫⲫⲓⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕ//
ⲙⲉⲧⲱⲁϥϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲟⲩⲱϣϣⲉϩⲟⲗ ⲛⲛⲓⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲉⲕⲧⲁ//
ⲥⲱⲉϩⲟⲗ ⲛⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲫ̄ϯ, ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲉ ϧⲁⲣⲟⲟⲩ
ϣⲁⲧⲉϥⲧⲟⲩⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲟⲃⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁⲕ
ⲛⲭⲱⲓⲗⲉⲙ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲧⲥⲓⲛⲟⲩⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓϣⲧ.
ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ, ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲡⲧⲁⲫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲓϣⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲓⲛ ⲙⲡⲓⲟⲩⲗⲁⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩⲧ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲙⲏⲧ ⲛⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲁϥⲁⲓⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ

ⲛϫⲉ ⲛⲁϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲓⲛⲛⲟⲩ ⲛⲉϥⲣⲁⲓ ⲛⲉ ⲯⲟϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥϯ ⲁⲩⲁⲡⲏ ⲛⲉ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ, ⲣⲱⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲁϥϯ ⲟⲩⲟϯ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲓⲥⲓⲛⲛⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲁⲛⲓⲥⲓⲛⲛⲟⲩ ϯϣⲟⲩⲓⲧ ϧⲁⲣⲟϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲯⲟϯ ⲛⲁϫⲁ ϩⲗⲓ ⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲓⲛⲛⲟⲩ ⲉⲩⲣⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϯϫⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲩⲛⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲓⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲙ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϧⲁⲓⲉ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲥⲁϩⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲗⲏⲛ ϣⲁϣⲱⲣⲡ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϣⲁⲛϯϫⲣⲓⲁ ϣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲛⲟⲩϯ. — ⲯⲟϯ ⲡⲓⲕⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ — ⲉϥⲃⲟⲗ ⲃⲟϯ [1] ⲛⲛⲓⲥⲓⲛⲛⲟⲩ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲁⲛⲁⲃⲁϫⲏⲛⲓ ⲡⲣⲉⲙⲥⲓⲙⲟⲩⲧ, ⲉⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲣⲱⲙⲓ, ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲥⲕⲉⲛ ϣⲙⲓⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲓ̀ ⲉϧⲟⲛ ⲉϣⲙⲓⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲁⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲁⲙⲏⲣ. — ⲟⲩϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲉⲥⲙⲟⲥⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉⲥⲕⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲥ ⲟⲩⲉϩ ⲛⲥⲱⲥ. — (ⲙⲁⲣⲉ ϥⲓ) ⲛⲁⲓⲕⲟⲩⲁⲓ ⲛⲕⲁⲥ ⲛϧⲟⲛϯ, ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲁϣ ⲙⲙⲱⲓϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϧⲟⲛϯ. — ϯϧⲟⲛϯ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲫⲱⲣϣⲉϧⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϯ ⲉⲧϩⲏ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉϧⲟⲗ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲁⲥⲁϣⲁⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϯⲉϧⲟⲗ, ⲁϥϫⲫⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲙⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲩⲟ ϩⲓ ⲓⲱⲧ ϩⲓ ⲁⲣϣⲓⲛ ϩⲓ ⲥⲓⲛⲕ ϩⲓ ⲉⲛϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁϥⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ. — ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥϯⲙⲏϥ ⲁϥⲙⲟⲩϣ ⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲓϣⲓⲛ̀ϯ ⲙⲙⲉⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ. — ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲡϣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ, ⲉⲁϥϧⲱⲛϯ ⲉⲉⲣⲣⲏⲛ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁϥϯⲁⲥⲑⲟ ⲉⲡϣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ, ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟϥ ⲛϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϯⲁⲙⲟⲛ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ϯⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲛⲟⲩϫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲉϥⲗⲁϧⲉⲙ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ (ⲛϫⲉ ϣⲉⲛⲟⲩϯ) ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲓⲛ ⲁⲛⲁ ⲡϣⲟⲓ ⲡⲁⲓϣⲓⲛ ⲁⲛⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓϣⲓⲛ ⲁⲛⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ, ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲱⲛⲓⲛ ⲉⲩⲣⲓⲟⲩϣⲱϣⲓⲛ ⲙⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲭⲏ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ, ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉⲓⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲛⲥⲱⲓ, — ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲡⲏⲁ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲫϯ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲟⲩϩ̄ ⲛⲉⲡⲛⲫ. — ⲁⲡⲉⲣⲥⲕⲉⲡⲁϩⲓⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉϧⲟⲩ, ⲁⲛϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲕⲁϣⲁ ⲉⲥⲟⲓ ⲛϫⲟⲗϫⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲑⲟⲙⲥϥ.

„Incipiam loqui de operibus et miraculis quae fecit Deus per beatum patrem nostrum sanctum apa Scjenuti, quorum alia hisce meis oculis vidi ego Bèsa discipulus ejus, alia narravit mihi pater noster sanctus apa Scjenuti ore suo in quo mendacium non erat. Ex hisce igitur pauca quaedam narrabo vobis. — Vicus est Scjenalolèt nomi Scjmin, in quo habitabant parentes patris nostri benedicti. Pater quidem agricola erat, et paucas oves, quae ei erant, pascendas tradiderat opilioni, cui petenti concessit etiam puerum Scjenuti, ut ad gregem custodiendum praesto ei esset. — Sycomorus plantata juxta fossam aqua plenam. — Pater Scjenutii duxit puerum ad sanctum apa Pgjòl, fratrem uxoris suae, ut benedictionem ab eo acciperet. Cum vero adhuc mille passus abessent, dixit Pgjòl ad proceres urbis Scjmin qui ad eum convenerant de salute animae consulturi, surgamus, obviam eamus archimandritae. Post aliquod inde tempus monachali veste indutus a sancto apa Pgjòl, mansit cum eo. Ambulantibus iis adjunxit se apa Pscjoi de monte Psòu, qui et ipse vir sanctus

1 Pro ⲟⲩⲟϯ, uti et supra in vita Benoferi pag. 15.

erat. — Scripsit Scjenuti canones monasticos et epistolas acres, quibus animas hominum modo terrebat modo consolabatur. — Latuit aliquando in vico Psenhòut in nomo urbis Psoi. — Advocavit eum sanctus Cyrillus una cum apa Victore archimandrita contra Nestorium impium, et cum iis Constantinopolin profectus est, ubi Scjenuti in palatio obambulans invenit granum tritici projectum, quod sublatum reposuit in sacculo cinguli sui, cumque post reditum ejus fratres in monasterio aestiva tempestate frumentum molerent, sumsit granum illud et conjecit in lapidem molarem, quo facto ita auctum est frumentum ut vix volvere possent lapidem. — Accidit ingens annonae penuria, et incolae nomorum Scjmin et Psoi confluxerunt ad patrem meum ut eos aleret. — Venit quidam e nomo Pemgje ad patrem nostrum prophetam, et tradidit ei numos aureos cxx. — Degit aliquando in vico Komentios. — Mercator quidam ex oppido Scjmin septentrionem versus profectus est ad Siòut, et inde Alexandriam tendens, cum venisset ad Chereu et navem conscenderet conspexit mensam sacram argenteam, quam qui secum portabat furto abstulerat ex uno monasteriorum patris nostri Scjenuti. — Ego indignus rex Theodosius junior, cui Dominus Deus praeter meritum regnum dedit, scribo tibi, o sancte apa Scjenuti vir Dei in veritate. Adoro te, o pater mi sancte, et rogo ut festines venire ad nos, quo dignemur benedictione tua cum tota urbe nostra: imperium enim et senatus omnis praestolantur adventum tuum sanctum. Ne itaque, pater noster sancte, neglexeris venire ad nos, nam sitimus te et sanctas doctrinas tuas, siquidem qui peregre huc veniunt, narrant nobis dona quae Deus tibi largitus est. Memento nostrum in orationibus tuis sanctis. Salve in nomine sanctae Trinitatis. Hanc epistolam obsignatam Scjenutio misit per Eudoxjum veredarium, addita altera ad ducem Antinopoleos. Respondit autem Scjenuti veredario: Quid est quod agit rex justus? ego monachus dego in monasterio propter Deum, preces et orationes fundens pro peccatis meis. Ignosce mihi, nam senex factus sum. — Venerunt magni monachi illustres de Scjièt, ut audirent sermones ejus; et apa Martyrius de Phbòu Constantinopolin pergens ad Theodosium regem, comite monacho juvene, quo notario utebatur, in itinere visitavit Scjenutium. — Profectus est aliquando ad diaetam regiam piorum regum, ut causam ageret pauperum a magistratibus oppressorum, et consedit coram regibus. Venit et ad Scjmin oppidum, ut redargueret gentiles qui pauperes opprimebant. Alio tempore, cum rescivissent gentiles in vico Plevit, quod eo venire destinaverat, ut idola eorum dejiceret, veneficia libris suis edocti defoderunt in via eo ducente, quo iter ejus impedirent. Sed cum ventum esset ad locum in quo defossa erant veneficia, asinus quo vehebatur Scjenuti, constitit et ungula terram fregit, ita ut apparerent veneficia, quae Scjenuti ministrum, qui eum comitabatur, colligere jussit et secum deferre, et sic ad vicum profectus est. Ubi cum gentiles viderent instrumenta veneficii in manu ministri, aufugerunt et occultarunt se, Scjenuti vero templum ingressus dejecit idola unum super alterum, et confregit ea. Erat quoque insula e regione oppidi Scjmin prope occidentale littus fluvii, dicta Thmui-mpanehèu, hortis consita. Hortorum autem illorum domini gentiles erant, qui quovis anno vina corrupta ejus insulae effundebant super rusticos et contumeliose evo-

mebant in eos qui servi eorum non erant [1]. Qua de re cum rustici conquesti essent apud Scjenutium, nocte quadam egressus accessit ad insulam illam ex aqua emergentem in qua horti erant, et parvo baculo e palmae ramo quem manu gestabat in solum ejus conjecto dixit: Praecipio tibi o Timui-ntepanehèu, abi in medium fluvium et submergere in aeternum, ut desinant propter te contumelia afficere pauperes. Statim insula cum hortis et villis abiit in medium fluvium et aqua operuit eam, antequam sol oriretur. Nunc naves transeunt super eam. — Accidit aliquando ut Balnemmòui [2] ab austro descendentes caperent oppida nonnulla et captivos abducerent homines et armenta, cum quibus ad austrum reversi stativa habuerunt ultra nomum Tioi. Ad hos captivorum recipiendorum gratia profectus est Scjenuti, cui cum primi quos invenerat in orientali littore fluvii telum intentassent, riguerunt manus eorum instar ligni. Perrexit inde ad locum ubi erat rex eorum, qui haud ignarus quod invicta virtus eum comitabatur, surrexit et adoravit eum, et universam praedam abductam ei obtulit. Ille autem dixit, da mihi homines et tolle tibi praedam. Itaque captivis dono acceptis, deduxit eos in occidentale littus fluvii, et porro ad monasterium suum, ubi curatos statim dimisit unumquemque ad habitationem suam. — Invisit Scjenutium apa Martyrius archimandrita de Phbòu, ad septentrionem tendens, comite usus psalte. — Interrogatus a duce, visne ut pergam in austrum contra barbaros? respondit Scjenuti, perge: et ille magno proelio hostes fudit. — Aliquando cum fratres argillam pararent pro mensa ad panem pandendum, et inter eos qui argillam constipabant esset frater quidam socordia infamis, qui modo a morbo convaluerat, hunc canistrum terra plenum non ut decet sollicite afferentem, sed cum oscitantia et risu, senex ira commotus apprehendit et cum canistro quod capite gerebat in solum dejecit. Frater autem ille mense elapso aegrotavit et morte absumptus est. — Hiberno tempore sedebant juxta focum colloquentes. — Profectus est aliquando Scjenuti septentrionem versus ad montem Siòut ut visitaret socium suum prophetam apa Johannem, quem Fabrum vocabant, sanctum anachoretam, solitarie seclusum in parva cella in deserto. — Fuit et Scjenutio cella in deserto, ubi interdum hebdomadas peragebat in oratione, inter alia preces offerens pro aquis fluvii. — Joseph notarius Scjenutii. — Una nocte Scjenuti, ut idola tolleret ex aedibus Gesii in Scjmin oppido, clam egressus est cum monachis duobus, et asinis vecti fluvium transiverunt deo adjuvante sine navigio nautisve. Inde oppidum ingressi cum appropinquassent ad domum gentilis illius, sponte apertae sunt januae una post alteram, donec penetrassent in porticum ubi posita erant idola, quae mox ad littus delata minutim confregerunt et in fluvium projecerunt. — Quo tempore convocata est sancta synodus ad damnandum impium Nestorium, adfuit etiam pater noster propheta apa Scjenuti cum Sancto Cyrillo archiepiscopo Alexandriae. Ecclesiam itaque ingressi posuerunt thronum in medio concilio, et super eo collocarunt quatuor sancta evangelia. Intravit autem Nestorius magna cum ostentatione superbiae

1 Reddidi ut potui, neque de librarii diligentia neque de verborum significatione satis securus.

2 Ni fallor, quos Blemmyas vocant Graeci.

et impudentiae, et evangelia de throno deposuit in terram, ipse vero consedit in eo. Tunc justa ira incensus exiliit apa Scjenuti in medium patrum, et evangeliarium de terra sublatum impegit in pectus Nestorii, dicens: Vis ut filius Dei sedeat in terra, tu autem in throno sedeas. Regessit Nestorius: Quid negotii tibi est in synodo, cum neque episcopus sis, neque archimandrita, nec praepositus, sed monachus? Respondit pater noster: Ille ego sum quem Deus hic adesse voluit, ut te confunderem iniquitate tua et demonstrarem errores impietatis tuae, dum vilipendis aerumnas quas unigenitus Dei filius sustinuit ut nos salvaret a peccato: sed ipse comminabitur tibi propere. Et confestim de throno suo in terram decidit Nestorius, et fuit instar daemonii in media synodo patrum. Tunc surrexit sanctus Cyrillus, et apprehenso capite patris nostri apa Scjenuti deosculatus est, et scapulare suum transtulit in dorsum ejus baculumque suum ei tradidit et archimandritam salutavit. Universa autem synodus exclamavit: Dignus, dignus, dignus archimandrita! — Hortulanus monachorum erat frater Psoti, qui magna cum liberalitate distribuebat olera petentibus quibuscumque, maxime fratribus qui in montibus vitam tolerabant, ita ut de eo conquererentur monachi apud Scjenutium dicentes: Psoti nil reliquum sinit nobis in horto olerum, quod praebeamus iis qui nos visendos veniunt. — Vitriarius artifex Siòutensis cum sociis in austrum perrexerunt ad Scjmin ut ibi artem exercerent. — Vir quidam indigus acceptos a Scjenutio nucleos bonti eo suadente seminavit, et nata inde bonti fructum tulit adeo pulcrum uberemque, ut venumdato ingentem pro eo acceperit copiam frumenti et hordei lentisque etiam panis aliarumque rerum, et valde dives factus sit. — Pater noster apa Scjenuti cum attigisset annum CXIIX, aegrotavit die I mensis Epèp, qui erat natalis ejus. Die autem VII ejusdem mensis dixit: O pater mi apa Pscjoi, pater mi apa Antoni, pater mi apa Pahhòm, apprehendite manum meam ut surgam et adorem eum quem anima mea diligit. Et mox spiritum suum tradidit in manus Dei. Nos autem operuimus corpus ejus sanctum et in arca expolita depositum sepelivimus.

COD. XXVII. ex volum. Vatic. LXVI. Ϩⲁⲡⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉϥⲧ ⲉϥⲛⲉϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲕⲉϥⲧ, ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϣⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩ ⲓ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲛⲏⲡ ⲡⲉ, ⲉϥⲉⲣⲥⲙⲁϣⲱⲡⲓⲛ ⲡⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ̀ ⲓⲏ̀ⲥ̀ ⲡⲭ̀ⲥ̀. „ Excerpta ex encomiis quae dixit abbas Moyses episcopus urbis Keft in S. abbatem Pisentium episcopum ejusdem urbis Keft, die honoratae commemorationis ejus, qui est dies XIII mensis Epèp, consentiente cum eo Johanne discipulo Pisentii, ad gloriam Domini nostri Jesu Christi. „ Auctor multus est circa vitam anachoretarum, inter quos eminuit Pisentius, circa labores quos sustinuerunt, poenas quas sibi inflixerunt, et miracula ab iis edita. En quae decerpere nostri instituti visum est.

Ⲩⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲣⲟⲕϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲩⲁ, ϣⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ (ⲡⲁⲉ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ) ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲥⲁϩⲣⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ! — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲑ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲟⲥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓⲛ ⲡ̀ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ

ⲛⲉϥϩⲟⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ϣⲁⲩⲱⲁⲛϥ ⲉϥⲉⲣⲏⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉϥⲥⲉⲕ ϭ̄ ϭ̄. ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲣⲏ ϣⲁⲓ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ϣⲁϥⲕⲱϯ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ⲙⲡⲓϯ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲏ ⲛⲁϣⲓⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲓϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲧⲉϥϣⲱⲧⲡ, ⲙⲡⲁϥⲕⲏⲓ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉϥϩⲟ ⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲕⲓϣ. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁⲩⲉⲙⲉⲩⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ
ⲛⲁⲟϥ ⲡⲉⲛⲟⲩϩⲁ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲟⲥ ⲁⲉ ⲁϥⲥⲉⲕ ϯⲉϩⲟⲩⲁⲥ ⲧⲏⲣⲥ ϣⲁ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁ//
ⲧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲉ ⲛⲓⲧⲉ ⲡⲓϣⲏⲓⲙ. ⲁⲩⲱⲟⲥ ⲉⲃⲃⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ
ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛⲓⲧⲉ ϣⲏⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲱⲛ. — ⲁϥⲱⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ (ⲛⲁⲉ ⲡⲓ//
ⲥⲉⲛϯ) ⲁⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉⲩⲱⲓⲥ ⲛⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϣⲁ ϯⲁⲙⲱⲛⲓ ⲛⲓⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲧⲁ//
ⲭⲉⲗⲡⲱⲛⲓⲥ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲉϥ//
ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲥⲉⲛϯ ϯϧⲁⲕⲓ. — ⲥⲉϫⲱⲙⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲙⲡⲓⲡⲁ//
ⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛⲓⲧⲉ ϣⲏⲛⲧ ⲉⲃⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲑⲉⲟϣⲣⲟⲥ, ⲁⲉ ⲁⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲃⲓⲧⲱⲛⲓϫⲟⲛⲓⲥ
ⲁⲧⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛ. — ⲁⲧⲟⲗϥ (ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ) ⲉⲣⲁⲕⲟϯ
ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲁⲙⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲡⲓ//
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲏⲓⲉⲭⲉⲛ ⲡⲉⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲓⲭ̀ⲣⲥ ⲕⲉϥϯ. — ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉ̀ϣⲱ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲉ ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲁⲓϣⲱⲗ, ⲁⲉ ⲙⲙⲉϩⲗⲓ ⲛⲟⲙⲱ ⲛⲉϫ
ϣⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲉⲛⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁⲥⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲁⲉ
ⲛⲓⲟⲩⲛⲓϣⲓ ⲙⲡⲟⲩϣⲁⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁⲉ ⲙⲙⲉϩⲗⲓ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲭⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉϩⲉ//
ⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲓⲟⲩⲥⲁⲓⲓ ϩⲟⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — ⲟⲩ//
ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲟϣ ⲕⲉϥϯ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϥϯⲉⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ
ⲉϥϫⲱⲙⲛⲟⲥ, ⲁⲉ ⲁⲣⲓ ϯⲁⲓⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉⲕⲉⲣⲃⲟⲛⲱⲛⲓⲛ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲣⲉⲟⲥ
ⲉⲣⲟⲓ ϣⲁ ⲗ̀ⲗ̀ ⲛⲗⲟⲅⲕⲟⲓ, ⲉⲩⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲓ ⲉⲣⲱⲧ ⲙⲡⲓϫⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲙⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲏ, ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛⲧⲏⲓ ⲙ̀ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲙⲱⲧ, ⲁⲩⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ
ⲁϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲩⲟⲩϣⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥ, ⲡⲓϫⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃ//
ϧⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲏⲓ ⲛⲧⲉⲕϯ ⲛⲟⲩϩⲗⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲧⲁⲧⲏⲓⲥ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛⲥⲉϫⲁϥ
ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲓϣⲱⲙ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉ ⲛⲧⲉϯϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲉϥⲱⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲛ, — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲩⲁϥ — ϣⲁ ⲫⲛⲉ̀ⲃ ⲁⲃ//
ⲃⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ, ⲁϥⲭⲉⲛϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲉⲛϯ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓ//
ⲙⲁⲧⲟⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ. — ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ (ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ)
ⲉϥϣⲏⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲓⲥ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲡⲓϣⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲣⲥⲏⲥ ⲉϫⲏⲓⲥ ⲉⲃⲃⲉ ⲛⲉⲛⲟⲃⲓ, ⲁⲡⲁⲓϣⲧ ϯⲙⲁϣⲏⲓ ⲙⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛⲁⲓ
ⲙⲁⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁϥϯⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓϩⲏⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲟϥⲓ, ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲏⲓ ⲁⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕⲓⲟⲥ ⲡⲁϣⲏⲛⲓ ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲓⲕⲁϩⲉⲛϯ ⲁⲉ ⲁⲛⲁⲓ ⲛⲥⲱⲙ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁ//
ϣⲱⲙⲓ. — ⲉⲧⲁⲓⲫⲟϩ ⲁⲉ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲓ ⲁⲛⲁⲣⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲉ
ⲡⲁϥϯⲟ ⲉⲫϯ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲣⲉⲛⲓⲕⲁϩⲉⲛϯ, ⲉⲃⲣⲉⲛⲁϩⲉⲛⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϫⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲙⲡⲓⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ. ⲛⲉ ϣⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲟⲭⲁⲣ//
ⲭⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϫⲏⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲉϥϯ. ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲁⲛ//
ϣⲱⲙⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲛⲟⲙⲏⲛ ⲡⲗⲁⲕⲟⲛ ⲁⲛⲁⲉⲟⲥ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲉⲡⲓ//
ϣⲱⲙⲓ. — ⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲟⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲓ, —
ⲉⲧⲁⲙⲟⲩϣⲓ ⲁⲉ ⲉϧⲟⲛ (ⲉⲣⲏⲥ) ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲣⲏⲓ̀ⲧ ⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲛ//
ϣⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ (ⲁⲛⲟⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ) ⲁⲡⲉⲣⲁⲡⲓⲧⲁⲓ ⲉⲟⲙⲱⲓⲧ ⲉⲣⲟⲓ
ⲙⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲣⲟ ⲉⲣⲟⲙⲏⲛ ⲉⲙⲁϣⲏ. ⲉⲧⲁⲓϣⲱⲗ ⲁⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ,
ⲁⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲙⲱⲓ ⲉϣⲱⲧⲡⲱⲧ, ⲉⲣⲉ ⲟⲛⲟⲛ ⲓ̀ ⲛⲥⲧⲗⲟⲥ ⲧⲱⲟⲛ
ⲉ̀ϧⲏⲓ ϧⲁ ⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲏⲓ̀ ⲙⲁϩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲉⲛ, ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁⲉⲧⲣⲁⲅⲱⲛⲟⲛ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉϩⲟⲓⲥ ⲟⲛ ⲟⲓ ⲙⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲧ, ⲉⲣⲉ ϫⲁⲙⲏⲛ ⲛⲕⲱⲥ ⲛⲧⲉ ϫⲁⲥⲱⲙⲁ ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏ//
ⲧϥ. ⲁⲕϣⲁⲣⲥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ, ϣⲁⲕⲱⲱⲗⲉⲛ ⲉⲟⲩ//
ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲙⲛⲓⲥⲕⲏⲛⲓⲙⲁ ⲁⲛ//

ϩⲟⲣϫⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ. ⲁⲡⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϣⲉⲛ ⲉⲙⲁϣⲓ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϣⲓ//
ⲙⲁ ⲙⲙⲟϥ [1], ⲉϥⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩϣⲉⲗϣⲓⲗϥ ⲉⲙⲁϣⲓ. ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲡⲕⲁⲓⲥ
ⲉⲧϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲟ ⲛⲓϩⲃⲁⲓⲥ ⲉⲧⲉϥⲕⲏⲥ ⲛϯⲛⲟⲩ ϩⲁⲛⲟⲗⲟⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩ//
ⲣⲱⲙⲟⲩ, ⲉⲛⲁϣⲉ ⲡⲉϥⲉϯⲃⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲧⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϭⲁⲗⲁⲩⲁ ⲕⲏⲥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ.
ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲁⲛⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲉ ⲛⲁϣⲓ ⲛⲱⲟϣ ⲛⲉ. ⲡⲉ//
ⲭⲏⲓ ϥ ⲁⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲏⲓ, ⲁⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁ//
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, — ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲉⲃⲏⲗ [2] ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲧⲁϥ. ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲓ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ//
ⲧⲟⲧϥ, ⲁⲓϯϩⲟⲡⲓ ⲁⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲏⲥⲧⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲧⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛϫⲉⲙ
ⲙⲉⲙⲉⲣⲁⲛⲟⲛ. ⲉⲧⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲉ ϧⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϣⲙⲁϣ ⲛϯⲛⲧϥ, ⲁϫⲓⲙⲓ ⲛⲏⲉⲣⲁⲛ
ⲛⲏⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲥϧⲛⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲛⲏⲓ, ⲁⲓϫⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ, ⲁⲓⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲥⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁⲓ//
ⲙⲟⲩⲓ ⲉϥⲧⲫⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲁⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ — ⲁⲓϭⲓ
ⲙⲡⲓⲕⲉⲗⲱⲗ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲗⲓⲕ, ⲁⲓⲙⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲡⲁⲉⲣⲏⲥⲩⲭⲁϩⲓⲛ ⲛϧⲏⲧϥ. — ⲉⲧⲁⲓϧⲱⲛϯ ⲁⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲛⲧⲓ ⲁⲓⲥⲱⲙ//
ⲧⲉⲙ — ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁⲓⲥ ⲥⲁⲓⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓⲕⲁⲓⲥ, ⲁⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲫⲁ//
ϣⲟⲛⲑⲟϣ. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲉⲣⲙⲁⲛϯ [3]. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲛⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲁⲉ ⲁⲅⲣⲓⲕⲟⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ//
ⲥⲧⲁⲃⲓⲁ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲉ ⲉϣⲱⲉⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙⲓⲙ. ⲛⲑⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉ//
ⲭⲁϥ ⲁⲉ ⲉϣⲱⲉⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲥⲓϣⲓⲛ ⲡⲉ, — ⲁⲥϣⲱⲛⲧ ⲁⲉ
ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲕⲏ ⲙⲫⲙⲟⲩ, ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲉⲧⲁⲓⲓ
ⲙⲡⲁⲕⲁⲣϯ, ⲁⲩⲥⲁⲓⲓ ⲛⲓⲙⲡⲉⲧϣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ, — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩ//
ⲓⲓ ⲁⲩⲟⲙⲱⲛ ⲛⲁⲉ ⲛⲁϩⲁⲗ ⲁⲛⲁⲩ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲉϥⲁⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲛⲟⲩⲙⲏⲩ ⲛⲥⲙⲟⲩ.
ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲩⲓⲓ ⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ [3] ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲓⲙⲁ ⲛⲁⲉ ⲛⲓ//
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲁⲙⲛⲁⲓ, ⲁⲙⲙⲟⲣⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲥⲏⲧ ⲛⲟⲩϩⲟ ⲛⲭⲁⲙⲉ ⲙⲡⲏⲁ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲓ
ⲉⲡⲉⲙⲉⲛⲧ, — ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧⲧ ⲁⲉ ⲉⲡⲓⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲛⲓϣϥ ⲙⲙⲁ ⲉϥ//
ϣⲩⲛⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲛⲓ [4] ⲙⲙⲁϩⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛϭⲁⲧⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲛ ϫ̄ ⲙⲫⲉ [5] ϩⲓⲙⲱⲧϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲙⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲏⲧ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛϭⲗⲏ. ⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲓϣϥϯ ⲛϥⲉⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲓⲙϣϥϯ ⲉⲙⲁϣⲓ ⲉⲟⲩ//
ϩⲟϥϯ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲩⲗⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ [6] ⲙⲡⲥⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛϣⲩⲗⲟⲩ
ⲙⲙⲉⲛⲓⲛⲓ. ⲁⲩϭⲓⲧⲧ ⲁⲩⲟⲁⲩ ϧⲁⲣⲱϥ ⲙⲡⲓϥⲉⲛⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲁϥ//
ⲙⲕⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲉϣⲟⲣⲱⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ. — ⲁⲟⲣⲱⲙⲓⲁ ⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲃⲟⲩ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ, — ⲡⲉⲭⲁϥ ⲁⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲱϥ ⲛϩⲏⲃⲓ ⲥⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲫⲟⲟⲩ. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲁⲉ ⲉⲃⲃⲉ ⲟⲩ ⲛϩⲏⲃ. ⲡⲉⲭⲉ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲣⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲙⲟϩ ϩⲟⲗⲱⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉϣ//
ⲧⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϯⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩ. ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲓ ⲛⲁⲉ ⲙⲁⲓⲱ//
ⲥⲕⲥ ⲙⲁⲉⲣⲓ, ⲁⲉ ⲙⲛ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲕⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ, ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲏⲩ ⲛⲥⲟⲩⲟ
ϣⲟⲛ ⲛⲁⲕ. — ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲁⲉ ⲁⲓⲁⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲛⲏⲩ ⲛⲁⲓⲧⲓⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲟⲧⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥϥⲩⲗⲏ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁⲉ ⲡⲉⲕ//
ⲟⲩⲛⲏⲩ ⲫϯ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲏⲓ. — ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲉ ⲙⲁⲓⲥⲏⲥ — ⲉⲓⲫⲣⲁⲓⲟⲩⲏ ⲛⲛⲁϣⲓⲙ,
— ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ (ⲡⲓⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ) ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ; —

1 Locus corruptus, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁ redundat; ante ⲙⲙⲟϥ autem omissum est ⲙⲁϩ.
2 Suspicor legendum esse ⲉⲣⲙⲁⲛϯ.
3 Scribe ⲛⲧⲁⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ.
4 Multiplicativum a ϣⲟ *mille*, uti hoc a ϣⲉ *centum*.
5 Scribe ⲛⲁⲫⲉ. 6 ⲣⲱⲟⲩ.

ϫⲱⲁⲙⲏⲛⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲃⲓⲟⲥ, — ⲛ̀ⲧⲉ̀ⲧⲉⲛⲕⲟⲥ̀ⲧ ⲛ̀ⲧⲉ̀ⲧⲉⲛϯⲃⲟⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
Ϯⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓ̀ⲧⲁⲙⲁⲩⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ, ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲁ ϩ̀ⲗⲓ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉⲱⲓⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁ//
ⲥⲱⲙⲁ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲁⲛⲩⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲓ̀ⲧϥ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲉϥⲧ. ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
(ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲛϯ) ⲁϥⲉⲣϩⲏ̀ⲧⲥ ⲡⲱⲙⲓ. — ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁϣ ⲉⲣⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲁϩⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ⲁⲛⲱⲓⲗⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱ//
ⲙⲁ ⲉ̅ϣ̅ⲉ̅ ⲁⲛϫⲁϥ Ϯⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲉⲛϯ.

» Tempore quo aquae ascendunt et montes ardent prae calore Narrabant de sancto apa Kolutho, viro justo, qui pulchre adornavit mo-nasticam, et perfectus fuit in omni re, quod toto vitae tempore bis in bdo-made jejunantem inveniebant, et tunc sole oriente vultum ad eum converte-bat, totoque die usque ad occasum non desinebat faciem obvertere soli cir-cumeunti, insimulque perficiebat opificium suum. Id quoque de eo testa-bantur, quod mense Paòni tempore quadragesimali aestate totam hebdoma-dem jejunabat usque ad sabbatum. Narrabant etiam de monacho veteri in pa-radiso Scjiètensi. — Perrexit Pisenti ad habitationem abbatis Abraam ut visi-taret fratres ejus loci. — Frater quidam aegrotans in monte oppidi Tsenti. — Narratur in libro paradisi Scjièt de Theodoro quodam, quem fratres vi apprehensum diaconnm creaverunt. — Ductus est abba Pisenti Alexandriam ad archiepiscopum abbatem Damianum, qui episcopum eum ordinavit in thro-no urbis Christi-amantis Keft. — Pater noster abba Scjenuti sermonem scrip-sit de eo, quod sacerdotem non decet expuere in ecclesia, minime ante alta-re, neque nasum emungere: et ne aliquis remisse sedeat, vel omnino loquatur in ecclesia. — Incola nomi Keft. — Venit aliquando ad sanctum abbatem Pi-senti in monasterio Tsenti commorantem, miles de praesidio montis Tilogj na-tione exterus, et per interpretem dixit ei: Fac charitatem mihi et da quo re-dimam filium meum unicum, quem propter aes alienum quod mihi est aureo-rum xxxvi, in vincula abduxerunt ut servum sibi faciant. — Latuit Pisentius multis diebus in monte Sjèmi. — Quo tempore autem Deus propter peccata nostra in Aegyptum misit Persas, Pisentius rebus episcopii ordinatis, et quae in penu ejus erant in usus pauperum erogatis, secessit mecum dicens: Mi fili Jo-hannes, ne contristeris, quod sedem meam relinquam. Cumque venissemus in montem Sjèmi, tranquilli mansimus. Pater autem meus die nocteque Deum orabat, ut nos populumque salvaret a captivitate gentis illius immisericordis. Erat quidem tunc initium invasionis eorum in Aegyptum, necdum ceperant urbem Keft. Adsportavimus autem nobiscum multos utres aqua plenos. Cum vero in mon-te illo progressi essemus austrum versus circiter millia passuum tria, incidimus in angiportum ad instar portae peramplae, quam ingressi vidimus lapidem scal-pro pulitum, cum vi columnis ante rupem assurgentibus. Erat autem iii cu-bitorum latitudine, quadratus, pari scilicet altitudine. In eo jacebant condita cadavera plurima, juxta quae si modo transiveris olfacis fragrantiam aromatum ex iis promanantem. Nos autem cadavera sublata coacervavimus unum super alterum, quo facto locus apparuit valde amplus et eximie ornatus. Primum ca-daver ostio adiacens involutum erat holosericis regiis, digiti autem pedesque ejus separatim erant multo unguento circumfusi. Inquit pater meus: Mortui isti cu-jus erunt aetatis vel cujus patriae? Respondi, Deus solus scit. Dixit ille, Abi mi fili et mane in monasterio tuo, nec redi huc ad me nisi sabbato. Itaque

ab eo digressus adscendi in unam columnarum et inveni volumen membranaceum, quod cum ad patrem meum delatum aperuisset ille et legisset, scripta invenit in eo nomina omnium eorum qui ibi erant sepulti. Cumque mihi reddidisset, reposui in locum suum, et salutato patre meo abii. Proximo autem sabbato ad eum reversus cum hydria aquae et patina polentae, appropinquans ad locum ubi inerat, audivi eum colloquentem cum cadavere. Dixit enim ei, Cujus nomi es? Respondit cadaver, Oriundus sum oppido Ermant. Quis fuit pater tuus? Respondit, Nomen ei erat Agricola, et matri Eustatia. Quem Deum coluerunt? Respondit, Coluerunt deum aquae Neptunum. Ego vero, subjunxit, cum morti essem vicinus, primi me circumsteterunt cosmocratores, exprobrantes mihi mala opera quae feceram. Mox inde aperti sunt oculi mei, vidi mortem in aere libratam vario adspectu terrificam; statimque angeli immisericordes miseram animam meam e corpore emissam adligaverunt caudae equi nigri spiritualis et traxerunt in infernum. Cum autem ad exteriores tenebras me duxissent, vidi locum profundum plus centum millibus cubitorum, reptilibus refertum, in quibus unum erat septem capitibus instructum, scorpiis per totum corpus ejus disseminatis. Erant et ibi vermes immanes, adspectu terribiles, in quorum ore dentes ad instar paxillorum ferreorum. Et apposuerunt me huic vermi, qui nunquam dormiens omni hora mordet me. — Venit quidam ad Pisentium mense Mesòrè, inquiens: Magnus luctus diffusus est hodie super orbem terrarum. Dixit pater meus, Quam ob causam? Respondit ille, Aqua fluvii non exundat omnino, et nisi aqua nobis propitia est, moriemur nos cum armentis nostris. Prorupit Moyses juvenis, Num et tibi aqua opus est, cui reposita est annonae copia? Pisentius autem, acris judicii vir, respondit: Inveni in hoc monte magnum sanctum, cui nomen apa Koluthus, cujus oratio quovis tempore haec erat, Domine, fiat voluntas tua. — Morti vicinus dixit Pisentius: Tu, Moyses, custodi libros meos; tu, Elisaee, rege pulchre fratres; Johannes mi fili, tu nosti vitam meam. Curate funus meum et sepelite in loco quem vobis ostendi, nec permittite ut aliquis corpus meum ex habitaculo meo ablatum transferat ad urbem Keft. Dedit autem spiritum suum in manus Dei sole occidente die XIII mensis Epèp. Nos corpus suum sanctum deposuimus in ecclesia monasterii Tsenti.

Subscriptio ⲁϩⲣⲓ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲓϫⲁⲓⲃ ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲡⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲗ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲩⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥⲉⲛⲟⲩϯ ⲩⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛ ϫⲁⲙⲉ. ⲧⲉ ⲡⲟ̅ϭ̅ ϯⲙⲉⲩⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲫ̀ϫⲏ. ⲁⲙⲏⲛ. ϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϫ̅ⲗ̅ⲁ̅. „ Mementote pauperis peccatoris qui scripsit, Jacobi filii patris mei Senutii filii Johannis Chame, ut dominus det requiem miserae animae ejus. amen. Anno sanctorum martyrum DCXXXIV. „ *Scilicet vulgaris aerae 918.*

VOL. XIII. in 4.

COD. XXVIII. ex vol. Vatic. LIX vel LXII. Ⲥⲟⲩϫ̅ ⲛⲉⲡⲏⲛ. = ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ. „ Die XIV mensis Epèp. = Vita sancti Macarii patris monachorum in Scjièt. „ Auctor Sarapion, discipulus abbatis Antonii. Deest initium libri, et prior pars eorum quae exstant hinc et inde hiulca est: in margine autem habetur versio Arabica pariter mutila, quam a Tukio profectam esse inde conjicio quod alterum ejusdem libri

apographon infra recensendum Cod. LXXIII ea careat, neque omnino in libris membranaceis inveniri soleant versiones Arabicae. Ceterum quae excidere non magni momenti fuisse videntur, sed ad praefationem potius quam ad narrationem pertinuisse.

En excerpta: Ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲏϧ ⲡⲉ — ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲓⲥⲧⲏ ⲧⲉ, — ⲁⲩⲓ ⲉⲛϫⲓϫⲏⲣ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϯⲛⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩϩϩⲟⲁϩⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩ ϯⲛⲉⲛ ⲛⲓϭⲱⲣⲡⲉϩⲟⲗ. — ⲙⲡⲁⲧⲉⲥⲟⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲕⲓ ⲛϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲁⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. — ϯⲛⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲁϥϩⲟⲧϥ (ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲛⲉⲙ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲑⲱϣϣ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ ϯⲛⲉⲛ ⲫϯ. — ⲙⲡⲉϥϭⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. — ⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ (ⲛⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲙⲡⲉϥϣⲱⲧ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉϣⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲱⲟⲩⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏⲛϣ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉϥⲉⲛ [1] ϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲙⲡⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϣⲁⲛϣⲱⲟⲩϯ ⲛⲛⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉϣⲓⲛϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲉϣⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩϩⲏϯ ⲛⲟⲩϣϯ ⲛⲥⲉϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲥⲧⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲛ ϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲁⲙⲁⲗ, ⲉⲩϯⲛⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ⲉⲩⲃⲉ ⲧϩⲟϯ ⲛⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ ⲙⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲛⲟⲩ, ⲛⲁⲓⲉⲑⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛⲉⲙⲉⲛϯ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲥⲉϩⲟⲗⲙⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩϫⲱⲣⲁ. ⲉⲩⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥⲉ ⲉϥϩⲏⲗ ϩⲱϥ ⲛⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲥⲩⲛⲟⲇⲓⲁ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲥⲙⲟⲩ, ⲁⲥⲉⲣⲕⲁϩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲉϥϯⲙⲓ ⲇⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲁⲛϫⲁⲙⲟⲩⲗ. ⲁⲙⲉⲗⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏⲛϣ ϩⲱⲥⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲉⲛ ϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲫⲟϩ ⲉϩⲣⲏⲓⲉϫⲉⲛ ⲡϫⲟϣϫⲉϣ ⲛϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲥⲁⲡϣⲱⲙ ⲛϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧ ⲙⲙⲁⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲙ ⲙⲡⲓϣⲉⲛϫⲉ, ⲉⲩⲛⲁⲟⲗ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ. ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲁϥϩⲓⲙⲙⲉ ϩⲱϥ ⲛⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲣⲏⲓϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲉⲙϥ ϩⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲛⲁ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙⲓ ⲟϩⲓⲉⲣⲁϥ ϩⲁⲡⲱⲙ ⲙⲙⲟϥ, ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲱⲙ ⲉⲥϩⲓ ⲉⲩⲣⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲁⲓⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛϧⲓⲣϧⲓⲣ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲱⲙⲕ ϣⲟⲩⲱϣⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲕⲕⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲩⲱϣⲧ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲡⲉϫⲛⲓ ⲙⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲛⲓ, ϫⲉ ϩⲛⲡⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲓⲱⲛϯ ⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛϯϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲕⲱϯ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲓ [2], ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉϫⲱⲙⲙⲟⲛ ⲛⲛⲉ ⲫϯ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁϯⲛⲓϥ ⲛⲁⲕ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓ̅ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲛⲉϥⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϯⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲁⲩⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϧⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲧⲉⲥⲱⲓⲕ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲥⲙⲉⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲓϕⲟⲩⲉⲓ ⲙⲡⲉϥϯⲙⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ, ⲉⲣⲉ ϫⲱⲕϥ ⲙⲉⲡⲣⲏⲧ, ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉϣⲱⲗ ϩⲓϕⲟⲩⲉⲓ ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲕⲉϯⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛⲏ. ⲇⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁⲙⲉⲛⲟⲩϯ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ, ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϯⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲕⲉϯⲱⲟⲩ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲁⲣⲓϧⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ. — ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲉⲛⲓ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϩⲛⲁϥ ⲁⲛ. —

[1] Malim ⲛⲧⲟⲩⲉⲛ. [2] ⲛⲏⲓ pro ⲛⲁϥ, errore nato a praecedenti ⲡⲉϫⲏⲓ.

ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲏϣ ⲁⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲉϥⲕⲱϯ, ⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲥⲕⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲁⲡⲁⲃⲁⲗⲗⲟⲩⲥ, ⲁⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲛⲉ ⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲟ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲕⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛϧⲏⲧϥ ⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛϩⲁⲛ-
ϩⲟⲟⲩ. ⲓⲧⲁ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲣⲥⲓϫⲁϩⲓⲛ ⲉⲡⲓϩⲟⲩ-
ⲟ, ⲁϥⲓ ⲉⲡϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲧϩⲓ ⲫⲏⲥ, ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲁϯ ϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲁⲡⲁⲃⲁⲗⲗⲟⲩⲥ, ⲉⲧϩⲓ ϩⲟⲥⲉⲙ ⲉⲡϣⲱⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧⲉϧ ⲙⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲓⲁⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ. ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲟⲩ-
ⲥⲕⲟⲩ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲱⲕ ⲛⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ϩ̄ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲩ
ⲁϥϣⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛϧⲏⲧϥ ⲥⲁⲡⲓⲥⲁ ⲛⲉⲓⲉⲃⲧ, ⲁⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛϧⲏⲧϥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲛⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲥⲣⲱϣϥ ⲉⲡⲓϣⲩⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ϯⲛⲉⲃϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ-
ϩⲓⲣ ⲉⲡⲁϥϣⲁⲙⲓⲟ ⲙⲙⲟⲩ, ⲛⲁϥϯ ⲙⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲁϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛϯⲛⲓ-
ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲙⲫⲛⲉⲧⲉϥⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲥⲙⲉⲧⲁ-
ⲗⲟⲛ ⲉⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛϯⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ. — ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓϯⲱⲟⲩ
ⲉϥⲙⲁ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϣⲱⲡϥ ⲉⲣⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ, — ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϯϕⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁϕⲉ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲛⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥϭⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲙⲙⲛⲓ, ⲁⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲟⲛ ⲉⲧⲁⲥⲱⲟ, ⲉϥϫⲏⲛ ⲁⲉ
ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲁⲧⲟⲧ ⲙⲙⲛⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ. — ⲉⲧ-
ⲁϥⲧⲁⲥⲱⲟ ⲁⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲛⲓ. —
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲛⲣⲟⲩϣⲓ ϣⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲁϩⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ. — ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲟⲩⲁϩ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲓϕⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉϩⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϯⲛⲓⲥ, ⲁⲉ ⲓⲥ ϩⲓⲡⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁϥⲙⲛⲓ, ⲙⲙⲟⲓϩⲉⲗⲓ ⲛⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛϧⲏⲧϥ, ϕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩⲗⲁϧⲉⲛ.
ⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲓ. — ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉϫⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϕⲁⲓ
ⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛϯⲛⲓⲟ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϧⲉⲗ-
ⲗⲟ ϯⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲱϣⲧ ⲉⲁϥⲱⲥⲕ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲁⲣⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲉ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉ̀ϣ̀ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁⲭⲱⲗ [1] ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϣ̀, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲱⲟ
ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲛⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲁⲓⲁⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉ̀ϣ̀ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ-
ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲁⲧⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲛ, ⲉⲧⲉⲣⲉ-
ⲧⲏⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. — ⲛⲁϣⲣⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲁ-
ⲙⲟ ⲡϩⲁⲛⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲓ, ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲕⲁϣ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ. — ⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩ-
ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — ϩⲙⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϣⲟⲛϩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ
ⲓⲥ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲁⲡⲟ̄ⲥ̄ ϣⲟⲣϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ, ⲧⲱⲙⲕ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲙ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϣⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ. — ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϫⲉⲛ-
ϣⲏⲥ ⲛ̀ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲧⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲓϣⲏⲙ [2] ⲥⲁⲡⲱⲟⲩⲥ ⲛ̀ϯϧⲉⲗⲗⲟⲩ,
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϩⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲁⲣⲓϩⲏⲧⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲕⲱⲛⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥ-
ⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲉ ⲁⲃⲃⲁ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲁⲉ ⲁϣⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲡⲑⲏⲧϥ. — ⲁϣⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲉ ⲁⲙⲁⲥⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϧⲏⲧⲟ, ⲁⲩϯ ϕⲁⲓ ⲛ̀ϯϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲉ
ϯϣⲱⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ϣⲁ ⲉϧⲟⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ. — ⲁϥⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲓⲥⲟⲥ ϧⲉⲛ

[1] Locus corruptus, forte ⲁⲛⲁϫⲱⲗϩ.

[2] Velut *milliaria altitudo*. Conf. pag. 43 not. 4.

ⲧⲉⲥⲙⲏⲧ[1], ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲏⲛⲥⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲛⲡⲛⲉⲩⲥ ϩⲁⲣⲡⲱⲙⲓ
ⲉⲃⲏⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϫⲁⲣ ⲟⲩⲱⲙⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϥⲱⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲉⲃ ⲁⲩⲉⲣⲕⲱϣⲧ, ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ϩⲱⲥϩⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲉⲛϩⲟⲩⲣ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲡⲛⲁ ⲛⲉ. — ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲛϣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ//
ⲣⲓⲟⲛ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲥϫⲏⲙⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲛⲉⲧⲉⲕⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ
ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁⲟⲩϯⲙⲁϯ ϣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲁⲛⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ
ⲉϥⲟⲥⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲙⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲣⲟⲕ. ⲉⲙⲟⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲡⲉⲣⲛⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛⲧⲱⲟⲩ ⲧⲉⲡⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲱⲛⲑⲓⲁ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ϭⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲣ//
ⲃⲗⲁⲡⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲙⲟⲩⲓ ⲧⲏⲟⲩ ⲛⲁⲩ//
ⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲛⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲛⲧⲉⲛϧⲟⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲙ ⲟⲩⲁⲉ ϧⲉⲛ ⲧ//
ⲫⲣⲱ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲙⲓ. — ⲛⲉ ⲁⲛϣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ,
— ⲁⲙⲟⲩϯ ⲛⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲣⲁⲟⲩⲏ, ⲉⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟ//
ϧⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲥ ⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ
ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲱⲟⲩ. — ⲛⲁϥⲛϩⲣⲏϧⲉⲛ ⲕ̅ⲅ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲙⲁⲟⲩ — ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲅ̅ ⲙⲫⲁ//
ⲙⲉⲛⲥⲱ, — ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲃ̅ ⲛⲁⲓⲧⲓⲟⲥ, — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ (ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ
ⲁⲓⲧⲱⲛⲓⲟⲥ) ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲫⲱⲙⲧ ⲙⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ.
— ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩⲑⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲁⲓ//
ⲁⲓⲧⲓⲟⲥ (ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ), ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̅ϯⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱϥ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲁ
ⲡⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲁⲣϥ ⲛⲓϩⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲙⲱϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ.
— ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲉϫⲉϧⲏⲣ ⲉⲡⲓϯⲙⲓⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲁⲓⲁⲓⲧⲓⲟⲥ — ⲁⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲱⲃ [2] ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲡⲓϯⲙⲓⲥ, — ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲙⲱϯ ⲛⲕⲗⲟⲥⲱⲧⲟⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁϣⲉ ⲛⲁ//
ⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩϫⲱ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑ̅ⲣ̅ ⲛϧⲏⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲡⲓϯⲙⲓⲥ, — ⲁⲩ//
ϫⲱ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ.

„ Pater ejus sacerdos erat, mater fidelis mulier. Profecti autem ad Pgjigjbèr manserunt ibi secundum quod praeceptum iis fuerat in visione nocturna, concepitque illa et peperit filium cui nomen imposuerunt Macarii. Qui cum adolevisset invitum desponderunt mulieri, dum omnis cogitatio ejus ad Deum conversa esset, quare cum ea non concubuit, neque omnino eam respexit. Petit autem a patre ut ire permitteret cum operariis suis et camelis in montem Pihosem sive Nitriae, una cum multitudine hominum qui eo pergebant ad nitrum extrahendum. Eo enim tempore incolae omnium vicorum regionis Scjièt agmine facto cum camelis suis proficiscebantur in montana Nitriae, propter timorem Barbarorum qui stativa habebant intra montem altiorem, et frequenter invadebant regionem a fluvio ad occasum sitam, captivosque inde abducebant quoscunque in potestatem redigere eveniebat. Propterea factum est ut abbatem Macarium cum caterva illa inerantem, in vico suo appellarent Macarium camelarium. Forte autem accidit ut aliquando cum iis perno-

1 Excidisse videntur nonnulla in praecedentibus.
2 Lege ⲟⲩϩⲱⲙ.

ctaret in vertice rupis quae est super valle nitri, cumque reliqui somnum caperent super saccis, quibus ad nitrum transportandum utebantur, ipse quoque lassitudine oppressus dormivit, factaque ei est visio nocte illa. Scilicet vir lucis stetit super eo, veste indutus quae radios emittebat coloris ad instar fulgurum, locutusque ei est dicens: Surge et contemplare ambitum rupis hujus et vallis quae in medio ejus, et vide et dic quae vides. Cum vero circumspexisset Macarius dixit: Loquar ei qui mecum loquitur, ecce non aliud video nisi initium paludis, et quae sunt a valle ad septentrionem, et alterum montem qui circumdat eam video. Dixit ille: Haec sunt de quibus dicit Deus, Hanc terram dabo tibi. Inde post tres dies domum reversus est de monte Pihosem, et invenit uxorem febre aegrotantem, quae paulo post diem obiit. — Erat anachoreta haud procul a vico illo, cui acceptus erat, qui et ei auctor exstitit, ut relicto vico suo habitaculum figeret inter cellas quae erant in vicinia alius vici procul inde distantis. Nondum enim deserta interiora frequentabantur a servis Dei, praeter magnum Antonium, qui saepe quidem eo ventitabat, sed rursus abibat. Itaque egressus e vico suo aliquod tempus solitarius mansit prope alterum vicum, donec inscium invitumque apprehenderunt et presbyterum ordinaverunt. Multo inde tempore interjecto, secutus radices montis circuivit usque ad principium paludis quae amplectitur latera peninsulae Tianaballus, ibique mansit, quo propior ab aqua abesset; et speluncam sibi excidit in rupe. Postmodum quo propius accederet ad deserta et quietiori vita uteretur, ascendit in rupem ad austrum adjacentem et mansit ibi. Nam in vicinia Tianaballus molestiam ei creabant gens Urati, qui nitrum colligebant in locis ubi barbari trucidaverant milites. Nec diu post excidit speluncas duas in rupe, in quarum altera ad ortum sita construxit tabernaculum, ubi eucharistiam sumeret; vacavitque orationi et opificio. Storeas autem et corbes, quos plectebat, tradebat Uratis, qui cum vendissent, afferebant ei quibus indigebat, inter alia similam ad usum eucharistiae. — Per montana pergens venit ad locum abbatis Antonii, senex autem excepit eum cum gaudio, et deosculatus est caput ejus. Mansitque Macarius dies aliquot apud eum, quotidie eum consulens, et dormivit in cella mea, qui sum minimus Sarapion. Dein reversus est ad locum suum. - Tempore vespertino exire solebat ad aquam hauriendam in vicinia paludis. - Venit iterum ad sanctum Antonium, qui cum conspexisset e longinquo dixit nobis discipulis suis: En Israelitam in veritate, cui dolus non inest; hic enim erit panis planus et rectus. Deditque ei vestem monachalem, quo factum est ut Macarium vocarent discipulum Antonii; pariterque baculum quo niteretur. Cum autem pater noster sanctus abbas Antonius curriculum suum confecisset, sepelivimus corpus suum sanctum, et pater noster sanctus abbas Macarius reversus est ad locum suum. Posthac multi convenerunt ad eum, petentes ut monachos eos faceret; jussitque eos speluncas sibi parare in rupe, et tuguria e foliis ramisque palmarum et ex arundine paludis. Aedificarunt quoque sibi ecclesiam parvam. — Ecce apparuit ei vir dicens: Hunc quidem locum per te acquisivit Dominus: nunc surge, sequere me, ut ostendam tibi viam qua consummaberis. Duxitque eum in verticem rupis a palude ad austrum jacentis inter jugum et vallem, et dixit: Para tibi hic habitaculum et aedifica ecclesiam. In eo loco mansit Macarius usque ad diem mor-

tis suae, et post obitum ejus locum illum appellarunt Abba-Macari, eo quod ibi est consummatus. Puteus etiam quem cum fratribus ibi effodit, ut aquam ex eo biberent, dictus est puteus abbatis Macarii usque ad hunc diem. - Conspexit insulam in medio lacu, in quam cum transiisset vidit homines nudos, quorum pellis nigra facta erat et crassa, capillus autem et ungues creverant, isque erat adspectus eorum ut silentio eos contemplaretur, secum reputans spectra esse. Postea cum eo collocuti dixerunt: Nos non vivimus in monasterio in deserto, neque habitum quo tu uteris vidimus unquam. Sed concordi animo huc venimus ante multos annos, nec ab eo inde tempore incidimus in hominem hujus mundi praeter te. Una autem ambulantes in hoc monte videmus multa animalia varii generis, et saepe obviam nobis fiunt homines silvestres, sed Deo adjuvante nemo eorum molestias nobis affert. Sicut autem nos vides nudos, ita totum annum incedimus, neque aestas nobis nocet, neque hiems. Denique benedictione ab iis accepta rediit Macarius in locum suum. - Fuerunt ei discipuli quam plurimi, in quibus prae ceteris nomen consecuti sunt abba Johannes Colobus, et abba Piscjoi discipulus abbatis Amoi qui discipulus abbatis Pithu. Cum vero esset annorum xcvii obiit die xxvii mensis Phatnenòth. - Apparuerunt ei moribundo duo viri sancti, quorum alter, abbas Antonius, indigitans comitem suum dixit: Hic est frater noster Pahhòm, pater monachorum de Tabennèsi. - Post obitum Macarii vir sanctus abba Paphnuthi, qui maximus erat inter discipulos ejus, pater constitutus est locorum sanctorum, in omni re aemulus viri sancti magni abbatis Macarii. - Viri de Pgjegjbèr, qui vicus erat sancti Macarii, occulto venerunt in Scijèt, et nemine sciente transtulerunt corpus ejus in vicum suum, et servarunt in magna arca lignea, donec post aliquot dies martyrio a vico ad occasum hiemalem exaedificato, ibi condiderunt. „

Subscriptionem in hoc exemplari omisit Tukius, in altero, cetera indiligentiori Cod. LXXIII exhibuit: ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲕϣⲓⲛ ϫⲁⲏⲗ ϣⲓⲟⲥ ⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲙ̅// ⲧⲟⲛ ⲡⲉⲕϣⲓⲛ ⲥⲟϣⲣⲟⲣ ϣⲓⲟⲥ ⲙ̅ⲛⲏⲁ ϧⲁϧϣⲗⲱⲛ. „ Domine miserere servi tui Chaèl filii Matoi. amen. = Domine da requiem servo tuo Suror, filio Mèna Babylon. „

COD. XXIX. Breve fragmentum sermonis S. Cyrilli Alexandrini de tribus pueris in fornace ardente.

En excerpta: Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ϯⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓϣⲱⲧ ⲁϩ// ϧⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲣⲁⲕⲟⲧ ⲫⲁⲓ ⲉⲧ// ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲧ ϯⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲙϯ. — ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ϯⲛⲓϣⲱⲧ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̅ⲛⲏⲁ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲫⲟϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲏⲉ ⲁⲡⲁⲧⲟⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲩⲕⲟⲩⲥⲧⲁⲗⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟⲧ, ϫⲉ ⲉϥⲉⲣⲕⲱⲛⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲫⲙⲟⲩ. ⲫⲁⲓ ⲁⲉ ⲡⲉ ⲟⲩϣⲁⲛϣⲉⲡⲉⲩϯ [a] ⲡⲉ ⲉⲙⲡⲓϩⲟⲩⲟ, ⲡⲉϥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲉ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲧⲁⲓⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛⲁⲛⲁⲧⲟ// ⲗⲓⲟⲥ, ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲉⲓⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲛⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲥϧⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥϧⲁⲓ ⲛϩⲩⲗⲉⲛⲏⲕⲏ. ⲁⲓϯⲛⲓⲁⲧ ⲙ̅ⲡⲓϭⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ//

a Lege ⲟⲩϣⲁⲙϣⲉⲛⲟⲩϯ.

ⲣⲟ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲓ̅ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛϩⲏⲧⲁ ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓϣⲏⲧ, ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲁϩ ϫⲏⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲓ̅ⲛ̀ⲧⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ. ⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲁ̅ ⲉϥ// ⲟⲩⲁϩ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲓ̅ⲛ̀ⲧⲁ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ, ⲡⲓϩⲟⲩⲓϯ ϣⲁ ⲉⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ [1] ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲑⲉⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ, ⲡⲓⲙⲁϩϩⲏ̅ ⲉϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲛⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩϩⲓ̅ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ, ⲁⲡⲁⲓⲓ̅ⲛ̀ⲧⲁ ϯⲙⲁϯ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩϣⲧ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲱⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛϫⲉ ⲫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ⲁϥϣⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϧ ⲉϥⲟϣ. ⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲇⲉ ⲁϥϯⲙⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛϩⲟϯ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲛⲓϫⲣⲏⲙⲁ, ⲛⲁⲣⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲛ ϯⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ(ⲁⲛ)ϩⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉϥϣⲟⲩⲏ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲉⲣⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲛ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲁϥⲙⲁϣⲱⲁⲙ ⲙⲫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ. ⲁⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ. Desunt reliqua.

„ Tempore beati patris mei abbatis Theophili archiepiscopi hujus urbis Alexandriae, qui me nutrivit sermonibus suis vivificantibus, condidit quoque magnam ecclesiam S. Menae, factum est ut nuntiarent ei de Anatolio praefecto augustali Alexandriae, pio viro cui valde acceptus erat archiepiscopus, quod vita periclitaretur. Dixit itaque mihi: Mi fili Cyrille, surge, visitemus Anatolium moribundum. Ambulantes autem incidimus in templum gentilium, in cujus fronte scalpturae erant et inscriptiones aliaeque litterae gentilis superstitionis. Contemplatusque coronidem ostii vidi tria Θ grandia inscalpta in ea, et miratus dixi patri meo: Videsne opera gentilium et tria illa Θ adeo magna? Ille autem repletus sancto prophetico spiritu respondit: Magnum mysterium est in hisce tribus Θ, primum enim est Θεος sive Deus, alterum significat nomen Theodosii, tertium me designat minimum Theophilum, quae tria Θ in unum tempus coincidunt. Quibus dictis aperta est janua templi et apparuit ingens auri copia. Pater autem meus obstupuit et timore impletus est ob magnas illas divitias, cum templum esset extra urbem in loco solitario. Clauso itaque ostio templi obsignavit locum, et epistolam scripsit Theodosio regi. „

COD. XXX. ex volum. Vatic. LXIV. Ⲧⲓⲕⲧⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉ. = ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉⲃⲏⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ. „ Dominica prima quadragesimae. = Sermones seniorum de abbate Antonio. „ Titulum in hoc exemplari omissum una cum libri initio, transtuli e Cod. LXXII, qui aliud exemplar est ejusdem libri bis descripti a Tukio, addita hic versione Arabica quae in altero desideratur. Utrumque exemplar fine mutilum est.

Incipit liber: Ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϧⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉⲃⲏⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲛⲁ̅ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲁ. ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲃⲏⲛⲧⲟⲩ ⲡⲉ. ⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲫⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲁ ⲗⲓⲃⲓ, ⲁⲩϣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲁϥⲗⲓⲃⲓ ⲥⲉⲛⲁϯⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉϫⲱϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲃⲗⲟⲃⲓ, ⲉⲃⲏⲉϫⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ. ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ϫⲟⲥ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱⲓ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲓⲕ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲛ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲣⲓⲁ ⲉϥⲙⲁ ⲡⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ. — ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲓ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲟⲩϯ ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲥ

1 Forte ϣⲁⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ.

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ. — ⲁϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛⲓⲥ ϩⲓ ⲡⲱⲁϥⲉ, ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲡⲁⲩ ⲉϩⲁⲛ// ϯⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲙⲟⲱⲓ ⲉⲩϯⲟⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲡⲧⲏⲟⲩ, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁⲛ// ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲩϥⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲗⲗⲟⲓ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲓⲙ// ⲥⲓⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲓⲙⲟⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϯⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲓϯⲙⲁϯ ⲉⲟⲩⲥⲧⲣⲟⲩⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲥ, ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲃⲟⲱⲓ, ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲉ̀ϯⲙⲁⲩ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙⲱⲏ// ⲣⲓ, ϫⲉ ⲥⲁⲧ ⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲟⲩ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲃⲁⲙⲟⲩⲗ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥϯⲣⲉ, ϥⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲥⲁϯⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲧⲉϥϩⲱⲗ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲟⲛϩϥ, ⲛ̀ⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁ// ⲑⲱⲓ ⲉϫⲱⲓⲥ, ϣⲁⲧⲉⲥϩⲱⲗ ⲉϯⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲕⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁϥⲟⲩⲓ. ⲡⲓϩⲱ ϫⲉ ϩⲱϥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲧⲉϥϯⲣⲉ, ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲓⲙⲏⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ. — ⲉϣⲟⲡ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲣⲓⲣ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ϯⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲩⲟϣϫ ⲛⲟⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ϯⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ, ⲕⲁⲓ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲧⲁⲟⲩⲟⲕ ⲉϯⲣⲏⲓ, ⲁⲗ// ⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲗⲁⲗⲉⲭⲏⲓⲁⲓ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉϣ̄ⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲑⲣⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲃⲓⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉ// ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ, — ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϯⲁⲧⲟⲧϥ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲃ̄.

„ Dixerunt senes quidam de abbate Antonio, quod praeditus erat spiritu prophetico, sed manifestare nolebat propter homines, quae vero accidebant in mundo, sciebat diu ante, et signa dabat de iis. Dixit aliquando: Venit tempus ut insaniant homines, et cum viderint mente sanum, dicant illi, tu insanis, quia ipsis non sit similis. Dixit ad abbatem Pamò, Ne confidas in justitia tua. Abbas Hilarion e Syria profectus invisit abbatem Antonium in monte: convenit et eo abbas Paphnuti. Novit Antonius de monacho juvene quod miracula faciebat in deserto, qui cum senes in deserto ambulantes lassitudine oppressos videret, mandabat onagris ut dorso eos exciperent. Dixit Antonius fratribus: Ambulans aliquando in monte incidi in struthionem cum filiis, qui cum me vidissent exiluerunt, mater autem dixit iis, jacite lapides, ne vos apprehendant. Dixit etiam: Camelo parum cibi sufficit, quem intus custodit, donec ad praesepe ductus sursum emittit ruminatione, et sic convertit in ossa et carnes; equo autem multo cibo opus est, comedit enim quavis hora et omnia statim digerit. — Si grex suum de fluvio sursum venit limo oblitus, tu vero ambulas inter eos, quamquam subvertere non poterint, tamen foede te ungent. - Narravit quoque pater noster sanctus abbas Antonius, quod aliquando Alexandriam profectus esset ad columnam illam splendentem, magnum Athanasium, filium apostolorum, ut benedictionem ab eo acciperet, et apud eum mansisset dies duos. „

COD. XXXI. ex volum. Vatic. LXIIX. Acta S. Anatolii Persae, initio et fine mutila.

COD. XXXII. ex volum. Vatic. LX. Acta S. abbatis Pisura ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲥⲟⲩ// ⲣⲁ episcopi, et trium episcoporum sociorum ejus, qui capite plexi sunt die IX mensis Thòut, ⲥⲟⲩϣ̄ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲑⲟⲩ ⲑⲱⲟⲩⲧ, jubente Culciano praeside. Deest initium. De gentilium religione, ⲧ̀ⲧⲣⲓⲥⲕⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, inquit Pisura: ⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓϣ̄ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲱⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲟⲛ ϩ̄ ⲡⲉ,

ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲭⲉ ⲃ̄, ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲭⲉ ⲅ̄. ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲧⲁⲩⲟ ⲛϩⲁⲛ//
ⲙⲏⲩ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲣⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ.
ϩⲁⲛⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛϩⲁⲛⲭⲫⲟ ⲛⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ//
ⲥⲁⲭⲓ ⲛⲩⲫⲫⲱ. ϩⲁⲛⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲥⲉⲟⲩⲱⲩϯ ⲛⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲕⲱⲟⲩⲓ ⲛⲓϩⲓ//
ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲁⲣⲓⲟⲛ. ϩⲁⲛⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲓϣⲱϣⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲃⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙϫⲱⲗ ⲙⲡⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲉⲧⲓⲥⲑⲉ ⲉⲟⲩⲱⲩϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ//
ⲡⲟⲗⲫⲩⲗⲓϩ ⲛⲓⲡⲛⲁ̅ ⲛⲧⲉ ϯⲛⲉϫⲓ. „ Modo XII deos statuunt universi guber-
natores, mundo VII, modo IV, modo III. Interdum magnum tradunt deorum
numerum, sine nomine omnino et numero. Interdum fabulosas enarrant deo-
rum generationes. Est et ubi adorant passiones hominum et bestias, non do-
mesticas tantum, sed feras quoque; nec arbores alliumque et cepam adorare
respuunt, quin nec ipsos crepitus ventris. „

COD. XXXIII. ex volum. Vatic. IX. Ⲧⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ
ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲑⲱⲙ ⲛⲉϥⲥⲟⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲁ//
ⲥⲉⲥⲛⲟϯ [1] ⲛⲧⲉ ⲡⲑⲟⲱ ⲃⲟⲩⲥⲓⲣⲓ, ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲏ̅
ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲩ ⲉⲡⲓⲡ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ. ϥ̅ϑ̅. „ Martyrium athlophororum
martyrum Christi Piròu et Athòm fratris ejus de Tasempoti in praefectura Bu-
siri, qui consummati sunt generose die IIX Epèp. In pace Dei. XCIX. „
Deest finis libri.

Incipit autem: Ⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϣⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲣⲁⲡⲟⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁϩⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲥ, — ⲁⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲓⲛⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ⲛⲛⲓϫⲱⲙ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲟⲱⲙ ⲛⲓⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲕⲁⲧⲁⲙⲁ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲁⲓⲟⲕⲓⲛ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓϧⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁⲣⲓⲥⲛⲟⲥ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛⲁⲟϩ ⲉⲑⲉⲃⲁⲓⲥ,
ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲉⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲛ. ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲛϩⲁⲛϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ
ⲛⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ϣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲕϩ ⲡⲉ. — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲭⲉ ⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ ⲉⲧⲉ ⲡⲑⲱⲙ ⲃⲟⲩⲥⲓⲣⲓ.
ϩⲁⲡⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲡⲟⲩⲱϯ ⲡⲉ, ⲫⲣⲁⲛ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲡⲉ
ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ, ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲑⲱⲙ. — ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲩϩⲱⲗ ⲉⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲓⲉⲃϣⲱϯ ⲛⲁⲕⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ. ⲁϣⲱⲡⲓ
ⲡⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲗⲁⲧⲓⲁ. ϩⲙⲡⲛⲉⲓⲥ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉ
ⲡⲟⲙⲡⲓⲟⲥ ⲡϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϥ//
ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲭⲉ ⲁⲩⲛⲁⲥⲁϯϥ ⲉϥⲓⲟⲙ. ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲩ,
ⲁⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲣⲉⲙⲕⲱⲥ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲑⲱⲙ ⲡⲉϥ//
ⲥⲟⲛ, ⲭⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲭⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲡⲱⲗⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲁⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲓ//
ⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲧⲉⲛⲕⲟϥϥ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛϯⲙⲓ. — ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϩⲁⲛ//
ⲧⲉⲃⲕⲱⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲉⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ
ⲡⲟⲩϯⲙⲓ. ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲛⲱϥϯ ⲛⲛⲓ ⲛⲧⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲉϩⲣⲏⲓⲉϫⲱϥϥ ⲡⲟⲩ//
ⲗⲟⲩⲧⲏⲣ ⲁⲩⲙⲁϩϥ ⲙⲙⲱⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩϕⲁⲛⲟⲥ ⲙⲟϩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ//
ϫⲱⲣϩ. — ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϯⲙⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩϣⲓ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁⲙ

[1] Lege ⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ. Sic pariter in sequentibus ⲛⲧⲉ ⲡⲑⲱⲙ pro ⲉⲧⲉ ⲡⲑⲱⲙ; ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲁⲓ pro ⲛⲁⲕⲟⲩⲁⲓ; ϯⲡⲟⲗⲓⲥ pro ϯⲡⲗⲁⲧⲓⲁ; ⲁⲛⲟⲩⲃ pro ⲁⲛⲟⲩ; ⲉⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ pro ⲁⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ; ϯⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲟⲓ pro ϯⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲓ; ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ pro ϧⲁ ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. Dele etiam ⲉⲃⲟⲗ post ⲡⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ.

ⲧⲟⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁϣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ, ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲏⲙⲁ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϩⲁⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲩ ⲁⲛⲏⲑⲟⲩⲁϩ ϯⲙⲡⲟⲩⲱⲓ ⲉⲡⲓ// ϩⲏⲙⲁ ⲁϣⲱⲩⲉϧⲟⲗ ⲉⲩϫⲱⲗⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲱⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ// ϯϩⲩⲏϥ, ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, — ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲣⲉⲙⲟⲩϯⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲥⲉⲙⲡⲟϯ.

„ Factum est sub imperio regum impiorum et apostatarum, Diocletiani et Maximiani, ut everterentur ecclesiae comburerenturque libri Christianorum, templa autem aperirentur singulis in locis, et proscriberentur omnes credentes in dominum nostrum Jesum Christum. Interea Armenius factus est comes Alexandriae, Arianus dux Thebaidis, Pompius praeses in Peremun, pariterque praesides constituti sunt oppidatim ab Alexandria usque ad extremum angulum Aegypti. Erant autem eo tempore in vico Tasempoti nomi Busiri fratres duo, Piròu et Athòm, qui mercaturae causa profecti ad oppidum Peremun, offenderunt in una ex plateis oppidi milites Pompii praesidis, corpus martyris modo consummati ad mare deferrentes ut demergerent. Erat martyr ille Anub presbyter de Kòis. Illi autem corpus a militibus redemptum jumentis imposuerunt et noctu transvexerunt in vicum suum Tasempoti, ubi deposuerunt in domo magna quae iis erat, et super eo condiderunt labrum aqua plenum, cum lampade die nocteque ardente. Postea a vico suo Alexandriam perrexerunt et accedentes ad tribunal, ubi praeses judicabat Christianos, exclamaverunt: Praeses audi nos attente, nos enim Christiani sumus de Tasempoti oriundi. „

COD. XXXIV. Liber ritualis, cum versione Arabica.

VOL. XIV. in 4.

COD. XXXV. ex volum. Vatic. LXV. Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲧⲁϫⲟⲓ [1] ⲛⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲙ̅ⲯⲩⲭⲏ ⲁⲛⲟⲕ ϣⲁ [2] ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲩⲓⲟⲥ ⲡⲁⲡⲁ ⲙ̅ⲟⲩⲛⲓⲁ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲓϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲛⲧⲁⲙⲓⲁϯ. ⲁⲙⲏⲛ.

Ⲡ	ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲛⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲛⲫⲱⲧ ⲉⲟⲩⲥⲟⲡ	Ⲡ
Ⲓ	ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲁϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ	Ⲓ
Ⲱ	ϣⲱⲙⲓ ⲛⲙⲓ ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲫⲱⲛϣ	Ⲱ
Ⲥ	ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ [3] ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓϧⲉⲛ ⲧⲁ ⲛⲁⲕ ϫⲉ	Ⲥ
Ⲏ	ⲛⲁⲓ ⲛⲙⲓ ⲫϯ ϫⲉ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓϧⲉⲛ	Ⲏ
Ⲏ	ⲛⲁⲛⲟϭⲓ ⲟⲩϣ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟϣ ⲟⲛ	Ⲏ
Ⲟ	ⲟⲩⲛⲁϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲟⲩⲣⲟ	Ⲟ
Ⲩ	ⲩⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓϧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓϧⲉⲛ ⲛⲥⲏϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	Ⲩ
Ⲫ	ⲫⲓ ⲡⲁⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟϥ	Ⲫ
Ⲓ	ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲓ ϫⲉ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ.	Ⲓ

= ⲉⲡϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲁⲟⲩⲟϥ [4] ⲛϫⲉ ⲫⲛⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̅ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲧ// ⲉⲛϩⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲟϩⲓ ⲙ̅ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲃⲉⲣⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉⲃⲃⲉ ⲡϫⲓⲛⲕⲱⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲛⲉⲙ ⲡϫⲓⲛⲓϣⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓ// ⲉⲧϧⲉⲛ ⲁⲙⲉⲛϯ, ⲉⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲁⲙ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ

1 Lege ⲧⲁϫⲱⲃ. 2 ϧⲁ. 3 Scripsi pro ⲛⲉⲕϫ. 4 ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ.

ⲁϩ ⲟⲛ ⲉⲃⲗⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲙⲙⲟⲥ, ⲁϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛⲁϩ ⲡϭ̅ⲥ̅ ϯⲛⲉⲛ ⲟⲩⲁⲱⲓⲕ, ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲡⲓⲁⲧⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲩⲁⲥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲃⲓⲙⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲏⲉⲧⲉⲑⲱⲓⲥ
ⲡ̀ⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁϩ ϯⲙⲉⲧⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲁⲧⲙⲟⲩ ⲡⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲥⲫⲩⲥⲓⲥ ⲧⲉ.

„ Domine Deus miserere miserrimae animae meae, qui sum minimus presbyter Piscjennufi filius papae Mènae de deserto in praefectura Tamiati. amen. = Dominus adjutor meus et refugium. Jesus robur meum et spes a pueritia mea. Sis mihi salvatio et serva me hoc temporis momento. Nam anima mea semper in manu tua est. Ut dicam tibi, miserere mei Deus, quia spes mea in te est omni tempore. Peccata mea multa sunt, sed misericordia tua magna est. Misericors est dominus, et ille est rex meus. Omnes hymni et omnes benedictiones suae sunt. Memento mei in bonis tuis, quia oro te, Jesu, miserere mei, nam anima mea humiliata est. = Primo loco sermo quem scripsit portator Christi, summus sacerdos fidelis gregis Christi, abbas Marcus Junior, archiepiscopus Alexandriae, de sepultura Salvatoris nostri, et de exclamatione ad eum facta ab iis qui sunt in inferno, cum emitteret Adamum et qui cum eo erant. Locutus etiam est de iis qui dum ajunt, Dominum mortuum esse penitus, similem faciunt Deum immortalem carni quae moritur et patitur naturaliter. Pariter quod divinitas natura sua immortalis sit. „

Subscriptio in fine libri: ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲃⲓⲙⲁⲣⲧ ⲛⲏⲓ.

Π	ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙⲁ ⲡⲓⲕⲁϯ ⲛⲏⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲟⲛ ϫⲱⲙ	Π
I	ⲓⲉⲣⲉⲧⲓⲕ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ	I
Ϣ	ϣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲟϣ	Ϣ
Є	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲙⲡⲉⲣϫⲁⲧ ⲛⲥⲱⲙ ϫⲉ	Є
Н	ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ϯⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ	Н
Н	ⲛⲁⲓⲱⲓ ⲛⲃⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ	Н
O	ⲟⲩⲛⲁϩⲛⲏⲧ ⲡⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ	O
Ч	ϥⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲩϥ	Ч
I	ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲃⲟϥ ⲉⲧⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ.	I

ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲡⲁ ⲙⲏⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲏⲃⲱⲓ [1] ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲃ//
ⲛⲁⲱϥ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ, ⲧⲉϥϯⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲧϫⲱⲃ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲡⲁⲣⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ,

„ Domine mi Jesu Christe ostende mihi viam. = Domine da scientiam mihi, qui sum Piscjennufi pauper diaconus. Peto a Domino Deo ut misereatur mei, et confirmet me quia peccata mea multa sunt. Propter multitudinem peccatorum meorum ne deseras me. Sed salva me, Deus mi, quia pecco omni tempore, et fui servus peccati omni hora. Misericors est Dominus Deus et sanator, sciens quod homo debilis est. Jesus est sanator noster, ille qui miseretur mei. = Ego papa Mena oro et facio poenitentiam coram omnibus qui hunc librum legent: ut requiem det paupertati meae, quia ego peccator sum prae omnibus hominibus super terra. „

COD. XXXVI. ex volum. Vatic. LXV. Ⲟⲩⲉⲛⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ

1 Vocem istam non intelligo, forte scribendum erat ⲡⲓⲣⲉϥⲱⲓ.

ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲛⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ//
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲫ̀ⲛⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ,
ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲱⲣⲓ ⲡⲣⲉϥⲃⲣⲟ, ⲡⲓⲁ//
ⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲉⲟⲥ, ⲙⲉⲙ. ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲣⲉⲙⲡⲭⲏⲙⲓ, ⲫ̀ⲛⲉⲧⲁϥϯⲃⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥⲛⲟ//
ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲕⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲭⲏⲣⲁ ⲡⲣⲉⲙⲉⲩⲭⲏⲧⲟⲥ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϭⲓⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲛⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉⲙⲡⲱⲁ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲉⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲑⲟⲩⲛⲧ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉⲣϣⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ,
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲱⲉⲓⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲡⲓⲡ,
ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲣⲉⲙ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲟ//
ⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲉⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Encomium
quod scripsit confessor Christi et avidus gloriae martyrii, sanctus abbas Theodorus archiepiscopus Antiochiae, in honorem martyrum Christi et fortium victorum, S. Theodori Anatolei et S. Theodori magistri militum qui filius Johannis Aegyptii, qui et occidit magnum draconem et servavit filium viduae de urbe Eucheto, unde nomen Christi exaltatum est. Recitavit autem hoc encomium pro dignitate eorum in sanctuario S. Theodori Anatolei, maxima populi multitudine congregata in ecclesia ad celebrandum festum Theodori magistri militum die honoratae commemorationis ejus, qui est xx mensis Epèp, quo die etiam consecratum est sanctuarium S. Theodori Anatolei; eo quod nondum aedificaverant oratorium S. Theodori magistri militum, sed celebrabant festum suum sanctum in sanctuario herois Anatolei. In pace Dei amen. „

Desideratur finis libri, qui multa continet spectantia ad historiam imperatorum, ab iis quae tradi solent valde dissona. Laudat auctor Theodoros ambos de imperatoria stirpe natos, ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ, et ab iis Antiochiam a Persarum invasione vindicatam esse narrat. Introducitur Diocletianus inquiens ad Theodorum magistrum militum: ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲭⲏⲙⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯⲟⲩⲃⲉ (ⲉ)ⲫ̀ϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ, ⲁⲥⲉⲣⲉϫⲱⲣⲓϫⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ. ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ//
ϯⲙⲁϩϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛⲁⲩ, ⲙ̀ⲡⲛⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲕⲛ̀ⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲉⲡⲓ//
ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲙ̀ⲫⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲡⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ. „ Patrem
tuum natione Aegyptium, adversantem deo matris tuae, relegavit illa in Aegyptum. Ne itaque et tu amplius aerumnas mihi crees, quo minus ira concitatus expellam te in regionem barbaricam Aegypti ad instar patris tui. „ Ad quae respondet Theodorus: ⲟⲩⲁⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲱ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲕϣⲁϣⲩ
ⲛ̀ⲧⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ, ⲑⲁⲓⲉⲧⲁⲕϯⲟⲩⲱ ⲉⲑ̀ⲣⲏⲛⲏϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ.
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲱ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲕⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲟϯ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟϥ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ, ⲡⲟⲩⲙⲁⲛ//
ⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲉ ⲥⲛⲟϥ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲑⲣⲓⲟⲛ
ⲛⲟⲩⲁⲙⲥⲁⲣϩ. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲱ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲟⲩϩⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲃⲁⲉⲙ//
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛⲱⲟⲣⲡ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ. „ Non decet te, o Diocletiane, vituperare Aegyptum, ubi tu crevisti quo tempore orphanus eras. Neque mihi opprobrio est quod patrem meum appelles Aegyptium a terra patrum suorum. Sed illud magnum est opprobrium quod pastor caprarius sedeat in throno regio et humanum sanguinem bibat ad instar bestiae carnivorae.

Sane melius tibi foret, o inique vir, hoedos pascere in campo ut olim, quam imperare. „

Tota narratio huc fere redit: Quo tempore Romanis Antiochiae imperabat Ptolemaeus, pater S. Claudii, Theognostae et Thuasiae, ingens bellum conflatum est, cujus rei terrore perculsus Ptolemaeus vita decessit. In locum ejus magnates palatii Numerianum fratrem ejus in throno collocaverunt. Persae autem non destiterunt a bello Romanis inferendo, qui filium regis eorum ceperant et multas civitates eorum vastaverant, sed septem populis mercede conductis imperium invadere minabantur. Misit itaque Numerianus Anastasium tribunum militum in Aegyptum ut tirones legeret, qui cum Nilo vectus venisset ad portum dictum Paphor praefecturae Pscjòt, exceptus ibi a Cyro ejus loci praeside, militiae adscripsit Johannem fratrem Amphyliae uxoris Cyri. Quem ut e custodia liberarent, consilium inierunt vici illius et nomi incolae, armis paratis et barbaris in vicinia degentibus in auxilium vocatis tribunum opprimere, sed ipso Johanne dissuadente a coeptis destiterunt. Postea Anastasius emollitus lacrymis Amphyliae, quae etiam Johanni discedenti crines de capite suo recisos in sui memoriam servandos tradidit, et ipsius Johannis pulchritudine captus, non ad exercitum misit, sed ad urbem regiam Orientis (Antiochiam), ubi postea imperatore annuente filiam suam Straticiam, quae et Eusebia, uxorem ei locavit. Ista gentilis erat, uti et pater ejus, et idolum colebat, cui nomen Chronus, at Johannem Christianum hominem ad id adorandum cogere non sunt ausi, eo quod imperator tunc temporis Christum colebat. Postquam autem Straticia filium enixa esset Theodorum, viro persuadere aggressa est ut deo suo sacrificaret, quod cum facere renueret, furore percita omni injuriarum genere petiit, et minata est se eum urbe pulsum ad exercitum missuram esse. Tunc clam secessit Johannes et in patriam rediit. Theodorus autem a matre educatus, cum natus esset annos XVI, rescivit originem suam, et fracto idolo matris baptisma suscepit. Deinde ab imperatore tribunus militum creatus, in Aegyptum profectus est patrem suum quaesiturus, cumque pervenisset ad civitatem Oxyrynchi, quae Pemgje est, invenit navigium purpurarii ex oppido Anzenòn, cujus nauclerus interrogatus de vico Paphor, respondit cursum suum domum versus esse juxta vicum eum, orientali littori fluvii adjacentem. Obtulit et Theodoro navigium suum, quo vectus venit ad Paphor praefecturae Pscjòt, et patrem deprehendit moribundum, cui post paucos dies vita functo justa fecit, sepelivitque juxta Amphyliam sororem et Theodorum patrem eorum, et jussit ut corpus quoque suum post obitum eo transferretur. Mansit inde annos tres et res praefecturae ordinavit, ab omnibus valde honoratus, quin et nomen ejus inscripserunt navibus et praediis et viridariis. Interea Persis bellum instaurantibus ad reditum ex Aegypto se accinxit, postquam filios amitae suae Amphyliae nomo illi praefecisset. Cives autem columnam statuerunt in ripa fluvii cum imagine Theodori in memoriam quod inde esset oriundus; omnesque adoraverunt imaginem ejus. Antiochiam reversus exercitui a Diocletiano contra Persas misso praefectus est, una cum altero Theodoro Anatoleo filio Zoterichi. Ab his fugati Persae, et Nicomedes regis filius captus et archiepiscopo Antiochiae in custodiam traditus; ipsi autem summis honoribus affecti ab imperatore et a populo, ita ut et nomina eorum

postibus domuum inscriberentur. Misit inde Barbop rex Persarum Panicyrum et Leontium Arabem, qui filium suum redimerent, quem et reddere permisit Diocletianus, modo eum adiret rex et pacem sanciret cum Romano imperio. Barbop autem litteras misit archiepiscopo, placere sibi ei scribere potius quam caprario Aegyptio qui regem se gerebat, petiitque ab eo ut acceptis ingentibus donis clam dimitteret filium. Morem gessit archiepiscopus, et Persa recepto filio, mensibus sex elapsis nuncium misit Antiochiam: Parate bellum, nam ibimus super vos ut flamma ardens in spinis, occidemus fortes vestros et duces, populabimur terram vestram. Diocletianus parato exercitu D millium hominum, duces constituit Theodoros ambos, qui cum in Persarum acie conspexissent Nicomedem, interrogaverunt archiepiscopum quid rei esset. Negavit iste vivere amplius Nicomedem, sed corpus juvenis in custodia defuncti apud se servari in rei testimonium. Theodori autem ad proelium reversi denuo ceperunt Diomedem et ad Diocletianum deduxerunt, qui arcessito archiepiscopo, jussit eum jurare per eucharistiae sacramentum, filium regis Persarum in custodia mortem obiisse. Nec mora, populo in ecclesiam convocato et sacramento adlato verba protulit archiepiscopus: „ Per hoc corpus et hunc sanguinem et per quatuor angulos altaris et per manum sanctam Christi quam imposuit Petro magno apostolo, juro quod mortuus est Nicomedes filius regis Persarum. „ Tunc Diocletianus, qui hactenus Christianae fidei deditus fuerat, rei novitate attonitus, produci jussit Nicomedem, quem statim dimisit, archiepiscopum autem excruciatum necavit, et suadente diabolo ad veterum deorum cultum reversus simulacra finxit LXX, et Christi fideles in toto terrarum orbe persequi coepit. Theodorum quidem Anatoleum, qui interea Panicyrum et Leontium ex Perside evocatos baptizaverat, cum nollet sacrificare Apollini, in crucem egit; alterum autem Theodorum praefecit urbi Eucheto. Ibi Theodorus interfecit draconem a diabolo obsessum, cui in cibum offerebant pueros, et fregit simulacrum ab incolis adoratum, cui nomen Onocentaurus. Quae cum nuntiata essent Diocletiano ad se vocavit Theodorum, et hortatus est ut a diis oppugnandis desisteret, ne ut pater suus exul male periret. Respondit ille: „ Non ignoras sane patrem meum et terram ejus quae aluit te cum orphanus esses, et hoedos pasceres patris ejus in praefectura Soi, antequam ille uxorem duceret in regione Scjòtp. „ Diocletianus autem ira excandens mortem ei est comminatus. Reliqua narratio periit.

En Coptica: Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉⲣⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲟⲩ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲟⲩ ⲛⲕⲟⲩⲥⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲱⲡⲓ ⲕⲩⲣⲁ ⲑⲉⲟⲣⲓⲕⲟⲥⲧⲁ ⲛⲉⲙ ⲑⲟⲩⲁⲥⲓⲁ, ⲁϩⲁⲓⲛⲟϫ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲟⲩⲛ ⲉϫⲱϥ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϣⲏⲣⲧⲉⲣ Ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ. ⲁⲛⲁⲡⲓⲡⲁⲗⲁ// ⲧⲓⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϥⲥⲃⲟⲕ Ⲑⲉⲛ ϯⲙⲁⲓⲛ ϫⲉ ⲥⲛⲁⲉⲣⲁⲓⲕⲓⲛ ⲁⲛ ⲛⲓⲓϩⲏⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲟⲩϣ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓ// ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ, ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡⲧⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲓⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲧϩⲉⲙⲥⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ. — ⲁⲩϯⲛⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲏⲉ ϩⲁⲛⲧⲏⲣⲱⲛ ⲛⲧⲉϫⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲉϥⲑⲟⲕⲟⲩ ⲉⲡⲓ// ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ. Ⲑⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲃⲟⲛⲑⲓⲁ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲃⲣⲉϥϣⲓⲗ ⲉⲣⲏⲥ Ⲑⲉⲛ ϫⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ. — ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ Ⲑⲉⲛ ϫⲏⲙⲁ, ⲙⲡⲉϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲉⲣϣⲱⲧ Ⲑⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ

ϣⲁⲧⲉϥⲙⲟⲛⲓ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ϫⲉ ⲡⲁϣⲟⲣ ⲙⲡϣⲱⲡ, ⲉⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙϥⲱⲡ ⲙϥⲛⲉⲧⲉⲛ//
ⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙϥⲟⲟⲩ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ. ⲁⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ, ⲫⲣⲁⲡ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉ ⲕⲩⲣⲟⲥ,
ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ϣⲁⲙⲱⲛⲏⲥ ⲫⲓ//
ϣⲱⲧ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲥⲉⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲡⲉ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲛⲁⲛⲉϥϯⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲛⲉϥⲱⲟⲩ ⲥⲟⲃϯ ⲛⲛⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙⲡⲟ//
ⲗⲉⲙⲓⲕⲟⲛ, ⲁⲩⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲟⲱ ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ
ⲙⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛⲥⲉⲱⲗⲓ ⲛⲓⲙⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ϣⲁⲙⲱⲛⲏⲥ
ⲉⲡⲁⲓⲥⲟⲃⲓⲛ ⲉϥϣⲟⲧⲡ ⲉϧⲟⲛ, ⲁϥⲉⲣⲙⲁϩϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲓ, ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲕⲩⲣⲟⲥ
ⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡϩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲛϕⲩⲗⲓⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲙⲟⲩ, ϫⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓϣⲱⲙ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲁⲓϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏ//
ⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲙⲫⲁⲣ ⲛⲁⲥⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲙⲙⲟ ϥϯ, ⲛ̀ⲧⲉϥ//
ϫⲱⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ
ⲁⲩⲱⲙⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲁⲙⲱⲛⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲥⲱⲛϩ ⲉⲃⲣⲟⲙⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ,
ⲟⲩⲛⲏϣ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲉϥⲱⲟⲩ, ⲛⲓϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ. ⲛⲓ//
ⲛⲓϣϯ ⲛⲓϫⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲣϕⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲉⲛ//
ϣⲩⲙⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲥⲟⲛ ϣⲁⲙⲱⲛⲏⲥ ⲛⲓⲡⲉⲧⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ, ⲉⲣⲉ
ϥϯ ⲧⲟⲓ ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲱⲙ ⲛⲁⲕ, ⲱ ⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ϣⲁⲙⲱⲛⲏⲥ, ⲡⲉⲛⲥⲟⲣⲧ ⲙⲡⲉⲕⲉⲥⲙⲟⲩ
ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲃⲱⲙ, ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲟⲓ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲧⲣⲟⲫⲏ, ⲡⲉⲕⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲉϩ ⲡⲉ
ⲉⲧⲉⲭⲫⲣⲁⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ. ⲓⲧⲁ ⲁⲧⲉϥⲥⲱⲙⲓ ⲁⲛϕⲩⲗⲓⲁ ⲫⲁϧⲧⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲓⲙⲓ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯϣⲩⲙⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ϣⲁⲙⲱⲛⲏⲥ ⲫⲟⲩⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁϩⲁⲗ, — ϯⲛⲟⲩ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉϥⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲁϥⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲕϣⲁⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉϫⲱϥ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲕⲁϩⲓⲗ ⲉⲣⲟⲥ. — ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲡϥ
ⲉϧⲟⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, — ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲟⲩϫⲉϩⲁϩⲓ ⲛⲁϥ
ⲉ̀ϯ ⲡⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩϩⲓⲙⲓ, ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩϫⲉϩⲁϩⲓ ⲉⲧⲛⲓⲥ ⲛⲁϥ. ⲟⲩⲉ//
ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲧϩⲓⲙⲓ ϣⲁⲙⲱⲛⲏⲥ ⲙⲓⲥⲓ ⲙⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲙⲫⲁ//
ⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲥⲟⲩⲓ̀ⲁ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ
ϫⲟⲓⲁⲕ. — ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲓⲁⲙⲓⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲇⲉ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ, ⲫⲁⲓⲉⲛⲁϥ//
ϣⲉⲙⲱⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϣⲉⲣⲓ. — ⲉⲃⲃⲉϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ϣⲉⲙⲱⲛ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲃⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣϩⲟⲧ ⲛⲉⲣⲁⲡⲁⲣⲕⲁϩⲓⲛ
ⲙⲙⲟϥ (ϣⲁⲙⲱⲛⲏⲥ), ⲙⲛⲛⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲕⲟⲣⲓⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ. —
ⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲡⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲉⲥⲛⲟⲩϫⲉϫ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲣⲃⲉⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲧⲁⲓⲟ, ⲱ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲣⲉⲙ//
ϣⲏⲙⲓ ⲉⲧⲁⲕⲱϣⲓ ⲙⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲉⲙⲱⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲣⲉⲙϣⲏⲙⲓ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲉⲧⲉϩⲙⲟⲧ [1] ⲛⲉ. — ⲁⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲑⲉⲟⲇⲟⲣⲟⲥ ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲁϥ//
ⲁⲗⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲩ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ. ⲡⲁⲓ//
ⲣⲏϯ ⲁⲩⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ,
ϣⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ. — ⲙⲡⲉϥⲕⲏⲛ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁⲧⲉϥⲓ
ⲉ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϫⲉⲣⲉϫⲟⲩ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲓ ⲧⲉ ⲧ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉⲙϫⲉ, — ⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲉ//
ϩⲗⲓ ϫⲉ ⲉⲓϥⲏⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ
ⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲉⲟⲩϣⲱϩ ⲛⲁⲛⲁⲓⲧⲕⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲟⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓ
ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲥⲁⲛϭⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲛϩⲛⲁⲓⲛ. ⲁⲫⲛⲉⲑ̅ⲥ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ//
ⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲧⲉⲛ ϩⲁⲣⲉⲙⲑⲱⲛ, ϩⲁⲣⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲙⲡϣⲱⲡ.

1 ϩⲁⲛⲁϩⲙⲟⲧ.

ⲁⲩⲉⲣⲟⲙⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲕⲩⲣⲓ ⲥⲡⲁⲩⲁⲣⲟⲥ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲕϣⲏⲙⲓ ⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲓⲟⲩϣ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉϣⲱⲙ ⲭⲟⲙϣⲱ ⲉϣⲱⲗ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲓⲥ
ϥⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲛⲉϥ. — ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲉⲣϣⲱϯ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ϕⲓⲁⲣⲟ. —
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲡⲓⲱⲛⲟⲩ ⲥⲉⲙⲓ ⲁⲡⲓⲁⲛⲣ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁϥⲛⲓϥ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⲉⲡⲁⲛⲉϥ,
ⲁⲩⲉⲣϣⲱϯ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁⲧⲟⲩϕⲟϩ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃϯ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ. ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉⲉⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲕⲩⲣⲓ ⲥⲡⲁⲩⲁⲣⲟⲥ ⲓⲥ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲕϣⲏⲙⲓ ⲛⲥⲱϥ
ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓⲛ ⲙⲡⲁϕⲟⲣ ⲡⲉ. — ⲛⲁⲓ ⲁⲉ (ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲁϥⲕⲱⲓⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
(ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ), ⲁϥϫⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲫⲱⲗⲓⲁ
ⲧⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϯ ⲙⲙⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲓⲥⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲉϫⲁⲥ ⲁϥϣⲁⲛϫⲱⲕⲉ//
ⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉϫⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ, ϣⲁⲧⲉ ⲫϯ ϯⲡⲱⲙϣ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛ//
ⲉⲃⲟⲗⲁⲃ. — ⲉϣⲉⲣ ⲓ̅ⲣ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲃⲟϣ ϣⲱⲧ ⲉϣⲉⲣⲁⲛⲓⲕⲓ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓ//
ϧⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲁⲓⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲉϣⲣⲁⲓ ⲉϩⲁⲛⲓⲛϣ ⲛϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲕⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓϩⲉϣϣⲏⲛⲓ, ⲁⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ.
— ⲁϥⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡ ⲃ̅ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲙⲫⲱⲗⲓⲁ ⲧⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ, ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉϥⲙⲁ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁϥϣⲁⲩⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲛⲟϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲛ ⲉϥⲙⲁⲩⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ, ⲉⲃⲣⲉϥⲱⲙⲓ ⲙⲡⲣⲟⲕⲁⲣⲧⲉⲣⲓⲛ
ⲉⲧⲭⲓⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁϥϣⲁⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ. — ⲡⲁⲡⲓⲃⲟⲙ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ
ⲛⲁϥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲟⲩⲥⲧⲱⲗⲏ ϩⲓⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲁⲩϕⲱⲧϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉϩ//
ⲕⲓⲛⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲙⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲙⲓ
ⲁⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲫⲁⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲥⲉϯⲱⲟⲩ [1] ⲛⲧⲉⲥⲫⲁⲧⲣⲓⲥ. —
ⲁⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲧⲉⲥⲥⲧⲱⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥ//
ⲕⲩⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲃⲁⲣⲃⲟⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲙⲡⲉⲣⲥⲏⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ [2] ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙⲫⲛⲟϫ ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ, — ϯⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗⲁⲃ
ⲁⲡⲓϣⲱϣ ⲣⲁⲛⲛⲓ ⲉⲃⲣⲓϥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲉϥϧⲁⲓ — ⲉⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙⲙⲁⲛ//
ⲃⲁⲉⲙⲛ ⲫⲁⲓⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲣⲟ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓ̅ ⲛⲁⲃⲟⲧ ⲁⲡⲓ//
ϣⲱⲛⲓ ⲓ̅ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲙⲡⲉⲣⲥⲏⲥ, ⲁⲉ ⲥⲉϧⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓ//
ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲉ ⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϫⲣⲱⲙ. ⲉϣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲟⲩϯ,
ⲛⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲁⲣⲭⲟⲥ ⲧⲉⲡⲣⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲛⲓⲛ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣⲓ. — ⲛⲁⲓ ⲛⲓϩⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛϫⲉ
ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. — ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲓ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲛⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲡⲱⲙⲓ ⲛⲧⲏⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲛⲁⲫⲟ//
ⲣⲁ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁⲩ ⲛϭⲓⲥⲙⲟⲩ, — ⲁϥⲱⲣⲕ ⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ⲁⲉⲉⲱⲉ ⲛⲁⲓ//
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩ̅ ⲡⲗⲁⲕϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲱⲙⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϯϫⲓϫ
ⲉⲃⲟⲗⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥϯⲁⲗⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁϕⲉ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲱϯ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟ//
ⲗⲟⲥ, ⲁⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲕⲟⲙⲛⲧⲏⲥ ⲡⲱⲛⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲙⲡⲉⲣⲥⲏⲥ. ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲉ
ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓⲁⲛⲁϥ, ⲁϥⲧⲱⲙⲥ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϥϯ ⲛⲙⲁⲩ ⲉϥ//
ⲃⲟⲗϣⲉϥⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲁϥϣⲟⲩϣϯ ⲉⲡⲱⲙⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲡⲉ, ⲁⲉ ⲁⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛⲁⲓ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲧⲉϥⲣⲟⲕϩϥ ⲙⲡⲉⲙⲟ ⲡⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲱⲙ//
ⲣⲱⲙϥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲕϥ. — ⲁϥⲛⲟⲩ ⲛϫⲉⲙⲛⲧ ⲁϥϣⲱⲙⲥ ⲉϥⲥⲟⲕ ϧⲣⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲁⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲡⲟⲩⲣⲓⲣⲏⲧⲱⲟⲩ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲉⲡⲓⲁⲭⲟⲥ ⲁϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲁⲛ ⲁⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲟⲩϯ ϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲩ ⲁⲡⲓⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙϣϥ
ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲱ ⲁⲕⲣⲓⲡⲓⲧⲁ ⲭⲱⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲱⲛⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲙ//
ⲡⲉⲣⲥⲏⲥ, ⲁⲉ ⲫⲟⲙϣ ⲁⲛ ⲛⲁⲉ ⲡⲉϣⲱⲙ ⲉⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲁⲉ [3], ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉⲕⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ

[1] ⲛⲥⲉϯⲱⲟⲩ. [2] ⲉⲓⲥϧⲁⲓ. [3] ⲡⲉ.

ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲙⲡⲟⲩϯ ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛⲉ, ⲉⲃⲏⲉ ⲁⲛⲁⲣⲁⲛ ⲁⲉ ⲓⲛ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲁϩ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. — ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲟ̅ⲙⲡⲟⲩϯ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁⲙⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲁⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲱ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁⲕⲣⲓⲡⲓⲧⲁ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲟⲩⲛⲓ ⲙⲡⲟⲩϧ ϫⲁⲩ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲑⲟ, ⲛⲧⲁⲑⲣⲉ ⲛⲙⲡⲟⲩϯ ⲓ̅ ϯⲑⲉⲛ ⲙⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲥⲉϫⲱⲗⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲑⲣⲟⲩϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲓⲃⲣⲟ ϯⲑⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ. ϯⲑⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲛⲓⲁⲓⲁⲓⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲧⲟⲥ ϯⲑⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ. — ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ (ⲉⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ), ⲫⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛⲁⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲁϥϯⲟⲓ ⲙⲙⲟⲕ ϯⲑⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲙⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ. ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲕϯⲑⲉⲛ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲛⲥⲟⲓ [1] ⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓ ⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ, ϯⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲁⲛⲧⲉϥⲃⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ ϯⲑⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲡ [2].

COD. XXXVII. ex volum. Vatic. LXI. Ⲥⲟⲩⲏ̅ ⲙⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲓ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϣⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩⲏ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. ϯⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die IX Mesòrè. = Martyrium S. apa Arii presbyteri de Scjetnufi et generosi martyris domini nostri Jesu Christi, consummatum die IX mensis Mesòrè. In pace Dei amen. „

Statim ab initio sermo est de edicto Diocletiani et Maximiani, ut omnes relicto Deo coeli adorarent figmenta hominum, ⲛϩⲁⲙⲟⲩⲛⲓⲕⲱⲛ; de diis LXX Diocletiano jubente sculptis; et de litteris imperatoriis missis ad Armenium comitem Alexandriae, ut Aegyptios ad eos colendos adigeret, quibus lectis Armenius fluvio in austrum vectus venit ad oppidum Pscjati, et Culcianum ejus loci praesidem in Christianos inquirere jussit. ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲥϯⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲕⲁⲣⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁϥⲟⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϯⲑⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲧ ϯⲑⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲥϯⲁⲓ ⲙⲡⲓⲛⲉⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲁϯ. Inter alios a militibus ad praesidem ductus est Arius presbyter vici Scjetnufi, qui cum tormentis fortiter restitisset, Culcianus eum Alexandriam misit ad Armenium cum aliis confessoribus XL. Ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲛⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲓ ϯⲑⲉⲛ ⲟⲩⲧⲏⲙⲓ ⲁⲉ ϣⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ ϯⲑⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱⲟⲩ ⲡⲱⲁϯ. — ⲡⲓⲅⲉⲛⲉⲙⲱⲛ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲁϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓϫⲟⲙ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲓⲥⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲓ ⲓⲣⲓ ⲙⲙⲓⲟⲛ ϯⲑⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲑⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲟⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲙⲁⲧⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲱⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ⲛⲁϥ. — ⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲉ ⲡⲓϩⲉⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁϥϯⲱⲛϥ ⲛϩⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲓ ⲁϥⲥϯⲁⲓ ⲕⲟⲉⲛⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲕⲁⲣⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲥⲥϯⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ⲫⲉ ϩⲛⲡⲡⲉ ⲁⲡⲟⲱⲣⲡ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲡⲟⲩⲛϣϯ ⲙⲙⲁⲓⲧⲟⲥ ⲛϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. — ⲡⲓⲥϯⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥϯⲛⲧⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲉⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲁϯ ⲁϥⲧⲏⲛⲓⲧⲟⲩ ⲙ̅ⲁ̅ ⲙⲡⲣⲟⲧⲉⲕⲧⲱⲣ, ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲓⲥⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲓ ⲉϥⲥⲟⲛϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉϩⲙ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲥⲕⲁⲫⲏ ⲁⲩⲟⲩⲣⲡⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. Inde Arium ante tribunal constitutum hortatur Armenius ut deos adoret, jurans per magnum deum Serapidem et per salutem imperatorum, se alias carnem ejus canibus avibusque daturum esse devorandam. ⲙⲙⲟⲛ ϣⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙⲡⲟⲩϯ ⲡⲓⲥⲉⲣⲁⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲁⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϯⲡⲁⲑⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩϩⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲗⲁϥϯ

1 Vix dubium quin scribendum ⲛⲥⲟⲓ, ita enim loqui solent Aegyptii.

2 ⲙⲡϣⲱⲧ, ut supra.

ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲕⲁϥⲟⲩⲓ. Eodem tempore quo in vinculis erat Arius, martyr factus est beatissimus et valde gloriosus abbas Macrobius sanctissimus episcopus ejusdem praefecturae Pscjati, passus Alexandriae. ⲡⲓⲧⲣⲓⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲣⲟⲃⲓ ⲡⲓⲱⲥⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲑⲟϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡϣⲁϯ, ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟϯ. Arium autem postquam omnis generis cruciatus fortiter sustinuisset, capite plecti jussit Armenius in loco dicto praedium Diodori qui urbi ad ortum adjacet. ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲉ ⲫⲁⲓⲟⲁⲣⲟⲩ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ. Antequam moriretur adiit eum Julius adjutor a commentariis, et deinceps corpus mortui transferendum curavit in Scjetnufi patriam suam. ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲁⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲃⲟⲛⲑⲟⲥ ⲛⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲁⲣⲓⲥⲟⲥ. — ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲟⲥϥ ⲛ̀ⲁⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲛ ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩⲥⲕⲁⲫⲟⲥ, ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲡⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϣⲁⲧⲟⲩⲉⲛϥ ⲉⲡⲉϥⲧⲏⲙⲓ ϣⲉⲧⲛⲟⲩϥⲓ.

COD. XXXVIII. ex volum. Vatic. LXI. Ⲥⲟⲩⲓ̅ⲃ̅ ⲙⲙⲉⲥⲱⲣⲏ ϧⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲉⲛⲟϥⲉⲣ. = ⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲉⲥⲓⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲃⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲭⲱⲛϩⲏⲟⲩ ⲉⲧⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲭⲱⲣⲓ, ⲉⲩϥⲱⲓⲥⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲥϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲉⲩⲭⲱⲛϩⲏⲟⲩ ⲉⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲃⲉ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲃⲏⲁϣⲱⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥⲱⲛϯ ⲧⲏⲣϥ. ⲉⲁϥϫⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲁⲓⲟⲓⲕⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ, ⲙⲙⲟⲡϣⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲣⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲣⲁⲓⲟⲓⲕⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲕⲱⲗϫ ⲙⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲃⲃⲉ ϣⲱⲣⲟⲛ, ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲙⲡⲓϣϯ ⲛⲁⲫⲏⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ ⲉϥϧⲱⲛϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲩⲉⲣ ⲙⲁⲓϩⲏⲕⲓ. ⲁϥϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧϫⲟⲙ ⲛⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XII Mesòrè qui est abbatis Benofer. = „ Catechesis quam scripsit abbas Petrus archiepiscopus Alexandriae de iis qui confidunt in divitiis et opibus et potentia, negligentes aeterna et tantum temporalia curantes. Locutus etiam est de resurrectione futura omnis creaturae. Et dixit quod si homo non potest se ipsum regere, ne rex quidem vel magistratus vel praeses gubernare eum potest. Porro de iis qui donis acceptis judicium flectunt, ut erudiret magnates qui singulis locis praesunt, quos et hortatur ut sint amantes pauperum. Pauca denique adjecit de honore archangeli Michaelis qui summus dux est exercitus coelestis. In pace Dei amen. „

COD. XXXIX. ex volum. Vatic. LXI. Ⲥⲟⲩⲓ̅ⲧ̅ ⲙⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. = ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉϣ̅ⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲫⲁϯⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ, ⲉⲁϥⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ⲁⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲉϥϫⲱⲕ ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ, ⲁⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲉ ⲡⲓⲑⲱⲙⲓ ⲉⲧⲙⲉⲩⲓ ⲛⲉⲛⲉϩ, ⲉⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲩⲱϣ ⲉⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲉⲣⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲙⲛⲟ ⲡϩⲁⲡⲙⲏϣ ⲉⲩⲟϣ, ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲉⲁϥϫⲱⲕ ⲙⲡⲉϥⲁⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲙⲡⲱϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲥⲟⲩⲓ̅ⲧ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die III Mesòrè. = Vita patris nostri S. abbatis Symeonis de Mesopotamia, narrante uno ex discipulis ejus cui nomen Antonius, qui comproba-

vit quidem quod scriptum est: Erit justus memorabilis in aeternum, imago virtutum omnium unicuique qui vult vivere in Christo Jesu domino nostro. Etiam exposuit opera et miracula quae per eum fecit deus coram magna hominum multitudine; et quod relicta hac vita perfecit cursum suum et certamen omni honore dignum die III mensis Mesòrè. In pace Dei amen. „

Inter alia narrat de austeritate vitae Symeonis: ⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲓ̅ⲧ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲟⲙⲏⲧ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲟⲛ [1] ⲉϥⲟⲩⲱϣϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓⲟⲛ ⲕⲱⲧ̀ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϧⲟⲛⲧ̀ ⲉⲟⲩⲧ̀ⲙⲓ ⲉⲙⲙⲟⲩⲧ̀ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲧⲁⲗⲁⲥⲥⲉⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧ̀ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲣⲡⲉⲣ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲧ̀ⲛⲕⲟⲧ ϣⲁ ϩ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲉϥϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲏⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛⲛⲓϫⲓⲙⲱⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉⲛⲛⲓⲕⲁⲥⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲱⲙ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲣⲱⲙⲓⲛ ⲉϥϩⲟⲣⲡ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁϕⲟⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲟⲩϧⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲕ̅ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅ⲕⲏ. — ⲁⲛⲉϥⲥⲱⲛⲧ̀ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲙⲟⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲩ ⲉϥⲟⲱ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲫⲟⲩⲉⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲟϫϩⲉϫ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲏⲧ̀ ⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲡⲟϫⲗⲓⲛ ⲛⲁϥ, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̅ ⲙⲙⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲓ ⲕⲉϩ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩϩⲟ ⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲧ̀ⲁϣⲕⲏⲥⲓⲥ ϩⲓⲥⲁϩ ⲛϩⲁⲛⲙⲏⲩ ⲛⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲟⲓ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϧⲣⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲣⲏⲧ̀ ⲉⲧⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲕⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲓⲙⲏⲩ ⲕⲱⲧ̀ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩ ϩ̅ ⲙ̀ⲡⲕⲱⲧ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲉⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϩ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ, ⲛⲁⲩⲕⲱⲧ̀ ⲛⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̅ ⲙⲙⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲕⲉ ⲓ̅ⲉ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥⲕⲉⲗϫⲕⲉⲗⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ.

„ Cum tres annos degisset in monasterio, clam exiit in desertum late patens, in cujus vicinia erat vicus dictus Thalasseos. Ibi parvum habitaculum sibi construxit e lapidibus porphyreticis, mansitque annos duos, hyeme sustinens pluviam et frigus, aestate aestum, nec somnum unquam capiens, cibum autem sumens diebus tantum dominicis, scilicet lentem aqua emollitum. Sed fama ejus per adjacentem regionem divulgata, confluxit ad eum ingens hominem multitudo, quorum frequentiam moleste ferens, exstruxit sibi columnam cubitorum IV, in qua considens annis VII ita profecit in ascesi ut saepe per integros dies XL cibo prorsus abstineret. Inde amplius ampliusque aucta fama ejus per omnes regiones, populus duplici macerie cinxit columnam ejus, et ostio relicto in macerie interiori statuerunt ibi aliam columnam IV cubitorum, in qua postea mansit annis XV, non sedens sed genua flectens. „

COD. XL. ex volum. Vaticano LIIX. Ⲏⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲩⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲙⲉϩϣⲏⲛ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ. „ Singulis sabbatis. = Sermo quem scripsit S. Johannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, scilicet de psalmo L. In pace. „ Deest finis.

COD. XLI. ex volum. Vatic. LXI. Ⲥⲟⲩⲕⲏ̅ ⲙⲙⲉϣⲓⲣⲏ ⲡⲓⲛ̅ⲧ̅ ⲙⲡⲁⲧⲣⲁⲣ//

1 Dele, vel scribe ⲉⲛ et connecte cum voce subsequente.

ϫⲏⲥ ⲃ̅ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ . = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲛⲍⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲥϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥϯ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲡⲉⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲁϣϥ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲛϥ ⲛⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲟⲩϭⲗⲓⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲏⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲛ̀ϯⲅⲉⲛⲉⲥⲓⲥ . „ Die xxiix Mesòrè . Tres patriarchae . Sermones duo unus post alterum . = Sermo S. Gregorii Theologi episcopi Nazianzi , exponentis verba quae Deus locutus est cum Abrahamo patriarcha dicens , *Tolle filium tuum unigenitum quem diligis Isaac, et offeres eum in holocaustum super unum montium quem mostravero tibi* , uti scriptum est in libro Geneseos . „

Subscriptio : Ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟϩⲓ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲡⲓⲁⲧⲉⲙ// ⲡϣⲁ ⲉⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏϥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲓⲁ̀ⲓ ⲑⲉⲱⲁ̀ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲉⲕⲟⲩⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲥⲁϩⲣⲁϣⲧ, ϩⲓⲡⲁ ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲁ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲛⲟϩⲓ ⲛⲏⲓ ⲉϧⲟⲗ . ⲁⲙⲏⲛ . ⲁⲙⲏⲛ . . . ⲭ̅ⲣ̅ ⲙ̅ⲙ̅ ⲩ̅ⲓ̅ⲁ̅ . . . ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲡⲉⲧⲣⲟ ⲙ̀ⲙ̀ ⲡⲓⲗⲟⲧⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙϣⲗⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁ// ⲧⲣⲓⲥ . ⲡϭ̅ⲥ̅ ϯ ⲡⲓⲕⲁϯ ⲛⲁϥ . ⲁⲙⲏⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ . „ Mementote peccatoris qui terra et cinis est et indignus nomine quod ei imposuerunt , qui est diaconus Theodorus filius Mecuri de Sahrascjt , ut Dominus Jesus Christus remittat mihi multitudinem peccatorum meorum . amen . amen . . . Anno Martyrum DCCXI . (*Vulgaris aerae* 995) = Mementote Petri filii Piloti de Scjlèimi patria sua . Domine da scientiam ei . amen . amen . „

COD. XLII. ex volum. Vatic. LXI . Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲫⲓⲗⲟϫⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲧⲉϥⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲟⲩⲃⲩⲥⲓⲁ . „ Sermo abbatis Amphilochii episcopi Iconii de patriarcha Abraham , qui sustulit Isaac filium suum in sacrificium . „

VOL. XV.

COD. XLIII. ex volum. Vatic. LXIX [1] . Ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ [2] ⲙⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ// ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ̀ ⲉⲃⲟⲗⲁⲃ ϯⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲁ ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲓⲥϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲃⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩϣⲓϣ [3] ⲙⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛ// ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ . ⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲛϫⲉ ⲡϣⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲁⲓϫⲱⲙⲙⲱϣϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛ// ⲧⲣⲓⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓⲱⲧ ϫⲁⲛⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲡⲁ ⲣⲁⲛⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲛⲁ̀ⲧⲓⲕⲟⲛ, ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲁ// ⲓⲱⲧ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲥⲟⲩⲥⲟⲩ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣ ⲛ̀ⲧϣⲓⲛⲧ . ⲉⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲓⲥⲓ ⲙⲙⲏ, ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓ// ⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϥ̀ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓϩⲛ̀ⲧ, ⲉⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟϥ̀ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ⲛⲉⲛϥ̀ϩⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲙⲓϣϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲓⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲉϫⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲛⲓϣϥ̀ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ, ⲉⲁⲛϣⲱⲛⲥⲓⲛⲓ [4] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

1 Incertum quidem utrum hoc exemplar actorum S. Isaac descriptum sit e vol. Vat. LXIX an alterum quod supra recensuimus Cod. XIX . Fieri et potest ut bina fuerint hujus libri exemplaria inter codices Vaticanos , quamquam in indice qui mihi ad manus est , unum tantum sit notatum .

2 Vereor ne multa sphalmata quae in hac epigraphe occurrunt , Tukio sint imputanda potius quum veteri librario . Descripsi tamen ut inveni .

3 Lego ⲧⲉⲛⲟⲩϣⲱⲧ , quamquam ⲟⲩϣⲱ *diligere* ferri possit .

4 Lego ⲉⲁⲩϣⲱⲛⲥⲓⲛⲓ .

ⲛⲉϕⲗⲟⲩ ⲛϥⲁⲟⲥ [1], ⲁⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϭⲥ ϯⲙⲉⲧⲟⲛ ⲛⲓⲙⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲥ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲛⲓϕⲛⲟⲩⲓ, ⲛⲓⲉⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ϩⲓ ⲡⲁϣⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲙϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲙⲏⲛ. ⲫⲛⲉⲑⲡⲁϣⲟⲥ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϭⲓ ϩⲱϥ ⲛⲁϭⲓⲁ ⲡⲁϫⲥⲛⲟⲩ [2] ⲁⲙⲏⲛ. ⲡⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲧ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲁⲛⲁⲙⲓⲁⲥ ⲁϩϩⲣⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲛⲥⲁⲛⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲡϭⲥ ⲙⲁ ⲡⲓⲥⲉⲙⲓ ⲛⲁⲑⲛⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ϫⲁⲛⲗ ⲙ̀ⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲏ. ⲁⲙⲏⲛ... ⲥⲉⲉϣⲱⲡⲓ [3].

„ In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti, sanctissimae Trinitatis in divinitate una. Hic enim est Deus noster, quem nos Christiani adoramus et gloriam ei tribuimus. Factum est exemplar hujus lectionarii curante beatissimo patre nostro Chaele una cum papa Rano et Piscjoi fratre, filiis ejus carnalibus et spiritualibus, qui omnes filii patris nostri monachi theophori patris mei Macarii Pisusu, monachi in loco patris nostri abbatis Macarii de Scjièt; qui eum laboribus justis comparaverunt, et intulerunt ecclesiae catholicae patris nostri justi magni abbatis Macarii de Scjihèt, memores sui et parentum qui mundo eos genuerunt. Precamur omnes qui legent in hoc libri vel lecta ex eo audient, ut dicant: Dominus faciat iis misericordiam magnam in hoc saeculo. Et ubi transiverint ex hoc mundo vano dicant: Dominus det requiem iis in paradiso gaudii, dominus tribuat iis hereditatem in regno coelorum, ut scribatur nomen eorum in libro vitae cum sanctis omnibus. amen. Quicunque dixerit amen, accipiet et ipse secundum hanc benedictionem. amen. Benedictio trium SS. puerorum, Ananiae, Azariae, Misaelis, sit cum omni populo nostro. amen. Domine tribue pactum peccati expers servo tuo Chael Macario filio Picosmae. amen... fiat. „

Continet liber acta S. Isaaci Tiphrensis, iisdem verbis expressa ac in Cod. XIX supra recensito, sed initio mutila.

Subscriptio: Ⲁⲥϣⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲣⲉⲙϯϕⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲁⲡⲁⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩ ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡϭⲥ ϯⲙⲉⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲗⲉϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲏⲟⲩⲓ ϫⲁⲛⲗ ⲡⲓⲥⲕⲉⲗⲟⲥ. ⲫⲛⲉⲑⲡⲁϣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡϭⲥ ⲓⲏϭ ⲡϫϭ ϯ ⲡⲕⲁϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲣⲉϥⲱⲩ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲛⲏⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲓϣϯ ⲡⲣⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲉⲧⲁⲡⲁⲓϣⲉⲡⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ. = ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲧⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϭⲥ ⲓⲏϭ ⲡϫϭ ϫⲁ ⲛ̀ⲧⲉ [4] ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ [5] ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲙⲏⲛ. „ Finis martyrii S. apa Isaac de Tiphre praefecturae Panau, quod consummavit die VI mensis Pascjons. In pace Dei amen. = Domine da requiem minimo peccatori Chael Piskelos. Qui dixerit amen, accipiet secundum benedictionem. amen. = Domine Jesu Christe da scientiam patri meo lectori diacono Menae magnae cellae. amen. in cujus diebus hoc exemplar factum est. = Oro omnes qui legent in hoc loco, recordentur mei, ut dominus meus Jesus Christus remittat mihi peccata mea. amen. „

1 ⲛⲥⲉϫⲟⲥ.

2 Non satis intelligo. Verti ac si scriptum esset ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲥⲙⲟⲩ uti infra.

3 ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ. 4 Redundat ⲛ̀ⲧⲉ. 5 ⲛⲏⲓ.

COD. XLIV. ex volum. Vatic. LXIX. Ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲓ ⲙⲫⲓⲥⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲡⲟⲙⲟⲩⲥⲓⲟⲥ, ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲥ ⲉⲡⲱⲱⲥ ⲛ̀ϯⲇⲟⲝⲟ//
ⲗⲟⲅⲓⲁ Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲃⲟⲥⲓ ⲁⲡⲟⲛ Ϧⲁ ⲛⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲡϣⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓϫⲱⲙⲛⲓϣ̀ⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲡⲁⲓϣⲏⲣ ⲡⲁⲡⲁ ⲇⲱⲙⲉⲧⲓⲟⲥ ⲯⲁⲗⲙⲱⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ ⲡⲁⲓϣⲏⲣ
ϫⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓϣⲏⲣ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ. ⲁϥϩⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙⲟϥ,
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲃⲩⲃⲗⲓⲟⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ.
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ ⲉⲑⲛⲁϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲥ,
ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧϫⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡⲓ ⲁϥ//
ϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯⲙⲉⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲟⲛⲏⲉϥ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛⲓϥ ⲛⲓⲉⲛϣⲟⲣⲡ
ⲛⲓⲟ̀ϯ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲙⲛⲟϥ.
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. „ In nomine Patris, et Filii, et Spiritus sancti, Trinitatis homousiae, cui nos Christiani attollimus doxologiam, factum est hoc bonum exemplar hujus lectionarii curante monacho nostro theophoro patre meo papa Dometio, cum fratribus suis carnalibus patre meo Chael et patre meo Gabriel. Comparavit eum labore suo proprio, et intulit eum bibliothecae domini mei patris abbatis Macarii de Scjièt. Precamur omnes qui legent in eo vel qui lecta audient, dicant: Dominus faciat ei misericordiam in rebus hujus mundi, et cum ex eo transierit, dominus det requiem ei et transferat eum in sinum primorum patrum nostrorum, Abraham, Isaac, Jacob, in paradiso gaudii. Qui dixerit amen, accipiet secundum benedictionem meam. amen. „

Continet vitam S. Macarii Alexandrini initio mutilam. Incipit: ... ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲫⲟⲛϩ Ϧⲏⲧⲉ ⲉⲡⲱⲱⲥ, ⲁϥⲥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉⲥⲙⲏⲟⲩ ⲉⲩⲑⲗⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲉϧⲣⲏⲓ. ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧ, ϫⲉ ⲁϥϯ ⲟⲩⲱⲱϥ ⲉⲧⲁⲛϧⲟⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ ⲓ̀ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲙⲁ//
ⲕⲁⲣⲓ ⲧⲁⲓⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ϣⲁ ϯϣⲟⲱ, ⲥⲉ ⲉⲣⲱϥ ⲛⲁⲕ, ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲱⲓ
ⲉⲧⲉⲕⲣⲓ. ⲛⲑⲟϥ [1] ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲥⲉ ⲉⲣⲱϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲛⲁⲉ ϯϣⲟⲱ, ⲟⲩⲟϩ ⲓⲧⲉ ⲛⲑⲟⲥ ⲓⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲓ ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲓ [2] ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϯⲉⲣⲱϥ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϧⲱⲓⲧ ⲉⲧⲁⲣⲓ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲱⲓ, ⲁⲩϕⲱⲧ ⲛⲁⲉ ⲛⲓϣⲟⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϫⲁⲧ. ⲁⲓⲓ̀ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁ//
ⲙⲁϩⲏ [3] ⲛ̀ϩⲉⲟⲩ. ⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ, ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲛⲁⲉ ⲟⲩϩⲱⲓϯ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲓⲥ, ⲉⲥϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲉϧⲉⲛⲣⲟ [4], ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲱⲗϩ ⲛⲁⲱⲓⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϧⲉⲗ//
ⲗⲟ ⲥⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲉⲥⲕⲱⲗϩ, ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲉⲧⲁϥ//
ⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯϩⲱⲓϯ, ⲁϥⲧⲱⲙⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲫⲁⲓ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲛⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲙⲉϩⲣⲱⲥ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁⲥ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ [5] ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲓ//
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ. — ⲉⲧⲁϥϯϩⲱⲏϥ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉϥ//
ⲃⲁⲗ ⲃ̅, ⲁϥϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲁϥⲥⲓϯ ⲛⲟⲩϩⲁϥ ⲉⲧⲁϥ [6] ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲟ, ⲁϥⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϧⲁⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲏⲃ. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲱⲗ ⲓⲥⲕⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲟⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛ̀//

1 Mirus transitus a prima ad tertiam personam et mox a tertia denuo ad primam, non aliunde derivare videtur quam ab auctoris negligentia.

2 Lego ϣⲁⲣⲉⲓ. 3 ⲙⲡⲙⲁϩⲏ.

4 Lego ⲁⲥⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ.

5 ⲁⲥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ. 6 ⲛ̀ⲧⲁϥ.

ⲣⲟϩⲕ ⲛⲉⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩⲕⲉϩ ⲉⲣⲟϥ [1]. ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϕⲁⲓⲁⲩ [2]
ⲥⲉⲙⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲟⲩϣⲙ
ϥⲟⲩϣⲛⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲙⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲓⲙⲓ ⲥⲁⲡⲥⲁ ⲙⲡⲉⲣⲛⲟⲩ
ⲥⲉⲙⲓ ⲛⲓⲟⲩⲉϩϣⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩϣⲙ
ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ. ⲁ̀ϥϣⲓⲛ̀ϥ ϫⲁ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲥ, ⲡⲉⲣⲁⲥ̀ϥ ⲇⲉ ⲁⲥⲓ ϩⲁ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟ,
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲁⲣ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ϫⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ ⲉϥⲣⲏⲧ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϥⲟⲩϣⲧ ⲉϥⲧⲁ//
ⲗⲛⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲣⲟ. ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥ//
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲛϩ, ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲟ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲁⲟⲩⲱⲛ [3],
ⲁϥⲭⲓⲙⲓ ⲛ̀ϥϣⲓⲛ̀ϥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϣⲁⲣ ⲧⲁⲗⲛⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϥϣⲓⲛ̀ϥ ϫⲉ ⲁⲣⲉϕⲟϩ
ⲉⲩⲱⲛ, ⲁⲣⲉϫⲓⲙⲓ ⲙⲫⲁⲓ ⲉϧⲛⲗ ⲁⲣⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩ ⲫⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁ//
ⲣⲉⲉⲛϥ ⲛⲏⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ̀ϣⲟⲩ ⲙⲫ̀ϯ ⲫⲛⲉⲧ̀ϯ ⲛⲟⲩⲕⲁ̀ϯ ⲛⲓⲙⲓⲕⲉⲛⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϩⲱⲥ ⲉⲫ̀ϯ ⲫⲛⲉⲧⲱⲟⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ, ϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲱⲛ ⲙⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓⲁ. — ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓϣⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ϥϣⲓⲛ̀ϥ. ⲁϩϣⲉⲛⲁϩ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ
ⲕⲁⲧⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁϩϩⲓⲕⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ, ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲧⲉⲙϫⲉⲙ.
ⲧⲣⲟⲫⲏ ϣⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲥⲓ̀ϥ ⲛⲟⲩⲱⲛⲕ ⲛⲁϩ. ⲡⲉ ⲁϩⲁⲣ ⲑⲁⲓ ⲡⲉ [4]
ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ. ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲛⲕⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲁⲣ ϣⲁⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲃⲁⲗ. ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲩⲓ ⲉⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲙⲉⲗⲓ ⲁⲛ̀ⲧⲟⲣⲱⲛ [5] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲣⲁⲟⲩⲱ ⲉⲃⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, ⲁϥ̀ⲧ ⲙⲡⲓ//
ϣⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲥ ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ. — ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁϥϣⲱⲕⲓ
ⲛⲟⲩϣⲙ̀ϯ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏ̀ϯ ⲛϩⲁⲛⲕⲁⲙ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁϧⲱⲣⲓ ⲇⲉ ϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲓϧⲱⲣⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉϥ//
ϧⲱⲧⲉϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲏⲡ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲁⲙ ⲉⲩϩⲉ ⲡⲓⲙϫⲉϩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲣⲏ
ϣⲁⲓ ⲉϫⲙϥ ⲁϥϧⲱⲟⲙ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲁϥⲓ̀ ⲛϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲓⲉⲙⲓ ⲁⲛ, ⲁⲡⲓⲁϧⲱⲣⲓ ⲙⲕⲁϩ ⲁϥⲗⲁⲡⲥⲓ ⲙⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲁⲧ.
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲙⲡⲓⲁϧⲱⲣⲓ ⲉϥⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, — ⲛⲑⲟⲕ
ⲟⲩϕⲁ̀ϯϕⲣⲟⲥⲓϩⲱⲙ, ϯⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲙⲙⲉⲧⲥⲁⲙⲡⲉⲧϣⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓ//
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲥϕⲟⲧⲟⲩ ϩ̄ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁϧⲱⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲥⲛⲟⲩ̀ϯ, ⲁϥ//
ⲥⲱⲕ ⲁϥϕⲟⲣϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏ̀ϯ ϣⲁ ⲡⲉϥⲗⲏⲥ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛϩ̄, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏ̀ϯ ⲙⲡⲉ
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲙⲕⲁϩ ϩⲟⲗⲱⲥ. — ⲡⲁⲓⲁϩϩⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ,
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛⲉ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲓϕⲁⲓⲁⲩ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲙⲟⲩ̀ϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲣⲓ, ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ.
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲧⲣⲟ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲁⲩϫⲏ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ//
ϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲧⲁϩⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲛ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡϩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ, ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛϫⲉⲙⲥ [6] ⲉⲩϫⲏ ⲥⲁⲡⲉⲥⲛⲧ
ⲙⲡⲕⲁϩⲓ, ⲉⲩⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏⲓ̀ϯ ⲛϩⲁⲛϧⲏⲃ ⲛϣⲱⲓ̀ϯ. ⲛⲁϩϩⲉϫϣⲓϫ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏ̀ϯ
ⲡⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲉⲙϫⲱⲙ. ⲉⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲛⲉϥϫⲁⲧ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲧ̀ⲣⲓ
ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲥⲟⲩⲉⲥⲱⲙ ⲉϧⲟⲗ ⲡⲉ, ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲁⲛⲧⲁⲙ ⲉⲡⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛϧⲏⲧⲥ. — ⲛϫⲉ ⲕⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ

1 Turbata mihi visa sunt ista. Reddidi ac si scriptum esset: ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲡⲣⲟⲕϩ ⲛⲉⲙ. ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲁⲩⲭⲏ ϩⲁⲣⲟϥ. Cf. excerpta e cod. xxvii pag. 41 statim sub initio.

2 Sive ⲛⲓϕⲁⲓⲁⲩ ut infra. Hoc loco scriptum inveni ⲛⲓϕⲁⲓⲁⲟ.

3 ⲁϥⲟⲩⲱⲛ. 4 Lege ⲛⲉ ⲁϩⲁⲣ ⲡⲁⲓ ⲧⲉ. 5 Lege ⲁ̀ϥⲟⲩⲣⲱⲙ.

6 Forte ⲛϫⲉⲙⲥ.

πε λιτια, ⲛⲉ ⲟⲩⲅⲣⲁⲫⲉⲩⲥ ⲧⲉ ⲉⲥϭⲉ ϫⲓⲙⲓⲛⲓϣⲓ. — ⲡⲁⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲁϥϣⲱⲧⲉⲛ. ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲁⲃⲏⲧ ⲡⲉ ϯⲛⲉⲓ ⲫⲓⲁⲣⲏⲥ,
ϫⲉ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲓϣϯ ⲉⲩⲁϣⲓ. ⲁϥⲧⲁⲓⲛⲟ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁϥϣⲓⲃϯ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲓⲛⲓⲁ, ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϫⲟⲓⲛⲓⲁ ⲡⲣⲉⲙⲟⲩⲓ ϩⲓⲙⲧⲁ ⲙⲫⲏⲛϯ
ⲛⲟⲩⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲡⲣⲱⲙⲓ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲫⲓⲁⲣⲏⲥ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡϣⲁϩⲉ ⲙ̅ⲓ̅ⲉ̅
ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲛⲁⲩ. ⲉⲧⲁϥϕⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲃⲏⲧ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ
ⲁϥϣⲱⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲫⲓⲱⲧ [1] ⲙⲡⲓⲁⲃⲏⲧ, ⲫⲛⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁ ⲡⲁϭⲱⲙ, ⲉⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲕⲓⲙⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲛⲧⲟⲧϥ. — ϯⲛⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲕⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛⲓϩ̅ [2] ⲛⲓⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ϭⲉⲛ ⲡⲓⲁⲃⲏⲧ (ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲓⲥⲓ). — ⲕⲁⲧⲁ ⲕⲁⲣⲓⲁⲕⲏ (ⲛⲧⲉ ϯⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ)
ϣⲁϥⲙⲓⲛⲓ (ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲛϩⲉⲛϫⲓⲙⲓⲛⲓ ⲛϫⲁⲣⲁⲙⲡⲟ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ. —
ⲁϥϯ ⲇⲉ ϭⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ (ⲉ ⲁⲛⲁ ⲡⲁϭⲱⲙ) ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙ-
ⲣⲁⲕⲟϯ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϭⲉⲛ ϣⲓⲛⲓ. — ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲣⲉϫⲱϥ
ⲧⲏⲣϥ ⲕⲓⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲗⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲟⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲁ-
ⲙⲉϯ, ⲉⲁⲥⲟⲧⲉⲛ. ⲡⲉϥϩⲟ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ, ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲁϥ ⲛⲧⲁϥ ⲁⲛ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛϩⲟϯ ⲉⲛⲁⲩⲱ. — ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ ⲉⲩϣⲟⲡ ϭⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛ-
ϩⲓⲙⲱⲟⲩⲓ ⲛⲫⲁⲓⲁⲧ ⲉⲩϣⲁϥϯ ϭⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϩⲉ, ⲁⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ,
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲗⲟ ⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩ-
ⲥⲱ ϭⲉⲛ ⲡϣⲁϩⲉ. ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲗ ⲇⲉ ⲉϭⲟⲛ ⲉⲧϯϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲙⲡⲟⲩϫⲉ-
ⲙⲁ ϭⲉⲛ ϯϩⲓ, ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲓⲩⲭⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲱⲛϫⲓϫ
ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛⲃⲏⲧ, ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲗⲙⲟⲩ ⲉϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲛⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲓ ⲙⲙⲟⲥ, ⲙⲡⲉϥϣⲉⲛⲉϫⲟⲙ
ⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲙⲓ ⲛϫⲉ ϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ, ⲛⲁϥϣⲱⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲉⲛⲉϫⲟⲙ ⲛ̅-
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲓⲧⲁ ⲁⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲓ ϣⲱⲙⲓ, ϩⲛⲓⲡⲉⲓⲥ ⲛⲓⲇⲉⲗⲗⲟ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϭⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϫⲏ ⲛϯⲛⲏⲧϥ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ϩⲓϕⲟⲩⲓ, ⲁϥⲙⲉⲩ-
ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲓⲁ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϭⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ
ⲙⲡⲉϥϩⲉⲛϫⲓϫ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥϫⲏⲙⲏⲓⲁ. ⲉⲧⲁϥϕⲱⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲁϥϫⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ-
ϩⲓⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲉϥϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲕⲟⲩⲓ ⲛⲓⲩⲭⲣⲓⲁ ⲛⲥⲱⲙⲁ, ⲁϥϫⲁⲣⲏϥ ⲙⲡⲉϥϫⲁⲓ.
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲉⲩⲟⲩⲁϩ ⲛϭⲉⲗⲗⲟ ⲁϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϫⲏⲧ ⲁⲧⲟⲙⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉ-
ϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϭⲉⲛ ϩⲁⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲙⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϯⲧⲉⲛϣⲓ-
ⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲥⲉⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϭⲟⲛ ⲉϯϩⲓ, ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲉⲙ-
ϫⲁⲓ ⲛⲓϭⲉⲛ ⲉⲧϭⲉⲛ ϯϩⲓ, ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲗⲁⲕⲟⲛ ⲉⲡⲟⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϫⲱⲙⲧ
ⲛϭⲏⲧϥ, ⲉϥⲥⲁϕⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲓⲣⲟ ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲡⲓϭⲉⲗⲗⲟ ⲛⲕⲁⲗⲟⲕⲏⲣⲟⲥ ⲧⲁⲗⲟ
ⲙⲡⲓⲗⲁⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲙⲧ, ⲁϥⲉⲛϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁϭⲟ ϯϭⲁⲙⲁⲩⲗⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲉⲛⲉϫⲟⲙ ⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ. ⲡⲉ-
ϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲡⲓϫⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲓⲱⲱϥ ⲛⲛⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛϫⲱⲙⲧ,
ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϣⲩⲉⲉⲥⲓ ⲙⲙⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲙⲡⲓⲗⲁⲕⲟⲛ ⲉϯϭⲁⲙⲁⲩ-
ⲗⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲛϕⲁϯ ⲛⲁⲥ, ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲱⲙⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁⲧⲉⲃⲟⲗ
ϭⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲫⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ. — ⲉⲧⲁϕⲱⲛⲓ ⲙⲡⲓⲁⲃⲏⲧ
ⲛⲧⲉ ⲧⲁϣⲉⲛⲟⲩϣ ⲛⲧⲉ ϫⲱⲛ ϯϩⲁⲕⲓ ⲓ̅ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲕⲟⲧ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲁϥⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱϣϯ
ⲛⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲁϥⲥⲟⲣⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲇⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϣⲁϩⲉ. — ⲁⲩⲱⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲃⲏⲧϥ
ⲛⲇⲟϥ ⲛⲓⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ, ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲕⲟⲩⲓ ϭⲉⲛ ⲣⲁ-

1 Lege ⲫⲓⲱⲧ, qui mox infra ⲛⲓϫⲱⲙⲧ ⲛⲃⲏⲧ.
2 Suspicor scriptum fuisse ⲛⲓ̅.

ⲕⲟϯ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙⲙⲓⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲧⲉϫⲛⲏ. — ⲛⲟⲩϣⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲧϕⲉ ϯ ⲛⲟⲩ//
ⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲙⲏⲩ ⲛϥⲉⲛϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲁⲙⲉⲣⲓϥ ϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϩⲁⲡⲣⲉⲙⲡⲭⲏⲙⲓ ϩⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲇⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲣⲁ//
ⲕⲟϯ ⲧⲱⲃϩ ⲙⲫϯ ⲉⲃⲣⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲡⲓϥⲉⲛϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϫⲁⲙⲉⲣⲓϥ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲣⲟⲡⲱⲃⲉϯ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϯϩⲟ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϧⲉⲛϯ ⲉϯⲙⲁⲓⲛ [1] ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ
ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁϯ. ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉϯⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲧⲗⲱⲙ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲃⲙⲛϯ
ⲛ̀ϯϧⲁⲕⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϭⲱⲗⲕ. ⲉⲧⲁϥⲓ
ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙⲫⲣⲏ, ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲟ ⲛϫⲉ ⲧϕⲉ ⲉⲃⲟϥⲧⲉϥ ⲛϩⲁⲡⲧⲉⲗⲧⲓⲗⲓ.
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ//
ϩⲟⲟⲩ ϩ̄ ⲛⲉⲙ ⲉϫⲱⲣϩ ϩ̄ ⲉⲃⲟⲗⲕ, ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁϣϧⲉⲛ. — ⲁⲡⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ,
ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲁⲓⲧⲟⲥ ⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲁⲓⲕⲁⲥⲧⲏⲥ
ⲉⲙⲓ. — ⲡⲓϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲟⲩⲁ̄ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟϯ
ⲡⲁⲱⲟⲛⲥ. ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱ ⲉⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲓϩⲏⲛⲟⲩ ⲛⲱⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲓⲕⲁⲥⲧⲏⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ.

„ Statim oryx ventre sursum verso ostendit ubera lacte distenta, ego autem cognovi, quod deus vellet me consolari. Vox etiam facta est mihi: Surge Macari, vade ad orygem, bibe lac, confortare et redi ad cellam tuam. Ivi ut biberem lac ejus, et dormivi parumper. Abiit inde oryx, sed quotidie rediit vel ipsa vel alia ejusdem speciei et lac mihi praebuit, donec cum ad cellam appropinquarem, oryges aufugientes reliquerunt me. Reversus autem sum ad cellam meam die IIX. Venit aliquando ad cellam ejus melis, pullum suum ore gestans, quo ante ostium deposito, ore suo januam pulsavit. Senex audiens putavit advenite fratrem aliquem, sed cum foribus apertis videret melem, obstupuit secum cogitans, quidnam ibi quaereret. Melis autem pullum ore prehensum porrexit seni plorans. Tunc ille contemplatus pullum vidit quod utroque oculo caecus esset, sustulitque eum et ingemiscens inspuit in os ejus oculosque digito obsignavit. Quo facto visum recepit et cucurrit ad matrem, et cum ea abiit in montana aestu ardentia et inde ad paludem ubi manserunt. Phaiatenses autem semel in anno mittere solebant oves suas in paludes Scjièt ut depascerent herbam *scjuscjèt*, pariter bubulci in vicis monti Pernogj adjacentibus eo conducere solebant boves suos ut vescerentur herba viridi. Melis uno quidem die intermisso rediit ad senem ore tenens pellem ovinam pulchre lanosam et recentem, dorso suo injectam, et capite pulsavit januam. Sedebat intus senex, januamque aperiens cum vidisset melem cum pelle, dixit ei: Unde venis et quomodo hoc invenisti? forte devorasti ovem cujus pellem mihi apportas. Sed mox e gestibus ejus certior factus, quod sine crimine eam sustulisset, sumsit eam, et gloriam dedit deo qui brutis quoque animalibus scientiam largitus est, hymnumque cecinit lingua Aegyptia Deo qui manet in aeternum. Melis abiit ad locum suum, post paucos autem dies denuo eum invisit, et quotiescunque cibum non inveniret, venit et panem accepit ab eo. Senex vero pelle illa pro lecto usus est usque ad mortem suam, vidique ego eam hisce

1 Suspicor ⲉϯϧⲁⲕⲓ.

meis oculis ; et cum morti vicinus esset accidit forte ut veniret regina Romanorum ad eum invisendum , cui ille pellem dedit pro hereditate . — Aliquando cum puteum foderet in loco juncis obsito , vipera , mortiferum animal , in junco abscondita jacebat frigore sopita , quam cum senex sole jam calefactam inscius calcasset , dolore mota momordit pedem ejus . Ille autem manu apprehendit viperam vivam , dixitque ei : Tu foedae naturae animal , faciam tibi secundam malignitatem tuam . Et sic labiis ejus ambabus manibus prehensis scidit eam in partes duas per medium usque ad extremitatem : neque omnino mali quid passus est . — Erant Macario multae cellae in deserto , una in deserto interiori , una ultra gentem Phaiat , una in monte dicto Niri sive Cellae , una praeterea in monte Pernugj . Harum quaedam ulterius sitae in deserto ab hominibus non frequentato sine janua erant , scilicet speluncae subterraneae et obscurae , foveis melum similes , et ita angustae ut ne pedes quidem in iis extendere posset . In his quadragesimale tempus transigere solebat , in ampliori autem cella habitationibus hominum viciniori , fratres colloquio excipiebat . — Venit aliquando ad eum virgo Thessalonicensis nomine Litia , quae artem exercebat librarii et lectionaria describere solebat . — Cum audisset de monachis de Tabennèsi , quod monasterium est in Aegypto superiori . quod institutis uterentur singularis severitatis ; mutata veste et assumpto habitu operarii rustici , e deserto profectus est in Thebaidem , et xv dierum itinere pervenit ad magnum monasterium Tabennèsiensium . Erant autem ibi fratres MCCCC [1] , quorum pater Pahhòm , vir electus et probus et prophetico spiritu dotatus , cui et deus revelavit , quod ille esset abbas Macarius Alexandrinus in Scjièt degere solitus . — Cum in Tabennèsi esset Macarius totam quadragesimam jejunans , die tantum dominica cibi loco usus est foliis *gjarampo* . — Presbyter vici cujusdam , morbo laborans dicto *vameti* , quae caput ejus decorticaverat et putrefecerat , vultumque ita corroderat ut caro in eo amplius non appareret sed nuda ossa adspectu horrida . — Aliquando fame per totam regionem obtinente , gens Phaiat in montanis constitit , veneruntque latrones quidam de eo populo ad cellam Macarii , ipso absente , et quaecumque intus invenere ablata imposuerunt camelo , quem secum ducebant , supellectili sua et aqua , qua per desertum iter facientes utebantur , onustum . Quo facto cum abire vellent , nullo modo impellere potuerunt camelum ut assurgeret . Interea mane facto ad cellam rediens Macarius cum e longinquo videret homines cum camelo ante cellam , secum reputavit mercatores esse , res sibi ad vitam tolerandam necessarias ex Aegypto afferre et pro opificiis ejus permutare consuetos . Sed propius accedens agnovit corbes suos storeasque et quae alia usui suo inserviebant , latrones autem poenitentia acti ad pedes ejus prociderunt veniam petituri . Ille vero tacite transiens ingressus est in cellam , viditque quod omnia abstulerant praeter urceolum cui paucae oleae inerant , quam post januam collocatam non animadverterant latrones . Hunc itaque sustulit et egressus ad eos interrogavit , Cupitisne scire cur camelus surgere non potuit ? Responderunt , omnino . Dixit ille , In causa fuit iste urceolus , quem quia neglexistis non potuistis erigere camelum . Inde urceolo ei imposito calce percussit camelum , qui

1 Puto CCCC tantum . Vide codicem subsequentem , circa finem .

statim surrexit; dimisitque eos in pace. — Pater monasterii Tascjenthoscj urbis Gjani visitavit montem, secum afferens magnum adjutorium, quod distribuit senibus in desertis. — Fertur sanctum abbatem Macarium Alexandrinum in juventute sua mimicam artem exercuisse Alexandriae. — Aliquando cum diu non pluisset et ingens vermium et brucorum vis campos infestaret, abbas Timotheus archiepiscopus Alexandriae misit homines quosdam Aegyptios ad abbatem Macarium, qui rogarent: Veni Alexandriam, et invoca Deum ut pluvia cadat et occidat vermes et brucos. Macario autem advenienti obviam egressa est magna hominum multitudo cum palmae ramis, et ipse cum pervenisset ad tetrapylon quod est in media urbe, Deum in corde suo magno fervore invocavit. Deinde cum venit ad portam Solis guttae de coelo cadere coeperunt; postquam vero ecclesiam intravit, magna pluvia fuit diebus duobus totidemque noctibus continuis, ita ut homines putarent terram inundatum iri; gentiles autem qui Alexandriae erant, exclamaverunt, Magus ingressus est per portam Solis, et judex non rescivit. — Obiit sanctus abbas Macarius Alexandrinus die VI mensis Pascjons. Accedamus ad hunc locum propter opera ejus mirabilia. „

COD. XLV. ex volum. Vatic. LXIX. Codex initio et fine mutilus, etiam circa medium locum hinc et inde lacerus. Continet vitam et instituta abbatis Pahhòm patris monachorum de Tabennèsi in Thebaide.

Incipit: . . . . . ϯⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ. ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ. ϣⲁⲙⲛⲏⲥ ⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ. ⲉⲁⲧⲧⲁⲙⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓϫⲓⲙⲓϣϯ ⲉⲡⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲱⲧ ⲉⲑ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲱⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲏⲟⲩ ⲉⲧϯⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲡⲟⲩϫ ⲡⲉⲙ. ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ. ⲧⲉⲛϣⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲁⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲫⲱⲛ [1] ⲉⲃⲟⲗϯⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲉⲧϣⲙⲁⲙⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲓⲃⲉⲛ, ⲁϥϫⲉⲙⲡⲱⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲑⲣⲉϥⲓϯ ⲉϥⲙⲁ ⲡⲟⲩⲛⲕⲁϩⲏϩⲏⲧ ⲡⲉⲙ. ⲟⲩ̀ⲫⲓϩⲟⲙ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲱⲓⲛⲓ ϯⲉⲛ ϫⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲉⲣϣⲱⲫⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ, ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣϣⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ϯⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲱⲙϥ. ϯⲉⲛ ⲑ̀ⲩⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲙ. ⲑⲙⲏⲃⲁⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲙⲏϣ ϣⲱⲙⲡⲓ ⲡⲉ. ⲙ̀ⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲁⲛⲱⲙⲡⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲙ. ⲙ̀ⲁϩⲙⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩ ⲛⲁϣⲁⲓ ϯⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲃⲓⲙⲙⲓϯ ϯⲁϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲫ̀ϯ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲩⲓⲟⲩⲧⲁϩ ϯⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲏⲛⲁ̀ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓϫⲟ̀. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁϯⲱⲙ ϯⲉⲛ ⲡⲱⲟϥ ⲥⲓⲛ, ⲛⲉ ϩⲁⲛϩⲉⲗⲏⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲓⲟ̀ϯ. ⲉⲁϥϣⲁϣⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϯⲉⲛ ⲡⲱⲟϥ ϯⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ ϯⲉⲛ ⲟⲩϯⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲉⲛⲉⲥⲏϯ, ϩⲓϯⲉⲛ ϯⲉϥⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲙϥ ⲉⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩϯⲉⲗⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ. — ⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛⲉϥⲓⲟ̀ϯ ⲟⲗϥ ⲉⲑⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲙⲁ ϯⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯⲉⲛ ⲡⲓⲙⲙⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲩϣϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉϯⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲣⲧⲉⲣ ⲁⲩⲫⲱϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲏϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲁⲉⲓⲛ ϯⲑⲩⲥⲓⲁ, ⲉⲇ ⲟⲩⲃⲟⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗϯⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲉⲉϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲏⲛ ⲉⲭⲟⲛϯ ⲉⲣⲟⲛ, ⲉⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲥⲉⲛⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲛⲁϣⲱⲙⲓ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲧⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ⲉⲉ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲗⲟ ⲛⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲥⲓⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲓⲛⲣⲡ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩϣⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗⲙ̀ϯϥ ⲛⲓⲙⲉⲙⲙⲓ, ⲛ̀ϯⲟⲛⲟⲩ

1 Forte ⲫⲱⲧ.

ⲁϥⲥⲓⲧϥ ⲉⲡⲁⲩⲁⲓ ⲛⲭⲱⲗⲉⲙ. — ⲁϥⲭⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲙⲱⲙⲓ
ⲛⲁϥ ⲛⲓⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲙⲟⲓϯ ⲉⲃⲣⲉϕⲓⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉⲙϣ ϕⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ.
— ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲧⲣⲟ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲙⲟⲩ ϯ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ,
ⲡⲁⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϕⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲓⲥⲕ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲧⲣⲟ ⲁⲟⲩⲧⲣⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ϯⲧⲱⲙ ⲛⲉ//
ⲙⲁϥ ⲉⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉⲙⲓⲗⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ. ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲁⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗⲧⲁϩⲟ ⲛϩⲁⲛⲓⲙⲱϯ ⲛⲧⲁⲣⲱⲙ. —
ⲛⲁⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲓϕⲉⲗⲱⲓⲣⲓ ⲡⲁϕⲱⲙ ⲛⲉ ⲁⲛⲧⲁϩⲟϥ ⲡⲉ ⲉϥϕⲉⲛ ⲕ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ. —
ⲉⲧⲁⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲩⲱⲟⲛϩ ⲛⲉⲙⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉⲛⲉϩⲓⲧ, ⲉⲧⲁⲓⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲥⲙⲏ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ, ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲓⲙⲁⲣⲱⲙⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲥ
ⲉϕⲟⲛⲏ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ. — ⲉⲧⲁⲧⲟⲛⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲛⲓ ⲁⲩⲉⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲥ ⲉⲛⲓ//
ⲉϫⲟⲥ, ⲁⲩⲱⲟⲛϩ ⲛⲉⲙⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲫⲟϩ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲥ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲉⲧⲓ ⲉⲛ//
ⲟⲧⲓ ⲉϕⲟⲛⲏ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲛⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϕ̄ϯ
ⲁϕⲣⲟ ⲛⲓⲛⲉⲧⲉⲣⲡⲟⲗⲩⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲓ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ.
ⲛϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϕⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗϫⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲓⲙⲁⲣⲱⲙ, ⲉⲧⲁⲭⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϩⲏⲓ ϕⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̄ϯ//
ⲡⲣⲁⲩⲓ. ⲡⲓϕⲉⲗⲱⲓⲣⲓ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲡⲁϕⲱⲙ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲓ ⲉϥⲁⲣⲏⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ
ⲉⲟⲩϯⲟⲩ ⲛⲉⲣⲙⲟⲥ ⲇⲉ ϣⲉⲥⲉⲛⲏⲩ, ⲉϥⲣⲟⲕϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲉ ⲙⲡⲟⲛ ⲙⲡⲓ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛϯⲕⲏⲧϥ ⲁⲛ//
ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲁⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ. ⲛⲁⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϕⲟⲛⲏ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲣⲉⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲉϣⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲫⲓⲗⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲓⲁⲥ, —
ⲁϥϣⲉⲛⲓ ϕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲁⲣⲉϣⲱⲡ ⲉⲁⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ//
ϣⲉⲛⲓ. — ⲁⲛⲟⲗϥ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥϯⲙⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲛϕⲏⲧⲥ. — ⲁⲟⲩⲱⲟⲩϯ ⲛⲓⲙⲱⲛⲓ
ⲛⲓⲗⲟⲓⲟⲥ ⲙⲙⲱⲛⲓ ϕⲉⲛ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏⲩ ⲛϕⲏⲧⲟⲩ ⲙⲟⲩ.
ⲛⲁⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲙⲁϣⲱⲛⲉⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉϣⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙⲁϣⲱⲛⲓ ⲛϩⲁ//
ⲛⲓⲙⲱϯ ⲛⲉⲧⲫⲁ ⲡⲣⲟⲕϩ ⲉⲃⲟⲗϕⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϣⲟⲣⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲛⲁϕⲉⲛϯ ⲉϕⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛⲟϯ ⲛϣⲟⲛⲓ ⲉⲟⲩⲁⲩⲓ.
— ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓ̄ⲅ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ — ⲁϣⲱⲡⲉⲛ ⲉⲃⲏⲗ ⲟⲩ//
ϕⲉⲗⲗⲟ ⲡⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲕⲓⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲉⲟⲛⲟⲩϯ
ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉϣⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓϯⲙⲓ ⲛⲟⲕⲟⲩⲓ, ⲉϣⲱⲟⲛ ⲡⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲛⲁⲙⲏⲩ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲙⲓⲥ ⲁϣⲱⲡⲉⲛⲁϥ ⲉϕⲏⲉ ⲙⲡⲓϕⲉⲗⲗⲟ ⲉⲃ//
ⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁϕⲱⲙ ⲡⲁϥ, ⲭⲉ ⲉⲓⲟⲩⲛⲓ ⲉⲃⲣⲉⲕⲁⲧ
ⲙⲧⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϕⲁⲧⲟⲧⲕ ⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓϕⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ
ⲡⲁϥ, — ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛⲉⲛⲁⲙⲏⲩ ⲛⲉⲙⲱⲛⲓⲭⲓⲭ ⲁⲩⲧⲉ ⲕⲟⲩ ⲁⲩⲧⲉ ϣⲱⲙ ⲁⲩⲧⲉ ϣⲉⲛⲁⲩⲓ. —
ⲁϣⲁⲭⲓ ⲁⲛⲉ ⲡⲓϕⲉⲗⲗⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϕⲉⲗⲱⲓⲣⲓ ⲡⲁϕⲱⲙ, ⲭⲉ ϩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲛⲁⲛⲕⲁⲛ.
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲁⲩⲧ [1]. — ⲁϥⲓ ⲉⲙⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϕⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲛϯ ⲁⲛⲉ
ⲡⲁϕⲱⲙ, ⲁϣⲟⲟⲩϯ ⲁⲙⲁⲩ ⲉⲡⲓϕⲉⲗⲗⲟ ⲉϣⲁⲩϯ ϕⲁ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ. ⲛⲁⲟϥ ⲇⲉ ⲁϣⲉⲣ//
ϣⲏⲣⲓ ⲛϕⲏⲧⲥ ϫⲉϩⲁⲣⲁ ⲁⲣⲉ ⲡⲓϕⲉⲗⲗⲟ ⲥⲁϣϯ ϕⲁ ⲟ ⲙⲫⲟⲟⲩ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓϕⲉⲗⲗⲟ, ⲭⲉ ⲡⲁϕⲱⲙ ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲙⲙⲟⲕ ⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ//
ⲛⲓⲥⲏⲩ. ⲉⲧⲁϣⲉⲛⲏ ⲇⲉ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϯϣⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϣⲱⲟⲛⲟⲥ ⲉϕⲏⲓ ⲉⲣⲟⲥ,
ⲟⲩⲟϩ ϩⲛⲏⲡⲉⲓⲥ ϩⲁⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛⲉ ⲉⲙⲁϣⲧ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲁϥ ⲙⲡⲁ//
ⲛⲕⲉⲛⲧⲉ ⲛⲉ ϕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϣⲱⲙⲓ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲓⲥ ⲁⲩⲧⲱⲙⲛⲓ ⲁϣⲱⲗⲓⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲛϩ. —

1 Lege ϣⲉⲛⲁⲩⲓ.

ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉϣⲱⲙ, ⲛⲧⲉϥϩⲓⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϣⲁⲕ ⲛⲧⲉ ϯϫⲓⲙⲓ//
ⲟⲛⲓ ⲛⲧⲉϥⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉϩⲓⲛⲓ. — ⲛⲁϩⲓⲣⲓ ⲙⲡϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉϥϧⲓⲥⲓ (ⲛϫⲉ
ⲡⲁϧⲱⲙ) ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲛϣⲟⲛϯ ⲉⲧⲕⲁϯ ⲉⲣⲙⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉϧⲟⲩⲛⲟⲩ. — ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲗⲁⲙⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲉⲩⲟϩ
ⲉⲣⲟϥ (ⲉⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ) ϧⲉⲛ ϩⲱϧ ⲛⲓϧⲉⲛ ⲉⲧⲧⲟⲓϩⲓⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉϥϯⲟⲩⲟⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓϣϯ ⲛϣⲟⲛϯ ⲉⲩⲟϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥ//
ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲟⲱϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧϩⲟⲣⲓⲛ ⲙⲡⲓⲛⲏⲑ̅ ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲙ̅ ⲙⲙⲩⲗⲓⲟⲛ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̈ ⲉⲭⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲓⲣⲏⲛⲓⲟⲥ ϩⲓⲭⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁϩⲉⲛⲛⲓⲥⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓ//
ⲙⲉⲥⲓ ⲁⲗⲏⲓ ⲉϩⲣⲏⲓⲉⲭⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲃⲣⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉϥⲉⲣ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛϣⲩⲗⲏⲗ, ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲓⲟⲛ [1] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓϩⲱⲃ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ//
ϣⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϕⲱⲣϣ ⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲏⲓϩⲁ
ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲃⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟⲩ ⲉϕⲛⲉⲃⲣⲁⲛⲁϥ. ⲉⲧⲁϥⲱⲓⲥⲕ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡϣⲩⲗⲏⲗ
ⲁⲟⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲛⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧϕⲉ, ⲉⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲣⲓⲁⲅⲱⲛⲓ//
ϩⲉⲥⲑⲉ ϩⲉⲛⲥⲓ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲕⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲏ, ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲩ ⲅⲁⲣ
ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛⲥⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϯϩⲛⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϣ//
ⲭⲏ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̅ϯ(ⲟ)ⲛⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ϩⲁ ⲡⲉϥⲱⲙⲧ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁϩⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲩ ⲉϕⲛⲉⲧⲁϥⲥⲟⲩⲙⲉϥ. ⲛⲁⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, —
ⲉⲕⲛⲁϕⲱⲣϫ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱϥ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲙⲟⲥ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓϧⲉⲛ, — ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲱⲙⲕ ⲛⲧⲉⲛϣⲉ//
ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲧⲉⲛϩⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲁⲛϣⲱⲙⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϫ//
ϣⲉⲛⲥⲟⲩ ⲙ̅ϩ̅ ⲁϩⲁⲙⲓⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲙⲓ. — ⲉⲧⲓ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓϣⲱⲃ ⲥⲓⲕ
ⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ, ⲛϯⲟⲛⲟⲩ ⲁⲡⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ [2]. ⲓⲥⲁⲕ//
ⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥϕⲱⲧ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲉⲉ
ϫⲱⲗⲉⲛ ⲙⲛⲟⲕ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ, ⲉⲉ ⲛⲛⲉⲡⲓⲙⲓⲥⲁϩ ⲧⲁϩⲟⲕ. — ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ
ⲁϥⲙⲁϩ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲁⲧⲥ ⲉϧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲣⲟ ⲙⲡⲓⲙⲓⲥⲁϩ ⲉϥϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ, ⲉⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲕⲱⲧⲉⲙⲕⲟⲧⲕ ⲉⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ϣⲁⲉⲡⲉϩ.
ⲛ̅ϯⲟⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲓⲥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲓⲥⲁϩ. — ⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲓ̅ⲅ̅ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡϣⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲓ [3] ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲇⲉ
ⲉⲛⲟⲩϣϣ ⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̅ ⲇⲉ ⲛⲥⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉ//
ⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ, ⲛⲉ ϩⲁⲡⲣⲉⲙⲛⲟⲙ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲫϯ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲓⲉ//
ϣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲁ
ϫⲁⲙⲁⲛⲏⲥ. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲛ ⲙⲡⲉϥϩⲁϥ̀ⲧ ⲉϧⲟⲩⲟϫ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓ
ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϧⲣⲟⲩⲟϩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲛⲁⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϩⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲙⲡⲁ̅ⲧ̅ⲓⲕⲟⲛ. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ϧⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲥ
ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲇⲉ ⲑⲃⲁⲕⲁⲧ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̅ⲡ̅ [4], ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲫⲛⲉⲩⲓ ⲛ̅ϯⲥⲁⲣϩ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ,
ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲙⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲙⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣ ϣⲁ ⲡⲱⲓ ⲛ̅ⲣ̅
ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. — ⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ
ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲥⲱⲙⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ, ⲉⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲉ ⲓⲥⲭⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧ//
ⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲥⲧⲱⲙⲥ ⲁⲥⲓ ⲉϧⲏⲧ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲟⲥ ⲉⲥⲟⲩϣⲱ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲉ//
ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ, ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲣⲱⲥ ⲉϥⲣⲟ

1 Forte ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲓⲟⲥ.

2 Post hanc vocem multa videntur excidisse, siquidem et in sequentibus scriptio hiulca est hinc et inde. 3 Scripsi pro ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲓ. Vide cod. XLVI.

4 Numerum utpote nimium, corruptum suspicor. Forte ⲛⲏ̅.

ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ, ⲁⲩⲱ ⲓⲥϩⲛⲏⲡⲉ ⲁⲣⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩⲱ ϯⲟⲛϧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲉⲣⲉⲙⲕⲁϩⲣⲏⲧ
ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ. — ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓ//
ϯⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ
ⲙⲙⲁⲡⲉⲣⲱⲙⲟⲩⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϩⲣⲁⲙⲛⲁⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲃⲏⲧⲥ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓ ⲁⲩⲱⲱⲙ ϧⲁⲧⲟⲧⲥ, — ⲉⲥⲱⲟⲡ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲗⲗⲁ ⲉⲡⲁⲛⲉⲥ ⲱⲁ
ⲡⲉϩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁⲉ ⲁⲩ(ϩ)ⲱⲁⲓ ⲛⲟⲩ//
ⲕⲟⲩⲓ, ⲁϥⲱⲱⲙ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲁϧⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲩⲣⲉϥⲱⲱⲙ ⲛⲁⲓⲟⲩ ⲛⲓⲱⲧ.
— ⲁϥⲱⲱⲙ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲙ ⲡⲁϧⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲉⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲛⲉ
ⲁⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲉⲃⲁⲓⲥ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉ(ⲥⲕⲉⲛ ⲥ)ⲟⲩⲁⲛ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. ⲁⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲏⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲁⲕ
ϧⲁϫⲱϥ. ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲛ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥⲱⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲛⲟⲩⲛⲓⲱϥ
ⲛⲟⲩⲉⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁϫⲱϥ ⲱⲁⲛⲧⲟⲉⲓⲛⲧϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉ̀ϯⲙⲟⲛⲏ, ⲛ̀ⲧⲉϥ//
ⲱⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲛⲁⲓⲱⲱⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ
ⲁⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲓ [1] ⲁϥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩⲁϧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁϥⲧⲫⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ϯⲧⲟ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲙⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲃⲣⲉⲕⲱⲱⲙ
ⲙⲡⲁϧⲱⲙ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲙⲓ ϩⲓⲙⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁ//
ⲭⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϣⲱⲙ. ⲛ̀ϯⲟⲛⲟⲩ ⲁϥⲭⲟⲛϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲁⲓ ⲙⲡⲓⲙⲏⲩ ⲛⲁⲉ
ⲡⲁϧⲱⲙ. ⲁⲉϩⲙⲁ ⲛⲓⲟⲩⲁⲉⲛϥ. — ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ (ⲛⲁⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁ//
ⲥⲓⲟⲥ) ⲁϥⲥⲱⲙ ⲉϥⲙⲁⲣⲛⲉ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲏⲩ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲙϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲏⲩ
ⲛⲁϣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲣⲁⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲣⲙ (ⲉⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛ)
ⲛⲁϣⲱⲃⲓⲙ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ,
ⲁⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁϥⲭⲏ(ⲡ) ⲙⲙⲟϥ. — ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ. ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛⲁ ⲡⲉϧⲱⲙ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥ//
ϣⲉ ⲁⲉ ⲉⲣⲏⲥ — ⲁϥⲭⲱⲓⲗⲓ ⲉ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡ̀ϧⲏⲧϥ̀. —
ⲁϥ̀ϯⲟ ⲉⲣⲟϥ (ⲛⲁⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲗϥ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲁⲛⲁ ⲡⲉϧⲱⲙ ⲁϥϣⲉⲛ ⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲏⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲁⲉ ⲟⲩⲛⲏⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲏⲩ̀ϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲙⲏ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓ
ⲉ̀ϧⲏⲧ ⲁⲛⲁ ⲡⲉϫⲱⲙ ϯⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. — ⲛⲑⲟϥ ⲁⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲏⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲛⲏⲩ̀ϯ, ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ, ⲉⲧⲁϥ//
ⲉⲣ ⲏ̀ ⲁⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲁⲓϩⲓⲛⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲁⲃⲟϥ ⲉⲥϧⲁⲓ, ⲛⲑⲟϥ ⲁⲉ ⲁϥⲉⲣ//
ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲏⲩ̀ϯ ⲙⲙⲉⲧⲥⲁϩⲉ. — ϧⲉⲛ ⲡⲱⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲡⲓϥⲁⲛⲓⲁ
ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲓ̀ⲁ ⲙⲡⲓⲁϩⲟⲩ ⲧⲱⲙⲉ [2], — ⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ//
ⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥϧⲉⲛ ⲡⲱⲟϥ ⲥⲙⲏ, ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ//
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲡⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩ̀ϯ ⲉϥϧⲉⲛ ⲓ̅ⲁ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ. — ⲉⲧⲁⲡⲓϧⲉⲗ//
ⲗⲟ ⲁⲛⲁ ⲡⲉϧⲱⲙ ϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϣⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲓ̅ ⲉϧⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. ⲉϥϧⲉⲛ ⲕ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ//
ⲧⲏⲥ ⲁⲉ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲁⲛⲁ ⲁⲓⲟⲛⲩⲥⲓⲟⲥ, ⲉⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲛⲑⲱⲣⲓ, — ⲉⲥⲟⲩ ⲛⲱϣⲏⲣ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ, — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲉⲧⲁϩⲉⲙⲙⲏⲥ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲛⲓ ⲁⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟϥ ϧⲁⲓ̀ ϧⲁⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲙⲓⲱϥ̀
ⲛⲥⲟϥ, ⲉⲧⲥϩⲓⲛⲓ ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲛⲑⲱⲣⲓ, — ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲥ
ⲉⲡⲓⲥⲟⲓ ⲁⲓ ⲉ̀ϧⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ. — ⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁϣⲁⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁϩⲉⲙⲙⲏⲥ, — ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲛⲁ, ⲁⲉ ⲧⲁⲙⲕ ⲙⲁ//
ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϧⲏⲧ ⲉⲛⲁⲓϯⲙⲓ ⲙⲡⲣⲉⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁ ⲡⲉⲙϣⲓⲧ ⲙⲙⲟⲕ, ⲫⲛⲉⲧⲟⲙⲟⲩϯ

1 Sic scripsi pro ⲛⲓⲕⲉⲛⲧⲱⲣⲓ.

2 Suspicor scriptum fuisse ⲧⲱⲃⲉ ⲡⲉ.

ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲣⲉ ⲫⲁⲱⲟⲩ, ⲛⲧⲉⲕⲕⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲉⲟⲩⲙⲟⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲣⲉ
ⲛⲏⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲥⲉⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲓⲱⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ. ⲁϥ⸗
ⲧⲁⲓⲛⲓϥ ⲁⲣⲉ ⲛⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲙⲓⲗ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲏⲧ ⲉⲡⲓϯⲙⲓⲗ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲉⲣ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲓⲥⲟϧⲧ ⲛⲧⲉ ϯ⸗
ⲙⲟⲛⲏ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲓⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲣⲣⲱⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ ⲙⲡⲓ⸗
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥⲕⲱⲧ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛⲓⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲁⲡⲣⲉ⸗
ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲁϩϩ̄ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉ ϯϣⲟⲣⲡⲓ ⲙⲙⲟⲛⲏ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ⸗
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ — ⲛⲁⲉ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲡⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲉ ⲁⲡⲁ ⲉϧⲱⲛϩ, ⲉϥⲟⲓ ⲁⲉ ⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲟⲩ⸗
ϣⲱⲟⲩⲧⲟ ⲁⲉ ϣⲉⲛⲉⲥⲛⲧ, — ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϧⲱⲛ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ,
ⲁⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲣⲉ ⲧⲁⲙⲟⲛⲏ ϣⲱⲛⲓ ϧⲁ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲛϭ̄ⲥ̄ ⲉⲣ⸗
ⲭⲁⲣⲓϩⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲥⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁ⸗
ϧⲱⲛ ⲛⲁⲉ ⲟⲩⲛⲓϥϯ ⲡⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲣⲉⲙⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ,
ⲉϥⲟⲓ ⲁⲉ ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲁⲉⲓ ⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲧⲟ ⲁⲉ ⲑⲙⲟⲩⲛⲱⲟⲩⲟⲥ. ⲡⲱⲟϥ ⲁⲉ ⲁϥⲧⲁⲓⲛⲓϥ ⲁϥϭⲓ
ⲛⲕⲉϊ̄ ⲛⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ. ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲓ ⲁⲉ ⲁⲛⲉ ⲡⲓⲛⲓϥϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲉ ⲧⲉ⸗
ⲧⲉⲛϯⲥⲱⲓⲧ ⲧⲟⲙⲓ ⲁⲉ ⲛⲑⲱⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓϥϯ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ⸗
ⲭⲱ ⲛϩⲁⲛⲥⲁⲓ ⲙⲙⲉⲧⲥⲟⲫⲟⲥ, ϯⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲓⲧⲉⲛ. ⲉⲛⲉϩ ⲁⲉ ⲁⲩⲉⲛ ⲭⲱⲓⲧ
ⲉⲩⲙⲙⲓⲛ ϯϩⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲉⲣⲟⲙⲓ ⲛⲁⲉ ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ
ⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲛ ⲛⲑⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲉ ϣⲁⲩⲉⲛ ⲭⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ϣⲙⲓⲛ, ⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲟⲩⲉ [1] ⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ
(ⲁⲛ); ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲗϩⲟⲩ ⲛϩⲙⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲙⲟⲩⲧⲁⲕⲟ. ϯⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲛⲭⲉⲕⲉⲣⲏⲙⲟⲛ, ⲁⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲟϥ ⲛⲑⲱⲓⲧⲉⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲙⲙⲟ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲓⲧⲉⲛ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲣⲉϥϯ⸗
ⲥⲱⲙ, ⲓⲥϩⲙⲡⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲓ ϣⲟⲩⲓⲧ, ⲉⲑⲃⲉⲭⲉ ⲥⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲡⲁⲣⲏϯ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ
ⲉⲙⲁϣⲙ. ⲡⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲓⲧⲉⲛ. ⲉⲛⲁⲓ ⲁϣϣⲉⲛⲥⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲛϣⲟⲩⲛ, ⲉⲑⲃⲉ⸗
ⲭⲉ ⲙⲡⲟϣϣⲉⲛⲟⲩⲟ. ϧⲉⲛ ⲡⲟⲉⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲓϯ ⲛϩⲣⲉⲛ ⲙⲙⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϯⲁⲟⲩⲟ ⲙ⸗
ⲙⲁⲩ ⲙⲡⲓⲉⲙⲓ ⲙⲙⲏ ⲛⲧⲉ ⲡϭ̄ⲥ̄ ⲉϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ. — ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ (ⲟⲩⲛⲁϩⲏ⸗
ⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ). — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲁⲉ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲱⲙⲓ
ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟϣ ⲙⲣⲙ, — ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲉϥⲓⲟⲩ ⲁϥϣⲁ⸗
ⲙⲟ ⲡⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ϣⲁⲓⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲉⲃ⸗
ϧⲱⲛ, — ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϧⲱⲛ, ⲁⲉ ⲙⲁⲣⲓ ⲉⲣⲓⲥⲉⲙⲡⲱⲙ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕ⸗
ⲙⲁⲛⲟⲩϯ ⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲓ, ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲟⲛ ⲉⲛⲉϣⲱⲛⲓ ϧⲁ ⲧϧⲏⲃⲓ ⲛϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛϭ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̅ⲥ̅. — ⲛⲑⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱ⸗
ⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲓⲧ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲱⲉⲛϯϩⲣⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ
ⲁⲉ ⲡⲱⲉⲛⲁⲡⲁϩⲓ ⲉϩⲁⲡⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲫϯ, — ϩⲙⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲛ ⲛⲁϥ,
ⲛⲧⲉ ⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲉ ϩⲣⲉⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ (ⲉϣⲱⲟⲩ) ⲛⲧⲉ ϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲛⲧⲉ ⲙⲙ ⲛⲧⲉ ⲁϭⲟⲗ ⲛ⸗
ⲛⲧⲉ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲭⲟⲓ, ⲁⲉⲣⲭⲁⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϧⲱⲛ. — ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲏⲧ (ⲛⲁⲉ ⲡⲁϧⲱⲙ) ⲉⲡⲓ⸗
ⲕⲁⲓϯ ⲛϣⲙⲓⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲕⲉⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲙⲟⲩϯ
ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲧⲥⲙⲏⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲕⲉ⸗
ⲙⲟⲛⲱⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁϥϭⲓ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲓⲙⲁⲩⲛⲟⲩϯ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲱⲙ
ⲉϥϧⲉⲛ ⲑⲃⲱⲟⲩ, ⲁϥⲁⲓϥ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, — ⲁϥϣⲁϥ ⲕⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁ⸗
ⲛⲉϥ ⲁⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲑⲃⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲟⲩ. — ⲁϥⲧⲁⲓⲛⲓϥ ⲁϥϭⲓ
ⲛⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲥⲏⲛ, ⲉⲟⲩⲛⲁ ⲡⲉ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲉ ⲫⲱⲟⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲕⲱⲧ ⲙⲡⲓⲥⲟϧⲧ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲟⲛⲏ, ⲁⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ⸗
ϩⲟⲙ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲛⲟⲩⲛⲓϥϯ ⲙⲙⲓⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲅⲓⲉⲗⲟⲗ

1 Scripsi pro ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲟⲩⲉ. 2 Vox mihi non intellecta.

ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲗⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ, ϫⲉϩⲙⲁ ⲉⲧⲉϥϩⲓⲧϥ [1] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ. ⲡⲓ//
ⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲡⲉⲛⲓⲛ ⲉⲛⲓⲕⲁⲛⲓⲛⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ
ⲡϭ̅ⲥ̅ ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϣⲙⲏ, ⲛⲥⲉϥⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟϥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲟ//
ⲛⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉⲛⲁϣⲱ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲙⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲉⲏ ⲙⲙⲟⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲟⲩⲓⲱⲧ
ⲡⲁⲅⲁⲃⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲟⲧⲣⲟⲩⲥ ⲁϥⲁⲃⲱϥ ⲉϫⲱⲟⲩ. — ⲁϥⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲃ̅ ⲁϥⲁⲗⲛⲓ
ⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲕⲁⲫⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲱⲟⲩⲟⲥ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙⲡⲱⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓ//
ⲥⲛⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲣⲟϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲥⲟⲃϯ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲓⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲩⲕ,
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲩⲏ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲓⲧⲉ ⲁⲗⲱⲙ
ⲓⲧⲉ ϫⲱⲙⲓ ⲓⲧⲉ ⲗⲁϣⲁⲙⲓ, ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲉϥϩⲁⲗ ⲫⲁϧⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥ̀//
ⲉⲣⲏⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲟⲩⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲙⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ. — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ (ⲛⲁⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ) ⲉϥⲟⲩⲉⲛⲧ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲛⲕⲟⲧ – ϣⲁⲛⲧⲉϥⲫⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϣⲱⲟⲩⲟⲥ. —
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁϣⲱ ⲛⲁⲛⲁ ⲡⲁⲫⲱⲟⲩ̀ⲧ ⲡⲥⲟⲓ ⲛⲁⲛⲁ ⲑⲉⲟϫⲱⲣⲟⲥ ϧⲁⲣⲁϥϥ
ⲉⲃⲣⲉϥⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛⲟⲛⲓⲱⲟⲩ. — ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. ϭⲓ ⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ
ⲁϥϣⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲓϣⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲟⲛⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲉⲣⲕⲁϩⲁⲣⲓϫⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲉ — ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ. ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲡⲁϩⲉⲗ//
ⲗⲟ ⲛⲁϭⲓ ⲛⲓⲙⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲁϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲟⲃϧⲟⲃ. — ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲥϧⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓ ⲉⲩ//
ⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲟⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲕⲁⲙ ⲉⲙⲟⲱⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲟⲩⲣⲉⲙⲛⲓ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥ//
ⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ. — ⲁϥⲁⲃⲱϥ (ⲛⲑⲉⲟϫⲱⲣⲟⲥ) ⲉⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏ//
ⲥⲓ ϫⲉϩⲙⲁ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲉⲙⲥ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲱⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁ//
ϧⲱⲙ. ⲛⲧⲉϥⲟⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲱⲟⲩ, ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲏ̅
ⲙⲙⲟⲛⲓ ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. — ⲑⲉⲟϫⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲱⲁϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ//
ⲧⲁϥ ⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲓⲥⲏⲛⲟⲩⲓⲁ, ⲉⲃⲣⲉϥⲓ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲕⲏⲛ ⲙⲡⲉϥ//
ϩⲱⲙⲡⲓϫⲓϫ, ⲛⲧⲉϥϫⲱⲧⲉⲙ. ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲙⲫ̀ϯ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ. —
ⲡⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ, ⲉⲩⲁⲙⲓⲟ
ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩⲓ ⲉⲙⲓⲕ ⲉⲧⲉⲣⲏⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲟⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲱⲟⲩ, ⲉⲃⲉϫⲉ
ⲡⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ϩⲁⲣⲉ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ (ϯ)ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉϣⲧⲉⲙⲃⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩϣⲱⲡⲉⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲟⲩϣⲱⲡⲉⲙ. ⲉⲣⲏ//
ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲩ, ϣⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉ̀ϯⲗⲁⲕⲁⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ. — ⲁϥⲟⲗϥ
ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ, ⲁϥⲑⲱϣ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲟⲧⲣⲟⲩⲥ
ⲡⲁⲗⲁⲓ [2] ⲉⲃⲣⲉϥⲉⲣⲓⲱⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲑⲉⲟϫⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲁϥ ϧⲁ//
ⲣⲁⲧϥ ⲉⲃⲣⲉϥ̀ⲧⲟⲧϥ. — (ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲉ ⲑⲉⲟϫⲱⲣⲟⲥ) ϫⲉ ⲟⲩϣⲁⲓ ⲙⲙⲟ//
ⲛⲁϫⲟⲥ ⲥⲱⲉ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲉⲙ. ⲙⲛⲓ ⲛⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧ̀ϯⲭⲟⲙ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲟⲛⲟⲥ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ϯⲯⲩⲭⲏ. — ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩϣⲣⲓ
ⲛⲑⲉⲟϫⲱⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲕⲁϣⲱⲙⲓⲛ ⲉⲃⲣⲉϥϫⲉⲙⲡⲱⲩⲓⲛⲓ ⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲉⲃⲗⲉ ⲟⲩϩⲓⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ. ⲉϥϣⲩⲛⲁ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲙⲕⲉⲛⲧⲉ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲟⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ ⲁϥϫⲟⲕⲱⲧ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛ̀ ⲛⲱⲃⲱ(ϩ) ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲁϧⲱⲙ. ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲱⲟⲩ, — ⲉⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉⲡⲉⲛ//
ⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲓⲣⲏⲧ̀ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟϥϧⲉⲛ ⲫⲱⲟⲩ. —
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲧⲁⲟⲗⲓ, ⲉⲟⲩϧⲉⲗⲱⲓⲣⲓ ⲡⲉ. —
ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϧⲱⲙ ⲟⲩϣⲣⲓ ϫⲁⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟ̀ⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲕⲟⲓ, ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲟⲩϫⲉⲙⲡⲱⲩⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ (ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ), ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϩⲁⲛ//

[1] Scripsi pro ⲉⲧⲉⲣϩⲓⲧϥ. [2] Suspicor ⲡⲁⲗⲟⲩ.

ⲕⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲱⲙⲓ. ⲑⲉⲟϣⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ (ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟⲧ) ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, — ⲁϥⲧ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲥⲁⲩⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲉⲣⲙ̀ⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁϥ, ⲭⲉ ⲧ̀ⲟⲩⲱⲓ ϩⲱ ⲉⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲧⲉⲛ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲣⲏⲥ — ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ
ϣⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲙⲓⲛ, ⲭⲉϩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲉ-
ⲭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ. — ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϧⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣ-
ⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏϩϥ̀ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ-
ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ. — ⲁⲛⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ. — ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩ̀ⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁ ⲧ̀ⲧⲟⲩⲏ. — ⲥⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲉ
ⲉⲣⲁⲕⲟⲧ̀, ⲡⲱⲟϥ (ⲑⲉⲟϣⲱⲣⲟⲥ) ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉϣⲁϥϥⲟϫϥ ⲉⲡⲓⲭⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲣ ⲙ̀ⲡⲓ-
ϫⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲁⲓϣⲓ. — ⲉϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙ̀ⲫ̀-
ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉϥⲥⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲁϩⲛⲟⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲟⲙ ϩⲟⲛⲥ ⲉϫⲱϥ ⲉⲣⲉ ⲧⲱⲃⲓ ⲃ̄ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲙ, ⲉⲧⲁⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟϩ ⲉϣⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲁϩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣ-
ⲟⲩⲱⲛⲓ, ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ⲭⲉ ⲛⲓⲧⲱⲃⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣϩⲟⲧ̀
ⲁⲩⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲫⲱⲓ. — ⲉϥϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟⲥϧⲏⲁⲙ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥⲥⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ⲧ̀, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁⲩⲓ ⲁⲓ̀ ⲛ̀ⲭⲉ ϩⲟϥ ⲃ̄ ⲁⲛⲕⲗⲟⲙⲗⲉⲙ. [1] ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥϭⲁⲗⲁⲭⲁ,
ⲛⲱⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲟⲟⲩϣ̀ⲧ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡ̀ⲧⲏⲣϥ, — ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲥⲁⲩⲓ — ⲁϥⲭⲟⲥ
ⲉⲃⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲟⲩϧⲛⲁⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲛ ⲉⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϭⲗⲉⲙⲗⲱⲙ.
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥϭⲁⲗⲁⲭⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲃⲃⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲛⲟⲩ. — (ⲛⲉ)ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣ̀ⲧ (ⲛ)ϩⲉ-
ⲃⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲱⲛⲧ̀ ⲛⲉⲙⲡ̀-
ⲉⲃⲟⲗ, — ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϩⲉⲃⲱⲛ ⲙⲟⲗ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲏ-
ⲓ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ — ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ̀ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉϩⲣⲏⲓϩ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣ̀ⲧ ⲛⲟ̄ⲙⲗⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ, ⲉⲃⲣⲉϥⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡⲱⲟⲩⲓ ⲉⲛⲟⲩϣⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲙⲓ
ⲛⲁⲉ ⲡⲓϩⲓⲛⲟⲩϥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉⲛ ⲱⲓⲕ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣⲓ. — (ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲁ-
ϧⲱⲙ.) ⲙⲡⲉⲧⲁⲛϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲙ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲣ̄ ⲡⲣⲱⲙⲓ, ⲙ̀-
ⲥⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲱⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲫⲱⲟⲩⲧⲥ [2] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲱⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲏ, ⲙⲟⲩⲓⲥ ⲛⲥⲉⲉⲣ ⲧ̄ⲃ̄ ⲡⲣⲱⲙⲓ.

„ Ante oculos nobis posuerunt virtutes patris nostri apa Antonii, qui comparandus Eliae et Elisaeo et Johanni Baptistae, et simile vitae institutum patris nostri sancti abba Amun, patris fratrum in monte Pernugj cum Theodoro discipulo suo fideli. Scimus autem quod gratia exivit de labiis benedicti qui benedicit omnibus. Visitavit enim terram et implevit regionem dolore et gemitu. Propterea ubique fuerunt patres monachi magna admiratione digni, quemadmodum jam diximus, quorum nomina sunt in libro vitae. In Aegypto autem et Thebaide multiplicari coeperunt post persecutionem sub Diocletiano et Maximiano, cum gentes poenitentia ductae ad ecclesiam reversae sunt, episcopi autem viam iis ostenderunt ad Deum juxta doctrinam apostolorum, ut fructum ferrent in virtutibus Spiritus Sancti et Christum diligerent. Fuit autem quidam nomine Pahhòm parentibus natus gentilibus in nomo Snè, inde Christianus factus in vico Scjenesèt nomi Tiospolis, qui evasit monachus perfectus. — Cum adhuc parvulus esset, parentes eum secum duxerunt in locum in flu-

[1] ϭⲗⲟⲙⲗⲉⲙ. [2] Scripsi pro ⲧ̀ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ.

vio ut sacra facerent diis aquae; quem ubi conspexissent qui in aqua sunt expaverunt et aufugerunt, qui autem ritibus praeerat exclamavit : Abigite hinc inimicum deorum, ut desinant irasci nobis, nam propter eum est quod non ascendunt. Alia vice cum in templo post sacrificium peractum potassent eum vino quo diis libaverant, ille statim evomuit. — Aliquando miserunt eum parentes sui ad operarios ut ollam iis adferret cum carne orygis. — Cessavit persecutio, et regnavit magnus Constantinus, qui primùm Christianus fuit inter reges Romanorum, nec diu post tyrannus Persarum bellum ei movit, quare in toto imperio milites legi jussit. Tunc Pahhòm annos natus xx cum reliquis ejus viciniae adolescentibus comprehensus est, et navi impositus septentrionem versus tendentem ad Snè veteris regni urbem, et inde ad Antinoopolim, ubi dum adhuc detinerentur in custodia, nunciatum est Constantinum hoste fugato edictum promulgasse ut tirones omnes dimitterentur, quo factum ut quisquis ad domum suam laetus rediret. Itaque et Pahhòm in Thebaidem perrexit donec venit ad vicum fere desertum nomine Scjenesèt, cujus pauci tantum supererant incolae, et aestu fessus divertit in parvum templum fluvio adsitum, quod olim dicebatur Serapeum. Quo in loco cum consedisset olera colens et palmas, ad ecclesiam deductus et baptizatus est. Coepit postea in eo vico pestilens morbus qui multos homines abripuit, ille autem aegris praesto fuit, magnosque adsportavit fasces spinarum acaciae et in acervos dispositos combussit; siquidem ingens adjacebat earum arborum silva. Deinceps tribus annis elapsis, audivit de sene ascite haud procul a vico degente, cui nomen abba Palamòn, qui magnus monachus erat, rector et pater multitudinis in ea vicinia. Ad hunc profectus, monachus factus est et mansit cum eo; et una cum reliquis fratribus operam impendit utensilibus plectendis e junco et sparto et palmarum foliis fibrisque [1]. Juxta monasterium plantata erat ficus (sycomorus) praegrandis, quam manibus suis irrigare solebant, ut fructu ejus sublevarentur aegroti, quae autem ficus immaturae decidebant eas in olla coctas comedebat senex Palamòn. — Frater quidam e monasterio prope adiacente, a daemonio obsessus cucurrit per montana septentrionem versus donec veniret ad oppidum Scjmin, ubi insiliens in ustrinam thermarum misere periit. — Pahhòm in omni re aemulus virtutum Palamonis, per integros dies affligebat carnem suam in spinis silvae quae medium locum obtinebat inter deserta. Quodam autem die dum uti assolebat ambularet per desertum in magna illa silva acaciarum, impulsu spiritus perrexit decem milliaria usque dum perveniret ad vicum desertum fluvio adjacentem, nomine Tabennèsi. Quem ingressus cum manibus explicatis invocaret Dominum, ut voluntatem suam manifestaret sibi, vox ei facta est de coelo : Pahhòm, Pahhòm, macte animo, mane hic, ut aedifices monasterium et monachorum multitudinem tibi aggreges ad salutem animarum eorum. Inde statim reversus rem exposuit seni abbati Palamòn, qui lacrymas fundens respondit ei: Divelleris itaque tu quoque a me nunc in senectute mea. Sed fiat voluntas Domini omni tempore, eamus ad austrum et aedificemus tibi parvum habitaculum. Fecerunt ita, nec diu post obiit senex. — Aliquando

[1] ϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲉⲛⲏⲉⲛⲓ. Nisi forte scribendum erat ϥⲉⲙⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ϣⲉⲛⲏⲉⲛⲓ, et ϥⲉⲙⲓ accipiendum de pilis setisve e quibus fiebant cilicia, de quibus mox in vita Theodori.

ad eum et Johannem monachum appropinquavit in fluvio crocodilus, quo viso in littus aufugit Johannes, Pahhòm autem aquam manu haustam conjecit in faciem crocodili, inquiens, Comminor tibi ne amplius revertaris hunc in locum usque in aeternum; et statim submersit se crocodilus. — Venerunt ad eum viri tres, Pscjentaèsi, Surus et Pscjoi, ut monachos eos faceret. Recepit etiam in monasterium suum quinque anachoretas magna virtute praeditos, quorum nomina apa Piethòscj, apa Cornelius, apa Paulus, apa Pahhòm (junior), apa Johannes (junior). Etiam viri LXXX (*seu potius* VIII) qui degentes in Thbakat, loco ad austrum sito, audiverant famam ejus, adjunxerunt se ei, sed ubi animadvertit quod cogitatio carnalis iis inesset, ejecit eos e monasterio suo. Cum ad centum usque viros aucta esset congregatio, aedificavit ecclesiam in monasterio. Maria soror ejus quae virgo manserat in patria, audita fama ejus descendit ad septentrionem ad Tabennèsi ut eum inviseret. Ille autem misso ad eam janitore monasterii, mandavit ei: Vivo equidem, sed ne contristeris quod non videbis me. Deinceps misit fratres qui habitationem ei pararent in vico a monasterio suo parum distante, cum parvo oratorio; et multae virgines ad eam congregatae sunt, quibus illa mater et nutrix bona fuit usque ad diem mortis, Pahhòm autem patrem iis constituit senem abbatem Petrum. — Abba Athanasius cum archiepiscopus creatus esset Alexandriae, ad austrum profectus est in Thebaidem, ut pergeret usque ad Suan et ecclesias ubique confirmaret. Ad quem cum episcopi accederent plurimi, etiam Pahhòm obviam ei egressus est cum fratribus, et psalmos canentes deduxerunt eum ad monasterium, ut oraret in synagogis et habitaculis eorum. Tunc abba Sarapion episcopus in Nitentòri prehensam manum archiepiscopi osculatus est inquiens, Rogo te ut Pahhòmium presbyterum, patrem monachorum, praeficias monachis omnibus qui sunt in dioecesi mea. At Pahhòm munus illud suscipere nolens statim se occultavit, nec prodiit donec abiisset Athanasius ulterius pergens ad austrum, cum magno episcoporum comitatu et innumera hominum multitudine cum taedis et cereis et thuribulis. — Apa Pesjòscj a Pahhòmio negotii cujusdam causa in austrum missus, divertit in monasterio ubi degebat juvenis Theodorus, qui ab eo petiit ut secum deduceret ad Pahhòmium. Theodorus autem iste ortus erat parentibus nobilibus in oppido Snè, et aetatis anno VIII in scholam missus ut litteras disceret. Cum vero esset annorum XIV die festo Epiphaniae qui est XI mensis Tòbi, relicta domo sua secessit in monasterium in nomo Snè ad monachos quosdam senes, apud quos mansit usque dum annos natus XX cum sene apa Pegjòscj [1] in septentrionem profectus venit ad Pahhòmium. — Erat in oppido Nitenthòri presbyter nomine Dionysius, confessor tempore martyrum, socius patris nostri Pahhòm. — Uxor civis de Nitentòri quae patiebatur fluxum sanguinis, navi ad septentrionem vecta venit ad Pahhòmium, et sanata est. — Cum valde multiplicati essent fratres in monasterio Tabennèsi, Pahhòm visione nocturna monitus, perrexit cum fratribus nonnullis ad vicum desertum ad aquilonem situm cui nomen Phbòu, et monasterium ibi condidit muro circumdatum cum cellis et parvo oratorio, consentiente episco-

1 Idem modo scribitur ⲡⲓⲉⲑⲱⲙⲥ, modo ⲡⲉϭⲱⲙⲥ, modo ⲡⲉϫⲱⲙⲥ. Significat autem vox *Aethiopem*.

po oppidi Tiospolis, constituitque ibi oeconomos et vicarios ad normam veteris monasterii. Post aliquod tempus senex apa Ebònh pater congregationis de Scjenesèt subjecit monasterium suum societati Pahhòmii. — Invitavit magnus senex apa Jonas pater congregationis de Thmunscjons patrem nostrum Pahhòm, cumque ad eum venisset tribus fratribus comitibus, dixit ille: Fama fert vos esse magnos monachos et loqui sermones sapientes, anne unquam audistis, quod oleas apportant ad Scjmin oppidum et exportant? Respondit apa Cornelius: Audistine illud, quod oleas apportant ad Scjmin oppidum, non quidem ut oleum inde parent, sed ut sale conditas servent ne corrumpantur? Nos sal sumus, et huc venimus ut vos acuamus, siquidem fracidiores estis quam plerique homines in hoc mundo. Nam gloriamini dicentes, Nos doctores sumus. En sermones vestri vani sunt, quoniam et omnes hujusmodi sermones pravi sunt valde. Haec cum audissent illi, abierunt confusi, quod scientia sua vana non possent resistere iis quibus inerat vera scientia Domini. — Apa Samuel discipulus Pahhòmii. — Apa Petronius de Pgjògj in nomo Nhò, qui et patria sua egressus aedificaverat monasterium dictum Ethbèu misit ad patrem nostrum Pahhòm, petiens ut eo veniret, et monasterium reciperet sub umbram societatis suae. Petronio autem pater erat Pscjent-hbò, et frater Pscjenapahi, qui omnia sua, oves, hoedos, boves, camelos, asinos, naves et quaecumque alia possidebat, dono dedit societati patris nostri Pahhòm. Hic postea aquilonem versus profectus in viciniam oppidi Scjmin, aedificavit monasterium cui nomen Tsmine, et praefecit ei apa Petronium de Thbèu, in cujus locum constituit Apollonium. Post haec in austrum perrexit cum fratribus in montem Snè, ut monasterium aedificaret in loco dicto Phnum, ubi cum murum struere coepisset, episcopus ejus dioeceseos misit hominum multitudinem, qui vi ejicerent ex eo loco. At ille fortiter restitit donec Dominus eos dispersit, et aufugerunt. Tunc monasterium exaedificavit valde magnum et omni re pulchre excultum, ad modum VIII monasteriorum quae jam exstruxerat, et patrem ejus loci constituit apa Surus. — Cum in parvo lintre navigaret ad Thmuscjons ut fratres inviseret, monachi duo qui eum comitabantur cibo usi sunt caseo et oleis et lapsanis, ille autem non aliud gustavit praeter panem. — Unus e fratribus decumbens in imo lintre dormivit donec appulerunt ad Thmuscjons. — Abiens ad Phbòu adjunxit sibi apa Paphnuti fratrem apa Theodori, ut monasteria gubernaret. — Aliquando cum Pahhòm fratres aliquos conduxisset in cavernam monasterii ut eam purgarent, senex quidam murmurare coepit, inquiens, En senex iste filios hominum deducit in cavernam ut occidat. — Stato tempore Pahhòm juncum metere solebat una cum fratribus, et quisquis fasce juncorum onustus ad navigium reverti. — Pater noster Pahhòm constituit Theodorum oeconomum in Tabennèsi, ut curarum patrem susciperet, ipse autem maneret in monasterio Phbou, ubi erat communio VIII monasteriorum. Theodorus autem quotidie opere suo peracto de Tabennèsi ibat ad Phbou, ut audiret sermones Pahhòmii. Postmodum vero Theodorum de Tabennèsi transtulit ad Phbou, ut sibi adjutorio esset, et successorem ei dedit apa Surus. — Venit Pahhòm cum fratribus ad Tabennèsi ut pararent parvos panes ad usum annuum monasterii Phbou, siquidem hic nondum habebant praefectum furni. Praeceperat autem ut dum massam subigerent, nemo fratrum loqueretur, sed tacite opus perficerent meditantes verbum Dei; et si cui aqua opus esset, pulsaret pelvim quem manu

tenebat. — Monuit Theodorus fratres, ne porri copiam comederent, quo corpus corroboratur, animae autem bellum excitatur. — Aliquando Theodorus a Pahhòmio missus ad monasterium in Tkahscjmin, cum oraret sub ficu ibi plantata vidit Pahhòmium sedentem in Phbou VIII schoenis amplius ad austrum sito. — Adolescens quidam nomine Pataoli: senes apa Mauò, apa Ahòrsios, apa Tituè. — Misit Pahhòm fratres aliquos Alexandriam parvo navigio ut inviserent Athanasium archiepiscopum et varias res emerent pro usu fratrum aegrotantium, quos cum in ecclesia conspexisset Theodorus quidam Alexandrinus, per interpretem ab iis petiit, ut secum deducerent in Thebaidem. Cumque venisset ad Pahhòmium, habitationem ei adsignavit una cum sene Graecae linguae gnaro, quo interprete utens colloqueretur. — Accedit aliquo tempore cum in loco ubi juncum meteret cum fratribus, vespere facto verbum Dei iis exponeret, ut venirent duo serpentes et pedes ejus implicarent. Ille autem ad eos non attendit, usque dum sermone ad finem deducto jussit lucernam adferri, qua adlata viderunt fratres serpentes qui pedes ejus cingebant, et occiderunt eos. — Aliquando cum ingens fames esset et morbus pestilens, ut terra desolatum iri videretur, luxit continuo, et preces fudit Domino pro aquis, ut fluvius eas justa mensura attolleret, quo ubertas esset super terra, hominesque panem invenirent et comederent et viverent et benedicerent Domino facientes voluntatem ejus. In uno anno e societate sua ejecit viros centum, vix fratribus CCCLX relictis in omnibus congregationibus ei subjectis.

COD. XLVI. ex volum. Vatic. LXIX. Vita Theodori Snèensis, successoris Pahhòmi, initio mutila.

En excerpta: Ⲁⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲱⲛⲓ ϣⲱⲛⲓ ⲛϯⲛⲓⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓϩⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ. ϩⲛⲏⲡⲉⲓϩ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲙⲟϩ ⲉⲡϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲁⲣⲭⲏ ⲉϭⲓ ⲙⲡⲓⲙⲱⲛⲓⲧ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ, ϫⲉ ϯⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲱⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲙⲟⲩϣ ⲉⲧϩⲏⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ, ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛϯⲁⲣⲕⲱⲗⲓⲛ ⲙⲡⲓϩⲏⲃ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲟⲩ. — ⲁⲩⲉⲛⲓ ⲡϣⲱⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲛⲏ ϫⲉ ⲁⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲡⲁϕⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉϥⲛⲉⲧⲁⲡⲟϭ̅ ϫⲉⲙ̅// ⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲟϣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲛⲏ. — ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲛϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲓ, ⲉϥⲟⲓ ⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡⲁⲧⲉ ϯϩⲟⲩ̀ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲣⲟϭ̅ ⲉⲡⲟⲩϩⲏⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛⲁⲩ̀// ⲕⲁϯ. — ⲁϥϣⲱⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲏⲟⲩ ϣⲙⲥ ⲉⲡⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϯ ⲛⲉⲩⲡⲛⲟⲛ [1] ⲉⲃⲃⲉ ⲧⲟⲩϩⲉⲃϣⲱ. — ⲁϥϣⲱⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉϫⲉⲙⲡϣⲱⲛⲓ ⲛⲛⲓϩⲏⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁϥ̅// ϧⲱⲛϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛⲁⲓⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲛⲁⲓⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ-ϣⲙⲟⲩⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲟⲩⲟϩ ϩⲛⲏⲡⲉⲓϩ ⲡⲓϩⲟⲩϩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϥ̅// ϩⲏⲗ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲃⲃⲉ ϩⲁⲛⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲁⲓⲧⲟⲩ, ⲡⲉⲛⲓϣⲧ ϫⲉ ⲑⲉⲟϣⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ// ϫⲁϥ ⲛⲓϩⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲕⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉⲣⲏⲥ, ⲡⲁⲓϩⲟⲩϩ ⲅⲁⲣ ϩⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϯⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉϕϧⲟⲟⲩ. — ⲛⲑⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲑⲱⲧϩⲏⲧ ⲉ//

1 Bis occurrit ⲉⲛⲡⲛⲟⲛ, sed quid significet proprie, non perspicio. Cogitavi de ⲩⲫⲟⲥ.

ⲫⲣⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲏϯ ⲁϥϣⲉ ϣⲁ ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲛⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ, ⲫⲣⲁⲛ
ⲁⲉ ⲙⲡⲓⲁⲟⲩϩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϣⲛⲟⲩ ⲉϫⲙⲟⲛⲓ ⲁϥ-
ⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲉϥⲙⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲓⲟⲩⲥⲟⲛⲁϥ ⲛϫⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲉⲁⲗⲏⲓⲥ ⲉⲛⲟⲩϣⲁⲣ
ϩⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛⲓⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁⲣϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲣⲟϥ ⲁϥ-
ⲑⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲕⲁⲧϯ ⲉⲧⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ, ⲁϥⲟⲩⲁϣⲥⲁϣⲓ ⲛⲛⲉϥ-
ⲙⲏⲩ, ⲁⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲓ ⲉⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲛⲓ ⲙⲡⲉⲣⲧⲁϩⲣⲟ ⲙⲙⲟϥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣϫⲁϥ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲛⲉⲁⲛⲛⲟⲩ ϧⲟⲃⲃⲟ ⲛⲧⲥⲛϥⲓ. ⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲏⲛⲏϯ ⲛϯ-
ⲙⲟⲛⲓ ⲁϥⲉⲛⲥⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲁⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲛϫⲉ ϫⲁⲛⲡⲣⲉⲡⲟⲥⲓⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϫⲁⲛⲟϩⲓⲧⲏⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲙⲏ-
ⲛⲉⲩⲧⲏⲥ, ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ. ⲁⲩⲉⲣⲟⲙⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ϥⲛⲏ
ⲛⲛⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ, ⲁϣⲱⲉⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲙⲡⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲉ
ⲁⲛⲟⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲉⲧⲁⲛⲟⲛⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ. ⲛⲁⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϣⲣⲁⲓ
ⲡⲉ ⲁⲛⲁ ψⲁϩⲣⲉϥ ⲉⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲟⲩϩ ⲁⲉ, ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲃⲃⲉ
ⲑⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲣⲟ ⲉⲃⲣⲓϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲅⲁⲣ ⲁⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϫⲁⲓ
ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲣⲟ ϩⲛⲏ ϧⲁⲧⲉⲛⲏⲛⲛⲟⲩ ⲉⲟⲩⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲡⲉ. ϯⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲙⲡⲓϥ ⲛⲏⲓ, ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲁⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲡⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲱⲡⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲧⲉⲙⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ,
ϯⲛⲁϣⲱⲗ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲛⲱⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲉⲣⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲱ
ⲛϫⲉ ⲁⲛⲁ ψⲁϩⲣⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ, ⲁⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϫⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲛⲟⲟⲛⲓ ⲉϧⲟⲛⲓ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲥ ⲉⲃⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲟϭ, ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛⲉⲓⲗⲓ ⲛⲓⲁⲁⲓ
ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲣⲟ ϩⲛⲏ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛ. ⲛⲏⲟⲕ ⲁⲉ ⲓϩ ⲛⲉⲙⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓ ⲙⲡⲉⲕ-
ⲙⲟⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲧⲉⲕⲙⲟⲱⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲁⲟⲩϩ ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲃⲣⲟⲙⲟⲱϣⲧ ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲣⲉϥⲙⲟⲱϣⲧ ⲁⲉ ⲛ̀ϯⲙⲟⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟ, ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲟ̀ϯ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲥⲕⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϣⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲟⲙⲓⲟⲥ ⲉⲟⲩⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲧⲉⲛⲟⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓ-
ⲁⲟⲩϩ ⲙⲙⲉⲧⲟⲛⲉⲓⲛⲓ, ⲁⲉ ⲧⲉⲛⲛ̀ϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲃⲣⲉⲕⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲓ̅ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ, ⲉⲃⲣⲟⲕⲉⲙⲉⲃⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲛⲟ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲉ ⲡⲓⲱⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲕⲱⲱⲡⲓ
ⲡⲥⲱϥ ϥⲱⲟⲡ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛ. ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲟⲩϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲉ ⲁϥⲥⲁⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲓⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. ⲡⲁⲣⲏϯ ⲁϥ-
ⲧⲁⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛⲓⲙⲱϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲁ ψⲁϩⲣⲉϥ ⲡⲉ,
ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩ ⲟⲛ ⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁϣⲱⲉ ⲉϧⲟⲛⲓ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲧϥⲣⲕ ⲛⲁϥ.
ⲉⲧⲁϣⲱⲉ ⲁⲉ ⲉϧⲟⲛⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲟϥ
ⲡⲉ ⲡϫⲁⲓ ⲙⲡⲟⲣⲟ, ⲛⲁⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲡⲥⲱϥ ⲁⲉ ⲁⲡⲟⲣⲟ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ,
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϫⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ, ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲁⲉ ⲁⲉ ⲉⲩⲓ ϧⲁⲧⲉⲛⲏⲛⲛⲟⲩ. ⲁϥ-
ⲉⲣⲟⲙⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓⲁⲟⲩϩ, ⲁⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲡⲓ-
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫϯ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲃⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲉⲛⲟ ⲙⲫϯ
ⲁⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϥⲛⲏ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲏⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲛⲉϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲣⲟⲧⲉⲣⲙⲉⲃⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲁⲣⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲡⲁϯ-
ϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗϫⲓⲧⲟⲧⲉⲛⲛⲟⲩ. ⲛⲁⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲁⲡⲉⲛⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉⲛ
ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲱⲧⲉⲙϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ. ϫⲗⲓ ⲉⲃⲉ ⲑⲗⲱⲓⲥⲓ ⲛⲓⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ϣⲁⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲥⲉⲙⲏⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲟⲩϩ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉⲛ
ⲛϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ, ⲉⲃⲉ ⲟⲧ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲁⲛ
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ. ⲛⲁⲱⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲟⲩⲟϩϣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲣ-
ⲡⲁⲣⲁⲃⲏ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲛⲱⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ. ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲁⲉ ⲙⲡⲟⲩ-
ϣⲱⲧⲉⲛⲏ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁϥⲭⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲣⲟⲙⲱϣⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ϫⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ. ⲛⲉⲛⲉⲛⲉⲛⲁϥ. — ⲡⲓϩⲏⲗⲉⲙⲱⲛ ⲁⲉ ⲛⲧⲉ

ⲙⲉⲛⲁⲓⲥ ⲛⲁϥⲙⲏⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲧⲁϩⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲓ ⲡⲓϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ, ϣⲁⲛ//
ⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲛⲁⲩⲱⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲃⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ
ⲉⲙⲡⲓϩ̄ ⲉⲩⲥⲟⲛ. ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲟⲩϩ̄ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲗⲏ//
ⲑⲓⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ϣⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲙⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲛⲟⲩⲟⲛ, ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟ//
ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲓϣⲉ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲫⲱⲙ. ⲁⲙⲁⲩ ⲅⲁⲣ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲉⲃⲟⲙ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲓ ⲧⲟⲓϩⲓⲙⲓⲧⲟⲩ, ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲱⲟⲩ ⲧⲟⲓ
ⲉⲡⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩⲉ, ⲡⲓⲁⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲙⲓϥ̄ⲧ ⲛⲁϩⲁϥ ⲙⲃⲟⲗ, — ⲙⲡⲓⲙⲁⲩ ⲉϩⲗⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲓⲟⲩⲙⲓ. ⲉϥϣⲱⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲉⲙⲡⲓ ⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩⲧⲉ. — ⲫⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗⲫⲉⲛ ⲫⲃⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲗⲁⲧⲏⲥ, ⲁϥϣⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲥⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ//
ⲥⲓⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲥⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲫⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ϣⲱⲟⲩⲛ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙ//
ⲡⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉⲧⲫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲫⲃⲟⲟⲩ. — ⲁϥ//
ⲟⲩⲁϩϣⲁϩⲛⲓ ⲉⲃⲣⲟⲩⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ (ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ) ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣ//
ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲫⲏⲧⲥ ⲙⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲡⲩⲙⲏⲥ, ⲁϥ//
ⲭⲁⲥ ⲫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲥⲟⲓ ⲙⲡⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲟⲩ. — ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲉⲛⲧⲟⲩⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲥⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϣⲱⲙⲓ,
ⲁⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲭⲉⲙⲡⲉϥϣⲱⲙⲓ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲣⲱ ⲇⲉ ⲁⲩⲫⲱⲛⲓ ⲉⲫⲟⲩⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉ ϣⲁⲩⲱⲟⲛϯ ⲉⲫⲟⲩⲏ ⲡⲉ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲣⲟⲩϯⲱⲟⲩⲥ ⲛⲓⲕⲁⲃⲛⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲉⲣ ⲛⲟⲩ//
ⲃⲱⲱⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲭⲏ ⲉⲫⲏⲛⲓ. — ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲡⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ⲙⲫⲱⲙ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲛⲓⲛ (ⲉ)ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉ//
ⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲡⲩⲙⲏⲥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ. —
ϣⲟⲟⲙⲓⲛ ⲉϣⲉⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲓ — ⲡⲱⲟϥ ⲛⲉⲙ
ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲃ̄. — ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁϩⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲃ̄ⲥ̄ ⲛⲓⲙⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ — ⲕⲉⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲉⲣ ϩⲓ ⲡϣⲱⲙ ⲁⲃⲱ
ⲧⲉⲕⲓⲙⲱⲛⲓ, ⲉⲡⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲩⲭⲏ ⲙⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟ//
ⲡⲛ̄ⲁ ⲙⲟⲩⲓⲧ ⲫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̄ϯ. — ⲛⲓⲙⲁⲩⲛⲏⲩ ⲛⲥⲟⲛ ⲟⲛ ϣⲁϥϯ//
ϩⲓⲙⲓⲧⲉϥ ⲛⲓⲙⲁⲩⲛⲏⲩ ⲙⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲁⲛⲉϥ ⲉⲡϣⲱⲙⲓ ⲉⲙⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲡⲓⲉ//
ϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϯⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲏⲥϩ ⲛⲃⲟ̄, — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱ//
ⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲓⲥⲱⲧ ⲡⲁⲫⲱⲙ ϣⲟⲛⲥ ⲙⲙⲟϥ ⲫⲉⲛ ⲡⲓⲱⲟⲩ, ⲁϥⲑⲓⲉⲣⲁⲧⲉϥ ⲛⲓⲉ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϣⲩⲗⲏ ⲫⲉⲛ ⲡⲓⲱⲟⲩ, ⲁϥⲑⲓⲉⲣⲁⲧⲉϥ ⲛⲓⲉ ⲁⲛⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϣⲩⲗⲏ ⲫⲉⲛ ⲉⲙⲡⲉⲣⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩ. — ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲙ//
ⲧⲉⲙ ⲇⲉ (ⲛⲓⲉ ⲁⲛⲁ ⲉⲙⲡⲉⲛⲓⲥⲱⲧ) ⲫⲉⲛ ϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ, ϫⲉ ⲁⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ
ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲫⲉⲛ ⲙⲉⲛⲁⲓⲥ, ⲉⲩϯ//
ϫⲣⲟ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄, ⲫⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲩ ⲁϣⲟⲣⲡ
ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲫⲃⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲓⲥⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲃⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ϯⲟⲛⲟⲩ ⲁϥϯⲱⲟⲩϩ ⲁϥⲟⲓ ⲛⲕⲉⲉ̄ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁⲩⲁⲛⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲛⲓ ⲛⲓⲟⲓ ⲁⲩ//
ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲫⲏⲛⲓ ⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉⲡⲉⲛⲓⲥⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲛ//
ⲥⲓ, ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲱⲟϥ ⲉⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛⲱⲟϥ
ⲇⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲛⲓϣ — ⲉⲃⲁⲗ ⲡⲉϣⲙⲟⲩϯ ⲛⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ. — ⲛⲱⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲩ ⲛⲉ//
ⲙⲁϥ ⲉⲩⲧⲉϕⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲓϫⲟⲥ. — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϯⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ,
ⲁⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϣⲁϯ ⲛⲡⲱⲟⲩ ϣⲱⲟⲩⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϣⲁⲛⲓ
ⲉⲟⲩⲱⲓ ⲡⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ̄ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲧⲃⲓⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲟϥ ⲙⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲓ, ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ//
ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲏⲥ ⲧⲟⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲭⲟⲩⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲣⲁⲛⲓ, ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ ⲉⲩⲧⲁⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲁⲗⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲱⲁⲛ ϩⲁϫⲱⲟⲩ. ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲓⲛⲓ ⲉⲡⲓϫⲣⲟ ϭⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓ//
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ϣⲱⲟⲩⲛ, ⲉⲁϥⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲩ , ⲉⲙⲟⲟⲩⲓ ⲙⲡⲟⲩⲃⲁⲗⲁⲛⲕ ⲉϧⲛⲧ ϣⲁⲣⲟⲥ . — ⲡⲓⲁⲣ//
ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥⲭⲉⲛ ϩⲓϣⲟⲛⲉ , ⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲁϧⲙⲏ , — ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲟⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲱ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ , — ⲇⲉ ⲡⲓⲙ ⲛⲉ
ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲙϩⲏϯ ⲛⲓⲃⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲙϩⲏϯ ⲛⲓⲃⲣⲟⲙⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲛⲁⲥ
ⲉⲃⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ . ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛϯ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ , — ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ — ⲁϥⲉⲣ//
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ (ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲛⲓⲱⲣⲡ , ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲛⲓⲙ//
ⲥⲓⲛⲟⲩ . — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲁⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁⲛϣⲏϥ ⲉⲛⲁⲉⲣ ⲣ̄ ⲡⲣⲱⲙⲓ , —
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁⲛⲓⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲟⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲙⲟⲛ//
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ , — ⲁⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲩ . — ⲉⲧⲁ//
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣ ϩⲁⲛⲕⲟⲟⲩⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉⲁϥ//
ⲉⲣⲟⲩⲟⲩ ⲛⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ , ⲁϥϯⲙⲏϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲉⲛⲁϥ ⲁϥ//
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϩⲓⲟⲣ [1] ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯ//
ϫⲓⲁⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ . — (ⲁⲛⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ) ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲁ
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ , ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟ//
ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ . ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲓ//
ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲩⲗⲏ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ
ⲡⲉⲛϭ̀ⲥ ⲛⲓⲱⲧ . ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲣⲡⲓⲙⲱϥ ⲛⲓ//
ⲗⲏⲙ. ⲉⲓⲉⲉⲣⲡⲁⲙⲱϥ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲓⲙⲁⲙ ⲉⲧⲉⲧⲉ ⲛⲉⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ . ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ//
ϧⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ , ⲁϥϫⲱ ⲙⲡⲓⲭⲟⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ , ⲁⲛⲁ ⲑⲉⲟⲇ//
ⲱⲣⲟⲥ ϫⲉ ϩⲙⲏ ⲁϥⲙⲟⲩⲓ ⲛⲓⲉϥⲃⲁⲗⲁⲛⲕ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ . — ⲉⲧⲁϥϕⲟϩ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ//
ⲛⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲥ ⲉⲁⲛⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ , — ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ//
ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲣⲉϊ ⲉⲣⲏⲥ ⲉϥⲃⲱⲗ ⲛⲉ//
ⲙⲁϥ . — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲙⲏϥ ⲛⲁⲉ ⲁⲛⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲓ ⲉⲣⲏⲥ . — ⲁⲛⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓ . — ⲁⲧⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁⲛⲓⲙⲁ ⲛⲁⲛⲁ ⲡⲣⲱⲙⲓ (ⲫⲏⲉⲧⲁⲙⲓⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ),
ⲉⲣⲉ ⲡⲓϩⲏⲓⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲟⲱⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲛⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ , ϣⲁⲛⲧⲟⲛⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲑⲟⲙⲥϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲛⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϥ̀ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ . — ⲁⲛⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁ//
ϣⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϧⲙⲏ. ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲑⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲕⲱϥ̀
ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲩ , ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ , ϫⲉ ⲓⲥϩⲛⲓⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲛⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙⲡⲟ̀ⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲕⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲙⲏ. ⲕⲁⲧⲁ ϯϫⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲙⲉ//
ⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ, — ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ ⲛⲁⲥⲓⲛⲟⲩ — ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲧⲉⲃ
ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁϫⲁϥ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲓⲱⲣⲡ , ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ
ⲛⲓⲁϫⲁⲥ ⲉϥⲙⲁ ⲛⲓⲁⲡⲁⲓⲥⲓⲧ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ , — ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲙⲁ̄
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϥ̀ ⲛⲓⲱϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉⲧⲁⲧϣⲱⲣⲧⲉⲣ ⲛⲥⲟϣ̀ ⲙⲡⲓⲁⲱⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ .
— ⲁⲛⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲥⲓⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉ//
ⲗⲉⲧⲁⲓ ⲙⲡⲕⲱϥ̀ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩϯ . ⲉⲧⲁϥϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲫⲁⲩ
ⲛ̀ϯⲥⲧⲁϩⲓⲥ ⲁⲩⲕⲱⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲁⲓⲥⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϫ , ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ//
ⲛⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲓϣⲉⲛⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲁ ⲡⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̀ⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ , ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁⲥ ⲛⲁⲧⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲁⲛⲓⲙ ⲛⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲛⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓ//
ⲧⲱⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲑⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ . — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ//
ϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲕⲉ̅ⲛ̅ ⲛⲥⲟⲛ ,
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲱⲙⲟⲩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲙⲥ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇ//

1 Lego ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲕⲁϩⲓⲟⲣ.

ⲣⲟⲥ ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲟⲗϥ ⲁϥϣⲟⲙϥ ϧⲁ//
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲕⲁⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲥⲱⲧ ⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲁϧⲱⲙ, — ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲙⲥ ⲙⲡⲉϥ//
ⲥⲟⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲡⲁϕⲛⲟⲩϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲣϥ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ
ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣ//
ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟⲙ ϣⲙⲟⲩⲛ, ⲁⲉ ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ
ⲛⲁⲉ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲁϥⲛⲁⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲓ,
ⲉϥⲛⲟⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ, ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ. ⲁⲑⲁⲛⲁ//
ⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓϯ ⲛϣⲏⲣⲓ
ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁⲕ, — ⲙⲡⲉⲛϣⲣⲉⲛⲉⲣⲙⲁϩϩⲏⲛϯ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲭⲟⲓ ⲉⲡⲓⲗⲏⲙⲙⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲙⲧⲟⲛϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲛ ϭⲟϫⲓ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲉϥⲭⲟⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲙⲟⲛⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲉⲧⲁϥ//
ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲁϥⲛⲕⲟⲩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡϭ[1].

„ Gravis morbus exstitit in monasterio, et fratres interrogarunt eum : An moriemur, aut quid fiet de nobis ? en aqua augetur et incipit occupare viam ducentem in montem . Respondit Theodorus : Confido quod quando aqua impediverit semitam pergentem ad montem, Dominus arcebit morbum ne quis moriatur . — Adolescentem Paphnuti in monasterio defunctum, efferri jussit et sepeliri in monte juxta reliquos fratres qui diem obierant in monasterio . — Aliquando transiens juxta armenta vidit vitulum formae pulchritudine insignem, cujusmodi olim venerationi fuit carnalibus hominibus, antequam timor Dei subigeret corda eorum, cum adhuc rudes essent . — Cum profectus esset navi cum fratribus nonnullis ut visitaret monasteria nomi Scjmun, et prope jam abesset, transiit juxta eos Artemius dux in austrum tendens. Quo viso dixit Theodorus, Revertamur ad austrum, nam duci huic negotium datum est adire monasterium Phbou . Sed quoniam fratribus consilium non placebat, perrexit cum iis ad monasteria praedicta . Dux vero cum venisset ad Phbou praecepit copiis suis ut telis instructi equos conscenderent, et monasterio tempore nocturno ex improviso circumdato, intrare quidem sinerent monachos, sed exire non ita, et si quis nollet obtemperare statim occiderent. Ipse autem ingressus consedit in medio monasterio securim manu tenens, et centurionibus ac sagittariis stipatus; dixitque fratribus per interpretem, Arcessite patrem vestrum . Respondentibus iis quod non adesset, sed abisset ad fratres visitandos, vocari jussit vicarium ejus . Tunc vocarunt senem apa Psahref, cui dixit dux: Veni huc ad exsequendum negotium a rege mihi datum . Audivi enim quod inimicus regis, Persa quidam, lateat apud vos, quem si mihi tradideris nil mali faciam vobis; sin minus, spoliabo monasteria vestra et dispergam vos . Respondit Psahref: Nos homines sumus a mundo separati et una collecti propter nomen Domini, neque apud nos latet inimicus regis; sed en mansiones nostras in conspectu tuo, mitte qui perquirant omnia. Quod cum fieri jussisset dux et totum monasterium perquisivisset, accessit ad eum pius monachus nomine Domnius, Armenia oriundus, et graece loquens dixit : Rogamus te ut digneris fidem accipere trium ex senioribus nostris, qui testentur coram Domino, quod vir quem quaeris apud nos non est . Dixit dux ad co-

1 ωρον υπνον Κοιμαται . θνησκειν μη λεγε τους αγαθους .

mites suos: Planus est sermo monachi illius peregrini. Tunc statim surrexit Psahref qui primus erat inter eos cum tribus aliis fratribus, quibus ecclesiam ingressis ut juramentum facerent, dixit dux: Vir ad quem quaerendum misit me rex, et quem apud vos latere accepi, sed non inveni, Athanasius est archiepiscopus, inimicus regis. Respondit Psahref: Athanasius quidem archiepiscopus pater noster est post Deum, sed testamur tibi coram Deo, quod non solum non latet apud nos, sed ne unquam quidem vidi faciem ejus. Deinde dixit dux eis: Orate super me antequam discedam a vobis. Responderunt: Pater noster vetuit nobis orare cum aliis propter Arianos, donec denuo stabilita sit ecclesia. Dixit ille: Num et ego sum episcopus haereticus? non sum ego peccator, cur itaque non potestis orare super me? Responderunt: Non possumus transgredi praeceptum quod a patre nostro accepimus. Tunc dux eos exire jussit ex ecclesia ut ipse ibi oraret cum comitibus suis. Reversus inde ad praesidem Thebaidis, qui insimul cum eo navi advenerat, quique cum copiis suis in littore fluvii eum expectabat, dixit ei: Profecto si ascetae sunt in mundo, eorum nonnullos vidi hodie, scilicet monachos congregationis Pahhòmii quos modo adii; vestem enim apud eos non vidi corpori aptam, neque calceos gestant hisce diebus cum adeo vehemens frigus sit, neque cibum apud eos deprehendi praeter herbam. Theodorus tunc temporis versabatur in monasteriis nomi Scjmun, quae postquam visitasset rediit ad Phbou. — Epistolam archiepiscopi abbatis Athanasii de paschate [1] interpretandam curavit in linguam Aegyptiam, et in monasterio servandam ut pro lege iis esset. — Theodoro aegrotante praepositi omnium monasteriorum ad eum invisendum venerunt, eo magis quod appropinquarent dies paschatis, quo tempore omnes fratres congregari solebant in Phbòu, ut baptisma traderent catechumenis, atque ut ordinarent res societatis juxta canones praescriptos. — Habebat Theodorus fratres interpretes qui sermones suos graece exponerent peregrinis et Alexandrinis Aegyptiae linguae ignaris. — Profectus est ad Scjenesèt ad apa Hòrsièsi, duobus monachis comitibus, eumque amplexatus dixit ei: Scis quod nil facio nisi ex sententia tua, sumus enim corpus unum et anima una et spiritus unus in omni opere secundum Deum. — Saepe cilicio indutus ascendit in montem et totam noctem mansit in oratione; inprimis autem in eo montis loco ubi sepultum erat corpus patris nostri Pahhòm, consistere solebat et in lacrymas effusus orare. — Cum audivisset Hòrsièsi in Scjenesèt, quod Athanasius archiepiscopus Alexandriae in Thebaidem proficisceretur ad ecclesias in fide Christi confirmandas, nunciavit statim Theodoro in Phbòu, ut obviam ei iret. Theodorus itaque conscensa parva navi cum quinque aliis fratribus aquilonem versus navigavit ad Scjenesèt, et rogavit Hòrsièsium ut cum eo obviam iret Athanasio. Sed ille pro singulari sua humilitate venire noluit. Inde ad navem reversus perrexit ad septentrionem usque ultra nomum Scjmun, ubi cum conspexisset archiepiscopum asino vectum immensa comitante hominum multitudine, episcopis inprimis et clericis sine numero cum lampadibus et cereis, et monachis psalmos et odas canentibus ante eum, exsiluit de navi in littus prope monasteria nomi Scjmun, et adjunctis sibi omnibus fratribus in iis degentibus pedestri itinere ad eum

[1] Fragmentum hujus epistolae in Sahidicum idioma conversae infra recensebimus.

ivit. Archiepiscopus autem agnovit eos e longinquo quod essent filii Pahhòmii, et dixit: Qui sunt illi qui appropinquant ad me instar nubium et instar columbarum cum pullis suis pulchris? Cumque ad eum pervenissent, amplexu recepit primo Theodorum deinde reliquos fratres. Hi erant centum numero, et psalmos canentes deduxerunt eum ad ecclesiam oppidi Scjmun, postmodum recesserunt ad monasteria sua. Archiepiscopus autem in ejus viciniae oppidis dies aliquot moratus ut verbo Dei excitaret animos hominum, visitavit etiam monasteria eorum in Kahior ut cognosceret dispositionem fratrum. Interea apa Theodorus oppidum ingressus salutavit archiepiscopum, et epistola ab eo accepta ad apa Hòrsièsi, dixit ei: Memento nostrum in orationibus tuis sanctis, domine pater noster. Respondit: Si oblitus fuero Hierusalem, obliviscar dexterae meae quae vos estis. Sic Theodorus discessit ab eo in pace, relicta apud eum navi cum fratribus, et pedibus tetendit ad austrum, donec venit ad Scjenesèt et epistolam archiepiscopi tradidit Hòrsièsio, quo comite usus reversus est ad Phbòu. — Apa Theodorus Alexandrinus oeconomus Graecorum qui erant in monasterio. — Vita functo apa Herone praepositi omnes monasteriorum una cum fratribus funus prosecuti sunt in montem ibique sepeliverunt juxta reliquos fratres. — Apa Theodorus conversus ad Pascjentaèsi et Pahhòm (juniorem) et reliquos senes circa lectum suum considentes, dixit iis: En abeo ad Dominum et ad patrem nostrum justum Pahhòm, uti destinatum est omnibus hominibus, vos perseverate cum patre nostro apa Hòrsièsi in omni obedientia. Id vero peto a vobis, ut corpus meum e loco ubi primo id sepelient, transferatis in sepulturam patris mei. Quibus dictis efflavit spiritum tranquillus et imperterritus die 11 mensis Pascjons. Hòrsièsi autem et fratres reliqui vigilaverunt tota nocte in meditatione circum corpus ejus. Mane facto hora synaxeos fasciis decoris involverunt, et juxta eo peracto divino servitio oblatoque corpore et sanguine domini nostri Jesu Christi, psalmos canentes extulerunt in montem et sepeliverunt cum honore et gloria. Nocte autem subsequente apa Hòrsièsi assumptis tribus fratribus ivit in montem ad locum ubi humaverant apa Theodorum, et corpus ejus inde elatum denuo sepelivit juxta ossa patris nostri justi Pahhòm, quo in loco ipse quoque sepeliverat fratrem suum Paphnuti. Quo facto taciti redierunt ad monasterium, nec amplius quis rescivit. — Abba Athanasius archiepiscopus adhuc morabatur in nomo Scjmun, cumque audivisset quod obdormiverat apa Theodorus, properavit epistolam scribere apa Hòrsièsio, consolaturus eum et fratres, hisce verbis: Athanasius archiepiscopus Alexandriae, scribit salutans filium suum dilectum Hòrsièsi et fratres omnes qui tecum sunt: — ne contristemini propter eum qui navem suam deduxit in portum bonum, salute et quiete et laetitia plenum: quin nostrum quisquis currat donec in portum illum conducat navem suam. Theodorus enim mortuus non est, sed bonum somnum dormit coram Domino. „

COD. XLVII. ex volum. Vatic. ⲓxix. Coⲩϩ̄ ⲙ̅ⲡⲁϣⲟⲛⲟⲥ. = Ⲧⲙ̅ⲁⲣ//
ⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲁⲙⲱⲛ ⲡⲓⲙ̅ⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙ̅ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲁⲛⲏϩϣⲱⲛⲧ
ϧⲉⲛ ⲧϫⲱⲣⲁ ⲙ̅ⲡⲟⲩϣⲓⲛ, ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲥⲟⲩϩ̄ ⲙ̅ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉ̄ ϧⲉⲛ ⲧϫⲁⲡ ⲁ̅ ⲡⲉ, ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗϫⲉⲙ̅ⲕⲗ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̅ⲡⲟⲩ//
ⲣⲟ ⲉⲗⲁⲧⲉⲗ ⲡⲓⲡⲉⲣⲥⲕⲁⲣⲁⲃⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲩⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲓⲃⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ

ⲙϣⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ. ϯⲛⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ. ⲁⲙⲏⲛ. „ Die IV Pascjonos. = Martyrium sancti Johannis martyris novi de Phannigjòit in regione Puscjin, quod consummavit die IV mensis Pascjons, feria V, hora VI, coram rege Elchemel filio regis Elatel, Persarabe, in throno Piban super ripis fluvii Aegypti. In pace Dei. amen. „

Excerpta: Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϯⲛⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϩⲟⲩⲙⲉⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϣⲓⲥⲏⲫ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲑⲏϣ ⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲡⲁⲣⲁⲗⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ϩⲱⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲓⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲉⲣⲃⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲕⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲥⲏⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲥⲁϩⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁϩ̀ⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲁⲣⲓⲛⲉⲟⲥ, ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟϥ ϯⲛⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲁϩ̀ⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲁⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲁⲛⲓⲗⲓⲧⲏⲥ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲣⲉⲙⲣⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϯⲛⲉⲛ ⲟⲩ̀ϯⲙⲓ ⲇⲉ ⲫⲁⲛⲓϫⲱⲛⲓ ϯⲛⲉⲛ ⲡⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲩⲭⲏⲣⲁ ⲡⲟⲩϣⲓⲛ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ϕⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲓⲑⲏⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲁⲛⲓⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲗⲁ// ⲙⲓⲧⲏⲥ, ⲟⲛ̀ⲧⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲓⲙⲱⲓⲕ, — ⲟⲩⲣⲉϥ̀ϯⲙⲁϩϩⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲛ// ϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϯⲛⲉⲛ ⲙ̀ⲗⲁⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲣϫⲓⲥ. ϯⲛⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϯⲛⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲁⲕⲓⲛⲓ, ⲁϥϩⲉⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ϯⲛⲉⲛ ⲧ̀ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ. — ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲟⲩ̀ϯⲙⲓ ⲉϥⲥⲁⲣⲛⲓⲥ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉⲡⲗⲉⲩ. ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ⲡⲉⲥⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲉϥⲙⲉⲓ ⲛⲓⲙⲩⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲱⲟⲡ ϯⲛⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲓⲙⲓ ϣⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϯⲛⲉⲛ ⲃⲓⲙϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙⲩⲣⲏ// ⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲛⲉⲛⲁⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩϩⲁϥ̀ϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉϥϫⲁ ϩⲗⲓ ⲉⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ. ⲡⲓⲑⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϣⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲡⲗⲁⲩ, ⲁϥⲃⲓ ⲛⲓⲉϥⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀Ⲑⲛⲧⲥ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏ̀ϯ, — ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϣⲁ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲟ// ϫⲓⲉⲣⲁⲧ ⲛⲁ(ϫⲣⲉⲛ) ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗϫⲉⲙⲉⲗ, — ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲑⲉⲗⲗⲟ ⲙⲙⲁϫⲣⲟ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲧⲉⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲡⲟⲩϣⲉϫⲉⲣ ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗϫⲉⲙⲉⲗ. — ⲟⲩ// ⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲙⲓ ⲛⲥⲁⲙⲉⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲛ// ⲙⲟⲛⲣⲟⲥ, ⲉϥⲛ̀ⲑⲣⲏⲓ ⲛ̀Ⲑⲛⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲅⲉ// ⲱⲣⲅⲓⲟⲥ. — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ϣⲁ ⲧ̀ϫⲱⲗⲏ ⲙⲡⲟⲩ// ⲣⲟ ⲉⲧⲉ ⲧ̀ϫⲱⲗⲁ ⲑⲛⲉⲧϫⲏ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ, ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲁⲗⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲗⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲣⲭⲏⲑⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲁⲑⲟϫⲟⲩⲙⲉⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ. — ⲁⲧⲟⲗϥ ⲉⲧ̀ϫⲁ// ⲗⲁ ⲫⲁⲛⲓϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ, — ⲁⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲉⲛ ⲃ̅ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲙ, — ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲓ̀ ϣⲁ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲗϫⲉⲙⲉⲗ ⲉⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. — ⲁϥϫⲱⲕ ⲙⲡⲉϥⲁⲓⲧⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩϩ̀ ⲙⲡⲁϣⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉ̅ ϯⲛⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲛⲁϫⲡ ⲁ̅, ϯⲛⲉⲛ ⲑⲙⲉϩ̀ⲣⲏ̅ⲕ̅ⲁ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ϯⲛⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲑⲙⲉⲧⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲥⲱⲧ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲟⲗⲉⲟⲩ ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲟⲩ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ, — ⲛⲉⲙ ϯⲛⲉⲛ ⲧ̀ⲙⲁϩⲓ̅ⲁ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲛⲟⲩϩⲁⲙⲉⲧ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲡⲟⲩⲡⲁⲕⲣ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲁ ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̀ϣⲓⲥⲏⲫ. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϣⲓⲥⲏⲫ ⲫⲓϣⲧ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲟⲑⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ ϯⲛⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟⲩ ϯⲛⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲏⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲓⲃⲁⲛ. — ⲡϣⲁⲓ ⲙⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϣⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲯⲉⲛϩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲏ̀ ⲙⲡⲁϣⲟⲛⲥ. — ⲧ̀ϣⲟⲡ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ϯⲛⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ⲡⲟⲩ ⲱ̀ ⲡⲓ// ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — ⲛⲁⲓ ⲛⲙⲉⲧⲉⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲉⲧⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ, ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ϯⲛⲉⲛ ⲫⲛⲟⲃⲓ, ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁⲧⲉⲩⲡⲱⲁ ⲁⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁ// ⲗⲓⲥⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲓϫⲁⲏⲗ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁⲥϯ ⲛⲉⲙ ⲫⲗⲁⲃⲉⲥ.

„ Accidit regnante Huthmen filio Joseph regis constituti super Babylone Aegypti et regione maritima et Syria et terris Damasci et Tierbi, qui erat Kydarita et Persa et princeps fidei Agarinorum, conversus ad fidem Arabum et Ismaelitarum. Fuit vir e Thebaide oriundus vico Phanigjòit regionis Puscjin, nomine Johannes filius Marci, Christianus et diaconus, sed qui convivebat cum gentilibus Ismaelitis et Elamitis, cum fornicatoribus et adulteris, siquidem negotiator erat rerum ad mundum muliebrem pertinentium, quae venumdantur in platea Seuergjis. Hunc in Kescjròmi decepit Satanas ut fornicaretur cum muliere Saracena. — Erat vicus ad austrum situs nomine Pepleu, cujus princeps amabat Christianos, et eos qui post renegatam fidem denuo ad eam revertebantur recipiebat et ab omni injuria protegebat. Johannes itaque ad meliorem mentem reversus recepit se ad vicum Puplau cum pueris suis. — Postea ut acciperet gloriam martyrii ivit ad Babylonem Aegypti, et collocutus est cum sene Christi-amante et sapiente Epuscjecher, medico regis Elchemel. — Parvus vicus in occidentali littore fluvii, Ponmonros dictus, ubi ecclesia de nomine S. Georgii. — Ivit Johannes de Chèmi quae Kescjròmi est ad aulam regis quae est Chala jacens extra Kescjròmi, et invenit regem sublimi loco sedentem cum exercitu suo et archidicaste populi sui et seniore seniorum. — Exivit fama in duobus civitatibus Chèmi et Nistram, quod aliquis adiverat regem Elchemel, ut martyr fieret. — Consummavit certamen suum die IV Pascjons, feria V, hora VI, anni martyrum CMXXVI, in diebus patriarchatus patris nostri venerabilis archiepiscopi abbatis Johannis Puleu patriarchae Alexandriae, anno XI regni Muhammet filii Epupakr filii Job, fratris Joseph. Hic est Joseph ille pater regis Hothmen, qui Elamites fuit tempore suo in ripis fluvii Aegypti super throno Piban. — Festum sancti Johannis de Psenhòut die VIII Pascjons. — Fui ego in Chèmi eo tempore, et nunc, sancte martyr, miserere humilitatis meae, qui servus sum et captivus peccati, Marcus indignus qui homo sim, magis qui presbyter, discipulus abbatis Michaelis episcopi de Puasti et Phlabes. „

Subscriptio: ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲃⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲉⲡⲓⲣⲟⲥ ⲡⲁⲧⲱⲁⲣ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲁ ⲡⲟⲩⲗⲫⲁⲣⲁϫ ⲡⲣⲉⲙ̀ϯⲙⲉⲛϩⲟⲩⲣ. ϫⲣⲟⲏ̈ ⲙ̀ⲙⲁⲣϯ ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅. „ Deus miserere ejus qui scripsit, qui est humilis miser indignus Petrus filius papae Pulfaragj de Timenhur. Anno martyrum CMXXVII. „ *Vulgaris aerae* 1211.

COD. XLVII. * Homilia de Daniele et tribus sociis ejus, initio mutila.

VOL. XVI. in 4.

COD. XLIIX. ex volum. Vatic. LXII. Ⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲏⲧ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓϩⲩⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲛϣⲏϕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲃⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲙⲁϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϕⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲕ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲁϩⲟⲧ ⲡⲁϣⲉⲛⲥ. ϕⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ. „ Vita patris nostri sancti abba Daniel praepositi in Scjièt, et vitae institutum sanctorum qui cum eo convixerunt, et quod dies in quo requievit est dies XX mensis Pascjens. In pace Dei. „

Excerpta: Ⲁϥⲧⲁⲙⲉϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϕⲉⲗⲗⲟ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥϭⲓ ⲡⲉⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲡⲓϣⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ

ϣⲓⲛⲧ ⲓ̇ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲙⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲛϣⲁⲓ ⲉⲩⲣⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.
ⲉⲧⲁⲩϣⲟϩ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲁⲭⲡⲓⲁ̅ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϧⲏⲕ ⲛⲟⲩ//
ⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲥⲁⲗⲉⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲓ, ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛ//
ⲕⲉⲥⲁⲗⲉⲥ ⲙⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲗⲉⲗⲉⲃⲟⲗ [1] ⲛⲁⲉ ⲛⲁⲓⲥⲟⲛ ϩⲱⲓⲥⲁⲉ ⲛⲁϥⲛⲉⲙⲁϥ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ. ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ//
ⲙⲙⲉⲩⲛⲉⲙⲁϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲕⲓ, ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ//
ϩⲙⲟⲥⲓⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲉⲥ, ⲡⲁϫⲫⲟ
ⲛ̅ⲣ̅ ⲡⲁⲣⲕⲓⲥⲓⲛ ⲙⲙⲏⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲉⲛⲕⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣ̅
ⲡⲁⲣⲕⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϫⲫⲟ ⲙⲙⲓⲟⲛ ϣⲁϩϣⲁⲛ ⲙⲓⲃ̅ ⲛϧⲏⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁⲓϫⲉ
ⲛⲁϥϯ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲛⲥⲁⲗⲉⲥ, ⲟⲩⲟϩ ϯϧⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉϥ//
ⲙⲉⲧⲥⲁⲗⲉⲥ. ⲁϩϩⲁ ϩⲁⲛⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲙⲟⲩⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
ⲁⲣⲓⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁⲗⲉⲥ ϣⲟⲛ ϣⲱⲙ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϣⲩⲛⲓ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ
ϫⲉ ⲉϥϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲡⲓⲕⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲙⲟⲥⲓⲟⲛ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ
ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲉⲡⲉⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓ//
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁϥϫⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁⲣⲕⲓ ⲡⲓⲥⲁⲗⲉⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲗⲱⲙ. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁϥⲁ//
ⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥⲙⲱⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲓϣϯ ⲛϧⲣⲱⲙⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ
ⲁⲛⲁⲩ ⲙ̅ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲗⲉⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϯ
ⲙⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲏϣ ⲛⲁϥⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ. — ⲁϥⲉⲣⲟⲱⲙ ⲛⲁⲉ
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛⲥⲁⲗⲉⲥ, ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓϩⲁⲕⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲫⲁⲓ, — ⲧⲉϩⲟϥ ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲙⲟ
ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲡⲉⲭⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓϩⲁⲕⲓ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲉϥⲧⲉⲛϣⲱⲙⲧ ⲉⲫⲁⲓ. —
ⲁϥⲧⲱⲙϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲁⲛⲟⲩϣⲱⲧ ⲙⲡⲓⲥⲁⲗⲉⲥ. —
(ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲥⲁⲗⲉⲥ) ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲁⲡⲓⲛⲁϩⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲓⲉ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ, — ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲧⲁⲙⲓⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉϯϩⲁⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲁⲓⲕ ⲛⲥⲁⲗⲉⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲫϯ ⲙ̅ ⲡⲣⲟⲙ//
ⲡⲓ, ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡϫⲁⲓⲕ ⲛϯ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲥⲁⲗⲉⲥ. — ⲉⲧⲁϣⲱⲉ
ⲇⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙϥ ⲉⲧⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅. — ⲥⲁ//
ⲧⲟⲧϥ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲓⲉⲛⲁⲧⲟⲛ, — ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲓ ⲉⲡ//
ϣⲱⲙ ⲛⲁⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲁⲧⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲗ
ⲛⲁⲉⲓⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟϫϥ ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲁⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲥⲱⲟⲛⲟⲩ//
ϥⲓ, ϩⲱⲥⲁⲉ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲟⲙⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲣⲁⲙ ⲉⲩⲟϩ, ⲉⲩⲙⲓⲗⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓϣⲁⲕ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲛⲓϣϯ ⲁϩϩⲁ ⲙⲁⲣⲕⲓ. — ⲉⲣⲉ ⲡ̅ ⲉ̅ ⲁ̅ [2] ϩⲁⲛⲓⲛⲁ ⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϣⲓⲛⲧ, ⲛⲁϣⲱⲃⲣ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ
ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲡⲉ. ⲉⲧⲁϣⲱⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲏⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲙⲁ//
ⲣⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲓ, — ⲉⲧⲁⲓ̇ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲁϥⲉⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙⲡⲓϯⲙⲓ ϩⲱⲥ
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲡⲣⲱⲙⲓ. — ⲡⲉ ⲁⲣⲟϩϩⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲙⲓ ⲡⲉ, — ϩⲏⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ
ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲓ̇ ⲉϫⲱⲙ [3] — ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲡⲁⲛⲓ.
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲩϣⲱⲓ ⲛⲥⲱϥ, ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩϕⲁⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ, ⲉϥⲕⲱϯ

1 Lego ⲛⲁϥⲃⲉⲗⲉⲃⲟⲗ.

2 Scripsi pro ⲡⲉⲛⲓⲱϯ ⲉⲃϭ̅ ⲁϩϩⲁ, quod saepe recurrit.

3 In tota hac narratione miro modo transitus fit a tertia ad primam, a prima ad tertiam personam.

ϯⲑⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲣ ⲉⲃⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲫⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲁϩⲉⲛϥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁϥ//
ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲧⲁϥϣⲓⲗ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϯⲑⲉⲗⲗⲟ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛⲉⲙ. ⲫⲏⲉⲧⲁϥϩⲉⲛϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ//
ⲙⲟ, ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲓⲛⲟⲩ ⲉ̀ϯⲗⲁⲕⲁⲛⲏ ⲁϥⲱⲓⲛ ⲛⲓⲟⲩⲃⲁⲗⲁⲕⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ//
ϣⲟⲡ ⲛⲉ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲙⲁⲣⲁⲧϥ. ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϫⲱ ⲛ̀ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲁϩⲣⲁⲩ,
ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲱⲓⲗ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲙⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϯⲛⲁ//
ⲧⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩϣⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϯⲙⲓ, ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲡⲉϥⲉⲃⲟⲥ ⲛⲁϥϫⲱ ⲛ̀ϩⲗⲓ ϯⲑⲉⲟⲥ
ⲡⲉϥⲏⲓ ⲁⲛ ϣⲁϣⲱⲣⲡ. — ⲡⲓϯⲑⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉ, ⲧⲉϥϯⲧⲉϫⲱⲛ
ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϧⲁϥⲕⲉⲱⲛⲓ ⲛⲉ ⲉϥϫⲫⲟ ⲛⲟⲩϫⲁⲥ ⲙⲙⲏⲓ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲧⲉϥϯⲧⲉϫⲱⲛ. ⲁⲣⲉ//
ϣⲁⲛ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲏⲓ ⲫⲏ ⲙⲉⲛ ⲛⲓϣⲉⲛⲟ ⲉϣⲁϫⲉⲛϥ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓϯⲙⲓ,
ϣⲁϣⲟⲗϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲛⲱⲛⲧⲟⲩ. — ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲓⲛⲉⲣϣⲱⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲉϥⲟⲓ ⲛⲓⲟⲩϫⲓ, ϩⲙⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϥϫⲏ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲣ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲓⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ. ϩⲟⲩⲟ, ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲃ̄ⲥ̄ ϯϫⲟⲙ. ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲫⲟ ⲙⲡⲓⲕⲁⲥ ⲙⲙⲏⲓ. — ⲛϩⲁⲛϩⲃⲏⲥ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ, ⲟⲩ//
ⲃⲁⲗⲗⲓⲏ ⲛϫⲁⲙⲉ ⲛⲉⲙ. ⲟⲩϫⲗⲁϥϯ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓⲛⲓ ⲛⲁⲃⲃⲁ ϩⲁⲛⲓⲛⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲓ. — ϯⲙⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲁϣⲱⲉⲛⲁⲥ ⲁϣⲟⲥ ⲙⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲡ̀ϯⲙⲙⲁ, ϫⲉ
ⲛⲉⲛⲓⲙⲓⲧ ⲁⲃⲃⲁ ϩⲁⲛⲓⲛⲗ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲓ ϥⲟϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ,
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲙⲛⲓ ⲉⲃⲣⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉ. ϯⲑⲉⲟⲥ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ
ϩⲁⲛⲓⲛⲗ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ, ⲁⲥⲧⲓⲙⲓⲥ ⲥⲁϯⲟⲧⲥ ⲛⲉⲙ. ⲙⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲃⲱⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁⲙⲓ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲙⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲉⲥⲟⲓ ⲙⲃⲉⲗⲗⲏ. — ⲁϣⲱⲙ//
ⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲉⲡⲁϩⲟⲓ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧ//
ⲃⲁϯⲑⲉⲙ, ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲉⲛ. ϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏ//
ⲥⲓⲁ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲓⲛⲁϩ ⲉⲧⲥⲉⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲁⲗⲕⲉⲇⲱⲛ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲟϩ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲁϥϫⲟⲣⲉⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ ⲙⲉⲛ. ⲛⲓⲁⲣⲭⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁϥ//
ⲃⲱⲕⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲙⲉⲛ ⲛⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲓⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲛⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲱⲛ, ⲫⲏⲉⲧⲁϭⲃⲓⲧϥ
ⲛⲓⲉ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲥⲱⲟⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲏ ϯϧⲁ ⲡⲉϥⲁⲙⲁϩ ⲉⲣⲟⲧⲉⲣϩⲩⲡⲟⲕⲣⲁⲫⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ
ⲇⲉ ⲉϯⲣⲏⲓ ⲉⲩⲏⲓⲙⲓ ⲁⲟⲙⲓⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲙⲩⲣⲧⲉⲣ ⲙⲡⲓⲥⲓⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲟⲣⲑⲟ//
ⲇⲟⲝⲟⲥ ⲉⲧⲙⲟⲛ ϯⲑⲉⲟⲥ ϯϫⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϯⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲉⲑ̄ⲁ̄ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲕⲉϩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲩⲛⲟⲕⲣⲁⲫⲏ ⲉⲣⲟϥ. ⲡ̅ⲓ̅ ⲇⲉ ⲉ̅ⲃ̅ ⲁ̅ⲕ̅ⲁ̅//
ⲛⲓⲛⲗ ⲉⲡⲓⲁⲕ ⲛⲟⲟϥ ⲛⲁⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓⲧ ⲉⲩⲙⲓⲧ ⲛⲉ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, — ⲁϣⲱⲙ//
ⲟⲩϯ ⲉϫⲟⲛ ⲙⲡⲓϯⲑⲉⲗⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, — ⲁϥϯⲥⲱⲙ ⲛⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲣⲟϥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲛⲟⲩϯ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲁϥ ⲉⲧⲥⲟⲩϯⲱⲙ ϣⲁⲉⲃⲣⲏⲥ ⲉϥⲛⲟⲩ ⲉⲩϯⲉⲙϫⲱⲗⲉ//
ⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϥ ⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲱⲛ ⲡⲓ//
ⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϫⲟⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑ̄ⲁ̄ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲣⲟ,
ⲁϥⲓⲉⲃⲟⲗ ϫⲁϫⲱⲟ ⲛϫⲉ ⲡ̅ⲓ̅ ⲉ̅ⲃ̅ ⲁ̅ⲕ̅ⲁ̅ ⲛⲁⲓⲛⲗ, — ⲁϣⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲛ ⲡⲓϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲑ̄ⲁ̄, ⲁϥϣⲱⲓⲥ ⲉϫⲟⲛ ⲛⲁϩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲙⲙⲉⲧⲁ//
ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥϫⲁϫⲉϥ ⲁϥⲱⲱⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲓⲙⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲟⲥ, ϫⲉ
ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲁϫⲉⲛ ⲛϫⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ, ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ̄//
ⲛⲁⲉⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙⲁⲥ, — ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϣⲱⲙⲡⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲟⲣⲟⲥ
ⲙⲙⲁϥ̀ϯ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϣⲁⲉⲛⲉϩ. — ⲉⲧⲁⲩⲓⲙⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁϥ̀ⲧ ⲙⲉⲧⲁⲣ//
ϩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲓ̅ ⲉ̅ⲃ̅ ⲁ̅ⲕ̅ⲁ̅ ⲛⲓⲛⲗ ⲛⲉⲙ. ⲡⲓⲣⲏⲓϯ ⲉⲧⲁϩⲁⲓ, ⲁⲩⲱⲙ ⲛϫⲱⲛϯ ⲉⲙⲁϣⲱⲙ
ⲁⲩⲱⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲁⲙⲟⲛⲓϥ̀ϯ ⲛⲃⲁϩⲁⲛⲟⲥ, ϩⲱⲥⲉ ⲛⲧⲉϥϯⲛⲓⲙ
ⲙⲙⲟⲥ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲃⲏⲗ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲓⲙⲉⲣϯⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲩⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲡⲓϯⲑⲉⲗⲗⲟⲥ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲱⲓⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲙⲉⲛⲏϥ ⲛϯⲟⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ. ϩⲁⲛⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲉⲩⲱϣ, ϩⲱⲥⲉ
ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϯⲑⲉⲟⲥ ϯϫⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϫⲏⲙⲓ. ⲡ̅ⲓ̅ ⲇⲉ ⲉ̅ⲃ̅ ⲁ̅ⲕ̅ⲁ̅ⲛⲓⲛⲗ ϯⲑⲉⲟⲥ ⲡϫⲓⲛ//

ϩⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϣⲏⲟⲣⲧⲓⲣ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲁϩⲏⲧⲏⲥ, ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲙⲃⲱⲕ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϯⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲁⲙⲓⲟ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲟⲛⲏ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲡⲓϯⲙⲓ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ// ⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲡϭ̅ϣ̅ ϣⲁⲓⲣⲓ ⲉⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲓⲟⲩⲥⲧⲓⲛⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ. ⲡⲱⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉ̀ ⲁ̀ ϩⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲓ, — ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ — ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏ̀ ⲉⲩϣⲱϥ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲩϧⲓⲧⲉϩ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲉⲣⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ// ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩϫⲱⲣⲁ. — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ ⲁ̀ ϩⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲡⲉϥⲙⲁ// ⲑⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲕϣⲱⲛⲓ ⲫⲏⲉⲛⲁⲕϣⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉ ϯⲙⲟⲛⲏ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲃⲱⲕ. — ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ⲉϥϣⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ — ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧϩⲓ ⲡⲓⲡⲧⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲟⲩ. — ⲁϥⲕⲱⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲏ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲁϩⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ// ⲉⲃⲏⲉⲙⲁϥ, ⲁⲩϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲃⲱⲕ.

» Senex abba Daniel cum discipulo suo Alexandriam profectus est, siquidem moris erat ut magnus pater in Scjièt Alexandriam iret die festo magno ad archiepiscopum salutandum. Urbem autem ingressi hora diei xi, conspexerunt fratrem linteolo cinctum, stolide se gerentem et cum stolidis ambulantem, adeoque dissolutum ut mente captus videretur, quin et cibaria e foro rapta devorare et comitibus suis distribuere solebat. Nomen ei erat Marcus, morabatur autem in stabulis publicis, ubi et pernoctabat, et labore quem ibi sustinebat ad modum stolidi quotidie lucrabatur numulos centum, quorum xii pani emendo impendebat, reliquos dividebat sociis suis stolidis; totique urbi nota erat stultitia ejus. Daniel autem salutato archiepiscopo, postridie in magno tetrapylo occurrit Marco illi stolido, quo ad pedes suos adoratum procidente, dixit populo circumstanti: Non est hac in urbe vir justus quemadmodum iste. Idem quoque affirmavit coram archiepiscopo, qui una cum Daniele eum veneravit. Tunc narravit Marcus, se olim monachum consecratum annis xv fornicationi deditum fuisse, deinde poenitentia ductum secum statuisse x annis suscipere personam stolidi ut satisfaceret pro peccatis suis. Hodie vero, inquit, complentur anni x stultitiae meae. Sequenti die cum Daniel ad eum quaerendum misisset et mortuum invenisset, invitavit senes monasterii Enaton dicti, qui omnes adfuerunt cum ramis palmarum et olearum, ac corpus ejus pulchre compositum odoribus conditum extulerunt, magna comitante hominum multitudine cum ramis et cereis. — Sanctus pater noster abba Daniel fluvio vectus cum discipulo suo [1], ut ex Aegypto reverteretur in Scjièt, cum ad vicum appulisset, ibi manere voluit, et sedimus in medio vico ut peregrini homines. Vespere autem facto venit ad nos senex, dicens, Facite charitatem ut veniatis ad domum meam. Quem secuti sumus praecedentem cum laterna et circueuntem per trivia, ut quaereret peregrinos quos domo reciperet. Cumque domum deduxisset Danielem et reliquos peregrinos obviam sibi factos, aqua in pelvi adlata lavit pedes eorum, nam solus domi erat; et mensa posita ante eos cibum apportavit, et postquam comedissent, quae residua erant dedit cani-

1 Hoc vocabulo se ipsum indicare videtur auctor, Dioscori haeretici assecla.

bus vici. Mos enim ei erat ne quid cibi relinqueretur usque ad mane. Seni illi nomen erat Eulogius, exercebat autem artem lapidarii et quotidie lucrifaciebat *kas* numorum, vespere autem cujusque diei exibat ut peregrinos quaereret et domum suam deduceret. Id quod fecerat a juventute sua, et nunc quoque plus centum annos natus singulis diebus labore suo acquirebat *kas* numorum. — Vestes monachales, pallium nigrum et cucullus crucibus obsitus, ad modum abbatis Danielis de Scjièt. — Janitrix monasterii nunciavit ammae, quod pater noster Daniel aderat ante ostium, quo audito statim surrexit et una cum sororibus accurrit ad januam. Factum est regnante impio Justiniano qui turbavit universum mundum et ecclesiam catholicam omni in loco, ut conaretur stabilire fidem synodi Chalcedonensis, dispergens gregem Christi, et de thronis suis dejiciens episcopos et archiepiscopos orthodoxos. Neque hoc contentus misit impium tomum Leonis, quem receperat synodus illa, in omnes regiones sibi subditas ut omnes eum subscriberent. Misit et in Aegyptum et in sacrum montem Scjièt ut patres nostri subscriberent. Abba Daniel autem qui tunc temporis pater erat in Scjièt, convocavit senes omnes, et instituit eos ut firmi manerent in fide usque ad mortem. Mox tomo illo Leonis in Scjièt adlato a militibus regis, obviam iis egressus est, et zelo exardens insiliit in eos, libroque arrepto et projecto exclamavit dicens militibus: Anathema synodo profanae Chalcedonensi, anathema omnibus quibus communio est cum ea, nos autem absit ut unquam recipiamus hanc fidei normam impiam. Quo facto milites apprehenderunt eum et male multarunt, ita ut morti esset vicinus. Etiam reliquos senes multis aerumnis affecerunt, quo factum ut per universam Aegyptum dispergerentur. Quae cum videret Daniel, surrexit et abiit in Aegyptum cum parvo suo discipulo, et veniens ad parvum vicum nomine Tambòk, aedificavit sibi parvum habitaculum a vico ad occidentem, ubi mansit usque ad mortem Justiniani regis. Tunc reversus est ad sanctum montem Scjièt, et fratres quoque se ad eum receperunt. Sed haud diu post invaserunt barbari sanctum montem, desolaverunt cellas, occiderunt senes, alios captivos abduxerunt in regionem suam. Dixit itaque Daniel ad discipulum suum: Fili mi, surge, revertamur ad Tambòk. Ibi cum mortem suam praesagiret, convocavit fratres qui erant in turri, cum quibus collocutus obiit, et sepultus fuit in monasterio Tambòk. „

Subscriptio: ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲓⲭ̅ⲣⲓⲥ̅ ⲉⲧⲁϥⲥⲫ̅ⲁⲓ ϫⲁⲏⲗ ⲩ̅ⲥ̅ ⲙ̅ⲁⲧⲟⲓ ⲧϫⲓϩⲓ. ⲁ̅ⲙ̅ⲏⲛ. = ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϯ ⲡⲓⲕⲁϯ ⲛⲛⲉⲙⲓⲟϯ ⲡⲣⲉϥ̅ⲙ̅ϣ̅ ⲡⲓⲁ̅ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ̅ ⲡⲓⲁ̅ ⲙ̅ⲛⲏⲁ. „ Domine miserere pauperis qui scripsit, Chael filius Matoi Tchihi. amen. = Domine da scientiam patribus nostris lectoribus, diacono Sarapioni et diacono Menae. „

COD. XLIX. ex volum. Vatic. LXII ut videtur. Ⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧⲁϥ̅ⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲛ̅ⲁ̅ⲉ̅ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ̅ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲃ̅ⲃ̅ⲁ̅ ⲉⲩϫⲟⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁ̅ⲣⲭⲏⲉ̅ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ϯⲡⲓϣ̅ϯ ⲙ̅ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲱⲙⲏ ⲉⲡⲓⲙⲁϩ̅ⲃ̅ⲁ̅ ⲡⲉ ⲙ̅ⲉⲛⲉⲛⲥⲁ̅ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁ̅ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲁ̅ⲉ̅ ⲉⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϯⲑⲉⲟⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ̅ ⲙ̅ⲁⲣⲓⲁ̅, ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̅ ⲙ̅ⲡⲓϩ̅ⲓⲛⲓⲙ̅ ⲛⲁⲛ ⲉⲃ̅ⲟⲗ, ⲁ̅ⲉ̅ ⲁⲥϫⲱⲕⲉⲃ̅ⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲃ̅ⲓⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ̅ ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲁ̅ ⲙ̅ⲡⲓⲁ̅ⲃ̅ⲟⲧ ⲧⲱⲃ̅ⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲣⲉⲙ̅ⲕⲩⲛⲓⲟⲥ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩ̅ⲣⲏⲛⲏ ⲛ̅ⲧⲉ ϕ̅ϯ ⲁ̅ⲙ̅ⲏⲛ. „ Catechesis quam scripsit pater noster sanctus et

omni modo venerandus abba Euchodius archiepiscopus magnae urbis Romae, secundus post Petrum apostolum, scilicet de domina nostrum omnium Deipara sancta Maria, ubi nobis manifestat obdormitionem ejus, quomodo consummavit vitam suam sanctam die XXI mentis Tòbi secundum Aegyptios. In pace Dei amen. „

Subscriptio: ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉ̀ⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲏⲗ ⲧϭ̅ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲏⲛⲁ. „ Domine miserere peccatoris qui scripsit, Chaèl filius Matoi Mèna. „

COD. L. ex volum. Vatic. LXI ut videtur. Ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲥⲟⲩⲓ̈ⲁ̈ ⲙⲉ// ⲥⲱⲣⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲣⲓⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲓⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛⲁⲗⲩⲙ̀ⲯⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲣⲉⲛ ϯⲑⲉⲟ// ⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲁⲣⲓⲁ ⲛⲥⲟⲩⲓ̈ⲁ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲉⲥⲟⲩⲣⲏ, ⲉⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲓ// ⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲱⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲁⲛⲁⲗⲩⲙ̀ⲯⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯϧⲁⲛ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉϥ// ⲛⲁⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Hoc omnino die XVI Mesòrè in Virgine. = Sermo sanctissimi patris nostri abbatis Theodosii archiepiscopi Alexandriae et confessoris Christum portantis, quem scripsit de assumptione dominae nostrum omnium Deiparae sanctae Mariae die XVI mensis Mesurè, incipiens inde ab oeconomia Christi usque ad consummationem hujus sanctae Virginis et assumptionem ejus sanctam; composuit autem hunc sermonem ultimo anno quo ipse obdormivit. In pace Dei amen. „

Post exordium de laude Virginis Deiparae, inquit auctor: ⲙ̀ⲁⲣⲉⲛⲧⲁ// ⲥⲱⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲟⲕⲩⲙⲉⲛⲟⲛ, — ⲉⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲱⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲁⲛⲁⲗⲩⲙ̀ⲯⲓⲥ ⲉⲑⲟ̀ⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓϫⲉⲙⲉ ⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲕⲱⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲡⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ̀, ⲡⲁⲓ// ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉⲧⲟⲧ ϧⲉⲛ ϯⲃⲓⲃⲗⲓⲟⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ. „ Convertamus nos ad argumentum propositum, incipientes ab oeconomia Christi usque ad consummationem hujus sanctae Virginis et assumptionem ejus sanctam, quemadmodum historice enarratam inveni in scriptis veteribus Hierosolymitanis, quae ad manus meas venerunt in bibliotheca sancti Marci Alexandriae. „

COD. LI. ex volum. Vaticano LXI ut videtur. Ⲡⲓϩ̅ⲣ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲥⲟⲩⲓ̈ⲏ̈ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲱⲣⲓ. = ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲏⲓ[1] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟ̀ϯ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲡⲓϩ̅ⲣ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲓⲥ̀ⲗ. ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲙⲉⲛ ⲁϥ// ϫⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛⲥⲟⲩⲓ̈ⲏ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲉⲥⲱⲣⲓ, ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲥⲟⲩⲓ̈ⲏ̈, ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲥⲟⲩⲓ̈ⲏ̈ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲙ̀ⲉⲥⲱⲣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲓ̈ⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ. ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩⲉϥⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲃⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲡⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟ̀ϯ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Tres patriarchae die XIIX Mesòri. = Hic est exitus e corpore patrum nostrorum sanctorum patriarcharum Abraham et Isaac et Jacob Israel. Abraham quidem deposuit corpus die XXIIX mensis Mesòrè, Isaac pariter die XXIIX, Jacob pariter die XXIIX ejusdem mensis

[1] Scripsi pro ⲡⲓϫⲓⲙⲓ.

Mesòrè; et recepti sunt in coelum cum gloria et honore. Id quod manifestavit pater noster sanctus abba Athanasius archiepiscopus Alexandriae et apostolicus Alexandrinus, quemadmodum invenit in libris veteribus patrum nostrorum sanctorum Apostolorum. In pace Dei amen. „

COD. LII. ex volum. Vatic. LIIX. ϯϫⲓⲛⲥⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲕⲁⲥ ⲛⲓⲙ// ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲡⲓⲙⲏ̅ ⲛ̀ϯⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ// ⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲑ̅ⲁ̅, ⲁϫⲱⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲛⲁ̅ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ// ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲉϫⲓⲣ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛⲁⲃⲃⲁ ϫⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲣⲉⲙϫⲉ// ⲃⲣⲟⲙⲉⲛⲉⲥⲓⲛⲉ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Depositio ossium sanctorum martyrum quorum festum hodie celebramus, scilicet XLIX seniorum cum Magistriano et filio ejus sancto, facta in hoc sanctuario patris nostri sancti pneumatophori abbatis Macarii de Scjièt die V mensis Mechir, coram abbate Johanne praeposito sancto, oriundo de Gjebromenesine. In pace Dei amen. „

Incipit: Ⲁϫⲱⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲃⲣⲟⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ̀ⲧⲣⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩ// ⲁⲃⲗⲏⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲕⲱⲥⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩ// ⲙⲡⲱⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲟ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲕⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲩϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲓⲗⲉⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓϣⲩ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲓⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩ̀ϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁ// ⲡⲓⲁⲙⲟⲩⲏ. — ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲃⲉⲣⲓ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩ̀ϯ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲣⲕⲁⲇⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲑⲟϥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑ̅ⲁ̅ ϧⲉⲛ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲑ̅// ⲁϥ ⲡⲃⲓϣϣⲱⲙ ⲁϫ ⲙⲙⲉⲑ̅ⲁ̅ ⲁⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲱⲙ ϫⲱⲙ ⲛⲥⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲡⲁⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲁⲛⲓ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲛ̀ϫⲱⲙ, ϯⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲥⲁϧⲟⲙ ϧⲉⲛ (ⲙ)ⲡⲓϣⲩ̀ϯ ⲡϣⲁϥⲉⲣ ⲉⲑ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ. ⲟⲩⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲡⲗⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓ// ⲡⲟⲩ̀ϯ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲙⲡⲓⲙ ⲫⲁⲡⲓⲉⲣⲫⲁⲛⲓⲁ ⲉⲑ̅ⲛⲁⲩϥ, ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ϯⲣⲉϥϣⲁⲙ// ϣⲉⲛⲟⲩ̀ϯ ⲫⲛⲉⲧⲉⲣⲉ̈ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲑ̅ⲁ̅ ⲥⲉⲙⲣⲟⲥ ⲥ̀ϧⲁⲓ ϣⲁⲣⲟⲥ. ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲗⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲅⲁⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲓⲟⲩⲥⲧⲓ// ⲛⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲃⲱϫⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲑ̅ⲁ̅ ⲥⲉⲙⲣⲟⲥ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲏⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲡⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁϫⲱⲣⲁ, ϯⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲁϥϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ// ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲣⲁⲡⲡⲟⲥ ⲡⲟⲩⲁⲥⲓⲟϥ ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲁⲥⲓ ⲉϯⲛⲁϣ̀ϯ ⲛⲃⲁⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ, ⲁⲥⲓ ⲉϣⲓⲛⲧ, — ⲁⲥⲓ ϣⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲱⲛ̀ⲗ ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲉⲣⲓϣⲓⲧ ⲉϣⲓⲛⲧ, ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥ̀ϯ ⲉⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲉϣⲱⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ϩⲓ ⲡⲱⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲓϧⲓⲥⲓ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲉⲗⲃⲏⲥ — (ⲛⲉⲙ) ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲁⲡⲁ ϫⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ, — ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲥⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲕⲟⲩ̀ϯ ⲡⲁⲙⲓϣⲩ̀ϯ ⲙⲙⲁⲛ// ϣⲱⲙⲓ, ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓϣⲱⲧ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ϯϭⲱⲓ, ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛⲥⲧⲁⲧⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ. — ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲡⲓⲗⲉⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓϣⲩ̀ϯ. — ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ̀ϯⲙⲓ ⲉϥ̀ϯⲥⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲉⲙⲙⲟⲩ̀ϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁϑⲁⲛⲟⲛ. — ⲡⲓⲙⲓϣⲩ̀ϯ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϑⲁⲛⲟⲛ — ⲉⲡⲉϣⲣⲁⲓ, ⲡⲉ ϫⲓⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϫⲁⲗⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲓⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩ̀ϯⲙⲓ. — (ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲩⲏ) ⲁⲩⲃⲓⲛⲓⲟⲣ ⲉⲙⲏⲣ ⲉⲡⲓϫⲓϫⲏⲣ ⲡ̀ϯⲙⲓ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲓϣⲩ̀ϯ, ⲁⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, — ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩϣⲓ ⲉⲡⲟⲩ̀ϯⲙⲓ ⲡⲁϑⲁⲛⲟⲛ, — (ⲁⲥⲓ) ⲉϧⲟⲛ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲙⲟⲩ̀ϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲟⲩⲉⲛⲟϥⲉⲣ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲱⲁϥⲉ,

— ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϧⲁⲓϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲓⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛϫⲁⲗ
ⲛϫⲱⲛⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲑⲩⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲏⲡⲟⲥ , ϩⲁⲛⲕⲁⲣⲁⲡⲧⲓⲥ
ⲉⲩϩⲓ (ⲓ)ⲉⲗⲉⲗ ⲉϧⲟⲗ ⲉⲩⲙⲟϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲩⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ . — ⲁϥϣⲱⲙ//
ⲡⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲁⲛⲕⲁⲛ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲫϑⲟϣ ⲫⲓⲟⲙ , ⲁⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑ̀ⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲓⲱⲟⲩ , ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ
ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁⲛ ⲉⲱⲗⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲟⲥ [1] ⲉⲡⲟⲩϭⲟϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲡⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲁϩ , ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲗ ϩⲁⲡϣⲱⲙⲓ ⲙⲫⲁ//
ⲡⲉϥⲓⲛⲧ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲕ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲡⲟⲩⲧⲉϧⲱⲟⲩⲓ , ⲁⲩⲫⲟϩ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲗⲁ//
ⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ . — ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϫⲟⲫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲫϯ ⲉϧⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϑⲟϣ ⲉⲧ//
ϯϫⲱⲛⲓⲧ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ (ⲫⲓⲟⲙ) ⲁⲩⲉⲣⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲟⲛⲟⲥ (ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ) .
— ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲉⲙⲡⲁ̀ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲟ̀ϯ ⲉⲑ̀ⲃ ϫⲉ ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲓⲥⲱ//
ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑ̀ⲃ ⲉⲱⲗⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲏⲙⲓ ⲛϭⲓⲟⲩⲓ , ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲡⲱⲥ ⲛⲥⲉ//
ϣⲧⲉⲙⲥⲉϫⲡ ϩⲗⲓ ⲉϧⲟⲗⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲡϣⲁϩⲉ , ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲡⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ , — ⲁⲩϭⲟ//
ⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉⲡⲓⲥⲕⲏⲗⲉⲟⲛ (ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲙⲟⲩⲛ) ⲉⲧⲟⲩⲉⲛϧⲏⲧϥ , ⲁⲩⲧⲁ//
ⲗⲱⲟⲩ , — ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲣⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲉⲅⲁ//
ⲗⲟⲡⲣⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲙⲁ , — ϑⲁⲓⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲅⲓⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ (ϧⲉⲛ ⲟⲩ)ⲟⲣ//
ϑⲟⲁⲥⲓⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲫⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲩⲥⲧⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲑ̀ⲃ ⲁⲃⲃⲁ ϑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ , ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟ//
ⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲛⲁⲅⲱⲅ . — ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ
ⲉⲥⲟⲃϧⲉⲙ ϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲥⲉⲣⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ//
ϫⲉⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲧⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲁϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲅⲁⲓⲁⲛⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥϩⲟⲩⲟⲣϯ ⲛϣⲟⲩⲟⲛ//
ⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ . — ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲃⲁ ϧⲉⲛ//
ⲥⲁⲙⲓⲛ , ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲛⲁⲃⲃⲁ ϫⲱⲁ̀ ⲛ̀ϩⲉⲩⲓⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ .

„ Postquam sancti quorum festum hodie celebramus consummaverant certamen suum, patres qui tunc temporis fuere, sepeliverunt eos in caverna sancta prope magnam turrim dictam de Piamun . Etiam Theodosius junior rex dei-amans , filius Arcadii regis , condidit oratorium iis dicatum Constantinopoli ; regum autem filiae desiderio sanctorum istorum palatio relicto clam profectae sunt in Scjièt , metropolin monachorum , et sic vitam sanctam egerunt in magnis desertis sanctis regionis Scjièt . Harum altera fuit Hilaria filia Zenonis regis bonae memoriae , altera Anastasia serva Dei , cui epistolam scripsit sanctus patriarcha Severus . Quam cum ad regias nuptias elevare vellet impius rex Justinianus, qui persecutus est sanctum patriarcham Severum , donec in Aegyptum discedens mortuus est , beata Anastasia aufugit a facie tyranni sanguinolenti , venit ad magnam urbem Alexandriam , inde in Scjièt ad abbatem Danielem qui ibi pater erat , quique nobis tradidit vitam anachoreticam , et solitaria vivens in deserto consummata est aerumnis sustinendis . — Abba Abraham de Phelbès , et conservi ejus , apa Iohannes praepositus , et abba Zacharias sanctissimus episcopus qui condidit hoc magnum monasterium , et pater noster diaconus Tisjòi , et alii seniores cruciferi . — Vicus celebris in Aegypto , nomine Pathanon , ubi vivebat senex monachus Johannes , quem primum constituerant patrem in turre vici sui . — Venientes de Piamun cum corpore sancti martyris transfretarunt ad Pgjigjbèr vicum abbatis Macarii magni , et juxta ossa ejus quietem ceperunt ; inde perrexerunt versus

[1] Mendum suspicor.

vicum suum Pathanon et ingressi sunt in ecclesiam dictam apa Venofer anachoreta, ramos gestantes palmarum et olearum et plantarum odoriferarum, taedas quoque splendorem diffundentes cereosque et lampades. — Textores quidam de nomo Phiom venerunt in Scjièt ad sepulcrum sanctorum istorum, et inde ablato corpore pueri, filii Magistriani, ut in nomo suo oratorium ei conderent, reversi sunt ad lacum de Phiom. — Patres nostri spirituales videntes quod hoc modo corpora sanctorum furtim deportarent in Aegyptum, veriti ne nullum amplius relinqueretur in deserto, in unum congregati adierunt cavernam in qua condita erant, et inde sublata transtulerunt in hanc ecclesiam australem, quam aedificavit clarissimus Aristomachus, consecravit autem sapientissimus mystagogus sanctus abba Theodosius patriarcha et archiepiscopus Alexandriae, qui magnum certamen sustinuit adversus Gajanitas nefandos, quorum profana haeresis eo tempore obsedit et subegit hunc montem. — Postea patriarcha noster abba Benjamin misit in Scjièt abba Johannem praepositum. „

COD. LIII. ex volum. Vatic. LXII. Coⲩϣ̄ ⲛⲁϣⲱⲣ. = ⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣⲭⲓⲁ ⲛϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉϥⲟⲓ ⲛϩⲟⲧⲟ ⲓⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ ⲓⲧⲉ ⲁϣⲱⲣ. = ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲛ// ⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ. „ Die IV Athòr. = Si iis uti velis die dominica eccedenti sive mensis Paopi sive Athòr. = Haec sunt epistolae abbatis Petri et Acacii archiepiscopi Constantinopoleos, quo tempore resipuit. „ Sunt nimirum epistolae XIV, quarum VIII scriptae a Petro, VI ab Acacio. Ordo autem hic est:

ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙ// ⲡⲉϥϣⲁⲓ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ. „ Prima epistola abbatis Petri, quam misit Acacio, exteriore facie non inscriptam. „ Scribit Petrus, se a Juliano ministro suo, a Constantinopoli reduce accepisse, quod Acacius ad meliorem mentem reversus esset, cupere autem ipsius Acacii litteris ea de re certior fieri.

ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ. = ⲡⲉ// ⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola II abbatis Petri ad Acacium. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio. „ Narrat adlatam sibi esse epistolam Acacii, sed quam recipere atque aperire noluerat, eo quod in epigraphe Acacius sibi adrogasset titulum archiepiscopi Constantinopoleos.

ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. = ⲁⲕⲁⲕⲓ ⲉϥϣⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ. „ Prima epistola Acacii. = Acacius scribit Petro archiepiscopo Alexandriae. „ Petit a Petro ut eum velut poenitentem in communionem suam recipiat.

ϯⲙⲁϩⲓ̄ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟ// ⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola III abbatis Petri. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio. „ Hortatur Acacium ut sincere agat poenitentiam, et remedium quaerat schismatis ab ipso et reliquis Chalcedonensis synodi episcopis atque a tomo illo Leonis ante annos XXXI orti.

ϯⲙⲁϩⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola II Acacii. „ Epigraphe ut in prima. Profitetur se hac epistola anathematizare tomum Leonis et synodum Chalcedonensem.

ϯⲙⲁϩϣ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. „ Epistola IV abbatis Petri. „ Epigraphe ut in tertia.

ϯⲙⲁϩⲓ̅ϯ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola III Acacii. „ Epigraphe ut in prima.

ϯⲙⲁϩⲓ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ. „ Epistola V abbatis Petri. „ Epigraphe ut in tertia.

ϯⲙⲁϩϣ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. „ Epistola IV Acacii. „ Epigraphe ut in prima. Suadet Petro ut Constantinopolin mittat viros sanctos, monachos de deserto et de monasteriis et de urbe, qui Zenoni regi auctores fiant, ut rejecto concilio Chalcedonensi procuretur reconciliatio ecclesiarum; et pollicetur se regi idem consilium esse daturum.

ϯⲙⲁϩⲁ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲉ. „ = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟ//ⲗⲓⲥ. „ Epistola VI abbatis Petri. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio archiepiscopo Constantinopoleos. „ Agnoscere se resipiscentiam Acacii et recipere eum in communionem suam; etiam consilium ejus secutum monachos misisse Constantinopolin.

ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϣⲓⲗ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲩⲗⲟⲡⲟⲡⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ⲫⲁⲓ. = ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲕⲉⲥⲁⲣ ⲍⲏⲛⲱⲛ ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲓⲕⲏⲧⲓⲥ ⲧⲣⲟⲡⲉⲟⲩⲭⲟⲥ ⲙⲉⲅⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲉⲓ ⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ, ⲡⲁⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ϯⲗⲩⲃⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϯⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ. „ Postquam autem senes de deserto Constantinopolin venerunt ad regem, factum est hoc Henoticum: Imperator Caesar Zeno pius victor tropaeuchus maximus venerandus Augustus, Alexandrinis et Libyensibus et Pentapolitanis episcopis et populis. *rel.* „

ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲁϩⲓ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. = ⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱ//ⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲡⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲏⲉⲛϯ̂ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ. „ Epistola V Acacii. = Acacius archiepiscopus Constantinopoleos scribit abbati Petro sancto archiepiscopo et patri Alexandriae. „ Gratulatur Petro de Henotico ab imperatore sancito, quo reprobantur synodus Chalcedonensis et tomus Leonis.

ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲁϩϣ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲉ. = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲩ̅ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟ//ⲗⲓⲥ. „ Epistola VII abbatis Petri. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio archiepiscopo sancto Constantinopoleos. „ Reversos esse de Constantinopoli episcopos, clericos et seniores de deserto. Henoticum sibi traditum esse a Pergamo praefecto Augustali, et se ob id gaudere et gratias agere Deo.

ϯⲙⲁϩⲁ̅ⲏ̅ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲕⲁⲕⲓ. = ⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲧ ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲩ̅ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁϩϯ̂ ⲡⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ. „ Epistola VI Acacii. = Acacius archiepiscopus Constantinopoleos scribit Petro archiepiscopo Alexandriae et patri, sancto confessori fidei orthodoxae. „ Narrat visionem mysteriosam sibi factam et commendat se orationi Petri.

ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲁϩⲏ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲉ. = ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕⲁⲕⲓ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲡⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ. = Epistola VIII abbatis Petri. = Petrus archiepiscopus Alexandriae scribit Acacio, collegae meo. „ Ean-

dem visionem quam viderat Acacius eodem die eademque hora, scilicet die dominica, XVI Paòni, hora diei tertia, sibi quoque apparuisse.

COD. LIV. ex volum. Vatic. LXIIX. Ⲉⲩϫⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲛ̀ⲕ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲛⲏ ⲡⲉϥⲙⲁϩϩ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲓⲱϩ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲛ̀ⲕ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩϩ̅ⲗⲓ̅ⲧ ⲛ̀ϩⲟ ⲛ̀ϫⲱⲓⲥ. = ⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲑ̅ⲧ̅ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ, ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲉⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁ//ⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲱⲟⲩ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲣⲉϫⲱⲣⲓϫⲓⲛ ⲉⲩⲁⲅⲣⲁ ϯⲛⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲫⲗⲁⲕⲱⲛⲓⲁ, ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛⲑⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ϩⲱⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲭⲉⲙⲡϣⲏⲛⲓ, ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϫⲱⲕ//ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ. ⲉⲁϥⲧⲁ//ⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏⲛϣ ⲡⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲟⲩⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲉⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲭⲉⲙⲡⲉϥϣⲏⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯϩⲱⲣⲓⲥⲧⲓⲁ, ⲉⲩ//ⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲟⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱϥ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Completum die XXI Paopè secunda lectione in Virgine [1] —. = Encomium quod edidit patriarcha noster sanctus pater noster archiepiscopus Alexandriae sanctus Dioscorus, compositum in abbatem Macarium episcopum urbis Tkòu, quo tempore Marcianus rex relegaverat eum in Gagram insulam Paphlagoniae, et venerat ad eum visitandum apa Paphnuti, qui et narravit apa Dioscoro quod Macarius diem obiisset Alexandriae ut confessor. Recitavit autem hoc encomium coram multis clericis et monachis qui venerant ad eum in exilio visitandum: et dicta ejus calamo exceperunt Petrus et Theopistus diaconi, comites exilii. In pace Dei amen. „

Excerpta: Ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ — ⲉϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲁⲅⲟⲡⲓ ⲛⲉⲗⲗⲏ//ⲛⲓⲕⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲟⲩⲉϣⲉⲛ ⲓ̀ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲓⲭⲁⲗⲕⲁϣⲓⲛⲓⲧⲏⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲡϥ ϩⲱϥ ⲉⲡⲓ̅χ̅ⲗ̅ⲁ̅.-- ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩϯ ⲡⲟⲩϩ ⲙ̀ⲡⲓ//ⲕⲟⲩϩⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛ̀ⲥⲱⲙ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣⲁⲡⲁⲅⲕⲁϩⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ, ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ. — ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲇⲉ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉⲟⲩⲥⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ//ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲱⲓϥ ⲡⲉ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲟⲩⲧⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥ//ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲕϥ ϩⲓⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥⲓ. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲙⲓ ⲉⲧⲁϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ//ⲙⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲓⲑⲣⲓⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲁϫⲓϫ, ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲓⲡⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲕⲙⲟϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲓⲱⲧ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ, ⲉⲃⲏⲗϫⲉ ⲁⲡⲉ//ⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲫⲉⲙⲓ ⲉ̀ϯⲗⲁⲗⲓⲁ ⲥⲛⲟϯ. ⲑⲉⲟⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ, ϫⲉ ⲛⲉⲣ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲑⲣⲱϥ ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩϯ ⲡⲉⲙⲁⲛ, ⲉⲧⲁⲫⲁⲓ ⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲣⲁⲟⲅⲙⲁⲧⲓϫⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙ, ⲙ̀ⲛ ϩⲁⲛⲉⲅⲓⲛⲧⲓⲟⲥ ⲛⲉ ⲡⲓ//ϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲁⲟⲅⲙⲁⲧⲓϫⲓⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲱⲣ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲟⲩⲁⲇ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲟⲩⲉ ⲉⲟⲩ//ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲥⲱϥ. — ⲁⲡⲁ ⲯⲟϯ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲟⲓ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅. — ⲡⲓⲡⲟⲩⲧⲓⲟⲛ (ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ) ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ, — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟⲱ ϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉⲉⲣⲟϥ [2] ϫⲉ ⲁⲩⲣⲏϩⲓ, ⲉⲫⲁⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁϩ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲫⲛⲉⲧⲁϥϣⲱⲗ ⲉ̀ϯⲥⲩ//ⲛⲟⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲉⲑⲟⲩⲁϩ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲉⲣϧⲉⲗⲗⲟ

1 Quae sequuntur non satis intelligo. 2 Forte ⲉⲫⲓⲁⲣⲟ.

ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲁⲛⲥⲁ, — ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲣ̅ⲑ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩϯⲙⲓ ⲇⲉ ⲥⲁⲡⲉⲙⲙⲉⲛⲧ ⲙⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲟⲩⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛϧⲏⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲕⲟⲑⲟⲥ, ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲏⲓⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ, ⲁⲩϣⲁⲛϩⲱⲗ
ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ϣⲁⲩϫⲱⲃⲥ ⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉ-
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ. ⲁⲩⲓ̀ ⲟⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁⲙⲉ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲟⲩ-
ϭⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲟⲩ-
ⲛⲟⲩϯ ⲕⲟⲑⲟⲥ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩϫⲱⲣϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲛϯⲁ-
ⲛⲟⲙⲓⲁ, ⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲛⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲡϣⲱⲓ
ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ϩⲓϫⲉⲛ ϯϣⲏⲟⲩⲓ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲛϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛϧⲏ-
ⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉϯⲡⲣⲉⲧⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲉⲝⲉⲧⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲓⲕⲟⲩ-
ϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲛⲉⲣϩⲁⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲛⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲙ, ϣⲁⲧⲉⲛϩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲩϩⲏⲡ ϩⲱ-
ⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ(ⲁⲛ). ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲁⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϯϣⲏⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲙⲁϧⲧ ⲛⲧⲉⲛ-
ⲥⲟⲕⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲣⲟⲛ ⲉⲛⲉⲛⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ⲉⲛⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ. ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϥⲣⲟⲕϩϥ ⲛⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲛⲕⲉⲣⲙⲓ, ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ-
ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲑⲟⲙⲥ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲛϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛⲧⲉⲛⲥⲁⲧϥ
ⲉϫⲱϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛϫⲱ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛⲙⲁϧⲧ ⲛⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ
ⲟⲓ ⲛⲛⲉⲩⲣⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲧⲉⲛⲱⲗⲓ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ϯ ⲭⲣⲏⲙⲁ ϣⲁⲛ-
ⲧⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ, ⲉⲑⲃⲉϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓ-
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ. ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ (ⲡⲓ-
ⲛⲟⲩⲧⲓⲟⲛ) ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲃ̅ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲣⲱⲙⲓ, ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲁ-
ϫⲱⲛ. ⲉⲧⲁⲛⲓ̀ ⲉϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲟϣ ⲛⲁⲩ ⲉ̅ ⲙⲙⲩⲗⲓⲟⲛ, ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙⲫⲱⲟⲩ
ⲡⲉ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲁ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓ-
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲉⲛⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁ-
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟⲛ. ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲛϧ ⲛϫⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛϧⲟⲑ-
ⲃⲉⲧ ⲛϯⲛⲁϩⲱⲗ ⲁⲛ ϣⲁⲛⲧⲁϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲁ ⲙⲡⲓ-
ⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ, ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉⲡⲓⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲑⲟⲥ
ⲡⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲫⲁⲧ-
ⲕⲱⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲧⲁϩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲉϥϧⲣⲱⲟⲩ,
ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣ ⲕⲉⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ, ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ,
ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲕⲟⲧ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ, ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲗⲟⲅⲭⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ, ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϩⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣⲟⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲕⲱⲟⲩ ⲛⲕⲁⲕⲟⲡⲣⲁⲅⲙⲁ, ⲉⲧⲁⲕⲓ̀ ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲕⲟⲩⲁϣ ⲟⲩ, ⲁⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϯ ⲕⲏⲛ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉⲕⲙⲟⲥϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ, ϩⲉⲛⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ, ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲡⲉⲕϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲁⲛ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲧⲏⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ, ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲧ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ. ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ, ⲭⲁⲧ ⲛⲧⲁⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ

ⲛⲧⲁⲙⲟⲩϯ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲩ. ⲛⲁⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲥ. ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ-
ⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲃ ⲁⲧⲉⲣⲟϯ ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲛⲟⲩⲟⲥ ⲉϧⲟⲛ. ⲛⲁⲙⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲙⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲉ ⲓ̅ ⲡⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲁϥϯ ⲙⲡⲓⲣⲟ ⲉⲣⲱⲙ, ⲉⲩⲟⲛⲕⲱ ⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲙ ⲛⲁⲛⲟⲥ
ⲙ̅ⲁ̅. ⲛⲁⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲧⲉⲛⲁϩⲓ ⲕⲓⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ, ⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϥ
ⲛϧⲱⲧⲉⲃ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲛ ⲁϥⲧⲱⲙⲟⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁϥⲁⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲩⲟⲣⲡ
ⲉⲣⲟⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲓⲛⲏ ⲛⲁϯⲁϫⲛⲓ, ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲙ ⲙⲡ̅. ⲁϥⲧⲱⲙⲟⲛ-
ⲛⲟⲩ ⲛⲓⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲏⲓⲉϫⲉⲛ ϯϣⲟⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲛⲟⲩϯ
ⲕⲟⲃⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲙⲏⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓϣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲙⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲕⲟⲡⲣⲁⲅⲙⲁ ⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲙⲓϣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ,
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲱⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲉ ⲡⲉⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲁⲛⲧⲉⲛϧⲟⲃϣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲛ-
ⲉⲣⲕⲁⲗⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲕⲟⲃⲟⲥ. ⲡⲥⲉⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲥⲧⲉⲫⲁ-
ⲛⲓⲛ ⲡⲉⲛⲁϥ, ⲉϥⲁⲓ ⲛⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟϯ ϩⲟⲙⲡⲣⲟⲥ. ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲓⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲟⲟⲣⲡϥ, ⲁⲓⲉⲣⲟⲙⲁ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲓⲥⲟⲛϩ ⲛⲉⲛⲁϥ. — ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ-
ϫⲓ ⲓⲥ ⲫⲏⲉⲩ̂ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ (ⲉⲧⲁⲛⲟⲟⲣⲡϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟϥ) ⲁϥⲕⲱⲗϩ
ⲉⲡⲓⲣⲟ, ⲛⲁⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲣⲟⲙⲁ ⲛⲁϥ. ⲛⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲱⲙϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ,
ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, — ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲛ ⲁⲡⲓⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣ-
ⲫⲉⲩ ⲟⲩⲱⲙ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ, ⲁϥⲓ̀ ⲉϧⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉ ⲫⲏⲉⲩ̂ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲛⲁ-
ⲭⲟⲥ ⲉⲛⲁⲉⲣ ⲓ̅ⲁ̅ ⲡⲣⲱⲙⲓ. ⲉⲧⲁⲓ̀ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲁⲛⲁϥ ⲉⲣⲱⲙ ⲛⲓⲉ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏ-
ⲛⲟⲥ, ⲁϥϣⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲓⲙⲓⲛⲓ ⲛⲁⲧⲯⲩⲭⲏ. ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲛ
ⲁⲡⲟⲗⲩⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲉⲩ̂ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϣ̂, ⲓⲉ ⲛⲧⲉⲕϯⲭⲣⲏⲙⲓ ⲛⲧⲁϣⲩⲛⲏ, ⲓⲉ ⲛⲧⲉⲕϣⲩⲛⲏ ⲛⲧⲁϯⲭⲣⲏⲙⲓ. ⲡⲉϫⲉ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲩⲛⲏ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓϫⲣⲏⲙⲓ ⲓ̅ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧϕⲉ ⲛⲧⲉϥⲣⲱⲓⲕⲉ ⲙⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁϥϣⲩⲛⲏ, ⲁⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲙⲟⲩ, ϫⲉ ⲧⲟⲩϫⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲩ. ⲉⲧⲓ ⲙⲡⲁⲛⲧⲉⲛⲕⲱϯ
ⲙⲡⲉⲛϩⲟ ⲉϥⲁⲣⲟⲩ ϩⲛⲡⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϣϯ ⲛⲥⲟⲃϯ ⲛⲭⲣⲏⲙⲓ ⲁϥⲕⲱϯ ⲙⲡⲕⲱϯ ⲙⲡⲓ-
ⲉⲣⲫⲉⲩ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲙⲓⲟⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲩ ϩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲭⲣⲏⲙⲓ ⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲥⲱϥ ϣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉϥⲥⲉⲛϯ. — ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉϩⲟⲙⲡⲣⲟⲥ ⲡⲓ-
ⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲁⲙⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ, ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ϫⲉ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧⲁⲩⲟⲙⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱϥ. — ϧⲉⲛ ϯⲟⲛⲟⲛ ⲁⲡⲁ
ⲁⲙⲱⲛ ⲃⲓⲣⲉⲛ ⲉⲛⲓⲥⲕⲟⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲙⲟⲛ ⲛⲓⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛϩϥ. ⲡⲓⲟⲩⲛⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲁϥⲙⲱⲉϩⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲓⲟⲩϯ ⲕⲟⲃⲟⲥ ⲡⲁⲣ-
ⲭⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲙⲡⲓⲁⲓⲣ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡⲓⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲁ ⲛⲁϩⲉⲗⲉⲧ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲓ
ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁⲕ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲣⲟⲕϩⲕ ⲉⲕⲟⲛϕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲕⲉ-
ⲛⲟⲩϯ ⲕⲟⲃⲟⲥ. ⲉⲧⲁⲩⲛⲟⲩϣⲓ ⲇⲉ ⲁⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϯⲛⲓ, ⲁϥⲙⲏⲛϣ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲟⲙⲁⲣⲟⲥ-
ϫⲟⲥ ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲛⲟⲩϣⲓ ϧⲁϫⲱⲙ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲙⲟⲛ ⲉⲃⲏⲣⲟ ⲛⲟⲛ-
ⲭⲣⲏⲙⲓ ⲛⲥⲉϩⲓⲟⲓ ⲛϩⲟⲙⲡⲣⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲛⲁ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲱⲕϩ ⲙⲙⲟϥ
ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉϩⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲛⲓ. ⲡⲕⲉⲥⲉⲛⲓ ⲛⲓⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲁⲟⲩⲛⲁϥ
ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϣⲱⲙⲓ ⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲱⲙⲥ, ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲃⲓ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲙⲟⲛ ⲁⲩⲃⲓⲧⲟⲩ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ, ⲁⲩ
ϣⲉⲛⲱⲙⲟⲛ ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲱⲗⲟⲛ ⲉⲟⲩⲛⲁϣⲱϣⲉ. ⲁⲩⲃⲱⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ
ⲡⲁⲛⲧⲁ̅ⲛⲓ ⲉⲧⲁⲕⲟⲛⲟⲛ ⲛⲓⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ, ⲁⲛⲉⲛⲟⲛ ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲛⲧⲁ̅ⲛⲓⲛⲓ
ⲛⲟⲛ. ⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲛ ⲁⲛⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲓ. — ⲉⲧⲁⲛⲓ-
ⲭⲓⲛⲓ ⲇⲉ (ⲉⲛϧⲉⲛ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲡⲟⲗⲓⲥ) ⲛⲟⲩⲕⲟⲓ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲥⲓⲛⲟⲛ ⲡⲣⲉⲙ-
ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲓⲥⲓ ⲧⲁⲗⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ̀ϯⲟⲛⲟⲛ ⲁⲓⲉⲛⲓ (ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ)
ϫⲉ ⲡⲱⲙⲓ ⲙⲫⲏⲉⲧ ⲉⲃⲣⲉⲛⲧⲁⲗⲟϥ (ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ) ⲛⲉⲙⲟⲛ. ⲁⲓⲟⲛⲓ ⲛⲓⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱⲙⲓ, ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ϫⲉ

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲡⲓϩⲙⲏ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲱⲙ ⲉϧⲟⲃ⸗
ϧⲉϥ. ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ. — ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ — ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲟⲗⲉ⸗
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ϣⲁ ⲫⲁⲣⲏⲥ ⲡⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ. —
ⲁⲡⲁ ⲡⲁϥⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲏ⸗
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟⲩϯ, ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲥⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲃⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲣⲏⲩϯ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲓⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲓ (ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁϥⲛⲟⲩϯ)
ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲉϧⲏⲧ — ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲉⲑⲏ̀ ⲁⲡⲁ
ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲁⲣⲭⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, — ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲛⲓ̀ ⲉϧⲏⲧ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁ⸗
ⲛⲱⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲏⲥ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ, — ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛϣⲟⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥϧⲁⲓ ⲁϥ⸗
ϭⲱⲟⲩϯ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. ⲙⲡⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲃⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲓⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ϫⲓⲛⲟ⸗
ⲇⲟⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲃⲓⲧϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲡⲟⲥ.
— ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ ⲡⲓ⸗
ⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲱⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲉ⸗
ⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲁⲗⲟⲫⲁⲕⲓⲁⲣⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏ⸗
ⲣⲟⲩ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥⲱⲱϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲡⲓⲥϧⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲫⲛⲉⲑⲛⲁⲉⲣϫⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲛⲑⲟⲣⲡ ⲉⲡⲓⲧⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲛⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ. ⲡⲣⲟⲧⲉⲣⲓ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲟⲛ ⲁϥⲁ⸗
ⲙⲟⲛⲓ ⲙⲡⲓⲧⲟⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϧⲁⲡⲥⲟⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϫⲩⲡⲟ⸗
ⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲡⲓϫⲱⲙ, — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϫⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲡⲧⲟⲙⲟⲥ ⲛⲗⲉⲱⲛ. ⲁⲡⲁ ⲙⲁ⸗
ⲕⲁⲣⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲣⲟⲧⲉⲣⲓ, ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲉⲕⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲓⲛ⸗
ⲙⲟⲕ. — ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ (ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ) ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲧⲉⲣϩⲟⲩϯ ⲁⲩⲉⲣ⸗
ϫⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ. ⲁϥⲕⲉⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ,
ϫⲉ ⲁⲣⲓϫⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ϫⲱⲕ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϫⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ ⲛⲟⲩ⸗
ϫⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲕϭⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲓⲉⲣϫⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲣⲟⲥ, ⲛⲛⲉ⸗
ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϫⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲓⲛ. — ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲙϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ⸗
ⲡⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲟⲛ, ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲉⲛϥⲁⲧ ⲉⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲁⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲓ
ⲁϥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲟⲛⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲑⲉ ⲡⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲣⲁⲕⲟϯ — ⲁⲩϥⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲧⲟⲗϥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϣⲓⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲙⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, — ⲁⲩϫⲁϥ ⲉϫⲉⲛ ⲧ̀ⲧⲁⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲛ⸗
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. — ⲁⲧⲕⲱⲟⲩ ⲧ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧ̀ⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲣⲏⲓ (ⲱ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁ⸗
ⲣⲓ) ⲁϥⲧⲱⲙϥ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ ϣⲟⲡⲕ ⲉⲣⲟⲥ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ (ⲡⲁϥⲛⲟⲩϯ) ⲁⲓⲃⲓ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙⲡⲓⲛⲟⲩϯⲓⲟⲛ ⲡⲉϥⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁ⸗
ⲛⲱⲡⲟⲥ.

„ Abba Macarius graece loqui nesciebat, noluit tamen otiosus remanere, sed nobiscum venit ad bellum adversus Chalcedonitas, et locum obtinuit inter DCXXXIV, dum reliqui episcopi Aegypti aurum penderent cubiculario a rege ad nos convocandos misso, ne eos nobiscum ire cogeret, sed alteri navi imponeret quae postea remansit in Aegypto. Conscensa navi Macarius in angulum recessit cum comite cui nomen Pinution, ego autem vocavi, Veni huc et sede. Ille quamquam sermonem meum non intelligeret, videns quod manu signum feceram, accessit, inquiens, En me, mi pater, vocasti me: quae quidem neque ego intelligebam nisi interprete usus Petro diacono utrumque idioma callente. Dixit Theopistus diaconus, quod faciemus hoc muto navi nobiscum vecto? ad synodum veniens cum quo disputabit? an forte Aegyptii sunt

haeretici illi ut cum iis disputet? Ego autem respondi: Absit, mi fili, ut hoc modo loquaris de viro illo justo. — Apa Psoti episcopus urbis Psoi et martyr. — Narravit mihi Pinution: Est in nomo Scjmin monasterinm dictum Athrèbi, quod est sancti apa Scjenuti archimandritae, qui cum sancto Cyrillo venerat ad synodum Ephesinam, postea aetate provectus annorum CIX, fratribus loco suo praeposuit Bèsam. Erat autem vicus a fluvio ad occidentem, ubi idolum colebant nomine Kothos, in templo positum aedicula sublimi ut ostium aedis ingressi capite flexo adorarent. Veneruntque presbyteri ejus loci ad patrem meum Macarium, et accusarunt gentiles quod arripere solerent pueros Christianorum et deo suo Kotho sacrificium offerre super altari. Qua de re quaestione habita nonnulli ex iis comprehensi et in vincula dati, confessi sunt tormentis non adhibitis. Dixerunt enim: Pueros Christianorum pane aliisque cibis deceptos deducimus in loca occulta ubi vox eorum audiri nequit, et sic jugulamus, sanguinem super altari effundentes, ex que intestinis parantes chordas cithararum, reliquo autem corpore combusto cinere utentes ad thesauros investigandos. Scilicet in locis ubi thesauri sunt absconditi, ejus cineris copiam in terram conjicimus, et citharis canimus chordis illis instructis, donec emergat thesaurus. Hoc modo divitiis aucti salvi evasere etiam qui comprehensi fuerant, magistratibus nomi ejus pecunia corruptis. Quae cum a presbyteris accepisset Macarius, cum viris duobus, quibus et ego comes accessi, perrexit in partem borealem nomi milliaria circiter quinque, donec conspeximus templum eorum. Nobis autem ad ostium accedentibus exclamavit daemonium quod super ostio sedebat cum idolo Kotho: Ejicite Macarium Tkòuensem, nam voce ejus audita tremor apprehendit nos, et si horam unam permanserit hic abibimus nec amplius revertemur. Statim sacerdotes egressi sunt gladiis lanceisque et securibus armati, mulieres quoque in tectum templi ascenderunt ut lapides in nos conjicerent. Dixeruntque Macario: Discede hinc, quid tibi nobiscum est? Respondit ille: Si mihi nil vobiscum est, quid est vobis cum filiis Christianorum quos immolatis idolis vestris? Dixerunt: Non ita res se habet. Dixit Macarius: Si ita non est, sinite ut intrem et perquiram templum. Responderunt: Ingredere. Cum vero intravissemus, surrexerunt illi qui erant viri XX super nos quatuor, dicentes, Vita vestra deficiet hodie, jam adest vobis hora mortis: nosque comprehensos et vinculis constrictos deo suo immolare paraverunt, exclamantibus mulieribus, Celebremus festum diem diis nostris super Christianis maleficis. Qui autem princeps inter eos erat, dixit: Antequam occidamus eos oportet vocare pontificem nostrum ut sacrificio adsit. Consenserunt reliqui et miserunt qui vocaret pontificem, Homerum nomine, nos vero vincti mansimus in templo. Nec mora, advenit apa Bèsa a Scjenutio missus, quo januam templi pulsante cum illi non responderunt, invocavit ille nomen Domini, et statim patuerunt fores, ipse autem intravit cum aliis monachis XIV, et solverunt vincula nostra. Tunc Macario dixit Bèsa: Elige unum ex duobus, aut tu incendas et ego orem, aut tu ores et ego incendam. Respondit Macarius: Minime, sed ambo oremus insimul donec de coelo descendat ignis et consumat templum. Constiterunt itaque orantes, et vox facta est nobis: Salvate vos per ianuam templi. Vixque egressi eramus cum murus igneus undique circumdedit templum et totum absumpsit usque ad fundamenta. Inde nobis revertentibus obviam fa-

ctus est Homerus pontifex, quem ex inspiratione agnovit Macarius, et comprehendi jussit et vinciri. Exclamavit impurus ille sacerdos: Magne deus Kothe, dux exercitus aërei, frater Apollinis, salva me summum sacerdotem tuum. Respondit Macarius: Comburam te cum deo tuo Kotho. Cumque ad vicum pervenerunt constructo rogo in ignem conjecerunt pontificem et idola in domo ejus inventa. Reliqui gentiles pars Christiani facti sunt, pars pecunia sua in canales et lacus conjecta in deserta abierunt cum idolis suis. Numerus idolorum quae eo tempore destructa sunt, fuit CCCVI: domus autem gentilium qui aufugere occupaverunt Christiani. Hactenus Pinution. — Cum essemus Constantinopoli, rex occidere voluit Macarium, quem ego (Dioscorus) impositum navi, in qua erat Anobion cum aliis fratribus de Tabennèsi, remisi in Aegyptum. Reliqua quae Alexandriae acciderunt Macario, docuit nos apa Paphnuti archimandrita de Tabennèsi. Ita autem narravit: De Tabennèsi ad septentrionem profectus transii ante monasterium sancti apa Scjenuti archimandritae, et itinere confecto, Kanòpi mansi annum integrum. Interea rex episcopos convocavit Alexandriam, nec mense elapso Constantinopoli rediit Macarius, quem ego ad me recepi in monasterium Kanòpi. Post paucos inde dies Alexandriam venit Sergius veredarius cum tomo Leonis reprobi, comite altero haeretico cui nomen Salophaciarii, et episcopis convocatis in Caesarium, recitavit iis litteras regis, dicentis: Qui de clero Alexandrino primus subscripserit tomum, is sedebit in throno archiepiscopali Alexandriae. Statim Proterius qui sibi adrogaverat oeconomiam Caesarii, apprehenso tomo dixit, Intingat aliquis mihi calamum ut subscribam librum; et subscripsit tomum Leonis. Reliqui inde episcopi timore impulsi subscripserunt, at Macarius a veredario monitus ut subscriberet, respondit: Subscriptio quidem plane non est, si a te coactus subscripsero; absit tamen ut hoc faciam. Quo audito veredarius ira excandens calce eum retro percussit, ut caderet et moriretur illico. Universa autem orthodoxorum multitudo Alexandriae corpus ejus sublatum portaverunt ad oratorium sanctorum Johannis Baptistae et Elisaei prophetae, et posuerunt super arca eorum. Sic Tkòu parva civitas aluit Macarium, magna autem Alexandria ad se recepit. Ministrum ejus Pinutium mecum collocavi in monasterio Kanòpi. Haec Paphnuti Tabennèsiensis. — Pater meus Cyrillus victor bello contra impium Nestorium usque in Thebaidem quae est pars barbarica Aegypti. „

Multa praeterea continet hoc encomium spectantia ad historiam concilii Chalcedonensis, pro Dioscori quidem instituto narrata: de ipsius Dioscori dictis et factis, de Pulcheria imperatrice, de Juvenale archiepiscopo Hierosolymorum, de Paulo scholastico, de Nestorio Andragatho, de Cyrillo Alexandrino et comite ejus Victore archimandrita de Tabennèsi. Ceterum e Graeco conversum esse in Aegyptium sermonem, liquet ex iis quae de navigatione sua comite Macario narrat auctor.

Subscriptio: Ⲡⲥⲱⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲓ ⲧ̀ⲡⲣⲟ ϣⲁⲉⲛⲉϩ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓ// ⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲫ̀ⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ϣ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲓϣ̅ ϯⲙⲉⲧⲁ// ⲛⲟⲓⲁ. ⲁⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓϫⲱⲓⲃ ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲯⲁⲗⲙⲱⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏⲗ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛ̀ϣⲱϯ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ

ϯⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥ̀ⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ. ⲫⲏⲉⲑ//
ⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ, ⲉⲥⲉϣⲱⲛⲓ. = ϯⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲫⲓⲥⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ⲉⲑ̅ⲓ̅ ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲛⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲛ ϯⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲧⲫⲁⲣϫ, ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲁⲓⲧⲁⲑⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲁⲙⲁⲛⲁϣⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲏ̅
ⲙ̀ⲛⲏⲁ ⲛ̀ϯⲛⲁϣⲱϯ ⲛ̀ⲣⲓ, ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲙⲙⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥ//
ⲙⲁⲩ. ⲡⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲡⲏ̅ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓ//
ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲡⲥⲱϫⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ. ⲉⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ
ⲉⲃⲟⲗϯⲉⲛ ⲡⲉϥϯⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙⲟϥ, ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϯⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓ//
ⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲙⲱϥ̀ϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓϩⲏⲧ, ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛ̀ϯⲛⲏⲧϥ ⲉⲡⲓ//
ⲗⲁⲟⲥ. ϯϯϩⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲱϥ ⲛ̀ϯⲛⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲛⲉⲑⲛⲁϣⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩ//
ϫⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲓ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲛⲓϥ̀ϯ ⲛⲉⲙⲁϥ ϯⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ//
ϣⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̀ⲧⲉϥ̀ⲧ ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϯⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛⲓⲉⲛϣⲟⲣⲡ
ⲛⲓⲟ̀ϯ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ϯⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ.
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ, ⲉⲥⲉϣⲱ ϩⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ, ⲁⲙⲏⲛ, ⲁⲙⲏⲛ.
=ⲁⲣⲓ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟ̀ϯ ⲡⲣⲉϥⲙⲱϥ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲏⲛ ⲡⲓⲟ̀ϯ
ⲡⲓϫⲁⲗ, ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲏⲛⲁ ⲟⲛ (ⲛ̀)ϯⲛⲁϣⲱϯ ⲛ̀ⲣⲓ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛⲛⲓϥ̀ϯ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϯⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲑⲛⲏⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. ϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙⲁⲣ̀ⲧ̀ ϫⲟ̅ⲓ̅ ⲫⲁⲙⲉ//
ⲛⲱⲑ ⲓ̅ⲏ̅.„ Benedictio patris nostri abba Macarii episcopi Tkòu sit nobiscum omnibus in saecula. amen. = Mementote minimi qui scripsit, ut Christus remittat mihi peccata mea. amen. = En poenitentiam. Recordamini mei, qui sum pauper peccator Victor filius patris mei Isaac, psalmodi et lectoris domini patris abba Macarii, qui pater mihi carnalis, cum fratre Michaele, ut Dominus faciat misericordiam suam magnam cum iis in hoc mundo, ubi vero transiverint, det requiem animabus eorum. Qui dicet amen, accipiet secundum benedictionem. amen, fiat. = In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Trinitatis homousiae quae est in unitate indivisibili, factum est exemplar hujus boni libri ad legendum, per dilectum fratrem nostrum Theodosium filium patris mei papa Menae magnae cellae. Pater ejus carnalis pater meus Hòmis et Maria mater ejus. Fratres ejus spirituales, papa Theodorus, pater meus Gabriel, pater meus diaconus Macarius, et omnes reliqui fratres ejus secundum nomina eorum. Comparavit eum de labore suo proprio, et posuit in monasterio patris nostri justi magni abbatis Macarii de Scjihèt, ut populum ex eo erudirent. Precor omnes qui legent in eo, et qui audient, ut dicant: Dominus faciat misericordiam suam magnam cum eo in hoc mundo; et ubi transiverit, det requiem animae ejus in sinu primorum patrum nostrorum, Abraam, Isaac, Jacob, in paradiso gaudii. Qui dicet amen, accipiet et ipse secundum benedictionem. amen, amen, amen. = Mementote patrum nostrorum lectorum, patris mei Sarapionis, patris mei diaconi Menae filii Pigjal, patris mei diaconi Menae de magna cella; ut dominus faciat misericordiam suam magnam cum iis in hoc saeculo et in futuris. amen. Anno martyrum DCLXXIII (*Vulgaris aerae* 957) die Phamenòth XIIX.„

Sequitur alia subscriptio sermone prorsus incompto et intellectu difficili, dum praeter formas trium dialectorum, Memphiticae, Basmyricae, Sahidicae, confusas et commixtas, alia occurrant quae ad nullam ex iis referri posse videa-

tur, nec aliunde profecta esse quam a scriptoris oscitantia [1]. En eam : Ⲁⲣⲓ ⲡⲁ//
ⲙⲉⲟⲩⲉ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲉⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓ ⲛⲓⲙ. ⲉⲑⲛⲁⲱⲱ ϩⲓ ⲛⲓⲥϩⲁⲓ ⲉⲓ//
ⲧⲉ ⲁⲣⲭⲏ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ
ϩⲩⲡⲟϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲁⲛⲁⲕⲱⲛⲟⲥⲧⲏⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲗⲁⲓⲕⲟⲥ. ⲉⲓⲥ ⲟⲩ//
ϣⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲓⲁ ϩⲁ ⲡϣⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉⲧⲛⲣⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲉⲧⲥⲉⲙⲁⲙⲁⲧ, ⲛⲧⲉⲧⲛⲭⲟⲥ ⲇⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱⲓ ⲛⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁϣ. ⲁⲛⲁⲕ ⲡⲉⲧⲛϩⲙⲁϩⲗ ⲁϣⲱ ⲡⲣⲉⲃⲉⲣⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲧⲥⲧⲛⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲣⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲉⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟ, ⲡⲓⲁⲧⲓⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲓⲙ//
ⲕⲟⲥ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲛⲟⲃ ⲛⲣⲁⲛ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲁϥ ⲛϫⲱⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲓ ϫⲱⲥⲏⲫ
ⲡϣⲛⲣⲉ ⲛⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲓ ⲡⲁⲡⲱⲥⲧⲱⲗⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲛⲓⲁⲙ. ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ//
ϩⲱⲣⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉ(ϥ)ⲉⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ϯⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃ
ⲛⲁⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ, ϩⲓ ⲡⲓⲕⲉⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲙϩⲉⲙ ⲛⲛⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϩⲁ ⲛⲉ(ⲙ)
ⲙⲱⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲁⲙ, ⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲁϥ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲡⲁⲗϩⲁⲭⲏⲙ ⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲱⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲁⲃⲉ ⲛⲧⲁⲛⲁⲓ
ⲧⲉⲣⲟⲩ ϣⲱⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲏⲉ ⲛⲉⲛⲛⲁⲃⲉ ⲉⲧⲁϣ, ⲛⲧⲁⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲛⲓ (ⲧ)ⲁⲉⲓ ⲉⲡⲓⲙⲱⲛ//
ⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲧⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧϥ. ϫⲉ ⲙⲡ ϩⲁⲕ//
ⲓⲙⲁ ϩⲁ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲡⲥⲉⲛⲁⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ. ⲡⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁ//
ϩⲛⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲛⲛⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁⲃⲏ, ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱⲕ
ⲙⲡⲉϥⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲁⲗⲟⲛ ⲧⲉ ⲱⲛⲁⲓⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ, ⲛⲧⲁⲡⲕⲁϩ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ϯⲣⲁⲙⲡⲉ
ⲧⲁⲓ ⲱⲛⲁⲓⲁⲧⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲕⲓⲙ. ⲉϫⲱ ⲛⲛⲟⲃ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲃⲁⲧϥⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲟⲩ, ⲛⲧⲁϥⲕⲓⲙ ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲉ̅ ⲙⲙⲉⲥⲱⲣⲏ
ⲧϣⲁⲣⲡⲉ ⲛⲟⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϯⲟⲩϣⲏ ϩⲓ ⲧⲙⲉϩ ⲯ̅ⲗ̅ ⲣⲁⲙⲡⲉ ⲛⲁⲓⲟ̅ⲕⲥ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲱⲛⲁⲓ//
ⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ, ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁ ϩⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲁϣⲛⲟϭ ⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ
ⲡⲕⲁϩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲣ ⲓ̅ⲛ̅ ⲛⲙⲁϩϩⲓ ⲛⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ⲛⲓⲙ. ⲉⲑⲃⲉⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉ
ⲧⲧⲁⲡⲣⲁ ⲛⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲗⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲭⲱ ⲟⲛ ⲱⲛⲁⲓⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲣⲉ ⲁⲃ//
ⲃⲁ ϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲱ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲧⲭⲱⲣ ⲧⲏⲣⲉⲥ ⲛⲕⲏⲙⲏ ϩⲓ ⲡⲁⲓⲕⲉ//
ⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲓ̀ ⲉⲣⲁϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲱ ⲛⲏⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲛ ϣⲁⲛⲏϩ ϩⲁⲙⲏⲛ.
„ Mementote mei, patres mei sancti clerici, quicunque legerit scripta haec, archiepiscopus sive episcopus sive presbyter sive diaconus sive hypodiaconus sive lector sive monachus sive laicus. En poenitentiam ago ad pulverem pedum vestrorum benedictorum, ut dicatis : Deus remitte ei peccata sua multa. Ego servus vester et peccator abjectus prae omni homine in mundo, indignus vita in saeculo, maxime nomine magno quod mihi imposuerunt, qui vocer minimus diaconus Joseph filius Macarii diaconi apostoli montis Piam. Nam secundum donum Dei venit ad monasterium sanctum in magna afflictione, tempore quo profanaverunt multas ecclesias et monasteria in Piam, jubente filio Isaaci dicto Palhachèm. Sed beatus ille sanctus, propter peccata nostra multa haec omnia facta sunt, at Dominus confirmavit me ut adirem hoc monasterium propter corpus Christi ut de eo sumerem. Siquidem non sunt alia loca coram throno suo ad congregandum cum libertate juxta praeceptum suum, sicut monasterium patris nostri anpa Macarii de deserto, ubi Dominus complevit misericordiam suam. Magis autem beatus sanctus, quoniam omnis terra hoc anno beato fuit in motu valde magno, dum omnis anima in mundo deficeret usque ad

1 Forsan et nonnulla tribuenda sunt festinationi Tukii, ut ⲉⲧⲁⲓ pro ⲟⲩⲁⲓ, ⲣⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ pro ⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ, ⲛⲧⲟⲩⲧⲱⲛ pro ⲛⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ut videtur, ⲡⲛⲁⲙ pro ⲡⲁⲁⲙ, ⲛⲓⲙ pro ⲛⲓⲙ, ⲉⲩⲟⲩⲁⲗⲉ pro ⲉϥⲟⲩⲁⲙ.

mortem, motu facto die xxv Mesòrè prima hora noctis, anno Diocletiani DCCXXX (*vulgaris aerae* 1014). Sed beatus sanctus, quia Deus misertus est populi sui et magna aqua ivit super terram donec assurgeret ad cubitos XIIX, propter omnia quae intrant in os hominis comedentis. Nunc etiam beatus sanctus, dum abba Zacharias archiepiscopus est super universa terra Aegypti, hoc malo tempore in quod incidimus, et Christus est rex super nobis in saecula. amen. „

COD. LV. forte ex volum. Vatic. LX. Vita S. Johannis Baptistae, initio mutila.

Subscriptio: Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲕϣⲏⲕ ϫⲁⲏⲗ ⲛ̅ⲧⲉ ⲙ̅ⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. = ✠ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̅ⲫⲓϣⲏⲧ ⲛⲉⲙ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ̅ ⲡⲡⲛⲁ̅ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲡⲓϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̅ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛ̅ϫⲱⲙⲡⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲉⲛ// ⲙ̅ⲙⲟⲩϯ ⲛⲓⲟϯ, ⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲫⲓⲗⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲓϣⲏⲧ ϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲧⲟⲩⲣⲟϯ ⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲙ̅ⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ̅, ⲛⲓⲟϯ ⲙ̅ⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡ̅ⲧⲟ// ⲛⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲛϣⲏⲧ ⲛ̅ⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲙⲱϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙ̅ⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲡⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̅ⲡⲛⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲓⲙⲁ// ⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓϣⲏⲧ ⲫⲓⲗⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ, ⲛⲓⲣⲉⲙⲉⲗⲙⲓ ⲕⲁ(ⲧⲁ) ⲧⲟⲩⲡⲁ// ⲧⲣⲓⲥ. ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ (ⲛ)ⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛⲓⲁⲓⲟⲛ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̅ϯⲁⲅⲓⲁ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏ// ⲥⲓⲁ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲏⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲙ̅ⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ϣⲏⲛⲧ. ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ϫⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϣ// ϫⲏ, ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉⲣⲁⲓⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲓϧⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϣⲱ ⲛϧⲏⲧϥ. „ Domine miserere servi tui Chaèl filii Matoi. amen. = In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Trinitatis sanctae homousiae, hic enim est deus noster quem colimus nos Christiani, factum est hoc exemplar hujus boni libri ad legendum, per dei-amantes patres nostros, qui sunt pater meus Philotheus, pater meus Zacharias, pater meus Turoti, pater meus Macarius frater ejus, filii eorum secundum carnem, monachi in monasterio patris nostri justi magni abbatis Macarii, filii spirituales beati patris mei Philothei filii Abrahami parvi, omnes de Elmi oriundi. Comparaverunt eum proprio labore et dederunt sanctae ecclesiae patris nostri sancti abbatis Macarii de Scjièt. Agapen super animabus eorum, precamur vos, quicunque legerit in eo. „

COD. LVI. ex volum. Vatic. LXII. Sermones duo, quorum prior in fronte scriptum habet: Ⲉⲩϣⲓϧϯ ⲙ̅ⲡⲁⲓⲁ̅ ⲛ̅ⲗⲟⲅⲟⲥ, ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲱⲓϣ ⲙ̅ⲫⲁⲓ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲛ ⲉⲩⲱⲓϣ ⲛⲛⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲏⲉⲛⲛⲟⲩ ⲙ̅ⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲫⲙ̅ⲛⲓ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̅ⲉⲣⲏⲥ ⲟⲩⲁⲟϫⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲡⲉ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ (ⲉ)ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̅ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉⲁϥϫⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̅ⲁⲣⲧⲩ// ⲣⲓⲟⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓϊ̅ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙ̅ⲓⲥⲁⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩϊ̅ ⲙ̅ⲡⲓⲁⲃⲟϯ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁ// ⲅⲓⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲕⲟϯϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉϥϫⲏ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ϩⲓⲙϥ ⲛ̅ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲱⲁ̅ ⲡⲓⲉⲅⲕⲗⲏⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡ̅ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛⲥⲓ// ϣⲱⲩⲧ, ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̅ⲡⲁ̅ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲉⲡϧⲁⲉ ϫⲉ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲉ̅ϯⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ϣⲙⲟⲩⲛ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̅ⲧⲉ ⲫ̅ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Hi duo sermones alternis annis recitentur, dum officium doxologiae fit in tabernaculo australi. = Sermo quem composuit sanctus abba Theophilus archiepiscopus Alexandriae, et recitavit in oratorio trium puerorum sanctorum, Ananiae, Azariae, Misaelis, die commemorationis eorum, qui est X mensis Pascjons, quo et con-

secratus est locus quem Alexandriae nomini eorum condidit, praesente etiam abbate Johanne Incluso archimandrita montis Siòut, qui fuit homo pneumatophorus et postremo pervenit ad episcopatum urbis Scjmun. In pace Dei amen. „

Alteri autem praefixus est titulus: Ⲉⲩϫⲱ ⲛϩⲁⲓ ϫⲉ ϩⲛⲉⲧϯⲃⲁϫⲱϥ ⲟⲩⲣⲟⲙ// ⲡⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲛϩⲁⲓ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲛⲛⲓⲉⲩϯⲃⲁϫⲱⲥ ϯⲉⲓⲛ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲉⲣⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ϯⲇⲟⲝⲟⲗⲟⲅⲓⲁ. = ⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓ// ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲓϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ⲁ̅ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϩⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ, ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲕⲱϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲛⲓϣϥ̀ ⲛⲉⲩⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ϯⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ, ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁⲅⲓⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃϣ̀ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲓ̀ ⲙⲡⲓⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲁ// ϣⲟⲛⲥ ⲡⲉ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Alternis annis legant hunc vel sequentem in tabernaculo australi, dum recitant doxologiam. = Encomium quod scripsit sanctus Cyrillus archiepiscopus Alexandriae, demonstrans opera et miracula quae deus fecit per tres sanctos, Ananiam, Azariam, Misaelem, quo tempore aedificatum iis est hoc magnum oratorium Alexandriae, quae metropolis est Aegypti, die consecrationis eorum, scilicet x mensis Pascjons. In pace Dei amen. „

Subscriptio: Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ϫⲁⲏⲗ ⲧⲥ̅ ⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. = ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙⲁⲙⲧⲟⲛ ⲛⲧⲛ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲓⲉⲗⲁⲭ̀ ⲛⲧⲁⲗⲉⲏ̀ ϧⲁ ⲡⲓⲏ̀. ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲓⲥϧⲟⲩⲓ ⲛⲉϧⲓⲛⲏ ϧⲁ ⲡⲓⲏ̀. ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine miserere minimi qui scripsit, Chaèl filius Matoi. amen. = Domine Deus da requiem animae minimi miseri in spiritu. Domine miserere Pisbui, humilis in spiritu. amen. „

Cod. LVII ex vol. Vatic. LXII. Ⲥⲟⲩϣ̅ ⲛⲁϣⲱⲣ ⲟⲩϥ. = ϕϧⲓⲟⲥ ⲙⲡⲓⲙⲓϣϥ̀ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϣ̅ⲏ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲓϣϥ̀ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ, ⲉⲁϥϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉ ⲫⲛⲉⲩ̅ⲏ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲏⲛⲁ ⲡⲓⲟⲥⲓⲟⲧⲁⲧⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲱⲁϯ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Recitandum die IX Athòr. = Vita magni patriarchae sancti et archiepiscopi magnae urbis Alexandriae abbatis Isaac, quam scripsit sanctus abba Mèna sanctissimus episcopus urbis Pscjati. In pace Dei amen. „

Excerpta: Ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ — ⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲛⲏⲙⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓϣⲱⲙ. — ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉϯⲁⲛϩⲛⲁ, ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲙⲓ ⲉⲧⲕⲟⲙ ⲛⲛⲓϭϧⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁϣⲏⲙⲁ. — ⲉⲧⲁϥⲙⲟϩ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲥⲱⲛ, ⲉϥⲟⲓ ⲛⲭⲁⲗⲧⲱⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲓⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲡⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲧϯⲅⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲓⲥⲁⲁⲕ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ. — ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ, — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ, — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃϣ̀ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ, — ⲁϥϫⲱⲓⲗⲓ ⲙⲫⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲫⲁⲡⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲃⲏⲁⲛⲉϥ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲩⲅⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲗⲁⲁⲣⲁ ⲉⲃϣ̀ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲁⲓ. — (ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ) ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲛⲁ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲛⲧⲁϥ, — ⲁϥⲅⲱⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓϣⲱⲙⲓ, ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲛϣⲩⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓϣⲱⲙⲓ, ⲛϫⲉ ⲁⲡⲉⲛⲓϣⲧ ϩⲱⲗ ⲉⲧⲕⲟⲓ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲓⲁⲗⲟⲩ (ⲓⲥⲁⲁⲕ) ⲁϥϩⲱⲗ ⲉⲡϣⲱⲙⲓ ⲉϯϣⲉⲛⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϣⲱⲙⲓ, ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲗ ⲛⲥⲱⲟⲩϧⲉⲛ, ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲕⲟⲧ. ⲁϣⲱⲙⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲁⲡⲓϣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ, — ⲁϥϫⲁ ϯⲓⲱ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲟⲩⲟⲛϩϥ, ⲁϥϩⲱⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯϣⲉⲛⲏⲓ, ⲁⲉ ⲛⲧⲉϥϯ ⲟⲩϣⲟⲗ ⲛⲥⲓⲙ

ⲛ̀ϯⲉⲙ, ⲁϥⲛⲁϩ ⲉⲡⲓϣⲟⲗ ⲛⲥⲱⲟⲩⲉⲛ ⲫⲛⲉⲧⲧⲁⲗⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲁⲗⲟϩ. — ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ
ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲁϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ. — ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ —
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲡⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϣⲓⲛⲓ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲟⲩϫⲁϥ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ. —
ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ — ⲁϥⲛⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲉϥⲙⲁⲃⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ,
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϭⲓ ⲙⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ⲙⲁⲱⲉⲛⲁⲕ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲙⲁϩⲟ. —
ⲙⲉⲛⲉϭⲱⲛ ⲫⲁⲓⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛⲓⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲱⲣⲡ: ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϫⲉ ⲁϥⲛⲉⲩ̀
ⲉⲣⲁⲡⲟⲧⲁϩⲉⲥⲏⲉ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁϥⲓ ϩⲱⲛ ⲁϥⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ. ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲁⲛⲛⲏⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲱⲩⲫⲏⲣ ⲉⲫⲛⲉⲩ̀, ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϩ̀-
ⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙⲁⲧⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉ ⲁⲣ̀-
ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ, — ⲉⲧⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲁⲓⲥ ⲛ̀ϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲁϥϣⲱⲙⲓ ϩⲱⲙ ⲡⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ϩⲱⲥⲁⲉ ⲛⲥⲉⲁⲓϥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. —
ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ, ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁⲗⲧⲱⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ϯϫⲱⲣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ, ⲛⲉ ⲟⲩⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲉⲙⲁϣⲙ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ̀-
ϯⲙⲓ ⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϫⲉⲃⲣⲟⲙⲁⲛⲏⲏⲥ, — ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟϥ (ϣⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁ-
ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲁⲓ) — ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲁⲡⲟⲩ̀-
ⲣⲟⲩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲗⲟⲓⲧⲟⲥ ⲙⲡⲓⲁⲛⲟⲥⲓⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲛ. — ⲁⲃⲃⲁ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲛⲓⲙⲓϣϥ ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁⲓ ϣⲁⲣⲟϥ (ϣⲁ ⲁⲃⲃⲁ
ⲓⲥⲁⲁⲕ). — ⲡⲟⲉⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲱⲣⲓⲱⲛ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲓ
(ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ). — ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲏ̀ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲱⲃϣ ⲙⲫϯ
ⲉⲃⲣⲉϥⲃⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲡⲓⲙ ⲉⲃⲏⲁⲣⲡⲉⲙⲡⲱⲁ ⲛⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲙⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲃⲏ̀. ⲁⲩⲧⲟⲙⲁⲧⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ,
ϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲩⲱⲛⲓ ⲉⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲥⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓ-
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ, ⲡⲱⲟⲩ ⲉⲃⲏⲁⲙⲱⲙⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲓⲁⲓⲁⲟⲭⲟⲥ. ⲥⲁϩⲟⲧϥ ⲉⲧⲁϥ-
ⲧⲱⲙⲓ ⲛⲱⲩⲫⲏⲣ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲱⲓ, ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙⲡⲉϥϫⲁϥ ⲉⲥⲉⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϣⲁⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲛⲟⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲩ. ⲁϥϣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥ-
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲣⲉϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲕⲉϩⲁⲣ
ⲡⲉ ϣⲁϫⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲡⲟⲙⲙⲏⲩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲥⲱⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲉ ⲧⲉϥ̀-
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲫⲣⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲁⲃⲁⲉⲗⲁⲍⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲗⲁⲙⲏⲣ, ⲉⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁⲗⲧⲱⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲏⲣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ
ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲓ ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲕⲉϩⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϫⲛⲓⲥ
ⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲡⲓⲥⲧⲁⲧⲣⲟⲥ ⲁϥϫⲁϥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ̀-
ϫⲁⲛⲏⲛⲏ ⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ϯ — ⲁϥϩⲓⲣⲟϯ (ⲛⲁϥ)
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ, ϫⲉ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲙⲓ
ⲉⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. — ⲁϥϣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲙⲓ, — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲏⲧϥ
ⲁϥϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁϥⲛⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲫⲛⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲟⲥ ⲉⲃⲣⲟⲕ̀-
ⲛⲓⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ. — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ, ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲙⲉⲛⲉⲓⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ. — ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϩⲟⲧⲟⲧ ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ
ϫⲁⲣⲉⲙⲓⲛϣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲣⲟⲕⲉⲛ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛⲓ ϫⲉ
ⲡⲓⲙ. ⲡⲉⲧⲟⲙⲁⲃⲱϣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ, — ⲁϥⲟⲩⲁϩϫⲁϩⲓⲛ (ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ) ⲉⲃⲟⲗⲛⲓⲛ ⲙⲡⲓⲃ̀ ϩⲓⲧϩⲏⲙⲟⲩ. — ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ-
ⲙⲏⲩ, ϫⲉ ⲡⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ̀ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ. ⲁⲛⲁϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲛⲟ-
ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ. — ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ (ⲉⲡⲓⲟⲩⲣⲟ),
ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲡⲁⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲣⲓⲙⲁ. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ

ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏⲛ ⲁⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲙⲡⲟϥ . — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲏϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲟϥⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϕϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲙⲟⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲫⲛⲉϭ̀ ϫⲉⲁⲕ
ⲁⲧⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙⲡⲟϥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲙ ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟ//
ⲛⲟϥ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲧⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ . ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲧⲉⲣⲭⲟⲣⲉⲩⲓⲛ ϧⲉ//
ϫⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲏⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲓϯⲛ(ⲓ) ⲉⲧⲱⲓⲛϯ ⲛⲓⲟⲩⲉⲣⲛⲟϩ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛϯ
ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ϫⲟⲥⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛⲓ ϣⲁ ⲣⲁⲕⲟϯ . ⲡⲁⲛⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲁⲉ ϩⲁⲙⲏⲛⲓ
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , — ⲡⲁⲣⲉ ϫⲱⲙⲏⲛⲓⲥ ⲛϧⲏⲧⲟϥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲁϯ , ⲫⲁⲓ//
ⲉⲧⲉⲛⲁϣⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ ⲛⲧⲉ ϯⲁⲛⲟϫⲱⲣⲁ , — ⲛⲉⲙ ⲅⲣⲏⲅⲟ//
ⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲕⲁⲓⲥ , ⲫⲁⲓⲉⲛⲁϣⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲱϥ ⲉⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ
ϯⲕⲁⲧⲁⲛϫⲱⲣⲁ . — ⲡⲁⲣⲏϯ ⲁⲧⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲓⲛ ⲙⲡⲟϥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲏ̄
ⲛϫⲟⲓⲁⲕ . — ⲉⲧⲁⲫϯ ⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲥⲁⲛⲁϣⲟ ,
ⲁϥϣⲁⲛⲥ ⲛⲟⲙⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ . — ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲁⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲛⲓⲁϯ . — ϧⲉⲛ ⲛⲉϩⲉⲣⲟⲟⲩ (ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲟⲁⲕ) ⲁⲩⲱⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲓϣⲉ
ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ , ⲉⲃⲏⲉϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲉⲛⲓⲟⲙ ⲡⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲧϧⲁϫⲓϯ ⲉⲃⲏⲉ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲁϩϯ . ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ (ϯ) ⲛⲟⲩⲡⲟⲇⲉⲙ ⲛⲁϥ
ⲙⲡⲉⲙⲟ ⲙⲡⲟⲣⲟ ⲡⲓⲥⲁⲣⲁⲕⲓⲛⲟⲥ , ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲁⲓⲟⲩϯ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲙⲙⲁϣⲓ ,
ⲉϥϯ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛⲟⲙ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁϣⲟⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲛⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲟϩ .
— ⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲁⲗⲃⲁⲛ ⲧϧⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁϣⲕⲟⲧⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲣⲟ , ⲁϣⲟⲩϯ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , — ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲡⲟⲣⲟ ⲕⲱⲧ ⲛⲉⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲡⲓⲕⲱϯ
ⲛⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ . — ⲟⲩϣⲉⲩⲟⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲉϩⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲧⲁⲫⲉ , — ⲉⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲡⲟⲣⲟ
ϫⲉ ⲡⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ⲫⲁⲛⲟⲩⲉϣⲉⲣⲉⲛⲟϩϣⲓ ⲡⲉ .
— ⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ ⲁⲡⲟⲣⲟ ⲛϯⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϧⲉⲛⲣⲉⲙ//
ⲡⲉⲙⲏ ⲛⲧⲁϥ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲁⲛⲥϧⲁⲓ , ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲡⲟϥ ⲉⲡⲓⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲱⲥⲕ ⲙⲡⲓⲙⲱⲛϯ ⲙⲡⲟϥ
ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲣⲟⲛⲟⲥ , ⲉⲃⲏⲉϫⲉ ⲛⲁⲩϣⲉⲛⲓⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲣ//
ⲣⲟ ⲛⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲏⲧⲁⲛⲓⲁ ϣⲁⲧⲉϥⲉⲣ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ . ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ϩ̄ ⲡⲟⲣⲟ ⲉⲛⲁϣ
ⲉⲡⲓϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ , ⲡⲓϩ̄ ϧⲁⲛϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϩⲱⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟϩ ⲁⲛ , ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡ ⲛⲁϥ ⲡⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲣⲟ ⲡⲓⲥⲁⲣⲁⲕⲓⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲟⲣⲟ ⲛϯⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲡⲉ , ⲡⲓϫⲉⲧ
ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲫⲁϯⲡⲓϣϯ ⲡϫⲱⲣⲁ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲁⲕⲟⲣⲓⲁ ⲡⲉ ⲛⲁϩⲟⲓ ⲛϩⲱⲣⲏⲛⲏ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲣⲟ ⲡⲓⲥⲁⲣⲁⲕⲓⲛⲟⲥ . ⲁϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁϣ ⲡⲓⲥϧⲁⲓ , —
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϣϧⲁⲓ ⲛϩⲁⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲟⲣⲟ ⲛϯⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲉϥϯ ⲥⲟⲃⲏ ⲛⲁϥ
ⲛⲉⲙ ⲥⲃⲱ , — ⲉⲩϯⲉⲙⲉⲣⲕⲟⲗⲓⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲣⲟ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲣⲟⲥⲓⲛⲓ
ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲱⲣⲁ ⲉⲛⲛⲟⲩ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲏⲉ ⲡⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲣ//
ϣⲁϣⲉ . — ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲉ ⲛⲉⲛϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲣⲟ , — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲛⲟⲛ ⲁϣⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛϧⲁⲛ//
ⲣⲉⲙϣⲱⲡ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ϧⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲛⲧⲁϥ ϣⲁ ⲡⲓⲁⲛⲟⲩⲥⲧⲁⲗⲁ , — ϫⲉ — ⲧⲁ//
ϩⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟⲣⲡ ⲛⲓ ⲛϫⲓⲗⲉⲛ . — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲙⲥ ⲁⲧⲟⲗϥ ⲉⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲁⲥⲕⲉ ⲉⲛⲁϧⲟⲃⲉϥ . ⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ//
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲏ̄ ⲧⲁⲗⲟⲛⲟⲩ ⲉⲡⲓⲱⲓ ⲉⲛⲟⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲣⲉ
ⲡⲓⲙⲏⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ , — ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲣⲟ ⲉⲃⲏⲧϥ , — ⲁⲩⲟⲩⲁϩ//
ⲥⲁϩⲓ ⲉⲃⲟⲗⲉⲛϥ ϣⲁⲣⲟϥ , — ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲉⲙⲉ ⲙⲡⲟⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙϯ
ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ . ⲙⲉⲛⲉⲥⲁⲛⲁϥ ⲁϣⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲓ ⲛⲁⲉ ⲡⲟⲣⲟ ⲙⲫⲛⲉϭ̀ ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ//

ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲗⲃⲁⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧⲥ. ⲉⲧⲁϥ-
ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲁϥϣⲱⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, — ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲣⲁⲕⲟⲩϯ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏⲩϯ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡⲁϩ̂ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲙ̀ⲫϯ — ⲛⲥⲟⲩⲧ̄ⲃ̄ ⲛⲁⲑⲱⲣ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲉⲙⲡⲱⲁ ⲛ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥ-
ϧⲁⲗ ⲛϫⲉ ⲁϧϧⲁ ϫⲓⲁⲛⲓⲛⲓⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩϯ [1].

„ Sanctus iste genere Aegyptius fuit e vico dicto Piscjò, et in scholam missus brevi tempore didicit virtutem litterarum et mathemata. Postea scientia et sapientia plenum tradiderunt parentes consanguineo suo nomine Menesòn, qui chartularius erat sub Georgio praefecto Aegypti, ut ipsi notarius adesset. Georgio autem vita functo, relicto praetorio secessit in sanctum montem Scjièt, et recepit se in monasterium bonae memoriae abbatis Zachariae presbyteri et praepositi sancti coenobii abbatis Macarii, qui posthac episcopus creatus et oppidi Sai. Parentes autem cum Isaacum quaererent, misit eum Zacharias ad amicum qui ei erat in Terenuti nomine Joseph, apud quem in foenili latuit, mox ab archiepiscopo monitus ne Isaacum manere sineret in occidentali latere fluvii, tradidit eum discipulo suo Abrahamo qui deduceret in montem Pamaho. — Deinceps Menesòn quoque monachus factus est; pariterque Jannè socius olim Isaaci, de secta illa maledicta qui negant sanctum Dioscorum esse archiepiscopum eorum, ad Isaacum veniens christianum se et monachum professus, sanctitatem etiam et episcopatum assecutus est. — Isaac quidam chartularius regionis Aegypti, oriundus vico Gjebromathèni, a rege vocatus ut rationem redderet pecuniae publicae, consilium petiit a Zacharia episcopo oppidi Sai. Successor Zachariae in episcopatu Orion. — Abba Abraham et abba Georgius magni ascetae ejus temporis. — Sanctus archiepiscopus Johannes visione monitus e Scjièt arcessivit Isaacum successorem Zachariae in monasterio, et secum manere jussit ut in throno ei succederet. Eodem fere tempore misit rex ad archiepiscopum ut se inviseret, quemadmodum saepe facere consueverat; nam valde ei erat acceptus. Qui autem tunc imperabat Aegypto rex erat Abdelazim, quem et Elamèr vocant, cui pro chartulariis erant viri duo dei-amantes, Athanasius et Isaac cum filiis eorum, et totum praetorium refertum erat Christianis. Initio quidem cum in Aegyptum venerat, coepit male habere ecclesias, fregit cruces et magnas aerumnas creavit archiepiscopo, postea autem per somnium a Deo territus, archiepiscopum diligere coepit ut angelum. Hic cum esset in urbe regia aegrotavit, et Alexandriam reversus obiit, sepultusque est in loco quem ipse sancto Marco dedicaverat. Praeceperat quidem Johannes ut successorem sibi eligerent Isaacum, sed erat praeterea Georgius quidam diaconus qui summum sacerdotium appetebat. Venerunt statim nuntii regis Alexandriam ut episcopos ad eum mitterent, quo sciret quem creassent. Itaque cum ambo Babylonem (Aegypti) venissent ad regem, interrogavit episcopos et plebem, quem vellent archiepiscopum. Exclamaverunt omnes: Monachus ille est pater noster: cumque audivissent, quod Georgius pecuniam regi obtulisset, anathematizarunt eum, Isaacum autem unanime archiepiscopum renuntiaverunt, et ingenti omnium gaudio a Babylone fluvio deduxerunt Alexandriam, plebe e vicis in litore tum orientali dum occidentali salta-

1 Scriptum ⲧⲉⲣⲉⲙⲟⲩϯ.

tione obviam eunte et a vico ad vicum deducente. Comitabantur quoque multi episcopi in quibus Johannes episcopus de Pscjati, qui erat απο τριτης episcopatus Aegypti superioris, et Gregorius episcopus de Kais, qui απο τριτης episcoporum inferioris Aegypti. Sic electus est archiepiscopus die IIX mensis Choiak. — Cum pervenisset in vicum Psanascjo, baptizavit ibi magnam hominum multitudinem. — Episcopus coaevus abba Piamot de Tamiati. — In diebus abbatis Isaac convenit synodus Alexandriae, id quod praedecessoribus ejus non permiserunt inimici fidei nostrae: deditque ei Deus gratiam coram rege Saracenorum, a quo valde honoratus est et saepe invitatus ad colloquium. Quo tempore rex morabatur in Alban, novo oppido ab eo condito, ad se vocavit archiepiscopum et aedificavit ecclesias et monasteria in suburbiis, admodum favens Christianis. — Pseudoepiscopus oppidi Niuberscjenufi, sectae Acephalorum. — Misit rex Macuriae nuntios ad archiepiscopum cum litteris, significans quod diminuti erant episcopi suae regionis propter longitudinem viae et temporis, cum non possent transire regnum Maurotaniae, donec de pace conveniret inter reges. Sunt enim in illa plaga reges duo, ambo Christiani, sed pax non est inter eos, eo quod alter eorum scilicet Maurotaniae rex pacem colit cum rege Saracenorum, non ita alter ad quem spectat magnum regnum Macuriae. Scripsit itaque archiepiscopus regi Maurotaniae, suadens ne impediret homines regis superioris regionis transire per regnum suum, venientes episcoporum suorum causa, ne ecclesiae desererentur. Quod cum rescivissent inimici fidei nostrae calumniati sunt eum apud regem Saracenorum, qui statim nuntiis Alexandriam missis cum litteris ad praefectum augustalem, comprehendi jussit archiepiscopum et ad se mitti. Itaque celeriter navi imposuerunt velut morti destinatum, et Babylonem duxerunt, per cujus plateas asino vectus magna hominum multitudine de more comitante, perrexit ad regem, et magna fiducia crimine se purgavit coram eo. Post haec jussit rex archiepiscopum ecclesiam condere in Halban oppido quod ipse aedificaverat, qua perfecta et omni cultu exornata, aegrotavit, et Alexandriam devectus obiit die IX mensis Athòr, oculos ejus comprimente abbate Johanne episcopo oppidi Terenuti. „

COD. LIIX. ex vol. Vatic. LXII. Coⲩϊ ⲛϯϣⲱⲟⲩⲧ. = ⲟⲩⲟⲓϣⲟ ⲟⲩⲉⲡⲓ⸗ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲩϣ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ⲉϥⲥϯⲛ̀ⲧⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩϣ̀ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ϯⲁⲓⲁⲕⲱⲛ, ⲉϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲧϯⲛⲉⲓ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲟϥ ϯⲛⲉⲓ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ, ϫⲉϩⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲉϫⲉⲛⲏⲃⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲧⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲥϫⲉⲛ ⲡⲁ(ⲁ)ⲃⲉⲗ ⲡⲓⲉⲙⲏⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲃⲁⲣⲁⲭⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯⲃⲟⲩⲃⲉϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ. ϯⲛⲉⲓ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die IIX Thòut. = Similiter epistola patriarchae sancti et archiepiscopi Antiochiae abba Severi, scribentis ad virginem sanctam Anastasiam diaconissam, et interpretantis parabolam in evangelio, de eo quod Salvator dixit in evangelio: *Ut veniat super vos omnis sanguis justus qui effusus est super terram, a sanguine Abel justi usque ad sanguinem Zachariae filii Barachiae, quem occidistis inter templum et altare*. In pace Dei amen. „

COD. LIX. ex vol. Vatic. LIIX. Coⲩ̅ⲕ̅ⲓ̅ ⲙⲙⲉϫⲓⲣ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ̅ⲉⲡⲡⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲛ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁ̅ⲓ̅ⲟⲥ ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲧⲏⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲁ̅ⲧ̅ⲏ̅ⲗⲁ̅ⲧ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲥⲟⲩⲕ̅ⲓ̅ⲛ̅ ⲙ̅ⲡⲓⲁⲃⲟ̅ⲧ̅ ⲙⲉϫⲓⲣ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̅ⲧⲉ ⲫ̅ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XXIII Mechir. = Martyrium athlophori generosi et martyris Domini nostri Jesu Christi, sancti Eusebii filii Basilidis magistri militum, consummatum die XXIII mensis Mechir. In pace Dei amen. „

In his actis pariter ac in aliis supra recensitis, sermo est de Diocletiano imperatore natione Aegyptio, Christianae fidei desertore, et de edicto suadente Romano edito, ut totus orbis terrarum a Romania usque ad angulum Aethiopum, ϫⲟⲕⲉⲛ ϯⲣⲱⲙⲁⲛⲓⲁ ϣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲕϩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟϣ, adoraret Deos imperatoris. Commemorantur autem praeter Eusebium etiam consobrini ejus Claudius, Apater, Theodorus Anatoleus et Justus, duces exercitus et confessores fidei. In his Justus dicitur legitimus heres imperii, in cujus locum intrusus Diocletianus, pertimescens ne ab iis regno pelleretur abscondit se in aedibus Romani, patris sancti Victoris, donec litteris eorum certior factus, Justum non appetere regnum hujus mundi, in palatium reversus est. Postea Basilidem diis sacrificare renuentem relegavit in Africam et Mysauro praesidi necandum tradidit. Pariter Eusebium in Aegyptum superiorem misit, litteris datis ad Maurianum praesidem urbis Keft, ut nisi diis sacrificaret supplicio afficeretur. Navis autem qua vehebatur post navigationem mensis unius appulit ad portum oppidi Hnès, ubi invenerunt Maurianum, qui variis cruciatibus affectum capite plecti jussit. (ⲁⲓⲟ// ⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ) ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲫⲙⲁⲣⲕⲟ ⲛ̅ϫⲏⲙⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲗⲉⲙⲱⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲉϥⲧ. — ⲛⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲛⲧ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ϯ ⲛ̅ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̅ⲡⲣⲟϩⲉⲕⲧⲱⲣ ⲛ̅ⲧⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲓⲟⲥ, ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲥⲉϫⲱⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁⲃⲟ̅ⲧ̅ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲃⲏⲣ Ⲑⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ, ⲁⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲙⲉⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ϩⲏⲛⲟ ϯⲃⲁⲕⲓ. ⲁⲡⲓⲡⲣⲟϩⲉⲕⲧⲱⲣ — ϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲏⲗⲉⲙⲱⲛ, ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲗⲉⲙⲱⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ⲕⲉϥⲧ.

Subscriptio: Ⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲁⲛⲟⲩⲃ ⲛ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁⲙⲉ. ⲫ̅ϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁϣⲱⲙ. ⲫ̅ϯ ϫⲁ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲛⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲫⲛⲉⲧⲛⲁϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉⲃⲟⲓ ϩⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲙⲏⲛ. = ϫⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁϩϩⲙ. ⲍ̅, ⲫ̅ⲓ̅ⲍ̅, ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁ̅,ⲓ̅ⲍ̅, ⲙⲙⲁⲣⲧ̅ ⲯⲙ̅ⲁ̅. „ Piscjòi Anub filius Macarii Ame. Deus miserere ejus, nam valde peccavi. Deus remitte mihi peccata mea. Qui dicet amen, accipiet secundum benedictionem. amen. amen. = Anno Adami VII. M. DXVII, Christi MXVII, Martyrum DCCXLI. „ *Vulgaris aerae* 1035.

VOL. XVII. in 4.

COD LX. ex vol. Vatic. LXIIX. ut videtur. Coⲩ̅ⲓ̅ⲁ̅ ⲙⲡⲁⲟⲛⲓ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲡⲁ ⲗⲁⲕⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ, ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲁⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ. ⲧⲉϥⲁⲩⲗⲟⲥⲓⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲛⲥⲟⲩⲓ̅ⲁ̅ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟ̅ⲧ̅ ⲡⲁⲟⲛⲓ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̅ⲧⲉ ⲫ̅ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XIV Paopi. = Martyrium sancti martyris Christi apa Lakaronis et omnium eorum qui passi sunt cum eo, qui consummavit certamen suum et athlesin suam honoratam die XIV mensis Paoèpi. In pace Dei amen. „

Incipit: Ⲁⲥⲱⲙⲡⲓ ⲁⲉ ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ. ϯⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium sancti Lucae Evangelistae sancti. In pace Dei amen. „ Circa finem legitur: ⲁϥⲭⲱⲕ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲥⲟⲩⲕⲃ̀ ⲙⲡⲁⲟⲛⲏ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲉⲣⲱⲛ. „ Cunsummatus est sanctus evangelista et martyr Lucas cum sociorum multitudine, die XXII mensis Paopè sub Nerone imperatore. „

COD. LXII. ex vol. Vatic. LXIIX. Ⲥⲟⲩ ⲃ̀ⲃ̀ ⲙⲡⲁⲟⲛⲏ. = ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲓⲗⲏⲙ̀ⲙ̀ ⲫⲏ ⲉⲧ ⲁϥⲭⲓⲙⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃ̀ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̀ⲥ̀ ⲓⲏ̀ⲥ̀ ⲡⲭ̀ⲥ̀, ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲛⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ. ϯⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XXII Paopè. = Martyrium sancti Cyriaci archiepiscopi Hierosolymae, qui invenit Crucem sanctam Domini nostri Jesu Christi; et Annae matris ejus. In pace Dei amen. „

Scilicet Cyriacus, qui S. Helenae matri Constantini Hierosolymam profectae ut quaereret crucem Domini, locum ostendit ubi sepulta erat, postea imperante Juliano diis sacrificare jussus, cum renuisset, una cum matre decrepita, cruciatur et necatur.

De successoribus Constantini inprimis de Juliano haec refert auctor: ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲡⲓⲁⲓⲕⲉⲟⲥ — ⲁϥⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉ ⲁϥⲭⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲃ̀ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲥⲧⲟⲥ. ⲁϥⲓ̀ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲭⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛϣⲏⲣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ. ⲫⲁⲓ ⲁⲉ ⲁ ⲫ̀ϯ ⲫⲟⲛϫϥ ⲑⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓⲥ ⲉ ⲁϥⲛⲓ ⲛⲕⲟⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉϥⲟⲛ ⲉ ⲡⲉϥⲙⲁ, ⲉ ⲁ ⲟⲩⲙⲁⲓⲭ̀ⲥ̀ ⲡⲉ ⲉⲡⲓϩⲟⲛⲟ. ⲥⲭⲉⲁⲟⲛ ⲉϫⲟⲥ ⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲣⲱ ⲛⲭⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲛⲁⲣⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̀ϯ ϣⲟⲡ ⲑⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ, ⲉ ⲁ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙⲡⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉⲓⲱⲓⲗⲟⲛ ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ. ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲱⲛⲓⲥ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉ ⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲑⲉⲛ ⲧⲉϥⲅⲛⲱⲙⲏ ⲉϥⲙⲉⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ⸗

ϣⲁⲙϣⲉⲓⲁⲓⲗⲟⲛ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲕⲟⲥⲧⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁ//
ⲡⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ, ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲛⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲟⲥ, ⲁⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ
ϥⲛⲁϣⲓⲃϯ ⲛⲧⲉϥⲉⲩⲛⲱⲙⲏ ⲉⲧϩⲙⲟⲩ. ⲉⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲕⲟⲥⲧⲟⲥ, ⲁϥϣⲱ//
ⲗⲉⲙ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲁϥϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ ϯⲙⲉⲧϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ, ⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ ⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲫⲣⲟ ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲕⲉ
ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ϩⲁⲛⲓϣⲩϯ ⲛϧⲓⲥⲓ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲛⲁϥϣⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ, ⲁⲉ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ϧⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ,
ⲁⲉ ⲛⲓⲟⲩⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁϯϩⲉⲙⲕⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲛⲙⲏⲥⲓⲟⲛ ϣⲁⲧⲟⲩ ϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲥⲏⲛ ⲙⲙⲟϥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲁⲉ ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲉⲙⲱⲓ
ⲛⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉϯ ⲡⲟⲩⲗⲟⲩⲕⲟⲧⲧⲓⲛ ⲛ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲓ, ⲫⲏ ⲉⲑ ⲛⲁϣⲉⲙⲱⲓ ⲙⲫⲏ ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲣ//
ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲥⲏⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲉϯ ⲛⲓ̅ⲙ̅ϯ ⲡⲟⲩⲧⲓⲙⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩϧ. — ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁϧⲁ//
ⲧⲏⲥ — ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲁϥ (ⲉ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ) ⲡⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲁⲓ ⲣⲏϯ, ⲁⲉ ⲕⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ
ⲉⲕⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ. ⲙⲙⲟⲛ ϣⲉ ⲡⲓ//
ϩⲉⲩⲥ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ϯⲛⲁϣⲁⲧ ⲛⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧ
ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ, ⲡⲕⲉ ⲛⲑⲟⲕ ϩⲙⲓⲕ ϯⲛⲁϯ ⲙⲕⲁϩ ⲛⲁⲕ. ⲉⲧ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲥϧⲁⲓ
ⲙⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁϥⲥϧⲁⲓ ϩⲙϥ ⲡⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲉ ⲉϣⲱⲙ
ⲁⲕϣⲁⲛ ⲧⲁⲥⲑⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲉⲛⲉϩ. ⲁϥϫⲱⲙⲧ
ⲇⲉ ⲛⲁⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲁϥⲓ̀ ⲉ ⲓⲗⲏⲉ̀,
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ ⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ. ⲉⲧ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϯⲡⲁⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲏ ⲉⲕ̀ϯⲁϩⲛⲟ ⲙⲡϣⲉⲙⲱⲓ
ⲛⲛⲓⲛⲟⲩϯ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲁϩⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ. „ Constantinus justus filios reliquit duos Constantium et Costum, quorum natu major Constantius ei successit, sed quoniam cor ejus non perfectum erat ut cor patris sui, Deus propere eum evertit, et venit in locum ejus Costus qui valde erat Christi-amans. Fere dixeris, non esse mortuum Constantinum, siquidem pax erat in ecclesiis omnibus, et consilia idololatrarum ad nihilum redacta. Erat autem filius sororis Constantini Magni, nomine Julianus, vir improbus et ad idololatriam propensus, quem Costus rex diaconum fieri jusserat, sperans malum ingenium ejus eo modo mutatum iri. Sed Costo defuncto regnum rapuit impius ille Julianus, et statim gentilium religionem instaurare aggressus consilium iniit de templis denuo aperiendis et persecutione suscitanda contra Christianos. Non tamen cruciatibus eos afficere statuit, ne martyrii honore gloriarentur, sed vectigalibus opprimere edicto prolato, ut quicunque deos coleret singulis annis penderet numum aureum, qui vero coleret cruci affixum, penderet auri uncias tres. — Julianus iste transgressor epistolam scripsit ad Cyriacum hoc modo: Desine avertere corda hominum a diis salutiferis. Per Jovem enim juro quod cum reversus fuero e Perside, efficiam quae Christianis minatus sum; et in te quoque animadvertam. Respondit episcopus dicens: Si tu reversus fueris e Perside, non loquitur Christus mihi. Itaque Julianus felle concitatus Hierosolymam venit, et beato Cyrillo coram se arcessito dixit: An tu es qui turbas res Palaestinae et deorum cultui impedimento es? Respondit Cyriacus, Quin ego sum. „

COD. LXIII. ex vol. Vatic. LXII. Coϯ ⲕ̅ⲑ̅ ⲙⲡⲁⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. = Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ, ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲛ ⲑⲣⲉ ϩⲁⲛⲥⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲩⲛⲁϫⲉⲙ

ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ, ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ ϯⲛ ⲧⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲑ̅ⲉ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲧ ⲁ ⲛ̀ⲱⲉ ⲑⲁⲙⲓⲟⲥ ϯⲛ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧ ⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲛⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓⲁⲓⲅⲓⲟⲥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ϯⲛ ⲡϫⲓⲛ ⲑⲣⲉ ϥⲛⲁⲩ ⲉ ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲛⲛⲟⲩϩⲏⲧ, ⲁϥⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲁ̀ⲧⲓⲕⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲱⲥ. ⲁϥϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲛⲟ// ϩⲉⲙ ⲛⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ, ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲕⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die xxix Paopi, in Virgine. = Sermo quem recitavit sanctus Basilius episcopus Caesareae Cappadociae, cum fratres monachi ad eum visitandum venerant, et de scriptura sacra colloquti rogaverant: Explica nobis arcam quam fecit Noe tempore diluvii quod venit super mundum propter peccata hominum. Ille autem sanctus Basilius videns fidem eorum indulsit iis et interpretatus est spiritualiter et carnaliter. Addidit etiam nonnulla de salvatione animae, et de honore institutorum fratrum monachorum. In pace Dei amen. „

COD. LXIV. ex vol. Vatic. lxiix. ϯⲕⲁⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲏ ⲡⲓ// ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲛϣⲱ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ, ⲉⲥⲑⲉⲛ ⲡⲓⲣ̅ⲕ̅ S ⲥ̅ⲓ̅ⲏ̅ S ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅ S ⲓ̅ⲉ̅ S ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅ S ⲥ̅ⲡ̅ⲏ̅ S ⲁ̂ ⲛⲕⲟⲩϫⲓ, ϫⲟⲕϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲡⲓ. = ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓ// ⲙⲓϣⲩϯ ⲛ̀ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉⲛ ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓϣⲩϯ ⲉⲑ̅ⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥ// ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲩⲛⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲓⲗⲟⲡⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁⲇ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲟⲥⲓⲟⲧⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲇⲱⲟⲩ, ⲇⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲣⲁⲟⲩⲱ ⲇⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲛⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓϩⲱⲃ, ⲉⲁϥϫⲟϥ ⲇⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑ̅ⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲕ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲟⲫⲓ ⲡⲉ. „ Dominica prima mensis Paopè primus locus lectionis de muliere peccatrice, quae est in (paginis) cxx, ccxiix, cxxv, xiii, cclxxxvi, cclxxxviii, iv minori. Finem fac die xx Paopi. = Vita magni luminaris et perfecti in omni virtute patris nostri sancti presbyteri et praepositi in Scjièt, abbatis Johannis Kolobi, diligenter enarrata a vere theophoro et doctore pietatis abbate Zacharia sanctissimo episcopo urbis Christi-amantis Shhòu, cum convenissent apud eum viri religiosi et dei-amantes et vehementer impellerent ad hoc opus, quod perfecit die commemorationis ejus sanctae et honoratae, qui est dies xx mensis Phaophi. „

Post exordium de excellentia instituti monastici et de virtutibus primorum conditorum ejus et qui proximi ab iis fuere, inquit auctor: Ⲏⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲁⲛ// ⲛⲁⲉⲙⲓ ⲉⲧⲁⲕⲣⲓⲃⲓⲁ ⲙ̀ⲫⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ⲟⲣⲑⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗⲇⲉⲛ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲛⲓⲇⲉⲗ// ⲗⲟⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ, ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲏⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛ// ⲉⲣⲱⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ. ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲡⲕⲉϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲁⲓ// ⲥⲟⲥ. — ⲡⲓⲇⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲥⲑⲛⲟⲩⲧ ϩⲓⲱⲧϥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ, ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲡⲓⲙⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲑⲱⲙ, ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲣⲥⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲱⲓⲛⲁ, ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲓϣⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲟⲛ, ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲓⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱⲛ, ⲁⲃⲃⲁ ϫⲓⲃⲱⲛ, ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲟⲩⲥⲏ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲣⲱⲙⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲃⲃⲁ ϣⲓⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲣⲟⲛⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲓⲥⲁⲣⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲉⲛ, ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲃ//

ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩⲑⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲏⲗⲁⲣⲓⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲡⲓⲥⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲃⲃⲁ ⲍⲏⲛⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲉⲛⲟⲩⲑⲓ, ⲁⲃⲃⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲁⲃⲃⲁ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ, ⲫⲛⲉⲑ̅ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥ.

„ Accuratius autem discemus ea quae quaerimus ex libro sanctorum Seniorum, quo res eorum enarrantur aeque ac ejus sancti cujus festum hodie celebramus; liber autem alio nomine dicitur Paradisus. — Labores salutares luminarium, de quibus in eo agitur. Sunt autem abba Paulus magnus et abba Antonius, abba Palamòn et abba Pahhòm, a. Ursinus et a. Petronius, a. Theodorus et a. Mòna, a. Amun et a. Matoi, a. Macarius magnus et alter a. Macarius, a. Isidorus et a. Pamò, a. Gjisjòi et a. Amoi, a. Musè et a. Romanus, a. Joseph et a. Chronius, a. Bèsariòn et a. Poemen, a. Arsenius et a. Paphnuthi, a. Hilarion et a. Ephrem Syrus, a. Evagrius et a. Silvanus, a. Zenon et a. Senuthi, a. Isaias et a. Petrus discipulus ejus, a. Lucius et a. Longinus, et pater noster sanctus presbyter cujus festum hodie celebramus, sanctus praepositus abba Johannes Kolobus. „

Pergit inde vitam hujus narrare. Inter alia: Ⲧⲉϥⲡⲁⲧⲣⲓⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑⲟϣ ⲡⲉⲙϫⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϯⲥⲱⲙⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲣⲏⲥ ⲛ̀ϫⲏⲙⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ .. ⲓⲥⲏ .. — ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲱϥ ⲛⲟⲛⲧⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ϯ — ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ, — ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲥⲉⲙ. ⲉⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ ⲡⲉ, ⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲁϫⲱⲓ ⲛⲛⲓϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ. ⲡⲓⲙⲉϫⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲟⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. — ⲁϥϣⲁϣⲏⲓ ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲁⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟ — ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϣⲁⲛⲟⲩϣϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲉⲙϫⲉ. — ⲁⲃⲃⲁ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲑⲃ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲓⲃ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ. — ⲡⲉ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ϩⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲟⲩϣⲏⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲁϥⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϧⲉⲛⲓ. — ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲉⲛ ⲁϥⲥϧⲉ ϩⲁⲛⲓⲛϣ ⲛⲕⲁⲑⲟⲣⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲉⲧⲉⲫⲁⲛ. ⲛⲓⲥⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥ. — ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲣⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟ̀ϯ, ⲉⲡⲉ ⲁϥⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲏϣ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲟⲩⲕⲓⲙⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲧⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲫⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲏ̅ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϯϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲣⲱⲙ. ⲉⲧϧⲉⲛ ϧⲁⲃⲁⲗⲱⲛ, — ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲫⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓϣⲱⲙⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲛⲟⲩⲗⲩⲯⲁⲛⲟⲛ ⲉⲃⲣⲉϥϫⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟ̀. ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲥⲡⲟⲩⲁⲛ ⲁϥⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟ̀ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲓⲛⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ. — ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲡⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲓⲱⲧ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲁϥⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲉⲩϫⲏ, ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϩⲉ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲟⲩⲃⲏⲛⲓ ϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲁϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ, ⲉⲫⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲁⲑⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫ̀ϯ ϫⲛ ⲙⲙⲁⲩ. — ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲟⲩⲥⲱⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲑ̅ ⲡⲓⲏ̅ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, — ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉϫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛⲱϣⲟⲙ. ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲣⲟϫⲟⲩⲟⲃⲟⲩ ⲉⲕⲉⲙⲱⲓⲧ ⲉⲃⲣⲟϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, — ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲉⲣⲕⲟⲥⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲁ ϯⲁⲛⲫⲁⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟ ⲁϣⲓ ⲁⲧⲃⲏⲉ ⲛⲉϩ ϩⲓ ϧⲏⲃⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲥⲓⲛⲁⲅⲓⲥⲑⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ. ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ. ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ, ⲕⲉ (ⲅⲁⲣ) ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ. ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲑ̅ⲥ̅. — ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣⲧⲩ ϩⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ — ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟ̀ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲱⲁⲛ//

ⲛⲏⲥ, ⲁϥϣⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϯϭⲏⲛⲓ ϣⲁⲧⲉϫⲁϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲥⲁϧⲟⲗ ⲛ̀ⲣⲁⲕⲟϯ. ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ — ⲁϥϯⲁⲙⲟϥ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓϩⲉⲛ. — ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥϣⲟⲡϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ — ⲉⲡⲓⲙⲁⲣ//ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗϧⲁⲃ. ϧⲉⲛ ⲧϣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥϣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲥⲱⲛⲟⲩϣⲓ ⲉϣⲟⲗϧⲁⲃ, — ⲉⲁϯⲁⲛϣⲁⲛⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̀ⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥϯϣⲁϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ//ϩⲟⲩⲟ, ⲥⲩⲉⲁⲟⲛ ⲉⲩⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϭⲱⲛⲓ ⲛ̀ϫⲣⲱⲙ, ⲉⲁⲡⲉⲓⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲛⲓ ⲉⲩⲉⲣⲥⲓⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉϧⲟⲛ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ, — ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲡⲁⲣϫⲉⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛϫⲉⲙⲥ. — ⲁⲛⲓϩⲁⲣ//ϧⲁⲣⲟⲥ ⲉⲣⲟϭ̀ ⲉϣⲓⲛϯ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲓⲣⲁⲛⲓⲥⲕⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯϧⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ, ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲅⲏⲙⲱⲛ ⲛⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲱⲙ ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϧⲁⲃ. ⲡⲉⲛⲓϣⲏⲧ ⲇⲉ ⲉⲃⲏ̀ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲁ ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ — ⲉϣⲉ//ⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲕⲗⲩⲥⲓⲁ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ, — ⲉⲃⲏⲉⲛⲉ ⲛⲁⲩⲥⲟϫⲡ ⲟⲛ ⲉⲧⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲁⲛⲁⲅⲉⲓⲁⲓⲗⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲁ ϣⲓⲛϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲉϥ//ϭⲓⲙⲱϯ ϧⲁϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̀ⲥ̀ ϣⲁ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲁⲛⲧⲱⲙⲓⲟⲥ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙⲡⲓⲕⲗⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲙⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲥⲁⲡϣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲡⲟⲧⲱⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲫⲁⲓⲉⲧⲁϥϣⲁⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲏⲡⲟⲥ ⲙⲫⲏⲉⲧⲉϥⲙϧⲏⲧϥ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ϣⲓⲛϯ. — ⲫ̀ϯ — ⲁϥϣⲱⲙ ⲛⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲃⲣⲉϥⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉϥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲉⲩ//ⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. — ⲡⲉⲛⲓϣⲏⲧ ⲇⲉ ϩⲙⲏϥ ⲟⲛ ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲧⲱⲙ ⲛϩⲁⲛⲥⲟⲡⲥⲟⲡ — ⲉⲡϫⲓⲡⲉⲣⲕⲁⲃⲁⲣⲓϩⲓⲛ ⲙⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲓ//ⲯⲱⲣⲁ ⲛ̀ϯⲧⲣⲓⲥⲕⲓⲁ ⲙⲃⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ. — ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲛⲟ ⲙⲁϣⲱⲙ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲛⲉϣϯⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲧⲓⲣⲁⲛⲟⲥ, — ⲉⲟⲩⲟⲛϯⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲏϣ ⲛⲓⲁⲅⲓⲗⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩϧ ϩⲓ ϩⲁϯ, — ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲉ ϣⲁϥϯ ⲛⲟⲩⲛⲏϣ ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲛⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ. — ⲫ̀ϯ ⲇⲉ — ⲁϥⲛⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲗⲕⲁ ⲛ̀ϫⲱⲥ, — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲓⲱⲧ. — (ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ) ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥ//ⲡⲏ̀ ⲉⲡⲉⲛϫⲓϫ ⲙⲡⲃ̀ⲥ̀ ⲛⲥⲟⲩⲏ̀ ⲙⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲟⲫⲓ, — ⲛⲁϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲟ̄ ⲣⲟⲙⲡⲓ. ⲉⲧⲓ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲉⲩⲕⲱⲥ ⲉⲣⲟϥ, ⲓⲥ ⲟⲩⲃⲁⲗⲉ ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲉⲡⲉ ⲟⲩⲃⲗⲱⲟⲩϣ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲃⲁⲗⲁⲩϫ, — ⲉⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ — ⲁⲩⲕⲉⲥⲕⲱⲓⲥϥⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ϯⲧⲁⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲓϣⲏⲧ, — ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟ. — ⲉⲧⲁⲩⲕⲱⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲓϣⲏⲧ ⲉⲃⲏ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲯⲁ//ⲗⲓⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲁⲛ ⲙⲡⲙⲁ̀ⲧⲓⲕⲟⲛ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲃⲏ̀, ⲁⲩϣⲁⲙⲟ ⲛⲟⲩⲱⲏϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲓⲧϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁϥ ⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲁⲓⲥⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲣⲏϯ, ⲉⲧⲉ ⲁⲩⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ//ⲣⲟⲥ ⲉⲃⲏ̀ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲓϭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓϫⲓⲙⲓ. — ϣⲁⲧⲉϫⲁϥⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲉⲫⲉ//ⲥⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲥⲏⲟⲇⲟⲥ ⲙⲡⲓⲁⲅⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲙϧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ, — ⲟⲩⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥⲱⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ (ⲧ)ⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲁ ⲥⲛⲟⲇⲟⲥ ⲙⲙⲁϩⲁ̄ ϧⲉⲛ ϫⲁⲗⲕⲏⲁⲙ.

» Oriundus erat vico [1] nomi Pemgje, quod oppidum est celebre in Ae-

[1] De cujus nomine paucae tantum litterae supersunt in apographo Tukiano.

gypto superiori. — A Deo jussus perrexit e patria sua in montem nitri, qui Scjièt [1] est, ibique invenit magnum senem, idoneum qui eum nutriret in legibus evangelicis, scilicet abba Amoi de Pemgje, cui discipulus adfuit annis XII. — Fecit sibi vestem ex foliis palmarum. — Vere sapiens et sanctissimus abba Poemen multa scripsit de gestis abbatis Johannis Kolobi. — Ter beatus pater abba Theophilus archiepiscopus Alexandriae multa oratoria adornavit, coemiterium etiam, ut ferunt, aedificavit nomini trium sanctorum puerorum qui Babylone in fornacem conjecti fuerunt. Desiderans autem obtinere reliquias eorum quas in eo loco poneret, advocavit Johannem, qui suscepto negotio, cum parum ab urbe abesset constitit et oravit, statimque nubes eum sursum elatum transportavit Babylonem, ad locum ubi jacebant corpora sanctorum istorum athletarum Christi Dei. Et vox ei facta est de corporibus eorum: Dic archiepiscopo, nullo modo fieri posse ut corpora nostra transferantur a loco suo, nihilominus adornet oratorium et in eo suspendat lucernarum apparatum, sed sine oleo et ellychniis. Die enim quo convocabit populum et clerum nocturno tempore veniemus, et loco illi largiemur virtutes et benedictionem. Johannes iterum nube vectus rediit Alexandriam et omnia exposuit archiepiscopo, qui mox convocavit clerum ad oratorium dedicandum. Media autem nocte lux magna effulsit cum odoris fragrantia, et lucernae omnes adeo splenduerunt ut totus locus ardere videretur, quibus signis apparuit sanctos praesentes adesse in urbe, quemadmodum narratur in veteri historia quae ad manus nobis venit. — Postea cum barbari Scjièt occupassent et execrabilem ibi exercerent tyrannidem, patrum instituta turbarent et sanctos locos profanarent, Johannes relicta Scjièt et fratribus abiit ad Klysma, divina providentia ita ordinante, eo quod ibi adhuc erant idololatriae residua. Itaque Christo ei viam monstrante venit ad montem magni Antonii diei itinere ultra Klysma situm, ubi sedem fixit in rupe super torrente, in caverna quam e lapidibus sibi struxit ad similitudinem ejus in qua habitaverat in Scjièt, et ministro usus est laico ejus vici, sanctis qui in illo monte degebant singulari fide addicto. Invisit quoque vicum frequenter ut purgaret animas hominum a scabie profani cultus gentilium, et totum locum expiavit praeter unum virum cum domo sua, qui ingentibus divitiis elatus tyrannice se gerebat, magnam domi suae habebat idolorum vim ex auro et argento, et multas molestias creabat fidelibus orthodoxis. Sed is quoque cum in morbum incidisset, a Johanne sanatus et baptizatus est. — Obiit Johannes die XX mensis Phaophi annos natus LXX. — Quo tempore funus ejus parabant adlatus est claudus manibus pedibusque impeditus, quem cum extendissent super arca cadaveris statim convaluit. Corpus cum curassent cecinerunt super eo odas spirituales et eucharistiam celebraverunt; fecerunt autem arcam in qua condiderunt, et posuerunt juxta alios sanctos ei similes, Athanasium martyrem sanctum et abbatem Gjisjòi et abbatem Pigjimi. — Contra synodum diabolicam Ephesinam, quae universum mundum inquinavit, convocata fuit sanctissima synodus quarta in Chalcedone.„

COD. LXV. ex volum. Vatic. LXIIX. ϯⲕⲁⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛϩⲟⲩϊϯ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡ

1 Vocabulum, si auctori fides, derivatum a ϣⲓ *mensura* et ϩⲏⲧ *cor*.

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡϫⲱⲙ ⲛⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥ. ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲉϥⲣⲉⲙ, ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲥⲟⲓⲙⲓ ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁⲥⲱⲱϣⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲓ// ⲥⲟϫⲉⲛ, ⲁϥϫⲱ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲧ̀ ⲁⲙⲏⲛ. „ Dominica prima mensis Paopi post librum patris nostri abbatis Johannis Kolobi. CXXXIIX. = Sermo patris nostri sancti et omni modo honorati abbatis Ephrem, de muliere peccatrice in Evangelio quae unguento pretioso unxit Salvatorem nostrum, et is remisit ei peccata sua. In pace Dei amen. „

COD. LXVI. ex volum. Vatic. LXIIX. ϯⲙⲁϣⲓ̅ⲛ̅ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲁϣⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉϣⲱⲣⲏ. = ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲩ// ⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁϥϭⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲧ̀ ⲁⲙⲏⲛ. „ Dominica tertia Paopè et dominica secunda Mesòrè. = Ipse quoque sanctus Johannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, loquens de parvo filio qui portionem suam luxuriose absumpsit. In pace Dei amen. „

COD. LXVI. * ex vol. Vatic. LXIIX. Ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ. = ⲟⲩⲉϫⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛ// ⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧϩⲟ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲉⲛϣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲧ̀. ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲧ̀ ⲁⲙⲏⲛ. „ Primo sabbato mensis Paopi. = Exegesis sancti Johannis archiepiscopi Constantinopoleos, de timore mortis et de poenis acerbis et de judicio Dei. In pace Dei amen. „ Deest finis.

COD. LXVII. ex vol. Vatic. LXIIX. Ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁϣⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟⲡⲓ. = ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲥⲉⲩⲏⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲃⲁⲗⲉⲟⲥ, ⲁϥⲧⲁ// ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ(ⲣⲱⲙⲓ) ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲛⲓⲑⲙⲏⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ. ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲧ̀ ⲁⲙⲏⲛ. „ Secundo sabbato Paopi. = Sermo sancti Severiani episcopi Gabalorum, quem scripsit de poenitentia et de exitu e corpore et judicio futuro de justis et peccatoribus. In pace Dei amen. „

VOL. XIIX. in 8.

COD. LXIIX. ex vol. Vatic. LXII. Vita Martyriani eremitae, initio mutila. Ex iis quae supersunt neque patria Martyriani colligitur neque aetas. Diu quidem vixisse videtur in deserto prope Caesaream Palaestinae, postea in scopulo in medio mari, nec tamen procul ab eo oppido dissito, denique post peragratas civitates CLX obiit Athenis, quo tempore ibi episcopus erat Timotheus.

COD. LXIX. ex vol. Vatic. LXIV. De rebus Sancti Macarii magni. Liber divisus in sectiones duas, quarum prior inscribitur: ϯⲙⲁϣⲓ̅ⲛ̅ϯ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲏ̅. [1] = ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁ//

[1] In margine scriptum invenio: ϣⲁ ⲙ̅ⲁ̅ ⲛϩⲟ ⲛϫⲱⲙ ϫⲁⲕⲉⲃⲟⲗ, forte pro ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ „ Usque ad confectas paginas XLVI. „

ⲕⲁⲣⲓ. „ Dominica III quadragesimae. = Excerpta de virtutibus patris nostri justi magni abbatis Macarii. „

Incipit autem liber: Ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲓ⸗ⲙⲁⲓⲛ ϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲉⲧⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲱⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲉⲛϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϩⲓⲡⲟⲙⲟⲛⲏ, ⲁⲛⲟϭ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲙ ⲟⲩⲱⲓⲣⲡ ⲡⲟⲩϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲛ ⲁϥⲃⲓⲙⲓⲛⲓϯ ϧⲁϫⲙⲓϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲉⲧⲁⲓϩⲓⲟⲩⲕⲟⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲛⲧⲁⲉⲣ ⲁϣⲡⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲉ ⲡⲓⲥⲁⲁⲓ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲧⲟⲩⲙⲧⲁⲧϩ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ, ⲉⲃⲏⲗ ⲫⲁⲓ ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲧⲁⲧϩ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲏⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲡⲟⲩⲥⲟϩⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ, ⲥⲟϧⲛⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲛⲟϩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̅ⲧ̅ ⲛⲣⲟ ⲙ̅ⲡⲁϥⲥⲱⲗⲡ ⲛϫⲱⲗⲉⲙ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲓⲛⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, — ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲏⲓ, ⲁⲩⲱ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̅ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲁϥⲛϩⲏⲓ ⲉⲡⲓϧⲉⲗⲗⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲁⲓⲣⲓ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲓⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲥⲧⲓⲕⲏ ⲉⲩⲥⲁϣⲉⲓ ⲉϫⲱϥ, ϩⲓⲥⲁⲉ ⲛ̅ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲣⲉ ⲡⲓϣⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲏⲟⲓϣⲏⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱⲛⲓ ⲛⲟⲩϩⲗⲟϫ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϣⲱⲛϣⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ ⲛⲟⲩⲕⲉⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲃ ⲙ̅ⲡⲓϩⲩⲡⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩ⸗ⲥⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ⸗ⲥⲏⲛⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲱⲙⲛⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲡ ⲉⲓϫⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉⲓⲉⲛ ϧⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲥⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲃⲟⲓϣⲓ [1] ⲉϥⲱⲁⲧϧⲟⲓ [2] ⲉⲥⲃⲟⲗⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲓⲙⲓ, ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲥⲟⲓ ⲡⲕⲓⲙ ⲉⲣⲉ [3] ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲥⲱⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓ⸗ⲃⲟⲡ ⲛ̅ⲧⲉ ⲣⲁⲧⲧ ⲁⲥϩⲟⲣⲡⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲁⲓⲃⲓ⸗ⲛϩⲏⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉ ⲉⲓⲑⲱϩϩⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲛⲁϫⲓϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛⲱϥⲏⲣⲓ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ, ⲉⲥⲓⲟⲣⲉⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲥⲗⲁⲡⲥⲓ ⲛ̅ⲧⲁ⸗ⲩⲱⲛⲓ ⲁⲥⲥⲱⲕ ⲙ̅ⲙⲟⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩϯ ⲛⲥⲱⲥ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ⲛⲓϭ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲟⲗϯ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲡⲁⲥⲱⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲁⲓⲭⲓⲙⲓ ⲛ̅ⲧ̅ ⲙ̅ⲙⲁⲥ ⲉϫⲏⲛ ⲙ̅ⲙⲁⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲥⲗⲁⲡⲥⲓ ⲙ̅ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓⲟⲩⲁⲓ, ⲁⲥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲕⲉⲛⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓⲭⲉⲙⲭⲱⲙⲟⲩ ⲁⲓⲭⲉⲙⲟⲩ ⲉϫⲟⲗⲕ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲙⲟⲣⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲟⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϣⲉⲛϩⲛⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲧⲟⲙⲁⲣ, — ⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓϩⲓ ⲛⲓⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ⲡⲟⲩⲱⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲣⲟⲥ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗϧⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲁⲓϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥϯϩⲛⲧⲥ ⲛⲱⲟⲩ, ⲁϥϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲕⲉⲛⲥ ⲁϫⲥⲉ ⲛⲕ(ⲉ)ⲉⲣⲱϯ. ⲛⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲥϩⲟⲗϫ ⲉⲣⲱⲟⲩ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲏⲓ. — ⲁϥϣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲑⲱϩⲉⲛ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϯⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉⲃⲏ̅ ⲉⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉⲃⲏⲗ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛϣⲁⲙⲱⲉⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ, — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲡⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛ̅ϧⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ⸗ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁϩϣⲓⲗⲉⲙ ⲙ̅ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲏⲙⲓ, ⲉⲧⲁⲥⲉⲛϥ ⲉϧⲣⲏⲓⲉϫⲉⲛ ⲡⲓ⸗ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲏ̅ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲙⲱϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ϣⲓⲛⲓ, ⲫⲛⲉⲧ⸗ⲁⲧⲥⲙⲏ ⲙ̅ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ϣⲱⲙⲓ ϩⲁⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲕϣⲱⲙⲓ ⲙⲙⲟⲩϯ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲉⲩϫⲏ ⲉⲃⲏ̅ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ, ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̅ⲫⲣⲏϯ ⲡⲟⲩ⸗

[1] Forte idem ac ϧⲁⲩⲟⲣ. [2] Quod alias ϣⲁⲧϥⲓ.
[3] Scriptum inveni ⲉⲥⲃⲟⲗⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲓⲙⲓ ⲓⲥϫⲉⲛⲥⲟⲩⲓⲛⲕⲓⲛⲣⲉ.

ϫⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϥϩⲏⲗ ϣⲁ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛϧⲣⲏⲛϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲁϭϭ̀ ⲓⲏϫ̀ ⲡⲭϫ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ//ⲣⲓⲟⲛ, ϯⲛⲁⲓ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲁϣⲡⲣⲏϯ ⲛⲉ. ⲁϣϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁϩⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥϭⲓ ⲡⲉⲙⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲕⲉϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲁϥⲓ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲛⲟⲥ ⲉⲑ̀ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ. — ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ//ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲃⲃⲁ ϭⲓϭⲱⲙⲓ ϫⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϭⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ. — ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲓ̀ ⲉϫⲛⲓⲙ (ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϣⲓⲛⲧ) — ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲡⲓⲇⲟⲩϧⲛⲧ, ⲁⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϧⲁⲓ ϫⲉϩⲙⲁ ⲛⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ. — ⲁϥ//ϫⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ, ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟϭⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁϩⲛⲧ ⲉⲟⲩⲱϣⲩⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲡⲁⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲉⲧⲓ ⲉⲓϫⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ. ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉϫⲉⲛ ϯϫⲁⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲟⲩⲥⲏ, ⲁⲓϣⲁϣⲓⲛⲓ ⲉⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲉⲩⲁⲅⲣⲓ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ϫⲣⲟⲛⲓ, ⲛⲉⲙ. ⲕⲉⲥⲟⲛ ϭ̄ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉϥⲙⲁ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲟⲩⲥⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲉⲧⲁⲓϩⲱⲗ ⲉⲃⲏⲛⲧϥ ⲁⲓϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲡⲟⲩⲛⲓⲧ ⲛⲉ//ⲙⲏⲓ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥϣⲱⲧⲡ ⲛϫⲉ ⲫⲣⲏ ⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ//ⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲛⲉⲙ. ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛϫⲟⲥⲉⲛ ⲛⲉⲙ. ⲟⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲛⲑⲛⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲉⲩⲁϣⲱⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲣⲁⲡⲟⲣⲓⲛ ⲉⲡϫⲓⲡⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲁⲧⲣⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲁϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲥⲛⲟⲩ ⲙⲫⲏⲉⲑ̀.

„ Narratur de abba Macario quod cum crevisset in virtute, dominus gloriae misit Cherubim qui eum in hunc montem duceret. — Dixit abba Poemen, invisens abba Macarium interrogavi eum, quid facerem fratribus inobedientibus. Inquit ille, Forte plumbum eorum in manu alius, ideoque non obediunt. Dixi, Quid est plumbum ? Respondit : Forte consilium iis ab alio suggeritur, scriptum enim est, Funis triplex non facile disrumpitur. — Narravit idem : Aliquando cum sederem apud Macarium cum aliis fratribus, dixit ille : Memini quod in juventute mea domi patris mei observavi vetulas et puellas ore tenentes mastiches speciem, quam continuo mandentes suavia reddebant sputum et halitum gutturis sui, fortificabant quoque et refrigerabant jecur et viscera omnia. Abba Macarius colloquio cum fratribus indulgens naravit eis : Accidit mihi aliquando cum palmae ramos colligerem in paludibus, ut veniret ad me *boiscji* repens et dissoluta et plorans ut plantas pedum meorum lacrymis rigaret. Ubi vero constiti et lacrymas ejus miratus manibus eam demulsi, ore arripuit vestem meam et traxit ad lustrum suum, et tres catulos suos unum post alterum ore sublatum conjecit in sinum meum, quos cum contrectarem inveni quod contorti essent et mentum eorum in dorsum conversum. Misertus itaque eos et lacrymas matris, manu extensa feci super eis salutare signum crucis, quo statim sunt sanati, et ad sinum matris accedentes lac suxerunt, et illa gavisa est cum iis. — Quo tempore sapiens ille Cyrillus secum duxit sanctum apa Scjenuti ad sanctam synodum Ephesi congregatam adversus impium anthropolatram Nestorium, cum inde jubente pio rege Theodosio reversuri essent quisquis ad sedem suam, sanctus apa Scjenuti nube abreptus est et vectus super locum patris nostri justi, magni abbatis Macarii in Scjièt, cui olim facta est vox Domini, Factus es deus in terra ; et vidit Scjenuti in visione omnes filiorum Macarii assurgentes instar fumi suffumentorum ad thronum omnipotentis. Quam

rem miratus senex archimandrita secum statuit post reditum ad monasterium suum visitare eum locum ut videret opera et indolem eorum qui ibi degunt. Itaque salutatis fratribus in monasterio suo et comitibus assumptis senibus aliquot adivit locum sanctum abbatis Macarii, cum laetitia exceptus a praeposito qui tunc temporis loco praeerat. — Interrogavit frater abbatem Macarium: Quid sibi vult dictum illud abbatis Sjisjòi, Est qui sumit decem et dat unum? — Abbati Macario e Scjièt pergenti in Aegyptum ut visitaret coenobium, obviam egressi sunt fratres omnes cum palmae ramis. — Dixit abba Pamò: Cupiens salutare abba Macarium pneumatophorum dum adhuc in vita essem, ivi austrum versus ad planitiem abbatis Musè, ubi inveni abba Poemenem et abba Evagrium illum sapientem et abba Chronium, praeter duos fratres qui mecum venerant ad locum abbatis Musè. Omnibus autem unum consilium erat invisere Macarium, at post occasum solis ingens tempestas orta est, tonitrua et fulmina et tetra caligo cum terrae motu et impetu venti, ut de exitu itineris dubitare inciperemus. „

Subscriptio: Πϭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲙ̅ⲁⲧⲟⲓ. ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine miserere servi tui Matoi. amen. „

Sectio II. Ⲧⲙ̅ⲙⲉϩ̅ⲁ̅ ⲛⲕ̅ⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓϩ̅ⲙ̅. = ⲉⲃⲏⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙ̅ⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓ// ⲛⲓϥ̅ϯ. „ Dominica IV quadragesimae. = De abbate Macario magno. „

Incipit: Ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲃⲏⲛ̅ϯϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̅ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙ̅ⲁⲕⲁⲣⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲓⲟⲓ ⲛⲁⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ϯⲛⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓ ϯⲛⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ, ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲓ ⲁⲩⲁⲓⲧ ⲛ̅ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϣⲉⲡ ⲡⲓϩ̅ⲙⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲓⲫⲱⲧ ⲉⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ — ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁϩ̅ϩⲉⲓ ϯⲛⲉⲛ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϩⲉⲣⲃⲟⲕⲓ, ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲁϩ̅ ϫⲉ ⲡⲓⲙ̅ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲡⲉ, ⲡⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϩ̅ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓ ⲡⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲓ ⲁⲩⲉⲛⲧ ⲉⲡⲓϯⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓϣⲓ ⲛ̅ϩⲁⲛ// ⲕⲉϣⲓⲱ ⲉⲩⲟⲱϫ ⲛ̅ⲕⲉⲣⲙⲓ ⲉϯⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲡⲙⲁϣϫ ⲛ̅ⲕⲟⲩⲡⲟⲛ, ⲛⲁⲩⲕⲱⲧϯ ⲛⲉⲙⲛⲓ ⲡⲉ ϯⲛⲉⲛ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲣⲓⲣ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡⲁⲓⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲥⲉϥ ⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ, ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲣⲓⲙⲟⲩ ϣⲁⲧⲉⲛ ⲕⲉⲕⲟⲩ// ⲭⲓ. — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲥⲓⲟⲩϯ, ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϣⲁⲧⲉϥϯⲡⲉϣⲧⲱⲣⲓ ⲉϣⲁⲛⲟⲩϣⲥ. ⲁⲓϫⲟⲥ ⲙ̅ⲫⲛⲉⲧⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲁϥⲉⲣⲡϣⲧⲱⲣⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲧⲁⲣⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧ ⲛ̅ⲃⲁⲣ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙ̅ⲛⲓ// ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲁⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲙ. — ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϫⲉ ⲫⲏ// ⲉⲧⲉⲣⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ ⲛⲏⲓ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲛⲁϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲱϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙ̅ⲙⲟⲓ ⲛ̅ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϣⲁⲧⲉⲥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲛ ϩⲱⲃ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϫⲉ ⲙ̅ⲉⲑⲡⲟⲩϫ ⲉⲣⲟϥ, ϩⲛⲏⲡⲉⲥⲓⲥ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϯ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁⲕ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ, ϩⲓⲛⲁ ⲛ̅ⲧⲉ// ϣⲩⲧⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲁⲓ ϯⲇⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ ⲁⲓⲧⲱⲛⲏⲧ ⲁⲓⲫⲱⲧ ⲁⲓⲓ̀ ⲙ̅ⲛⲁⲓ ⲉϣⲩⲛⲏⲧ. ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̅ⲡⲓϩ̅ⲙⲁ ⲉⲧⲁⲓⲓ̀ ⲙ̅ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲏⲛ̅ϯϥ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̅ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓϫⲓⲙⲓ, ϫⲉ ⲁⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙ̅ⲁⲕⲁⲣⲓ ⲥⲁϫⲓ ϩⲁⲧⲟⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡⲓϕⲉⲗ// ⲗⲟ ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲓϩ̅ⲙⲥⲓ ϩⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛⲱⲙⲓ ϩⲉⲛ ϣⲓⲛⲧ, ⲁⲩⲓ ⲉϩ̅ⲣⲏⲓ ⲛ̅ϫⲉ ⲁⲗⲟⲩ ⲃ̅ ⲛ̅ϣⲉⲙⲙⲟ — ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲱϣ ⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̅ⲡⲁⲓⲙⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ — ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲙⲱⲛⲓ ⲙ̅ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲣⲓ ⲛ̅ⲱⲧⲉⲛ. ⲁⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̅ⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲕ ⲛ̅ⲕⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩ̅ⲙⲟⲩ, ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲓϫⲱⲓⲥⲓ ⲉⲧⲁϣⲟⲩⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲱⲟⲩ, ϫⲉ ϫⲱⲓⲥⲓ ⲛ̅ⲱⲧⲉⲛ ⲛ̅ϩ̅ⲙⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̅ⲉⲗⲟⲥ ϩⲟⲡⲥϥ [1], ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲉⲙⲥⲓ. — ⲟⲩⲟϩ

1 Suspicor scribendum ϩⲟⲧⲡⲟⲩ vel ϩⲟⲧⲡϥ.

ⲁϥϣⲉⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲉⲣⲅⲱⲙ ⲉⲟⲩ ⲙⲡⲓⲛⲓⲙ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲡⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲉϩϯ [1]. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲃⲓ
ⲛϩⲁⲛϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϯⲛⲉϩϯ [1] ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ
ⲛϣⲱⲗⲕ. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲡⲱⲟⲩ, ⲅⲁⲣ ⲙⲁⲩⲁⲙⲓⲉ ⲅⲓⲣ ⲙⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲓⲙⲟⲣⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲛ
ⲁⲓⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲭⲏⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϣⲏⲛϯ ⲉⲡⲓⲥⲧⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛϯ
ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ — ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲓ ⲉⲟⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲡⲉ ⲙⲡⲁⲅⲁⲗⲁⲥ [2], —
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲙⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲁⲓϥ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ
ⲁⲧⲉⲣⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲃⲏⲛϯϥ. — ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ϣⲏⲛϯ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩϯ [3] ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲟⲩⲛⲉϩⲁⲓ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲩ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲉⲙⲙⲟⲛϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϫⲁϥ
ϧⲁ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲏ. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲛ [4] ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ. — ⲁⲣⲉ//
ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲓⲥⲓⲛⲛⲟⲩ ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉϥϣⲱⲙϣⲱⲙ ⲙⲙⲟϥ, ⲅⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲁⲣⲁ ⲉⲕⲟⲓ
ⲙⲙⲁⲛϭⲱⲙⲱⲗ ⲉⲕⲕⲉⲗⲡ ϧⲁ ⲓⲉ ⲕ̀ϯⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ ⲡⲓⲣⲉϥ//
ⲁⲣⲉϩ. — ⲁϥϫⲟⲥ ⲡⲓⲉ ⲁⲃⲃⲁ ϭⲓϭⲱⲥ, ⲅⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲓϧⲉⲛ ϣⲏⲛϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲡⲉⲙⲁϥ ⲉⲙⲥϧ ⲉⲡⲉⲣϩ̄, ϩⲛⲧⲉ ⲛⲁⲥⲟⲣⲓϯ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ
ⲡⲓⲉ ⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲱⲙ [5] ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ. ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲉ
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲡⲟϭ̂ ⲙⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲅⲉ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲱⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲓϧⲉⲗⲗⲱ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ
ⲉⲥⲙⲏⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲅⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲏⲛⲏ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲡⲉⲥⲣⲱⲙⲓ,
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛϩⲱⲗϥ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ⲅⲉ ⲁϥϫⲁⲥ ⲛⲱⲙⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲟϭ̂ ⲛ̀ϯⲡⲁ//
ⲣⲁⲃⲏⲛⲏ ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲟⲗⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲱⲙⲣⲓ ⲉϧⲁⲛϩⲱⲛⲕ. — ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲉ ⲁⲛⲓϧⲉⲗ//
ⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲱϥ̀ϯ ϧⲉⲛ ϣⲏⲛϯ
ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲅⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϣⲱⲧⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲓ̀
ϣⲁⲣⲟⲕ, ⲧⲉⲡⲣⲁϩⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ϩⲟⲛⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕϣⲉ//
ⲛⲁⲕ ϧⲁ ⲡⲟϭ̂. ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲥⲧⲱⲙ, ⲁϥϣⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ.
— ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲡⲭⲏⲙⲓ ⲁϥⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ϣⲏⲛϯ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲧⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱⲓ, ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲅⲉ ⲁⲩⲉ ⲟⲩⲥⲁⲛⲓ ⲛⲓⲥⲓⲛⲛⲟⲩ ⲙ̀ ⲡⲉⲙⲱⲓⲧ. ⲛⲑⲟϥ
ⲅⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, — ⲉⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲣⲓ ϧⲉⲛ ϣⲏⲛϯ, — ⲁⲓ//
ϣⲉⲛⲛⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡϣⲁϥⲉ, ⲁⲓϫⲉⲛ. ⲟⲩⲗⲩⲛⲏ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ. ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ ⲛⲁⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲅ̀ ⲉⲩⲃⲱϣ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲙⲏϯ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ, ⲅⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ⲛⲁⲟⲩ [6] ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲃⲏϯ, ⲁⲟⲩϯⲩⲁϯ ϣⲱⲙⲓ ⲁⲛⲓ ⲉⲡⲁⲓⲛⲁ ⲓⲥ ⲓ̅ⲇ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ,
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲭⲏⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲭⲉϯ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲫⲁⲓⲁ ⲡⲉ, — ⲟⲩⲁⲉ ϯⲫⲣⲁⲓ
ⲧⲉⲛϩⲟⲣϣ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲓϣⲱⲙ ⲧⲉⲡⲣⲟϩ ⲁⲛ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲃⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲅⲉ
ⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ϣⲏⲛϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲁϧ//
ϧⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲉⲙⲡⲁⲕⲟϯ, — ⲁϥⲧⲁⲙⲏ ⲁϥϩⲉⲓⲗ ⲉⲫⲏⲁ ⲙⲡⲓⲕⲉⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
ⲡⲓⲉⲙⲡⲭⲏⲙⲓ. — ⲁⲩϫⲟⲥ ⲉⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲱϥ̀ϯ ⲅⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁϥⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲥⲥⲁϯⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲛ ⲡⲓ//
ⲧⲱⲟⲩ, ⲁϥⲕⲓⲙ ⲉϯⲁⲫⲉ ⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲥ, — ⲅⲉ ⲟⲩ//
ⲁⲙⲡⲏϯ ⲣⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ, ⲅⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ⲉⲥⲃⲟⲥⲓ ⲉⲡ//
ⲕⲁⲅⲓ, ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲓⲁⲣⲟ ⲛ̀ϫⲣⲱⲙ. ⲥⲁⲡⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲫⲉ ⲉϥⲃⲉⲣⲃⲉⲣ, ⲟⲩⲟϩ

1 Utrobique scriptum ϯⲛⲉϩϯ, pariterque in aliis hujus codicis locis.
2 Suspicor scribendum ⲙⲡⲥⲁⲗⲁⲥⲁⲥ. 3 Scriptum ⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩϯ.
4 Forte ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟϩ. 5 Scriptum ⲛⲁⲥⲱⲙ. 6 Forte ⲛⲁⲛⲟⲥ.

ⲉϥⲥⲁⲡⲉⲥⲛⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϥϩⲓⲭⲟⲗ ϧⲁ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲭⲁ, ⲛⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲛ̀ϯ, ⲙⲙⲟⲛ ϩⲟ ⲭⲟⲩⲱⲧ ⲉϩⲟ ⲛϧⲏⲧⲉⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲟⲓ ⲧⲟⲙⲓ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉ//
ⲛⲁⲩ ⲁⲛ, ⲉϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϯϩⲟ ϣⲱⲙⲓ ⲉϭⲏⲛⲧⲉⲛ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲭⲓ ⲡⲙⲧⲟⲛ
ⲧⲁϩⲟⲛ — ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙⲃⲁⲗ, ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ. — ⲁⲩⲭⲟⲥ ⲉⲩⲃⲉ
ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲭⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲣ̅ϯ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣϩⲁⲩ, ⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲡⲣⲉϥⲙⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. — ⲁⲩⲭⲟⲥ ⲉⲩⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲭⲉ
ⲁϥⲣⲁⲟⲩⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥⲉⲛ ϧⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ
ⲉϥⲛⲓⲥ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉϧⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲣⲟⲩ. — ⲁϥⲟ̀ⲓ
ⲙⲡⲉϥϣⲃⲱⲧ ⲙⲃⲁⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲓⲧ ⲙⲙⲟϣⲓ. — ⲁⲩⲭⲟⲥ ⲉⲩⲃⲉ ⲁⲃⲃⲁ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲭⲉ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲧϥ ⲉ//
ⲛⲁϥϫⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲉⲣⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲛ, ⲥⲁϧⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲕⲉϣⲁϥⲉ ⲙⲙⲁⲩ
ⲡⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ϯϩⲑⲏϥ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ,
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲁⲁⲛⲁⲥ ⲉϥⲛⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥϫⲏⲙⲁ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲓⲛⲓϣⲟⲩ, ⲛⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ
ⲡⲉ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲧⲩⲭⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛⲓⲁⲩ ⲧⲟⲓϩⲱⲓⲧϥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛϫⲟⲗϫⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲕⲁⲧⲁ ϫⲟⲗ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲛⲏⲓ ⲁϣⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲁϥ, ⲭⲉ
ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲕⲡⲁ ⲉⲑⲁⲓⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲭⲉ ϯⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲧⲁⲓ̀ϯ ⲫⲙⲉⲓ ⲛⲛⲓⲥⲛⲛⲟⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲛⲁϥ, ⲭⲉ ⲉⲕⲉⲣ ⲟⲩ ⲛⲛⲁⲓⲕⲛⲏⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ,
ⲭⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲁ ⲡⲉ ⲁⲓⲱⲓⲗⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲛⲛⲟⲩ, — ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ. ⲫⲁⲓ ⲣⲁ//
ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲓ ϣⲁⲓ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ, ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ
ϯⲛⲁ̀ϯ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ, ⲡⲁⲓⲧⲱⲥ ⲟⲩⲛ ϩⲱⲓ̀ϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲣⲁⲛⲁϥ.
— ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲭⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲭⲉ ⲓⲉ ⲙⲙⲟⲛϩⲗⲓ ⲛⲁⲩϣⲏⲣ
ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲭⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩϣⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲉⲧⲩⲭⲏ
ⲙⲙⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϥⲕⲱ̀ϯ
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲛⲉⲃⲓ [1], ⲑⲉⲟⲡⲉⲙⲡⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ.
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ,
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲡⲓⲥⲛⲛⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩⲟ̀ⲓ ⲛϩⲁⲛⲃⲁⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ.

„ Narravit aliquando abba Macarius de se ipso : Cum adhuc juvenis degerem in cella in Aegypto, apprehenderunt me et clericum ordinaverunt ejus vici, quod officium sustinere nolens abii in alium locum, ubi cum essem, accidit ut puella in vico adjacente praegnans inventa culpam rejiceret in anachoretam. Itaque parentes ejus apprehensum me et ollis cinere illitis de collo meo suspensis atque tintinnabulis circumduxerunt per vicum, in compitis ad mortem fere caedentes, et dicentes, Monachus iste vitiavit filiam nostram, nec dimittemus donec sponsorem sistat pro alimentis ejus. Sponsorem exhibui virum qui mihi pro ministro erat, et in cellam reversus, corbes qui ad manum erant, ei vendendos tradidi ut pretio eorum aleret mulierem. Post aliquod inde tempus retulit mihi, quod puella illa parere non potuisset donec fassa esset, se de me mentitam esse, velle autem vici incolas ad me venire ut satisdarent mihi. Ego vero ne amplius molestias mihi crearent digressus inde huc me recepi, et haec prima occasio fuit adventus mei in Scjièt. — Narravit abba Pigjimi, quod retulit ei discipulus abba Macarii, senem istum aliquando ei dixisse : Venerunt ad me in Scjièt juvenes duo peregrini inquientes se velle ibi permanere. Praecepi eis ut cellam sibi pararent, et dedi securim et asciam et marsupium cum

1 Vox mihi ignota catellum vel simile animal denotare videtur.

pane et sale, et ostendi petram in qua lapicidinae siccae, et dixi: Caedite ligna in paludibus, et compingite vobis habitaculum. Interrogaverunt porro ad cujusmodi opus sibi hic permanentibus attendendum esset. Respondi, Ad opus plectile: et sumptis palmae ramis e paludibus ostendi iis principium implexionis et modum operis, dixique: Facite corbes et date eos Uratis qui panem vobis apportent. — Fertur de abbate Macario Aegyptio, quod aliquando ascendens de Scjièt in montem Pernugj et jam loco vicinus, incidit in gentilem qui erat sacerdos Satanae, quem cum baptizasset et monachum ordinasset, multi gentiles propter eum Christiani facti sunt. Alio tempore de Scjièt ascendit ad Terenuti et pernoctavit in sepulcro ubi inerant vetusta cadavera gentilium, quorum uno usus est loco pulvilli ad caput suffulciendum. — Quidam e fratribus per jocum dixit ei: Pater mi, olim cum camelarius esses, acciditne aliquando ut in furto deprehensus plagas acciperes a custodibus. — Dixit abba Sjisjòi: Cum in Scjièt essem apud abbatem Macarium, ascendimus cum eo viri septem ad metendum, et ecce spicas legens secuta nos est vidua, quae plorare numquam desinebat. Vocavit itaque senex dominum campi et interrogavit, quid rei esset. Respondit ille: Depositum concreditum erat viro ejus, qui repentina morte abreptus locum non manifestavit ubi reposuerat, nunc autem dominus depositi in servitutem redigere vult eam & filios suos. — Audivi quod senes montis Pernugj miserunt ad abba Macarium magnum in Scjièt dicentes: Ne omnis populus abeat ad te, precamur ut venias ad nos, quo te videamus antequam discedas ad Dominum. Venit itaque ille in montem, et omnis populus congregatus est circa eum. — Audivi quod abba Macarius Aegyptius aliquando de Scjièt ivit in montem Pernugj ad oblationem abbatis Pamò, senes autem dixerunt ei: Pater mi, profer sermonem fratribus. Tunc ille narravit: Aliquando egressus e cella mea in Scjièt perrexi per desertum ad lacum in cujus medio insula erat, in qua viri duo, alter Aegyptius alter Phaiad, qui XL annis ibi vixerant nudi, neque hieme, ut quidem dicebant, frigentes, neque aestate ardentes. — Vixerunt eodem tempore in Scjièt abba Macarius Alexandrinus et abba Macarius Aegyptius. — Fertur de abbate Macario magno, quod ambulans in monte invenit cranium et cum eo collocutus est, interrogans de modo poenarum. Respondit cranium: Uti est altitudo coeli super terra, ita altus super nobis est fluvius igneus qui et ad pedes nostros pertingit et in cujus medio manemus. Non vultu conspicimus alter alterum, sed dorsa nostra cohaerent; nisi quando magnae preces pro nobis offeruntur, tunc paulum requiescimus, et momento temporis adspicimus alter vultum alterius. — Fertur etiam eum tribus annis degisse in sepulchro cum cadavere. — Ultra desertum interius in quod recesserat Macarius aliud adhuc desertum erat et fratres in eo. Via autem quae eo ducebat pergere vidit Macarius Satanam habitu peregrinatoris, tunica indutum cui assuti hamuli de quibus suspensae placentae. Interrogavit senex quorsum tenderet et quid gestaret. Dixit ille se visitatum ire fratres, placentas autem esse gustamina, e quibus quisque quod sibi placeret eligeret, et habere se inter fratres amicum in omni re sibi obsequentem, nomine Theopemptum. Posthac Macarius profectus est in desertum illud, cui advenienti obviam egressi sunt fratres cum palmae ramis. „

Subscriptio : Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲙⲁⲧⲟⲓ . „ Domine miserere servi tui Matoi . „

COD. LXX. ex volum. Vatic. LXIV. Ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ ⲕ̅ⲍ̅. = ⲉⲃⲏⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁ// ⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ . „ Die XXVII Phamenôth . = De abbate Macario Aegyptio et de abbate Macario Alexandrino . „

Post exordium inquit auctor : Ϯⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲑⲱⲙⲥ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ . ⲁϥⲉⲣ ⲥ̅ⲉ̅ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ϥ̅ⲍ̅ ⲣⲟⲙⲡⲓ . ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲓ̀ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ , ⲁⲓ// ⲧⲁϩⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲉϥⲟⲛϩ ϣⲁ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲃ̅ϯ . „ Narrabo primo loco de Aegyptio, utpote qui e vita excessit priusquam Alexandrinus . Ille fuit qui sepelivit corpus abbatis Antonii, vixit in deserto annis LXV, et consummatus est cum annum ageret LXXXXVII . Secundo anno post obitum ejus veni ego in montem (Scjièt), et inveni ibi Alexandrinum qui amplius vixit annos duos . „ In sequentibus autem non recurrit memoria Macarii Alexandrini, sed omnis sermo est de Aegyptio, de institutis ejus et miraculis, etiam de morte et successore . Fuse imprimis agitur de Hieraca monacho haeretico ab eo confutato et ad orthodoxam fidem converso ; quo fit ut pars hujus libri inscripta sit : ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲉ// ⲣⲁⲕⲁ . „ De Hieraca . „

En excerpta : Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ⲛϩⲁⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ, — ϫⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲟⲩϣⲏⲙ. ϯⲃⲁⲕⲓ , ⲉϥⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲥⲕⲩⲥⲓⲥ ⲉⲥⲃⲟⲗⲕ, — ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲛⲓ// ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧⲉⲡϧⲏⲧϥ ⲥⲟⲣⲙⲉϥ. ⲁϥϫⲱⲓⲗⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̅ϫⲉ ⲟⲩⲡⲛⲁ̅ ⲙⲡⲩⲑⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲉⲙⲓ ⲙⲙⲉⲑⲛⲟⲟⲩϫ ⲡⲉ, ϩⲱⲥⲁⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲟⲩⲛⲏϣ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲩ// ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ , ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲓ , ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲏⲉ ⲕⲉⲙⲏϣ ⲛϩⲱⲃ . — ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ⲁⲉ ⲁϥⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̅ϯ// ⲥⲱⲙ ⲛⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲉⲣⲁⲕⲁ , ⲛⲛⲉⲧϫⲱⲙ// ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϭⲓⲥⲁⲣⲁϩ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲁⲣϩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲁϥⲉⲛⲥ ⲉϥⲛⲟⲩ , ⲛⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲧⲥⲁⲣϩ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ , ⲛⲛ// ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲓ̅ⲛ̅ϯ ⲛⲁⲣⲭⲏ ϣⲟⲡ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ϯϩⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ . ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲓ ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ , ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϯ ⲓ̅ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉ̅ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩⲁϯϥ . ⲛⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲟⲥ ⲉⲡⲓⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩϯ, ⲛⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉ// ⲧⲉϣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲣⲟϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲓⲙⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̅ϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϯϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̅ⲧⲉⲃⲏⲛ . -- ⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲁⲩ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲡⲟⲩⲛⲏϣ ⲛ̅ⲩ// ⲭⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲁⲩ ϕ̅ ⲙ̅ⲩⲭⲏ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲥϩⲓⲙⲓ . ⲕⲉⲅⲁⲣ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏϣ ⲉϩⲓⲙⲓ ⲛϩϣⲓⲗ ⲉϧⲟⲛ ⲉ̅ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̅ⲧⲉ ϕ̅ϯ . ϩⲱⲥⲁⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲫⲣⲉ ⲟⲩⲛⲏϣ ⲡⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲛⲛⲟⲩ// ϩⲓⲙⲓ ⲛϣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̅ⲧⲉ ⲟⲩⲛⲏϣ ⲛϩⲓⲙⲓ ϫⲱ ⲛⲛⲟⲩϩⲁⲗ ⲛϣⲱⲟⲩ . -- ⲟⲩⲡⲛⲁ̅ ⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲡⲁϥϣⲟⲡ ⲛϧⲏⲧϥ, ⲉⲃⲏⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲁⲉⲙⲓⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁϥ . -- ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲁⲓ̀ ϩⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̅ⲧⲉ ⲫ̅ϯ, ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲃⲏⲉ ⲫ̅ϯ ⲁⲣⲓⲃⲟⲛⲱⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ . -- ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲛϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓ//

ⲙⲁⲣⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲧⲁⲡⲓϯⲃⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓϣⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲉ ⲡⲛⲁ̅ ⲛⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ϕⲁⲓ, ⲛⲁⲓⲧⲁⲓ ⲙⲁ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲡ ⲉⲛⲓϣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲭⲱ ⲙⲙⲁⲓⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲕ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁϣⲉⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲉⲛϩⲓⲕ. -- ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲟ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, -- ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲟϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ. -- ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲟϩⲁⲩ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉⲣⲁⲕⲁ ⲉⲙⲟⲩ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲁⲉⲙⲱⲛ, -- ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙⲙⲁ [1] ⲉϥⲙⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲁⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉⲛⲱⲛ ⲛ̀ϩⲗⲓ. ⲛⲁϥϣⲟⲡϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ⲛⲁⲓⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟϩⲁⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. -- ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲧⲟⲛϣⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ̅ ⲉⲑⲏ̅, ⲁϥϧⲙⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲡⲛⲁ̅, — ⲁϥϯ ⲛⲟⲩϣⲁϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟϩⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲃⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ. ⲡⲓϣⲱⲃⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲁⲡⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ(ⲓ) ⲛⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϧⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟϩⲁⲩ, ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲁⲉ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲉⲑⲏ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅, -- ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲣⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟϩⲁⲩ ⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲃⲓϕⲉⲓ ϣⲁⲧⲉϥϕⲟϩ ⲉϥⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲣⲟⲩⲃⲱⲗ ⲛⲛⲓⲥⲉⲃⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩⲙⲏⲣ ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥⲟϩⲓ ⲁⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧⲁϥϯⲱⲛϥ, ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, -- ⲁⲛⲟⲕ ϕⲁϯⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲉⲟⲥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ, ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁϩⲱⲟⲩⲛ ⲙⲫϯ ⲁⲛ ⲡⲉ. -- ⲉⲧⲁϥϭⲓⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ -- ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲱⲧ ⲙⲫϯ ⲉϥϯⲫⲓ ⲉⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲭⲭ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ. -- ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁⲃⲁⲗ, ⲉⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁϫⲓⲛⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁϥⲙⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲃⲃⲉ ⲛⲁⲓϫⲟⲙ. ⲉⲧⲁϥϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ. ⲁⲩϫⲉ (ⲁ)ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲟⲩⲛ, ⲉϥⲟⲓ ⲛⲑⲉϣⲉ ⲉⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ. -- ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϥ̅ⲓ̅ⲓ̅ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ — ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲓ̅ⲓ̅ ⲙⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲓⲏ — ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲩ (ⲡⲉⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ), — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. — ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲏ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲡⲓϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲩⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲡⲁⲓⲁⲣⲓⲟⲥ, — ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ, ⲉⲙⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲛϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲏⲛⲧ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩϭⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲧⲟⲣⲑⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟ ⲛ̀ϯⲉⲣⲉⲧⲏ.

„ Accepi quoque a viris fide dignis, fuisse in desertis oppidi Usjèm monachum ascesi praecellentem, quem postea seduxerunt passiones animi. Habitabat enim in eo spiritus python fallacis scientiae, cujus ope multa praedixit quemadmodum evenere, inprimis circa exundationem fluvii. Idem spiritus induxit eum in doctrinam erroneam haereseos quae Hieracae dicitur, cujus hae theses sunt: Jesum Christum non assumsisse carnem humanam, sed coelesti carne indutum venisse; non esse hominibus resurrectionem carnis; esse tria rerum principia, deum et materiem et malum; verbum Dei non descendisse ad humanitatem nec hominem factum esse omni re consummatum praeter peccatum; verbum Dei non esse causam universi; omnes homines invenisse sibi malitiam et cogitationem et actionem brutorum. Seduxit homo iste animas circiter quingentas virorum mulierumque. Rejiciebat quoque matrimonium, inquiens nullum hominem mulieri conjunctum ingredi posse in regnum Dei. Quo factum

1 Puto ⲛⲉⲙⲙ.

ut multi viri relinquerent uxores suas, mulieres pariter multae maritos. Siquidem autem ei inerat spiritus archonticus etiam daemonia ei obediebant. Itaque episcopus de Usjèm et clerus ejus rogarunt Macarium, ut auxilium eis ferret. Qui cum venisset ad habitationem impostoris illius, e longinquo cognovit, quod in eo operabatur spiritus archonticus, qui daemoniorum ordo societatem inire solet cum haeresiarchis magisque et sortilegis atque veneficis. — Dixit impius ille, Eamus ad sepulcra et suscitemus mortuum. Iverunt itaque, et coepit Hieracas evocare daemonium, sed propter Spiritum sanctum qui erat in Macario nil efficere potuit. Tunc Macarius excandens spiritu, ostium sepulcri percussit baculo ex palma quem pro monachorum more manu gestabat, et invocavit virtutem sanctam domini nostri Jesu Christi. Statim sepulcrum patuit, et omnes viderunt mortuum ex imo loco progredientem ad januam. Cujus fascias cum solvi jussisset Macarius, collocutus est cum iis et narravit, se esse gentilem antiqui aevi quo tempore regnabant reges Antiocheni. Haereticus autem ille confusus, procedit adoraturus Macarium et pedes ejus deosculatus est. — Ego quidem oculis meis non vidi Macarium, nam vita functus erat antequam in montem pervenirem, at discipuli ejus narraverunt mihi de operibus quae Deus fecit per eum. Dixerunt quoque, Macarius retulit nobis de sene nomine apa Amun, qui vicinus fuit abbatis Antonii in deserto interiori. — Macarius cum esset annorum XCVII, obiit die XXVII Phamenòth, et sepultus est in specu in ecclesia. — Qui autem princeps fuit inter discipulos ejus, sanctus abba Paphnuthi, post eum pater creatus est desertorum, et venerunt monachi quam plurimi, non de Scjièt solum, sed etiam ex universa Aegypto, ut ab eo erudirentur. „

COD. LXXI. ex volum. Vatic. LXIV. Fragmenta tria historiae Lausiacae.

I. Ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲙⲁϩⲉ̄ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲟ̄ⲙ. = Ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ [1] ⲗⲁⲩⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲡⲟⲥⲓⲧⲟⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭ̄ⲥ̄. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ = Sabbato quinto quadragesimae. = Epistola scripta ad Lausium praepositum, servum Christi. In pace Dei amen. „

II. Ⲡⲓϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲗⲁⲩⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲡⲟⲥⲓⲧⲟⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄. „ Vitae institutum virorum quorundam sanctorum, narratum Lausio praeposito, servo Jesu Christi. „

De se ipso inquit auctor: Ⲁⲓⲉⲣ ⲗ̄ⲅ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉⲓⲟⲓ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲁⲥⲕⲩⲥⲓⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲓⲉ ⲕⲉ̄ⲕ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ⲡⲟⲩ ⲓⲥ ⲕⲉ̄ⲗ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ ⲧ̀ⲟⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲓⲉⲣⲉⲡⲓϣⲩⲙⲓⲛ ⲉⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲓϩⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧⲧⲟⲩϧⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲙⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲓϧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉϣⲟⲩⲁⲃ, ⲛⲏⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲁϧⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁⲓⲥⲟϣⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲱⲭ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓⲟ̀ϯ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁϩⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲩⲁⲛ ⲛⲉⲙ

1 Delendum videtur ϫⲉ et legendum ⲡⲗⲁⲩⲥⲓⲟⲥ, quamquam fieri etiam possit, ut olim exaratum fuerit ⲉⲧⲁϩⲥϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲗⲁⲩⲥⲓⲟⲥ „ quam scripsit Lausius „ : nihil enim in ea epistola invenio, unde indicium capere possis, a quo vel ad quem scripta sit.

ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲓ ϣⲟⲡ ⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲕⲁ-ⲅⲱⲧⲡ, ⲣⲱⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲧⲕⲁⲃⲁⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ. „ Annis xxxiii vixi in fratrum instituto et fui monachus asceta cum illis, dein annos xx peregi in episcopatu, et nunc denuo anni sunt vi quod vivo inter eos. Aggressus sum exponere tibi opera puritate et omni virtute plena senum sanctorum, quae vel ipse oculis vidi vel auditu accepi a patribus fide dignis in desertis Aegypti et Phaiat, et qui fuerunt in superiori Aegypto et Suan [1] et iis locis ubi vivunt Tabennèsiotae, et in Mesopotamia et Syria et Palaestina et in occidente, Romae et in Campania et quae ultra sunt. „

III. Ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲱ. „ De apa Pamò. „

Incipit: Ⲁⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲱ. ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲙⲁϩϩⲏ̄ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛϯⲱⲙⲓ, ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲱ ⲡⲓⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛⲑⲉⲙⲏⲓ. — ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲓϯⲁϩⲟϥ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲛⲟⲩ, ⲛⲓϩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩϣⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲉϥϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲛⲉϩ. — ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛϯϥ ⲟⲩϩⲉⲓⲙⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲏⲣⲓ ϩ̄, ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϯⲙⲁϯ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲧϩⲁⲓ ⲡⲉ — ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ, ⲫⲛⲉⲧⲁϥϯϩⲁⲱ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲁⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲁⲣⲁⲕⲟⲛϯ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲓⲙⲏϣⲱⲣ. — ⲁⲥⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛϫⲉ ϯⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲙⲉⲗⲁⲛⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ, ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ, ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲓⲁⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲁϫⲱⲓ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲉϥⲛⲁ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ — ⲁϥⲟⲗϯ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲛⲁ, — ⲁϥⲑⲣⲓϩⲉⲙⲥⲓ, ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲓⲃ ⲉⲡⲓⲃⲏⲧ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ — ⲁⲓϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲣⲕⲏⲡⲧⲁⲣⲁ ⲛϩⲁⲧ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧ̄ ⲡⲗⲩⲧⲣⲁ ⲛϧⲏⲧϥ, — ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲟⲩϧⲧ ⲛϩⲁⲡⲏⲧ, ⲉϥϯⲛϩⲏϥ ⲉⲡⲉϥϩⲱⲃⲏⲛⲓⲭⲓⲭ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲟⲛ, ϫⲉ ϫⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲓϣⲟⲩϣⲧ. ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲛ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲁⲓϩⲓⲙⲓ ⲁϩⲓⲙⲓ ⲙⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ϭⲟϥⲉⲃⲟⲗ, ⲥⲟⲣϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧϣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉ̀ⲧⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏⲥⲟⲥ, ⲛⲓⲙⲟⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛϩⲏⲕⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲁϥϯϣⲁⲣⲟ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲙⲟⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ, ϯϫⲱⲣⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲣⲓⲁ ⲛⲥⲙⲏⲩⲧⲓⲕⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ. — ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ (ⲛϫⲉ ⲙⲉⲗⲁⲛⲏ) ⲉϧⲟⲛ ⲉⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛϣⲁϥⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛϯ, ⲁⲥⲕⲱϯ ⲛⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲓⲁⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲛⲕⲟϯ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲟ̄ ⲡⲣⲟⲙⲡⲓ, — ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲗⲕ ϧⲓⲣ. — ⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲥⲓⲁⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲛϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ. — ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲡⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ — ⲡⲉϥⲁⲗⲟⲩ ⲫⲛⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙⲡⲉϥⲛⲓϥ ⲧⲏⲣϥ, — ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛϫⲉ ⲁⲡⲁⲧⲟⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙ̀ϯⲥⲡⲁⲛⲓⲁ, — ⲁϥⲙⲟϩ ⲛⲟⲩⲁⲥⲟⲩⲓ ⲛⲛⲟⲩϧ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁ̄ ⲛϣⲟ ⲛⲗⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϧⲏⲧⲥ, ⲁϥϫⲁⲥ

1 Graeca Palladii ex edit. Meurs. pag. 4 habent: *εν τη κατ' αιγυπτον ερημω και θηβαϊδι και συϊνη*. Videntur itaque ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ esse *λιβυαιγυπτιοι*.

ϯⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲃⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲙⲱ. — ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉⲛϩⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲙⲓⲟⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ//ⲕⲉⲗⲁⲫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲉⲩⲱⲡⲧ ⲛⲛⲓϫⲟⲓ ⲛϣⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲱⲓⲕ, ⲉⲩⲥⲱⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲛϫⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛϫⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ//ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲛⲛⲉⲧⲥⲁϕⲟⲩⲛ ϕⲉⲛ ⲡⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲓⲕⲟⲛ. — ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩ//ⲕⲁϩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲛ ϕⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ, ϫⲉϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲟⲩⲉⲣⲧⲟⲃ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲉϕⲟⲩⲁⲓϕⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉⲃⲏⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲛϫⲣⲓⲁ, ⲉⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓϩⲉⲛⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲉⲗⲁⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲟⲡ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗϕⲉⲛ ⲡⲉϥϕⲓⲥⲓ ⲛⲁⲓⲧⲁⲡⲏ. — ⲁⲡⲁ ⲡⲓϩⲱⲣ ⲡⲓⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲓⲟⲩⲕⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲁϥⲟⲗ ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ϫⲱⲓⲧ ϭ̄. — ⲁⲩⲧⲱⲛϥ ϩⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲱ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲕⲟⲩ ⲉⲁⲡⲁ ⲡⲓϩⲱⲣ, ⲁϥϩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥ//ⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϣⲱⲗ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲃⲁⲗⲕⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

„ Floruit unus in monte Pernugj nomine apa Pamò, secundus ab abbate Antonio, quem et appellabant apa Pamò veracem, et de quo fratres mihi narraverunt quod nunquam locutus est mendacium; ego autem vivum non inveni. Habuit uxorem et filios duos, sed quibus non placuit fieri monachi. — Scribere nesciebat. — Magister fuit abba Dioscori episcopi et abba Ammòn et abba Johannis qui filius fratris abba Dracontii episcopi de Timinhòr. — Narravit mihi aliquando beata Melane: Initio cum de Roma Alexandriam venissem audivi ab abbate Isidoro presbytero de virtutibus abbatis Pamò, et rogavi eum ut me in desertum conduceret ad habitationem ejus. Ad quem cum venissem sedere me jussit, ipso sedente et opus perficiente e palmae ramis. Obtuli ei vasa argentea pondere librarum trecentarum, ille autem oculos non avertens ab opere plectili quod faciebat, Pone inquit in fenestra illa; et vocato Theodoro oeconomo suo dixit: Mulier ista attulit hoc ad oeconomiam Dei, tolle igitur et divide senibus in cellis et in Niphaiat, et fratribus qui degunt in rupibus et insulis, nam mansiones illae reliquis sunt pauperiores; nil autem dabis monasteriis in Aegypto, quae rebus ad vitae usum melius sunt instructae. Perrexit inde Melane in magnum desertum Scjièt, et ecclesiam condidit abbati Isidoro presbytero. Post paucos autem dies abba Pamò annos natus LXX mortuus est, cum sederet operam dans corbi plectendo. — Locuti nobis sunt de virtutibus ejus abba Isidorus presbyter in Scjièt et abba Ammòn et abba Theodorus et abba Jacob, famulus ejus in quo fuit omnis spiritus ejus. Hic mihi narravit, quod aliquando Anatolius Hispanus de Roma veniens marsupium in quo numi aurei quater mille inerant deposuit ad pedes abbatis Pamò. — Elegit sibi fratres decem fidos, quos singulis annis mitteret in insulas et Niphaiat et ad Celaphos Alexandriae, ut naves onerarent frumento pauperibus distribuendo et ecclesiis in vicis indigis et in desertis interioribus apud barbaros. Morem quoque induxit inter fratres in Aegypto et Pernugj, ut singuli quovis anno contribuerent artabam tritici ad indigos sublevandos, mitterentque xenodochiis Celaphorum et viduis orphanisque. — Apa Pihòr asceta discipulus abba Antonii invisens Pamò secum attulit panem suum et duas olivas; apa Pamò autem cum

vellet invisere apa Pihòr paravit sibi panem humectatum et lagenam aquae. „ [1]

COD. LXXI. * Ⲧⲙⲁϩⲉ̄ ⲛⲕⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲏ̈. = ⲉⲃⲏⲉ ⲉⲁⲅⲅⲣⲓ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ. „ Dominica quinta quadragesimae. = De Evagrio diacono. „ Fuit ille Ponto oriundus, filius presbyteri Iberi. Profectus autem est Constantinopolin, inde Hierosolymam, postea venit ad montem Pernugj Aegypti, et denique in desertum Cellarum, ubi monachus obiit. Fuit vir valde doctus, auctor librorum de monachis in coenobio, de monachis in deserto, et de sacerdotibus; etiam pictor egregius sive calligraphus. Cum Theophilus archiepiscopus vellet eum episcopum Thmueos ordinare, non sustinuit, sed occultavit se. Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲫⲓⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲡⲉ Ⲑⲉⲛ ⲡⲉϥⲩⲗⲟⲗ, ⲉϥⲉⲣⲯⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ Ⲧⲩⲃⲉⲣⲓⲁ. — ⲁϥⲓ̀ ⲛϫⲉ ⲉⲁⲅⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉⲕⲱⲓⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥϫⲓⲛⲕ ⲛⲥⲃⲱ, — ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲓⲗⲏ̈ⲙ, — ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ ⲫⲏⲉⲧϫⲏ Ⲑⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ, — ⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̈ⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲓ, — ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲙ̈ⲧⲟⲛ ⲙ̈ⲙⲟϥ. — ⲉϥⲟⲓ ⲛⲓⲅ̈ⲣⲁⲫⲉⲩⲥ ⲛⲧⲉϫⲏⲙⲓⲧⲏⲥ ⲉⲙ̈ϣⲱⲙ. — Ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲩ ⲙ̈ⲡⲓⲣⲉ̄ⲩ ϣⲁϥⲃⲉ ⲡⲥⲱϫⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙ̈ⲟⲩⲓ Ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲟⲡϩ. — ⲁϥⲥⲑⲉ ⲓ̄ⲅ̄ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲱⲙ ⲛⲥⲃⲱ, ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲙ̈ⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲟⲩⲃⲏⲧ, ⲡⲉⲙ̈ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲙ̈ⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ Ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲣⲓ Ⲑⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ, ⲡⲉⲙ̈ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲏⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲧⲉ ⲫ̄ϯ ⲉⲃⲟⲣⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉⲣⲱⲓⲟⲩ Ⲑⲉⲛ ⲡⲓⲙ̈ⲁϩ ⲉⲃⲟⲩⲁⲃ. — ⲁⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ⲛⲧⲉϥⲁⲓϥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲙ̈ⲑⲙⲟⲩⲓ, ⲙ̈ⲡⲉϥⲑⲱⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϕⲱⲧ ⲛⲑⲟϥ ⲉϣⲧⲉⲙ̈ⲉⲣ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ.

COD. LXXII. ex volum. Vatic. LXIV. Sermones seniorum de abbate Antonio. Adi Cod. XXX, qui aliud exemplar est ejusdem libri.

COD. LXXIII. ex volum. Vaticano LIX vel LXII. Ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ . . . . ⲫⲓⲥⲱⲧ ⲛⲡⲓⲙ̈ⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϣⲓⲛⲧ. „ Vita . . . . patris monachorum in Scjièt. . Scilicet vita abbatis Macarii magni, apographum initio hiulcum, et omni reliqua re simile alteri, quod supra recensuimus Cod. XXIIX. Id tantum notandum, haberi etiam in codicibus Vaticanis duo exemplaria vitae sancti Macarii.

COD. LXXIV. ex volum. Vatic. LXII vel LXVI. Ⲧⲙ̈ⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲓⲟⲥ ⲙ̈ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲫⲏⲉⲑ̄ϯ ⲁⲡⲁⲧⲓⲁ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ Ⲑⲉⲛ ⲟⲩⲙ̈ⲉⲧⲓⲅⲉⲛⲏⲉⲟⲥ ⲥⲟⲩⲁ̄ ⲙ̈ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲉⲛⲏⲡ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̄ϯ ⲁⲙⲏⲛ, „ Martyrium sancti martyris domini nostri Jesu Christi, sancti Apatiae, generose consummatum die XVI mensis Epèp. In pace Dei amen. „ Desunt ultima, ceterum in re convenit cum codice XXI supra recensito, quamquam in verbis

1 Confer Graeca ex edit. Meurs. pag. 34, quorum pars ad verbum respondet Aegyptiis, pars omnino discrepat. Expedit hic loci adnotare, partem narrationis de Macario Alexandrino, quam recensuimus supra Cod. XLIV pag. 66, haberi inter fragmenta historiae Lausiacae apud Cotelerium eccles. Graec. monum. t. 3 p. 162; ibique pro ϩⲱⲓⲛϯ, quod ichneumonis nomen esse suspicatus sum, legi vocabulum *ναινα*, quo intelligi videtur *jacal* sive *dab* Arabum.

parvae quaedam occurrunt discrepantiae. Invenio in catalogis Vaticanis duo martyria sancti Apatelis vol. LXII et LXVI, quem Apatiam esse conjicio, praeter tertium sancti Apateris et Irenes vol. LXIII, ubi forte sermo est de Apatere supra memorato Cod. LIX.

COD. LXXV. ex volum. Vatic. LIIX. Ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲓⲕⲱⲛⲏⲑ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲣⲱⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ϫⲱⲣⲁ, ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲃⲏⲉ ⲥⲛⲉϥ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Vita et mores Dorothei diaconi, filii praesidis provinciae Isauriae, qui martyr factus est sine gladio. In pace Dei amen. „

COD. LXXVI. ex vol. Vatic. LIIX. Ⲥⲟⲩⲕ̅ⲑ̅ (ⲙ̀ⲉϫⲓⲣ) Ⲑⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. = ⲫⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲗⲟⲅⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲛⲉⲑ̅ⲛ̀ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲗⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲟⲩⲕ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲉϫⲓⲣ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Die XXIX Mechir in Virgine. = Martyrologium sancti episcopi et martyris Christi, abbatis Polycarpi discipuli Apostolorum, consummatum die XXIX mensis Mechir. In pace Dei amen. „

Incipit: ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲉⲧⲑⲉⲛ ⲥⲙⲩⲣⲛⲁ ⲉⲥⲥⲑⲁⲓ ⲛ̀ϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑ̅ⲛ̀ ⲉⲧϣⲟⲡ Ⲑⲉⲛ ⲫⲓⲗⲟⲙⲏⲗⲁ. ⲫⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉⲁϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ. ⲧⲉⲛⲥⲑⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲥⲙⲛⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲟⲗⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲫⲁⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. „ Ecclesia Dei quae Smyrnae est scribit catholicae ecclesiae sanctae quae est in Philomela. Misericordia et pax & dilectio Dei patris domini nostri Jesu Christi multiplicentur vobis. Scribimus vobis fratribus, nunciantes vobis de martyribus et de beato Polycarpo qui discipulus fuit Apostolorum. „

COD. LXXVII. ex vol. Vatic. LIIX. Ⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲏⲛⲁ ⲡⲓⲟⲥⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲱⲁϯ ⲉⲡⲓⲁⲅⲓⲱⲧⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲣⲓⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲣⲟⲃⲓ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲟⲩⲱⲧ ⲡⲱⲁϯ, Ⲑⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲩⲧⲁⲡⲟⲩⲧ, ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ. Ⲑⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Encomium quod scripsit abba Mèna sanctissimus episcopus urbis Christi-amantis Pscjati in sanctissimum et ter beatum patrem nostrum abba Macrobium episcopum et martyrem ejusdem urbis Pscjati, die honorificae commemorationis ejus, qui est dies II mensis Phamenòth. In pace Dei amen. „

Excerpta: Ⲡⲁⲓⲁⲧⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛⲥⲣⲱϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲥⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ, ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ Ⲑⲉⲛ ⲃⲓⲟⲩⲙⲁⲓ ⲟⲩϯⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩⲟⲩⲧ ⲉϥⲛⲓⲡ ⲉⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲱⲁϯ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲫⲛⲉⲑ̅ⲛ̀ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ Ⲑⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲩϯϩⲉⲙⲥⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ. — ⲁⲩϯϣⲑⲟⲩⲓⲧ Ⲑⲁⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲣⲉϥϣⲉⲙⲱⲩⲉⲓⲁⲕⲓⲗⲟⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧⲉⲙⲁϩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲁ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲙⲏⲛⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲙⲟⲥ ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲏⲥ

ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁⲃⲟⲩⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲙⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲡⲁⲣⲓⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡϣⲁϯ ⲉⲩⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲥⲁ
ⲡⲉⲑ̅ⲥ̅ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲣⲟⲃⲓ. — ⲡⲓⲁⲡⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲙ//
ⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲩⲛⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁⲓⲧⲟⲥ ⲫⲁⲓ. ⲡⲉϫⲉ
ⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲡⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ϫⲉϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲟⲛϧⲉϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ, ⲙⲙⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟϥ ⲣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲡⲉⲣϧⲁⲥⲁ//
ⲡⲓϩⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ, ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ϯϧⲁⲕⲓ ⲧⲁⲕⲟ ⲡⲉⲙⲁϥ. — ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩ//
ⲥⲕⲁⲫⲏ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ, — ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲏⲓ ⲉⲃⲓⲧϥ
ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ. — ⲡⲓⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲁⲣⲏⲥⲓⲟⲥ ⲟⲩⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ
ⲡϣⲟⲣⲡ ⲉⲉⲣⲁⲩⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲥⲱⲛϩ, ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓϩⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲣⲟⲃⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲕϣⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ. — ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲟⲩⲏ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏ//
ⲙⲁ, ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲛⲟⲩϩⲏⲓⲧⲉⲙⲱⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲕⲉⲗ//
ⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲃⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ϧⲛⲟⲥⲓⲁ. ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲓⲧⲉⲙⲱⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϣⲁⲩⲛⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲥⲓϩⲱⲛ ⲉϥϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ, ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲏⲓ
ⲉⲃⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲛⲉⲑ̅ⲥ̅. — ⲁⲩⲱⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ — ⲛⲥⲟⲩϧ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲟⲧ ⲫⲁⲙⲉ//
ⲛⲱⲑ. — ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲥⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲓⲁⲣⲓⲟⲥ,
ⲁⲩϫⲱⲗ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑ̅ⲥ̅, ⲛⲁⲩⲟⲩⲉϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲱⲧⲉⲛ [1] ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉϥϯⲙⲓ, ⲛⲁⲩ//
ϩⲏⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲩⲉⲛϥ ⲉⲣⲏⲥ ⲉ//
ⲃⲓⲟⲩⲙⲓ ⲡⲉϥϯⲙⲓ. ⲉϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓ//
ⲣⲉⲙϫⲃⲉϩⲥ.

„ Sanctus cujus festum hodie celebramus, o dilecti mei, oriundus fuit vico Sjmumi in Ptihot quae pars est praefecturae urbis Pscjati, et post obitum sancti martyris abbatis Sarapamòn ejus urbis episcopi, constitutus fuit in locum ejus. Calumniati autem eum sunt idololatrae impii apud magistratus a Diocletiano Aegypto praefectos, scilicet Theophanem tabellarium et Ammonium reparium, qui statim ad Pscjati oppidum profecti cum furore diabolico quaesiverunt sanctum episcopum abba Macrobium. — Dixit impius Theophanes ad Ammonium assessorem suum, Quid faciemus huic mago? Respondit Ammonius: Mittamus eum Alexandriam ad Armenium comitem ut ibi occidat, neque hic excruciemus eum, ne oppidi incolae cum eo pereant. Itaque scaphae impositum Alexandriam deduxerunt, ubi jubente Armenio in carcerem conjectus est. — Comentaresius carceris cum mane visitaret locum custodiae, videns gratiam quae erat in vultu sancti apa Macrobii, adoravit eum. — Jussit Armenius praesidem nomine Celcianum audire eum publice, qui mox pro tribunali sedens in loco dicto Posidon juxta mare adduci eum jussit. — Capite plexus est die 11 mensis Phamenòth, nocte autem subsequente fratres ejus qui de vico suo clam secuti latuerant Alexandriae, operierunt corpus suum sanctum et navigio impositum detulerunt austrum versus ad Sjmumi vicum suum. Adfuit et iis Eucharistus filius Julii Chbehsensis. „

COD. LXXIIX. ex vol. Vatic. LIIX. ⲧⲕⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉⲧϧⲁϫⲉⲛ ϯⲙⲏⲛⲓⲧⲓⲁ.
= ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲁⲙⲱⲛⲓⲛⲓⲥ ⲡⲓⲭⲣⲏⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//

1 Forte ⲛⲥⲱϥ.

ⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲁϥϫⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙⲡⲓⲙⲁϩϣ̄ ⲙ̀ⲯⲁⲗ// ⲙⲟⲥ, ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲁⲉ ϧⲁϫⲉⲛ ϯⲡⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Dominica quae est ante jejunium. = Sermo sancti Johannis Chrysostomi et archiepiscopi Constantinopoleos, quem scripsit ad interpretandum psalmum VI, et recitavit ante sanctum jejunium. In pace Dei amen. „

Subscriptio: Ⲡⲟ̅ϭ̅ ϯⲙⲉⲧⲟⲛ ⲛⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ϫⲁⲏⲗ ⲩ̅ϭ̅ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲧϫⲉϩⲗⲓ. ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ. „ Domine da requiem animae minimi Chael filii Matoi Tchehli. amen. amen. „

COD. LXXIX. ex vol. Vatic. LIIX. Ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣⲉϧⲟⲩⲏ. = Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲏⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲓⲣⲏⲧⲟⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲗ̅ⲏ̅ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ, ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲗⲏⲛ ⲁⲧϣⲱⲉⲣⲱⲣ ⲛⲉϥⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲛϧ̀. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Sabbato jejunii. = Sermo quem scripsit beatus Johannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos, de dicto in psalmo XXXIIX: *Verumtamen universa vanitas omnis homo vivens*. In pace Dei amen. „

COD. LXXX. ex vol. Vatic. LIIX. Ⲡⲁ̅ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣⲉϧⲟⲩⲏ ⲉⲃⲟⲩⲁϩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛⲣⲏⲥ. = Ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲟ// ⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲃⲃⲉ ⲡⲓⲙⲁϩϣ̄ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ. Ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲁⲙⲏⲛ. „ Feria VI sancti jejunii in tabernaculo australi. = Sermo quem scripsit sanctus Johannes Chrysostomus et archiepiscopus Constantinopoleos in psalmum L. In pace Dei amen. „ Eundem sermonem habes supra Cod. XL, sed multis in locis variantem.

COD. LXXXI. ex vol. Vatic. LXII. Acta martyris Didymi de Tarscjebi, initio et fine mutila.

Excerpta: Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ (ⲁⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ), ⲛ̀ϫⲉ ⲥ̀ⲡⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲱ ⲡⲁⲃ̅ϭ̅ ⲡⲟⲩⲣⲟ, ⲕⲁⲧⲁ ϯϧⲉ ⲉⲛⲁⲥⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲣⲁⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲏⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϫⲱⲡⲓϩⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ, ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙ̀ⲁⲣⲟⲩⲁⲓⲥ ϯⲛⲟⲩ. ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲛ ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲟⲩ// ⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲏⲙⲓ, ⲓⲥ̀ϫⲉⲛ ϯⲣⲱⲙⲁⲛⲓⲁ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ϯϧⲁⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϩⲓⲫⲣⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲁⲩϣ, ⲛ̀ⲧⲉⲕ// ⲟⲩⲟⲣⲡⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲣⲁⲧⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲟⲩϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲅⲓⲅⲁⲛⲧⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲧⲓⲙⲏ. Ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ϫⲏⲙⲓ, ⲉⲃⲟⲗϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲡⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅, ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲱⲓⲧ ⲡⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲕⲁⲧⲁ// ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲧⲓⲙⲏ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲟ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲟϣ ⲡⲓⲃⲟϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲃⲓⲛⲏ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲱϣ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϣⲧⲉⲙϫⲁⲩ ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϧⲣⲏⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲥⲉ// ⲣⲱⲕϩ ⲛⲓⲙⲁⲙⲉⲛϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲧⲓⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲛⲥⲉ// ϣⲁⲙⲓⲟ ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϭⲟⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ// ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ, ⲛⲥⲉⲧⲁⲗⲉ ⲗⲁϣⲁⲛⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲱⲓϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉⲡⲉ// ⲙⲓⲧ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣϯ ⲙⲙⲱⲟⲩ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ, — ⲁϥ//

ⲧⲏⲙⲓ ⲁⲉ ⲙⲡⲱⲣⲡ ⲛⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲙⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲑⲓ, ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲗⲩⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ// ⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̅ ⲛⲑⲃⲁ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲟⲩⲱⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ ⲛⲑⲃⲁ ⲙⲡⲁ// ⲅⲁⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲓⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲓⲧⲉ ⲥϣⲓⲙⲓ ⲁϥ// ⲑⲣⲟⲩⲟⲱⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲧⲟⲩⲛⲏⲧⲓ ⲁⲣⲓ ⲡⲕⲁ̅ ⲛⲑⲃⲁ ⲙⲯⲩⲭⲏ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ// ⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲡⲟⲩⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲧⲱⲓⲃ ⲙⲡⲉϥ// ⲁⲗⲟⲩ [1] ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ, ⲁϥⲧⲏⲓϥ [2] ⲛⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ. ⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲟⲥ ⲁⲉ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲛⲏⲓ// ⲟⲩⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲧⲓⲙⲓ ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲟⲱⲱⲧ ⲛⲓⲙⲟⲩϯ ⲉⲧⲥⲟϥ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲃⲣⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ, ⲁⲩϫⲱ ⲛⲓⲙⲉϩⲙⲓϯ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟϯ ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ϫⲏⲙⲓ ⲉϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛⲓⲙⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — ⲡⲓⲃⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲉ ⲁϥⲛⲓ ⲛⲓⲙϧⲁⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓ// ⲁⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁⲧⲓⲙⲓ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ// ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲙⲫⲓⲁⲣⲟ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲅⲟⲩⲥⲧⲁⲙⲟⲛⲓⲕⲏ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲣⲏⲃⲓ ⲧⲉ. ⲁϥϣⲉ ⲉⲙⲁⲩ ⲛⲁⲉ ⲡⲓⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥϯ ⲛⲓⲙϧⲁⲓ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁⲕⲟⲥ ⲡⲓⲧⲟⲙⲉⲥⲧⲓⲕⲟⲥ, ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲓⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲑⲣⲟⲩ// ⲟⲩⲱⲱⲧ. ⲡⲉϩⲣⲁⲥϯ ⲁⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ϣⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓⲉⲑⲁⲩϣ. ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲉ ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϩⲉⲛⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ, — ⲁⲩⲱⲛⲓ ⲁⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲃⲉⲣϣⲉⲛⲟⲩϥ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲱ ⲛⲧⲉ ⲓⲉⲃⲗⲓⲗ, ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛϩⲁϯ, ⲛⲉⲙ ⲛⲣⲁⲕⲗⲏⲁⲓ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥϧⲉⲛ ϩⲓⲫⲣⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲟϣ ϩⲓⲛⲥ, ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲃⲏⲗ ⲡⲓⲣⲉⲙϣⲱⲉⲛϯ. — ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲓⲟⲥ ⲟⲩⲣⲉⲙⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛⲉⲧⲱ, — ⲁϥⲓ ⲉⲁⲩⲣⲏⲃⲓ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥ// ϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲉⲛⲥⲓ ⲙⲙⲟϥ. — ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲃⲏⲥⲁⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϑⲱⲛ. — ⲁϥ// ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲅⲉⲛⲓⲟⲥ, — ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ⲟⲩⲧⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛⲉ// ⲧⲱ. — ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲁⲅⲓⲟⲥⲧⲁⲙⲟⲛⲓⲕⲏ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲣⲏⲃⲓ ⲧⲉ, ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲕⲟⲩⲕⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲃⲉ ⲟⲩⲁⲛⲟⲥⲓⲟⲥ ⲛⲁⲩⲁⲧⲏⲥ ⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲙⲡⲣⲉⲥ// ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲉ ⲁⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛⲉⲧⲱ. — ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲛⲓϥϧⲁⲓ ⲛⲥⲟⲩⲓ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲡⲓⲛ, — ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲟⲩⲉⲛϯ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ, — ⲁⲩⲱⲛⲓ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ. — ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϯϩⲟ ⲉⲡⲓⲁ// ⲅⲓⲟⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲃⲟⲛⲑⲟⲥ ⲛⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϯϩⲟ ⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲓⲁⲛⲟⲥ. — ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙϫⲉⲉⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓϩⲩ// ⲅⲉⲙⲱⲛ, ϫⲉ ϣⲁⲧⲉ ⲟⲩ ϣⲱⲙⲓ, ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲛⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲙ. ⲡⲓϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲉ ⲁϥϯ ⲛⲧⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲙⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲓⲁⲛⲟⲥ — ⲡⲓⲉ// ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲣϣⲉⲃⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲧⲉⲛⲁⲧⲱ, — ⲉⲃⲣⲱⲙⲓⲗⲓ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲕⲉⲓ̅ ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ — ⲉϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱϣ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲡⲧⲉⲛⲉ// ⲧⲱ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ, ⲁⲣⲧⲓⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲥⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲁⲡⲟⲗⲱⲙ ⲡⲓⲣⲉϥϣⲱ ⲛⲧⲉ ⲕⲟⲡⲣⲓⲧ, ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲕⲗⲏⲁ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲑⲣⲱⲙ, ⲛⲉⲙ ⲁⲙⲟⲛⲓⲕ ⲡⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲫⲁⲣⲁⲟⲩⲥ, ⲛⲉⲙ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥϣⲟⲡ ⲣⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ// ⲑⲱϣ ⲉⲟⲩⲧⲉⲛⲟⲥ ⲡⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲉ, — ⲉⲃⲣⲱⲙⲓⲗⲓ ⲛⲧⲟⲩⲁⲫⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲟ ⲙⲡⲁⲅⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉϣⲱⲙ//

1 Non satis intelligo. 2 Scriptum inveni ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ. Et sic mox ⲁⲩⲧⲁϩⲟ.

ⲕⲓ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϥⲱⲥⲥⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲁϩⲥ ⲛⲭⲣⲱⲙ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲏⲉⲩ ⲉϯⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟⲥ, — ⲛⲥⲟⲩⲏ ⲙⲡⲓⲁϩⲟⲧ ⲑⲱⲟⲩⲧ. — ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲛⲁⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙ//
ϫⲏⲉϩⲥ ⲁϥⲟⲓ ⲛϩⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛⲥⲟⲩⲉ//
ⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥϯⲃⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲁϥⲟⲗⲥ ⲉϯⲣⲏⲓ
ⲉⲡⲉϥⲏⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲁⲓⲃⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲓϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧϥ ⲛⲁⲣⲓⲙⲧⲱⲣ ⲛⲉⲙ. ⲛⲥⲓϫⲟⲥ ⲛⲁⲉⲃⲓⲁⲓⲕ, ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲗⲟϥ
ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩ ⲟⲗϥ ⲉⲡⲉϥⲧⲓⲙⲓ ⲧⲁⲣⲅⲉⲃⲓ ϯⲛⲉ ⲡⲧⲉⲡⲉⲧⲱⲓ.

„ Respondit Romanus inquiens Diocletiano: Audi me o domine mi rex, uti fuit diebus Pharaonis regis Aegypti ut colerent deos quos ipse illis finxerat, ita faciant nunc quoque. Surge, rex, mitte edictum in Aegyptum, a Romania prima urbe imperii tui usque ad ultimum oppidum australis plagae Aethiopum, et deferri jube Alexandriam ad ducem et praesides singulorum locorum et magnates omnes in oppidis et vicis totius terrae Aegypti, ut evertant omnes ecclesias Jesu, extruant templa in oppidis et vicis, et praecipiant magistratibus singulorum nomorum laterculum conficere episcoporum, presbyterorum, diaconorum, et lectorum, nec sinant eos eucharistiam offerre, sed comburant libros lectionarios Christianorum in oppidis et vicis, et templis conditis erogetur pecunia e fisco regio, omnes autem thus offerant et vultu ad occidentem converso adorent deos. -- Placuit regi consilium, et surgens mane die XIV Pharmothi, edictum scripsit universo orbi. Statim quoque thus obtulit ipse et omnis exercitus ejus, militum myriades XVI, paganorum myriades III, jussit etiam omnes urbis incolas deos adorare, viros mulieresque, myriades XXIV. Edictum autem quod scripserat, tradidit magistriano nomine Dionysio, ut deferret Armenio comiti, qui inde misit per totam Aegyptum, et sacerdotibus in oppidis et vicis constitutis, jussit ut omnes adorarent deos nefandos et templa iis aedificarent, patrumque instituta desererent. Ipse quoque in superiorem Aegyptum profectus est ut omnes ecclesias destrueret. Veredarius autem fluvio vectus ad austrum cum litteris, investigavit Christianos in singulis oppidis vicisque, et tradi sibi jussit. Fuit autem civitas in orientali littore fluvii cui nomen Gustamonikè quae et Athrèbi, eo venit magistrianus, et litteras tradidit Ariano urbis ejus praesidi, et Sotericho domestico, qui statim convocavit milites ut adorarent; sequenti die cum edicto in austrum perrexit usque ad Aethiopes. Arianus autem pro tribunali sedens adduci jussit Christianos quatuor, Berscjenufi lectorem de Jeblil, Pana de Nenhati, Heraclidem militem de Naui nomi Hnès regionis australis, et Pabèl de Scjbenti. -- Fuit presbyter nomine apa Didymus de Tarscjebi vico in Ptenetò, qui ad Athrèbi oppidum profectus constitit coram praeside, a quo inde navigio impositus Alexandriam missus est, litteris ab Ariano datis ad Culcianum, his verbis: Ego Arianus praeses Augustamnicae quae Athrèbi est, scribo Culciano praesidi Alexandriae de impuro contumaci Christiano, presbytero Didymo de Tarscjebi in Ptenetò. -- Culcianus petiit a Julio adjutore a commentariis ut rogaret beatum apa Didymum. -- Dixit Julius de Chbehs ad Culcianum, ista si durant mox lapides in nos conjicient. -- Protulit praeses sententiam de beato apa Didymo Tarscjebense de Ptenatò, ut capite plecteretur, una cum aliis Christianis sex, quorum nonnulli

ex eodem nomo Ptenetò. Nomina eorum Artiòn et Nimesa et Arapolòn lector de Koprèt, & Raclèda presbyter de Timrò, et Amun diaconus de Pharadus, et Zacharias miles ejusdem nomi genere Alexandrinus. Paganos autem mille et milites praeterea qui Christi fidem confessi erant conjici jussit iu magnam fossam igne plenam. Itaque Didymo supplicio affecto die VIII mensis Thòut, venit Julius Chbehsensis cum sindoniis pulchris et copia aromatum pretiosorum et curavit corpus ejus; et domum reversus deposuit testimonium quod scripserat: Ego Julius sustuli corpus ejus et aromatibus conditum tradidi servis meis Ariòtòr et Hesychio ut navi impositum deferrent ad vicum suum Tarscjebi in Ptenetò. „

COD. LXXXII. Homilia initio destituta, in qua sermo est de Herode magno.

PARS SECUNDA

CODICES BASMYRICI.

Fragmenta sunt codicum membranaceorum, continentium sacrorum bibliorum versiones. Forma quam vocant in quarto majori. Scriptio paginarum in binas columnas distributa.

NUM. I. Folia duo codicis inscripti ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ . ⲁⲅⲓⲟⲥ . ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ . „ Liber prophetiarum sancti Isaiae „ , satis nitide exarati, ut patet ex specimine n. xxx tabula vi. Prius folium, altera pagina insignitum nota numerali ⲁ̅, altera pagina ⲃ̅, exhibet prophetiae Isaiae caput 1 ab initio usque ad versum 16: sequius notatum numeris ⲓ̅ⲁ̅ et ⲓ̅ⲃ̅, sistit ejusdem libri caput 5 a versu 8 usque ad versum 25. Prima pagina in summa fronte ostentat ornamentum valde rude, pictum coloribus rubro caeruleoque seu viridi, alio ejusdem generis capreolatim decurrente per marginem anteriorem, cujusmodi ornatus barbarici, sed breviores, additis interdum avium icunculis, inveniuntur quoque in reliquis paginis, ut plurimum adpicti litteris majusculis, quae in ora columnarum commune linearum initium antevertentes, plerumque sententiarum exordia indicant, quamquam neque id constanter.

NUM. II. Folium unum, mutilum, paginarum numeris carens, characteribus scriptum quam proxime accedentibus ad specimen n. xxx, quamquam paullo incultioribus. Continet ex Evangelio S. Johannis caput 4 a versu 28 usque ad versum 53, sed tribus lacunis interruptum. Adsunt et in eo litterae quaedam majusculae in marginem protrusae.

NUM. III. Folia novem codicis qui cunctas S. Paulli epistolas comprehendisse videtur. Characterum specimen dedi tabula v n. xxvii. Hinc et inde modo rarius modo frequentius occurrunt litterae majores, ante columnarum oras prostantes, minio, interdum viridi quoque colore conspicuae, quae modo ampliores ornatioresque, modo angustiores et simplices, nonnunquam respondent capitum exordiis vulgatae divisionis, sed quae saepius iis carent; plerumque sententiarum initia sunt, interdum tamen medium locum obtinentes in vocabulo. Iis haud raro adpicta sunt ornamenta, ad capreolorum foliorumque & avium instar, quae per margines porriguntur. Praeterea in margine litteris numeralibus notantur lectionum divisiones, sed quod inveni tantum in priori epistola ad Corinthios, ubi juxta cap. 7 v. 25 cernitur nota ⲏ̅, cap. 8 v. 8. ⲑ̅, cap. 9 v. 7 ⲓ̅, cap. 15 v. 12 ⲓ̅ⲑ̅, cap. 15 v. 31 ⲕ̅. Folia majorem partem plus mi-

nusve lacera sunt, et contextus lacunis foedatus. Continent autem epistolam primam ad Corinthios a capitis 6 versu 19 usque ad capitis 9 versum 16, et a capitis 14 versu 33 ad capitis 15 versum 35. Inde epistolam ad Hebraeos a cap. 5 v. 5 ad cap. 10 v. 22, multis quidem lacunis interjacentibus. Porro epistolae ad Ephesios caput 6 a versu 18 usque ad finem; epistolae ad Philippenses initium usque ad capitis 2 versum 2; et epistolam priorem ad Thessalonices ab initio usque ad cap. 3 v. 6. Paginarum notae numerales servantur in primo folio ⲗ̅ⲁ̅. ⲗ̅ⲃ̅, in secundo ⲗ̅ⲅ̅. ⲗ̅ⲇ̅, in tertio ⲙ̅ⲅ̅. ⲙ̅ⲇ̅: e ceteris exciderunt, sed seriem qua S. Paulli epistolas ordinare consueverunt Copti, intelligimus ex fragmentis Sahidicis Num. LXXX. LXXXV. LXXXVI.

Praeter hasce Basmyricae dialecti reliquias si aliae hactenus eruditis viris innotuerunt, me quidem latent. Primus qui eam dialectum reperit in duobus foliis codicis tertio loco mihi memorati, fuit clarae memoriae vir Augustinus Antonius Georgius, qui in praefatione ad *Fragmentum Evangelii S. Iohannis graeco-copto-thebaicum ex Veliterno museo Borgiano* editum Romae 1789, protulit sex versus ex illo codice depromptos, scilicet Epistolae prioris S. Paulli ad Corinthios capitis 9 quae sunt inter v. 9 et 16. [1] His insistens vestigiis postea ex acervo membranarum Copticarum ex Aegypto transmissarum erui alia septem ejusdem codicis folia, quibus deinde tria praeterea folia sacrarum paginarum a duobus codicibus avulsa accesserunt, ita ut nunc duodecim omnino folia hac dialecto exarata et ad tres codices spectantia prostent in museo cujus libros Aegyptios mss recensendos suscepi.

De dialecti indole et fatis accurate dissesere mei instituti non est: materiem quoque magna ex parte praeripuere Georgius modo laudatus et Fredericus Münter, quem honoris amicitiaeque caussa nomino, in dissertationibus *de indole* et *de aetate versionum novi Testamenti Copticarum*. Quod vero jam olim Müntero, Engelbretho, aliisque viris doctis probare studui, scilicet hanc dialectum, locum obtinentem medium inter Memphiticam et Sahidicam, huic tamen quam illi affiniorem, quamque ad Hammonicas arenas ablegandam censuit Georgius, antiquitus in pingui Aegyptiaci Delta solo viguisse, breviter exponam.

Praeter Abulfedam in *Geographia Aegypti* ex editione Michaelis pag. 10 et 31 docentem, Albaschmur esse insulam inter duos Nili rivos, quorum alter Damiatam petit, alter Oschmum-tirmag metropolim Baschmuritarum; Stephanus Byzantinus lexici geographici voce δελτα Aegyptium Delta vernaculo sermone Ptimyrin dictam ait. Ubi vero Graecorum modum Aegyptia vocabula efferendi compares cum ea quae Arabum est et Coptorum, adeo parum distat Ptimyris a Baschmur, et quae gentis nomina inde derivata leguntur apud Arabes scriptores eorumque

1 Inspice praefat §. x—xv in primis pag. 90 et 55.

interpretes, Bschammyritae, Bsamaritae, Bismiritae, Basiamari [1], ut cuncta ista a voce quam prodidit Stephanus orta esse, vix dubitationi obnoxium esse videatur. Potest quoque, si etymologiam quaerimus e lingua Aegyptia, πτιμυρις derivari a ⲙⲟⲩⲣ vel ⲙⲏⲣ, *cingi*, *circumdari*, et vetus vocabulum fingi ⲡⲓⲙⲏⲣ vel ⲡⲓⲙⲟⲩⲣ i. e. ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲓⲙⲟⲩⲣ, *terra cincta* sive *circumflua*, quo a superiori Aegypto, Nili alveo in duos tractus dissecta montibus et desertis conterminos, apte distingueretur inferior regio, duobus rivis per quos fluvius extrema ostia petit, Canopicum et Pelusiacum, velut cingulo circumdata. Quae autem olim erat universae inferioris Aegypti appellatio, sub Arabum imperio mutato provinciae statu restricta fuit ad unum ex insulis, quae brevioribus amnium derivationibus ab invicem separatae magnum illud Delta efficiunt, in quo et Ptolemaeus geographus lib. 4 cap. 5 tria Delta sive tres Ptimyrides distinguit unam alteri adjacentem. Quam obviae sint hujusmodi nominum vicissitudines, neminem fugit quicunque veterem regionum topographiam cum recentiori comparare instituerit. Sed et hoc facere potuit ad Ptimyridis sive Delta nomen in ea potissimum Aegypti parte conservandum quae omnium est maxime septentrionalis, quod regio stagnis paludibusque et canalibus abundans, exercitibus invia, a remotissimo inde aevo sedes et asylum fuit ferocium hominum, quos legum imperiique impatientes nec Ptolemaeorum nec Caesarum potentia perdomare valuit. Illos enim Bucolos in veteri historia seditionibus et latrociniis infames, qui Elearchiam obtinentes, nonnunquam per totum Delta vagabantur, eosdem esse existimo quos Arabes scriptores Baschmuritarum sive Bsamyritarum nomine toties memorant post repetitas clades denuo rebelles. Hi ab Ommiadis saepe profligati statimque resurgentes Chorasanitis se adjunxere, sed pulsis Ommiadis in ipsos Chorasanitas arma converterunt, donec praevalente Abbassidarum imperio ad internecionem fere deleti sunt, et gentis reliquiae Bagdadum traductae anno vulgaris aerae 839, quamquam et anno 1170 denuo, sed ultima quod sciam vice, eorum recurrat memoria [2]. Uno quidem loco Severus Aschmoninensis [3] in Sahide collocat Bschammyritas adversus Mervanum arma capientes; sed ne Severum ejusve interpretem res turbasse suspicer, facile credere possumus Bucolorum aliquam portionem in superiorem Aegyptum penetrasse, locisque accessu difficilibus ibi occupatis, aliis in ea regione

1 Vide Severum Aschmoninensem apud Renaudotium in historia patriarcharum Alexandrinorum pag. 226. 272. 279. 281: Petri Rahebi Chronicon Orientale ex versione Abrahami Echellensis pariterque ex versione Assemani pag. 88. 91. 98. De aliis ejusdem gentis nominibus, quae occurrunt in libris Arabicis hic mihi sermo non est. Id solummodo advertendum, eadem quae scriptores modo adducti tradunt de Basmyritis, ab aliis narrari de gente quae Abulpharagio apud Assemanum in bibliotheca orientali tom. 2 pag. 306 dicitur Byamitae, Eutychio in annalibus tom. 2 p. 429. 431 Bimaidae. Ait etiam Severus Aschmoninensis apud Renaudotium lib. cit. pag. 281 Bschammyritas ex captivitate Asiatica in Aegyptum reduces dictos fuisse Bscharudaeos. Consule V. C. Silvestre de Sacy *Observations sur le nom des Pyramides* pag. 49 not. 54.

2 Vide Severum Aschmoninensem loc. cit. pag. 249. 281, Eutychium annalium tom. 2 pag. 429, Chronicon Orientale pag. 91. 98.

3 Apud Renaudotium libro citato pag. 226.

rebellibus se adjunxisse. Fieri etiam potuit ut Bsamyritarum nomen, licet proprie significaret Elearchiae incolas, aliis quoque per Aegyptum turbulentis hominum stirpibus applicatum fuerit [1]. Sed ista quomodocumque se habeant, manifestum mihi videtur, narratoris breve dictum, neque satis perspicuum minime opponi posse luculento cordati geographi testimonio, qui Baschmyritarum provinciam, fines, metropolin professo studio commemorat. Quin et ipse Severus in iis quae sequuntur consentit cum Abulfeda, innuens praecipuam stationem Baschmyritarum fuisse a latere orientali magni fluvii. Nam cum Chorasanitis castra junxisse ait, qui ex Asia irruentes, Mervanum ita terruerant ut incensa Kahira in occidentale littus ad Giza oppidum transiret, ut ex chronico Orientali colligitur. Itaque dum in orientali Nili latere, maxime in regione paludosa mari adjacente inveneris gentem a reliquis Aegyptiis discretam, et prae ceteris turbulentam ferocemque, vix erit quin cogites de pastoribus illis paludicolis, qui per universum Delta dispersi ab Heracleotico ostio usque ad Pelusiacum, insulas inprimis minores in lacubus sitas, ipsosque lacus et arundineta obtinebant, magna pars ne domibus quidem utentes, sed in navigiis vitam tolerantes, quorumque praecipua sedes fuit circa Canopum, Panephysin, Tennesum, Tanim, Sethron et Pelusium, dum a vitae genere modo Bucoli dicerentur, modo Lestae, a paludibus Helitae vel Elearchenses, a Sethron oppido Herculi sacro Heracleobucoli, denique a provinciae nomine Ptimyritae sive Psjimuritae. Sed non eos solos Psjimurica sive Basmyrica dialecto locutos arbitror, quin magis universum vulgus Deltense, praesertim in locis a Memphi, Sai, Alexandria remotioribus. Quoniam vero ista hominum natio prae reliquis Deltensibus celebrior esset, et Bucoli a politioris vitae commercio segregati tenacius servarent vetus provinciae idioma, ab iis Arabes grammatici nomen indiderunt dialecto: ni mavis putare dialectum jam olim Ptimyricam sive Psjamuricam dictam fuisse quo tempore totum Delta Ptimyris appellabatur. Accedit et hoc indicium ad meam opinionem firmandam, quod cum superior Aegyptus a tot peregrinatoribus, tot praesertim monachis Europaeis excussa, divitem jam suppeditavit Sahidicorum codicum suppellectilem, Basmyricae dialecti

1 Subiit postea conjectura Ptimyrin sive Psjimur vocabulum fuisse quo quamcunque insulam denotarent Aegyptii, et Bschamyr Sahidos esse eam quam Heracleoticum nomum in insula appellant Strabo lib. 17 pag. 1163, et Ptolemaeus Geographiae lib. 4 cap. 5. Eam enim deprehendere mihi videor apud Eutychium in annalibus tom. 2 p. 392, dum ait Mervanum Chalifam oppressum fuisse in vico quodam Ashmuri, cui nomen Busir-kurindes. Nam idem evenisse narrat Elmacinus historiae Saracenicae pag. 96 in pago quodam Sahidos dicto Bosira-Coridasi; et auctor chronici Orientalis pag. 46 refert Mervanum caesum esse in superioris Aegypti oppido Bausir sive Busiri. Videtur autem ea esse Busiris quam in Heptanomidos parte australi prope Aschmunain collocat Siccardus *Nouvelles mémoires des missions* tom. 2. pag. 264. 268. Si ergo ita est, Ashmur Eutychii, quod adjecto articulo Aegyptio π fit Bashmur circa Heracleoticum nomum est quaerendum, duasque habemus in veteri Aegypto Ptimyridas ab utraque parte Mempheos sitas, alteram magnam illam quam Delta appellant, et minorem Heracleoticam in Heptanomide nunc Sahidi adscripta. Quod quidem non facit contra ea quae de Basmyricae dialecti patria disputavi, quam a magna Ptimyride dictam esse adhuc mihi videtur probabile.

in Delta usitatae, utpote in regione nostratibus usque ad ultimos hos annos fere incognita atque inaccessa, praeter duodecim folia, neque ea integra, in Borgiano thesauro adservata, nihil hactenus innotuerit.

Eam autem existimo fuisse Aegyptiae linguae conditionem quae reliquarum fere est, ut singulae imperii provinciae, singuli nomi, quin et oppida et vici suam haberent dialectum, quod et praecipue evenire debuit in Aegypto, cujus in superiori regione tam longus est angustusque tractus, in inferiori autem lacus stagnaque et fossae oppida magis ab invicem segregant quam in aliis regionibus uno imperio comprehensis. Postquam vero libri scribi coeperunt et in vulgus efferri, ex innumeris istis oppidorum dialectis duae praevaluere, quarum altera superiori Aegypto propria Thebaidica vel Sahidica dicitur, altera in inferiori regione obtinens Deltensis sive Basmyrica, fere ut Jonica Doricaque dialecto usi inveniuntur Graeci scriptores, quamquam dubio careat Jonicarum Doricarumque civitatum quamvis habuisse suam idioticam dialectum. Eodem pariter pacto quo in Graecia inque aliis regionibus late extensis, quae a gentibus a communi stirpe oriundis vel saltem tempore et consuetudine in unum populum conflatis habitantur, communem reperimus loquendi rationem, quam communem dialectum vocant grammatici, inter cultiores maxime homines usu obtinentem, a singulorum autem oppidorum vulgo saltem aliquo modo intellectam; sic et in Aegypto exstitit communis dialectus, Memphitica dicta a grammaticis, utpote quae potissimum in usu esset Memphi et in aliis per Aegyptum magnis civitatibus, ubi maxima eruditorum hominum frequentia, quorum commercio etiam vulgi sermo cultior correctiorque evadere solet. Nulli enim ex Aegypti provinciis hanc dialectum propriam fuisse puto, sed a Syene usque ad Alexandriam diffusam, et recte opinatum esse Georgium, dum eam dialectum ceteris praestantiorem toti Aegypto communem existimavit, licet argumentis innixum non plane idoneis [1]. Nam in Aegyptiis nominibus apud Graecos scriptores obviis terminationes, quas ad Memphiticam dialectum proprius quam ad Sahidicam accedere advertit, potius ad Graecorum vocum similitudinem fictae videntur: quod vero de sacerdotibus Thebaeensibus cum Hecataeo collocutis refert Herodotus libri 2 capite 143, dixisse eos πιρωμιν εκ πιρωμιος, nihil probat, cum manifestum sit, ista neque a sacerdotibus neque ab Hecataeo profecta esse, sed ab interpretibus Graeco-aegyptiis, quorum genio ex amussim respondet illud καλος καγαθος quo redditur πιρωμις. Sacerdos Thebaeensis si Memphitice locutus est cum Hecataeo, colossum indigitans non aliis verbis uti potuit quam ϕαι πε ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ. ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ, vel de cunctis dicens ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ. Illud vero ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ locum non habet nisi in ore interpretum ad Aegyptiae linguae constructionem animum non advertentium, quos sane vix crediderim de dialecti ratione sollicitos. De reliquo, quod a viris doctis non semper animadversum reperio, opus est probe distinguere praestantiam dialecti ab antiquitate ejusdem. Quod enim in hodiernis linguis evenire solet, ut praestantior dialectus totique genti communis ce-

1 Lib. cit. praef. §. 11 pag. 25.

teris sit recentior, utpote e cunctis selecta et exculta, idem apud veteres populos evenisse putandum. Ideoque Memphiticam dialectum omnium in Aegypto novissimam esse existimo, modo novitatem istam intelligas de rebus longissimo intervallo a nostro aevo remotis omnemque historiam antevertentibus. Neque enim dum de Aegyptia lingua ejusque dialectis dissero, eum tantum respicio sermonem in hodiernis Coptorum libris obvium, qui Graecis litteris concreditus Graecisque vocabulis infectus, veteris genuinique sermonis imago quidem est, sed valde distorta atque deformata: sed ipsum hunc veterem sermonem, qualis esse potuit apud Aegyptios, peregrinorum, inprimis Graecorum, commercio nondum corruptos.

Haec sunt quae amplius quam duodecim abhinc annis de Aegyptiae linguae dialectis disputavi, quo tempore membranis ex Aegypto advectis sedulo incumberem, earumque praesidio et linguae gentis et antiquitati novam nec spernendam lucem me aliquando allaturum esse sperarem. Sed aliis deinceps curis detentus ejusque linguae studium seponere coactus, si veriora firmioraque ad dialectos illas illustrandas, praesertim ad Basmyricam dialectum uni alterive ex Aegypti provinciis vindicandam, in medium sint allata, me ignorare fateor, et hac super re plenius erudiri operior ab Engelbretho, viro patria mihi et amicitia juncto, qui ante hos annos Basmyrica fragmenta in museo Borgiano adservata Romae descripsit, et in patriam redux versione, vocabulario et commentariis ornata in lucem edere pollicitus est. Interea donec is fidem liberaverit, rem harum litterarum studiosis haud ingratam me facere confido, dum ipsa fragmenta nuda ad manuscriptorum codicum fidem hic exprimam. En ea:

Num. 1. *pag.* 1.

ⲡϫⲱⲙⲓⲉⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ . ⲁⲅⲓⲟⲩ . ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ .

Isaiae

c.1.v.1. ⲑⲟⲣⲁⲥⲓⲥⲛ̀ⲧⲁ̀ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ
ⲡⲉⲩⲉⲗⲁⲥⲡ̀ϣⲏⲗⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲙⲱⲥ . ⲧⲏ
ⲡ̀ⲧⲁϥⲡⲉⲩⲉⲗⲁⲥⲉⲧ
ⲃⲉϯⲟⲩⲁⲉⲁⲓⲙ̀ⲧϩⲓⲉⲙ
ϩⲙ̀ⲧⲙⲓⲉ̀ⲣⲣⲁⲡⲟϫⲓⲁⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲑⲉⲓ̀ . ⲙ̀ⲡ
ⲁϫⲁϩ . ⲙ̀ⲡⲉϩⲉⲕⲓⲁⲥ
ⲡⲉⲓⲡ̀ⲧⲁⲩⲉⲗⲉⲣⲣⲁⲉⲁⲕ
v.2. ϯⲟⲩⲁⲉ . ⲥ̀ⲱⲧⲙ
ⲧⲡⲏ . ϫⲓⲥⲉ̀ⲛⲏⲕⲉ
ϩⲓϫⲉⲁⲡⲃⲥϣⲉϫⲓ
ϩⲉⲡϣⲏⲗⲓⲁⲓϫⲡⲁⲩ
ⲁⲓϫⲉ̀ⲥⲧⲟⲩ . ⲡ̀ⲧⲁⲩⲁⲉ
ⲁⲩⲁⲑⲉϯⲙⲙⲁⲓ̀ .
v.3. ⲁⲟⲩϩⲕⲥⲟⲩⲱⲡⲡⲉⲥ
ⲃⲥ . ⲁⲩⲱⲁⲩⲓⲱⲥⲟⲩ
ⲱⲡⲡⲟⲩⲁⲙⲉⲙ
ⲡⲉϥⲃⲥ . ⲡⲓⲥ̀ⲣⲗ
ⲁⲉⲁⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲡⲧ
ⲁⲩⲱⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲉ̀ⲡⲉϥ
ⲃⲉⲛⲁⲁⲕⲓ̀ⲙⲙ .
v.4. ⲟⲩⲁⲉⲡⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥⲕⲗⲉϥ
ⲉⲗⲡⲁⲃⲓ . ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ
ⲉϥⲙⲉϩⲉⲃⲁⲗⲡⲡⲁⲃⲓ̀
ⲛⲥⲡⲉⲣⲙⲁⲡⲟⲙⲛ
ⲣⲟⲛ . ⲡⲉϣⲛⲣⲓ̀ⲛ
ⲡⲉⲁⲛⲟⲙⲟⲥ . ⲁⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲕⲉⲡⲃⲥⲛⲥⲓ̀ⲙ
ⲧⲉⲛ . ⲁⲩⲱⲁⲧⲉ̀ⲧⲛ
ϯⲛⲟⲩⲃⲥⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
v.5. ⲉⲉⲃⲉ̀ⲡⲓⲥ̀ⲣⲗ . ⲉ̀ϣ
ⲃⲛⲡⲉⲛⲕⲉϣⲉϥ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲩⲱϩⲉϫⲛ̀
ⲡⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ .
ⲁⲡⲛⲓⲃⲓ . ⲉⲩϯⲛⲕⲉⲥ
ϩⲛ̀ⲧⲛⲓⲃⲓⲉ̀ⲗⲩⲡⲛ
v.6. ⲡϫⲓⲛ̀ⲉⲧⲟⲩⲉⲣ . . .
ϣ̀ⲁⲧⲉⲩⲁⲡⲛ . . .
ⲉⲙ̀ⲧⲁⲛϣⲁⲁⲡⲛ . .
ⲧϥ . ⲉⲡⲡⲟⲩϣ . .
ⲉⲡⲡⲉ . ⲉⲓ̀ⲛⲟⲩ . .
ⲕⲛⲙⲓⲉⲛⲧⲉ . . .
ⲡ̀ⲗⲩⲓⲛⲉⲛⲧ . . .
ⲡⲕⲉⲥⲉⲙⲉ̀ⲡ . . .
ⲡ̀ϯⲙⲁⲗⲁⲓⲩⲙⲁ . .
ⲟⲩⲁⲉⲡⲉϩ . ⲟⲩⲁⲉ . .
v.7. ⲗⲓ . ⲉⲗⲉⲡⲉⲧ . . .
ⲕⲉϩⲓⲉⲗϫⲁⲓⲛ . . .
ⲡⲉⲧⲉⲡⲡⲟⲗⲓⲥ . . .
ⲕ̀ϩ . ⲡ̀ⲧⲉϩⲉⲛ . . .
ⲕⲁⲟⲩⲓⲟⲩⲁⲩⲧⲉ . .
ϫⲱⲣⲁⲙⲡⲉⲧ . . .
ⲧⲁⲉⲃⲁⲗ . . . .
ⲉⲗϫⲁⲓⲛ . . . .
ϣⲱⲗⲉ . . . .
ⲗⲁⲙ . . . . .
v.8. Ⲥⲉⲛ . . . . .
ⲡⲥ . . . . .
ϩⲛ . . . . .

ϩ

pag. 2.

ⲛⲟⲩⲙⲁⲛⲁⲗⲁⲗⲓⲁⲩⲱ
ⲙ̀ⲧϩⲏⲛⲛⲟⲩⲙⲁⲛ
ⲗⲉϩⲛⲁⲏ̀ϯ . ⲁⲩⲱ
ⲙ̀ⲧϩⲏⲛⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ
V.9. ⲉⲥⲱⲛϥ . ⲁⲩⲓ̀ⲙ̀
ⲥⲁⲃⲏⲗϫⲉⲁⲡ̅ⲥ̅ⲥⲁⲃⲁ
ⲙ̀ⲡⲱⲙ̀ϫⲏⲛⲏ
ⲛⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ . ⲉⲱ
ϫⲉⲡⲉⲁⲓⲱⲙ̀ⲡⲛⲏⲧ
ϩⲛⲥⲟϩⲟⲙⲁ . ⲁⲩⲱ
ⲙ̀ⲡⲛⲁⲛⲧⲟⲙ̀ⲟⲣⲣⲁ
V.10. ⲥⲱⲧⲉⲙⲉⲡ̀ⲩⲉϫⲓ
ⲙ̀ⲡ̅ⲥ̅ⲛⲉ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛⲥⲟϩⲟⲙⲁ . ϯϩⲉⲧⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥⲙⲫ̅ϯ
ⲡⲗⲁⲟⲥⲛⲧⲟⲙⲟⲣⲣⲁ
V.11. ⲙ̀ⲕⲉⲗⲁⲡⲉⲡⲁⲱⲉⲓ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲩⲥⲓⲁⲛⲉ
ϫⲉⲡ̅ⲥ̅ . ϯϫⲛⲕⲉⲃⲁⲗ
ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩⲱⲁⲩⲱⲩ̈
ⲛⲛⲉⲁ̀ⲓⲗ . ⲙ̀ⲡⲛⲱⲧ
ⲛⲛⲉϩⲛⲏ . ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲥ
ⲛⲁϥⲛⲛⲉⲙⲉⲥⲓ .
V.12. . . ⲥⲛⲉⲕⲓⲛϯⲟⲩ
. . ϩ̀ⲟⲩⲉⲛ . ⲟⲩⲁⲉ
. . ⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓⲉⲟⲩ
. . . . ϩⲛⲓⲉⲃⲁⲗ
. . . . . ⲡⲛⲏⲧⲁϥ
. . . . . ⲥⲁⲛⲓⲉⲃⲁⲗ
. . . . . ⲛⲟⲩ .
V.13. . . . . ϩⲉⲧⲁ
. . . . . ⲡⲁⲣⲁ
. . . . . ⲉⲧⲉ

ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓⲛⲓⲛⲏ̈
ⲛⲛⲟⲩⲥⲁⲙⲓⲧϣⲱⲟⲩ
ⲓⲧ . ⲡϣⲟⲩϩⲛⲓ
ⲟⲩⲃⲁϯⲛⲓⲛⲉ . ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲉⲓⲙⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲁⲃⲁⲧⲟⲏ̈ .
ⲁⲩⲱⲟⲩⲛⲁⲃϩⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲛⲉⲗⲉϫⲉⲙⲁⲩ
V.14. ⲉⲛ . ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲥ
ⲧⲓⲁ . ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲧⲉ̀ⲛⲟⲩ
ϣⲥϥ . ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲟ̀ⲩⲉⲉⲓ . ⲁⲩⲓ̀ⲙⲛⲉ
ⲧⲉⲛ̀ⲩⲉⲉⲓⲧⲁ̀ⲯⲩ
ϫⲛⲙⲁϩϯ̀ⲙⲁⲩ .
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓ̈
ⲛⲛⲓⲉⲟⲩⲥⲓ . ⲛⲛⲁ
ⲕⲱⲃⲛⲉⲃⲁⲗ̀ⲛⲛⲉ
V.15. ⲧⲉⲛⲛⲁⲃⲓ . ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲣϣ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲓϫⲉϩⲗⲏⲓ
ⲉⲗⲁⲓϯⲛⲉⲕⲧⲁⲛⲛⲁ
ⲃⲉⲗⲛⲥⲁ̀ⲙⲃⲁⲗⲙⲙⲁ
ⲧⲉⲓ̀ . ⲁⲩⲱⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲧⲁϣⲁ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ̀
ⲛ̀ϯⲛⲉⲥⲱⲧⲉⲙⲉⲛ
ⲉⲗⲁⲧⲉⲓ̀ . ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲃⲓϫⲁⲣⲙⲉϩⲛ̀ⲥⲛⲁϥ
V.16. Ϫⲁⲕⲉⲙⲧⲛⲟⲩ . ⲧⲃⲃⲁ
ⲧⲛⲟⲩ . ϥⲓⲛⲉ̀ⲓ
ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁⲉⲃⲁⲗϩⲓ̀ⲛ
ⲛⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲛⲧⲁ̀ⲙⲡⲉⲙ
ⲧⲁⲉⲃⲁⲗⲛⲁⲃⲉⲗ

pag. 3.

c.5.v.8. ⲛⲉⲉⲓⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲩⲁⲗⲏⲟⲩ
ⲙⲛⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲉϣⲓ̀ⲙ
ⲡⲓⲟⲩⲉⲧ̀ⲧⲏⲡⲟ̀ⲩϩⲓ
v.9. ϫⲉⲛⲡⲕⲉϩⲓ̈. ⲁ̀ⲩⲥⲁ̀ⲧⲉⲙ
ⲛⲉⲓⲧⲁ̀ⲣϩⲛⲏⲉⲙⲉⲉ
ϫⲉⲙⲡ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁ̀ⲱⲑ
Ⲥϣⲓⲡⲓⲧⲁ̀ⲣⲁⲩⲩⲁ̅
ⲁϣⲉⲓⲛϫⲉⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲩⲉϣⲓⲡⲓⲉⲛ
ϣⲓⲙⲏ̀. ϩⲉⲛⲛⲁⲃ
ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟ̀ⲩ. ⲁⲩⲓ̀ⲙ
ⲛⲉⲩϣⲓⲡⲓⲛϫⲉⲛⲉⲧ
ⲛⲉϣⲓⲡⲓ̀ϩⲏⲧⲟⲩ
v.10. ⲛⲙ̀ⲉⲓⲧ̀ⲣⲉⲧⲉϣⲁⲩ
ⲉⲓϥⲛϫⲉⲓⲛϣⲁⲓ̀ϣ
ⲛⲁϩⲏ ⲉϥⲉⲓⲗ̀ⲓⲛⲛⲟⲩ
ϣⲁ̀ϣⲟⲩⲛⲛⲟⲩϣⲓⲧ
ⲁⲩϣⲓ̀ⲛⲉⲧⲛⲉϫⲁⲛⲁ̅
ⲛⲉⲗⲧⲁ̀ϥⲛⲥⲟⲩⲁⲉⲩⲓ
v.11. ⲗⲓⲛ̅ⲛⲁⲓⲛⲓ̈. ⲟⲩⲁ̈ⲓ
ⲛⲛⲉⲧⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲙ
ⲙⲁϩϩⲓϣⲓⲗⲉⲡⲉⲩ
ⲡⲛⲧⲛⲥⲁⲡⲥⲓⲕⲉⲣⲁ
ⲛⲉⲧⲃⲏⲛⲧϣⲁⲗⲟⲩ
ϩⲓ. ⲡⲛⲗⲡⲓⲧ̀ⲣⲡⲉⲧ
v.12. ⲛⲉⲗⲁⲕϩⲟⲩ. ⲁⲩⲥⲱ
ⲧ̀ⲣⲙⲡⲛⲗⲡⲙⲛⲟⲩ
ⲕⲓⲃⲁⲣⲁ. ⲙⲛⲟⲩⲯⲁⲗ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲙ̀ϩⲉⲛ
ⲕⲟⲩ̀ⲕⲉⲙ. ⲙ̀ϩⲉⲛ
ⲥⲛⲉϥⲛϫⲱ̀. ⲛⲉϩ̅
ⲃⲛⲟⲩϫⲉⲙⲡ̅ⲥ̅ⲛⲥⲉ
ⲥⲁⲙⲥⲉⲗⲁⲩⲉⲛ. ⲁⲩⲱ

ⲁⲩⲱ̀ⲛⲉϩϩⲛⲟⲩⲛⲧⲉ
ⲛⲉϥⲃⲓϫⲛⲥⲉ⸗ⲛϩⲧⲛ
v.13. ⲟⲩⲛⲛⲟⲩⲉ̀ⲛ. ⸗ⲛⲟⲩ
Ⲃⲛⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲁϥϣⲱ
ⲡⲛⲛⲉϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟ̀ⲥ
ϫⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛ̀ⲡ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲙⲛⲛϣⲉⲛⲗⲉϥ
ⲙⲁⲟⲩⲧⲁⲩϣⲓ̀ⲛⲡⲥ
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩϩⲉⲃϣⲁⲛ
ⲛ̀ⲁⲓⲕⲙⲛⲟⲩⲓⲃⲓⲙ.
v.14. ⲙⲁⲩ. ⲁⲁⲓ̀ⲉⲛ⸗
ⲁϥⲟⲩⲱⲓ̀ϣⲓⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲯⲩϫⲛⲉⲃⲁⲗⲛ̀ⲧϩⲏ
ⲛⲛⲁϥⲁⲛⲁϩ. ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ̀ⲛⲗⲱϥ
ⲉϣⲩ̀ⲧⲉⲙⲁⲕⲉⲧⲁⲁ̀ⲧ̀ϥⲉ
ⲃⲁⲗ. ⲉⲩⲉϣⲩⲛⲉⲡⲉ
ⲥⲛ̀ⲧⲛϫⲉⲛⲉⲧⲧⲁ̈ⲓⲛ
ⲟⲩⲧⲙⲛⲛⲉⲛⲁϭ. ⲙ̀ⲛ
ⲛⲓⲗⲉⲙⲉⲁ. ⲙⲛⲛⲉⲥ
ⲉⲣⲣⲱ. ⲙⲛⲛⲉⲧ
ⲧⲉⲗⲏⲗⲙⲙⲁϥⲛ
v.15. ϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ̀ⲟⲩⲗⲱ
ⲙⲓⲉϥⲉⲑⲉⲃⲃⲓⲁ. ⲟⲩ
ϩⲉⲣϣⲩⲛⲗⲓⲉϥⲉϫⲓ
ϣⲱϣⲓ. ⲁⲩⲱ̀ⲛⲛ
ⲃⲉⲗⲉⲧϫⲁⲥⲓⲉⲩⲉⲑⲉⲃⲃⲓⲁ
v.16. ⲉϥⲉϫⲓ̀ⲥⲓⲛϫⲉⲛⲡ̅ⲥ̅ⲥⲁ
ⲃⲱⲛϩⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲉⲛ
ⲁⲩⲱⲯ̀ⲧⲉⲧⲟ̀ⲩⲉⲉⲃ
ⲉⲩⲉ⸗ⲧⲉⲁⲛⲛ̀ϥϩⲏ
ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲉⲓ. ⲛⲓ
ⲙⲉⲉⲧϣⲏϥⲙ̀ⲧⲉⲛⲉ
v.17. ⲧⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ. ⲛⲥⲉ

18 *pag. 4.*

ⲙⲁⲣⲓⲛⲏⲙⲓⲧⲁⲩⲧⲁⲣ
ⲡⲟⲩⲓⲧϩⲛⲓϩⲉⲓⲛⲉ
ⲥⲓ . ⲁⲩⲱϩⲉⲛϩⲓⲃⲉⲩⲉ
V.18. ⲟⲩⲁⲩⲟⲩ . ⲟⲩⲁⲓⲛⲉⲧ
ⲥⲱⲕⲛⲏⲉⲩⲛⲁⲃⲓⲛⲧ
ϩⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉϥⲙⲓ
ⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲛⲉⲩⲁⲛⲟ
ⲙⲁⲓⲧϩⲛⲏⲡⲙⲟⲩⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲛⲉϩⲃⲉϥⲛⲃⲉϩ
V.19. ⲟⲓ . ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲁⲥ
ϫⲉⲙⲁⲗⲟⲩϩⲱⲛⲧϩⲛ
ⲛⲟⲩϭⲉⲡⲛⲓϫⲉⲛⲉ
ⲧⲉϥⲛⲉⲉⲗⲧⲟⲩ . ϩⲛⲛ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲉⲩⲉⲗⲁⲩ . ⲁⲩⲱ
ⲙⲁⲗⲉϥⲙⲓϫⲉⲡϣⲁϫ
ⲛⲙⲙⲡⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲉⲃⲓ
ⲧⲉⲡⲓⲥ̅ⲣ̅ⲗϩⲛⲁⲛⲛ
ⲧⲉⲛⲙⲁⲓ .
V.20. Ⲟⲩⲁⲓⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲁⲥ
ⲉⲡⲉⲧⲕⲁⲛⲟⲩϥϫⲉϥ
ϩⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲧϩⲁⲩ
ϫⲉⲕⲁⲛⲟⲩϥ . ⲛⲉⲧ
ϣⲡⲙⲡⲟⲩⲁⲙϫⲉⲟⲩ
ⲕⲙⲉⲧⲥⲡⲉ̀ . ⲁⲩⲱ
ⲧⲕⲙⲉⲧⲥ̀ϫⲉⲟⲩⲁⲓⲛ
ⲡⲉ . ⲛⲉⲧⲱⲡⲙⲡⲛⲉⲧ
ϣⲉϥⲓϫⲉϥϩⲁⲗⲉϭ
ⲁⲩⲱⲡⲉⲧϩⲁⲗϭϫⲉϥ
V.21. ϣⲉϥⲓ . ⲟⲩⲁⲓⲛ
ⲛⲓⲥⲁϩⲛⲟⲩⲛⲏ̀ⲙⲙⲓⲛ
ⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲧ
ⲥⲁⲟⲩⲛⲛⲁϩⲗⲉⲙ
ⲙⲡⲙⲙⲁⲩ .
V.22. Ⲟⲩⲁⲓⲛⲉⲧϭⲉⲙϭⲁⲙ
ⲛ̀ⲧⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲉⲧⲥⲱ

ⲙⲡⲛⲏⲡ . ⲁⲩⲱⲡⲓ
ϫⲱⲙⲣⲉⲉⲧⲛⲉⲡⲱⲛⲧⲙ
V.23. ⲡⲥⲓⲕⲉⲣⲁ . ⲛⲏⲉⲧⲧ
ⲙⲁⲓⲁⲙⲡⲉⲁⲥⲉϩⲛⲥ
ⲉⲧϩⲉϥⲉⲛϫⲱⲣⲟⲛ .
ⲛⲉⲧϥⲛⲧⲙⲉⲧⲙⲉ
ⲉⲓⲛ̀ⲧⲉⲡⲓϫⲁⲓⲕⲉⲟⲥ .
V.24. Ⲉⲧϩⲉⲡⲉⲓⲛ̀ⲧϩⲛⲉⲧⲉ
ϣⲁⲗⲉⲟⲩⲁⲟⲩⲓϫⲉⲗⲁ
ϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩϫⲛϩϩⲉⲥⲛ
ⲕⲱⲓϩ̀ⲧ . ⲁⲩⲱϣⲁϥ
ⲙⲟⲩϩϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩϣⲉϩ
ⲉϥϫⲉⲗⲛⲟⲩⲧ . ⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩⲙⲓⲉⲥⲉⲉⲗⲧϩⲛⲛ
ⲛⲟⲩⲑⲉⲙⲓⲟ . ⲧⲉⲩⲕⲉ
ϩⲗⲛⲓⲗⲉⲥⲉⲉⲗⲧϩⲛⲛ̀
ⲛⲟⲩϣⲁⲓϣ . ⲙⲡⲟⲩ
ⲉϣⲡⲛⲟⲙⲟⲥⲓⲧⲁⲣⲉ̀
ⲡⲟ̅ⲥ̅ⲥ̅ⲁⲃⲁⲥⲓⲑ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩϯϭⲱⲙⲧⲙⲡⲓ̀ⲛⲉ
ⲧⲟⲩⲉⲉⲃⲓⲧⲉⲡⲓⲥ̅ⲣ̅ⲗ
V.25. Ⲁϥϭⲱⲙⲧϩⲛ̅ⲛⲟⲩⲃⲱⲙ
ⲣⲕⲙϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ⲥ̅ⲁⲃⲁⲥⲓⲑ
ⲉϫⲉⲛⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥⲁϥⲥ
ⲙⲡⲛ̅ⲧⲉϥⲥ̀ϫⲉϥⲗⲏⲥ
ⲉϫⲱⲟⲩⲁϥϣⲛⲛⲗⲥ
ⲉⲗⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲁϥϭⲱⲙⲧ
ⲉϫⲙⲡⲉⲧⲁⲩ . ⲁⲡⲉⲩ
ⲗⲉϥⲙⲁⲟⲩⲧ̀ϣⲱⲙⲥ
ⲙ̀ⲧϩⲛⲛⲉⲓⲧⲉⲓ̀ⲛ
ϩⲛ̀ⲧⲙⲙ̀ⲧⲉϩⲓ̀ⲛ
ϩⲛⲛⲉⲓⲧⲛⲗⲟⲩⲙⲡⲉϥ
ⲕⲁⲧϥϫⲉⲡⲉϭⲛⲉⲧ

Num. 2. *pag.* 1.

Ev. S.Joh.

. . . . . .
. . . . . .
c.4.v.28. Ⲕⲁⲓⲛⲧⲉⲥϩⲟⲣⲓⲁϩⲗⲏ
ⲁⲥⲩⲛⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
v.29. ⲡⲉϫⲉⲥⲙⲏⲗⲱⲙⲓϫⲉ
ⲁⲙⲟⲩⲛⲧⲁⲗⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲩⲉⲡⲉⲓⲗⲱⲙⲓⲛⲧⲁϥ
ϫⲉϩⲱⲃⲛⲓⲃⲙⲛⲓⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲉⲓⲧⲟⲩ . ⲙⲛ̀ⲧⲡⲉⲓⲡⲉ
v.30. ⲡⲉⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ . ⲁⲩⲓϣⲉⲃⲁⲗϩⲓ̀
Ⲧⲡⲟⲗⲓⲥⲁⲩⲱⲁⲩⲓ̀ϣⲁⲗⲁϥ.
v.31. ⲛⲁⲩϫⲱⲙⲙⲁⲥⲛⲉϥ
ⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲉⲙⲛⲉⲙ
ϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲃⲛⲧⲛⲥⲉⲩ
ϫⲱⲙⲙⲁⲥϫⲉϩⲣⲁⲃⲃⲓ
v.32. ⲟⲩⲱⲙ . ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲁ
ⲡⲉϫⲉϥⲛⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁⲛ
ⲧⲛⲓⲙⲁⲕⲛⲟⲩϩⲣⲛⲉⲟⲩ
ⲱⲥ . ⲧⲉⲙⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲛⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲟⲩⲛⲙⲙⲁⲥ
v.33. ⲉⲛ . ⲛⲁⲩϫⲱⲟⲩⲛⲙ
Ⲙⲁⲥⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁⲃⲛⲧⲛⲥ
ⲙⲙⲉⲩⲁⲗⲛⲟⲩϫⲉⲓ̀
ⲙⲛ̀ϯⲁⲗⲁⲡⲉⲓⲙⲛⲛϥ
ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ . ⲡⲉ
ϫⲉⲙⲛϥⲛϫⲉⲛⲉϥⲙⲁ
ⲃⲛⲧⲛⲥϫⲉϩⲣⲁⲃⲃⲓⲟⲩ
v.34. ⲱⲙ . ⲡⲉϫⲉϥⲛⲟⲩ .
ⲛϫⲉⲡⲟ̅ⲥ̅ϫⲉⲧⲉϩⲣⲏⲁ
ⲛⲁⲕⲧⲉϩⲙⲁⲛⲧⲁⲓ̀

. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
v.36. . . . . .
ⲟ . . . . . .
ⲛⲩϩⲉⲛ . . . . . .
ⲡⲉⲧϫⲁⲙⲛ . . . . .
ⲛⲥⲉⲗⲉⲱⲥⲉⲥⲁⲓ̀ . . . .
v.37. Ϩⲙⲡⲉⲓⲧⲁⲣⲡⲱ . . . .
ⲙ̀ⲉⲉⲓⲡⲉ . ϫⲉⲟⲩ . . .
ⲡⲉⲧϫⲁⲟⲩⲁⲧⲡ . . .
v.38. ⲁⲡⲁⲕⲁⲓϫⲁⲩⲧ . . . .
ⲉⲃⲁⲗⲉⲱϩⲥⲁⲙⲡ . . . .
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲥⲓⲉⲗⲁ . . . .
ⲕⲉⲕⲁⲙⲓⲁϩϩⲓⲥ . . .
ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲁⲡⲉⲧⲉ . . .
ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲉⲩϩⲓⲥ . . .
v.39. Ⲟⲩⲙⲛⲛⲩⲉϫⲉⲉⲃ . . . .
ϩⲛ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥⲉⲧⲁ . . .
ⲁⲩⲉⲗⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲓ̀ⲛ . . .
ⲉⲃⲁⲗϩ̀ⲛⲛⲉⲥⲁⲙⲁ . . .
ⲧⲛⲥ . ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ . .
ϩⲉⲛⲩϫⲓⲛⲧⲉ̀ϯ . . .
ⲙⲁⲉⲥⲉⲗⲙⲉⲧⲣⲛⲉⲥ . .
ⲙⲙⲁⲥϫⲉⲁϥϫⲉϩⲱ . .
ⲛⲓⲃⲛⲛⲓ̀ⲉⲧⲁⲓⲉⲓⲧ . . .
v.40. Ⲥⲧⲉⲁⲩⲓ̀ⲁⲉⲩⲁⲗⲁϥⲛ
ϫⲉⲛⲓⲥⲁⲙⲁ̀ⲣⲓⲧⲛⲥ

pag. 2.

. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
V.43. . . . . .
. . . . . ⲁϥ
. . . . . ⲉϩⲗⲏⲓⲉⲧ
V.44. . . ⲁ . ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲉ
. . ϥⲉⲗⲙⲉ̀ⲧⲣⲏⲉϥ
. . ⲙ̀ⲙⲁϫⲉⲙⲡⲟ̀ⲥ
. . ⲫⲏ̀ⲧⲏⲥⲉϥⲧⲁⲓ̈ⲛ
. . ϩⲓⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ
V.45. . . ⲙⲙⲁϥ . ϩⲟ̀ⲧⲉ
. . ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̈ⲉϩⲗⲏⲓⲉⲧ
. . ⲓⲗⲉⲁⲁ̀ⲩⲁⲡϥ
. . ⲁ̀ⲡϫⲉⲡⲉⲗⲉⲙⲧⲣⲁ
. . ⲉⲁⲉ̀ⲧⲁ̀ⲛⲉⲩⲉϩⲱⲃ
. . ⲛⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲓ̀ⲧⲟ̀ⲩϩⲛ
. . ⲉ̀ⲙϩⲙⲡ̀ⲩⲉⲉⲓ . ⲛ
. . ⲩ̀ⲣⲁϩⲱⲟ̀ⲛⲡⲉⲁⲩ̈ⲓ
. . ⲗⲏⲓⲉⲡ̀ⲩⲉⲉⲓ : —
V.46. . . ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲛⲧⲉⲧ
ⲣⲁⲗⲓⲗⲉⲁⲡⲙⲉⲛⲧⲁϥ
ⲧⲣⲉⲡⲙⲁⲩⲉⲗⲏⲗⲡⲙ.
ⲙⲉⲩ . ⲁ̀ⲩⲱⲙⲛⲉⲟ̀ⲩ
ⲁⲡⲟ̀ⲩⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥⲙⲙⲉⲩ
ⲡⲉⲉⲗⲉⲡⲉϥϣⲏⲗⲓϣⲱⲙ
ⲡⲓϩⲡⲕⲁⲫⲁⲣⲕⲁⲟ̀ⲙ.
V.47. ⲉⲧⲁⲡⲉⲓ̈ⲁⲉⲥⲱⲧⲙ.

ⲁ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲉ̀ⲡⲃⲁ̀ⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ

. . . . . .
V.48. . . . . .
. ⲁⲙϩ . . . . .
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲉⲡⲓⲥ̀ⲧⲉⲩⲉ
V.49. ⲉⲛ . ⲡⲉϫⲉϥⲙⲏϥ
ϫⲉⲡⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥϫⲉ
ⲡ̅ⲥ̅ⲁ̅ⲙⲟ̀ⲩⲉϩⲗⲏⲓ̈ⲉⲙⲡⲁ
ⲧⲉϥⲙⲟ̀ⲩⲛ̀ϫⲉⲡⲁⲁⲗⲟ̀ⲩ
V.50. ⲡⲉϫⲉϥⲙⲏϥⲛ̀ϫⲉⲓⲛ̅ⲥ̅
ϫⲉⲙⲁⲁϣⲡⲉⲕϣⲏⲗⲓ
ⲁⲙϩ . ⲁ̀ⲩⲱⲁϥⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲙⲙⲛ̀ϫⲉⲡⲗⲱⲙⲓ
ⲉⲡϣⲉϫⲙⲡⲁⲓⲛⲟ̀ϫⲁ
ⲁϥⲡⲉϥⲁⲱⲡⲁϥⲙⲁ
V.51. ϣⲙⲉ . ϩⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉ
ϣⲙⲉϩⲗⲓⲁⲩ̈ⲉⲃⲁⲗ
ϩⲁⲧⲉϥϩⲙⲛ̀ϫⲉⲡⲉϥⲁ
ⲗⲁⲩ̈ⲓ . ⲁ̀ⲩⲧⲁⲙⲁϥⲉⲩ
ϫⲱⲙⲙⲁⲥⲛ̀ϫⲉϥⲁⲡⲁϩ
V.52. ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲕϣⲏⲗⲓ . ⲛ
Ⲡⲁϥϣⲙⲓⲁⲉⲙⲙⲁⲩⲉ
ⲧⲟ̀ⲙⲟ̀ⲩⲉⲧⲁϥϯⲉⲡⲉⲙ.
ⲧⲁⲙϩⲏⲧⲥ . ⲡⲉϫⲉⲩ
ⲙⲏϫⲉⲉϫⲙⲡⲧⲙⲡ̅ϩ̅
ⲙⲥⲉϥⲁϥⲕⲉϥⲉⲃⲁⲗⲛ̀ϫⲉ
V.53. ⲡⲉϩⲙⲁⲙ . ⲁϥⲙⲓ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉϥⲓ̈ⲱⲧⲛ̀ϫⲉⲧⲉⲓ̈
ⲧⲉⲧⲟ̀ⲙⲟ̀ⲩⲉⲧⲁϥϫⲁⲥ
ⲙⲏϥϩⲏⲧⲥ̀ϫⲉϥⲁⲡϩ
ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲕϣⲏⲗⲓ . ⲁ̀ⲩⲱ
ⲁϥⲉⲗⲡⲓⲥⲧⲉⲩ̈ⲙⲙ

ΚΟΡΙΝΘΙΟΥϹ

Ep. 1. ad Cor.

c.6.v.19. Ητετὴ ϭοογωεν̀ϫεηετεν
ϭωμα. πελπνηιπεμ
πεηνὰετοογεεβετ̀ϩεν
τηηογ. πεληταετὴ
ϫιτ̀ϥεβολϩιτὲληηογ†.
αγωηκατὴηωτεὴεν
v.20. πε. αγωαητηηογϩαογ
†μη.†εοογϭηιμηηογ†ϩὲ
c.7.v.1. πετεηϭωμα. ετβεηε
Ταετὴϩετοογηη. ηα
ηογϫ μηλωμιεϣτὲ
v.2. ϫὼϩεϭιμ̀: — ετβεὴ
Πορνηαϩὲηαρεηογεὲηογ
εὲϊκετεϥϩιὴηϥ.
αγωητεογὲϊογὲϊκε
v.3. πεϩεινηϫ. ηϩαογταϩ
ὲϩαλεϥ†μηετελαϥητεϥ
ϩιμι. αγωτεϩιμιμα
λεϫ†μηετελαϫμηεϩὲϊ.
v.4. τεϩιμιϩὲϊηϭ̅ ενηεηεϫ
ϭωμα. ὰλλαηεϩὲιηε.
αγωηϩὲϊηϥηϭ̅ενε
ηεϥϭωμα. ὰλλατεϥ
v.5. ϩιμιτε. μηελβαϭηε
τεηαλὴμη†ϩὴογωὴϥ.
ηροογωὲϊω. ϫεετὲϊ
ϭηβιεηὲϥλὴλ. αγωαη
ηετὴηὲιετμμὲηηετὴ
ὰλὴϫεηηεηϭωα
ηαϭὴρωϩὲμμωτὲηετ
ρετετὲηηετωτὴηὲϩ†.
v.6. . . . εαιϫωμμὲϭϥκατω
. . . . . ηὴμη. αγω
v.7. . . . . εϩη. ὲϊογωω
. . . . . ηὴμϥμ
. . . . . λαογωμ
. . . . . χαρις
. . . . . ογ
. . . . . .
v.8. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
v.9. εϭωητὲϩη. εϣωηη
ϩὲηϭὲηὲηὴρωτεγὲὲμ̀ων
ὲηηωλογϫι. ηὰηογϫ
γαρεϫιεϩογὼϊϩὲελωϫ̀ϩ.
v.10. ηηϩὲηταγϫι††ὰηϭηη
ωμὴϫ. ηαηϫὲηωλ
λωηϭ̅. ὲϣτὲηρετεϭϩ̀ϊ
v.11. ωηηωλεϫὲηεϭὲϊ. ὲϣω
ηηϩὲεϭωωηηωλεϫ. ωω
ρεϭωητὲϩη. ὲωωρεϫ
ϩωηηὲηεϭὲϊ. αγωηϩω
ογτεϣτὲϫωὴϭωϫηη
v.12. τεϭϩιμι. †ϫὼϩεω
ωοϫωηκεϫηηωὴϫωϫ.
αγωωηϭ̅εη. ϫεεϣω
ηηογὼηογϫωεογωητηϥ
ωωεγηογϭϩιμιηωηϩ
τοϫ. αγωεϭογωϣεϭω
ηὲωηϥ. ωηελτρεϥ
v.13. ηαϫεβολ. αγωογϭϩ
ωεογωητηϭηογϩὲηωηϩ
τοϫ. εϥογωϣεϭωηε
ωηϫωηελτρεϥηαϫεβολ.
v.14. αϥτὲββογαρηϭ̀ηωϩὲϊ
ηωηϩτοϫϩ̀η†ϩιμι.
αγωαϫτεβωηϭ̀ητεϫ̀ϩὲϫ
ηωηϩ̀τοϫ̀ϩωηϫωη. εϣ
ϫεωηηὲηὲηὲϊϣωὴλ̀ϩ
ϩὲηαγαβαρτοηηε. †ηογ
v.15. ϫεεογὲὲβ. ὲϣϫὲηα
ηϩτοϫὲὲηωηωλεϫ.
ωαρεϥηωλ̀ϫ. ηϥαῒϊ
ϩεωϩελὲηὴϭ̀ηηϫωη. ὲϊ
τὲτϫωηϩ̀ηηὲϩϣωβητὲϩ
ωωηε. ϫωηϭ̅αγαρτωϩ
v.16. ωὲηϫὲϊρὴηη. ογηγαρ
ηὲτελϫοογωωὲωϥ̀ϊ
τεϩιμὶ. ωωτελωωϥ
τοϫϫωηὲϩὲϊ. ὲογωηηε
τεϫϭοογωωωεωϥὲϊ. ωὼ
κωϣτοϫϫωὴτεϫϩιμι.
v.17. ωωη†ηὲηωηϭ̅ . . . .

pag. 2.

ⲦⲈⲚⲢⲞⲤ

ⲙⲡⲟⲩⲉⲉⲓ̈ⲡⲟⲩⲉⲉⲓ̈ . ⲛⲉⲛ
ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩϯⲧⲁ̀ϣⲏⲙⲁ
ⲗⲉϥⲙⲟⲟϣⲓⲙⲉ̀ⲛⲟⲥ . ⲁⲩⲱ
ⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲉⲉϯⲧⲁϣⲙⲙⲁⲥ
ϩⲏⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
v.18. ⲁⲩⲧⲁϩⲉⲙⲟⲩⲉⲉⲓ̈ⲉϥⲥⲉⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲙⲡⲉⲗⲧⲣⲉϥⲥⲉⲃⲏⲧⲏ . —
Ⲁⲩⲧⲁϩⲉⲙⲟⲩⲉⲉⲓ̈ⲉϥⲁⲛⲁⲧ
ⲥⲏⲃⲃⲓⲙⲡⲉⲗⲧⲣⲉϥⲥⲉⲃⲏⲧⲏ
v.19. ⲡⲥⲏⲃⲃⲓⲟⲩⲗⲁⲁⲩⲡⲉ . ⲧⲙⲉⲧ
ⲁⲩⲥⲏⲃⲃⲓⲟⲩⲗⲁⲁⲩⲡⲉ . ⲁⲗ
ⲗⲁⲡⲁⲗⲉϩⲉⲛⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏⲡⲉ
v.20. ⲙⲡⲏⲟⲩϯ . ⲡⲟⲩⲉⲉⲓ̈ⲡⲟⲩ
ⲉⲉⲓ̈ϩⲉ̀ⲡⲧⲱ̀ϩⲉⲙⲏⲧⲁⲩ .
ⲧⲁϩⲉ̀ⲉϥⲏϩⲧⲏ̀ . ⲙⲁⲗⲉ̀ⲏ
v.21. ϭⲱⲙϩⲏⲧⲏ̀ . ⲁⲩⲧⲁϩⲉ̀ⲉⲕ
ⲉⲕⲁⲙϩⲉ̀ϩⲉⲗⲙⲡⲉⲗⲧⲣⲉϥ
ⲉⲗⲗⲁⲟⲩϣⲏⲕ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲁⲡⲉ̀ϣⲱⲡⲓⲟⲩⲁⲓ̈ⲃⲟⲙ
ⲙⲙⲟⲕⲉ̀ⲗⲗⲉⲙϩⲏ . ϫⲣⲱ
v.22. ⲡⲉⲟ̀ⲩⲁ . ⲡⲉⲙϩⲉⲗⲅⲁⲣⲁ
ⲁⲩⲧⲁϩⲉ̀ⲉϥϩⲉ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ . ⲡⲁ
ⲡⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥⲡϭ̅ⲥ̅ⲛⲉ̀ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲗⲉⲙϩⲏⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲉ̀ⲉϥ
ⲡϩⲉⲙϩⲁⲗⲙⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲡⲉ : —
v.23. Ⲁⲩϣⲁⲡⲧⲏⲡⲟⲩϩⲟⲟⲩϯⲙⲏ .
ⲙⲡⲉⲗϣⲱⲡⲓⲛϩⲏϩⲉⲗⲏ
v.24. ⲗⲉⲙⲙⲓ . ⲡⲟⲩⲉⲉⲓ̈ⲡⲟⲩⲉⲉⲓ̈
ϩⲏⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲉ̀ⲉϥⲏϩⲧⲏ .
ⲛ̅. ⲛⲁⲥⲏⲛⲁⲗⲉϥϭⲱϩⲏ
ⲡⲉⲓⲡⲁϩ̀ⲣⲉⲙⲡⲟⲩϯ : —
v.25. Ⲉⲧⲃⲉⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥⲁⲉ
ⲉ̀ⲙⲏϯⲟⲩⲁϩⲉⲛⲓϩⲏⲛⲧⲉ
ⲡϭ̅ⲥ̅ⲙⲙⲉⲩ . ⲟⲩϫⲡⲟ
ⲙⲏϯϯⲉ̀ⲙⲁⲥϩⲱⲥⲉⲁⲩ
ⲙⲉⲉⲓ̈ⲙⲏϩⲓⲧⲉ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ⲉⲉⲗ
v.26. ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ . ϯⲙⲟⲩⲉⲓ̈ⲟⲙ
ϫⲉⲙⲁⲓ̈ⲟⲩ ⲡⲉⲓⲉⲧⲣⲉϥϣⲁ̀ⲓ
ⲡⲙⲡⲉⲓϩⲏⲉⲧⲃⲉⲧⲁⲙⲁⲓ
v.27. ⲩⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ . ⲕⲁⲓⲣⲉⲥ
ϩⲓⲙⲓⲙⲡⲉⲗⲕⲱϯⲡⲥⲁⲃⲗⲗ
ⲕⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗⲏⲥϩⲓⲙⲓⲙⲡⲉⲗ
v.28. ⲕⲱϯⲡⲥⲁⲥϩⲓⲙⲓⲉϣⲱ
ⲡⲓϫⲉⲃⲏⲉⲕϣⲁⲏϫⲓⲙⲡⲉ
ⲕⲉⲗⲏⲃⲃⲓ . ⲁⲩⲱ̀ⲉϣⲁ
ϫⲓⲙⲃⲓⲧⲡⲁ̀ⲣⲑⲉⲛⲟⲥⲙⲡⲉ
ⲥⲉⲗⲏⲃⲃⲓ . ⲉⲩⲉ ... ⲉⲡⲟⲩⲑ
ⲗⲓⲯⲓⲥⲏⲧⲉⲩⲥⲁⲣⲉϩⲙⲃⲓ
ⲡⲉⲓⲡⲧⲉⲓϩⲏ . ⲁⲛⲁⲕ
v.29. ⲁⲉ̀ϯϯⲥⲁⲉⲗⲁⲧⲏ̀ . ⲡⲉⲓϫⲉ̀ϯ
ϫⲱⲙⲙⲉ̀ⲟⲙⲡⲁⲥⲏⲛϫⲉⲡⲉ
ⲟⲩⲉⲓ̈ϣⲙⲡⲱ .. ⲡⲉ . ϫⲉ
ⲕⲉⲉⲥⲏⲓⲕⲉⲕⲁ ... ⲉⲟⲩⲁⲓ̈
ⲧⲟⲩϩⲓⲙⲓⲉ̀ⲉⲗ . ⲡⲥⲉⲉⲗ
v.30. ⲑⲏⲡⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲧⲉⲩ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲧⲗⲓⲙϩⲱⲥⲡⲥⲉⲗⲓⲙⲓⲉ̅ .
ⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲗⲉϣⲓ ϩⲙⲥⲉⲏ
ⲥⲉⲗⲉϣⲓⲉⲙ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲧ
ϣⲱ̀ⲡϩⲙⲥⲉⲡⲥⲉⲁ .. ϩⲓⲉ̅
v.31. ⲁⲩⲱⲡⲉⲧϫⲣⲱⲙⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥϩⲙⲥ ⲉⲡⲥⲉϫⲣⲱⲙⲉⲛ .
ϥⲡⲉⲥⲏⲓⲅⲁⲣⲡⲁ ... ⲥⲩⲏ
v.32. ⲙⲁⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ⲉⲓⲟⲩ
ⲉ̀ϣⲩⲧⲡⲟⲩⲁⲉⲉⲧ̀ⲣⲉⲧⲉⲧⲏ̀
ϣⲱⲙⲡⲙⲁⲧⲣⲁⲟⲩϣ̅ . ⲡⲉ
ⲧⲉⲙⲉⲛⲧⲏϥⲥϩⲓⲙⲁ̀ϥⲃⲓ
ⲗⲁⲟⲩϣϩⲁⲡⲁⲡⲟⲥ̅ . ϫⲉ
ⲉϥⲡⲉⲁⲣⲓⲥⲕⲉⲙⲡⲟⲥ̅ⲛⲉϥⲉ
v.33. ϩⲏ . ⲡⲏϫⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲁϥ
ⲃⲓⲗⲁⲟⲩϣϩⲁⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϫⲉⲁϥⲡⲉⲁⲣⲓⲥⲕⲉⲛⲧⲉϥⲥ
ϩⲓⲙⲓⲁⲩϣⲱⲡⲏ . . . . .
v.34. ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓⲉⲧⲉ . . . . .
ⲙⲏⲧⲡⲁ . . . . . .
ⲗⲁⲟⲩϣ . . . . . .
ⲉⲥ . . . . . .
ⲡ . . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
v.35. . . . . .
. . . . . .

pag. 3. λτ

ⲔⲞⲢⲒⲚⲐⲒⲞⲨⲤ

. . . . . ⲭⲉⲕⲉⲉⲥⲁⲓ̈
. . . . . ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲓ̈
ⲁ . . . ⲟ̀ⲩⲧⲥⲁⲛⲁ . ⲙⲓ̈
ⲧ . . . ⲛⲉⲗⲉⲧⲉⲛⲉⲡϭ̅ⲥ̅
v.36. ⲕ . . . ⲁϫⲉⲛⲗⲁⲟⲩϥ . ⲉⲩ
ϫⲉⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲉⲉ̈ⲓ̈ⲁⲉϫⲁ̀ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉϥϣⲓⲛⲓⲉϫⲉⲙⲧⲉ̀ϥϣⲓ
ⲛⲗⲓ . ⲉϣⲁⲙⲓⲁⲥⲉⲗⲙⲁϭ : —
Ⲁϫⲱⲧⲉⲗⲧⲉⲛⲛⲉⲧⲉϣϣⲓ .
ⲉϣⲁⲙⲓⲛⲉⲧⲉϥⲟⲩⲉϣⲁ̀
ⲙⲁⲗⲉϥⲉⲓϥ . ⲛϥⲉⲗⲛⲁϩ
v.37. ⲗⲓⲉⲛⲙⲁⲗⲟⲩϫⲓ . ⲛⲉⲧϣϣⲓ
ϫⲉⲉⲗⲉⲧ̀ϥⲉ̀ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧⲉⲧ
ⲧⲁϫⲣⲛⲟⲩⲧ . ⲉⲓ̈ⲥⲉⲁⲛⲁⲓ̈
ⲕϩϥⲉⲙⲙⲟϥⲉⲓ̈ . ⲟⲩⲁⲓ̈
ⲧⲛϥⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁⲙⲙⲉⲩⲉⲧⲁ̀ⲉ
ⲡⲉϥⲟⲩϫⲓϣⲩⲙⲙⲓⲙⲙⲟϥ .
ⲁⲩϣⲁϥⲕⲣⲓⲙⲙⲡⲉⲓϥⲉ̀
ⲡⲉϥϩⲏⲧ . ⲉⲁⲗⲉϥⲉⲧⲉϣⲛ
v.38. ⲏⲗⲓⲕⲁⲗⲟⲥϥⲓⲁⲉ̈ⲓⲥ . ϩⲱⲥ
ϫⲉⲡⲉⲧⲓⲁ̀ⲧ̀ⲛⲧⲉϥϣⲛ
ⲏⲗⲓϩⲉⲓⲕⲁⲗⲟⲥϥⲉⲓⲥ .
ⲁⲩϣⲡⲉⲧⲉⲛϥⲁⲧⲉⲓⲥⲉⲓ̈
ⲟⲩϩⲟⲩⲉⲕⲁⲗⲟⲥⲡⲉⲧⲉϥⲓⲗⲓ̀
v.39. ⲙⲙⲟϥ . ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓⲙⲡ
ⲉϥⲟⲥⲟⲛⲡⲉⲟⲩⲁⲉ̈ⲓ̈ϣⲉⲗⲉ
ⲡⲉⲥϩⲉⲓⲁⲛⲁϩ . ⲉⲣⲱⲁⲛ
ⲛⲉⲥϩⲉⲓⲁⲉⲙⲟⲟⲩⲟⲩⲗⲉⲙϩⲏⲧⲉ
ⲉϩⲙⲁⲁⲥⲙⲓ̈ⲡⲉⲧⲉϩⲙⲛⲥ .
v.40. ⲙⲟⲛⲟⲛϩⲉ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ . ⲛⲁ
ⲓⲉⲧⲉ̀ⲁⲛϩⲟ̀ⲩⲁⲉⲉⲥϣⲁⲛϭ̅ⲥ̅ⲙ
ⲛⲧⲉⲓϩⲛⲕⲁⲧⲁⲧⲁⲓ̈ⲛⲟⲙⲛ : —
Ⲧϫⲁ̀ⲓⲧⲁⲣⲙⲙⲁⲥϩϣⲁϫⲉ
ⲟⲩⲛⲧⲏⲙⲙⲉⲩⲙⲡⲉⲡⲛⲁ
c.8.v.1. ⲙⲡⲛⲟⲩϯ : — ⲉⲧϧⲉⲛ
ϣⲁⲙⲧⲁⲉⲡⲓ̈ⲁⲗⲟⲛ . ⲧⲉ
ⲥⲟⲟⲩⲛϫⲉⲟⲩⲁⲓⲧⲛⲏⲩⲧⲛⲣⲉ
ⲙⲙⲉⲛⲡⲟⲩⲥⲟⲟ̀ⲛ . ⲡⲥⲁⲟ
ϣⲁϥϫⲓⲥⲓ . ⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲛϣⲁⲥ
v.2. ⲕⲟ̀ⲛⲧ . ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲁⲥ
ϫⲉⲁⲓⲥⲟⲩⲉⲛⲗⲁⲁⲩⲉⲙⲡⲁⲧⲉ̀ϥ
v.3. ⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲛϧⲏⲉⲧⲉϣϣⲟⲩⲛⲉ
ⲥⲁⲟⲩⲛ . ⲉϣϫⲉⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲉⲉ̈ⲓ̈
ⲁⲉⲙⲛⲓⲙⲡⲛⲟ̀ⲩϯ . ⲡⲉⲓ
ⲁϥⲥⲟⲩⲁⲛⲏ̀ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧϥ .
v.4. ⲉⲧⲃⲉⲛⲟⲩⲙⲙⲁⲉⲛⲏⲙϣⲁ
ϣⲧⲛⲓ̈ⲁⲗⲟⲛ . ⲧⲉⲛϫⲁ
ⲟⲩⲛϫⲉⲙⲉⲛⲗⲁⲁⲩⲛⲓⲁⲗⲟ̅ⲗ̅
ϩⲉ̀ⲡⲛⲟⲥⲙⲟⲥ . ⲁⲩϣϫⲉ
v.5. ⲙⲉⲓ̈ⲛⲟⲩϯⲛⲥⲁⲟⲩⲉⲉ̈ⲓ̈ . ⲕⲉ
ⲅⲁⲣⲉϣϫⲉⲟⲩⲁⲓ̈ϩⲁⲓⲛⲓⲓ̈
ϣⲁⲙⲙⲟⲩϯⲉⲣⲁϫϫⲉⲛⲟⲩϯ .
ⲉⲓ̈ⲧⲉϩⲏⲧⲡⲛ . ⲉⲓ̈ⲧⲉϩⲓϫⲉⲙ
ⲡⲕⲉϩⲓ . ⲛϧⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲁⲧⲁⲓⲛⲟⲩϯϩⲓⲟⲩⲁⲧⲁⲓ
v.6. ⲃ̅ⲥ̅ . ⲁⲛⲁⲛ . ⲟⲩⲛⲟⲩϯⲛⲟⲩ
ϣⲧⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡⲛⲛⲛ .
ⲡⲓϣⲧ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲧⲏⲣϥ
ϣⲁⲙⲡⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧ̀ϥ .
ⲁϫⲱⲁⲛⲁⲡⲉϩⲟⲩⲛⲉⲗⲁⲓ̈ :
ⲁ̀ⲛⲟⲩⲃ̅ⲥ̅ⲛⲟⲩϣⲧⲓⲥ̅ⲛⲉϫⲥ̅ .
ⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲧⲏⲣϥϣⲁⲙⲡⲓ
ⲉⲧⲃⲏⲧϥ . ⲁⲩϣⲁⲓⲁⲓ̈
v.7. ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧ̀ϥ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲛϩⲏⲟⲩⲁⲓⲛⲓⲙ
ⲉⲓ̈ . ϩⲁⲓⲛⲓⲙⲓ̈ⲅⲁⲣϩⲉ̀
ⲡⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲛⲓⲁⲗⲟⲛ .
ϣⲁϩⲟⲩⲛⲉϯⲛⲟⲩⲥⲉⲟⲩⲁⲙ
ϩⲱⲥϣⲁⲙⲧⲛⲓⲁⲗⲟⲛ .
ⲁϣⲧⲉⲩⲥⲛⲩⲁⲛⲓⲥϣⲁⲙ̀
ⲅ̅ ⲛⲓⲁⲩⲱⲥⲧⲁⲗⲉϥ : —
v.8. Ⲩⲉⲛϩⲣⲏⲅⲁⲣⲛⲁⲡⲁⲣϩⲓ̈ⲥ
ⲧⲁⲙ̀ⲁⲙⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ .
ⲟⲩϫⲉⲉⲛϣⲁⲛⲧⲉ̀ⲟⲩⲁⲙ̀
ⲛⲧⲉⲛⲛⲁϣⲁ̀ⲙⲧⲉⲛ .
ⲟⲩϫⲉⲉⲛϣⲁⲛⲟⲩⲁⲙⲛⲧⲉ
v.9. ⲛⲁⲉⲗϩⲟⲩⲁⲉⲛ . ⲥⲁⲙ̀ⲥ
ϫⲉⲙⲛⲛⲟⲥⲛⲧⲉⲧⲉⲓⲉϩⲟⲩ
ⲥⲓⲁⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩ . ϣⲁⲙ
ⲡⲓ̈ϫⲗⲁⲛⲛⲓ̈ⲉⲧϣⲁⲛⲓ .
v.10. ⲉⲣⲱⲁⲛⲟⲩⲉⲉ̈ⲓ̈ⲅⲁⲣⲛⲉⲩⲉⲣⲁⲕ
ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲉϥⲙⲙⲉⲩⲙⲡ

λϩ

pag. 4.

ⲦⲈⲠⲢⲞⲤ

ⲉⲕⲛⲏϫⲉⲛⲟⲩⲙⲁⲓϩⲟⲗⲟⲛ
ⲉⲩⲃⲱⲃⲡⲉ . ⲙⲏⲛⲧⲉϥⲥ
ⲛⲏϩⲉⲥⲓⲥⲛⲁⲕⲱⲧⲉⲛⲉⲟⲩ
ⲱⲙⲛⲏⲉⲩⲙⲱⲧⲏⲓϩⲟⲗⲟ
V.11. ϥⲛⲁϩⲛⲏⲓⲅⲁⲣⲉⲃⲟⲗⲛⲃⲱⲡⲉⲧ
ⲩⲱⲛⲏⲓϩⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲡ
ⲥⲁⲛⲏⲧⲁⲡⲉϫⲥⲙⲟⲩϩⲁⲗⲁϥ .
V.12. ⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲛⲉⲧⲉⲧⲏⲉⲗⲛⲟⲃⲓⲉⲏⲉⲥ
ⲛⲏⲩ . ⲉⲧⲉⲧⲏⲗⲱϩⲧⲏ
ⲛⲉⲩⲥⲏⲛϩⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧϫⲉϩⲉⲙ .
V.13. ⲧⲉⲧⲏⲉⲗⲛⲟⲃⲓⲉⲡⲉϫⲥ . ⲉⲧ
ϭⲉⲡⲉⲓⲉⲱϫⲉⲟⲩϩⲣⲏⲧⲉⲧⲏϩ
ⲥⲕⲁⲛϩⲁⲗⲓϩⲉⲙⲡⲁⲥⲁⲏ . ⲡ
ⲛⲁⲟⲩⲁⲙⲉ̀ⲛⲱⲩⲉⲛⲉϩ . ϫⲉ
ⲛⲏⲓⲥⲕⲁⲛϩⲁⲗⲓϩⲉⲙⲡⲁⲥⲁ .
C.9.V.1. ⲙⲏⲛϩⲁⲛⲁⲕⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲉⲛ . ⲙⲛⲡⲁⲛⲁⲕⲟⲩⲗⲉⲙ
ϩⲏⲉⲛ . ⲉ̀ⲛⲙⲡⲛⲉⲩⲉⲓⲥⲡⲁ
ϭⲥ . ⲙⲛⲛⲧⲁⲧⲏⲉⲛⲡⲉⲡⲁ
V.2. ϩⲱϩϩⲉ̀ⲡϭⲥ . ⲉⲱϫⲉⲛⲁ
ⲛⲁⲕⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥⲉⲏⲛϩⲏ
ⲕⲉⲕⲁⲩⲉⲓ̈ . ⲁ̀ⲗⲗⲁⲛⲁⲕⲟⲩ
ⲉⲉ̈ⲛⲏⲛⲧⲏ . ⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ
ⲅⲁⲣⲏⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
V.3. ⲛⲧⲁⲧⲏⲡⲉϩⲉ̀ⲡϭⲥ . ⲧⲉⲓ
ⲧⲉⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁⲛⲏⲉⲧⲁ
V.4. ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲙⲙⲁⲓ . ⲙⲛⲟⲩ
ⲁⲛⲧⲏⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁⲉⲟⲩⲱⲙϩⲓ
V.5. ⲥⲱ . ⲙⲛⲙⲉⲛⲧⲏⲛⲉϩⲟ̀ⲩ
ⲥⲓⲁⲉⲧ̀ⲣⲉⲟⲩⲥⲱⲙⲏⲥϩⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲉϩⲥⲏⲥⲱⲙⲏⲑⲉⲛⲛⲉⲕⲉ
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ . ⲙⲏⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩⲙⲡϭⲥ̀ⲉⲛⲕⲏⲫⲁⲥ .
V.6. ϫⲉ̀ⲙⲙⲁⲓⲟⲩⲁⲉⲉⲧⲉ̀ⲙⲃⲁⲣ
ⲡⲁⲃⲁⲥ . ⲉ̀ⲛⲧⲏⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲓ̅ ⲙⲙⲉⲩⲉⲓ̈ⲧⲉ̀ⲗⲉϩⲱⲃ : —
V.7. Ⲏ̈ⲙⲙⲩⲁϥⲉⲣⲙⲁⲧⲁⲓⲉⲏⲉ̀ϩ
ϩⲏⲛⲉϥⲱⲫⲟⲛⲓⲟⲛⲙ.
ⲙⲙⲏⲙⲙⲟϥ . ⲓⲉⲛⲙ.
ⲱⲁϥⲧⲱⲃⲏⲟⲩⲙⲁⲛⲉ
ⲗⲁⲗⲏⲛⲉ̀ϥⲧⲉ̀ⲟⲩⲱⲙⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙⲡⲉϥⲅⲁⲣⲡⲟⲥ . ⲓⲉⲛⲙ.
ⲱⲁϥⲙⲁⲙⲏⲟⲩⲁϩⲛⲉⲥⲁ̀ⲩ .
ⲛϥⲧⲉ̀ⲟⲩⲱ . . . .
V.8. ⲉⲣⲱⲧ̀ . ⲙⲏ . . . .
ⲕⲁⲧⲁⲗⲱ̀ⲙⲓ . . . .
ⲛⲟⲙⲟⲥϫⲱⲙ . . . .
V.9. Ⲥϩⲏⲟⲩⲧⲅⲁⲣϩⲓⲡⲛⲟⲙⲟⲥⲉ̀
ⲙⲱⲩⲥⲛⲥ . ϫⲉⲛⲛⲉⲕ̀ⲧ
ϭⲗ̀ⲏⲃⲉⲗⲉⲏⲁϩⲏⲉϥϩⲓ . ⲙⲏ
ⲡⲗⲁⲟ̀ⲩⲙⲛⲛⲟⲩ̀ⲧⲡⲉϩⲁ
V.10. ϩⲏⲁϩⲁⲩ . ϫⲉⲉ̀ⲙⲙⲁⲛⲁϥ
ϫⲱⲙⲙⲟⲥⲉⲧⲃⲏⲧⲉⲏ : —
Ⲏⲧⲁⲩⲥϩⲉⲓⲅⲁⲣⲉⲧⲃⲏⲧⲉⲏϫⲉ
ϣϣⲏⲉⲡⲉⲧⲥⲕⲉⲓⲉⲥⲕⲉⲓ
ϩⲏⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲧ
ϩⲓⲉϫⲉⲛⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥⲉ̀ⲧⲙ.ⲧⲣⲉϥ
V.11. ⲙⲉⲧⲉϫⲓ . ⲉ̀ϣϫⲉⲁⲛⲁⲛ̀
ϫⲡⲁⲛⲛⲏⲛⲉⲡⲛⲁⲁⲓⲕⲟ̀
ⲟⲩⲛⲁϭⲡⲉ . ⲉϣϫⲉⲁⲛⲁⲛ
ⲛⲉⲧⲛⲁⲱϩⲥⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁ̀ⲣ
V.12. ⲕⲓⲕⲟⲛ . ⲉϣϫⲉⲟⲩⲁⲛϩⲏ
ⲕⲉⲕⲁⲩⲛⲙⲉⲧⲉϫⲓⲉⲧⲉⲛⲉ
ϩⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲉϩⲟⲩⲁⲁⲉⲁⲛⲁⲛ .
ⲁⲗⲗⲁⲙⲡⲉⲛϫⲣⲱⲙⲛⲧⲉⲗⲉϩⲟⲩ
ⲥⲓⲁ . ⲁⲗⲗⲁⲉⲛⲃⲓϩⲁϩⲱⲃⲛⲙ.
ϫⲉⲛⲛⲉⲛ̀ϯⲛⲟⲩϫⲗⲁⲡⲙⲁⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙⲡⲉϫⲥ : —
V.13. Ⲏⲧⲉⲧⲏⲥⲟⲟⲩⲏⲉⲛϫⲉⲡⲉⲧⲉⲗ
ϩⲱⲃⲉⲡⲉⲗⲡⲏⲛⲓϣⲁⲩⲟⲩ
ⲱⲙⲉⲃⲟⲗϩⲏⲛⲁⲡⲉⲗⲡⲏⲛⲓ
ⲡⲉⲧⲁⲛⲛⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏ
ⲣⲓⲟⲛϣⲁⲩⲡⲁⲱϣⲉϫⲱⲟⲩ
ⲙⲏⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ .
V.14. ⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲛⲛⲧⲁⲡⲥ̀ⲧⲁ̀ϣⲥ
ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲡⲉ̀ⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ⲉⲟⲩⲱⲛϩ̀ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲉ̀ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ : —
V.15. Ⲁⲛⲁϫⲉⲙⲡⲓⲭⲣⲱⲙⲗⲁ̀ⲩⲛ
ⲛⲏⲉⲓ . ⲛⲁⲓϩⲉⲓⲛⲏⲉⲓⲉⲏ
ϫⲉⲉⲉ̀ϣⲱⲡⲓⲛⲧⲉⲓϩⲉⲛϩⲏⲧ .
ⲏⲁⲛⲟⲩⲅⲁⲣⲏⲛⲓⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ
ⲉϩⲟⲩⲁⲓⲥϫⲉⲉⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ . ⲉⲙⲉ
ⲗⲁⲁⲛⲁϣⲧⲣⲉϥ̀ϣⲱⲡⲓⲥⲉϥ
V.16. ϣⲟⲩⲉⲓⲧ . ⲉⲓϣⲁⲏⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ
ϩⲉ : —

pag. 5.

ΚΟΡΙΝΘΙΟΥϹ

c.14.v.33. . . ⲁⲛⲁϯⲣⲏⲛⲏ . ⲛⲑⲏ
. . ϣⲟⲟⲡϩⲓⲙⲉⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
v.34. ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ : — ⲛⲉϩⲓⲙⲓ
Ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲁⲣⲁⲟⲩϩⲓⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ . ⲛⲓ̀ⲥⲧⲁⲓⲥⲧⲁⲣⲏⲛⲧⲉⲓⲛ
ⲉϣⲉϫⲓⲁⲗⲗⲁⲙⲁⲣⲟⲩϩⲟⲧⲁⲥ
ⲥⲉ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲕⲉⲛⲟ
v.35. ⲙⲟⲥϫⲱⲙⲙⲟ̀ⲥ . ⲉϣⲱⲡⲓ
ⲁⲉⲥⲉⲟⲩⲁ̀ϣⲱⲉⲉⲓ̈ⲙⲓⲉⲩϣⲉϫⲓ .
ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲛⲧⲏⲉⲩϩⲉⲓϩⲏⲛⲉⲩ
ⲏⲓ . ⲟⲩϣⲩⲗⲁϥⲓⲧⲁⲣⲡⲉⲛⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲓⲉϣⲉϫⲓϩⲓⲛⲧⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ .
v.36. ⲓⲉⲛⲧⲁⲡϣⲉϫⲓⲙⲡⲛⲟⲩϯⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛⲧⲏⲛⲟⲩ . ⲓⲉⲛⲧⲁϥ
ⲡⲱϩϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲉⲧⲧⲏ
v.37. ⲛⲟⲩ . ⲡⲉⲧⲙⲏⲛⲟⲩⲉ̈ⲓⲉⲗⲁϥ
ϫⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥⲡⲉ . ⲓⲉ
ⲟⲩⲡⲛⲁⲁⲓⲕⲟⲥⲡⲉ . ⲙⲁⲗⲉϥ
ⲉ̈ⲙⲓⲉⲡⲉϯⲥϩⲁⲓⲙⲉ̈ⲩⲕⲏⲧⲏ̈.
ϫⲉϩⲏⲉⲛⲧⲟⲗⲏⲛⲧⲉⲡⲃ̅ⲥⲡⲉ .
v.38. ⲡⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲏ̀ⲥⲉⲡⲉⲉⲗⲁⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲡⲉⲗⲁϥ . ⲕⲱϩⲉⲛⲓ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁⲡⲉⲥⲏⲛⲓ . ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲉⲗⲱⲙⲱⲧⲉϣⲉϫⲓϩⲓ̀
ⲡⲗⲉⲥ . ⲙ̀ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓⲧⲏ
ⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲧⲥⲁⲛⲁⲕⲁⲧⲁⲧⲁϩⲓⲥ :
c.15. Ⲧⲁⲙⲁϩⲉⲙⲙⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲥⲏⲛⲉⲡⲁⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ⲡⲉⲓⲛⲧⲁⲓ
ⲉⲩⲁⲛⲧⲉⲗⲓϩⲉⲙⲙⲟⲙⲏⲛⲧⲏ̈.
ⲡⲉⲓⲁⲛⲏⲧⲁⲧⲉⲧⲏⲕⲓⲧⲏ̀.
ⲁⲩⲱⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲓⲉⲗⲉⲧ
v.2. ⲧⲏⲛⲟⲩⲛⲉⲛⲧⲏ̀. ⲁⲩⲱⲁ
ⲁⲧⲉⲧⲏⲟⲩϫⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧⲏ̀.
ϫⲉⲟⲩⲡⲡⲉⲡϣⲉϫⲓⲛⲧⲁⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓϩⲉⲙⲙⲟⲙⲏⲛⲧⲉⲓ̈ :
ⲉϣϫⲉⲧⲉⲧⲏⲁⲙⲉϩⲓϩⲓⲃⲁⲗ
ⲙ̀ⲙⲁⲡⲉⲓ̈ⲕⲛⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲓ̈ .
v.3. ⲁⲓϯⲅⲁⲣⲏⲛⲧⲏⲡϣⲁⲣⲉⲡⲙ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲓϫⲓⲧⲏ̀. ϫⲉⲡⲉϫⲥ
ⲁϥⲙⲟⲩϩⲁⲡⲉⲛⲏⲟⲃⲓⲕⲁⲧⲁ
v.4. ⲡⲉⲕ̀ⲣⲁⲫⲏ̀. ⲁⲩⲱϫⲉⲁⲩⲧⲁ
ⲙⲉⲥⲏ̀. ⲁⲩⲱϫⲉⲁⲩⲧⲱⲟⲩ̅ . v.1.v
ⲙⲡⲙⲉϩⲓ̅ⲡϩⲟⲟⲩⲕⲁⲧⲁ
v.5. ⲡⲉⲕⲣⲁⲫⲏ̀. ⲁⲩⲱϫⲉ
ⲁϥⲟⲩⲁⲡϩⲉⲕⲏⲫⲁ . ⲁⲩⲱ
v.6. ⲉⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ . ⲙⲙⲏⲥⲟⲁϥⲟⲩⲁ
ⲡⲁϩⲓⲉⲡⲉϩⲟⲩⲁⲉⲫⲓⲥⲁⲙ
ⲡⲟⲩⲥⲁⲡⲟⲩⲱⲧ . ⲡⲉⲓ
ⲉⲣⲉⲡⲉϩⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲟⲡϣⲁⲉ
ϩⲟⲩⲡⲉϯⲡⲟⲩ . ϩⲁⲓⲛⲓⲁⲉ
v.7. ⲙⲙⲁⲩⲉⲡⲕⲁⲧ . ⲙ̀ⲡⲛ̀
ⲥⲟⲁϥⲟⲩⲁⲡⲁϩⲓ̀ⲉⲓⲁⲕⲟⲃⲟⲥ
ⲉⲓ̈ⲧⲁⲡⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥⲧⲏⲣⲟⲩ .
v.8. ⲡϩⲁⲛϩⲉⲙⲙⲁⲩⲧⲏⲣⲟⲩ .
ⲛⲑⲏⲛⲟⲩϩⲟⲩϩⲏ̀ . ϩⲟⲩ
v.9. ⲁⲛ̀ϩⲉⲗⲁⲓϩⲱ̀ⲙⲁⲛⲟⲕⲡⲉⲛ
ⲕⲟⲩⲓⲟⲩϩⲉⲡⲓ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲉⲛⲧⲉⲙⲡⲱⲙ
ⲉⲓ̈ⲉⲙⲟ̀ⲩϯⲉⲗⲁⲓϫⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ . ϫⲉⲁⲓⲁⲓⲥⲕⲏⲥⲁⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲙⲡⲛⲟⲩϯ . ⲛ
v.10. ⲑⲉⲃⲏⲉϯⲁⲓⲙⲓ̀ⲟⲥ . ϯⲁⲓⲙ
ⲙⲁⲥϩⲉ̀ⲡⲉϩⲙⲁⲧⲉ̀ⲡⲫϯ
ⲁⲩⲱⲧⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥⲡⲧⲁⲥⲡⲉ
ϣⲁⲣⲁⲙⲡⲉⲥϣⲱⲡⲓⲉⲥ
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ . ⲁⲗⲗⲁ̀ⲓϣⲉⲡ
ϩⲓⲥⲓ ⲉϩⲟⲩⲉⲉⲗⲁⲧⲏ̀ⲣⲟⲩ . ⲛⲁ
ⲛⲁⲕⲉ̀ⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ
v.11. ⲙⲡⲛⲟⲩϯⲉⲧⲏⲉⲙⲏⲓ . ⲉⲓ
ⲧⲉⲁⲛⲁⲕⲉⲓ̈ⲧⲉⲛⲏ . ⲧⲉⲓⲧⲉ
ⲑⲏⲉⲧⲉⲓ̈ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲱ
ⲙⲁⲥⲏⲛⲧⲏ̀ . ⲁⲩⲱⲧⲉⲓ̈
ⲓ̅ⲃ̅. ⲧⲉ̀ⲑⲏⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲉⲓ̈ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲓ̈ : —
v.12. Ⲉ̀ϣϫⲉⲡⲉϫⲥⲉⲧⲁϣⲉ
ⲟⲉⲓϣⲱⲙⲟ̀ϥ . ϫⲉⲁϥ
ⲧⲱⲟⲩⲏⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛⲉⲧ
ⲙⲁⲟⲩⲧ . ⲛⲉϣⲉⲛ
ϩⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϩⲓⲛⲓϫⲱ̀ⲙⲙⲟⲥ .
ϩⲓⲛⲧⲏⲛⲟⲩ . ϫⲉⲛⲏⲉⲧ
v.13. ⲙⲁⲟⲩⲧⲏⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲉⲓ̈ . ⲉ̀ϣ
ϫⲉⲛⲉⲧⲙⲟ̀ⲩⲧⲏⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲉ
v.14. ⲓⲉⲙⲡⲉⲡⲉϫⲥ̅ⲧⲱⲟⲩⲛ . ⲉ̀ϣ
ϫⲉⲙⲡⲉⲡⲉϫⲥ̅ⲧⲱⲟⲩⲛⲓⲉⲡⲉⲛ

ⲙⲁ

ⲦⲈⲚⲢⲞⲤ

ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣϣⲟⲩⲉⲓⲧ .
ⲁⲩⲱϣϣⲟⲩⲉⲓⲧⲛⲑⲓⲧⲉⲛⲕⲉ
V.15. ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ . ⲁⲩⲱϣⲉⲡⲉⲃⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲓⲙⲙⲉⲧⲣⲏⲛⲏⲟⲩϫ
ϩⲁⲡⲛⲟⲩϯ . ϫⲉⲁϥⲧⲟⲩⲛⲁϩ
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲡⲛⲉⲧⲉⲓⲙⲡⲉϥⲧⲟⲩ
V.16. ⲛⲁϥ . ⲉϣϫⲉⲛⲉⲧⲙⲁ
ⲟⲩⲧⲛⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲉⲛ . ⲓⲉⲙ
V.17. ⲡⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲧⲱⲟⲩⲛ . ⲓⲉϣϫⲉ
ⲙⲡⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲧⲱⲟⲩⲛϣϣⲟⲩⲉⲓⲧ
ⲛⲑⲓⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ . ⲁⲩⲱ
V.18. ⲉϯⲁⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲟⲡϩⲓⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲏⲟⲃⲓ . ⲓⲉⲛⲓⲕⲉⲕⲁⲩⲛⲓ
ⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲁⲧϩⲓⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲛⲁ
V.19. ϩⲛⲛⲓⲉⲃⲟⲗ . ⲉϣϫⲉⲉϩⲗⲛⲓ
ϩⲓⲡⲉⲥϣⲛϩⲓⲙⲉϯⲁⲛⲛⲉϩ̄
ϯⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲉⲁⲛⲁⲛϩⲓⲉⲃⲓⲏ̄
ⲉϩⲟⲩⲁⲓⲥⲁⲉⲣⲱⲙⲉⲛⲓⲁ : —
V.20. ϯⲡⲟⲩϩⲉⲁⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲧⲁ
ⲡⲁⲣⲭⲏⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲁⲧ .
V.21. ⲉⲡⲓϩⲛⲓⲣⲁⲁⲙⲟⲩϣⲱ
ⲡⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛⲟⲩⲗⲱⲙⲁ .
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛⲟⲩⲗⲱⲙⲁⲓⲁⲛ
ⲛⲧⲁⲡⲧⲱⲟⲩⲛⲛⲧⲉⲛⲓⲣⲉϥ
V.22. ⲙⲁⲟⲩϣⲱⲛⲓ . ⲛⲑⲏ
ⲅⲁⲣⲉⲧⲟⲩⲙⲁ̀ⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩϩⲓ
ⲁⲁⲙ . ⲛⲧⲉⲓϩⲏϩⲉⲡⲉ
V.23. ⲭ̅ⲥ̅ⲉⲓⲁⲙⲛϩⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲡⲟⲩ
ⲉⲉⲓⲁⲉⲡⲟⲩⲉⲉⲓϩⲉⲡⲉϥⲁⲁⲓ
ⲙⲁⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ .
ⲙⲏⲡⲥⲟⲥⲛⲁⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ϩⲏⲧⲉϥ
V.24. ⲡⲁⲣⲣⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲉⲓⲧⲁⲑⲁⲛ .
ⲉϥϣⲁⲛϯⲛ̀ⲧⲙⲉⲧ̀ⲣⲣⲟⲙⲡ
ⲡⲟⲩϯⲡⲓϣⲧ . ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩ
ϣⲥϥⲁⲣⲭⲏⲙⲙ . ϩⲓⲉϩⲟⲩ
ⲥⲓⲁⲡⲓⲙ . ϩⲓⲃⲟⲗⲏⲓⲙ . —
V.25. ϩⲁⲡⲥⲁⲣⲡⲉⲉⲧⲣⲉϥⲉⲗⲉⲣ̀ⲣⲟ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲱⲙⲡⲉϥϫⲉⲕⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩⲥⲁⲡⲉⲥⲛⲧⲙⲡⲉϥⲟⲩ
V.26. ⲉⲣⲏϯ . ⲡϩⲁⲛⲁⲉⲛϫⲉⲕⲓ
ϥⲁⲟⲩⲱ̀ϣϥⲉⲧⲉⲡⲙⲟⲩⲡⲉ .

ⲁϥⲕⲱⲥⲧⲁ̀ⲣⲏⲕⲉⲉⲡⲓⲛⲓⲙⲙ
V.27. ⲡⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏϯ . ϩⲟⲧⲁⲛⲁⲉ
ⲁϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥϫⲉⲕⲉⲉⲡⲓⲛⲓⲙ
ⲁⲩϩⲛⲟⲧⲁ̀ⲥⲥⲉⲛⲏϥ . ⲓⲉⲉ
ⲃⲁⲗⲙⲉⲓⲛⲧⲁϥⲧ̀ⲣⲉⲕⲉⲉⲓⲛ
ⲛⲓⲙϩⲛⲟⲧⲁ̀ⲥⲥⲓⲛⲏϥ : —
V.28. ϩⲟⲧⲁⲛⲁⲉⲉ̀ⲣϣⲁⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲛⲓⲙ .
ϩⲛⲛⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲛⲏϥ . ⲧⲟⲧⲉ
ⲛⲧⲁϥϩⲱⲱⲡϣⲏⲗϩϥ
ⲡⲁϩⲛⲟⲧⲁⲥⲥⲓⲙⲉⲛⲧⲁϥ
ⲧⲣⲉⲕⲉⲉⲡⲓⲛⲓⲉ̀ϩⲛⲟⲧⲁⲥ
ⲥⲓⲛⲏϥ . ϫⲉⲕⲉⲉⲥⲉⲗⲉⲡⲫ̅ϯ
ϣⲱⲡⲓⲉⲡⲧⲏⲣ̀ⲡⲉⲉϥϩⲛ
V.29. ⲡⲧ̀ⲏⲣϥ . ⲉⲙⲙⲁⲡⲉⲛⲁ
ⲉ̀ⲗⲗⲟⲩⲛⲃⲓⲡⲉⲧⲃⲁ̀ⲡⲧⲓϩⲉ
ϩⲁⲡⲉⲧⲉ̀ⲟⲟⲩⲧ . ⲉϣϫⲉ
ⲡⲉⲧⲉ̀ⲟⲟⲩⲧⲗⲱⲙⲁⲧⲱⲛⲟⲩ
ⲉⲛ . ⲓⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲛⲥⲉⲃⲁⲡϯ
V.30. ϫⲉϩⲁⲣⲁⲩ . ⲓⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲛϩⲱ
ⲱⲛⲧⲉⲛⲕⲓⲛⲁⲉⲛⲉⲩⲉⲓⲛ
V.31. ⲡⲉⲩⲛⲓⲙ . ϯⲙⲁⲟⲩⲧⲙ
ⲙⲛⲓϣⲉⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲕ̅ ⲛⲁⲥⲛ̀ⲛⲉⲧⲉϥⲉⲛⲧⲛⲓϩⲙ
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲓⲥⲡⲉⲛⲃ̅ⲥ̅ : —
V.32. Ⲉϣϫⲉⲕⲁⲧⲁⲣⲱⲙⲉ .
ⲁⲓⲙⲓϣⲓⲛⲛⲉⲑ
ⲣⲓⲟⲛϩⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲥ . ⲟⲩ
ⲡⲉⲡⲁϩⲛⲩ . ⲉϣϫⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲉ̄
ⲙⲁⲣⲉⲡⲟⲩⲱⲙⲧⲉⲛϣⲱϫⲉ
V.33. ⲗⲉϯⲅⲁⲣⲧⲉⲛⲏⲁⲙⲟⲩ . ⲙ
ⲡⲉⲗⲡⲗⲁⲛⲁⲡⲉⲥⲛⲩ . ϣⲁ
ⲣⲉⲛϣⲉϫⲓⲉⲧϩⲁⲩⲧⲁⲕⲁⲛ
V.34. ⲡⲓϩⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲟⲩⲟⲩ . ⲛⲛ
ⲫⲓϩⲓⲕⲉⲟⲥⲁⲩⲙⲡⲉⲗⲉⲗ
ⲛⲁϩⲓ . ⲟⲩⲁⲓϩⲁⲛⲓⲅⲁⲣⲁⲓ
ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲙⲡⲟⲩϯ . ⲁⲓ
ϫⲱⲛⲛⲉⲓⲉⲓϯϣⲩⲛⲓⲛⲧⲏ̀ .
V.35. ⲁⲗⲗⲁⲡⲁⲛⲧⲟⲥⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲉⲉⲓ̈
ⲡⲉϫⲟⲟⲥ . ϫⲉⲁⲣⲉⲡⲉⲧⲙⲁⲟⲩⲧ
ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲛⲉϣⲉⲛϩⲏ . ⲓⲉ

pag. 7.

Ep. ad Hebr.

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

c.5.v.5. ⲁⲣⲉⲡⲓⲙ . . . . .

ⲡⲉⲭⲥⲛⲁϥ ϯⲟⲟⲩ . .

ⲟⲩⲇⲉⲉⲧϥⲉⲛⲉ ⲧⲉⲗⲉϣ . .

. . ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ . ⲁⲗⲗⲁ

ⲡⲉⲓⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲉⲭⲓⲡⲉⲙⲉϥ

ϫⲉⲛⲧⲁⲕⲓⲡⲉⲛⲁϣⲛ̀ⲣⲉ .

ⲁⲛⲁⲕⲁⲓϫⲉⲡⲁⲕⲙⲡⲟⲟⲩ .

v.6. ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲕⲏⲉϥϫⲡⲙⲙⲟⲥ .

ϩⲛ̀ⲕⲉⲙⲉⲛⲧⲁⲕⲡⲉⲡⲟⲩ

ⲛⲛⲃϣⲁⲉⲛϩⲁⲧⲁⲧⲁⲁ

ϫⲓⲥⲙⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲁⲉⲕ : —

v.7. Ⲡⲉⲓϩⲛⲛⲉϩⲟⲟⲛⲛⲧⲉϥⲥⲁⲣⲉϩ̀

ⲁϥϫⲓⲥⲓⲉϩⲗⲏⲓϩⲛ̀ϩⲛ̀ⲥⲟⲡⲥ

ⲙⲛ̀ϩⲛ̀ⲧⲱⲃϩ . ⲛⲁϩ

ⲣⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲁⲛⲃⲟⲗⲙⲡⲟϥ

ⲉⲧⲟⲩϫⲁϥⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲙⲟⲩ .

ϩⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲃⲛ̀ϣⲉⲃⲁⲗⲙ̀

ϩⲛ̀ⲗⲉⲙⲓⲁⲩⲉⲓ . ⲉⲩⲥⲱⲧⲉ̀

v.8. ⲉⲣⲁϥⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ⲧϩⲟⲧⲉ . ⲕⲉⲡⲉⲣ

ⲉⲡϣⲏⲗⲓⲡⲉⲉⲁϥϫⲓⲥⲃⲱ .

ⲉⲡⲥⲱⲧⲙϥⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ⲧⲉⲛ̀

v.9. ⲧⲁϥϣⲡⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲉⲁϥ

ϫⲛ̀ⲕⲉⲃⲟⲗⲁϥϣⲱⲡⲡⲉ . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

ϣⲉϫⲛ̀ . . . .

v.14. ⲕⲟⲩⲓⲡⲉ . ⲧⲁⲡⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲥ

ⲧⲉⲧⲉϩⲣⲏⲉⲧϫⲁⲁⲣ . ⲡⲉⲓ

ⲉⲧⲃⲉⲑⲉϫⲓⲥⲟⲩⲁⲛⲧⲏⲛⲙⲙⲉⲩ

ⲡⲙⲉⲩⲉⲥⲑⲉⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲉⲩ

ⲕⲙⲙⲁϩⲉⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓ

ϩⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ϯⲙⲡⲡⲉⲧⲛⲁ

ⲛⲟⲩϥⲙⲛ̀ⲡⲡⲉⲧϩⲁⲩ : —

c.6.v.1. Ⲉⲧⲃⲉⲡⲓⲟⲩⲛⲉⲁⲛⲕⲱ

ⲛⲥⲱⲡⲛ̀ⲧⲁⲣⲭⲏ

ⲙ̀ⲡϣⲉϫⲙⲡ ⲉⲭⲥ

ⲙⲁⲗⲉⲛⲓⲉϫⲉⲛⲧⲉϥⲙⲉⲧ

ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ . ⲉϣⲧⲉ̀ⲕⲉⲕⲉ

ⲥⲛⲏϯϩⲗⲏⲓⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ .

ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ϩⲛ̀ϩⲛⲏⲉⲓⲉⲙⲙⲟⲟⲩⲧ .

ⲙ̀ⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲥⲙⲡϕ̀ϯ .

v.2. ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲥⲁϩⲁⲛϩⲁⲡϯⲥⲉⲁ .

ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲗⲁϩⲃⲓϫ . ⲙ̀ⲡ

ⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲛⲉⲧⲙⲁⲟⲩⲧ .

ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲉⲡⲛϣⲁⲉⲛⲉϩ .

v.3. ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲉⲉⲓϫⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲓϥ

pag. 8.

. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .

v.8. . . ⲁⲉⲉⲃⲁⲗⲡⲉⲛϣⲁⲛϯ
ⲙⲡⲉⲛ ⲥⲟⲩⲣⲓϣⲧⲛⲟⲩ ⲧ
ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩϣⲱⲡⲉⲧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲥⲉⲩϩⲓ . ⲡⲉⲓⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲧⲉϥϩⲁⲛⲁϣⲱⲡⲓⲥⲉⲛ
v.9. ⲗⲁⲕⲉϥ : — ⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲏ
Ⲇⲉϩⲁⲣⲁⲧⲓⲛⲁⲙⲉⲗⲉϯ .
ϫⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲛϩⲓⲛⲉⲧⲥⲁⲡⲧ
ⲁⲩϣⲡⲉⲧϩⲛⲉϩⲟⲩⲛⲉ
ⲡⲟⲩϫⲉⲓ . ⲉϣϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲗⲡⲕⲉϣⲉϫⲓⲛⲧⲉⲓϩⲉ .
v.10. ⲡⲟⲩⲁⲓⲕⲟⲥⲩⲁⲣⲉⲡⲡⲉ .
ⲡⲫϯⲉⲉⲗⲡⲓⲃⲉϣⲙⲡⲉ
ⲧⲉⲛϩⲱⲃ . ⲉⲙⲧⲁⲓⲁ
ⲡⲛⲓⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲛⲁϩϩⲟ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲙⲡⲉϥⲗⲉⲛ . ⲉⲁ
ⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲉⲛⲉⲧⲟⲩ
ϩϩⲃ . ⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲁⲕⲟ
v.11. ⲛⲓ . ⲧⲉⲛⲉⲡⲓⲃⲩⲙⲓⲁⲉ
ⲉⲧϣⲉⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲟⲩⲱ
ⲛϩⲉⲃⲟⲗⲛⲧⲉⲓⲥⲡⲟⲩⲁⲛⲛⲟⲩ
| ⲱⲧ .

v.15. . . . . ⲩⲱⲛⲧⲉⲓϩⲉ
. . ⲛϩⲛⲧ . ⲁϥϯⲙⲉϯ
v.16. ⲙⲡⲉⲗⲗⲛⲧ . ⲛⲉⲗⲱⲙⲓ
ⲅⲁⲣϣⲁⲩⲱⲗⲕⲛⲛⲉⲧⲁⲓ
ⲛⲛⲁϭⲉⲗⲁⲩ . ⲁⲩⲱϑⲁⲛ
ⲛⲁⲛⲁⲓⲗⲟⲅⲓⲁⲛⲓⲙⲉⲩ
ⲧⲁϫⲣⲁⲛⲩⲡⲉⲡⲁⲛⲛϣ
v.17. ϩⲉⲙⲡⲉⲛϩⲟⲩⲁ . ⲉⲣⲉⲡ
ⲫϯⲟⲩⲉϣⲧⲁⲙⲁⲛⲉⲕⲗⲏ
ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥⲙⲡⲉⲗⲗⲛⲧ
ϩⲉⲙⲡⲉϥϣⲁϫⲛⲓⲉⲧⲉ
ⲙⲉϥⲡⲁⲛⲛⲓ . ⲁϥ
ⲙⲉⲟⲓⲧⲉⲩⲉⲓⲙⲙⲟϥϩⲛⲟⲩ
ⲁⲛⲛϣ . ϫⲉⲕⲉⲉϩⲓ
v.18. ⲧⲏϩⲙⲃⲛⲁⲧⲡⲁⲛⲛⲓ .
ϩⲓⲛⲉⲓⲟⲩⲁⲧⲃⲟⲗⲙⲡⲉⲉⲧ
ⲣⲉⲡⲫϯϫⲉⲃⲗ . ⲉⲛⲛⲉ
ϫⲓⲛⲛⲛⲟⲩⲥⲟⲛⲥⲉϥⲧⲁ
ϫⲣⲛⲟⲩⲧ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲡⲱⲧⲉϩⲟⲩⲛⲉϫⲙⲉϩϩⲓ
ⲛϑⲉⲗⲡⲓⲥⲉⲧⲕⲛⲛⲛⲉϩⲗⲏⲓ
v.19. ⲧⲉⲓⲉⲧϣⲟⲟⲡⲛⲛⲛⲉϩⲗⲏⲓ
ⲛϑⲉⲡⲟⲩϩⲁⲩⲃⲗⲛⲧⲉⲛ

pag. 9.

. . ⲩⲭⲏⲛⲉⲥⲁⲣⲉϫⲁ . . .
. . . ⲏⲩ . ⲉⲥⲡⲏ . . .
. . ⲧⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛⲙ . . .
. . . ⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ . . .
v.20. . . . ⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲇⲣ . . .
. . . . ⲛⲉⲣⲁϥ . . .
. . . . ⲧⲇⲁⲝ . . .
. . . .
. . . .
c.7. Ⲡⲉⲓⲙ . . . . . .
ⲡⲉ̀ⲣ̀ⲣⲟⲛ . . . . .
ⲛⲏⲃⲙⲡⲫ . . . . .
ⲡⲉⲓⲛⲧⲁϥⲓⲉⲃ . . . .
ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ . . . .
ⲁⲕⲉⲧϥⲉⲃⲟⲗ . . . .
ⲙⲛⲉϥ . . . ⲥⲙⲟⲩ . .
v.2. ⲡⲉⲓⲛ . . . ϩⲁⲙϯ . .
ⲙⲏⲧⲏⲛϥⲉⲃⲟⲗϩⲓ̀ⲛⲕⲉ
ⲉⲛⲓⲛⲓ̀ⲙ . ⲛϣⲁⲣⲡ̀
ⲙ̀ⲛⲛϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥϫⲉ
ⲡⲉ̀ⲣ̀ⲣⲟⲛⲧⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ .
ⲙ̀ⲛⲛⲥⲟⲥϫⲉⲡⲉ̀ⲣ̀ⲣⲟⲛⲥⲁ
ⲗⲏⲙ . ⲉⲧⲉⲡⲉⲓⲡⲉⲡⲉⲣ
v.3. ⲣⲁⲛϯⲣⲏⲛⲏ . ⲟⲩⲁⲧ
ⲓⲱⲧⲡⲉ . ⲟⲩⲁⲧⲙⲉⲟⲩⲡⲉ
ⲟⲩⲁⲧϣⲉϫⲓⲉϫⲱⲙⲙⲓⲥⲓ̀
ⲛⲧⲏϥⲡⲉ . ⲙ̀ⲛⲁⲣⲭⲏ
ϩⲓ̀ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ . ⲟⲩⲇⲉϩⲁⲛ
ⲧⲉⲡⲉϥⲱⲛⲁϩ . ⲉϥⲧⲉⲛ̀
ⲧⲱⲛⲉⲡϣⲏⲗⲓ̀ⲙⲡⲛⲟⲩϯ .
ⲉϥϣⲟⲟⲡⲛ̀ⲟⲩⲏ̀ⲛⲃϣⲁ
v.4. ⲉⲛⲉϩ : — ⲛⲧⲉⲧⲓ̀ⲛⲉⲩ
ϫⲉⲟⲩⲉϣⲏⲛϭⲁⲧⲡⲉⲡⲉⲓ̀ⲛ
ⲧⲁⲁⲃ̀ⲣⲁϩⲁⲙⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁ̀ⲣ
ⲭⲏⲥϯⲗⲉⲙⲏⲧⲓ̀ⲛⲏϥⲉⲃⲟⲗ
v.5. ϩⲓ̀ⲛⲉϥϣⲱⲗ . ⲛⲉⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲛϩⲓ̀ⲛⲉϣ̀ⲏⲣⲉⲛⲗⲉⲩⲉⲓ̀
ⲉⲧϫⲓⲉⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲏⲃ . ⲟⲩ
ⲁⲛⲧⲏⲩⲙⲙⲉⲩⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ

. . . . : . . . .
. . . .
. . . . : . . . .
. . . . : . . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . ⲙⲙⲟⲩⲛⲉ . ϣⲁⲩ
. . ⲛⲉⲗⲉⲙⲏⲧϩⲉ̀ⲙⲡⲙⲉⲉ
. . . . ⲉⲩⲉⲗⲙⲉⲧⲣⲏ
v.9. . . . ϫⲉϥⲁⲛ̀ϩ . ⲁⲩⲱ
. . . ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲁⲁϥϩⲓ
. . . . ϩⲁⲙ . ⲡⲕⲉⲗⲉⲩ
ⲉⲓⲉϣⲁϥϫⲓⲗⲉⲙⲏⲧ . ⲁⲩ
v.10. ϯⲗⲉⲙⲏⲧϩⲁⲗⲁϥ . ⲉϯⲅⲁ̀ⲣ
ⲛⲁϥϩⲓ̀ⲧϯⲡⲓⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ .
ⲛⲧⲉⲗⲉϥⲧⲱⲙ̀ⲧⲉⲁⲃ
ⲣⲁϩⲁⲙⲛϭⲓⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ .
v.11. ⲛⲉⲩⲉⲛⲟⲩϫⲱⲕⲇⲉϣⲁ
ⲁⲡⲛⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲏⲃⲛ
ⲗⲉⲩⲉⲓ̀ . ⲡⲗⲁⲟⲥⲅⲁⲣⲁϥ
ϫⲓⲛⲟⲙ̀ⲟⲥⲛϩⲏⲧⲥ . ⲛⲉ
ⲟⲩⲛⲧⲉⲧⲉⲭⲣⲓⲁ . ⲉⲧⲣ̀ⲉϥ
ϣⲱⲡⲓⲛϭⲓⲕⲉⲟⲩⲏ̀ⲏⲃ
ⲕⲁⲧⲁⲧⲇⲁⲝⲓⲥⲙⲙⲉⲗ
ⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ : — ⲁⲩⲱ
ⲛⲥⲉϣⲧⲙ̀ϫⲟⲟⲥϫⲉⲕⲁ
v.12. ⲧⲁⲧⲇⲁⲝⲓⲥⲛⲁⲁⲣⲱⲛ . ⲛ̀
ⲧⲉⲗⲟⲩⲡⲱⲱⲛⲓⲅⲁⲣⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲏⲃ . ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲛⲡⲉ . ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲡⲱⲱ
ⲛϣⲱⲡⲓⲙⲡⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ .
v.13. ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱⲅⲁⲣⲛⲛⲉⲓⲉⲣⲁϥ .

pag. 10.

. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
λⲁⲕⲁ . . . . . .

V.17. ϣⲁⲉⲡⲉϩ . ⲥⲉⲉⲗⲙ . . .
ⲅⲁⲣϩⲁⲣⲁϥϫⲉⲛⲧⲁⲕⲡⲉⲡⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲛϣⲁⲉⲡⲉϩⲕⲁⲧⲁⲩ
ⲁⲁϩⲓⲥⲙⲙⲉⲗϫ . . . . .

V.18. Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϥⲓⲅⲁⲣϣ . . . .
ϣⲁⲣⲡⲓⲙⲉⲛⲧⲟⲗⲙⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲥ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲃⲟⲙ . ⲉ̀ⲛⲧⲉⲥ

V.19. ⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩⲣⲉⲙⲡⲉⲛⲓϣ
ⲙⲟⲥⲅⲁⲣϫⲁⲕⲗⲁⲁⲩⲉⲃⲟ̀ⲗ .
ⲡⲉⲓϩⲉⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥⲉⲧ
ⲥⲁⲡⲧ . ⲧⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧⲥ .
ⲉⲛⲛⲁϩϣⲛⲉϩⲟⲩⲛⲉⲛⲫ̅ϯ̅ .

V.20. ⲁⲩⲛⲁϫⲉⲛⲁⲛⲛϣ . ⲉⲛⲛ
ⲙ̀ⲡⲅⲁⲣⲁϣϣⲁⲡⲓⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲛϣⲁⲉⲡⲉϩⲁϫⲉⲛⲁ

V.21. ⲛⲛϣ . ⲡⲉⲓϩⲉϩⲟⲩⲁ
ⲛⲛϣⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉ̀ⲙⲡⲉⲧϫⲁ̀
ⲙ̀ⲙⲟⲥⲛⲛϥ . ϫⲉⲁ
ⲡ̅ⲥ̅ϣⲓⲗⲕⲁ̀ϫⲱⲛϥ̀
ⲛ̀ⲁⲉⲗϩⲧⲛϥⲉⲛϫⲉⲛⲧⲁⲕ

V.22. ⲡⲉⲡⲟⲩⲛⲛϣⲁⲉⲡⲉϩ . ⲕⲁ̀
ⲧⲁⲧⲉⲓⲃⲁⲧⲁⲉⲁⲓⲥϣⲱⲛⲡ
ⲡϣⲉⲡⲧⲁⲓⲗⲓⲛⲧⲁⲓⲁⲑⲛ

V.23. ⲕⲛⲉⲧⲥⲁⲡⲧ . ⲁⲩⲱⲛⲛ̀
ⲉ̀ⲛⲁⲩⲁⲧⲁⲉⲗⲟ̀ⲩⲛⲛⲃⲉⲃⲟⲗ

. . . ⲩ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲙ . .
. . . ⲙⲙⲁⲩⲉⲛⲉⲙ . .

V.24. . . . ⲉⲓϩⲉⲛⲧⲁⲏ . . .
. . . ϣⲁⲉⲛⲉϩ . . . . .
. . . ⲙⲙⲉⲩⲛⲧ . . .
. . . ⲡⲱϫⲉⲛ . . . . .

V.25. . . . ⲩⲁⲛⲃⲟⲙ . . . .
. . . . . ⲛ̀ . . . .
. . . . . .

V.26. . . . . ⲉϥⲥⲛⲙⲙⲓ
. . . . . ⲟⲩⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ
. . . ⲙⲙⲓⲡⲉⲧⲡⲣⲉ
. . . ⲙⲃⲁⲗϩⲛⲧⲛⲁⲧ
. . . . . ⲉϥⲥⲁϩⲛⲟⲩⲧ
. . . ⲟⲃⲉⲛⲓⲙ . ⲉⲁϥ

V.27. . ⲥⲓⲉⲛ . . . ⲛ̀ . ⲡⲉⲓⲉⲧⲉ
. ⲛⲧ . . . ⲣⲙⲙⲁⲛⲓ
. . . ⲛⲛⲉⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲛ
ϣⲁⲩⲧⲁⲗⲁⲉϩⲗⲛⲓϩⲁⲡⲉⲩ
ⲛⲟⲃⲓ . ⲛϩⲛ̀ⲩⲥⲓⲁⲛϣⲁ
ⲣⲉⲡ . ⲙ̀ⲛⲛⲥⲟⲥϩⲁⲛⲁⲡⲗⲁⲟⲥ .
ⲡⲉⲓⲅⲁⲣⲁϥⲉⲓϣⲛⲟⲩϫⲁⲡⲉⲁϥ

V.28. ⲧⲁⲗⲁⲉϩⲗⲛⲓ . ⲡⲡⲟⲙⲟⲥ
ⲅⲁⲣϣⲁϥⲕⲁϭⲓⲥⲧⲁⲛϩⲓ̀
ⲣⲙⲙⲉⲛⲟⲩⲛⲛⲃ . ⲉⲩϣⲱ̀
ⲟⲡϩⲙⲟⲩϩⲓ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲃⲟⲙ .
ⲡϣⲉϫⲓⲁⲉⲛⲧⲁϥⲛ̀ⲧⲉⲡⲱ
ⲙ̀ⲥⲉⲧⲉⲙ̀ⲛⲛⲥⲁⲡⲓⲟⲙⲟⲥ .
ⲡϣⲏⲗⲓⲡⲉⲉⲧϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗ

c.8.v.1. ⲡϣⲁⲉⲡⲉϩ . ⲡⲕⲉⲫⲁⲗⲉ
ⲟⲡⲁⲉⲓⲛⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲁⲩ .
ⲡⲉ : — ⲟⲩⲁⲛⲧⲛⲙⲙⲉⲩ
Ⲛⲟⲩⲁ̀ⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲛⲓ̀ .
ⲡⲉⲓⲛⲧⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ̀ⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲙⲙⲉⲃⲣⲟⲛⲟⲥⲛⲧ
ⲙⲉⲧⲛⲁϭϩⲓ̀ⲛⲉⲧϫⲁⲥⲓ̀ .

V.2. ⲡⲗⲩⲧⲟⲣⲓⲟⲥⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲃ .
ⲙ̀ⲡⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲛⲁⲙⲉⲉⲓ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲡⲟ̅ⲥ̅ⲛⲛⲥⲥⲉⲙⲙⲁⲥⲁⲩϣ

V.3. ⲡⲗϣⲙⲓⲉⲛ : — ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ

pag. 11.

. . ⲣⲓⲙⲙⲱⲁⲩⲕ . .
. . ⲙⲙⲟⲥⲉⲧⲁⲗⲁ . .
. . . ⲭⲓⲑⲩⲥⲓⲁϩⲓⲭⲉ . .
. . . ⲁⲩⲩⲛⲁϩⲉⲉⲡⲉⲓⲉⲕⲱ
. . ⲙⲡⲉⲧⲉϥ . . ⲉⲧⲁⲗⲁϥ
v.4. . . . ⲉⲛ . . ⲡ
. . ⲡⲕⲉϩ . . .
ⲡ . . ⲭ . .
ⲉⲩ . . . .
ⲛⲛ . . . . .
ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ . . . . . .
v.5. ⲱⲩϩⲓⲟⲩⲥⲙⲁ . . . .
ⲃⲥⲛⲧⲉⲓⲛⲁⲧⲛⲛ . . . .
ⲧⲁⲑⲛⲛⲧⲁⲩⲱⲉⲭ . . .
ⲙⲱⲩⲥⲛⲥ . ⲉϥⲛⲁⲭⲉⲕ
ⲉⲃⲟⲗⲛⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲛ . ⲥⲁⲙⲥ
ⲩⲁⲣⲡⲉⲭⲛ̀ϥⲉⲕⲣⲧⲁⲙⲓⲁⲓⲛ
ⲕⲉⲉⲛⲓⲙⲙⲁⲕⲁⲧⲁⲡ
ⲧⲛⲡⲟⲥⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲁⲕⲉ
ⲗⲁϥⲓⲭⲉⲉ̀ⲛⲧⲁⲩ : —
v.6. ϯⲡⲟⲩⲁⲉⲁϥⲭⲓⲛϩⲓⲛⲱⲙ
ⲱⲓⲉⲩⲱⲁⲃⲓ . ⲛⲑⲛⲁⲛ
ⲉⲡⲙⲉⲥⲓⲧⲛⲥⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲑⲩ
ⲕⲛⲉⲧⲥⲁⲡⲧⲉⲓⲛⲧⲁⲩⲥ
ⲙⲉⲛⲧⲥⲉⲭⲉⲓⲛϩⲓⲛⲉⲗⲗⲛⲧ
v.7. ⲉⲩⲥⲁⲛⲧ . ⲛⲁⲗⲉϯⲱⲁ
ⲣⲓⲧⲁⲣⲱⲟⲟⲡⲁⲭⲉⲛⲗⲓⲕⲓ
ⲛⲁϥⲛⲉⲱⲓⲙⲓⲉⲛⲡⲉⲛⲥⲁ
v.8. ⲡⲙⲉⲛⲧⲙⲉϩ̅ⲃ̅ . ⲉϥⲃ̅ⲉ̅
ⲁⲗⲓⲕⲓⲧⲁ̀ⲣⲉⲗⲁⲩⲉϥⲭⲱ
ⲙⲙⲟⲥ . ⲭⲉϩⲉⲓⲧⲉⲥⲟⲩⲁⲓ̀ⲛ
ϩⲓ̀ϩⲟⲟⲩⲛⲛⲩⲡⲉⲭⲉⲡⲃ̅ⲥ̅ .
ⲧⲁⲭⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲉⲭⲉⲙⲡⲛⲓ̀
ⲙⲡⲓⲛⲗ̅ . ⲙ̀ⲡⲡⲓⲛ
ⲓⲟⲩⲁⲛⲣⲩⲁⲓⲁⲑⲛⲕⲛⲓ̀
v.9. ⲃⲉⲣ̀ⲣⲓ . ⲕⲁⲧⲁⲧⲁⲓⲁⲑⲛⲕⲛ
ⲉⲛⲛⲧⲁⲓⲉⲓⲥⲙⲁ̀ⲛⲛⲉⲩⲓⲁ̀ϯ .
ϩⲓ̀ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲁⲙⲉϩⲓ
ⲛⲧⲉⲃⲓⲭ . ⲁⲓⲉⲡⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ϩⲉ̀ⲡⲕⲉϩⲓⲛⲕⲛⲩⲓ . ⲭⲉ
(ⲛⲧⲱⲟⲩ)ⲙⲡⲟⲩⲭⲱϩⲓ̀ⲛⲧⲁⲓ
ⲁⲑⲛⲕⲛ . ⲁⲡⲁⲕϩⲱ
ⲁⲓⲁⲙⲕⲉⲗⲁⲩⲡⲉⲭⲉⲡⲃ̅ⲥ̅ .
v.10. ⲭⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲧⲁⲓⲁⲑⲛⲕⲛⲉϯ
ⲡⲁⲥⲙⲁ̀ⲧⲥⲙⲁ̀ⲡⲡⲓⲩⲙⲡⲓ
ⲏⲗ̅ . ⲙ̀ⲡⲡⲥⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲉⲩⲡⲉⲭⲉⲡⲃ̅ⲥ̅ . ⲉⲓ
ⲉ̀ϯⲡⲛⲁϩⲛⲟⲙⲟⲥⲉⲭⲉⲡⲡⲉⲩ
ⲙⲛⲟ̀ⲩⲉⲓ . ⲁⲩⲱϯⲡⲁ
ⲥϩⲉⲧⲟⲩⲉⲭⲉⲡⲡⲉⲩϩⲏⲧ .
ⲧⲁϣⲱⲡⲓⲛⲏ̀ⲡⲡⲟⲩϯ .
ⲡⲥⲉϣⲱⲡⲓⲛⲏⲡⲡⲟⲩ̀ⲗⲁ
v.11. ⲟⲥ . ⲧⲉϣⲧⲉ̀ⲡⲟⲩⲉⲉⲓ .
ⲡⲟⲩⲉⲉⲓ . ⲡⲟⲩⲉⲉⲓϯⲥⲃⲱⲙ
ⲡⲉϥⲗⲉⲙϯⲙⲁ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲙⲡⲉϥⲥⲁ̅
ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥⲭⲉⲥⲟⲩⲱ̅
ⲡⲃ̅ⲥ̅ . ⲭⲉⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲧ
ⲧⲛ̀ⲣⲟⲩⲛⲭⲓⲛⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ
v.12. ⲱⲁⲡⲉⲩⲛⲟⲃ . ⲭⲉϯⲛⲁ
ⲕⲱⲉⲃⲟ̀ⲗⲛⲛ̀ⲉⲩⲭⲓⲛⲃⲁⲛⲥ
ⲧⲁϣⲧⲉ̀ⲉⲗⲡⲙⲛⲟⲩⲉⲓⲛ
ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲓⲛⲭⲓⲛϯⲛⲟⲩ
v.13. ⲛⲧⲉⲗⲉϥⲭⲁⲁⲥⲭⲉⲟⲩⲃⲉ
ⲣⲓⲁϥⲉ̀ⲗⲧⲱⲁⲣ̀ⲡⲓⲛⲉⲥ .
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲗⲉⲥϩⲉⲁⲩⲱⲓⲁϥ
ⲉⲗϩⲉⲗⲗⲁ . ϥⲑⲛⲛⲉϩⲟⲩⲛ
c.9.v.1. ⲉⲡⲧⲁⲕⲁ . ⲛⲉⲟⲩⲁⲛⲧⲉⲧ
ⲱⲁⲣ̀ⲡⲙ̀ⲡⲛϩⲓ̀ⲛⲓⲕⲉⲱ
ⲙⲁⲛⲱⲛⲙⲱⲓ . ⲛⲕⲱⲥ
ⲙⲓⲕⲟⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ : —
v.2. Ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲁⲅⲁⲣⲛⲧⲉⲥⲕⲩ
ⲡⲛⲱⲁⲣ̀ⲡ . ⲧⲛⲉⲧⲉⲣⲉ
ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁⲛϩⲛⲧⲥ . ⲙ̀ⲡ
ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲩϩⲁⲙ̀ⲡⲧⲉⲡⲣⲟ
ⲑⲉⲥⲓⲥⲛⲧⲉⲛⲓⲁⲓⲕ . ⲙ̀ⲡ
ⲧⲱⲟⲩ̀ⲣⲛⲛⲟⲩⲃⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯⲉⲣⲁⲥⲭⲉⲧⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ .
v.3. ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁⲡⲙⲉϩⲃ̅ⲁⲉⲛⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ . ⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲛ

pag. 12.

ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩϯⲉⲣⲁⲥϫⲉⲧⲉⲧⲟⲩ
V.4. ⲁⲁⲃⲓⲧⲉⲓⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲙⲓⲛ
ⲧⲕⲓⲃⲟⲗⲟⲥⲓⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲛϩⲏⲧⲥ . ⲛⲃⲁⲗⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲃⲓⲥⲁⲥⲉⲓⲓⲙ . ⲧⲉⲓⲉ
ⲣⲉⲛⲃⲉⲗⲙⲁⲉⲓⲙⲓⲛⲟⲩⲃⲓ̀
ϩⲏⲧⲥ . ⲉⲣⲉⲡⲙⲁⲛⲓⲛⲁⲓ
ϩⲏⲧϥ̀ . ⲙⲓⲛⲃⲁⲣⲁⲙ.
ⲛⲁⲣⲁⲙⲓⲛⲧⲁϥϯⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲃⲟⲗ . ⲙⲓⲉⲡⲗⲁϩⲏⲧ
V.5. ⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ . ⲥⲁⲡϣⲁⲓ̀
ϩⲉⲙⲙⲁⲥϩⲓ̀ϫⲉⲣⲟⲃⲓⲙ
ⲁϣⲛⲉ . ⲉⲩⲉⲗϩⲏⲓⲃⲉⲥⲉϫⲉⲙ.
ⲡⲓϩⲓⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲛⲉⲓ̀
ⲉⲧⲉⲡⲥⲕⲏⲙⲏⲉⲡⲉϩⲗⲏⲓ
V.6. ⲉϫⲟⲟⲩⲟⲩⲉⲉⲓⲟⲩⲉⲉⲓ̀ . ⲛⲉⲓ
ϩⲉⲡⲁⲩⲧⲉ̀ⲙⲛⲟⲩⲧⲡⲧⲉⲓϩⲉ .
ϣⲁⲣⲉⲡⲧⲟⲩⲙⲙⲉ̀ⲙϣⲏ
ⲉϩⲟⲩⲙⲙⲟⲩⲟⲉⲙϣⲏⲙ.
ⲉⲧϣⲁⲣⲡⲓ̀ⲥⲕⲩⲙⲉⲩ
ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲙⲙⲉⲩϣⲏⲙ.
V.7. ϣⲓ . ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉ̀ⲩⲥⲁⲉ .
ⲟ̀ⲩⲁⲉⲉⲧⲁ̀ϣⲁⲥϣⲏⲉⲉⲟ̅ⲩ
ⲉⲧⲙⲉϩⲥⲙⲡϯⲙⲟⲩⲥⲁⲡ .
ⲉⲧⲉⲗⲁⲙⲡⲓⲁϫⲉⲛⲥⲙⲟⲥ .
ⲡⲉⲙⲡⲁⲁ̀ⲩⲧⲁⲗⲁⲥⲉϩ
ⲗⲏⲓϩⲁⲗⲁ̀ϥ . ⲁⲩϣϩⲁⲛⲉ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲙⲙⲡⲗⲁⲟⲥ .
V.8. ⲉⲗⲉⲡⲏⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲟⲩ
ϣⲏϩⲙⲡⲉⲓⲉⲃⲟⲗ . ϫⲉ
ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲉϩⲙⲏⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃⲟⲩϣⲏϩⲉⲃⲟⲗ . ⲉϯ
ⲟⲩⲁⲛⲧⲉⲧⲁ̀ⲩⲟⲣⲡⲓⲥⲕⲩ
V.9. ⲛⲏⲓⲧⲁϫⲣⲁ . ⲧⲏⲉⲧⲱ
ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏⲙⲡⲓⲟⲩⲁ
ⲉⲓϣϯⲛⲟⲩ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲏⲉ
ⲧⲟⲩⲧⲁⲗⲁϩⲗⲏⲙⲏϩⲏ
ϩⲟⲣⲟⲛ . ⲙⲓϩⲏⲑⲥⲓⲁ̀ .
ⲉⲙⲓ̀ϣⲃⲟⲙⲙⲁⲩⲕⲁⲧⲁ

(ⲟⲩⲥⲩ)ⲉⲛϩⲏⲥⲓⲥⲉϫⲱⲕ
(ⲉⲃⲟⲗ)ⲛⲉⲩϣⲏⲙϣ(ⲙⲟ)
ⲡⲟⲛϩⲉⲉϩⲗⲏⲓϩⲓⲕⲉⲛ(ϩⲏ)
ϭⲓⲟⲩⲱⲙⲙⲓⲛϩⲏⲃⲓ(ⲛⲥⲱ)
V.10. ⲙⲓϩⲛⲃⲁⲡϯⲥⲙⲁⲉ . .
ⲛⲉϩⲓ . . ⲱⲙⲁⲛ . .
ⲧⲛ . . . ⲗⲏⲡ . . .
V.11. Π . . . . . ⲧϥ
. . . . . ⲣⲉϥ
. . . . ⲣⲉⲩⲥⲙⲁ
. . . . ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙⲁ .
. . . . ⲛⲧⲁⲛⲟⲃⲓ̀ⲥⲕⲩ
. . . ⲉⲧϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗⲙ.
. . . ⲧⲛⲃⲓϫⲉⲛ . ⲉⲧⲉ
ⲡⲉⲗⲡⲉϫⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲓⲥⲙⲏⲧ
V.12. ⲉⲛⲧⲉ . ⲟⲩϩⲉϭⲓⲧⲏⲟⲩⲥ
ⲛⲁϥⲛⲕⲏⲛⲉⲛϩⲙⲉⲥⲓ
ϩⲗⲗⲁϩⲓⲧⲉ̀ⲙⲡⲉϥⲥⲡⲁϥ
ⲙⲙⲏⲙⲉ̀ⲙⲟϥ . ϩⲁϥⲙ
ⲉϩⲟⲩⲙⲙⲟⲩⲥⲁⲡⲡⲟⲩϣⲏⲧ
ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩϩⲁϩ . ϩⲁϭⲓⲙⲓ̀
ⲡⲟⲩⲥⲱϯϣⲁⲉⲡⲉϩ .
V.13. ⲉϣϫⲉⲡⲉⲥⲡⲟϥⲧⲁⲣⲏϩⲓ̀
ⲕⲓ̀ϩⲓⲙⲉⲥⲓ̀ . ⲙⲓⲡⲕⲁ̀ⲣ
ⲙⲓ̀ϩⲓ̀ⲛⲉϩⲥⲓⲉⲩϣⲁⲛ
ϭⲉϣϭⲉⲙϣⲏⲉⲧϫⲉϩⲉⲙⲙ
ⲙⲁⲩ . ϣⲁⲩⲧⲉⲃⲟⲛⲁϩ
ⲗⲉⲙⲡⲧⲉⲃⲁⲛⲧⲥⲁⲣⲉϩ .
V.14. ⲡⲟⲥⲟⲛⲉ̀ⲁⲗⲟⲓ̀ⲡⲉⲥⲡⲟ̀ϥ
ⲙⲡⲉϫⲥ̅ . ⲡⲉⲓϩⲓⲧⲏⲟⲩⲡ
ⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲁ̀ⲁⲁϥⲧⲁⲗⲁϥ
ϩⲗⲏⲓⲙⲙⲓⲙⲉ̀ⲙⲟϥⲉϥⲟ
ⲉⲉⲃⲙⲡⲏⲟⲩϯ . ϥⲙⲁ
ⲧⲉⲃⲟⲛⲧⲉⲩⲥⲙⲏⲉⲥⲓⲥ .
ⲉⲃⲟⲗϩⲓ̀ⲛⲉⲩϩⲛⲩⲉⲓⲉⲧ
ⲙⲁⲟⲩⲧ . ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲓ̀ⲛ
ϣⲙⲙϣⲓ̀ⲙⲡϕϯⲉⲧⲁⲛϩ̀
V.15. ⲁⲩϣⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲡⲙⲉ̀ⲥⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏⲙⲉⲣ̀ⲣⲓ

pag. 13.

ϫⲉⲕⲉⲉⲥⲛⲁⲟ̀ⲩⲉϥϣⲁⲓ̈
ϥⲙⲡⲓⲉⲛⲥⲁϯⲡⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥⲉⲧϩⲓⲧⲁⲓⲁ
ⲑⲛⲕⲛⲓⲃⲉⲣⲓ . ⲛ̀ⲧⲁ
ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲉⲙϫⲓⲙⲡⲉⲗ
ⲗⲏⲧⲏⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
v.16. ⲛϣⲁⲉⲛ̀ϩ̀ . ϩⲁⲡⲟⲩⲧⲁ̀ⲣ
ⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ̀ⲛ̀ⲁⲩⲧ̀ⲛⲉⲧ
ⲣⲉⲡⲙⲟⲩⲉⲓ̈ⲙⲡⲉⲧⲕⲱⲙ.
v.17. ⲙⲟⲥ/ϩⲁⲡⲥⲙⲡⲉⲧⲣ)ⲉⲧ
ⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ(ⲉⲣⲧⲁϫ)ⲣⲁ
ϩ̀ⲛⲉⲧⲙⲟⲩ(ⲧⲉⲃ)ⲟⲗ
ϫⲉⲙⲉⲥⲃⲉⲙⲃⲟⲙⲉϥϣⲙⲁϩ
ⲛ̀ⲃⲓⲡⲉⲧⲥⲱⲙⲙⲙⲟⲥ
v.18. Ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲧⲕⲉϣⲁⲣⲡⲓⲙ.
ⲡⲟⲩϫⲁⲕⲡⲉⲥⲁⲉⲓⲕⲉⲃⲟⲗ
v.19. ⲁϫⲉⲛⲥⲛⲁϥ . ⲛ̀ⲧⲉ
ⲗⲉⲩϫⲱⲕⲓⲧⲁ̀ⲣⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲙⲙ . ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
ϩ̀ⲓⲧⲉⲛⲙⲱ̀ⲥⲛⲥⲙⲡⲗⲁ
ⲟⲥⲧⲏⲣϥ . ⲁϥϫⲓⲙⲡⲉⲥ
ⲛⲁϥⲛ̀ϩⲏⲉⲥⲙⲏϩⲏ
ⲕⲓⲛ . ⲙ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ . ⲙ̀ⲛ̀
ⲟⲩⲥⲁ̀ⲣⲧⲓⲕⲟⲕⲕⲟⲥ . ⲙ̀ⲛ̀
ⲟⲩϩⲥⲟⲡⲟⲥ . ⲛ̀ⲧⲁϥ
ϩ̀ⲙⲙⲁϥϫⲁⲙⲙⲁⲙ
ⲗⲁⲟⲥⲧⲏ̀ⲣϥ . ⲁϥⲃⲉϣⲃⲱ
v.20. ϣⲟⲩⲉϥϣⲁⲙⲙⲁⲥ . ϫⲉ
ⲡⲉⲙⲡⲉⲡⲉⲥⲛⲁϥⲛ̀ⲧⲁⲓ̈
ⲁⲑⲛⲕⲏ̀ⲛⲧⲁⲡⲫ̀ϯ
ϩ̀ⲙⲙⲙⲁⲥϣⲁⲣⲁⲧⲉⲓ̈ .
v.21. ⲧⲉⲥⲕⲙⲏⲁⲉⲙⲏⲉϩⲏ
ⲟⲩⲉⲓ̈ⲧⲣⲟⲙⲙⲡⲛ̀ⲙⲩⲓ̈ .
ⲁϥⲃⲉϣⲃⲱϣⲟⲩⲁⲙ
v.22. ⲧⲉⲓϩⲉϩⲙⲡⲥⲛⲁϥ . ⲁⲩⲱⲥ
ⲩⲉⲁⲟⲡϩⲉ̀ⲙⲡⲉⲥⲡⲟⲙⲕⲉⲉ
ⲙⲙⲙⲙⲱⲩⲁⲩⲧⲉⲃⲃⲁⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ . ⲁⲩⲱⲁ
ϫⲉⲙⲡⲉϩⲧⲥⲛⲁϥⲉⲃⲁⲗⲙ̀
ⲕⲱⲉⲃⲁⲗⲁϩⲙⲙⲡⲉ : —

v.23. ϩⲁⲡⲥⲃⲏⲡⲉⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲓ̈ⲛ(ⲓ)
(ⲛ)ⲛⲉⲧϩ̀ⲙⲡⲉⲙⲡⲛⲉⲓ̈
(ⲧ)ⲉⲃⲁϩ̀ⲙⲡⲉⲓ . ⲛⲁⲙⲡⲛ
ⲟⲩⲓ̈ϩⲉⲛⲧⲁϥϩ̀ⲛϩⲏⲩⲥⲓⲁ
v.24. ⲉⲩⲥⲁⲡⲧⲡⲁⲣⲁⲡⲉⲓ . ⲛⲁ
ⲁⲡⲉϫⲥⲧⲁⲣⲉⲛϣⲩⲛⲉϩⲟⲩⲓ̈
ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲙⲙⲟⲩⲛⲓ̈ⲛ
ⲃⲓϫⲛ̀ⲥⲙⲁⲧⲙⲓ̈ⲉⲉⲓ̈ . ⲁⲗ
ⲗⲁⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲡⲛ̀ϩⲉⲙⲱⲥ .
ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲙϩ̀ⲉⲃⲟⲗ̀ϯⲛⲟⲩ
ⲙⲡϩⲁⲙⲡⲫ̀ϯϩⲁⲗⲁⲛ .
v.25. ⲁⲩⲱϫⲉⲕⲉⲉⲥⲁⲡⲉϥⲉⲧⲁ
ⲗⲁϥⲉⲗⲏⲓⲛⲟⲩⲁⲧⲁⲡⲥⲁⲡ .
ⲛⲑⲏⲙⲡⲁ̀ⲣϫⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲓ̈
ϣⲁϥϣⲛⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃⲏⲧⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲉⲧⲉ
ⲗⲁⲙⲡⲓ . ϩ̀ⲛⲟⲩⲥⲛⲁϥ
v.26. ⲉⲙⲡⲓⲥⲉⲛⲡⲉ . ⲉⲙⲙⲁ
ⲛⲉϣⲁⲩⲛⲉⲗⲁϥⲡⲉⲉⲙⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲁⲧⲁⲡⲥⲟⲡⲛϫⲙⲡ
ⲕⲁⲧⲁ̀ⲃⲟⲗⲙⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ .
ϯⲛⲟⲩϫⲉⲁϥⲟⲩⲱⲡⲁϩⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲟⲩⲥⲁⲡⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ϯϩ̀ⲛϩⲁⲛ
ⲛⲛⲉⲟⲩⲁⲉⲓ̈ⲩ . ⲉⲟⲩ
ⲱⲥⲓ̈ⲙⲡⲛⲁⲃⲓ̈ϩ̀ⲓⲧⲉⲡⲧⲉϥ
v.27. ⲑⲩⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲱⲕⲁⲧⲁⲃⲉ
ⲉⲧⲕⲛⲉϩ̀ⲗⲏⲙⲙⲉⲗⲱⲙⲓ̈
ⲉⲙⲟⲩⲛⲟⲩⲥⲁⲡ . ⲙ̀ⲛⲛ
v.28. ⲥⲁⲡⲉⲓϫⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ . ⲧⲉ̀
ϩ̀ⲙⲙⲥⲧⲉⲑⲏⲙⲡⲉϫⲥ .
ⲉⲁϥⲧⲁⲗⲁϥⲉⲗⲏⲓⲛⲟⲩⲥⲁⲡ
ⲉⲧⲁⲗⲁⲓ̈ⲉϩ̀ⲗⲏⲓⲛⲏⲉⲛⲟ
ϩⲉⲛⲟⲩⲛⲏⲩⲓ . ⲙ̀ⲡ
ⲙⲉϩ̀ⲥⲁⲡϫⲉϩ̄ϫⲁⲣⲓⲥⲛⲁϩⲉ
ϥⲛⲟⲩⲱⲛϩ̀ⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉⲧ
ⲥⲁⲙ̄ⲥⲁϩⲁⲧⲉϥϩ̀ⲛⲉⲛⲟⲩϫⲉⲓ̈ .
c.10.v.1.ⲡⲛⲟⲙⲟⲥⲓⲁⲣⲟⲩⲁⲡⲧⲏϥⲙ̀
ⲙⲉⲛⲛⲑⲏⲃⲉⲥⲛⲁⲓⲁⲁⲑ̄
ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ . ⲛⲑⲓ
ⲕⲟⲛⲉⲛⲛⲉϩ̀ⲃⲏⲩⲉⲓ̈ϩ̀

pag. 14.

ⲛⲉⲓⲑⲩⲥⲓⲁⲛⲟⲩϣⲧ(ⲉⲧⲁⲩ)
ⲧⲁⲗⲁⲙⲁⲩⲉϩⲗⲏⲓ(ⲛⲟⲩⲁ)
ⲧⲁⲓⲥⲟⲡⲉⲧⲉⲗⲁⲙⲡⲓ
ⲙⲉⲛⲃⲱⲙⲙⲁⲩⲡϩⲉⲛ
ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ . . . . .
V.2. ⲟⲩⲁⲓⲉⲗⲁⲩ . . . .
ⲛⲁⲩⲡⲉⲗⲁⲉⲛ . . . .
ⲙⲁⲩⲉϩⲗⲏⲓ . . .
ϫⲉⲙⲛ̀ⲗⲁⲁⲩⲓⲥⲱⲛ(ⲛⲁ)ⲉⲥⲓⲥ
ⲛⲛⲟⲃⲓ . ϩⲓⲛⲉⲧϣⲏⲙ.
V.3. ϣⲓⲉⲁⲩⲧⲉⲃⲟⲛⲟⲩⲥⲁⲡ . ⲁⲗ
ⲗⲁⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲉⲗⲡⲙⲛⲟⲩⲉⲓ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩⲛⲛ̀ⲁⲃⲓⲉⲧⲉⲗⲁⲙ.
V.4. ⲡⲓ . ⲟⲩⲁⲧⲃⲱⲙⲅⲁⲣⲡⲉ
ⲉⲧⲣ̀ⲉⲡⲉⲥⲛⲁϥⲙⲕⲓⲛϩⲓ
V.5. ⲙⲉⲥⲓⲕⲉⲛⲟⲃⲓⲉⲃⲟⲗ . ⲉⲧ
ⲃⲉⲡⲉⲓⲉϥⲙⲛⲧⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ
ϫⲉⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁⲙⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲥ
ⲫⲟⲣⲁⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲉϣⲟⲩ
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁϩⲉⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ
V.6. ⲙⲛⲓ . ϩⲛ̀ⲃⲗⲓⲗⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉϣⲁⲩⲧⲉⲓⲧⲟⲩϩⲁⲛⲟⲃⲓⲙ.
V.8.½ ⲡⲉⲕⲟⲩϣⲡⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ .
ⲟⲩϩⲉⲙⲡⲉⲕⲉⲗϩⲓⲛⲕⲓ
ϩⲏⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲙϣⲁⲩⲧⲁⲗⲁⲩ
ⲉϩⲗⲏⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲓ̀ⲟⲙⲟⲥ
V.9. ⲧⲟⲧⲉϩ̀ϫⲟ̀ⲟⲥϫⲉϩⲉⲓⲧⲉⲥ
ⲡⲓ̀ⲛⲉⲧ̀ⲣⲁⲉⲓ̀ⲣⲉⲙⲡⲉⲕⲟⲩ
ϣϣ . ϣⲁϥⲃⲁⲡϣⲁ
ⲣⲉⲡϫⲉⲉ̀ϥⲉⲧⲁϩⲁⲡⲙⲉϩⲃ̄
V.10. ⲉⲗⲉⲧ̀ϥ . ϩⲉ̀ⲡⲉⲓⲟⲩϣϣ
ⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲟⲩⲧⲡϩⲏⲧϥⲓ
ⲧⲓ̀ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁⲙⲡⲥⲱ
ⲙⲁⲛⲓⲥⲡⲉ̀ϫⲥⲡⲟⲩⲥⲁⲡ
V.11. Ⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥⲙ̀ⲅⲁⲣⲡⲙⲉϥ
ϣϩⲓⲉⲗⲉⲧ̀ϥⲙⲉ̀ⲛⲛ̀ⲉϥ
ϥⲙ̀ⲙⲁϣⲓⲉⲧⲁⲗⲁϩϩⲗⲏⲓⲛ
ⲛⲉⲓⲑ̀ⲩⲥⲓⲁⲛⲟⲩⲁ̀ⲧⲛⲟⲩⲁⲧⲁ
ⲙⲥⲟⲡ . ⲛⲉⲓⲉⲧⲉⲙⲉⲛ
ⲃⲱⲙⲙⲁ̀ⲁⲩⲉⲡⲉϩⲉⲕⲉⲛⲟⲃⲓⲉ
ⲃⲟⲗ

V.12. ⲡⲉⲓϩⲉϩϥⲧⲁⲗⲁϥⲉϩⲗⲏⲓⲛ
ⲑⲩⲥⲓⲁⲛⲟⲩϣⲧϩⲙⲡⲛⲟ
ⲃⲓ . ϩϥϩⲙⲟⲟⲥⲓϣ(ϩⲉⲡⲉϩ)
ⲥⲁⲓ̀ϣⲛⲁⲙⲙⲡⲛⲟⲩ̀
V.13. ⲉϥⲥⲁⲙ̀ⲥⲉⲃⲟⲗϣⲁⲡⲧⲟⲩ(ⲕϣ)
ⲛⲛⲉϥϫⲉⲓⲥⲧⲡⲣⲟⲩⲥⲁⲡⲉ
ⲥⲛⲧⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲛ̀
V.14. Ϩⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁⲅⲁⲣⲡⲛⲟⲩ
ϣⲧ . ϩϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲛ̀ⲉⲧ
V.15. ⲛ(ⲁⲧⲉⲃⲁⲛ)ϣⲁⲉⲡⲉϩ . ϥⲉⲗ
ⲙ.(ⲉⲧⲣⲛⲛⲁ)ⲛⲛⲃⲓⲡⲉⲡⲛⲁ
ⲉ(ⲧⲟⲩⲁⲁ)ⲃ . ⲙ̀ⲛⲛⲥⲁⲉⲧⲣⲉϥ
V.16. ϫ(ⲟⲟⲥ)ⲅⲁ̀ⲣϫⲉⲧⲉⲓⲧⲉⲧⲁⲓⲁⲑⲛ
(ⲕⲛⲉ)ⲧ̀ⲛ̀ⲁⲥⲉⲙⲛⲧⲥⲛⲉⲙ.
ⲙ(ⲁ)ⲩ . ⲙ̀ⲛⲛⲥⲁⲡⲉϩⲟ̀ⲩ
ⲉⲧⲁ̀ⲙⲉⲩⲡⲉϫⲉⲡⲃ̄ⲥ . ⲉⲓ
ⲉⲧ̀ⲛⲛⲁⲡⲟⲙⲟⲥⲉϫⲉⲡⲛ̀ⲉⲩ
ϩⲛⲧ . ⲧⲁⲥϩⲉⲧⲟⲩⲉϫⲉⲓ̀
V.17. ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲉⲓ . ⲙ̀ⲛⲛⲥⲟⲥ
ϣⲁϥϫⲟⲟⲥϫⲉⲡⲉⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲙ̀ⲛⲛⲉⲩⲁⲡⲟⲙⲓⲁⲛⲛ̀ⲁⲉⲣ
V.18. ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲉⲓⲃⲏ . ϩⲁⲡⲟⲩ
ϫⲉⲕⲱⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉⲓⲉⲙⲉⲓ̀
ⲧⲁⲗⲁⲃⲡⲉϩⲗⲏⲓϩⲁⲛⲟⲃⲓ̀ : —
V.19. Ⲉⲩⲁⲛⲧⲛⲛϩⲉⲓ̀ⲙⲉⲩ
ⲛⲁⲥⲛⲛⲓ̀ⲟⲩⲡⲁ̀ⲣⲣⲏ
ⲥⲓⲁ . ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲡⲡⲉ
ⲧⲟⲩⲁ̀ⲃϩⲉ̀ⲡⲉⲥⲛⲁϥ
V.20. ⲛⲓⲥ̄ . ⲧⲉϩⲓⲛⲧⲁϥⲕⲉϩ
ⲕⲁϩ̀ⲥⲛⲛⲛⲉⲃ̀ⲣ̀ⲣⲓⲉⲧⲁⲛϩ̀
ϩⲓⲧⲁ̀ⲡⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲁⲉⲧⲉⲡⲉⲓ̀
V.21. ⲡⲉⲧⲉϥⲥⲁ̀ⲣⲉϩ . ⲁ̀ϣⲱⲟⲩ
ⲛⲟⲃⲛⲟⲩⲛⲛⲃⲉϫⲉⲙⲡⲛⲓ
V.22. ⲙ̀ⲡⲫ̀ⲧ̀ . ⲙⲁⲣⲉⲛ̀ⲧⲙ.
ⲡⲉⲛⲟⲩⲁⲓϩⲛ̀ⲟⲩϩⲛ̀ⲧⲙ̀ⲁⲉⲉⲓ̀ .
ⲙ̀ⲛⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲛ̀ⲧⲙⲡⲓⲥ
ⲧ̀ⲥ . ⲉⲣⲉⲡⲉϩⲛ̀ⲧⲃⲉϣ
ϭⲙϣⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲛϩⲉ
ⲥⲓⲥⲙ̀ⲡⲟⲛⲛⲣⲟⲛ . ⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲛⲥϣⲙⲁϫⲕⲁⲙϩⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲁⲩⲉϥ

pag. 15.

Ep.ad Ephes.

c.6.v.18. . . . . .
. . ⲙ̀ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁⲙ.

v.19. ϩⲁⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲃ̀ⲧⲏⲣⲟⲩⲁⲱ
ϩⲁⲗⲁⲓ . ϫⲉⲉⲩⲉ̀ϯⲛⲓⲙ̀ⲡⲱⲉ
ϫⲉϩⲁ̀ⲡⲟⲩⲱⲛ̀ⲛ̀ⲗⲱⲛ . ⲉⲟⲩ
ⲥⲱⲛϩ̀ⲉⲃⲟⲗⲙ̀ⲡⲛⲩⲥⲧⲏ̀ⲣⲓⲟ
ⲙ̀ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛϩ̀ⲛⲟⲩⲡⲁⲣ
v.20. ⲣⲏⲥⲓⲁ . ⲡⲉⲓⲉ̀ϯⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉⲓ
ϩⲁⲗⲁϥϩ̀ⲛϩ̀ⲥⲡⲉⲩⲁϩ̀ . ϫⲉ
ⲥⲉⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϩⲉⲙⲙⲁⲓⲛ
ϫⲓⲧϥⲛ̀ⲑⲉⲉⲧⲉⲱϣⲛⲉⲧⲁϫ
v.21. ⲣⲁϥ . ϫⲉⲕⲉⲉϩⲁⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲓⲙⲓϩⲱⲧⲧⲛⲛⲟⲩⲉⲡⲁⲟⲩⲱ̀ .
ϫⲉⲁⲓⲉⲗⲗⲟⲩⲛ . ϥⲛⲁⲟⲩⲁ
ⲛ̀ϩ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲙ.ⲉⲗⲁⲧⲉⲛⲛⲟ̀ⲓ
ⲧⲩϫⲓⲕⲟⲥⲛⲙ.ⲉⲗⲓⲧⲛⲥⲁⲛ .
ⲁⲩⲱⲛϩⲓⲁϩⲕⲟⲛⲟⲥⲙ̀ⲡⲓⲥ
v.22. ⲧⲟⲥϩⲉ̀ⲡⲃ̀ⲥ . ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ
ⲧⲁⲩⲁϥϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ .
ϫⲉⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ⲉⲓⲙ.ⲉⲡⲉⲛⲟⲩⲱ .
ⲁⲩⲱⲛ̀ϥⲁⲣϫⲕⲁⲗⲓⲛⲛⲉ
v.23. ⲧⲉⲛϩⲛ̀ⲧ . ϯⲣⲛⲛⲛⲉⲥ
ⲛⲛⲩ . ⲁⲩⲱⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲛ.ⲙ̀ⲡ
ⲧⲛⲓⲥⲧⲓⲥⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̀ⲡⲫ̅ϯ
ⲡⲓⲱⲧ . ⲙ̀ⲡⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ
v.24. ⲙ̀ⲡⲉⲛⲃ̅ⲥ̅ⲓⲥⲡⲉϫ̅ⲥ̅ . ⲧⲉϫⲁ
ⲣⲓⲥⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲛⲛⲙ.ⲉⲧⲙ.ⲉⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲃ̅ⲥ̅ⲓⲥϩ̀ⲛⲟⲩⲙ.ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟ
ⲧⲉⲛⲣⲟⲥ : — ⲉⲫⲉⲥⲓⲟⲩⲥ .
ⲧⲉⲛⲣⲟⲥ : — ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲏⲥⲓⲟⲩⲥ .

c.1.v.1. Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥⲙ̀ⲡⲁⲓⲙ.ⲑⲉⲟⲥ
ⲡⲉϩ̀ϩⲉⲗⲙ̀ⲡⲉϫ̅ⲥ̅
ⲓⲥⲉⲩⲥϩⲁⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲉⲃ
ⲧⲏⲣⲟⲩⲉⲧⲱⲟⲟⲡϩ̀ⲛⲛⲉ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ . ⲙ̀ⲛⲛⲉ
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥⲙ̀ⲡⲛⲉⲁⲓⲁ
v.2. ⲕⲟⲛⲟⲥ . ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥⲛⲛⲧⲏ̀
ⲙ̀ⲡ̀ϯⲣⲛⲛⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲛⲧⲁ̀ⲡ
ⲫ̅ϯⲡⲓⲥ̀ⲧⲙ̀ⲡⲛ̅ⲃ̅ⲥ̅ⲓⲥⲡⲉϫ̅ⲥ̅
v.3. ϯϣⲉⲡϩⲙ̀ⲧⲛⲧⲉⲡⲁⲫ̅ϯ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓ̀ⲧⲉⲛⲧⲏⲣⲧⲉⲛ.
v.4. ϩ̀ⲛⲛⲁⲥⲟⲡⲥⲛⲟⲩⲁⲉⲓ̀ϣⲛⲙ.
ϩⲁⲣⲁⲧⲉⲛ . ⲉⲓⲉⲓ̀ⲗⲙ̀ⲡⲁ
v.5. ⲥⲁⲡⲥϩ̀ⲟⲩⲗⲉϣⲓⲉϫⲉⲛ(ⲧⲉ)
ⲧⲙⲙⲉⲓⲕⲟⲡⲟⲙⲓⲁⲉϩⲟⲩⲛ(ⲉ)
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ϫⲓⲛ(ⲡⲉ)
ϣⲁⲣⲏⲛϩⲟⲟⲩϣⲁⲉϩⲟⲩⲛ(ⲉ)
ϯⲛⲟⲩⲉⲓⲧⲛⲕⲛϩ̀ⲛⲧⲉϫⲉⲙ.
v.6. ⲡⲉⲓ . ϫⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣϫ(ⲉⲓ)
ϩⲓⲧⲛⲛⲟⲩⲉⲡϩⲁ̀ⲃⲉⲧⲛⲁ
ⲡⲟⲩϥⲙ.ⲣⲉϥϫⲁⲕⲓ̀ϥⲉⲃⲁⲗ .
ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩⲙ̀ⲡⲉⲛⲃ̅ⲥ̅ⲓⲥ
v.7. ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ . ⲕⲁⲧⲁⲃⲏⲉⲩⲁⲓⲕⲉ
ⲟⲛⲛⲛⲓⲡⲉⲉⲙ.ⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲡⲉⲓ
ϩⲁⲗⲁⲧⲉⲛⲧⲏⲣⲧⲉ̀ⲛ . ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲧⲉⲧⲛ̀ϣⲟⲟⲡϩ̀ⲙ.ⲡⲁϩⲛ̀ⲧ
ⲉϩⲗⲏⲓⲉϫⲉⲛⲛ̀ⲁⲥⲡⲉⲩϩ̀ .
ⲙ̀ⲛ̀ⲧⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ . ⲙ̀ⲛ̀
ⲡ̀ⲧⲁϫⲣⲁⲙ.ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟ̅
ⲉⲧⲉⲧⲛ̀ⲁⲓⲛⲥⲧⲛⲕⲓⲛⲟⲛⲟⲥ
ⲡⲉⲙⲛⲓϩ̀ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ : —
v.8. ⲡⲁⲙ.ⲉⲧⲣⲛⲓⲧⲁⲣⲡⲉⲡⲫ̅ϯⲛ̀
ⲑⲉⲉϯⲟⲩⲉϣⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲏⲣⲧⲉ̅
ϩ̀ⲛⲛⲉⲙ.ⲉⲧϣⲁⲡⲁϩⲧⲛϥ
v.9. ⲙ̀ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ . ⲁⲩⲱⲉⲓϣⲗⲏⲗ
ⲉⲡⲉⲓϫⲉⲕⲉⲉⲥⲉⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲡⲁ
ⲧⲁⲡⲏⲉⲗϩⲟⲩⲁⲉⲙ.ⲁϣⲁ .
ϩⲉ̀ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲙ̀ⲛⲉⲥⲑⲉⲥⲓⲥ
v.10. ⲙⲓⲙ . ⲉⲧⲣⲉⲡϩⲟⲕⲓⲙ.ϩⲉ
ⲙ̀ⲛⲉⲧⲉⲗⲡⲁϥⲗⲓ . ϫⲉⲕⲉ
ⲉⲥⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ϣⲱⲙⲡⲓⲉⲧⲉⲧⲛ̀
ⲧⲉⲃⲛⲩ . ⲉⲙ.ⲉⲡⲡⲟⲃⲓϫⲓⲉϩⲟⲩ
ⲉⲣⲁⲧⲉⲛⲙ.ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲙ̀ⲡⲉϫ̅ⲥ̅
v.11. ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲉⲡⲓⲅⲁⲣ
ⲡⲟⲥⲛⲧⲁⲓⲕⲉⲟⲥⲛⲛ . ⲡⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲓⲧⲉⲛⲓⲥⲡⲉϫ̅ⲥ̅ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲛⲧⲁⲓⲙ.ⲡⲫ̅ϯ : —
v.12. ϯⲟⲩⲱϣⲁⲉⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲏ̀ⲉⲓ
ⲙ̀ⲛ̀ⲉⲥⲛⲛⲩ . ϫⲉⲛ̀ⲉⲧⲉⲛ
ϩⲛⲧⲟⲩⲁϣⲱⲡⲓⲉϩⲟⲩⲁ
ⲉⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏⲙ.ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
v.13. ⲗⲓⲟⲛ . ϩⲱⲥⲁⲉⲛⲁⲥⲛ(ⲉⲩϩ)
ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ̀ⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲉⲡⲉ(ϫ̅ⲥ̅)

pag. 16.

ϩⲉⲡⲉⲛⲗⲉ ⲧⲁⲓⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ .
ⲙⲙⲡⲕⲉⲥⲏⲙⲡⲓ ⲧⲏⲣϥⲙⲏ
V.14. (ⲡⲉ)ϩⲟⲩⲁⲙⲛⲉⲥⲏⲛⲉ ⲧϩⲙⲡ
(ⲉ)ⲩ ⲧⲏⲛⲕⲏϩⲏⲧ . ⲛⲥⲉ
(ⲧⲟ)ⲗⲟⲙⲁⲛϩⲟⲩⲁⲁϫⲉⲛϩⲁϯ
ⲛⲥⲉϫⲱⲙⲡⲱⲉϫⲓⲙⲡϕϯ
V.15. (ϩⲁ)ⲓⲙⲁⲛⲉⲧϩⲉⲟⲩϕⲑⲟⲛⲟⲥ
ⲙⲛⲟⲩϯⲧⲱⲛ . ϩⲓⲛⲕⲉ
ⲕⲁⲛⲓⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲉⲡⲉ
V.16. ⲭⲥ . ϩⲁⲓⲙⲙⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛϫⲉⲁⲓⲕⲏ
ⲉϩⲗⲓⲉⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁⲙⲡⲉⲩ
V.17. ⲁⲛⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ϩⲓⲛⲕⲉⲕⲁⲩ
ⲛⲓϫⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓⲟⲩϯⲧⲱⲛ .
ⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲙⲡⲉⲭⲥ
ϩⲓⲟⲩⲧⲉⲃⲁⲉⲛ . ⲉⲩⲙⲟⲩ
ⲉⲓⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥⲓⲛⲁ
V.18. ⲥⲛⲉⲩϩ . ϣⲁⲗⲉⲟⲩⲛⲅⲁⲣϣⲱ
ⲛⲓⲡⲗⲏⲛϫⲉϩⲏⲥⲙⲁⲩ
ⲛⲓⲙ . ⲉⲓⲧⲉϩⲏⲟⲩⲗⲁⲓⲟⲓ .
ⲉⲓⲧⲉϩⲏⲟⲩⲙⲏ . ⲥⲉⲧⲁϣⲉ
ⲁⲉⲓϣⲙⲡⲉⲭⲥ . ⲁⲩⲱϯⲗⲉ
ϣⲓϩⲉⲡⲉⲓ . ⲁⲩⲱⲁⲛϯⲛⲁ
V.19. ⲗⲉϣⲓ . ϯⲥⲟⲟⲩⲛϫⲉⲡⲉⲓⲛⲁ
ϣⲁⲡⲓⲛⲏⲓⲏⲟⲩⲟⲩϫⲉⲓ .
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲡⲥ .
ⲙⲏⲧⲉⲭⲟⲣⲏⲕⲓⲁⲙⲡⲉⲡⲛⲁ
V.20. ⲛⲓⲥⲡⲉⲭⲥ . ⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲥⲁ
ⲙ̀ⲥⲉⲃⲟⲗⲙ̀ⲡⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ . ϫⲉ
ⲛⲛⲁϫⲓϣⲓⲛⲓϩⲏⲗⲉⲁⲩ . ⲁⲗ
ⲗⲁϩⲉⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲛⲓⲙⲡⲙⲉ
ⲛⲟⲩⲁⲓϣⲓⲛⲙ . ϥⲛⲉⲁⲓⲉⲉⲓ
ⲁⲛ̀ϯⲛⲟⲩⲛⲃⲓⲡⲉⲭⲥϩⲉⲡⲁ
ϩⲱⲙⲁ . ⲉⲓⲧⲉϩⲉⲡⲧⲣⲁⲱ
ⲛϩ̀ . ⲉⲓⲧⲉϩⲉⲡⲧⲣⲁⲙⲟⲩ .
V.21. ⲡⲱⲛϩ̀ⲅⲁⲣⲉⲧϣⲟⲟⲡⲛⲛⲓ
ⲡⲉⲛⲉⲭⲥ . ⲁⲩⲱϩⲉⲡⲧ
V.22. ⲣⲁⲙⲟⲩⲟⲩϩⲏⲛⲡⲉ . ⲉϣⲭⲉ
ϩⲉⲡⲧⲣⲁⲱⲛ̀ϩⲁⲉϩⲓⲛⲧⲁⲣⲉϩ .
ⲡⲉⲓⲟⲩⲅⲁⲣⲡⲟⲥⲓⲛⲓⲕϣⲱⲃⲡⲉ
ⲛⲁϣⲡⲉϯⲛⲁϩⲁⲡⲧⲁ̀ⲡⲛϯ
V.23. (ⲥⲟⲟ)ⲩⲛⲉⲛ . ⲥⲉⲙⲉϩⲓⲙⲉ̀ⲁⲁⲓ
(ϫⲉ)ⲛⲧⲏⲓⲙⲙⲉⲩⲙⲡⲟⲩϣⲱ

ⲙⲡⲉ̅

ⲡ̅ϣⲱⲗⲉⲃⲟⲗⲉϣⲱⲡⲓⲙⲙ
V.24. ⲡⲉⲭ̅ⲥϥⲥⲟⲡⲧⲏϩⲟⲩⲁ . ⲡⲉ
ϭⲱϫⲉⲁⲛϩⲓⲛⲧⲁⲣⲉϩⲟⲩⲁ
ⲛⲁⲅⲕⲉⲟⲛⲡⲉⲉⲧϩⲉⲧⲛⲛⲟⲩ .
V.25. ⲁⲩⲱⲁⲛⲉϩ̀ϯⲉⲡⲉⲓ . ϯⲥⲟⲟⲩ
ϫⲉϯⲛⲁϭⲱ . ⲁⲩⲱϯⲛⲁ
ⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗⲛⲉⲙⲛⲧⲛⲧⲏⲣⲧⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲛⲙⲡ
V.26. ⲗⲉϣⲙⲡⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ . ϫⲉ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩⲉⲣϩⲟⲩⲁ
ϩⲉⲡⲉⲭ̅ⲥⲓⲥⲏϩⲏⲧ . ϩⲙⲡ
V.27. ⲧⲁⲉⲓⲁⲛϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛ . ⲙⲟⲛⲟ
ⲙⲟⲟϣⲓϩⲉⲡⲉⲙⲡϣⲁⲙ
ⲡⲉⲩⲁⲛⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ : —
ϫⲉⲕⲉⲉⲥⲉⲓϣⲁⲛⲓⲧⲁⲡⲉⲩⲉⲣⲁ
ⲧⲉⲛ . ⲉⲓⲧⲉϯϩⲁⲧⲉⲛⲧⲏ
ⲛⲟⲩⲉⲛϯⲥⲱⲧⲁ̀ⲉⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱϫⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲓϩⲓⲉⲗⲉⲧ
ⲧⲏⲛⲟⲩϩⲓⲟⲩⲡⲛⲁⲛⲟⲩⲱⲧ .
ⲙⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲉ
ⲧⲉⲧⲏⲛⲁⲅⲱⲛⲓϩⲉⲉⲧⲡⲓⲥϯⲥ
V.28. ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ . ⲉⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣϩϯⲛⲗⲁⲁⲩⲉⲛϩⲏ
ⲛⲉⲧϯⲛⲟⲩⲛⲏ . ⲉⲧⲉⲡⲉⲓ
ⲡⲉⲡⲙⲛⲓⲛⲙⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲁ
ⲛⲧⲁⲧⲉⲛϫⲉⲟⲩⲟⲩϫⲉⲓⲛⲏⲧⲉ
(ⲡⲉ)ⲁⲩⲱⲡⲉⲓⲟⲩⲉⲉⲃⲟⲗ
V.29. (ϩⲓⲧⲙ)ⲡϕϯⲡⲉ . ϫⲉⲁⲩϫ
ⲣⲓϫⲉⲛⲏⲧⲏϩⲁⲡⲉⲭ̅ⲥⲉⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲉⲓⲙⲙⲉϯⲉⲗⲁϥ . ⲁⲗⲗⲁ
V.30. ⲉϣⲁⲡϩⲓⲥⲓⲁⲡⲉϫⲱϥ . ⲉⲟⲩ
ⲁⲛⲧⲏⲛⲙⲙⲉⲩⲙⲡⲉⲓⲁⲅⲱ
ⲡⲟⲩⲱⲧⲏⲑⲏⲙⲡⲉⲛⲧⲁ
ⲧⲉⲧⲏⲛⲁⲩⲉⲣⲁϥⲏϩⲏⲧ . ϯ
ⲡⲟⲩⲁⲛⲧⲉⲧⲏⲥⲱⲧⲁ̀ⲉⲣⲁϥ
C.2.V.1. ⲏϩⲏⲧ : — ⲥⲁⲡⲥⲃⲏⲛⲓ̀ⲁ
ⲉⲧϩⲉⲙⲡⲉⲭ̅ⲥⲥⲁⲗⲥⲉⲗ
ⲛⲓⲙⲡⲁⲅⲁⲡⲏ . ⲕⲓ
ⲡⲟⲛⲓⲁⲛⲙⲛⲧⲉⲡⲉ
ⲡⲛⲁ . ⲙⲉⲧⲛⲁⲛⲧⲛⲓⲙ
V.2. ϩⲓⲙⲉⲧϣⲁⲛ̀ϩⲧⲛϥ . ϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲁⲗⲉϣⲓ . ϫⲉⲉⲧⲉ

pag. 17.

ⲑⲉⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏⲥ ⲁ

c.1.v.1. Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ . ⲉⲩⲥϩⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲉⲑⲉⲥⲁ
ⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲩⲥϩⲉ̀ⲛⲫ̀ⲣ̀ⲡⲉ
ⲓⲥⲱⲧⲏⲣ̀ⲡ̀ⲃ̀ⲥ̀ⲓⲥ̀ⲡⲉ̀ⲭ̀ⲥ̀
v.2. ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁⲧⲏⲙⲁⲛ̀ⲫ̀ⲣ̀
ⲣⲏⲛⲏ . ⲧⲉⲛ̀ϣⲉⲛϩⲙⲁⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲫ̀ⲣ̀ϩⲣⲁⲧⲉⲛⲧⲏⲣⲧⲉⲛ̀
ⲉⲛⲣⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲛⲟⲩⲉⲓϩⲛ̀
v.3. ⲡⲁϣⲗⲏⲗⲁϫⲉⲛⲥⲓϫⲉⲛ . ⲉ
ⲛⲓⲗⲓⲙⲡⲙⲛⲟⲩⲉⲓⲙⲡϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲏⲡⲓⲥ̀ⲧⲓⲥ . ⲙ̀ⲡϩⲓ
ⲥⲙ̀ⲧⲉⲧⲏⲁⲅⲁⲡⲏ . ⲙ̀ⲡⲑ̀
ⲡⲟⲙⲟⲛⲏⲑⲉⲗⲡⲓⲥⲙⲡⲉⲛ̀
ⲃ̀ⲥ̀ⲓⲥ̀ⲡⲉ̀ⲭ̀ⲥ̀ⲙⲡⲉⲙ̀ⲧⲁⲉⲃⲟⲗ
v.4. ⲙ̀ⲡⲫ̀ⲣ̀ⲡⲉⲓⲛⲁⲓⲧ . ⲉⲛ
ⲥⲟⲟⲩⲛⲏⲉⲥⲏⲛ̀ⲩⲙⲙⲉⲗⲓⲧ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉ̀ⲡⲫ̀ⲣ̀ⲡⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲓⲛ̀
v.5. ⲙ̀ⲉⲧⲥⲱⲡⲧ . ϫⲉⲡⲉⲛⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲉϩⲟⲩⲛⲉⲣⲁⲧⲉⲛϩⲉ̀ⲡϣⲉϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲉ̀ⲧ . ⲁⲗⲗⲁϩⲓⲛ̀ⲧⲕⲉⲃⲟⲙ .
ⲁⲩϣϩⲉ̀ⲡⲉⲡⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ .
ⲙ̀ⲡⲑⲩⲧⲱⲛⲧⲡϩⲏⲧⲉⲛⲁϣⲟϥ .
ⲕⲁⲧⲁⲑⲛⲉⲧⲉⲧⲏⲥⲟⲟⲩⲛⲏⲑⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓⲙⲙⲁⲥϩⲓ̀
v.6. ⲧⲛⲏⲟⲩⲉⲧⲃⲉⲧⲛⲏⲟⲩ . ⲁⲩⲱ̀
ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲛⲁⲧⲉⲧⲏϣⲱⲡⲓⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲓⲙⲙⲁⲛ . ⲉⲁⲧⲉⲧⲉ
ϫⲓⲙⲡϣⲉϫⲓⲙⲡ̀ⲃ̀ⲥ̀ϩⲟⲩ
ⲑⲗⲓⲯⲓⲥⲉⲛⲁϣⲱⲥ . ⲙ̀ⲡ
ⲟⲩⲗⲉϣⲙⲡⲉⲡⲛⲁⲉⲧⲟⲩⲉⲉⲃ .
v.7. ϩⲱⲥⲁⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲡⲥⲙⲁⲧⲙⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲧⲏⲣⲟⲩ .
ϩⲓ̀ⲧⲙⲁϫⲕⲉⲁⲟⲛⲓⲁⲙⲡ̀ⲧⲁⲭⲁ
v.8. ⲓⲉ . ⲁⲡϣⲉϫⲓⲅⲁⲣⲙⲡ̀ⲫ̀ⲣ̀
ⲣ̀ⲥⲁⲓⲧⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙⲡⲟⲩ . ϩⲓ̀
ⲧⲙⲁϫⲕⲉⲁⲟⲛⲓⲁⲙⲙⲉ̀ⲧⲉⲛⲙⲉ
ⲧⲁⲭⲁⲓⲁ . ⲁⲁⲗⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲓⲥ
ⲧⲓⲥⲉⲧϫⲓⲉϩⲟⲩⲙⲉⲛⲫ̀ⲣ̀ⲁⲥⲉⲗ
ⲥⲁⲓⲧϩⲉ̀ⲙⲉⲛⲙ . ϩⲱⲥⲁⲉ
ⲉ̀ⲩⲧⲁⲉⲣⲭⲣⲓⲁⲛϫⲉⲗⲁⲁⲩⲛⲉⲩ .
v.9. ⲛ̀ⲧⲁⲩⲅⲁⲣⲥⲉϣⲉϫⲓⲉⲧⲃⲉⲧⲛⲏⲟⲩ.
ⲛⲑⲛⲓⲧⲁⲛⲓⲉϩⲟⲩⲛϣⲁⲣⲁⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲥ . ⲙ̀ⲡⲑⲛⲓⲧⲁⲧⲉ
ⲧⲓⲛⲕⲁⲧⲧⲛⲏⲟⲩⲉⲡⲫ̀ⲣ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓ̀ⲛⲛⲉⲉⲓϩⲟⲗⲟⲛ . ⲉⲉⲗϩⲓ̀ϩⲉⲗ
v.10. ⲙ̀ⲡⲫ̀ⲣ̀ⲉⲧⲁⲛϩⲁⲩϣⲉⲥⲁⲙⲓ̀ⲥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲑⲛⲙⲡⲉϥϣⲏⲗⲓ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓ̀ⲛⲉⲙⲡⲛⲩⲉⲓ . ⲡⲉⲓ
ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲁⲥϥⲉⲃⲟⲗϩⲓ̀
ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲓⲥⲡⲉⲓⲉⲧⲛⲁ
ⲡⲉϩⲙⲉⲡⲉⲃⲟⲗϩⲓ̀ⲧⲟⲣⲓⲅⲛⲉⲧ
c.2.v.1. ⲛⲏⲩ : — ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲛⲓⲅⲁⲣⲧⲉ
Ⲧⲉⲧⲏⲥⲟⲟⲩⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲛⲑⲏ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲓⲉϩⲟⲩⲛϣⲁⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲙⲙⲁⲥϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ
v.2. ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ . ⲁⲗⲗⲁⲩⲧ̀ⲡⲉ
ⲡϩⲏϩⲓⲥⲛⲏϣⲁⲣⲉⲡ . ⲁⲩⲱ
ⲁⲩϣⲁϥⲉⲛϩⲏⲛⲉϥⲓⲗⲓⲡ
ⲡⲟⲥ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲛⲉⲧⲉⲧⲏⲥⲟⲟⲩ
ⲁⲛⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϩⲉⲙⲙⲁⲛϩⲓ̀
ⲡⲉⲛⲫ̀ⲣ̀ . ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲱⲛⲛ
ⲧⲏⲙⲡⲉⲩⲁⲛⲅⲉⲛⲓⲟⲛⲙ̀ⲡ
v.3. ⲫ̀ⲣ̀ϩⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲛⲁⲉⲅⲱⲛ . ⲡⲉ
ⲥⲟⲡⲥⲅⲁⲣⲏⲁⲁϥϣⲱⲡⲓⲉⲓⲛ
ϩⲛⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ . ⲟⲩϩⲉϩⲓ̀
ⲟⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ . ⲟⲩϩⲉϩⲛⲟⲩ
v.4. ⲕⲣⲁϥ . ⲁⲗⲗⲁⲕⲁⲧⲁⲑⲛⲏ
ⲧⲁⲩϩⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉⲙⲙⲁⲛⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓ̀ⲧⲉ̀ⲡⲫ̀ⲣ̀ . ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲏ
ⲉⲡϣⲉϫⲓⲙⲙⲟϥ . ϩⲱⲥⲉ
ϩⲣⲓⲥⲕⲉⲉⲡⲣⲁⲙⲓⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲫ̀ⲣ̀ⲡⲉⲓⲉⲧⲁⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ
v.5. ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ . ⲙⲡⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓⲅⲁⲣⲉⲡⲉϩϩⲓⲟⲩϣⲉ
ϫⲓⲙⲕⲱⲣ̀ϣⲏⲑⲛⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲟⲩϩⲉϩⲓⲟⲩⲗⲁⲓⲃ̀ⲓ
ⲙⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲧⲁⲁⲓⲛϩⲟⲩⲁ .
v.6. ⲡⲫ̀ⲣ̀ⲡⲉⲧⲓⲙⲉⲧⲣⲏ . ⲟⲩ
ϩⲉⲙⲡⲉⲛϣⲓⲙⲓⲛⲥⲁⲉⲟⲟⲩⲛ
ⲗⲱⲙⲁⲓ . ⲟⲩϩⲉⲛⲧⲉⲧⲉⲛ .
v.7. ⲟⲩϩⲉⲛⲧⲉⲃⲛⲉⲟⲩϩⲛⲃⲟⲙ .
ⲙⲁⲛⲉϩⲣⲁϣⲉⲗⲁⲧⲉⲛϩⲱⲥ
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥⲛⲧⲉⲡⲉⲭ̀ⲥ̀ . ⲁⲗⲗⲁ

pag. 18.

ⲦⲈⲚⲢⲞⲤ

ⲁⲛϣⲱⲡⲥⲏⲗⲉⲙⲗⲏϣϩⲉ
ⲧⲉⲧⲏⲙⲏϯ . ⲛⲑⲉⲉⲧⲉⲣⲉⲟⲩ
ⲙⲁⲁⲛⲑⲁⲗⲡⲓⲛⲛⲉϣⲛⲗⲓ
v.8. ⲧⲉⲓⲧⲉⲑⲛⲉⲛⲟⲩⲉϣⲧⲏⲛⲟⲩ .
ⲉϩⲛⲛⲉϯⲛⲏⲧⲉⲛⲙⲡⲉⲩⲁⲓⲧ
ⲣⲉⲗⲓⲟⲛⲙⲡϕϯⲙⲙⲉϯⲉⲛ
ⲁⲗⲗⲁⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ . ϫⲉ
ⲁⲧⲉⲧⲏϣⲱⲡⲥⲏⲛⲛⲙⲙⲉ
v.9. ⲗⲓⲧ . ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲓⲗⲓⲧⲁⲣⲡⲉⲥ
ⲛⲏⲩⲙⲡⲉⲣⲡⲙⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲛⲉ
ϩⲓⲥⲓⲙⲏⲡⲉⲛⲉⲙⲕⲉϩ . ⲉⲡⲉⲗ
ϩⲱⲃⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩⲙⲏⲧⲉϣⲱⲛ
ϫⲉⲛⲛⲉⲛⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲓⲉⲟⲩⲉⲉⲓⲙ
ⲙⲁⲧⲉⲛ . ⲁⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ
ⲛⲛⲧⲏⲙⲡⲉⲩⲁⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲛⲙ
ⲡϕϯⲛⲑⲛⲛⲧⲁⲛϣⲱⲡⲥ
ⲙⲙⲁϩⲛⲛⲧⲏⲛ . ⲛⲉⲧⲛⲓϩ
ⲧⲉⲩⲉⲓϩⲓⲟⲩⲧⲉⲃⲁⲙⲓⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲙⲉⲉⲓ . ⲁⲩⲱⲁϫⲉⲛⲛⲁⲃⲓⲛⲑⲉ
v.11. ⲉⲧⲉⲧⲏⲥⲟⲟⲩⲛϫⲉⲛⲑⲉⲛⲛⲉⲓⲁϯ
ⲉⲩⲥⲟⲡⲥⲛⲛⲉⲩϣⲛⲗⲓ . ⲧⲉⲓ
ⲧⲉⲑⲛⲉⲛⲥⲟⲡⲥⲙⲡⲟⲩⲉⲉⲓⲡⲟⲩ
v.12. ⲉⲉⲓⲙⲁⲧⲏ . ⲁⲩⲱⲉⲛⲥⲁⲗ
ⲥⲉⲗⲉⲛⲉⲗⲙⲉⲧⲣⲛⲉⲧⲣⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲟⲟⲩⲓϩⲉⲙⲡⲉⲙⲡⲱⲁ
ⲙⲡϕϯ . ⲡⲉⲗⲡⲁϥⲧⲉϩⲉ
ⲧⲛⲛⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲉⲣⲣⲁ .
v.13. ⲙⲏⲛⲉϥⲉⲟⲟⲩ . ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲁ
ⲛⲁⲛϩⲱⲥⲙⲛⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ
ⲙⲁⲧⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩϯϫⲉⲛⲛϫⲉ .
ϫⲉⲛⲧⲉⲗⲉⲛϫⲓⲙⲡⲥⲱⲧⲉⲁ
ⲙⲡϕϯⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁⲁⲧⲉⲛⲁⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣⲁⲛϥⲉⲗⲁⲧⲉⲛ . ⲛⲟⲩ
ϣⲉϫⲓⲛⲗⲱⲙⲓⲉⲛⲛⲉⲁⲗⲗⲁ
ⲛϣⲉϫⲓⲙⲡϕϯⲛⲉϩⲓⲟⲩ
ⲙⲉⲉⲓ . ⲡⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓϩⲓⲧⲏ
v.14. ⲛⲟⲩⲛⲉⲧⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉⲓ . ⲛⲧⲁ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲥⲏⲛⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲥⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲛⲓⲙⲏⲉⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲙⲡⲛⲟⲩϯ . ⲛⲉⲓⲉⲧ
ϩⲉⲛⲁⲓⲟⲩϫⲉⲁϩⲉⲡⲉϫⲥⲓⲥϫⲉ
ⲁⲧⲉⲧⲏϣⲁⲛϩⲓⲥⲓϩⲱⲧⲧⲏ
ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛⲛⲉⲧⲉⲗⲉⲙⲉ
ϯⲙⲓ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲛⲛⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲁ

v.15. ⲁⲧⲟⲩⲛⲛⲟⲩϫⲉⲓ . ⲛⲉⲓⲉⲧⲁ
ϩⲱⲧⲉⲃⲙⲛⲃ̅ⲥ̅ⲥ̅ⲙⲏⲛⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥⲉⲩϣⲁⲛⲁⲛⲁⲩⲡⲱⲧ
ⲛⲥⲱⲛ . ⲉⲛⲥⲉⲁⲣⲓⲥⲕⲉⲉⲛ
ⲙⲡϕϯⲁⲩϣⲉⲩϯⲛⲟⲩⲉⲣϣ
v.16. ⲙⲉⲛⲙ . ⲉⲩⲕⲟⲗⲩⲙⲁⲛϣⲉ
ϫⲓⲙⲏⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥϫⲉⲉⲩⲉⲟⲩϫⲉⲓ
ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲟⲩⲁⲓϣⲩⲛⲙ . ⲁⲥⲡⲓϩⲁⲉ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲛⲟⲩⲛⲃⲓⲧⲟⲣⲅⲛϣⲩⲁ
v.17. ⲃⲁⲗ . ⲁⲛⲁⲛϩⲉⲛⲉⲥⲛⲛⲩⲁ
ⲛⲉⲗⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ . ⲡⲣⲟⲥⲡⲉ
ⲟⲩⲁⲓϣⲩⲁⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉⲡϩⲁ .
ϩⲉⲡϩⲏⲧⲉⲛ . ⲁⲛⲕⲱⲗⲉⲙ
ⲡϩⲟⲩⲁⲉⲛⲉⲩⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲁϩⲓ
v.18. ⲟⲩⲛⲟⲃⲡⲟⲩϣⲱ . ϫⲉⲁⲛⲉⲗ
ϩⲓⲛⲛⲉⲉⲓϣⲩⲁⲣⲁⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲕ
ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥⲡⲟⲩⲥⲁⲡⲙⲡⲓⲃ̅
ⲁⲩⲱⲁϥⲕⲱⲗⲩⲙⲙⲁⲛⲃⲓⲡ
v.19. ⲥⲁϩⲁⲛⲁⲥ . ⲉⲱⲓⲣⲧⲉⲧⲉⲛ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥⲓⲉⲡⲉⲛⲗⲉⲩⲓ . ⲓⲉⲡⲉⲕ
ⲗⲁⲙⲙⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ . ⲙⲏ
ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲛⲉϩⲓⲧⲧⲛⲛⲟⲩⲛ
ϩⲟⲩⲁ . ⲙⲡⲉⲙⲧⲁⲉⲃⲟⲗⲙⲡⲉ̅
ⲃⲓⲥⲓⲡⲉⲭⲥϩⲓⲧⲉϥⲡⲁⲣⲣⲟⲩⲥⲓⲁ
v.20. ⲛⲧⲁⲧⲉⲛⲓⲣⲡⲉⲡⲉⲛⲉⲟⲟⲩ
c.3.v.1. ⲙⲏⲛⲡⲉⲛⲗⲉⲩⲓ . ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ
ⲟⲩⲛⲙⲡⲉⲛⲉⲩⲃⲱⲁⲛⲟⲩϣⲱ
ⲉⲩⲱⲁϫⲡⲟⲩⲁⲉⲉⲧⲉⲛϩⲓⲁⲑⲉ̅
v.2. ⲛⲛⲥ . ⲁⲛⲧⲁϫⲱⲁⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥⲡⲉⲛⲥⲁⲛⲛⲁⲓⲁ
ⲕⲟⲛⲟⲥⲙⲡϕϯϩⲉⲡⲉⲁⲓⲣⲣⲉ
ⲗⲓⲟⲛⲙⲡⲉⲭⲥ . ⲉⲡⲧⲁϫⲣⲁ
ⲧⲛⲛⲟⲩⲁϣⲉⲥⲟⲛⲥϩⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
v.3. ⲡⲓⲥϯⲥ . ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲓⲣ
v.4. ϫⲉⲁⲛⲕⲛⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ . ⲕⲁⲓ
ⲣⲁⲣⲁⲛⲉⲗϣⲟⲣⲡⲛϫⲟⲟⲥⲛⲛⲧⲉ̅
ϫⲉⲥⲉⲛⲁⲑⲗⲓⲃⲓⲙⲉⲁⲛⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉⲛⲧⲁⲥϣⲁⲛⲡⲓⲁϣⲱⲧⲉⲧⲉ̅
v.5. ⲥⲟⲟⲩⲛ . ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲁⲡⲁⲕϩⲱ
ⲙⲡⲓⲣϣⲃⲱ . ⲁⲓϫⲁⲓⲉⲉⲓⲙⲓⲉⲧⲉ
ⲧⲏⲡⲓⲥϯⲥ . ϫⲉⲛⲁⲛⲧⲟⲥⲁϥ
ⲡⲓⲣⲁϫⲉⲙⲙⲁⲧⲏⲛⲃⲓⲡⲉⲧ
ⲡⲓⲣⲁϫⲉⲛⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲥⲓϣⲱⲙ
v.6. ⲡⲓⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ . ϯⲡⲟⲩⲁⲉⲛⲧⲉ

| λε

PARS TERTIA

CODICES SAHIDICI.

Antiquiores hi quidem sunt quam Memphitici quos primo loco recensui, et paucos ubi demseris in membranis scripti, sed maxima pars fragmenta sunt, titulis subscriptionibusque carentia, quo fit ut argumentum cujusque plerumque ex ipso contextu colligere opus fuerit, de aetate autem nil satis certi possit affirmari. Post ea quae biblica continent, quaeque historici argumenti sunt aut liturgici, & quae certum obviumque praeferunt auctoris indicium, plurima adhuc relinquuntur fragmina sermonum atque exhortationum, quae cum ego ecclesiasticae eruditionis prorsus expers, neque ad certum definitumque thema referre neque auctori suo restituere valerem, ab exteriori tantum forma habituque descripta in ultimum locum rejeci.

Quibus Aegypti locis quibusve in bibliothecis olim adservati fuerint codices, quorum fragmenta nunc sunt in museo Borgiano, plane ignoratur, siquidem membranae istae a missionariis in superiori Aegypto degentibus pretio Arabibus soluto sunt comparatae, et ad Eminentissimum musei conditorem transmissae. Arabes ex monasteriis rapuisse videntur, vel potius in dirutorum olim monasteriorum ruderibus invenisse. Merx enim iis est vilissima, quam in fasciculos foeni instar compactam circumferunt, utunturque ea ut charta mercatoria nostrates. Hujusmodi fasciculi vere chaotici cum subinde ex Aegypto adveherentur mihique ordinandi traderentur, singulorum codicum reliquiae plerumque complicatae erant et insertae foliis ad alios codices spectantibus; nec raro occurrit ut in fasciculo nuper allato folia invenirem aliis quae jam plures ante annos advenerant jugenda, utpote ex eodem codice avulsa: quin et suspicor, si quis novis curis discerpta ista membra ordinare et componere aggrederetur, fore ut nonnulla quae separatim recensui in unum colligeret, quandoquidem et ipse repetita inspectione saepe deprehendi unius esse ejusdemque codicis fragmenta, quae aliquando duobus pluribusve numeris distinxeram.

Si de aetate codicum quaeris, scio equidem non defuisse qui singulos ad saecula sua referre satagerent, qui si aliquid profecerunt, ego sane non obstrepo. Sed quoniam meum sit quacunque in re ignorantiam fateri potius quam quae mihi non satisfaciunt, aliis velut explorata offerre, argumentis destitutus quibus certam absolutamque adstruerem illorum codicum chronologiam, operam impendi ut hoc tantum investigarem, quae ex scriptionis modo inter eos ap-

pareat aevi praecedentia, quique ex hoc indicio ceteris vetustiores, qui recentiores credi queant, sat sciens ne id quidem exacta certaque ratione posse definiri. Nam uno eodemque temporis momento pro varia notariorum peritia studioque, variove describendorum librorum argumento sive aestimatione, varii quoque obtinere solent scriptionis modi. Jam et in libris quibusdam titulos sectionum capitumve characteribus pictos videmus prorsus diversis ab iis, quibus in contextu describendo usus est notarius: subscriptiones pariter et notae paginarum numerales differre solent a reliqua scriptura. Fieri quoque potest ut aliqui exarandarum litterarum modi non certo aevo proprii sint sed loco, forsan monasterio alicui, in quo per plura saecula iidem characterum ductus in usu perseveraverint. At vero quoniam in quovis studiorum genere jucundum est similia inter se conferre, rerumque tum affinitates tum discrepantias notare, et conjecturas inde ducere de aetate patriave earum; codices et fragmenta quaecunque ad manus mihi venere sedulo inter se contuli, atque ex iis selegi characterum modos, quorum specimina in tabulis huic libro adjectis eo ordine disponenda curavi, ut quae majorem antiquitatem innuere videntur, iis quae ad sequius aevum referenda subjicerentur, et sic exhiberetur quaedam Aegyptiorum codicum palaeographia, non certa saecula spectans, sed ipsorum codicum progressum. In unoquoque autem codice sive fragmento recensendo adnotavi characterum specimen ex eo depromptum, aut ad quod scriptio ejus proxime accederet, vel saltem classem speciminum cui adscribenda. Sed nolo aliquam putare, me omnes eos codices quos auctiori numero notavi, omnibus iis qui simpliciori insigniuntur numero, recentiores existimare. Id tantum egi ut qui scriptura inter se sunt similes ad unum eundemque numerum classemve referrentur, ceterum quisque pro se de singulorum aevo statuat. Equidem cum in membranis nonnullis scriptionem viderem ei valde similem qua hac nostra aetate usos inveneram homines Aegyptios, inprimis Tukium, cujus in museo Borgiano tot servantur apographa, eos si omnium existimarem recentissimos, haud procul a vero me abfore putavi: pariterque si illos acciperem pro omnium antiquissimis, qui genuina elegantia sese commendantes, nativa quadam simplicitate a formositatis affectatione aliena, proxime accedunt ad vetustissimos qui habentur Graeci codices. Itaque de duobus hisce extremis generibus et quae iis sunt proxima, non multum haesitandum reor; sed quae sunt intermedia plus habent ambiguitatis. Nam alii codices singulari calligraphiae studio exarati oculos delectant, et certo modo vetustissimis illis quos dixi pulcriores apparent, at litterarum formis utuntur a primaevis illis diversis et calami celeritati jam olim accommodari coeptis, atque ipsa illa exquisita elegantia non pro saeculi sui more scriptos sese produnt, nec iis qui tunc ατεχνως apud librarios usu vigebant calami ductibus, sed profectos ab hominibus de librorum sibi prae aliis cariorum cultu operose sollicitis. Alii haud invenuste picti litterarum ostentant formas ad facilitandam scriptionem varia ratione traductas, modo velut cursivis affines et exiles, modo robustas quidem et velut quadratas, sed plane diversas ab illis vetustiorum codicum formis. Nonnulli denique scripti sunt exili genere eodemque invenusto, nonnulli obtuso et plane incompto, recedente tamen a recentissimorum quos dixi codicum barbarie. Infinitae paene sunt quae inde oriuntur varietates, dum singuli fere codices singulare quid

et peculiare prae se ferant. Sed quia modus statuendus in rebus, speciminum numerum redegi ad XXXIX, in novem classes eo pacto distribuenda, ut primae classis vetustissimos codices complexae specimina sint n. I usque ad n. IV: secundae, quae praecedentium ductus imitatur sed non ita puros modestosque conservat, specimina n. V usque ad n. X: tertiae classis, quae in litterarum figuris a prima classe non parum recedens simplicitate ei proxima videtur, specimina n. XI ad n. XIII: quartae, scriptione utentis admodum pulchra sed cum calligraphiae studio fere nimio, n. XIV ad n. XIX: quintae classis, litterarum figura et nitore a praecedenti parum distantis sed de pulchritudine earum non ita sollicitae, n. XX ad n. XXIII: sextae, a praecedentis gravitate nonnihil recedentis, n. XXIV ad n. XXVI: septimae, quae minus habet decoris quam antecedentes classes quamquam nec ipsa inculta sit, n. XXVII ad n. XXX: octavae, incomptioris modo obtusa scriptione modo exili, n. XXXI ad n. XXXVI: nonae denique, quam cursivam appellare possis, n. XXXVII ad n. XXXIX. Qui primae sunt et secundae classis codices id peculiare habent, quod litterarum A et M conservent figuras quibus veteres Graeci usi inveniuntur, illas autem quae in reliquis libris Copticis adhiberi solent, non admittant nisi in fine linearum velut compendii loco. Quod licet pro vetustatis argumento habendum videatur, antequam quae brevitatis gratia spatio urgente sibi permiserant librarii, in consuetudinem et velut in legem abirent, tamen et postea fieri potuit affectatione, nec dubito complures ex iis codicibus quos secundae classis nota insignivi satis esse recentes, praesertim qui accedunt ad specimen n. IX, a primae classis simplicitate nimio spatio distans. Sic pariter quartae classi complures accensui codices, non elegantia quidem, quam librarius assequi non valuit, sed tantum studio elegantiae commendabiles. Hujusmodi specimen dedi n. XIX, quo sane multo venustiores sunt quintae classis codices. In ultima classe prae ceteris Y peculiari modo exaratur in aliis classibus non obvio.

Unicam inter Sahidica fragmenta membranam inveni anni notam praeferentem, eamque duplici modo scriptam. Scilicet codex infra N. XI recensendus, cujus contextus exaratus est characteribus ad classem VI referendis, ut patet ex specimine n. XXIV tabula VII, in calce subscriptionem adjectam habet, characteribus classis IX pictam, ut in specimine n. XXXVII tabulae VII, cujus ultima linea incipit ⲁⲡⲟⲁⲗⲟⲕ, subsequente nota temporis injuria deleta, post quam signum cruciforme, quo annum martyrum denotari puto, denique litterae ⲩⲑϕ cum linea superducta, qua numerales litterae distingui assolent. Itaque liber scriptus est anno Diocletiani sive Martyrum ⲇⲩⲓⲑ, qui respondet vulgaris aerae anno 8c$\frac{2}{3}$; atque hoc exemplo docemur, characteres illos cursivos et incomptos quibus hodie quoque utuntur Aegyptii homines, jam ante mille annos apud eos usu obtinuisse. E contrario ex codicibus Memphiticis olim in Vaticana bibliotheca a me inspectis, quorum mentionem feci supra pag. 4, liquet eosdem Aegyptios decimi adhuc saeculi initio in libris nonnullis describendis exquisitum illum scriptionis modum adhibuisse quo superbiunt specimina nostra quartae classi adscripta.

Superest monere, Sahidicos codices qui hic secensentur, omnes esse membranaceos, demptis tantum NN. XIX. IIC. IC, qui bombycini sunt, et chartaceo qui penultimum locum obtinet: formam plerumque esse quam hodie dicimus in quarto majori, foliorum longitudine plus minusve unciarum 16: scripturam in singulis paginis utplurimum binis columnis contineri: et in cunctis fere haberi litteras quas compendii causa marginales vocabimus, cum non sint verae initiales. Ad ipsum enim contextum pertinentes in columnarum ora anteriore positae inveniuntur, modo juxta eam constitutae, modo dimidia tantum sui parte protrusae. In quibusdam codicibus, sed rarioribus, magnitudine non superant reliquas litteras, plerumque majusculae sunt, saepe grandes, interdum incongruae magnitudinis. Recurrunt autem modo rarius, modo frequentius, modo ut videtur ad sectiones contextus distinguendas, modo ad praeclariores sententias indigitandas, modo nulla quae appareat ratione pro notarii lubitu soliusque ornatus causa. Plerumque minio inficiuntur vel circumliniuntur, additis interdum et aliis coloribus; nonnunquam et curiosius sunt deformatae et vario modo ornatae. Utplurimum his litteris appingitur folium vel claviculus capreolusve, qui saepe auctior per marginem decurrit variis coloribus interstinctus, variisque icunculis ei adhaerentibus conspicuus. Ornatus isti magis abundare solent in biblicis quam in ceteris codicibus, ubi plerumque non nisi foliolum triangulare adiici solet litteris marginalibus vel lineola oblonga inter duo puncta verticalia. Sunt et qui prorsus carent his parergis, sunt ubi perraro occurrunt, dum in aliis ad nauseam usque abundent. In quibus codicibus vel versus lineaeve sunt per totam folii latitudinem continuatae, vel columnae purae sunt sine litteris marginalibus, vel ubi solito major est ornatuum copia et varietas, expresse indicabimus in recensione.

B I B L I C A

A Num. I usque ad Num. IC

NUM. I. Folia novem, notata paginarum numeris λϊ—ϊϊ : ϊϊϊ—ϊϊϊ : ρϊ. ρϊϊ : ρϊ—ρϊϊ, secundum tertiumque folium ima parte lacera, reliqua satis bene conservata. Nitide scripta sunt eo characterum genere, cujus specimen sistimus tabula v n. xxiii. Continent fragmenta Geneseos a capitis ii versu 9 ad capitis 12 versum 1: a cap. 12 vers. 3 ad cap. 14 vers. 2: a cap. 14 vers. 17 ad cap. 16 vers. 5: a cap. 29 vers. 25 ad cap. 30 vers. 11: a cap. 30 vers. 28 ad cap. 31 vers. 13.

NUM. II. Folia tria, paginae ρλϊ—ρϊϊ, characterum genus rude ad

classem IIX pertinens, cum magna litterarum marginalium frequentia ornatibusque quae infimi aevi barbariem sapiunt. Fragmentum Geneseos a capitis 32 versu 13 usque ad capitis 34 versum 10.

NUM. III. Folium unicum, paginae p̄ε̄. p̄ϛ̄, characteres similes specimini n. XXXIV tab. VI. Fragmentum Geneseos a cap. 39 vers. 6. ad cap. 40 vers. 9.

NUM. IV. Folium unicum, paginae p̄λ̄ϩ̄. p̄λ̄ε̄, characteres elegantes plane ut in specimine n. XIIX tab. IV, litterae marginales rarae, ornatus otiosi nulli. Exodi caput 26 a versu 24 ad versum 36.

NUM. V. Folia sex, paginae ιϛ̄—λ̄, characteres classis IIX, ornatus in margine nulli. Fragmentum Levitici, in ultimis foliis quae lacera sunt lacunis interruptum, a cap. 7 vers. 34 ad cap. 10 vers. 7: cap. 10. vers. 9 et 10: a cap. 10 vers. 13 ad cap. 11 vers. 4: cap. 11 a vers. 7 ad vers. 12.

NUM. VI. Folia viginti e codice saltem Pentateuchum integrum complexo, cujus hic servantur fragmina novem. Scilicet e Levitico a cap. 8 vers. 19 usque ad cap. 9 vers. 6 folio uno: a cap. 10 vers. 8 ad cap. 13 vers. 39 foliis quatuor: cap. 14 a vers. 8 ad vers. 29 folio uno: a cap. 15 vers. 25 ad cap. 19 vers. 16 foliis quatuor: e Numeris a cap. 1 vers. 40 ad cap. 3 vers. 11 foliis duobus: a cap. 32 vers. 11 ad cap. 34 vers. 13 foliis tribus: e Deuteronomio cap. 1 a vers. 13 ad vers. 38 folio uno: a cap. 3 vers. 5 ad cap. 4 vers. 22 foliis duobus: a cap. 4 vers. 44 ad cap. 6 vers. 14 foliis pariter duobus. Hunc codicem omnium qui in hoc libro recensentur vetustissimum esse, arguo ex gravitate et simplicitate tum characterum tum distributionis ornatuumque et totius habitus. Characterum specimina exhibui tabula I n. I, totum alphabetum ob oculos sistentia, et quae sunt unius ejusdemque litterae variantes figurae, dum praesertim ϫ et ϯ ut fere scribi solent in libris copticis hic non inveniantur nisi in fine versuum, alias sint A et M. Accentuum quoque rationem ex iisdem perspicis speciminibus, et distinctionem minorem quae fit puncto simplici. Major distinctio fit duobus punctis positione verticali. Columnae consueto more binae exaratae in singulis foliorum frontibus solito latiores sunt et versus lineaeve coarctatae, nulla aut brevissima inter sententias interstitia: unde plenior graviorque paginarum facies. Litterae illae incongrua magnitudine in aliis codicibus adeo obviae prorsus exulant; perraro occurrunt litterae reliquis majores in margine locum obtinentes; neque omnino frequentes sunt quae servata fere eadem qua ceterae sunt magnitudine, dimidia sui parte ante columnarum oras prominent. Hisce aeque ac illis constanter praemittitur capreolus brevis sive claviculus, modo atramento puro pictus, uti sunt ipsae litterae, modo variis coloribus distinctus, rubro, caeruleo, viridi, flavo, interdum adhaerente racemo vel aviculae, plerumque columbae, figura; quae omnia, licet non ad perfectioris artis praecepta, tamen nitide et delicate delineata, jucundum quid prae se ferunt, nec nisi exigua spatia occupant. Videntur quidem litteris istis in marginem protrusis claviculisque quae iis adjecti sunt, notari sectiones aliquae contextus apud Christianos in Aegypto usu receptae, capitibus vulgatae

divisionis breviores, nonnunquam, quod rarum est, perbreves: sed quoniam scriptione plena et contigua uti voluit calligraphus, nec spatia litteris vacua relinquere, non semper quae prominet prima est sectionis littera, sed quae ab ea proxima novo versui exarando initium praebet. Inveni et signum ut videtur attendendi, lineolam horizontalem inter duo puncta verticalia, repetitum in margine e regione vocabulorum designantium stationes populi Israel in deserto, quae enarrantur Numerorum capite 33 a versu 19 ad versum 46, post quae super claviculo juxta versum 48 litteris perexiguis notatum est ϡϊ, qui numerus quid sibi velit nescio. Etiam super claviculis in margine pictis juxta versus 3. 5. 7. 10. 12. 14. 18. 20. 22. 25. 27. 29 capitis secundi libri Numerorum, habentur notae numerales ϡ. ϡ. ϡ ter repetitae, ad indicandum ordinem castrorum Israel, qui eo loco describitur. In omnibus hisce parergis figura litterarum ϡ et ϡ ea est quam in versuum fine occurrere dixi, quamque pariter invenimus in paginarum notis, quae parvis nitidisque litteris signantur in summo marginis angulo ιθ. κ : κϊ—λ : λϊ. λϡ : λθ—ϡϡ : ϡϡ—ϡϡ : ΟΘ—ΠΡ, post quae e tribus foliis notae paginarum periere, sequentibus denique ιϊ—ιϡ. Scilicet omittitur hic, ut saepe fit, numerus centenarius, quare ιθ et quae sequuntur accipi debent pro ριθ cum sequentibus; et ιϊ—ιϡ pro ϲϊ—ϲιϡ. Ceterum folia omnia integra sunt et probe conservatae, exceptis extimis nonnullorum angulis. Longitudo est unciarum 17, latitudo 14. Membrana candida, flexilis et apprime laevigata, lineis stylo ductis ad versuum scriptionem dirigendam.

NUM. VII. Folia quatuor valde lacera, paginae ξε. ξϡ : ρλε. ρλϡ : ρϡθ. ρϡ : ρϡε. ρϡϡ, characteres pertinentes ad classem VIII. Fragmenta continent e Levitico a cap. 19 vers. 38 ad cap. 20 v. 16: e Numeris cap. 9 a vers. 6 ad v. 19: cap. 13 a v. 18 ad v. 32: cap. 14 a v. 29 ad v. 31: v. 33. 34: v. 36 ad v. 39: v. 42 ad v. 44.

NUM. VIII. Folia duo, paginae in posteriori folio ρϡ. ρθ, characteres classis VIII. Levitici cap. 26 a v. 15 ad v. 30: cap. 27 a v. 15 ad v. 31.

NUM. IX. Folia sex, paginae ο. οϡ : οϡ—οζ : π. πϡ : ρϡ. ρζ : ριϡ. ριϊ, characteres classis VIII, licet aliquo modo accedentes ad specimen n. XXIII. Numerorum cap. 16 a v. 14 ad v. 29: a cap. 16 v. 43 ad cap. 18 v. 9: a cap. 18 v. 21 ad cap. 19 v. 1: a cap. 24 v. 13 ad cap. 25 v. 9: a cap. 27 v. 19 ad cap. 28 v. 19.

NUM. X. Folia undecim forma solito nonnihil majori, paginae λθ—ϡϡ : ιϊ—ο, characteres similes specimini n. XXXIV, forte ab eadem manu profecti a qua Num. III. Fragmenta duo Deuteronomii a cap. 8 v. 11 ad cap. 9 v. 14: a cap. 11 v. 28 ad cap. 16 v. 7.

NUM. XI. Folia quindecim, paginae ϡθ. ϡϡ : ξε. ξϡ : ξθ—π : ιε. ιϡ : λϊ—ϡϡ, characterum ratio duplex, ut patet ex speciminibus quae sistimus tabula VII n. XXIV et n. XXXVII. Quadrati enim characteres, quibus contextus scriptus est, ad classem VI pertinent, cursivi in subscriptione obvii ad IX. Prae-

ter magnam marginalium litterarum copiam, quae grandes sunt et minio de more infectae, hinc et inde inspersa cernuntur puncta rubri coloris, cujusmodi duo constanter fere inserta sunt litterae ϕ, quae et in aliis codicibus quam plurimis affectate pingi coloribusque ornari solet, forte propter crucis reverentiam, cum qua aliqua ei similitudo est. Fragmenta sunt ex libro Josue a cap. 10 v. 39 ad cap. 11 v. 7: cap. 14 a v. 1 ad v. 11: a cap. 15 v. 7 ad cap. 18 v. 1: ex libro Tobiae a cap. 4 v. 16 ad cap. 5 v. 9: a cap. 11 v. 16 usque ad finem libri, in cujus calce in parallelogrammate coloris rubri flavique litteris majusculis barbare deformatis scriptum est

ⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲟ̅ⲅ̅ⲅⲱⲃⲓⲗ

Ultimam denique paginam miniaceis capreolis circumseptam occupat subscriptio, de qua dixi supra pag. 171. En eam:

Ⲁ̀ⲣⲓⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲏ ⲛⲁⲓⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲁⲥⲏⲩ . ⲡⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ . ⲟⲩⲟⲛⲏⲓⲙ ⲉⲧⲡⲁⲥⲱⲡ ⲉ̀ⲙ̀ⲡⲉⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲡ̀ϫⲱⲥⲙⲉ . ϣⲁⲗⲁ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲏ ⲧⲉⲡⲙⲁⲙⲟⲩⲧⲉⲓⲛⲱⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓ// ⲁⲩⲁⲡⲏ . ⲁϫⲱ̀ ⲙⲙⲁⲓⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ . ⲛ̀ⲧⲁⲥϥⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ⲉ̀ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥⲓ̀ⲥⲟⲛ . ⲩⲉⲥⲏⲣⲩⲉ ⲡϣⲏⲛⲁⲣⲱⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉⲓ// ⲉⲃⲟⲗ ϧⲓ̀ⲥⲱⲙⲁ̀ ⲁϥⲁⲡⲟⲁⲛⲉⲓ ϣⲁⲡⲃ̅ⲥ̅ⲓ̅ⲥ̅ ϧⲓ̀ⲛⲧⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉⲧⲁⲓ . ⲉⲁϥϥⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲉ̀ⲡⲉⲓϫⲱⲙⲙⲉ . ⲁϥⲕⲁϥ ϧⲓ̀ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ⲡϩⲁⲓⲟⲥ . . . . . ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥⲓ̀ⲥⲟⲛ . ϧⲉ̀ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉϥϣⲟⲟⲡⲓ̀ϩⲏⲛ̀ⲧϥ ⲧⲉⲡⲟⲩ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡϩⲁⲓⲟⲥ . . . . . ⲡⲁⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ . ⲡ̀ϥⲕⲱⲡⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲓ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲃⲉ ⲡⲧⲉⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓⲡⲟϥⲉⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥⲓ̀ϩⲏⲛ̀ⲧϥ . Ⲁϫⲱ ⲛ̀ϥⲡⲟϫϯ̀ ⲉⲕⲟⲩⲛϯ̀ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ . ⲙ̀ⲡ̀ ⲓⲥⲁⲁⲕ . ⲙ̀ⲡ̀ ⲓⲁⲕⲱⲃ . ϧⲓ̀ⲧⲙ̀ⲡⲧⲉⲣⲟ ⲛⲉ̀// ⲡⲏⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ : — Ⲁϫⲱ ⲛ̀ϥⲁϩ ⲛ̀ⲛⲉϣⲁ̀ ϩⲁⲙⲏⲥ ⲡⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲥ . ⲙ̀ⲡ̀ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ . ⲙ̀ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃ̀ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲅⲉⲛⲉⲧⲟ ⲁⲙⲏⲛ . ⲁⲙⲏⲛ . ⲁⲙⲏⲛ .

= = = = =

Ⲡⲛϩ̀ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲓ̀ϩⲏⲛ̀ⲧϥ ϧⲉ̀ⲡⲣⲁϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ̀ . ⲙⲉⲛⲙⲁⲙⲟⲩⲧⲉⲓ̀ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ . ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲁⲣⲭⲁⲓ̀ ⲓⲥⲁⲁⲕ . Ⲥ̀ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ . ⲡⲁⲓ̀ ϫⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ . Ⲥ̀ ⲡⲁⲓ̀ ⲡⲁⲧⲟⲗⲉⲩⲥ . Ⲥ̀ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ̀ ⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ . ⲙ̀ⲡ̀ ⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲉⲡⲃ̀ⲥ̅ ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ⲕⲁ ⲧⲉϥⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲓϫⲱⲟⲩⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲙⲏⲛ

= = = = =

Ⲁⲡⲟⲁⲓⲟⲕ . . . ϯ ⲓ ⲑ ϕ

„ Facite charitatem, patres mei et fratres mei clerici, omnes lecturi in hoc capite libri, orate pro dei amante sorore nostra, amante agapes et eucharistiae, quae curam suscepit salutis animae suae et animae beati fratris sui Georgii Pscjenharòn; qui egressus est e corpore, peregre profectus ad Dominum Jesum hoc anno; dum curam agens hujus libri posuit eum in ecclesiam sancti (*erasa est hoc loco linea cum dimidia*) ut fieret commemoratio animae beati fratris sui in loco ubi ille nunc est, ut sanctus (*dimidia linea erasa*) invocaret Christum pro eo, ut remittat ei peccata sua ad instar diei quo genitus est in hunc mundum, et mittat eum in sinum Abraham et Isaac et Jacob in regno coelorum; et faciat eam quoque dignam parte et hereditate cum sanctis omnibus. fiat. amen. amen. amen. „

„ O fructiferi in deo (*lego enim* ϣⲛϯ̀ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ) in gaudio aliis, dei-amantes clerici nostri, pater meus archidiaconus Isaac et frater ejus diaconus

Johannes et Diaconus Natoleus et Pahòmo lector et reliqui ex clero ejus omnes, super quos omnes det Dominus Christus pacem suam. amen. „

„ A Diocletiano, anno Martyrum DXIX. „

NUM. XII. Folium unicum, paginae ρ̅ϣ̅ϊ̅. ρ̅ϣ̅ϐ̅, characteres classis VIII, fere ut in specimine n. XXXIII. Finis libri Josue a versu 29 capitis 24. Sequitur fragmentum inscriptum ϩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ. ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛⲁⲡⲛⲏ ⲙ̅ⲡ̅ϩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ ⲉⲧϩⲙⲡⲉ// ⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉϫⲟⲣⲁⲓⲟⲛ. „ Haec sunt capita interpretationum quae in psalterio juxta ordinem. „

NUM. XIII. Folia quinque, paginae ϊ̅. ϐ̅: ρ̅ⲡ̅ⲉ̅—ρ̅ϥ̅ⲗ̅, characteres classis V, litterae majores non in margine tantum sed et in summa cujusdam columnae linea frequentes minio circumlitae, etiam reliquus contextus hinc et inde punctis lineolisque ejusdem coloris adspersus. Fragmentum libri Judicum a capitis 1 versu 10 ad versum 20: aliud Danielis a cap. 8 v. 18 usque ad cap. 10 v. 1. Ex hoc codice caput nonum Danielis prophetae edidit et illustravit V. C. Munterus Romae 1786, una cum versione Memphitica ex codice Bonjuriano cujus apographon recensuimus supra cod. Memph. Num. III.

NUM. XIV. Folia duo, paginae ⲉ̅—ⲏ̅, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Liber Judicum a cap. 1 v. 27 ad cap. 2 v. 17.

NUM. XV. Folia triginta, paginae ⲓ̅ⲑ̅—ⲗ̅: ⲡ̅ϐ̅. ⲡ̅ⲗ̅: ⲡ̅ϩ̅—ϥ̅: ⲉ̅—ⲓ̅ⲗ̅: ⲓ̅ⲑ̅—ⲗ̅ⲗ̅: ⲗ̅ⲉ̅—ⲏ̅: ϫ̅ⲉ̅. ϫ̅ⲗ̅: ⲡ̅ϊ̅. ⲡ̅ϐ̅. Characterum specimen sistimus tabula VI n. XXXIV. Praeter litteras marginales admodum frequentes et barbara elegantia insignes, etiam in mediis columnis saepe occurrunt litterae minio adspersae, quod et fit in punctis diacriticis atque lineolis quae litterarum compendia denotant. In marginibus hinc et inde recurrunt incompta ornamenta. Fragmenta sunt octo, scilicet e Regum libro primo a cap. 6 v. 11 ad cap. 10 v. 3: a cap. 22 v. 21 ad cap. 23 v. 14: a cap. 24 v. 21 ad cap. 25 v. 28: e Regum libro secundo a cap. 2 v. 10 ad cap. 3 v. 39: a cap. 6 v. 6 ad cap. 11 v. 11: a cap. 11 v. 23 ad cap. 15 v. 2: cap. 18 a v. 1 ad v. 12: a cap. 21 v. 14 ad cap. 22 v. 11.

NUM. XVI. Folia duo, paginae ⲕ̅ϊ̅—ⲕ̅ⲗ̅, characteres classis VIII. Regum liber primus a cap. 17 v. 33 ad cap. 19 v. 5.

NUM. XVII. Folium unicum, paginae ⲑ̅. ⲓ̅. Characteres sistit specimen n. XXI. Fragmentum libri Psalmorum a ps. 7 v. 17 ad ps. 9 v. 11. Singuli psalmi distributi sunt in versus sive breviores sententias, versibus vulgatae versionis non respondentes, sed plerumque breviores; suntque eo pacto scripti ut quaevis sententia initium efficiat lineae per totam paginae latitudinem continuatae, atque ea expressa spatium quod in linea superest vacuum relinquatur. Ubi vero altera linea opus est ad sententiam perscribendam, tunc istius lineae initium iterus retrahitur. Numeri et tituli psalmorum minio picti sunt perquam nitido, initialis cujusque psalmi littera praegrandis est et valde ornata variisque coloribus distincta.

NUM. XVIII. Folia tredecim solito minora, paginae ⲙ̅ⲍ̅ . ⲙ̅ⲏ̅ : ϥ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲓ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅ : postrema folia duo numeris destituta, characteres classis IX ut in specimine n. XXXIX. Fragmentum exegeseos Psalmorum ipsius textus verba exprimens a ps. 15 v. 11 usque ad ps. 16 v. 8 : ps. 28 a v. 7 usque ad finem : a ps. 32 v. 1 ad ps. 34 v. 4 : a ps. 44 v. 14 ad ps. 46 v. 6 : ps. 134 v. 7. 8 : ps. 138 a v. 5 ad v. 10. Scriptionis lineae per paginae latitudinem continuatae, sed quae afferuntur sacri textus verba amplius a margine retracta quam contextus exegeseos, et lineola recurva ante quamvis lineam notata.

NUM. XIX. Folia viginti codicis bombycini in octavo majori, characteres classis IX, una columna contextus coptici, cui e regione scripta versio arabica. Fragmenta libri Psalmorum, a ps. 48 v. 20. ad ps. 49 v. 6 : a ps. 59 v. 11 ad ps. 60 v. 5 : ps. 62 a v. 1 ad v. 8 : ps. 65 a v. 10 ad v. 19 : ps. 67 a v. 22 ad v. 28 : a ps. 68 v. 14 ad ps. 69 v. 1 : a ps. 70 v. 11 ad ps. 71 v. 9 : a ps. 72 v. 16 ad ps. 74 v. 11 : a ps. 84 v. 8 ad ps. 85 v. 1 : a ps. 87 v. 18 ad ps. 88 v. 7 : a ps. 92 v. 5 ad ps. 93 v. 8.

NUM. XX. Folia sex, quorum tantum duo priora paginarum notas servant ⲛ̅ⲉ̅ . ⲛ̅ⲙ̅ : ϥ̅ⲙ̅ . ϥ̅ⲛ̅, cum cetera summa sui parte lacera sint. Characteres accedunt ad specimen n. XX, exigua diversitate distantes ab iis qui habentur in fragmento Num. XVII, cui et omni reliquo habitu haec folia ita sunt similia ut diu haesitaverim essentne ejusdem codicis. Itaque quae de illo dixi, de his quoque sunt accipienda. Accedunt in margine hinc et inde ornatus barbarici, aviumque et ferarum atque reptilium quin et armorum imitamenta perquam rudia. Fragmenta tria a psalmi 53 versu 7 ad psalmi 54 versum 19 : a ps. 57 v. 6 ad ps. 58 v. 13 : a ps. 88 v. 1 ad ps. 91 v. 1.

NUM. XXI. Folium unum solito majus, paginarum notae deletae, characteres fere ut in specimine n. XXIII, reliquo habitu simile fragmento Num. XVII. A psalmi 107 versu 6 ad psalmi 108 versum 15.

NUM. XXII. Folia sex, cum adscriptis paginarum notis ⲉ̅ⲍ̅—ⲥ̅ⲙ̅ⲏ̅, quibus continetur liber Proverbiorum a cap. 7 v. 7 usque ad cap. 10 v. 27. Characterum formas ostendit tabula III specimine n. XIII. Scriptio per paginae latitudinem porrecta eadem ratione ac in NN. XVII. XX. XXI. Nam et hic liber divisus est in breves sententias, quas spatia vacua excipiunt, interdum ultimis sententiae litteris in finem lineae proxime praecedentis rejectis et lineola superius circumducta in locum suum revocatis. Nullae occurrunt grandes litterae, sed hinc et inde observatur littera ejusdem fere ac reliquae magnitudinis dimidia sui parte antevertens commune sententiarum exordium, et tunc e regione appictum est breve haud inelegans ornamentum viridi colore distinctum. Omnino autem iste codex pulchrioribus, atque ut reor vetustioribus est accensendus.

NUM. XXIII. Folia quatuor, paginarum notis deletis et magna ex parte lacera. Continent Proverbia a cap. 7 v. 25 ad cap. 10 v. 12, sed integra tantum usque ad cap. 9 v. 16, sequentia per dimidium scissa. Characterum spe-

cimen dedi tab. III n. XIV. Scripturae distributio eadem plane est ac in praecedenti codice, nisi quod litterae marginales ceteris sint majores, nullos autem adjectos habeant ornatus.

NUM. XXIV. Folia septuaginta octo, integra et probe conservata, nec interrupta serie, quibus continentur Proverbia a cap. 20 v. 3 usque ad finem libri; Ecclesiastes integer; et liber Jobi ab initio usque ad cap. 38 v. 16. Characterum specimen habes tabula IV n. XXI. Distributionis ratio est ut in praecedenti codice. Litteris marginalibus majusculis exigui rudesque appicti sunt ornatus: quae autem sunt librorum initiales praegrandes sunt et barbaro cultu distinctae; etiam tituli librorum ejusdem indolis ornamento circumdati. In fine Proverbiorum legitur:

ἐπαρχοϊμεϊς ἡϲολομοὴ . ⲡⲱⲏⲣⲉⲏ
ⲁⲁⲩⲉⲓⲁ· ⲁⲩⲭⲱⲕⲉϩⲟⲗ' ⲧ ἐⲣⲉⲡⲉϥⲥⲙⲟ'ⲩ
ⲙⲏⲡⲉⲥⲙⲟⲩⲏⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲧⲏⲣⲟⲩⲱⲁ
ϣⲱⲡⲉⲡⲉⲙⲁⲏϩⲁⲙⲏ : — —

Sequitur ⲧ ⲡⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲧ ⲅⲅ ⲏⲁⲁ ⲧ
in cujus calce ⲧ ⲏⲭⲱⲙⲙⲉⲉⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲧ ⲁϥ
ⲭⲱⲕⲉϩⲟⲗ ⲧ

Deinde ⲧ ⲡⲭⲱⲙⲙⲉ ⲡⲓⲱⲃ . ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲧ
Paginarum numeri continuantur a $\bar{\text{ϩ}}\bar{\text{ε}}$ usque ad $\bar{\text{ρ}}\bar{\text{ⲙ}}\bar{\text{ⲅ}}$: postea cum libro Jobi incipiunt $\bar{\text{α}}$ usque ad $\bar{\text{ο}}\bar{\text{ϩ}}$, ita quidem ut folium quod in priori facie notatum est $\bar{\text{ρ}}\bar{\text{ⲙ}}\bar{\text{ⲅ}}$, in posreriori praeferat $\bar{\text{α}}$, ex quo patet in uno eodemque libro diversas paginarum numerationes adhiberi, atque inde evenire ut quae duorum codicum argueres fragmenta saepe unius codicis sint.

NUM. XXV. Folia octo, paginis $\bar{\text{ⲡ}}\bar{\text{ϩ}}$—$\bar{\text{ρ}}\bar{\text{ϩ}}$, complexa librum Jobi a capitis 40 versu 8 usque ad finem, cum additamento quod habetur in versione LXX; et Proverbia ab initio usque ad capitis 3 versum 19. Characterum specimen dedi tabula II n. V. Distributio est ut in praecedenti codice, sed magnae ille litterae barbarique ornatus omnino exulant, neque plus uno loco inveni litteram reliquis paullo majorem media sui parte in marginem protrusam. Ad divisiones autem indicandas capreoli appinguntur in margine parvi neque invenusti. In calce libri Job litteris majusculis scriptum est **ⲓⲱⲃⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ**, quatuorque conspiciuntur figurae atramento delineatae, quae Jobum referunt cum filiabus. Ipse Jobus, altitudine unciarum fere decem, tunica indutus est brevi cum thorace et paludamento, capiteque gestat diadema e gemmis compactum cum nimbo faciem ambiente. Barbatus est, et dextra gerit hastam, sinistra globum. Filiae tunicis peplisque indutae, diademata moniliaque et cingula gestant unionibus decora. Pictura licet profecta a manu haud satis perita, ceteraque Byzantinae arti propior, aliquam tamen servat indolem cultioris saeculi, siquidem nec dubium videtur hunc codicem vetustioribus esse accensendum.

NUM. XXVI. Folia septem solito majora, paginae $\bar{\lambda}\bar{\text{ϩ}}$—$\bar{\text{ⲙ}}\bar{\text{ⲁ}}$: $\bar{\text{ⲡ}}\bar{\theta}$. $\bar{\text{ϩ}}$: $\bar{\text{ϩ}}\bar{\text{ⲅ}}$—$\bar{\text{ϩ}}\bar{\lambda}$, characteres classis V. Sed scriptio satis nitida, fere ut in specimine

n. XXIII, turbatur grandium litterarum frequentia, quae tum juxta columnarum oras adstitutae tum in summis paginarum lineis, nonnunquam et in mediis columnis, minio circumlitae sunt, interdum et viridi flavoque colore infectae. Reliqui ornatus parci. Fragmenta prophetiae Isaiae a cap. 16 v. 6 ad cap. 20 v. 3: a cap. 27 v. 13 ad cap. 28 v. 15: a cap. 29 v. 5 ad cap. 30 v. 12.

NUM. XXVII. Folium unum, paginae λϊ. λϊ, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Prophetia Jeremiae a cap. 11 v. 21 ad cap. 12 v. 14.

NUM. XXVIII. Folia sex in quarto minori, sine jactura lacera, paginae ιϊ—κϊ, characteres ut in specimine n. XI. Columnae non turbantur litteris majusculis, nec nisi perraro occurrunt litterae dimidia sui parte in marginem transeuntes, praemisso interdum claviculo. Fragmentum Ezechielis a cap. 4 v. 14 ad cap. 8 v. 3.

NUM. XXIX. Folia viginti septem, paginae ⲡϊ—ϣϊ: ϣϊ. ϣϊ: ⲟϊ—ⲟϊ: ⲡϊ—ϥϊ: ⲣϊ—ⲣϊ: ⲣϊ—ⲣϊ, characteres classis VIII. Fragmenta sex e prophetia Ezechielis, a cap. 18 v. 21 ad cap. 21 v. 19: a cap. 21 v. 32 ad cap. 22 v. 16: a cap. 23 v. 1 ad cap. 24 v. 19: a cap. 26 v. 21 ad cap. 30 v. 13: a cap. 32 v. 13 ad cap. 34 v. 7: a cap. 40 v. 1 ad cap. 43 v. 3. Inter ultimum versum capitis 33 et initium capitis 34 scriptum est ⲡⲙⲉϩϊ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ „tertia pars„ et sequens caput incipit a littera grandi ornataque. Aliae non occurrunt divisiones, nisi quod solito more hinc et inde cernuntur litterae marginales, sed sine ornatibus coloribusve, neque adeo magnae.

NUM. XXX. Folia sex, paginae ⲡϊ—ϣϊ, characteres classis V ad VI transeuntis, litterae marginales rarae cum adpicto claviculo, semel tantum in initio libri littera praegrandis et ornatior cum prolixiori capreolorum foliorumque nexu. Prophetia Amos a cap. 7 v. 14 usque ad finem libri, et initium prophetiae Michaeae usque ad cap. 4 v. 7.

NUM. XXXI. Folia quatuor, paginae ⲣϊϭϑ—ⲣϊϧϊ: ⲣϊⲙϊ—ⲣϊⲙϊ, characteres classis VIII, litterarum marginalium ornatus barbarici. Fragmentum Aggai prophetae e capite 2 a versu 5 ad v. 24: cum alio fragmento Zachariae prophetae a cap. 3 v. 9 ad cap. 5 v. 11.

NUM. XXXII. Folia novem solito majora, paginae ⲥϊ. ⲥϊ: ⲥϊϧϊ—ⲥϊϑ: ⲧϊ—ⲧϊϊ, characteres classis VII, litterae marginales in lectionum initio praegrandes et mire ornatae coloribus sat venustis, adjectae quoque in margine hominum quadrupedumque et avium figurae inscite pictae. Lectiones ecclesiasticae Veteris Testamenti, quarum cuivis nomen libri e quo desumpta rubro colore superscriptum est, adjecto plerumque lectionis numero. Scilicet in primo fragmento voci ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ subjecta est lectio continens Danielis cap. 3 a v. 21 ad v. 33: sequitur ⲣϊϧϊ. ⲡⲁⲉⲩⲁⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲟⲛ et Deuteronomii a cap. 16 v. 16 ad cap. 17 v. 1: porro ⲣϊϧϊ. ⲙⲡⲁⲣⲣⲟⲩⲙⲓⲁ, Proverbiorum cap. 8 a v. 1 ad v. 7. In se-

cundo fragmento habetur lectio initio mutila, Geneseos cap. 21 a v. 14 ad v. 21 : dein ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅. ⲡⲗⲉⲩⲉⲓ†ⲕⲟⲛ, Levitici cap. 8 a v. 6 ad v. 13 : ⲣ̅ⲙ̅ⲃ̅. ⲁⲉⲝⲟⲧⲟⲥ, Exodi cap. 29 a v. 1 ad v. 9 : ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅. ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ, Exechielis cap. 46 a v. 1 ad v. 7 : post quae minio scriptum est ⲧⲙⲉϩ† ⲛ̀ϩⲃⲁⲱⲙⲁⲥ ϩⲛ̀. ⲉ̅. ⲛ̀ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲓⲱⲛ ⲙⲛ̀ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ „ Hebdomade quinta, die sabbati, super sancta Sion, deinde super crucifixione Christi „ : mox ⲣ̅ⲙ̅ⲇ̅. ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ, Zachariae cap. 9 a v. 9 ad v. 14 : ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ, Jeremiae cap. 26 a v. 8 ad v. 15 : ⲣ̅ⲙ̅ⲉ̅. ⲱⲥⲏⲉ, Osee cap. 10 a v. 2 ad v. 10 : ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅. ⲏⲥⲁⲓ̈ⲁⲥ, Isaiae cap. 3 a v. 9 ad v. 17 : ⲣ̅ⲙ̅ⲏ̅. ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ, Danielis cap. 9 a v. 23 ad v. 27 : ⲣ̅ⲙ̅ⲑ̅. ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ, Zachariae a cap. 13 v. 5 ad cap. 14 v. 4 : ⲣ̅ⲛ̅. ⲓⲱⲃ, Jobi cap. 16 a v. 14 ad v. 22 : ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ, Jeremiae cap. 18 a v. 18 ad v. 23 : In tertio fragmento lectio initio mutila, Danielis cap. 3 a v. 53 ad v. 63 : sequitur rubro scriptum ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ̀ⲡⲁⲕⲟⲩⲙⲏⲛⲟⲛ ⲉⲧⲙ̀ⲛ̀ⲛ̀ⲥⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ̀ ⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲓⲙ. ⲙⲛ̀ ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲧⲱϣ ⲉⲧⲁⲩⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ. „ Finitae sunt collectiones oecumenicae quae post finem anni; etiam haec sunt capita collecta quae solent recitari omni tempore et omni die, quo tibi propositum erit legere in iis „ : mox ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ, Isaiae cap. 13 a v. 4 ad v. 14 : ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ, Danielis cap. 10 a v. 4 ad v. 11 : ⲙⲓⲭⲁⲓⲁⲥ, Michaeae cap. 7 a v. 1 ad v. 7 : ⲛⲁⲟⲩⲙ, Nahum cap. 1 a v. 1 ad v. 12 : ⲁⲅⲅⲁⲓⲟⲥ, Aggai cap. 2 a v. 2 ad v. 10 : ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ, Habbacuc cap. 1 a v. 2 ad v. 11 : ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ, Isaiae a cap. 64 v. 5 ad cap. 65 v. 2. : ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ, Zachariae cap. 1 a v. 12 ad v. 17 : ⲁⲃⲇⲓⲟⲩⲥ, Abdiae a v. 8 ad v. 18 : ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ, Isaiae a cap. 40 v. 26 ad cap. 41 v. 1.

NUM. XXXIII. Folia duo lacera, paginarum numeri avulsi, characteres classis VII ad VIII transeuntis, *litterae* marginales grandes minio de more illitae, capreolique variis coloribus *infecti*. Evangelium S. Matthaei a capitis 1 versu 22 ad capitis 3 versum 8. In margine juxta cap. 2 v. 1 adscripta est littera numeralis ⲁ̅, juxta cap. 2 v. 16 ⲃ̅, juxta cap. 3 v. 1 ⲅ̅.

NUM. XXXIV. Folium unum in quarto minori, paginae ⲓ̅ⲍ̅. ⲓ̅ⲏ̅, characteres classis V, sed calamo obtuso exarati. Ejusdem Evangelii fragmentum a cap. 4 v. 24 ad cap. 5 v. 14.

NUM. XXXV. Folia duo lacera, paginarum notae avulsae, characteres classis VIII. Ejusdem Evangelii cap. 5 a v. 22 ad v. 34 : a v. 40 ad v. 46 : cap. 6 a v. 2 ad v. 26 : a cap. 6 v. 29 ad cap. 7 v. 2 : cap. 7 a v. 7 ad v. 16 :

NUM. XXXVI. Folia tria solito majora, paginae ⲓ̅ⲍ̅—ⲕ̅ⲃ̅, characteres fere ut in specimine n. XIIX. Ejusdem Evangelii a cap. 6 v. 9 ad cap. 8 v. 4.

NUM. XXXVII. Folia quinque solito majora, paginae ⲓ̅ⲑ̅—ⲕ̅ⲏ̅, characteres ut in specimine n. XXXIII, litterae marginales praegrandes, quae utplurimum initiales sunt sectionum mox indicandarum, barbarico cultu superbientes, cum

adpictis ornamentis aeque rudibus, quibus hinc et inde adhaerent fructuum aviumque informes icones. Ejusdem Evangelii a cap. 7 v. 7 ad cap. 10 v. 12. Occurrunt in margine sectionum notae numerales, ad cap. 8 v. 1 littera ⲁ̅, v. 5 ⲍ̅, v. 14 ⲏ̅, v. 16 ⲑ̅, v. 18 ⲓ̅, v. 23 ⲓⲁ̅, v. 28 ⲓⲃ̅, cap. 9 v. 1 ⲓⲅ̅, v. 9 ⲓⲇ̅, v. 18 ⲓⲉ̅, v. 20 ⲓⲋ̅, v. 27 ⲓⲍ̅, v. 32 ⲓⲏ̅, v. 35 ⲓⲑ̅. Edidit Woidius in *Fragmentis Novi Testamenti e versione Aegyptiaca dialecti Thebaidicae Sahidicae superioris Aegypti*, Oxonii 1799. pag. 8—14.

NUM. XXXVIII. Folia quatuor, paginae ⲕⲑ̅. ⲗ̅ : ⲙⲅ̅—ⲙⲏ̅, characteres ut in specimine n. XIIX, litterae marginales modice ornatae, appictis interdum avium figuris sat rudibus. Ejusdem Evangelii a cap. 8 v. 32 ad cap. 9 v. 15 : a cap. 21 v. 11 ad cap. 22 v. 13.

NUM. XXXIX. Folia undecim, paginae ⲕⲍ̅—ⲗⲇ̅ : ⲗⲑ̅—ⲙⲃ̅, characteres fere ut in specimine n. XVI, perrari nec injucundi ornatus marginalibus litteris additi. Ejusdem Evangelii a cap. 9 v. 38 ad cap. 11 v. 25 : a cap. 12 v. 31 ad cap. 15. v. 5. Litterae numerales in margine a recentiori manu adjectae, cap. 11 v. 2 ⲕ̅, cap. 12 v. 38 ⲕⲅ̅, cap. 13 v. 1 ⲕⲇ̅, cap. 14 v. 1 ⲕⲉ̅, v. 15 ⲕⲋ̅, v. 22 ⲕⲍ̅, cap. 15 v. 1 ⲕⲏ̅.

NUM. XL. Folia duo, paginae ⲝⲅ̅. ⲝⲇ̅ : ⲝⲑ̅. ⲟ̅, characteres ut in specimine n. XIIX, varii litterarum marginalium ornatus, in quibus et avium figurae. Ejusdem Evangelii a cap. 15 v. 28 ad cap. 16 v. 6 : cap. 17 a v. 10 ad v. 26.

NUM. XLI. Folia tria, paginae ⲙⲅ̅—ⲙⲏ̅, characteres classis VIII ad IX transeuntis, marginalium litterarum ornatus valde deformes. Ejusdem Evangelii a cap. 16 v. 19 ad cap. 18 v. 19. In margine juxta cap. 17 v. 1 nota ⲗⲇ̅, juxta v. 17 ⲗⲉ̅, v. 23 ⲗⲋ̅, cap. 18 v. 1 ⲗⲍ̅, v. 10 ⲗⲏ̅.

NUM. XLII. Folia sex, paginae ⲝⲅ̅—ⲟⲉ̅, characteres expressi tabula VI specimine n. VI, litterae aliqua sui parte ante columnas protrusae admodum rarae neque reliquis litteris majores, totus codicis habitus valde similis ei qui observatur in Num. VI, quamquam minor sit characterum pulchritudo et capreoli in margine rudiores. Ejusdem Evangelii a cap. 16 v. 24 ad cap. 20 v. 7.

NUM. XLIII. Folia sedecim, paginae ⲙⲑ̅—ⲙⲃ̅ : ⲟⲅ̅—ⲟⲋ̅ : ϥⲇ̅—ⲣⲅ̅, characteres classis VIII ad IX transeuntis, ornatus marginales rari et perquam rudes. Evangelii S. Matthaei a cap. 18 v. 16 ad cap. 19 v. 24 : a cap. 25 v. 21 ad cap. 26 v. 23 : Evangelii S. Marci a cap. 2 v. 13 ad cap. 9 v. 16.

NUM. XLIV. Folia duo, paginae ⲝⲉ̅—ⲝⲏ̅, characteres classis V ad VI transeuntis, grandium litterarum minio infectarum eadem frequentia ac in Num. XXVI. Evangelii S. Matthaei a cap. 20 v. 25 ad cap. 21 v. 31.

NUM. XLV. Folia duo, paginae ⲟⲅ̅—ⲟⲋ̅, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Ejusdem Evangelii a cap. 22 v. 6 ad cap. 23 v. 9.

NUM. XLVI. Folia sex solito majora, paginae ϋϑ—ϋϑ : ϲλε . ϲλϑ : ϯε . ϯϑ, characteres expressi tabula vii specimine n. xxxi. Evangelii S. Matthaei a cap. 23 v. 15 ad cap. 25 v. 19: Evangelii S. Lucae cap. 17 a v. 7 ad v. 39: Evangelii S. Johannis a cap. 8 v. 55 ad cap. 9 v. 18.

NUM. XLVII. Folia tria solito majora, paginae ϋϑ—ϋϑ, characteres ut in specimine n. xiix, litterae marginales frequentes sed reliquis paullo majores, ornatus nulli, codicis habitus accedens ad Num. VI. Evangelii S. Matthaei a cap. 25 v. 41 ad cap. 26 v. 67.

NUM. XLVIII. Folia duo, paginae ρλϑ—ρλϑ, characteres fere ut in specimine n. xiix. Ejusdem Evangelii a cap. 27 v. 45 ad cap. 28 v. 10.

NUM. XLIX. Folia duo, paginae κϯ . κϑ : κϑ . λ, perperam scripto ιϑ . κ, characteres classis viii, magnarum litterarum frequentia ut in Num. XXVI, ornatus marginales profusi et perquam incompti. Evangelii S. Marci a cap. 5 v. 22 ad cap. 6 v. 3 : a cap. 6 v. 6 ad cap. 7 v. 26.

NUM. L. Folia octo, paginae ρϑ—ρϋ: ϲιϯ—ϲκ, characteres classis vii ad viii transeuntis. Evangelii S. Marci a cap. 10 v. 46 ad cap. 13 v. 28: Evangelii S. Johannis a cap. 7 v. 30 ad cap. 9 v. 41, omissis quidem capitis 7 versu ultimo cum sequentis capitis versibus prioribus undecim. In margine notae numerales ad S. Marci cap. 11 v. 1 λϑ, v. 12 λϯ, v. 19 λϑ, v. 27 λε, cap. 12 v. 1 λϑ, v. 13 λϑ, v. 18 λϋ, v. 28 λϑ, v. 35 μ, v. 41 μϑ, cap. 13 v. 3 μϑ, ad S. Johannis cap. 7 v. 37 ιϑ, v. 46 κ, cap. 8 v. 31 κϑ, cap. 9. v. 1 κϑ.

NUM. LI. Folia octo solito majora, paginae ρϑϑ—ρϑϋ, characteres classis iv, sed obtuso calamo a calligrapho non satis diligenti exarati, ornatus marginales incompti, additis interdum avium icunculis. Evangelii S. Marci a cap. 10 v. 46 ad cap. 12 v. 40.

NUM. LII. Folia duo lacera, paginae ρϋϑ—ρϑ, cheracteres fere ut in specimine n. xiix, ornatus in margine parci. Ejusdem Evangelii a cap. 14 v. 69 ad cap. 15 v. 19: cap. 15 a v. 21 ad v. 23: a v. 25 ad v. 30: a v. 32 ad v. 35. Numeri in margine ad cap. 15 v. 1 ϑ, v. 6 ϯ, v. 27 ϑ, v. 34 ϑ, addito ad tres ultimos μπεϩοοϯ.

NUM. LIII. Folium unum lacerum, paginarum numeri avulsi, characteres classis ix, membrana palimpsesta. Initium Evangelii S. Lucae usque ad capitis 1 versum 15.

NUM. LIV. Folia sex, paginae ϯ—ιϑ, characteres classis vi, sed negligenter exarati, ornatus marginales incompti, colorum varietate distincti et avium figuris aucti. Ejusdem Evangelii a cap. 1 v. 15 ad cap. 2 v. 41.

NUM. LV. Folium unum lacerum, paginarum numeri avulsi, characteres ut in specimine n. x, ornatus marginales subtiles atramento delineati. Ejusdem Evangelii cap. 1 a v. 32 ad v. 74.

NUM. LVI. Folia duo solito majora, paginae ⲍ̅—ⲓ̅, characteres ut in specimine n. XIIX, ornatus marginales nulli. Ejusdem Evangelii a cap. 1 v. 80 ad cap. 2 v. 49. Numeri a recentiori manu scripti in margine ad cap. 2 v. 1 ⲁ̅, v. 25 ⲓ̅ⲅ̅, v. 36 ⲁ̅ⲃ̅.

NUM. LVII. Folia duo solito majora, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅, characteres fere ut in specimine n. XXXIII. Ejusdem Evangelii a cap. 3 v. 5 ad cap. 4 v. 39.

NUM. LVIII. Folia quatuor, paginae ⲣ̅ⲙ̅ⲏ̅—ⲣ̅ⲙ̅ⲑ̅, characteres fere ut in specimine n. XXXVI. Ejusdem Evangelii a cap. 5 v. 7 ad cap. 6 v. 48. In margine minio adpictae sunt notae numerales ad cap. 5 v. 12 ⲓ̅ⲏ̅, v. 17 ⲓ̅ⲅ̅, v. 27 ⲓ̅ⲃ̅, cap. 6 v. 6 ⲓ̅ⲉ̅, v. 12 ⲓ̅ⲁ̅, v. 20 ⲓ̅ⲍ̅; et in contextu harum sectionum initia, lineae modo tres modo quatuor aut quinque, minio scripta sunt.

NUM. LIX. Folia duodecim in quarto minori, paginae ⲟ̅ⲃ̅ sphalmate pro ⲟ̅ⲅ̅—ⲡ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅, characteres classis VIII, quamquam aliquo modo accedentes ad specimen n. XXVI, lineae per totam paginae latitudinem continuatae, litterae marginales minio illitae, ornatus praeterea nulli. Ejusdem Evangelii fragmenta duo, a cap. 8 v. 36 ad cap. 9 v. 41 : a cap. 12 v. 39 ad cap. 14 v. 9. Numeri in margine ad cap. 9 v. 18 ⲕ̅ⲑ̅, v. 28 ⲗ̅, cap. 13 v. 18 ⲙ̅, v. 22 ⲙ̅ⲃ̅. Prius fragmentum expressit Woidius libro citato pag. 47—50: sequius cum suo codice contulit et hunc ex illo supplevit p. 55—64.

NUM. LX. Folium unicum, paginae ⲙ̅ⲉ̅. ⲙ̅ⲁ̅, characteres classis VI, litterae marginales admodum frequentes, ex parte praegrandes, et valde ornatae. Ejusdem Evangelii cap. 9 a v. 22 ad v. 40.

NUM. LXI. Folia tria, paginae ⲣ̅ⲥ̅ⲍ̅—ⲥ̅ : ⲥ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲥ̅ⲃ̅, characteres classis VIII ad IX transeuntis, litterae marginales praegrandes cum ornatibus ruditatis barbarae. Ejusdem Evangelii a cap. 13 v. 1 ad cap. 14 v. 10 : cap. 15 a v. 1. ad v. 24.

NUM. LXII. Folia duodecim, paginae ⲣ̅ⲏ̅ sphalmate pro ⲣ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲗ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲃ̅—ⲣ̅ⲝ̅ⲏ̅, characteres classis VIII. Ejusdem Evangelii a cap. 14 v. 1 ad cap. 16 v. 7 : cap. 19 v. 5 ad cap. 20 v. 28.

NUM. LXIII. Folia octodecim in quarto minori, paginae ⲥ̅ⲛ̅ⲑ̅—ⲧ̅ : ⲣ̅ⲓ̅ⲃ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲕ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅, characteres expressi tabula II specimine n. VII, litterae marginales haud frequentes plerumque ejusdem ac reliquae magnitudinis, raro majusculae, capreoli in margine rari subtilesque rubro ac viridi colore adspersi, totus codicis habitus accedens ad eum quem notavimus in Num. VI. Venustissimi codicis, qui totum Novum Testamentum comprehendisse videtur, tria su-

persunt fragmina, quorum primum valde lacerum continet Evangelium S. Lucae a cap. 19 v. 44 usque ad cap. 21 v. 36. E reliquis probe conservatis alterum sistit S. Johannis epistolam primam a cap. 1 v. 2 usque ad cap. 5 v. 15: alterum secundam ejusdem epistolam a versu 5 usque ad finem, tertiamque integram, et initium epistolae S. Jacobi usque ad cap. 2 v. 1. Ne vero dubites esse haec unius ejusdemque libri fragmenta, vide quae circa paginarum notas observavimus ad Num. XXIV.

NUM. LXIV. Folia quindecim solito minora, paginae ⲣ̅ⲕ̅ⲩ̅—ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲇ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲝ̅ : ⲣ̅ⲝ̅ⲩ̅—ⲣ̅ⲟ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲩ̅—ⲥ̅ⲓ̅ⲁ̅ : ⲥ̅ⲓ̅ⲩ̅. ⲥ̅ⲕ̅, characteres classis IV, sed calami obtusi fere ut in Num. LI, capreoli litteris marginalibus atramento puro exaratis adjecti exiles neque injucundi, colore subrubro et viridi adspersi. Evangelii S. Lucae a cap. 20 v. 10 ad cap. 21 v. 24: cap. 22 a v. 32 ad v. 49: a cap. 23 v. 48 ad cap. 24 v. 7: a cap. 24 v. 24 usque ad finem: Evangelii S. Johannis initium usque ad cap. 1 v. 6: a cap. 2 v. 13 ad cap. 3 v. 18: a cap. 8 v. 38 ad cap. 9 v. 28: cap. 10 a v. 2 ad v. 16.

NUM. LXV. Folia viginti et unum, paginae ⲥ̅ⲗ̅ⲩ̅—ⲥ̅ⲙ̅ⲇ̅ : ⲧ̅ⲗ̅ⲇ̅—ⲧ̅ⲙ̅ⲅ̅ : ⲧ̅ⲙ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲝ̅ⲇ̅, characteres expressi tabula III specimine n. XI, litterae marginales nullae, neque ornatus aliqua species. Fragmenta tria codicis perantiqui, Novum Testamentum, saltem quatuor evangelia, tum graece tum coptice complexi, ita quidem ut alternis paginis e regione graeci textus scriberetur subsequens versio coptica. Supersunt in primo fragmento e graeco textu Evangelii S. Lucae a cap. 22 v. 20 ad cap. 23 v. 20; ex versione aegyptia a cap. 22 v. 12 ad cap. 23 v. 11: in secundo et tertio e graeco textu Evangelii S. Johannis cap. 6. a v. 28 ad v. 67: a cap. 7 v. 6 ad cap. 8 v. 31; ex versione cap. 6 a v. 21 ad v. 58: a cap. 6 v. 68 ad cap. 8 v. 23; omissis quidem in utraque lingua versibus quos pariter e Num. L abesse adnotavimus. Vetustate autem periit e copticis S. Johannis cap. 6 v. 24. Fragmenta duo posteriora edidit et fuse illustravit vir multifaria eruditione clarus P. Augustinus Antonius Georgius, libro inscripto: *Fragmentum Evangelii S. Iohannis Graeco-Copto-Thebaicum saeculi* IV *ex Veliterno Museo Borgiano*, Romae 1789.

NUM. LXVI. Folium unum, paginae ⲧ̅ⲉ̅. ⲧ̅ⲗ̅ⲁ̅, characteres inamoeni, sed qui formati videntur ad classis IV imitationem, litterae marginales admodum frequentes, modicae magnitudinis cum lineola rubri coloris singulis superposita. Evangelii S. Lucae a cap. 22 v. 55 ad cap. 23 v. 3.

NUM. LXVII. Folia tria solito majora, paginae ⲥ̅ⲙ̅ⲇ̅—ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅, characteres ut in specimine n. VI, sciptionis simplicitas fere ut in Num. VI, litterae marginales perrarae, magnitudine modicae colorumque fuco destitutae, cum capreolis utplurimum exiguis atramento delineatis. Ejusdem Evangelii a cap. 23 v. 14 ad cap. 24 v. 32.

NUM. LXVIII. Folia duo lacera, paginarum numeri avulsi, characteres

classis VIII, ornatus marginales nulli. Evangelii S. Johannis a cap. 7 v. 37 ad cap. 8 v. 25, omissis iisdem versibus qui absunt e NN. L et LXV: porro a cap. 10 v. 21 ad cap. 11 v. 13.

NUM. LXIX. Folia quatuor solito minora, quorum primum caret numeris paginarum, in reliquis sunt notae ϥϫ. ϥϩ: ⲣⲁ—ⲣⲃ. Characteres classis VIII, litterae marginales frequentes, nonnullae praegrandes barbarico cultu variisque coloribus conspicuae, adpictis quoque in marginibus quadrupedum aviumque figuris, nec non humano vultu. Ejusdem Evangelii cap. 8 a v. 24 ad v. 39: a cap. 18 v. 31 ad cap. 19 v. 4: a cap. 19 v. 17 ad cap. 20 v. 2.

NUM. LXX. Folia duo, paginae ⲣⲡⲅ—ⲣⲡⲁ, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Ejusdem Evangelii a cap. 9 v. 3 ad cap. 10 v. 1.

NUM. LXXI. Folium unum in quarto minori, paginae ⲙⲉ. ⲙⲁ, characteres classis VI, lineae per totam paginae latitudinem continuatae, ornatus nulli. Ejusdem Evangelii cap. 9 v. 11 ad v. 27.

NUM. LXXII. Folium unum in quarto minori, paginae ⲝϫ. ⲝϩ, reliqua ut in praecedenti. Ejusdem Evangelii cap. 9 a v. 12 ad v. 22.

NUM. LXXIII. Folia sex solito minora, lacera, palimpsesta, paginarum notae a primo folio avulsae, reliquae ϥⲑ—ⲣϩ, characteres classis IX, ornatus nulli. Ejusdem Evangelii a cap. 12 v. 36 ad cap. 13 v. 2: a cap. 19 v. 38 ad cap. 21 v. 23.

NUM. LXXIV. Folia quinque solito majora, paginae ⲥⲡⲉ—ⲥⲡⲏ: ⲥϥⲅ—ⲥϥⲁ: ⲥϥⲑ. ⲧ, characteres incompti, sed ad secundae classis imitationem ficti, ut videre est in specimine n. IX tabula II; litterae marginales frequentes, in quibus quae maximae, barbara elegantia et colorum varietate conspicuae sunt. Ejusdem Evangelii a cap. 12 v. 38 ad cap. 13 v. 31: a cap. 14 v. 29 ad cap. 16 v. 10: a cap. 16 v. 29 ad cap. 17 v. 15. In folio penultimo imo margine scriptum est rubro colore ⲉϫⲛ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ „ Super dominica pentecostes „: in ultimo folio infra protomen viri modice barbati capiteque nimbo cincti ⲉϫⲛ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ⲓⲃ „ Super patriarcha Severo XIV „.

NUM. LXXV. Folium unum, paginae ⲝ. ⲝⲁ, characteres classis VIII, ornatus nulli. Ejusdem Evangelii a cap. 12 v. 48 ad cap. 13 v. 17.

NUM. LXXVI. Folia quindecim valde lacera, paginarum numeri a primo folio avulsi, in reliquis ⲝⲑ—ⲟⲏ: ⲡⲁ—ϥⲏ, characteres classis VI ad VII transeuntis, ornatus nulli praeter minium quo circumlitae sunt litterae marginales. Ejusdem Evangelii a cap. 13 v. 2 ad cap. 15 v. 20: a cap. 16 v. 10 ad cap. 19 v. 38. Periere multa hemistichia e codice prae reliquis lacero.

NUM. LXXVII. Folium unum in octavo majori, paginae ρϋ . ρϊ, characteres classis VI, scripturae columna unica, ornatus nulli. Ejusdem Evangelii cap. 21 a versu 18 usque ad finem.

NUM. LXXVIII. Folia tria paginarum notis destituta, characteres classis VII ad VIII transeuntis, ornatus perrari. Fragmenta duo ex Actis Apostolorum a cap. 16 v. 26 ad cap. 17 v. 16: cap. 27 a v. 11 ad v. 27.

NUM. LXXIX. Folia quatuor solito majora, paginae πε—ϙλ, characteres classis V, grandium litterarum frequentia et cultus ut in Num. XXVI, additis praeterea ornamentis barbaricis in margine, quae comitantur avium quadrupedumque icones perquam inscite pictae et omnifariis coloribus infectae. Ejusdem libri a cap. 23 v. 17 ad cap. 26 v. 10. Numeri in margine ad cap. 24 v. 1 ϛκ, v. 24 ϛϋ, cap. 25 v. 13 ο, v. 22 ολ.

NUM. LXXX. Folia viginti et octo, paginarum numeris non notata, characteres fere ut in specimine XIIX, litterae marginales modicae, ornatus nulli nec colores. E praestanti codice, omnes saltem S. Paulli epistolas continente, supersunt fragmenta septem: Epistolae ad Romanos a cap. 6 v. 5 ad cap. 8 v. 38: prioris ad Corinthios a cap. 10 v. 13 ad cap. 14 v. 21: cap. 15 a v. 3 ad v. 28: sequioris ad Corinthios a cap. 10 v. 7 usque ad finem, adhaerente initio epistolae ad Hebraeos usque ad cap. 1 v. 8: hujus porro a capitis 12 versu 1 usque ad finem, cum subsequente initio epistolae ad Galatas usque ad cap. 3 v. 10: epistolae ad Ephesios a cap. 5 v. 19 usque ad finem, cui annexa epistola ad Philippenses integra, una cum initio epistolae ad Colossenses usque ad cap. 2 v. 7: denique hujus a cap. 3 v. 8 ad cap. 4 v. 6.

NUM. LXXXI. Folia tria, quorum medium tantum servat paginarum notas ϋλ . ϋϛ, characteres classis IV, quamquam paullo obtusiores, litterae marginales modicae cum capreolis variis coloribus adspersis. Epistolae ad Romanos cap. 9 a v. 7 ad v. 24: a cap. 11 v. 31 ad cap. 12 v. 10: prioris ad Corinthios cap. 1 a v. 3 ad v. 19.

NUM. LXXXII. Folia septem, paginae ολ—πϛ: ϲζ . ϲκ, characteres expressi tabula IV specimine n. XIIX, litterae marginales modici, ornatus nulli. Epistolae prioris ad Corinthios a cap. 9 v. 9 ad cap. 12 v. 22: Epistolae ad Philippenses cap. 1 a v. 6 ad v. 23.

NUM. LXXXIII. Folium unum solito majus, paginae πζ . πκ, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Epistolae primae ad Corinthios cap. 12 a v. 6 usque ad v. 27.

NUM. LXXXIV. Folium unum, paginae ϛε . ϛϙ, characteres classis V, marginales litterae grandes pulchraeque et capreolis aviumque figuris ornatae, ruditer quidem delineatis at colorum venustate conspicuis. Ejusdem Epistolae

cap. 15 a v. 5 ad v. 32. Numeri in margine ad v. 12 ⲓϯ, v. 32 ⲕ.

NUM. LXXXV. Folia quatuor solito majora, paginae ⲣⲁ—ⲣⲏ, characteres classis VIII, litterae marginales grandes colorum varietate operose ornatae, una cum capreolis aviumque figuris; ipse quoque contextus undique adspersus punctis lineolisque miniaceis. Epistolae ad Galatas a capitis 6 versu 1 usque ad finem, cum initio epistolae ad Ephesios usque ad cap. 6 v. 6. Numeri marginales ad Ephes. cap. 1 v. 15 ⲁ, cap. 2 v. 8 ⲃ, cap. 4 v. 17 ⲅ, cap. 5 v. 15 ⲉ.

NUM. LXXXVI. Folia sedecim, paginae ⲣⲟϯ. ⲣⲡ: ⲣⲡⲉ. ⲣⲡⲁ: ⲣⲡⲍ. ⲣⲡⲏ: ⲥⲗⲁ— ⲥⲕⲃ: ⲥⲕⲉ—ⲥⲗⲏ, characteres classis VIII, litterae marginales rubro colore nigrescente invenuste tinctae cum capreolis valde incomptis. Fragmenta quinque epistolarum S. Paulli: ad Ephesios a cap. 2 v. 5 ad cap. 3 v. 3: cap. 4 a v. 5 ad v. 28: a cap. 5 v. 21 ad cap. 6 v. 12: ad Thessalonicenses primae a cap. 1 v. 4 usque ad finem, cum initio secundae ad eosdem usque ad cap. 2 v. 12: hujus porro a cap. 3 v. 14 usque ad finem, cum priore ad Timotheum integra, et initio secundae usque ad cap. 1 v. 16. Ex hoc codice edidit Münterus V. C. in calce commentationis *de indole versionis Novi Testamenti Sahidicae*, Hafniae 1789, pag. 92 seqq. fragmina tria epistolarum S. Paulli ad Timotheum, scilicet priorem epistolam a cap. 1 v. 14 usque ad cap. 3 v. 16, et cap. 6 a v. 4 ad v. 21: sequioris initium usque ad cap. 1 v. 16.

NUM. LXXXVII. Folia quatuor solito majora, paginarum notae in primo tantum folio servatae ⲥⲟϯ. ⲥⲡ, characteres classis V, ornatus nulli praeter minium quo infectae litterae marginales aliaeque per contextum litterae et puncta. Apocalypseos a cap. 3 v. 20 ad cap. 6 v. 3: a cap. 7 v. 1 ad cap. 9 v. 2.

NUM. LXXXVIII. Folia tria solito minora, paginae ⲗϯ—ⲙⲁ, characteres fere ut in specimine n. XXXII, ornatus nulli. Apocalypseos a cap. 12 v. 14 ad cap. 14 v. 13. In margine scriptum ad cap. 13 v. 18 ϯⲟϯ ⲡⲙⲉϩⲣ̄ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁ „ Sabbato tertio mensis Thoth „; ad cap. 14 v. 5 ⲫⲁⲟⲫ ⲡⲙⲉϩⲣ̄ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁ „ Sabbato tertio mensis Phaoph „.

NUM. LXXXIX. Folia duo solito minora, paginae ⲛϯ. ϩ̄: ϩ̄ⲡ. ϩ̄ⲁ, characteres expressi tabula II specimine n. X, litterae marginales rarae nec reliquis majores, claviculi exiles atramento delineati, totus codicis habitus accedens ad Num. LXV. Fragmenta Apocalypseos cap. 19 a v. 7 ad v. 18: a cap. 20 v. 7 ad cap. 21 v. 3.

NUM. XC. Folia duo, paginae ⲕⲡ—ⲕⲗ, characteres classis VI, litterae initiales minio circumlitae. Lectionum ecclesiasticarum fragmentum: scilicet Evangelii S. Lucae cap. 1 a v. 29 ad v. 38; Psalmus 47; Epistolae ad Hebraeos caput 9 a v. 2 ad v. 10.

NUM. XCI. Folium unum minoris moduli sine notis paginarum, cha-

racteres classis VI. Lectiones ecclesiasticae: Psalmus 20 a v. 3 ad v. 7; Evangelii S. Lucae caput 2 a v. 40 ad v. 50.

NUM. XCII. Folium unum lacerum, paginae ⲡⲍ. ⲡⲏ, characteres classis VIII, lectionum tituli rubro scripti, initiales variegatae, appictis quoque humanis protomis valde invenustis. Lectiones pariter ecclesiasticae: Evangelii S. Lucae cap. 18 a v. 28 ad v. 34; Psalmus 88 a v. 20 ad v. 28; Epistolae secundae ad Timotheum cap. 3 a v. 10 ad v. 16. Ante psalmum scriptum est rubro colore ⲥⲟⲩⲥⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁϣⲟⲛⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ. „ Die secunda mensis Pascjons, Theodorus filius patris nostri Pahòm „.

NUM. XCIII. Folia duo lacera, paginarum numeri avulsi, characteres ut in specimine n. XVI, initiales litterae jucunda colorum varietate decorae, additis capreolis et avium icunculis. Lectiones ecclesiasticae: Evangelii S. Lucae cap. 19 a v. 4 ad v. 10; cap. 7 a v. 11 ad v. 17, et a v. 27 ad v. 32; Evangelii S. Johannis cap. 12 a v. 12 ad v. 23; cap. 4 a v. 5 ad v. 15; cap. 6 a v. 15 ad v. 23. Lectioni ex Luc. cap. 7 v. 11 minio superscriptum est ⲟⲙⲟ ⲡⲙ̀ⲉϩϣⲟⲙⲧ ⲛⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ „ Pariter sabbato tertio „: lectioni ex Joh. cap. 12 ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲡϣⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ „ Post festum patris nostri abbatis Scjenute „; sequenti ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲙ̀ⲟⲟⲩ „ Sabbato super aqua „; tertiae ex eodem ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲧⲕⲩⲣ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲙ̀ⲟⲟⲩ „ Pariter dominica super aqua „.

NUM. XCIV. Folia sex, paginae ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲛ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲛ̅ⲍ̅. ⲣ̅ⲛ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅, characteres classis VI, litterae marginales rubro infectae, quae in lectionum initiis praegrandes et rubro flavoque variegatae, tituli rubro picti. Lectiones ecclesiasticae: Evangelii S. Lucae a cap. 22 v. 66 ad cap. 23 v. 9; Psalmus 34 a v. 9 ad v. 25; Evangelii S. Matthaei cap. 27 a v. 23 ad v. 27; Evangelii S. Marci cap. 15 a v. 6 ad v. 14; Evangelii S. Lucae cap. 23 a 13 ad v. 25; Evangelii S. Johannis cap. 19 a v. 1 ad v. 16; Isaiae cap. 50 a v. 2 ad v. 11. Ultimae lectioni superscriptum est ϫⲡⲥⲟ ⲙ̀ϩⲓϩⲟⲟⲩ ⲡⲟⲩⲱⲧ „ Hora sexta ejusdem diei „.

NUM. XCV. Folia duo, paginae ⲣ̅ϫ̅ⲉ̅—ⲣ̅ϫ̅ⲏ̅, characteres classis VIII valde incompti, initiales litterae coloribus inscite ornatae. Lectiones ecclesiasticae: Epistolae S. Jacobi cap. 2 a v. 8 ad v. 13; Actorum cap. 5 a v. 12 ad v. 21; Psalmus 14; Evangelii S. Matthaei a cap. 4 v. 23 ad cap. 5 v. 15.

NUM. XCVI. Folia tria lacera, paginae ⲧ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲧ̅ⲛ̅ⲉ̅ : ⲧ̅ⲕ̅ⲁ̅. ⲧ̅ⲕ̅ⲉ̅ : ⲧ̅ϥ̅ⲁ̅. ⲧ̅ϥ̅ⲃ̅, characteres classis IV, marginales litterae frequentes, in his initiales capreolique coloribus variegati, tituli minio scripti. Lectiones ecclesiasticae graecae cum versione coptica: Evangelii S. Johannis cap. 19 a v. 13 ad v. 27 graece, a v. 17 ad v. 24 coptice; Psalmus 131 a v. 10 ad v. 12 graece, a v. 9 ad v. 12 coptice; Evangelii S. Matthaei cap. 16 a v. 13 ad v. 20, et cap. 3 a v. 3 ad v. 11 graece; Evangelii S. Marci cap. 12 a v. 35 ad v. 37 graece. Psalmus scriptus est versibus continuatis ut in Num. XVII, reliqua binis columnis ut assolet. Sic etiam in praecedenti.

NUM. XCVII. Folium unum, paginae ⲫⲝⲓ. ⲫⲝⲃ, characteres fere ut in specimine n. xxxiii, initiales litterae colorum varietate venustae, uti et capreoli. Lectiones ut in praecedenti: Evangelii S. Johannis cap. 20 v. 30. 31 graece, a v. 24 ad v. 31 coptice; Psalmi fragmentum graecum.

NUM. XCVIII. Folia quatuor chartae bombycinae solito majora, paginarum numeris destituta, characteres classis ix satis nitidi, initiales litterae coloribus variegatae, ceterae marginales minio illitae. Lectiones ecclesiasticae cum versione Arabica: Evangelii S. Lucae cap. 22 a v. 14 ad v. 30; Psalmi 100 v. 6. 7; Evangelii S. Johannis cap. 13 a v. 21 ad v. 30; Isaiae a cap. 31 v. 9 ad cap. 32 v. 5.

NUM. CXIX. Folia centum octoginta novem chartae bombycinae, paginae ⲙⲃ—ⲣⲡ, pro quo perperam scriptum invenitur ⲥⲱⲏ: porro ⲥⲙⲣ scriptum pro ⲣⲡⲣ—ⲛⲗⲃ: ⲛⲗⲑ—ⲛⲕⲃ: denique folium numeris destitutum, neque cum praecedenti connexum. Lectiones ecclesiasticae ex utroque testamento cum versione arabica, quae veluti in margine scripta est, coptico contextu majorem paginae partem una columna obtinente, quod et fit in numero praecedenti. Admixtae praeterea sunt preces, litaniae, trisagium, hymni, et arabica quaedam sine textu coptico. Characteres modo classis vi sunt, modo ix promiscue; litterae marginales frequentes, rubro nonnunquam et flavo colore infectae; tituli qui maximam partem nonnisi nomina continent librorum biblicorum, e quibus singulae lectiones depromptae, minio picti, interdum et initiales lectionum lineae.

En seriem: *pagina* 41 Geneseos caput 3 a versu 8 ad versum 24: *pag.* 44 Isaiae cap. 40 a v. 2 ad v. 5: *pag.* 46 Proverbiorum cap. 1 a v. 1 ad v. 9: *pag.* 47 Psalmi 64 v. 6 et 5: Matthaei cap. 21 a v. 23 ad v. 27: *pag.* 49 Epistolae ad Hebraeos cap. 9 a v. 24 ad v 28: *pag.* 50 Psalmi 12 v. 4. 5: Johannis cap. 8 a v. 51 ad v. 59: *pag.* 52 Psalmi 61 v. 8: *pag.* 53 Lucae cap. 13 a v. 22 ad v. 30: *pag.* 55 Psalmi 12 v. 6: Johannis cap. 12 a v. 35 ad v. 43: *pag.* 57 Psalmus 90 a v. 2 ad v. 4: Lucae cap. 21 a v. 34 ad v. 38: *pag.* 58 Psalmi 32 v. 10. 11: *pag.* 59 Lucae cap. 11 a v. 37 ad v. 52: *pag.* 62 Psalmus 93 a v. 3 ad v. 7: *pag.* 63 Marci a cap. 13 v. 32 ad cap. 14 v. 2: *pag.* 64 Exodi cap. 19 a v. 1 ad v. 11: *pag.* 65 Jobi a cap. 23 v. 2 ad cap. 24 v. 25: *pag.* 71 Osee cap. 4 a v. 1 ad v. 9: *pag.* 73 epistolae ad Hebraeos cap. 10 a v. 5 ad v. 10: *pag.* 74 Psalmi 119 v. 2: *pag.* 75 Johannis cap. 8 a v. 21 ad v. 28: *pag.* 76 Regum libri tertii cap. 19 a v. 9 ad v. 14: *pag.* 79 Psalmus 118 a v. 154 ad v. 156: Matthaei a cap. 23 v. 37 ad cap. 24 v. 2: *pag.* 80 Isaiae cap. 1 a v. 1 ad v. 9: *pag.* 83 Psalmi 17 v. 18: Johannis cap. 8 a v. 12 ad v. 20: *pag.* 85 Geneseos a cap. 6 v. 5 ad cap. 9 v. 11, omissis quidem cap. 9 v. 2 usque ad v. 7: *pag.* 101 Isaiae cap. 40 a v. 9 ad v. 31: *pag.* 106 Danielis cap. 7 a v. 9 ad v. 15: *pag.* 108 Psalmus 24 a v. 1 ad v. 4: Matthaei cap. 24 a v. 3 ad v. 51: *pag.* 117 epistolae ad Hebraeos cap. 11 a v. 5 ad v. 7: *pag.* 118. Psalmi 44 v. 7: Psalmi 40 v. 2. 3: Matthaei cap. 25 a v. 14 ad v. 30: *pag.* 122 Psalmus 58 a v. 2 ad v. 5:

pag. 123 Matthaei a cap. 25 v. 31 ad cap. 26 v. 2: *pag.* 126 Psalmi 58 v. 8. 9: Matthaei cap. 22 a v. 1 ad v. 24: *pag.* 129 Psalmi 21 v. 20. 21: Matthaei cap. 23 a v. 13 ad v. 24: *pag.* 132 Psalmi 58 v. 17. 18: Matthaei cap. 23 a v. 29 ad v. 36: *pag.* 134 Psalmus 138 a v. 19 ad v. 21: Johannis cap. 11 v. 55. 56: *pag.* 135 Exodi cap. 17 a v. 1 ad v. 7: *pag.* 137 Proverbiorum cap. 3 a v. 5 ad v. 12: *pag.* 138 Osee a cap. 5 v. 13 ad cap. 6 v. 3: *pag.* 140 Ecclesiastici a cap. 1 v. 16 ad cap. 2 v. 12: *pag.* 142 epistolae ad Colossenses cap. 1 a v. 12 ad v. 20: *pag.* 143 Psalmi 82 v. 6: Johannis cap. 11 a v. 46 ad v. 52: *pag.* 145 Jobi a cap. 27 v. 16 ad cap. 28 v. 1: *pag.* 146 Psalmi 36 v. 14. 15: Lucae cap. 21 a v. 1 ad v. 6: *pag.* 147 Isaiae cap. 48 a v. 1 ad v. 6: *pag.* 148 Johannis cap. 12 a v. 1 ad v. 8: *pag.* 150 Numerorum cap. 20 a v. 1 ad v. 13: *pag.* 153 Proverbiorum cap. 1 a v. 9 ad v. 16: *pag.* 154 Isaiae cap. 59 a v. 1 ad v. 17: *pag.* 158 Zachariae cap. 11 v. 12. 13: *pag.* 159 Psalmi 35 v. 2. 3: Matthaei cap. 26 a v. 1 ad v. 13: *pag.* 161 epistolae ad Colossenses cap. 1 a v. 21 ad v. 23: *pag.* 162 Psalmus 63 a v. 2 ad v. 4: Lucae cap. 7 a v. 36 ad v. 49: *pag.* 165 Psalmus 72 a v. 6 ad v. 9: *pag.* 166 Johannis cap. 10 a v. 14 ad v. 21: *pag.* 167 Psalmi 139 v. 8. 9: *pag.* 168 Marci a cap. 13 v. 32 ad cap. 14 v. 2: *pag.* 169 Psalmus 139 a v. 2 ad v. 4: *pag.* 170 Marci cap. 14 a v. 3 ad v. 11: *pag.* 171 Psalmi 139 v. 5. 6: *pag.* 172 Johannis cap. 10 a v. 23 ad v. 28: *pag.* 173 Psalmi 74 v. 5. 6: Johannis cap. 10 a v. 29 ad v. 42: *pag.* 176 Exodi a cap. 15 v. 22 ad cap. 16 v. 3: *pag.* 179 Isaiae cap. 58 a v. 1 ad v. 11: *pag.* 182 epistolae ad Ephesios cap. 2 a v. 13 ad v. 18: *pag.* 183 Psalmus 77 a v. 23 ad v. 25: Psalmus 110 a v. 4 ad v. 10: *pag.* 184 Johannis cap. 6 a v. 27 ad v. 59: *pag.* 189 Zachariae cap. 9 a v. 11 ad v. 14: *pag.* 190 Psalmus 93 a v. 21 ad v. 23: Matthaei cap. 26 a v. 17 ad v. 19: *pag.* 191 Geneseos cap. 14 a v. 17 ad v. 20: *pag.* 192 Psalmus 110 a v. 4 ad v. 6: Psalmi 80 v. 17: Marci cap. 14 a v. 12 ad v. 16: *pag.* 194 Geneseos cap. 22 a v. 1 ad v. 19: *pag.* 198 Isaiae cap. 61 a v. 1 ad v. 7: *pag.* 199 Psalmus 22 a v. 1 ad v. 3: *pag.* 200 Lucae cap. 22 a v. 7 ad v. 13: *pag.* 201 Geneseos cap. 18 a v. 1 ad v. 25: *pag.* 206 Proverbiorum cap. 9 a v. 1 ad v. 11: *pag.* 208 Exodi cap. 15 v. 19 20: Isaiae a cap. 55 v. 1 ad cap. 56 v. 1: *pag.* 210 Ezechielis cap. 36 a v. 25 ad v. 28: *pag.* 211 Ezechielis cap. 47 a v. 2 ad v. 9: *pag.* 312 Isaiae cap. 1 a v. 16 ad v. 20: *pag.* 213 epistolae primae ad Timotheum a cap. 4 v. 9 ad cap. 5 v. 10: *pag.* 218 Psalmus 50 a v. 9 ad v. 12: *pag.* 219 Johannis cap. 13 a v. 1 ad v. 20: *pag.* 222 Preces et Litaniae: *pag.* 234 epistolae primae ad Corinthios cap. 11 a v. 23 ad v. 32: *pag.* 235 Psalmi 22 v. 5: *pag.* 236 Psalmi 40 v. 10. 11 Matthaei cap. 26 a v. 20 ad v. 29: *pag.* 238 Psalmi 100 v. 6. 7: Johannis cap. 13 a v. 21 ad v. 30: *pag.* 240 Zachariae a cap. 12 v. 11 ad cap. 14 v. 9: *pag.* 245 Psalmi 33 v. 12: *pag.* 246 Psalmi 110 v. 8: Johannis a cap. 13 v. 33 ad cap. 14 v. 25: *pag.* 252 Johannis a cap. 14 v. 26 ad cap. 15 v. 25: *pag.* 258 Johannis a cap. 15 v. 26 ad cap. 16 v. 33: *pag.* 265 Johannis cap. 17 a v. 1 ad v. 26 (i. e. Johannis a cap. 13 v. 33 ad cap. 17 v. ult.): *pag.* 270 Psalmi 108 v. 2. 3: Matthaei cap. 26 a v. 30 ad v. 35: *pag.* 171 Marci cap. 14 a v. 26 ad v. 31: *pag.* 272 Lucae cap. 22 a v. 31 ad v. 39: *pag.* 274 Psalmi 68 v. 21: Psalmus 58 a v. 2 ad

ad v. 4: Matthaei cap. 26 a v. 36 ad v. 46: *pag.* 277 Marci cap. 14 a v. 32 ad v. 42: *pag.* 279 Lucae cap. 22 a v. 40 ad v. 46: *pag.* 280 Johannis cap. 18 a v. 3 ad v. 9: *pag.* 281 Psalmi 27 v. 3. 4: Psalmi 34 v. 4: *pag.* 282 Matthaei cap. 26 a v. 47 ad v. 58: *pag.* 284 Marci cap. 14 a v. 43 ad v. 54: *pag.* 286 Lucae cap. 22 a v. 47 ad v. 55: *pag.* 287 Johannis cap. 18 a v. 10 ad v. 14: *pag.* 288 Psalmi 16 v. 11. 12: Psalmi 34 v. 11: *pag.* 289 Matthaei cap. 26 a v. 59 ad 75: *pag.* 292 Marci cap. 14 a v. 55 ad v. 72: *pag.* 295 Lucae cap. 22 a v. 56 ad v. 65: *pag.* 297 Johannis cap. 18 a v. 15 ad v. 27: *pag.* 300 (librarii oscitantia scripto 200 et errore continuato usque ad pag. 380) Deuteronomii cap. 9 a v. 1 ad v. 24: *pag.* 307 Isaiae cap. 3 v. 8 ad v. 26: *pag.* 311 Jobi a cap. 12 v. 17 ad cap. 13 v. 1: *pag.* 312 Michaeae a cap. 1 v. 16 ad cap. 2 v. 4: *pag.* 314 epistolae primae ad Corinthios a cap. 1 v. 23 ad cap. 2 v. 8: *pag.* 317 Psalmi 2 v. 2: Psalmi 26 v. 12: *pag.* 318 Matthaei cap. 27 a v. 1 ad v. 14: *pag.* 320 Marci cap. 15 a v. 1 ad v. 5: *pag.* 321 Lucae a cap. 22 v. 66 ad cap. 23 v. 12: *pag.* 324 Johannis cap. 18 a v. 28 ad v. 40: *pag.* 327 Geneseos cap. 48 a v. 1 ad v. 19: *pag.* 332 Isaiae cap. 5 a v. 18 ad v. 25: *pag.* 334 Isaiae cap. 50 a v. 4 ad v. 9: *pag.* 335 Isaiae cap. 63 a v. 1 ad v. 7: *pag.* 337 Amos cap. 9 a v. 4 ad v. 10 (perperam Ezechieli adscriptum in epigraphe lectionis): *pag.* 339 Jobi a cap. 29 v. 21 ad cap. 30 v. 29: *pag.* 340 (scripto 40 pro 42 et sic porro) epistolae ad Colossenses cap. 2 a v. 13 ad v. 15: Psalmi 37 v. 18: Psalmi 21 v. 7: *pag.* 341 Matthaei cap. 27 a v. 15 ad v. 26: *pag.* 343 Marci cap. 15 a v. 6 ad v. 25: *pag.* 346 Lucae cap. 23 a v. 13 ad v. 25: *pag.* 348 Johannis cap. 19 a v. 1 ad v. 12: Sequitur lacuna paginarum quatuor: *pag.* 353 Numerorum cap. 21 a v. 6 ad v. 9: *pag.* 354 Zachariae cap. 13 a v. 4 ad v. 7: *pag.* 355 Isaiae a cap. 52 v. 13 ad cap. 53 v. 12: *pag.* 358 Isaiae a cap. 12 v. 2 ad cap. 13 v. 13: *pag.* 362 Amos cap. 8 a v. 9 ad v. 12, et cap. 9 v. 4. 5: *pag.* 364 Osee a cap. 7 v. 13 ad cap. 8 v. 2, et cap. 10 v. 8 (errore inscriptum Amos): *pag.* 365 epistolae ad Galatas cap. 6 a v. 14 ad v. 16: *pag.* 366 Trisagium: *pag.* 367 Psalmi 21 v. 18. 19. 8. 9: Matthaei cap. 27 a v. 27 ad v. 45: *pag.* 370 Marci cap. 15 a v. 26 ad v. 33: *pag.* 371 Lucae cap. 23 a v. 26 ad v. 44: *pag.* 372 (scripto 72 pro 74) Johannis cap. 19 a v. 13 ad v. 27: *pag.* 376 Hymni: *pag.* 378 Jeremiae cap. 11 a v. 18 ad v. 20: *pag.* 380 Zachariae cap. 14 a v. 5 ad v. 11: *pag.* 381 Sophoniae a cap. 1 v. 14 ad cap. 2 v. 3: *pag.* 383 Joel cap. 2 a v. 1 ad v. 11. *pag.* 384 Josue cap. 5 a v. 10 ad v. 12: *pag.* 385 Ruth cap. 2 a v. 11 ad v. 14: *pag.* 386 epistolae ad Galatas cap. 3 a v. 1 ad v. 14: *pag.* 388 Psalmi 21 v. 1: Psalmi 86 v. 22: Psalmi 30 v. 6: Psalmi 96 v. 4. 5: *pag.* 389 Matthaei cap. 27 a v. 46 ad v. 50: *pag.* 390 Marci cap. 15 a v. 34 ad v. 37: *pag.* 391 Lucae cap. 23 v. 45. 46: Johannis cap. 19 a v. 28 ad v. 30: *pag.* 392 Arabica: *pag.* 394 Exodi cap. 12 a v. 1 ad v. 14: *pag.* 397 Levitici cap. 23 a v. 5 ad v. 12, (titulo perperam indicante librum Numerorum): *pag.* 399 epistolae ad Philippenses cap. 2 a v. 6 ad v. 11: *pag.* 400 Psalmi 22 v. 4: Psalmi 118 v. 109: Matthaei cap. 27 a v. 51 ad v. 56: *pag.* 401 Marci cap. 15 a v. 38 ad v. 41: *pag.* 402 Lucae cap. 23 a v. 47 ad v. 49: *pag.* 403 Johannis cap. 19 a v. 31 ad v. 37: *pag.* 405 Arabica: *pag.* 406 Jonae a cap. 1 v. 10 ad cap. 2 v. 10: *pag.* 409 Sapientiae cap. 5 a v. 1 ad v. 11: *pag.* 411 Cantici a

cap. 4 v. 14 ad cap. 5 v. 3 : post paginam 412 lacuna foliorum trium : *pag.* 419
Lucae cap. 23 a v. 52 ad v. 56 : Johannis cap. 19 a v. 38 ad v. 42 : *pag.* 421
Hymnus continens brevem narrationem de passione et resurrectione Domini : folium ultimum sine numeris arabice scriptum. In calce paginae 404 dialecto Memphitica litteris parvis et omnino cursivis a recentiore manu profectis scriptum invenitur: Ϧⲉⲛ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲥⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲡⲛⲁ̀ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉϥⲓ ⲡⲟ̀ⲥ̀ ⲡⲉⲕϩⲉⲙϩⲁⲗ ⲉⲙⲭⲉⲧ ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲟ̀ⲥ̀ ⲡⲥⲁϩ ⲙⲁϫⲁⲏⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥ// ⲃⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲑⲉⲟⲇⲟⲕⲟⲥ ⲉ̀ⲃ̀ⲃ̀ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲙⲏⲛ: „ In nomine patris et filii et spiritus sancti recordare Domine servi tui Emgjet minimi, filii scriptoris Michael, intercessione Deiparae Sanctae Mariae, amen „ .

Sic enarratis codicibus fragmentisque biblicis versionis Sahidicae in museo Borgiano adservatis, addere visum est syllabum librorum locorumque sacri codicis quae in iis continentur, ad bibliorum ordinem vulgatae versionis dispositum, duplici autem instituto concinnatum. Primo enim loco proponam elenchum simplicem nudumque, cujus ope uno obtutu videas quae omnino bibliorum partes hic habentur, neglecta exiguarum lacunarum mentione. Altera synopsi indicabo praeterea quae particulae in singulis membranis librisve semel aut pluries habentur, accurate quantum fieri potuit adnotato, quo versiculo in quovis codice incipiat contextus, quo desinat, quibusque in locis temporis injuria sit interruptus. Jucundum enim reor una velut tabula totum argumentum ante oculos habere, comparare codices inter se, computare quid singuli contineant et quae ex plurium collatione statui possit de indole ac instituto eorum exque iis colligi variantes lectiones, quod imprimis commodum fore puto viris eruditis de totius versionis Sahidicae editione sollicitis. Subjiciam porro indiculum fragmentorum Novi Testamenti quae Oxonii ediderunt Woidius et Fordius, inserta insimul notitia portionum ejusdem testamenti ex hisce nostris codicibus addendarum, et adjecto variantium lectionum specimine, quibus juvari possit illa editio. Denique sistam pauca quaedam Sahidicae versionis specimina ex codicibus Borgianis, maximam partem Veteris Testamenti, ex quibus confido viros biblica eruditione instructos certius firmiusque judicium ferre posse de istius versionis natura atque utilitate, quam ex paucissimis illis veteris testamenti particulis quae hactenus Sahidice prodiere. In iis seligendis modo codicum vetustatem pulchritudinemque spectavi, modo amplitudinem et conservationem, modo et peristases aliquas ex ipsis speciminibus cum vulgata versione collatis liquentes, modo apographorum numerum, quo et variantes lectiones attingerem.

A.

Series fragmentorum Sacri Codicis versionis Sahidicae quae habentur in libris manuscriptis Borgianis.

GENESEOS

Cap. 3 v. 8—v. 24.
6 v. 5—cap. 9 v. 1.
9 v. 8 — v. 11.
11 v. 9 — cap. 14 v. 2.
14 v. 17 — cap. 16 v. 5.
18 v. 1 — v. 25.
21 v. 14 — v. 21.
22 v. 1 — v. 19.
29 v. 25 — cap. 30 v. 11.
30 v. 18 — cap. 31 v. 13.
32 v. 13 — cap. 34 v. 10.
39 v. 6 — cap. 40 v. 9.
48 v. 1 — v. 18.

EXODI

Cap. 12 v. 1 — v. 14.
15 v. 19 — cap. 16 v. 3.
17 v. 1 — v. 7.
19 v. 1 — v. 11.
26 v. 24 — v. 36.
29 v. 1 — v. 9.

LEVITICI

Cap. 7 v. 34 — cap. 13 v. 39.
14 v. 8 — v. 29.
15 v. 25 — cap. 19 v. 16.
19 v. 34 — cap. 20 v. 16.
23 v. 5 — v. 12.
26 v. 15 — v. 30.
27 v. 15 — v. 31.

NUMERORUM

Cap. 1 v. 40 — cap. 3 v. 11.
9 v. 6 — v. 19.
13 v. 18 — v. 32.
14 v. 29 — v. 44.
16 v. 14 — v. 30.
v. 43 — cap. 18 v. 9.
18 v. 21 — cap. 19 v. 1.
20 v. 1 — v. 13.
21 v. 6 — v. 9.
Cap. 24 v. 13 — cap. 25 v. 9.
27 v. 19 — cap. 28 v. 19.
32 v. 11 — cap. 34 v. 13.

DEUTERONOMII

Cap. 1 v. 13 — v. 38.
3 v. 5 — cap. 4 v. 22.
4 v. 44 — cap. 6 v. 14.
8 v. 11 — cap. 9 v. 25.
11 v. 28 — cap. 16 v. 7.
16 v. 16 — cap. 17 v. 1.

JOSUE

Cap. 5 v. 10 — v. 12.
10 v. 39 — cap. 11 v. 7.
14 v. 1 — v. 11.
15 v. 7 — cap. 18 v. 1.
24 v. 29 — fin.

JUDICUM

Cap. 1 v. 10 — v. 20.
v. 27 — cap. 2 v. 17.

RUTH

Cap. 2 v. 11 — v. 14.

REGUM I

Cap. 6 v. 11 — cap. 10 v. 3.
17 v. 33 — cap. 19 v. 5.
22 v. 21 — cap. 23 v. 14.
24 v. 21 — cap. 25 v. 28.

REGUM II

Cap. 2 v. 10 — cap. 3 v. 39.
6 v. 6 — cap. 11 v. 11.
11 v. 23 — cap. 15 v. 2.
18 v. 1 — v. 12.
21 v. 14 — cap. 22 v. 11.

REGUM III

Cap. 19 v. 9 — v. 14.

TOBIAE

Cap. 4 v. 16 — cap. 5 v. 9.
11 v. 16 — fin.

JOBI

Cap. 1 v. 1 — cap. 38 v. 16.
40 v. 8 — fin.

PSALMI

Ps. 2 v. 2.
7 v. 17 — ps. 9 v. 11
12 v. 4 — v. 6.
14 integer.
15 v. 11 — ps. 16 v. 12.
17 v. 18.
20 v. 3 — v. 7.
21 v. 1. 8. 9. 17 — v. 21.
22 v. 1 — v. 5.
24 v. 1 — v. 4.
26 v. 12.
27 v. 3. 4.
28 v. 7 — v. 13.
30 v. 6.
32 v. 1 — ps. 34 v. 25.
35 v. 2. 3.
36 v. 14. 15.
37 v. 18.
40 v. 2. 3. 10. 11.
44 v. 7.
v. 14 — ps. 46 v. 6.
47 integer.
48 v. 20 — ps. 49 v. 6.
50 v. 2 — v. 4.
53 v. 7 — ps. 54 v. 19.
57 v. 6 — ps. 58 v. 18.
59 v. 11 — ps. 60 v. 5.
61 v. 8.
62 v. 1 — v. 8.
63 v. 2 — v. 4.
64 v. 5. 6.
65 v. 10 — v. 19.
67 v. 22 — v. 28.
68 v. 4 — ps. 69 v. 1.
70 v. 11 — ps. 71 v. 9.
72 v. 6 — v. 9.
v. 16 — ps. 78 v. 11.
80 v. 17.
82 v. 6.
84 v. 8 — ps. 85 v. 1.
87 v. 19 — ps. 91 v. 1.
92 v. 5 — ps. 93 v. 8.
93 v. 21 — v. 23.
Ps. 96 v. 4. 5.
107 v. 6 — ps. 108 v. 15.
110 v. 4 — v. 10.
118 v. 109. 154 -- v: 156.
119 v. 2.
131 v. 9 — v. 20.
134 v. 7. 8.
138 v. 5 — v. 10.
139 v. 2 — v. 9.

PROVERBIORUM

Cap. 1 v. 1 — cap. 3 v. 19.
7 v. 7 — cap. 10 v. 27.
20 v. 3 — fin.

ECCLESIASTES

integer.

CANTICI

Cap. 4 v. 14 — cap. 5 v. 3.

SAPIENTIAE

Cap. 5 v. 1 — v. 11.

ECCLESIASTICI

Cap. 1 v. 16 — cap. 2 v. 12.

ISAIAE

Cap. 1 v. 1 — v. 9.
v. 16 — v. 20:
3 v. 8 — v. 26.
5 v. 18 — v. 25.
12 v. 2 — cap. 13 v. 14.
16 v. 6 — cap. 20 v. 3.
27 v. 13 — cap. 28 v. 15.
29 v. 5 — cap. 30 v. 12.
31 v. 9 — cap. 32 v. 5.
40 v. 2 — v. 5.
v. 9 — cap. 41 v. 1.
48 v. 1 — v. 6.
50 v. 2 — v. 11.
52 v. 13 — cap. 53 v. 12.
55 v. 1 — cap. 56 v. 1.
58 v. 1 — v. 11.
59 v. 1 — v. 17.
61 v. 1 — v. 7.
63 v. 1 — v. 7.
64 v. 5 — cap. 65 v. 2.

JEREMIAE

Cap. 11 v. 18 — cap. 12 v. 14.
18 v. 18 — v. 23.

Cap. 20 v. 4.
26 v. 8 — v. 15.

EZECHIELIS

Cap. 4 v. 14 — cap. 8 v. 3.
18 v. 21 — cap. 21 v. 19.
21 v. 32 — cap. 22 v. 16.
23 v. 1 — cap. 24 v. 19.
26 v. 21 — cap. 30 v. 13.
32 v. 13 — cap. 34 v. 7.
36 v. 25 — v. 28.
40 v. 1 — cap. 43 v. 3.
46 v. 1 — v. 7.
47 v. 2 — v. 9.

DANIELIS

Cap. 3 v. 21 — v. 33.
v. 53 — v. 63.
7 v. 9 — v. 15.
8 v. 18 — cap. 10 v. 11.

OSEE

Cap. 4 v. 1 — v. 9.
5 v. 13 — cap. 6 v. 3.
10 v. 2 — v. 10.

JOEL

Cap. 2 v. 1 — v. 11.

AMOS

Cap. 7 v. 14 — fin.

ABDIAE

Vers. 8 — v. 18.

JONAE

Cap. 1 v. 10 — cap. 2 v. 10.

MICHAEAE

Cap. 1 v. 1 — cap. 4 v. 7.
7 v. 1 — v. 7.

NAHUM

Cap. 1 v. 1 — v. 12.

HABBACUC

Cap. 1 v. 2 — v. 11.

SOPHONIAE

Cap. 1 v. 14 — cap. 2 v. 3.

AGGAI

Cap. 2 v. 2 — v. 24.

ZACHARIAE

Cap. 1 v. 12 — v. 17.
3 v. 9 — cap. 5 v. 15.
Cap. 9 v. 9 — v. 14.
11 v. 12. 13.
12 v. 11 — cap. 14 v. 11.

MATTHAEI

Cap. 1 v. 22 — cap. 3 v. 11.
4 v. 23 — cap. 5 v. 15.
5 v. 22 — v. 34.
v. 40 — v. 46.
6 v. 2 — cap. 11 v. 25.
12 v. 31 — cap. 15 v. 5.
15 v. 28 — cap. 16 v. 6.
16 v. 19 — cap. 20 v. 7.
20 v. 25 — cap. 28 v. 10.

MARCI

Cap. 2 v. 13 — cap. 9 v. 16.
10 v. 46 — cap. 14 v. 16.
14 v. 26 — cap. 15 v. 41.

LUCAE

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 50.
3 v. 5 — cap. 4 v. 39.
5 v. 7 — cap. 6 v. 48.
7 v. 11 — v. 17.
v. 27 — v. 49.
8 v. 36 — cap. 9 v. 41.
11 v. 37 — v. 52.
12 v. 39 — cap. 16 v. 7.
17 v. 7 — v. 34.
18 v. 28 — v. 34.
19 v. 4 — cap. 21 v. 38.
22 v. 7 — fin.

JOHANNIS

Cap. 1 v. 1 — v. 6.
2 v. 13 — cap. 3 v. 18.
4 v. 5 — v. 15.
6 v. 15 — v. 59.
v. 68 — cap. 7 v. 52.
8 v. 12 — cap. 12 v. 8.
12 v. 35 — fin.

ACTORUM

Cap. 5 v. 12 — v. 21.
16 v. 26 — cap. 17 v. 16.
23 v. 17 — cap. 26 v. 10.
27 v. 11 — v. 27.

AD ROMANOS

Cap. 6 v. 5 — cap. 8 v. 38

Cap. 9 v. 7 — v. 24.
11 v. 31 — cap. 12 v. 10.

Ad Corinthios I

Cap. 1 v. 3 — cap. 2 v. 8.
9 v. 9 — cap. 14 v. 21.
15 v. 3 — v. 32.

Ad Corinthios II

Cap. 10 v. 7 — fin.

Ad Galatas

Cap. 1 v. 1 — cap. 3 v. 14.
6 v. 1 — fin.

Ad Ephesios

integra.

Ad Philippenses

Cap. 1 v. 6 — fin.

Ad Colossenses

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 7.
2 v. 13 — v. 15.
3 v. 8 — cap. 4 v. 6.

Ad Thessalonicenses I

Cap. 1 v. 4 — fin.

Ad Thessalonicenses II

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 12.
3 v. 14 — fin.

Ad Timotheum I

integra.

Ad Timotheum II

Cap. 1 v. 1 — v. 16.

Ad Hebraeos

Cap. 1 v. 1 — v. 8.
9 v. 2 — v. 10.
v. 24 — v. 28.
10 v. 5 — v. 7.
12 v. 1 — fin.

Jacobi

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 1.
2 v. 8 — v. 13.

Johannis I

Cap. 1 v. 2 — cap. 5 v. 15.

Johannis II

Vers. 5 — fin.

Johannis III

integra.

Apocalypseos

Cap. 3 v. 20 — cap. 6 v. 3.
7 v. 1 — cap. 9 v. 2.
12 v. 14 — cap. 14 v. 13.
19 v. 7 — v. 18.
20 v. 7 — cap. 21 v. 3.

B.

Synopsis eorundem fragmentorum, codicumque manuscriptorum in quibus exstant singulae particulae.

Geneseos

Cap. 3 v. 8 — v. 24. N. ic.
6 v. 5 — c. 9 v. 1. N. ic.
9 v. 8 — v. 11. N. ic.
11 v. 9 — c. 12 v. 1. N. i.
12 v. 3 — c. 14 v. 2. N. i.
14 v. 17 — v. 20. N. i. ic.
v. 21 — c. 16 v. 5. N. i.
18 v. 1 — v. 25. N. ic.
21 v. 14 — v. 21. N. xxxii.
22 v. 1 — v. 19. N. ic.
29 v. 1 — c. 30 v. 11. N. i.
30 v. 28 — c. 31 v. 13. N. i.
32 v. 13 — c. 34 v. 10. N. ii.
39 v. 6 — c. 40 v. 9. N. iii.
48 v. 1 — v. 19. N. ic.

Exodi

Cap. 12 v. 1 — v. 14. N. ic.
15 v. 19 20 — N. ic.
v. 22 — c. 16 v. 3. N. ic.
17 v. 1 — v. 7. N. ic.
19 v. 1 — v. 11. N. ic.
26 v. 24 — v. 36. N. iv.
29 v. 1 — v. 9. N. xxxii.

Levitici

Cap. 7 v. 34 — c. 8 v. 5. N. v.
8 v. 6 — v. 13. N. v. xxxii.
v. 14 — v. 18. N. v.
v. 19 — c. 9 v. 6. N. v. vi.
9 v. 7 — c. 10 v. 7. N. v.
10 v. 8. N. vi.
v. 9. 10. N. vi. v.

Cap. 10 v. 11. 12. N. vi.
v. 13 — c. 11 v. 4. N. vi. v.
11 v. 5. 6. N. vi.
v. 7 — 12. N. vi. vii.
v. 13 — c. 13 v. 39. N. vi.
14 v. 8 — 29. N. vi.
15 v. 25 — c. 19 v. 16. N. vi.
19 v. 34 — c. 20 v. 16. N. vii.
23 v. 5 — 12. N. ic.
26 v. 15 — 30. N. viii.
27 v. 15 — 31. N. viii.

Numerorum

Cap. 1 v. 40 — c. 3 v. 11. N. vi.
9 v. 6 — 19. N. vii.
13 v. 18 — 32. N. vii.
14 v. 29 — 31. N. vii.
v. 33. 34. N. vii.
v. 36 — 39. N. vii.
v. 42 — 44. N. vii.
16 v. 14 — 30. N. ix.
v. 43 — c. 18 v. 9. N. ix.
18 v. 21 — c. 19 v. 1. N. ix.
20 v. 1 — 13. N. ic.
21 v. 6 — 9. N. ic.
24 v. 13 — c. 25 v. 9. N. ix.
27 v. 19 — c. 28 v. 19. N. ix.
32 v. 11 — c. 34 v. 13. N. vi.

Deuteronomii

Cap. 1 v. 13 — 38. N. vi.
3 v. 5 — c. 4 v. 22. N. vi.
4 v. 44 — c. 6 v. 14. N. vi.
8 v. 11 — ult. N. x.
9 v. 1 — 14. N. x. ic.
v. 15 — 24. N. ic.
11 v. 28 — c. 16 v. 7. N. x.
16 v. 16 — c. 17 v. 1. N. xxxii.

Josue

Cap. 5 v. 10 — 12. N. ic.
10 v. 39 — c. 11 v. 7. N. xi.
14 v. 1 — 11. N. xi.
15 v. 7 — c. 18 v. 1. N. xi.
24 v. 29 — fin. N. xii.

Judicum

Cap. 1 v. 10 — 20. N. xiii.
v. 27 — c. 2 v. 17. N. xiv.

Ruth

Cap. 2 v. 11 — 14. N. ic.

Regum I

Cap. 6 v. 11 — c. 10 v. 3. N. xv.
17 v. 33 — c. 19 v. 5. N. xvi.
22 v. 21 — c. 23 v. 14. N. xv.
24 v. 21 — c. 25 v. 28. N. xv.

Regum II

Cap. 2 v. 10 — c. 3 v. 39. N. xv.
6 v. 8 — c. 11 v. 11. N. xv.
11 v. 23 — c. 15 v. 2. N. xv.
18 v. 1 — 12. N. xv.
21 v. 14 — c. 22 v. 11. N. xv.

Regum III

Cap. 19 v. 9 — 14. N. ic.

Tobiae

Cap. 4 v. 16 — c. 5 v. 9. N. xi.
11 v. 16 — fin. N. xi.

Jobi

Cap. 1 v. 1 — c. 12 v. 16. N. xxiv.
12 v. 17 — c. 13 v. 1. N. xxiv. ic.
13 v. 2 — c. 16 v. 13. N. xxiv.
16 v. 14 — 22. N. xxiv. xxxii.
v. 23 — c. 23 v. 1. N. xxiv.
23 v. 2 — c. 24 v. ult. N. xxiv. ic.
25 v. 1 — c. 27 v. 15. N. xxiv.
27 v. 16 — c. 28 v. 1. N. xxiv. ic.
28 v. 2 — c. 29 v. 20 N. xxiv.
29 v. 21 — c. 30 v. 29. N. xxiv. ic.
30 v. 30 — c. 38 v. 16. N. xxiv.
40 v. 8 — fin. N. xxv.

Psalmorum

Ps. 2 v. 2. N. ic.
7 v. 17 — ps. 9 v. 11. N. xvii.
12 v. 4 — 6. N. ic.
14 integer. N. vc.
15 v. 11 — ps. 16 v. 8. N. xiix.
16 v. 11. 12. N. ic.
17 v. 18. N. ic.
20 v. 3 — 7. N. xci.
21 v. 1. 8. 9. N. ic.
v. 17 — 21. N. ic.
22 v. 1 — 5. N. ic.
24 v. 1 — 4. N. ic.
26 v. 12. N. ic.
27 v. 3. 4. N. ic.

Ps. 28 v. 7 — 13. N. XIIX.
30 v. 6. N. IC.
32 v. 1 — 9. N. XIIX.
v. 10. 11. N. XIIX. IC.
v. 12 — ps.33 v.11. N. XIIX.
33 v. 12. N. XIIX. IC.
v. 13 — ps.34 v.3. N.XIIX.
34 v. 4. N. XIIX. IC.
v. 9. 10. N. XCIV.
v. 11. N. XCIV. IC.
v. 12 — 25. N. XCIV.
35 v. 2. 3. N. IC.
36 v. 14. 15. N. IC.
37 v. 18. N. IC.
40 v. 2. 3. 10. 11. N. IC.
44 v. 7. N. IC.
v. 14 — ps.46 v.6. N. XIIX.
47 integer. N. XC.
48 v.20 — ps. 49 v.6. N. XIX.
50 v. 2 — 4. N. IC.
53 v. 7 — ps. 54 v. 19. N. XX.
57 v.6 — ps. 58 v. 1. N. XX.
58 v. 2 — 4. N. XX. IC *bis*.
v. 5 N. XX. IC.
v. 6. 7. N. XX.
v. 8. 9. N. XX. IC.
v. 10 — 13 N. XX.
v. 17. 18. N. IC.
59 v.11 — ps.60 v. 5. N. XIX.
61 v. 8. N. IC.
62 v. 1 — 8. N. XIX.
63 v. 2 — 4. N. IC.
64 v. 5. 6. N. IC.
65 v. 10 — 19. N. XIX.
67 v. 22 — 28. N. XIX.
68 v. 4. N. XIX.
v. 5. 6. N. XIX. IC.
v. 7 — ps.69 v. 1. N. XIX.
70 v. 11 — ps. 71 v. 9. N. XIX.
72 v. 6 — 9. N. IC.
v. 16 — ps.74 v. 4. N. XIX.
74 v. 5. 6. N. XIX. IC.
v.7 — ps.77 v.22. N.XIX.
77 v. 23 — 25. N. XIX. IC.
v. 26 — ps.78 v.11. N. XIX.

Ps. 80 v. 17. N. IC.
82 v. 6. N. IC.
84 v. 8 — ps. 85 v. 1. N. XIX.
87 v. 19 — ps. 88 v. 7. N. XIX.
88 v. 9 — 19. N. XX.
v. 20 — 28. N. XX. XCII.
v. 29 — ps.90 v.1. N. XX.
90 v. 2 — 4. N. XX. IC.
v. 5 — ps.91 v.1. N.XX.
92 v. 5 — ps.93 v.2. N. XIX.
93 v.3 — 7. N. XIX. IC.
v. 8. N. XIX.
v. 21 — 23. N. IC.
96 v.4. 5. N. IC.
100 v. 6. 7. N. IC. XCIIX.
107 v. 6 — ps.108 v.1. N.XXI.
108 v. 2. 3. N. XXI. IC.
v. 4 — 15. N. XXI.
110 v. 4 — 6. N. IC *bis*.
v. 7 — 10. N. IC.
118 v. 109. 154. 156. N. IC.
119 v. 2. N. IC.
131 v. 9 — 20. N. XCVI.
134 v. 78. N. XIIX.
138 v. 5 — 10. N. XIX.
139 v. 2 — 6. N. IC.
v. 8. 9. N. IC.

PROVERBIORUM

Cap. 1 v. 1 — 16. N. XXV. IC.
1 v. 17 — c.3 v. 4. N. XXV.
3 v. 5 — 12. N. XXV. IC.
v. 13 — 19. N. XXV.
7 v. 7 — 24. N. XXII.
v. 25 — ult. N. XXII. XXIII.
8 v. 1 — 7. N. XXII. XXIII. XXXII.
v. 8 — ult. N. XXII. XXIII.
9 v. 1 — 11. N. XXII. XXIII. IC.
v. 12 — c. 10 v. 12. N. XXII. XXIII.
10 v. 13 — 27. N. XXII.
20 v. 3 — fin. N. XXIV.

ECCLESIASTES

integer. N. XXIV.

CANTICI

Cap. 4 v. 14 — c. 5 v. 3. N. IC.

SAPIENTIAE

Cap. 5 v. 1 — 11. N. ic.

ECCLESIASTICI

Cap. 1 v. 16 — c. 2 v. 12. N. ic.

ISAIAE

Cap. 1 v. 1 — 9. N. ic.
v. 16 — 20. N. ic.
3 v. 8. N. ic.
v. 9 — 17. N. ic. xxxii.
v. 18 — ult. N. ic.
5 v. 18 — 25. N. ic.
12 v. 2 — c. 13 v. 3. N. ic.
13 v. 4 — 13. N. ic. xxxii.
v. 14. N. xxxii.
16 v. 6 — c. 20 v. 3. N. xxvi.
27 v. 13 — c. 28 v. 15. N. xxvi.
29 v. 5 — c. 30 v. 12. N. xxvi.
31 v. 9 — c. 32 v. 5. N. iic.
40 v. 2 — 5. N. ic.
v. 9 — 25. N. ic.
v. 26 — ult. N. ic. xxxii.
41 v. 1. N. xxxii.
48 v. 1 — 6. N. ic.
50 v. 2. 3. N. xciv.
v. 4 — 9. N. xciv. ic.
v. 10. 11. N. xciv.
52 v. 13 — c. 53 v. ult. N. ic.
55 v. 1 — c. 56 v. 1. N. ic.
58 v. 1 — 11. N. ic.
59 v. 1 — 17. N. ic.
61 v. 1 — 7. N. ic.
63 v. 1 — 7. N. ic.
64 v. 5 — c. 65 v. 2. N. xxxii.

JEREMIAE

Cap. 11 v. 18 — 20. N. ic.
v. 21 — c. 12 v. 14. N. xxvii.
18 v. 18 — 23. N. xxxii.
20 v. 4. N. ic.
26 v. 8 — 15. N. xxxii.

EZECHIELIS

Cap. 4 v. 14 — c. 8 v. 3. N. xxiix.
18 v. 21 — c. 21 v. 19 N. xxix.
21 v. 32 — c. 22 v. 16. N. xxix.
23 v. 1 — c. 24 v. 19. N. xxix.
26 v. 21 — c. 30 v. 13. N. xxix.
Cap. 32 v. 13 — c. 34 v. 7. N. xxix.
36 v. 25 — 28. N. ic.
40 v. 1 — c. 43 v. 3. N. xxix.
46 v. 1 — 7. N. xxxii.
47 v. 2 — 9. N. ic.

DANIELIS

Cap. 3 v. 21 — 33. N. xxxii.
v. 53 — 63. N. xxxii.
7 v. 9 — 15. N. ic.
8 v. 18 — c. 9 v. 22. N. xiii.
9 v. 23 — 27. N. xiii. xxxii.
v. 28 — c. 10 v. 1. N. xiii.
10 v. 4 — 11. N. xxxii.

OSEE

Cap. 4 v. 1 — 9. N. ic.
5 v. 13 — c. 6 v. 3. N. ic.
7 v. 13 — c. 8 v. 2. N. ic.
10 v. 2 — 7. N. xxxii.
v. 8. N. xxxii. ic.
v. 9. 10. N. xxxii.

JOEL

Cap. 2 v. 1 — 11. N. ic.

AMOS

Cap. 7 v. 14 — c. 8 v. 8. N. xxx.
8 v. 9 — 12. N. xxx. ic.
v. 13 — c. 9 v. 3. N. xxx.
9 v. 4 — 10. N. xxx. ic.
v. 11 — fin. N. xxx.

ABDIAE

Vers. 8 — 18. N. xxxii.

JONAE

Cap. 1 v. 10 — c. 2 v. 10. N. ic.

MICHAEAE

Cap. 1 v. 1 — 15. N. xxx.
v. 16 — c. 2 v. 4. N. xxx. ic.
2 v. 5 — c. 4 v. 7. N. xxx.
7 v. 1 — 7. N. xxxii.

NAHUM

Cap. 1 v. 1 — 12. N. xxxii.

HABBACUC

Cap. 1 v. 2 — 11. N. xxxii.

SOPHONIAE

Cap. 1 v. 14 — c. 2 v. 3. N. ic.

AGGAEI

Cap. 2 v. 2 — 4. N. xxxii.

Cap. 2 v. 5 — 10. N. xxxii. xxxi.
v. 11 — 24. N. xxxi.

ZACHARIAE

Cap. 1 v. 12 — 17. N. xxxii.
3 v. 9 — c. 5 v. 15. N. xxxi.
9 v. 9. 10. N. xxxii.
v. 11. 14. N. xxx. ic.
11 v. 12. 13. N. ic.
12 v. 11 — c. 13 v. 4. N. ic.
13 v. 5 — 7. N. ic *bis*. xxxii.
v. 8 — c. 14 v. 4. N. ic. xxxii.
14 v. 5 — 9. N. ic *bis*.
v. 10. 11. N. ic.

MATTHAEI

Cap. 1 v. 22 — c. 3 v. 11. N. xxxiii.
4 v. 23. N. vc.
v. 24 — c. 5 v. 14. N. vc. xxxii.
5 v. 15. N. vc.
v. 22 — 34. N. xxxv.
v. 40 — 46. N. xxxv.
6 v. 2 — 8. N. xxxv.
v. 9 — 26. N. xxxv. xxxvi.
v. 27. 28. N. xxxvi.
v. 29 — c. 7 v. 2. N. xxxvi. xxxv.
7 v. 3 — 6. N. xxxxi.
v. 7 — 16. N. xxxvi. xxxv. xxxvii.
v. 17 — c. 8 v. 4. N. xxxvi. xxxvii.
8 v. 5 — 31. N. xxxvii.
v. 33 — c. 9 v. 15. N. xxxvii. xxxiix.
9 v. 16 — 37. N. xxxxii.
v. 38 — c. 10 v. 12. N. xxxvii. xxxix.
10 v. 13 — c. 11 v. 25. N. xxxix.
12 v. 31 — c. 15 v. 5. N. xxxix.
15 v. 28 — c. 16 v. 6. N. xl.
16 v. 19 — 23. N. xli.
v. 24 — c. 17 v. 9. N. xli. xlii.
17 v. 10 — ult. N. xli. xlii. xl.
18 v. 1 — 15. N. xli. xlii.
v. 16 — 19. N. xli. xlii. xliii.
v. 20 — c. 19 v. 24. N. xlii. xliii.
19 v. 25 — c. 20 v. 7. N. xlii.
Cap. 20 v. 25 — c. 21 v. 10. N. xliv.
21 v. 11 — 22. N. xliv. xxxiix.
v. 23 — 27. N. xliv. xxxiix. ic.
v. 28 — 31. N. xliv. xxxiix.
v. 32 — ult. N. xxxiix.
22 v. 1 — 5. N. xxxiix. ic.
v. 6 — 13. N. xxxii. ic. xlv.
v. 14. N. ic. xlv.
v. 15 — c. 23 v. 10. N. xlv.
23 v. 13. 14. N. ic.
v. 15 — 24. N. ic. xlvi.
v. 25 — 28. N. xlvi.
v. 29 — c. 24 v. ult. N. xlvi. ic.
25 v. 1 — 13. N. xlvi.
v. 14 — 19. N. xlvi. ic.
v. 20. N. ic.
v. 21 — 40. N. ic. xliii.
v. 41 — c. 26 v. 13. N. ic. xliii. xlvii.
26 v. 14 — 16. N. xliii. xlvii.
v. 17 — 23. N. xliii. xlvii. ic.
v. 24 — 67. N. xlvii. ic.
v. 68 — c. 27 v. 22. N. ic.
27 v. 23 — 27. N. ic. xciv.
v. 28 — 44. N. ic.
v. 45 — 56. N. ic. iii.
v. 57 — c. 28 v. 10. N. iii.

MARCI

Cap. 2 v. 13 — c. 5 v. 21. N. xliii.
5 v. 22 — c. 6 v. 3. N. xliii. il.
6 v. 4 — 55. N. xliii.
v. 56 — c. 7 v. 26. N. xliii. il.
7 v. 27 — c. 9. v. 16. N. xliii.
10 v. 46 — c. 12 v. 40. N. l. li.
12 v. 41 — c. 13 v. 28. N. l.
13 v. 32 — c. 14 v. 2. N. ic *bis*.
14 v. 3 — 16. N. ic.
v. 26 — 68. N. ic.
v. 69 — c. 15 v. 5. N. ic. lii.
15 v. 6 — 14. N. ic. lii. xciv.
v. 15 — 19. N. ic. lii.
v. 20. N. ic.
v. 21 — 23. N. ic. lii.
v. 24. N. ic.
v. 25 — 30. N. ic. lii.
v. 31. N. ic.

Cap. 15 v. 32 — 34. N. IC. LII.
v. 35 — 41. N. IC.

LUCAE

Cap. 1 v. 1 — 14. N. LIII.
v. 15. N. LIII. LIV.
v. 16 — 28. N. LIV.
v. 29 — 31. N. LIV. XC.
v. 32 — 38. N. LIV. XC. LV.
v. 39 — 74. N. LIV. LV.
v. 75 — 79. N. LIV.
v. 80 — c. 2 v. 39. N. LIV. LVI.
2 v. 40. 41. N. LIV. LVI. XCI.
v. 42 — 49. N. LVI. XCI.
v. 50. N. XCI.
3 v. 5 — c. 4 v. 39. N. LVII.
5 v. 7 — c. 6 v. 48. N. LIIX.
7 v. 11 — 17. N. XCIII.
v. 27 — 32. N. XCIII.
v. 36 — ult. N. IC.
8 v. 36 — c. 9 v. 21. N. LIX.
9 v. 22 — 40. N. LIX. LX.
v. 41. N. LIX.
11 v. 37 — 52. N. IC.
12 v. 39 — ult. N. LIX.
13 v. 1 — 21. N. LIX. LXI.
v. 22 — 30. N. LIX. LXI. IC.
v. 31 — ult. N. LIX. LXI.
14 v. 1 — 9. N. LIX. LXI. LXII.
v. 10. N. LXI. LXII.
v. 11 — ult. N. LXII.
15 v. 1 — 24. N. LXII. LXI.
v. 25 — c. 16 v. 7. N. LXII.
17 v. 7 — 34. N. XLVI.
18 v. 28 — 34. N. XCII.
19 v. 4. N. XCIII.
v. 5 — 10. N. XCIII. LXII.
v. 11 — 43. N. LXII.
v. 44 — c. 20 v. 9. N. LXII. LXIII.
20 v. 10 — 28. N. LXII. LXIII. LXIV.
v. 29 — ult. N. LXIII. LXIV.
21 v. 1 — 6. N. LXIII. LXIV. IC.
v. 7 — 24. N. LXIII. LXIV.
v. 25 — 33. N. LXIII.
v. 34 — 37. N. LXIII. IC.
v. 38. N. IC.

Cap. 22 v. 7 — 11. N. IC.
v. 12. 13. N. IC. LXV.
v. 14 — 30. N. LXV. IIC.
v. 31. N. LXV. IC.
v. 32 — 49. N. LXV. IC. LXIV.
v. 50 — 54. N. LXV. IC.
v. 55 — 65. N. LXV. IC. LXVI.
v. 66 — c. 23 v. 9. N. LXV. IC. XCIV.
23 v. 10. 11. N. LXV. IC.
v. 12. N. IC.
v. 13. N. IC. XCIV.
v. 14 — 25. N. IC. XCIV. LXVII.
v. 26 — 47. N. IC. LXVII.
v. 48. 49. N. IC. LXVII. LXIV.
v. 50. 51. N. LXVII. LXIV.
v. 52 — ult. N. LXVII. LXIV. IC.
24 v. 1 — 7. N. LXVII. LXIV.
v. 8 — 23. N. LXVII.
v. 24 — 32. N. LXVII. LXIV.
v. 33 — fin. N. LXIV.

JOHANNIS

Cap. 1 v. 1 — 6. N. LXIV.
2 v. 13 — c. 3 v. 18. N. LXIV.
4 v. 5 — 15. N. XCIII.
6 v. 15 — 20. N. XCIII.
v. 21 — 23. N. XCIII. LXV.
v. 25. 26. N. LXV.
v. 27 — 58. N. LXV. IC.
v. 59. N. IC.
v. 68 — c. 7 v. 29. N. LXV.
7 v. 30 — 36. N. LXV. L.
v. 37 — 52. N. LXV. L. LXIIX.
8 v. 12 — 23. N. LXV. L. LXIIX. IC.
v. 24. 25. N. L. LXIIX. IC. LXIX.
v. 26 — 28. N. L. IC. LXIX.
v. 29 — 37. N. L. LXIX.
v. 38. 39. N. L. LXIX. LXIV.
v. 40 — 50. N. L. LXIV.
v. 51 — 54. N. L. LXIV. IC.
v. 55 — ult. N. L. LXIV. IC. XLVI.
9 v. 1. N. L. LXIV. XLVI.
v. 2 — 20. N. L. LXIV. XLVI. LXX.
v. 11. N. L. LXIV. XLVI. LXX. LXXI.
v. 12 — 18. N. L. LXIV. XLVI. LXX. LXXI. LXXII.

Cap. 9 v. 19 — 22. N. LXX. LXXI. LXXII.
v. 23 — 27. N. LXXI. LXXII. LXIV. L.
v. 28. N. LXIV. L. LXX.
v. 29 — ult. N. L. LXX.
10 v. 1. N. LXX.
v. 2. N. LXX. LXIV.
v. 3 — 13. N. LXIV.
v. 14 — 16. N. LXIV. IC.
v. 17 — 20. N. IC.
v. 21. N. IC. XCIII.
v. 22. N. XCIII.
v. 23. N. XCIII. IC.
v. 24 — 42. N. IC.
11 v. 46 — 52. N. IC.
v. 55 — c. 12 v. 8. N. IC.
12 v. 35. N. IC.
v. 36. 37. N. IC. LXXII.
v. 38 — 43. N. IC. LXXIII. LXXIV.
v. 44 — 47. N. LXXIII. LXXIV.
v. 48 — ult. N. LXXIII. LXXIV. LXXV.
13 v. 1. N. LXXIII. LXXIV. LXXV. IC.
v. 2. N. LXXIII. LXXIV. LXXV. IC. LXXVI.
v. 3 — 17. N. LXXIV. LXXV. IC. LXXVI.
v. 18 — 20. N. LXXIV. IC. LXXVI.
v. 21 — 30. N. LXXIV. IC. LXXVI. IIC.
v. 31. N. LXXIV. LXXVI.
v. 32 N. LXXVI.
v. 33 — c. 14 v. 28. N. LXXVI. IC.
14 v. 29 — c. 15 v. 20. N. LXXVI. IC. LXXIV.
15 v. 21 — c. 16 v. 9. N. IC. LXXIV.
16 v. 10. N. IC. LXXIV. LXXVI.
v. 11 — 28. N. IC. LXXVI.
v. 29 — c. 17 v. 15. N. IC. LXXVI. LXXIV.
17 v. 16 — ult. N. IC. LXXVI.
18 v. 1. 2. N. LXXVI.
v. 3 — 30. N. LXXVI. IC.
v. 31 — ult. N. LXXVI. IC. LXIX.
19 v. 1 — 4. N. LXXVI. IC. LXIX. XCIV.
v. 5 — 16. N. LXXVI IC. XCIV.
v. 17 — 24. N. LXXVI. IC. LXIX. XCVI.
v. 25 — 37. N. LXXVI. IC. LXIX.
v. 38 — ult. N. IC. LXIX. LXXIII.
20 v. 1. 2. N. LXIX. LXXIII.
Cap. 20 v. 3 — 23. N. LXXIII.
v. 24 — ult. N. LXXIII. XCVII.
21 v. 1 — 17. N. LXXIII.
v. 18 — 23. N. LXXIII. LXXVII.
v. 24 — fin. N. LXXVII.

ACTORUM

Cap. 5 v. 12 — 21. N. XCV.
16 v. 26 — c. 17 v. 16. N. LXXIIX.
23 v. 17 — c. 26 v. 10. N. LXXIX.
27 v. 11 — 27. N. LXXIIX.

AD ROMANOS

Cap. 6 v. 5 — c. 8 v. 38. N. LXXX.
9 v. 7 — 24. N. LXXXI.
11 v. 31 — c. 12 v. 10. N. LXXXI.

AD CORINTHIOS I

Cap. 1 v. 3 — 19. N. LXXXI.
v. 23 — c. 2 v. 8. N. IC.
9 v. 9 — c. 10 v. 12. N. LXXXII.
10 v. 13 — c. 11 v. 22. N. LXXXII. LXXX.
11 v. 23 — 32. N. LXXXII. LXXX. IC.
v. 33 — c. 12 v. 5. N. LXXXII. LXXX.
12 v. 6 — 22. N. LXXXII. LXXX. LXXXIII.
v. 23 — 27. N. LXXX. LXXXIII.
v. 28 — c. 14 v. 21. N. LXXX.
15 v. 3. 4. N. LXXX.
v. 5 — 28. N. LXXX. LXXXIV.
v. 29 — 32. N. LXXXIV.

AD CORINTHIOS II

Cap. 10 v. 7 — fin. N. LXXX.

AD GALATAS.

Cap. 1 v. 1 — c. 2 v. ult. N. LXXX.
3 v. 1 — 10. N. LXXX. IC.
v. 11 — 14. N. IC.
6 v. 1 — 13. N. LXXXV.
v. 14 — 16. N. LXXXV. IC.
v. 17. 18. N. LXXXV.

AD EPHESIOS

Cap. 1 v. 1 — c. 2 v. 4. N. LXXXV.
2 v. 5 — 12. N. LXXXV. LXXXVI.
v. 13 — 18. N. LXXXV. LXXXVI. IC.
v. 19 — c. 3 v. 3. N. LXXXV. LXXXVI.
3 v. 4 — c. 4 v. 4. N. LXXXV.
4 v. 5 — 28. N. LXXXV. LXXXVI.
v. 29 — c. 5 v. 18. N. LXXXV.

Cap. 5 v. 19. 20. N. LXXXV. LXXX.
v. 21 — c. 6 v. 6. N. LXXXV. LXXX. LXXXVI.
6 v. 7 — 12. N. LXXX. LXXXVI.
v. 13 — fin. N. LXXX.

AD PHILIPPENSES

Cap. 1 v. 6 — 23. N. LXXX. LXXXII.
v. 24 — c. 2 v. 5. N. LXXX.
2 v. 6 — 11. N. LXXX. IC.
v. 12 — fin. N. LXXX.

AD COLOSSENSES

Cap. 1 v. 1 — 11. N. LXXX.
v. 12 — 23. N. LXXX. IC.
v. 24 — c. 2 v. 7. N. LXXX.
2 v. 13 — 15. N. IC.
3 v. 8 — c. 4 v. 6. N. LXXX.

AD THESSALONICENSES I

Cap. 1 v. 4 — fin. N. LXXXVI.

AD THESSALONICENSES II

Cap. 1 v. 1 — c. 2 v. 12. N. LXXXVI.
3 v. 14 — fin. N. LXXXVI.

AD TIMOTHEUM I

Cap. 1 v. 1 — c. 4 v. 8. N. LXXXVI.
4 v. 9 — c. 5 v. 10. N. LXXXVI. IC.
5 v. 11 fin. N. LXXXVI.

AD TIMOTHEUM II

Cap. 1 v. 1 — 16. N. LXXXVI.

AD HEBRAEOS

Cap. 1 v. 1 — 8. N. LXXX.
9 v. 2 — 10. N. XC.
v. 24 — 28. N. IC.
10 v. 5 — 10. N. IC.
11 v. 5 — 7. N. IC.
12 v. 1 — fin. N. LXXX.

JACOBI

Cap. 1 v. 1 — c. 2 v. 1. N. LXIII.
2 v. 8 — 13. N. VC.

JOHANNIS I

Cap. 1 v. 2 — c. 5 v. 15. N. LXIII.

JOHANNIS II

Vers. 5 — fin. N. LXIII.

JOHANNIS III

integra. N. LXIII.

APOCALYPSEOS

Cap. 3 v. 20 — c. 6 v. 3. N. LXXXVII.
7 v. 1 — c. 9 v. 2. N. LXXXVII.
12 v. 14 — c. 14 v. 13. N. LXXXIIX.
19 v. 7 — 18. N. LXXXIX.
20 v. 7 — c. 21 v. 3. N. LXXXIX.

C.

Index fragmentorum versionis Sahidicae Novi Testamenti editionis Oxoniensis, insertis atque asterisco notatis fragmentis Borgianis quae auctiori editioni adornandae inservire possunt.

MATTHAEI

Cap. 1 v. 1 — cap. 4 v. 11.
4 v. 16.
5 v. 14 — v. 20.
v. 22 — v. 24.*
v. 25. 26.
v. 27 — v. 34.*
v. 40 — v. 46.*
6 v. 2 — v. 4.*
v. 5 — v. 15.
v. 16 — v. 18.*
Cap. 6 v. 19 — v. 26.
v. 27 — cap. 7 v. 6.*
7 v. 7 — cap. 10 v. 14.
10 v. 15 — v. 35.*
v. 36.
v. 37 — v. 40.*
v. 41.
v. 42 — cap. 11 v. 13.*
11 v. 14.
v. 15 — v. 25.*
v. 28. 30.

Cap. 12 v. 31 — cap. 13 v. 8. *
13 v. 9.
v. 10 — cap. 15 v. 5.*
15 v. 28 — cap. 16 v. 6.*
16 v. 19. 20.*
v. 21 — cap. 21 v. 15.
21 v. 16 — cap. 22 v. 5.*
22 v. 6 — cap. 23 v. 10.
23 v. 11 — cap. 24 v. 3.*
24 v. 4. 5.
v. 6 — v. 14.*
v. 15.
v. 16 — v. 21.*
v. 22.
v. 23 — v. 35.*
v. 36.
v. 37 — v. 42.*
v. 43.
v. 44 — cap. 25 v. 33.*
25 v. 34 — cap. 27 v. 45.
27 v. 45 — cap. 28 v. 10.*
28 v. 18. 20.

MARCI

Cap. 2 v. 13 — cap. 8 v. 33.*
8 v. 34.
v. 35 — cap. 9 v. 1. *
9 v. 2 — v. 8.
v. 9. 10.*
v. 11. 12.
v. 13 — v. 16.*
10 v. 29.
v. 46 — v. ult. *
11 v. 1 — v. 10.
v. 11 — cap. 14 v. 16.*
14 v. 34 — v. 42. *
v. 43 — cap. 15 v. 32.
15 v. 33 — v. 41. *
16 v. 20.

LUCAE

Cap. 1 v. 1. 2.*
v. 3.
v. 4 — v. 12.*
v. 13.
v. 14 — v. 47.*
v. 48.
Cap. 1 v. 49 — cap. 2 v. 33.*
2 v. 34.
v. 35 — v. 50.*
3 v. 5 — v. ult.*
4 v. 1 — v. 13.
v. 14 — v. 39.*
5 v. 7 — cap. 6 v. 48.*
7 v. 11 — v. 17.*
v. 27 — v. 49.*
8 v. 36 — cap. 9 v. 41.
11 v. 5 — v. 13.
v. 37 — v. 52. *
12 v. 5 — cap. 14 v. 11.
14 v. 12 — v. 25.*
v. 26.
v. 27 — v. 33.*
v. 34 — cap. 15 v. ult.
16 v. 1 — v. 7.*
v. 16 — v. 23.
17 v. 7 — v. 34. *
18 v. 9 — v. 14.
v. 28 — v. 34.*
19 v. 4 — cap. 21 v. ult.*
22 v. 6 — v. 42.
v. 43. 44.*
v. 45 — cap. 24 v. 41.
24 v. 42. — fin.*

JOHANNIS

Cap. 1 v. 1.
v. 2.*
v. 3. 4.
v. 5. 6.*
v. 9. 16. 20.
2 v. 13 — cap. 3 v. 13.*
3 v. 14.
v. 15 — v. 18.*
4 v. 5 — v. 30.
5 v. 1 — v. 14.
6 v. 15 — v. 59. *
v. 68 — cap. 7. v. 2.*
7 v. 3 — v. 19.
v. 20 — v. 52. *
8 v. 12 — v. 19.*
v. 20 — v. 33.
v. 34 — v. 39.*

Cap. 8 v. 40 — cap. 13 v. 1.
13 v. 2 — cap. 14 v. 8. *
14 v. 9.
v. 10 — cap. 17 v. 5.*
17 v. 6 — cap. 18 v. 2.
18 v. 3 — v. 5.*
v. 6 — v. 9.
v. 10 — v. 14.*
v. 15 — cap. 20 v. 30.
20 v. 31 — fin.*

ACTORUM

Cap. 1 v. 1 — cap. 24 v. 25.
24 v. 26 — cap. 26 v. 10.*
27 v. 11 — v. 26.*
v. 27 — v. 38.

AD ROMANOS

Cap. 1 v. 25.
6 v. 5 — v. 11.*
v. 12 — v. 19.
v. 20 — cap. 7 v. 20.*
7 v. 21 — cap. 8 v. 15.
8 v. 16 — v. 38.*
9 v. 7 — v. 24.*
10 v. 14 — cap. 11 v. 11.
11 v. 31 — cap. 12 v. 10.*
13 v. 7 — cap. 14 v. 4.
14 v. 17 — v. ult.

AD CORINTHIOS I

Cap. 1 v. 3 — v. 19.*
v. 23 — v. 30.*
v. 31 — cap. 2 v. 11.
3 v. 10 — v. 21.
9 v. 1 — cap. 12 v. 9.
12 v. 10. 11.*
v. 12.
v. 13 — cap. 13 v. 12.*
13 v. 13 — cap. 14 v. 4.
14 v. 5 — v. 7.*
v. 8 — v. 17.
v. 18 — v. 21.*
v. 27. 28.
15 v. 3 — v. 32.*

AD CORINTHIOS II

Cap. 6 v. 1 — v. 10.
10 v. 5.
v. 7 — cap. 12 v. 8.*
Cap. 12 v. 9 — cap. 13 v. 1.
13 v. 2 — fin.*

AD GALATAS

Cap. 1 v. 1 — cap. 3 v. 14.*
4 v. 19.
v. 22 — cap. 5 v. 1.
5 v. 22 — cap. 6 v. 16.
6 v. 17. 18.*

AD EPHESIOS

Cap. 1 v. 18.
v. 19 — cap. 4 v. 8.*
4 v. 9. 10.
v. 11 — v. 16.*
v. 17 — cap. 5 v. 5.
5 v. 6 — fin.*

AD PHILIPPENSES

Cap. 1 v. 6. — fin.*

AD COLOSSENSES

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 7.*
2 v. 13 — v. 15.*
3 v. 5 — v. 17.
v. 18 — cap. 4 v. 6.*

AD THESSALONICENSES I

Cap. 1 v. 4 — cap. 4 v. 15.*
4 v. 16.
v. 17. — fin.*

AD THESSALONICENSES II

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 12.*
3 v. 14 — fin.*

AD TIMOTHEUM I

Cap. 1 v. 1 — cap. 3 v. 15.*
3 v. 16. (ult.)
4 v. 1 — cap. 5 v. 20.*
5 v. 21 — cap. 6 v. 4.
6 v. 5 — fin.*

AD TIMOTHEUM II

Cap. 1 v. 1 — v. 16.*
2 v. 19 — cap. 3 v. 5.

AD HEBRAEOS

Cap. 1 v. 1 — v. 8.*
2 v. 11.
v. 16 — cap. 3 v. 3.
7 v. 11 — v. 21.
9 v. 2 — v. 10.*
v. 24 — v. 28.*

Cap. 10 v. 5 — v. 10.*
11 v. 5 — 7.*
v. 11 — v. 22.
12 v. 1 — v. 9.
v. 10 — v. 17.*
v. 18 — v. 27.
v. 28 — fin.*

JACOBI

Cap. 1 v. 1.*
v. 2.
v. 3. — v. 11.*
v. 12.
v. 13 — v. 25.*
v. 26 — cap. 2 v. 4.
2 v. 8 — v. 23.
3 v. 3 — v. 6.
4 v. 11 — v. ult.
5 v. 7 — fin.

PETRI I

Cap. 1 v. 3.
v. 13 — v. 21.
2 v. 7. 9.
v. 13 — v. ult.
Cap. 3 v. 8. 15. 22. (ult.)
4 v. 1.
v. 7 — v. 14.

PETRI II

Cap. 1 v. 1 — cap. 2 v. 3.
2 v. 12 — fin.

JOHANNIS I
integra.

JOHANNIS II
integra.

JOHANNIS III
integra.

JUDAE

Vers. 1 — v. 20.

APOCALYPSEOS

Cap. 1 v. 8.
3 v. 7.
v. 20 — cap. 6 v. 3.*
7 v. 1 — cap. 9 v. 2.*
12 v. 14 — cap. 14 v. 13.*
19 v. 7 — v. 18.*
20 v. 4.
v. 7 — cap. 21 v. 3.*

Specimen lectionum variantium ex Evangelii S. Johannis capite 8 a v. 51 ad v. 59 et capite 9 a v. 12 ad v. 18, editione Oxoniensi collata cum codicibus Borgianis, *quorum tres habent cap.* 8 *v.* 51—54, *quatuor cap.* 8 *v.* 55—59, *sex cap.* 9 *v.* 12—18.

Cap. 8 v. 51. ⲡⲙⲟⲩ — Num. L. LXIV. ⲉⲡⲙⲟⲩ.
v. 52. ⲁⲉ — XCIX. abest.
ⲕⲁϣⲙⲙⲟⲥ — XCIX. ⲉⲕⲁϣⲙⲙⲟⲥ. L. ⲁϣⲙⲙⲟⲥ.
ⲡⲉⲧⲡⲁϩⲁⲣⲉϩ — XCIX. ⲡⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ male.
v. 53. ⲉⲡⲁⲁⲕⲉ — L. LXIV. ⲡⲁⲁⲁⲕ. XCIX. ⲕⲡⲁⲁⲁⲕ utrumque recte, ⲉⲡⲁⲁⲕⲉ enim vix ferri potest. Subintelligitur autem ⲉϩⲟⲩⲟ.
ⲁⲕⲉⲓⲣⲉ — L. LXIV. XCIX. ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ quod melius.
ⲁⲩⲙⲟⲩ — XCIX. ⲉⲁⲩⲙⲟⲩ perperam.
v. 54. ⲉⲧϯ — L. XCIX. ⲡⲁⲓⲉⲧϯ.
v. 56. ⲁϥⲧⲉⲗⲏⲗ — XLVI. L. XCIX. ⲁϥⲧⲉⲗⲏⲗⲙⲙⲟϥ non male.
ⲉⲡⲁϩⲟⲟⲩ — XCIX. ⲉⲡⲁϩⲟ perperam.
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣⲁϣⲉ — XLVI. L. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣⲁϣⲉ, uti et scriptum fuit in LXIV, sed ⲁⲩⲱ ab ipso librario deletum.
v. 57. ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ — L. XCIX. ⲛⲉⲓⲟⲩⲁⲁⲓ.
ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲕ — L. XCIX. ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕ. LXIV. ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲕ.

Cap.8 v.58.	бє	XLVI. L. LXIV. XCIX. abest.
v.59.	ⲁϥϥⲓ	L. ⲁϥϥⲉⲓ.
Cap.9 v.13.	ⲛⲃⲁⲗⲉ	LXXII. ⲛⲃⲁⲗ, repetito errore v.17.
	ⲫⲁⲣⲓⲥⲁⲓⲟⲥ	L.LXXI.LXXII. ⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ.Sic quoque v.15.16.
v.14.	ⲛⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁ// ⲧⲟⲛ ⲁⲉ ⲡⲉ	LXX. ⲛⲉ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟϥ ⲉⲧⲙⲙⲁϥ.
	ⲡⲟⲙⲉ	LXX. ⲡⲟⲟⲙⲉ.
	ⲧⲁⲙⲉⲓⲉ	Omnes ⲧⲁⲙⲓⲉ.
v.15.	бє	LXX. ⲁⲉ ⲟⲛ. LXXI. ⲁⲉ.
	ⲛⲧⲁϥⲉⲥбⲉ	LXXI. ⲟⲩⲉⲥбⲉ.
	ⲁⲓⲉⲓⲁ ⲉⲡⲁϩⲟ	Omnes ⲁⲓⲉⲓⲁ ⲡⲁϩⲟ
v.16.	ϩⲟⲓⲛⲉ	LXIV. ϩⲟⲉⲓⲛⲉ. LXXII. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲉ.
	ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ	L. ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲁⲛϩⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ. LXX. ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲁⲛ ⲡⲉϩⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.
	ⲡⲉϥϩⲁⲣⲉϩ	Omnes ⲛϥϩⲁⲣⲉϩ, praeter LXX. ⲉⲡϥϩⲁⲣⲉϩ.
	ⲟⲩⲛϣⲃⲟⲙ	XLVI. ⲟⲩⲛⲃⲟⲙ. LXXI. LXXII. ⲟⲩⲉⲛϣⲃⲟⲙ.
	ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ	L. LXXII. ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲉ.
	ⲣ ⲡⲉⲓⲙⲁⲉⲓⲛ	Omnes ⲉⲣ ⲡⲉⲓⲙⲁⲉⲓⲛ, praeter LXXII. ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲓⲙⲁⲉⲓⲛ.
v.17.	ⲡⲉϫⲁⲩ ⲟⲛ	Omnes ⲡⲉϫⲁⲩ бє, praeter LXIV.
	ⲙⲡⲛⲉⲧⲉⲡⲉϥⲟ	L. ⲙⲡⲛⲉⲡⲉϥⲟ. LXX. LXXII. ⲙⲡⲉⲧⲉⲡⲉϥⲟ.
v.18.	ⲛбⲓ ⲛⲓⲟⲩϩⲁⲓ	L. ⲡⲉ ⲛбⲓ ⲛⲓⲟⲩϩⲁⲓ.
	ⲛⲉ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ	L.LXXI.LXXII. ⲛⲉⲧⲃⲗⲗⲉⲡⲉ quod magis Sahidicum.
	ⲁϥⲛⲁⲩ	XLVI. L. LXX. LXXII. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ, in LXXI. librarius ⲁⲩⲱ delevit.
	ⲉⲡⲉⲓⲟⲩⲧⲉ	LXXI. ⲉⲡⲓⲟⲩⲧⲉ. LXXII. ⲉⲡⲉⲉⲓⲟⲩⲧⲉ.
	ⲙⲡⲉⲩⲧⲁϥⲛⲁⲩ	Omnes ⲙⲡⲉⲡⲧⲁϥⲛⲁⲩ quod magis Sahidicum.

D.

Specimina versionis bibliorum Sahidicae e codicibus mss. Borgianis, cum variantibus lectionibus ex iisdem.

	a. Geneseos cap. 14 a v. 17 ad v. 20 e codice N. I.	Lectiones variantes e cod. N.XCIX.
	ⲙⲁⲉⲓⲉⲃⲟⲗⲉⲧⲱⲓⲙ̀ⲧⲉⲁⲃⲣⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲁⲉⲧⲣⲉϥⲕⲧⲟϥⲉ	ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲁⲉⲧⲣ
	ⲃⲟⲗϩⲙ̀ⲡⲃⲟⲙⲕ ⲛⲭⲟⲁⲟⲗⲟⲅⲟⲙ ⲟⲣⲙ ⲡⲡⲣⲣⲱⲟⲩⲉⲧ	ⲉϥⲕⲧⲟϥⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ⲡ
	ⲡⲉⲙⲙⲁϥϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲓⲁⲛⲥⲁⲛⲕⲧⲁⲩⲧⲉⲧⲥⲱϣⲉⲙ ⲡⲣⲣⲟ .	ⲃⲟⲕⲃⲉⲕ
18	ⲁⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲁⲉⲕⲁⲉⲡⲣⲣⲟⲛⲥⲁⲗⲏⲙⲉⲓⲛⲉⲉⲃⲟⲗⲛϩⲙ̀ⲡⲟⲉⲓⲕ	
	ⲙⲡⲟⲩⲏⲣⲡ . ⲡⲉϥⲁⲉⲛⲟⲩⲏⲏⲃⲙⲡⲟⲩⲧⲉⲉⲧⲭⲟⲥⲉ .	ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ — ⲭⲉⲉϥ
19	ⲁϥⲥⲙⲟⲩⲉⲁⲃⲣⲁⲙ ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥⲭⲉϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧⲛⲃⲓ	ⲥⲙⲙⲁⲁⲧ

ⲁⲃⲣⲁⲙⲓⲁⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲩϫⲟⲥⲉⲡⲁⲓⲛⲧⲁϥⲥⲏⲧⲡⲉⲙⲏⲛⲕⲁϩ.
20 ⲁⲩⲱϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲩⲡⲓⲃⲓⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲩϫⲟⲥⲉⲡⲁⲓⲛⲧⲁϥⲧⲏⲛ
ⲛⲉⲕϫⲓϫⲉⲉⲩϩⲁⲛⲉⲕⲃⲓϫ . ⲁⲩⲱⲁϥⲧⲏⲁϥⲛⲏⲣⲙⲛⲧ
ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛⲕⲁⲙⲙ .

ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϩⲓⲧⲉⲛⲡⲟⲩ
ⲧⲉ — ⲥⲉⲛⲧⲧⲡⲉ
ϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲕⲁ

β. Levitici a cap. 8 v. 19 ad cap. 9 v. 6 e codice N. VI.

E cod. N.V. accentibus prorsus carente.

ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥⲉϫⲉⲡⲉⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛⲉϥⲕⲱⲧⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲟ̈ⲓ
ⲗⲉⲁϥⲁϥⲛ̀ϣⲁⲩϣⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟϩ . ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲟⲩ
20 ⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲃⲓⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥ . ⲧⲁⲡⲉⲙⲏⲙⲉⲗⲟϩ . ⲁⲩⲱⲡⲱⲧ
21 ⲙⲡⲧⲕⲟⲓⲗⲓⲁ . ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ . ⲁϥⲉⲓⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲡⲟⲩⲙⲟ
ⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥⲁϥⲧⲁⲗⲟⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉ̀ⲡⲟ̈ⲓⲗⲉⲧⲏⲣϥ̀ .
ⲉϫⲉ̀ⲡⲉⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲏϩⲟⲗⲟⲕⲁⲩⲧⲱⲙⲁ . ⲉⲩⲉ
ⲥⲓⲁⲥⲧ̀ⲡⲟⲩϥⲉⲗ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲕⲁⲧⲁⲩⲉⲉⲡⲧⲁⲡϫⲟⲓ̈ⲥ
22 ϩⲱⲡⲉⲧⲟⲟⲧϥ̀ⲉⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥ : ⲁⲩⲱⲁϥⲉⲡⲉⲛ̀ⲃⲓⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥ
ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ̀ⲛⲟ̈ⲓⲗⲉ . ⲉⲡⲟ̈ⲓⲗⲉⲙⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱⲁ
ⲣⲁⲡⲙⲁⲩ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ . ⲁⲩⲕⲱⲓ̈ⲧⲉⲩⲃⲓϫ . ⲉϫⲓ̈ⲧⲁⲡⲉⲁ̀
23 ⲡⲟ̈ⲓⲗⲉ . ⲁⲩϣⲱⲕⲓⲧⲙⲟϥ . ⲁⲩⲱⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥⲁϥϫⲓⲉⲃⲟⲗ
ϩⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ . ⲁϥⲕⲱⲉϫⲓ̀ϩⲉⲧⲛⲥⲓⲧⲉϥⲃⲓϫⲓ̀ⲟⲩⲛⲁⲙ.
ⲛ̀ⲁⲁⲣⲱⲛ . ⲁⲩⲱⲉϫⲓ̀ϩⲉⲧⲛⲥⲓⲧⲉϥⲃⲓϫⲓ̀ⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁⲩⲱⲉ
24 ϫⲓ̀ϩⲉⲧⲛⲥⲓⲧⲉϥⲟⲉⲣⲏⲧⲉⲓ̀ⲟⲩⲛⲁⲙ : ⲁϥⲉⲓⲙⲉⲛ̀ⲃⲓⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥ
ⲥⲛⲥⲓ̀ϣⲩⲣⲉⲛ̀ⲁⲁⲣⲱⲛ : ⲁⲩⲱⲁⲩⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥϫⲓⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲡⲉ
ⲥⲛⲟϥ . ⲁϥⲕⲱⲉϫⲓ̀ϩⲉⲧⲛⲙⲉⲩⲁⲁϫⲉⲓ̀ⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁⲩⲱ
ⲉϫⲓ̀ϩⲉⲧⲛⲙⲉⲩⲃⲓϫⲓ̀ⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁⲩⲱⲉϫⲓ̀ϩⲉⲧⲛⲙⲉⲩ
ⲉⲣⲏⲧⲉⲓ̀ⲟⲩⲛⲁⲙ : ⲁⲩⲱⲁⲩⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥⲡⲱϩⲧⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ
25 ⲉϫⲉ̀ⲡⲉⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛⲉϥⲕⲱⲧⲉ . ⲁⲩϫⲓ̀ⲡⲱⲧ
ⲙ̀ⲡⲧ̀ⲡⲏ . ⲁⲩⲱⲡⲱⲧⲉⲧϩⲓϫⲏⲏⲕ . ⲁⲩⲱⲡⲗⲟⲃⲟⲥⲏⲧⲉ
ⲕⲗⲁⲡⲁⲁⲙⲡϩⲏⲡⲁⲣ . ⲙ̀ⲡⲉⲃⲗⲟⲟⲧⲉⲥⲏⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲱⲧ
26 ⲉ̀ⲧϩⲓϫⲱⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲃⲟⲓ̈ⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁⲩⲱⲉⲃⲟⲗϩ̀
ⲡⲕⲁⲙⲡⲉ̀ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲉⲧⲉ̀ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ̀ⲉ̀ⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ . ⲁϥϫⲓⲡⲟⲟⲉⲓⲕⲟⲩⲱⲧ . ⲓ̀ⲛⲁϩⲁϩ . ⲁⲩⲱⲕⲉⲟⲉⲓⲕ
ⲉϥⲟⲩⲱϣⲩ̀ⲉϩϩⲏⲉϩ . ⲁⲩⲱⲟⲩⲗⲁⲅⲁⲛⲟⲛ . ⲓ̀ⲟⲩⲱⲧⲏⲟⲩ
27 ⲟⲣϩⲉ . ⲁϥⲕⲁⲁⲩⲉϫⲉ̀ⲡⲱⲧ . ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲓ̈ⲟⲩⲛⲁⲙ . ⲁϥ
ⲕⲁⲁⲩⲧⲏⲣⲟⲩⲉϫⲓ̀ⲛⲃⲓϫⲓ̀ⲁⲁⲣⲱⲛ . ⲁⲩⲱⲉϫⲓ̀ⲛⲃⲓϫⲙⲙⲉϥ
ϣⲏⲣⲉ . ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲉⲙⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲟⲩⲁϥⲉⲣⲁⲓⲙⲁⲙⲡⲉ
28 ⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ : ⲁⲩⲱⲁϥϫⲓⲧⲟⲩⲛ̀ⲃⲓⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙⲡⲉⲃⲓϫ . ⲁⲩⲱⲁⲩ̀ⲥⲛⲥⲧⲁⲗⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲉ̀ⲡ
ⲉⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲉϫⲉ̀ⲡⲉⲃⲗⲓⲗⲙⲡⲕⲱⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲁⲓ̈ⲉⲧ
29 ⲟⲛ̀ⲃⲗⲓⲗⲓⲥ̀ⲡ̀ⲡⲟⲩϥⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ : ⲁⲩⲱⲁⲩ̀ⲥⲛⲥⲁϥϫⲓⲙ
ⲡⲉⲥⲧⲩⲑⲏⲓⲟⲛⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲡⲟ̈ⲓⲗⲉⲙⲡⲧ̀ⲃⲃⲟ . ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉ̀ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ̀ⲉϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁϥϣⲱⲡⲉⲉⲙⲉⲣⲓⲥ
ⲉ̀ⲁⲩⲁⲩ̀ⲥⲛⲥⲕⲁⲧⲁⲩⲉⲉⲡⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥϩⲱⲡⲉⲧⲟⲟⲧϥ̀ⲉ
30 ⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥ : ⲁⲩⲱⲁⲩ̀ⲥⲛⲥⲁϥϫⲓⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲡⲉϩ̀ⲡ
ⲧⲱϩ̀ . ⲁⲩⲱⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲡⲉⲥⲛⲟϥ . ⲉⲧϩⲓϫⲉ̀ⲡⲉⲩⲥⲓⲁ

ⲡⲥ̀ⲧⲟⲩⲃⲉ — ⲕⲁⲧⲁⲩⲉⲡ
ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ — ⲁϥⲙⲉ
ⲡⲟⲓⲗⲉ . ⲡⲟⲓⲗⲉ
ⲙⲡⲉⲃⲓϫ
ⲁⲩⲱⲁϥⲧⲁ-
ⲡⲉⲥⲛⲟϥⲙⲡⲟⲓⲗⲉ
ⲁⲩⲱⲁϥⲉⲡⲉⲛ̀ⲃⲓⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥ
ⲙⲡⲉⲟⲉⲣⲏⲧⲉ
deest ⲙⲡⲙⲉⲗⲟϩ
ⲁⲩⲱⲡⲱⲧ
ⲡⲥ̀ⲧⲟⲩⲃⲉ - ⲕⲁⲧⲁⲩⲉⲡ
ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ - ⲁϥⲙⲉ
ⲡⲟⲓⲗⲉ . ⲡⲟⲓⲗⲉ
ⲙⲡⲉⲃⲓϫ
ⲁⲩⲱⲁϥⲧⲁ-
ⲡⲉⲥⲛⲟϥⲙⲡⲟⲓⲗⲉ
ⲁⲩⲱⲁϥⲉⲡⲉⲛ̀ⲃⲓⲙⲁⲩ̀ⲥⲛⲥ
ⲙⲡⲉⲟⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲕⲁⲟⲉⲓⲕⲁⲁⲁ
ⲗⲁⲕⲁⲛⲟⲛ
ϫⲓϫⲙⲡⲁⲧⲁⲡⲉϫⲕ
ⲡⲉⲃⲟⲓ
ⲡⲟⲩⲁϥⲉⲣⲁⲓⲙⲁⲙⲡⲉ
ⲡⲥ̀ⲧⲟⲩⲃⲉ
ⲥⲧⲩⲑⲏⲓⲟⲛ
ⲑⲉⲡⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ

ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.ⲁϥⲛⲟⲩϫⲓⲛ̀ⲧⲟⲩ.ⲉϫⲛ̀ⲁⲣⲁⲙⲁⲓⲛⲉϥⲥⲧⲟ ⲉϫⲛ̀ⲁⲣⲁⲙⲁⲩⲉϫⲛⲉ
ⲗⲏ . ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉⲙⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲧⲟⲗⲏⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ . ⲁϥ ⲥⲧⲟⲗⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ
ⲧⲁⲃⲟⲛⲁⲁⲣⲁⲙⲁⲓⲛⲉϥⲥⲧⲟⲗⲏ.ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉⲙⲛ̀ⲛⲉⲥ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉⲙⲛ̀ⲛⲉⲥ
31 ⲗⲏⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉⲛⲉⲙⲁϥ : ⲁⲩⲱ ⲉϫⲉⲙⲁⲓ̈ⲥⲏⲥⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲟⲗⲏ
ϩⲛ̀ⲁⲣⲁⲙⲁⲓⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ . ϫⲉⲡⲓⲥⲉⲓⲛⲁϥϩⲓⲛ̀ⲧⲁⲗⲏⲛ̀ⲧⲉ ϩⲛ̀ⲁⲣⲁⲙ
ⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ . ϩⲉⲡⲙⲁⲉⲧⲟⲩⲁⲁ . ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ ⲥⲕⲏⲛⲏ
ⲟⲩⲟⲙⲟⲩϩⲉⲡⲙⲁⲉ̀ⲧⲉⲙⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲟⲉⲓⲕⲉⲧϩⲉⲡⲕⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲟⲉⲓⲕ — ⲕⲁⲛⲟⲛ
ⲛⲱⲛ . ⲉⲡⲧⲁⲃⲟⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ : ⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲉⲛⲧⲁ ⲑⲉⲛⲧ
ⲡⲱⲟⲉⲓⲥϩⲱⲛⲉⲧⲟⲟⲩ . ⲉϥϫⲱⲙⲉⲙⲟⲥϫⲉⲁⲣⲁⲙⲁⲓⲛⲉϥ
32 ϣⲏⲣⲉ . ⲉⲩⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲉⲉⲡⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛⲁϥ
33 ⲛⲓⲛⲟⲉⲓⲕⲉⲧⲉⲧⲡⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ . ϩⲓⲟⲩⲥⲁⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛ
ⲣⲡⲃⲟⲗⲛ̀ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲁϣⲏⲙ̀ϩⲟⲟⲩ . ϣⲁ ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲡⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ
ϩⲣⲁⲓ̈ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲧⲉⲙⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲛ̀ϭⲓⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲛ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲙϭⲓ
ⲧⲁⲃⲟ . ⲥⲁϣⲏⲙ̀ϩⲁⲣⲏϩⲟⲟⲩ . ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲁⲁⲩ . ⲉⲧⲉⲧⲛ̀ⲧⲁ̀ ⲑⲉⲛⲧ
34 ⲃⲟⲛⲉⲧⲛ̀ϭⲓⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲥ : ⲁⲡⲱⲟ
ⲓ̈ⲥⲟⲩⲉϩⲁϩⲛⲉⲙⲡⲉⲓ̈ϩⲟⲟⲩⲉⲉⲓⲣⲉϩⲙⲁⲓ̈ . ϩⲱⲥⲧⲉⲉⲧⲁ ⲙⲡⲓϩⲟⲟⲩ
ⲗⲟⲉϩⲣⲁⲓ̈ϩⲁⲣⲱⲧⲛ̀ . ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲉⲧⲡⲉϩⲙⲟⲟⲥⲉϫⲛ̀
ⲧⲡⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟ̀ⲛ̀ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ̀ⲥⲁϣⲏⲙ̀ϩⲟ ⲧⲡⲏⲛ — ⲥⲕⲏⲛⲏ
35 ⲟⲩ . ⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲛ̀ⲧⲉϣⲏⲛ . ⲉⲧⲉⲧⲡⲉϩⲣⲉϩⲉⲡⲉ ϩⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲫⲓⲗⲁⲅⲙⲁⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ϫⲉⲕⲁⲥⲉⲡⲛⲉⲧⲛⲓⲟⲩ . ⲧⲁⲓ̈ ⲫⲓⲗⲁⲅⲙⲁⲧⲁ
36 ⲅⲁⲣⲧⲉⲑⲉⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥϩⲱⲛⲉⲧⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲑⲉⲛⲧ
ⲛⲃⲓⲁⲣⲁⲙⲁⲓⲛⲉϥϣⲏⲣⲉⲛ̀ϣⲁϫⲉⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟ
IX. ⲉⲓⲥϩⲱⲛⲉⲙⲟⲟⲩⲉⲧⲟⲟⲩⲧ̀ϥⲉⲙⲁⲓ̈ⲥⲏⲥ : — Ⲗⲁϣⲱ ϩⲟⲛⲟⲩⲉⲧⲟⲟⲩⲧϥ
ⲡⲉϩⲉϩⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲛ̀ⲛⲉϩⲙⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲁⲙⲁⲓ̈ⲥⲏⲥⲁϥⲙⲟⲩ
ⲧⲉⲉⲁⲣⲁⲙⲁⲓⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ . ⲁⲩⲱ ⲧⲓⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ⲉ̀ⲡⲓ̀ⲏ̀ⲗ. ⲙⲡⲧⲕⲉⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ
2 ⲡⲉϫⲉⲙⲁⲓ̈ⲥⲏⲥⲙ̀ⲁⲣⲁⲙⲁϫⲉⲛⲙⲁⲕⲱⲟⲩⲙⲁⲥⲉⲛⲕ̀ⲧⲏⲣ . ⲙⲡⲓ̀ⲏ̀ⲗ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩϩⲁⲛⲟⲃⲉ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲓ̈ⲗⲉⲉⲩⲃⲗⲓⲗ . ⲟⲩⲟⲓⲗⲉⲃⲗⲓⲗ
ⲉⲙⲁϫⲉⲃⲗⲓⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ : — ⲛⲓⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲉ̀ⲡ ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲩ
3 ϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲉϣⲁϫⲉⲙⲁⲓⲛⲧⲓⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ⲉ̀ⲡⲓ̀ⲏ̀ⲗⲉⲕ
ϫⲱⲉ̀ⲙⲟⲥ . ϫⲉϫⲓⲛⲟⲩϩⲁⲁⲙⲡⲉⲟⲩⲧⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ̀ϩⲁⲁⲙ ⲧⲕⲉⲣⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲡⲉϩⲁⲛⲟⲃⲉ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲁⲥⲉⲛⲕ̀ⲧⲏⲣⲁϣⲱⲟⲩϩⲓⲉⲓⲃⲏⲟⲩ
4 ⲣⲟⲙⲡⲉ . ⲉⲙⲁϫⲉⲃⲗⲓⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩⲉⲧϩⲟⲗⲟⲕⲁⲩⲧⲱⲥⲓⲥ . ⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲉⲧϩⲟⲗⲟⲕⲁⲣ
ⲱⲟⲩⲙⲁⲥⲉⲙⲡⲟⲩⲟⲓ̈ⲗⲉⲉⲩⲃⲩⲥⲓⲁⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉ ⲡⲱⲥⲓⲥ
ⲃⲟⲗⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲁⲙⲓⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ϩⲙⲡⲉϩ . ϫⲉ
5 ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛ̀ⲁⲟⲩⲱⲛ̀ϩⲉⲃⲟⲗⲛ̀ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲏ̀ⲉ̀ⲡⲟⲟⲩ : ⲁⲩ
ⲱⲁϥϫⲓⲧⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲉⲛⲧⲁⲙⲁⲓ̈ⲥⲏⲥϩⲙⲡⲉⲧⲟⲟⲩⲧⲟⲩ . ⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲛⲧ
ⲉ̀ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲛ̀ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ . ⲁⲩⲱ ⲥⲕⲏⲛⲏ
ⲧⲥⲱⲛⲁⲣⲱⲙⲛ̀ⲧⲏⲣⲥⲁⲥⲉⲓⲁⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ̀ⲉ̀ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ
6 ⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲡⲉϫⲉⲙⲁⲓ̈ⲥⲏⲥⲛ̀ⲁϫⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲱϫⲉⲉ̀ⲡϫⲟ ϫⲉⲡⲁⲓⲡⲉⲡⲱϫⲉⲛⲧⲁ
ⲉⲓⲥ . ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥⲉⲧⲣⲉⲧⲛ̀ⲁⲁϥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲟⲩⲉ̀ⲡϫⲟ ⲡϫⲟⲉⲓⲥϫⲟⲟϥⲉⲧⲣⲉ
ⲉⲓⲥⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲏⲛⲧⲉ : ⲧⲉⲧⲛⲁⲁϥ

7. Regum I. a cap. 6 v.11 ad cap.7 v.2 e codice N. XV.

ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲱⲓⲛ̀ⲧⲃⲓⲃⲟⲩϩⲟⲥⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲉⲛⲧⲁⲃⲟⲗⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲣⲛⲏⲛ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲏ̀ⲉ
12 ⲙⲟϥⲛ̀ⲛⲁⲙϩⲙⲟⲟⲥⲛⲟⲩϩ . ⲁⲩⲕⲁⲁϩⲛ̀ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ . ⲛⲉϩⲟⲩϩⲉⲁⲩⲙⲟⲟⲩϣϩⲛ̀

ⲧⲉϩⲓⲛⲁⲩⲧⲁⲁⲩϩⲣⲁⲓⲉⲧⲉϩⲓⲛⲏⲃⲩⲥⲁⲙⲛⲥⲏⲧⲁⲩⲣⲁⲕⲧⲟⲩⲙⲁⲧⲉ.ⲉⲩⲙⲁⲛⲟⲩ
ⲥⲩⲧⲁⲩⲥⲙⲉϩⲟⲩⲉⲙⲡⲟⲩⲡⲁⲱϣⲉⲟⲩⲛⲉⲙⲟⲩϩⲉⲉϩⲃⲟⲩⲣ . Ⲁⲩⲱⲏⲥⲁⲙⲧⲣⲁⲡⲛⲥⲏⲛ
13 ⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲉⲡⲉⲩⲟⲛϩⲏⲥⲏⲥⲱϩⲣⲁⲓⲛⲧⲟϣⲏⲃⲩⲥⲁⲙⲛⲥ.ⲛⲉⲩϣⲥⲡⲉⲛⲟⲩϣϩ
ⲥ
ⲛⲥⲟⲩⲟϩⲣⲁⲓϩⲉⲙⲡⲉⲓⲁⲁⲩⲱⲁⲩϥⲓⲁⲧⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲁⲩⲛⲁⲩⲉⲧⲃⲓⲃⲟⲩⲧⲟⲥⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁⲩ
14 ⲣⲁϣⲉ.ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟ̀. Ⲁⲩⲱⲧⲁⲃⲟⲗⲧⲉⲁⲥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲥⲱϣⲉⲛⲱⲥ
ⲥⲛⲉⲡⲉⲧϩⲏⲃⲩⲥⲁⲙⲛⲥⲁⲩϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲏⲃⲱⲛⲉϩⲟⲟⲩϩⲙⲡⲙⲁⲉⲧⲁⲙⲁⲩ . Ⲁⲩⲧⲁ
ϩⲟⲁⲉⲣⲁⲧⲥϩⲁϩⲧⲛⲥⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲱⲛⲉⲁⲩⲛⲱϩⲏⲙⲏϣⲉⲏⲧⲁⲃⲟⲗⲧⲉⲁⲩⲱⲛⲉϩⲟⲟⲩⲁⲩ
15 ⲧⲁⲗⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩⲏⲃⲗⲓⲗⲉⲙⲁϩⲡϫⲟⲉⲓⲥ . Ⲏⲗⲉⲩⲉⲓⲧⲛⲥⲁϩⲁⲩϫⲓⲉϩⲣⲁⲓⲛⲧ
ⲃⲓⲃⲟⲩⲧⲟⲥⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁⲩⲱⲡⲉⲣⲛⲧⲙⲏⲛⲙⲁϩϩ. ⲙⲏⲛⲉⲥⲕⲉⲟⲥⲛⲟⲩⲃⲉⲧϩⲓϫⲱⲥ. ⲁⲩ
ⲕⲁⲁϩⲓϫⲙⲡⲟⲃⲱⲛⲉ . Ⲡⲣⲱⲙⲉϩⲉⲛⲏⲃⲩⲥⲁⲙⲛⲥⲁⲩⲉⲓⲣⲉⲏϩⲉⲛⲃⲗⲓⲗⲉⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ
16 ⲉⲧⲉⲙⲁⲩⲙⲁϩϩⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱⲡ̀ⲧⲟⲩⲏⲥⲁⲛⲧⲣⲁⲡⲛⲥⲛⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲛⲉⲙⲁⲩⲉⲣⲟ
17 ⲟⲩⲁⲩⲱⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲉϩⲥⲕⲁⲗⲱⲛⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉⲧⲙⲙⲁⲩ Ⲛⲁⲛⲉⲙⲙⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲙⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥⲛⲟⲩⲃⲏⲧⲁⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲧⲁⲁⲩⲛⲉⲣⲛⲧⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥϩⲁⲧⲃⲁϩⲁⲛⲟⲥ
Ⲟⲩⲙⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥϩⲁⲧⲁϩϣⲓⲁⲟⲥ . ⲕⲉⲟⲩϩⲁⲣⲁϩⲁⲕⲉⲟⲩϩⲁⲅⲅⲉⲃ .ⲕⲉⲟⲩϩⲁⲥⲕⲁ
18 ⲗⲱⲛ . ⲕⲉⲟⲩϩⲁⲕⲕⲁⲣⲱⲛ . Ⲁⲩⲱϩⲉⲛⲏⲓⲛⲏⲟⲩⲃⲕⲁⲧⲁⲧⲏⲡⲉⲛⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲥⲧⲣⲟⲩⲏ
ⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ . ⲙⲡ̀ⲧⲟⲩⲏⲥⲁⲛⲧⲣⲁⲡⲛⲥ . ϫⲙⲉⲟⲩⲛⲟⲃⲙⲡⲟⲗⲓⲥϣⲁϩⲣⲁⲓⲉⲧⲕⲱⲙⲙⲛ
ⲛϥⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ . ⲁⲩⲱϣⲁϩⲣⲁⲓⲉⲡⲛⲟⲃⲱⲙⲉⲛⲧⲁⲧⲕⲱϩⲓϫⲱϣⲛⲧⲃⲓⲃⲟⲩⲧⲟⲥⲛⲧⲁⲓ
19 ⲁⲩⲧⲕⲏⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉⲧϩⲏⲧⲥϣⲉⲛⲱⲥⲛⲉ . ⲡⲉⲉⲃⲟⲗϩⲏⲃⲩⲥⲁⲙⲛⲥ . Ⲛⲩⲛⲣⲉϩⲉⲏ
ⲃⲟϫⲟⲛⲓⲁⲥⲁⲙⲡⲟⲩϩⲁϣⲉⲉϫⲛⲏⲣⲱⲙⲉⲛⲏⲃⲩⲥⲁⲙⲛⲥϫⲉⲁⲩⲛⲁⲩⲉⲧⲃⲓⲃⲟⲩⲧⲟⲥⲉⲙⲡ
ϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁϥⲛⲁⲧⲁⲥⲥⲉⲏϩⲏⲧⲟⲩⲏϣⲃⲉⲡⲣⲱⲙⲉⲁⲩⲱⲡ̀ⲧⲟⲩⲏⲧⲃⲁⲡⲣⲱ
ⲙⲉⲡⲗⲁⲟⲥⲧⲏⲣϥⲁϩϩⲣⲏⲃⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲉⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲙⲡⲗⲏⲩⲛⲉⲙⲁⲧⲉⲉϫⲉⲙⲡⲗⲁ
20 ⲟⲥ . Ⲁⲩⲱⲡⲣⲱⲙⲉⲏⲃⲩⲥⲁⲙⲛⲥⲡⲉϫⲁⲩⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ . ϫⲉⲡⲓⲙⲡⲉⲧⲓⲁⲙⲟⲟϣⲉϩⲓⲃⲏ
ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲁⲓⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲁⲩⲱⲉⲣⲉⲧⲃⲓⲃⲟⲩⲧⲟⲥⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲁϣⲕⲉϩⲣⲁⲓⲉⲡⲓⲙⲙ
21 ⲥⲗⲟϩⲁϩⲧⲏⲡ . Ⲁⲩϫⲟⲟⲩϩⲉⲏϩⲉⲛϭⲁⲓϣⲡⲉⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲏⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ . ϩⲏⲕⲁⲣⲓⲙⲉⲩ
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ . ϫⲉⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥⲁⲩⲕⲧⲟⲛϩⲛⲏⲓⲛⲧⲃⲓⲃⲟⲩⲧⲟⲥⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲙⲟⲓⲧⲉⲏ
VII ⲓⲛⲧⲉⲧⲏϫⲓⲧ̀ⲥⲉϩⲣⲁⲓⲛⲏⲧⲉⲛ ⲁⲩⲱⲁⲩⲉⲓⲛⲃⲓⲏⲣⲱⲙⲉⲛⲕⲁⲣⲓⲁⲑⲉⲓⲁⲣⲓⲙⲁⲩϥⲓⲛⲧⲕⲩ
ⲃⲟⲩⲧⲟⲥⲛⲧⲁⲓⲁⲑⲩⲕⲏⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩϫⲓⲧⲥⲉϩⲟⲩⲉⲡⲏⲓⲛⲁⲙⲓⲛⲁⲁⲁϩ . ⲡⲉⲧϩⲓ
ⲡⲉϩⲟⲩⲛⲟⲥⲁⲩⲱⲉⲗⲉϩϩⲁⲣⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ . ⲁϥⲧⲉⲃⲟϥⲉⲧⲣϥϩⲁⲣϩ̀ⲉⲧⲃⲓⲃⲟⲩⲁⲟⲥⲛⲧⲁⲓⲁ
2 ⲑⲩⲕⲏⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩϫⲓⲛⲉⲡⲉϩⲟⲩⲛⲧⲁⲧⲕⲓⲃⲟⲩⲧⲟⲥϣⲱⲡⲉϩⲏⲕⲁⲣⲉⲓⲁⲑⲉⲓⲁ
ⲣⲓⲙⲁⲡⲉϩⲟⲩⲁϣⲁⲓⲁⲣϫⲟⲩⲱⲧⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ . Ⲁⲩⲱⲡⲛⲓⲧⲣϥⲙⲡⲓ̀ⲗⲁⲕⲧⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩⲛⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

ⲥ. Jobi cap. 16 a v. 14 ad v.23 e cod. N.XXIV. E cod. N.XXXII.

ⲁⲩⲕⲱⲧⲉⲉ̀ⲣⲟⲓⲙⲏⲛⲗⲟⲩ ϫⲏⲉⲡⲟⲩϫⲉⲉ̀ⲙⲟⲟⲩⲉ̀ⲛⲁ
ⲟⲗⲟⲟⲧⲉ̀ⲙⲏⲧ̀ⲥⲟ̀ .
ⲁⲩⲡⲉ̀ⲧⲡⲁⲥⲓ̀ϣⲉ̀ⲡⲕⲁϩ̀ .
15 ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲓⲉϩⲣⲁⲓⲛⲟⲩϩⲧⲟⲡⲉ̀ϫⲛⲟⲩϩⲧⲟⲡ . ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲓⲉϩⲣⲁⲓϩⲛ
ⲁⲩⲡⲱⲧ̀ⲉ̀ⲟⲩⲡⲉ̀ⲣⲟⲓⲉϫⲱⲟⲣ̀ . ⲟⲩϩⲧⲟⲡ
16 ⲁⲩϯϩⲓⲱⲓⲧ̀ⲛⲟⲩⲃⲟⲟⲩⲡⲉ .
ⲁⲧⲁⲃⲱⲙⲁⲉⲓⲓϫⲛⲓϩⲉ̀ⲡⲕⲁϩ̀ . ⲁⲧⲁⲃⲱⲙⲁϫⲛⲉⲃⲟⲗ
17 ⲁⲡⲁϩⲛⲓ̀ⲧⲣⲱⲕϩ̀ⲉⲃⲟⲗϩⲉ̀ⲡⲣⲓⲙⲉ̀ . ϩⲉ̀ⲡⲕⲁϩ̀
ⲁⲩⲱⲟⲩϩⲓⲃⲉⲥⲧⲉⲧϩⲓⲛⲁⲃⲟⲩϩⲉ̀ . ⲟⲩϩⲁⲓⲃⲥⲛⲧⲉⲡⲙⲟⲩ
18 ⲡⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩϩⲉ̀ⲛϫⲛⲃⲟⲛⲥ̀ϩⲛⲁⲃⲓϫ . ⲧⲉⲧ
ⲡⲁϣⲗⲗⲁⲉⲟⲩⲁⲁϩ .
19 ⲡⲕⲁϩ̀ⲉⲡⲣ̀ϣⲱⲃ̀ⲥⲉⲃⲟⲗⲉϫⲉ̀ⲡⲉⲥⲡⲟⲉⲓⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲣϩ̀ .

	ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙ ⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲁϣⲕⲁⲕ .	
20	ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲥϩⲏⲛ ⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲁⲙⲏⲧⲣⲉϩⲛⲁⲡⲏⲩⲉ̀ .	ⲧⲉⲛⲟⲩⲃⲉⲓⲥ
	ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓⲡⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ .	ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
21	ⲉ̀ⲣⲉⲡⲁⲥⲟⲡ ⲥⲡⲱϩⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ̀ .	(21) ⲉⲣⲉⲡⲁⲥⲟⲡⲥⲡⲱϩⲉ
23	ⲁⲛⲁⲣⲟⲙⲡⲉ̀ϩⲉ̀ⲉ̀ⲧⲏⲡⲉⲓ̈	ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲁ
	ⲉ̈ⲡⲁϩⲱⲕϩⲉ̀ⲉ̀ⲧⲉϩⲛⲏⲓ̈ ⲧⲡⲁⲕⲟⲟⲧ ⲧⲏⲓϩⲏⲧⲥⲁⲙ .	ϩⲁⲗ ⲧ ⲣⲙⲛⲩⲙⲡⲉϥⲙ.
		ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. (22) ⲉⲣⲉⲟⲩ
		ϫⲡⲓⲟϩⲉⲡⲁϣⲱⲡⲉⲙ.
		ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟ
		ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

ε. Jobi a cap. 27 v. 16 ad cap. 28 v. 1 e cod. N. XXIV. — E cod. N. XCIX.

	ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ϥϣⲁⲛⲥⲉⲩϩⲁ̀ⲧⲉ̀ϩⲟⲩⲛ̀ⲛ̀ⲑⲉⲛⲟⲩⲕⲁϩ .	
	ⲁⲩⲱ ⲛ̀ϥⲥ̀ⲃⲧⲉⲛⲟⲩⲃⲓ̈ⲑⲉⲛⲟⲩⲟⲙⲉ̀ .	ⲛⲟⲩⲟⲙⲉ
17	ⲛⲁⲓ̈ⲧⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁ̈ⲓⲕⲁ̈ⲓⲟⲥⲛⲉⲧⲛⲁϫⲓ̈ⲧⲟⲩ .	ⲛⲁⲓ̈ⲧⲏⲣⲟⲩ
	ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉ̀ⲙⲙⲉ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲛⲁⲣϫⲟⲉⲓ̈ⲥ̀ⲉⲛⲉϥϫⲣⲏⲙⲁ .	ⲡⲣⲙⲙⲉ
18	ⲉ̀ⲣⲉⲡⲉϥⲛⲓ̈ϩ̀ⲉⲛⲁⲣϫⲟⲟⲗⲥ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲑⲉⲛⲟⲩϩⲁⲗⲗⲟⲩⲥ .	ⲛⲁⲣⲑⲉⲛϩⲛϫⲟⲟⲗⲉⲥ —
19	ⲁ̀ⲡⲣⲉ̀ⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲕⲟⲧⲕ̀ⲙⲁⲟⲩⲟϩⲙⲉϥⲁⲓ̈ .	ϩⲁⲗⲟⲩⲥ — ⲡⲉϥⲙⲁ
20	ⲁⲙⲙⲟⲕϩⲥⲧⲱⲙⲙⲏⲧⲉ̀ⲣⲟϥⲙⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ .	ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥⲁⲓ
	ⲁⲛⲃⲟⲥ ⲉ̀ⲁϩⲉϥⲛ̀ⲧ̀ⲙⲏⲧⲉϫⲱⲛ .	ⲁⲩⲃⲱⲥⲙ
xxiix	ⲡⲙⲁⲓⲧⲁⲣ̀ⲉⲡϩⲁ̀ⲧⲱⲟⲟⲡ̀ⲉ̀ϣⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥⲓ̈ϩⲏⲧϥ .	ⲙⲡⲙⲁⲓⲧⲁⲣⲙⲡϩⲁⲧ.ⲉ
	ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲁ̀ⲡⲡⲟⲩⲃ̀ϣⲁⲩⲟⲧϩⲉ̀ⲙⲙⲁ̀ⲩ .	ϣⲡⲉϥϣⲁⲩ- ⲉϣⲁⲩ ⲟⲩⲱⲧϩⲉⲙⲙⲁⲩ

ζ. Psalmus 58 a v. 2 ad v. 5 e cod. N. XX. — E cod. N. XCIX. ubi bis occurrit.

	ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲓ̈ⲉⲛⲁϫⲉ .	a) b) ⲉⲛⲁϫⲁϫⲉ
	ⲥⲱⲧⲉⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲡⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲱⲓ̈ .	a) b) ⲥⲱⲧⲉⲙⲙⲟⲓ
3	ⲛⲁϩⲙⲉⲧⲉⲡⲉⲧ̀ϩⲙⲃⲉⲧⲁⲡⲟⲙⲓⲁ .	
	ⲡⲓⲧⲟⲩϫⲟⲓ̈ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡⲉⲓϣⲙⲉⲓ̈ⲥⲡⲟϥ .	a) ⲡⲓϣⲙⲉⲓⲥⲡⲱϥ
4	ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉⲁⲩⲃ̀ⲡ̀ⲃⲉⲧⲁⲯⲩⲭⲏ .	
	ⲁⲩⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲱⲓ̈ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲩ .	
5	ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲧⲁⲁⲡⲟⲙⲓⲁⲁⲡⲧⲉⲉ̀ⲡⲁⲡⲟⲃⲉⲁⲡⲡⲉ .	a) ⲡⲃ̅ⲥ̅
	ⲁ̀ⲡⲥⲡⲧⲁϫⲡⲁⲡⲟⲙⲓⲁⲁⲩⲱⲁⲓ̈ⲥⲟⲟⲩⲧⲏ .	

η. Psalmus 88 a v. 20 ad v. 28 e cod. N. XX. — E cod. N. XCII.

	ⲧⲟⲧⲉⲁⲕϣⲁϫⲉϩⲛⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ .	
	ⲁⲕϫⲟⲟϫⲉⲁⲓ̈ⲕⲁ̈ⲡⲟⲩⲃⲟⲛⲑⲓⲁⲉϫⲛ̀ⲟⲩϫⲱϣⲣⲉ .	
	ⲁⲓϫⲓⲥⲉⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲉ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ .	
21	ⲁ̈ⲃⲓ̈ⲡⲉⲓ̈ⲁⲩⲉⲓⲁⲡⲁϩⲉ̀ϩⲉⲁⲗ .	
	ⲁ̈ⲧⲱϩ̀ⲥ̀ⲉ̀ⲙⲙⲟϥⲉ̀ⲡⲁⲡⲉϩⲉⲧⲟⲩⲁⲃ .	
22	ⲧⲁⲃⲓϫⲧⲉⲧⲡⲁϯⲧⲟⲟⲧϥⲁⲩⲱⲡⲁⲃⲃⲟⲓ̈ⲡⲁϯⲃⲟⲙⲡⲁϥ .	
23	ⲉ̀ⲡϫⲁϫⲉⲡⲁϯϩⲏⲛⲁⲡⲓ̈ϩⲏⲧϥ .	
	ⲁⲩⲱ ⲉ̀ⲡϣⲏⲣⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲙⲓⲁⲡⲁⲑⲙⲟϥⲁⲓ̈ .	ⲁⲩⲱ ϣⲏⲣⲉ

24 ϯⲡⲁⲣⲱϩⲧⲓⲙⲉϥϫⲓϫⲉⲉⲩⲉϩⲁⲧⲉϥϩⲛ̀ϯⲡⲁⲟⲩⲱⲗ̀ⲥⲓⲙⲉⲧ
ⲙⲟⲥⲧⲉ̀ⲙⲟϥ
25 ⲧⲁⲙⲉⲙⲡⲁⲛⲁⲓⲙⲙⲁϥ.
ⲁⲩⲱⲙⲉϥⲧⲁⲡⲛⲁϫⲓⲥⲉϩⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲡ. *deest* ⲁⲩⲱ
24 ϯⲡⲁⲕⲁⲓⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓϫϩⲓⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
ⲁⲩⲱⲧⲉϥⲟⲩⲛⲁⲙϩⲓⲡⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ. ϩⲡⲉⲓⲣⲣⲱⲟⲩ
27 ⲛ̀ⲧⲟϥⲙⲡⲁⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲣⲟⲩ̈ϫⲉⲓⲛ̀ⲧⲟⲕⲡⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ.
ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉⲡⲣⲉϥϣⲁⲡⲉⲣⲟϥⲉ̀ⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ
28 . . . . . (28) ⲁⲡⲟⲕⲁⲉ̀ϯⲡⲁⲕⲁⲁ
. . . . ⲁⲡⲉⲣⲱⲟⲩ . . . . ϥⲡⲥⲩⲣⲡⲉ̀ⲙⲓⲥⲉⲉϥ
ϫⲟⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲡⲣⲱ
ⲟⲩⲧⲡⲣⲟⲩⲙⲡⲕⲁϩ

θ. Proverbiorum cap.8 a v.1 ad v.7 e cod.N. XXII. E codd.a) N.XXIII. b)N.XXXII.

ⲛ̀ⲧⲟⲕⲁⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲟⲉⲓϣⲓⲛ̀ⲧⲥⲟⲫⲓⲁϫⲉⲉⲣⲉⲧⲉ̀ⲓⲛ̀ⲧⲣⲉ̀
ⲓϩⲛ̀ⲧⲥⲱⲧⲉ̀ⲙⲁⲕ.
2 ⲉⲥϩⲓⲛⲓⲕⲟⲟϩⲓⲣⲁⲣⲉⲧϫⲟⲥⲉ. b) ⲥϩⲓϫⲓ
ⲥⲁϩⲉϫⲉⲣⲁⲧ̀ⲥⲓⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ. b) ϩⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲉ
3 ⲥⲃⲟⲣ̀ϭⲁⲧⲓⲉ̀ⲡⲛ̀ⲗⲓⲛ̀ϫⲱⲙⲣⲉ. b) ⲉⲡⲛ̀ϫⲱⲙⲣⲉ
ⲁⲩⲱⲥⲉⲥⲙⲟⲩⲉⲣⲟⲥϩⲓⲉ̀ⲙⲁⲓⲛ̀ⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ.
4 ⲙⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓⲉ̀ⲙⲙⲓⲧⲛ̀ⲁⲓ̀ⲣⲱⲙⲉ. b) *abest* ⲁⲓ̀
ⲁⲩⲱϯϫⲁⲓ̀ⲙⲛ̀ⲧⲛ̀ⲛ̀ⲧⲁⲥⲃⲁⲓ̀ⲙⲩⲣⲉⲓ̀ⲣⲱⲙⲉ.
5 ⲛ̀ⲃⲁⲗϩⲛ̀ⲧⲡⲟⲉⲓⲛⲟⲩⲉ̀ⲛ̀ⲧⲥⲁⲃⲉ. a) ⲛⲟⲉⲓ b) ⲛⲟⲓ
ⲛⲁϩⲛ̀ⲧϯ̀ⲉ̀ⲡⲉⲧⲛ̀ϩⲛ̀ⲧ. a)b) ⲛⲁⲑⲛ̀ⲧ
6 ⲥⲱⲧⲉ̀ⲉⲣⲟ̈ϫⲉⲉⲓ̈ⲡⲁϫⲁⲓ̀ⲧⲁⲣⲓ̀ϩⲉⲡⲥⲃⲱ. b) ⲛϩⲡⲥⲃⲱ
ⲁⲩⲱⲉ̈ⲓⲡⲁⲟⲩⲱⲙⲛ̀ⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲁⲙⲡⲉⲃⲟⲗϩⲓⲡⲁⲥⲡⲟⲧⲟⲩ. b) ⲉⲓⲡⲁⲟⲩⲟⲛ
7 ⲉⲣⲉⲣⲁⲓ̈ⲧⲁⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲓⲥⲧⲓⲥ.
ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩϫⲉⲓ̈ⲃⲟⲗϫⲉϩⲉ̀ⲡⲁⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ.

ι. Proverbiorum cap.9 a v.1 ad v.11 e cod.N.XXII. E codd. a) N.XXIII. b) XCIX.

ⲁⲧⲥⲟⲫⲓⲁⲕⲉⲧⲟⲩⲏ̈ⲡⲁⲥ.
ⲁⲩⲱⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟ̀ⲛⲥⲁϣ̀ⲙⲥⲧⲗⲟⲥ. b)ⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟϩⲓⲥⲁϣⲙ
2 ⲁⲥⲕⲱⲛⲥⲓⲙⲉⲥϣⲱⲙⲧ. b) ⲁⲥⲕⲟⲛⲥ
ⲁⲥⲕⲉⲣⲁ̀ⲉⲡⲉⲥⲛⲣ̀ⲡⲉⲩϩⲡⲁⲁⲩ. b) ⲉⲩϩⲡⲁⲩ
ⲁⲥⲥⲟⲃⲧⲉⲓⲛ̀ⲧⲉⲥⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ.
3 ⲁⲥϫⲟⲟⲩⲓⲙⲉⲥϩⲉ̀ϩⲁⲗ.
ⲉⲥⲙⲟⲩⲧⲉϩⲓⲟⲩⲛⲟⲃⲛ̀ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣⲉϫⲉ̀ⲡϩⲓⲁⲁⲩⲉⲥϫⲱ̀
ⲉ̀ⲙⲟⲥ. b) ϩⲡⲁⲩ
4 ϫⲉⲡⲁⲑⲛ̀ⲧⲉⲧⲓ̀ϩⲛ̀ⲧⲧⲛ̀ⲩⲧⲓ̀ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲟⲧ̀ϥⲁⲩⲣⲟ̈ⲓ. a)ⲉⲧϩⲛ̀ⲧⲛ̀ⲩⲧⲛ b)ⲣⲁⲕ
ⲁⲩⲱⲡⲉϫⲁⲥⲉ̀ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧⲓⲥⲃⲱ̀. ⲧϥϣⲁⲣⲟⲓ a)b)ⲡⲡⲉⲧ
ϣⲁⲁⲧ b) ⲁⲙⲛ̀ⲧⲛ
5 ϫⲉⲁⲙⲛⲉⲓⲧⲓ̀ⲛ̀ⲧⲉⲧⲡⲟⲩⲱⲙⲉⲃⲟⲗϩⲓⲡⲁⲟⲉⲓⲕ.
ⲁⲩⲱⲛ̀ⲧⲉⲧⲓⲥⲱ̀ⲉⲃⲟⲗϩⲉ̀ⲡⲁⲛ̀ⲣⲡⲓ̈ⲛⲧⲁ̈ⲓⲕⲉⲣⲁ̀ⲙⲟⲥ. b) ⲥⲁⲙⲡⲛⲣⲡ
6 ⲕⲱ̀ⲛⲥⲱⲧⲓⲛ̀ⲧⲉ̀ⲓⲛ̀ⲧⲁⲑⲛ̀ⲧϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲛϩ. b) ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲕⲱⲛⲥⲱⲧⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ϣⲩⲛⲉⲓⲥⲁⲧⲉ̀ⲓⲛ̀ⲧⲣⲉ̀ⲛϩⲛ̀ⲧϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣ̀ⲁϩⲉ. b)ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲣⲟⲩⲟⲛⲟⲃ
ⲛⲁϩⲉ

ⲁϣⲓϫⲉⲉⲧⲉⲧⲙⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲓⲛ ⲧⲉⲓⲛ ⲧⲣⲉⲓⲛ ϩⲛ ⲧϩⲓⲟⲩⲥⲟ b) ⲙⲁⲥⲟⲩⲛ ⲧⲙⲛ ⲧⲣⲉ
ⲟⲩⲧⲓⲛ . ⲛϩⲛ ⲧ
ⲙⲉⲉⲩⲉⲉⲧⲉⲥⲃⲱϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲛⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ .
7 ⲡⲉⲧ ϯⲥⲃⲱⲛⲛⲉ ⲧϩⲟⲟⲩⲉϥⲙⲁϫⲙⲁϥⲓⲛϩⲉⲛⲥⲱⲙ . b) ⲛⲛⲉⲑⲟⲟⲩ - ϩⲛⲥⲱⲙ
ⲉⲣⲉⲟⲩⲥⲱⲙⲛⲛⲩⲉϫⲛⲛⲉ ⲧϩⲟⲟⲩϩⲉⲙⲡⲉⲧⲟⲩϭⲱⲙⲩ ⲧⲉⲃⲟⲗ b) ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ et sic v.8.
ϩⲛ ⲧϥ .
ϩⲉⲛⲉⲗⲕⲛⲙⲉϫⲉⲛⲉⲛⲉϫⲛⲓⲟⲉ ⲧⲱⲟⲟⲛⲉⲙⲡⲁϩⲥⲉⲃⲛⲥ . b) ϩⲛⲉⲗⲉⲗⲕⲛⲙⲉⲛⲉ
8 ⲉⲙⲡ̀ϫⲛⲓⲉⲛⲉ ⲧϩⲟⲟⲩϫⲉⲛⲛⲉ ⲙⲉⲥⲧⲱⲕ . b) ⲙⲛⲡⲁϩⲥⲉⲃⲛ
ϫⲛⲓⲉⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲧⲁⲣⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧⲕ̀ .
ϯⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲛⲛⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲧⲁⲣⲉϥⲣϩⲟⲩⲉⲥⲟⲫⲟⲥ .
9 ⲙⲁⲧⲁⲙⲉⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲧⲁⲣⲉϥⲱⲣⲡⲥⲟⲟⲩⲛⲛϩⲟⲩⲟ̀ . a) b) ⲧⲁⲣⲉϥⲱⲣⲡ
10 ⲧⲁⲣϫⲛⲛⲓⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲧⲉⲧⲉⲓⲛ ⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ .
ⲧⲉⲓⲛ ⲧⲣⲉⲓⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲓⲛⲉ ⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲉⲡⲉⲱⲣⲡⲛⲛⲥⲟⲟⲩⲛ . b) ⲡⲉⲱⲣⲡⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲡⲁⲟⲩϩⲛ ⲧⲁⲉⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥⲣⲉⲉⲓⲙⲉⲉⲡⲛⲟⲙⲟⲥ . b) *abest* ⲁⲉ b) ⲉⲓⲙⲉⲡ
11 ϩⲉⲙⲡⲉ̀ⲥⲙⲟⲧⲧⲁⲣⲕⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲟⲃⲣⲁϩⲉ . ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲩⲱⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϩⲉⲣⲟⲕⲛ̀ϩⲉⲛⲛⲟⲟⲩⲉⲛⲕⲱⲛϩ̀ . a) ⲛϩⲉⲛⲣⲉ̀ⲛⲟⲟⲩⲉⲛⲕⲱⲛϩ
(11) b) ⲉⲓⲥϩⲛⲛⲧⲉⲉⲕⲙⲁⲣ
ⲟⲩⲛⲟⲃⲣⲁϩⲉ . ⲁⲩⲱ
ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϩⲉⲣⲟⲕⲛϩⲛ
ⲣⲟⲙⲡⲉⲛⲕⲱⲛϩ .

ⲕ. Ecclesiastae cap. 1 a v. 1 ad v. 18 e cod. N. XXIV

Ⲛⲁⲓⲛⲉ̀ⲕⲱⲁϫⲉⲙⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲡⲱⲙⲣⲉⲓⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ .
ⲉ̀ⲁϥⲣ̀ⲣⲟⲉϫⲉ̀ⲙⲡⲓⲏ̀ϩⲛⲛⲓⲉ̀ⲗⲏⲙ .
2 ⲟⲩⲡⲉⲧⲱⲟⲉⲓⲧⲓⲛⲉ̀ⲡⲉⲧⲱⲟⲉⲓⲧⲡⲉⲧⲱⲟⲟⲡ . ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ .
ⲟⲩⲡⲉⲧⲱⲟⲉⲓⲧⲓⲛⲙⲡⲉⲧⲱⲟⲉⲓⲧⲡⲉϩⲱⲃⲛⲙ .
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲱⲟⲉⲓⲧⲡⲉⲧⲙⲛⲧⲟⲩ .
3 ⲟⲩⲡⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ̀ⲉⲙⲡⲣⲱⲙⲉ̀ⲉⲧⲱⲟⲟⲡⲙⲁϥϩⲉⲙⲡⲉϥϫⲓⲥⲉⲧⲙⲣϥ̀ .
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲧⲉϥϩⲁⲥⲉⲛϩⲛ ⲧϥϩⲁⲣⲟϥⲉⲙⲡⲣⲛ̀
4 ϫⲉⲟⲩⲧⲉⲡⲉⲁ̀ⲩⲁⲥⲃⲱⲕⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲟⲩⲉⲓⲉⲓⲉ̀ⲡⲉⲥⲙⲁ .
ⲡⲕⲁϩⲉ̀ⲱⲟⲟⲡⲱⲁⲉⲡⲉϩ .
5 ⲁⲩⲱⲡⲣⲛ̀ⲱⲁϥⲱⲁⲛ̀ϥⲁⲩⲧⲡⲛ̀ϥⲥⲱⲕⲟⲛ̀ϩⲣⲁⲓⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁ .
6 ⲛ̀ⲧⲟ̀ϥⲉϥⲙⲁⲱⲁ̀ⲩⲁϥⲙⲟⲟⲱⲉⲉ̀ⲡⲥⲁ̀ⲙⲡⲣⲛ̀ⲥⲁϫⲱⲛ̀ϥⲕⲟⲧϥ .
ⲉ̀ⲱⲁϥⲕⲧⲟϥⲉ̀ⲡⲥⲁ̀ⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ .
ⲡⲉⲡⲛ̀ⲁⲉϥⲙⲟⲟⲱⲉⲉϥⲕⲱⲧⲉ .
ⲁⲩⲱⲱⲁϥⲕⲧⲟϥⲉ̀ϩⲣⲁⲓⲉ̀ⲡⲉϥⲕⲟⲧⲥ̀ .
7 ⲁⲙⲟⲛⲥⲱⲣⲉ̀ⲧⲡⲣⲟϫⲉⲧⲙⲟⲟⲱⲉⲉϩⲣⲁⲓⲉ̀ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ .
ⲁⲩⲱⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲙⲉⲥⲙⲟⲧϩϩⲁⲣⲟⲟⲧ .
ⲁⲙⲟⲛⲥⲱⲣⲉ̀ⲧⲡⲣⲟ̀ⲱⲁⲧⲙⲟⲟⲱⲉⲉϩⲣⲁⲓⲉ̀ⲡⲉⲧⲙⲁ .
ⲉ̀ⲱⲁⲧⲙⲟⲟⲱⲉⲓⲧⲟⲟⲧⲉ̀ⲧⲣⲉϭⲃⲱⲕⲉ̀ⲡⲙⲁⲉⲧⲉ̀ⲙⲁϩ̀
8 ⲙⲱⲁϫⲉⲧⲡⲣⲟⲧⲥⲉⲱⲁⲁⲧ .
ⲙⲡⲉⲱⲣⲡⲙⲁ̀ⲉⲱⲁϫⲉⲓϩⲛⲧⲟⲧ .
ⲁⲩⲱⲙⲡⲉⲱⲣⲃⲁ̀ⲗⲥⲉⲓϩⲁⲡⲁϩ̀
ⲁⲩⲱⲙⲡⲉⲱⲣⲙⲁⲁϫⲉ̀ⲥⲉⲓϩⲁⲡⲥⲱⲧⲉ̀ⲁ .
9 ⲟⲩⲡⲉⲛⲧⲁϥⲱⲁⲡⲉ .
ⲛ̀ⲧⲟϥⲟⲙⲡⲉⲧⲙⲁϥⲱⲁⲡⲉ .

ⲟⲩⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥ.
ⲛ̀ⲧⲟϥⲟⲩⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲟϥ.
10 ⲁϥⲥ̀ⲙⲏⲗⲁⲁⲓⲛ̀ϩⲱⲃⲛ̀ⲣⲣⲉϩⲁⲣⲁϥⲉ̀ⲡⲣⲏ.
ⲉ̀ⲣⲉⲡⲣⲁⲙⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ̀ⲉⲣⲟⲟⲩⲛ̀ⲥ̀ϥⲟⲟϫⲉⲉⲓⲥⲡⲁⲓⲟⲩⲃ̀ⲣⲣⲉⲡⲉ.
ⲉ̀ϩⲁⲛⲁⲟⲩϣⲉϣⲱⲡⲉ.
ϩⲓⲡⲁⲓⲱⲙⲏⲧⲁϣⲱⲡⲉϩⲁⲧⲏϩⲓⲛ.
11 ⲙⲙⲏⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉϣⲱⲡⲏⲙⲱⲟⲣⲏ
ⲁϥⲱⲙⲕⲉϩⲁⲉⲉⲩⲉⲛⲧⲁϣⲱⲡⲉϩⲁⲧⲉⲛϩⲓⲛ.
ⲉ̀ⲙⲙⲏⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉϣⲟⲟⲛ
ⲁϥⲱⲡⲉⲧⲁϣⲱⲡⲉ̀ⲉⲃⲁⲏ.
12 Ⲁⲛⲟⲕⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥⲁⲓⲣ̀ⲣⲟⲉϫⲉ̀ⲡⲡⲓⲏ̀ϩⲛⲓⲑⲓⲏⲗⲏ̀ⲙ.
ⲁϥⲱⲁⲓϯⲉ̀ⲡⲁϩⲛⲓⲧⲉϣⲓⲛⲉ.
ⲁϥⲱⲉ̀ϯⲟⲩⲟⲓϩⲓⲧⲥⲟⲫⲓⲁ.
ⲉ̀ⲧⲃⲉⲡⲉⲧⲁϣⲱⲡⲉⲧⲏⲣⲟⲩϩⲁⲣⲟⲥⲓⲛⲧⲡⲉ.
13 ϫⲉⲟⲩⲡⲉⲣⲓⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥⲉ̀ⲡⲟⲩⲛⲣⲟⲓⲁⲡⲟⲩⲧⲉ̀ⲧⲁⲁϥⲓⲛ̀ϣⲩⲛⲣⲉⲓⲛ̀ⲣⲱⲙⲉ.
ⲉ̀ⲧⲣⲉⲩϫⲓϩⲣⲁⲓⲛ̀ⲧⲏϩⲓⲛⲟⲩϩⲟⲟⲛⲓ.
14 ⲁⲓⲡⲁⲓⲛ̀ⲧⲁⲙⲓⲟ̀ⲧⲏⲣⲟⲩⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ̀ⲧⲏⲣⲟⲩϩⲁⲣⲟϥⲉ̀ⲡⲣⲏ.
ⲁϥⲱⲉⲓⲥϩⲛ̀ⲛⲉ̀ⲧⲏⲣⲟ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̀ⲧⲡⲉⲧⲏϩⲛ̀ⲧⲟⲩ.
ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲱⲙⲡⲏ̀.
15 ⲡⲉⲧⲃⲟⲙⲉ̀ⲛⲥⲉⲡⲁϣⲱⲕⲟⲥⲙⲉⲓ̀ϩⲓⲙⲉ̀ⲙⲟϥ.
ⲁϥⲱⲡⲉⲧϣⲁⲁ̀ⲧⲏⲥⲉⲡⲁϣⲓⲛ̀ⲧϥⲁⲓⲡⲉⲩⲉⲛⲏⲡⲉ.
16 ⲁⲛⲟⲕⲁϣⲁϫⲉϩⲁⲡⲁϩⲛ̀ⲧ
ϩⲁⲡⲧⲣⲁϫⲟⲟⲥϫⲉⲉⲓⲥϩⲛ̀ⲧⲉⲁⲛⲟⲕⲁⲓ̀ϫⲓ̀ⲥⲉ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲉⲛⲧⲁϣⲱⲡⲉϩⲁⲧⲁϩⲓⲛ̀. ϩⲛⲑⲓⲉⲗⲏ̀ⲙ.
17 ⲁϥⲱⲁⲓⲟ̀ϣⲱϩⲉ̀ⲧⲟⲟⲧⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲉ̀ϩⲟⲩⲡⲉⲟⲩⲟⲛⲏⲓⲙ.
ⲡⲁⲣⲁⲡⲉⲛⲧⲁϣⲱⲡⲉϩⲁⲧⲁϩⲓⲛϩⲛⲑⲓⲉⲗⲏ̀ⲙ.
ⲁϥⲱⲁⲡⲁϩⲛⲧⲡⲁ̀ⲉ̀ϩⲁϩⲓⲛϩⲱⲃ.
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ.
ⲁϥⲱⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ̀ⲙⲡⲟⲩⲥⲃⲱ. ⲁⲛⲟⲕⲁⲓⲉⲓⲙⲉ̀ⲉⲣⲟⲟⲩ.
ϫⲉⲉⲓⲥⲡⲉⲓ̀ⲕⲉⲟⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲡⲉ̀ⲁⲡⲏ̀.
18 ϫⲉⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲟⲃⲓⲥⲟⲟⲩⲛ̀ⲟⲩⲟⲛϩⲁⲡⲁϣⲁⲓⲛ̀ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ.
ⲁϥⲱⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϣⲱⲧⲟⲟⲧ̀ϥⲉϫⲁⲡⲥⲟⲟⲩⲛ̀ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲩⲙⲟⲕϩⲥ̀.

λ. Canticum a cap.4 v. 14 ad cap.5 v.3 e cod. N. XCIX

15 Ⲟⲩϣⲁⲗⲙⲟⲩⲁⲗⲗⲱⲓ̀ⲙⲏⲛⲛⲉⲧⲣⲟⲩⲉⲧⲥⲟⲧⲡⲉⲧⲟⲓⲕⲑⲉⲛⲟⲩⲡⲩⲧⲏⲓⲕⲁⲣⲡⲟⲥ.
ⲁϥⲱⲟⲩϣⲱⲧⲉⲙⲙⲟⲟⲩⲉϥϣⲟⲩⲟ̀ⲉⲃⲟⲗϩⲁⲡⲗⲓ̀ⲃⲁⲛⲟⲥ.
16 Ⲧⲱⲟⲩⲡⲓ̀ⲡⲉⲙϩⲓ̀ⲧⲁ̀ⲙⲟⲩⲉⲡⲧⲟⲣⲛⲥ. ⲡⲓ̀ⲛⲓ̀ϥⲉ̀ϩⲟⲩⲛ. ϩⲁⲡⲁⲕⲛⲧⲟⲥⲛⲧⲉⲡⲁ̀
ϩⲛⲉⲧ̀ⲡⲛⲉⲩⲥⲧⲟⲓ̀.
v. Ⲡⲁⲣⲉⲡⲁⲥⲟⲛⲃⲁⲕⲉϩⲣⲁⲓ̀ⲉⲡⲉϥⲕⲛⲡⲟⲥ. ⲡⲉϩⲟⲩⲁⲙⲓⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥⲛⲓⲱⲛⲛ.
Ⲗ̀ⲃⲁⲕⲉ̀ϩⲟⲩⲡⲉ̀ⲡⲁϩⲕⲛⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲁⲡⲉⲧⲁϣⲉⲗⲉⲉⲧ.
Ⲗ̀ϫⲱⲡⲓⲗⲉ̀ⲡⲁϣⲁⲗⲗⲓⲡⲁϣⲟⲟⲩϩⲛⲉ.
Ⲗ̀ⲟⲩⲱⲙⲉ̀ⲡⲁⲟⲉⲓⲕⲙⲓⲡⲁⲉ̀ⲃⲗⲱ.
Ⲗ̀ⲥⲱⲙⲡⲁⲛⲣⲏⲙⲓⲡⲁ̀ⲉⲣⲱⲧⲉ.
Ⲟⲩⲙⲏⲛⲧⲏⲛⲧⲓⲡⲁϣⲃⲏⲣⲏⲧⲉⲧⲏⲥⲉⲓ. ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ϯϩⲉⲡⲁⲥⲏⲛ.
2 Ⲁⲛⲟⲕϯⲟⲃ̀ϣⲁϫⲱⲡⲁϩⲛ̀ⲧⲣⲏⲥ.

ⲉⲓⲥⲡⲉⲣⲟⲟⲩⲉ̀ⲙⲡⲁⲥⲟⲛⲉϥⲧⲱϣ ⲙ̀ⲡⲣⲟ .
ϫⲉⲁⲟⲩⲱⲡⲡⲁⲓⲧⲁⲥⲱⲡⲉⲧⲁϣⲉⲗⲉⲉⲧ . ⲧⲁⲃⲣⲟⲟⲙⲡⲉⲉⲧϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ .
Ⲭⲉ̀ⲧⲁⲁ̀ⲡⲉⲙⲟⲩϩⲓ̀ⲱⲧⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲁⲃⲱ . ⲧⲱⲗⲉ̀ⲁϥⲙⲟⲩϩⲓ̀ϫⲁϥ .
3 Ⲗⲓ̀ⲕⲁⲧⲕⲁϩⲏⲓ̀ⲧⲁϣⲩⲧⲏⲓ̀ⲡⲧⲉⲩⲱⲙ .

μ. Isaiae cap.3 a v.9 ad v.17 e cod. N. XXXII. E cod. N. XCIX.

Ⲟⲩⲟⲓⲡⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏϫⲉⲁⲩϫⲓ̀ϣⲟϫⲙⲡⲉⲕⲟⲩϣⲟϫⲙⲉⲉϥⲣⲟ
10 ⲟⲩ . ⲉⲣⲟⲟⲩⲉϫⲱⲙⲉ̀ⲙⲟⲥϫⲉⲙⲁⲣⲓⲙⲟⲩⲣⲉ̀ⲡⲁⲓ̀ⲕⲁⲓ̀ⲟⲥ . ⲉϩⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲟⲩ
ϫⲉ̀ⲙⲟⲕⲉ̀ⲣⲩ̀ⲣⲥⲉⲣⲟⲙⲧⲉⲡⲟⲩⲃⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙⲙⲡⲉⲃⲣⲱϣⲃⲓ̀ ⲃⲉⲣⲱϣⲙⲡⲉϩⲃⲏⲕⲉ
11 ⲡⲉϩⲃⲏⲕⲉⲓⲙⲡⲉⲃⲓ̀ϫ . ⲟⲩⲟⲓ̀ⲉ̀ⲡⲁⲡⲟⲙⲟⲥϩⲉ̀ⲡⲉⲧⲟⲟⲩ ϫⲉϫⲉϩⲓⲡⲉⲧⲟⲟⲩⲡⲉⲧ
12 ⲡⲉⲧⲙⲁⲧⲁϩⲟⲩ . ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϩⲃⲏⲕⲉⲓⲙⲡⲉϥⲃⲓ̀ϫ . ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲧⲁϩⲟⲩ.ⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲡⲉⲧ
ⲡⲉⲧⲓⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣⲥⲣⲓ̀ⲧⲙⲙⲱⲧⲏ̀ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲁⲡⲁⲓ̀ⲧⲉⲓ̀ ⲙⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲙ — ⲡⲉⲧ
ⲟⲩϫⲟⲉⲓⲥⲉⲣⲱⲧⲏⲓ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲡⲉⲧⲧⲙⲁⲓⲟⲙⲙⲱⲧⲏⲓ̀ⲡⲗⲁ ⲡⲁⲡⲁⲧⲓ — ⲡⲉⲧ
ⲗⲁⲙⲙⲱⲧⲏⲁⲩⲱⲥϣⲧⲟⲣⲧⲣⲓ̀ⲧⲉϩⲓ̀ⲛⲓⲡⲡⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲡ ⲙⲡⲣⲁⲕⲧⲱⲣⲡⲉⲧⲧⲙ
13 ⲧⲉ . ⲁⲗⲗⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲁⲩⲉϩⲁⲡ . ⲁⲩⲱϥⲡⲁⲧⲁϩⲉ ⲙⲁⲓⲟⲙⲙⲱⲧⲏ .
14 ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥⲉⲣⲁⲧⲉϩⲉϩⲁⲡⲓⲧⲟϥⲡϫⲟⲉⲓⲥϥⲛⲁⲩⲉϩⲁⲡⲙⲡⲓ ⲁⲩⲱⲥⲉϣⲧⲟⲣⲧⲣⲓⲧ
ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥⲉ̀ⲡⲗⲁⲟⲥ . ⲁⲩⲱⲙⲡⲓⲛⲁ̀ⲣⲭⲱⲛⲓⲛⲧⲁⲓ ⲉⲓϩⲉⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲉⲣⲡ
ⲧⲓⲛϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲁⲧⲉⲧⲓⲣⲱⲙⲕϩⲉ̀ⲡⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ . ⲁⲩⲱ ⲧⲉ . ⲁⲗⲗⲁⲧⲉⲛⲟⲩⲡ
15 ⲡⲱⲣⲓ̀ⲉ̀ⲡϩⲏⲕⲉϩⲓⲛⲉⲧⲓⲛⲓ̈ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲓⲛⲧⲁⲓⲧⲓⲛⲧⲉⲧⲓⲛϫⲓ̈ ϫⲟⲉⲓⲥⲛⲁⲩⲉϩⲁⲡ .
ⲙⲡⲁⲗⲁⲟⲥⲓⲛⲃⲟⲓⲥ . ⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲓⲛ̀ϯϣⲩⲓ̈ⲡⲉⲉ̀ⲡϩⲟⲓⲛϩⲏⲕⲉ . ⲙⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲣⲟⲥ
16 Ⲛⲁⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥϫⲱⲙⲉ̀ⲙⲟⲟⲩⲉⲧⲃⲉϫⲉⲁⲡϥⲉⲉⲣⲉⲡⲥⲓ̈ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥⲁⲩⲱⲡⲉϥⲁⲣ
ⲱⲡϫⲓ̈ⲥⲉ . ⲁⲩⲱⲁⲙⲟⲟϣⲉϩⲓⲟⲩⲙⲁⲕϩⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲭⲱⲛ.ⲛⲧⲱⲧⲏⲓ̈ⲉⲉⲧⲃ
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲕⲓ̈ⲙⲃⲁⲗⲁⲧⲱⲁⲩⲥⲱϣⲉϩⲓⲛⲧⲉϩⲓⲛⲏⲡⲉⲟⲩⲉⲣⲡ ⲟⲩⲁⲧⲉⲧⲡⲣⲱⲕϩⲙ
17 ⲧⲉ.ⲉⲩⲥⲱⲃⲉϩⲓⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲡⲧⲉϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲁⲩⲱⲡⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲙⲙⲉⲗⲟⲟⲗⲉ . —
ⲡⲁⲃⲃⲓ̈ⲟⲡⲁⲣⲭⲱⲛⲓⲛϣⲩⲉⲣⲉⲡⲥⲱⲙ . ⲙⲡϩⲟⲙⲡϩⲏⲕⲉ —
ϫⲉⲉⲧⲃⲉϫⲉ — ϩⲙ
ⲡⲉⲩⲙⲁϩ—ⲡⲃⲁⲗⲁⲩⲱ
ⲉⲩⲥⲱϣⲉⲡⲡⲉϥⲱⲧⲏⲓ
ϩⲓⲧⲉϩⲓⲛⲡⲉⲟⲩⲉ
ⲣⲓⲧⲉϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ.ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲡⲁⲃⲃⲓⲟⲡⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛϣⲩⲣⲉⲡⲥⲱⲙ .

ν. Isaiae cap.29 a v.5 ad v.12 e cod. N. XXVI.

6 ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ̀ⲥⲙⲁϣⲱⲡⲉⲓⲑⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ . ⲛ̀ⲧⲉⲩⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ̀ⲧⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲥⲁⲃⲁ
ⲱⲑ : — Ⲟⲩⲛⲟⲩⲃⲉ̀ⲡϣⲩⲓ̈ⲛⲉⲩⲁⲣⲙⲁϣⲱⲡⲉϩⲓⲟⲩⲕⲓ̈ⲙⲙⲓⲟⲩϩⲣⲟⲩⲃ̄ⲃⲁⲓ̈ . ⲙⲛⲟⲩ
7 ϩⲣⲟⲟⲩⲛⲕⲉ̀ⲧⲟⲛⲟⲃ̄. ⲟⲩϩⲁⲧⲛⲉⲥⲥⲱⲕⲉ̀ⲡⲟⲩϣⲁϩⲕⲱϩⲧⲉϥⲟⲩⲱⲙ : — Ⲗⲁⲓ̈
ⲧⲙⲡⲧⲣⲉ̀ⲙⲁⲟⲛⲓ̈ϩⲉⲑⲛⲟⲥⲧⲛⲟⲩⲛⲁⲣⲑⲉ̀ⲡⲉⲧⲡⲱⲱⲣⲉⲡⲟⲩⲣⲁϩⲟⲩⲉϥⲟⲃϣ̄. ⲛⲁⲓ̈ⲛ
ⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲉϩⲣⲁⲓ̈ϫⲉ̀ⲡⲡⲓ̈ⲏⲗ . ⲁⲩⲱ̀Ⲟⲩⲟⲛⲛⲓ̈ⲙⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲉϫⲓⲛⲓ̈ⲏⲗⲏ̄ⲙ . ⲙⲡ
8 ⲟⲩⲟⲛⲛⲓ̈ⲙⲉⲧⲃⲗⲓ̈ⲃⲉ̀ⲙⲙⲟⲥ . ⲁⲩⲱ̀ⲥⲉⲛⲁⲣⲑⲉⲛⲛⲉⲧϩ̀ⲕⲟⲉⲓ̈ⲧⲡⲣⲁⲥⲟⲩⲉⲩⲟⲩⲱⲙ . ⲁⲩ
ⲱ̀ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲉ̀ⲟⲩⲛⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̈ⲧⲧⲉⲧⲉⲣⲁⲥⲟⲩ . Ⲗⲁⲓ̈ⲛⲑⲉ̀ⲡⲉⲧⲟⲃⲉⲉⲧ
ⲥⲱⲙⲣⲁⲥⲟⲩ . ⲁⲩⲱ̀ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛⲉⲛⲟⲩⲉϥⲟ̀ⲃⲉ . ⲛⲧⲁⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏⲉⲡⲁϩⲧⲉⲉⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩ
ⲉⲓⲧ . ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉⲑⲉⲓⲛⲧⲓⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟⲛⲓ̈ϩⲉⲑⲛⲟⲥⲧⲛⲟⲩ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲉϫⲓⲛⲓ̈
9 ⲏⲗⲏ̄ⲙ . ⲁⲩⲱ̀ⲉϫⲉ̀ⲛⲧⲟⲟⲩⲛⲥⲓ̈ⲙ . ⲃⲟⲗⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ⲧⲉⲧⲓⲛⲁϣⲱ̀ . ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ϥ̀ⲟ̀ⲗⲁ̀ⲉ̀
10 ⲃⲟⲗⲁⲡϩⲓⲛⲟⲩⲥⲓ̈ⲕⲉⲣⲁ . ⲟⲩⲁⲉⲟⲩⲛⲣⲏ̀ϫⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ̀ⲧⲉ̀ⲟⲧⲏⲛⲟⲩⲛⲁⲓ̈ⲙⲁϩⲕⲏⲛⲧ.
ⲁⲩⲱ̀ⲥⲙⲁϣⲧⲁⲙⲙⲉⲧⲃⲁⲗ . ⲉ̀ⲙⲙⲁⲡⲉⲩⲛ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ . ⲙⲙⲁⲡⲉⲩⲁⲣⲭⲱⲛ . ⲛⲁⲓ̈
11 ⲉⲧⲙⲁⲉⲙⲙⲟⲩⲛ̀ⲛⲃⲓ̈ϫ. Ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉⲧⲛⲟⲩϣⲱⲡⲉⲛⲛⲧⲏⲛⲑⲉⲛⲛ̀ϣⲁϫⲉ̀ⲡⲉⲓ̈

ϫⲱⲙⲙⲉⲉⲧⲧⲟⲟⲃⲉ . ⲡⲁⲓⲉⲩⲱⲁⲛⲧⲁⲁϥⲛⲟⲩϣⲙⲉⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛⲏⲥϩⲁⲓⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ
12 ϫⲉⲉϣⲛⲁⲓ . ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥϫⲉⲙⲛⲃⲱⲙⲙⲟⲓⲉⲟϣⲟⲩ . ⲥⲉⲧⲟⲟⲃⲉⲩⲁⲣ . ⲁⲩⲱ
ⲥⲉⲛⲁϯⲉⲡⲉⲓϫⲱⲙⲙⲉⲉⲛⲃⲓϫⲛⲟⲩϣⲙⲉⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛⲏⲥϩⲁⲓ . ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥⲛⲁϥ
ϫⲉⲉϣⲛⲁⲓ . ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥϫⲉⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛⲏⲥϩⲁⲓ .

ξ. Jeremiae cap. 20 v. 4 e cod. N. XCIX.

Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ . ⲙⲡⲁⲥϫⲁⲣ . ϫⲉⲓⲛⲧⲱⲛⲓⲙⲙⲉⲧⲛⲉⲓⲟⲧⲉ . ⲧⲉⲧⲓⲛϯ
ⲟⲩⲃⲉⲧⲉⲉⲓⲛⲟⲧⲟⲉⲓϣⲛⲓⲙ . Ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲓϣⲛⲣⲉⲓⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲙⲓⲛⲥⲁⲧⲛⲧⲓⲛ . ⲛⲁⲓ
ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉⲓϩⲓⲡⲉⲑⲟⲟⲧⲉ̀ⲣⲟⲩⲉⲉ̀ⲣⲱⲧⲓⲛ . Ⲛⲁⲓⲛⲧⲁⲩϯⲉ̀ⲃⲟⲗⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲙⲓⲛⲧⲟⲩⲁⲥⲟⲩ
ⲛⲁϥ . Ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϯϩⲓⲥⲉⲉ̀ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲗⲃⲟⲓⲛϣⲙⲛⲉ . Ⲡⲣⲉϥⲕⲱⲉ̀ⲃⲟⲗⲓⲛⲛⲟⲃⲉ . Ⲉⲩⲉ
ϫⲓⲉ̀ⲡⲙⲁⲁⲃⲓϩⲣⲁⲧ . ⲧⲉⲧϯⲉⲉ̀ⲡⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲩ . Ⲡⲁⲓⲛⲧⲁⲣϣⲁⲣⲉⲣⲟϥϩⲓⲧ
ⲛϣⲛⲣⲉ̀ⲡⲓⲛ̄ⲗ . Ⲁⲩϯⲙⲙⲟⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲛⲧϯⲙⲉⲛⲧⲉⲥⲙⲱⲩⲉ̀ⲡⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ .
Ⲕⲁⲧⲁⲑⲉⲓⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ̀ⲧⲟⲟⲧⲛⲓⲃⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ . Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓⲡⲁⲓⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲓⲛϫⲟⲉⲓⲥϫⲱⲙ̀
ⲙⲟⲟⲩ . Ⲭⲉⲉⲓⲥϩⲛⲓⲧⲉϯⲡⲁⲧⲁⲁⲕⲉⲩⲡⲁⲓⲛⲓⲡⲉ̀ⲃⲟⲗ . ⲙⲡⲉⲕϣⲛⲣⲉⲧⲣⲟⲩ .
ⲁⲩⲱⲥⲉⲛⲁϩⲉ . ϩⲓⲧⲥⲛϥⲉⲛⲛⲉⲩⲁϫⲉ . Ⲛⲉⲕⲃⲁⲗⲉⲩⲉⲛⲁⲩ . ⲁⲩⲱⲓⲧⲟⲕⲙⲡⲁ
ⲓⲟⲩⲁⲧⲣⲟⲩ . ϯⲡⲁⲧⲁⲁⲕⲉ̀ⲡⲣⲟⲓⲧⲃⲁⲃⲗⲱⲛ . ⲁⲩⲱⲓⲥⲉⲡⲱⲓⲛⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ .
ⲛⲥⲉⲃⲉϫⲃⲟϫⲟⲩϩⲓⲧⲥⲛϥⲉ .

π. Ezechielis cap. 22 a v. 1 ad v. 11 e cod. N. XXIX.

2 Ⲡϣⲁϫⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥⲁϥϣⲱⲡⲉϣⲁⲣⲟⲓⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥϫⲉⲓⲧⲟⲕϩ ϣⲱⲕⲡϣⲛⲣⲉ̀ⲡⲣⲱ
3 ⲙⲉ . ϫⲓϩⲁⲡⲟⲩⲃⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥⲓⲛⲉⲥⲛⲱⲙϥ . ⲁⲩⲱⲓⲕⲟⲩⲱϩⲛⲁⲥⲉⲃⲟⲗⲓⲛⲉⲥⲁⲛⲟⲙⲓ
ⲁⲧⲛⲣⲟⲩ . ⲛⲕϫⲟⲟⲥϫⲉⲛⲁⲓⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥϫⲱⲙⲙⲟⲟⲩϫⲉⲱⲧⲡⲟⲗⲓⲥⲉⲧⲡⲉϩⲧ
ⲥⲛⲟϥⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲉ . ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣⲉⲓ . ⲁⲩⲱⲉⲥⲓⲣⲉϩⲉⲛⲟⲩⲱϣⲩⲓ
4 ϩⲛⲧⲉⲩϯⲟⲩⲃⲛⲥⲉⲧⲣⲉⲥϫⲱϩⲙⲉϩⲓⲙⲉⲥⲙⲱϣϥⲓⲧⲁⲣⲡⲟⲟⲛⲟⲩⲁⲣϩⲉⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϩⲃⲛⲧⲉⲉⲡⲉⲣⲉⲓⲣⲉⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲣϫⲱϩⲉ̀ⲙϩⲛⲧⲟⲩⲉⲧⲣⲉⲡⲟⲩϩⲟⲟⲩϩⲱⲙⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲉⲓⲡⲉ̀ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣⲓⲛⲟⲩⲣⲙⲡⲟⲟⲩⲉ . ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓⲁⲓⲧⲁⲁⲧⲉⲉⲛⲛⲟⲃⲉⲃⲓⲛϩⲉⲃⲛⲟⲥ .
5 ⲙⲛⲟⲥⲱⲃⲉⲛⲛⲉϫⲱⲣⲁⲧⲛⲣⲟⲩⲉⲧϩⲛⲉϩⲟⲩⲡⲉⲣⲟ . ⲙⲛⲛⲉⲧⲟⲛⲕⲉ̀ⲙⲙⲟ . ⲛⲥⲉ̀ⲣ
ϩⲁⲗⲙⲙⲟⲧⲁⲕⲁϩⲁⲣⲧⲟⲥⲧⲉⲧⲟⲛⲥⲟⲉⲓⲧⲧⲉⲧⲟϣϩⲛⲉⲥⲁⲛⲟⲙⲓⲁ . ⲉⲓⲥϩⲛⲧⲉ
6 ⲛϩⲛⲧⲟⲙⲉⲛⲟⲥⲉ̀ⲡⲛⲓ̀ⲉ̀ⲡⲛⲓ̄ⲗ . ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲛⲛⲉϥⲥⲩⲓⲧⲉⲛⲛⲥⲉⲧϫⲱϩⲉ̀ⲣⲁⲓ
7 ⲛϩⲛⲧⲉ . ϫⲉⲕⲁⲥⲉⲧⲉⲡⲱϩⲧⲉⲃⲟⲗⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ . ⲁⲩϫⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲛⲥⲁⲟⲩⲉⲓⲱⲧⲙⲡⲟⲩ
ⲙⲁⲁⲩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲉ . ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲛⲁⲩⲧⲟⲥⲁϫⲓⲧϥⲛⲃⲟⲛⲥϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲉ . ⲟⲩⲟⲣ
8 ⲫⲁⲛⲟⲥⲙⲛⲟⲩϫⲛⲣⲁⲩⲃⲁⲕⲟⲟⲩⲛϩⲛⲧⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲁⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲁⲩⲥⲟⲱϣⲟⲩ . ⲛⲁ
9 ⲕⲉⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛⲁⲩϫⲁⲣⲙⲟⲩⲛϩⲛⲧⲉ . ϩⲉⲡⲣⲱⲙⲉⲓⲥⲟⲟⲛⲉⲡⲉⲓⲛϩⲛⲧⲉ . ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲉⲡⲉϩⲧⲥⲛⲟϥⲉⲃⲟⲗϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲟⲩⲙϩⲓⲛⲓⲧⲟⲟⲩⲛⲉⲩϩⲣⲁⲓⲛϩⲛ
10 ⲧⲉ . ⲛⲉⲩⲉⲓⲣⲉϩⲉⲛϫⲱϩⲉ̀ⲣⲛⲧⲟⲩⲙⲛⲧⲉ . ⲧⲁⲥϫⲩⲙⲟⲥⲧⲛⲛⲟⲩⲉⲓⲱⲧⲁⲩ
ⲃⲟⲗⲡⲥⲉⲃⲟⲗϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲉ . ⲁⲩⲱⲧⲉⲧⲛⲉϩⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛⲉⲥⲁⲕⲁϩⲁⲣⲥⲓⲁⲁϣⲱⲡⲡⲉ
11 ⲛⲉ̀ⲙⲁⲥϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲉ . ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁⲁϥⲁⲡⲟⲩⲉⲓⲉⲑⲙⲉⲙⲉ̀ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩϣϥ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁⲁϥϫⲱϩⲙⲛⲧⲉϥϣⲉⲉⲗⲉⲧϩⲓⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲛⲥ . ⲁⲩⲱⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁⲁϥ
ϫⲱϩⲙⲛⲧⲉϥⲥⲱⲡⲉⲧϣⲉⲉⲣⲉⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲉ .

ϱ. Amos cap. 8 a v. 9 ad v. 12 et cap. 9 v. 4. 5 e cod. N. XXX.

ⲁⲩⲱⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉϩⲙⲡⲉϩⲟⲟⲧⲉⲧⲉ̀ⲙⲁⲩⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲡⲣⲏⲁϩⲱⲧⲛ̀ⲙⲡⲟⲩ
ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲟⲩⲉⲓⲥⲛⲁⲣⲕⲁⲕⲉϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩϩⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ . ϯⲛⲁⲡⲁⲓⲱⲛⲉ

10 ⲛⲉⲧⲛⲓϣⲁⲉⲩϩⲛⲃⲉ . ⲁⲩϣⲡⲉⲧⲛ̀ϣⲁⲛⲧⲛⲣⲟⲩⲉⲩⲧⲟⲉⲓⲧ . ⲛ̀ⲧⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲟⲩ
ⲃⲟⲩⲡⲉϩⲓⲛⲧⲉⲩϯⲡⲉ . ⲛ̀ⲧⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲡⲓⲙⲁϩⲉⲉⲕⲉϣⲱⲟⲩ . ⲁⲩϣϯⲡⲁⲕⲁϣⲓ
11 ⲛⲉⲙⲡϩⲉⲃⲉⲓⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲧ . ⲁⲩϣⲡⲉⲧⲡⲉⲙⲁϥⲉⲧϩⲟⲟⲡⲙⲁⲕⲁϩⲛⲏⲧ . ⲉⲓⲥϩⲉⲛ
ϩⲟⲟⲡⲛⲏⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲧⲁϫⲟⲟⲛⲟⲩϩⲉⲃⲱⲛⲡⲉϫⲉⲡⲕⲁϩ . ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲱⲛⲡ
ⲁⲛⲟⲉⲓⲕ . ⲟⲩϩⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲃⲉⲛⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲗⲗⲁⲟⲩϩⲉⲃⲱⲛⲡⲛⲥⲱⲧⲉⲡⲡⲁϫⲉⲙⲡ
12 ϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩϣⲙⲙⲟⲟⲩⲥⲉⲛⲁⲛⲟⲉⲓⲛϫⲓⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲁⲩⲁⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ . ⲁⲩϣϫⲓⲛⲡⲙ
ϩⲓⲧⲧⲁⲙⲙⲁⲛⲁ . ⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧⲉϫⲱⲙⲡⲉⲛⲥⲁⲡⲱⲁϫⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲥⲉⲧⲉϩⲉⲉⲣⲟϥ .
IX.4 ⲁⲩϣϯⲡⲁⲧⲁϫⲣⲉⲛⲁⲃⲁⲗⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩⲉϩⲉⲛⲡⲉⲛⲟⲟⲩ . ⲁⲩϣⲉϩⲉⲛⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ
5 ⲁⲛ . Ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ⲛⲉⲧϫⲱϩⲉⲡⲕⲁϩⲉⲧⲣⲉϥⲛⲟ
ⲉⲙ . ϫⲉⲥⲉⲛⲁⲣϩⲛⲃⲉⲧⲛⲣⲟⲩⲛⲃⲓⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩⲓϩⲛⲧϥ . ⲁⲩⲱⲧⲉϥϩⲛⲥⲛⲁϩⲉⲓⲉⲣⲁⲓⲛ
ⲛⲉⲛⲟⲩⲉⲓⲉⲣⲟⲁⲩⲓⲥⲛⲁϩⲉⲓⲉⲛⲉⲥⲛⲧⲛⲛⲉⲙⲡⲓⲉⲣⲟⲛⲕⲙⲉ .

E cod. N. XCIX. ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϩⲁⲙⲱⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫ .

Ⲁⲩⲱⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉϩⲉⲡⲉⲣⲟⲟⲩⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . Ⲡⲣⲏⲙⲁϩⲱⲧⲡⲉ̀ⲙⲡⲁⲩ
ⲉⲙⲉ̀ⲣⲉ . ⲁⲩⲡⲟⲧⲟⲉⲓⲙ̀ⲫⲁⲣⲕⲁⲕⲉϊϫⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲉ̀ⲡⲉⲣⲟⲟⲩ . Ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲡⲟⲃⲓⲥⲓⲥ
ⲙⲟⲥϣⲱⲡⲉ . ⲙⲡⲟⲧⲟⲉⲓⲙ . ϥ̀ϩⲁⲣⲟⲧⲉ . Ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲏⲙⲡⲟⲟϩϣⲱⲡⲉⲓⲕⲁⲕⲉ . Ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩ
ⲃⲟⲥⲉ̀ϩϣⲁⲃⲥⲉⲃⲟⲗ . ⲉϫⲓⲛⲥⲓⲟⲩⲓⲛ̀ⲧⲡⲉ . Ⲁⲩⲱⲓⲛ̀ⲧⲉⲡⲕⲁϩ̀ϯⲉ̀ⲡⲉϥ̀ⲣⲟⲟⲩ . ⲙⲡⲉ
ⲉ̀ⲡⲉⲣⲟⲟⲩⲓⲛ̀ⲡⲉⲧ̀ϩⲛⲃⲉ . Ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁϣⲕⲁⲕⲱⲡⲉⲓⲛ̀ⲧϥ . Ⲛⲑⲉⲉⲡⲉⲣⲟⲟⲩⲓⲛ̀ϩⲓ
ⲡⲉⲧⲣⲁⲉⲩⲟⲩϣϥ̀ⲉϫⲓⲛⲉⲩⲉ̀ⲣⲏⲩ . Ⲁⲩϣⲟⲩⲓⲛⲟⲃⲓⲛ̀ⲃⲉ . ⲙⲡⲟⲩϣⲕⲉ̀ⲙⲁ
ⲡⲱⲣϫⲉ̀ⲃⲟⲗ. ⲉϫⲓⲛ̀ⲧⲟⲓ̈ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ . ⲧⲏⲣⲥ . ϩⲓⲧⲉ̀ⲡⲡⲟⲃⲓⲛ̀ⲕⲁⲕⲉⲉⲧⲡⲁϣⲱⲡⲉ. Ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲙⲡⲓⲥⲓⲃ̀ⲧⲥⲟϩⲉ̀ . Ⲁⲩϣⲡⲏⲉⲉⲡⲛ̀ⲃⲉⲙⲡⲁϣⲕⲁⲕⲓⲟⲩⲙⲁⲁⲩⲉ̀ϫⲉ̀ⲡⲉϩ
ⲙⲉⲣⲓ̈ⲧⲡⲁϣⲡⲱⲣϫⲉⲣⲟⲥ . Ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉⲑⲉⲉⲧⲡⲁϣⲱⲡⲉ . ϩⲉ̀ⲡⲉⲣⲟⲟⲩⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ .
Ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩϩⲟⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥ̀ⲧⲱⲧ . ⲙⲡⲟⲩⲡⲉϩⲩⲗ̀ϣⲱⲡⲉ . ⲉϫⲓⲛ̀ⲯⲩⲭⲏⲓ̈ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧϩⲓ̈ϫⲉ̀ⲡⲕⲁϩ . Ⲭⲉⲟⲩⲡⲟⲃⲓⲡⲉⲡⲉⲣⲟⲟⲩⲉ̀ⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩⲉ̀ⲙⲡⲟⲩⲡⲉϥ̀ⲡⲉⲉ̀ⲙⲟϥ . Ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ϯⲡⲁⲡⲁⲓ̈ⲙⲉⲡⲉⲧⲛ̀ϣⲁⲉⲩϩⲛⲃⲉ . Ⲁⲩϣⲡⲉⲧⲛ̀ϣⲁⲛⲧⲛⲣⲟⲩⲉ̀ϩⲓ
10 ⲧⲟⲉⲓⲧ . Ⲛ̀ⲧⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲡⲓ̈ⲙⲁⲕⲁⲃⲟⲩⲡⲉϩⲓⲛ̀ⲧⲉϥ̀ϯⲡⲉ . Ⲛ̀ⲧⲁⲧ̀ⲣⲉⲟⲩⲟⲡⲓⲙ
ϩⲉ̀ⲕⲉϫⲱⲟⲩ . Ⲁⲩϣϯⲡⲁⲕⲁϣⲓⲛ̀ⲑⲉⲉⲡⲛ̀ⲃⲉⲓⲟⲩⲙⲉⲣⲓ̈ⲧ . Ⲁⲩϣⲡⲉⲧⲡⲉ̀ⲙⲁϥ
11 ⲛ̀ⲑⲉⲓⲟⲩⲣⲟⲟⲩⲓ̈ⲉ̀ⲕⲁϩⲛⲏⲧ . Ⲉ̀ⲥⲥ̀ϩⲛ̀ⲣⲟⲟⲩⲓⲛⲛⲡⲉϫⲉⲡⲃ̀ⲥ̀ⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩⲓⲟⲩϩⲉⲃⲱ
ⲙⲡⲉϫⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲃⲱⲛⲡⲁⲓⲟⲉⲓⲕ . ⲟⲩϩⲉⲓⲟⲩⲉⲓ̈ⲃⲉⲡⲉ̀ⲙⲙⲟⲟⲩ . Ⲁⲗⲗⲁⲟⲩ
12 ϩⲉⲃⲱⲛⲡⲛⲥⲱⲧⲉⲡⲡⲁϫⲉⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱⲟⲩⲙⲟⲟⲩⲁⲓ . Ⲥⲉⲛⲁⲟⲉⲓⲛϫⲓⲛⲑⲁ
ⲗⲁⲥⲥⲁⲁⲩⲁⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ . Ⲁⲩϣϫⲓⲛⲡⲉⲙϩⲓⲧⲧⲁⲙⲙⲁⲛⲁ . Ⲁⲩϣⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧⲉ
IX.4 ϣⲓⲛⲉⲓⲥⲁⲡⲁϫⲉⲉ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲛⲥⲉⲧⲁϩⲉ̀ⲣⲟϥ . Ⲁⲩϣⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥϫⲉ̀ϯⲡⲁⲧⲁϫ
5 ⲣⲉⲛⲁⲃⲁⲗⲉϩⲣⲁⲓ̈ⲉϫⲱⲟⲩⲉ̀ϩⲉ̀ⲡⲉⲛⲟⲟⲩⲁⲩϣⲉ̀ϩⲓⲡⲉⲧⲡⲁⲡⲟⲩⲁⲓ . Ⲉ̀ⲧⲣⲁϫⲱϩⲉⲡ
ⲕⲁϩⲉⲧⲣⲉϥⲛⲟⲉⲓⲙ . Ⲁⲩϣⲥⲉⲛⲁⲣϩⲛⲃⲉⲧⲛⲣⲟⲩⲛⲃⲓⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ . ⲉϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧϥ
ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲙⲙⲁⲛⲧⲱⲁϥⲧⲉ .

σ. Aggaei cap.2 a v.5 ad v. 10 e cod. N. XXXI. E cod. N. XXXII.

ⲁⲩϣⲁⲣⲉϥⲃⲱⲃⲱⲛⲡⲃⲓⲡⲗⲁⲟⲥⲧⲛⲣ̀ⲉ̀ⲡⲕⲁϩ . ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓϥ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ϩⲣⲙⲃⲱϫⲉⲁⲛⲟⲕ̀ϯⲩⲟⲟⲡⲙ̀ⲙⲁⲛⲧⲛ̀ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
6 ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲛⲟⲩⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ⲉⲧⲃⲉⲡϣⲁϫⲉⲓ̈ⲧⲁⲓ̈ *abest* ⲉⲧⲃⲉ
ⲥⲙⲁⲓ̈ⲧⲁ̀ⲙⲙⲁⲛⲧⲛ .. ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲛⲉⲃⲟⲗϩⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ̈ⲕⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲕⲙⲉ

ⲙⲉ . ⲁϣⲱⲡⲁⲡⲏ̀ⲁϥⲉⲣⲁⲧⲥ̀ⲛ̀ⲧⲉⲧⲏⲙⲏⲛⲧⲉ ϯ ⲧⲱ
7 ⲕⲏϩⲛ̀ⲧϫⲉⲛⲁⲓ̈ⲛⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲟⲩⲛ̀ⲃⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲁⲛⲧⲟ ⲧⲱⲕⲛϩⲛ̀ⲧⲛⲁⲙⲉⲧⲉϥ
ⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ϫⲉⲉⲧⲓⲕⲉⲥⲟⲡⲁⲡⲟⲕ̀ϯⲛⲁⲕⲓⲙⲉⲧⲏⲉⲙⲏⲡⲕⲁϩ ϫⲉϯⲕⲉⲥⲟⲡ
8 ⲙ̀ⲛ̀ⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲙⲏⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩⲁⲱϯⲛⲁⲕⲓⲙⲉⲛϩⲉ ⲡⲡⲉⲧ—ⲕⲓⲙⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲑⲛⲟⲥⲧⲛⲣⲟⲙ̀ⲛ̀ⲧⲉⲙ̀ⲥⲱⲧⲡⲛ̀ⲧⲛⲣⲟⲙ̀ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥⲉⲙ̀ⲥⲉⲙⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲡ
9 ⲡⲉⲓⲛⲏ̀ⲉⲟⲟⲩⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϯ ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ
Ⲡⲛⲟⲩϩⲁⲩⲡⲁⲓ̈ⲡⲉⲡϩⲁⲧⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁ
10 ⲧⲱⲣ ϯ ⲉϧⲟⲗϫⲉⲡⲉⲟⲟⲩⲛ̀ϩⲁⲉⲉ̀ⲡⲉⲓⲛ . ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉⲉⲡⲁ ⲉⲡⲁⲁϥ
ⲁⲁϥⲉⲡϣⲟⲣⲛ̀ⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ϯⲡⲁ ⲁⲩⲱϯⲡⲁϯⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ϯⲟⲛⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ̀ⲡⲉⲓⲙⲁⲡⲉϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁ ϯⲡⲁϯⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏⲙ̀ⲯ
ⲧⲱⲣ . ϯⲡⲁϯⲟⲛⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲛⲏⲙ ⲩⲭⲏⲉⲛⲟⲩϫⲁⲙⲟⲩⲟⲛ
ⲉⲧⲣ̀ϩⲱⲃⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛⲉⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧⲥ̀ⲉ̀ⲡⲉⲓⲣⲡⲉ . ⲥⲟⲟⲩϩ—ⲡⲓⲣⲡⲉ

τ. Zachariae cap. 13 a v.5 ad v.7 e cod. N.XXXII. E cod. N. XCIX *bis*.

Ⲁⲩϣⲡⲁϫⲟⲟⲥϫⲉⲁⲓⲧⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥⲁⲛⲁⲡⲟⲕⲉⲃⲟⲗϫⲉ a) ϫⲉⲁⲡⲟⲕⲁⲓⲧ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲡⲉⲡⲧⲁϥϫⲡⲟ̈ⲓ̈ . ⲁⲩⲱⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟ̈ⲓ̈ϫⲓ̈ⲛⲧⲁ b) ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟ̈ⲓ̈
6 ⲙⲛ̀ⲧϣⲛⲣⲉϣⲕⲙ . ⲁⲩϣ̀ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥⲛⲁϥϫⲉⲟⲩⲡⲉⲡⲉⲓⲥⲏ b) ⲉϩⲧϩⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲉⲉⲧϩⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲉⲡⲡⲉⲕⲃⲓϫ . ⲁⲩϣⲡⲁϫⲟⲟⲥⲛⲁⲓ̈ϫⲉⲛⲁⲓ̈
7 ⲡⲉⲓⲛ̀ⲧⲁⲩⲁⲁⲩⲛⲁⲓ̈ⲉ̀ⲡⲛⲓⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓ̈ⲧ . ⲧⲥⲛⲃⲉⲧⲁⲟⲩⲛ a) ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ b)a)ⲧⲥ
ϩⲓ̈ϫⲉ̀ⲡϣⲱⲥ . ⲁⲩⲱⲉϫⲙⲡⲣⲱⲙⲉⲡⲉϥⲣⲙⲛ̀ϯⲙⲉⲡⲉ ⲛⲉⲡⲁⲧⲱⲟⲩⲛ a) ⲙ.
ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ⲣⲱϩⲧⲉ̀ⲡϣⲱⲥⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲣⲙⲛ̀ϯⲙⲉ
ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱⲕⲡⲣⲉⲉⲃⲟⲗⲛ̀ⲃⲓⲡⲉⲥⲟⲟⲩ . ⲁⲩϣ̀ϯⲛⲁⲉⲓ̈ⲛⲉⲓ̈
ⲧⲁⲃⲓϫⲉϫⲓ̈ⲛⲕⲟⲩⲓ̈ϣⲟⲟⲥ . a) ⲡϣⲱⲥ

υ. Ad Ephesios cap.5 a v.21 ad v.33 e cod.N.LXXX. E codd. a) N.LXXXV. b) N.LXXXVI.

22 ⲉⲧⲉⲧⲏⲉⲛⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲓ̈ⲙⲉⲧⲏⲉⲣⲏⲩⲉ̀ⲛⲑⲟⲧⲉⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. Ⲏⲉ
ϩⲓⲟⲙⲉⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲛⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲓ̈ⲙⲉⲧⲉⲁⲓ̈ⲛⲑⲉⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . a)ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲛⲟⲧⲁⲥⲥⲉ
23 ϫⲉⲡⲉⲟⲟⲩⲧⲁⲡⲉⲡⲉⲛⲧⲉⲥⲉⲓⲙⲉⲓ̈ⲛⲑⲉ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲉⲧⲁⲡⲉⲡⲉ a)b) ⲛⲑⲉⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
24 ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲛ̀ⲧⲟϥⲡⲉⲡⲥⲱⲧⲏⲣ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ . ⲁⲗⲗⲁ b) ⲡⲥⲱⲧⲏ̀ⲣ
ⲛ̀ⲧⲉⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲉⲛⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲧⲁⲓ̈
ϩⲱⲙⲙⲉⲧⲧⲉⲑⲉⲙⲁⲣⲉⲡⲉϩⲓⲟⲙⲉϩⲛ̀ⲧⲟⲧⲁⲥⲥⲉϩⲱⲟⲩⲡⲉⲧ a) *abest* ϩⲱⲙⲙⲉ
25 ϩⲁⲓ̈ⲛ̀ϩⲱⲃⲙⲁ . Ⲏⲉⲟⲟⲩⲧⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲛ̀ϩⲓⲟⲙⲉⲕⲁⲧⲁ
26 ⲑⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲙⲉⲣⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲱⲁϥⲧⲁⲁϥϩⲁ
ⲣⲟⲥϫⲉⲉϥⲉⲧⲃⲃⲟⲥⲉⲁϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓϩⲉ̀ⲙⲙⲟⲥϩ̀ⲡⲥⲱϫⲉⲙ b)ⲡⲥⲱⲙⲡϫⲱⲕⲙ a)ⲕⲁ
27 ⲡϫⲱⲕⲉ̀ⲡⲙⲟⲟⲩϫⲉⲕⲁⲥⲉϥⲉⲧⲁϩⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲡⲁϥⲉ ⲑⲁⲣⲓϩⲉⲙⲙⲟⲥϩ̀ⲡⲥⲱⲙ
ⲣⲁⲧⲥⲉⲥⲧⲁⲉⲓⲛⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩⲛ̀ϫⲱⲙⲙⲡⲛ̀ⲛⲧⲥⲏ̀ⲛⲧⲱⲗⲉ̀ⲛ̀ ϫⲡϫⲱⲕⲙ a) ⲉⲥⲧⲁⲓⲛⲧ
ⲗⲁⲁⲩⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲧⲉ̀ϩⲉ . ⲁⲗⲗⲁϫⲉⲕⲁⲥⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉⲉⲥⲟⲧⲁⲁϥ
28 ⲁⲩⲱⲛ̀ⲧⲧⲱⲗⲉ̀ . ϣⲱⲉⲁⲉϩⲉⲙⲟⲧⲉⲡϩⲟⲟⲧⲉⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲧ
ϩⲓⲟⲙⲉⲡⲧⲉ̀ϩⲉⲛⲑⲉⲛⲡⲉⲥⲱⲙⲁ . Ⲡⲉⲧⲙⲉⲛⲧⲉϥϩⲓ
29 ⲙⲉⲉϥⲙⲉⲙⲙⲟϥⲧⲁⲁϥ . ⲉ̀ⲡⲉⲗⲁⲩⲧⲁⲣⲉⲡⲉϩⲙⲉⲥⲧⲉ a) ⲡⲉϥϫⲁⲣϩ̀ . ⲁⲗⲗⲁϣⲁ
ⲧⲉϥϫⲁⲣϩ̀ . ⲁⲗⲗⲁϣⲁϥϫⲁⲡⲟⲩϣⲟⲛϥⲛ̀ⲑⲁⲗⲡⲉⲓⲉ̀ⲙⲙⲟⲥⲛ̀ⲑⲉ ϥⲑⲁⲗⲡⲉⲓⲙⲙⲟⲥⲛϥ
30 ⲉ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁϫⲉⲕⲁⲡⲟⲡⲉ̀ⲙⲙⲉⲗⲟⲥⲉ̀ⲡⲉϥϫⲱⲙⲙⲁ . ϫⲁⲡⲟⲩϣ
31 ⲉⲡⲙⲁⲩⲡⲁⲓ̈ⲡⲣⲱⲙⲉⲡⲁ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧⲏⲥⲱϥϥⲙⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁ a)ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ—ⲡⲉϥⲓⲱⲧ

ⲁⲛⲏϥⲧⲱⲃⲉⲙⲙⲟϥⲉⲧⲉϥⲥⲩⲙⲉⲓⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ
32 ⲉⲩⲥⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲡⲉ . ⲁⲛⲟⲕ a) ⲁⲛⲁⲕⲁ
ⲗⲉⲓⲉⲓⲉⲙⲙⲟϥⲉⲡⲉⲩϫⲉⲙⲡⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲡⲗⲏⲙⲙⲓⲧⲱⲙⲧⲏ
33 ϩⲱⲧⲧⲏⲛ ⲧⲓⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲣⲉⲧⲉϥⲥⲩⲙⲉⲓⲛ
ⲧⲉϥⲉ . ⲧⲉⲥⲩⲙⲉⲗⲉϫⲉⲉⲥⲉⲣⲟⲧⲉⲛⲏⲧⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲉⲓ.

φ. Apocalypseos cap. 19 a v. 7 ad v. 18. e cod. N. LXXXIX.

ⲙⲁⲣⲓⲣⲁϣⲉⲓⲛ̀ⲧⲉⲗⲗⲁⲓⲛ̀ⲧⲓ ⲧⲉⲟⲩⲁϥϫⲉⲁϥⲉⲓⲛⲟⲃⲓⲡⲉⲛⲙⲟⲥⲉⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ . ⲁⲩⲱ
8 ⲧⲉϥϣⲉⲗⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲃ ⲧⲉⲙⲟⲥⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲁⲥⲉ ⲧⲣⲉⲥⲃⲟⲗⲉⲥⲓⲟⲩⲱⲛ̀ⲥⲉϥⲟⲧⲟⲃ ϣⲉ
9 ⲛⲁⲛⲟⲩⲉϥⲟⲩⲁⲃ . ⲡⲱⲛ̀ⲥⲉⲣⲁⲣⲉⲓⲛ̀ⲁⲓⲁⲙⲁⲙⲁⲓⲛ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲃ . ⲁⲩⲱⲡⲉϫⲁϥϫⲉ
ⲥⲉϩⲁⲓⲛ̀ⲉⲡⲁⲓⲛ̀ⲁⲧⲟⲓⲛ̀ⲙⲉⲛ ⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲟⲩⲉⲡⲁⲓⲡⲟⲙⲓⲛ̀ⲧⲱϣⲉⲗⲉⲉⲧⲉ̀ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ . ⲡⲉ
10 ϫⲁϥⲡⲁⲓ̀ϫⲉϩⲉⲛⲙⲉⲛⲉⲡⲉⲓ̀ϣⲁϫⲉⲉⲓⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ϫⲟⲟⲩⲁϫⲱⲡⲁⲡⲟⲩⲧⲉⲛⲉ . ⲁⲩⲱⲁⲓ̀ⲡⲁϩ̀ⲧⲙ
ⲡⲉⲙ ⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲓⲙⲉϥⲉⲣⲏⲧⲉⲉⲧⲡⲁⲟⲩⲱ̀ϣⲧⲡⲁϥ . ⲁⲩⲱⲡⲉϫⲁϥⲡⲁⲓ̀ϫⲉⲙⲡⲱⲃⲱϣⲧ
ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲁⲛⲓ̀ⲡⲉⲕⲩ̀ⲃⲣⲉⲙϩⲁⲗⲙⲡⲉⲕⲥⲡⲏⲙⲉⲓ̀ⲉⲙⲡⲧⲟⲩⲧⲉⲙⲡⲧⲁⲓⲛ̀ⲧⲣⲉⲡⲓ̅ⲥ̅ . ⲟⲩⲱ
11 ϣⲩⲧⲉ̀ⲡⲡⲟⲩⲧⲉ . ⲧⲁⲓⲛ̀ⲧⲁⲓⲛ̀ⲧⲣⲉⲩⲁⲣⲁⲓ̅ⲥ̅ⲡⲉⲡⲉⲡⲏ̅ⲁⲓⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ : ⲁⲓ̀ⲡⲁⲩⲉⲧ
ⲡⲉⲉⲥⲟⲛⲏⲁⲩⲱⲉⲓⲥⲟⲩϩⲧⲟⲓⲟⲩⲱϣⲃϣ ⲉⲩⲛⲟⲩⲧⲉⲉⲡⲉⲧⲧⲁ ⲗⲏⲉⲣⲟϥϫⲉⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
12 ⲁⲩⲱⲙⲙⲉⲥⲏⲁ̀ⲕⲣⲓⲛⲉⲁⲩⲱⲡ̀ϣⲁϣⲉϩⲓⲟⲩⲁⲓⲁⲓⲟⲥⲙⲏ . ⲡⲉϥϩⲁⲗⲉⲩⲟⲓⲃⲉⲛⲟⲩ
ϣⲁϩⲓⲕⲱϩⲧ . ⲉⲛⲟⲩⲙⲏⲛⲓϣⲉⲓⲃⲣⲏⲡⲉϩⲓⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲡⲉ . ⲉⲛⲏ̀ⲧⲉϥⲣⲁⲡⲉϥⲥⲏϩⲉ
13 ⲙ̀ⲗⲗⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲛⲉ̀ⲙⲟϥⲉⲙⲏⲧⲓⲛ̀ⲧⲟϥ . ⲉϥⲃⲟⲗⲉⲛⲟⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉⲉϥϫⲏⲃϩⲏⲟⲩⲥⲡⲟϥ .
14 ⲁⲩⲱⲁⲩⲟⲩⲧⲉⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛϫⲉⲡⲁϣⲁϫⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲉⲗⲁⲩⲱⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁⲉⲧϩⲓⲧⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲏⲉⲡⲥⲁϥⲡⲉ . ⲉⲩⲧⲁⲗⲏⲉϩⲉⲡϩⲟⲧⲟⲩⲁⲃϣⲉⲃⲟⲗⲉⲓ̀ϩⲉⲛϣⲏⲥⲉⲧⲟⲩⲟ
15 ϣⲁⲩⲁⲩⲉⲧⲃⲃⲏⲧ . ⲁⲩⲱⲡⲉϫⲟⲩⲥⲏϥⲉⲉⲥⲧⲏⲙⲏⲛⲉⲃⲟⲗϩⲓⲣⲁⲓϥϫⲉⲕⲁϩⲉⲣⲁⲓⲛϩⲏ
ⲧⲥⲉϥⲉⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉⲓⲙⲉϩⲛⲟⲥⲧⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲓ̀ⲧⲟϥⲡⲉⲧⲡⲁⲙⲟⲟⲡⲉⲙⲟⲩϩⲓⲟⲩ
ⲃⲉⲣⲱⲃⲉ̀ⲡⲉⲙⲡⲉ . ⲁⲩⲱⲓ̀ⲧⲟϥⲡⲉⲧⲡⲁϩⲱⲙⲓⲛ̀ⲧⲉϩⲣⲱⲧⲧⲙⲡⲣⲏⲛⲓⲧⲟⲩⲛⲉ̀ⲡⲃⲱⲓⲛ
16 ⲧⲙⲡⲟⲩⲧⲉⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ . ⲉⲛⲟⲩⲣⲁⲛⲥⲏϩⲉⲉ̀ⲡⲉϥϩⲟⲓⲧⲉⲙⲡⲉϥⲙⲏ
17 ⲣⲟϫⲉⲡⲣⲟⲓⲡⲉⲣⲣⲁⲟⲩⲁⲩⲱⲡϫⲟⲉⲓⲥⲏⲓ̀ϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ . ⲁⲩⲱⲁⲓ̀ⲡⲁⲩⲉⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉϥϩⲉⲣⲁⲧ̀ϥⲉϫⲉ̀ⲡⲣⲏⲉϥϣⲁⲕⲉⲃⲟⲗϩⲓⲟⲩⲛⲟⲃ̀ⲥⲙⲏⲡⲉϩⲁⲗⲁⲧⲉⲉⲧϩⲏⲗⲓⲧⲙⲏ
18 ⲧⲉⲓⲧⲡⲉ . ϫⲉⲙⲡⲉⲓⲧⲓⲥⲙⲟⲩϩⲉⲡⲁⲓⲡⲟⲛⲛⲟⲃ̀ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉϫⲉⲉⲧⲉⲧⲡⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲙⲓⲥⲁⲣⲝⲓⲡⲉⲣⲣⲁⲟⲩ .

ψ. Apocalypseos cap. 20 v. 7 ad cap. 21 v. 3 e cod. N. LXXXIX.

ϣⲁⲓⲛ̀ϣⲱⲕⲉⲃⲟⲗⲓⲛ̀ⲃⲓⲧⲙ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ . ⲥⲉⲙⲁϣⲱⲗⲉⲃⲟⲗⲉ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥⲁⲥⲏⲙⲉⲙ̀ⲣⲣⲉ
ⲙⲉⲓⲉⲓⲉⲃⲟⲗⲉⲡⲗⲁⲛⲏⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲛⲉⲥⲁⲟⲩⲉⲣⲟⲛⲏⲛⲧⲱⲓⲧⲙⲏⲛⲁⲓⲧⲱⲓⲧⲉⲃⲟⲗⲉⲁ̀
8 ⲡⲉⲧⲟⲟⲩⲕⲕⲟⲟⲩⲉ̀ⲡⲕⲁⲉⲣⲟⲙⲡⲉⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥⲉⲧⲟⲩϣⲏⲧⲉⲉ̀ⲡⲙⲟⲩⲛⲁⲗⲁⲥⲥⲁ . ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲉⲓⲉⲣⲁⲓⲉϫⲉ̀ⲡⲡⲱϫⲃⲉ̀ⲡⲕⲁⲁⲕⲕⲱⲧⲉⲉⲧⲏⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲙⲏⲧⲡⲟ
9 ⲗⲓⲥ̀ⲙⲉⲣⲓⲧ . ⲁⲩⲕⲱϩⲧⲗⲉⲉⲓⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲡⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉ̀ⲡⲡⲟⲩⲧⲉⲁⲩⲱⲁϥⲟⲩⲟ
ⲙⲟⲩ . ⲡⲁⲙⲃⲟⲗⲟⲥⲁⲉⲉⲧⲡⲗⲁⲛⲁ̀ⲙⲙⲟⲟⲩⲁⲛⲟϫⲉⲧⲗⲓⲙⲛⲏⲕⲱϩⲧϩⲓⲛⲏⲡ
10 ⲡⲁⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲩϫⲉⲉ̀ⲡⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛⲉⲣⲟϥⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥⲓⲛⲟⲩϫ . ⲁⲩⲱⲥⲉⲃⲁⲥⲁ
11 ⲛⲓϫⲉ̀ⲙⲙⲟⲟⲛⲏⲧⲉϫⲱⲙⲙⲏⲡⲉⲣⲟⲟⲩϣⲁⲛⲉⲣⲏⲉⲛⲉ : ⲁⲓ̀ⲡⲁⲩⲉⲧⲣⲟⲛⲟⲥⲉϥⲟⲧⲟ
ϣⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲣⲙⲟⲟⲥϩⲓⲱⲉⲧⲛⲕⲁϩⲙⲏⲡⲧⲙⲏⲡⲉϩⲁⲧⲉϩⲛⲁⲱⲡⲟⲩϩⲉⲉⲙⲁ
12 ⲕⲁⲓ . ⲁⲩⲱⲁⲓ̀ⲡⲁⲩⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲧⲧⲏⲡⲟⲃⲗⲏⲛⲓⲕⲟⲩⲓⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲉ̀ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗⲉ̀
ⲡⲉⲡⲣⲟⲛⲟⲥ . ⲁⲧⲡ̀ϣⲁϩⲉⲛⲕⲉϫⲱⲙⲙⲉⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲧⲟⲩⲱⲡⲉⲕⲉϫⲱⲙⲙⲉⲉⲧⲉⲡⲁⲡⲓ
ⲙⲡⲉ . ⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉⲓⲙⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲧⲉⲃⲟⲗϩⲓⲙⲡⲉⲧⲥⲏϩⲉⲡϫⲱⲙⲙⲉⲕⲁⲧⲁⲡⲉϩⲛⲏⲉ .

13 ⲁⲩⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲉⲧⲏϩⲏⲧⲥ . ⲁⲩⲱⲡⲙⲟⲩⲙⲏⲁⲙⲏⲧⲉⲁⲩϯⲙⲉⲧⲙⲟ
14 ⲟⲩⲧⲉⲧⲏϩⲏⲧⲟⲩ . ⲁⲩⲱⲁⲩⲕⲣⲓⲛⲉⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥϩⲏⲩⲉ . ⲁⲩⲱⲡⲙⲟⲩ
15 ⲙⲏⲁⲙⲏⲧⲉⲁⲩⲡⲟϫⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓⲉⲧⲗⲓⲙⲙⲏⲏⲥⲁⲧⲉ . ⲡⲁⲓⲡⲉⲡⲙⲟⲩⲉⲙⲉϩⲥⲡⲁⲩⲉⲧⲉ
ⲧⲗⲓⲙⲙⲏⲧⲉⲏⲥⲁⲧⲉⲁⲩⲱⲡⲉⲧⲉⲉⲡⲟⲩϩⲉⲉϩⲉⲉⲣⲟϥⲉϥⲥⲏϩϩⲉⲡϫⲱⲙⲙⲉⲉⲡⲱⲏϩ .
XXI ⲁⲩⲡⲟϫⲉⲧⲗⲓⲙⲙⲏⲏⲥⲁⲧⲉ . ⲁⲩⲱⲁⲓⲡⲁⲩⲉⲩⲡⲉⲏⲃⲣⲣⲉ . ⲁⲩⲱⲟⲩⲕⲁϩⲏⲃⲣⲣⲉ .
ⲧⲱⲟⲣⲏⲥⲣⲉⲡⲉⲙⲏⲡⲱⲟⲣⲏⲏⲕⲁϩⲁⲟⲩⲉⲙⲉ . ⲁⲩⲙⲁⲗⲁⲥⲥⲁⲏⲥⲱⲟⲡⲁⲡⲃⲉ .
2 ⲁⲩⲱⲁⲓⲡⲁⲩⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲓⲗⲏⲙⲙⲏⲣⲣⲉⲉⲥⲏⲩⲉⲡⲉⲥⲏⲧⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧⲡⲉⲉⲃⲟⲗ
3 ϩⲓⲧⲉⲡⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲥⲥⲃⲧⲱⲧⲏⲙⲉⲙⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧⲉⲥⲧⲁⲙⲏⲩⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ . ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲉⲧ
ⲛⲟⲃⲏⲥⲙⲏⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧⲡⲉⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥϫⲉⲉⲓⲥⲧⲉⲥⲕⲏⲏⲏⲉⲡⲙⲟⲩⲧⲉⲙⲏⲣⲱⲙⲉ ⲙ
ⲁⲩⲱⲥⲙⲁⲟⲩⲱϩⲙⲙⲁⲩⲏⲥⲉϣⲱⲡⲉⲛⲁϥⲉⲩⲗⲁⲟⲥ . ⲁⲩⲱⲏⲧⲟϥⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

LITURGICA

A Num. C usque ad Num. CX.

In omnibus scriptio singularum paginarum non, uti fieri assolet in membranis aegyptiis, in geminas columnas distributa est, sed lineae sunt per totam paginae latitudinem continuatae. Sunt in omnibus tituli minio picti, initialesque litterae eodem colore infectae. Exceptis N. C et N. CX, quae coptica tantum continent, reliqua sunt bilinguia, ita quidem ut tituli coptice sint expressi, textui autem graeco subjecta sit versio coptica; quae tamen interdum abest, interdum graeci textus locum occupat, hoc omisso vel in sequiorem locum rejecto.

NUM. C. Folia undecim, paginae ⲕ̅ⲁ̅ . ⲕ̅ⲃ̅ : ⲕ̅ϥ̅ . ⲕ̅ⲏ̅ : ⲗ̅ⲑ̅—ⲙ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲓⲅ̅—ⲣ̅ⲓⲙ̅ : ⲥ̅ⲓⲉ̅ . ⲥ̅ⲓⲙ̅ : ⲥ̅ⲕⲁ̅ . ⲥ̅ⲕⲃ̅ , characteres classis VIII et satis incompti, fere ut in specimine n. XXXIV. Fragmenta codicis qui universam liturgiam thebaidicam continuisse videtur, exhibent preces contra tentationem, hymnum seraphicum, commemorationes sanctorum et in fide defunctorum, preces pro archiepiscopo et clero et populo, pro ecclesia orthodoxa, pro monasteriis et monachis, orationem in eucharistiae celebratione recitandam et verba consecrationis cum gratiarum actione. Quatuor folia ex undecim, scilicet paginas ⲣ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲓⲅ̅—ⲣ̅ⲓⲙ̅, edidit atque illustravit P. Antonius Augustinus Georgius in appendice *Fragmenti Evangelii S. Iohannis Graeco-Copto-Thebaici*, pag. 301, seqq.

NUM. CI. Folia octo, paginae ⲛ̅ⲕ̅ϥ̅—ⲛ̅ⲙ̅ⲃ̅, perperam scripto ⲛⲙⲁ, scilicet 27—42, praemisso ⲛ pluralis numeri articulo, ⲛ̅ⲕ̅ϥ̅ i. e. τα εἰκοσι και επτα. Characteres quartae classis sunt calligraphice picti, cum litteris initialibus grandibus colorum varietate jucundis, cujusmodi et sunt capreoli in margine foliis, ramusculis, avibus et vasculis decori. Quae coptica sunt, minio sunt picta, quae graeca atramento. Est enim fragmentum bilingue precationum liturgicarum quod iam publici juris fecit Georgius in ap-

pendice libri modo citati pag. 250 seqq, sed in eo exprimendo non ea usus accuratione quam singularis elegantiae codex meruisse videtur. Habes ibidem specimen characterum tabulae tertiae primo loco.

NUM. CII. Folia duo, paginae ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲇ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲇ̅; characteres classis VIII. Rubricas continet: ⲧⲣⲓⲥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ, *Trisagium super archimandrita* Pachymio, graece tantum, quod edidit Georgius in praefatione libri citati pag. 119; ⲧⲣⲓⲥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ, *Triagium super aqua*, graece et coptice; ⲧⲣⲓⲥⲁⲅⲓⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲁⲡⲁ ⲡϣⲟⲓ, *Triagium super abbate Pscjoi*, graece; ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ, *Hi sunt hymni super evangelio*, graece. Accedunt hymni de resurrectione, graece & coptice.

NUM. CIII. Folia duo, paginae ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis VII. Fragmentum psalmodiae.

NUM. CIV. Folia sex, paginae ⲣ̅ϥ̅ⲅ̅—ⲥ̅ⲁ̅, characteres classis VII ad VIII transeuntis, litterae initiales coloribus rubro flavoque infectae. Pariter psalmodiae pars.

NUM. CV. Folia quatuor, paginae ⲡ̅ϩ̅—ϥ̅ⲁ̅, characteres classis VIII, fere ut in specimine n. XXXIV. Fragmentum continens invocationem S. abbatis Sinuthi; invocationem S. Theodori tribuni militum die festo suo, qui est XX mensis Epèp, ⲥⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲡⲓⲡ ⲡϣⲁ ⲙ̅ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲗⲁⲧⲏⲥ; preces pro ascensione aquae; preces pro defunctis; anaphoram S. Basilii, ⲧⲁⲛⲁⲫⲟⲣⲁ ⲙ̅ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ.

NUM. CVI. Folia duo, paginae ⲣ̅ϥ̅ⲉ̅. ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ϥ̅ⲑ̅. ⲥ̅, characteres classis VIII. Preces pro clero et populo; super revelatione Aaronis, ⲉϫⲙ ⲡⲟⲩⲗⲓⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁϩⲁⲣⲱⲛ; commemoratio Severi archiepiscopi Antiocheni et abbatis Sinuthi prophetae; confessiones super calice, ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉϫⲙ ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

NUM. CVII. Folia tria, paginae ⲥ̅ⲙ̅ϫ̅—ⲥ̅ϫ̅. : ⲥ̅ϫ̅ⲉ̅. ⲥ̅ϫ̅ⲁ̅, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Commemoratio sanctorum et fidelium; dein ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲕϯ (pro ⲉⲕϯⲉⲟⲩ) ⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙ̅ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, *Recita et ista in laudem sanguinis domini nostri Iesu Christi*, scilicet eadem omnino quae in praecedenti fragmento inscripta sunt ⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉϫⲙ ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ; porro invocatio Jesu Christi in consecratione panis; alia in festo epiphaniae die Tòbe XI, ⲧⲱⲃⲉ ⲓ̅ⲁ̅.

NUM. CVIII. Folia tria, paginae ⲣ̅ⲟ̅ⲏ̅. ⲣ̅ⲟ̅ⲑ̅ : ⲧ̅ⲙ̅ⲁ̅. ⲧ̅ⲙ̅ⲃ̅ : tertii folii numeri incerti, characteres classis VIII, fere ut in specimine n. XXXII, litterae initiales colorum varietate conspicuae, additis in margine capreolis aviumque icunculis. Fragmenta litaniae, anaphorae in Deiparam et officii quadragesimalis.

NUM. CIX. Folia duo, paginae ϭⲛⲁ . ϭⲛⲍ : ϭⲛⲃ . ϭⲛⲏ, characteres classis VIII. Pars anaphorae in Deiparam.

NUM. CX. Folium unicum, paginae ρⲓⲁ . ρⲓⲃ, characteres classis VIII. Preces, inscriptae ⲧⲁⲥ ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲥ.

ACTA JESU, MARIAE, JOSEPHI, ET APOSTOLORUM.

A Num. CXI usque ad Num. CXXXVII.

NUM. CXI. Folia quatuor, paginae ⲕⲁ—ⲕⲑ, characteres classis VI, litterae majusculae miniatae non solum in margine frequentes, sed etiam in summa paginarum linea, fere ut in N. XXVI. Fragmentum narrationis de vita Jesu. Miraculum multiplicationis panis in deserto excipit colloquium Jesu cum Thoma, qui ab eo petit ut futuram resurrectionem mortuorum confirmet signo mortui e sepulcro ad vitam revocati, quod ut faciat Jesus Bethaniam pergit Lazarum resuscitaturus.

NUM. CXII. Folia tria, paginae ⲓⲑ—ⲕⲁ, characteres classis VIII. Videntur pertinere ad aliud ejusdem libri apographon, et narrationis pauca tantum deesse inter ultimam paginam praecedentis fragmenti et hujus primam paginam. Nam Jesus Thomam adlocutus Lazarum, e sepulcro surgere jubet, cujus vocem audiens Adam apud inferos exclamat gavisus. Narratur porro Carium a Tiberio Caesare ad res Judaeae componendas missum de Jesu rege Galilaeae constituendo cogitasse in locum Philippi, qua re cognita Herodes, Annas et Caïphas consilium ineunt contra eum.

NUM. CXIII. Folia quatuor, paginae ⲓⲏ—ⲝ, characteres classis VI, litterae majusculae ut in N. CXI, quod et notandum de sequentibus N. CXIV—CXVII. Ejusdem argumenti. Quaerunt Judaei Jesum ut regem faciant. Conveniunt proceres hac super re, et Pilatus Jesum regem Judaeae renunciandum censet, unde inimicitia nascitur eum inter et Herodem. Abit Jesus cum discipulis in regionem montanam. Occurrit iis diabolus, habitu piscatoris, et Jesu jubente colloquium eum eo init Johannes.

NUM. CXIV. Folia quatuor, paginae ⲓⲑ—ⲕⲁ : ⲗⲁ . ⲗⲃ, characteres classis V. Ejusdem argumenti. Amor Jesu et liberalitas in discipulos suos. Claves coelorum Petro traditae, et reliquis apostolis singulis dona data.

NUM. CXV. Folia septem, paginae ⲙⲏ . ⲙⲁ : ϥⲑ—ρⲓ, characteres classis V. Ejusdem argumenti. Colloquium Jesu cum Thoma post resurrectio-

nem. Apparet Jesus Apostolis qui tota nocte retia tendentes nihil ceperant, et colloquitur cum Petro.

NUM. CXVI. Folium unum, paginae $\overline{\pi\zeta}$. $\overline{\pi\eta}$, characteres classis VIII. Ejusdem argumenti. Narrat Jesus quo modo eum concepit Virgo Maria et peperit in Bethlehem prope monumentum Rachelis: ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲙⲁⲥⲉⲙⲟⲓ ⲛϩⲟⲛ ⲉⲡⲙⲁⲛⲃⲓⲗⲉ ⲛϧⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ϩⲓⲧⲟⲛϣϥ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛϩⲣⲁⲭⲏⲗ ⲧⲉϩⲓⲙⲉ ⲙⲁⲕⲱⲃ ⲛ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲓϣⲟⲛϕ ⲙⲙ ϧⲉⲡⲓⲁⲙⲓⲛ.

NUM. CXVII. Folia quatuor, paginae $\overline{\epsilon}$—$\overline{\iota\beta}$, characteres classis VI. De vita Beatae Virginis. Genus ejus e prosapia Davidis: pater Cleopas, qui postea Joakim dictus; mater Anna. Sterilitas Annae, et somnia utriusque parentis. Apparitio angeli ad Annam. Nativitas Mariae, die XV mensis Hathòr: ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲡⲟ ⲛ̀ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲧ ϩⲁⲑϣⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲏⲙⲉ. Apparitio angeli ad Zachariam. Ode quam eo die cecinit David rex.

NUM. CXVIII. Folia tria, paginae $\overline{\iota\zeta}$. $\overline{\iota\eta}$: $\overline{\kappa\gamma}$—$\overline{\kappa\alpha}$, characteres classis VIII. Ejusdem argumenti. Praesentatio Virginis in templo, et vita quam ibi agere instituit. Gabriel archangelus ad eam missus. Somnium Josephi. Profectio ad Bethlehem, et nativitas Domini.

NUM. CXIX. Folia duo, paginae $\overline{\lambda\theta}$—$\overline{\iota\mu\beta}$, characteres classis VI. Ejusdem argumenti. Magnum miraculum a Deipara editum, dum idola in oppido quodam adorata, ea jubente procidunt et in abyssum detruduntur: terra hiscente conspicitur abyssus, prodeunt mortui, apparent angeli.

NUM. CXX. Folia sex, paginae $\overline{\xi\zeta}$—$\overline{\sigma\eta}$, characteres classis VIII. De obdormitione Beatae Virginis. Verba Jesu in cruce ad Mariam et Johannem, a quo inde tempore vixerunt ambo in una domo Hierosolymis annos XV. Multas illa peregit sanationes, multa docuit apostolos frequenter eam invisentes, et secum habuit chorum virginum. „ Factum autem est anno XV post resurrectionem Domini, secundum archaeologiam Josephi et Irenaei Hebraeorum „. Scilicet praecipit Maria Johanni ut vocet Petrum et Jacobum, quibus ingressis, in memoriam revocat apostolis, quae acciderant a die resurrectionis usque ad ascensionem Domini. Narrat porro apparuisse sibi Dominum et praedixisse diem mortis, etiam pollicitum esse, angelos post statum tempus corpus ejus in coelum assumpturos. Convocat virgines suas, in primis Mariam Magdalenam. Jubet inde Petrum sindonium sibi afferre, Jacobum suffimenta emere, Johannem taedas. Sindonium adlatum sternit instar lecti et odoribus adspergit. Ad orandum se convertit, petens a Deo ut removeat lapides offensionis et larvas dolosas, ut qui a sinistris Dei procidant coram ea, qui a dextris accedant cum gaudio, ut potestates tenebrarum pudore afficiantur et draco videns eam abscondat se, quiescatque fluvius ignis quo explorantur justi et peccatores. Et sic super sindoniis suffimentisque se componit dormitura. Descendit Dominus de coelo super curru cherubin, eamque consolatus mortem arces-

sit, qua visa anima Mariae evolat in sinum filii. Mortua est die Januarii xx, qui est xxi (xxv) mensis Tòbe. Praecipit Jesus apostolis ut corpus sepeliant in valle Josaphat.

Pag. 69. Ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁ ⲙⲡⲧⲏ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲡⲓⲥⲁⲧⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧϣⲟⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲡⲓϣⲓⲛⲡⲟⲥ ⲙⲡ ϫⲉⲣⲏⲛⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ. ⲁϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲇⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁϣⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟ// ⲗⲟⲥ ⲙⲡ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩϣⲧ ϩⲓ ϑⲓⲗⲏⲙ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲓϩⲉ, ⲡⲉϫⲁⲩ, ⲁⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲁ// ⲣⲓⲁ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙϣⲁⲛⲏⲛⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ. Pag. 76. Ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲥⲁⲛⲁ(ⲛⲁⲩ)ⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ, ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙϣⲁⲛⲏⲛⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲑⲉⲟⲁⲱⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧϣⲟⲛⲏ ⲛⲓⲧϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲉⲡⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙⲡ ϩⲉⲡⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϫⲓ ⲛⲓⲥⲓⲛⲁⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁⲥⲡⲟⲣϣⲟⲩ ⲉϫⲙ. ⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩⲧ ⲡⲟⲩⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛ ⲟⲩⲙⲁⲙ// ⲡⲱⲣϣ, ⲁⲥⲡⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲥ†ⲡⲟⲩϥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ, ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ// ϫⲁⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲡϣⲩⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲁⲛⲧ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲁ ⲛⲁⲛ. ⲁϣⲱ ⲛⲧⲁ// ϩⲉ ⲁⲥⲕⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲉⲡⲥⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ, ⲁⲥϣⲩⲗⲏⲗ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ †ϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, †ϣⲡϩⲙⲟⲧ (p. 77.) ⲛⲧⲙ(ⲡⲉⲕⲙⲟⲛ)// ⲟⲩⲉⲛⲛⲓⲥ (ⲛϣⲏⲣⲉ) ⲡⲁⲛⲧⲁϥ(ⲉⲓ ⲉⲡ)ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲡⲟϩⲙ. ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ, ⲡϣⲏⲣⲉ ⲁϣⲱ ⲡϣⲟⲙⲛⲉ ⲙⲡⲉϫⲱⲧ ⲡⲁⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲁⲡⲟⲛ ⲛⲉϥϩⲙⲟϩⲗ, ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲥ ⲣⲁⲙⲉ ϩⲣⲁⲓⲛⲉⲧ, ⲁⲓϫⲡⲟϥ ⲁϫⲛ ⲥⲧⲛⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁϣⲱ ⲁϫⲛ ϫⲱϩⲙ. ⲁⲓⲥⲁⲛⲟⲩϣϥ ⲁϫⲛ ⲣⲟⲟⲩϣ, ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲧⲥⲁⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ. †ϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲙ// ⲡⲉⲕⲡⲏⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲁⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲛ, ⲁϣⲱ ⲧⲉⲕⲃⲟⲙ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲧⲁⲓⲛⲧ// ⲁϩϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉⲣⲟⲓ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϣⲱ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲛⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ, ⲛⲉⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲥⲁⲛⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲛⲓϣⲱⲡⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ⲙⲡ ⲛⲓϩⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲃⲉ. ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲉ ϩⲓⲃⲏⲙⲙⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲁϩⲃⲟⲩⲣⲙⲟⲕ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ. ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲣⲁⲛⲉ. ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ϫⲓϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲓ ⲗⲁⲁⲩⲛⲧⲁⲩ ϩⲓⲙⲱⲧ. ⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲓ ⲛⲙⲡⲱⲗⲏ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲗⲟⲥⲱⲛⲏ ⲧⲁⲉⲓ, ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡⲁⲡⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉϩⲣⲁⲕⲱⲛ ϩⲟⲡϥ ϩⲁⲧⲁϩⲏ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲙⲛⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲡⲡⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ ⲙⲁⲩ// ⲁϩϥ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲛⲕⲱϣⲧ ⲛⲁⲓⲉⲧⲟⲩϩⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲙⲡⲙⲉⲣⲟⲥⲥⲕⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲡ ⲡⲣⲉϥⲣⲟⲃⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲥⲧⲟⲩϫⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲛ†ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ. ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲁⲡⲟⲩⲧⲉ ⲁϣⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϣⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲉ ⲡⲓϣⲏⲣ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ, ⲙⲡ ⲡⲉⲕ// ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲟ ⲛϩⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲕ, ⲙⲡ ⲡⲉⲕⲡⲏⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩ// ⲁϩϩ (pag. 78) ⲡⲁⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ, ⲡⲉⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲙⲙⲁϥ ϣⲁⲉⲛⲉϩⲙⲏⲛⲉϩ ϩⲁ// ⲙⲏⲛ. ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥ† ⲙⲡϩⲁⲙⲏⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱ ⲛⲥⲓⲛⲁⲱⲛⲓⲟⲛ ⲙⲡ ⲛϣⲟⲩϩⲏⲛⲉ, ⲁⲥⲕⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲉⲡⲥⲁ ⲛⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ ⲁⲥ// ⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲣⲁⲓ ⲙⲡⲓⲱⲧ ⲙⲡ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡ ⲡⲉⲛⲡⲏⲁ̅ ⲉϩⲟⲩⲁⲁϩ, ⲁⲥⲛⲕⲟⲧⲕ. ⲁϣⲱ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉϫⲙ ⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲛⲉϫⲉⲣⲟⲩ// ϩⲓⲙ ⲉⲣⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲱⲕ ϩⲁⲧⲉϥϩⲓ, ⲁϥⲉⲓ ⲁϥϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲥⲓ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲉⲣⲉⲡⲱⲛϩ ⲧⲏⲣϥ ϩⲁϩⲧⲏ. ϩⲁⲡⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲡⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲡⲟⲩϩⲁⲗ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲓⲧⲙⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙⲁϣⲉⲓ ⲁⲡ ϣⲁⲣⲟ. ⲁϣⲱ ⲛⲧⲓϩⲉ ⲁϣⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ . . . ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ . . . . ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉⲧⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲙⲡⲣⲛⲥ ϩⲓ ⲙⲁⲁ ⲉⲧϩⲏⲡ. ⲁϣⲱ ⲛⲧⲉⲙ// ⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲧⲉⲥ̀ⲯⲩⲭⲏ ϥⲟⲃⲥ ⲉⲡϩⲁⲙⲏⲣ ⲙⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ, ⲁϥ// ⲥⲕⲉⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲛⲧⲏⲙⲁ ⲛⲛⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲡⲓⲟⲛ. ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥ† ⲙⲡⲉⲥ//

ⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲟⲓϫ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛⲉⲩⲃⲓϫ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ, ⲁϣⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛⲥⲟⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲙ̅ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲓⲁⲛⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉϩⲧⲟⲩⲉ, ⲛⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲟⲩⲉ (sphalma ut videtur pro ϫⲟⲩⲧϯⲟⲩ) ⲙ̅ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲉ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ.

NUM. CXXI. Folia octo, paginae ϩ̅ⲉ̅—ⲏ̅, characteres classis VIII. De vita S. Josephi de Nazareth. Auctor libri ad Gnosticorum somnia ablegandi, fingit Jesum narrare apostolis suis, quae in morte Josephi patris sui evenere.

„ Haec, inquit, est summa vitae dilecti patris mei Joseph: annos natus XL, uxorem duxit, cum qua vixit annis IX. Post mortem ejus annum unum viduus mansit, duobus autem annis in domo ejus vixit mater mea, antequam ipsi nuberet; siquidem a sacerdotibus eam custodire jussus erat usque ad tempus nuptiarum. Peperit autem me Maria mater mea initio anni tertii quo fuit in domo Josephi, anno aetatis suae XV. Genuit me Maria mater mea in spelunca, quam nec nominare licet nec quaerere, neque est in tota creatione homo qui eam noverit, praeter me et patrem meum et spiritum sanctum. Omnes autem dies patris mei Josephi benedictae senectutis, sunt anni CXI, secundum voluntatem patris mei. Dies mortis ejus est XXVI mensis Epèp. „ Pag. 65: Ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙ̅ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ. ⲁϥⲣ ϩⲙⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲧⲟⲩϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲯⲓⲧ ⲉⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲕⲟⲥ// ⲙⲟⲥ ⲙ̅ⲡ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁϥⲣ ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲃⲉⲉⲧ ⲙ̅ⲙⲁⲁϥ. ⲁⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲣ̅ ⲕⲉⲥⲏⲧⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉϥⲏⲓ ϫⲓⲛ ⲛ̅ⲧⲁⲩⲱⲡⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲁⲩϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓⲧⲏ. ⲛⲟⲩⲏⲏϩ ϫⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲉⲟⲩⲟ// ⲉⲓϣ ⲛ̅ⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧ. ⲁⲩⲱ ⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ϫⲡⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̅ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧ ⲉⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲥϩⲙ̅ ⲡⲏⲓ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ϩⲛ ⲧⲙⲉϩⲙⲏⲧⲏ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲛ̅ⲧⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ϫⲡⲟⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ⲉⲡⲁⲧϣⲁϫⲉⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲁⲧϩⲉⲧϩⲱⲧϥ, ⲟⲩⲁⲉ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲥⲱⲙⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̅ⲡ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙ̅ⲡ ⲡⲉⲡⲛⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲁⲧⲙⲏⲧϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ϣⲉⲙⲏⲧⲟⲩⲉⲓ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲙⲉ ⲙ̅ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉϥϭⲱⲙϣⲙⲉ ⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲁ// ⲥⲉ ⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲏⲓ. Josephus aegrotans in Nazareth terrore et luctu afficitur, exclamatque super peccatis suis. Venit Jesus eum consolaturus. Supplicat Joseph Jesu, dominum suum appellans, regem verum, salvatorem, redemptorem, deum verum et perfectum; veniamque petit, quod aliquando cogitasset de matre ejus domo pellenda, donec ab angelo certior factus de conceptione ejus e Spiritu sancto; pariterque quod olim ipse Jesum puerum, qui parvulum a ceraste morsum in vitam revocaverat, dextra aure traxisset, monens ut ab operibus invidiam sibi conflantibus abstineret. Haec audiens Jesus plorat, secum reputans amaritudinem mortis, et diem quando Judaei eum pro salute totius mundi in crucem essent sublaturi. Mox vocat matrem suam, considuntque ipse ad caput, illa ad pedes Josephi agonizantis. Advocat etiam filios filiasque Josephi, in quibus natu maxima Lysia purpuraria. Omnes flent super patre moribundo. „ Tunc respexi ad latus portae meridionale et vidi Mortem, quam comitabantur Orcus consiliarius et Diabolus veterator ab initio, cum

innumeris Decanorum monstris igne indutis oreque sulphur et flammas spirantibus „ . His terrefacta anima Josephi exclamat, et quaerit refugium. Jesus expellit Orcum et comites. Mors timore perculsa pone portam se abscondit. Jesus invocat patrem suum coelestem, ut mittat Michaelem et Gabrielem cum choro angelorum, qui custodiant animam Josephi et conducant per VII aeonas tenebrarum et vias caliginosas juxta flumen igneum et locum carnificum. Veniunt angeli. „ Surrexi, portamque egressus inveni Mortem solitarie sedentem in magno timore. Et dixi ei: O tu quae venisti a plaga meridionali, ingredere statim et perfice quae pater meus tibi praecepit. Sed custodi Josephum ut lucem oculorum tuorum; nam ille est pater meus secundum carnem. — Tunc Abbaton intravit et sumsit animam patris mei Josephi et emisit eam e corpore. — Michael autem apprehendit lacinias duas mappae holosericae, Gabriel reliquas lacinias duas; et amplexi animam patris mei Josephi deposuerunt eam in mappa. Et praecepi eis ut eam custodirent a furibus in viis, et jussi angelos hymnos canere ei donec recepta esset in coelum „ . Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϩⲱⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲙⲡⲣⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲟ, ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲁⲙⲏⲧⲉ ⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲥⲁⲙⲃⲟⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲱ ⲡⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩ⸗ⲙ̀ⲛⲏⲩⲉ ⲛ̀ϣⲁⲃⲏϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩϫⲓϩⲱⲕ ⲛ̀ⲕⲱϩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲁⲓ ⲛ̀ⲡⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲱϩⲧ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲩ⸗ⲧⲁⲡⲣⲟ. ⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ϭⲱϣⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲩⲟ ⲛⲱⲙⲟⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉϣⲁⲙⲟⲩϩ ⲉⲡⲟⲣⲓⲛ ϩⲓ ϭⲱⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲏⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛⲥⲱⲙⲁ, (p. 76) ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲣⲉϥⲣⲏⲟⲃⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲱⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲡⲥⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲧⲙⲛ̀ⲧϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲏⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧ⸗ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉϥⲃⲁⲗ ϯⲣⲙⲉⲓⲛ. ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲓⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϩⲃⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲙⲁ ⲛ̀ϩⲟⲡⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲉ ⲙⲁ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲛⲟϭ ⲛ̀ϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁ⸗ⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁϥⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲛ̀ϩⲉⲡⲙⲟⲣⲫⲏ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲟⲩ ⲁⲓⲉⲡⲉⲓⲧ⸗ⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲟⲣⲕⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲃⲟ⸗ⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱϥ. ⲁⲩⲡⲱⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϣⲩⲡⲉ, ⲁⲩⲱ (ⲙ̀)ⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲓⲙⲉ ⲟⲩϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲡⲉⲓⲧ⸗ⲙⲁ ⲛ̀ⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲟⲩϩⲟ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲩⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲱⲥⲏⲫ, ⲁϥϣⲟⲟⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲁϥϣⲟⲡϥ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲟ. ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲟⲩ ⲁⲓϫⲱ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ (p. 77) ⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲥ ⲉⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲧⲏⲟⲩⲛⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲃⲟ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲡⲓϩⲁⲗ ⲡⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲡⲓⲙⲁⲁϫⲉ ⲡⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ, ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲕϣⲡⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲓϫ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲏ, ⲛⲉⲧⲙⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϫⲁⲓⲣⲟⲩϩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲓ ⲡⲉϫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲓϫⲁⲏⲗ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲅⲁ⸗ⲑⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲃⲁⲓϣⲙⲟⲩⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. ⲛⲥⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲛⲥⲉϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲁⲧⲉⲥϩⲓ ϣⲁⲛⲧⲉⲥⲟⲱⲧⲃ ⲙ̀ⲡⲥⲁϣⲏ ⲛⲁⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧϩⲓⲧⲙ⸗ⲧⲱ [1] ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲙ̀ⲟⲟⲩⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϩⲃⲁ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲟⲩ. ⲙ̀ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲣⲏⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉϩⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲡⲣⲉϥϣⲁⲣ ⲟⲩⲱ ⲉⲥⲉⲛⲟ⸗ⲩⲗⲉⲓ, ⲙ̀ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧϩⲏⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲓⲱ⸗

1. Suspicor ⲉⲧϩⲁⲙⲧⲱ.

ⲥⲛϥ, ⲁϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ. ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲧⲓ
ⲥⲓ ⲛⲁⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲁⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ (p. 78) ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲩ, ⲁϫⲉ ⲣⲱⲙⲉ
ⲙ̀ⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲡⲟϥ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲟⲩϥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲡⲉϣⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲁⲣ
ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲗⲟⲟⲩⲉ ⲡⲡⲉϥⲃⲁⲗ, ⲉϥϣⲁⲡⲉⲓ ⲉϥⲡⲁⲙⲟⲩ
ⲫⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓϣⲏⲧ ⲉⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉϩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲧⲃⲓⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ//
ⲅⲉ ⲡⲡⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁϫⲱ ⲧⲃⲓⲙⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓϩⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲃⲱⲙⲁ ⲉⲧϩⲁϩⲟⲧⲉ. ⲡⲗⲏⲙ ϯⲙⲁ//
ⲕⲧⲟⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ̀ ⲧⲃⲓⲙϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓϣⲏⲧ ϫⲱⲥⲏϕ ⲡⲁⲡⲉⲓⲉⲣⲡⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙⲁ//
ⲡⲟⲩϥ. ⲁϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲡϩⲁⲙⲏⲛ· ⲉⲣⲉ ⲙ̀ϩⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲁⲩ
ⲟⲩⲱϩⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲏⲛⲉ. ⲁϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉϩⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲙ̀ⲛⲓϣⲏⲗ ⲙ̀ⲡ ⲉⲩ//
ϩⲣⲓⲛⲏ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϫⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲓ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲁⲩϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ[1]
ⲉϫⲙ̀ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓϣⲏⲧ ϫⲱⲥⲏϕ. ⲁϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉϩⲛⲟⲩ ⲁⲧϩⲉⲗϩⲓⲗⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉ//
ϫⲉⲗϩⲏⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ̀ ⲉϫⲱⲙ̀ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲁϫⲱ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲁϫⲉ ⲁⲧⲉϩⲛⲟⲩ ⲉⲧϫⲏϥ
ⲉⲓ. ⲁϫⲱ ⲁϥϭⲱ ⲉϥϯⲛⲁⲁⲉⲓⲧⲉ ⲛ̀ϑⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲓⲥⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡϩⲁϫ ϯⲛⲥⲱϥ
ⲛ̀ϑⲉ ⲡⲟⲩⲧⲏⲩ ⲉϥⲛⲁⲱⲧ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲟⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ (p. 79) ⲛⲥⲁ ⲟⲩ//
ϩⲛⲏⲛ ⲉⲥⲟⲱ. ⲡⲙⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲙϥ ⲙ̀ⲡⲉ ϭⲟⲧⲉ ⲕⲁϩϥ ⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲓϣⲏⲧ ϫⲱⲥⲏϕ ⲛⲉⲡⲟⲣϫϥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉϥϭⲓⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉⲡⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ
ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉⲓⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲉϥⲉⲙⲁⲩ. ⲁϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲓⲙⲉ[2]
ϫⲉ ⲁϥϩⲣⲟⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉⲧⲃⲏⲛⲏⲧ, ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ̀ ⲁⲓϭⲱⲕ ⲉⲡ//
ⲥⲁⲛϭⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲣⲟ, ⲁⲓϭⲏⲧϥ ⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϩⲟⲧⲉ.
ⲁϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉϩⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ⲁϫⲉ ⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲙⲡⲣⲏⲥ
ϭⲱⲕ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲧⲁϫⲏ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲉⲓϣⲏⲧ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ
ⲛⲁⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ, ⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲉⲓϣⲏⲧ
ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ ⲁϫⲱ ⲁϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛ̀ⲧϣⲏⲣⲉϣⲙⲙ, ⲉϥⲡⲛ̀ⲧ
ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲃⲟⲩⲗⲏ[3] ⲛ̀ϩⲣⲱⲙⲏⲥ, ⲁϫⲱ ⲁⲓϫⲓ//
ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̀ϑⲉ ⲛ̀ⲡⲱⲛⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲓⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩ//
ⲥⲫⲉⲗⲓⲁ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲁϥϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓϣⲏⲧ
(p. 80) ⲉⲓϫⲱⲥⲏϕ, ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲏ ⲉϥⲡⲁϣⲁ
ϩⲛ̀ ⲧⲉϥⲃⲁⲥⲓⲥ, ⲛⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲁϩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲩ ⲉⲡⲏⲡ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲉⲓϣⲏⲧ ϫⲱⲥⲏϕ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲡϣⲉⲙⲡⲧⲟⲩⲉⲓ ⲡⲣⲱⲙⲡⲉ. ⲁϫⲱ//
ⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩⲁϩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲡⲡⲁ ⲛ̀ϩⲟⲗⲟⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ ⲉⲥⲧⲁⲉⲓⲛⲉ, ⲁⲓⲅ//
ⲃⲣⲓⲛⲏ ⲁⲩⲁϩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲉⲧⲟⲃ ⲥⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓϣⲏⲧ
ⲉⲓϫⲱⲥⲏϕ ⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲙⲁⲡⲡⲁ, ⲙ̀ⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ϩⲛ̀ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ
ⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲕⲉⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲉⲓⲙⲉ. ⲁϫⲱ ⲁⲓⲧⲣⲉ ⲙ̀//
ⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓϣⲏⲧ ϫⲱⲥⲏϕ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ ⲉⲧϩⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩⲉ, ⲁϫⲱ ⲁⲓⲧⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ϭⲱ ⲉ//
ϩⲣⲁⲙⲉⲩⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲙⲁⲓⲧⲟⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲙⲙⲏⲛⲉ ⲙⲁ ⲛⲉⲓϣⲏⲧ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ.

Pertinet autem hoc fragmentum ad narrationem inscriptam : *Inventio corporis S. Iosephi*, quae integra habetur in codice Memphitico XXV.

NUM. CXXII. Folia duo contigua numeralibus paginarum notis destituta, characteres classis nx. De actis S. Stephani. Introducitur Sanctus narrans se ad fidem convertisse Erastum, Onesimum et Trophimum; venisse ad eum

1 Lege ⲁⲩⲁϩⲣⲁⲧⲟⲩ. 2 ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲓⲙⲉ. 3 ⲡⲉⲡⲉⲓⲃⲟⲩⲗⲏ.

Deiparam et martyrium ei praedixisse; inde se una cum sociis praedictis adiisse apostolos, a quibus recepti fuerunt in numerum discipulorum LXXII; natam autem esse murmurationem inter Hellenistas propter diaconiam.

NUM. CXXIII. Folia duo, paginae ϩⲁ. ϩⲃ: ϩⲉ. ϩⲁ, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Fragmentum eodem pertinens. S. Stephanus post mortem apparens homini, qui morbo correptus fuerat eo quod sanctuarium ejus expilasset, sanitatem ei pollicetur.

NUM. CXXIV. Folium unum, paginae λⲉ. λⲁ, characteres classis VI, majuscularum usus ut in N. CXI, pariterque in sequentibus N. CXXV, CXXVI. De electione S. Matthiae Apostoli. Edidit Georgius libro cui titulus: *de miraculis S. Coluthi et reliquiis actorum S. Panesnio martyrum Thebaica fragmenta duo*, *Romae* 1793, pag. 102, censetque fragmentum esse codicis de laudibus SS. XII Apostolorum.

NUM. CXXV, Folium unum, paginae ⲕⲉ. ⲕⲁ, characteres classis V. De laudibus SS. XII Apostolorum.

NUM. CXXVI. Folia quatuor, paginae ϩϯ—ⲟⲁ, characteres classis VI. Finis narrationis de actis et praedicatione S. Jacobi Apostoli, qui in variis oppidis evangelium praedicasse proditur, ecclesiam aedificasse, episcopos, presbyteros et diaconos constituisse. Sequitur: ϩⲙⲙⲁⲓⲟⲥ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϩⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ, ⲡⲧⲁϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓ ⲧⲉⲫⲣⲏⲅⲓⲁ. ϩⲓ ⲟⲩⲉⲓ// ⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Pariter praedicatio sancti apostoli Philippi quam praedicavit in Phrygia. in pace Dei amen „. Narrat auctor apparuisse Dominum apostolis in monte Oliveto congregatis, et praecipisse mundum sibi dividere in partes XII. Philippo sorte exiisse Phrygiam, quo statim se contulit ad evangelium praedicandum, comite Petro.

NUM. CXXVII. Folia octo, paginae ⲣⲁ—ⲣⲓ: ⲣϩⲓ. ⲣϩⲁ: ⲣⲟⲓ. ⲣⲟⲁ: folium dimidium notis numeralibus destitutum, characteres classis VIII. De praedicatione et miraculis SS. XII Apostolorum Hierosolymis. Petrus et Jacobus sanant filium Theophili praefecti et ad fidem convertunt Theophilum cum tota domo et magna hominum multitudine; inde ecclesiam condunt. Sequitur: ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϫⲉⲃⲁⲇⲓⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ. „ Martyrium Jacobi filii Zebedaei die VII Parmute „. Jacobus evangelium praedicat XII tribubus dispersis quae tributum pendebant Herodi, et quarum quaevis sua colebat idola. Condit iis ecclesiam in quam conferant tributa Herodi pendi solita, ob quod iratus Herodes Jacobum gladio percuti jubet. In ultima prioris fragmenti pagina imo loco legitur: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲁⲡⲟ// ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϯⲙⲙⲁⲥ. ϩⲓ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Haec est praedicatio sancti apostoli Thomae. in pace Dei amen „. Sed narratio tota intercidit. Sequens fragmentum exhibet finem martyrii S. Jacobi minoris, die XIIX

Epèp ⲛⲥⲟⲩⲙⲛⲧϣⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϭⲟⲧ ⲉⲡⲓⲡ. Inde titulus ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛⲓⲁⲕⲱ// ϭⲟⲥ ⲡⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛⲥⲟⲩⲙⲛⲧϣⲩⲛⲓ ⲛⲉⲡⲓⲡ. „ Martyrium Jacobi fratris Domini die XIIX Epèp „. Ex narratione autem, quae quidem integra est, apparet librarium unam eandemque historiam bis descripsisse. Jacobus episcopus Hierosolymorum constitutus, occiditur a fullone in templo. Sequitur: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲗⲉⲱⲡⲁⲥ, ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩ// ⲙ̀ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϧⲓⲧⲛ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲓⲉⲗⲏⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ. ϧⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲁⲙⲏⲛ. „ Haec est praedicatio sancti apostoli Simonis filii Cleopae, qui a Johanne dicitur Nathanael, qui episcopus fuit Hierosolymis post Jacobum. in pace Dei amen „. Ultimum fragmentum inscriptum est: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙ̀ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲁⲇⲇⲁⲓⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲛ ⲡⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ. ϧⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲁⲙⲏⲛ, Haec est praedicatio apostoli Judae fratris Domini, quem Thaddaeum vocare solent, quam praedicavit in Syris et in Mesopotamia. in pace Dei amen „. Thaddaeo in monte Oliveto sors exit Syria, quo pergit comite Petro.

NUM. CXXVIII. Folia septem, paginae ⲓ̅—ⲓ̅ⲁ̅, characteres classis v. De actis S. Petri Apostoli. Petro Romae praedicante multae mulieres, quo vitam agerent sanctam puramque, a viris se separaverunt. In his pellices Agrippae praefecti (ⲡⲉⲡⲣⲉⲫⲉⲕⲧⲟⲥ) qui et rex dicitur, atque Xanthippe uxor Albini socii regis (ⲡⲉϣϧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ), quare Albinus et Agrippa consilium ineunt ut Petrum perdant. Xanthippe cum Marcello aliisque fratribus persuadent Petro, ad tempus se subducat ab Urbe, sed portam egresso obviam fit Dominus, et quaerenti Quo iret? respondet Romam se pergere ut crucifigeretur; statimque in coelum abit, Petrus autem in Urbem revertitur, et a militibus Agrippae comprehensus ad crucem rapitur. Petit a carnificibus ut capite deorsum cruci affigatur, quo facto post multos sermones editos spiritum reddit.

NUM. CXXIX. Folia tria, paginae ϥ̅—ⲛ̅: ⲛ̅ⲓ̅. ⲛ̅ⲃ̅; characteres classis v. De crucifixione S. Petri eadem fere narrantur quae in praecedenti, licet verbis nonnunquam mutatis: de sepultura ejus et apparitione post mortem eadem fere quae in subsequenti.

NUM. CXXX. Folia quatuor, paginae ⲣ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲏ̅, characteres ut in specimine n. XXXI tabula VII. De actis S. Petri, fragmentum ut videtur antigraphi ejusdem codicis, cujus fragmentum recensuimus N. CXXVIII, nam ad verbum fere convenit hujus fragmenti initium cum fine illius. Continet enim partem sermonis quem in cruce recitavit S. Petrus. Notatur tempus mortis ejus: ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡⲛⲁ̅ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲥⲟⲩϯⲟⲩ ⲡⲉⲡⲉⲓⲫ. „ Reddidit spiritum suum in manum Domini, die V mensis Epeiph „. Marcellus corpus ejus lavit lacte et vino, unxitque myrrha et aloe et phyllo, et posuit in arcam refertam melle attico. Eadem nocte apparuit S. Petrus Marcello; Nero autem in Christianos saevire pergens terretur visione nocturna. Sequitur titulus: ⲧⲙⲁⲣⲧⲩ// ⲣⲓⲁ ⲙ̀ϩⲁⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲁϥϫⲟⲕⲉϧⲟⲗ ϧⲛ ⲣⲱⲙⲏ ϧⲓ

ⲛⲉⲣⲙⲏ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲥⲟⲩϯⲟⲩ ⲛⲉⲡⲉⲓϕ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium sancti Pauli apostoli Christi, quod consummavit Romae sub Nerone rege die v Epeiph. in pace Dei amen „. Lucas e Galatia et Titus e Dalmatia Romam veniunt et cum Paulo habitant in loco extra Urbem. Patroclus pincerna Neronis a Paulo in vitam revocatus profitetur fidem Christi, una cum Bersabba Justo, Orione et Pheto satellitibus Neronis. Nero omnes milites Christi occidi jubet et S. Paulum vinctum adduci. Colloquium hujus cum Nerone.

NUM. CXXXI. Folia quatuor, paginae ⲧ̅ⲡ̅ⲉ̅ pro ⲧ̅ⲡ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲕ̅ⲅ̅, characteres classis vi, litterae majusculae ut in N. CXI. Encomium S. Pauli apostoli. Agitur de praestantia tribus Benjamin, e qua Paulus oriundus, de Saul rege, de Esther, de onyche lapide pro tribu Benjamin in pectorali, de educatione, zelo et conversione Pauli. Adducuntur verba *Credi, ideo locutus sum*, e psalmo Davidis cxv, quem Symmachus inscribit cxvi: ϩⲙ̅ ⲡⲙⲉϩϣⲉⲙⲛ̀ⲧⲏ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲡⲁⲓⲛ̀ⲧⲁⲥⲧⲙⲁⲭⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲉϫⲱⲕ ϫⲉ ⲡⲙⲉϩϣⲉⲙⲛ̀ⲧⲁⲥⲉ ⲡⲉ. Porro prophetia Jacobi patriarchae de Benjamin, et locus Cantici Canticorum de pulchritudine sponsae, quae ecclesia est et brachia ejus apostoli.

NUM. CXXXII. Folia undecim, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲗ̅ⲃ̅—ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲗ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲙ̅ⲃ̅, characteres classis viii valde deformes. Fragmenta duo de rebus SS. Andreae et Pauli; duo pariter de rebus S. Bartholomaei.

Andreas ab Apollonio nauta accipit pallium Pauli apostoli, qui se praecipitem dederat in mare, ut inviseret loca inferorum ad quae accesserat Dominus. Mox a Judaeis urbem intrare vetitus, mortuum qui in urbe erat crastina die resuscitare pollicetur, et navi conscensa in locum pergit, ubi Paulus se dejecerat, poculoque aquae dulcis in mare conjecto Paulum evocat. Hic cum emersisset, narrat se adiisse abyssum et loca animarum in inferno. Vidisse animam Judae et cum ea collocutum esse de descensu Domini ad inferos, qui omnes animas quae in eo loco erant eduxerat, praeter animam Judae, eo quod iste antequam se suspendisset, diabolum sub serpentis forma sibi inhiantem, ut dominum suum adorasset. Vidisse bivia inferni desolata portasque ejus comminutas, et secum inde attulisse frustum ligni de limine earum. Vidisse et pulchrum locum, ubi usque ad descensum Domini degerant animae Abrahami et ceterorum prophetarum, et e longinquo audivisse voces scelestorum in locis degentium quae non adierat Dominus, quae sunt loca ploratus et stridoris dentium, homicidis et infanticidis et veneficis destinata. His narratis Andreas cum Paulo et Apollonio ad littus redit et ad urbem, a qua cum a Judaeis repellerentur, mittunt avem, dictam Justam, ut cognatos mortui ad portas aperiendas excitet. Inde tumultu in urbe nato, Paulus portam ter ferit fragmine illo ex inferno allato. Statim dehiscit terra et portae decidunt in abyssum, apostoli autem urbem ingrediuntur, mortuum resuscitant et magnam Judaeorum multitudinem ad fidem convertunt.

Pag. 115. ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲛⲉϥ ⲙ̀ⲟⲟⲛⲉ ⲁϥϭⲱϣⲩⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲁⲛ// ϫⲣⲉⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲙⲏϣⲉ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁϥϥⲓ

ⲙⲡⲉϥⲉⲡⲉⲛⲧⲏⲁⲩⲥ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ. ⲁⲧⲙⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲉⲉϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥ//
ϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲛⲏⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁϭⲃⲱⲕ ⲅⲉ ⲉϭⲛⲁⲁⲥⲛⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲡⲉⲛⲧⲁⲁⲓⲥ
ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉϭⲃⲁⲗ ⲁϭⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩϯⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ//
ϣⲱⲡⲉ. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲙⲏ ⲙⲡⲛⲉⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲅⲉ ⲉϥⲧⲁⲓⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧⲧⲁⲗⲓⲩ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲙⲙⲁⲕ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲛⲉⲉϥ ⲅⲉ ⲁϥϥⲟⲃϥ ⲛⲧⲣⲟⲟⲧⲏ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉϥ//
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲅⲉ ⲉⲙⲁϩⲱⲕ ⲧⲁⲙⲉϣⲧ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡ(ⲛⲟⲩⲧ) ⲛⲁⲙⲧⲁⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲕ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲙⲁⲩ ⲅⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲏⲉ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲧϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲅⲉ
ϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ, ⲅⲉ ϯⲧⲱϩϩ ⲙⲙⲟⲕ ⲙ̀ⲣⲣⲁⲙⲓⲛⲁϣ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧ, ⲙⲡⲛⲟ//
ⲧⲉ ⲛⲥⲉⲙⲁϩⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲕⲁⲧⲁϥⲱⲛⲓⲟⲛ [1] ⲙⲡⲛⲟⲩⲧ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ
ⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉⲡⲉⲛⲁⲩⲧⲏⲥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲛⲉⲉϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲡⲛⲉⲉϥ
ⲅⲉ ϭⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲛⲓ, ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲧⲁⲁⲓⲧⲟⲛⲓⲉ ⲙⲡ ⲡⲉⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲕⲉⲕⲟⲛⲓ, ⲙⲡⲥⲱⲥ
ⲧⲁϭⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲡⲉϥⲛⲏⲧϥ. ⲁϥⲧⲱⲟⲛⲓ ⲁϥϭⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲛⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲉⲉϥ ⲉϥϯⲧⲟⲟⲩ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥϯ ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲛⲓ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲛⲓ ⲁϥϭⲱⲕ
(p. 116) ⲉⲣ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲣⲉ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲓⲟⲩ//
ϩⲁⲓ ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲙⲡ ⲛⲡⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁϥϣⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲅⲉ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏϩⲧⲏⲕ ϩⲁ ⲧⲁⲙⲏⲧⲁⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲡⲧⲁⲓ ⲉⲓⲱⲧ
ⲙⲁⲁⲩ ⲛ̀ ⲙⲁⲁⲩ, ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲓ ⲉϥⲙⲁⲣⲁ [2] ⲙⲡⲧⲥⲛⲟ//
ⲟⲩⲥ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲱ,
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲛⲟⲃⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲕⲁⲓⲥⲉ ⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲅⲉ ⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏϩⲧⲏⲕ ϩⲁ ⲧⲁⲙⲏⲧⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛⲓⲥⲕⲁⲗⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ
ⲛⲓⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲛⲓ ⲛⲓⲉϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϫⲱ ϥⲙⲁⲗⲟ. ⲁⲓⲥⲱⲧⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲃⲱⲙ ⲉⲧ//
ⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲕⲉⲓ ⲉϩⲟⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲛⲉϫ ϩⲁⲓ//
ⲙⲙⲓⲛⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲅⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲓ ⲉⲧ//
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϣⲱ ⲓ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ. ⲁⲙⲙⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲅⲉ ⲉⲛⲁⲉⲓ
ⲉϩⲟⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲡⲉⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲕⲱⲗⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲅⲉ ⲛⲧⲡⲛⲁⲕⲁⲁⲕ
ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲓ ⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ ⲅⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲕⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁⲗⲃⲟ, ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
ϣⲁⲛⲧⲏⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲧⲃⲱⲕ. ⲙⲙⲟⲛ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲅⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲟⲥ. ⲛⲧⲛ//
ⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲁⲛ, ⲅⲉ ⲛⲛⲉⲕⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲡⲉⲛⲙⲛⲏⲩⲉ (p. 117) ⲧⲏⲣϥ ϩⲓ ⲧⲉⲥϣⲱ ⲙⲡⲉⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ
ⲅⲉ ⲓ̅ⲥ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ⲅⲉ ⲧⲉⲛⲟϣⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀ ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛϩⲏⲧⲥ,
ⲛⲧⲱⲧⲏ ⲙⲁⲁⲁⲧⲏⲩⲧⲏ ⲡⲉⲧⲡⲗⲁⲛⲏ ⲙⲙⲱⲧⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲕⲉ ⲧⲉⲧⲛⲓⲛⲟⲩⲉ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲣⲉⲛ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲛⲏⲛⲉ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲕⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ
ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ϫⲓⲧⲏ ⲉϩⲟⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲥⲛⲁϫⲓⲧⲏ ⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲙ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ//
ⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲛⲁϭⲱⲕ. ⲁⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲅⲉ
ϣ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁ ϩⲁ ⲧⲁⲙⲏⲧⲉⲃⲓⲛⲏ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲁϥ, ⲅⲉ ⲙⲟⲟⲩⲉ
ⲛⲧⲱϭⲕ ⲉϩⲟⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲙⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲣⲉⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲟⲙⲥϥ ϣⲁ ⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲣⲁⲥⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲏⲛⲓ ⲉϩⲟⲓ ⲛⲧⲡⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ
ⲛⲁⲕ, ⲅⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲥⲱⲥ ⲛⲧⲡⲕⲧⲟⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲙ̀ ⲧⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ.
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲙⲏⲛⲓⲛⲉ, ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧ//
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϩⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲉⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁⲩ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϩⲣⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲱⲙⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ
ⲉϫⲙ ϯⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲛⲉⲉϥ, ⲅⲉ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲟϫϥ ⲉⲡ//

1 ⲕⲁⲧⲁϫⲱⲛⲓⲟⲛ. 2 ⲉϥⲙⲁⲣ.

ⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲁⲗⲉ ⲉⲡⲭⲟⲓ ⲁⲩϣⲱⲕ ϣⲁⲛⲧⲟⲛⲡⲱϩ ⲉⲣⲟϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲏⲉⲉϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ
ⲡⲉ . ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲗϭ ⲁϥϣⲗⲏⲗ (p. 118)
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϯϩⲉ, ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲱⲣϫⲉϩⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡ//
ⲕⲁⲕⲉ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲱⲣϫⲉϩⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁϩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩⲉϩⲟⲗ , ϩⲣⲁⲓ
ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϯⲡⲱϩϯ ⲙⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲉⲃⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉⲧⲙⲉϩ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲗϩ, ϫⲉ ⲉⲥⲉⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩⲉϩⲟⲗ ,
ⲛⲉⲛⲡⲱⲃⲉ ⲛⲑⲓ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲡ ⲡⲛⲟⲩⲧ , ⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲑⲓ ⲡⲁⲥⲟⲡ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ . ⲛⲁⲓ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲡⲱϩϯ ⲙⲡⲁⲡⲟⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲉⲃⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ,
ϫⲉ ⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲗϩ ⲁϥⲱ ⲉⲧⲥⲁϣⲉ ϩⲓⲏⲓ ⲙⲡⲉⲧϩⲟⲗϭ . ⲛⲁⲓ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϩⲉϩⲟⲗ , ⲁⲡⲱⲟⲩⲛ ⲡⲱⲣϫ , ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϥⲟⲃϥ
ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲟⲃⲉ ⲡⲱⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ , ⲁϥϣⲟⲃϥ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲁⲛⲁⲣⲉⲁⲥ ⲁϥⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲁⲣⲉⲁⲥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲧⲱⲛ ⲡⲁⲥⲟⲡ
ⲛ̀ ⲉⲕϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲁ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲓϣⲱⲕ
ⲁⲛⲉϣⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲱⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲁⲡⲉ ⲛⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲛⲁⲣⲉⲁⲥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲕⲧⲟⲗⲙⲁ ⲡⲁⲣⲁ ⲡϣⲓ . ϩⲟ//
ⲗⲙⲓⲥ ⲣⲱⲙⲁⲓ ⲁⲛⲟⲩ ⲛⲙⲟϭ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲛⲙⲟⲟⲩϣⲉ ⲙⲡ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ , ϫⲙⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉϥⲧⲥⲁϣⲟ ⲙⲙⲟⲩ ⲉϩⲱⲓ ⲛⲙ , ⲁϥϣⲁⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲓ ϭⲟⲙ ⲛⲙ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲟⲩ (p. 119) ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ
ⲁⲛⲓϩ ⲛⲁⲉ ⲡⲁⲥⲟⲡ , ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲱⲧⲙ ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ . ⲁϣⲱⲙⲡⲉ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲓϣⲱⲕ ⲉⲡⲛⲟⲩ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲙⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ ⲙⲡⲉⲛⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲓⲟ//
ϫⲁⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩϣⲉ ⲙⲡ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥ//
ϩⲟⲥⲉ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲕⲣ ⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲉⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ , ⲙⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲙⲡ ⲡⲉⲓⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ
ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲉϥⲕⲏϥ ⲙⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲣⲏⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ . ⲉⲃⲟⲗ//
ϫⲉ ⲁⲡⲁⲣⲁⲥⲓⲁⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲛⲉⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ϩⲁ ϩⲉⲛϩⲁⲧ ⲉϣⲁⲁⲧⲁⲕⲟ , ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ , ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲁⲓϥⲓ ⲡⲙⲁϩⲁⲧ
ⲁⲓⲧⲁⲁⲩ ⲡⲙⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲙⲡ ⲉⲕⲛⲁⲕⲁⲩ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲁⲓⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓⲧⲁⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ,
ⲙⲡⲣⲕⲁⲩ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲕⲛⲁϭⲱⲕ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲛⲁϩⲱⲕ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ . ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲁ//
ϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲙⲡ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥ//
ϫⲛⲟⲩⲕ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲁⲥⲟⲡ ⲣⲱⲃⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁ ⲥⲁ//
ϣϥ ⲛⲥⲟⲡ . ⲡⲉϫⲁⲕ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϣⲁ ⲥⲁϣϥ ⲛ [1] ⲛⲥⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲥⲁϣϥ ⲛϣⲁⲉ ⲛⲥⲟⲡ .
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲣⲱⲃⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲣⲱⲃⲉ (p. 120) ⲉⲣⲟⲕ , ⲉⲕ//
ⲛⲁϭⲱⲕ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲛⲁϭⲱⲕ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ , ⲙⲡⲓⲣ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ . ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲁ//
ϭⲱⲕ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉϥϣⲏⲕ ⲛⲉⲙⲧⲱⲙ ⲛϥⲧⲙⲟⲛⲱⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲉϥ//
ϫⲉ ⲁⲓⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁⲡⲁⲣⲁⲥⲓⲁⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ, ⲉⲕⲛⲁϭⲱⲕ ⲛⲥⲱⲓ ⲉⲛⲁϭⲱⲕ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ,
ⲙⲡⲓⲣ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ . ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲙⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ
ⲙⲡⲣⲣⲟⲧⲉϩⲛⲧϥ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ . ⲉⲕϣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓ//
ⲉⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲙⲡⲣⲣⲟⲧⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ [2] ⲟⲩⲁⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ . ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩⲉ [3] ⲉⲧⲣⲁⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ
ⲉϥⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ϩⲛⲑⲓ [4] ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡ//
ⲧⲁⲕⲟ, ⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲱⲛ ⲉϥⲟⲙⲱϣ ⲉⲙⲁⲕ ⲙ//

1 ⲁⲛ. 2 ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ. 3 ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ. 4 ⲛⲑⲓ.

ⲙⲟⲓ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ . ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲥⲁϩⲙⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ,
ⲁⲓⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲧ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧ̀ϩⲁⲁϥ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲉⲓⲛⲁϩϣⲓⲛ ⲧⲁⲡⲁⲣⲁ//
ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲱⲓ ⲉⲩⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ
ⲙⲙⲟϥ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲁⲧⲱⲟⲛⲓ ⲧⲁⲱⲃⲧ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲓⲣⲱⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲛⲓⲧⲉ .
ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲁϥⲓ ⲛⲛⲉⲓⲯ̀ⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲕⲓ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ ϣⲁⲧⲛ
ⲧⲁⲯ̀ⲩⲭⲏ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ . ⲁⲛⲉⲙⲛⲟⲩⲧ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ ⲣⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ (p. 121)
ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲣ ⲟⲩ ⲉⲕϫⲱⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲕϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ
ⲁⲩⲱ ⲙⲡ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲡⲃⲗⲗⲁⲓ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲙⲙⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ, ⲉⲃⲟⲗ//
ϫⲉ ⲁⲡⲉⲧⲟ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲓ ⲁϥϣⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲱ ⲛⲁϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲙⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ
ⲟⲩϫⲱⲙⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲣⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲉⲓⲁⲛ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲥ ⲕⲉⲯ̀ⲩⲭⲏ
ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϥϣⲟⲃⲟⲙ ⲉϥⲓⲧⲥ . ⲧⲟⲧⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲓⲧⲉ ⲙⲙ//
ⲙⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲉⲙⲛⲧⲉ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲓ ⲧⲉⲯ̀ⲩⲭⲏ ⲛⲓⲟⲩϫⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲛⲓⲛⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲃⲓⲗⲟⲉⲓⲇⲉ ⲉϫⲱ(ⲓ) . ⲁϥⲉⲓ ⲛⲇⲓ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲁϥⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ . ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲁⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ϣⲱⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ϫⲓϣⲙⲛⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲁϫⲁⲉ ⲛⲇⲉⲙⲃ . ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲟ//
ⲉⲓⲥ ⲙⲙⲓⲭⲁⲏⲗ, ϫⲉ ⲕⲧⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲯ̀ⲩⲭⲏ ⲉⲛⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ . ⲁϩⲣⲓⲙⲉ ⲛⲇⲓ
ⲓⲟⲩϫⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲁⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ, ⲛ̀ⲧⲁⲉⲓⲛⲉ [1] ⲛ̀ⲧⲁⲯ̀ⲩⲭⲏ ⲣⲙ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲛⲥⲱⲙⲁ , ϫⲉ ⲧ̀ϭⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲕⲙⲛ̀ⲧ ⲉⲙⲙⲛⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓ ⲛⲉⲓⲯ̀ⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ
ⲉⲕⲉⲓⲧⲁⲓ ϩⲛ ⲱ . ⲁϥⲟⲩⲱⲱϣ ⲛⲇⲓ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲟⲩϫⲁⲥ, ϫⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲣ
ⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲕⲡⲁϩⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲧ ⲙⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ . ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ
ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩϩⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲣⲉ ⲣⲙⲛ̀ⲑ ⲟⲩⲱⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲟⲙⲕⲧ, ⲁⲓⲣϩⲟⲧⲉ (p. 122) ⲁⲓⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲱ ⲡ̀ⲧⲁⲗⲁⲓ//
ⲡⲱⲣⲟⲥ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ϩⲟⲛⲱⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉⲕⲛⲁⲟⲩ//
ϫⲉⲓ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲕⲣ ⲡⲕⲉϩⲱⲕ [2] ⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲁⲕⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲕⲉϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ϣⲁ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϩⲁⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲩ̀ϩⲁⲛ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲧ̀ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϫⲓⲛ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲓϫⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲓⲟⲩϫⲁⲥ,
ⲁⲙⲁϩϩⲏⲛⲏⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲓⲟⲩϫⲁⲥ ⲛϩⲛ̀ⲧⲟⲩ .
ϫⲱⲙⲙⲁ ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛϩⲓⲣ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲉⲣⲕⲓⲛⲟⲥ ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ
ⲛϩⲛ̀ⲧⲟⲩ, ⲛⲓⲣⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϣⲟⲩ ⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲗⲁⲕⲙⲗⲁⲕⲙ . ⲕⲛⲁⲩ
ⲱ ⲡⲁϫⲟⲙ ⲁⲡⲁⲣⲉⲁⲥ ⲉⲧⲉⲓⲗⲁⲕⲙ ⲛⲓⲱⲉ ⲉⲧⲙ̀ⲧⲟⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲧⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ,
ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉϣ̀ϯϩⲁⲥ ⲧⲉ ϩⲛ ⲡⲣⲟ ⲧⲏ [3] ⲡⲁⲙⲛⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϣ//
ⲃⲟⲩ . ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲕⲉⲛⲟϭ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲡⲓⲣ ϩⲛ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲉⲛⲉⲥⲱⲙ , ⲁⲓϣⲱⲙⲉ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ , ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲯ̀ⲩⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲁϩⲣⲁⲩ. ⲙⲡ ⲓⲥⲁⲁⲕ
ⲙⲡ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲡ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲙⲙⲏⲩⲉ ⲉⲧⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩϣⲙⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲡⲉ , ⲁⲓϣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ
ⲡⲉ ⲡⲁⲓ , ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ϩⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉ (p. 123) ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙⲡⲉⲩ//
ϣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲉⲙⲛⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁ ⲙⲡⲣⲓⲙⲉ ⲙⲡ ⲛϭⲁϩϩⲉ
ⲡⲛⲟϩϩⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϕⲟⲛⲉⲩⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡ ⲛⲉϕⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲥ ⲙⲡ ⲡⲣⲉϥⲛⲉϫⲱⲙⲡⲣⲉⲕⲟⲩⲓ
ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ . ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁⲡϫⲟⲓ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁⲣⲉⲁⲥ, ϫⲉ
ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲙⲟⲣ ⲙⲡϫⲟⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲕϭⲛ̀ⲧϥ ⲛϩⲛ̀ⲧϥ,
ⲛ̀ⲧⲙⲡⲙⲁⲓⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ . ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲓⲱⲙ ⲕⲛ ⲛⲁⲓ ⲉϩ//

1 Puto ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲓⲛⲉ. 2 Forte ⲡⲕⲉϩⲱⲕ vel ⲡⲕⲉϭⲟⲧⲉ. 3 ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲣⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲓⲉⲟⲟⲩ ⲛⲑⲓ ⲡⲣⲁⲓ ⲛⲓⲥ̅ ϧⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲃⲧⲉ
ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙⲁⲓ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲡⲭⲟⲓ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲑⲓ
ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲛⲉⲉϥ, ⲁⲩϯ ⲡⲉⲭⲟⲩⲟⲓ ⲉⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡ//
ⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲅⲉ ⲉⲛⲁ ⲉϩⲟⲛ . ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁⲕⲣⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ ϧⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲣⲟ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲓⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲡⲉϥ//
ⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲱⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲩ, ⲅⲉ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲛⲑⲙⲡⲱⲛⲉ
ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ, ⲅⲉ ⲁⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲅⲉ ⲧⲓⲙⲏ ⲛⲧⲛⲧⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲕ .
ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁⲟⲩⲱⲱϣ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲅⲉ ⲙ̀ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲉⲕⲡⲓⲑⲉ ⲉⲡⲉϩⲧ
ⲡⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲧⲓⲡⲟⲗⲓⲥ (p. 124) ⲛⲧⲉⲕⲁϕⲟⲣⲙⲏ . ϧⲱⲕ ⲛⲏⲧⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ
ⲡϩⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲏⲗⲁⲕⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲱ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲏ//
ⲛⲁⲕⲁ ⲧⲏⲩⲧⲏ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲓⲉⲧⲛⲥⲱⲣⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲁⲃⲉ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲱϥ ⲛⲑⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲁⲛⲧ ⲉⲩⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲧⲙⲉ , ⲁϥϣⲓⲕⲉ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲟⲩϫⲟ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲓϫⲉ//
ⲣⲟⲕ ⲛⲧⲟⲕ ⲡϩⲁⲛⲧ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲙⲟⲓⲛ ⲛⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲡⲛⲓ
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲕⲁϩⲉ ⲉⲩⲙⲛⲛⲱⲉ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲓⲥ
ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϫⲁⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲓ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛϩⲩϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ , ⲅⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲙⲉⲓ ⲉⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛ//
ⲧⲟⲙⲙⲉⲥ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ , ⲅⲉ ⲁϣⲱⲧⲁⲙ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉⲟⲩⲛ.
ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲁⲛⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲧⲙⲛⲧⲉ ⲙⲡⲙⲛⲛⲱⲉ , ⲁϥϫⲱ ⲛⲛⲱⲩⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲁⲛ//
ϩⲣⲉⲁⲥ ϫⲟⲟⲩ . ⲙⲛⲛⲱⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϩⲁⲛⲧ, ⲁϥ//
ϣⲱⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϧⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲛⲟⲩϩⲁⲓ, ⲁⲩⲁⲡⲁⲛ//
ⲧⲁ ⲉⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲃⲏⲙⲁ, ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲟ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁⲩ, ⲅⲉ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲉⲩϩⲓⲣⲓ ⲧⲡⲩⲗⲏ (p. 125) ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲣⲁⲓ ⲇⲉ ⲓⲥ̅, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϭⲗⲗⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲛϭⲗⲗⲉ ⲙⲟⲟ//
ϣⲉ , ⲛⲥⲉⲛⲟⲩϫⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓⲙⲁⲙⲱⲛⲓⲟⲛ . ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲅⲉ ⲛⲓⲟⲩ//
ϩⲁⲓ ⲕⲱⲗⲩ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁⲁⲛ ⲉϩⲟⲛ ⲛⲧⲛⲧⲟⲙⲙⲉⲥ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ,
ⲁⲛⲧⲱⲟⲛ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲁϩⲓⲱⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲛⲙⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲛⲉⲙⲉ ⲉϩⲟⲛ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ . ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲧⲙ. ⲉⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲙⲛⲛⲱⲉ , ϫⲉ ⲙⲡⲣ//
ⲧⲣⲉ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϣⲱⲙⲉ , ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲛ . ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲏ//
ⲅⲉⲙⲱⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲓⲣⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲙⲛⲛⲱⲉ ⲉⲣ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ , ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲁ//
ϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲓ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ⲅⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛϣⲱⲧⲙ
ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛⲕⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ,
ⲅⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲛϩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲉⲛϣⲱⲧⲙ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϫⲱⲙ
ⲉϥϩⲟⲟⲩ [1] , ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲙⲁⲓⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲛⲥⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲛ ⲛⲥⲉⲛⲁⲱⲱⲉ
ⲙⲡⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁⲩ//
ⲡⲱⲱⲉ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲉϩⲣⲱⲙⲉ ϧⲛ ⲛⲉⲙⲁⲓⲧⲁ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲉⲛⲕⲁⲁⲩ ⲉⲉⲓ
ⲉϩⲟⲛ . ⲉⲩϫⲉ ⲥⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ (p. 126)
ⲉϥⲟⲛϩ , ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲣⲟ . ⲧⲟⲧⲉ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ⲅⲉ ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉϥⲟⲛϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲧⲛ ⲙⲁⲁⲁⲧⲧⲛⲛⲧⲛ . ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ, ⲅⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲉⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲛ ⲛⲑⲓ ⲡⲣⲟ ⲛⲧⲡⲩⲗⲏ . ⲧⲟⲧⲉ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲉⲛⲛⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ⲅⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲃⲟⲙ ⲛⲧⲁⲥⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ . ⲡⲉⲭⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ, ⲅⲉ ⲡⲉⲧ//

1 Adde ⲁⲛ.

ⲕⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲣⲓϥ . ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϥⲓ ⲛ̀ⲧⲗⲁⲕⲉ ⲛ̀ϣⲉ ⲉⲧϩⲏ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥⲛ̀ⲧⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲏ ⲙ̀ⲡⲧⲉ, ⲁϥϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲁϥⲣⲱϩⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϩⲏ ⲧⲗⲁⲕⲉ ⲛ̀ϣⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲏ ⲧϭⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲛ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲙⲡⲧⲉ ⲣ ϣⲛⲁϣⲛⲁ ⲉⲕⲉⲧⲣⲉ ⲛ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩϣϣϥ [1], ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲛ̀ϭⲓ ⲛⲉⲓⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲧϭⲟⲙ ϩⲁϩⲧⲏⲕ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲉ ⲁϥⲣⲱϩⲧ ⲛ̀ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ϣⲟⲙⲛ̀ⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲡ, ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲱⲙⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓ ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩⲉⲓ ⲛ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛϣⲉ ⲁⲩ// ⲡⲁϩⲧⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ

Hactenus primum fragmentum, in sequiori post finem narrationis de SS. Andrea et Paulo sequitur alterius narrationis titulus : ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲡⲣⲁϩⲓⲥ ⲛ̀ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟ// ⲙⲁⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲏ ⲛ̀ⲧⲟϣ ⲛⲟⲩϩⲉ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲙⲡⲁⲣⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲁⲡⲁⲣⲉⲁⲥ ⲙ̀ⲡ ⲭⲣⲓⲥ̅ⲧ̅ⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ϩⲟⲛⲟⲩϩⲟⲣ , ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟ// ⲧⲟⲩ . ϩⲏ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ.„ Haec sunt acta Bartholomaei, qui egressus e finibus Jchthyophagorum ivit ad Parthos, cum Andrea et Christiano, homine cynocephalo; et miracula quae ab iis facta sunt. in pace Dei amen. „ Reliqua dicentur ad codicem sequentem.

NUM. CXXXIII. Folia decem, paginae $\bar{\xi}\bar{\theta}$—$\bar{o}\bar{\beta}$: $\bar{o}\bar{\epsilon}$. $\bar{o}\bar{\eta}$ ut videtur : $\bar{q}\bar{\theta}$—$\bar{p}\bar{\eta}$: $\bar{p}\bar{\kappa}\bar{\xi}$—$\bar{p}\bar{\lambda}$: $\bar{p}\bar{\lambda}\bar{\iota}$. $\bar{p}\bar{\lambda}\bar{\alpha}$, characteres classis v ad vi transeuntis. Fragmenta alterius exemplaris nonnihil quidem diversi ejusdem narrationis de S. Bartholomaeo, cujus initium una cum altero contextus fragmine servantur in codice praecedenti. Praecipua autem narrationis momenta ex utroque codice collecta haec sunt. Ex N. CXXXII: Dominus apparens Bartholomaeo ad Parthos ire jubet, sitos a Makedanis sive Cazarenis ad septentrionem. ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲟⲥ ⲧⲁⲓ ⲉⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲡⲙⲙⲁⲕⲉⲇⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉ// ϫⲱⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲕⲁϩⲁⲣⲏⲛⲟⲥ. Mox Andream adit, praecipitque ei ut e terra Barbarorum pergat ad Cazarenos, xl dierum itinere distantes, et inde cum Bartholomaeo ad Parthos et Elamitas proficiscatur, inter alia inquiens: Mittam vobis hominem e terra Cynocephalorum, cui caput caninum est, et hujus ministerio credent in me. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲡⲁϫⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲡ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ ⲙ̀ⲙⲕⲉⲛⲟⲫⲁⲗⲟⲥ [2] ⲟⲩϩⲟⲛⲟⲩϩⲟⲣ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲡⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ . Ex N. CXXXIII: Andreas cum discipulis Rufo et Alexandro a civitate Barbarorum ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ pergens in regionem Cadarenorum venit ad mare, ubi in littore apparet ei cetus qui olim Jonam deglutiverat, ipsumque cum discipulis absorbet ac in ventre suo conditos trium dierum spatio transvehit ad littus Cadarenorum ⲙ̀ⲙⲕⲁⲁⲣⲏⲛⲟⲥ e regione oppidi Rochon. Ex N. CXXXII: Andreas expositus in littore Cazarenorum prope oppidum Jericho, in altero codice Rochon dicto, putat se adhuc esse in terra Barbarorum, donec adventu Bartholomaei ab Jericho, ubi evangelium praedicaverat, pergente ad Makedan, certior fit de locorum situ. Ex N. CXXXIII: Andreas et Bartholomaeus idola expellunt ex urbe cui praeerat Gallion proconsul, et ter in ignem conjecti salvi evadunt. Postea serris dissecantur, frustisque combustis cineres

1 Intellige ⲟⲩⲱⲙϥ. 2 Calami lapsum nemo non agnoscit.

eorum in mare projiciuntur, ibique a ceto desorbentur, quo facto idola in urbem redeunt. Post tres dies compellit deus cetum, ut apostolos reddat. Ex ejusdem ultimis fragmentis: Populo in theatro considente Cynocephalus, dictus Christianus, devorat leones duos, et tantum terrorem incutit omnibus, ut ex urbe fugere incipiant: sed iidem apostoli muro igneo urbem circumdant, ne quis exire possit. Tunc et Cynocephalo et igne oppressi supplices fiunt apostolis, quibus jubentibus Cynocephalus convertitur in puerum mitissimae indolis. Huic imponit Bartholomaeus nomen Pistos, pollicitus civitatem coelorum et famam immortalem, quod ope ejus populus ille ad fidem fuerit conversus; populumque alloquitur, salvos fore si relictis idolis SS. Trinitatem profiterentur. Statim universus populus fidem amplectitur, indigne ferentibus sacerdotibus idolorum.

NUM. CXXXIV. Folia quatuor, paginae ⲡⲟⲩ. ⲡⲟⲁ : ⲡⲟⲍ. ⲡⲟⲏ : ⲡⲡⲍ. ⲡⲡⲏ : ⲡⲟⲩ. ⲡⲟⲁ, erronee scriptum forte pro ⲡϥⲩ. ⲡϥⲁ. Characteres classis VI, ornatus in margine prolixi et barbari admixtis animalium arborumque iconibus. Vita S. Johannis Apostoli, auctore Prochoro. Adventus Johannis comite Prochoro in loco dicto Phrogion, conversio totius oppidi et sanatio filii viduae. Prochiana a Johanne baptizata, una cum filio Sosipatro. Episcopi et presbyteri a Johanne ordinati. Evangelium ejus a Prochoro in charta scriptum, a Sosipatro in membranis. Proconsul a Johanne baptizatus. Ultimum folium de conversione Proconsulis edidit Georgius in notis ad Acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 119. [1]

NUM. CXXXV. Folia tredecim, paginae ⲓⲁ. ⲓⲃ : ⲗⲍ — ⲙⲃ : ⲟⲱ — ϥⲃ : ϥ? ϥ?: folium unum sine numeris, characteres classis VIII. Ejusdem vitae fragmenta. S. Johannes cum Prochoro degens Ephesi in domo Dioscoridis, expellit daemonium quod habitabat in templo Dianae. In carcerem conjicitur et urbe pellitur, sed mox redit. In Pathmum insulam relegatus praedicat, aegrotos sanat, disputat cum Philemone Judaeo, quamplurimos baptizat in domo Myronis, in hippodromo, apud templum Apollinis mari adjacens, in porticu Domitiae, in domo Myrinusae prope oppidum Phrura.

NUM. CXXXVI. Folia quatuor, paginae ⲕⲉ — ⲗⲃ, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Aliud ejusdem vitae fragmentum. S. Johannes eucharistiam celebrat cum discipulis suis, dein fossam sibi parari jubet, et morti vicinus gratias agit Jesu Christo.

NUM. CXXXVII. Folia quatuor, paginae ⲗⲩ — ⲗⲁ : ⲙⲁ — ⲙⲁ, characheres classis VIII valde incompti. Martyrium S. Simonis Apostoli. Theonoe virgo narrat Simoni apostolo visionem nocturnam, quam ille ei explicat, addens

1 In transitu advertere juvat, vocem ⲡⲥⲩⲁⲣⲙⲁⲥ, ex qua magum Arman suscitat Georgius, significare *lanios*, *boum excoriatores*; et recte scripsisse librarium ⲡⲣⲉϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ, dum sermo sit de bestiis homicidis, non de mago incantatore.

fore ut ipse ab Hadriano imperatore occideretur, corpus autem suum super nube deferretur in Aegyptum in montem vici Psenbelle nomi Scjmin. ⲉⲓⲥ ⲁϩⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥϭⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϥⲥⲧⲙⲁⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲙⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲡⲉ, ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲛϥⲧⲁ// ⲗⲟⲓ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲁⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛⲕⲏⲙⲉ. ⲡϥⲕⲱ ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲛ̀ ⲧⲁⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩϯⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲥⲏⲃⲗⲗⲉ ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲟϣ ⲛϣⲙⲏⲛ. Deinceps ab Hadriano idolis sacrificare jussus renuit, atque imperatori mortem a manu mulieris imminentem praedicit. A militibus ad supplicium rapto occurrit Dominus cum angelis Michael et Gabriel, qui Simonem in aërem sublatum transvehunt in montem Oliveti.

ACTA MARTYRUM

A Num. CXXXVIII usque ad Num. CLVIII.

NUM. CXXXVIII. Folia quatuor lacera, paginae p̄λē—p̄ⲙⲃ̄, characteres classis v, ornatus marginales incompti. Fragmentum synaxarii. Priora folia tria occupat homilia, ubi inter alia occurrit laus S. Petri archiepiscopi Alexandrini et martyris. Quartum folium titulum praefert: ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡⲙⲁ// ⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲡⲥⲟⲩⲕⲟⲩⲧⲯⲓⲥ ⲛϩⲁⲑⲱⲣ. ϩⲓ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Martyrium beati abbatis Petri archiepiscopi Alexandriae, die xxix mensis Hathòr. in pace dei amen „. Petrum jubente Diocletiano in carcerem conjectum a tribunis et supplicio destinatum adeunt presbyteri complures diaconique intercedentes pro Ario, ut antequam vita excedat, absolvat eum ab interdictione. Reliqua desunt.

NUM. CXXXIX. Folium unum, paginae p̄ō̄ⲧ̄. p̄ⲡ̄, characteres classis vi. De laude S. Petri Alexandrini.

NUM. CXL. Folium unum, paginae p̄ⲡ̄ⲧ̄. p̄ⲡ̄ⲁ̄, characteres classis v. De martyribus Psote et Callinico episcopis. Affertur ad Psoten epistola Diocletiani, qua ipse et Callinicus magni episcopi regionis, ψⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲕⲁⲗⲗⲓⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ, idolis sacrificare jubentur, quod ille facere renuit. Reliqua periere. Commemorantur autem in fragmento liturgico N. CVII Psates et Callinicus episcopi Ptolemaidos et Hermopoleos virgines et martyres.

NUM. CXLI. Folia septem, paginae c̄ⲕⲁ̄—c̄λ̄ : c̄ⲙⲁ̄—c̄ⲙⲁ̄, characteres classis iv specimine dato n. xvii tabula iv, ornatus otiosi nulli praeter exiguos aliquos claviculos adpictos litteris marginalibus, quae reliquis paullo majores sunt, neque colorum fuco distinctae. Fragmenta duo actorum S. Coluti olim edita. Horum prius jam anno 1781 Romae prodiit inscriptum: *Fragmentum Copticum ex Actis S. Coluthi Martyris, erutum e membranis vetustissimis saeculi V ac latine redditum, quod nunc primum in lucem profert ex museo suo*

Stephanus Borgia a secretis S.Congregationis de Propaganda Fide. Accedit ei editioni monitum Augustini Antonii Georgii Eremitae Augustiniani, qui postmodum utrumque fragmentum una cum aliis Aegyptiae linguae reliquiis illustravit Romae 1793, libro cui titulus: *De miraculis S. Coluthi et reliquiis actorum S. Panesniv Martyrum Thebaica fragmenta duo, alterum auctius, alterum nunc primum editum. Praeit dissertatio Eminentissimi Stephani Card. Borgiae de cultu S. Coluthi M. Accedunt fragmenta varia notis inserta. Omnia ex Museo Borgiano Veliterno deprompta.*

NUM. CXLII. Folia quatuor, paginae λε̄—ⲙⲃ̄, characteres classis v. Fragmentum actorum S. Panesnèy ⲡⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, editum a Georgio libro modo laudato. Memorantur in eo Culcianus praeses ⲕⲟⲩⲗⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ, Paphnutius diaconus Pboûensis, ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲫⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓϧⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲃⲟⲟⲩ, Stilbon miles Pboûensis, ⲥⲧⲓⲗⲃⲟⲛⲉ ⲡⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲡⲃⲟⲟⲩ, Julius adjutor a commentariis Kbahsensis, ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲡⲃⲟⲕϣⲟⲥ ⲡⲕⲟⲙⲛⲓⲧⲁⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲙⲕⲃⲁϩⲥ [1], cum fratre Dionysio.

NUM. CXLIII. Folia septem lacera, paginae ⲕ̄ⲁ̄—ⲕ̄ⲏ̄: ⲗ̄ⲑ̄—ⲙ̄ⲃ̄: ⲙ̄ⲑ̄. ⲛ̄, characteres classis viii. Acta SS. Theclae et Paèsii fratris ejus, Pusiritae, ⲡⲁⲛⲏⲥⲉ ⲡⲣⲙⲡⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, qui ab Armenio duce diis sacrificare jussi restitere. Memorantur in his actis vici Nilo adjacentes Tammah et Scjemmun, ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲙⲁϩ, ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϣⲉⲙⲙⲟⲩⲛ, at non liquet de qua Aegypti parte sermo sit. In imo margine paginae ⲕ̄ⲁ̄ picta cernitur protome viri librum tenentis, adstante quadrupede fero, pariterque in pagina ⲕ̄ϩ̄ protome muliebris cum libro, utraque capite nimbato, quibus SS. Paesium et Theclam repraesentari probabile est. Pictura quidem valde rudis est. Ultimum folium, scilicet paginas ⲙ̄ⲑ̄. ⲛ̄ edidit Georgius in praefatione ad *Fragmentum Evangelii S. Iohannis* pag. 97. [2]

NUM. CXLIV. Folia duo transverse scissa et numeralibus notis destituta, scripta characteribus classis vi. Ejusdem argumenti, sed diversi codicis, quamquam a Georgio qui ea edidit loco citato ejusdem codicis credita. Sermo inprimis est de Paulo mercatore Alexandrino [3], amico Paesii, in praecedenti quoque codice memorato.

1 Minus recte Georgius vertit *Julius adjutor vici Tanesii*, nam ⲕⲟⲙⲛⲓⲧⲁⲛⲏⲥⲓⲟⲥ aliud non est quam κομενταρησιος graecitatis barbarae, quod latine dicitur *a commentariis*. V. Dufresne lex. graeco-barb. Conf. Cod. Memph. N. XX. XXIV. LXXVII. LXXXI. Etiam ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛⲉ, quod Georgius *concilium* reddit, *balneum* denotare tum ex hujus fragmenti contextu colligitur tum ex aliis libris Copticis.

2 Quam vero in eo deprehendere sibi visus est Georgius Apollonopolin parvam, patriam Paèsii, in Copticis non legitur. Nam ϯⲡⲁⲗⲟ ⲉⲓⲃⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲕ. ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ϯⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲙⲁⲧⲉ: reddenda sunt „ Desinam irasci tibi. Quinimo per magnum Deum Apollinem amo te valde „ : non ut vertit vir ceteroquin eruditissimus et de Sahidica Aegyptiae linguae dialecto optime meritus: *Te vexari sinam, nisi sacrificaveris deo valde magno vici tui Apollini*.

3 Iste, ni fallor, ex agro Paèsii aliisque agris adjacentibus coëmerat siphonem,

NUM. CXLV. Folia viginti duo, quorum priora quatuordecim contigua, sed paginarum notis avulsis; reliqua ⲙ̅ⲁ̅—ⲙ̅ⲃ̅ : ⲛ̅ⲃ̅—ⲛ̅ⲉ̅ : ⲟ̅ⲁ̅—ⲡ̅ⲅ̅. Characteres classis VIII, sed magna cum calligraphiae affectatione, marginales litterae perquam frequentes, rubro nec non viridi colore infectae, iidemque colores passim adhibiti ad claviculos in margine ornandos punctaque et lineolas in contextu. Fragmenta synaxarii, quorum quinque folia priora spectantia ad acta S. Jacobi Intercisi, qui passus est sub Varane rege Persarum, imperantibus Honorio et Theodosio Augustis; et ad acta S. Theonoae martyris sub Culciano praefecto Aegypti, imperantibus Diocletiano, Lugiano et Maximiano, publici juris fecit Georgius in notis ad *Acta SS. Coluthi et Panesnio* pag. 252 seqq. et pag. 212 seqq. Eadem acta S. Theoneae continuantur novem foliis subsequentibus, fine autem carent. Deinde pag. 46 seqq. habetur fragmentum sermonis, ubi inter alia agitur de amicitia Davidis et Jonathan, et de verae amicitiae officiis: quibus expositis ad quaestionem de recta fide transit auctor. „ Narrabo vobis, inquit historiam quae accidit in diebus patrum nostrorum, cum ego essem diaconus et comitarer patrem meum Alexandrum. Factum autem est quo tempore sancta synodus episcoporum convenit Nicaeae secundum praeceptum Dei et Constantini regis dei-amantis. Erat quidam nomine Carpocratius „. ϯⲡⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲓ ⲛⲟⲩϩⲓⲥⲧⲱⲣⲓⲁ ⲉⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲡⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, ϩⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲟ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓⲟⲩⲏϩ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲉⲓⲟ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁϣϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲉⲧ// ⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ϩⲓⲧⲙ̅ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲙ̅ⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲙ̅ⲙ̅ⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱⲓⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ. ⲛⲉⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲣⲡⲟⲕⲣⲁⲧⲓⲟⲥ. Truncatur narratio lacuna paginarum duarum, et quae sequuntur de disputatione Alexandri cum Carpocratio et de rectae fidei victoria, hiulca sunt. Damnatur Carpocratius a CCCXVIII episcopis coram imperatore et senatu. Ultimum fragmentum incipiens a pag. 76 pertinet ad acta SS. Claudii et Victoris, quorum prior dicitur filius fratris regis (Diocletiani), alter filius magni ducis (Romani). Locus martyrii Claudii oppidum Lycopolis ⲥⲓⲟⲟⲩⲧ; Victoris in castro praefecturae Antinoopolis ⲟⲩⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ϩⲙ̅ ⲡⲧⲟϣ ⲛⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲩ. Martyr coaevus Psate episcopus oppidi Ppsoi, ⲯⲁⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲯⲟⲓ, passus in oppido Tkôu, ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲧⲕⲱⲟⲩ. Ex hoc fragmento collato cum N. CVII, CXL, CLXXIX, videtur Psoi esse nomen Aegyptium urbis quam Ptolemaida Thebaidos appellant Graeci.

NUM. CXLVI. Folia tria, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲓ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ϫ̅ⲁ̅—ⲣ̅ϫ̅ⲅ̅, characteres classis VIII. De S. Claudio Antiocheno, qui praefectum oppidi, oppressorem Christianorum de fastigio aedificii dejectum trucidavit; posthac latrones qui san-

quod avenae genus est. ⲁϣⲱ ⲛⲉϥϣⲱⲡ ⲙ̅ⲡⲥⲓⲫⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲧⲁϣⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲉϥⲉⲣϩⲟⲧⲉⲕϩⲏⲧϥ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϯ ⲙ̅ⲡⲧⲏⲁ ϩⲉⲛ ⲟⲩ// ⲛⲉⲩⲏⲓ, ⲁϣⲱ ⲛⲉϥⲟ ⲛ̅ϣⲩⲃⲏⲣ ⲉⲡⲁⲛⲥⲉ, ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϣⲱⲡ ⲙ̅ⲡⲥⲓⲫⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̅ⲧⲉϥⲥⲱϣϣⲉ. „ Et emebat siphonem totius illius regionis. Erat autem homo timens deum dabatque eleemosynam in occulto, et erat socius Paèsii, siquidem et ex agro ejus Siphonem coemerat „.

ctuarium apud Antinoopolin expilaverant, deprehendit in deserto, et sacra vasa restituere coegit. Sanctuarii nomen bis occurrit, sed altero loco dicitur abbatis Claudii ⲡⲁⲡⲁ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ, altero loco abbatis Coluthi ⲡⲁⲡⲁ ⲕⲟⲩⲗⲟⲑⲟⲥ. Describam initium colloquii ejus cum latronibus, pro Aegypti geographia notabile: .. ⲣⲙⲛⲧⲱⲙ . ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲙ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲁⲛϯⲛⲱⲟⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲱⲙ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϯⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛϯⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲁⲛϯⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲛ, ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲉⲁⲛϯⲛⲱⲟⲩ, ⲡⲧⲟϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ . ϩⲱⲗⲱⲥ ⲣⲱⲙ ⲛⲧⲉϩⲓⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ, ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϫⲁⲓⲉ ⲡⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲏⲩ ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲛⲥⲟⲟⲛⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲩⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲓϯⲙⲉ ⲛϯⲟⲩϣⲏ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲱϣ ⲉϫⲱⲧⲛ ⲛⲛⲉⲡⲣⲉⲧⲁ. „ Unde estis? Responderunt, sumus Phiumenses et Antinoopolin pergimus. Dixit ille, ut ematis et vendatis? Responderunt, nec eminus nec vendimus. Dixit ille, si propositum est vobis Antinoopolin ire, a via aberrastis, jam enim estis ab Antinoopoli meridiem versus in nomo Lycopoleos, neque omnino hac aliquo itur, sed in deserto sumus. Sed forsan latrones estis qui praedam nocte ex hoc vico ablatam vobis dividitis „.

NUM. CXLVII. Folia sex, paginae ⲓ̅ⲑ̅—ⲗ̅, characteres classis VI ad VII transeuntis. Acta S. Leontii Arabis, qui dux militum fuit sub Diocletiano et supplicio affectus est in urbe Tripoli. Memorantur et alii martyres, S. Victor filius Romani, qui fuit inter amicos Diocletiani, S. Theodorus socius Leontii, S. Panicyrus, S. Publius frater Leontii.

NUM. CXLVIII. Folia duo, paginae ⲗ̅ϩ̅—ⲙ̅, characteres classis V. De S. Theodoro Antiocheno martyre et sociis ejus Leontio Arabe et Panicyro Persa.

NUM. CXLIX. Folium unum, paginae ϭ̅ϩ̅. ϭ̅ⲏ̅, characteres classis VI ad VII transeuntis. Miracula a S. Theodoro Antiocheno post mortem edita.

NUM. CL. Folia sex, paginae ⲛ̅ⲁ̅—ϭ̅ⲃ̅, characteres classis VI. Acta SS. Isidori, Pentileonis fratris ejus, Martini tribuni militum, Marthae uxoris ejus, aliorumque martyrum sub Diocletiano.

NUM. CLI. Folia duo, paginae ⲛ̅ⲁ̅. ⲛ̅ⲃ̅: ⲣ̅ⲕ̅ϩ̅. ⲣ̅ⲕ̅ⲏ̅, characteres classis V. Acta S. Victoris qui archimandrita fuit in palatio imperatoris. Fit et mentio de S. Theopempo episcopo et martyre.

NUM. CLII. Folia novem, paginae ⲓ̅ⲃ̅ calami lapsu pro ⲓ̅ⲅ̅—ⲕ̅ⲁ̅: folia duo numeris destituta, characteres classis V. De S. Georgii martyre, qui pugnavit cum dracone, variisque cruciatuum modis affectus fuit coram regibus congregatis, in quibus Magnentius et Dadianus. Memorantur praeterea Athanasius Magus ad fidem conversus et capite plexus die XXVII mensis Tòbe ⲛⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲥⲁⲩϥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲉ: et Martyres ter mille nongenti quinquaginta novem caesi die XV mensis Mscjir. ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉ//

ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲙⲁⲁⲃⲱⲓⲥⲛⲁϥⲉ ⲉⲡⲥⲧⲁⲓⲟⲩⲱⲓⲧ ⲉⲙⲱⲩⲭⲏ . ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲟⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲁⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲃⲟⲗ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲥⲉϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲉⲛ// ⲙⲁⲛⲭⲁⲓⲉ ⲛⲥⲉⲁⲁⲩ ⲙⲙⲏⲧ ⲛⲧⲁⲓⲧⲙⲁ ⲛⲥⲉϩⲟⲧⲃⲟⲩ ϩⲓⲛ ⲧⲥⲛⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩ// ϩⲉ ⲁⲥⲭⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲓ ⲧⲉⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ϩⲓⲛ ⲟⲩϩⲟⲙⲩⲗⲟⲓⲧⲓⲁ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲥⲟⲩⲙⲉⲛ// ⲧⲏ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲙⲱⲓⲣ . Urbis nomen non occurrit, at dii Apollo, Mercurius, Jupiter, Scamander, Faustus et Hercules: ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲁⲁⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲭⲓⲥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲣⲣⲱⲟⲩ, ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲡ ⲕⲉⲡⲟⲩⲧⲉ ⲛⲃⲉ ⲙⲡⲁⲡⲟⲗ// ⲗⲱⲛ ⲙⲡ ⲡϩⲉⲣⲙⲏⲥ ⲙⲡ ⲡϩⲉⲩⲥ ⲙⲡ ⲥⲕⲁⲙⲁⲛⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡ ⲫⲁⲩⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡ ϩⲏⲣⲁ// ⲕⲗⲩⲥ . In ultima pagina in calce narrationis minoribus litteris scriptum est: ⲁⲥⲭⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲓ ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡ ⲛⲟⲟⲩ. ⲙⲡϩⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲉⲓ// ⲣⲏⲏⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲙⲏⲛ . . . ⲛⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲅ̅ ⲙⲡⲁϣⲱⲛⲥ . . . : „ Consummatum est martyrium S. Georgii et miracula ejus in pace dei amen . . . die XIII Pascjons . . . . „ Deinde characteribus fere ut in specimine n. XXXI subjicitur: ⲉⲓⲱ ⲉⲗⲁⲭ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁⲇⲉⲗⲫⲟⲩ ⲅⲣⲁⲯⲁ . ⲁⲣⲓⲡⲉⲙⲉⲉⲩⲉ . „ Ego minimus Stephanus et Johannes fratres scripsimus. Recordare nostrum. „ Et denique litteris cursivis, iis similibus quas exhibet specimen n. XXXIX: ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲙⲡ ⲡⲁⲁϩⲟⲉⲁⲧϥ ⲙⲡⲡⲁⲡⲁ ⲓⲁ// ⲕⲱⲃ ⲡⲁ̅ⲁ̅ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲁⲡⲁ ⲗⲏⲩⲥ ⲙⲡ ⲕⲟⲩⲗⲃⲁⲩ ⲁⲡⲟⲭⲱⲣⲓⲟⲛ ϣⲱⲗⲙ ⲡⲁⲛⲟⲥ. ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥϥⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲡⲉⲓⲭⲱⲕⲙⲙⲉ ⲛϩⲩⲡⲟⲙⲏⲛⲁ ⲙⲡϩⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲱⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ , ⲇⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲭⲱϥ ⲙⲡⲁϩⲣⲙ. ⲡⲣⲣⲟ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛϥⲧⲟⲩⲱⲟϥ ϩⲙ. ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙⲡ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ. ⲡⲕⲉⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲙⲛⲩ. ⲁⲙⲏⲛ. „ Dominus Jesus Christus benedicat et custodiat vitam et statum Papae Jacobi filii Archipapae Lèys et Culbau ex oppido Scjmin Panos, nam ille curavit hunc librum historiae S. Georgii ad salutem animae suae, ut modo S. Georgius gratiam inveniat pro eo coram rege Christo et salvet eum in hoc malo saeculo, et det ei partem et hereditatem cum sanctis omnibus in altero saeculo venturo. amen „ .

NUM. CLIII. Folium unum, paginae $\bar{c}\bar{\iota}\bar{\alpha}$. $\bar{c}\bar{\iota}\bar{\beta}$, characteres classis V. De SS. Cosma et Damiano, Anthimo, Leontio et Euprepio martyribus.

NUM. CLIV. Folia quatuor, paginae $\bar{p}\bar{z}$—$\bar{p}\bar{\iota}\bar{\alpha}$, characteres classis V. De S. Eusignio milite, qui annos natus CX, et militia functus sub Constantio filioque ejus Constantino Magno, a Juliano diis sacrificare jussus restitit, et omni tormentorum genere excruciatus est Caesareae in Cappadocia, imperatore bellum parante contra Persas. Adfuit ei Eustochius diaconus Antiochenus et acta ejus scribere pollicitus est.

NUM. CLV. Folium unum, characteres classis VIII. De SS. Dorotheo et Theopista.

NUM. CLVI. Folia quinque, paginae $\bar{\lambda}\bar{\varepsilon}$—$\bar{\mu}\bar{\alpha}$, characteres classis VI. De VII dormientibus. Nobiles pueri, Archelides, Diomedes, Eugenius, Probatius, Sabbadius, Stephanus, Cyriacus, tempore persecutionis sub Decio in

speluncam sese abdunt ibique obdormiunt; postea imperante Theodosio, cum ecclesiae Ephesi praeesset Marinus episcopus, expergefiunt, elapsis annis CLXXXII. Epistola Marini hac super re ad Theodosium imperatorem, qui ad eos videndos Ephesum proficiscitur.

NUM. CLVII. Folia sex, paginae λε̄—υα̅, characteres classis IIX ad IX transeuntis. De inventione ossium S. Johannis Baptistae. Gesius et Isidorus fratres in vicinia civitatis Emisae invenerunt reliquias S. Iohannis Baptistae, eodemque die obierunt, XII mensis Parmute, ⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ. Caput S. Iohannis collocatum fuit Emisae super altari, et ossa ejus in Aegyptum translata magna miracula fecerunt.

NUM. CLVIII. Folia duo, paginae q̄. q̄ⲁ̅: q̄ⲃ̅. p̄, characteres classis VI. De iisdem fratribus Gesio et Isidoro.

HISTORIA ECCLESIASTICA

A Num. CLIX usque ad Num. CLXVIII.

NUM. CLIX. Folia novem lacera, paginae ιθ̅—κα̅: υ̅ϛ̅. υ̅η̅: ϛ̅θ̅—ο̅β̅: quatuor paginae contiguae notis numeralibus destitutae. Characteres classis VII ad VIII transeuntis. Fragmenta actorum concilii Niceni, quae hic sistimus integra, una cum versione, quantum fieri potuit, ad verbum reddita.

I.

[ιθ̅] ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ . ⲛⲧⲁϥϫⲡⲟϥ . ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲁⲛ . ⲟⲩϩⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ
ⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ
ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ . ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲏ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲱ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ . ⲁϥϫⲓⲥⲁⲣϩ . ⲁϥⲣⲣⲱⲙⲉ . ⲁϥⲙⲟⲩ . ⲁϥⲧⲱⲙⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ
ⲛϩⲟⲟⲩ . ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲏⲩⲉ . ⲁⲩⲱ ϥⲏⲏⲩ ⲉⲕⲣⲏⲙⲉ ⲏⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ .
ⲁⲩⲱ ⲧⲏⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲡⲏ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ : ⲡⲉⲧϫⲱ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓⲩ ϣⲱⲙ//
ⲡⲉ ⲡϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲛϭⲓ̅ ⲡϣⲏⲣⲉ . ⲏ ϫⲉ ⲡϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲡⲟϥ . ⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥ//
ϣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲡⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲕⲉϩⲛⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲏ ⲕⲉⲟⲩⲥⲓⲁ .
ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲙⲧ ⲡⲉ ⲏ ϫⲉ ϣⲁϥϣⲓⲃⲉ . ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓ//
ⲙⲙⲉ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ :

ⲁϫⲱⲕⲉⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲟⲩⲛϩⲟⲁⲟⲥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ :

ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲙⲉⲓⲟⲧⲉ. ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧ//
ⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲡⲉ. [ⲕ̄]
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲓⲕⲉϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲉⲧⲉ ⲥⲁⲃⲉⲗⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡ ⲫⲁⲩⲧⲓⲛⲟⲥ ⲙⲡ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲥⲁⲙⲟⲥⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲡ ⲙⲁⲣⲕⲓⲱⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓ//
ⲕⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ [1] ⲉϫⲛ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲉ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲙⲧϣⲉⲙⲡⲧϣⲙⲏⲛⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ. ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ
ⲛⲉϫⲣⲁⲛ ⲙⲡ ⲛⲉⲩⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲙⲡ ⲛⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲡⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ⲛϩⲩϩⲁⲗ ⲙⲡ//
ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲥⲡⲟⲩⲁϩⲉ ⲉⲉⲓⲕⲗⲁⲃⲉ [2] ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛⲓⲣⲉⲩⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ. ⲉⲧⲃⲉⲫⲉ ⲙⲡⲉ
(ⲛⲛⲉ)ⲛⲥⲁⲡⲉⲙⲛⲧ (ϣⲟⲟⲡ) ⲛⲁⲩ ⲡⲟⲩⲥ(ⲧⲏ)ⲥⲓⲥ ⲡⲟⲩⲛⲧ. (ⲁⲩⲱ ϫⲉ) ⲛⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲃⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ:

ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ [3] ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲡⲟⲩⲛⲧ ⲛⲃⲉ ⲛⲥⲁⲃⲁⲗⲗⲓⲟⲥ. ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲟ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲏ̀ⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲃⲉ ⲙⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲛⲓⲕⲁⲓⲁ. ⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲉ
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲏ̀ⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲉ. ⲧⲡⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲇⲉ ⲇⲉ [4] ⲟⲛ
ⲛⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲃⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲥⲁⲙⲟⲥⲁⲧⲉⲩⲥ. [ⲕⲁ̄] ϫⲉ (ⲙⲡⲉ) ⲡϣⲏⲣⲉ
(ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ) ⲁϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ (ⲡϣⲏⲣⲉ) ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥ//
ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϫⲛⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲡ ⲡⲉⲓⲱⲧ ϫⲉⲛ ⲉⲛⲉϩ.
ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲓ ⲁϥϫⲓⲥⲁϩ ⲁϥϩⲣⲱ//
ⲙⲉ ϩⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲧⲡⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ
ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲙⲡ ⲛⲉⲧⲁⲣⲓⲁ ⲙⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲛϥϣⲟⲟⲡ
ⲁⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲡⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲁ//
ⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲩⲉϩ ⲙⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲡⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ:

ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲛ ⲁⲥⲁⲟⲕⲉⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲛⲟⲅⲣⲁⲫⲉ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲛϭⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.
ⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡ ⲛⲉⲩⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ.
ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ:

ⲧⲉϫⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ϩⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ:

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ [5] ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϩⲛⲟⲅⲣⲁⲫⲉ. ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩ//
ⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲙ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲉⲁⲩϩⲛⲟⲅⲣⲁⲫⲉ ϩⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ.
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϩⲙ ⲧⲥⲡⲁⲛⲓⲁ [ⲕⲁ̄] ϩⲟⲥⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲟⲣⲧⲟⲩⲃⲁ. ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲥϣⲣⲡⲥⲏϩ: = ⲃⲓⲕⲟⲛ ⲙⲡ ⲓⲟⲛⲟⲕⲛϯⲟⲥ ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.
ⲁⲛϩⲛⲟⲅⲣⲁⲫⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁϩⲣⲓⲙⲏⲛ ⲡⲉ. ⲉϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ
ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲥϣⲣⲡⲥⲏϩ:

ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ.

ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲉ:

1 Forte scribendum erat ⲛⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩϩ. 2 Puto pro ⲉⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲉ.
3 Suspicor scribendum fuisse ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ. 4 Dele alterum ϫⲉ.
5 Lege ⲡⲉ.

ⲡⲁⲕⲏⲙⲉ ⲙⲛ ⲑⲏⲃⲁⲓⲥ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲏⲧⲏ .
ⲁⲑⲁⲥ ϩⲛ ⲥⲕⲏⲑⲓⲁ . ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲧⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲕⲟⲉⲓⲥ . ⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲑⲙⲟⲩⲓ . ⲅⲁⲓⲟⲥ
ϩⲛ ⲧⲡⲁⲛⲩⲟⲥ . ⲡⲟⲧⲁⲙⲱⲛ ϩⲛ ϩⲏⲣⲁⲕⲗⲉⲩⲥ . ⲑⲣⲟⲓⲁⲇⲟⲥ [1]
ϩⲱⲣⲟⲑⲉⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲗⲟⲩⲥⲓⲟⲛ . ⲁⲡⲟⲕ . . . . . ⲡⲣⲁⲟ . . . (ⲫⲓⲗⲓⲡ)ⲡⲟⲥ
ϩⲙ ⲡⲁⲛⲉⲫⲉⲥⲟⲛ . (ⲁⲣⲃ)ⲉⲧⲓⲟⲛ ϩⲙ ⲫⲁⲣⲃⲁⲓⲑⲟⲥ . ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲟⲥ ϩⲙ ⲙⲛⲃⲉ .
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲛ ϩⲛⲏⲥ . ⲧⲩⲣⲁⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲩ . ⲡⲗⲟⲩⲥⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲓⲟⲟⲩⲧ .
ϩⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲕⲱⲟⲩ . ⲁⲣⲓⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϩⲛ ⲁⲗⲫⲟⲕⲣⲁⲛⲱⲛ : = ⲓ̅ⲉ̅ .

ⲡⲁⲧⲗⲓⲃⲩⲏ ⲙⲛ ⲡⲁⲧⲕⲉⲗⲓⲃⲩⲏ ⲉⲧⲛⲧⲡⲉ .
ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ ϩⲛ ⲁⲛⲧⲓⲡⲩⲣⲟⲥ . ϩⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲁⲣⲁⲧⲟⲛⲓⲟⲛ . ⲥⲉⲣⲅⲉⲛⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲩ//
ⲭⲓⲣⲁ . ϩⲱⲡⲓⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲃⲁⲕⲏ . ⲥⲉⲕⲟⲩⲛⲧⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲗⲙⲁⲓⲥ . ⲧⲁⲕⲏⲥ ϩⲛ
ⲃⲉⲣⲉⲛⲓⲕⲏ : = ⲁ̅ .

ⲡⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲁⲧⲡⲁⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲏ . ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲏⲧⲩⲯⲓⲥ .
[ⲕ̅ⲅ̅] . . . . . .
. . . ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ(ⲡⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲉ)ⲃⲁⲥⲧⲏ . (ⲉⲩⲥⲉ)ⲃⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲉⲓⲁ . ⲥⲁⲃⲓⲛⲟⲥ ϩⲛ
ⲕⲁⲇⲁⲣⲁ . ⲗⲟⲅⲅⲓⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲛ . ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲟⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲙⲁⲕⲣⲓⲛⲟⲥ
ϩⲛ ⲓⲁⲙⲛⲓⲁ . ⲙⲁϩⲓⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲙⲁϩⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲩ//
ⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲓⲁⲛⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ ϩⲓⲉⲣⲓϫⲱ . ϩⲓⲟϩⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲃⲁⲥⲟⲩⲗⲱⲛ . ⲁⲉⲧⲓⲟⲥ ϩⲛ
ϩⲓⲛⲧⲓⲁ . ⲥⲁⲃⲓⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲁϩⲱⲧⲟⲥ . ⲡⲁⲧⲣⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲕⲩⲑⲟⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲁⲥⲕⲗⲏ//
ⲡⲁⲥ ϩⲛ ⲅⲁϩⲁ . ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲓⲁⲗⲱⲛ . ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲟⲥ ϩⲛ ⲅⲁⲡⲓⲧⲟⲩⲗⲓⲟⲥ :

ⲡⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲁⲧⲉⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲏⲧⲥⲏⲟⲟⲩⲥ .
ϩⲓⲛⲱⲛ ϩⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ . ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲗⲙⲁⲓⲥ . ⲙⲁⲅⲛⲟⲥ ϩⲛ ϩⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ .
ⲑⲉⲟϩⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲓϩⲱⲛ . ⲉⲗⲗⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲃⲓⲧⲟⲥ .
ⲙⲁⲣⲓⲛⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲗⲙⲩⲣⲏⲛ . ⲑⲁⲇⲟⲛⲉⲩⲥ ϩⲛ ⲗⲁϩⲟⲥ . ⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲉⲙⲉⲧ//
ⲥⲁ . ⲫⲓⲗⲟⲕⲁⲗⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲛⲓⲁⲥ . ⲥⲩⲛⲟϩⲟⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲛⲧⲁⲣⲁⲧⲟⲥ . ⲃⲁⲗⲗⲁⲟⲥ
ϩⲛ ⲑⲉⲣⲥⲉⲁ :

ⲡⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲁⲥⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲏⲧⲁϥⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲡⲉ .
ⲉⲩⲥⲧⲁⲑⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲛⲧϯⲟⲭⲓⲁ . ϩⲛⲟⲃⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲉⲗⲉⲩⲕⲓⲁ . ⲑⲉⲟϩⲟⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲁⲟⲁⲓ//
ⲕⲓⲁ . ⲁⲗⲫⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲡⲁⲙⲓⲁ . ⲫⲓⲗⲟϫⲉⲛⲟⲥ ϩⲛ ϩⲓⲉⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲥⲁⲗⲁⲙⲓⲁⲥ ϩⲛ
ⲕⲉⲣⲁⲙⲓⲕⲟⲥ . ⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲁⲙⲟⲩⲥⲁⲧⲱⲙ . ⲁⲣⲭⲏⲗⲁⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲉⲣⲓⲟⲭⲏ .
ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲧⲓⲟⲛ ϩⲛ ϩⲁⲛⲉⲟⲛ . [ⲕ̅ϩ̅] ⲥⲱⲓⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲅⲁⲃⲁⲗⲱⲛ . ⲫⲁⲗⲁⲧⲟⲥ ⲡⲭⲱⲣ//
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲃⲁⲥⲥⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲉⲩⲕⲩⲁⲧⲏⲥ . ⲥⲁⲃⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲛ ϩⲣⲁⲫⲁⲛⲧⲏⲥ . ⲕⲉ//
ⲣⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲁⲗⲁⲣⲓⲥⲥⲁ :

ⲡⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲁⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲡⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲩϯⲥ .
ⲉⲩⲥⲧⲁⲑⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲣⲉⲑⲟⲩⲥⲁ . ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲟⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ . ⲥⲓⲣⲓⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ .

1 Relinquitur hoc loco spatium album, quod sibi quid velit non perspicio. Nihil enim omissum esse apparet ex episcoporum numero. ⲑⲣⲟⲓⲁⲇⲟⲥ autem adjungendum videtur ad ϩⲏⲣⲁⲕⲗⲉⲩⲥ, quamquam puncto ab eo distinctum, ut sit Heracleopolis Sethroidos.

ⲥⲉⲗⲉⲩⲕⲓⲟⲥ ⲭⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲕⲁⲧⲁⲗⲟⲩ . ⲡⲓⲅⲁⲥⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲁⲃⲟ//
ⲗⲁⲧⲁⲛⲟⲛ . ⲃⲁⲗⲁⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲕⲁⲣⲃⲟⲩⲗⲟⲛ . ⲙⲁⲛⲓⲕⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲉⲡⲓⲙⲓⲁ . ⲏⲗⲓⲕⲟⲛⲟⲥ
ϩⲓ ⲁⲃⲁⲗⲁⲥ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲟⲟⲩ .
ⲛⲓⲕⲟⲙⲁⲭⲟⲥ ϩⲓ ⲃⲟⲥⲧⲣⲟⲛ . ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ϩⲓ ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲁ . ⲅⲉⲛⲛⲁ . . . . . .
. . . . . ⲡⲉⲩⲥ . . . ⲡⲁⲓⲟ . . .

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϯⲟⲩ .
ⲉⲩⲁⲗⲁⲥ ϩⲓ ⲉⲇⲉⲥⲥⲁ . ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ϩⲓ ⲥⲓⲣⲓⲟⲥ . ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲟⲥ ϩⲓ ⲣⲓⲥⲓⲁⲛⲏ . ⲙⲉ//
ⲣⲉⲁⲥ ϩⲓ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲟⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲭⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲣⲥⲓⲟⲥ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲓⲛⲧⲟⲩⲉ .
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ . ⲁⲙⲫⲓⲁⲛ ϩⲓ ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ . ⲛⲁⲣⲕⲓⲥⲥⲟⲥ ϩⲓ ⲉⲣⲟⲧⲁ//
ⲛⲟⲥ . ⲙⲁⲩⲣⲟⲛ ϩⲓ ⲕⲁⲧⲁⲃⲁⲗⲗⲱⲛ . ⲛⲓⲕⲏⲧⲁⲥ ϩⲓ ⲫⲗⲁⲃⲓⲁⲛⲟⲥ . ⲉⲩⲁⲅⲣⲓⲟⲛ
ⲡⲭⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲡⲁⲩⲗⲓⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛⲓⲟⲛ . ⲙⲁⲕⲉⲇ [ⲕⲉ̄] . . . . . .
. . . . . ⲉⲥⲧ̀ . . . ⲙⲓⲁ . . . ⲉⲓⲁⲥ . ⲏ . . . ⲣⲙⲣⲁ . . .
ⲁⲃⲓⲟⲥⲟ . . . . ⲕⲓⲥⲥⲟⲥ ϩⲓ ⲉⲛ . . . . ⲟⲡⲟⲗⲓⲥ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩⲛⲓ .
ⲗⲉⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ . ⲉⲩⲧⲩⲭⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲉⲁⲛⲟⲛ . ⲉⲣⲓⲑⲣⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲕⲟⲗⲗⲁ//
ⲛⲓⲁ . ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ϩⲓ ⲕⲟⲛⲓⲟⲛ . ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲭⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲣⲱⲙⲁⲛⲟⲥ ⲡⲭⲁⲣ//
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲅⲟⲣⲅⲟⲛⲓⲟⲥ ⲭⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕ̄ . ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲓ ⲥⲡⲁⲛⲓⲁ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟϭ ⲛ̀ϩⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲱⲧⲟⲟⲩ .
ⲉⲩⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲥⲉⲃⲁⲥⲧⲓⲁ . ⲉⲩⲏⲃⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲥⲁⲙⲱⲛⲟⲛ . ⲉⲩⲕⲣⲟⲙⲓⲟⲥ ⲭⲁⲣⲉ//
ⲡⲓⲥⲕ̄ . ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲏⲥ ⲭⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕ̄ :

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲕⲉϩⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲛⲁⲩ .
ⲁⲣⲓⲣⲧⲉⲩⲥ ϩⲓ ϩⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ . ⲁⲣⲓⲕⲏⲥ ϩⲓ ϩⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ :

ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛ(ⲉⲧϩⲙ ⲡ)ⲧⲓⲟⲥⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲱⲟⲙⲛⲧ .
ⲉⲩⲧⲩⲭⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ . ⲉⲩⲣⲏⲣⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲕⲟⲛⲓⲁⲛⲏ . ϩⲏⲣⲁⲕⲗⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲥⲓⲗⲱⲛ :

ⲛⲁⲓ ⲁⲉ ⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲡⲟⲛⲧⲟⲥ ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲱⲛⲓⲁⲕⲟⲥ ϣⲟⲙⲛⲧ .
ⲗⲟⲩⲕⲓⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲉⲟⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ . ⲥⲱⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲟⲩⲛⲧⲟⲛ . ⲥⲧⲣⲁⲧⲟ//
ⲗⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲓⲧⲉⲟⲥ :

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲡⲁⲙⲫⲗⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲱⲟⲙⲛⲧ .
ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲟⲗⲓⲧⲟⲛⲟⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲉⲩⲧⲩⲭⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲁⲙⲁⲥⲧⲣⲓⲁ :

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲓⲗⲗⲁⲧⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϯⲟⲩ .
ⲡⲁⲛⲭⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲁⲓⲕⲩⲣⲁ . ϩⲓⲕⲁⲥⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲁⲩⲉⲓⲁⲥ . ⲉⲣⲉⲭⲑⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲣⲁⲃⲟⲩ//
ⲥⲱⲛⲧ . ⲕⲟⲣⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲕⲩⲛⲱⲛ . ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲟⲥ ϩⲓ ⲏⲗⲓⲟⲡⲟⲗⲓⲥ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲁⲥⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲟⲟⲩ .
ⲑⲉⲱⲛⲁⲥ ϩⲛ ⲕⲩⲥⲓⲕⲟⲥ . ⲑⲉⲟⲫⲁⲛⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ . [ⲕ̄ⲁ̄] ⲱⲣⲓⲟⲩ ϩⲛ ⲏⲗⲓ . .
ⲉⲩⲧⲩⲭⲓⲟⲥ ϩⲛ (ⲧⲥ)ⲙⲩⲣⲛⲏ . ⲙⲏⲑ(ⲣⲏⲥ) ϩⲛ ⲓⲉⲙⲡⲧⲥⲟⲛ . ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲏⲗⲓⲟⲩ :

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲗⲩⲇⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϣⲙⲟⲩⲛ .
ⲁⲣⲧⲉⲙⲉⲧⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲁⲣⲇⲓⲥ . ⲥⲁⲣⲁⲡⲁⲥ ϩⲛ ⲑⲩⲁⲇⲉⲓⲣⲁ . ⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥⲓⲟⲥ ϩⲙ
ⲫⲓⲗⲁⲇⲉⲗⲫⲓⲁ . ⲡⲟⲗⲗⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲃⲁⲣⲉⲟⲥ . ⲁⲕⲱⲛⲧⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲃⲣⲟⲛⲧⲓⲟⲥ
ϩⲛ ⲁⲅⲕⲩⲣⲁ . ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲩⲗⲓⲗⲓⲁⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲱⲛ :

ⲛⲁⲓϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲉⲫⲣⲏⲅⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲁϣϥ .
ⲛⲟⲩⲛⲏⲭⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ . ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲩⲛⲁⲛⲧⲱⲛ . ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲁ//
ⲛⲁⲧⲱ . ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲱⲥⲁⲛⲱⲛ . ⲁⲑⲏⲛⲁⲥⲟⲧⲱⲣⲟⲥ ϩⲙ ⲙⲉⲣⲓⲛⲉⲩⲥ . . . .

(ⲛⲁⲓ ⲛⲉ) ⲛⲁⲧⲡ(ⲓⲥⲓⲇⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙ)ⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ .
. . . . ϩⲛ ϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ . (ⲧⲏⲗⲉ)ⲙⲁⲭⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲧ(ⲣⲓⲁⲛ)ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲏ(ⲥⲩⲭⲓ)ⲟⲥ
ϩⲛ ⲛⲉⲁⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲉⲩⲧⲩⲭⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲥⲓⲕⲓⲟⲛ . (ⲟⲩ)ⲣⲁⲛⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲗⲓⲙⲉⲛⲱⲛ . ⲧⲁⲣⲁ//
ⲕⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲡⲁⲙⲓⲁ . ⲡⲁⲧⲣⲓⲕⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲗⲁⲧⲉⲩⲥ . ⲁⲅⲁⲑⲩⲙⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲁⲙⲟⲣⲇⲓⲁ//
ⲛⲏ . ⲡⲟⲗⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲙ ⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲁⲕⲁⲧⲏⲙⲓⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲙⲡⲟⲛ . ϩⲏⲣⲁ//
ⲕⲗⲓⲟⲥ ϩⲛ ⲃⲉⲣⲉⲥⲓⲁ . ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲓⲛ :

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲗⲩⲕⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲛⲁⲩ .
ⲁⲇⲱⲛ ϩⲛ ⲧⲗⲩⲕⲓⲁ . ⲉⲩⲇⲏⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲁⲧⲁⲣⲁ :

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲁϣϥ .

II.

[ⲙ̄ⲍ̄] ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ . ⲡⲉⲛⲧ//
ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ . ⲁϥϣⲡϩⲓⲥⲉ
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ . ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙ//
ⲡⲏⲩⲉ . ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲙⲛ
ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ . ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲓⲱⲧ : ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲟⲟⲛ
ⲁⲛ . ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ
ϫⲡⲟϥ . ⲏ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲕⲉⲟⲩⲥⲓⲁ .
ⲏ ϫⲉ ϣⲁϥϣⲓⲃⲉ ⲏ ϫⲉ ϣⲁϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲉⲧϫⲱ ϭⲉ ⲛⲛⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲱⲣϫ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ .
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲉⲁ
ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲕⲁⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ
ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲥ :
ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩ//
ⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲙⲛⲧϣⲉⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ
ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ [ⲙ̄ⲏ̄] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ :

ⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲛ̀ⲧⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ
ⲛⲟⲩϣⲧ. ⲧⲁⲓⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲥⲁϩⲗⲓⲟⲥ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲓϣⲧ ⲙ̀ⲡ
ϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲡⲏ̀ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲇⲉ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲉ. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲏⲉ
ⲥⲉⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲁ. ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲓϣⲧ ⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲇⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲉⲓ//
ϣⲧ. ϩⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲏ̀ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲉ
ⲉϥⲟ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲣⲁⲛ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩϣⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲡⲉ
ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲓϣⲧ ⲉⲡⲉⲓϣⲧ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ
ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲏ̀ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲡⲉⲡⲏ̀ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲉ. ϣⲟⲙⲛⲧ
ⲛⲣⲁⲛ ϣⲟⲙⲛⲧⲉ ⲛϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲟⲩϣⲧ. ⲟⲩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ.
ⲟⲩⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲧ. ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ:
ⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ ⲧⲛⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛϩⲁⲙⲛⲟⲥ. ⲧⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲓ ⲙⲡⲁ//
ⲧⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛϩⲙⲟⲟⲛ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲉⲛ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ. ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲟⲛⲟ//
ⲉⲓϣ ⲛ̀ⲧⲁⲥϫⲡⲟϥ:

III.

[ϭ̅ⲗ̅ⲃ̅] ⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲓⲕⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲧⲓ ⲛⲟⲃⲉ. ⲁϥϫⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲁϥϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡ ⲡⲛⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲙⲡ ⲉⲁϥⲟⲟⲛ
ϩⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲛϥⲟ ⲁⲛ ⲛⲥⲱⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲟⲩⲁ ⲡⲉ
ⲡⲣⲣⲟ. ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ. ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲉⲟ ⲁⲛ ⲛⲥⲱⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲁ ⲉⲁⲣⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ. ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁϣⲱⲡⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲁϥ//
ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϫⲁⲣⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ:

ⲣⲟⲩⲫⲓⲛⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϩⲉⲗⲓ.
ⲧⲓⲣⲁϣⲉ ⲉⲛⲁⲧⲉ ⲉⲛⲁⲧⲉ ⲉⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲓ ⲙⲡⲁ//
ⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲟϫ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲙⲛⲧⲡⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ. ⲥⲟⲩⲟϫ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲓ ⲧⲁⲓⲁⲥⲕⲁ//
ⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛⲧⲡⲟⲩⲧⲉ ϧⲓ ⲟⲩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ. ⲉⲥⲟⲩⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲧⲁϩⲣⲏⲩ
ⲛⲑⲓ ⲑⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲓⲁⲥ ϧⲓ ⲛⲉⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲉ
ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ϧⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ. ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲱⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ
ⲁⲥⲟⲩⲙⲏϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲥⲉϣⲟⲟⲛ ⲛⲁⲙⲁⲓ.
ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟⲥ [ⲟ̅] ϧⲓⲧⲛ ⲓⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲟⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϫⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓⲁⲁϩⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲡⲏ̀ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲛⲉϩ. ϩⲁⲙⲏⲛ:

ⲉⲡⲉⲓϫⲏ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲙⲛⲧϣⲉⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛ ϧⲓ
ⲧⲉⲙⲛⲧⲉ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲏⲛⲟ ⲇⲉ ϧⲁⲛⲕ ⲉⲡⲕⲟⲙⲛⲧⲁⲧⲱⲛⲓⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲁϣⲙⲟϭ ϧⲓ. ⲡⲡⲁⲗ//
ⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ϣⲁⲥⲉ ⲙⲙ ⲡⲉⲥⲏⲛⲟ. ⲁⲉ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲁⲉ ⲙⲡⲉⲟⲛⲟⲉⲓⲥϥ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲛϩⲟⲟⲥ
ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲓⲣⲟⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲛⲑⲣⲱⲡⲟⲥ ⲛⲥⲉⲟⲡⲟⲛ ϣⲁⲩϣⲉⲡ ϣⲙ//
ⲡ̀ⲧⲉⲙⲛⲧⲡⲟⲩⲙⲏⲛⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲙⲓ ⲡⲉⲛⲑⲣⲱⲡⲟⲥ. ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲱⲙⲟⲛ
ⲁⲉ ⲛⲥⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲛ ϣⲁⲩϣⲉⲡ ϣⲙⲛⲧⲡⲟⲩⲙⲏⲛⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲟ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩϣ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲟⲉⲉⲓⲛⲉϩ ⲡϣⲱⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϫⲱⲕ. ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟ
ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲉⲉⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉϣⲣⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲡ ϣⲁϣⲁⲓ ⲡⲉⲓⲛⲉ
ⲙⲡⲉⲧⲓⲗⲟⲧⲟⲙⲓϥ. ⲙⲡⲱⲥ ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡϩⲱⲙ ⲡⲉϩⲱⲙ ϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲇⲉ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

IV.

[illegible]

[illegible]

= ⲟⲣⲟⲥ ⲃ̅ = ⲉⲡⲉⲓⲁⲕ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲙ ϣⲁⲓⲛⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲓⲁⲛⲓⲱⲛ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲧⲓ [illegible]

1 Dele ϥⲛⲁ.

ⲛϩⲉⲙⲓⲕⲟⲥ ϧⲙ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲁⲩⲕⲁⲑⲏⲅⲓⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛϫⲣⲟⲛⲟⲥ . . . . . ϩ . . ⲛⲁⲓ . . . ⲛ ⲟⲩ//
ϧⲙⲃ ⲉⲛⲁ(ⲛⲟⲩϥ) ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩ(ⲙ) ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲡⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ . ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲣ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲓⲟⲉⲓϣ ⲉⲩⲕⲁⲑⲏⲅⲓⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲁⲧⲉϥϫⲓϩⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ . ⲁⲩϣ ⲙⲡⲛⲥ ⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲥⲉϩⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ .
ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲛⲟϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ . ϫⲉ ⲡⲟⲩ//
ϯⲱⲃⲉ ⲛⲁⲣⲣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲙⲡⲉϥϫⲓⲥⲉⲛϩⲏⲧ ⲛϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲡ//
ϫⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ . [..] . . . . . (ⲙⲁ)ⲣⲟⲩ(ⲕⲁ)ⲑⲁⲣⲟⲩ
ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ . ⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲡⲃⲟⲗ ϭ̄ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲙⲓⲥ
ⲉϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲉⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲏⲛϩⲟⲟⲥ ϧⲛ ⲟⲩⲛⲧⲁⲥⲓϩⲏⲧ . ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲏⲛⲁⲓ//
ⲛⲉⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ :
= ϧⲟⲣⲟⲥ ⲓ̄ = ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧϫⲓ ⲛϩⲉⲛϩⲓⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲛⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲱ ⲛⲙⲙⲁⲩ .
ⲁⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲏⲛϩⲟⲟⲥ ⲥⲧⲉ ⲡⲉⲓϣⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲟⲩϣⲱⲙⲧⲉⲃⲟⲗ . ϫⲉ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//
ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲣⲉϩⲩⲧⲉⲣⲟⲥ . . . . . ϧⲛ . . . . .
ϩⲙⲡⲟ . . . . . ⲣⲟⲟⲩ :
= ϧⲟⲣⲟⲥ ϩ̄ = ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ . ⲡⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲓ ⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲉⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ . ⲉϣⲱⲡⲉ
ϫⲉ ⲡϣⲱⲃ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲥϩⲓϫⲱ . ⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲁⲥⲧⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉϩⲓⲛ .
ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲙⲁ ⲛⲟⲙⲱⲧ . ⲉⲣⲉ ⲡⲉ//
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ [..] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲓⲥⲉⲥⲟⲟⲩϩ ⲁⲛ ⲯⲩⲭⲏⲓϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϣ ⲉⲩⲥⲛⲏⲙⲉⲓ [1]
ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲩϩⲁⲓ . ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲥⲉⲣ ⲧⲉⲭⲓⲣⲟϫⲟⲛⲓⲁ . ⲡⲧⲁⲕⲣⲟ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲙⲉ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲡⲉ ϧⲛ ⲧⲟⲉⲓ ⲛⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲉⲩⲉⲧⲁϫⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧ//
ⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ :
= ϧⲟⲣⲟⲥ ⲉ̄ = ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲛⲧⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲟⲉⲓ ⲧⲟⲉⲓ ⲛⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲉⲓⲧⲉ ϧⲙ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ϧⲙ ⲡⲧⲁⲓ//
ⲙⲁ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ . ⲡⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲱⲥⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ϩⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ . ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲛϩϥ(ⲉⲧ)ϧⲱⲥⲧ
ⲉⲣ(ⲟⲟⲩ) . ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛϩⲱⲙ(ϥ ⲁⲩ)ⲕⲁ ⲧⲏⲥⲧⲓ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲁⲩⲣ ⲧⲏⲩⲧⲓ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲱⲙ//
ⲛⲟⲥ . ⲙⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲛⲧϩⲏⲧϣⲙⲉ ⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲙ ⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲗⲟⲓⲥⲃⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//
ⲡⲟⲥ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲱⲃ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϧⲛ ⲟⲩⲉϩⲉⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲣϫ . ⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲟⲩϣⲱⲃ ⲉⲛⲁⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲓⲥⲕⲏⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲟⲡⲓⲥⲕⲁⲩ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ϧⲛ
ⲧⲟⲉⲓ ⲧⲟⲉⲓ ⲛⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲛⲁ//
ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲏⲩ . ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲏϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ . ⲁⲩϣ ⲛⲧⲉ ⲛⲛⲓⲧⲁϣⲱⲡⲉ
ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲛⲏϩⲉⲃⲟⲗ [..] ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲙⲙ . ϧⲙⲓⲥ
ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁⲥ ⲉⲩϭⲉⲉⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ . ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//
ⲡⲟⲥ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲯⲏⲫⲓⲥⲙⲁ ⲙⲙⲁⲩⲧⲱⲉⲛ//
ϩⲧⲛⲁ [2] ⲛⲕⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲛⲥⲏⲛϩⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ . ⲟⲩⲉⲓ ⲙⲉⲛ
ϩⲁⲛ ⲙⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ . ϫⲉⲕⲁⲥ ϧⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϥⲓ ⲙⲙⲁⲩⲧϩⲏⲧϣⲙⲉ [3] ⲡⲓⲙ ⲛⲥⲁϧⲟⲗ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲁϣⲓⲣⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲧⲥⲏⲛϩⲟⲟⲥ ⲇⲉ
ⲙⲙⲉϩⲥⲏⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲑⲉⲛⲟⲡⲉⲣⲟⲛ [4] :
= ⲟⲣⲟⲥ ⲁ̄ = ⲛⲥⲱⲙⲧ [5] ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲙⲛⲉϩⲟⲗ . ⲛⲁⲓ ⲉⲧ ϧⲙ ⲕⲙⲉ

1 συναινειν . 2 Scribe ⲙⲙⲁⲩⲉⲛϩⲧⲏϥ . 3 ⲙⲙⲁⲩϩⲏⲧϣⲙⲉ . 4 φθινοπωρον .
5 Lego ⲛⲥⲱⲙⲧ vel ⲛⲥⲱⲙⲧ [a] ⲥⲱⲙ , et sic infra . Advertendum tamen , quod vox

ⲁⲩⲱ ⲧⲗⲓⲃⲩⲛ ⲙⲛ ⲧⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ . ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛϥⲱⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲉⲡⲉⲓϣⲏ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲡⲉ//
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲣⲏⲙⲉ . ϩⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲁⲧⲁⲛ†ⲟⲭⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲡⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ .
ⲙⲙⲛⲧⲡⲟϭ ⲙⲁⲣⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ϣⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲱⲡⲉ
ⲉⲉϥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ . ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲱϣⲛ ⲟⲩⲁ ⲣ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲉⲡⲓ//
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉ

PRIMUM FRAGMENTUM.

Pag. 19. „ ex Deo, lucem e luce, Deum verum e Deo vero, qui genuit eum, non creavit eum. Homousius est cum patre. A quo omnia facta sunt quae in coelis et super terra. Qui descendit propter nos homines et salutem nostram. Incarnatus est, homo factus est, mortuus est, resurrexit die tertio, ascendit in coelos, et veniet judicare viventes et mortuos. Et credimus in Spiritum Sanctum. Qui vero dicunt, quod tempus fuit quando non existebat filius, vel quod non existebat antequam gigneretur, vel quod factus sit ex eo quod non existit sive ex alia substantia aut ex alia essentia, dicentes de filio Dei quod creatura sit vel commutabilis: hos hoc modo anathematizat ecclesia catholica.

Ita visum est sanctis episcopis congregatis in Synodo sancta de fide.

Haec est fides quam statuerunt patres. Praecipue quidem propter blasphemiam Arii dicentis de filio Dei quod creatura sit. (*pag.* 20) Sed et propter omnes alios haereticos, in quibus est Sabellius et Photinus et Paulus Samosatensis et Manichaei et Valentius (*Valentinus*) et Marcion. Et anathematizamus haereticos qui conveniunt (*adsurgunt*) contra ecclesiam catholicam, quos damnaverunt episcopi cccxiix congregati, quorum haec sunt nomina et provinciae et urbes. Et diligentes servi Dei curaverunt describere nomina Orientalium: eo quod Occidentalibus non erat eadem cum illis communis quaestio. Dixerunt autem haec de haeresibus.

Non enim honorant (*statuunt*) unam personam, ut Sabellius, qui ait de Patre quod ipse filius sit et ipse spiritus sanctus sit. Sed ad normam primi scripti propositi in synodo Nicaena confitentur, quod unus est Pater in veritate, et unus est Filius unigenitus in veritate, et unus est Spiritus Sanctus in veritate. Anathematizamus autem eos quoque qui dicunt, ut Paulus Samosaten-

ⲥⲱⲛⲧ eodem fere sensu occurrat in N. CLXXXV pag. 268: ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲱⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲡⲕⲁⲩ ⲛⲣⲟⲩ//
ϩⲉ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲡⲉⲩϩⲱⲃ. Alias ⲥⲟⲛⲧ significatu creaturae, ⲥⲙⲟⲛⲧ significatu dispositionis, obvia sunt in Sahidicis.

sis, (*pag.* 21) quod filius Dei non fuit filius Mariae virginis, sed quod hic factus sit cum nasceretur secundum carnem: et quod aliud quidem sit filius Dei, aliud autem pariter verbum Dei, quod est cum patre ab aeterno. A quo omnia facta sunt. Et propter nos incarnatus est et homo factus in Maria virgine. Anathematizamus autem pariter eos qui statuunt tres Deos, et qui negant verbum, filium Dei, quod non existat. Propterea anathematizamus haereticos omnes quos diximus, et furorem impietate plenum Arianorum.
De fide autem pariter ita visum est iis qui convenerunt ad magnam synodum et subscripserunt fidem orthodoxam hoc modo. Episcopi quidem. Singuli autem episcopi singularum urbium secundum provincias suas: *Ita credo*.

Laterculus Episcoporum Synodi Nicaenae super fide.

Haec sunt nomina episcoporum qui subscripserunt, qui congregati sunt Nicaeae ut subscriberent fidem orthodoxam.
Ex Hispania quidem (*pag.* 22) Hosius urbis Cordubae: *Ita credo ut suprascriptum est*. Becon et Jonocentius presbyteri: *Subscripsimus pro episcopo nostro, qui est episcopus Romae: Ita credit ut suprascriptum est*.

Alexandriae. [1]
Alexander archiepiscopus Alexandriae Aegypti.

Episcopi Aegypti et Thebaidos fuere XV.
Athas in Skèthia. Adamantius in Koeis. Tiberius in Thmui. Cajus in Tpanyos. Potamon in Hèrakleus Throidos. Dorotheus in Pelusion. Apoc . . . . . [2] Philippus in Panepheson. Arbetion in Pharbaethos. Antiochus in Mnbe [3]. Petrus in Hnès. Tyranus in Antinou. Plusianus in Siout. Dius in Tkòu. Arpocrator in Alphokranòn. = XV.

Libyae et alterius Libyae superioris.
Sarapion in Antipyrpos [4]. Dius in Tparatonion. Segentus in Teuchira [5]. Zopirus in Bace [6]. Secundus in Ptolmais. Taces in Berenice. = VI.

Hi pariter sunt episcopi Palaestinae XIX.
(*pag.* 23) . . . . . episcopus in Sebaste. Eusebius in Caesarea. Sabinus in Cadara. Longinus in Ascalone. Petrus in Ni-

1 Reliqua urbium nomina ad litteram expressi, praecipua diligentia adhibita in obscurioribus. Ubi vero depravatis vocabulis lux aliqua afferri posse videretur, notavi in imo margine, adminiculis usus catalogis episcoporum Concilii Nicaeni in tomo 2 Conciliorum Labbei ex edit. Coleti p. 55, iisque quae habentur in append. ad opp. S. Leonis M. edit. Ballerin. t. 3. p. 30. 503, et in Morellii bibliotheca ms. Gr. et Lat. t. 1. p. 225.
2 Alphocration Naucratites legitur apud Labbeum p. 55. 3 Memphi.
4 Antipyrgo. 5 Secundus Tauchis apud Ballerin. p. 30 et 506: apud Morell. p. 226.
6 Ζωπυρος βαρκης ap. Morell. et reliquos.

copoli. Macrinus in Jamnia. Maximus in Eleutheropoli. Paulus in Maximinianopoli. Januarius in Hierichò. Diodorus in Basulòn [1]. Aëtius in Dintia [2]. Sabinus in Azoto. Patrophilus in Scythopoli. Asclepas in Gaza. Petrus in Jalòn [3]. Antiochus in Gapètulios [4].

Hi pariter sunt Phoenices XII.
Zenon in Tyro. Ananias in Ptolmais. Magnus in Damasco. Theodorus in Sidone. Ellaticus in Tripoli. Gregorius in Bètos [5]. Marinus in Palmèron [6]. Thadoneus in Lazos [7]. Anatolius in Emetsa [8]. Philocalus in Paniade. Synodorus in Antarado. Ballaus in Thersea [9].

Hi pariter sunt Syriae inferioris numero XIV.
Eustathius in Antiochia. Zenobius in Seleucia. Theodotus in Laodicia. Alphius in Apamia. Philoxenus in Hierapoli. Salamias in Cermanicos [10]. Perperius in Samusatòn. Archelaus in Perioche [11]. Euphrantius in Daneon [12]. (*pag.* 24) Soilus in Gabalòn. Phalatus chorepiscopus. Bassus in Seucmatès [13]. Sabianus in Hraphantès [14]. Cerontius in Lalarissa [15].

Hi pariter sunt Syriae superioris IX.
Eustathius in Arethusa. Paulus in Neocaesaria. Siricus in Cypro. Seleucius chorepiscopus. Petrus in Cytalu [16]. Pigasius in Abogatanon [17]. Balanus in Carbulon [18]. Manicius in Epimia [19]. Heliconus in Abalas [20].

Hi pariter sunt Arabiae VI.
Nicomachus in Bustron [21]. Cyrion in Philadelphia. Gennadius . . . . . .
. . . . . .

Hi pariter Mesopotamiae V.
Ethalas in Edessa. Jacobus in Sirinos [22]. Antiochus in Risiane [23]. Mereas in Macedonopoli. Johannes in Persinos [24].

1 Heliodorus Zabulon ap. Labb. p. 62. Ballerin. p. 32. ἡλιοδωρος ζαβουλης Morell. p. 226. 2 Aëtius Lyddensis apud omnes. 3 Petrus Aïlensis apud omnes. 4 Capitoliade. 5 Beryto. 6 Marinus Palmyrae apud Labb. p. 61. Ballerin. p. 33. 506. 7 Thadonius Talasiae ap. Labb. l. c. Thadoneus Alasiae ap. Baller. ll. cc. 8 Emesa. 9 Orthosiae episcopum non invenio in catalogis. 10 Germanicia. 11 Archelaus Dolichenus in omnibus catalogis legitur. Forte Doliche dicta περιοχη quod statio esset praesidii. 12 Euphration Balaneorum in omnibus catalogis. 13 Zeugmate. 14 Βασιανος ραφανειας Morell. p. 227. et sic fere ceteri. 15 Larissa. 16 Petrus Gindarensis apud Labb. et reliquos. 17 Πηγασιος αρμοκαδαμων Morell. p. 228. apud ceteros Arbocadami. 18 Bassunis Gabalensis ap. Ballerin. p. 507 et sic fere in reliquis. Morell. l. c. Βασσωνης ταβυλης. 19 Manicius Epiphaniae ap. Baller. p. 506, reliquis catalogis eodem redeuntibus. 20 De Abela Decapoleos, cujus episcopum non invenio in catalogis, V. Cellar. geogr. ant. t. 2. p. 551. 21 Bostris. 22 Jacobus Nisibensis in omnibus catalogis. 23 Resaena. 24 Johannes episcopus Persidis ap. omnes.

Hi pariter Ciliciae XI.
Theodorus in Tarso. Amphion in Epiphania. Narcissus in Erotianos [1]. Moyses in Cataballòn [2]. Nicetes in Phlabianos [3]. Eudymon chorepiscopus. Paulinus in Adanòn [4]. Macedonius . . . . . Narcissus in En . . . opoli [5].

Hi pariter Cappadociae IIX.
Leontius in Caesaria. Eutechianus in Teanon [6]. Erithrius in Collania [7]. Timotheus in Comanon [8]. Stephanus chorepiscopus. Rodon chorepiscopus. Gorgonius chorepiscopus. Paulus in Spania [9].

Hi pariter Armeniae majoris IV.
Eularius in Sebastia. Euethius in Sadòlon [10]. Eucronius chorepiscopus. Theophanes chorepiscopus.

Hi sunt alterius Armeniae II.
Aristeus in Armenia. Arisces in Armenia.

Hi autem qui in Diosponto III.
Eutechianus in Amasia. Eurerius in Comanòn [11]. Heraclius in Sèlòn [12].

Hi autem qui in Ponto Polemoniaco III.
Longinus in Neocaesaria. Domnus in Trapezunton [13]. Stratolius in Piteûs [14].

Hi sunt Paphlagoniae III.
Philadelphius in Pompiupoli. Eutechius in Amastria. (*Tertio librarii oscitantia omisso*)

Hi sunt Galatiae V.
Pancharius in Ancyra. Dicasius in Taueias [15]. Erechthius in Tmaûsònt [16]. Corconius in Cinòn [17]. Philadelphius in Eliupoli [18].

Hi pariter sunt Asiae VI.
Theonas in Cysico. Theophantus in Epheso. (*pag.* 26) Oriu in Eli. . . [19]. Eutychius in Smyrna. Methres in Jemptson [20]. Macarius in Eliu [21].

1 Neroniade. 2 Castabalis. 3 Flaviade. 4 Adanis. 5 Narcissus apud alios legitur Jreopoleos, apud alios Hieropoleos. 6 Tyanis. 7 Erythrius Colonensis, apud Labbe. Κολωνειας Mor. 8 Comanis. 9 An Aspona? 10 Satalis. 11 Comanis. 12 Zelis. 13 Trapezunte. 14 Pityunte. 15 Tavio. In catalogis Dicasius Tabiensis. Ap. Morell. ταβιας. 16 Puto hic et in Daumasia, δαμαβων aliisque quae leguntur in catalogis latere Themisonium Phrygiae. 17 Cinis. Apud Morell. γοργονιος κινων. Alias Cynnensis, Cynonensis. 18 Juliopoli. 19 Morell. p.229. ωρεων ιλιε, consentientibus fere catalogis Labbeanis. Sed ap. Ballerin. est Heleniensis. Nota est Helenopolis Bithyniae. 20 Forte Ipsus Phrygiae latet in vocabulo in omnibus catalogis depravato. Cogitaverunt alii Hypaepa Lydiae. 21 Macarius ex omnibus catalogis exulat. Apud Morell. p. 230. μαρτανες τρωαδες. Apud reliquos Macrinus Helenopolis, Macrinus Ilioelesponti, Marinus Liolypontianus.

Hi Lydiae VIII.
Artemetorus in Sardibus. Sarapas in Thyadeira. Ebdomasius in Philadelphia. Pollion in Bareos [1]. Acogius in Tripoli. Brontius in Ancyra. Antiochus in Aulilianupoli [2]. Marcus in Tantòn [3].

Hi pariter sunt Phrygiae VII.
Nunechius in Laodicia. Flaccus in Synantòn [4]. Procopius in Sanatò [5]. Pistus in Osanòn [6]. Athenasotorus in Merineus [7] . . . . . .

Hi sunt Pisidiae XII.
. . . in Iconio. Telemachus in Atrianupoli. Esychius in Neapoli. Eutychius in Sicion [8]. Uranius in Limenòn [9]. Taracius in Apamia. Patricius in Alateus [10]. Agathymius in Amordiane [11]. Polycarpus in Metropoli. Acatemius in Pampon [12]. Heraclius in Beresia [13]. Theodorus in Usin [14].

Hi autem sunt Lyciae II.
Adon in Lycia. Eudemus in Patara.

Hi autem sunt Pamphyliae VII. „
Reliqua desiderantur.

FRAGMENTUM SECUNDUM.

(*Pag.* 47)„ ab eo quae in coelis et quae super terra. Qui venit in mundum propter salutem hominum, ut assumeret carnem. Passus est et mortuus. Resurrexit die tertio, ascendit in coelos, sedit ad dextram patris. Qui veniet judicare viventes et mortuos. Et credimus in Spiritum Sanctum, vivificatorem, qui egreditur a patre. Qui dicunt quod tempus fuit quo filius non existebat, et quod filius Dei non fuit autequam eum pareret Maria, vel quod factus sit ex eo quod non existit sive ex alia essentia, vel quod filius Dei commutabilis sit et convertilis: qui ista ita dicunt, hos ejicit ecclesia catholica et apostolica, atque facit eos alienos a sancta fide quae fuit in urbe Nicaea, quam sancti patres nostri constituerunt, ut omnes confirmati essent super ea.

1 Bari Pisidiae. Morell. πολλιων βαρεως, reliquis fere consentientibus. 2 Morell. αντιοχος αυρηλιανυπολεως. Sed apud reliquos Antiochus Aureliopolitanus, et Aureliopolis Lydiae e numis cognita. 3 Morell. μαρκος σταυδυ, et sic reliqui. 4 Intelligi puto Synaum Phrygiae, quamquam in catalogis legatur Flaccus Sanensis, Sanabensis, Sanai, σαναδων. 5 Synnadis. 6 Azanis. 7 Habent catalogi Athenodorum Dorylaei episcopum. 8 Conveniunt catalogi in Eutychio Seleuciae. 9 Cogitavi de Limyris Lyciae, sed ap. Mor. αραυνιος λιμενων, apud ceteros Limenensis, Lomenensis. 10 Ambladis. 11 Forte Amorio Phrygiae. Agathymium non invenio in catalogis. 12 Pappis. 13 Bereta l. Barate Lycaoniae. Heraclius Bartensis Labb. p. 62. Ballerin. p. 510. ηρακλειος βαρεως Morell. p. 230. 14 In omnibus catalogis latinis legitur Theodorus Usensis, a quo oppido dictus nescio.

Synodus quae facta est consensu episcoporum invicem convenientium in hac confessione unica, cum essent episcopi plus cccxiix congregati ab orbe terrarum.

(*pag.* 48) Praeterea autem secundum cohaerentiam fidei quam confessi sunt unanimiter, rejicimus fidem Sabellii, dicentis patrem et filium et spiritum sanctum esse unam substantiam. Hi enim hoc modo errant, dicentes quod pater sit qui filius est, et filius qui pater, pariterque spiritus sanctus; dum dicunt quod sit una persona tribus nominibus. Quae cum ajunt, manifestant se a recta fide alienos. Nos autem confitemur patrem qui pater est, et filium qui filius est, et spiritum sanctum qui spiritus sanctus est: tria nomina, tres substantias: regnum unum, essentiam unam, divinitatem unam, efficaciam unam.

Adhuc vero rejicimus fidem Photini, dicentis quod antequam Salvator nasceretur e Maria virgine, ipse non existebat. Inquit autem quod scripturae quidem de eo prophetantur, sed factus est, dicunt, quo tempore peperit eum. „

Reliqua desunt.

FRAGMENTUM TERTIUM.

(*Pag.* 69) „ gessit hominem perfectum praeter peccatum, sumsit corpus e Maria, et sumsit animam et mentem et omnia quae sunt in homine. Non est duo, sed unus est Dominus Jesus Christus, unus est rex, unus est summus sacerdos. Deus et homo non sunt duo; sed unus, dum factus est unus unicus. Quod non factum est impossibiliter, sed factum est magna gratia dispositionis.

Rufinus archiepiscopus scribit.

Gaudemus valde valde super omnibus qui nobiscum participes sunt traditionum fidei sanae. Sanum autem est perfectum secundum divinitatem et secundum oeconomiam humanitatis. Sana enim est doctrina divinitatis in essentia una. Manifestatur et confirmatur confessio trinitatis in animabus fidelium. Perfecta etiam est oeconomia humanitatis in perfectione. Anima nulla re indigens manifestata est nobis. Qui vero participes sunt hujus fidei nobiscum manent. Quae nobis tradita est (*pag.* 70) a Jesu Christo Domino nostro, cui sit gloria cum Patre bono et Spiritu Sancto in saecula saeculorum. Amen.

Quoniam vero dictum est, episcopos esse numero plusquam cccxiix: cum aliquando fratres ivissent ad comitatus, magnates palatii locuti sunt cum fratribus: Audivimus quod tempore synodi, episcopis omnibus sedentibus in thronis suis, numerati sunt et inventi cccxiix episcopi sedentes thronis suis; assurgentibus autem episcopis inventi sunt cccxix, ita ut uno plures essent. Itaque non potuerunt hanc rem explicare, quae esset plenitudo numeri eorum, neque nomen ejus deprehendere qui supererat; sed cum pervenirent ad eum ut numerarent,

assumebat faciem vicini sui. In fine autem nonnullis res revelata est, quod Spiritus Sanctus esset decimusnonus, praesens opus ferens iis ad rectam fidem stabiliendam. Ideo dictum est quod essent plures quam CCCXIIX.

Synodus Nicaena.

(*pag.* 71) Synodus Nicaena.

Sententiae synodi sanctae.
Deus Pater bonus est. Jesus Christus Dominus est et Deus. Bonus est Spiritus Sanctus. Deus cujus nec principium est nec terminus divinitatis suae: ipse enim est initium et finis universi. Nulla creatura est in Trinitate, sed ipse Dominus creavit omnia. Nemo dominatur alicui ex operibus ejus. Dedit liberum arbitrium cunctis, ut voluntates manifestarentur. Voluntas nonnullorum collocavit eos juxta Christum et elevavit eos super angelos, alios autem dejecit in infernum. Deus non creavit aliquod malum: neque daemonia natura sua mala sunt, sed voluntate. Angelos autem Dei voluntas eorum sustulit ad bonum, ut Deo placerent omnes ipso corde suo et gloria sua. Natura enim Dei non opus habet aliqua re creata: universum autem deo opus habet. Neque aliqua re indiget, ut salvus maneat: (*pag.* 72) salvantur enim omnia efficacia et voluntate ejus. Deus nihil creavit nisi per filium suum: omnes enim creaturas Dei auget spiritus ejus; siquidem deus amat qui ei obediunt. Qui vero obediunt ei, recte pergunt in voluntate sua, dum voluntas hominis sit in operibus suis. Propter haec enim aliqui inter homines dicti sunt angeli, alii daemones. Qui vult obedire deo, audiat praecepta ejus. Is itaque properet adire ecclesiam. Qui non properat adire ecclesiam, negligit ipse salutem suam. Qui refugit ad Deum, parat sibi adjutorium. Festina ad ecclesiam, postea ad laborem tuum, ut deus benedicat operibus manuum tuarum. Qui festinat ad laborem suum praeter domum Dei, opus ejus erit in temeritate. Custodi quae audisti in domo Dei, etiam cum laboras ambulasve, et non peccabis. „

Reliqua desunt.

FRAGMENTUM QUARTUM.

(*Fol.* 1. *a*) „ . . . . . .
Hos hoc modo recipit canon ut fiant clerici.
= Canon II. = Quoniam multa facta sunt contra canonem ecclesiae sive per necessitatem sive per homines alio opere occupatos: ita ut quicunque vitae instituto ethnici, cum accessissent ad fidem et brevi fuissent instructi . . . . . opus bonum non est, ut ita fiat inde ab hoc die. Nam quod decet, est ut catechumenus maneat multo tempore ut instruant eum, antequam suscipiat baptisma, et ut postea probent eum. Sermo enim apostoli evidens est, dicentis: Neophytus non sit, ne corde elevetur et incidat in judicium diaboli. (*fol.* 1. *b.*) . . . . . .

. . . . . destituant hunc qui hujusmodi est et ejiciant e clero. Qui enim haec transgreditur, pugnans audaciter contra magnam synodum, is periclitabitur ut ejiciatur e clero.

= Canon III. = De iis qui introducunt mulieres in domus suas ut habitent cum iis. Magna synodus reprobavit hoc plenissime, ne episcopus nec presbyter...

. . . . . .

= Canon IV. = Episcopus quoque constituatur. Oportet quidem ut omnes qui ejus provinciae sunt, conveniant, cum constituendus sit episcopus. Ubi autem hoc difficile fit, sive necessitate urgente sive ob itineris longitudinem, necesse est ut tres episcopi conveniant in unum locum, dummodo omnes (*fol.* 2. *a.*) episcopi qui non convenerint suffragia ferant et approbent per litteras, et sic fiat ordinatio. Confirmatio autem omnium rerum quae aguntur in singulis provinciis fiet ab episcopo metropoleos.

= Canon V. = De iis qui interdicti sunt et excommunicati ab episcopis singularum provinciarum, sive de clero sint sive de classe populi. Non decet ut qui ab iis ejecti sunt ab aliis recipiantur. Episcopus mandet interrogare eos, quam ob rem ejecti fuerint et excommunicati, an propter pusillanimitatem, vel contentionem, vel ob indignationem episcopi: ut res severe examinetur. Placuit autem nobis, esse rem bonam, ut synodi fiant bis in anno in singulis provinciis. Ut omnes episcopi provinciarum simul conveniant, ad hujusmodi quaestiones excutiendas: et sic ii qui conquesti fuerint de episcopo manifesti fiant omnibus, (*fol.* 2. *b.*) utpote qui merito ejecti sint hoc modo et separati, donec coetus episcoporum vel ipse episcopus loci det iis suffragium misericordiae et eos absolvat. Synodi autem ita fiant: una quidem ante tempus quadragesimale, ut omni pusillanimitate deposita donum sanctum offerant Deo: secunda autem synodus fiat circa tempus autumni.

= Canon VI. = Constitutiones veteres permaneant, quae in Aegypto et Libye et Pentapoli, ut episcopus Alexandriae habeat potestatem harum omnium, siquidem haec quoque regula sit episcoporum Romae, pariterque episcopi Antiochiae et reliquarum provinciarum. Praerogativae serventur in ecclesia. Illud vero manifestum sit, quod si quis episcopus factus fuerit absque consensu magni episcopi provinciae qui archiepiscopus est „

Reliqua desiderantur.

NUM. CLX. Folia octodecim hinc et inde lacera, paginae ⲙ̅ⲑ̅. ⲛ̅: ⲛ̅ⲉ̅—ⲥ̅: ⲥ̅ⲍ̅—ⲟ̅ⲁ̅: ⲛ̅ⲉ̅—ϥ̅: ⲣ̅ⲥ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲟ̅, characteres classis VIII. Fragmenta historiae ecclesiae Alexandrinae, quorum praecipua momenta haec sunt: Pag. 49. Imperator favet Ario a Synodo Nicaena damnato, sed monitus ab Alexandro episcopo Alexandriae decretum a patre suo perlatum non audet revocare, ne seditionis causam praebeat Constanti fratri. Pag. 50. Alexander senex obit in pace, et clero suo auctor fit, ut in locum suum eligant Athanasium diaconum, qui episcopus constitutus damnationem Arii coram populo recitat. Pag. 53. Imperator Athanasium ob id factum in exilium pelli jubet, Alexandrum autem episcopum (Constantinopoleos) cogit ut Arium inter presbyteros recipiat, qui cum eo communicare pollicetur, si proxima die dominica superfu-

turus esset. Pag. 54. 55. Dominica subsequente cum Arius sacris interesset, ventris dolore correptus secedit ad latrinam et foeda morte perit. Pag. 56. 57. Alexander hac super re epistolam mittit Athanasio Alexandriam: imperator autem (cujus nomen nullibi exprimitur) perseverat favere Arianis, Georgio inprimis et Lucio. Georgius pecunia imperatori data accipit milites quingentos, cum quibus Alexandriam profectus ecclesiam occupat cum magna caede plebis, et fugiente Athanasio sedem obtinet per annos VI, etiam in caeteris oppidis episcopos constituit suae haeresi obnoxios. Orthodoxi autem clam conventus agunt in agro et in deserto. Pag. 58. Sarapion episcopus Thmueos, de partibus Athanasii, epistolis hortatur populum, ne cum Arianis communicent. Athanasius ab imperatore evocatus et cymbae impositus sine comitibus et sine cibis, tertio die appellit Alexandriam, et magna cum laetitia excipitur a populo, qui statim ejicit Georgium cum suis. Pag. 59. Inde post annos VII Gregorius quidam Alexandriam venit cum duobus millibus militum, et episcopatum tenet annis IV. Athanasius ad imperatorem missus traditur Sunno cuidam, ut occidat una cum Liberio et Dionysio archiepiscopis Romae et Antiochiae. Sed divina providentia Athanasius et Liberius salvi evadunt. Pag. 59. 60. Liberius Athanasium secum ducit Romam, ubi manet usque ad mortem Constantis, quo defuncto cum imperium suscepisset Constantius orthodoxus, restituitur Athanasius. Eodem tempore apud Hierosolyma crux apparet fulgens in coelo a diei hora III usque ad IX, qua de re Cyrillus episcopus Hierosolymitanus epistolam mittit Constantio, qui favebat Athanasio. Hactenus fragmenta duo priora: incipit tertium pag. 67 elencho ita expresso: „ Haec pariter continentur in XI historia ecclesiae: De destructione templi Judaeorum: De inventione ossium Johannis Baptistae: Quo modo tradita fuerint Athanasio archiepiscopo: De voto Athanasii: De morte Juliani: De amicitia Joviani imperatoris justi et Athanasii: Quod Liberius, cum audivisset mortem Athanasii, moerens epistolam misit ad clerum Alexandrinum, plenam dolore et gaudio: De Athanasio, quomodo audivit, quod populus et clerus Romanus contristati essent: De morte Athanasii: De electione Theophili, qui ei successit. „ Subjicitur titulus: „ Caput X. „ Narratio autem in hoc et sequentibus fragmentis continuata haec potissimum continet: Pag. 67. 68. Julianus in Persidem pergens sanctos in carcerem conjicit, et comitem delegat qui jaciat fundamenta templi Hierosolymis; sed divina providentia impeditur opus. Judaei autem qui ibi erant, sepulchra Christianorum incendere suadent, quibus conflagrantibus illaesa manent sepulchra Johannis Baptistae et Elisaei prophetae. Pag. 69. 70. Christiani pecunia comiti illi soluta noctu auferunt ossa sanctorum Johannis et Elisaei, atque in Aegyptum deportant ad Athanasium, qui ea deponit in baptisterio, donec oratorium iis exstruat. Pag. 70. 71. Fuit Athanasio hortus Alexandriae, in urbis parte orienli, vico dicto Hermes, vergens ad plateam desertam et immundam. In hoc horto, quem a majoribus suis acceperat, quotidie convivio excipere solebat clericos et proceres ecclesiae. Die quodam hic prandens dixit, cogitare se de platea illa purganda et oratorio ibi dicando Johanni Baptistae, quod cum praesens audivisset Theophilus, tunc temporis princeps notariorum, rem efficiendam concepit animo. Pag. 71. 72. Julianus in Perside noctu vidit milites

multos ex aëre in se irruentes, et renes suos lancea perfodi sentiit, novitque quod essent sancti: quare sanguinem suum manu sparsit contra coelum, et blasphemans periit. Pag. 72. 73. Basilius et socii duo carcere detenti Antiochiae, tribus diebus ante mortem Juliani, visione nocturna viderunt S. Mercurium martyrem sacellum sibi dicatum ingredi, et ablata lancea quae ibi erat discedere, minas proferentem contra impium illum. Cumque misissent qui inspicerent sacellum, non invenerunt lanceam. Pag. 73. Jovianus a senatu imperator renunciatus Basilium et socios in libertatem restituit. Pag. 74. Jovianus insignis protector fidei epistolam mittit Athanasio consolatoriam et exhortatoriam, quam Athanasius Alexandriae in ecclesia recitari jubet et per universam Aegyptum divulgari. Pag. 75. Ariani undique pulsi et profugi frustra imperatorem adeunt. Pag. 75. 76. Athanasius usque ad senectutem praefuit ecclesiae Alexandrinae et multos libros scripsit, qui enarrantur. Scilicet libros IV de virginitate, et de paschate, ubi explicat agnum quem in Aegypto immolaverunt Hebraei. Praeterea de avaritia, de gratia et judicio, de anima; libros III de fide; epistolam ad gregem suum, cum in exilio esset; librum de Melchisedek (Recensebantur forte alia praeterea scripta ejus, quorum titulos subsequens lacuna abstulit). Pag. 83. Jovianus imperator claudi jussit Serapeum Alexandriae, VII diebus post obitum Athanasii. Pag. 83. Theophilus archiepiscopus Alexandriae, monachos ab Hierosolymis arcessitos Canopi collocat, quo in oppido deos suos colebant idololatrae. Sed monachi cum nequirent resistere daemoniis, inde aufugiunt. Pag. 84. Theophilus eodem mittit alios monachos, evocatos ex superiori Aegypto e monasterio abbatis Pachomii, qui pulsis daemoniis monasterium condunt Canopi. Pag. 84. Theophilus singulis diebus dominicis prandet cum monachis praefatis, iisdemque tradit hortum, quem olim possederat Athanasius. Pag. 85. 86. Monachi in horto illo aedificant monasterium cum ecclesia: Theophilus autem memor verborum Athanasii (supra p. 71) condit oratorium splendidum in honorem S. Johannis Baptistae, pecunia quam invenerat in templis quorum claves imperator ei tradi jusserat, et donis quae imperator et proceres Aegypti contulerant, inprimis mercatores in Indiam navigare soliti. Pag. 86. In eum locum dum transferuntur ossa S. Johannis, magna eduntur miracula. Pag. 87. Scripsit Theophilus libros aliquot de fide, in quibus praeter alia sermonem instituit de conceptione Virginis. Scripsit quoque relationem de aedificio praedicto, de inventione ossium S. Johannis et de miraculis ab eo editis. Pag. 87—90. Cum decessisset Jovianus imperii anno secundo, successerunt filii ejus Valens et Valentinus, viri fideles et dei amantes. Quibus imperantibus Philippus episcopus Orientis, cum videret quod apparitores qui praesto aderant magistratibus Damascenis, utpote gentiles et haeretici, male haberent Christianos, inprimis clericos, dum filii ecclesiae a militia suscipienda praecepto apostolorum, quod inter canones receperant, absterrerentur; imperatores adiit, petens ut praeceptum illud solverent, quo cuivis quodcumque munus suscipere liceret, et filii ecclesiae haberent in praetoriis fratres qui iis adjutorio essent. Imperatores benigne exceperunt, et ea super re legem tulerunt. Pag. 163. Pulcheria soror Theodosii una cum uxo-

re ejus moderatur res imperii, majori quidem illa auctoritate usa quam imperatrix. Pag. 164—170. Cyrillus archiepiscopus singulari sapientia praeditus in rebus divinis atque humanis, multos etiam philosophos habuit auditores, a quibus certior factus exstare librum Juliani contra Christianos, hunc confutandum suscepit, collaudatus epistola Theodosii imperatoris. Huc fere redeunt fragmenta, quae uti servata sunt ex codice descripta sistimus.

I.

[ⲙ̅ⲃ̅] ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ. ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲣⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲟϥ. ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲣⲟ ⲁϥϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲉϥⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓ ⲡⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲕϣⲁⲛϣⲓⲛⲉ ⲕⲛⲁϭⲓⲛⲉ ⲛⲓⲙϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲙⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩ ⲛⲕⲩⲛⲁϫⲛⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲟⲩⲧⲱϣ ⲉⲁⲣⲣⲟ ⲧⲟϣϥ ⲉⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟⲕ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲁ ⲧϥⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲟⲩϩⲛ [1] ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲟⲁⲟⲥ. ⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣϥ [2] ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥϯⲥⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲟⲥⲧⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ϫⲙⲡⲉϥⲃⲓⲗⲟⲓⲃⲉ ⲉ̀ϩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙⲓⲥ ⲉϥⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ, ⲛ̀ϥⲧⲱⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ. ⲁϥⲕⲱ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲱⲟⲛ ϩⲓ ⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲉ, ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲓⲁⲧϥ [3] ⲡⲉ, [ⲙ̅] ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ϥⲙⲁⲧⲉ [4] ⲙ̀ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲧⲉⲙ ⲡⲁⲙⲁⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ, ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲟⲡϥ ϩⲁ ϫⲣⲏⲙⲁ. ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲗⲟ ⲉⲧⲙⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁⲑⲁⲡⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ. ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ, ⲡⲉⲙⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲙⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲛ ϩⲓⲑⲏⲕ ⲡⲟⲩⲟⲛ ⲡⲓⲙ. ⲡⲁⲓ ⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲡⲁⲛⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲑⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁϥⲟⲱϥ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲉⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛⲟⲓ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲕϩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲑⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲏ ⲡϭⲱⲛⲧ ⲙⲙ ⲡⲕⲱϩ, ⲙⲡⲧⲟⲓⲧⲉ ⲡⲉϥⲧⲟⲙⲥ ϩⲙ ⲙⲡⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲡⲓⲙ, ⲛⲑⲉ ⲡϩⲱⲣⲓⲧⲉⲛⲏⲥ ⲙⲡ ⲡⲟⲣⲫⲉⲣⲓⲟⲥ. ⲡⲉⲡⲏⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉϥ

II.

[ⲛ̅ⲅ̅.] ⲁϥⲧⲥⲁⲛⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲗⲉϫⲓⲥ ⲛϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲁϥϫⲟⲟⲥ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲛ ϫⲙⲙⲟⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲣⲣⲟ ⲛⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲕⲟⲩⲉϣ ⲥⲟⲧⲙⲉϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲕⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲁⲩⲉϩⲟⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲑⲁⲡⲁⲥⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁϥϣⲱϥ ⲙⲡⲉϫⲛⲟⲙⲙⲟⲛ, ⲡⲡⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲙⲗⲁⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲁ ⲧⲕⲛⲣⲓⲁⲕⲏ ⲧⲡⲡⲁϫⲓⲧϥ, ⲧⲡⲡⲁⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡ(ⲁⲓ) ϫⲉ ⲁⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ϩ(ⲱ)ⲡⲧ ⲡⲙ//

1 Dele ⲛ. 2 Supple ⲥⲱⲧⲙ. 3 Forte ϩⲁⲣⲁⲧϥ. 4 Vox mihi non satis perspecta.

ⲙⲁϥ (ⲡⲉ), ⲁⲩⲱ ⲧⲓⲙⲁⲥ(ϯ)ⲛⲁⲓⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁ(ϥ) ⲡⲉ. ⲡⲣⲣⲟ ⲃ(ⲉ) ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲓ ⲛⲁ(ⲓ),
ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉ(ⲥⲱⲕ) ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ (ⲛ)ⲧⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲡ(ⲓⲥⲧⲓⲥ) ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩ(ⲙ ⲡⲉϥ)//
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲑⲱⲙϯϩⲏⲧⲉ ⲛⲧⲥⲙⲁϩⲓⲥ ⲉⲧⲙⲁⲱⲙⲡⲉ ⲛⲧⲕⲣⲓⲁⲕⲏ.
ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲕⲣⲓⲁⲕⲏ ⲇⲉ ⲉⲓ, ⲁϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲛ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ
ⲡⲉϥⲥⲙⲏⲉⲣⲓⲟⲛ ϩⲙⲓⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ϩⲙⲙⲓϥ ⲙⲡⲉⲧⲉ//
ⲡⲟⲩϥ ⲡⲉ [ⲡⲁ̅] (ⲁⲩ)ⲉⲣ ⲧⲕⲣⲓⲕⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ (ⲉⲩ)ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩ//
ϣⲗⲏⲗ ⲉⲩⲧⲁϣϩ ⲙⲡⲉϫ̅ⲥ̅, ϫⲙⲡⲣⲧⲣⲉ (ⲡⲉⲓ)ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲧⲏ. (ⲁⲡⲣ)ⲣⲟ ⲅⲁⲣ
ϫⲟⲟⲥ (ⲛⲁ)ϥ, ϫⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ(ⲧⲙ)ϫⲓⲧϥ ⲙⲡ (ⲡⲁⲓ) ⲛⲓⲙⲁϣⲏ, (ϯ)ⲛⲁϯⲟⲥⲉ ⲛⲧⲕⲕⲗⲏ//
ⲥⲓⲁ ⲧⲁϣⲁⲧⲥ ⲛⲟⲩⲃⲓⲃⲱⲣ ⲛⲛⲟⲩϩ ⲉⲡⲓⲕⲁⲣⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ϩⲓ ⲧⲕⲣⲓⲁⲕⲏ
ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲙⲡ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ
ϩⲙⲙⲓϥ ϩⲙⲓⲥ ⲉϥⲧⲏⲩ ⲉϥⲥⲡⲉⲣⲉⲓⲧⲉⲓ ϩⲓⲙⲓ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ ⲙⲡ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲙⲙⲱ
ϩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡ ⲉⲡⲕⲟⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲙⲱⲙ. ⲙⲡⲉ ⲡⲣⲁϩⲓⲥ [1] ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲧⲕⲟⲓⲗⲓⲁ ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲥⲥⲧⲣⲟⲫⲉⲓ [2] ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲥⲙⲏⲉⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉϥ//
ϣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲱⲕ ⲉⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲁϩⲉ, ⲁϥⲧⲱⲟⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲓ ⲡⲥⲙⲏⲉⲣⲓⲟⲛ ⲁϥϩⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲉ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲡⲉⲡⲱⲙⲡ ⲁⲛⲉϥⲙⲁϩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ⲡⲉ̅]
ⲙⲡ ⲡⲉⲧⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲁϥⲃⲱ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϥϣⲟⲙⲱⲙⲉ, ⲙⲡ ⲯⲩⲭⲏ
ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲓⲙⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲉⲩⲱ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲓ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϩⲉⲃⲟⲥ, ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲁⲣⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲙⲓϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲥⲙⲁϩⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁϯϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲙⲁⲩ
ⲉⲩϣⲏⲙⲏⲧⲏⲛϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲥⲙⲏⲧⲁⲕⲓ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡ ⲡⲣⲣⲟ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲙⲉϣⲧ
ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϯⲟⲩⲟⲓ ⲛⲥⲱϥ, ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲉϥϣⲟⲙⲱⲙⲉ, ⲁⲩϣⲏⲧϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ [3] ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϫ̅ⲥ̅, ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲣ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ ⲛⲛⲟⲩϫ ϩⲉⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ,
ⲙⲡⲉϥϯ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲙϩⲁⲗ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ, ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲡ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛ//
ⲇⲣⲟⲥ ⲙⲡ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲡ ⲡⲕⲉⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲉϥϣⲓⲕⲁ [ⲡⲁ̅] ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲁϩⲓⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲟⲛⲟϥ ⲙⲡ ⲟⲩⲟⲛⲟϥ ⲛϩⲟⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ. ⲛⲧⲟϥ ϩⲙⲙⲓϥ ⲁϥϩⲉⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ
ⲉϥϣⲙⲙⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲛⲟⲩϩ ⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲉⲓ ϩⲓ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲛϩⲟⲧⲉ, ⲙⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲗⲃ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲛⲓⲁ. ⲛⲉⲙⲡⲁϥ ⲅⲁⲣ
ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲙⲉⲛⲓⲁⲧⲟϫⲟⲥ ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ [4] ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲉ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡ ⲗⲟⲩ//
ⲕⲓⲟⲥ ⲙⲡ ϩⲙⲕⲟⲟⲧⲉ ⲡⲙⲁⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲩϣⲱ ⲉⲩϣⲱϭⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ.
ⲁⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲧⲓ ϩⲙⲟⲟⲩ ⲛϫⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϯⲛⲁϥ ⲛϯⲟⲛⲱϣⲉ ⲙⲙⲁ//
ⲧⲟⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲁⲛⲟⲕⲁⲑⲓⲥ [5] ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲉϥⲱⲧϩ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲣⲡⲓ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲙⲛⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣ ⲥⲟ
ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. ⲁϥⲧⲙⲛⲟⲟⲩ ⲟⲛ
ⲡϩⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ [ⲡⲃ̅] ⲛⲧⲉϥⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲓⲁ ⲙⲡⲗⲟⲓⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲣⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲙⲧ ⲡⲉ ⲡⲉϫ̅ⲥ̅. ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲙⲁⲉⲓⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲓ ⲧⲙⲏ//
ⲧⲉ ⲛⲕⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲥⲙⲁⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲡ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲟⲓϫ ⲛⲁ//
ⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲡ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ. ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧ//
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁϥϣⲧⲁ ϩⲓ ⲧⲟⲓϫ ⲛⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲧⲁϥϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡ ⲁⲑⲁ//
ⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲡⲱϩ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲕⲉⲗⲗⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲕⲁ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩϣⲟ//
ⲗⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲁⲩϥⲓⲧⲟⲩ, ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲩϫⲁϩⲙⲟⲩ. ϩⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ

1 ⲧⲉⲡⲣⲁϩⲓⲥ. 2 Dele ⲁ. 3 Supple ⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. 4 Insere ⲉϩⲟⲛⲉ, sed et infra pag. ⲣ̅ϩ̅ⲁ̅ legitur ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. 5 Adde ⲧⲁ.

ⲁⲩⲭⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲣⲁⲕⲟⲩⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ . ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛϥⲗⲏϭ
ⲡⲉ , ϫⲉ ⲙⲡⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ. ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲗⲏϭ ⲡⲉ ϧⲛ ⲡⲙⲙⲁⲛϫⲁⲓⲉ, ⲉⲩ//
ⲥⲙⲁⲓⲧⲉ ⲙⲡ [1] ⲛⲉⲥⲡⲓⲗⲁⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϧⲛ ⲧⲱⲛⲧⲉ ⲛⲛⲥⲱⲕⲱⲉ . ⲱⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁⲣⲛⲥ ⲙⲁ
ⲡⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛⲥⲉⲥⲱⲟⲩϩ [ⲛⲏ̅] ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡ . ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲟⲛ
ϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲑⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉϥϫⲓⲁϩⲉϫⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ , ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ
ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲡ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ . ⲙⲙⲓⲥⲁ ⲥⲟ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁ//
ⲥⲓⲟⲥ ⲱⲁϫⲉ ⲙⲡ ⲡⲣⲣⲟ , ⲉϥⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲫⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ. ⲛⲧⲙⲡⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ,
ⲡⲣⲣⲟ ϫⲉ ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲩⲥⲕⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲡ ⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲉⲗⲏⲩ
ⲉⲣⲟⲥ , ⲟⲩⲁⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲉϯⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲡⲉⲗⲁⲓⲟⲥ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ , ⲡⲉϥϣⲟⲙⲡⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲛ
ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. ⲡⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲭⲙ ⲡⲉⲕⲣⲟ , ⲁⲩϭⲓⲧϥ , ⲁⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϧⲁ ⲧⲉϥϩⲏ ,
ⲁⲩⲱⲓⲧϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉⲱⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩϯⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲙⲡ ⲡⲉϥϣⲙⲙⲉ ⲛϭⲟⲧⲉ . ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϣⲁ ⲙⲡ ⲕⲛⲁⲉ ⲧⲏⲣϥ , ⲉⲣⲉ
ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡ ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ [ⲛⲑ̅] ⲉⲧⲉⲣⲱⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ . ⲙⲙⲓⲥⲁ ⲥⲁⲱⲃⲉ ⲟⲛ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ ϫⲉ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲙⲡ ϫⲟⲙⲡⲏⲛⲉ ⲙⲁⲧⲟⲓ ,
ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲛⲟⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥϣⲟⲗⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲛⲁϩⲉⲧⲉ ⲛϥⲧⲟ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲉ.
ⲁϥϭⲱⲡⲉ ⲡⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁⲧⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ . ⲡⲣⲣⲟ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲁϥ
ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲥⲟⲙⲛⲟⲥ ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ , ϫⲉ ⲙⲟⲟⲧϥ . ⲥⲟⲙⲛⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲙⲟⲛⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ , ⲙⲡ ⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ (ⲛⲧⲉ) ϩⲣⲱⲙⲏ
ⲙ(ⲛ) ϩⲓⲟⲛⲛⲓⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲓⲁ) , ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ(ⲧⲉ)ⲡⲓⲥⲧⲏⲥ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲁ(ϥ)//
ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲃ(ⲟⲗ)ϧⲛ ⲛⲉⲩϭⲓⲭ (ⲛ)ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲡ ⲗⲓⲃⲉⲣ(ⲓⲟⲥ) , ⲁϥⲧⲙⲛⲟ(ⲟⲩ) ⲛⲟⲩ//
ϫⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲛ ⲁϥⲙⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲓⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲁⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲥⲁⲓⲕ ⲡⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲙⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲱⲙⲏ , ⲱⲁⲛⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ
ⲕⲁⲓⲥⲧⲁⲥ , ⲛϥⲣⲣⲟ ⲛϭⲓ ⲕⲁⲓⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲥ [ⲝ̅] ⲉⲩⲟⲣⲑⲟⲇⲟ(ⲝⲁ)ⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ . (ⲛⲧ)ⲉⲛⲟⲩ
ⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲗⲉⲓ ⲡⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁϥ(ⲑⲉ)ⲙⲥⲟϥ ⲉϫⲉⲙ (ⲡ)ⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ . (ⲙ)ⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲱ
ϫⲉ (ⲉⲧ)ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ (ⲕⲥ)ⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲟ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲃⲓ(ⲗⲏ̅)ⲙ , ⲁⲛⲟϭ (ⲙⲙ)ⲁⲉⲓⲛ
ⲟⲩⲱ(ⲛϩⲉ)ⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ϫⲙ ϫⲛⲱⲟⲙⲧⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲱⲁ ϫⲛⲯⲓⲧⲉ , ⲁⲛⲟϭ
ⲛⲥ̅ⲧ̅ⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ , ⲙⲡϩⲟⲧⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲥⲁⲣϩ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲡ ⲁⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ . ϩⲙⲟ//
ϫⲉ ⲛⲧⲉ ⲙⲙⲏⲛⲓϣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲱⲟⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲑⲓⲗⲏⲙ , ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡ ⲡⲉⲩ//
ⲃⲓⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡ ⲡⲉⲛⲏⲣⲡ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ . ⲛⲥⲉⲥⲱ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧ̅ⲟⲥ , ⲱⲁⲛⲧⲉϥϣⲁⲛⲕ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲛⲯⲓⲧⲉ , ⲉⲣⲉ ϧⲁⲗ ⲡⲙ ⲑⲉⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ . ⲕⲣⲓⲗⲗⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲑⲓⲗⲏⲙ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁⲥⲱⲙⲡⲉ , ⲁϥⲧⲙⲛⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓ//
ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲉⲡⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ

III.

[ⲝ̅ⲝ̅] ⲡⲁⲓ ϧⲙ ⲡⲉⲧⲱⲟⲟⲛ ϧⲛ ⲧⲙⲉϩⲙⲉⲧⲟⲩⲉ ⲛϫⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲛⲧⲁ̅ⲕ̅ .
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲟⲣⲱⲣ ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲓ .
ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲓⲛⲉ ⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲛⲓϣⲁⲛⲛⲓⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ .
ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲡⲟⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.

1 Lege ϧⲙ .

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲣⲓⲧ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲙⲡ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲥⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲑⲓ ⲗⲓⲑⲉⲣⲓⲟⲥ ⲥⲉ ⲁϥⲛⲟⲧⲕ ⲛⲑⲓ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲗⲏⲡⲉ ⲁϫⲱ ⲁϥⲥⲉϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲥ// ⲙⲉϩ ⲛⲓⲙⲁϩⲣⲏⲛⲏ ϩⲓ ⲣ(ⲁϣⲉ).

ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲥⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲥⲉ (ⲁⲙⲙⲱⲛⲓ)ⲟⲩⲉ ⲙⲡ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛϩⲣⲏ(ⲙⲡ ⲁⲩⲗⲟⲡⲉ).

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲑⲉⲟⲫ(ⲓⲗⲟⲥ) ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ.

ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲓ̅.

ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲥⲉ ⲁϥⲛⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛⲟⲩⲕⲁⲓⲣⲓⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲉⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲥⲙⲏ// ⲥⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲧⲟϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲥⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ [ⲓ̅ⲏ̅] ⲉⲧⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲉⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ, ⲁϥⲕⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ. ⲛⲉⲧϣⲟⲣϣⲣ ⲥⲉ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲁⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲙⲡⲟⲕⲕⲁ ⲟⲩⲱⲛⲉ ϩⲓⲙⲏ ⲟⲩⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧϥ,ⲕⲁⲧⲁ ⲛϣⲁⲛⲉ ⲙⲡⲙⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁϥ(ϫⲟⲟⲥ) *lacuna versuum quatuor* (ⲉⲃⲟⲗⲥⲉ) ⲛⲕⲱⲧ (ⲛⲧⲁⲩ)ⲕⲟⲧⲟⲩ (ϯⲛⲁϣ)ϣⲱⲣϣⲣ(ⲟⲩ ϩⲓ ⲟ)ⲩϩⲓⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡ. (ⲁ)ⲩϣⲱ ⲥⲉ ⲉⲩⲙⲏⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϩⲟⲧ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲟⲣⲉⲓ, ⲉⲙⲡ ϩⲉⲛϣ ⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲥⲉ ⲧⲉⲡⲣⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲧⲕⲟⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉ ⲛⲑⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲥⲉ ⲣⲁⲓⲕϩ ⲙⲡⲉⲙϩⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲁⲛⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲙⲁⲃⲱⲱⲣ ⲙⲡⲕⲱⲧ. ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲥⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲓ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲩ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲡⲱϩ ⲥⲉ ⲉⲡⲉⲙϩⲁⲩ ⲛⲱϣⲁⲛⲓⲛⲓⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲙⲡ ⲏⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟ// ⲫⲏⲧⲏⲥ, [ⲓ̅ⲑ̅] ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏⲛⲓⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲟⲩϩ ϩⲓ ⲡⲉⲕⲱⲙⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ϫⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ϩⲟⲙⲉ ⲥⲉ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲏⲏⲩ ⲁϥⲧⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲕⲱⲙⲓⲥ, ⲁϥⲧⲱⲁϥ ⲛϩⲉⲛϫⲣⲏⲙⲁ ⲁⲩⲥⲡⲁⲥⲁⲙⲉϥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲉⲩⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥⲓ ⲡⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲛⲧⲟϥ ⲥⲉ ⲁϥϫⲓ ⲙⲡϩⲟⲙⲓⲧ, ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩ// ⲧⲓⲥⲱϣ ⲛⲁϥ, ⲁϥⲕⲁ ⲟⲩⲱϣ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲓ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲛⲥⲉϥ ⲙⲡⲕⲉⲉⲥ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲱϣⲁⲛⲓⲛⲓⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ ⲙⲡ ⲏⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲧⲃⲓϫ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲁⲩϥⲓⲧⲟⲩ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲧⲟⲃⲥⲟⲩ ⲥⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲕⲛⲁⲉ (ⲉⲧⲁⲁⲩ) ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉⲩⲉⲡⲓⲥ// ⲙⲉ ⲣⲁ ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ, ⲁⲩϭⲓ ⲡϫⲟⲓ ϩⲓ ⲟⲩϣⲡⲉⲛ// ϣⲱⲡ, ⲁⲩⲁⲗⲉ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ [ⲟ̅] ϩⲉⲛ ⲟⲩϭⲉⲛⲓ, ⲁϥ(ⲧ)ⲁϥ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ. ϧⲁϣⲱⲉ ⲉϣⲣⲁⲓ ⲉϫⲙⲟⲟⲩ,ⲛⲑⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲁϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϩⲟ.(ⲁ)ϥⲉⲣⲟⲡⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ// ⲣⲓⲟⲛ, ⲉϣϣⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϥⲕⲱⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ. ⲉϣⲟⲛⲓⲙ ⲥⲉ ⲛⲟⲩ// ϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲱⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲡⲉϣⲙⲟⲧⲉ ϫⲁⲣ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϣⲟⲛⲓⲙ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲛⲏ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲉϩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲥⲉ ⲉⲛⲁⲟⲛⲓⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲛⲱϫⲉ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲁⲛⲛⲟⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲁⲣ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲏⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲓⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱ, ⲉϣⲟⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲓ ϩⲙ ⲡⲱⲁ// ϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ. ⲉϣⲟⲛⲓⲙ ϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲓ ⲙⲡ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϩⲙⲛⲟϥ ⲙⲫⲓⲗⲟⲡⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲙ ⲡⲉϣⲕⲏⲡⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲕⲱⲡⲟⲥ ϩⲙ ⲡϩⲓⲣ ⲛⲩⲁⲛⲟⲩⲧⲉⲣⲟϥ [ⲟ̅ⲁ̅] ⲥⲉ ⲡϩⲉⲣⲙⲏⲥ ⲙⲡⲣⲏⲥ ⲛⲧⲛⲟⲗⲓⲥ, ⲉϣⲟⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲡⲗⲁϯⲁ ⲉϩⲛⲕⲟⲣⲓⲁ ⲛⲁⲁⲓⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲥⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲟⲉⲓϣ ϯⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ

ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲡⲣⲓⲁ , ⲧⲁⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓϣ̀ϣⲏⲙⲓⲛⲉ ⲡ̀ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ .
ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲟⲩⲉⲓϣ̀ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉϥϣⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ ⲉϩⲟⲩⲱⲙ ,
ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉϩⲟ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ , ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲱⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ⲛ̀ⲃⲓ ⲡⲡⲏ̀
ⲉⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ , ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϩⲏⲧ . ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲧⲣⲉϥϣⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲙⲧ , ⲁϥϣⲁⲕ ⲉⲧⲡⲉⲣⲥⲓⲥ . ⲁⲡⲉϫⲥ̀ ⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲉⲛⲟⲧⲓ ⲉϩⲟⲛ , ⲁϥϣⲁⲕ ⲉⲧⲡⲉⲣⲥⲓⲥ .
ⲡⲓⲟⲩ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲧⲓϩⲉ ⲡⲉ . ⲁϥⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϣⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩ//
ⲙⲏⲛϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲁⲣ , ⲁϥⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲕⲏ
ⲁϥⲣⲁϩⲧϥ ⲉϩⲏⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲗⲟⲟⲃⲉ , ⲁϥⲥⲟⲟⲡⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲉ . [ϭⲗ̅]
ⲁϥⲭⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ , ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲁⲉ ⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲁⲥⲏⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲓⲥ̅ , ⲁⲕϥ ⲡⲓⲁ ⲧⲏⲣⲉϥ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲉ , ⲁⲩⲱ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣϩⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ , ⲁϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲛⲩⲁ .
ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ϧⲁⲑⲏ ⲛ̀ϣⲟⲙⲛⲓⲧ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ , ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲁⲥⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ . ⲁϥⲛⲉϩϩⲉ ⲁⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲁⲉ ⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡϩⲁⲓⲟⲥ ⲙⲉⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ , ⲉⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲡⲉϥ//
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ , ⲁϥⲧⲁⲕⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲣϩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲁⲉ ⲛⲁⲕⲁ ⲡⲉⲓⲁⲛⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲓϩⲉ
ⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ , ⲁⲓⲗⲟ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩ//
ⲟⲩⲱϣϣⲏ ⲇⲉ ⲛⲇⲓ ⲡⲕⲉⲥⲛⲁⲓ , ⲁⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲛⲁⲓ ϧⲱⲙⲙ ⲉⲡⲉⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲙⲉ .
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲓⲛⲱⲙⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ . [ϭⲗ̅ⲁ̅]
ⲡⲉϫⲁⲓ ⲙⲙⲉⲩⲏⲓ , ⲁⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡϩⲁⲓⲟⲥ ⲙⲉⲣⲕⲟ//
ⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲙⲙⲁⲓ , ⲁⲉ ⲛⲉ ⲡⲙⲉⲣⲉϩ ⲧⲟⲕⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲁⲛⲓ ⲙⲙⲟⲛ . ⲁⲩⲧⲙⲟⲟⲩ
ⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲏⲧϥ , ⲁⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ . ⲙⲙⲏⲥ ϣⲟⲙⲛⲓⲧ ⲁⲉ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲧⲉⲛ//
ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉϩϩⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ , ⲁⲉ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲡⲟⲗⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ . ⲧⲥⲉⲛⲕⲗⲏⲧⲟⲥ
ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲯⲩⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲏⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ,
ⲁⲩⲱⲁϥ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ , ⲉⲩϣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲣⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲛ ⲉ//
ⲧⲉϥⲙⲏⲛⲧⲕⲟⲥ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁϥⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲥⲧⲗ//
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲕⲉⲥⲛⲏⲩ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲟⲧϥ *lacuna versuum quinque* ⲕⲁⲧⲁ
ⲡ(ϣⲁϫⲉ) ⲙⲙⲩⲭⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ . ⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲟⲩϣⲏⲧ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ , ⲉⲁⲣ ⲡⲉⲧⲙⲁⲛⲟⲩϥ [ϭⲗ̅ⲃ̅] ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲙⲱⲛ ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲡⲉⲓⲕⲁⲗⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ . ⲁϥϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϩⲏⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛ̀ⲃⲓ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲡⲟⲟⲩ//
ⲥⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲛⲩⲁⲛⲱⲙⲡⲉ . ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲁⲉ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁⲡϯⲟⲭⲓⲁ ⲁϥⲉⲣ
ⲡⲥⲱⲛⲁϣⲓⲥ *lacuna versuum quatuor* (ⲛ̀)ⲉⲥⲉⲓⲟⲧⲉ (ⲁϥϯ) ⲉⲡϩⲏⲡⲟⲩ ⲛ̀ϣⲏⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲉⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲟⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲉⲡⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ϧⲓ ⲣⲁϣⲉ ϧⲓ ϣⲟⲙϣⲟⲙ ⲙⲡⲉⲩⲣⲓⲥϯⲛⲟⲥ , ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟ ⲛ̀ϯⲉ . ⲁⲉ ⲥⲛⲁϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲕ
ⲛⲃⲓ ⲧⲁⲙⲡⲣⲣⲟ , ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϫⲥ̀ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲛⲏ ⲉⲧⲟⲛϩⲟⲧ .
ⲧⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲁϩⲉ ⲙⲡⲃⲉⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲛⲏⲩ , ⲛ̀ⲧⲡⲟⲩⲱⲡ ⲛⲥⲁ
ⲡⲟϩⲉ ⲡⲗⲓⲕⲓⲕⲟⲛ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲱⲙⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ , ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲉϩ ⲙⲙⲁⲧⲟⲩ
ϧⲓ ⲥⲁϩⲟⲩ ϧⲓ ⲥⲓⲱⲉ ϧⲓ ⲕⲣⲟϩ ⲡⲣⲉϥϩⲉⲧⲁⲩϣⲩⲭⲏ . ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲇⲉ [ϭⲗ̅ⲇ̅] ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲙⲟⲟⲩⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲧⲁⲭⲣⲟ
ⲙⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲡⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲗⲱⲙ ⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ . ϧⲁϩ ⲇⲉ ⲛⲥⲟⲙ
ⲁⲩϯⲛⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲣⲣⲟ ⲉⲩⲥⲙⲉ ⲉⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲉϥ//
ⲥⲟⲟⲙ ⲙⲡⲉⲕⲁⲕⲓⲁ , ϣⲁϥⲧⲉⲃⲉ ⲡⲉϩϧⲟ ⲛⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲃⲏ , ⲉⲙⲉϥϯϩⲏⲧⲏ ⲉⲣⲟⲟ
ϧⲟⲗⲟⲥ . ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲗⲗⲟ ⲉϥϫⲉⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲏⲙⲟⲟⲩ ϧⲓⲧⲉⲛ . ⲡⲉϥⲣⲟⲡⲟⲥ ,
ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ , ⲉⲣⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϫⲱⲙⲙⲟ ϣⲣⲁⲓ ϧⲓ ⲡⲉϥϣⲟⲟⲩ ,
ⲛ̀ⲧⲁⲡⲧⲟⲟⲩ ϭⲱⲣϭ ⲙⲙ ⲡⲉⲓⲁ ⲁⲛⲟⲩϩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ⲉⲩⲱϣ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ//

ⲟⲩⲁⲁϩ ϧⲓ ⲥϧⲓⲙⲉ ⲉⲛⲟⲩⲁⲁϩ . ϧⲓⲧⲏ ⲡⲱⲓⲥⲕ ⲇⲉ *lacuna versuum sex* ⲉⲃⲟⲗϧⲓ(ⲧⲏ
ⲧⲉ)ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̅(ⲛⲟⲩ)ⲧⲉ, ϧⲛⲁⲩⲁⲣⲉ ⲉⲛ(ⲛⲟϩ) ⲛ̅ⲑⲉ ⲡⲟⲩⲕⲱϩϯ, [ⲟ̅ⲏ̅] ⲉⲩⲭⲁⲣⲓ ⲛ̅ⲑⲉ
ⲡⲟⲩⲥⲕⲏⲑⲉ, ⲉⲩϫⲟⲗⲃ ⲛ̅ⲑⲉ ⲡⲟⲩⲉⲃⲓⲱⲙ . ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲁⲩⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲛⲧⲁ//
ⲣⲱⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ, ⲙⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ, ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̅ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉϥⲟⲛϩ [1], ⲉⲩϫⲉⲣ//
ⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲁⲛⲓϩϧⲣⲁⲓⲟⲥ ϣⲁⲁⲧϥ ϧⲡ ⲕⲏⲙⲉ *lacuna versuum quinque*
ⲛⲁⲓⲉ (ⲙ̅ⲡϩⲱ)ϧ ⲛ̅ⲧⲉ(ⲕⲕⲗⲏⲥ)ⲓⲁ . (ⲁϥⲥϧⲁ)ⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ (ⲧⲙⲏ)ⲧⲁⲓϫ(ⲣⲏ)//
ⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲩ (ⲛⲟⲥ)ⲧⲉ ⲧⲉ , ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲁ ⲙⲡ ⲡϧⲁⲡ . ⲁϥ//
ⲥϧⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϣⲩⲭⲏ, ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉϫ ϥⲙⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲛ , ⲉⲡⲉⲓ
ⲡϥϫⲣⲉⲙⲥⲧⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲓ ⲉⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛ̅ⲑⲁⲓⲟ , ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ⲇⲉ ϥⲙⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲛ . ⲁϥⲥϧⲁⲓ
ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ , ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛ̅ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲱⲛⲧⲁϩⲙⲁ . ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲉⲡⲓⲥⲧⲟ//
ⲗⲏ ⲛⲁⲓ ⲉϥϧⲏ ⲧⲉϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁ, ⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̅ϧⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛϩⲁϩ ⲡⲁⲩ//
ⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ . ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ

IV.

[ⲛ̅ⲅ̅] ⲡϣⲁⲙⲉ ⲉϥⲙⲁⲛⲟⲩ ⲛ̅ϧⲏⲧϥ, ⲇⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϣⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̅ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ
ϧⲁϧⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ , ⲛ̅ϯⲛⲁⲓⲟ ⲇⲉ ⲉⲓⲡⲁϩⲧ ϧⲁ ⲡⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ,
ϣⲁⲛⲧⲁϥⲧⲏⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩⲟⲙ ⲙ̅ⲡⲣⲟ ⲙ̅ⲡⲥⲉⲣⲁⲡⲓⲛ . ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧ//
ⲣⲙⲏⲧⲣⲉ , ⲉⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲥⲁϣϥ ⲛ̅ϧⲟⲟⲩ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ϧⲙ̅ ⲡⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛ̅ϭⲓ
ⲗⲟⲩⲃⲓⲁⲛⲟⲥ , ⲁϥⲁⲡⲟⲕⲟⲗⲗⲁ ⲙ̅ⲡⲣⲟ ⲙ̅ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲓϣⲓⲗⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁϥⲛⲧⲟⲛ ⲇⲉ
ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲛⲱ ⲁϥϣⲱⲕ ϧⲁⲧⲏ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϧⲙⲟⲟⲥ ϧⲓⲧⲙ̅
ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ , ⲁⲛⲱ ⲡⲉϥⲙⲁϩϧⲉ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲏ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲁϩⲣⲙ̅ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲙ̅ⲡ ⲡⲣⲱⲙⲉ . ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ϣⲱⲙϥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲏⲗ̅ⲏ̅, ⲁϥⲥⲓ ⲛ̅ϧⲙ̅//
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲕⲁⲡⲟⲡⲟⲥ . ⲉⲃⲟⲗⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲡⲣⲉϥϣⲙⲉⲉⲓⲁ//
ⲗⲟⲩ ⲃⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲧϣⲙⲉ . ⲙⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ ⲛⲉⲩⲗⲏⲙ
[ⲛ̅ⲃ̅] ⲃⲱⲃⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲁⲓⲟⲓⲛ ϧⲁ ⲡⲉⲛϣⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ , ⲁⲡⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲛⲥⲉϫⲟⲙⲧ
ⲁⲛ ⲛ̅ⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ . ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲁⲣⲓⲥ ⲛ̅ⲕⲏⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ//
ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁϣⲟⲙⲓ , ⲁϥⲥⲓ ⲛ̅ϩⲱⲙⲧⲏ ⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲓⲧⲏ ⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̅ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙ̅ⲡ ⲛⲉϣⲗⲗ ⲉⲧⲙⲙⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ , ⲁⲛⲱ
ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲡⲕⲁⲡⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲡⲟⲩϣ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̅ⲙ̅ ⲉⲧⲟⲩⲱⲙϣ . ⲑⲉⲟⲫⲓ//
ⲗⲟⲥ ⲙ̅ ⲁϥⲙⲟⲣⲟ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲁϥ , ⲕⲁⲧⲁ ⲕⲣⲓⲁⲕⲏ ⲇⲉ ϣⲁϥⲁⲡⲙⲉⲩⲉ
ⲛⲙⲁϥ . ⲛ̅ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲥⲕ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲉϩϧⲏⲧϥ ϧⲁⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲉ ⲥⲉⲛⲏ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲕⲁⲡⲟⲡ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ . ⲁϥϯ ⲛⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲕⲁⲡⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲉϥⲱⲙϯ ⲁⲃⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ , ⲛⲁⲓ
ⲛ̅ⲧⲁⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙ̅ⲡ ⲧⲉϥⲕⲉⲟⲩⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟ . ⲡⲉⲥⲏⲏⲩ [ⲛ̅ⲅ̅]
ⲇⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓ ⲙ̅ⲡⲕⲁⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲱⲙⲧϥ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲡⲟⲩϣ, ⲁⲩⲕⲱⲙⲧ ⲛ̅ϧⲏⲧϥ
ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ , ⲡⲗⲏⲛ ⲁⲩⲕⲱ ⲙⲡⲁⲓ ⲙ̅ⲡ ⲡⲕⲁⲡⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲙ̅ⲡⲣⲏⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ.
ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲡⲙⲉⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲱⲁϩⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲁ
ⲡⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ . ⲁϥⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲛⲟϩ ⲛ̅ϫⲏⲙⲁ, ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ
ⲉⲧ̅ ⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡⲱⲟⲙϯ ⲛ̅ⲣⲏⲛⲏⲩⲉ , ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛ̅ϧⲁϩ ⲛ̅ϫⲏⲙⲁ . ⲁⲛⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲱⲁϩⲉ
ⲙ̅ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲙ̅ⲡ ⲡⲟⲩⲱⲓ ⲛⲁⲃⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉϥϩⲟⲩϩⲁⲗ , ⲁϥⲕⲱⲙⲧ ⲙ̅ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ
ⲙ̅ⲡϩⲟⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲕⲁⲡⲟⲥ ⲛⲁⲃⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ . ⲁⲛⲱ ⲁϥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϧⲙ̅ ϧⲙⲟϥ

1 ⲉⲥⲟⲛϩ.

ⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲣⲱⲙⲓ ϯⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̀ ⲙⲡⲟⲃ ⲛⲓⲕⲏⲙⲉ, ⲉⲩⲧⲏⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲏ//
ϩⲱⲣⲟⲛ, ⲟⲩⲛⲟⲩϩ ⲙ̀ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲙ̀ ϩⲛⲏⲙⲉ ⲛⲁϣⲉⲛϫⲟⲩⲛⲧⲟⲩ, [ⲡⲁ̅] ⲉⲧⲁⲁⲩ ⲉⲡ//
ⲕⲁⲓⲧ ⲉⲡⲏⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲛⲉⲩⲣⲁϣⲉ ϩⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ ϩⲛ ϫⲱⲣⲁ ⲛⲙ̀ , ⲙⲁⲗⲓ//
ⲥⲧⲁ ⲙⲡⲟⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉⲧⲁⲛϩⲓⲁ ⲙ̀ ⲡⲉϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲉⲓⲡⲉ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲣⲓⲁ ⲛⲙ̀ . ⲁϥⲕⲟⲧϥ ϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲱⲕϥⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲉ
ⲛⲟⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲉⲩⲛⲧⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲁⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲁⲩϣⲓⲟⲥ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲕϥⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϫⲓ
ⲛⲓⲕⲉⲉⲥ ⲙ̀ⲡⲃⲁⲛϯⲥⲧⲏⲥ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟⲃ ⲛⲃⲟⲙ. ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ
ⲡⲧⲁⲓⲱⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲕⲉⲉⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲣⲟϩⲣⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϫⲥ̅ . ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲙⲁⲙⲡⲱⲧ
ⲛⲟⲩⲟⲛ [1] ⲉⲧϩⲏϣ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲥⲁⲛϣ ⲛⲓⲉⲧϣⲱⲙⲉ, ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϩⲛⲟⲃ ⲛⲃⲟⲙ. ⲉⲩⲟϣ ,
ⲛⲉ ⲛⲉⲡⲧⲁⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲁⲩ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲉϩⲧⲏⲛ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲉⲓⲛ,
ϫⲉ ⲟⲩϩⲙϩⲗ ϩⲙϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϫⲥ̅ . ⲑⲉⲙⲫⲓⲗⲟⲥ ϩⲉ ϩⲙⲙϥ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛϩⲛⲥⲕ//
ⲧⲁⲓⲛⲁ [ⲡⲃ̅] ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲏⲥ, ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛϩⲛⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲃⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ,
ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϩⲙⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲉ, ⲉϥϯϭⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϩⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ⲧⲁⲓⲛⲕⲛⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̀ⲡⲕⲱⲧ, ⲙⲛ̀ ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲣⲏ ⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛ̀ϩⲛⲧⲥ,
ⲙⲛ̀ ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟϩⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁϥϣⲁⲓⲥⲟⲟⲩ
ⲉⲩϩⲛⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ ⲙⲙⲁⲓⲥⲱⲙ . ⲓⲟⲩⲃⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲉ ⲁϥⲣ ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉϥⲟ
ⲛⲣⲣⲟ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙ̀ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲃⲓ ⲟⲩⲁⲗⲏⲥ ⲙ̀ ⲟⲩⲁⲗⲉⲛⲧⲓⲕⲟⲥ
ⲛⲉϥϣⲩⲛⲣⲉ, ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ . ϩⲣⲁⲓ ϩⲉ ϩⲛ ⲛⲉϫⲟⲟⲩ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲧⲁϩⲓⲱⲧⲏⲥ [2] ⲛ̀ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲁ//
ⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲉ ϩⲛϩⲗⲗⲏⲛ ⲛⲉ ϩⲓ ϩⲉⲣⲉϯⲕⲟⲥ, ⲙⲛ̀ ⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ ⲛϩⲛⲧⲟⲩ . ⲉⲣⲱⲙⲁⲛ
ⲟⲩϫⲣⲓⲁ [ⲡⲏ̅] ϣⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲗⲗⲉⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲙⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛϫⲣⲏⲙⲉϯⲕⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲁⲓ
ϩⲓⲧⲏ ⲛⲁⲣⲭⲏ, ⲛⲥⲧⲁϥ [3] ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲧⲁϩⲓⲱⲧⲏⲥ ⲛ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ
ⲛⲓⲙⲁⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲉϣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲗⲁⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ ⲣⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ,
ⲉⲩⲱⲙⲉ [4] ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ϣⲁⲩϣⲱⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲗⲟⲓⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓϣⲱⲙⲓ ⲛϫⲣⲏ//
ⲙⲁϯⲕⲟⲛ, ⲛⲥⲉⲃⲟ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲡⲁⲓⲟⲓⲕⲟⲥ, ⲛⲥⲉϣⲁⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϩⲥϥ . ⲛⲉ ⲙ̀ⲡ//
ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲃⲉⲡⲏ ⲉⲣⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲱⲛⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲟⲩⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ϩⲛ ⲛⲛⲉⲕⲁⲛⲟⲛ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ//
ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲣⲏⲥϯⲁⲛⲟⲥ ϧⲱⲕ ⲉⲣⲙⲁⲧⲟⲓ . ⲉⲧⲃⲉ ϯⲗⲟⲓⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϩⲁϩ
ⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲁⲩϩⲟⲧϧⲟⲧ ⲉⲧⲃⲉϫⲉ [ⲡⲑ̅] ⲙⲡⲟⲩϣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ . ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ϩⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϯϩⲏⲧⲏⲥ ⲉⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ, ⲁϥϩⲟϫϩ ϧⲙ ⲡⲉⲡⲏⲁ, ⲁϥϭⲱⲕϥ ⲉⲧⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁ//
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲁⲥ ⲉⲩϯⲥⲟ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϫⲓⲥⲱⲙ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲱⲕϥ
ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲥⲏⲛ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲏ ⲡⲉⲡⲏⲁ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ
ⲁϥⲕⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϭⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲣⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲁⲗⲏⲥ ⲙ̀ ⲟⲩⲁⲗⲉⲛⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲁϥϫⲱ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲙ̀ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛ//
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲁⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲛ̀ϩⲏϩ ϯⲙⲡⲉⲧⲟⲓ ⲉⲛⲁϩⲓⲟⲙⲁ .
ϯⲥⲟⲡⲥ ϭⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲁϩϩⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲡⲟ//
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲁⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲛ̀ϩⲏϩ [ϥ̅] ϯⲙⲡⲉⲧⲟⲓ, ⲉⲃⲟⲗⲥⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉ//
ⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁϥ ϩⲓⲙⲱⲓ, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲥϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ. , ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ
ⲛϣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲁϫⲓⲱⲙⲁ ⲛⲓⲙ , ⲧⲁⲣⲉ ⲛⲉⲛϣⲩⲛⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϭⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϯⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ϩⲛ ⲡⲉⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ ⲡⲉⲩⲥⲓⲛⲏ . ⲣⲣⲱⲙⲓ ϩⲉ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉϫⲥ̅ ⲟⲩⲁⲗⲏⲥ
ⲙ̀ ⲟⲩⲁⲗⲉⲛϯⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙ̀ ⲧⲉϥⲙⲏ//

1 Supple ⲛⲙ. 2 ⲉⲛⲧⲁϩⲓⲱⲧⲏⲥ. 3 ⲛⲥⲉⲧⲁⲁϥ. 4 ⲉⲩϫⲉ.

ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ [1], ⲁⲩⲉⲣⲱⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛ ⲛⲏⲉ ⲉⲧⲟⲩⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲡⲏⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲁⲩⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲱⲁϩⲉ ⲛⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲩⲥⲙⲏⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁ//
ϩⲉ . ⲁⲉ ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲟⲩⲁⲗⲏⲥ ⲙⲡ ⲟⲩⲁⲗⲉⲡⲧⲏⲟⲥ ⲛⲉⲧⲁⲙⲁϩⲉⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲁ//
ⲙⲁϩⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲙⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ . ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉ//
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲕⲁⲧⲟⲗⲏ

V.

[ⲣ̅ϫ̅ⲓ̅] ⲙⲡⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲁⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲙⲟⲕϩⲏϩⲏⲧ
ⲉⲧϩⲉ ⲡⲁⲓ, ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲡⲟⲣⲭⲏⲣⲓⲁ ⲟ ⲙⲡⲁⲣⲏ̅ⲟⲥ ⲉⲥⲙⲙⲁϥ ⲉϥϣⲙ ⲡⲡⲁⲗⲗⲁ//
ϩⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲥ ⲛⲉⲥⲧⲱϣ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡ ⲧⲉϥϩⲓⲙⲉ, ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲟⲣⲭⲏⲣⲓⲁ
ⲛⲉⲥϩⲉⲣⲱϣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲣⲣⲟ . ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲁⲉ ⲡⲁⲣⲭ̅ⲏ̅ⲉⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲁⲓ
ⲛⲛⲉϩϣⲁⲓ ⲛⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥⲁⲣⲭⲓϩⲱⲁⲓ ⲛⲁⲓⲗⲉⲅⲉ ⲉⲡⲏⲛⲏϣⲉ ϩⲓ
ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣⲱⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲥⲏⲧⲉ, ⲧⲥⲟ//
ⲫⲓⲁ ⲛⲁϯⲛⲏⲧ [2] ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲧⲡⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ . ⲛⲉ ϩⲁϩ ⲁⲉ
ⲙⲡⲁⲕⲣⲱⲧⲏⲥ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁϩⲓⲥ, ⲟⲩⲛⲟⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲓⲕⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲫⲉⲗⲉⲓ ⲙⲡⲗⲟⲅⲟⲥ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲱⲧⲉ ⲁⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ
ⲉⲧⲉϥⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲁⲩⲥⲡⲟⲱϣ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉ//
ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲟⲛⲟⲃⲟⲩ. [ⲣ̅ϫ̅ⲁ̅] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲛⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲁϩⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲧⲁⲣⲟⲩⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲙⲡϩⲓⲥⲟⲛ ⲛⲛⲉϥⲁⲓⲗⲟⲅⲟⲥ .
ⲡⲟⲩⲁ ⲁⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟ ⲙⲙⲁⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁⲩⲧⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ϭⲱ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥ//
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲥⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲩⲛⲁϩⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲱϩⲉ ⲁⲛⲉϩⲉⲛⲓⲥ 3
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲛϫⲓⲥⲱⲙ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲓ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉⲓ ⲁⲉ ϩⲟⲛⲉ
ⲛⲛⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲁⲩⲧⲁⲛⲟϥ, ⲁⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲓⲥⲕⲏⲧⲁⲓⲛⲙⲁ
ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉϥⲥⲱϥ ⲙⲙⲁⲓⲥⲉⲛⲓⲥ ⲙⲡ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲱⲡ
ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲛϩⲙⲏⲛⲏⲙⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲁ//
ⲛⲟⲥ . ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡ ⲉⲛⲱϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲧⲉϫⲛⲏ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲛⲱⲁⲁϩⲉ, ⲁⲉ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥ//
ϫⲓⲁⲗⲟⲅⲟⲥ [ⲣ̅ϫ̅ⲉ̅] ϫⲟⲥⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲡⲉϩⲉⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲣⲟ . ⲡⲗⲏⲛ
ⲉⲡⲉⲓⲁⲛ ⲁϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛϫⲟⲟⲥ, ⲁⲉ ϯⲛⲁⲉⲣ ⲛⲉϣⲱⲁϩⲉ ⲙⲡⲉⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲟⲥ ⲛϭⲟⲗ ⲧⲁ//
ⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲟⲗⲗⲁⲩ ⲡⲉ, ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲁ ⲟⲩⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲁⲛ ⲟⲩⲱⲙⲉ ϩⲙ
ⲡⲣⲡⲉ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩϣⲱϣⲱϣⲣ , ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲉ ϯⲛⲁⲕⲟⲧϥ ⲧⲁⲁϥ ⲛϩⲙⲱ ⲛⲣⲣⲟ ,
ⲧⲁⲣⲉ ⲡⲱⲁϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛϭⲟⲗ . ⲁϥϣⲱϣⲱϣⲣ ⲁⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲁⲁϥ ⲉϥϣⲱϣⲱϣⲣ, ⲁϥ//
ⲙⲟⲩ, ⲁϥⲉⲣ ⲡⲱⲁϩⲉ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲙⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ . ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲙϥ ⲁⲉ
ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ, ⲁⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁϥ ⲡⲱⲁϩⲉ ⲛⲧⲁϥ ⲛϩⲉⲃⲟⲗ 4. ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲟⲥ, ⲁⲉ
ⲧⲡⲉ ⲙⲡ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲁⲣⲁⲅⲉ, ⲛⲁⲱⲁϩⲉ ⲛⲁⲣⲁⲅⲉ ⲁⲛ . ⲡϩⲁⲓⲟⲥ ⲁⲉ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲧⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲁⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ, ⲁⲡⲉϥⲡⲏⲁ ϩⲟϫ//
ϩⲉϫ ⲙⲙⲁⲧⲉ, [ⲣ̅ϫ̅ⲁ̅] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲉⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥⲙⲁⲁϥ . ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲉ
ⲁϥⲃⲓ ⲛⲥⲱⲛⲧⲁⲓⲛⲙⲁ ⲛⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲱⲙⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲟⲛ, ⲛⲏⲉ ⲛⲉϩⲁⲣⲓⲧⲉ//
ⲙⲏⲥ ⲙⲡ ⲡⲟⲣⲫⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ϫⲉ ⲛⲉⲧⲙⲁⲩ
ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛϩⲏⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲱⲓ ⲛⲧⲉⲧⲙⲡⲧϩⲏⲕⲉ ⲛⲧⲁⲩ//
ⲉϫⲉⲫⲣⲁⲥⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲉ . ⲙⲡⲧⲁⲩ ⲉϫⲟⲩⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲥⲱϥ ⲛⲏⲉ ⲙⲡⲁⲓ,

1 ⲧⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲟⲩϥ. 2 ⲛⲛⲉⲧϩⲏⲧ. 3 ⲁⲛⲉϥⲉϫⲏⲛⲓⲥⲓⲥ. 4 ⲛϩⲉⲉⲃⲟⲗ.

ⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲣⲣⲟ , ⲙⲛ̀ ϯⲥⲟϭ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲁ//
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲁⲛⲁⲭⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲛ̀ⲧ ϥⲛⲁⲧⲁⲩⲟⲟⲩ, ϩⲱⲥ ⲣⲣⲣⲟ [1] ⲛϥⲉⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̀ⲧϥ
ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ . ⲟⲩⲣⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲛ ⲡⲁϥ ⲁⲛ ϩⲙ̀ ⲡⲉϥϩⲛ̀ⲧ . ⲡⲁⲓ ϩⲉ ⲉϥ//
ⲙⲉⲩⲉ̀ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱⲓ ⲉϥϫⲱⲟⲩⲛⲉ [2] ⲛⲟⲩⲙⲛⲛⲉϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲡⲁⲁϥ .
ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲟⲩⲱⲧ [ρξζ] ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁϭⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲛϩⲛ̀ⲧϥ, ⲧⲁϯϫⲣⲏⲙⲁ ⲧⲁϩⲓ//
ⲧⲟⲩ ⲧⲁⲣⲟⲕϩⲟⲩ . ⲡⲗⲏⲛ ϯⲙⲉⲧⲛⲛⲟⲩ ⲧⲁϩⲓϫⲣⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲙⲡⲣⲣⲟ , ⲧⲁϫⲱ
ϩⲱⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲃⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲁϫⲡⲓⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲛ̀ⲧϣⲁϥⲧⲉ . ⲉⲓⲥ//
ϩⲛⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲡⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲁⲕⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ . ⲡⲁⲓ ϩⲉ ⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲕⲉⲡⲧⲉⲓ , ⲁϥⲧⲛⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲙⲉϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ , ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲛ̀ⲧ//
ⲣⲣⲟ . ⲁϥϫⲓ ⲡⲉϥϩⲟⲧ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲅⲕⲱⲙⲓⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲡⲉⲓϩⲏ ⲁϥⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲛϭⲓ ⲓⲟⲩ//
ⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲡⲉ , ⲉⲡⲓϩⲏ ⲁϥⲛⲉϩⲙⲁⲕϩ ⲙ̀ⲡⲙ̀ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲛϣ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲕⲣⲁⲧⲟⲥ ⲛⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲁϥ//
ϭⲱⲕ [ρξη] ⲉⲡⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ, ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲁϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲉ ϯ//
ⲡⲁϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲛϩⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲙ̀ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲑⲉⲟϣⲓⲟⲥ ϩⲉ ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲓⲟ//
ⲧⲉ, ⲁϥⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲩ ⲛⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲙⲡⲧⲣⲉϥϣⲱⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩ//
ⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲉⲩⲁⲓⲧⲉⲓ [3] ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲉϥⲙⲛ̀ⲧⲣⲣⲟ .
ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ϩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲁϥⲣⲁϣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲣⲁⲓ ⲉⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ
ⲉⲡⲉⲛϭⲱⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲩⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲡⲧⲁⲓⲟⲩⲁ ⲙ̀ⲡⲁϩⲉⲃⲏⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ//
ⲛⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϩⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ , ⲁⲩⲱ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲁϫⲉϣ ⲡⲉⲕⲣⲁⲧⲟⲥ ⲙⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲁⲡⲡⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲕ [ρξθ] ⲉⲙ̀
ⲡⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲗ . ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲉϩⲣⲉ ⲙⲙ ⲡⲉϫⲥ̅,
ⲙⲡⲉ ⲣⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲩ ⲉⲡⲉϩ ϩⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲛⲥⲁⲃⲗⲗⲁⲕ . ϫⲉ ⲁⲕⲕⲁϥ ⲛⲥⲱⲕ, ⲕⲁⲓ//
ⲧⲟⲓ ⲁⲕⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲱⲕⲕ ϩⲓⲁⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲓⲉⲣⲁⲧⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲕⲗⲓⲧⲟⲣⲅⲓⲉⲓ ϩⲱⲕⲕ
ϩⲓⲁⲏ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲩⲱ ϩⲱ ⲛⲉ ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲕⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̀ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲕ//
ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ , ⲁⲕⲙⲉⲣⲉ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲉ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲟⲩϥ, ⲡϫⲓⲛ//
ⲃⲟⲛⲥ ⲛϩⲟⲩⲉ ⲛⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ . ⲁⲕⲙⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲙⲓⲛⲟ
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲛⲕⲣⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲉⲣϣⲱⲣⲕ ϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϥⲉⲃⲟⲕ ⲁⲩⲱ
ⲛⲉϥⲡⲟⲟⲛⲉⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲛⲟⲩⲛⲉ ⲁϥⲡⲟⲣⲕⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ
ⲛⲉⲧⲟⲛϩ . ⲁⲓⲁⲯⲁⲗⲙⲁ . ⲙⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲓⲥ̅, ⲧⲁϫⲟⲟⲥ [ρο] ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲕ
ⲟⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛ̀ ϫⲉ ⲁϥϫⲓⲟⲕ ⲛⲑⲉ ⲛⲙⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ . ⲙⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲙ̀ ⲡⲉϥⲑⲏⲃⲓⲟ , ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲙϥ ϩⲛ̀ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲱⲱⲧ ⲡⲁϥ . ⲛ̀ⲧⲁⲕ//
ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲙⲛ̀ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ . ⲛ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲙⲛ̀ ⲡⲁⲛⲏⲩⲉ ⲛⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲱⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲁⲕⲥⲧⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ
ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ . ⲁⲕⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ//
ⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲕ , ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ , ⲙⲡⲉⲕϯⲥⲟ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲣ ⲛⲡⲉⲧ//
ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲙⲙⲁⲕ . ⲁⲕⲥⲟϣϥ ϩⲛ̀ ϩⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲕⲙⲛ̀ⲧⲣⲟⲛ [4] ⲁⲛ ⲡⲉ . ⲁⲕϫⲱⲣⲙ ⲡⲉⲕⲗⲁⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̀ ϩⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲱϣ . ⲉⲕⲛⲁϯⲥⲟ ⲉⲧⲁⲟⲩⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲡϩⲟ ⲛⲟⲩ//
ⲕⲁⲧⲁ

1 ⲣⲣⲣⲟ. 2 ⲉϥϫⲓϣⲟⲩⲛⲉ. 3 ⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ et mox ⲉϫⲱϥ. 4 μετρον.

NUM. CLXI. Folia sex, paginae ⲛ̅ⲁ̅—ϩ̅ⲃ̅, characteres classis VIII, litterae marginales frequentes minio aliisque coloribus infectae, capreolique adpicti et animantium icones in margine. De rebus S. Athanasii. Fragmentum narrationis locis communibus et paradigmis amplificatae, cui quae insunt historica, huc redeunt: Georgius Cappadox ignobili genere ortus, neque liberalibus artibus institutus, initio parasitus adfuit mensis divitum, deinde carnem suillam militibus praebendam suscepit. Postea cum et in fide praevaricatus esset, et omnia sua abligurisset, profugus erravit e loco in locum, donec instar pestilentis morbi Alexandriam ingressus turbas cievit in ecclesia. Athanasius autem a Gregorio quodam proditus aufugit ad monachos in Aegypto, qui pars in coenobiis degebant, pars solitarii in desertis. A quibus receptus docuit eos philosophiam quae decet sacerdotem, et instruxit ut cum vita contemplativa conciliarent vitam activam, quo factum ut virtute perfecti evaderent. Itaque valde eum honorarunt et dilexerunt, cumque venirent qui quaererent eum, monachi non prodiderunt, sed pro recta fide mori parati occultarunt usque ad tempus a deo praestitutum. Georgius vero cum post fugam Athanasii nemo esset qui ei resisteret, ex Aegypto progressus in Syriam et Orientem, provincias illas haeresi suae adjecit, fortis factus simplicitate imperatoris, qui eunuchis palatii res imperii administrandas concesserat, quos Georgius auro corrupit. En excerpta:

[ⲛ̅ⲁ̅] ⲓⲟⲩⲁⲁⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲟϣⲱⲧⲛⲓⲥ ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲙ̅ⲙⲁⲑⲏ//
ⲧⲏⲥ ⲙ̅ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲡⲓⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̅ⲡⲣⲁⲓ ⲅⲣ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ
ⲡⲉ. ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥⲓ ⲡⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉⲉⲓⲕⲗⲏⲙⲁ [1]. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉϥⲉⲡⲓⲑⲏⲙⲉⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲥϩⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲉⲧⲙⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲛ̅ϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲱⲙⲧ ⲉϥⲙⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲧⲁⲓⲛⲟⲩ, ϩⲱⲥⲇⲉ
ⲛϥⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ ⲉϩⲙⲟϭ ⲛⲕⲁⲓⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ. ⲥⲉϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲟϫⲡⲉ ⲕⲁ//
ⲕⲱⲥ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ. ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲣⲁϩⲓⲥ ⲙ̅ⲡ ⲧⲁϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ [2],
ⲧⲃⲓϫ ⲇⲉ ⲛⲁϧⲩⲥⲥⲁⲗⲱⲙ. ⲡⲙⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉ̀ϯⲥⲱⲧⲙ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ
ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲏ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲃⲓⲛⲧⲁϩⲣⲓⲗⲁ ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲁⲣⲟⲥ, ⲙ̅ⲡ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲱⲥ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉ̀ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲗⲏⲛ ϯⲛⲁⲉⲓⲛⲉ
ⲙ̅ⲡⲁⲓ, ⲉϩⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲉϥⲟⲣϫ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧ. ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϯⲙⲉⲓⲛⲉ ⲅⲣ, ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲁ//
ϫⲉ ⲉⲧⲟⲩϯϩⲧⲁⲥⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ. [ⲛ̅ⲃ̅] ϣⲁⲓⲟⲛⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲱⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲣⲓⲕⲉ ⲙ̅ⲡⲧⲁⲓⲟ
ⲙ̅ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉϥⲥⲱϣ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲃⲉⲡⲏ ⲉⲧⲙⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ [3] ⲛ̀ⲛⲉⲧⲟⲩ//
ⲧⲁⲩⲟ ⲛⲟⲩⲁⲓⲧⲓⲁ ⲛⲥⲱⲟⲩ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̅ⲡ ⲉⲃⲟⲟⲩ ϣⲁϥⲃⲉⲡⲏ ⲛⲉϥⲥⲉϣ ⲡⲕⲉⲣⲱⲙⲉ
ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲡ̀ⲧⲟϥ ⲙⲉϥⲥⲉϣ ⲡⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲟⲟⲩ [4] ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲧⲛⲉⲥ.
ⲡⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲅⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙⲉϥⲃⲉⲡⲏ ⲉϫⲛⲉ ⲧⲕⲉϩⲡⲟⲩⲓⲁ. ⲅⲓⲱⲣⲅⲓⲟⲥ
ⲇⲉ ⲡ̀ⲧⲟϥ ϣⲁ ⲡⲣⲏⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲑⲟ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛϩⲩⲡⲟⲡⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ
ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲥⲉⲧⲁⲩⲉⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲟϥ. ⲟⲩ//
ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲙϣ ⲉⲧⲉⲧⲕⲁⲡⲁⲁⲟⲕⲓⲁ ⲧⲉ. ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲙ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲟⲩⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϫⲱⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲧⲉϩⲧⲱϩ ⲛⲑⲉ
ⲛⲛⲉⲓⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ. ϣⲟⲣⲡ ⲙ̅ⲡ ⲛⲉϥⲟ ⲛ̀ϩⲙϩⲁⲗ ⲛϩⲏⲧⲣⲁⲡⲉⲓϩⲁ ⲛϣⲙⲙⲟ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩ//
ⲡⲱϣ ⲙⲙⲟϥ ϩⲁϩ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲫⲏ. ϩⲁⲡⲁϩϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ϩⲉⲧⲙⲏⲧⲗⲁ//
ⲙⲁϩⲧ. ⲉⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ [ⲛ̅ⲅ̅] ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲡϩⲟⲩⲧϥ

1 Forte scribendum ⲡⲉⲛⲕⲗⲏⲙⲁ, et vertendum: „ Sunt qui ajunt eum hanc culpam non admisisse. „ 2 Scribe ⲧⲉ. 3 Suspicor ⲉⲧⲉⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, ut infra.
4 ⲉⲃⲟⲟⲩ.

ⲉⲛⲉⲧⲃⲟⲏⲑ ⲛ̀ⲅⲏⲧⲥ , ϩⲱⲥⲁⲉ ⲛⲉϥϣⲁⲛⲉ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲇⲟⲭⲉⲩⲥ ⲙⲡⲁϥ ⲛ̀ⲣⲓⲣ ϩⲓ ⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲟⲩⲧⲣⲉϕⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲅⲏⲧϥ . ⲙⲡⲛⲟⲩⲥ ⲁϥϣⲟⲟⲡⲓ ϩⲓ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ , ⲁⲩⲱ
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲉⲣ ⲉⲛⲕⲁ ⲙⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲙⲁϩⲧ ϩⲱⲥⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲗⲁⲁⲩ ϣⲱⲙⲡ ⲙⲁϥ
ⲉⲓⲉⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡⲉϥϣⲁⲛⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩϫⲱⲣⲁ ⲉⲩϫⲱⲣⲁ . ⲁⲩⲱ
ⲁϥϣⲱⲕ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛⲏⲉ ⲛⲟⲩϣⲁⲛⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ , ⲉⲁϥⲛⲉϩϩⲉ ϩⲓ ⲕⲛⲏⲉ , ⲉⲧⲣⲉϥ//
ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ϩⲛⲓⲣⲁϩⲙⲟⲥ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲗⲟ ⲙⲡⲓ ⲉϥⲕⲱⲧⲉⲕⲱⲧⲉ ,
ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲙⲡⲓ ⲉⲧⲙⲡⲧⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲛⲟⲟⲩ . ⲟⲩⲁⲧⲱⲁⲩ ⲙⲡⲓ ⲡⲉ ϩⲓ ⲡⲕⲉϩⲏⲛⲉ . —
[ⲡϩ] ⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲩ ⲙⲡⲉⲓⲣⲁⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲧⲛ , ϣⲁⲛⲁⲣⲁϯⲁⲟⲩ ⲟⲛ ⲛ̀ϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ⲛⲉⲛⲓϫⲁⲓⲟⲥ ⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲁⲥⲉϩⲛⲟ . —
[ⲡⲍ] ⲟⲩⲕⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲅⲓⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ϭⲉⲛϭⲟⲛ. ⲉⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲓⲧ
ⲁⲛϩⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲙⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛ̀ϩⲓⲥⲉ . ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲉⲧ , ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲉ
ⲁⲛⲓⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲩⲛⲉⲉⲃⲟⲗ . ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛⲑⲓ ⲛⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲓ [ⲡⲑ]
ⲟⲩϭⲓⲙⲡⲱⲧ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ . ⲁϥⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏ//
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲓ ⲕⲛⲏⲉ , ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁϩ ⲙⲙⲉⲓⲛⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩⲙⲟ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ , ⲁⲩⲱ
ⲁⲛⲟⲙⲓϩ ϩⲓ ⲧⲉⲣⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲟⲣⲟⲧ , ⲉⲩⲱⲙϩ ϩⲓ ⲡⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲟⲣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲁⲛⲉϣ
ϩⲓ ⲡⲥⲱⲙⲁ . ϩⲟⲗⲉ ⲙⲡ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲥⲱⲙⲧⲡ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϩⲓⲟⲥ ⲉϥⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲁⲩⲱ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲓⲕⲟⲙⲱⲙⲓⲁ , ⲉⲩϣⲁⲛⲉ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲩ ⲙⲡ ⲡⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧ//
ⲟⲩⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲧⲉⲣⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁϩⲣⲁⲓ ,
ϩⲙⲕⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲧⲣⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲙⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲡⲏ , ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲙⲏϩ ϩⲓ
ⲧⲕⲉⲛⲱⲙⲓⲁ , ⲉⲁⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡ ⲙⲙⲁϩⲣⲉⲛ ⲉⲙⲕⲉⲣⲙⲉ , ⲙⲡ ⲛⲉϩϩⲏⲉ ⲙⲡⲁⲩⲟ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲱⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓⲧⲏ ⲙⲙⲉⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲉ .
ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲱⲛϩ ⲙⲙⲉⲛⲉⲣⲏⲥ ⲉⲣⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲏ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲃⲉ ϣⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲑⲓ ⲡⲛⲟⲃ ⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲓⲛⲟⲥ ⲁϣⲱⲕⲉ ⲙⲙⲁⲩ .
ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲙⲡ ⲙⲕⲉⲣⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉϥⲧⲟⲛⲏⲧⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲛⲏ//
ϩⲱⲉⲧⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲓⲙ ⲉⲧⲡⲱⲣϫ ϩⲓⲧⲏ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ , ⲧⲁⲓ ϩⲱⲙϥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥ//
ϩⲱⲧⲏ ⲛⲙⲉⲧⲟⲛϩ ϩⲓ ⲟⲩⲕⲟⲛⲱⲙⲓⲁ ⲙⲡ ⲛⲉⲧⲏⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲓ . [ⲡⲑ] ⲉϥ//
ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ϫⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲧⲟⲛⲛⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ , ⲁⲩⲱ
ϫⲉ ⲟⲩⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ ⲟⲛ ⲉⲥⲣⲟⲩⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲥⲁϣⲁⲧⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛⲁⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲧⲁⲓ
ϩⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲓⲥⲛⲁⲩ ⲣⲟⲩⲁ , ⲉⲁϥⲙⲟⲣⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲥ , ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲡⲣⲁⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲏ ⲟⲩϩⲁϩⲧ ⲇⲉ [ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩϩⲁϩⲧ ⲉⲧⲣⲏ ⲟⲩⲡⲣⲁⲥⲓⲥ . ϩⲱⲥ//
ⲇⲉ ⲡⲉϥⲛⲉⲓⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩϩⲁϩⲧ ϩⲓ ⲧⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲣⲏ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧⲧⲁϩⲛⲉⲣⲁⲧϥ . ⲟⲩⲧⲉⲙⲉⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲃ
ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ , ⲟⲩⲡⲣⲁⲕϯⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲃⲣⲁϩⲧ ϩⲓ ⲡⲧⲣⲉϥⲕⲟⲟⲥ ,
ϫⲉ ϯϣⲟⲟⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲣⲧ ϣⲁⲛϯⲥⲁⲁⲧϥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϣⲁⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ//
ⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲧⲓⲥⲱⲙ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲩ . ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲟⲥⲉ ⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲛⲕⲉⲣⲙⲉ ϩⲓ
ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ . ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲓ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲧⲏⲣⲟ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲙⲡⲉⲧⲙⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲛⲟⲩϥ . ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲧⲁⲩⲉ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡ ⲛϣⲁⲛⲉ ⲛⲁϥ
ⲉⲩⲉⲣⲛⲟϕⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲡⲧⲟⲛⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲡⲧⲉⲗⲓⲟⲥ , ⲁⲩⲥⲉⲧⲙ ϩⲁϩ ⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩϥ
ⲉⲧⲟⲫⲟⲗⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲧⲣⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲛⲟⲥ [ⲕ̄] ⲛ̀ⲧⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ .
ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲁⲛⲉ ⲉⲧⲙⲁⲣⲁⲛⲁϥ ϣⲁⲛⲕⲁϥ ⲛⲁⲩ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲟⲣϫ , ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲧⲉ//
ⲥⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲙϥ ϣⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲧⲏⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ . ϩⲁⲡⲁϩϩⲁ//
ⲡⲗⲱⲥ ⲛⲉϥⲧⲱⲙϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲟ ⲛⲉⲃ ⲙⲡⲉⲛⲣⲁϫⲓⲥ ⲙⲙⲁⲓⲥⲏⲥ ⲙⲙⲁϩⲣⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩ//

1 Scribe ⲧⲉ.

ⲧⲁⲓⲟϥ ϧⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ, ⲛ̀ϩⲟⲧⲟ ⲉⲑⲏⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲓⲉ ⲛⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ϩⲓⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲓ ϣⲁ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲉϣϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ
ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲟⲧϩⲉⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲧⲁϭⲥⲉ ⲛⲑⲉ ⲡⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ , ⲙ̀ⲡⲉⲥⲉⲣⲣⲟⲟⲩϣ
ⲛⲁⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲉ [1] ⲙ̀ⲡⲉⲙⲙⲁⲕϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲥⲛⲏⲃ ϩⲙⲡ
ⲉⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲁⲡⲉⲭ̀ⲥ̀, ⲉⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲧⲟⲛⲁϣⲟⲡϥ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁⲩ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉⲥϫⲟⲥⲉ ⲇⲉ [2] ⲛ̀ϩⲟⲧⲟ ⲛⲛⲓⲥⲧⲓⲁ ⲙ̀
ⲙⲙⲟⲕϩ ⲁⲩⲱ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲡⲕⲁϩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϧⲛ ⲟⲩⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ
ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡ ⲃⲉ ⲛⲁϣⲱⲟⲡ ϧⲛ ⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲙ̀ⲡϣⲁϫⲉ
ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ , ϫⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉⲧϣⲱⲟⲡ ϧⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ . [ϯⲁ] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲁϥ//
ϩⲟⲡϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ϧⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϧⲙ
ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲙ̀ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϣϣⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ . ⲅⲓⲁⲓⲣ//
ⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲡⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϧⲙⲡ , ⲁϥϣⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲕⲛⲓⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲓϩⲉ ⲛ̀ⲧ//
ⲥⲧⲣⲓⲁ ϧⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ . ⲁϥϫⲱϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲁϩⲟⲟⲩ ϧⲙ
ⲙⲙⲁⲛϣⲁ . ⲁϥϣⲱⲙ ⲙ̀ⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲧϣⲱⲙⲉ ϧⲙ. ⲡⲉϥϣⲱⲙⲉ , ⲉϥⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ ⲇⲉ
ⲉⲛⲉⲧϭⲟⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲥⲙⲟⲩ ϧⲙ. ⲡⲉⲙⲙⲉⲩⲉ . ⲁϥϩⲉⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲓⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ
ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲥϯⲛⲧⲟⲟⲧϥ . ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϯⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲁⲥⲁⲛϩⲏⲧ , ⲉⲓ//
ϣⲙⲉ ϧⲛⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲛ̀ⲧⲣⲁⲣϩⲟⲧⲉ . ⲉϣϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲧⲙⲉ , ⲛ̀ⲧⲟϥ
ⲡⲣⲣⲟ ⲟⲩⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲱϩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ . ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛⲉϥⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲉⲛⲕⲁ ⲛⲉⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓ//
ϩⲱⲃ ⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲉ [ϯⲃ] ⲡⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲣⲙⲟ . ⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲓⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲡⲡⲁⲗ//
ⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲟⲡⲟ ϧⲁ ⲭ̀ⲣⲓⲥ , ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟ ⲛⲓⲙⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ϩⲟⲧⲟ ⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭ̀ⲥ̀ .
ⲉⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲉⲫⲏ ⲙ̀ⲡ ϩⲱⲥ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲩϩⲏ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ . ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲭ//
ⲕⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ, ⲧⲉⲙⲙⲓⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲧⲉ . ⲛⲁⲓ
ⲛ̀ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲣⲣⲱⲛⲟⲩ ⲛⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϩⲏⲛⲉ
ⲛⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲉϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ . ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛϩⲉⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ +
ⲙ̀ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲣⲉϥϣⲉⲛⲧⲏϭ ⲡⲉⲡⲣⲟϩⲣⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲧⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ , ⲉϥϫⲣⲱ ⲡⲟⲩ//
ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲥⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲡⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϭⲓⲃⲟⲗ ϧⲙ. ⲡϣⲁϫⲉ , ⲉϣϣⲉ ⲡϣⲁϩ
ⲣⲁⲛⲧⲏ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲇⲉ ⲉϭⲓⲃⲟⲗ ϧⲙ. ⲡϣⲁϫⲉ , ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲙⲛ̀ⲧⲣⲉϥ//
ϯⲧⲱⲙ ⲟⲩⲟⲧⲉϥ ⲉⲧⲉϥⲙⲛ̀ⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲛ ⲛⲧⲟⲕⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ , ⲉϥⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ⲧⲙⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲡⲛⲟϥϥ . ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϥ ⲉϩⲟⲛ ⲙⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ,
ⲁⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲣⲕⲁⲛⲟⲛ .

NUM. CLXII. Folium unum, paginae ⲟ̅ⲃ̅ . ⲛ̅, characteres classis VIII. De Lucio et Arianis Alexandria pulsis. Forte ejusdem libri fragmentum cujus est N. CLXI, sed alius apographi.

[ⲟ̅ⲃ̅] ⲙ̀ⲡⲉⲡⲣⲟⲧⲟⲕⲟⲓⲛⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ . ⲛ̀ⲧⲁⲣ
ⲧⲥⲛⲁϩⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϧⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲡⲧⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̀//
ⲡⲉⲭ̀ⲥ̀ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ , ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲉϣ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲣⲭⲏⲁⲓ//
ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϧⲛ ⲧⲥⲛⲁϩⲓⲥ , ⲁϣϣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ϫⲉ ⲁϩⲓⲟⲥ ⲁϩⲓⲟⲥ
ⲁϩⲓⲟⲥ , ⲙⲡⲉ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ , ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲉ . ⲡⲓⲙ ⲡⲉ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ , ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲡⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ//
ⲥⲓⲁ , ⲙⲁⲣⲟⲩⲡⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲡϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲟⲩϣⲙⲟ ⲅⲁⲣ

1 ⲥⲟⲟⲩⲧⲉⲛ. 2 Scribe ⲧⲉ ut supra.

ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲓⲗⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲩϩⲟⲣⲙ ⲁϥⲉϩⲏⲩ// ⲥⲑⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲥⲟⲗⲥⲗ , ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ , ⲛⲉϥϩⲛ ⲙⲁⲁⲃϣⲟⲙⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟϥϫⲓⲧϥ [1] ⲙ̀ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲣ// ⲭⲓⲉⲣⲟⲥⲩⲛⲏ . ⲁⲩϣⲙⲏ ⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲧⲏⲙⲙⲁϥ , ⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲃⲏⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲓⲁⲣⲭⲏ ϫⲉ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ ⲉϥⲥⲩⲛⲏⲛⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲥⲁϥ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ , ⲁϥϭⲱⲕ [ⲛ̀] ⲙ̀ⲡ ⲛϩⲉⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ . ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲉⲓⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲁⲩϭⲱⲕ . ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ , ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲩⲅⲏ ⲙⲙⲟⲩ [2] ⲛⲁⲙⲡϩ ⲛⲛⲉϥⲥϩⲟⲟⲩ . ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲕⲉ ⲉⲡⲉϩⲗⲟϭ ⲛⲛⲉϥⲗⲟⲅⲟⲥ . ϩⲙ. ⲡ̀ⲧⲣⲁ// ⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲓⲣⲉ ⲥⲭⲉⲇⲟⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲭⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲁ ⲛⲛⲉϥⲗⲉϩⲓⲥ . ⲉⲓⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕϫⲱⲥⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϣⲁⲕⲉ , ⲙⲁⲣⲛⲕⲧⲟⲛ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ . ϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲁϥⲣⲓⲕⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϩⲱⲃ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲓⲱⲕⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲃⲏ ⲡⲉⲭ// ⲙⲁⲛⲟⲩⲱϩ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲛⲙⲁ// ⲧⲉⲩⲙⲙⲉ ϫⲙ ⲛⲩⲟⲣⲡ . ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲩϩⲓⲛ ⲣⲕⲁⲕⲉ ⲛⲥⲟⲗⲁⲁⲧⲉ ⲛⲁⲩ , ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲟⲩⲙⲏⲏ// ϥⲉ ⲛⲁⲧⲁⲕ

„ Cum convenissent in ecclesiam protocimeliarchae Marci Evangelistae, uti narravit mihi pater meus portator Christi Theophilus, atque archidiaconus recitasset epistolam coram omni populo, exclamaverunt omnes, Dignus, dignus, dignus: nulla est contradictio contra Athanasium apostolum, neque homo existit qui obloqui possit. Quis est Lucius? ejiciatur ex ecclesia, pellatur hinc inimicus Dei; alienus enim nobis est. Interea archiepiscopus, quo impetum eorum temperaret, recitavit iis sermonem consolatorium, ille quem vos novistis, annos enim natus erat xxxiii quo tempore collocarunt in throno summi sacerdotii. Quaesiverunt itaque Lucium et asseclas atque ex ecclesia ejecerunt. Arsenium quoque diaconum ambitiosum, qui partium erat, segregaverunt a clero; abiitque ille cum haereticis. Sic isti urbe pulsi discesserunt. Athanasius autem sedit in throno episcopali, et omnis populus bibit de fonte aquae perennis doctrinarum ejus. Quis potest eloqui dulcedinem sermonum ejus? Dum lego eos videor mihi fere esse cum Christo omni tempore propter pulchritudinem verborum ejus. Sed ne nimis diffundamur, redeamus ad rem nobis propositam: video enim quod eventui inhiatis. Itaque cum Alexandria ejecti essent Ariani, non invenerunt locum manendi. Juxta verba David prophetae, qui jam olim maledixit ejusmodi hominibus, inquiens: Fiat via eorum tenebrae et cadere faciat eos, et angelus Domini conterat eos. Ariani autem collegerunt multitudinem „ *Desinit*.

NUM. CLXIII. Folia duo, paginae p̄ā—p̄ā, characteres classis ux ad ix transeuntis. Fragmentum actorum concilii Ephesini.

[p̄ā] ⲙ̀ⲡϣⲏⲃ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲡ ⲉⲧⲥⲁⲣϩ , ⲉⲓϫⲱⲙ// ⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉϫⲡⲟ ⲙ̀ⲡ ⲡⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲧⲁⲕⲟ . ⲉⲡⲉⲓ ⲱ ⲡⲥⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲉ ⲉϥⲡⲗⲁⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛϩⲗⲗⲏⲛ , ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲏⲧ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲡⲟⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲕⲉϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲧⲁⲡⲁⲅⲕⲏ

1 ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ. 2 ⲙⲙⲟⲟⲩ.

ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲉⲛⲉⲧⲥⲏⲕ ⲛⲥⲁ ⲡⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲧⲏⲓ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ, ⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲗⲟⲓⲟⲥ, ϫⲉ ϥⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲉⲡⲥⲁⲛϣ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲙⲉⲣⲱⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϥⲙⲉⲧ//
ⲉϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩϩⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲑⲩⲗⲏⲕⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲕⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲭⲏⲓⲁ ⲗⲟⲓ//
ⲛⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲙⲡⲧⲟϣⲃ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲃⲟⲛⲑⲓⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲫⲛⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲟⲃⲃⲉ ⲙ̀ⲡ ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡ ⲛ̀ϣⲱⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϩⲕⲟ . ⲙⲛⲁⲓ [1] ⲙ̀ⲡ ⲉⲩⲧⲛϭ ⲙ̀ⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲥⲁⲣϩ ⲛ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲛⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ . ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲁⲩ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲉⲁⲓ//
ⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲇⲓ ⲛⲁⲓⲧⲓⲟⲥ ⲛⲟⲩⲧⲃⲁⲓⲟ
ⲙⲙⲡⲧⲣⲉϥϩⲓⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ . ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ , ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲛⲓⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲏⲓ ⲉⲧ//
ⲙⲙⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲙⲧⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛ̀ⲧⲟⲕ ϩⲱⲛⲕ
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛⲛⲁⲓ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ . ⲉⲣⲉ ⲡⲁ//
ⲗⲟⲥ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϥϣⲓⲣⲟⲟⲩϥ ϩⲓ ⲟⲩϣⲱⲛϥ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓϩ , ⲟⲩⲛ
ϩⲙⲟⲧ ϣⲟⲟⲛ ϩⲱⲛⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉϥϣⲓⲣⲟⲟⲩϥ ϩⲁ ⲛⲉϩⲙⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ⲁⲩⲱ
ⲉϥϣⲓⲣⲟⲟⲩϥ ⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲉⲧϩⲁⲧⲛⲓ . ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲡⲗⲁⲛⲁ [ⲣ̅ⲃ̅] ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲑⲓ ⲛⲛⲓ//
ⲁⲛⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲓⲧⲛⲓ ⲧⲥⲛⲏⲟⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ϫⲉ ⲉⲙⲉⲉⲛⲉ
ⲉⲛⲉϩⲏⲛⲉ ⲛⲛⲉⲙⲛⲓϫⲁⲓⲟⲥ , ⲏ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ϩⲓⲧⲛⲓ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ .
ⲛⲉϩⲏⲛⲉ ⲛⲉϩⲏⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ⲙⲙⲛⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧ//
ϩⲉ ⲧⲉⲓϫⲁⲣⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ . ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲙⲙⲛⲛⲱϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧϣⲟⲟⲛ
ⲛⲥⲉⲉⲣⲱⲡⲏⲣⲉ , ⲛⲥⲉⲙⲱϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ , ϫⲉ ⲁⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲥⲟⲛⲏ [2] ⲡⲁⲟⲉⲓⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲟϣ ⲉϩⲉⲃⲥ ⲛⲉϑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ . ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲙⲧⲉⲣⲟ ⲟⲛ
ⲥϣⲟⲟⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲣⲁϣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲟⲓⲧⲙⲁ ⲉⲣⲟⲟⲉⲓⲛ . ϫⲉⲕⲁⲥ ϭⲉ ⲉⲓⲙⲁⲥϩⲁⲓ ϩⲓ
ⲟⲩϣⲙⲙⲧⲉϩⲟⲗ , ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϭⲓ ⲧⲥⲙⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲧⲟⲩⲑⲉ ϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ
ⲉⲧⲙⲙⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉϫⲙⲕⲉϩⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ , ϫⲉ ⲡⲛⲓ ⲛⲥⲁⲟⲩⲗ ⲛⲉϥⲙⲟⲟⲙⲉ ⲉⲡϩⲏⲑⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲓ
ϩⲙⲙⲏ ⲛⲁⲁⲉⲓⲁ ⲛⲉϥⲙⲟⲟⲙⲉ ⲉⲡⲁⲛⲁⲓ . ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲥⲙⲛⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ .
ⲉⲩϫⲉ ⲟⲛⲛ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲧⲓⲧⲱⲛ , ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁⲙⲱϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ϩⲙⲙⲏⲛ ⲛⲓⲁϩⲣⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲛ ⲥⲙⲏⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲧⲙⲙⲧⲥⲟⲛ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲕ ϩⲙ̀ ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ⲧⲙⲙⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ . ⲉⲕⲉϫⲙⲕⲉϩⲟⲗ ⲉⲕⲟⲩⲟϫ ⲉⲕⲙⲩⲗⲏ ⲉϫⲙⲙ , ⲡⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲩ ⲛⲁⲓ
ϩⲓ ϩⲙⲃ ⲙⲙ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥϣⲉⲙⲉⲛⲟⲩⲧⲉ .

ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲥⲁϣⲕⲉⲓ
ⲙ̀ⲧⲉⲓⲙⲟⲃ ⲛⲥⲙⲏⲟⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲟⲱϣ
ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲣⲁ ⲥⲟⲩⲟⲡϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲥⲥⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ̀ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲁⲩϩⲟⲣⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛⲓ ⲧⲥⲙⲏⲟⲟⲥ ⲙⲙⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ [ⲣ̅ⲅ̅]
ⲙⲡⲉⲟⲛⲟⲉⲓⲱϥ ⲉⲡⲓⲕⲁⲓⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ , ϫⲙⲙⲟⲛ .

ⲓⲟⲩⲃⲉⲛⲁⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲓⲉⲗⲏⲛⲓⲁ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ [3] ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲙⲡⲧⲁⲥ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲥⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲙⲛ̀ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲉϫⲥⲉⲃⲛⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩϩⲟⲣⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛⲓ ⲙⲙⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ϩⲓ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ . ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ . ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ⲥⲉⲟⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟ ⲡⲁⲙⲙⲟ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲟⲣ//
ⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ .

ϩ̅. ⲫⲗⲁⲩⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲓⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲓⲁ//
ϫⲉ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲧⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲥⲉⲛⲉϫⲥⲟⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ

1 Lego ⲛⲁⲓ. 2 ⲥⲟⲩⲛ vel ⲥⲟⲟⲩⲛ. 3 ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ.

ⲥⲉⲙⲟⲩϣⲉ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲁⲓⲏ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟ ⲛⲓⲙⲙⲟ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲁⲩϩⲟ//
ⲣⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ,
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲓⲥⲙⲟⲧ ⲥⲉⲟ ⲡⲁⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲉⲧⲟⲟⲕ .

ⲅ̅. ⲫⲓⲣⲙⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲡⲉ//
ϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲕⲁ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲣⲫⲏ ⲙⲙⲡⲧⲉⲩⲥⲉϧⲛⲓ ϩⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲩⲁϫⲉ ⲙⲟⲟⲩⲉ ⲉϩⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉϥ//
ⲉϣϧⲓⲃⲟⲙ ⲉϩⲉϧⲓ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲙⲟⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ϥⲕⲱⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲙⲡⲉϥⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲕⲗⲓⲕⲁϩⲏⲩ ⲙⲡⲕⲁⲗⲱⲩⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲱϥ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣϧⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉ ϥⲟ ⲛⲓⲙⲙⲟ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲡⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ//
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲛⲧⲁϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲥⲉⲧⲓⲧⲱⲛ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ .

ⲃ̅. ⲟⲩⲁⲗⲗⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲉⲡⲓ//
ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲩⲥⲁϩⲟ ϩⲓⲧⲏ ⲡⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲥ̀ϯⲟⲩⲃⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ . ⲟⲩⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ
ⲥ̀ϯⲟⲩⲃⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲓ [1] ⲉⲧϩⲏ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥ̀ϯⲟⲩ [2] ⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲟⲛ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ , ϩⲟ//
ⲡⲟ ϫⲉ ⲟⲛ ⲡⲉⲥⲥⲩⲛⲫⲱⲛⲉⲓ ϧⲛ ⲟⲛ ⲛⲩⲛⲁⲥ ⲙⲙⲁⲡⲙⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ .

ⲉ̅. ϩⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ [ⲣ̅ⲁ̅] ⲛⲕⲟⲣⲁⲛⲓⲛ ⲧⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲕⲣⲏⲧⲏ
ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲙⲛⲧⲥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲧⲁⲩ//
ⲥⲱⲟⲩϩ ϧⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ, ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//
ⲡⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲁⲙⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ
ⲛⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ . ⲧⲥⲩⲛⲫⲱⲛⲉⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲉⲧ//
ϧⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲩ//
ⲣⲓⲗⲗⲟⲥ .

ⲋ̅. ϩⲉⲗⲗⲁⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱ [3] ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓⲕⲁ//
ⲧⲁⲧⲓⲑⲉⲥⲑⲁⲓ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲁⲓⲏ ⲧⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ
ⲡⲙⲉⲙⲡⲧⲱⲙⲉⲙⲡⲧⲱⲙⲛⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ϧⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲁⲩⲱ
ⲟⲛ ⲧ̀ⲥⲩⲛⲫⲱⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧ̀ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ
ⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲧⲛⲧⲁⲥϫⲡⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲙⲙⲁⲓⲉ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲛⲃⲓ ⲡⲉ//
ⲧⲉϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉⲓϩⲉ .

ⲍ̅. ⲁⲕⲁⲕⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲙⲉⲗⲓⲧⲧⲁⲗⲏⲛⲏ ⲛϣⲁⲣⲙⲉⲛⲓⲁ ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲡⲉ//
ϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ,
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓϫⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϧⲁ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲉⲓ//
ⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲫⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ . ⲟⲩⲁⲕⲟⲗⲗⲟⲩⲑⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϥ//
ⲥⲩⲛⲁⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲁⲡⲙⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ϧⲛ ⲧⲉϥ//
ⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛϩⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲁⲟⲕⲟⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ϧⲓⲧⲏ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ,
ⲉⲧⲣⲉⲩⲁ [4] ⲙⲙⲟϥ ϧⲓⲧⲏ ⲟⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ ϩⲱⲓϫⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛⲟⲩⲙⲛ//
ⲛⲱⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ . ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲟⲩⲱⲉ ϫⲉ ⲉϥϣⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲱⲛⲓ ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ
ⲡⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ

Pag. 101. „ Singulae quae ei insunt ad carnem pertinentia, dico pro-

1 ⲛⲛⲓⲟⲧⲉ . 2 ⲥ̀ϯⲟⲩⲃⲉ . 3 ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ .

4 Suspicor ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲁϩⲧⲉ .

creationem et mortem et interitum. Quoniam, o frater, sententia est ethnici erroris et cordis infecti haeresibus Apollinarii et Arii aliorumque, quin et audacior quam quae illorum. Necesse enim est ut qui adhaerent vocabulo naturae ad singula pertinentis, dicant de Deo verbo, quod particeps fuit alimenti ex lacte et augmenti staturae, atque momento mortis opus habuit supplicatione et auxilio angeli. Taceo circumcisionem et sacrificium et sudorem et famem. Ista ad carnem pertinent uti fiunt in nobis. Veneramur quidem ea, sed error est ea referre ad divinitatem, neque nos inducere debent in turpem et captiosam doctrinam a justo alienam. Hae sunt traditiones patrum sanctorum, haec sunt praecepta sacrorum librorum, hic est modus consentaneus sancto amori humanitatis et rectae de Deo sententiae. Tu quoque meditare ista, ut eruditio tua manifestetur omnibus. Sicuti Paulus inquit omnibus, se rationem habere pariter eorum qui scandalizantur, ita fiat quoque tibi gratia ut anima tua attendat ad ea quae sanctorum sunt et ad ea quae nostra. (*pag.*102.) Scias quod seducunt te qui hoc in loco condemnati fuerunt a sancta synodo, utpote infecti doctrinis Manichaeorum, vel et saepe a clericis provinciae tuae. Augetur interea ecclesia quotidie et populi propter hujusmodi gratiam Christi. Ita ut plebs videns quae fiunt miretur et exclamet voce prophetae, Omnis terra novit Dominum, instar aquae multiplicatae ad maria operienda: et imperium sit in magno gaudio dum splendeat dogma. Ut audenter scribam, erit qui audiet vocem illam quae resistit haeresi omni pugnanti contra deum, et quae consummata est in recta fide ecclesiae. Quemadmodum scriptum est, Domus Saul ambulabit in moerore, et domus David ambulabit in misericordia mea. Haec sunt consilia fratris ad fratrem. Si vero restiterit aliquis, Paulus clamabit ei per nos, Non est nobis sodalitas cum hujusmodi hominibus, neque est ecclesiis Dei. Ego et qui mecum sunt salvere jubemus fatres qui sunt tecum in Christo. Vale et precare pro nobis, Vir mihi omnino honorande et minister Dei.

Cyrillus episcopus Alexandriae respondit dicens: Quid videtur huic magnae synodo sanctae de epistola Nestorii, quae nunc coram nobis est recitata? Liquetne convenire eam cum fide quam definivit synodus sanctorum patrum nostrorum qui olim congregati fuerunt (*pag.*103.) in urbe Nicaea, an non?

I. Juvenalis episcopus Hidrosolymorum respondit dicens: Minime consentit cum fide pia quam definiverunt sancti patres nostri Nicaeae, ideoque anathematizo qui ita credunt. Isti enim valde aberrant et alieni sunt a fide orthodoxa.

II. Flavianus episcopus Philipporum respondit dicens: Sermones propositi in epistola quae nunc coram nobis lecta est, sagittant et pugnant contra fidem rectam, et alieni sunt a fide quam Nicaeae definiverunt sancti patres nostri. Iudicamus igitur quod quicunque ita credit secedit a sana fide.

III. Firmus episcopus Caesareae Cappadociae respondit dicens: Nestorius initio epistolae suae affectat speciem et formam pietatis, sed sermone parumper procedente non potuit ullo modo occultare cogitationes suas dolosas, sed nudam et sine tegumento exposuit sententiam suam, et manifestavit se alienum a fide sanctorum patrum nostrorum episcoporum CCCXIIX. Etiam quae scripsit pugnant cum epistola sancti episcopi Cyrilli.

IV. Valerius episcopus Iconii respondit dicens: Epistola a Nestorio scripta

contradicit omnibus, non solum fidei patrum in urbe Nicaea, sed etiam epistolae sancti et servi Dei archiepiscopi Cyrilli, quin nec plane cum se ipsa consentit.

V. Iconius episcopus (*pag.* 104.) Gortynae metropoleos Cretae respondit dicens: Epistola Nestorii non consentit cum fide sanctorum patrum nostrorum, qui Nicaeae fuerunt congregati, neque cum epistola sancti patris nostri episcopi Cyrilli. Propterea rejicio eam et anathematizo eos qui ita credunt, consentio autem cum fide sanctorum patrum nostrorum Nicaeae, et cum epistola sancti patris nostri archiepiscopi Cyrilli.

VI. Hellanicus episcopus Rhodi respondit dicens: Persevero in recta fide constituta a sanctis patribus nostris episcopis cccxiix congregatis in urbe Nicaea, et consentio cum ea, et confiteor de sancta Virgine Maria, quod illa est quae Deum peperit. Sitque anathema quicumque non ita credit.

VII. Acacius episcopus Melitylenes in Armenia respondit dicens: Epistola Nestorii episcopi modo coram nobis lecta, manifestat eum nullo modo operam dantem cum reverentia ut aggregetur huic magnae synodo sanctae. Constat enim sibi in eo quod commisit destruens sacras scripturas veneno suo vipereo et evertens dogmata a sanctis patribus nostris constituta. Tantus autem timor invasit eum ut militum turmam peteret qui domum deducerent. Epistola autem ejus nobis nunc lecta amplius declarat in veritate, quod contemnit voces sanctorum patrum nostrorum episcoporum cccxiix. „

NUM. CLXIV. Folia tria, paginae ⲙ̅ⲑ̅.ⲛ̅ : ⲣ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲁ̅, characteres classis IV, sed obtusioris calami. Alia duo eorundem actorum fragmenta.

I.

[ⲙ̅ⲑ̅] (ⲉⲧⲃⲉ) ⲡⲁⲓ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲁⲓⲛ ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲛⲉ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ. ⲙⲁⲣⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲧⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲛ ⲛ̀ϧⲟⲩⲙⲁ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ. ⲧⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲧⲏⲣⲓ ⲙⲡϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ. ⲡⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲓ ⲧⲛⲁ// ⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁϩⲉⲃⲏⲥ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲓ ⲧⲛⲁ// ⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥϩⲟⲩⲙⲁ ⲛⲁϩⲉⲃⲏⲥ. ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲓ ⲧⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ// ⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲱⲙⲱⲉ ⲛⲁϩⲉⲃⲏⲥ ⲙⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲧⲟⲓ// ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟ// ⲣⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲙⲉ ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲱⲁⲉⲛⲉϩⲛⲉⲛⲉϩ.

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲣⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲛⲱⲙⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲱϣϧ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϩⲓ ⲡⲉⲛϭⲓϫ ⲉⲁⲡⲣⲉϥϣⲱⲙⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁ// / ⲡⲣⲉⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲭⲁⲣⲧⲁⲓⲉⲛⲏⲁ ⲉⲧⲏⲡ ⲉⲧⲁⲫⲣⲏⲕⲏ, ⲉⲁϥⲥⲁϩⲥ ϣⲁ ⲧⲏ// ⲛⲟϭ ⲛⲥⲱⲛϩⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲉϥϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϭⲉⲥⲥⲟⲩⲣⲁ. ⲉⲱⲱ// ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲱⲙⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ϯⲛⲁⲟⲱϫ. ⲁⲩⲟⲩⲱϣϧ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟ// ⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲕⲟⲱϫ.

[ⲛ̅] ⲕⲁⲡⲣⲉⲟⲗⲟⲥ ⲉϥϩϣⲁⲓ ⲛⲛⲣⲉϥϣⲱⲙⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧ// ⲟⲩⲁⲁϩ ⲛϣⲃⲣⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲓⲟⲥ, ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲟⲩϩ ⲉⲧⲥⲛϩⲟⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲓϣⲩⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲏⲛⲏ ⲛⲣⲉϥϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲛ ⲧⲉⲓⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓ//

ⲟⲩⲧ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϩ, ⲉⲧⲣⲁϩⲙⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϧⲙ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲛⲥⲛⲏϩⲟⲁⲟⲥ ⲛⲙⲟⲩⲙⲱⲩⲧ [1]
ⲛⲁⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲙⲙⲏⲛ ⲉⲛⲉϩⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲥⲏⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲟⲩⲛⲙⲙⲏⲛ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲙⲁⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲙⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ϧⲙⲙⲏⲛ ⲛⲧⲥⲛⲏϩⲟⲁⲟⲥ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ. ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲛⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲙⲡⲙⲁ ⲡⲣϩⲏⲇⲉ ⲉϫⲱϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛ//
ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲁⲛϫⲟⲟⲩⲥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲡⲟⲥ ⲁϥϣ//
ⲧⲁⲙⲉⲣⲱϥ ϩⲓⲧⲛ ϧⲁϩ ⲛⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲉϥϣⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲱⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ
ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲱ ⲡⲉⲛϣⲛⲣⲉ ⲁϥⲱ ⲡⲉϥⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲣⲣⲟ ⲑⲉⲟϣⲓⲥⲓⲟⲥ ϫⲟⲟⲩ
ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛϧⲉⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲏⲛⲉ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲛⲉⲛϭⲓϫ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲡⲁⲓⲧⲉⲓ ϧⲛ
ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ ⲁϥⲱ ⲛϣⲃⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲉⲗⲉ//
ⲥⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲛⲉⲓϩϧⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲏⲛⲉ ⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡ ⲛⲧⲁⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲃⲟⲙ ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲉϩⲉ ⲉⲡϩⲏⲩ
ⲉⲧⲡϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲙⲏϩ ⲧⲏⲣϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ,
ⲉϣⲱⲉ ⲁⲣϩⲏⲁⲩ ⲉϫⲟⲟϥϥ ϣⲁ ⲡⲉⲛϣⲃⲣⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲕⲉⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲁⲓϫⲓⲧϥ ϧⲙ
ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ.

II.

[ⲣⲓ̅] ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲙⲡϩⲟⲛ
ⲙⲙⲏⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϯ ⲡⲣⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁϥ, ⲉϥⲛⲁⲧϭⲁⲓⲟ ⲛⲧⲉϥⲥⲱϣ ⲡⲣⲉϥⲩⲗⲣⲡⲉ
ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲡⲟ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ϩⲣⲁⲓ ϧⲛ ⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲥϩⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲏⲙⲙⲟϥ ⲉⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲧⲁⲓⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛϩⲣⲱⲙⲏ ⲙⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲥ. ⲛ ⲙⲙⲟⲛ, ⲉⲁⲛⲟϫϥ
ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲧⲥⲛⲏϩⲟⲁⲟⲥ ⲡⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲧⲁⲕⲟ
ⲙⲙⲏⲙⲙⲟϥ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲡⲟⲫⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲛⲛⲁ//
ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ, ⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁ ⲧⲉⲕ//
ϫⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ϧⲓⲧⲙ ⲡⲉⲛϣⲛⲣⲉ ⲛⲟⲥⲓⲁⲙⲛⲟⲥ ⲡⲁⲓⲁⲕⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲉⲣⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ, ⲉⲕⲟⲩⲟϫ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲏ.

ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲥⲏⲏⲩ ⲙ//
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ//
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ. ⲁⲛⲱⲥⲕ
ⲙⲉⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲉⲁⲛⲉϣⲃⲙⲃⲟⲙ. ⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧⲛⲓϫⲣⲉⲱⲥⲧⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲁϥ [ⲣⲁ̅] ϫⲙ ⲧⲁⲣⲭⲏ, ⲉⲧⲣⲓⲥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϧⲁ ⲡⲉⲧⲛⲟⲩϩⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ,
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣⲩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϫⲙ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲧⲛⲁ//
ⲡⲟⲗⲟⲅⲓϩⲉ ⲇⲉ ϧⲁ ⲡⲉⲧⲛⲙⲁϩⲉⲙⲏⲩⲧ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϣⲱⲙⲉ ⲉϫⲙ [2] ⲣⲙⲉ
ϧⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲉⲓⲙⲉ. ⲛⲉⲙⲡⲣⲟⲥⲇⲟⲕⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ ϧⲙ ⲡⲥⲱⲙ//
ⲃⲟⲩⲗⲏ ⲙⲛ ⲧⲙⲡⲧⲣⲉϥϯⲥⲱⲙ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ
ⲥⲙⲁⲕⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲡⲉϥⲇⲟⲅⲙⲁ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ, ⲛⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲡⲓ//
ⲥⲧⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲙⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ,
ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁϩⲁⲥ ⲛⲁⲙ ⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϧⲙ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲙⲙⲉ. ⲉⲡⲉⲓⲁⲙ
ⲇⲉ ⲡϥⲏⲁⲗⲟ ⲁⲙ ⲉϥϣⲱⲕⲉ ϧⲙ ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲁϩⲧⲏⲛⲏⲧⲏ ϧⲙ ⲡⲉⲓϣⲱⲕⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲏ//
ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲟⲣⲙ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲡⲉϥⲉϫⲏⲅⲏⲥⲓⲥ ⲛⲥϩⲁⲓ, ⲁⲩⲱ
ⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲥⲣ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧ//
ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲁⲁϥ, ⲛⲧⲣⲁⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁϥ ϧⲓⲧⲙ ⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲥⲏⲏⲩ ⲛⲥⲟⲛϩⲟⲁⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϥⲧⲁⲩⲁ//

1 ⲛⲙⲟⲩⲙⲱⲩⲧ. 2 Ni fallor ⲉϫⲙ hoc loco est, quod alias plerumque scribitur ⲁϫⲙ.

ϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲣⲣⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲁ ⲉⲧⲧⲏϥ
ϩⲓⲧⲏ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲣⲉϥϣⲁϥⲉⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲣ̅ⲉ̅] ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ϩⲣⲱ//
ⲙⲏ ⲕⲉⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲟⲥ, ⲛϥⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲛ ⲟⲩⲥϩⲁⲓ, ⲛⲉⲛⲧⲁϥ//
ϫⲟⲟⲩ ϩⲓⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲛ ⲛϫⲱⲥⲙⲉ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲉϥϣⲁⲛⲧⲁⲣ ⲛⲁⲓ, ⲙⲛⲧϥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲟⲩⲛⲏⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲃⲉ ⲃⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲃⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲓⲥⲕ ⲙⲙⲟⲥ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲁⲅⲉⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲃⲟⲩ
ⲉⲧϣⲧⲣⲧⲱⲣ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϩⲓ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲛⲓⲛ ⲇⲉ
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲥⲁⲉⲓⲛ, ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲉⲩⲃⲉⲡⲓ ⲉⲉⲓⲛⲉ
ⲛⲟⲩⲡⲉⲛⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲱϩϯ ϩⲓ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲁⲓ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧϩⲓ ⲛⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ ϩⲉⲛⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲩⲕⲓⲱⲟⲩ ϣⲁⲙⲁⲗⲁⲥⲥⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲗⲁⲅⲏ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲱϩ
ⲉⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲛ̀ ⲡϣⲙⲙⲁⲧⲉⲃⲟⲗ. ⲧⲱⲓⲕ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲁⲣⲓⲥⲕⲉ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲓⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛ//
1 ⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϩⲣⲟⲩⲛⲏⲃ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ [ⲣ̅ϩ̅] ⲙⲡ.ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ.
ⲛⲁⲓ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲧⲥⲁⲣϩ ⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϫⲉ ⲧⲣⲉϥϫⲡⲉ//
ⲡⲟⲩⲧⲉ. ⲁϫⲛⲟ ⲅⲁⲣ ⲛⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲉ. ⲡϣⲁϫⲉ
ⲅⲁⲣ ⲁϥⲣⲥⲁⲣϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩ//
ⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲟ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲡⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ. ⲙⲡⲟⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ
ϩⲁϩⲧⲏⲛ ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲛⲉϩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲱⲓⲧ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁⲩⲱ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ. ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲓ ⲡⲉ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲉϥⲧⲏⲃ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩϣⲱⲙⲃ ⲉϥⲃⲟϫⲃ ⲏ ϩⲓ ⲟⲩϣⲱϣⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲓⲟ. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲛⲁⲟⲓⲙⲁ ⲛϩⲗⲗⲱ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲟϫⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲉ ⲇⲓ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲥⲉⲃⲏⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ ϩⲓ ⲧⲥⲁⲣϩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲁϥϩⲱⲙ. ⲉϫⲙ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ϥⲙⲛⲉ ⲙⲕⲣⲓⲧⲏⲥ
ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲙⲙ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲧⲛⲕⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲧⲛⲉⲧⲛ,
ⲉⲥⲣⲃⲣⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲙⲙ. ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧ//
ⲧⲱⲗⲙ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲁϩ ⲛ̀ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣ [1] ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲉⲣⲟϥ . . . ⲙⲡⲉⲛ

FRAGMENTUM PRIMUM.

Pag. 49. „ Propterea recta fides anatematizat eum. Quicunque communicat cum Nestorio, anathema sit. Anathematizemus nos omnes epistolam et dogmata Nestorii. Cuncti anathematizamus Nestorium haereticum. Quicunque communicant cum Nestorio, nos omnes anatematizamus eos. Fidem impiam Nestorii, nos omnes anathematizamus eam et dogmata ejus impia. Nos omnes anathematizamus eum. Cultum impium et fidem impuram Nestorii, totus orbis terrarum anathematizat eos. Qui non anathematizat Nestorium, sit anathema in saecula saeculorum.

Petrus presbyter Alexandrinus et primicerius notariorum respondit inquiens: Est mihi ad manus epistola quam servus Dei Capreolus episcopus Carthaginis quae Africae est, scripsit magnae synodo sanctae per pium diaconum Bessuram: si

1 Conjicio ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲙⲣ.

ita placet pietati vestrae, recitabo. Responderunt episcopi, Volumus ut recites.

(*pag.* 50.) Capreolus scribit servis Dei et beatis sanctis collegis suis, qui undique convenerunt ad synodum. Optavi, fratres pii, in hoc bono rerum statu, ut et ego aggregarer synodo vestrae valde venerabili, quo et nos adlectis fratribus concordibus, qui sunt episcopi collegae, adoravissemus sanctam synodum. Id quidem lugendum esse non negamus, paravimus autem legationem vobis mittendam, siquidem propositum nostrum, deo ita volente, multis variisque causis fuit impeditum. Nam statim ab initio quo tempore dominus noster et filius noster, pius rex Theodosius, misit nobis litteras hujusmodi, quae nobis adlatae sunt, et quibus postulabatur sollecite praesentia beati fratris nostri et episcopi sodalis Caelestini, litteras illas transmittere festinavi, sed non potui invenire occasionem illis omni hoc tempore. Propterea ego scribens imperio (*ad imperatores*), si placeret iis mittere ad episcopum socium nostrum Caelestinum, sumsi quoque nunc „

FRAGMENTUM SECUNDUM.

Pag. 103. „ Magis autem per Dominum Deum Christum. Ut decem dierum tempore praestituto dent ei spatium resipiscentiae, quo confessione scripta improbet doctrinam suam sacrilegam de generatione Christi, et profiteatur se accedere ad fidem, cui invigilat ecclesia catholica Romae et Alexandriae et ubique. Sin minus ejiciatur e synodo episcoporum. Cogitet ipse de morte et pernicie sua. Quo autem quae a nobis sunt decisa celeriter perficiantur, placuit nobis mittere epistolas nostras ad tuam dispositionem per filium nostrum Posidonium diaconum ecclesiae Alexandrinae. Interea Deus custodiat te, vale frater honorande.

Cyrillus episcopus Alexandriae scribit dilectis fratribus suis, presbyteris et diaconis sanctae ecclesiae Constantinopolitanae, et universo populo pio in Domino. Salvete. Tardavimus quidem et vix pervenire potuimus ad id quod facere debebamus ab initio, (*pag.* 104.) una curam agentes salutis vestrae, quoniam non oportet ut conturbemini propter fidem. Simul excusamus dolorem vestrum, dum neque nos hucusque fuimus sine lacrymis. Expectabamus enim ut consilio et disciplina ecclesiae atque pudore vestrum omnium insimul Nestorius converteret se a prava doctrina sua, et nobiscum gloriam daret fidei, quae tradita est ecclesiis per sanctos apostolos et evangelistas et per voces sanctas prophetarum, ut eam nobis definiamus rectam et permanentem in sigillo veritatis. Quoniam vero ille non desistebat loqui in ecclesiis coram vobis sermones hujusmodi pravos, atque in interpretationibus suis scriptis inveniebatis eum errantem et blasphemantem contra fidem, postremo oportuit nos venire ad id quod facere nobis incumbebat, et obtestari eum per scriptum synodale, quod nisi retractaret sermones illos novos vanosque, et secundum decretum latum a sancto servo Dei (*pag.* 105.) episcopo ecclesiae Romanae Caelestino, anathematizaret scripto ea quae in medio vestrum est locutus quaeque in libris exposuit, ea dico nisi faceret, nullus locus communionis foret ei cum sacerdotibus Dei, sed omnibus futurus esset alienus. Ne igitur quis criminetur moram nostram. Non enim titubavimus propter hanc turmam istiusmodi, qua vehementer

conturbantur populi in omnibus locis ecclesiae. Potius adsimilavimus nos iis quibus est scientia medicinae. Hi non properant adhibere ferrum aut ignem in affectionibus corporis, sed medicamentis blandis emollire solent vulnus, donec attingant momentum temporis quo necesse est recidere. Confidite itaque in Domino, et laetamini de Christo uno et filio Dei unico in veritate. Vigilate super fide vestra immota. Recordamini sanctorum patrum vestrorum, qui sacerdotes fuerunt in rectitudine et puritate. (*pag.* 106.) Hi cum essent in carne, Virginem sanctam vocaverunt Deiparam. Peperit enim Immanuel qui est deus in veritate. Verbum enim caro factum est, et secundum carnem genitum est ex muliere, ut fieremus fratres Dei qui elatus est super omnem creaturam. Non praedicaverunt nobis unquam duos Christos, sed unum unicum, Deum verbum et hominem secundum carnem ex muliere. Qui non est simpliciter homo Deo addictus in unione infirma vel in paritate tantum honoris. Ista sunt doctrinae aniles miseri illius, neque omnino utiles sunt, sed manent in impietate. Propterea ajunt de Christo, quod ille mortuus est pro nobis in carne, et resurrexit in divinitate conculcans potestatem mortis. Dixerunt quoque, quod venturus est judex omnium. Haec est recta fides quam tradimus vobis, omni tempore novam. Itaque nunc vigilate super vobis, ut sitis immaculati et sanctam servetis communionem ejus cujus fecimus commemorationem, et adhaereatis ei. „

NUM. CLXV. Folia duo, paginae c̅ϋϡ̅. c̅ϋϡ̅ : c̅ϋϡ̅. c̅ϋϡ̅, characteres classis IV, sed crassi et obtusi, litterae marginales variis coloribus infectae, uti et foliola hinc et inde adpicta. Ex actis Dioscori judicium concilii Chalcedonensis subire renuentis. Noluisse Dioscorum convenire ad synodum Chalcedonensem, a Marciano imperatore convocatam et ingenti episcoporum numero frequentem, eo quod in visione admonitus esset, ne multitudini injuste judicanti se adjungeret: istud autem injustum judicium intelligendum esse de divisione Christi in duas naturas. Johannes (Lycopolitanus) propheta respondit Marciano, eum imperaturum annis XXX, si rectam fidem servasset; sed a Nestorianis corruptus, qui hoc responsum afferebat imperatori, renunciavit ei simpliciter, regnaturum esse annis XXX. Post synodum Chalcedonensem Judaei scriptum divulgaverunt, gratulantes sibi, quod cum hactenus omnes dixissent, deum a Judaeis cruci fuisse affixum, synodus aliter pronunciaverat.

I.

[c̅ϋϡ̅] ⲁⲩϣⲩⲟⲣⲡ ⲁⲩϩⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲡⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲉ//
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲟⲟⲩⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉⲩ//
ⲯⲩⲭⲏ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϥⲣⲟⲟⲩⲧ. ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ
ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲱⲃ ϩⲟⲣϣ ⲡⲡⲁϩⲣⲁϥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲩϣⲣⲡⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲁⲧϥ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲛϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲣⲱⲓ ⲉⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡ//
ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲭⲓϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ. ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲩϣⲩⲟⲣⲡ
ⲉⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϫⲛ ⲡⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲟⲩⲕⲁ ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲡⲉⲩⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛⲡⲉ.
ⲛⲧⲁⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ϫⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲡⲉⲓⲙⲏⲛⲩⲉ
ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ. ⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧ//

ⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲉ ⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ϫⲓϩⲁⲓⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲙⲙⲁⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲕⲏ//
ϩⲉⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲡⲉ ⲛⲛϣⲁϫⲉ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉϥⲃⲁⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϣⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲏϣⲉ ⲉϫⲛ
ⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲕⲥⲙⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲏϣⲉ ⲉⲣⲓⲕⲉⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲁⲕⲟ
ⲛⲟⲩϩⲁⲡ . ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡϩⲁⲡ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟϥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϭⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁ
ⲡⲉⲓⲁⲧⲡⲟϣϥ ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲛⲧⲁⲩⲡⲟϣϥ . ⲁⲛ† ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲟⲩϕⲩⲥⲓⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲁϥⲣⲥⲁⲣϩ, ⲁⲩⲡⲟϣϥ ⲉϕⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥ//
ϫⲓⲟⲩⲁ, ⲉⲁϩϣⲙ ⲉϫⲛ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲧⲁ//
ⲡⲉϫⲡⲓⲟ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲧⲟⲟⲙⲉ, ⲁϥϣⲣⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲙⲙⲛⲧⲣⲉϥ//
ϫⲟⲟⲩⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲉϫ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩ//
†ϩⲁⲡ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϫⲛⲓⲃⲟⲛⲥ ⲙⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ
ⲡϩⲁⲡ ⲛⲁⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϭⲟⲙⲉ . ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲣϣⲡⲛⲣⲉ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲕⲟ

II.

[ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] (ⲉ)ϫⲛ ⲧⲙⲣϣ ⲛⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲙⲙⲁ ⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ,
ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ.
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲙⲙⲓⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛϣⲁϫⲉ, ϫⲉ [1] ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲙⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲱⲁⲛϩⲁⲣⲉϩⲉ [2] ⲉⲧⲛⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲛϭⲉ ⲛⲧⲁⲕϫⲓⲧⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϭⲉⲟⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲧϩⲁⲧⲉⲕϩⲏ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϫⲁ//
ⲣⲓϩⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲙⲁⲁϩⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲕⲱⲁⲛⲣⲙⲛⲧⲡⲟⲩϫ ⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲙⲟⲩ,
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϣⲙⲉ ⲛⲥⲱⲕ ⲉⲙⲙⲱⲥⲕ . ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲁⲩⲉ ⲧⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲛ†ϩⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁ//
ⲧⲁⲡⲥ [3] ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ, ⲧⲙⲛⲁ† ⲟⲩⲗⲓⲧⲣⲁ ⲛⲛⲟⲩϩ ⲛⲁⲕ .
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϫⲓ ⲙⲁⲁϩⲉ ⲡⲗⲓⲧⲣⲁ ⲛⲛⲟⲩϩ ⲛⲁⲕ, ⲛⲓⲧⲁⲩⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛϩⲁⲡⲗⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲣⲟ,
ϫⲉ ⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲁⲙⲟⲓ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲙⲡⲣⲣⲟ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲣ [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲕⲉⲙⲁⲁϩⲉ
ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲣⲟ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲁⲉ ⲛⲛⲟⲩϩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲁⲛⲟⲥ,
ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲁϥⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ, ϫⲉ ⲕⲛⲁⲣ ⲕⲉⲙⲁⲁϩⲉ
ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲁϥⲕⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ ϣⲁ ⲡⲣⲁ [4] ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧ//
ⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟϥ . ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ,
ϣⲁⲛⲧⲉϥ† ⲙⲡⲉⲓⲛⲟⲃ ⲛⲥⲩⲭⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲉⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛⲁⲧ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲛ ⲟⲩϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲙⲡⲣⲟⲑⲉⲙⲁ, ⲉⲁⲩⲧⲟⲃϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲱⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ//
ⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲙⲛⲟⲥⲓⲁ ϩⲓ ⲙⲁⲣⲕⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲕⲁ ⲧⲥⲱⲛ//
ϩⲟⲟⲥ ⲛⲭⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲧⲁⲩⲥⲁϩϥ ⲁⲉ ⲉⲛⲟⲃⲓⲉⲃ ⲙⲛ ⲟⲩϫⲡⲓⲟ ⲛⲧⲥⲱⲛϩⲟ//
ϩⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϫⲁϩⲙ . ⲉⲥⲥⲱϩ ⲁⲉ ⲙⲡⲉⲓⲧⲏⲡⲟⲥ, ϩⲁⲑⲏ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲟⲙⲏⲙ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲡⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲥ̅ⲧ̅ⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲱⲛ//
ϩⲟⲟⲥ ⲁⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϫⲁⲗⲭⲏⲇⲱⲛ ⲉⲁⲥⲧⲁⲙⲉ ⲟⲩⲟⲙⲏⲙ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϩⲟⲕⲓ//
ⲙⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛ

NUM. CLXVI. Folia duo, paginae ⲉ̅—ⲏ̅, characteres classis VI. Epistola de rebus Theodosii archiepiscopi Alexandrini. Aristomachus, Theodorus Thebaeus, Eleutherius cubicularius Theodorae imperatricis, et proceres alii favent Theodosio archiepiscopo et Johanni Zonaeno presbytero, qui restiterunt sy-

1 Supple ⲛⲁⲓ ⲡⲉ. 2 Dele ⲉ in fine.
3 Suspicor ⲕⲁⲧⲁϩⲡ vel ⲕⲁⲧⲁϭⲟⲡ. 4 Memphitice ⲣⲉ *numerus*.

nodo Chalcedonensi. Theodosius recipit se in Thebaidem in monasterium abbatis Moysis, prope locum dictum Polybiane a Psoi ad austrum situm, una cum abbatibus Andronico, Isidoro et Andrea coenobiarcha. Mox Alexandriam veniunt Amantius et Theodorus cubicularii, ab imperatore missi ut Theodosium securitate promissa Constantinopolin ducerent ad colloquium, et inde pergentes in Thebaidem, cum nollet ille se fidei eorum committere, persuadent duci illius provinciae ut eum sibi tradat. Theodosium itaque cum iis abire coactum comitantur multi episcopi et monachi e Thebaide, veniuntque ad Pscjati, primam inferioris Aegypti metropolin.

[ē] ⲧⲁⲧⲟⲥ ⲁⲣⲭⲓⲧⲟⲩⲁⲭⲟⲥ ⲙⲡ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲑⲉⲃⲁⲓⲟⲥ ⲡⲙⲉⲕⲁⲗⲱⲡⲣⲉ//
ⲡⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲡⲁⲡⲁⲇⲟⲕⲕⲱⲛ, ⲙⲡ ⲡⲕⲟⲩⲃⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲭⲟⲟⲩϥ ϩⲓⲧⲡ ⲧⲙⲁⲓ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲣⲣⲱ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲁ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲓⲟⲥ, ⲙⲡ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲟϣ ϩⲓ
ⲡⲛⲟⲃ ⲉⲡⲗⲁⲙⲡⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲛⲃⲓ ⲛⲉⲧϩⲓ ⲛⲥⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ϩⲓ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ//
ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϥⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩⲛϩⲟⲁⲟⲥ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲛⲭⲁⲗⲭⲏⲧⲱⲛ. ⲉⲁϥⲡⲁⲱⲟ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲃⲓ ϫⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲑⲉⲟⲥⲉ//
ⲃⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉ ϥⲱⲛⲁⲥⲓⲛⲟⲥ, ⲉⲁⲛ
ⲧⲉⲓⲛⲟⲃ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲕⲁⲧⲟⲓ [1] ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉϥⲧⲉⲃ
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲱⲛⲟⲩ. ⲁϥϣⲱⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ, ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ϩⲓⲕⲟⲩⲓ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲓⲕⲗⲟⲙ ⲛⲉⲛⲧ//
ⲁⲩⲧⲟⲗⲙⲁ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡ ⲡⲉⲓⲥⲧⲣⲁ//
ⲧⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓⲃⲟⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓϩⲏⲡⲟⲑⲏⲥⲓⲥ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉϥⲫⲁⲕⲓⲁⲗⲓⲟⲛ
ⲛ ⲡⲉϥⲫⲁⲃⲁⲣⲉ ϩⲓ ⲛⲉϥⲃⲓϫ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟⲩ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲛϥⲁⲓ//
ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϥⲓ [ā] ⲛⲧⲉϥⲁⲡⲉ. ⲟⲩⲁⲧⲃⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲁⲣⲭⲁ ⲛⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲛⲛⲉⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲛⲁⲓ ⲱ ⲧⲁⲡⲉ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϣⲁⲡⲉ ϩⲓⲧⲡ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲱϩϣ ⲉⲣⲟⲕ ⲱ ⲡⲣⲉϥⲣ//
ϩⲟⲧⲉ ⲡⲉⲗⲁϩⲉⲥⲧⲁⲧⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉ[ϯ]ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ
ϩⲱⲓⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲙⲙⲏⲧⲉⲣⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥϩⲱⲓⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲉϩⲁⲉⲓⲥ ⲉⲁϥⲟⲩⲉϣ ⲧⲉ//
ⲥⲩⲭⲓⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϭⲉ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲥⲏⲛⲩ ⲉ[ϯ]ⲟⲩⲁϣⲟⲩ ϣⲗⲏⲗ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲥⲕⲩⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓⲙⲱⲛ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲓⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲟⲩⲁⲙ//
ⲥⲛⲟϥ ϩⲓⲧⲡ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲱⲙⲕ ⲙⲙⲟⲛ. ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥϩⲟⲧⲉ ⲙⲡ
ⲡⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϥⲏϩⲧⲏϥ. ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲛⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲑⲉϩⲁⲉⲓⲥ, ⲉϥⲡⲏⲧ ⲉⲧⲡⲡⲉⲧⲁⲓⲱⲕⲉⲓ [2] ⲙⲙⲟϥ. ⲁϥⲉⲓ
ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉ ⲧⲡⲟⲗⲩϩⲓⲁⲛⲉ ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙⲡⲥⲟⲓ, ϩⲁⲧⲙ ⲡⲙⲟⲛⲁ//
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲛⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ, ⲡⲧⲟϥ ⲙⲡ ⲁⲛⲁ ⲁⲛⲁⲣⲱⲛⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡ ⲁⲛⲁ ⲉⲥⲓⲁⲇⲟⲣⲟⲥ
ⲙⲡ ⲁⲛⲁ ⲁⲛⲁⲣⲉⲁⲥ [ϩ] ⲛⲕⲟⲓⲛⲟⲃⲓⲁⲣⲭⲏⲥ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϫⲓⲣⲟϩⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲁⲛⲉ [3] ⲛⲧⲁⲓⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ. ⲙⲙⲏⲥⲁ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲛⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲧⲉ ⲛⲃⲓ ⲕⲟⲩⲃⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲁⲙⲁⲛⲧⲓⲟⲥ
ⲡⲉ ⲙⲡ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲉⲩϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲣⲟ, ⲉⲁⲩⲉⲛ ⲡⲗⲟⲓⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲙ//
ⲧⲣⲉϥⲡⲁⲑⲉⲓ ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲉⲩⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲛⲧⲙⲙⲏⲧⲉⲣⲟ ⲙⲡ ⲡⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ϩⲙ
ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉϫⲓⲙⲱⲙ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ, ϩⲓ ⲟⲩϩⲓⲛ ⲛⲁⲓ [4] ⲛⲧⲁⲩϫⲓⲡⲓⲣⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ

1 καιτοι. 2 Forte ⲉⲙⲡⲉⲧⲁⲓⲱⲕⲉⲓ. 3 Puto ϩⲁⲑⲏ. 4 ⲧⲁⲓ.

ⲉⲩⲛⲟⲥ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲉⲣⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲣ ⲟⲩⲉⲛⲱⲥⲓⲥ ϕⲩⲥⲓⲛ ⲉⲥϩⲏⲡ ⲙⲛ ⲛⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛϭⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ ⲡϩⲩⲡⲟⲙⲛⲏⲥⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙⲡⲣⲣⲟ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ϣⲟⲟⲡⲉ ⲉϩⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲡⲣⲟⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟϥ,
ⲛϭⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲱⲕ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲛⲕⲟⲩϩⲟⲩⲕⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲱϩ ⲉⲧⲉ//
ϫⲱⲣⲁ ⲛϭⲉϩⲁⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲱⲕ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛⲱⲩⲣⲡⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥ//
ⲣⲁⲛ, ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉϩϩⲁⲓ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲓ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲉϩⲟⲗ
ⲛⲙⲙⲁⲩ. [ⲙ̄] ⲛⲧⲟϥ ϩⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ, ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛϩⲱⲃ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲁⲩⲱ
ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ. ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲣϩⲧⲟⲣ ⲉⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉϩⲉⲓ//
ⲁⲙⲁⲣⲧⲱⲣⲉ ⲙⲡϩⲟⲩϩ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲁⲣⲁⲓⲁⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲩ,
ⲛⲥⲉϥⲓⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲁϥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ. ϩⲁϩ ϩⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩϩⲁϩ
ⲛⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲉⲩⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲩ//
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲉϩⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲙⲙⲁϥ. ⲉⲩ//
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛ ⲁⲩⲱⲙ ⲥⲛⲁⲩ ⲕⲛ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛ ⲛⲓⲧⲁϩⲉ ⲡⲁⲟⲓⲙⲁ ⲛⲧⲡⲓ//
ⲥⲧⲓⲥ ⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲟϩⲟϩⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ, ⲛ ⲛⲓⲧⲁⲓⲱⲱⲛϩⲉ ϩⲁ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲃⲟⲗϫⲕ ⲛⲛ//
ϩⲟⲓⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩϩⲁϩ, ⲛⲓⲧϫⲓ ⲙⲡϩⲉⲕⲉ ⲉⲧ ⲕⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁϩⲟ//
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲉⲓ ⲛϭⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ϩⲁ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲟ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲁⲕ. ⲉⲁ//
ϩⲁϩ ⲟⲩⲛ ⲛϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧϩⲉ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲧⲁⲁϥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟϥ, ⲉⲁϥϫⲓ ⲡⲙⲙⲁϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲉⲓⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩϩⲁϩ ⲛⲧⲉ ⲑⲉⲃⲁⲉⲓⲥ
ϩⲉⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲙⲙⲟⲛⲟϫⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱϩ ⲉⲡϣⲁϯ ⲧϣⲟⲣⲡⲉ ⲙ//
ⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ

NUM. CLXVII. Folia septem, paginae ⲓ̅ⲉ̅—ⲓ̅ⲏ̅: folium sine notis numeralibus: ⲗ̅ⲁ̅. ⲗ̅ⲃ̅: ⲗ̅ⲉ̅—ⲙ̅, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Sermo de tentatione diaboli, compositus ab archiepiscopo quodam (Alexandrino) qui aliquando diaconus fuerat Constantinopoli. Memorantur sacerdotes reprobi Arius, Nestorius, Jubennarius, Porphyrius, Jebas, Andreas, Theodorus, Theodoretus. Dorotheus eunuchus imperatorum, senex pius, avunculus auctoris, narravit ei historiam secretam de filia Basilisci imperatoris, quae cum in balneo a matre praegnans esset comperta, dixit Heliodorus archiepiscopus Constantinopoleos, concepisse eam e Spiritu Sancto, idemque affirmaverunt ejus provinciae episcopi ab Heliodoro corrupti. Sed imperator animo haerens scripsit ad Theodosium patriarcham Alexandriae, ut vel ipse Constantinopolim veniret vel mitteret episcopum cordatum, quem consuleret super re maximi momenti. Respondit Theodosius, misitque Paphnutium episcopum Athrèbeos, ex ejusdem nomi oppido Uscjèm dicto oriundum, qui cum Constantinopolim venisset, interrogatus ab imperatore, utrum virgo aliqua praeter Deiparam credi posset concepisse e Spiritu Sancto, confutavit Heliodorum. Tradit auctor, moris fuisse Constantinopoli ut si filia sororve imperatoris fuisset vitiata, ipse regno pelleretur.

I.

[ⲓ̅ⲉ̅] ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲏⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲙⲙⲏⲫⲉ, ϫⲉ ⲙⲙⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϭⲱⲧϩ ⲉⲣⲟⲛ,
ⲡⲉϥⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ ⲙⲙⲉⲛⲕⲁⲧⲟⲣⲑⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟⲩ ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲧϯⲥⲟ ⲉⲡⲉⲣⲱⲟⲩ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲡⲉⲓⲣⲁϩϩⲉ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ. ⲙⲡⲉϥⲧⲥⲟ ⲉⲛⲟⲩⲛⲏⲃ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁϥ//
ⲧⲣⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ϣⲙϣⲉⲉⲓϣⲱⲗⲟⲛ, ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲉϥϣⲙϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥϩⲣ//

ⲩⲛ . ⲁϥⲕⲱϩ ⲟⲛ ⲉⲁⲅⲉⲓⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ , ⲁϥⲧⲣⲉϥⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ . ⲁϥ//
ⲧⲣⲉ ⲥⲟⲗⲱⲙⲱⲛ ⲥⲁϩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲛ ⲧⲉϥϩⲁⲛ . ⲁⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲩⲱ ϧⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϧⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥ//
ϧⲛⲧ ϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲁⲁⲅⲉⲓⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ . ⲁϥⲧⲣⲉ
ⲡⲱϣⲉ ⲥⲱ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲱⲓ, ⲁϥⲕⲱⲕⲉϧⲛ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ. ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ//
ⲕⲁⲓⲟⲥ ⲗⲱⲧ ⲣⲁⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲁⲩ , ⲁϥⲡⲱϩⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲥⲛⲧⲉ.
ⲁϥⲫⲟⲛⲉⲓ ⲉϧⲛⲉⲓ ⲡⲟⲛⲏⲣⲏ, ⲁϥⲧⲣⲉϥⲙⲉⲓⲉⲓ ⲉⲧⲙ†ⲥⲱⲙ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ϧⲛ ⲑⲟⲧⲉ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . [ⲓⲗ] ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛϧⲛⲉⲓ ⲥⲱⲙϥ ⲛⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲣⲉϥⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲟⲙⲉ ϧⲙ ⲡⲉϥⲛⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲁϥⲕⲱϩ ⲉⲟⲫⲛⲓ
ⲙⲛ ⲫⲓⲗⲁⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲣⲱⲛ, ⲁⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁϥⲕⲱϩ ⲉⲛⲉ//
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲁⲩϩⲓⲗⲁ ⲉⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲧⲱⲙ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲗ .
ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲛⲁϫⲱⲙ ⲛⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲧⲁⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲏ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲧⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲅⲏⲛⲧ ⲙⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁ//
ⲥⲉⲃⲏⲥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϣⲁⲛⲉϧⲧⲏϥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲥ . ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϧⲉ ϧⲙ
ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛϥⲕⲧⲟϥ ⲛϥⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲉⲓ, ϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲱ
ϣⲁⲣϣⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲛⲕⲉ ⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲉⲙⲟ . ⲧⲙⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲏ ⲁⲉ
ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲕⲉϧⲙⲃ ⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ, ⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲧⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ [ⲓⲍ]
ⲙⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲱⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲟⲩ, ϣⲁϥⲁϥ
ⲡⲱⲙⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛϫⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϧⲛ ⲛⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲙⲏⲧⲉ ϣⲁⲉⲛⲉϩ,
ⲁⲩⲱ ϣⲁϥ†ϣⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲁⲧⲉⲛⲡⲱϩ ⲣⲱⲓ ⲉⲡⲕⲉⲁⲓⲱⲙ . ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲉ
ⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲏⲧⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲅⲏⲛⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲟⲩϩⲁⲣⲱϩⲛⲧ ⲡⲉ ⲉⲭⲙ
ⲡⲱⲙⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲱⲙⲱⲉ ⲛⲁϥ . ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲟⲛⲏⲣⲏ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ, ⲉⲩϣⲁⲛⲣ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϧⲛ ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲛⲓ ⲉⲙⲡⲱⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ϣⲁⲣⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲣⲱⲛ, ⲛϥⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ//
ⲛⲓⲙ . ⲁⲩⲱ ⲛϣⲱⲟⲛⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲁⲅⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ⲛⲑⲉ ⲛϩⲏⲗⲉⲓ ⲙⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ
ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲉⲣⲁⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁⲣⲉⲁⲥ ⲙⲛ ⲑⲉⲟϣⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲑⲉⲟⲇ//
ⲣⲏⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲛⲏⲃ ⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏ//
ⲥⲓⲁ . ⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲁϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲏ [ⲓⲏ] ⲛⲟⲩϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲡϣⲏⲣⲉ ,
ⲉⲁϣⲱⲙⲉ ϧⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ϧⲛ ⲟⲩϩⲱⲙ , ⲧⲁⲓ ⲉⲙⲡⲱⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲛⲧⲁⲡⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϣⲱⲣⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ
ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲧⲉⲓ ⲉⲓⲟ ⲛⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲙⲡⲁ†//
ⲙⲡⲱϩ ⲣⲱ ⲛⲧⲉϫⲓⲣⲟϣⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲁⲓ ⲛ†ⲉⲙⲡⲱϩ ⲙⲙⲟⲟ
ϧⲛ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲧⲙⲉϥ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲧⲁϥ//
ϣⲱⲙⲉ ϧⲛ ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲛⲓ ϧⲛ ⲡⲛⲓ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲁⲧⲉⲛϩⲏⲛ [1]
ⲉⲁⲑⲱⲙⲕ ϧⲛ ⲧⲉϩⲏⲛ ⲡⲟⲛⲟⲙⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲙⲛⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲡϩⲱⲃ ϧⲛⲏ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϧⲛ ⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩ . ⲛⲉⲓⲧⲟⲙⲱⲛ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲕⲁⲣⲱⲓ ⲉⲣⲟϥ,
ⲉⲡⲉⲓϫⲏ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲡⲉ, ⲛⲥⲁⲃⲏⲗϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ

II.

[*fol.3. p.1.*] ⲙⲛ ⲛⲛⲟϭ ⲙⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲁⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ϧⲙⲕ ⲉⲡⲉϥⲛⲓ . ⲁⲡⲣⲣⲟ
ϧⲙⲕ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲟϥ ⲉϩⲟⲛ ϣⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ, ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲣⲟⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ
ⲁϥⲣ ⲕⲉⲕⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ . ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϣⲱⲕ ⲙⲛ ⲧⲣⲣⲱ ⲉⲡⲉⲩⲕⲟⲓⲧⲱⲛ, ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛ//

1 ϩⲁⲧⲉⲛϩⲏⲛ : sed et infra p. 38. occurrit eodem sensu ϩⲁⲧⲉⲕϩⲙ.

λαχνια ⲙⲡⲟⲩϣ ⲗⲁⲙⲡⲉⲩⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲙ//
ⲙⲁⲣⲧⲣⲱⲙⲁ ⲁϣϣⲁⲕ ⲉⲡⲉⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛ , ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲡⲡⲟⲩϣ ϩⲓ ϩⲁⲓ ⲥⲱⲕ
ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲙⲡ(ⲛⲁⲩ ⲡⲟⲩⲉⲙ)ⲟⲉⲓⲕ (ⲛⲧ)ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲉϩ ⲡⲏⲣⲡ , ⲁⲧⲣⲣⲱ ⲁⲡⲁⲓ//
ⲅⲉⲓⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲥⲡⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ . ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲱⲛϣⲉⲃⲟⲗ [1]
ⲡⲁⲟⲩⲟⲛⲟⲩ , ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲡⲱϩ ⲛⲧⲉϥⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ⲡⲣⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲗⲁⲡⲉⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲉⲭⲱ. ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲛⲉϩ
ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲓ . ⲟⲩ ⲡⲉⲧϯⲛⲁⲁϥ , ⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲟϭⲃⲉϭ .
ⲉⲣⲱϣⲁⲛ ⲛⲉⲓϩⲙⲏ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ , [f. 3. p. 2.] ⲉⲩⲉⲛⲟϫⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲁⲙⲛⲧⲉ//
ⲣⲟ . ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁϥⲓ ⲛⲧⲉϫⲁⲡⲉ , ⲛ ⲛⲧⲁⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧϩⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ
ⲟⲩϩⲱⲛ , ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉⲛⲧⲟⲟⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥϣⲁⲕ ⲉⲧⲱⲛ . ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . ⲉⲡⲉ̀ⲓⲁⲛ ⲧⲉⲣⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲱⲛⲛⲓⲁ ⲛⲓⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ,
ϫⲉ ⲉⲣⲱϣⲁⲛ ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲛ ⲧⲉⲩⲥⲱⲛⲉ , ⲥⲉⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲁⲙⲛⲧⲉ//
ⲣⲟ , ⲛⲥⲉϥⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲧⲁⲩ ⲉⲡⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ
ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣⲧⲁⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲧ , ⲛⲥⲉⲡⲱⲧ ⲛⲁⲓⲟⲩⲉ . ⲁⲩⲱ
ⲛⲧⲉⲩⲕⲟⲩ ⲁϥⲧⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲥⲓⲟⲩⲣ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲧⲣⲱⲙⲁ , ⲁϥⲉϫⲁⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲥⲁϣⲉ ⲉϥϣⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉⲧ//
ⲉⲧⲛⲕⲱ ⲙⲙⲟϥ. ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛ ⲛⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ . ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲁⲛ
ϯⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ . ⲛⲉⲥⲓⲟⲩⲣⲉ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲧⲣⲱⲙⲁ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲙⲡⲣⲣⲟ

III.

[ⲗ̅ⲁ̅] ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲁⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ, ⲉⲓⲛⲁϩⲉⲡ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ ⲡⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ϩⲁⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓⲙⲟⲩ
ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ . ⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲓⲙⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲟⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲧⲉ
ⲧⲁⲓ ϣⲁⲉⲡⲉϩ ϩⲛ ⲡⲕⲉⲓⲱⲛ . ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϣⲱⲡ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲧⲉ ⲉⲡⲱϫⲗⲉⲓ ⲛⲁϥ
ϩⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉϣⲱⲛ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲗⲟⲅⲓϫⲉ ⲉⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲧⲉ ⲉϥϣⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲙⲡⲉⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲛⲉϩ ϩⲛ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲛ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ , ϫⲉ
ⲁϩϣⲓⲙⲉ ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲡⲡⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲁϩ , ⲛ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛⲓ ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲥⲩⲛ//
ⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ , ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲉⲑⲉⲟϣⲱⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲙⲓⲥⲉ
ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲥⲧⲟⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲕⲉϩⲗⲗⲟ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϯⲛⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϩⲁⲟⲩⲛ, ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲛⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲛⲟⲩ [ⲗ̅ⲃ̅] ⲉⲧϩⲁ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥⲧⲣⲉⲩ//
ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧϩⲁ ⲑⲩⲡⲟⲧⲁⲕⲏ ⲛϩⲩⲗⲓⲱⲁⲣⲟⲥ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲣⲡ ϣⲁ ⲡⲱⲟⲩⲧⲙⲁⲧⲁⲉ ⲡⲉϣⲣⲁⲛ, ⲁⲩⲭⲓⲥⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲡⲁⲣ//
ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧϩⲁ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲓⲥⲧⲁ ⲡⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲡⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁⲡⲣⲣⲟ ⲧⲙⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅ//
ⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ, ⲙⲡⲉϥϣⲁ ⲡⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲉⲓⲙⲉ . ⲉϥϣⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ϭⲱⲱⲧ ⲉⲣⲱϣⲁⲛ ⲡⲣⲣⲟ ϫⲛⲉ ⲧⲙⲛⲧⲛ ⲉⲡⲉⲓϩⲏⲧⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓϩⲉ ⲉⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲥⲉⲉⲧ, ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲡⲡⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲁϩ , ⲙⲡⲣⲕⲁⲁϥ ⲛⲥⲧⲁ//
ⲕⲉ ⲧⲙⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲛ , ⲁⲩⲱ ϭⲱⲱⲧ ⲙⲡⲣⲕⲁⲁϥ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲓϣⲁϫⲉ ⲡⲙⲛⲕ//
ⲧⲛ . ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϯ ⲛϩⲉⲛⲟϭ ⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ, ϫⲉ
ⲙⲡⲣⲕⲁ ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲉⲓⲙⲉ, ϫⲉ

1 Forte ⲱⲛϣⲉⲃⲟⲗ.

IV.

[λε̅] ⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲁⲓⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲓϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟ ⲛ̀ϣⲡⲏ//
ⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ . ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲓⲁⲥⲧⲏⲙⲁ ϩⲟⲣϣ ⲙ̀ⲡⲁϩⲣⲁⲕ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲏⲙ
ϫⲉ ⲁⲕⲁⲓⲁⲓ ϩⲓ̀ ⲡⲉⲕϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓϫⲱⲕ , ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲗⲗⲉⲓ
ⲙⲙⲟⲕ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲁⲩ ⲡⲁⲕ ⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲗⲗⲟⲅⲓⲙⲟⲥ ⲉϥ//
ⲙⲉϩ ϩⲓ̀ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ⲛⲉⲩⲧⲙⲛⲟⲩϩϥ ⲡⲁⲓ
ⲛ̀ϣⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲓϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ. ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲉⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁ//
ⲛⲟⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ , ⲛⲉⲧⲉϣⲱⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉ ⲉϣⲙⲏ ⲛⲥⲁ ⲧⲙⲉ ϩⲓ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ .
ⲟⲩⲁⲁⲓ ⲡⲉⲛⲁⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲕϣⲩⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲡⲁⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ .
ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲧⲥ ⲛⲃⲓ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲓⲟⲥ ,
ⲁϥⲟⲩⲥ ⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ . [λϛ̅] ⲁⲡϫⲱⲛϥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ϩⲓ̀ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ϩⲓ̀ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲡⲟⲩⲧⲉ , ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉϥ//
ⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲓ̀ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲙ ϩⲓ̀ ⲡⲧⲟϣ ⲛⲁⲑⲗⲏⲃⲉ . ⲡⲁⲓ
ϫⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲡⲉ; ⲉⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲟⲕⲓⲙⲁ//
ϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ϩⲉϩ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲓ̀ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ . ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥⲧⲙⲛⲟⲟⲩϥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲃⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ , ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲁϥ
ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲧⲏⲡⲟⲥ . ϫⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧ//
ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲅⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲡⲣⲉϥϫⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ
ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏ ϧⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ, ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ . ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϩⲓ̀ ⲡⲧⲣⲁⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕ//
ⲁⲩⲑⲉⲛⲧⲓⲁ , ⲉⲓⲟ ⲛⲑⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ [λϛ̅] ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲉϥϣⲱ//
ϫⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓ̀ ⲧⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲏⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉ ⲁ//
ⲟⲩⲣⲣⲟ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϯⲟⲩⲱ ϩⲓ̀ ⲡⲉⲛϩⲟⲟⲩ, ⲉϥⲙⲉϩ ϩⲓ̀ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉ//
ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲁⲩⲱ ⲉϣϣⲓⲛⲉ [1] ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲟⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. ⲉⲓⲥ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲥϩⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ , ⲁⲓϫⲟⲕϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲧⲉⲕ//
ⲙⲛⲧⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲱ ⲡⲣⲣⲟ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ . ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲡⲡⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲁⲡⲏⲣⲏⲃⲉ ⲁⲓⲧⲡⲟⲟⲩϥ ϣⲁ ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲧⲟⲥ , ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲃⲙⲟⲩϥ
ⲉⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉⲧⲕϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ . ⲁⲡⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲡⲉⲓⲑⲙⲉⲓ ⲉⲡⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲕⲁⲑⲓⲥⲡⲟⲧⲁ
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲓ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲕⲁⲃⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ
ⲧⲙⲛⲧϩⲗⲟ , ⲕⲉⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧϣⲱⲡⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲓ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙ//
ⲡⲉⲣ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ . ⲉⲧⲃⲉ [λⲏ̅] ⲧⲉⲓⲁⲓⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲣⲉⲙⲡⲱϣ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲓ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲉⲧϫⲟⲙ ⲡⲁⲕ ⲛϣⲱⲧⲡ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ϩⲓ̀//
ⲧⲉⲕϩⲓⲛ, ⲛⲑⲉ ⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲙ̀ⲡ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡ ⲉϩⲉⲕⲓⲁⲥ ⲡⲣⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲡⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲕⲧⲏⲧⲱⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲉⲭⲉⲃⲏⲥ . ⲟⲩⲁⲁⲓ ϩⲓ̀ ⲧⲃⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲓⲁⲥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲡϩⲟⲙ ⲇⲉ ⲛϩⲉⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲡⲧⲁ ⲉⲕⲱⲓⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲡⲟⲗⲓⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲙⲏⲉⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ , ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁϥⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ , ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕⲉϩⲟⲙ ⲉⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ⲁϩⲙⲙⲟⲥ .
ⲁⲡⲉⲗⲉⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ϯⲛⲁϥ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲁϥϯⲥⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ//
ⲡⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲃⲉⲗⲡ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲡⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲓϩⲉ ⲉⲧⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲉⲉⲧ, [λⲑ̅]
ⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲡⲉϫⲉ
ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲡⲏⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁϩ . ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥ//
ϣⲧⲁⲙ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃ ⲧⲉ ⲧⲉⲓ//
ⲉⲃⲗⲁⲥⲫⲏⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ, ϩⲓ̀ ⲟⲩⲛⲉ ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲁⲕ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉⲥⲧⲁⲣⲓⲟⲥ ⲣⲏⲟ//

1 ⲉϥϣⲓⲛⲉ .

ϩⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ , ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲛⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧ// ϩⲉ ⲡⲉⲓϩⲱϩ , ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲁⲙⲓ ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧ̀ϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ . ⲛ̀ⲧⲱⲱϥ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ// ϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲣⲣⲟ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏ// ⲛⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ , ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛ̀ϩⲏⲗⲓⲱϩⲱⲣⲟⲥ . ⲡⲣⲣⲟ ⲁⲉ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲛⲉϫ ⲟⲩⲟⲛⲓⲥⲙ ⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲉⲡϩⲏⲧⲏⲙⲁ . ⲡⲉϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲱϩⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧⲁϩϩⲙ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲏ̀ⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁϩ , ⲙⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ [ⲙ̀] ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲓⲥⲃⲧⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲗ// ⲗⲁ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲉϩ ⲧⲗⲉϩⲓⲥ ⲛⲥⲁⲧⲟⲟⲧϥ , ϫⲉ ϯϩⲣⲟⲧⲉ ⲙⲛⲛⲟⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁ// ⲡⲉⲣϥ ⲉϩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲁ ϩⲛ̀ ⲧⲉϥⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲓⲩⲁ , ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲧⲛⲉϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲁⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲛ̀ⲧⲃⲃⲟ ⲉⲧⲥⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϫ̅ⲥ̅ . ⲡⲉϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲱϩⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ// ϫⲁϩⲙ , ϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ϯⲡⲁⲛⲱϩⲧ ⲙⲡⲁⲡⲁ ⲉϫⲛ ⲛⲁ// ϩⲙϩⲁⲗ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲛⲁϩⲙϩⲁⲗ ⲛϩⲓⲙⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ// ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲓⲉ ⲡⲁⲡⲁ ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲥⲁⲣϫ ⲛⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲁϩ// ϩⲙ , ϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉ// ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲱⲙϥ ⲙⲡⲣⲡⲉ

NUM. CLXVIII. Folia duo, paginae $\overline{\rho\overline{\mu\overline{\alpha}}}$. $\overline{\rho\overline{\mu\overline{\beta}}}$: $\overline{\rho\overline{\xi\overline{\alpha}}}$. $\overline{\rho\overline{\xi\overline{\beta}}}$, characteres classis v. De Theophane episcopo Tiberiadis. Litteras misit Theophanes ad imperatorem et ad archiepiscopum, de duabus grandibus columnis e marmore, quas cum operarii a templo Apollinis ad ecclesiam transferre frustra tentassent, Theognosta virgo miraculo transportavit.

PATRISTICA ET MONASTICA AEGYPTI.

A Num. CLXIX ad Num. CCXXVI.

NUM. CLXIX. Folia quadraginta quatuor, formae maximae, utpote longitudine unciarum 22, latitudine 17. Paginae $\overline{\iota\overline{\epsilon}}$. $\overline{\iota\overline{\eta}}$: $\overline{\lambda\overline{\alpha}}$. $\overline{\lambda\overline{\beta}}$: $\overline{\rho\overline{\mu\overline{\gamma}}}$. $\overline{\rho\overline{\mu\overline{\delta}}}$: $\overline{\rho\overline{\kappa\overline{\zeta}}}$. $\overline{\rho\overline{\kappa\overline{\eta}}}$: $\overline{\kappa\overline{\alpha}}$—$\overline{\kappa\overline{\iota}}$: $\overline{\kappa\overline{\iota\overline{\gamma}}}$. $\overline{\kappa\overline{\iota\overline{\delta}}}$: $\overline{\kappa\overline{\kappa\overline{\theta}}}$—$\overline{\kappa\overline{\rho\overline{\beta}}}$: $\overline{\tau\overline{\iota\overline{\gamma}}}$. $\overline{\tau\overline{\iota\overline{\delta}}}$: duae paginae numeris destitutae. Characteres classis vi, quos sistimus tabula v specimine n. xxvi. Magna grandium litterarum rubro iuterdum et flavo colore infectarum copia, tum in marginibus tum in summa columnarum linea; nonnullae, inprimis littera ⲁ, usque fere quatuor unciarum proceritatem provectae. Initiales capitum litterae barbarico cultu distinctae, coloribus rubro flavoque et viridi, praemisso quoque ornamento quadrilungo adjectisque capreolis per marginem decurrentibus. In fine capitum xvi et xvii cernuntur duae monachorum icones ruditer delineatae variisque coloribus distinctae. Priori adscriptum est ⲁⲡⲁ ϩⲟⲩⲗⲟⲥ *Abbas Dulus*, alteri ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲉϥϣⲗⲏⲗ *Senex orans*. Idem fere utri-

usque habitus, facies prolixe barbata, caput nimbo cinctum, brachia nuda et expensa manibus elatis, vestes tunica talaris et pallium, pedes calceis sive ocreis tecti.

Codex divisus in sections seu capita numerali nota et titulo argumentum indicante insignita, complectitur acta et apophthegmata patrum vel seniorum, maxime in Aegypto. Supersunt autem, praeter breviora fragmenta, pars capitis xv, ubi agitur de virtutibus et rebus gestis veterum monachorum. Porro a pag. 234 caput xvi integrum, inscriptum: ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲉⲃⲟⲗ : *De iis qui viderunt visiones*. Pariter a pag. 267 integrum caput xvii : ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲟϯ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲉⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲛ ⲛϣⲩⲛⲏⲣⲉ : *De sanctis patribus nostris qui fecerunt signa et miracula*. Et a pag. 278 pars capitis xviii : ⲓ̅ⲏ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲓⲃⲉ ⲛⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟϯ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ : *De variis institutis virtute plenis sanctorum patrum nostrorum*.

Edidit ex hoc codice Georgius in notis ad acta S. Panesniv pag. 114 quae in eo leguntur p. c̅ϩ̅ de conditione hospitum : pag. 140 quae p. c̅n̅ϩ̅ afferuntur de S. Symeone Stylite : pag. 150 quae habentur p. c̅n̅ϩ̅ de abbate Sarapione. Nobis librum, quem Sahidicae linguae thesaurum appellare possis et promptuarium historiae monasticae Aegypti, totum luce donare e re visum est, versionis loco adjectis rerum maxime notabilium indice, notulisque ad difficiliores voces illustrandas.

I.

B

[ⲓ̅ⲉ̅] ⲉⲩⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲟⲩϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ. ⲛⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥϩⲓⲥⲉ ⲉⲥϣⲱϣⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲥϣⲃⲱⲃⲱ ⲉⲣⲟϥ, ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲁⲥⲕⲁϥⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲓⲕ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲉ [1] ⲡⲉϥⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ. ⲁϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲟⲩ, ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ [2] ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲱⲡⲉ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲟⲣⲡϥ [3] ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲓⲛⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡ ⲛⲉⲧⲟⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲥⲡⲱϣⲥ [4], ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲁϣⲩⲛⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ ϩⲱⲥⲕ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲱⲥⲕ. ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲉϣ ⲉⲧⲟⲩϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥⲟⲕⲙ, ⲉⲙⲡⲧϥⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲉϫⲛ ⲡⲁⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ϫⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲗⲟ ϩⲙ ⲡϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ, (ⲁϥⲙⲉⲧⲁ)ⲛⲟⲓ ϩⲙ ⲡⲉϥ(ϩⲏⲧ) ϫⲓⲛⲧⲁ

1 Memph. ϭⲉ. Sahid. ϫⲉⲉⲃⲟⲗ sive ϫⲱⲉⲃⲟⲗ, uti scribitur Cod. cixi p. 61.

2 Recte advertit Woide Lex. Lacroz. p. 189. constanter scribi ⲟⲩⲟⲉⲓϣ, non ⲟⲩⲉⲓϣ. Praemisso articulo ⲡⲉ fit ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ, ut ⲟⲩϣⲏ praemisso ⲧⲉ fit ⲧⲉⲩϣⲏ.

3 ⲧⲱⲣⲡ *rapere*. Scribitur etiam ⲧⲟⲣⲡ et ⲧⲣⲡ. Inde ⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ *latro*, cod. cxxi p. 80.

4 ⲡⲁϣⲩⲥ *obstupescere*. Etiam de aliis animi affectibus. Cod. cixvi. p. 5. ⲡⲁϣⲩⲥⲛϩⲏⲧ, *penetrari*, *convinci*. Fere eodem redit ac M. ⲧⲱⲙⲧ.

ⲡⲉⲓⲃⲙ(ⲡⲩ)ⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ(ⲁϥ ⲉⲃ)ⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ϩⲁⲟⲧⲡϥ [5] ⲇⲉ [6] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲁⲩ//
ⲁⲁϥ . ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲫⲟⲣⲧⲓϫⲉ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲁⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ
ⲉϫⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ . ⲁⲩⲧⲱⲃⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉⲓ//
ⲃⲟⲧ [7] , ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲙⲛϣⲉ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ
ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ϫⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲱⲃⲉ [8] ϩⲓⲧⲙ ⲛⲁϣⲁⲓ ⲙⲡⲣⲓⲙⲉ . ⲛⲧⲟϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩϣⲱϥ
ⲉⲥⲗⲥⲱⲗϥ [9] ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲩϫⲉ ⲙⲡⲓϣⲱⲃⲟⲙ. ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ [10] ϩⲁ ⲡⲛⲟⲃⲛⲉⲃ [11]
ⲛⲧⲁⲙⲁⲁⲩ , ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲉⲡⲁϣⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϩⲓⲙⲛ
ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲟⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲉⲓⲉⲃⲟⲗ [12]
ⲛⲉ ϩⲛ ⲑⲟⲩⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲛⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥ//
ⲙⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛⲛⲉϩϣⲗϥ [13] ϩⲓ ⲥⲧⲱⲧ [14]. ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲡⲛⲩⲉ ⲉⲛⲛⲁ//
ⲡⲱϩ [15] , ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲡⲓⲗⲏ
[ⲙ̅] (ϩⲓ) ⲙⲙⲛϣⲉ ⲛⲧⲁⲅ(ⲙⲁ ⲛ)ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲙⲛⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲧⲣⲉ
ⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲱⲉ ⲉⲣⲟⲡ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲧⲉⲓϩⲉ , ϩⲱⲥ ⲉⲡⲛⲁϯⲗⲟⲅⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲛⲛⲉ , ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲁⲧⲛ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲧ//
ⲁⲛⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲛⲃⲓⲛⲱⲛϩ [16].

5 ⲱⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ *includere*, *secludere*. Infra p. 288 ⲡⲱⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ *seclusio, vita solitaria*. Etiam quod legitur p. 282 ⲟⲡⲧⲉϩⲟⲩⲛ mendum videtur pro ⲟⲧⲡⲧⲉϩⲟⲩⲛ *claude me intus*.

6 ⲇⲉ vocula expletiva, fere ut γε Graecorum, frequenter occurrit in Sahidicis.

7 ⲃⲟⲧ . ⲧ . *modus*. Idem fere quod ϩⲉ, ⲙⲓⲛⲉ, ⲣⲏⲧⲉ.

8 ϣⲱⲃⲉ, ϣⲱⲙⲃⲉ, πηρουσθαι, *orbari*. Sic p. 232. 233 ⲁϥϣⲱⲙⲃⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ *mente captus erat*.

9 ⲥⲗⲥⲗ, ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ, praeter significatum *ornandi*, quem adfert Lacrozius in Lexico Memphitico, M. aeque ac S. significat *consolari*, *sublevare*. Sic quod supra legitur ⲧⲱⲃⲉ vertendum videtur *perseverantia*, cum alias sit *sigillum*, *signaculum*.

10 ⲧⲱⲟⲩⲛ in utraque dialecto obvium, modo *ferre* significat, modo *surgere*. In M. interdum scribitur ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ. Cod. M. L, XLIX ⲧⲱⲟⲩⲛ *surge*. Cod. M. XX, XXVII, XLIX ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ *surgamus*, *surgite*. ⲧⲱⲛ *surgere* vix occurrit nisi cum affixo personali intransitivo: ⲁⲩⲧⲱⲛⲧ, ⲁϥⲧⲱⲛϥ rel.

11 ⲛⲟⲃⲛⲉⲃ *contumelia*. passim. In cod. M. XXXVI legitur ⲛⲟⲭⲛⲉ̀ϫ *contumelia afficere*.

12 ϣⲉⲓⲉⲃⲟⲗ M. ϣⲉⲉⲃⲟⲗ *exire*, hoc loco intelligendum videtur de excessu mentis.

13 ⲛⲉϩϣⲗϥ *tremor*, compositum videtur a ⲛⲉϩ *concutere* et ϣⲟⲗ *dentes*, addito affixo ϥ. Pro ϣⲟⲗ in cod. M. XXVII scriptum inveni ϣⲗⲟⲗ, nescio quam recte.

14 ⲥⲧⲱⲧ *terror*, forte a ⲧⲱⲧ *fiducia*, promisso ⲥ pejorativo ad instar ὀυς.

15 ⲡⲱϩ M. ⲫⲁϩ *scindi*. Mox infra ⲡⲱϩ est M. ⲫⲟϩ *pervenire*, quod et scribitur ⲡⲁϩ, ⲡⲉϩ, ⲡⲓϩ, ⲡⲟϩ, ⲡϩ, dum in Sahidicis vix ulla certa sit vocalium ratio.

16 ⲧⲃⲓⲛ M. ⲡⲭⲓⲛ. Invenitur tamen etiam ϫⲓⲛ cum articulo foeminino, ut cod. M. XXIIX ⲧϫⲓⲛⲕⲱⲧ *coitus*, cod. M. XLV ⲧϫⲓⲛⲱⲫ *vitae ratio*, cod. M. LIV

ⲁⲩϣⲟⲛ ϫⲙⲉ [17] ⲟⲩⲉⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲉⲏⲧ ⲛⲁⲱⲧ ⲛⲣⲉⲟⲩⲉ ⲁⲛ ⲛⲉⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲙⲉⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲉⲣⲙⲁⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲉⲉⲩⲉ [18] ⲙⲡⲉϫⲡⲓⲟ ⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲧ ϥⲛⲁϫⲡⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲟⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲡⲓⲟ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲗⲗⲟ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲡⲓⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛ ⲉⲙⲏ ⲛⲓⲙ. ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲁⲛⲥ [19] ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲉⲣⲉⲩⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲁⲓ, ⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲑⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ϫⲉ ⲁⲩϣⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲥⲉ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲙⲡⲁⲉⲏⲧ ⲉϥⲛⲁⲱⲧ, ⲛ̀ϯⲣⲉⲟⲩⲉ ⲁⲛ ⲛⲉⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ [20] ⲛⲉⲩⲧⲟⲃⲕ [21] ⲉⲩϣⲟⲛ ⲉϥⲣⲉⲟⲩⲉ ⲛⲉⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗⲉⲛ ⲧⲙⲡⲧⲣⲉϥⲣⲉⲟⲩⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲕⲛⲁⲣⲉⲟⲩⲉ ⲉⲱⲁⲛⲕ ⲛⲉⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁⲩⲱ ϫⲙⲉ ⲟⲩⲉⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲉⲓⲉⲙⲟⲟⲥ [22] ⲉⲙ ⲡⲁⲙⲁⲛⲱⲱⲙⲡⲉ ⲡⲁⲉⲏⲧ ⲕⲱⲧⲉ ⲥⲁⲥⲁⲛⲙ. ⲁϥⲟⲩⲱⲱⲃ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲛⲑⲓ ⲛⲕⲉⲉⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲓⲃⲟⲗ, ⲧⲑⲓⲛⲁⲩ, ⲧⲑⲓⲛⲥⲱⲧⲙ, ⲧⲑⲓⲛϣⲱⲗⲙ, ⲧⲑⲓⲛϣⲁϫⲉ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛϫⲡⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲧⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ, ϣⲁⲣⲉ ⲛⲕⲉⲉⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲉⲓⲉⲓⲟⲩⲛ ϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲣⲁⲉⲧ [23] ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲙⲉ ⲟⲩⲉⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϯⲉⲙⲟⲟⲥ ⲉⲙ ⲡⲁⲙⲁⲛⲱⲱⲙⲡⲉ ϯⲉⲗⲡⲗⲱⲡ [24]. ⲁϥⲟⲩⲱⲱⲃ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲉⲓⲕⲣⲉ [25] ⲙⲡⲙⲟⲩⲧⲟⲛ ⲉⲧⲕⲙ

ϯϫⲓⲛⲥⲱⲕ *tractus*, *tensio*, ϯϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ *sermo*. ϯϫⲓⲡⲉⲣⲉⲱⲃ *operatio* occurrit passim, et habes in lex. Lacroziano. Quod vero ibi legitur ϯϫⲓⲛⲑⲙⲏϯ sphalma videtur pro ϯϫⲟⲓ ⲛⲑⲙⲏϯ.

ⲱⲛⲁⲉ pro ⲱⲛⲉ vel ⲟⲛⲉ M. ⲱⲛϯ. Sic ⲟⲩⲱⲛⲁⲉ, ⲕⲱⲗⲁⲉ, ⲡⲱⲗⲁⲉ, ⲧⲱⲃⲁⲉ, ϣⲱⲗⲁⲉ, quae et ⲕⲗⲉ, ⲡⲗⲉ, ⲧⲃⲉ, ϣⲗⲉ, dum in S. vocalis modo augeantur, modo omittantur.

17 ϫⲙⲉ *interrogare*. passim. Ante affixum fit ϫⲙⲟⲩ, unde ϫⲙⲟⲩⲓ, ϫⲙⲟⲩⲕ rel. In cod. M. XXVI, XXVII, LIV inveni ϭⲙⲟⲩϥ et ϭⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ.

18 ⲁⲙⲁⲉⲩⲉ M. ⲁⲙⲁⲉⲓ. Inde cod. S. CLXVII p. 35 ⲡⲁⲡⲁⲙⲁⲉⲩⲉ *potentissimus*.

19 ⲉⲁⲛⲥ ⲡⲉ *necesse est*. passim.

20 ⲃⲱⲕ, ⲃⲁⲕ *ire*. passim. In cod. M. XXXVI ϥⲱⲕ et ϥⲁⲕ.

21 ⲧⲟⲃ, ⲧⲉⲃ, ⲧⲁⲃ *jungere*, *adjungere*, *adhaerere*. ⲧⲟⲃϥ *adjungere sese*, *societatem inire*. Forte huc pertinent ⲧⲱⲕⲥ *infigere* et ⲧⲁⲕⲥ *figi*, πηγνυσθαι, quae in codicibus M. passim leguntur loco ⲧⲟⲧⲥ, quod habes in Lexico.

22 ⲉⲙⲟⲟⲥ M. ⲉⲙⲥⲓ. Inde ⲑⲙⲥⲟ M. ⲧⲉⲙⲥⲓ *collocare*.

23 ⲥⲃⲣⲁⲉⲧ *tranquillitas*, *meditatio*, *vita contemplativa*, ασυκησις. passim. Nescio utrum huc referendum ⲙⲁⲛⲥⲁⲉⲣⲉ *desertum*, quod legitur in cod. M. XXVII.

24 ⲉⲗⲡⲗⲱⲡ, ⲉⲗⲟⲡⲗⲡ *perturbari*, *corrodi*, *prurire*. In cod. M. LIV ⲗⲟϥⲗⲉϥ, quod in lexico redditur *confringi*, significat *corrodere*. Videtur et huc pertinere ⲡⲓⲁⲗⲁⲃⲗⲉⲃ *tentatio* sive *tentator*, quod occurrit cod. M. XXX.

25 ⲉⲓⲱⲣⲉ, ⲉⲓⲉⲣⲉ *videre*, *contemplari*. In lexico M. habes ⲓⲟⲣⲉ *pupilla oculi* auctoritate Kircheri.

ϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲡⲁϣⲱⲡⲉ. ⲉⲡⲉ ⲁⲕⲉⲓⲉⲣϩ ⲛⲁⲓ ϧⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ [26], ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲙⲁⲡϣⲱⲡⲉ ⲙ̀ⲟⲩϩ ⲛϩⲏⲧ [27] ⲉⲣⲟⲕ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕⲙⲟ(ⲧⲉ), ⲡⲉⲕⲛⲁϭⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ(ϩⲏ)ⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓ̀ⲥⲓ ϩⲁⲣⲟ(ⲟⲩ) [28] ⲛⲓ̀ⲧⲙϩⲗⲟⲡⲗⲡ.

ⲁⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ(ⲁ) ⲉϥⲥⲱϩⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ

II.

B

[ⲗ̅ⲁ̅] ⲛⲛⲉⲓⲁⲛⲧⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲙϥ ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲥⲱⲧⲡ ϧⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲧⲙⲏⲥⲧⲓⲁ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ, ⲡⲉⲧⲛⲟⲩϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩϩⲧⲟ ⲛⲗⲁⲃⲥϩⲓⲙⲉ [29] ⲡⲉ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉϥⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ϧⲛ ⲛϣⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲣⲉ ⲛϩⲩⲁⲙⲏⲛ ϣⲟⲟⲩⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲏⲥⲧⲓⲁ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛϩⲁⲕ ϣⲁⲩϯⲕⲗⲟⲙ ⲉϫⲱϥ ϧⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϧⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲉ ϣⲁⲩϯⲕⲗⲟⲙ ⲉϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲩⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡϭⲱⲛⲧ, ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲡⲉϩ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲁⲟⲩⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲩⲁϫⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ [30], ⲧⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲥⲧⲁⲟⲩⲉ ϣⲟⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲟⲩⲉⲙⲁϧ [31] ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲉⲛⲣⲡ, ⲛⲓ̀ⲧⲙⲟⲩⲱⲙ ϫⲉ ⲛⲛⲥⲁⲣϩ ⲛⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ. ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲡϩⲟϥ ⲕⲟⲕⲉⲥ [32] ⲉⲉⲩϩⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲟϫⲥ [33] ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲡⲁⲣⲁⲓⲥⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲧⲛ̀ⲧⲱⲛ ⲉⲡⲁⲓ. ϣⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ., ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ⲙⲙⲓⲡⲙⲟⲩ ⲙⲉϥⲧⲁⲛϩⲟⲥ.

ⲁⲩϣⲁ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲑⲉⲓϣ ϧⲛ ϣⲓⲛⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲟⲩϩⲗⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲩ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ

26 ⲟⲣϫ, ⲱⲣϫ *serietas*, *severitas*, *exacta ratio*. ϧⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ *severe*, *attente*. Cod. S. CLXI p. 60 ⲉϥⲟⲣϫ *certum*, *exactum*.

27 ϩⲏⲧ M. ϥⲉⲛⲧ *vermis*. Perquam frequenter alternant ϩ et ϥ. Quin et pro *βλαπτω* infra occurrit ϥⲗⲁⲡⲧⲉⲓ, et pro ⲁϩⲣⲁϩⲁⲙ est ⲁϥⲣⲁϩⲁⲙ.

28 ϥⲓ ϩⲁ M. ϥⲁⲓ ϯⲁ. Scribitur et ϥⲉⲓ, uti fere indiscriminatim pro ⲓ S. adhiberi solet ⲉⲓ.

29 ⲗⲁϩⲥϩⲓⲙⲉ *libidinosus*, *amoris oestro concitatus*, a ⲗⲟϩⲉ et ⲥϩⲓⲙⲉ. In cod. S. CXXI p. 78 pro ⲗⲟϩⲉ scriptum invenitur ⲗⲟⲟⲩⲉ.

30 ⲧⲁⲡⲣⲟ *os*, *sermo*, *oris habitus*. passim. A ⲣⲟ *os* et ⲧⲁ possessivo, cui denuo praemittitur articulus ⲧ.

31 ⲟⲩⲉⲙⲁϩ *carnium esus*, alias ⲟⲩⲉⲙⲁϥ. Sic infra p. 237 carnis vocabulum scribitur ⲁϥ et ⲁϩ. Occurrit et ⲁϩⲛⲉϩⲓⲱ pro ⲁϥⲛⲉϩⲓⲱ *apis*.

32 ⲕⲟⲕⲉⲥ M. ϫⲁⲕⲕⲉⲥ *murmurare*. M. ⲕⲉⲕⲱⲥⲉϩⲟⲗ significat *extendere*, ut cod. M. XXIIX ⲁϥⲕⲉⲕⲱⲥⲉϥⲉϩⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϫⲉ ϥⲉⲛⲕⲟⲧ.

33 ⲛⲟϫ, ⲛⲉϫ, ⲛⲏϫ, ⲛⲟⲩϫ, ⲛⲟⲩϫⲉ *conjicere*, *prosternere*. passim. Infra ⲉϥⲛⲏϫ *prostratus*, ⲛⲟϫⲉϩⲟⲗ *ejicere*, ⲛⲟⲩϫⲉⲉϩⲟⲗ *projicere*, cod. S. CLXIII p. 103 ⲛⲉϫⲥⲟⲟⲩⲧⲉ *sagittare*, Etiam in M cod. XXXVI ⲛⲟϫ *conjicere*, cod. XXVII ⲛⲉϫϩⲁϥ *expuere*.

ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ . ⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲟⲩⲥⲁⲓⲗⲓⲟⲛ ⲛⲓⲣⲡ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ , ϫⲉ ⲉⲩⲉⲧⲁⲁϥ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲡⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲁ . ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲕⲩⲡⲏ[34], ⲁϥⲡⲁⲓⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥϩⲉ[35] ⲛϭⲓ ⲧⲕⲩⲡⲏ . ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ , ⲁⲩϩⲉ ⲉⲡⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲩ . ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲥⲱϣ[36] ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲙⲁⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ , ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ . ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲱⲗⲙ[37] ⲉⲣⲟϥ [ϫϫ] ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ[38] ϩⲁ ⲡⲁϣⲛⲣⲉ , ⲟⲩϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ . ϥⲟⲡϩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲕⲉⲧ ⲧⲉⲓⲕⲩⲡⲏ ϩⲙ ⲡⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ , ⲧⲁⲣⲉ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟ ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲏⲡⲏ ϩⲉ ϩⲓ ϣⲓⲛⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲡⲟⲩ ⲛⲓⲣⲡ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ ⲕⲓⲙ ϩⲙ ⲡⲉϥⲃⲱⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲁ , ⲁϥⲉϩⲉⲣⲁⲧϥ[39] ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ , ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉϫⲓ ⲡⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲛⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲁⲣⲁⲧⲉ ⲙⲡⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁϫⲙ ⲡⲱⲗⲁϩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲩ[40] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ϧⲁⲗⲟ[41] ⲉϥⲃⲟⲛⲧ .

ⲁϥⲃⲱⲕ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛϣⲓⲛⲧ ϣⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ[42] ⲉϣⲓⲛⲧ , ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲣ ⲟⲩ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲫⲩϭⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ. ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ , ϫⲉ ⲉⲩⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲁⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡϫⲓϩⲣⲁϥ[43] ⲛⲛⲃⲁⲗ .

34 ϩⲩⲡⲏ *tugurium*, hoc loco ut videtur *cella vinaria*.

35 ϩⲉ M. ϩⲉ et ϩⲉⲓ *cadere*. Linea seguenti ϩⲉ *invenire*, scilicet *incidere in rem*. passim utroque significatu.

36 ⲥⲱϣ, ⲥⲟϣ, ⲥⲉϣ *irridere*, *contemnere*. M. ϣⲱϣ, proprie ni fallor significat *comparare*, *complanare*, *aequalem facere*, quo sensu occurrit cod. M. LIV ⲉϥϣⲱϣ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲑⲛⲉϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛϫⲁϭⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϧⲁⲗ ⲡⲟⲩⲓⲛⲁⲙ. Inde *honore privare*, *contemnere*, *vituperare*. Est et ϣⲉϣⲉⲃⲟⲗ *aequaliter diffundere*, *sensim exhalare*, cod. M. XVI. et XLIX ϣⲉϣ ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ de arboribus odoriferis et de vestibus byssinis odore infectis. Forte ad eandem radicem pertinet S. ⲥⲱϣⲉ *planities*, *campus*, *ager*, passim obvium.

37 ⲱⲗⲙ. ut videtur *erigere*. Forte pertinet ad ϩⲱⲗⲉⲙ.

38 ⲁⲗⲱⲧⲛ *attollamus*, ab ⲱⲗ.

39 ⲁϩⲉⲣⲁⲧ M. ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧ.

40 Lego ⲉϥⲛⲏⲩ.

41 ⲗⲟ, rarius ⲗⲟϫⲓ, ⲗⲟϫⲧ, *cessare*, *sanari*, scilicet *cessare a morbo*. M. ⲗⲟϫ.

42 ⲕⲧⲟ, ⲕⲧⲉ, rarius ⲕⲟⲧ, ⲕⲉⲧ *convertere*, M. ⲕⲟⲧ. Videtur ad eandem radicem pertinere ⲕⲱⲧⲉ M. ⲕⲱⲧ†; a quo cod. S. CLXI p. 53 ⲕⲱⲧⲉⲕⲱⲧⲉ *circuire*, *vagari*. Quod vero M. dicitur ⲧⲁⲥⲑⲟ *convertere*, S. est ⲧⲉⲥⲧⲟ et ⲥⲧⲟ, unde cod. S. CLXI p. 60 ⲧⲉⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, CLIX p. 48 ⲥⲧⲟⲉⲃⲟⲗ *evertere*, *irritum facere*, et CLXI p. 60 ⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ *irritum*, *damnatum*.

43 ϫⲓϩⲣⲁϥ M. ϭⲓϩⲣⲁϥ. Derivandum videtur a ϫⲓ M. ϭⲓ et ϩⲣⲁ cum affixo ϥ, velut *anxia vultus elatio*.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩϣϩ ⲉϫⲛ ⲛϣⲙⲙⲟⲩⲧ [44]
ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲧⲁⲁⲡⲥ [45] ϣ(ⲥⲕ) ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲉⲓϣ . ϣⲁⲥ//
ϫⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲛⲥϭⲙϭⲟⲙ ⲛⲧⲉ [46] ⲛⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲧⲟ ⲛⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ .
ϭⲓⲛⲟⲩⲟⲟⲙ [47] ⲛⲙⲙ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛϩⲏ ⲉⲥϫⲓⲟⲩⲱ [48] ⲙⲡⲣⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲥ ,
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲕⲟⲩⲟⲭ ⲉϣⲱⲙⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲙⲉⲕⲟⲩⲟⲙϥ ,
ⲉⲕⲉⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲙⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲙⲛⲟⲩⲥⲟⲩ [49] ⲛⲁⲕ ⲛⲓⲩⲙϩⲟⲩⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩϥ
ⲛⲟⲩⲉⲓϣ ⲛⲙ . ⲁⲛϫⲟⲉⲃⲟⲗ [50] ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲙⲧⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ,
ⲡϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲁϥ . ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ , ϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲕⲱ ⲛⲁⲕ
ⲛⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ , ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲃⲃⲁⲓⲟ .

ⲁⲟⲩⲁ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ϭⲱⲕ ϣⲁ ⲕⲉϩⲗⲗⲟ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ , ϫⲉ
ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲣϣⲓⲛ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ . ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ϩⲉⲣⲡ ϩⲛⲟⲉⲓⲕ
ⲛⲁⲛ , ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲟⲣⲡⲟⲩ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲡⲓⲕⲟⲛ ⲙ//
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ .

III.

[ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅] ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ [51] , ⲁⲩⲱ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲣⲟ , ϫⲓⲧ
ⲉⲙⲁⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϣⲁ ⲧⲛⲁϣⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲛ [52] . ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲕⲉϣⲃⲏⲣ [53], ϫⲉ ϫⲓⲧ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲛⲙⲙⲁⲕ
ϣⲁ ⲡⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲕⲉϣⲃⲏⲣ , ϫⲉ ϫⲓⲧ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ,
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲡⲁϫⲓⲧⲕ ϣⲁ ⲡⲣⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ , ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϣⲁϫⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ .
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϭⲱⲗ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ϯϣⲟⲣ//
ⲡⲉ ⲧⲉ ⲧⲁϩⲕⲩⲥⲓⲥ ⲉϣⲁϩⲓⲙⲟⲉⲓⲧ [54] ϣⲁ ⲧⲛⲁϣⲉ ⲛⲧⲉϩⲓⲛ , ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲡⲉ

44 ϣⲙⲙⲟⲩⲧ , ϣⲁⲁⲩⲧ M. ϣⲁⲩⲧ *deficientia*, *indigentia*. Infra p. 202 ϣⲙⲙⲟⲩⲧ est *secare*, *dissecare*, M. ϣⲁⲩⲧ, ϣⲙⲙⲧ. Supra p. 16 ϣⲁⲩⲧ significat *dividere*.

45 ⲧⲁⲁⲡⲥ referendum videtur ad M. ⲧⲣⲁⲡⲥ *subula*, et hoc loco intelligendum de desiderio pungenti.

46 Suspicor ⲛⲑⲉ.

47 ϭⲓⲛⲟⲩⲟⲟⲙ. M. ϫⲓⲛⲟⲩⲱⲙ *cibus*.

48 ϫⲓⲟⲩⲱ *augeri*, *produci*, *afferri*. M. ϭⲓⲟⲩⲱ. Est autem ϫⲓⲟⲩⲱ passive idem quod ϯⲟⲩⲱ active, *oriri*, *crescere*. Vide cod. S. CLXVII p. 37. Cod. M. XXXVI occurrit ϯⲟⲩⲓ *nutrire*, *alere*.

49 ⲧⲙⲛⲟⲟⲩ *mittere*. passim. Ab ⲛ M. ⲉⲛ, quod idem significat. Cum affixo 3 pers. plur. ⲧⲙⲛⲟⲟⲩⲟⲩ.

50 Vide supra not. 1.

51 ϭⲉⲡⲏ *festinare*, *festinatio*. passim.

52 ϩⲓⲛ . ⲧ . *via*, M. *gubernaculum*, unde cod. M. LXIX ⲁⲧϩⲓⲉ *sine gubernaculo*. Plur. ϩⲓⲟⲟⲩⲉ M. ϩⲓⲛⲟⲩ.

53 Etiam in M. pro ϣⲫⲏⲣ interdum occurrit ϣⲃⲏⲣ, ut cod. M. XVI. In S. interdum scribitur ϣⲃⲣ.

54 ϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ M. ϭⲓⲙⲙⲓⲧ *deducere*, velut *suscipere viam*. M. ϭⲓ *sumere* in S. constanter est ϫⲓ.

ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲕ [55] ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲡⲛϩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ , ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲛⲁⲛⲧ ⲧⲁⲓ ⲉϣⲁⲥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲟⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲗⲁⲁⲩ [56] ⲁⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛ// ⲣⲙⲛⲃⲣⲣⲉ [57] ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲛⲧ [58] .

ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲟⲩϯⲙⲉ . ⲁϣⲱⲙⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲓⲥⲕ ⲉⲉⲓ ϣⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ [59] , ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ϣⲙⲙⲟⲧ ⲛⲛⲉϫⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡϩⲙⲃⲏⲃⲓⲁ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩ [60] ϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲑⲗⲓⲃⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲃ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲣⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ , ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲛⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁⲛ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲛⲉⲧⲕⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϯⲛⲁⲁϥ [61] . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲙⲡⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲓ ⲛⲁⲩ , ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲙⲡⲥⲟⲛ , ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡϯ// ⲙⲉ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲟⲓ ⲡⲥⲟⲛ , ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲕⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϯⲛⲁⲁϥ . ⲛⲉϥϣⲟⲧⲉ ⲛⲟⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡϯⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲕⲁⲧⲉϫⲉ ⲉⲃⲱⲕ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲁⲩⲱ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲥⲕⲉⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ [ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅] ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙ . ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲧⲙⲛⲟⲟⲩϥ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϯⲙⲉ , ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛϩⲛⲧϥ , ⲁϥⲃⲏⲧϥ [62] ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲙⲙⲛⲃⲟⲗ ⲙⲡϯⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ , ϣⲁⲧⲛ ⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉϣⲙⲉ [63] ⲙⲙⲁ//

55 ⲙⲛⲧϩⲁⲕ *sobrietas*, *alacritas*. a ϩⲁⲕ *promptus*, *alacer*, *sobrius*, quod referendum ad M. ϯⲃⲱⲕ, ϯⲛⲕ *cingere*, *accingere se*, *armari*. ⲙⲛⲧ quidem est M. ⲙⲉⲧ, ut semper.

56 ⲗⲁⲁⲩ M. ϩⲗⲓ. Occurrit in cod. M. LXIX et LXXI * ⲗⲁⲟⲩⲁⲓ *quidam*, *quoddam*, ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ, ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲁⲓϥ.

57 ⲣⲙⲛⲃⲣⲣⲉ *novitius*, M. ⲣⲉⲙⲛⲃⲉⲣⲓ. Sic infra ⲣⲙⲛⲁⲥ *senex*, M. ⲣⲉⲙⲛⲁⲡⲁⲥ.

58 ⲥⲧⲙⲛⲧ *obediens*, ⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲛⲧ *obedientia*, a ⲥⲱⲧⲙ M. ⲥⲱⲧⲉⲙ *audire*, *obedire*.

59 ⲥⲱⲛⲧ *consuetudo* et infra recurrit et in aliis libris S., quamquam alias sit *creatura*, ut cod. S. CLXIV p. 107 et in M. constanter. Delenda itaque quae scripsi pag. 249 nota 5, et in versione pag. 257 pro *constitutiones* reponendum *consuetudines*, nam ⲥⲱⲛⲧ *constitutio est*, ⲥⲱⲛⲧ *consuetudo* et *creatio*.

60 ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ M. ⲟⲩⲟⲛϯ *habeo* ante affixum in S. assumit ⲥ, ut hoc loco, et infra p. 275 ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩ p. 202 ⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲥϥ p. 206 ⲟⲩⲛⲧⲁⲕⲥϥ p. 231 ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ// ⲥⲟⲩ. Sed neque hoc constanter, nam p. 241 legitur ⲟⲩⲛⲧⲁⲓϥ. Alias voci ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ adhaeret ⲙⲙⲁⲩ uti in M.

61 ⲁ M. ⲁⲓ *facere* ante affixum reduplicat ⲁ, uti faciunt verba S. ⲕⲁ *ponere*, ⲧⲁ *dare*. Caeterum neque ⲁ neque ⲧⲁ absolute posita legisse memini, sed tunc *facere* est ⲣ vel ⲉⲓⲣⲉ, *dare* ϯ.

62 ⲃⲏ, ⲃⲓⲏⲓ M. ϫⲉⲙ, ϫⲓⲙⲓ.

63 ϣⲉⲉⲣⲉϣⲙⲉ *puella* ut ϣⲏⲣⲉϣⲙⲉ *puer*, *adolescens*, ⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉϣⲙⲉ *pueritia*. Etiam in cod. M. XXXVI, qui multa habet more Sahidico, occurrit ⲙⲉⲧϣⲏ// ⲣⲉϣⲙⲉ. Refertur autem S. ϣⲏⲙ ad M. ϣⲟⲙ et ϣⲙⲁ, et inde derivandum ϣⲏⲙ// ϣⲏⲙ *sensim*. Legitur et infra ϩⲛⲕⲟⲩϣϣⲏⲙ *valde pauci*. ⲕⲟⲩ enim est M. ⲕⲟⲩⲁⲓ,

ⲧⲉ ⲛⲧⲁϥ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱϩⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲣⲟ ⲁϩⲣⲟⲩⲱ ⲁϩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁϥ , ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛϩⲁ
ⲡⲉϩⲉⲓϣⲧ . ⲛⲧⲟϭ ⲇⲉ ⲁϩⲥⲡⲟⲙⲛϥ ⲁϩϩⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥ//
ⲁⲛⲓϫⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲉϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲛϫⲛⲁϩ ⲁϩⲃⲱⲃⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϩⲟⲕϥ ⲉϩⲟⲩⲛ .
ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙϥ [64], ⲁϥⲁⲩϩⲟⲙ ⲁϥϫⲓⲩⲕⲁⲕ//
ⲉⲃⲟⲗ [65], ⲇⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲟⲛⲟⲩ ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϣⲩⲗⲏⲗ ⲙⲡⲁⲉⲓϣⲧ .
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲧϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲉϥⲃⲁⲕ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ [66], ⲁⲩⲱ
ⲁϫⲓⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲟϫ ϣⲁ ⲡⲉϥⲉⲓϣⲧ.

ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ , ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲥⲧⲙⲏⲧ ⲡⲉ ⲉⲙⲉⲧⲉ [67], ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲓ ⲟⲩ//
ϩⲱⲃ ϣⲁϥⲁⲁϥ, ⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲁⲕ ⲛϣⲙⲣⲏ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲉⲟⲟⲩ [68] ϩⲛ ⲑⲉⲛⲉⲉ//
ⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲙⲏⲧⲥⲧⲙⲏⲧ . ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲧⲟϥⲥϥ [69] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ,
ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ, ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲧⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲧⲙⲏⲧ ⲡⲉ .
ϩⲁϯ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲉϥⲉⲓϣⲧ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲧⲙⲛⲟⲟⲩ ⲡⲁϩⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲧⲁⲣⲉⲛⲃⲱⲕ
ϣⲁ ⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓϣⲧ ⲕⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ . ⲁϥϥⲓⲧϥ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲡⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲓⲉⲣⲟ. ⲡⲉⲩϣⲟⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ϩⲛⲙⲁϩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϭⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲓⲉ//
ⲣⲟ ⲛⲓⲧ ⲡⲉⲣⲁ . ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱⲕ . ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲙⲁϩ ⲁⲩⲗⲱϫϩ ⲙⲡⲉϥ//
ϣⲱⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϥⲗⲁⲡⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲗⲁⲁⲩ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲓⲉⲣⲟ . ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲙⲟⲟⲩϣⲉ ⲉⲩϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϣⲱⲙⲁ
ⲉϥⲙⲏϫ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲟⲟⲩⲧⲏ [70]. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ , ϫⲉ ⲉϣⲙⲡⲉ ⲟⲩⲏⲧⲁⲕⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϭⲓⲙⲙⲓϣⲉ [71] ⲙⲁⲣⲡⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲏⲧⲁϥⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲛⲧⲙⲙⲏⲧⲥⲧⲙⲏⲧ , ϫⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁⲣⲡϣⲩⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲉϣⲁⲕ [72]
ⲫⲏⲁⲧⲱⲟⲩⲏ . ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲩⲗⲏⲗ , ⲉⲩϣⲩⲗⲏⲗ ⲇⲉ

unde ϣⲩⲣⲉⲕⲟⲩⲓ idem quod ϣⲩⲣⲉϣⲩⲙ. In codice M. modo citato habetur etiam ⲙⲩϣⲩⲣⲉϣⲩⲙ.

64 ϣⲱⲙϥ M. ϣⲱϥ, uti mos est S. reduplicare vocalia, quae saepe prorsus omittuntur. Inveni etiam ϣϥ.

65 ϫⲓϣⲩⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ *exclamare*, a radice ϣⲩ S. et M. Occurrit infra ⲁϣⲩⲕⲁⲕ *clamor*, cui praemisso ϫⲓ *assumere*, *attollere*, fit ϫⲓϣⲩⲕⲁⲕ. In cod. M. xxxvi ϣⲉϣⲩ//ⲕⲉⲣⲱ *ore aperto exclamare*. Caeterum ϣⲙϣⲉⲃⲟⲗ cod. S. clxvii, quod supra pag. 285 not. 1. mendum suspicatus sum, recurrit in cod. M. lxviii ⲟⲙϣⲉⲃⲟⲗ.

66 ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ . ⲧ . *mansio*, *monasterium*. passim. ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ pro ⲧϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ut ⲑⲛ pro ⲧϩⲛ, ⲑⲟⲧⲉ pro ⲧϩⲟⲧⲉ et alia hujusmodi.

67 ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲙⲙⲁⲧⲉ M. ⲙⲁϣⲱ , ⲉⲙⲁϣⲱ . Est et ⲙⲙⲁⲧⲉ M. ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ, a quo M. ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ rel., S. ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲕ rel.

68 ⲉⲟⲟⲩ M. ⲱⲟⲩ.

69 ⲧⲟϥϩ hic significare videtur quod alias est ⲧⲟϭ. Vide not. 21.

70 ϩⲟⲟⲩⲧⲏ ut videtur *morbus comitialis*.

71 ϭⲓⲙⲙⲓϣⲉ *telum*.

72 ⲙⲉϣⲁⲕ *utrum*, *forsan*. passim.

IV.

IA

[p̄q̄z̄.] ϫⲱⲧⲉ ⲛⲉⲙⲁⲓ ϩⲓ ϩⲓⲣ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϯⲙⲉ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲩ//
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲉⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥϫⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲟⲩⲛⲉ [73] ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉ, ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ.
ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ, ⲡⲁⲣⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲡⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ
ⲛⲛⲁⲛⲧ, ϫⲉ ϣⲁⲧⲛⲁⲩ ⲧⲉⲧⲛϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛϣⲙⲙⲟ. ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓ
ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉϥⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱⲓ ⲡⲉ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϥϣⲓⲛⲉ. ⲡⲉⲁⲩⲥⲟϣϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲡⲁϫⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉⲕⲣⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ [74] ϩⲁⲣⲟϥ, ⲁⲡⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲉⲁϥⲁϥ. ⲡⲉⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲥⲉⲓⲟⲩⲉ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲡⲁⲕⲁϥϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ϣⲁⲛⲧⲉϥ̀ϯϣⲛ̀ⲧⲁⲣⲓ [75] ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲥⲁⲛϣ [76] ⲙⲙⲟⲥ. ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛⲁⲓ,
ϩϥϣⲉⲛ̀ⲧⲁⲣⲓ ⲙⲙⲟⲓ. ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧⲁⲣⲓ, ϩⲓⲣ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲃⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲁⲓ(ⲕⲁⲁⲩ) ⲛⲁϥ
ⲉⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ϯ ⲛ̀ⲧⲁⲥϩⲓⲙⲉ [77] ⲉⲧⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲣⲉ, ϫⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲉ ⲉⲓϩⲏⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲕⲃⲏ ⲟⲩϩⲓⲙⲉ ⲛⲁⲕ, ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲧⲉ
ⲡ̀ⲣ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲙⲃ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲧⲁⲣⲉⲕⲥⲁⲛⲟⲩϣⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲣϩⲙⲃ ⲛⲃⲱⲣϩ [78] ⲙⲙ
ⲙⲉⲉⲣⲉ [79] ⲉⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϩ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲉ ⲛⲃⲓ ⲧⲉⲃⲓⲛⲓ ⲁϩⲃⲱ [80] ⲉϩϩⲟⲥⲉ
ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲥⲙⲓⲥⲉ. ⲡⲉⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϩ,
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲓϩⲓⲗⲁ [81] ⲉⲡⲁⲡⲁϫⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲓⲃⲟⲗ [82] ⲉⲣⲟϥ,
ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ [83] ⲡⲉ ⲛϣⲛⲣⲉϣⲛⲓⲙ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲃⲓ
ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲧⲉϩϩⲓⲙⲉ ϭⲙϭⲟⲙ. ⲉⲙⲓϩⲉ ϣⲁⲛ//
ⲧⲉϩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ, ϫⲉ ⲙⲡ ⲡⲉⲧⲉⲡⲁⲡⲁϫⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲱⲃ ⲛⲙⲙⲁⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓ//
ϫⲓⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓϩⲏⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϯⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉ//

73 ⲣⲟⲟⲩⲛⲉ ut videtur *virginitas*, nam cod. M. LXIX supra pag. 123, ubi eandem historiam excerpsimus, legitur ⲁϥⲥⲉϥ ⲧⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉ *vitiavit filiam nostram*, ut hic ⲁϥⲁⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉ *defloravit filiam nostram*.

74 ⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ M. ⲙⲉⲧⲣⲉ. Inde ⲣⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ, ⲙⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ.

75 ϣⲛ̀ⲧⲁⲣⲓ *fidejussor*, M. ⲡϣⲧⲁⲣⲓ ut in cod. M. LXIX. ϣⲧⲁⲣⲓ autem quod est in lexico suspectum habeo.

76 ⲥⲁⲛϣ, ⲥⲁⲛϣ, ⲥⲁⲛⲉϣ, ⲥⲁⲛⲟⲩϣ. M. ϣⲁⲛϣ, ϣⲁⲛⲟⲩϣ.

77 ⲧⲥϩⲓⲙⲉ, ⲛⲉⲥϩⲓⲙⲉ passim, rarius ϩⲓⲙⲉ, a quo ϭⲓⲙⲉ pro ⲧϩⲓⲙⲉ cod. S. CLXI p. 163, et ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ passim.

78 ϭⲙⲣϩ M. ⲉϫⲱⲣϩ. Rarus hujus vocis usus in S., ubi *nox* tantum non semper dicitur ⲟⲩϣⲏ.

79 ⲙⲉⲉⲣⲉ M. ⲙⲛⲣⲓ, ⲙⲉⲣⲓ.

80 ϭⲙ *manere*, *morari*, *detineri*. Inde ϭⲉⲉⲧ *manent*, *perseverans*.

81 ϩⲓⲗⲁ *calumniari*, *contumelia afficere*. Recurrit infra pluries, et in cod. S. CLXI. CLXVII. Affine videtur M. ⲗⲁϯ *rixa*.

82 ϫⲓⲃⲟⲗ *mentiri*. passim. Pertinet ad M. ϫⲱⲗ *irritum*.

83 ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ *quidam*, ὁ δεῖνα, quod M. ⲡⲁⲫⲙⲁⲓ. Recurrit infra p. 205, 271. Ceterum S. ⲛⲓⲙ modo est M. ⲛⲓⲙ modo M. ⲛⲓϩⲉⲛ.

ⲧⲁⲛⲟⲓ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱ//
ⲙⲉ , ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉϣⲓⲛⲧ . ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ ⲧⲗⲟⲓⲇⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ .

ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡϩⲉⲗⲟⲥ [ⲣ̅ϩ̅ⲏ̅] ⲉϥ//
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲃⲏⲧ . ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲡⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲧⲱⲙⲛⲧ [84] ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲟϩⲥ [85] ⲛⲧⲟⲟⲧϥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲉ ϥⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲉⲣⲁϩⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩⲟⲙ [86] . ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ [87] ⲡⲉ ⲡⲁϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ [88] ⲉϧⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ , ϫⲉ ⲙⲡϭⲟⲙⲙⲟⲓ
ⲉⲣⲟⲕ . ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲱ ,
ⲛⲧⲟⲕ ⲱⲁⲕⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛϩⲏϩⲟⲟⲩ [89] , ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲉⲓⲟⲩⲱⲙ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲱⲁⲕⲣ ⲟⲩϣⲏ [90]
ⲡⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲏⲥⲟⲡ , ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲉⲓⲛⲕⲟⲧⲕ [91] ⲉⲛⲉϩ , ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲕϫⲣⲁⲉⲓⲧ [92]
ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ . ⲡⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ
ⲡⲉⲕⲑⲃⲃⲓⲟ [93] ⲡⲉ , ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲉⲓⲃⲱⲙⲟⲙ. ⲉⲑⲃⲃⲓⲟⲓ ⲉⲛⲉϩ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩ//
ⲃⲱⲙ. ⲉⲣⲟⲕ .

ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ϩⲣⲁⲓⲑⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲧⲟϣ ⲛⲓⲁ//
ⲃⲁⲗⲱⲛ , ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲉ , ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲁϩϥ//
ⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲡⲟⲱⲛⲉϥ [94] ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ . ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ , ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ [95] , ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ , ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲧⲟⲩⲉⲱϣ
ⲡϩⲱⲃ ⲁⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲙⲡⲁϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲓⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲣ ⲡⲁⲓ
ⲛⲁⲕ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲃⲓⲟ , ϫⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲩϣⲱ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ [96] ,
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϯϩⲟⲥⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁⲡⲱⲣϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲉⲧⲱⲟⲟⲡ ⲛⲙ//
ⲙⲁⲓ , ⲛ̀ϯⲛⲁϣⲧⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲡⲁϥ , ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϥⲙⲡⲱⲁ ϯⲛⲁⲡⲟⲱⲛⲉϥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ
ⲙⲁⲑⲏⲥ , ϫⲉ ϥⲙⲡⲱⲁ ⲛ̀ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ , ⲟⲩⲁ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ϯ//
ⲡⲱⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ . ⲁϥϫⲓⲣⲟⲁⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁϥ
ⲙⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ . ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲙⲡⲓⲧⲁⲓ ϩⲁϩ [97] ⲡⲓⲣⲱⲙⲁ

84 ⲧⲱⲙⲛⲧ *occurrere*, *obviam fieri*, *convenire* · passim · In cod· M· LIV habes ⲧⲟⲙⲧⲉ *occurrere*· Affine quoque videtur M· ⲧⲱⲙ .

85 ⲟϩⲥ M· ⲱⲥϕ *falx messoris* · Alias ⲟϩⲥ, ⲱϩⲥ *metere*, *messis*, ut in M· ⲱⲥϕ.

86 ⲃⲱⲙ, ⲃⲙⲃⲱⲙ, ⲱⲃⲙⲃⲱⲙ M· ϫⲟⲙ, ϫⲉⲙϫⲱⲙ, ⲱϫⲉⲙϫⲟⲙ.

87 ⲛⲟϭ M· ⲛⲱϯ, in cod. M. XXXVI ⲛⲟϫ .

88 ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ M· ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ, uti fere pro M· ϫ in S· est ϭ, et viceversa·

89 ϩⲟⲟⲩ modo est M. ⲉϩⲟⲟⲩ modo M. ϩⲱⲟⲩ.

90 Constanter scribitur ⲟⲩϣⲏ, non ⲉⲩϣⲏ, ut invenio in lex. Lacroz. p· 185·

91 ⲛⲕⲟⲧⲕ, ⲉⲛⲕⲟⲧⲕ, M· ⲛⲕⲟⲧ, ⲉⲛⲕⲟⲧ.

92 ϫⲣⲁⲉⲓⲧ, infra p·258· ϫⲉⲣⲁⲉⲓⲧ *superare*, *esse superior*, a ϫⲣⲟ M· ϭⲣⲟ.

93 ⲑⲃⲃⲓⲟ M· ⲑⲉⲃⲓⲟ, ut ⲧⲃⲃⲉ, ⲧⲃⲃⲟ M· ⲧⲟⲃⲃⲟ.

94 ⲡⲟⲱⲛ *ordinare sacerdotem*. M· ⲫⲱⲛⲉⲛ λειτουργειν, λειτουργια.

95 ⲡⲉϫⲁϥ sphalma est pro ⲛⲁϥ.

96 ⲕⲟⲩⲓ M· ⲕⲟⲩϫⲓ.

97 ϩⲁϩ *multum*, *multi*· passim.

ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲭⲓⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲁ , ⲉⲧⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ϯⲫⲓ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲁⲛ . ⲧⲁϩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ

V.

[ⲥ̅ⲁ̅] (ⲡⲉⲭⲉ) ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ , ⲭⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲑⲉ [98] ⲉⲧⲉϣⲱϥⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲓⲟⲩⲏϩ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲡⲉⲭⲉ ⲛ̀ϩⲗⲟ ⲛⲁϥ , ⲭⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲣⲱⲙⲃⲓⲗⲉ [99] ϩⲙ ⲙⲁⲓⲙⲙ. ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲟⲩϣϩ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲕϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲕϣⲁⲭⲉ ⲉⲑⲏ , ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲙⲧⲟⲛ . ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ⲭⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛⲛⲉϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁⲙⲟⲛⲕ [100] , ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲕ//ⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟⲕ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ , ⲛⲁⲓ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ [101] . ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ⲭⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲛⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ , ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲟⲃⲕ ⲉⲟⲩⲁ ⲉⲁϥⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲉⲫⲉⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ . ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲟⲩϥ, ⲭⲉ ϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁϯϩⲧⲏⲓ ⲉⲟⲩ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲣⲓ . ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲱⲥ ⲁⲛⲓⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓϩⲛ ⲟⲩⲭⲗⲁϩⲧⲥ [102] ⲉⲥϣⲟⲕϩ [103] ϣⲁ ⲡⲁⲙⲟⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲙⲉϩ ⲛⲉⲧⲡⲱ ⲉⲓϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲭⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁ ⲛⲁⲓ .

ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ⲭⲉ ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲕⲱⲙⲱ [104] . ⲡⲉⲭⲉ ⲛ̀ϩⲗⲟ , ⲭⲉ ⲡⲕⲁⲁⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲡⲉ ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲉⲛⲧⲉⲃⲏⲟⲟⲩⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲙ//ⲙⲁⲩ ⲙⲉⲩⲧⲃⲁⲉⲓⲟⲟⲩ [105] . ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ⲭⲉ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ⲛ̀ϩⲗ//ⲗⲟ , ⲛⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϥϩⲓⲡⲉⲣⲉⲧⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙⲡ ⲁⲡⲁ ⲁⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ . ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩ//ⲧⲁⲓⲟϥ, ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣϣⲃ [106] ⲛⲁⲩ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ . ⲡⲉⲭⲉ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ⲭⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱϣϣⲃ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϩⲗⲟ ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ . ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲁⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ , ⲭⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣϣⲃ ⲛⲁⲩ ⲕⲛⲁϭⲛⲧ ⲟⲛ ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲧⲁⲓⲟ , ϩⲱⲥ ⲉⲓϣⲱⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ . ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲟⲛ , ⲭⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲡ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ⲉⲉⲣⲑⲩ//ⲥⲓⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲁⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ . ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲟ , ⲭⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱ//ⲙⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲉϥⲁⲁϩⲓⲥ ⲛϥⲙⲁϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲛ .

ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲱⲥⲏϕ , ⲭⲉ ⲉⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ , ⲁϥⲁⲛⲟ//ⲙⲁϩⲉ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲓⲧⲁⲃⲟⲛ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲭⲉ ⲟⲩⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ//

98 ϩⲉ *modus*, *ratio*. ⲑⲉ pro ⲧϩⲉ . passim. Etiam in codd. M. frequenter occurrit ϯⲑⲉ , ϯⲑⲉ eodem plane sensu.

99 ⲣⲙⲛⲃⲓⲗⲉ M. ⲣⲉⲙⲛϫⲱⲗⲓ.

100 ⲡⲧⲁⲙⲟⲛϥ *το ουδενος ποιειν ἑαυτον*. Idem infra redditur ⲧⲁⲙⲧⲁⲧⲟⲛⲕ. Vide M. ⲱⲡ.

101 Lege ⲧⲁⲙⲧⲁⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ.

102 ϫⲗⲁϩⲧⲥ *tormenti genus*, forte M. ϭⲗⲁⲕ.

103 ϣⲟⲕϩ *caedere*, *excruciare* occurrit in cod. M. xv, xxvi.

104 ⲕⲱⲙⲱ *humilitas*. Infra p. 209. ⲁϥⲕⲟⲙⲱⲟⲩ *humiliavit eos*.

105 ⲧⲃⲁⲉⲓⲟϥ *turpiter se gerere*. ⲧⲃⲁⲉⲓⲟ , ⲧⲃⲁⲓⲟ , ϭⲁⲉⲓⲟ infra p. 204, 313, et cod. S. CLXIII p. 101, CLXIV p. 103 *deturpare*, *vituperare*, *reprobare*, *confutare*, *revocare*. a ϭⲁⲓ , ϭⲁⲉⲓⲟ *turpis*. In cod. M. XXXVI ϫⲁⲓ *turpis*, LXIX ϫⲁⲓⲱⲟⲩ *turpes* et ⲙⲉⲧϫⲁⲓⲉ *turpitudo*.

106 ⲟⲩⲱϣϣⲃ *respondere*. passim. Cod. S. CLXIII p. 103 ⲟⲩⲱϣϥ , sed mendose ut videtur, nam in eodem codice alias constanter ⲟⲩⲱϣϣⲃ.

ⲟⲩ ⲕⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ . ⲁϥⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ , ϫⲉ ⲧⲉϥⲧⲁ//
ⲡⲣⲟ ⲧⲛⲧⲁⲥⲧⲣⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲁ .

[ⲥϩ] ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲕⲁ ⲡⲉϥ//
ϣⲁϫⲉ ⲉϫⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲗⲗⲟ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲉ ϣⲁϥ†ⲉⲟⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲡⲱϥ .

ϧⲁⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//
ⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ϫⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙϣⲱ , ϫⲉ ⲧⲁⲟⲩⲉ [107] ⲟⲩϣⲁ//
ϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲡⲡⲁⲡⲁⲥ ⲧⲁⲣⲉϥ†ϩⲏⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲙⲉϥ†ϩⲏⲩ ⲉⲡⲉⲛⲕⲁⲣⲓϣ , ⲉⲓⲉ ⲉⲛϣⲁⲙϣⲁϫⲉ ⲟⲛ ⲛϥⲛⲁ†ϩⲏⲩ ⲁⲛ .

ϧⲁϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲛϧⲱⲕ ⲉⲛⲟ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲁⲛϩ//
ϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ ⲉϥⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲧⲙⲟⲩ [108] ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲩⲥⲙⲁ . ⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁ//
ⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲧ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲓⲣⲓⲱⲧⲏⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲏ , ⲛⲉⲣⲉ
ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ϫⲉ ϣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲏⲧϣⲙⲏⲙⲉ [109] ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁϩⲧ [110] ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϫⲓ
ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ϫⲉ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲥϥ ⲉϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ ,
ϧⲱⲕ ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲣⲓϥ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲁⲡⲉⲧⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲙⲁⲓϩⲟⲩⲟ , ⲁⲗ//
ⲗⲁ ⲡⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲥⲙⲙⲁⲁⲧ ϩⲛ ϩⲙⲃ ⲛⲙ . ⲁⲡⲁϩⲱⲣ ϫⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ
ϩⲁⲧⲣⲉ ⲛⲉ ϩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲟϣ [111] ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲁⲛⲟϭ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲙⲉ ϩⲛ
ⲧⲉⲙⲛⲧⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲙⲙⲁ . ⲛⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉ
ⲧⲙⲛⲧⲥⲧⲙⲛⲧ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲃⲃⲁⲓⲟ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ .
ⲁⲓⲉⲓⲣⲉ ϫⲉ ⲛϩⲙⲩⲛⲙ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲁϩⲧⲏⲓ ⲉⲓ†ⲛⲉϩⲧⲏⲓ [112] ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ
ⲛⲩⲡⲛⲣⲉ ⲉⲁϥⲁⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ . ⲁⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲃⲧ [113] .
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ ⲉⲙⲟⲧⲛⲉϥ [114] ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ . ⲛⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲃⲟⲣⲧⲉ [115] ⲉϥⲛⲱϣ ⲙⲡⲧⲃⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ ϫⲉ ϩⲁ//
ⲧⲣⲉ ϩⲁⲧⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛ̀ⲧⲃⲟⲣⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲧⲃⲧ

107 ⲧⲁⲟⲩⲉ, ⲧⲁⲟⲩⲟ, ⲧⲁⲩⲉ, ⲧⲁⲩⲟ M. ⲧⲁⲟⲩⲟ, in utraque dialecto non solum *mittere* significat, sed etiam *proferre*, *recitare*, *componere*, imprimis de libris scribendis.

108 ⲙⲟⲩ hoc loco significare videtur *vallem irriguam*, sed mendum suspicor pro ⲧⲙⲟⲩⲛⲉ M. †ⲙⲟⲩⲛⲓ, *fons*, *scaturigo*, *aquae confluentes in deserto*. Sequens ⲙ in causa esse potuit ut ⲙⲉ omitteretur a librario.

109 ϣⲙⲏⲛⲉ foemininum a ϣⲙⲏⲛ, ut cod. S. CLV p.251.252 ⲙⲁⲃⲉ foem. a ⲙⲁⲃ. De aliis notum est.

110 Intellige ⲁⲛⲁϩⲧⲧ. Vide infra n. 146.

111 ⲧⲟϣ M. ⲑⲟϣ usarpatur inprimis de nomis Aegypti, quamquam et de aliis regionibus et finibus.

112 Suspicor ⲉⲓ† ⲡⲉ ϩⲧⲏⲓ *observabam*.

113 ⲧⲃⲧ M. ⲧⲉⲃⲧ.

114 ⲙⲟⲧⲛ *praeparare* velut *laevigare*, *facilem reddere*. Vide M. ⲙⲟⲧⲉⲛ. Inde S. ⲙⲟⲧⲛⲉⲥ, quod modo est *quies*, *refrigerium*, modo *promptitudo*, *facilitas*. Eodem sensu in cod. M. LIV, LXIX, LXXI * legitur ⲙⲟⲃⲛⲉⲥ. Pertinet huc ⲙⲧⲟⲛ M. et S. *quies*.

115 ⲃⲟⲣⲧⲉ. ⲧ. *culter coqui vel lanii*. Recurrit infra p. 271

ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲗⲡ ⲙⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ . ⲁⲩⲱ ⲁⲓϣⲱⲡⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲧ//
ⲥⲧⲙⲏⲧ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲓ ϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ [116] ϣⲁⲛ̀ϯϣⲱⲕⲓⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲧⲃ̀ⲧ.
ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲁⲉ [ⲥⲓ̅ⲕ̅] ⲛⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ⲧⲱⲛ:
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧ ⲉⲡⲙⲁ.
ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲏⲧⲥⲧⲙⲏⲧ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲥⲉ
ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲃ̀ⲧ , ⲁϥⲧⲁⲕⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ,
ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡϥⲱⲁϫⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ, ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲡϩⲗⲗⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲁⲓⲉⲓⲛⲉ [117] ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ ⲉⲛⲁ//
ⲛⲟⲩϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓⲧⲁⲕⲟϥ ⲡϩⲗⲗⲟ . ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ϫⲉ
ⲁϩⲉ ⲁⲕⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲧⲣⲉ, ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲙⲙⲏⲧⲥⲧⲙⲏⲧ ϫⲉ ⲧⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧ//
ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϯϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲃⲱⲙ .

ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ . ⲁⲩⲱ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲏ ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ
ⲙⲙⲟϥ , ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲏ ⲁϫⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱⲓⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲙⲙⲏⲧ//
ⲁⲧⲟⲡⲕ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲓ ⲉⲡⲓⲁϫⲓⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲥ . ⲡⲉϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁⲉ ⲛⲁϥ
ⲛϩⲏⲧⲏ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲙⲏⲧϣⲙⲙⲟ ⲛⲁⲉⲓⲕⲏⲧ . ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲱϥ ⲡⲉ , ⲁⲩⲱ
ⲁϫⲓⲥ ϩⲙ ⲙⲁⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲓⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲧⲁⲓ ϩⲱⲃ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲙⲏⲧ//
ϣⲙⲙⲟ .

ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛⲑⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲥ . ⲁⲩⲱ Sisoes 9
ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ , ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲡⲱϩ ⲉⲡⲱⲓ ⲛⲁⲡⲁ B
ⲁⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲱⲙ . ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉ//
ⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲥ ⲛⲉⲓⲛⲁϣⲱⲙⲉ ⲛⲕⲱϩⲧ [118] ⲧⲏⲣⲧ, ⲡⲗⲏⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲃⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϩⲓ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ .
ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛⲑⲓ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲩ// Sis. 11
ϩⲉ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲁⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ , ϫⲉ ϥ̀ϯϩⲓⲥⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲃⲟⲗ//
ϫⲉ ⲁⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲱⲙⲉϩⲟⲩⲛ [119] ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ϥⲱⲧⲣⲧⲱⲣ .

ⲁϩⲙⲟⲟⲩⲉ ϧⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲧⲙ [ⲥⲁ̅] ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ, Sis. 16
ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ , ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩ//
ⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲉⲡⲉϥⲃⲓⲣ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ , ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲏⲣ ⲟⲩ ⲛⲏⲉⲓ// B
ⲃⲓⲣ . ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϣⲁⲛϫⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲓϫⲁ ⲙ̀ⲡ ⲛⲁⲓ . ⲁϥϫⲱⲙⲙⲟ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗ//
ⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲕⲉϫⲓϫⲱⲓ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲡⲉⲓϫⲁ ⲙ̀ⲡ ⲛⲁⲓ . ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲁⲩϫⲱⲙ//
ⲙⲙⲟ ⲁⲩϯϩⲏⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ϩⲓ ⲟⲩϩⲁϣϣⲉ ⲉⲁⲩϫⲓⲕⲱⲧ [120] ϩⲙ̀ ⲡⲉ//
ⲃⲃⲁⲓⲟ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲉⲛⲉ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ , ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲉⲉⲩⲉ ⲃⲉⲉⲧ Sis 13
ϩⲙ̀ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲃⲱ ϩⲙ̀ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲟⲩⲛⲟϭ ⲁⲉ ⲛ̀ϯϭϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ϫⲉ ⲕⲱ//

116 ϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ, ϩⲁⲣⲱϣϩⲏⲧ *longanimis*, ⲙⲛⲧϩⲣⲱϣϩⲏⲧ *longanimitas* . a ϩⲟⲣϣ, ϩⲣⲟⲱϣ M. et S. *gravis*, *lentus*.

117 Suspicor ⲁⲉⲓⲛⲉ.

118 ⲕⲱϩⲧ *ignis* . passim . Videtur ejusdem originis cujus ⲕⲟϩ M. ϫⲟϩ ζῆλος .

119 ϩⲱⲙⲉϩⲟⲩⲛ *appropinquare* . Vide M. Ϯⲱⲙⲧ . Alias ϩⲱⲙ est *praecipere* M. ϩⲟⲛϩⲉⲛ .

120 ϫⲓⲕⲱⲧ *aedificari* . M. ϭⲓⲕⲱⲧ .

ⲡⲉⲥⲏⲩ ⲛϩⲱⲙⲩ [121] ⲛⲓⲙ . ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧϥ ⲛⲧⲕⲉⲙⲛⲧⲣⲉϥⲱⲡϩⲓⲥⲉ
ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ , ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϩϩⲏⲩⲉ ⲙⲡⲉⲑⲃⲏⲟ ⲛϩⲏⲩ .

ϧⲥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲥⲩⲅⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲓⲕⲏ , ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲛϭⲟⲙ ⲛϫⲟⲓ
ⲉⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϫⲏ [122] ⲉⲓϥⲧ , ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲟⲩϫⲁⲓ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲉ//
ⲑⲏⲏⲓⲟ ⲛϩⲏⲩ .

ϧϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲩⲡⲏⲣⲉϫⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲛ ⲛⲱⲏϩ ⲉϥⲡⲏⲩ [123] ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲡⲉ
ⲡⲉⲑⲏⲏⲓⲟ ⲛϩⲏⲩ . ϧϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲧⲏⲩⲧⲱⲙⲩ ⲉⲡⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲉⲩⲧⲃⲁⲓⲟⲕ Supplet. 11
ⲙⲛ ⲡⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ . ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲕ ⲟⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ , ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲕⲛⲁⲡⲱⲙⲙⲉ [124] ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉϩⲙⲡⲩⲓⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ .

ϧϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲓ , ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲙⲱⲃⲉ ⲛⲟⲙⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲟϫⲥ ⲉⲩ// Osirion!
ⲥⲏⲧⲉ [125] ϩⲁⲧⲙ ⲡⲓⲉⲣⲟ , ⲛⲥⲛⲁϩⲩⲡⲟⲙⲙⲉ ϧⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲧⲧⲉⲣⲡⲟⲥⲉ [126]
ϧⲉ ϣⲁϩⲙⲟⲩⲛⲉϧⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓⲛⲉ . ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁϩ
ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲙⲛⲧⲕⲱⲓⲥⲙⲓⲕⲟⲛ , ⲛϥⲡⲟⲥⲉ ϧⲛ ϩⲏ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲙⲛⲧⲛⲟϭ ϣⲁϥϣⲱⲗⲉⲃⲟⲗ . ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲙⲡⲓⲣⲁϫⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ [127],
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉϫⲱⲟⲛ [128] ϧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ . ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ϫⲉ [ϫⲉ] ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲓ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟϥ , ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲱⲧ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲣⲟϣ ⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟϭ.
ⲛⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϩⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉ .

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϫⲉ ⲓⲥⲓⲥⲏϕ , ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲟⲩϣⲱ ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ , ϥⲛⲁ// Sisoes 9
ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲙⲛⲕⲁϩ ϧⲛ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲩⲡⲓⲣⲁϩϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϧⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲙⲡⲓⲣⲁϫⲙⲟⲥ ⲁϣⲱ B
ϧⲛ ⲁϣ ϭⲉ ⲛϫⲱⲣⲁ, ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲛ ⲟⲩϣⲟ [129] ⲛⲧⲁϭⲉ [130] ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲙⲛⲧ//
ⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲁϣⲱ
ⲁϥⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲓⲙ , ⲁϣⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥϣⲟⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ϧⲛ
ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲙⲡⲛⲉ . ⲁⲡⲟⲛ ϭⲉ ϩⲱⲙⲛⲛ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛϣⲓ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟⲛ , ⲙⲁⲣⲛ//
ⲁⲩⲱⲛⲓϩⲉ , ⲙⲱⲓⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϧⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲛϣⲃⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲱⲓⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧⲥ Sis. 11
ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . Sis. 16

121 ϩⲱⲙⲩ pro ⲥⲱⲙⲩ *creatura*. B

122 ⲁϫⲏ M. ⲁϭⲏⲉ, ⲁⲧϭⲏⲉ, cod. M. LII, LIV ⲁϫⲡⲉ. Sis. 13

123 ⲡⲏⲩ, ⲡⲱⲩ M. ϕⲱⲩ, quod alias *fugere*, hic est *assurgere*.

124 ⲡⲱⲙⲙⲉ *convertere*, *transferre*, *transire*, *migrare* · passim. Cod. S. CLX p. 86 ⲡⲙⲱⲙⲙⲉⲉⲃⲟⲗ *translatio*.

125 ⲥⲏⲧⲉ M. ⲥⲉⲏϯ. Est et ⲥⲏⲧⲉ M. ⲥⲛⲟⲩϯ.

126 Suspicor legendum ⲧⲉⲧⲣⲡⲟⲥⲉ, scilicet ⲧⲧⲱⲙⲃⲉ ⲛⲟⲙⲉ ⲉⲧⲣⲡⲟⲥⲉ M. ϯⲧⲱⲃⲓ ⲛⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲣⲫⲟⲥⲉ *later ex argilla coctilis*.

127 ⲙⲓⲛⲉ, ⲙⲉⲓⲛⲉ. T. *modus*. Cod. M. XXVII ⲙⲓⲛⲓ.

128 ϣⲟⲟⲛ M. ϣⲱⲛ *manere* et *retinere*, uti quidem verba aegyptia plerumque insimul habent significationem subjectivam et objectivam. Scribitur S. ϣⲟⲟⲛ, ϣⲱⲛ, ϣⲟⲛ, ϣⲉⲛ, ϣⲛ, et significat praeterea *sumere*, *apprehendere*, *recipere*, *emere*. Inde ϣⲱⲛⲉⲛⲧⲟⲟⲧ cod. S. CLXVII. fol. 3 *interrogare*, velut *manu prehensa compellere*. Cod. M. XV ϣⲁⲛ *pretium emptionis*. Passim M. et S. ϣⲟⲛⲥ *convivium* velut *amicorum receptio*. Scribitur etiam per ϭ, unde infra ϭⲏⲛ *captivus*, cod. M. XXIV ϭⲁⲛϩⲟⲥ *venator serpentum*. Est et ejusdem radicis ϣⲱⲛⲉ M. ϣⲱⲛⲓ *esse*, *existere*.

129 ⲟⲩϣⲟ M. ⲟⲩϣⲱϣ *latitudo*.

130 ⲧⲁϭⲉ M. ⲧⲁⲧⲥⲓ *vestigium*.

ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲁⲡⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉϥⲥⲟⲣⲙ ϩⲓ ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲣⲁⲓ ⲡϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲁⲧⲁⲣⲑⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ , ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲁⲁϥ . ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲃⲓⲉ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ , ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϧⲁⲓⲕ ϧⲁ ⲙⲉϣⲉⲡⲓⲙ ⲡⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲁⲣⲓϥ . ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲟ̀ⲩⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲙⲉϣⲉⲡⲓⲙ ⲡⲁⲡⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ , ϯ ⲟⲩⲫⲣⲁⲓⲧⲉⲗⲗⲓⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲩⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ [131] ⲛⲛⲣⲓⲣ . ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲣⲟ ⲁⲩⲱ ⲁϥϧⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲁⲡⲉ [132] ⲛ̀ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ [133] ⲁⲩⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲁⲡⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉϯⲡⲁⲁϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲉⲟⲩϫⲁⲓ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ , ϫⲉ ⲡⲉϯⲡⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ ⲕⲛⲁⲁϥ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲏ ⲛⲓⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲣⲓⲣ . ⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲣⲓⲣ , ⲛⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲁϥ ⲉⲡⲉⲥⲛⲟϭ ⲡⲁⲡⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ [c̄ā] ⲡⲁⲱⲩⲥ [134] , ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁⲁⲓⲙⲱⲛ ϩⲓⲙⲱⲛ ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲉⲛⲣⲓⲣ . ⲁϥⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲃⲃⲓⲟ ϫⲉ ⲁϥϩⲟⲩⲙⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲃⲛⲉⲃ ⲛⲉⲛⲣⲁⲙⲉ , ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ [135] ⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ .

Ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉϥⲧⲁⲩⲉ ⲥⲃⲏⲧⲉ [136] ⲉⲃⲟⲗ , ⲁϥⲣⲱϩⲧ ⲡⲟⲩⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲟⲃⲉ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲃⲉⲛⲏ ⲁϥⲕⲧⲟ ⲛ̀ⲧⲕⲉⲟⲩⲉⲓ , ⲡⲁⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲁⲟϥϫⲉ [137] ⲙⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲙⲱϥ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲉ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲙⲙⲏⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ [138] ⲛⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ , ϩⲟⲧϩⲧ ϩⲓ ⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ , ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲁⲕϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲟⲗⲏ , ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲕⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ , ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲕⲣⲁϣⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲗⲱⲡⲉⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉϣⲱⲙⲱⲧ , ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲟ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲛⲟⲩϩⲩϩⲗ [139] ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲧⲙ-

131 ⲙⲟⲟⲛⲉ M. ⲙⲟⲛⲓ *pascere* et *appellere navi*. Inde ⲙⲁⲛⲉⲥⲟⲟⲩ M. ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ *opilio*, ⲙⲁⲛϧⲁⲁⲙⲡⲉ M. ⲙⲁⲛϧⲁⲉⲙⲡⲓ *caprarius*. A pascendo etiam *mater*, *nutrix* M. ⲙⲟⲛⲓ, ut cod. M. LXIX ⲟⲩⲙⲟⲛⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲁϥϣⲁⲛϥⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϫⲓϫ ϩⲁⲣⲟⲥ. Radix videtur ⲙⲟⲩⲛ *manere*, unde ⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ M. et S. *perseverare*. Posset et inde derivari ⲙⲟⲛⲏ *monasterium*, sed quam vocem a Graecis accepisse videntur Aegyptii, quamquam in plurali numero sit ⲙⲟⲛⲟⲩⲓ, uti a ⲯⲩⲭⲏ fit pluralis ⲯⲩⲭⲱⲟⲩⲓ S. ⲯⲩⲭⲟⲟⲩⲉ.

132 ⲁⲡⲉ . ⲧ . M. ⲁϕⲉ *caput*. ⲁⲡⲉ . ⲡ . *princeps*, *praeses*. Infra p. 214 ⲡⲉⲁⲡⲏ. Plural. ⲁⲡⲏⲩⲉ M. ⲁϕⲏⲟⲩⲓ.

133 ⲥⲟⲟⲩϩ, ⲥⲱⲟⲩϩ M. ϭⲱⲟⲩϯ, ϭⲟⲩⲉⲧ *coiligere*, *congregare*, *convenire*. ⲥⲟⲟⲩϩⲥ . ⲧ . M. ϭⲱⲟⲩⲧⲥ *congregatio*, *synodus*.

134 ⲡⲁⲱⲩⲥ hic significare videtur *insanire*. Vide not. 4.

135 ϫⲟⲟⲩ *mittere*. passim.

136 ⲥⲃⲏⲧⲉ M. ⲥⲫⲏⲩϯ.

137 ϫⲟϥϫⲉϥ *fervor*. M. ϫⲟϥϫⲉϥ *urere*, *coquere*.

138 ⲙⲙⲏⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ *superbia* a ϫⲓⲥⲉ M. ϭⲓⲥⲓ.

139 ϩⲙϩⲗ . ⲡ . ⲧ . *servus*, *serva*. passim. Inde ϭⲙϩⲗ ἡ δουλη. Legitur et in cod. M. XLVII ϩⲉⲙϩⲗ, cod. M. XXXVI ⲙϩⲗ.

ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲩⲙⲡⲧⲛⲟϭ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲗⲗⲁⲧⲟⲣⲑⲟⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ , ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲁϥⲃⲗ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉⲃⲟⲗ [140].

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲣⲕⲁ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉϥⲱⲗⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲕ// ϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲇⲉ ϩⲱⲥ ϯⲛⲏϕⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲇⲉ ϯⲁⲥⲕⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲁⲩⲱ ϯⲛⲟⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲣⲟϥ . ⲁⲗⲗⲁ ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲉⲛⲡ̂ⲁ ⲛⲧⲙⲡⲧϩⲛⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲭ̂ⲥ̂ , ⲛⲓⲧϫⲡⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲏ ⲁϫⲛ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ , ⲇⲉ ⲡⲛⲉⲕⲃⲁⲓⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲡ̂ⲁ ⲉⲧⲉⲙⲡⲧⲁⲕⲥϥ. ϥⲥⲛϩ [141] ⲓⲧⲁⲣ , ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥ// ϭⲱⲡⲧ [142] ⲙⲛⲡⲱⲥ ⲛϥϩⲉ . ⲛⲓⲧϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϫⲟⲕⲣ [143] ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲭ̂ⲥ̂ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉϥⲙⲛϣⲁ ⲛ ⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲱϥ, ϣⲁϥϯⲟⲥⲉ [144] ϯⲱⲛⲟⲩ [145] . ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ϩⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ , ϣⲁϥϫⲓⲉⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲙⲡⲛⲉ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ⲇⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ϯϩⲁϩ ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲇⲉ ⲧⲉⲡⲛⲁⲩ ⲉⲓⲛⲥⲟⲩ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲡⲁϩⲧ [146] ⲉϫⲙ. ⲡⲉϥϩⲟ, ⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϩϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ .

ⲁⲩϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛⲁⲉⲙⲙⲏⲛ [ϭϩ] ⲙⲙⲱⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲧⲏⲣⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ , ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡ// ⲥⲱⲙ [147] ⲙⲛ ⲛⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲛ ⲡⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲙⲛ ⲑⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲱϣⲁϫⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ , ⲕⲟⲩϣϣ ⲉⲧⲣⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲡⲁ , ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲉⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲱⲣ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲙⲙⲛ ⲙⲡⲉⲛϣⲃⲓⲃⲟⲙ. ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲓ , ⲙⲛⲡⲟⲧⲉ ⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲣ ⲛⲁⲓ , ⲛⲧⲙⲃⲛⲧⲛ ϩⲱⲙⲙ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ, ⲇⲉ ⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲧⲉϣⲱⲉ [148] ⲉⲁⲁϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉϣ ⲡⲕⲁⲣⲱϥ , ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲙ .

ⲁⲩϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ⲇⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲃⲃⲓⲟ . ⲡⲉϫⲁϥ , ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲉ ⲛⲓⲧⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲩⲉ ϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲣⲃⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ ,

140 ϩⲗⲉⲃⲟⲗ quod mox infra ϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ.

141 ⲥⲉϩ, ⲥⲁϩ M. ⲥϯⲉ *scribere*. ⲥⲛϩ M. ⲥϯⲛⲟⲩⲧ *scriptum*. ⲥϩⲁⲓ M. ⲥϯⲁⲓ *scribere*, *scriptura*. ⲥⲁϩ M. ⲥⲁϯ *scriba*, *doctor*.

142 ϭⲱⲡⲧ M. ϫⲟⲩⲡⲧ.

143 ϫⲟⲕⲣ *acer*, *alacris*. In cod. M. xxxvi ϫⲟⲕⲉⲣ, cod. M. ixv ϫⲉⲕⲉⲣ et ϫⲟⲩⲕⲉⲣ.

144 ϯⲟⲥⲉ M. ϯⲟⲥⲓ *molestias pati*, alias *molestias afferre*, ut cod. S. clx p.54. Vide lex. ⲟⲥⲓ.

145 ϯⲱⲛⲟⲩ, ϯⲟⲛⲟⲩ *valde*, *omnino*. passim. Cod. M. xvi, xlv ϯⲟⲛⲱ, cod. M. xvi, xxxvi ϯⲟⲛⲁ.

146 ⲡⲁϩⲧ, ⲡⲱⲧϩ *conjicere*, *effundere*, *prosternere*. ⲡⲁⲧϩϥ *procidere ad adorandum*, προσκυνειν. passim. Supra p. 102 ⲁⲛⲡⲁϩⲧ ⲛⲁⲩ *salutavi eos*, suppresso altero ⲧ uti fieri assolet in S. Vide not. 110. ⲡⲱϩⲧⲉⲃⲟⲗ *cadere*, *labi* cod. S. clxvii p.15. In codd. M. passim occurrit ⲫⲁϯⲧ *projicere*, ⲫⲁϯⲧϥ *procidere*.

147 ⲥⲱⲙϩ hoc loco *pudor*. Vide not. 36.

148 ϣⲱⲉ ⲙ. ⲥⲱⲉ, ut ϣⲁϫⲉ M. ⲥⲁϫⲓ, ϣⲟϫⲙⲉ M. ⲥⲟϭⲙⲓ.

ⲁⲗⲗⲁ ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ [149] ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲉⲕϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲙⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛⲧⲁⲁⲁϩⲓⲥ ⲉⲡⲉϩ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲓ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲉⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲡⲓϣⲧⲟⲣⲧⲣ , ⲡⲁⲣⲟⲟⲩϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲁⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲙⲛⲁⲥ [150].

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ . ⲛⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲣ ⲡⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲡⲛⲉⲧⲣ ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ [151] ⲛⲁⲕ . ⲛⲉϫⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲱϩ ⲉⲡⲉⲓϣⲓ , ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁϥ . ⲛⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲙⲁ// ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲕⲁⲣⲱϥ .

ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲁϫⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲡⲁ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ , ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲛⲧⲡⲛⲩⲁⲁϩϩⲉ ⲙⲙⲟϥ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲕⲁⲗⲙⲉⲗϩ [152] ⲛⲉ ⲡⲉⲛⲕⲁϩ .

ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲡϣⲱϩ ⲛⲧⲙⲡⲧϣⲙⲟ . ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛϣⲙⲙⲟ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲃⲛⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲁⲩⲁ// ⲩⲁⲡⲏ [ⲥⲏ] ϣⲙⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲏⲛⲉ . ⲛⲉϫⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ϩⲟⲓⲛⲉ [153], ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ , ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲧⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ , ⲁϩⲛⲕⲟ// ⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ . ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲟⲩⲁ ϫⲛⲟⲩϥ , ϫⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲏϫⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲛⲧⲕ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ . ⲛⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲓⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ , ϩⲟⲛⲥ [154] ⲁⲛⲧ ⲟⲩϩⲟⲣ [155], ⲛⲁⲓ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟϥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁϥⲃⲱⲕ , ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲉⲓ .

ϩϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ ⲑⲛⲃⲁⲓⲥ ϣⲁ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲉⲛⲓⲧⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲓ// ⲙⲙⲓⲛⲟⲛ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲁⲗⲃⲟϥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲱⲣϣ [156] ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲓⲙⲱⲛ , ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲉⲡⲗⲁⲥⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲉϫⲉ ⲡⲁⲓⲙⲱⲛ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ϯⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϯⲡⲁϫⲛⲟⲩⲕ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ . ⲛⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ , ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲡ ⲉⲡⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲕⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ϯⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ .

ⲁⲩⲩⲱⲛⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲡⲣⲱⲁⲥⲧⲓⲟⲛ ⲛⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲣⲙ// ⲡⲕⲏⲙⲉ ϩⲓ ⲑⲉⲙⲓⲍⲟⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ . ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲃⲏⲕ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲕⲁ ⲡⲁⲙⲏⲛϣⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥⲉⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁϥⲧⲱϣⲙ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲩ// ⲥⲱϥ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ , ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲁϩϩⲓⲥ .

149 ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ M. ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲉ *accusare*.

150 ⲣⲙⲛⲁⲥ M. ⲣⲉⲙⲛⲁⲡⲁⲥ *vetus homo*. ab ⲁⲥ M. ⲁⲡⲁⲥ.

151 Ab ϩⲟⲟⲩ M. ϩⲱⲟⲩ fit ⲉⲑⲟⲟⲩ pro ⲉⲧϩⲟⲟⲩ *malum*, ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲧⲉ// ⲑⲟⲟⲩ *malus*, *mala*. Pertinet eodem ⲑⲟ pro ⲧϩⲟ, *in deterius abire*. Cod. S. CLXI p.52 ⲡⲉϥⲑⲟ.

152 ⲕⲁⲗⲙⲉⲗϩ ut videtur *favus apum*. a M. ϫⲟⲗ *foramen* et ⲙⲟⲩⲗϩ *cera*.

153 ϩⲟⲓⲛⲉ, ϩⲟⲉⲓⲛⲉ *aliqui*. Opponitur ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ M. ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ *alii*.

154 ϩⲟⲛⲥ videtur idem quod ϩⲁⲛⲥ ⲛⲉ, de quo v. not.19.

155 Intellige ⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣ.

156 ⲕⲱⲣϣ, ⲕⲟⲣϣ *urgere*, *flagitare*, *supplicare*. passim.

ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ, ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲉϩⲟⲧϩⲧ [157]
ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲕⲏⲙⲉ ⲣ ⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ,
ϫⲉ ⲥⲉϣⲗⲏⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙⲙ ⲛⲟⲩ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ [158], ⲁϥϯ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲙⲙⲉϩ ϩⲓ ϩⲙⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲟⲩ//
ϣⲏⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲱ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ [159], ϫⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ
ⲁⲛⲓ ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲕ. [ⲥⲃ] ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ,
ϫⲉ ⲁⲛⲓ ⲡⲉ ⲑⲉⲱⲣⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲁϩⲧϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗ//
ⲗⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲣⲓⲛⲉⲓⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ
ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ϫⲓⲛⲧⲁϫⲛⲟⲓ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ, ⲙⲡⲓⲙⲉϩϩⲏⲧ [160]
ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲉ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲥⲉϩⲟⲗϭ ⲛⲧⲉⲥ//
ϩⲉ. ϫⲓⲛ [161] ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ
ⲁϥϯⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲡⲁⲓϯ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲉⲕⲏⲙⲉ.

ⲁϫⲱⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ϩⲓϫⲱⲙ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲇⲉ ϥⲁⲛⲑⲣⲱⲡⲓⲛⲟⲛ ϩⲟⲛⲟ. ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲛⲁⲙⲧⲟⲃⲓⲃ ⲛϥⲥⲕⲉⲡⲁϩϩⲉ
ⲙⲙⲟⲛ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϣⲟⲩϣⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϥⲁϩϩⲓ ⲛⲧⲉϥⲥⲕⲉⲡⲏ ϩⲓϫⲱⲙ ⲁⲩⲱ
ⲛⲧⲛⲧⲁⲕⲟ.

ⲁⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϥⲃⲁⲧϥ [162] ϩⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩϩ
ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲓ ⲡⲉ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲛⲧⲁⲩⲧⲏⲙⲟⲟⲩⲧ
ϥⲁⲣⲟⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲏⲙⲟⲟⲩⲕ ϥⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉ//
ⲥⲏⲏⲩ, ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲁϥⲣⲁⲧⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ.

ⲁϫⲱⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲕⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲱⲙϩⲉ ⲛⲁⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁⲃⲓⲟⲕ ⲛⲓⲙⲱⲟⲥ, ϫⲉ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲁⲩⲱⲙϩ ϩⲛ ⲛⲛⲟⲃⲉ.

ⲁϫⲱⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ ⲉϥⲁⲣⲱⲙϩϩⲉ,
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ [163], ⲁϥⲕⲟⲙⲱⲟⲩ. ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ

157 ϩⲟⲧϩⲧ, ϩⲧϩⲧ M. ϯⲑⲉⲧϯⲑⲉⲧ.

158 ⲟⲉⲓⲕ M. ⲱⲓⲕ, ut ⲛⲟⲉⲓⲕ M. ⲛⲱⲓⲕ, ⲛⲟⲉⲓⲧ M. ⲛⲱⲓⲧ, ϫⲟⲉⲓⲥ M. ϭⲱⲓⲥ, ⲟⲩⲟⲉⲓⲙ M. ⲟⲩⲱⲓⲙ.

159 ⲣⲣⲟ M. ⲟⲩⲣⲟ. Scribitur etiam ⲉⲣⲟ, et sic ⲣⲣⲱ et ⲉⲣⲱ, ⲣⲣⲱⲟⲩ et ⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲙⲡⲧⲣⲣⲟ et ⲙⲡⲧⲉⲣⲟ, ⲣⲣⲣⲟ et ⲣⲉⲣⲟ.

160 ⲙⲉϩϩⲏⲧ a ⲙⲉϩ *implere* et ϩⲏⲧ M. ϯⲏⲧ *venter*. Cod. M. LXXI ⲙⲉϩϯⲏⲧ.

161 ϫⲓⲛ M. ⲥϫⲉⲛ, ante praeformantia verborum fit ϫⲓⲛⲧ.

162 ⲩⲟⲃⲉ, ⲩⲓⲃⲉ, ⲩⲃⲧ M. ⲩⲟⲃⲧ, ⲩⲉⲃⲧ, ⲩⲓⲃϯ, ⲩⲉⲃⲓⲉ, ⲩⲉⲃⲓⲱ *mutare, variare, permutare, retribuere, transfigurare*. In cod. M. LXXI * ⲩⲟⲛⲧ. Inde M. ⲩⲟⲃⲓ *hypocrita*, cod. M. XLIX ⲩⲃⲓϩⲟ *varia et moustrifica facie*, quod cod. M. XXIV, L dicitur ϩⲟ ⲉⲧⲩⲉⲃⲓⲛⲟⲩⲧ, cod. S. CXXI p. 75 ⲛⲩⲃⲃϩⲟ, cod. S. CXX p. 77 ⲛⲓϩⲟ ⲉⲧⲩⲟⲃⲉ. Cod. S. CLXI p. 58 occurrit ⲩⲙⲕⲉ *varius*. Infra p. 235 ⲩⲟⲃⲧ est *aberrare*, et ad hanc prosapiam pertinere quoque conjicio ⲩⲟⲕⲧ, ⲩⲙⲕⲧ *peccare*, *peccatum*, quae habentur cod. M. XIX, XXVI, XLV, pariterque M. ⲩⲃⲕⲧ *adulter*, *adulterinus*.

163 Intellige ⲟⲩⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ. Sed frequenter evenit in S. ut pro ⲟⲩⲟⲩ occurrat simplex ⲟⲩ, quod utrum sphalma sit an contractio huic dialecto propria, cu-

ⲉⲣⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ , ϫⲉ ⲁϥⲃⲱⲧⲡ [164] ϩⲛⲧⲩ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡϩⲗ//
ⲗⲟ ⲁϥϩⲱⲕⲡ [165] ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕϩⲱⲕⲡ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ , ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ . ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲣⲁⲧ//
ⲟⲩⲱϩⲉⲃⲟⲗ .

[ⲥ̅ⲓ̅] ⲁⲛϫⲉⲙⲱⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲉϩⲗⲗⲟ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ , ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲓ ⲛⲁⲛⲁⲏⲩⲙⲁ ⲙⲛ̀ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲓϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ , ⲡⲁⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ,
ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛ̀ ⲡⲛ , ⲙⲡⲣⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ.
ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲣⲁⲧⲟⲩⲱϩⲉⲃⲟⲗ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲉϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲁϥⲣ ϣⲃⲉ ⲛ̀ϩⲉⲃⲱⲙⲁⲥ ⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉϥ//
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲉⲃⲱⲙⲁⲥ , ⲉⲁϥⲉⲓⲧⲉⲓ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟϥ . ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲥⲉ
ⲁⲓϣⲟⲡϥ ⲙⲡⲓ̀ϯϩⲛⲩ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ , ϯⲛⲁϭⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲛ [166] ϣⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲧⲁϫⲛⲟⲩϥ . ⲉϥ//
ⲛⲁϣⲧⲁⲙ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲟ ⲉϭⲱⲕ , ⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲉⲓϣⲃⲉ ⲛϩⲉⲃⲱⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲁϫⲥⲟⲕⲟⲩ [167] ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱⲛϩⲉⲟⲩⲛ ⲉⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲕϭⲃⲃⲓⲟⲕ ϫⲉ ⲉⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲧ ⲉϫⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡ//
ϣⲁϫⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲉⲧ [168] ⲛⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲛϥ, ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ , ϫⲉ ⲁϥⲉⲧⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲁϣⲩⲉ ⲛ//
ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ . ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲛⲑⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ
ⲁϥⲗⲩⲡⲏ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲡⲉ , ϭⲱⲕ ⲛⲓⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲕⲉⲥⲁϣⲩⲉ
ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲧⲁⲣⲉϥϥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲉϩⲙⲟⲧ, ⲛϥⲉⲣⲛⲟⲃⲣⲉ [169] B
ⲧⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ . ⲁϥϭⲱⲕ ϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϥⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲙ̀ⲡⲉϩⲙⲟⲧ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ϭⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲛ
ⲟⲩϭⲃⲃⲓⲟ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ [170] ⲉⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ, ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧ//
ⲛⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ϩⲛⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲁⲁϥ . ⲉⲣϣⲁⲛ

jusmodi sunt ⲁⲩ pro ⲁⲟⲩ, ⲉⲩ pro ⲉⲟⲩ, ⲛⲩ pro ⲛⲟⲩ, definire non ausim. Quod p. 208 legitur ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ infra p. 229 plene perscriptum est ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ. Vide etiam not. 155.

164 ⲃⲱⲧⲡ *deficere*, *superari*. Legitur et in cod. M. LXIX, LXXVII. Cod. M. XXVIII ⲁⲧⲃⲱⲧⲡ *invictus*. Cod. S. CLXVII p. 38 ⲃⲱⲧⲡ *profligare*.

165 ϩⲱⲕⲡ *claudere*. Sed forte vertendum est *avertere*, *dejicere*, et referendum ad M. ⲟⲩⲱⲕⲡ, ⲱⲕⲡ,

166 Non satis video sitne ⲧⲟⲟⲩⲛ hoc loco quod alias ⲧⲱⲟⲩⲛ *surgere*, *ascendere*.

167 ⲥⲟⲕ, ⲥⲉⲕ, ⲥⲉⲕⲥⲟⲟⲩ *jejunare*, *affligere sese*. Occurrit ⲥⲉⲕ eodem sensu in cod. M. XXVII, XLIV, XLV.

168 ⲧⲉⲧ, ⲧⲱⲧ M. ϭⲉⲧ, ϭⲱⲧ *miscere*, *temperare*, inde usitatiori significatu *persuadere*, *consolari*, et intransitive ⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ *confisum esse*, *fiducia*.

169 ⲛⲟⲃⲣⲉ M. ⲛⲟⲉⲣⲓ.

170 ϩⲓⲧⲟⲩⲱ M. ϯⲁϭⲟⲩⲱ *prope*. ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱ ὁ πλησιον, *proximus*.

ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲉϩⲁϩⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲁϫⲛ ϧⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ ⲟⲩ//
ⲙⲛⲧⲁⲩϩⲓⲧⲏⲥ ϩⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲣⲟϥ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉ

VI.

[ⲥⲓⲏ] ⲉⲕϣⲁⲛϭⲓϭⲟⲙ ⲉⲧⲱⲟⲙ ⲉⲩⲥⲱϣ ⲙⲙⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲉ
ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲁⲣⲉⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁϥⲉⲓ ϧⲁ ⲟⲩⲥⲱϣ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲟⲩⲛ//
ϭⲟⲙⲙⲟϥ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲥ [171] ⲛⲁⲕ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲏⲧⲉⲙⲙⲏ, ⲟⲩⲁⲉ
ⲙⲡⲣϣⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲛ , ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲙ ⲡⲁⲓ ϣⲁⲕϫⲡⲟ ⲛⲟⲩⲛⲁⲣ//
ⲣⲏⲥⲓⲁ , ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϣⲁⲕⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ϧⲙⲓⲕ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲟϭ .

ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ϧⲛ ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ [172] ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲉϩⲣⲟϣ ⲧⲏⲣϥ
ⲙⲡⲉⲥⲏⲏⲩ , ϧⲙⲓⲥⲧⲉ ⲛϭⲱⲙ ⲉϥⲕⲁⲧⲟⲓⲅⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲛⲟⲣ//
ⲡⲓⲁ . ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲃ , ⲁⲟⲩⲁ ϭⲓⲃⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲣ ⲟⲩⲛⲣ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲁⲣϥⲱⲃ ⲁⲛ . ⲡⲉⲓⲱⲧ
ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥϣⲱⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉⲥⲏⲏⲩ, ϫⲉ ϯⲟⲙⲱϣ ⲟⲩⲡⲣⲏϣⲕⲁⲓ [173] ⲛⲟⲩ//
ϣⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲃⲃⲓⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲛⲟⲩⲧⲏ ⲧⲏⲣⲧⲏ ϧⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϧⲏⲧ ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲱϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣ ⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲛⲁⲩ . ⲁϥⲉⲓⲛⲉ
ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲱⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲡⲣⲏϣⲕⲁⲓ ⲙⲡⲥⲟⲛ, ⲁϥϫⲉⲣⲉ [174] ⲟⲩⲕⲱϩⲧ, ⲁϥ//
ⲛⲟϫⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ , ⲁⲩⲣⲏⲕϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲉⲡⲣⲏϣⲕⲁⲓ ⲙⲙⲁ//
ⲧⲉ ⲙⲡⲥⲟⲛ . ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓ ⲁⲩⲣϩⲟⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲛⲁϩⲧⲟⲩ
ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲉⲩϯ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁϥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϧⲙⲓⲥ ⲉⲓⲱⲧ .

ⲁⲩϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲛⲁⲩⲛϩⲉ ⲟⲩⲛϩⲟⲛⲉ ϫⲱⲙⲙⲟϥ , ϫⲉ ϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲡϭⲙⲓⲗⲡⲉⲃⲟⲗ [175] ⲛϩⲁⲗⲗⲉⲗⲟϥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁ//
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲙⲙⲓⲛⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ·ϣⲱⲥⲙ [176] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲟⲛ, ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲛⲁ//
ϩⲧϥ ⲛⲁϥ , ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲣⲟ . ⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲱⲕ ϣⲁ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ
ⲁϥϫⲱ ⲛⲁϥ ⲙⲡϣⲱⲃ , ⲁϥⲟⲩⲱϣϣⲃ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ϭⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲧⲁⲓⲥ ⲟⲩⲛ
ⲙⲉⲉⲩⲉ ϧⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϧⲙⲓⲥ ⲉϥϭⲓⲣⲓⲕⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲣⲉ [ⲥⲓⲁ] ⲡⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲣⲟϥ , ⲉⲕⲧϭⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ , ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲱⲧⲛ ⲉⲟⲩⲱⲛ
ⲙⲡⲣⲟ . ⲡⲗⲏⲛ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ , ϫⲉ ⲕⲁⲓ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲡⲧⲁϣⲣⲛⲟⲃⲉ

171 Quid hoc loco sit ⲕⲁⲧⲁⲥ non satis perspicio, neque lucem mihi affert cod. S. CLXV p. 251 supra pag. 281, ubi eadem vox occurrit, sensu quidem non ambiguo. Forte verbum ⲕⲁⲧⲁⲥ referendum est ad ⲧⲁⲓ *cornu*, et reddendum *corniscare*, vel *cornu attollere*. Sed cogitari etiam potest de ⲧⲁⲥ *sigillum*, et ⲕⲁⲧⲁⲥ intelligi *signare, foedus ferire, societatem inire*.

172 Suspicor ⲁϥⲧⲁⲗⲟ.

173 ⲡⲣⲏϣⲕⲁⲓ *storea e juncis*. ⲡⲣⲏϣ M. ⲫⲁⲣϣ *stratum*, *stragulum*. Cod. M. LXIX ϯⲫⲟⲣϣⲓ *mappa*, ἡ σθόνη.

174 ϫⲉⲣⲉ M. ϭⲉⲣⲉ.

175 ϭⲗⲡ, ϭⲱⲗⲡ M. ϭⲱⲣⲡ.

176 ϣⲱⲥⲙ *irasci*. passim.

ⲉⲣⲟⲕ , ⲁⲗⲗⲁ ϧⲱⲕ ⲛⲓⲧⲕⲁⲁⲥ ϧⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ , ϫⲉ ⲛⲓⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲣⲓⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲁϣⲱ ⲛⲓⲧⲙⲁⲓⲟϥ ⲡⲁⲣⲁⲣⲟⲕ , ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲉⲧ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲥⲣ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁϣⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ϫⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϥⲉⲙⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ // , ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲡⲣⲉϥϣⲱⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁϣⲱ ⲁⲩⲥⲙⲏⲧⲥ [177] ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲉ// ⲣⲏⲩ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ , ⲁϣⲱ ⲉⲩⲥⲱⲕ [178] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϧⲛ ⲟⲩⲕⲱϩ [179] ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉ// ⲥⲙⲏ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ , ⲉⲩⲟ ϫⲉ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲃⲃⲏⲧⲟⲩ [180] ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲏⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲛⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲛⲟⲓ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ϧⲓⲃⲟⲗ . ⲛⲓ ϫⲉ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁϥ , ⲁⲩⲃⲱⲛⲧ [181] ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙ// ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ ⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲏⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲛⲉ , ⲁϣⲱ ⲁⲕⲕⲁⲁⲩ ϧⲓⲃⲟⲗ , ⲙⲁⲣⲓⲃⲱⲕ ⲛⲧⲡⲥⲙⲙⲉ [182] ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲓⲗⲏⲙ . ⲁϣⲱ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁϣⲱϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲓ ⲡⲕⲉⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲱ ϯⲕⲱ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϧⲓⲃⲟⲗ . ⲁⲙⲁⲕⲁϩⲏⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ , ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧ// ⲁⲛⲁⲓⲟⲭⲓⲁ ϣⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϫⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉϥϩⲏⲧⲉ , ⲁϣⲱ ⲟⲛ ⲁⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲕⲁⲁⲩ ϧⲓⲃⲟⲗ . ⲡⲉϫⲁⲩ ⲟⲛ , ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲙⲉ ϣⲁ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ , ⲁϣⲱ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲣ ⲡⲉⲛϩⲁⲡ ⲙⲡ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲛⲟⲃ ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟ// ⲡⲟⲥ ⲛϩⲣⲁⲙⲏⲛ , ⲁϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲡⲓⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ . ⲛⲧⲁⲡⲉⲓ ⲡⲉϫⲁⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲩⲁⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϧⲙⲙⲏϥ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲱ ϯⲕⲱ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϧⲓⲃⲟⲗ , ⲁϣⲱ ⲧⲉⲧⲓⲕⲏ ϧⲓⲃⲟⲗ . ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲁ// ⲣⲟⲣⲉⲓ ⲉϩⲟⲛ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲁⲓ ⲭⲁⲣⲓϩⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ , ⲉⲡⲓϩⲏ ϣⲁⲩⲧⲱⲙⲙⲏⲧ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϧⲛ ⲛⲥⲏⲛϩⲟϩⲟⲥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲧⲕⲁⲡⲣⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ , ⲁϣⲱ ⲛϥⲁϫⲓϩⲟ ⲡⲣⲁⲙⲉ ⲁⲛ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϩⲓⲛ ϫⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲃⲱⲗⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲟⲩ , ⲁϣⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ

VII.

[ⲥⲕϭ] ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲡⲁϩϩⲉ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓⲥⲙⲟⲩ , ⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲁⲛⲓⲙ , ⲁϣⲱ ⲡⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲟⲩⲁⲁϩ .

ⲁϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ ⲙⲉϥⲃⲉⲡⲏ ⲉⲥⲉⲛⲣⲡ , ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲏ ⲟⲩⲕⲟⲗⲗⲩⲕⲓⲟⲛ ⲡⲗⲩⲥⲧⲏⲥ , ⲁϣⲱ ⲁϥⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱ . ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛⲟⲓ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲁⲡϫⲱⲓϫ [183] , ⲁϣⲱ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲉϥⲥⲉⲛⲣⲡ , ⲁϥⲛⲁⲩ

177 ⲥⲙⲏⲧⲥ M. ⲥⲉⲙⲏⲛⲧⲥ verbum fictum e participio foeminino verbi ⲥⲙⲏ , ⲥⲙⲏⲉ M. ⲥⲉⲙⲏⲓ . Utrumque passim obvium . Inde ⲥⲙⲏⲧⲟⲟⲩ *consentire invicem* velut *manus jungere* cod. S. CLXV p. 242 , ⲥⲙⲏⲛⲟⲙⲟⲥ *legem ferre* cod. S. CLX p. 90.

178 ⲥⲱⲕ hic videtur *affligere* , *castigare* , *mutilare* . Vide not. 167. Alias ⲥⲱⲕ S. passim est *trahere* , *colligere* , *fluere* .

179 ⲕⲱϩ M. ϫⲟϩ .

180 ⲥⲃⲃⲉ , ante affixa ⲥⲃⲃⲏⲧ , passim significat *circumcidere* , ut M. ⲥⲉⲃⲓ , at hoc loco est *recidere* , *castrare* .

181 ϭⲱⲛⲧ M. ϫⲱⲛⲧ .

182 ⲥⲙⲙⲉ M. ⲥⲉⲙⲓ .

183 ⲁⲡϫⲱⲓϫ *dux* , *princeps* a ϫⲱⲓϫ *caput* . Occurrit etiam cod. S. CLXVII p. 16.

ⲉⲣⲟϥ ϧⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϩⲓⲥⲉ, ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲛⲟⲩϩⲛⲟⲩ ⲛⲓⲣⲏ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲥⲛⲏϥⲉ ϧⲓ ⲧⲉϥ//
ϭⲓϫ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲕⲧⲩⲥⲱ ⲧ̀ⲡⲁϩⲟⲧϧⲉⲕ. ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲛⲑⲓ ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ
ϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ϭⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲁϥϫⲓⲧϥ
ⲁϥϫⲟⲟϥ. ⲡⲁⲓϫⲱϫ ⲇⲉ ⲡⲗⲏⲥⲧⲏⲥ ⲁϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁⲩ̀ϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲧ̀ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲥⲙⲁⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲛⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲧ ⲛⲓⲣⲏ ϧⲙ ⲡⲉⲓⲥⲱⲙϩ ⲙⲛ ⲡⲉⲧ//
ⲙⲛⲁ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲁⲣⲭⲏⲗⲓⲥⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲧ̀ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ϫⲓⲛ
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ⲡⲁⲣ ⲡⲉⲑⲟⲩⲟ ⲁⲛ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ. ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲕⲟⲗⲗⲩⲃⲉ [184]
ⲧⲏⲣⲥ, ϫⲉ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲉⲡⲉⲣⲓⲭⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲟⲩϩⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ
ⲡⲛⲟⲃⲉ ϧⲛ̀ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲟⲃⲛⲉϭ, ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲣ ⲛⲟⲩϫⲉⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲟⲩⲱⲁϫⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲙⲛⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲣ//
ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱϣ ϧⲛ̀ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ, ⲧⲁⲣⲉⲕ ϭⲓⲃⲟⲙ ⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲱ
ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲛⲑⲉ ϩⲁⲙⲱⲛ ⲉⲛⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲉⲧⲉⲟⲙⲛⲧⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ.

ⲁⲩⲁⲥⲕⲩⲧⲏⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲡⲁⲓⲙⲁⲛⲓⲟⲛ ⲉⲙⲡⲃⲱⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲛⲥⲧⲉⲩⲉ,
ϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲓⲗⲁⲡⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲧⲉϥⲛⲟⲉⲣⲉ ⲙⲙⲁⲙⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁ//
ⲕⲉⲟⲩⲁ, ⲁϥϣⲩⲛⲗ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓⲙⲁⲛⲓⲟⲛ ⲗⲟ ϧⲙ ⲡⲛ ⲛⲉϩⲁⲙⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ
ⲛⲧⲉ ⲡⲛ ϣⲱⲛⲉ ⲛⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛ̀ϩⲓⲥⲉ,ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲛⲡⲟⲩⲧⲉ [ⲥ̄ⲗ̄] ⲥⲱⲧⲙ
ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲡⲙⲁ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲛ [185] ⲁⲡⲁⲓⲙⲁⲛⲓⲟⲛ ⲃⲁϩⲓ ⲙⲡⲁⲥⲕⲩⲧⲏⲥ, ⲁϥⲡⲁⲣϣⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲙⲛⲥⲧⲓⲁ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ ⲡϣⲗⲏⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣϣⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ. ⲉⲧⲃⲉ
ⲧⲉϥⲁⲓⲗⲁⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲏϫ ⲡⲁⲓⲙⲁⲛⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡϩⲟⲛ ⲛ̀ϩⲏⲕⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲡⲉⲛⲓ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ϧⲛ ⲛⲣⲓ, ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁϥ//
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲱⲛⲣⲉϣⲱⲛⲓ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲡⲟⲩϣϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲉⲣⲏⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ//
ϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲱϣϭⲟⲙⲙⲟⲛⲓ ⲉⲟⲩϣϩ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲁⲡⲁ.
ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲥⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲙⲙⲟⲕ. ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉ
ⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉ, ⲛⲉⲟⲩϣϩ ⲙ̀ ⲉⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲣⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲓ ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲱⲙⲙⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲙⲩⲁϫⲉ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲉⲟⲩϣϣⲏ ⲉⲁⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲓ
ⲡⲥⲟⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϫⲓϩⲉ ⲉⲛⲟⲃ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲟⲥ ϧⲛ ⲧⲉⲓϩⲃⲱⲙⲙⲁⲥ ⲡⲁ//
ⲉⲙⲥⲏⲧ, ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϣⲁ ⲡ̀ⲧⲙⲉ ⲁⲓϩⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲑⲓ ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϣⲱⲟⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲑⲓ ⲡ̀ϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲧ̀ⲡⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲁⲕ ϩⲁ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲑⲓ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲧⲙⲡⲁϣⲃⲱⲃⲱ.ⲉⲟⲩϣϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲱ ⲙⲛ ⲡⲉ//
ⲉⲣⲏⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲙⲟⲩ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲣⲱⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲟⲩϩⲙⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉ//
ⲧⲁⲙⲓⲧⲕⲓⲛⲃⲟⲛⲥ, ⲛⲉⲧⲧⲁϩϥ ⲛⲁⲕ ⲉϩⲛⲁⲕ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲓⲃⲉ ⲉ̀ⲧ̀ ⲙⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁ//
ⲧⲁϩϥ. ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ, ϫⲉ ⲉⲣⲱⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲕⲟⲟⲃⲉⲕ [186] ⲛⲟⲩⲕⲟⲧ [187] ϧⲁⲓⲕ ⲡⲙⲙⲁϥ

184 Mira depravatio vocis *collegium*.

185 ⲙⲡⲉⲧⲙⲛⲁⲩ.

186 ⲕⲟⲟⲃⲉ *angariare* M. ϭⲓⲛϫⲃⲁ, quod ejusdem radicis esse videtur, quamquam alias pro M. ϫⲃⲁ in S. *sit* ⲕⲃⲁ.

187 ⲕⲟⲧ mensura itineris, *parasanga*; σχοινος.

ⲛⲥⲛⲁϩ . ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ⲕⲉ ⲉⲣⲱϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲧⲁⲁϩ ϩⲙ ⲡⲉⲕ//
ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲏⲏⲩ .

ⲁⲩⲕⲟⲟϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲡⲏⲉⲥⲏⲏⲩ, ⲕⲉ ϣⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲏⲃⲓⲣ ⲛϥ̀ⲧ ⲙⲁⲁⲕⲉ [188] ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲁϥⲥⲱⲧⲙ. ⲁⲉ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲕⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ̀ⲛⲁⲁϥ ⲕⲉ ⲁⲛϩⲱⲃ
ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲧⲁⲓ ⲙⲁⲁⲕⲉ ⲙⲁⲁⲩ ⲉⲧ̀ ⲉⲡⲁⲃⲓⲣ . ⲁϥⲃⲱⲕ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲁⲉ ⲁϥⲃⲱⲗ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲁⲕⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉϥⲃⲓⲣ ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲙⲡⲥⲟⲛ, ⲕⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲥⲟⲩ
ⲉⲩϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲓ , ⲕⲓⲧⲟⲩ ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉⲕⲃⲓⲣ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲡⲣⲱ//
ϫⲱⲣⲓ , ⲁϥⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲱϥ .

ⲁⲩⲕⲟⲟϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ⲱⲓⲛⲧ, ⲕⲉ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ.
ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛϭⲣⲣⲉ. ⲁϥⲥⲱⲧⲙ. ⲁⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲏⲉⲥⲏⲏⲩ ⲛⲣⲉϥⲁⲣⲱⲙⲓϫⲉ, ⲁϥⲭⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲗⲱⲧⲏ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲁϥϭⲱⲕ ⲉⲕⲛⲙⲉ ⲁϥⲁⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ , ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲛⲙ ⲁϥⲣϣⲩⲡⲣⲉ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣ//
ϩⲛⲁϥ [189] ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲕⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲛⲥⲱⲙⲉϥ ⲛϭⲓ
ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲙ , ⲕⲉ ⲛⲙⲉ ⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲥⲟⲛ
ϣⲱⲙⲉ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ. ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲟⲣϣϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲕⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ , ⲟⲩⲁ ⲉϥⲥⲟⲣϩϩⲧ ϩⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ
ⲉϥⲥⲉⲕⲥⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥ̀ϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁⲉ ⲉϥϩⲓⲡⲉⲣⲉⲧⲓ ⲛⲟⲩⲣⲉϥ//
ϣⲱⲙⲉ , ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲛⲓⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲕⲉ ⲉⲣⲱϣⲁⲛ ⲡⲉⲧⲥⲉⲕⲥⲟⲟⲩ ⲁϣⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲁⲁϩⲁϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥϭⲱϣⲁ [190],
ⲛϥⲛⲁϣⲱⲃⲙ.ϭⲟⲙ. ⲁⲛ ⲉⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲡⲉⲧϣⲱⲙⲉ.

ⲁⲟⲩⲁ ⲛⲏⲉⲥⲏⲏⲩ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ. ⲕⲉ ⲛⲁϣⲱϩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲛⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲕϩ [191]
ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ , ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲥⲉⲭⲓϩⲙⲟⲧ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲣⲭⲉ//
ⲟⲥ . ⲡⲉⲫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ⲕⲉ ⲡⲥⲏⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁⲓⲧⲁⲛⲓ ϣⲱⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ
ⲥⲱⲕ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉⲡⲁⲓⲥⲉ , ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲁⲓⲧⲁⲛⲓ ϩⲣⲟϣ ⲁⲛⲟⲩⲁ//
ⲛⲟⲩⲁ ⲥⲱⲕ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲩ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲁⲛ ⲛⲏⲉϩⲙⲟⲧ.

ⲁⲩϭⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϭⲓ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲡⲱϩⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉ ⲛⲥⲉ̀ϯ//
ϫⲱϩⲉ [192]. ⲡⲟⲩⲁ ⲁⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲙⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ,
ⲁⲩⲱ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲡⲉⲫⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲥⲏⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, ⲕⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲓⲥϩⲏⲁⲧⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ
+ ⲕⲉ ⲁⲛⲥⲟⲛ ϣⲱⲙⲉ , ⲁⲓ ⲙⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲙ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲏⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲕⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲉϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲧⲏⲛⲁⲱϩⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟ [193] . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡϩⲱⲃ
ⲁⲉ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩⲛⲁϩⲓ ⲙⲛϩⲩⲕⲉ [194], ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲥⲟⲛ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲕⲉ
ϩⲙⲟⲩ ϥⲓ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲙ [195] ⲛⲁⲕ ϩⲙ ⲛϩⲩⲕⲉ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉⲫⲉϥ ⲛⲁⲩ, ⲕⲉ ϣⲱ ⲛϩⲩ//

188 ⲙⲁⲁⲕⲉ M. ⲙⲁϣⲕ *auris, ansa*.

189 Mendum suspicor pro ⲉϩⲛⲁϥ ab ⲉϩⲛⲉ, quemadmodum supra ⲉϩⲛⲁⲕ.

190 ϭⲱϣⲁ . ⲛ . *nares* M. ϫⲉⲙⲙⲁⲓ auctoritate Kircheri.

191 ⲙⲟⲩⲕϩ alias ⲙⲟⲕϩ ut M.

192 ⲥⲉ̀ϯⲱϩⲉ mox infra contracte ⲥⲉ̀ϯⲱϩⲉ *jugerum agri*. M. ⲓⲟϩⲓ *ager*. Etiam ⲥⲉⲑⲓⲟϩⲓ in lex. Lacroz. ex auctor. Kircheri redditur *ager*. In cod. M. L legitur ϯⲥⲉⲑⲓⲟϩⲓ ⲛⲧⲉ ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ, ubi in cod. M. XLIX est ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲛⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ. At liquet hic ⲥⲉ̀ϯ esse mensuram, ⲥⲉ ⲛⲥⲉ̀ϯ *sexaginta jugera*. Forte a ⲥⲉϯ *seminare*, ⲥⲉ̀ϯ agri quantum uno die junctis bobus arari et seminari solet.

193 ⲧⲟ M. ⲧⲟⲓ. Amant S. abjicere ⲓ post vocalem, unde ⲟ, ⲧⲁⲟ, ⲟⲩⲁ, ⲣⲁⲟⲩ, ⲟⲩⲛⲁⲙ, alia.

194 ϩⲩⲕⲉ, alias ϩⲉⲕⲉ, M. ϩⲉϫⲉ.

195 ⲟⲩⲱⲙ *pars, portio*. Recurrit infra p. 283.

ⲕⲉ , ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲥⲱϩⲥ. ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲏⲓ ⲛⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲁ//
ⲡⲱϩⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ, ⲁⲩⲟ ⲁⲓ ⲡⲉⲕϧⲱⲕⲉ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧ⸗ⲧⲁⲓⲓ ϣⲱⲡⲉ
ϩⲓ ⲧⲉⲩⲛⲏⲧⲉ, ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀⸗ⲛⲁⲉϣⲁⲓ ⲁⲓ, ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩ//
ⲁⲛⲓϫⲉ ⲉⲩϫⲓⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲱⲛⲧⲓ ⲡⲁϩⲁⲓ, ⲁⲩϣⲱⲕ ⲉϫⲓϩⲁⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲗⲗⲟ.
ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲛⲱⲕ ϫⲉ ⲁⲛⲱⲕ [196] ⲙ̀ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲧⲣⲉⲛϣϩⲉ,
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲛⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲱϣϣⲉ [197] ⲙ̀ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϣⲱⲡⲉ ⲁϣⲱ ⲁⲓⲕⲧⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ//
ⲧⲁⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲙⲧ ⲛⲱϩⲥ, ⲁϣⲱ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲛⲁⲓⲕⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲭⲓ
ⲛⲟⲩϧⲱⲕⲉ ⲙ̀ⲡⲓϣⲛϩⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲁⲩ ϩⲱⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲱⲕ ⲉⲡⲱϩⲥ
ⲙ̀ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲁϣⲱ ⲁⲛⲓ ⲥⲉ ⲛⲥⲉ⸗ϣⲱϩⲉ ⲉⲛⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲁⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲛ//
ⲟϩⲥⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ, ϩⲓⲧⲏⲓ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ϭⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲛ ⲁⲛⲟϩⲥⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ,
ⲧⲛⲁϣⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϧⲱⲕⲉ, ⲁϣⲱ ⲛⲉⲩϫⲱϣϣⲉ ⲁⲛ. ⲡⲉϫ//
ⲗⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲡ. ⲉⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲩⲛⲏⲣⲉ ⲁϣⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲱⲗⲁϩ ⲙⲁⲣⲟ//
ⲥⲱⲟⲩϩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲙⲏⲩⲧⲏ
ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲡ. ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲙⲉ. ⲁϣⲱ ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲁⲓϣ ⲛⲓⲙ.
ⲁⲙⲏϫ ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ϣⲁϫⲓⲛⲉ [198] ⲉⲭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲙⲙⲏ ϩⲓ ⲡϧⲱⲕⲉ. ⲡⲥⲟⲛ ⲇⲉ
ⲁϥϣⲱⲕ ⲉϥⲣⲙⲙⲉ ⲉϥⲙⲟⲕϩⲓⲛⲏⲧ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲥⲱⲙⲧ ⲙⲡⲉⲛⲓⲟⲧⲉ ⲡⲉ ϭⲙⲡϣⲙⲉ ⲙⲡⲧⲱϭⲉ
ⲛϧⲣⲣⲉ, ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϭⲱ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲛⲟⲙⲱⲙ, ϫⲉ ⲉⲩⲕⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁϣⲙⲉ, ⲙⲡⲱⲥ
ⲁⲛⲧⲓⲣⲁϩⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ ⲛⲁⲓⲙⲙⲓⲛ ⲉⲁϥϣⲙⲙⲓⲃⲉ [ⲥⲁⲗⲓ] ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ.
ⲉϥϣⲁⲛⲑⲓ ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲁϥϣⲙⲙⲓⲃⲉ, ϣⲁⲙⲏⲧϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲥⲉⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲕⲁ ⲛⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉⲩⲟⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲛⲥⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲓⲧⲏⲓ ⲡⲉⲧⲙⲟⲕϩ, ⲁϣⲱ ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉⲩⲟⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲁϣⲱ ϣⲁⲩⲛⲁϣϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲙⲟ//
ⲟⲩ, ⲁϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲁⲛⲟⲩ ϣⲁϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓϩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ.

ⲡⲉϣⲱⲟⲛ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲉϩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲟⲙⲧ ⲙⲡⲟⲩ//
ⲙⲁϣⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲉⲣⲏⲩ ⲉⲛⲉϩ, ⲁϣⲱ ⲁϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲙⲟⲩ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲙⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲁⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲏⲧϥ
ⲙⲉⲓⲙⲟⲛ [199] ⲉⲭⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲏⲓ, ⲉⲓϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟϥϥ ϣⲁⲩϣⲟⲡϥ
ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲣⲁϣⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲕⲕⲟⲓ ⲛⲁⲓⲁⲑⲟⲛ ⲙⲛ
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟϥϥ, ⲉⲓⲉ ⲁⲣⲓⲣⲉ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ, ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡ ⲡⲉⲧϣⲱⲙⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲡⲓⲙⲉⲣⲉ [200] ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲙⲁ⸗ϯϩⲏⲧ ⲛⲁⲓ ⲛϥ//
ϯⲟⲥⲉ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ. ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟ//
ϩⲱⲃ ⲡⲣⲉϥ⸗ϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ.

ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϩⲉⲡⲉⲣⲉⲧⲉⲓ ⲛⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲉϥϣⲱⲙⲉ. ⲁϣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲓⲗⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ, ⲁϣⲱ ⲛϥⲧⲁⲩⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲟ ⲛⲥⲧⲟⲓ. ⲁⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲟⲛ
ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲱⲧ ⲛⲁⲕ, ⲙⲡⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲉⲥⲥⲧⲟⲓ ⲙⲛ

196 Repetitio mendosa.

197 ϣⲱϣⲉ. T. *campus*. V. not. 36.

198 ϫⲓⲛⲉ M. ϭⲓⲛⲓ, hoc loco *magni putare*, *aegre ferre*, *recusare*.

199 ⲙⲉⲓⲙⲟⲛ hoc loco *promptum esse*, *acquiescere*. V. not. 114.

200 ⲙⲉⲣⲉ M. ⲙⲉⲛⲣⲉ a ⲙⲉ M. ⲙⲉⲓ. Inde ⲙⲉⲣⲓⲧ, ⲙⲉⲣⲁⲧⲉ M. ⲙⲉⲛ//
ⲣⲓⲧ, ⲙⲉⲛⲣⲁⲧ.

ⲛⲉⲓⲥϯϩⲙⲏⲙ [201]. ⲡⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲙϣⲟ ⲁϥϯ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲓ ⲛⲉϣⲁⲩϣⲓⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲥⲁϣ ⲙⲡⲉⲧϣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓϩⲉ ϣⲁϥⲥⲱ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲙⲉ-
ⲉⲩⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲡⲱⲙⲧ ⲟⲩϫⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲣⲥⲱ ⲙⲡⲉⲓⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲗⲟⲙⲥ [202],
ⲡⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲙⲕⲉϩⲟⲩⲛ [203] ⲉϥⲥⲱ ϧⲙ ⲛⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ
ⲁϥϫⲡⲉⲣⲉⲧⲓ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲓⲩⲁⲡⲏ ⲙⲡⲥⲟⲓ,
ⲁϥⲕⲧⲟ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϯϩⲙⲏⲛ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟϥ.

[ⲥⲗⲁ] ⲓⲃ

ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲏⲁⲩⲉⲃⲟⲗ

ⲁⲩϭⲓⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲁ ⲁⲓⲧⲱⲙⲓⲥⲟⲥ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ [204], ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ
ⲙⲙⲟⲕ ϧⲡ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲟⲩⲥⲁⲉⲓⲛ [205] ⲡⲉ ϧⲡ ⲧⲉϥⲧⲉϫⲛⲉ, ⲉϥϯ ⲙⲡⲉϥϩⲟⲩⲟ
ⲛⲛⲉⲧϣⲁⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲡ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲁⲓⲥⲓⲟⲥ ⲙⲛ
ⲛⲁⲓⲥⲓⲉⲗⲟⲥ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϧⲱⲕ ⲉⲧⲣⲓ ⲛⲁⲛⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ ϧⲡ ϣⲓⲛⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϯϩⲧⲏϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ
ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ [206] ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲧⲏⲣϥ. ⲡⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲙⲡϣⲁ ⲡⲉ
ⲉⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲱⲗϩ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲟⲓ ϧⲱⲓⲥ ⲉϥϩⲓ
ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲕⲱⲓⲥⲕ ⲉⲕⲕⲱⲗϩ, ⲙⲡ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ.
ⲡⲥⲟⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲛⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ
ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ ϧⲱⲓⲥ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ, ϫⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲧⲉ ⲛϩⲗⲗⲟ
ϧⲙⲟⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲣⲓ, ⲧⲁⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲙ-
ⲡⲉ ϣⲁⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲁⲩⲥⲁⲃⲟⲕ [207] ⲉⲡⲉϩⲏⲩⲉ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲁϥⲧⲱⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ-
ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲉⲩⲱⲁ, ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲩⲉϭⲱϣ [208] ⲉϥⲡⲱϩ ⲛϩⲡⲱⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁ-
ⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲧⲡⲱⲙ, ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲉϥⲓⲧⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϣⲱϭⲙ. ⲉⲧⲥⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϥⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲱⲕ ⲁϥⲡⲱϩ ⲛϩⲏⲕⲉϣⲉ ⲁϥⲧⲁ-
ⲗⲟⲟⲩ ⲟⲛ ϩⲓⲙⲏ ⲧⲉⲧⲡⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲡⲥⲟⲓ. ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲏ

201 ⲥϯϩⲙⲏⲙ M. ⲥⲃⲟⲓϩⲙⲏⲙ *foetor*, ut ⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ M. ⲥⲃⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ *suaveolentia* a ⲥⲃⲟⲓ *odor*. In cod. M. XXVII, LII scribitur ⲥⲃⲩϩⲙⲏⲙ et ⲥⲃⲩⲛⲟⲩϥⲓ.

202 ⲗⲟⲙⲥ *putridus*. M. ⲗⲱⲙ. *marcescere*.

203 ⲧⲱⲕⲕⲉϩⲟⲩⲛ quod alias ⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ, ⲧⲏⲕⲛϩⲏⲧ *confidere*, *perseverare*.

204 ϫⲁⲓⲉ, ϫⲁⲓⲛ *desertum*, M. ϣⲁϥⲉ, derivandum a ϣⲱϥ S. et M. *desolatio*.

205 ⲥⲁⲉⲓⲛ M. ⲥⲛⲓⲛⲓ, ut ⲙⲁⲉⲓⲛ M. ⲙⲛⲓⲛⲓ.

206 S. et M. ϣⲟⲩϣⲧ derivandum videtur a ϭⲱϣⲧ M. ϫⲟⲩϣⲧ, ut ϫⲁⲓⲉ a ϣⲱϥ.

207 ⲧⲥⲁⲃⲟ M. et S. idem fere quod ϯⲥⲃⲱ a ⲥⲁⲃⲉ. Scilicet ⲧ pro ϯ habet significationem dandi, inde afficiendi. Pertinent huc ⲑⲙⲥⲟ supra not. 22, ⲑⲟ not. 151, ⲧϭⲁⲓⲟ not. 105, ⲧⲥⲁⲛⲟ *ornare*, *pulchrum reddere* cod. S. CIX p. 86 a ⲥⲁ M. ⲥⲁⲓ, et alia hujusmodi.

208 ⲉϭⲱϣ M. ⲉⲑⲱϣ.

ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲏ ⲟⲩϣⲏⲓ [209] ⲉϥⲥⲉⲕⲙⲟⲟⲩ [210], ⲁⲩⲱ
ⲉϥⲡⲱϩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲥⲁⲙⲁϩⲉ [211] ⲉⲥⲃⲟⲧϩ [212], ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡ//
ϣⲏⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲁⲩⲥⲁϩⲟⲕ ⲉⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲁϥ//
ⲛⲁⲩ [ⲥ̄ⲗ̄ⲉ̄] ⲉⲩⲣⲡⲉ [213] ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲏ ϩⲛⲉϩⲧⲱⲙⲣ
[214], ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲱⲙⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϣⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲁϩⲟⲩ, ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲡϩⲟⲧⲉⲉⲃⲟⲗ [215] ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲉⲣⲉ
ϭⲱⲱⲧ ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲙⲡⲟⲩϭⲱϭⲙ, ϫⲉ
ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲥⲁⲛⲁϩⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲁ ϭⲁϭⲓ ⲛⲉⲣ ⲥⲁⲛⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲕⲉⲟⲩⲁ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲓ ⲙⲡⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϥⲱⲙϣ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩϭⲱⲕ ϩⲓⲣⲙ ⲡⲣⲟ / ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲡⲉⲧⲧⲁⲙⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲛⲁϩϧ [216] ϩⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ, ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲧ//
ϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩϭⲱϭⲙⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲙⲏⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧ//
ϭⲱϭⲙⲏⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϫ$^{\overline{\text{ⲥ}}}$, ⲉⲁⲩϭⲱⲕ ⲙⲡϩⲟⲗ ⲛⲧⲙⲙⲏⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲡⲉϭⲱⲕ ϫⲉ
ⲉⲧⲡⲉϩ ⲉⲩⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲉⲛⲛⲟϭⲉ ⲉⲩⲟϣ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲛⲁ ⲛⲉⲙⲉ//
ⲧⲁⲛⲟⲓ ⲉϥⲟⲩⲱϩ ⲛϩⲙⲕⲉϩⲟⲙⲓⲁ ϩⲓϫⲏ ⲛⲉϥⲁⲛⲟⲙⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲓϫⲏ ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲁⲩ
ⲛⲟⲩⲙⲟⲩϫⲧ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉϥⲕⲉϩⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ
ⲉϥⲡⲱϩⲧ, ϣⲟⲩⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲙ ⲉⲛⲏⲫⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲏⲩⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲱⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲁⲛⲁ ϩⲁⲛⲓⲏⲗ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛⲁ ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ
ⲟⲩⲁ ϩⲛ ϣⲏⲛⲧ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲣⲉϥϩⲱⲃ, ⲉϥⲟ ϩⲉ ⲛⲁⲫⲉⲗⲗⲏⲥ ϩⲛ
ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲟⲃⲧ ⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧϩⲓⲁⲓⲱⲧⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ//
ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲙⲁ [217] ⲛⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲥⲱ//
ⲙⲁ ⲙⲡⲉϫ$^{\overline{\text{ⲥ}}}$ ⲫⲩⲥⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲡⲉ. ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲛϭⲓ ϩⲗⲗⲟ ⲥⲛⲁⲩ
ϫⲉ ⲁϥϫⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲓⲟⲥ,
ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲏⲧϩⲁⲗϩⲏⲧ [218] ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲏⲧⲁⲧⲛⲟⲓ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲁ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ
ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲉⲧⲛϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲱⲥϫ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲁⲙⲉ [219] ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ

209 ϣⲏⲓ *fovea*, *puteus*. Recurrit infra p. 277. Videtur autem referendum ad ϣⲟⲕ M. et S. *fodere*, ϣⲏⲕ *profundum*. Occurrit et ϣⲏⲓ in M. cod. xxvi supra pag. 34 *fossa*, *canalis*, cod. xlv supra p. 76 *caverna*, *cella*, cod. xxviii supra pag. 47, ubi pariter de fossa vel puteo accipiendum videtur, quamquam tunc acceperim de jugo montis, inductus cod. xxvii pag. 43, ubi forte male scriptum est ϣⲏⲓ pro ϣⲏⲓⲏ.

210 ⲥⲉⲕⲙⲟⲟⲩ *aquam haurire*, a ⲥⲉϣⲕ *trahere*.

211 ⲥⲁⲙⲁϩⲉ. ⲧ. *vas*, *cadus*, cujus originis sit nescio.

212 ⲃⲟⲧϩ *perforare*, *penetrare*, cod. M. xx, xlvi, lxxiv ϫⲱⲧϩ. Eodem pertinet M. ϣⲁⲧⲥ *foramen*.

213 ⲣⲡⲉ M. ⲉⲣⲫⲉⲓ, quod praeter templi significationem, etiam *aedes regias*, *palatium* denotat cod. M. xlix. ⲓ.

214 ⲉϩⲧⲱⲙⲣ M. ϩⲱⲙⲣ plur. a ϩⲧⲟ M. ϩⲱⲟ, cod. M. xxxvi ⲉϩⲱⲟ.

215 ⲙⲡϩⲟⲧⲉⲉⲃⲟⲗ *e regione*. Occurrit cod. S. clx p. 85. Videtur autem ejusdem originis esse ac ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ M. ⲙⲡⲉⲙⲱⲟⲉⲃⲟⲗ.

216 ⲛⲁϩϧ. ⲡ. modo *jugum* significat M. ⲫⲛⲁϩϧⲉϥ, modo *collum* M. ⲱⲛⲁϩϧⲓ. Alias *collum*, *cervix* S. est ⲙⲁⲕϩ, unde cod. clx p. 167 ⲛⲉϩⲙⲁⲕϩ *attollere cervicem*, *insuperbire*. 217 ⲙⲁ pro ⲙⲁⲡⲣⲱⲙⲟⲩϣⲉ.

218 ϩⲁⲗϩⲏⲧ *simplex*, ἁπλοῦς, modo bono sensu modo malo. Derivandum videtur a ϩⲗⲗⲉ *coecus* et ϩⲏⲧ *cor*.

219 ⲛⲁⲙⲉ *vere*. ⲙⲉ. ⲧ. M. ⲙⲏⲓ *veritas*, ⲙⲉ. ⲡ. M. ⲙⲉⲓ *amor*.

ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲧ ⲡⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲉ ⲛⲁⲓ. ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲱⲣϣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲓⲣ ⲙⲡⲣ̀ⲧⲁϫⲣⲟⲕ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲁ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ
ⲉⲧⲙⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϥⲥⲏⲟϥ ⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲉⲁϥⲉⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥ-
ϩⲓⲕⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲟϩⲙ ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲑⲓⲕⲱⲙ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ;
ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ ⲟⲩⲁⲕⲁⲧⲁⲗⲩⲙⲡⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲁⲧⲧⲁϩⲟϥ [220], ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲁϥ-
ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ, ⲧⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅.
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲟⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡϩⲱⲃ ⲛ̀ϯⲛⲁⲧⲱⲛϯ
ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧ. ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲱⲃϩ̀ϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲓϩⲉⲃ-
ϫⲱⲙⲁⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϩⲟⲗⲓϥ ⲛⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϣⲏⲡ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲡⲥ [221] ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲓⲟ ⲁⲛ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ-
ⲕⲁⲕⲓⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓⲡⲗⲁⲛⲁ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲁⲥⲥⲟⲟⲩⲛ, ϭⲱⲗⲡ
ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϭⲱⲕ ⲉⲡⲉϩⲣⲓ ⲁⲩⲧⲱⲃϩ̀ϩ ⲙⲡ-
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲕⲉϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓϩⲗⲗⲟ ⲙⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏ-
ⲣⲓⲟⲛ, ϫⲉ ⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲙ̀ⲧⲟⲥⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲓⲥⲉ. ⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ̀-
ⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ [222]. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲑⲃⲁⲱⲙⲁⲥ ⲇⲉ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲕ̀-
ⲣⲓⲁⲕⲏ, ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲱⲟⲙⲛⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲏ [223] ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲉⲣⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ
ⲇⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲙⲛⲧⲉ. ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲓ ⲛⲉⲭⲃⲁⲗ ⲉⲧⲉⲓϩⲟⲩⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲱ ⲉϩ̀-
ⲣⲁⲓ [ϭⲗϩ̀] ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲍⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲃ, ⲁϥⲟⲩⲱⲱϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲱⲟⲙⲛⲧ
ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀-
ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϫⲓ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲡⲟϣϥ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲙⲡⲛⲉ ⲉⲟⲩⲛ
ⲟⲩϭⲟⲣⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲱⲙⲛⲧ ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲁϥⲡⲱⲓϩⲧ ⲙⲡⲉϥⲥⲏⲟϥ
ⲉⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲣ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛ̀ϯⲗⲁⲥⲙⲁⲕⲗⲁⲥⲙⲁ, K
ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲱⲙϥ ⲡⲁⲓϣ ⲙⲡⲱⲟⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ϣⲛⲙⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩϯ
ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲃ, ⲁϥⲉⲓ ⲛⲟⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲟⲩⲕⲗⲁⲥⲙⲁ ⲛⲁϥ
ⲉϥⲛⲏϣ ⲛϩⲏⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲁϥϣⲟⲣⲉ ⲁϥⲉⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲡⲟⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲥⲏⲟϥ. ⲁⲩⲱ
ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁϥ ⲉⲧϩⲓ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥ- K
ⲛⲟⲩϣϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ⲉϥⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲓ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲓ
ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲙⲛⲟϭⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲉⲙ-
ϩⲏ ⲉϥⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲏⲟϥ
ⲙⲡⲣⲡ ⲙⲡⲉⲧⲁⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲉⲙ-
ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲕⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉ̀ϯⲟⲥⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲓⲥⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲱⲕ
ⲙⲡⲱⲟⲙⲛⲧ ⲉⲡⲉⲣⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ.

220 ⲁⲛⲧⲁϩⲟϥ, ⲁⲛⲧⲁϩⲟⲥ *incomprehensibilis*. In M. post ⲁⲛ inseritur ϣ, cod. M. LVII ϩⲁⲡⲁϣⲧⲁϩⲱⲟⲩ. Sic a ⲕⲁϯ ibidem ⲙⲉⲧⲁⲧϣⲕⲁϯⲉⲣⲟⲥ *conditio virginis viro non cognitae*.

221 ⲥⲟⲡⲥ *precari* passim. Idem quod ⲥⲟⲡⲥⲏ, ⲥⲡⲥⲱⲡ M. ⲥⲟⲡⲥⲉⲡ.

222 ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ M. ⲉⲩⲥⲟⲛ *simul*, a ⲥⲟⲛ.

223 ⲣⲱⲙⲏ *scamnum*, *lectulus*. Cod. M. LVII ⲟⲩⲉⲣⲟⲙ ⲛϩⲓⲙⲏ. Etiam ⲙⲣⲱⲙⲏ cod. M. XXX idem significare videtur.

ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲁⲛⲁ ϫⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲟ ⲛⲛⲟϭ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲛⲥⲁ
ⲛⲕⲛⲁⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ, ϫⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉϩⲉⲕ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕ̀ⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ, ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲓ//
ⲣⲉ ⲡⲉ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ, ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁϩⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϥⲃⲟⲗⲡⲟⲩ
ⲛⲁϥ [ⲥ̅ⲗ̅ⲏ̅] ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ. ⲁϥϫⲡⲟⲩϥ ⲁⲉ
ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ, ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉϩⲉⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲛⲁ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϣⲙⲉ ⲛⲟⲩⲛⲏϩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ. ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲇⲉ ϯⲟ ⲛϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲧⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲕ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉⲧⲱⲃϩ
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲣⲉϥⲃⲱⲗⲡ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲛⲕⲱϩⲏⲧ ⲉϫⲛ
ⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲓ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲧ ⲛⲓⲙⲟⲙⲓⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲕⲱⲣϣ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ.
ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϣⲟⲙⲓⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ
ⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉϩⲉⲕ.
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲏϩⲉ ⲁⲕⲉⲙⲉ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲃⲉⲗⲡ ⲡϣⲏⲣ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲁⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲁⲁⲙ ϣⲁ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉϩⲉⲕ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ
ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉϩⲉⲕ, ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓⲕⲱϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲁ//
ϣⲉⲟⲉⲓϣ [225] ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲟⲩⲁⲁϥ [226], ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉϩⲉⲕ, ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲑⲓ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕ̀ⲣⲓⲗⲗⲟⲥ.

ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲟ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲛ̀ ⲟⲩⲃⲱⲗⲡⲉ//
ⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲁⲩⲃⲱⲙⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲣⲱⲧ ϩⲓ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲁϣϩⲙⲉ ⲁⲥⲙⲉϩ ⲡⲕⲁϩ
ⲧⲏⲣϥ ϩⲁ ⲧⲡⲉ, ⲉⲡⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉⲥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲑⲓ ⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ [227]
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϩ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲕⲁⲟⲟⲩϥ ϩⲓ ⲧⲃⲱⲙ//
ⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ϣⲁⲥϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ.

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲓ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲛⲧⲁⲓⲣⲙⲁ ⲛⲁⲓⲣⲉ//
ⲗⲟⲥ ⲉⲩⲱⲛⲩ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲡⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲟⲩⲛ//
ⲧⲁⲩⲙⲁⲩ [ⲥ̅ⲗ̅ⲑ̅] ϩⲓ ⲛⲉⲩⲟⲓϫ ⲛϩⲏⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲥⲛϩ ϩⲓϩⲟⲟⲩⲛ
ⲁⲩⲱ ϩⲓⲃⲟⲗ, ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲙⲡⲥⲱϥ ⲛϩⲣⲱⲙⲉ
ϩⲓ ⲛⲁⲓ. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ. ⲁⲩ//
ⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϩⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲏ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛⲁⲓ//
ⲕⲁⲓⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲉ, ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲡⲃⲱⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓ. ⲁⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲁⲛ
ⲡϩⲏⲕⲉⲙⲏⲛϣⲉ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲉⲡϩⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩϣⲱⲙ//
ⲃⲟⲙ. ⲛⲥⲉⲉϩϣⲱⲃ ⲙⲡⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲉⲫⲣⲉⲙ. ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡ//
ϩⲟⲣⲟⲛⲁ, ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛⲉⲫⲣⲉⲙ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲟⲧⲉ ⲁϥⲑⲓ
ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲉϥϯⲥⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲓⲕⲏ ⲉⲥⲃⲉⲉⲃⲏ ⲉⲡϣⲱⲙ ϩⲓ

224 Redundare videtur vocula ⲁⲛ.

225 ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ M. ϩⲓⲙⲓϣ.

226 ⲟⲩⲁⲁϥ pro ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, more Basmyrico.

227 ϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ M. ϩⲁⲗⲁϯ, ut ⲟⲩⲁⲁⲃ M. ⲟⲩⲁⲃ, ⲟⲩⲛⲏⲃ M. ⲟⲩⲛⲏ, ⲙⲁⲁⲩ M. ⲙⲁⲩ, ⲙⲛⲏϣⲉ M. ⲙⲛⲏϣ, ⲃⲉⲉⲃⲓ M. ⲃⲉⲃⲓ, ⲙⲉⲉⲩⲉ M. ⲙⲉⲩⲓ, ⲧⲟⲟⲩ M. ⲧⲟⲩ, ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ M. ⲁⲗⲟⲗⲓ, unde ⲃⲱⲙⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ *vitis*.

ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲓⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲉⲛⲡⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲉ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲛⲓⲱⲓⲛ, ϫⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ϣⲓⲛⲧ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉϥⲣⲓ ϩⲱⲓⲥ ⲉϥⲛⲁϩⲱⲕ ⲉϫⲙ ⲡϩⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲣⲙ. ⲁϥⲣ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲁϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲉⲗⲱⲓⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲩϣⲁⲛⲧⲁⲥⲙⲁ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϫⲁⲥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲡⲓⲁⲩ [228] ⲙⲛ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϫⲁⲥ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲟⲩⲛⲓⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲟⲩⲁϩⲕ ⲛⲥⲱⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲏⲧϥ ϩⲓ ⲧⲉϥⲣⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ [ϭⲙ] ⲛⲧⲡϣⲩⲗⲏⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ϭⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲛ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲱⲛⲁϩⲉⲃⲟⲗ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϫⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ ⲛⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲕⲉⲕⲣⲟ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϫⲓⲧⲉⲛϩ ⲛⲏⲧⲏ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲁϫⲓⲧⲉⲛϩ ⲁϥϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲁⲕ ⲉⲡⲕⲉⲕⲣⲟ, ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ϩⲱⲙⲓϥ ⲛϩⲏⲧⲓϩ, ⲛϩⲓⲕⲱϩⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲃⲱⲃ [229] ⲛⲉ ⲛⲁⲧⲃⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ, ⲉϣⲁϥⲙⲁⲥ ⲛϩⲏⲉϩⲥⲉ [230], ⲁⲩⲱ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲁϥⲉⲓ ϩⲱⲙⲓϥ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ. ⲧⲁⲓ ϩⲱⲙⲓⲥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲉⲓⲧⲉⲛⲉⲁ, ⲕⲁⲓ ⲉϣϫⲉ ⲁϫⲓⲧⲉⲛϩ ϩⲱⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲏⲕⲱϩⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲙⲙⲁⲓⲥ ⲛⲥⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲟⲗ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲧⲃⲱⲙ.

ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲱϩ ϩⲓ ⲧⲛⲟⲃ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ, ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉ ⲉϥⲁⲡⲁϫⲱⲣⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲛⲁⲩ, ⲙⲡⲉⲥⲛⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲛ ⲕⲉϫⲁⲓⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩϩⲏⲧϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲙⲛⲏϣⲉ ⲛⲥⲟⲛ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉϥϯⲛⲉϩⲧⲏϥ [231] ⲉⲧⲉϩⲓⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲁϩⲁⲛⲁⲥ ⲉϥⲛⲏⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥϫⲏⲙⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ, ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥϯϫⲁⲣⲓⲟⲛ ⲧⲟϩⲓⲱⲱϥ [232] ⲉⲩϩⲃⲟⲥ ⲧⲉ ⲉⲥⲟ ⲛϭⲱϩⲧⲃⲱⲧϩ [233], ⲁⲩⲱ

228 ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲡⲓⲁⲩ *iterum*, M. ⲡⲙⲁϩⲥⲡⲁⲩ ⲛⲥⲟⲡ.

229 ϭⲙⲃ, ϭⲟⲟⲃ alias est M. ϫⲙⲃ, sed hoc loco conjicio esse M. ϫⲙⲃⲓ, et intelligi alas foliaceas vel membranaceas.

230 ⲛⲉϩⲥⲉ hoc loco *emergere*. Alias ⲛⲉϩⲥⲉ, ⲛⲏϩⲥⲉ M. ⲛⲉϩⲥⲓ est *evigilare*, forte velut *e somno emergere*.

231 ϯⲛⲏⲧ pro usitatiori ϯϩⲏⲧ. Recurrit paucis interjectis. Forte etiam quod legitur supra p. 202 ⲉⲓϯⲛⲉϩⲧⲏⲓ, ubi mendum suspicatus sum, hoc modo est accipiendum. V. not. 112.

232 ⲧⲟϩⲓⲱⲱϥ M. ⲧⲟⲓϩⲓⲱϥ.

233 ϭⲙϩⲧⲃⲱⲧϩ scriptum reor pro ϭⲙⲧϩⲃⲱⲧϩ, et significare *forulis* sive *sacculis instructum*, a voce ϭⲟⲧϩ, de qua vide not. 213. Colligo inde in cod. M. LXIX supra pag. 125, ubi eadem historia narratur, pro ϫⲟⲗϫⲟⲗ legendum esse ϫⲟⲗϫⲟⲗ, et ϫⲟⲗ pro subsequenti ϫⲟⲗ, cujusmodi lapsus haud raro occurrunt in apographis Tukianis.

ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϣⲕⲟⲗ [234] ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ [235] ⲁϣⲉ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲛⲟⲃ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ
ⲉⲕⲃⲏⲕ ⲉⲧⲁⲓⲏ . ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲃⲏⲕ ⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲥⲏⲏⲩ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ
ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣ ⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓϩⲛⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ϩⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉ
ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ϫⲓϯⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲙⲛⲛⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲙ. ⲟⲩⲁ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲧⲁϯ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ
ⲛⲁϥ , ⲉⲣⲉⲧⲙ. ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲣⲁⲛⲁϥ ⲧⲁϯ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲁϥ , ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲁⲣⲁⲛⲁϥ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲉϥϯⲛϩⲧⲏϥ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ
ϣⲁⲛⲧⲉ [ⲥ̅ⲙ̅ⲃ̅] ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲕⲧⲟϥ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ
ⲡⲁⲙⲓⲟⲕ [236] . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲣⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛⲓϫⲉ
ⲙⲙⲟⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲉ ⲙⲛⲧⲁⲕⲗⲁⲁⲩ ϣⲃⲏⲣ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ .
ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ , ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲓϥ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲥⲱⲓ , ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϣⲁϥⲉⲓ ⲛⲃⲉ ⲛⲟⲩⲁⲗⲟⲩ [237] . ⲡⲉϫⲉ
ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲑⲉⲟⲡⲉⲛⲧⲟⲥ .
ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ. ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲁⲩⲱⲓ ⲛϩⲏⲃⲁ [238] ⲁⲩⲉⲓ//
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ , ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲥⲡⲁⲉⲓ//
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛϥⲃⲱ ⲛⲙⲙⲁⲓ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲙⲉ , ϫⲉ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧⲟⲩ//
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲉⲙⲡⲉⲛⲧⲟⲥ ϩⲙ. ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲏⲧϥ ⲁϥⲃⲱⲕ//
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ , ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲁϣⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ//
ϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩ ⲣ ⲟⲩ ⲡⲥⲟⲛ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣϣⲁⲩ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲉⲕϣⲩⲗⲏⲗ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲛ
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲟⲗⲩⲙⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲕ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲧⲉⲡⲟⲩ ⲣⲱ ϯϣⲣⲟⲩϫ ,
ⲡⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲉⲧⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϣⲁϫⲉ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϯⲁⲥⲕⲉⲓ ,
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲙ ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϯϩⲓ//
ⲥⲉ ⲛⲁⲓ . ⲁϥⲟⲩⲱϣϩ ϩⲙⲙⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲑⲉⲙⲡⲉⲛⲧⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ
ⲥⲉϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲙⲱⲧ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲏⲗⲟⲓⲃⲉ , ⲁϥϫⲱ ⲛϩⲏⲕⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲛ
ϫⲉ ⲥⲉϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲓ , ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲣⲉϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ . ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲕⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁϣⲏϩⲉ . ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϣⲁ
ϫⲡⲯⲓⲧⲉ [239] . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲉ [240], [ⲥ̅ⲙ̅ⲃ̅]
ⲁⲩⲱ ⲁϫⲉⲓ , ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲩⲟ ⲛⲛⲉⲕⲁⲡⲟⲥⲧⲏⲗⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲕⲉ//
ⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲩⲁⲛ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲙⲡⲣⲃⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲙⲙ ⲃⲱϣⲧ ⲉⲧⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲟⲛⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲕ.

234 ϣⲕⲟⲗ M. ϫⲟⲗ *hiatus*, *foramen*, hoc loco *sacculus*.

235 ϩⲛⲁⲁⲩ *res qualiscumque usui aptata*, *edulium*, *vasculum*, *utensile*. passim. Scribitur etiam ϩⲛⲟ. In cod. M. modo citato bis legitur ⲕⲛⲃⲓ *placenta*, ubi in S. est ϩⲛⲁⲁⲩ.

236 ⲙⲓⲟⲕ hic significare videtur *laborem*, *aerumnam*. In cod. M. LXIV, LXIX ⲙⲓⲟⲕ est acclamatio *macte*, ⲙⲓⲟⲕ ⲙⲓⲟⲕ ⲙⲓⲟⲕ ⲡⲓϣⲱⲙⲓϫ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅, ⲙⲓⲟⲕ ⲙⲓⲟⲕ ⲡⲓⲙⲁⲓϯⲁϫϥ.

237 In cod. M. LXIX ⲁⲛⲉⲃⲓ, vox alias ignota. V. supra pag. 125 not. 1.

238 ⲃⲁ M. ⲃⲁⲓ.

239 ϫⲡ M. ⲁϫⲡ.

240 Videntur hoc loco nonnulla excidisse librarii incuria.

ⲡⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϯⲥⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲛ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲓⲣⲉⲓⲛ[241] ⲙⲙⲓⲛⲙⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥϯⲛⲉϯⲛⲏ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲡⲓⲥⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲉⲕⲃⲏⲕ ⲉⲧⲱⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲉⲓⲃⲏⲕ ⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲥⲏⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲅⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲣ ⲟⲩ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲇⲉ ⲕⲁⲕⲕⲱⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ, ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲧⲡⲣⲟⲩ ϩⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲛⲟⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲡⲉ, ⲇⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲓⲥϥ ⲛⲥⲧⲙⲛⲧ ⲉϥⲟ ⲛⲩⲃⲏⲣ ⲉⲣⲟⲓ, ⲛ̀ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲛϩⲉ ⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲙⲉⲥⲧⲱⲓ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ϩⲙⲙⲓϥ ⲛϥⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲥⲱⲓ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϭⲱⲙⲉ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁⲣⲁⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲱⲣⲕ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲙⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲟⲙⲱϩⲙ.[242] ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲙⲙⲥⲁ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲕⲁ ⲡⲉⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ⲁⲛⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲗⲉⲗ ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲛⲉⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲑⲓ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲓⲙⲓⲛ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ, ⲇⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϩⲙ. ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ, ⲇⲉ ⲙⲛⲩⲃⲟⲙⲙⲟⲓ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲛⲑⲓ ⲡⲩⲛⲣⲉⲕⲟⲓ, ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϥⲓⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓϣⲩⲛⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡⲁⲓⲙⲓⲛ, ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲛϩⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲥⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ. ⲡⲉⲓⲙⲁ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲏⲉⲥⲏⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲩⲱϥ ⲛⲩⲓⲛⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲩⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ ⲡϩⲉⲗⲟⲥ, ⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲩⲱϥ ⲛⲩⲓⲛⲧ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲩⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲩⲛⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲏⲓ ⲛⲉⲓⲣⲓ[243], ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲩⲁⲛⲁⲩ [ⲥⲩⲛ] ⲉⲛⲁⲩⲛⲉϣⲛⲏ, ⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲁⲩⲁⲛⲁⲩ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.

ⲁⲩⲛⲟⲗⲩⲱⲉⲓ ⲙⲙ ⲁⲛⲁ ⲙⲁⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲙ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲙⲥⲧⲉ ⲛⲁϭⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲩⲓ ⲛ̀ ⲉϭⲱ ϩⲙ ⲣⲓ. ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲛⲁ ⲓⲥⲓⲁⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲡⲁⲛⲉ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲇⲉ ⲙⲛⲃⲟⲙⲙⲟⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲙⲙⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧϫⲉⲛⲉⲡⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲇⲉ ϭⲱⲱⲧ ⲉⲙⲙⲁⲓϩⲙⲉⲧⲣ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱⲱⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓⲙⲓⲛ ⲉⲩⲱⲧⲣⲧⲁⲣ, ⲉⲩⲟ ⲡϩⲃⲁ[244] ϩⲙⲥ ⲉⲩⲛⲟⲗⲩⲱⲉⲓ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲁⲛⲁ ⲉⲓⲥⲓⲁⲣⲟⲥ, ⲇⲉ ϭⲱⲱⲧ ⲉⲙⲙⲁⲛⲉⲩⲁ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱⲱⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲙⲙⲓⲛⲉ ⲉⲙⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲉⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲁⲛⲁ ⲉⲓⲥⲓⲁⲣⲟⲥ, ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲟⲓⲃⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲛ ⲙⲙⲁⲛϩⲙⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲙⲁⲓϣⲉ ⲙⲙⲁⲛ, ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲡϩⲙⲟⲩⲧ ⲛⲑⲓ ⲁⲛⲁ ⲙⲁⲩⲥⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥϯⲱⲙⲕⲛϩⲧ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ.

241 ⲙⲁⲓⲣⲉⲓⲛ M. ⲙⲁⲓⲣⲩⲁϥⲉ ἔρημος, *locus ubi degit anachoreta*.

242 ⲛⲟⲙⲱϩⲙ *denuo*, *amplius*. ⲟⲩⲛϩⲙ M. ⲟⲩⲱϩⲙ *repetere*, *respondere*, *interpretari*.

243 Ista non satis intelligo, sed quaedam a librario omissa esse arguo e contextu.

244 Haereo quid hac de voce statuam, sitne idem ac ⲕϧⲁ M. ϫϧⲁ *violentia*, an idem significet quod ϩⲁⲓϧⲉⲥ M. Ϧⲏⲓϧⲓ *umbra*, *caligo*, inter se oppositis ⲉⲩⲟ ⲡϩϧⲁ et subsequenti ⲉⲩϩⲉⲟⲟⲩ, vel denique mendose scriptum sit ⲡϩϧⲁ pro ⲡϩⲛⲧϧⲁ M. ⲡϩⲁⲛⲑϧⲁ *myriades*.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ϭⲓ ⲁⲛⲁ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ϧⲉⲛ ϣⲏⲛⲧ, ⲉⲃⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲡⲧⲱⲣⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲁϩⲧⲉⲙ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲃⲉ ⲙⲡⲛⲁⲣ//
ϧⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲛϣⲁⲛⲧⲙⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲕ. ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲏⲏⲩ
ⲁⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏⲕ ⲛⲟⲩⲥⲏⲩ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ⲉⲃⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲣⲁⲣⲁⲣⲟⲥ ⲛⲏⲩ ⲉϣⲏⲛⲧ
ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲏⲛⲕⲱⲧ. ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ⲉⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲕⲛⲁⲛⲕⲱⲧ
ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ⲉⲃⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯϭⲱⲙⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲏⲧϥ ⲙⲡⲟⲟⲩ
ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲙⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲩⲁⲙⲉ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲃⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲓ ⲥⲛⲃⲉ [245] ⲉⲩⲛⲁϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲧⲥⲛⲃⲉ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ⲉⲃⲉ ⲟⲩⲁⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲙⲙ [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲛ̀ⲧⲙⲛⲁⲛⲥⲱⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲙⲛⲁⲩⲟⲩ ⲛⲙⲁⲕ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲩ, ⲉⲃⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ̀ⲧⲁⲓ ϩⲱⲃ, ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϭⲱⲙⲧ ⲉⲃⲉ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ//
ⲛϩⲉ. ⲡⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲁⲉ ⲛⲥⲁⲩϥ ⲛⲥⲟⲛ. ⲁϣⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ⲉⲃⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲣⲁⲣⲁⲣⲟⲥ
ⲁⲩϩⲙⲉⲇⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲟ. ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ [246]. ⲟⲩⲁ ⲁⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
ⲁϥϣⲗⲁϩ ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁ ϩⲙⲛⲛⲃⲧⲉ [247], ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲁⲩ ⲉⲥⲁϥϥ ⲛⲕⲗⲟⲙ ⲉⲧⲛⲛⲩ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁϥϥ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲛⲁ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲃⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲧⲥⲩ//
ⲣⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ, ⲉⲃⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϯⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲉⲗⲟ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲟⲩⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ϩⲱⲕⲓⲕ ⲁⲛ ⲁⲛⲁ ϯⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲱⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ϭⲓ
ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲕⲉϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲛ
ⲙⲙⲟⲟⲩ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ϭⲓ ⲁⲛⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉϣⲱⲣⲓϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲁⲣⲕⲓⲁ//
ⲛⲟⲥ, ⲉⲃⲉ ⲁⲛⲉⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁ ⲁⲛⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲛⲟⲩϣⲱϣ
ⲉϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲛⲁϣⲱⲧϩⲛⲧ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲉⲓⲉ//
ⲛⲓⲛ [248], ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ
ⲉⲛⲑⲗⲓⲃⲉ, ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲩⲁϫⲉ ⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲃⲉ ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙⲡ//
ⲙⲟⲟⲩ ϭⲓⲛ, ⲧⲁⲡⲱⲛⲁϩ [249] ϩⲱⲙⲙ ϫⲁϫⲱ [250], ⲡⲕⲉⲗⲱⲗ ⲁⲉ ⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱ
ⲡⲱⲙⲉ ⲉϥⲧⲗⲧⲗ [251] ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱϥ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙⲡⲩⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ,
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲙⲙ ϫⲁϫⲱ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲉ ⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲡⲩⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲁϩ
ⲛⲥⲟⲛ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲟⲩⲱⲛ ⲛϥⲩⲗⲁϩ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ϭⲓ ⲁⲛⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲉⲃⲉ ϥⲥⲏϩ ⲉⲃⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲓⲉⲟⲩⲗ [252] ⲙⲉⲛ
ϭⲓⲙ ϩⲓⲙⲏ ϩⲉⲛⲛⲁⲓⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲡⲉⲓⲁⲏ ⲛⲓⲉⲟⲩⲗ ⲉⲧⲩⲟⲟⲛ ϩⲓⲛ ⲛⲁⲉⲓⲉ ⲩⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲁⲧⲃⲉ [253],
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲱⲁⲛ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲁ [ⲥ̅ⲙ̅ⲉ̅] ⲡⲉϫⲏⲧ, ⲩⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲙⲏ

245 ⲥⲛⲃⲉ . ⲧ . M. ⲥⲛϥⲓ .

246 ⲙⲟⲟⲩⲧ M. ⲙⲙⲟⲩⲧ *interficere*, *occisus*, *mortuus*, a ⲙⲟⲩ M. et S. *mors*, *mori*.

247 ⲛⲏⲃⲧⲉ M. ⲛⲉⲃϯ *opus plectile*, passim obvium in codd. M., a ⲛⲟⲩⲃⲧ *plectere* cod. M. xxx, lxxi.

248 ⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲓⲉⲛⲓⲛ, ⲙⲛⲧⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ M. ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ *lingua graeca*, *graecitas*.

249 Lege ⲧⲁⲡⲱⲛⲉ *quae lapidis est*.

250 ϫⲁϫⲱ *durus*.

251 ⲧⲗⲧⲗ M. ⲧⲉⲗϯⲗⲓ *stillare*, *gutta*.

252 ⲉⲓⲉⲟⲩⲗ et mox ⲓⲉⲟⲩⲗ M. ⲉⲓⲟⲩⲗ, cod. M. xxxvi constanter ⲉⲟⲩⲗ.

253 ϫⲁⲧⲃⲉ M. ϭⲁⲧⲉϥⲓ.

ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲩϣⲁⲛϣⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲩⲕⲃⲁ [254] ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛϫⲁⲧⲃⲉ . ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲃⲉ
ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲛ ϣⲁⲩⲣⲱⲙⲕϩ ϩⲓⲧⲏ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲁⲓⲙⲱⲛ
ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ , ⲉⲩⲙⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲏ
ⲧⲡⲩⲧⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ϫⲉ ⲉⲩⲉⲕⲁⲑⲁ//
ⲣⲓϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲥⲓϣⲉ [255] ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲉ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ .

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲟⲩϥ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲙⲡⲣⲧⲱⲙⲃⲉ [256] ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲛⲗⲁⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ , ϫⲉ ⲡⲉⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲁⲩ ⲛϥⲧⲟ//
ⲟⲩ ⲛⲥⲙⲟⲧ , ⲡϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲏⲧ , ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲟ , ⲡⲙⲉϩ//
ϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲗⲁⲥ , ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡ//
ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ . ⲉⲕϣⲁⲛⲃⲓⲃⲟⲙ ⲉⲕⲁⲑⲁⲣⲓϩⲉ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲙⲡⲱⲕⲙ.
ⲛⲁⲉⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕϩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲓ ⲟⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲡϩⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲣⲉϩ [257]
ⲙⲡⲣⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲱⲃⲉ [258] ⲉⲡⲗⲁⲥ, ⲉⲕϣⲁⲛⲣ ⲡⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲕⲁⲓ ⲧⲁϫⲏ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉⲧⲙ//
ⲧⲱⲙⲃⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ .

ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥϫⲱ
ⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓⲙⲏⲛⲉ , ϫⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲃⲏⲡϣⲏⲛⲉ ⲡϩⲏ//
ⲥⲏⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϯϩⲏⲩ . ⲙⲏⲛⲥⲁ ⲛⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲥⲱⲛⲁϩⲓⲥ ⲉⲩⲧⲏϣ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ
ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲉⲡⲁϣⲙⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ
ⲡⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ, ⲛⲉⲟⲛⲧⲁϥⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲭⲁⲣⲓⲥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲁϣⲙⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ, ⲛⲑⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ .
ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩϩⲟ ⲣⲁϩⲉ [259] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲟⲟⲩⲧ ϩⲙ.
ⲡⲉϫⲉⲓⲛⲉ , ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ . ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲁ
ⲉϥⲕⲛⲓ [260] ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲉⲙⲙⲓⲛ ⲟⲣϧ [261] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲙⲁϩϥ//
ⲧⲉⲙⲙⲟϥ ⲥⲁⲥⲁⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲕⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲛⲟⲩⲫⲟⲣⲓⲁ ⲉϣⲁⲧϥ,
ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲉϥⲟⲩⲛⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱϥ ⲉϥⲟⲕⲙ.
ⲙⲁⲧⲉ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱⲗⲁϩ ⲉⲡⲉϥⲥⲧⲏⲑⲟⲥ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛϩⲁϩ//
ⲛⲥⲟⲛ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲣⲏ [262] ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲙⲁⲧⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ//
ⲛⲁϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ . ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲟ ⲡϣⲩⲡⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲙⲛ
ⲡⲃⲓⲛⲡⲱⲙⲙⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲉϩⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲏⲃⲉ , ⲁⲩ//

254 ⲕϧⲁ M. ϫϧⲁ hoc loco *vires recipere*, *confortari*, *revalescere*.

255 ⲥⲓϣⲉ M. ϣⲁϣⲓ hoc loco *virus*. Cod. S. cxxxii occurrit ⲥⲁϣⲉ *amarus*.

256 ⲧⲱⲙⲃⲉ M. ⲧⲱⲃ *reddere*.

257 ϩⲁⲣⲉϩ M. ⲁⲣⲉϩ.

258 ⲃⲱⲃⲉ hoc loco videtur esse M. ϥⲟϫ *exilire*, quamquam et accipi possit pro M. ϥⲱϫⲓ *circumvenire*, *decipere*. Alias ⲃⲟⲃ M. ϥⲟϫ est *evellere*, cod. S. clx p. 169, et ⲃⲟⲃϥ *exilire*, infra p. 246.

259 ⲣⲁϩⲉ *candidus*. M. ⲣⲱϯ *lavare*.

260 ⲕⲛⲓ M. ϫⲁⲛⲓ. Mox infra ⲕⲁⲛⲉ.

261 ⲟⲣϧ referendum videtur ad M. ⲱⲣϥ, ⲟⲣϥ *solitudo*, *singularitas*, *quies*, *segregare*, *segregari*, passim obvium in codd., et hoc loco interpretandum *designare singulum*. Ejusdem radicis reor ⲁⲧⲱⲩ-ⲟⲣϥ *incomprehensibilis*, cod. M. lxxiv ⲟⲩⲁⲧⲱⲩ//
ⲟⲣϥⲩⲉϯⲟⲩⲛ.

262 ϩⲓⲣⲏ M. ϩⲓⲣⲉⲛ adiberi non solet nisi ante ⲡⲣⲟ, quae vox hic videtur subaudienda.

ⲥⲩⲧⲟⲣⲧⲣ, ⲁⲩⲭⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲕⲁⲣⲡ ⲉⲣⲟⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ,
ⲉⲩⲥⲟⲗϩ [263] ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲧⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲩⲥⲱⲕⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲱⲛⲧⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲩ. ⲁⲩ//
ⲕⲁⲣⲡ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲥⲙⲛϩⲓⲥ, ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲟ//
ⲥⲡⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲉⲧⲙⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲩ, ⲁϥϩⲟⲟⲥ ϩⲓⲃⲟⲗ
ⲉϥⲕⲁⲣⲡⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲓⲱⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲥⲕ
ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϯϩⲏⲧϥ ⲛⲑⲓ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉϥⲥⲟⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲛⲓ ⲛⲁⲙⲡⲉ. / ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲁⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲧⲏⲣϥ ⲟ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟⲃϣ ⲉϥⲟ ⲛⲟⲩ//
ⲟⲉⲓⲛ. ⲡⲁⲉⲙⲡⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱϥ, ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ
ⲉⲧⲗⲟⲭⲧ [264] ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲣⲟⲧ [265] ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲉⲗⲏⲗ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲃϣ ϩⲓ
ⲟⲩⲣⲁⲅⲉ ⲉϥϫⲓⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲉ ⲱ ⲧⲙⲛⲧ//
ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲁⲧϫⲁϣⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲓⲗⲁⲃⲟⲥ, ⲱ ⲡⲉϥ//
ⲙⲛⲧϣⲁⲛϯϩⲏϥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲙⲡ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϫⲣⲥ̄ ⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲥ ϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥⲡⲁⲓⲧ
ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲉ [266] ⲉϩⲣⲁⲓϩⲓⲕⲏ ⲟⲩⲧⲱⲣⲧⲣ [267] ⲉϥϫⲟⲥⲉ, ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ,
ⲉⲉ ⲁⲛⲏⲩⲧⲏ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϩⲏⲛⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϩⲓϩⲟⲧⲉ ⲛⲉ ⲉⲙⲡⲱⲁ
ⲛⲱⲙⲡⲓⲣⲉ ⲛⲓⲙ, ⲁⲛⲏⲩⲧⲏ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲱⲁϩ
ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲉⲓⲉϩⲟⲛⲓ [ⲥⲙϩ̄] ⲉⲡⲥⲟⲟⲛⲓ ⲛⲧⲙⲉ, ⲁⲛⲏⲩⲧⲏ ⲛⲧⲙⲡⲁϩϯⲧⲏ ⲛⲧⲛⲟⲙⲱⲧ
ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲉⲙⲃⲟⲙⲙⲟⲕ ⲉⲕⲁ ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ. /
ⲁⲛⲡⲁⲓⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲡⲉⲧⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁϥⲭⲁⲓⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕⲉⲗⲏⲗ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲁⲃⲏⲗ ⲛⲧⲉⲃⲓⲃⲱⲕⲉϩⲟⲛⲓ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲙⲡ ⲃⲉ ⲛⲧⲁϩⲱⲙⲡⲉ ⲙⲡⲁⲩ
ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲕⲁⲣⲡ ⲇⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲧ//
ϩⲁⲩⲱⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲁⲣⲓϩⲉ ⲡⲁϥ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟϭ ⲙⲙⲉⲧⲁ//
ⲃⲟⲗⲏ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲕⲱⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ. ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ//
ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲟⲩⲱⲓϩⲉⲃⲟⲗ, ⲛϩⲉⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲓ ⲛⲓⲉϥϩⲏⲛⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲉ ⲁⲛⲟⲕ —
ⲟⲩⲱⲙⲉ ⲡⲣⲉϥⲣⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲱⲙⲉϩ ϩⲓ ϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲱⲁ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ, ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲥⲁⲓⲁⲥ ⲉⲙⲡⲱ ⲙⲙⲟϥ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ, ϫⲉⲕⲁⲧⲏⲛⲱⲧ ⲧⲁⲁⲉⲧⲏⲛⲱⲧ ϥⲓ ⲡⲛⲉⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ.
ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲧⲏϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲛⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲡⲛⲁⲁⲗ, ϫⲓⲥⲁⲙ ⲉⲣ ⲡⲡⲉⲧⲏⲁⲛⲟⲩϥ, ϣⲙⲉ·
ⲛⲥⲁ ⲡϩⲁⲡ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲡⲉ ⲛⲉⲧⲏⲛⲟⲃⲉ ⲟ ⲛⲃⲉ ⲡⲛⲉⲓⲫⲟⲛⲓⲕⲟⲛ ⲧⲡⲁⲧⲣⲉⲟⲩⲁⲁϥ
ⲙⲡⲉ ⲛⲟⲩϫⲓⲙⲏ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲏⲥⲩⲁⲛⲟⲩϣⲓϥ ⲛⲧⲉⲧⲏⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲓ ⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲛ ⲙⲡ//
ⲕⲁϩ ⲧⲉⲧⲏⲁⲟⲟⲩⲟⲙⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ, ⲉⲉ ⲁⲛⲓ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲉⲱ ⲡⲉⲓⲙⲁ
ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲩⲧ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϩⲉ ⲛⲙ//
ⲙⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁⲙⲁϩϩ ⲃⲉ·ⲛϩⲏⲧ ϩⲓ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲁⲅⲱⲟⲙ [268]

263 ϣⲟⲗϩ alias ϣⲗⲁϩ ut M.

264 ⲗⲟⲭⲧ alias ⲗⲟ M. ⲗⲟⲭ *cessare*, *relinquere*. V. not. 41.

265 ⲟⲩⲣⲟⲧ idem quod ⲣⲟⲟⲩⲧ M. ⲣⲱⲟⲩⲧ, in cod. M. XLVI, LXIX, LXXVII ⲉⲣⲟⲩⲟⲧ.

266 Suspicor legendum ⲁϥⲁⲗⲉ, nam ⲁⲗⲉ *ascendere*, ⲧⲁⲗⲉ *attollere*.

267 ⲧⲱⲣⲧⲣ M. ⲧⲱⲧⲉⲣ.

268 ⲁϣⲁϩⲟⲙ *gemere*, *lugere*, *gemitus*, *planctus*. passim.

ⲙ̀ⲡⲁϩⲏⲧ. ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲓⲁϩⲣⲙ̀ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲡ//
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲛⲉϩⲙ̀ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟϩⲉ, ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲉⲣⲣⲏⲧ [269] [ⲥ̅ⲙ̅ⲏ̅] ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟϩⲉ, ϫⲟⲕⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡϩⲱⲃ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲧⲙⲡⲱⲁ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟϩⲉ.
ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϯⲙⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲩⲱ ϯⲥⲙⲏⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲕ
ϩⲙ̀ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲉⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲁⲉ ⲛⲛⲉⲓⲟⲩⲱϩⲉⲧⲟⲟⲩ [270] ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓ//
ϩⲱϩ ⲉⲃⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ϯⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ
ϯⲛⲁⲣϩⲙ̀ϩⲁⲗ ⲛⲁⲕ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲥⲧⲃⲏⲏⲩ, ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ//
ⲡⲱϩⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲕ. ϩⲓ ⲛⲉⲓⲥⲙⲏⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲓⲕⲣⲓⲛⲉ
ϩⲓ ⲧⲁⲩϫⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙⲟⲓ ⲉⲧⲙⲉⲣϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛϫⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲙⲏ//
ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩϥⲉⲓ//
ϩⲣⲁⲩⲉⲃⲟⲗ [271] ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙ̀ⲛ ⲛⲓⲁϩⲣⲙ̀ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲉ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩ//
ⲁⲓⲁⲓ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲕϩⲏⲛⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲉⲁⲧⲉ//
ⲧⲏⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲱ ⲡⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙ̀ⲡ ⲛⲑⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲧⲏⲏⲩ, ⲁⲉ ⲟⲩⲁϣⲛⲑⲟ̀ⲧ ⲧⲉ ⲧⲙⲙⲩⲥⲧⲁⲩⲟⲥ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲉⲧⲡⲛⲧⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ, ⲁⲩⲱ ⲁⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲁⲁⲩ
ϣⲁⲩⲧⲁⲃⲟ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲉ ⲛⲣⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲁϥⲣⲣⲏⲧ ⲙ̀ⲡ//
ⲙⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲡ ⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲙⲉϥϫⲓϩⲁⲓ ⲙ̀ⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩ//
ϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲙ̀ⲡⲙⲏⲣ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉⲡⲉⲓⲁⲧⲟⲟⲧⲏ [272] ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙⲟⲛ.
ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁϥⲣⲣⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲧⲟⲗⲙ. ϩⲙ̀
ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩϩⲁϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲛⲟⲩⲙⲏϥ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩϫⲓⲙⲏ.
ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϥⲛⲁϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲑⲓⲗⲏ̀ⲙ ⲛ̀ⲧⲡⲉ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϥ//
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲙ̀ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲓⲉϩⲉⲕⲓⲏⲗ, ⲉϥϯⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲓ
ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲉⲧⲙ̀ⲧⲁⲕⲟⲛ, ϯⲟⲛϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲉ ϯⲟⲩⲉϣ ⲡⲙⲟⲩ ⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟϩⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲛϥⲙⲛⲁϩ.

ⲁⲟⲩⲁ ϥⲁϫⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ [ⲥ̅ⲙ̅ⲑ̅] ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲡⲟⲩ [273] ⲉⲧⲁ//
ⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲉⲧⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲓⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ. ϩⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲟⲩⲥⲟⲛ
ⲉⲧⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩϣⲱϩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲁⲉ ⲛ̀ϯⲥⲣⲟⲃⲧ [274] ⲁⲙ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩϩⲱⲕ
ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲓⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲑⲓ ⲡⲁⲉⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϩⲉⲃⲟⲥ.

269 ⲣⲣⲏⲧ, ⲉⲣⲣⲏⲧ *promittere*, *promissio*, *pactum*. Cod. S. cix. p. 67 ⲉⲣ ⲏⲧ.

270 ⲟⲩⲱϩⲉⲧⲟⲟⲩ *pergere* a ⲟⲩⲱϩ M. et S. *addere*, *manere*.

271 ⲫⲉⲓϩⲣⲁⲉⲃⲟⲗ *exclamare* a ϩⲣⲁ, ϩⲣⲟⲩ, ϩⲣⲟⲟⲩ M. Ϧⲣⲱⲟⲩ *vox*, cum affixis ϩⲣⲁϥ, ϩⲣⲁⲩ.

272 ⲉⲓⲁⲧⲟⲟⲩ, *manus lavare*, hoc loco *abdicare*, *deserere*. Sic ⲉⲓⲁⲣⲁⲧ *pedes lavare* cum affixis ⲉⲓⲁⲣⲁⲧϥ cet. Ab ⲉⲓⲁ, ⲉⲓⲱ, ⲓⲱ M. ⲓⲁ, ⲓⲱⲓⲓ *lavare*, cum suffixis ⲉⲓⲁⲁϥ, ⲉⲓⲁⲁⲩ cet.

273 ⲡⲟⲩ M. ⲡⲟⲩⲓ *in procinctu esse*, vel *in ipsa actione esse*. infra p. 187. Occurrit cod. M. LVII ⲉⲧⲁϥⲡⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ *cum esset moribundus*, cod. M. XV supra pag. 13 ⲁⲩⲛⲟⲩⲓ ⲉ̀ϯ ⲡⲉⲙ ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲟⲩ, Evang. S. Joh. c. 16 v. 21 ⲁϣⲩⲁⲛⲟⲩⲓ ⲉⲙⲓⲥⲓ pro ⲁϣⲩⲁⲛⲛⲟⲩⲓ, qui locus in lex. Lacroz. non satis recte refertur ad ⲟⲩⲓ.

274 ⲥⲣⲟⲃⲧ M. ⲥⲣⲱϥⲧ *vacare*, *attendere ad opus*. infra p. 255.

ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲓ ⲛ̀ⲑⲓ
ⲡⲁⲉⲧⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϩⲉⲃⲟⲥ, ⲏ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲓ ⲏ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲕ. ⲥⲁ//
ϩⲙⲏⲓⲕ ⲃ̀ ⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲁⲓⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲃ̀ⲏⲏⲧⲩ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲉⲓⲉ ⲉⲧⲃ̀ⲏⲏⲧ. ⲏⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲩⲛⲁϩⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡ//
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲏⲧⲁⲕⲣ ⲟⲩ. ⲏⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲏ̀ϯⲥⲟⲟⲩⲏ
ⲁⲛ ϩⲣⲁⲙϩⲏⲧ ϫⲉ ⲁⲩⲣⲏⲃⲉ, ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲁϥⲉⲧⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩ//
ϩⲙⲏ, ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲏ̀ϯⲥⲣⲟⲃⲧ ⲁⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ
ⲟⲩⲕⲟⲩⲏ ⲉⲧⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲃ̀ⲏⲏⲧⲕ, ⲉⲧⲃ̀ⲉϫⲉ ⲡⲥⲟⲛ ϣⲟⲥⲙ ⲉⲣⲟⲕ. ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲟ//
ⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲛ.

ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲏ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲓ ⲁⲛⲁ ϫⲁϫⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲛⲁ ⲥⲓⲗ//
ⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲁϥⲃⲱⲧϥ ϩⲓ ⲟⲩⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲃⲓϫ ⲛⲓⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲧⲡⲉ, ⲁϫⲱ ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲣⲟ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲁϩ ⲛ̀ⲧ//
ϫⲡⲥⲟ ⲙ̀ⲡ ⲧϫⲓⲛ̀ϣⲓⲧⲉ ⲁϥⲃⲱⲧϥ ⲟⲛ ϩⲓ ⲛⲁⲓ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲁϩ ⲇⲉ ⲛϫⲡⲙⲏⲛⲧⲉ ϣⲱⲙ//
ⲡⲉ ⲁϥⲕⲁⲗⲁϩ ⲛⲁϥ, ⲁϫⲱ ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲏ ⲁϥⲃⲱⲧϥ ⲉϥⲥⲃⲣⲁϩϯ. ⲁϫⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ, ⲁϩⲣⲟⲕ [275] ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲓϣⲱⲡⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩ. ⲁϥⲥⲙⲁϩϯⲧⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲏ̀ϯⲛⲁⲕⲁϩ ⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲩ//
ⲧⲟⲣⲡⲧ ⲉⲧⲡⲉ, ⲁϫⲱ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϫⲱ ϯϩϩⲉⲣⲁⲧ ⲙⲁⲩ
ϣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ.

ⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲓ [ⲥ̅ⲛ̅] ⲧⲉⲧⲟⲩⲁⲁ ⲥⲩⲛⲕⲗⲏⲧⲓⲕⲏ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁⲃⲏ
ⲛⲏⲉ ⲛⲓϩⲟϥ ⲁϫⲱ ⲛⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲛⲏⲉ ⲛⲓⲃⲣⲟⲟⲙⲡⲉ, ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲓⲧⲟⲥ
ⲉⲛⲃⲟⲣⲃⲟ [276] ⲙ̀ⲡ ⲛⲃⲱⲗⲓⲕⲓⲙ. ⲛⲉⲙⲉⲉⲩⲉ. ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ, ϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲉ ⲙ̀ⲡϩⲟϥ,
ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉⲛⲟⲃϣ̀ ⲛⲉⲛⲃⲱⲗⲃⲱⲗⲃⲉ [277] ⲙ̀ⲡ ⲧⲧⲉϫⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲃⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϥⲃⲉⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱⲙϥ. ⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲏⲉ ⲛⲓⲃⲣⲟⲟⲙⲡⲉ
[278] ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲁϫⲓⲥ.

ⲁⲟⲩⲁ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁϥⲥⲃⲣⲁϩϯ, ⲁϫⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲣⲉϥϩⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁϥⲡⲗⲏⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲁⲥⲧⲁⲩⲉ ϩⲓⲡⲥⲟϥ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϫⲱ ⲁϥϣⲱⲥⲙⲏϩⲏⲧ [279] ⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲩⲭⲏ. ⲁⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲃⲓ ⲛⲁⲉⲙⲱⲙ
ⲉⲕⲱⲗⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲩⲭⲏ ⲉⲧⲁⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ,
ϫⲉ ϭⲱϣⲧ ⲉⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲥⲟϥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲡⲱϩⲧⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
ⲁϫⲱ ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟϫⲟⲟϥ ⲁϥⲱⲡⲉ ⲡⲉⲗⲉⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲃⲓ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ.

ⲁⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲃⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲡϩⲏⲩ, ⲡⲉϫⲏ

275 ⲁϩⲣⲟ M. ⲁⲫⲟ.

276 ⲃⲟⲣⲃⲟ M. ϫⲟⲣϫⲟ *laqueus*, *insidiae*, a ϭⲱⲣⲃ M. ϫⲱⲣϫ *venari*. Cod. M. LXIX ϫⲉⲣⲏϫ *venator*. Inveni et in cod. M. LXII, LXXIV, LXXV ϫⲱⲣϫ, ϫⲱⲣϫ// ⲉⲃⲟⲗ *separare*, *dispergere*; et cod. M. XXIIX bis ϫⲉⲣϫⲓ *plaga*, *vulnus*, forte mendose pro ⲕⲉⲣϫⲓ a ⲕⲱⲣϫ *caedere*. Poterunt tamen significationes *venari*, *ferire*, *dispergere* commode ad unam eandemque radicem referri. Cod. M. LXIX ϫⲉⲣϫⲓ. ϯ. est *furfur*, forte a similitudine squamarum cicatricis.

277 ϭⲱⲃⲉ M. ϥⲱϫⲓ *decipere*. V. not. 258. ⲛⲉⲛⲃⲱⲗⲃⲱⲗⲃⲉ *insidiae*.

278 ⲓⲃⲣⲟⲟⲙⲡⲉ alias ⲃⲣⲟⲟⲙⲡⲉ M. ⲃⲣⲟⲙⲡⲓ.

279 ϣⲱⲥⲙⲏϩⲏⲧ *animo exacerbari*, *murmurare*. V. not. 176.

ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲅⲏⲧⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩ//
ϩⲱⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ϩⲛ̀ⲕⲉϣⲁⲭⲉ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲧⲉⲙⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [280] ⲛ̀ⲑⲓ
ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϩⲣⲓⲣ ⲉⲓ ⲉⲧⲉⲙⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲙⲉϩ ⲛⲥϯⲃⲱⲙⲓⲛ ⲁⲩⲧⲟⲗⲙⲟⲩ [281],
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲭⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩ//
ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ.

ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ⲭⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲥⲏϩ, ⲭⲉ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲙⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ ⲁⲩⲱ
ⲉϫⲛ̀ ⲧⲙⲉϩⲥⲧⲟ ⲙⲙⲓⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ [281*] ⲛ̀ⲧⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ϯⲛⲁⲕⲧⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲛⲏⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉϥϣⲁⲭⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ, ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̀ⲧ ⲡⲉ ⲁⲁϥ
ϩⲙ̀ ⲡ̀ϩⲱⲃ, ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲡⲓⲃⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲉⲁⲁϥ ϩⲙⲙⲟϥ.

ⲁⲩⲭⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϩⲗⲗⲟ ϩⲛ̀ ϣⲓⲛⲧ, ⲭⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲕⲱⲧ ϣⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲣⲁϣⲉ, ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲥⲛⲧⲉ ⲙⲉϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲭⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ. ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲣⲓ ⲁϥⲱⲕⲙ ⲉⲙⲁⲧⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲭⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲕⲟⲕⲙ ⲁⲩⲱ [ⲥⲛ̄ⲁ̄] ⲕⲗⲩⲡⲏ ⲁⲡⲁ. ⲛ̀ⲧⲟϥ
ⲇⲉ ⲡⲉⲭⲁϥ, ⲭⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲁϣⲱϥ, ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϥ//
ⲙⲟⲩϩ ϩⲛ̀ ϣⲓⲛⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲭⲓ ⲛ̀ϩⲏⲃⲁ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϫⲱϥ ⲁⲩⲭⲉⲛⲁϥ [282]
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩϩ ϩⲙ̀ ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̀ⲧ ⲛⲥⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲉϩ ϣⲓⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲟⲩϭⲓⲃⲟⲙ ⲉⲟϣⲙⲉϥ ϭⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲟⲕⲙ ⲁⲩⲱ ϯⲗⲩⲡⲏ.

ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲭⲉ ϥⲥⲏϩ ⲭⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲭⲓⲥⲉ ⲛⲏⲉ ⲛⲟⲩϩⲏⲛⲉ [283],
ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲙⲁⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲭⲓⲥⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲁϣⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲩϩⲗⲟϭ,
ⲁⲩⲱ ⲭⲉ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̀ ⲧⲃⲏⲛⲏⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟⲩⲏ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩ//
ⲟⲃϣ, ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲏⲧϥ ⲉϥⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲛⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ, ⲉϥϭⲱⲕϥ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁϥ ⲉⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲛⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲙ̀ ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲛⲥⲟⲩⲣⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲕⲱⲛⲥ [284] ⲛⲉ
ⲛ̀ϭⲓⲙⲙⲓϣⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.

ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ⲭⲉ ⲧⲥⲱⲙⲁⲛⲓⲧⲏⲥ ⲁϣⲱⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲗⲓⲥϩⲉⲟⲥ,
ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉ ⲙⲡⲧⲟⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲓⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲥⲱⲙⲁⲛⲓⲧⲏⲥ, ⲉⲥϫⲓ ⲙⲡⲉⲡⲣⲱⲥⲱⲡⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ, ⲉⲗⲓⲥⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲥⲟ//
ⲡⲟⲛ ⲙⲡⲉⲡⲏⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲛⲁⲩ ϭⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁϩⲁϣⲱⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲣⲟ//
ⲟⲩϣ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ̀ ⲛⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲡⲏⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲟⲓⲗⲉ [285] ⲉⲣⲟⲥ,
ⲁⲩⲱ ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲟ ⲛⲁϭⲣⲏⲛ ϣⲁϩⲃⲱⲙ ⲉⲙⲓⲥⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲩⲁ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ.

ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ, ⲭⲉ ⲛϩⲁⲗ ⲙⲡⲣⲓⲣ ⲟⲛⲛⲧⲁⲩⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲯ//

280 ϩⲁϣⲉⲃⲟⲗ *separare*, ϩⲁϣϥⲉⲃⲟⲗ *secedere*, passim. Legitur etiam cod. M. IX. Alias M. ϩⲁϣⲱ, ϩⲟϣⲓ est *arguere*, *reprehendere*.

281 ⲧⲱⲗⲙ., ⲧⲟⲗⲙ M. ⲑⲱⲗⲉⲃ. Alternant enim ⲙ et ⲃ, ut ϩⲱⲙⲃ M. ϩⲱⲙⲙ.

281* ⲙⲡⲧⲱⲁϥⲧⲉ *iniquitas*, *praevaricatio*. V. not. 162.

282 ϫⲉⲛⲟ, ϫⲉⲛⲁ M. ϭⲉⲛⲟ *extinguere*, ϫⲉⲣⲟ M. ϭⲉⲣⲟ, ϭⲉⲣⲉ *accendere*.

283 ⲃⲏⲛⲉ, ⲃⲏⲛⲏⲉ M. ⲃⲉⲛⲓ *palma*, *dactylus*. Dum arborem denotat foeminini generis est, ut hic et cod. M. XVI.

284 ⲕⲱⲛⲥ *pungere*, *confodere*. infra p. 275.

285 ϭⲟⲓⲗⲉ M. ϫⲱⲓⲗⲓ, ut ⲗⲟⲓϭⲉ M. ⲗϫⲱⲓⲗⲓ, ⲗⲟⲓϩⲉ M. ⲗϫⲱⲓⲗⲓ, ϩⲟⲓⲣⲉ M. ϩⲱⲓⲣⲓ.

ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲃⲱⲕϣⲧ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲁⲩ ⲡⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲏ, ⲉⲙⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲟϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲱⲕϣⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲏⲉ ⲉⲡⲉϩ, ⲧⲁⲓ
ϩⲱⲥⲥ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲟⲗϭ [286] ϩⲓ ⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲁⲥⲥⲗⲁⲁⲧⲉ [287] ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲧ//
ⲙⲡⲧⲁⲓϩⲩⲭⲱⲙⲓⲛ ⲙⲡ ⲡⲗⲟⲓϩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡϩⲱⲙ ⲙⲟⲕϩ ⲛⲁⲥ [ⲥⲛⲁ] ⲉⲧⲣⲉⲥϥⲉⲓⲁⲧⲥ
[288] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲏ ⲉϥⲉⲓ ⲡⲣⲟⲑⲩⲙⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲙ ⲉϥⲙⲡⲱⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲗⲗⲟ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲁⲓ ⲁϥⲣⲙⲡⲧⲣⲉ ϩⲓ
ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ, ϫⲉ ⲧⲃⲟⲙ ⲛⲧⲁⲙⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ,
ⲁⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲓϫⲙ ⲧϩⲉⲃⲱⲙ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁ//
ϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲩⲛⲁ.

ⲁⲩⲧⲉⲧ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲙⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲛ ϩⲓ ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲣⲓ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲏⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲧⲣⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲉⲗⲉ//
ⲧⲁ ⲙⲡϥⲃⲱⲃⲱⲙ ⲉⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲓ, ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ//
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲓⲙⲱⲛ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲁϥⲥⲟⲡⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲉⲙⲱⲛ, ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲃⲱⲗⲡ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲛⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁ//
ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲛⲟⲃⲙⲙⲟⲕ ⲉⲥⲕⲉⲡⲁϩϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲧⲉⲕ//
ϫⲁⲣⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲃⲉⲗⲡ ⲛⲉϥϩⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲃⲛⲉ//
ⲃⲓⲱ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲩϩⲣⲟϫⲣϫ ⲛⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ [289] ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲛⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲟⲩⲁ ⲟⲩϩⲉⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲣⲙⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲡⲉ, ⲡⲱⲙⲙⲟ ⲙⲉⲛ
ⲛⲉϥⲟ ⲡⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲡⲣⲙⲛⲕⲙⲉ ⲇⲉ ⲩⲉ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ.
ⲁϣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲱⲙⲙⲟ ⲉⲛⲕⲟⲧⲕ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲛⲛϣⲉ ⲛⲁⲅ//
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲥⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲥ [290] ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁϩ ⲉⲧⲡⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲩϩⲛⲧⲥⲓⲥ ϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ, ⲁⲩⲥⲱⲛ ⲇⲉ ϣⲱⲙⲉ ϩⲓ ⲡϫⲓ//
ⲥⲉ, ϫⲉ ⲡϩⲱⲙ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ
ⲧⲉϥⲙⲡⲧϣⲱⲙⲙⲟ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁϥ. ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲱⲙϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲙⲛ//
ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲅⲉⲛⲉⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉ
ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁ. ⲁⲩⲱ [ⲥⲛⲁ] ⲁϥϣⲙⲏⲣⲉ ⲁϥϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲓⲱ.
ⲡⲉϥⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲙϩⲉ ⲡⲉⲓϣⲱⲙⲙⲟ ⲁϥ//
ϫⲡⲉⲓ [291] ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓⲃⲟⲧ ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ
ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲙⲙⲟ [292] ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ. ⲁⲩⲥⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ

286 ϩⲟⲗϭ *dulcedine capi*, alias *dulcem esse*, *dulcem reddere*. Scribitur et ϩⲗⲟϭ ut M. ϩⲟⲗϫ, ϩⲗⲟϫ, ϩⲉⲗϫⲉ.

287 ⲥⲗⲁⲁⲧⲉ M. ⲥⲗⲁϯ.

288 ⲥⲉⲓⲁⲧ M. ⲥⲓ ⲓⲁⲧ *attendere*.

289 ⲟⲃϩⲉ *dens*, ⲛⲟⲃϩⲉ *dentes*, construitur plerumque cum ϩⲣⲟϫⲣϫ M. Ϧⲣⲁϫⲣⲉϫ; uti et infra p. 258, 276. Alias *dens* et ⲛⲁϫⲉ M. ⲛⲁϩϫⲓ.

290 ϩⲓ adverbialiter *ante*, *coram*, *obviam*. Supra p. 241 ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ *obviam iverunt ei*, p. 234 ⲙⲟⲟⲩϣ ⲉⲑⲏ et cod. M. lxix ⲉⲣ ⲉⲧϩⲏ *progredi*, *pergere*.

291 ϫⲡⲉⲓ alias ϫⲡⲉ, ϫⲡⲟ M. ϫⲫⲉ, ϫⲫⲟ.

292 ϫⲙⲏϥ *obtinere*.

ⲡⲉⲓⲥⲕⲟⲡⲁⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϥⲙⲁⲩⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲉϥⲃⲁⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲉⲓⲟ//
ⲧⲉ ⲁⲡⲉϥⲉⲛⲧ ⲥⲟⲗⲥⲗ , ⲡϣⲙⲙⲟ ⲇⲉ ⲕⲁⲓ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲁⲩⲁϩⲟⲙ ⲁϥϣⲓⲙⲉ , ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲙϩⲧⲏϥ ⲉⲭⲙ̀
ⲡⲉϥⲁⲩⲁϩⲟⲙ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩϣⲙϩⲧⲏϥ ⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ , ⲁϥⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ⲙⲉϥⲁ//
ⲙⲉⲗⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲁⲩⲁϩⲟⲙ ⲁϥⲧⲙⲛⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟⲗⲥⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲟⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲛ̀ϯⲗⲟϫ
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ . ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲓ ⲧⲡⲟ//
ⲗⲓⲥ ⲣⲱⲙⲁⲓ [293] ⲁϥⲱ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ , ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲟϥ ⲁϥⲱ ⲁⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲧⲏⲣⲥ ⲑⲡⲟϥⲉⲃⲟⲗ [294] ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ⲉⲣⲉ ϩⲉⲡⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲥⲱⲕ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ . ⲁϥⲉⲓ
ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϩⲉⲃⲟⲥ ⲛⲟⲓ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲓ ⲟⲉⲓⲕ
ⲡⲁϥ, ⲁϥⲃⲱⲧϥ ⲉⲁⲩϩⲟⲓⲧⲉ [295] ⲟⲩⲟⲙϥ . ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉⲭⲙ̀ ⲡⲉϥϩⲟ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲧⲟⲉ//
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲛⲓ ⲇⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ
ⲡⲁⲓ , ⲡⲓ ⲙⲉⲛ ⲉϥϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲉⲟⲩ ⲉⲩⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉ , ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲕ ⲛϩⲙ//
ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲧⲉϣⲱⲙ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ . ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉ//
ⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲙⲃ
ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲓⲉϥϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲧⲛⲉⲥ ⲙ̀//
ⲙⲁⲩ , ⲡⲉⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲓϩⲏ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ϩⲓ ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲙ ,
ⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲙⲱⲓϥ ϩⲙⲥ ⲣⲱⲙⲉ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ//
ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ [296] ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲃⲱⲧϥ [297] ⲉϥⲧⲃⲃⲏⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲉϣⲏ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲧⲡϩⲏⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ [ⲥ̅ⲛ̅ⲁ̅] ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲏ ⲛⲉϥϩⲁⲡ ϫⲉ ϩⲙⲙⲉ ⲛⲉ .

ⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲱⲓⲛⲧ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲁⲛ [298] ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲁ ⲉⲩϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲛⲟⲓ ⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲙⲛⲟϭ ⲡⲉ
ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲓⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲛⲁ ⲓⲟϫⲣⲓⲱⲛ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛϩⲁ//
ⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲙⲏⲩ
ⲙ̀ⲙⲥⲱⲙ ⲉⲩⲛⲁⲣ ⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ , ⲥⲉⲛⲁⲡⲱϩ ⲉⲧⲡⲁϣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲱⲃ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲧⲙⲏⲩ ⲙ̀ⲙⲥⲁ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡ//
ⲧⲁⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ , ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛⲩ ⲛⲁⲩ , ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩ//
ⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲟ ⲙⲛⲟϭ ⲉⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲛⲕⲉⲉⲓⲟⲧⲉ .

293 ⲣⲱⲙⲁⲓ M. ⲣⲁⲙⲁⲓ .

294 ⲑⲡⲟ *dimittere*, *valedicere*, occurrit in vita Pauli eremitae infra recensenda. Hic ⲑⲡⲟⲉⲃⲟⲗ *funus prosequi*.

295 ϩⲟⲓⲧⲉ M. ϩⲉⲙⲓϯ, qua voce designari ichneumonem suspicatus sum supra pag 11 not. 2 et pag. 66, 69. Sed vereor ut quae hic narrantur de humano cadavere ab ϩⲟⲓⲧⲉ devorato, convenire possint ichneumoni, quin potius indicare videntur lupum aegyptium, Arabibus *dab* dictum, quem cadaveribus potissimum inhiare ajunt. Sed lupo nomen aegyptium est ⲟⲩⲱⲙϣ, vulpi nunc *thaleb* dictae ϧⲁϣⲟⲣ.

296 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *purgare*, *purgatio*, ab ⲉⲓⲁ *lavare* praemisso ⲧ, de quo not. 207.

297 Suspicor mendum pro ⲉⲩⲉⲃⲱⲧϥ.

298 ⲑⲁⲛ pro ⲧϩⲁⲛ M. ϯⲑⲁⲛ. Videtur quidem ϩⲁⲉ M. ϯⲑⲁⲉ masculinum genus exprimere, ϩⲁⲛ M. ϯⲑⲁⲛ foemininum, ut ϧⲉⲗⲗⲉ foem. ϧⲉⲗⲗⲏ, sed utrumque promiscue usurpatum invenio. In cod. M. XXIIX, LIV, LXIIX, LXXVII, LXXXI pro ϯⲑⲁⲉ et ϯⲑⲁⲛ scribitur ϯⲑⲁⲓⲉ et ϯⲑⲁⲓⲛ.

ⲁϩⲉⲛⲉⲙⲁϫⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲧⲣⲓ ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁϥ//
ϭⲓⲙ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁϩⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲙⲩⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϣⲱϣⲉ
ⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛⲟⲩϣⲙⲁϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲁⲅ//
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲙⲁϩⲣⲉⲛ ϩⲟⲙⲉ ⲛⲉⲛϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲙϩⲏⲧⲟⲩ , ⲉⲟⲙ ϩⲓⲉⲛⲙⲙⲓⲥ ⲛⲧⲟⲟ//
ⲧⲟⲩ , ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉⲧⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ . ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲛⲉⲥⲙⲏⲩ ⲉⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲧⲁ//
ⲗⲁⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ , ⲁϥⲟⲩⲛⲏϩ ⲁϩⲟⲗ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲣⲓⲣ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲥϯ//
ϣⲙⲙⲓⲛ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ//
ⲙⲉ ⲉⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲥⲙⲏⲩ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛ
ⲡⲉⲓⲙⲉ ⲙⲡⲣⲓⲣ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ , ϫⲉ ϣⲱϣⲉ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁϥ
ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ,
ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲙⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣⲁϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲟⲙⲟⲓⲙⲓⲥ ⲛϭⲱⲓ ⲉϥ//
ⲙⲟⲕⲉⲛϩⲏⲧ , ⲉⲡⲓϩⲏ [ⲥⲛⲉ] ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩϣⲧ , ϩⲙⲓⲥ ⲉⲥⲑⲗⲓⲃⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲡⲛⲟⲧⲉ
ⲛⲓⲧⲉ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϣⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ϩⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲣⲉⲓϣ . ⲫⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ//
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲭ̂ⲥ̂ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲙⲛⲛϣⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲉⲩⲟ
ⲛⲁϩⲏⲧ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩϣⲧ , ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲓ .

ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲙϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲁⲥⲣϩⲗⲗⲱ ⲉⲁⲥ//
ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉⲓ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲓϫⲛⲟⲩⲥ ⲉⲡⲉⲥⲙⲟⲩⲧ ⲛⲧⲉⲥⲁⲡⲁϫⲁⲣⲛⲏⲥⲓⲥ .
ⲁⲥⲁϣⲁϩⲟⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲱ ⲡⲉϣⲃⲏⲣ ⲁⲣⲣ ϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩ//
ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲙⲛⲧⲕⲟⲓ , ⲉⲩϩⲁⲕ ⲡⲉ ⲡⲣⲁⲣⲁϥ [299] ϩⲙ. ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩⲧ , ⲉⲩⲁⲧⲃⲟⲙ.
ϫⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲙⲉ ϩⲙ. ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ . ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁϥⲙⲁϩϩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟ//
ⲉⲓⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲃⲣⲁϩⲧ [300], ϩⲙⲓⲥⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉ ϩⲁϩ ⲛⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲙ. ⲡϯⲙⲉ ⲧⲙⲙⲟⲃⲙ.
ⲉⲧⲙⲙⲓⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ, ⲉϥⲥⲣⲟϩⲧ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲉⲣϩⲉ
[301] ϩⲙ. ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲁⲓ ϫⲉ ⲉϥϣⲁⲙⲉ ϣⲁϥⲙⲗⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲙⲕⲁⲣⲡⲟⲥ
ⲛⲧⲉϥⲥⲙⲏⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ. ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲉ ⲁϥϣⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϭ [302]
ⲉϥϣⲁⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲁⲙⲡⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. , ϩⲙⲓⲥⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ//
ⲙⲟϥ ⲛⲓⲧ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲡⲟ ⲡⲉ . ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ϩⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲙⲁⲁⲩ ⲉⲥⲟⲩⲛⲏ ⲛⲙⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉⲥⲟ ⲙⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲓⲧⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲥⲣⲙⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲣⲙⲛⲧϯⲙⲉ ,
ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϣⲁϫⲉ ϫⲉ ϣⲱⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ. ⲉⲥⲕⲓⲙ [303] ⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ. , ϩⲙⲓⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉ//

299 ⲣⲙⲣⲁϥ M ⲣⲉⲙⲣⲁϥ, a ⲣⲁϥ *mensura*.

300 ⲥⲃⲣⲁϩⲧ *solitudo*. V. not. 23. Forte affine est M. ⲥⲣⲁϩ, cod. M. LXXI * ⲥⲣⲁϧ *ejicere, segregare*.

301 ⲥⲉⲣϩⲉ ejusdem radicis videtur ac ⲥⲣⲟϩⲧ et significare *otium, tempus operi impendendum*.

302 ⲟⲗⲟϭ M. ⲟⲗⲟϫ.

303 ⲕⲓⲙ. M. et S. *movere, moveri* notissimum est, sed aliam hujus vocis significationem, affinem quidem, inveni in cod. M. L ⲁϥⲕⲓⲙ. ⲉⲧⲉϥⲕⲑⲁⲣⲁ *pulsavit citharam suam*, quod in alio ejusdem codicis loco est ⲁϥⲕⲉⲙⲕⲉⲙ. ⲉⲧⲉϥⲕⲑⲁⲣⲁ, in cod. M. XLIX, forte mendose, ⲁϥϫⲉⲛϫⲉⲛ.

ϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲗⲁⲥ , ⲉⲥϣⲟⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲁϣⲓⲙⲉ ⲙ̀ⲛ̀
ⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲉ , ⲛⲉⲥⲟⲩⲟϣϥ [304] ϫⲉ ⲡⲉ ϩⲙ̀ ⲡ̀ϯϩⲉ [305] ⲙ̀ⲡⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲛ̀ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩⲥⲉϣⲱ
ⲉⲩⲧⲉⲥⲥⲱ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲩ , ⲉⲡⲉⲥϫⲓⲟⲓⲕⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲡⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ̀ [306] ϩⲙⲡ ⲡⲟⲣⲡⲏ ϩⲙ̀ ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ , ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉⲟⲩⲛ̀ⲧⲁⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣⲱϣϣⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ,
ⲁⲛⲁⲉⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥϫⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ϩⲙⲡ ⲉϥϣⲱⲙⲉ , [ⲥⲛⲁ] ⲛⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲡⲉ ϩⲓ
ⲛⲁⲓ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲱⲙϥ ⲛⲓⲙ , ϩⲙⲡⲧⲉ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϯⲙⲉ ⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ . ⲙⲡⲉ ϣⲱⲙⲉ ϣⲱⲙⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲥⲥⲱ//
ⲙⲁ ⲉⲡⲉϩ , ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϫ ⲉϣⲱⲙⲉ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ,
ⲁϣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉϣⲱⲙⲉ ⲉϣⲱⲗⲓⲃⲉ ⲛϩⲙⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ .
ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲏⲣ ⲧⲱϩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲟⲩ , ⲡϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉϧⲣⲏⲃⲉ [307] ⲙ̀ⲛ ⲛⲉϩⲣⲟⲙⲡⲉ [308] ,
ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲏⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲧⲏϩ , ⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲛ̀ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ , ⲙⲡⲉϥⲕⲁ//
ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ . ⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲣ̀ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ
ϩⲓ ⲡⲉϭⲗⲟϭ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲟⲙⲥϥ , ϩⲙⲡⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲡ̀ϯⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲕⲓⲙ.
ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉⲩⲉⲣϣⲙⲏⲣⲉ , ϫⲉ ⲁⲩⲣ ⲡⲉϥϣⲱϣϥ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟϭ
ⲛ̀ϩⲓⲥⲉ , ⲛⲓⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲩϫⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙⲡⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲙ.
ⲡⲕⲁϩ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲟⲙⲥϥ . ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϧⲁⲓⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲟⲩⲛ ⲛϥⲧ//
ⲙⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ , ϫⲉ ⲡⲁⲏⲣ ⲧⲏϩ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ϣⲟⲩⲟ
ⲉϫⲱⲛ , ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛⲛϣ ⲁⲁⲥ [309] ⲁⲛ̀ⲧⲟⲙⲥϥ . ⲧⲁϩⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲁⲥϫⲓ ⲛⲁⲥ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲓⲧⲁⲧϩⲟⲧⲉ , ⲁⲥϫⲣⲱ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ϩⲙⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲉⲙⲙϩⲟϭ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲱⲙⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲱⲙⲉϥ
ⲙ̀ⲛ ⲟⲩⲧⲣⲫⲏ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲓⲟ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲁⲓⲕⲱ ⲛⲥⲱⲙ ⲛⲛⲉⲓϩⲃⲏⲧⲉ .
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲛⲥⲉⲕⲟⲟⲥⲧ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓ//
ⲙⲉⲉⲩⲉ , ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲕⲁⲓⲥⲉ [310] ⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ̀ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲡⲟⲩⲁⲛ ,
ϩⲙⲡⲧⲉ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϩⲕⲱⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲕⲉⲁⲣ [311] . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲥⲁ
ⲧⲣⲉⲙⲟⲩ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲑⲩⲗⲛⲕⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲡⲧⲕⲟⲩⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲛϩⲏⲧ ⲛϭⲓ

304 ⲟⲩⲟϣϥ ut videtur *gaudium*, *deliciae*, a ⲟⲩⲱϣ *velle*.

305 ϯϩⲉ M. ϯϭⲉ .

306 ⲛⲁⲡⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ̀ *res domesticae*, a ⲥⲁ *pars* et ⲛϩⲟⲩⲛ̀ *intus*.

307 ⲃⲣⲏⲃⲉ M. ⲉⲃⲣⲏϫ *fulgur*. ⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ, quo utuntur M., proprie est *conjectio fulminis*.

308 ϩⲣⲟⲙⲡⲉ *tonitru*, *vox caeli* M. ϯⲣⲱⲙⲫⲉ.

309 Scriptum videtur pro ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛⲁⲩⲁⲁⲥ *ut potuimus facere*. Nisi forte ⲛⲛⲩ est verbum *posse*, *valere*, affine vocabulis ⲛⲁⲩ, ⲛⲁⲩϯ.

310 ⲕⲁⲓⲥⲉ M. ⲕⲁⲓⲥⲓ, quod in lex. Lacroz. Kirchero auctore redditur *linteum sepulchrale*, hic proculdubio universum complectitur ritum funebrem et omnia quae in funus erogantur. ⲕⲱⲙⲥ, ⲕⲟⲟⲥ, ⲕⲱⲙⲥⲉ M. ⲕⲱⲥ, ⲕⲟⲥ, ⲕⲏⲥ *sepelire*. Cod. M. xxvii ⲛⲓⲕⲱⲥ sunt *fasciae sepulchrales*. Forte et huc pertinet ⲕⲉⲥⲕⲱⲥⲉⲃⲟⲗ, de quo not. 32. Radix ⲕⲁⲥ *os*, *ossa*, inde *cadaver*. In cod. M. lxxvii occurrit ⲛⲓⲕⲁⲥⲃⲏⲧ *ossium compages*. Cod. M. xliix supra pag. 91 ⲕⲁⲥ est auri argentive pondus, forte quod vetustissimi apud Aegyptios numi teretem habuerint ossium figuram, fere ut Graecis dicti sunt ὀβελοί.

311 ⲁⲣ quid sit nescio, videtur autem ⲡⲕⲉⲁⲣ significare *reliqua quae domi erant*.

ⲛⲉⲛⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ . ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲁϩ ⲡⲣⲟϩⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ.
ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϧⲱ ⲛⲉ ⲡⲁⲓⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲡⲏϩ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ,
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲱⲛϧ ϧⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧ//
ϣⲁⲩ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϩ , [ⲥⲛϩ] ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓϣ//
ⲫⲟⲛ ϧⲉ ⲡⲱⲛϩ ϩⲛⲁⲉⲓⲱⲧ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲁϥⲣ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ϧⲛ ϧⲉⲛϣⲱⲙ//
ⲛⲉ ⲙⲛ ϧⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϧⲱⲙⲙⲉⲉⲃⲟⲗ [312] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩ ϧⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ , ⲟⲩⲁⲉ
ⲙⲡⲉ ⲡⲕⲁϩ ϣⲱⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϧⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟⲩ . ⲉⲩϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϩⲣⲏ.
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲛ ⲧϭⲓⲕⲱⲙⲁϩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲉⲧϩⲉⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛ ⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲗ//
ⲗⲁ ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲡϫⲱ//
ϧⲛ ⲙⲛ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲁϩⲱⲙⲁ , ⲙⲡⲉ ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϫⲁ ϧⲙⲏ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲡⲥⲱⲙ [313]
ⲙⲡⲉϩⲁⲁϥ , ⲉⲟⲧⲁϩⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲓⲙ. ⲉⲥⲟⲩⲟϫ ⲉϣⲱⲙⲉ , ⲉⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲓ//
ⲁⲥⲱⲙ ⲉⲥⲙⲟⲧⲛ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲡⲁⲣϩⲉⲙⲏ ⲛⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ , ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ//
ⲙⲣⲡⲉⲧⲡⲉ [314] ⲙⲡⲉϩⲏⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲙⲟⲩ ϧⲛ
ⲟⲩⲙⲛϩⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲃⲁⲛⲏ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲙⲙⲏϩ ϧⲛ ⲟⲩϭⲓⲙⲙⲏϩ ⲉϩϧⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲙⲉ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲱⲛ ⲇⲉ ϣⲱⲙⲉ ⲁⲛϩⲏⲛⲏ [315] ϫⲓⲧ ⲁϥϧⲣⲟϣ ⲉϫⲱⲛ .
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲟⲩⲁ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲓϫⲱⲛ ⲉⲙⲛⲟϭ ⲡⲉ ϧⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ , ⲉϥϯϩⲟⲧⲉ
ϧⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϯϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϧⲛ ⲡⲉϥϫⲱⲙⲁ , ⲉϥϭⲟⲡⲧ ϧⲛ ⲡⲉϥ//
ⲉⲙⲉ , ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲥⲱⲙ ϫⲁϫⲱ ⲉϥϫⲙⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ , ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲙ ⲛ̀ⲧⲟ ϫⲉ
ϧⲛⲁϣⲱⲙⲙⲉ ⲛⲉ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁ ϩⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲙⲛ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϣⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲉϭⲙⲱⲧ ⲉⲣⲟϥ , ⲁϥϫⲓⲕⲁⲕⲉϩⲟⲗ ϧⲛ ⲟ//
ⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁϫⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲧⲟⲙⲟⲩ ϧⲛ ⲡⲁ//
ϩⲏⲧ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁ ϩⲟⲧⲉ ⲁⲓⲟⲙⲱⲩϩ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲙⲁⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟ
ⲡⲉϫⲁⲓ , ϫⲉ ⲛ̀ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϯⲡⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ϧⲱⲓⲥ
ⲉⲁⲓⲁⲣⲛⲁ , ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲱⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϧⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ .
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲓⲕⲱⲣϣ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲟⲡⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲁⲣ ⲛⲙⲡϣⲁ ⲡⲟⲩⲕⲱϣⲉⲃⲟⲗ ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲗⲟⲓⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲛ
ⲙⲡⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲡⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ ⲧⲟⲙⲁⲁⲩ , [ⲥⲛϩ] ⲡⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧ//
ⲣⲟⲩⲁϣϥ ⲥⲟⲧⲡϥ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲡ . ⲁϥⲁⲩⲁϩⲧⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓϫ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥ//
ϫⲓⲧ ⲉⲛⲟϭ ⲛⲥⲱⲙⲉ , ⲉⲣⲉ ϧⲛⲁⲣⲁⲓⲥⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲧⲟϣ ⲙⲙ ϧⲛⲱⲙⲙ ⲙⲙⲏⲉ
ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲥⲁ ϫⲉⲣⲁⲉⲓⲧ ⲉⲩϫⲁⲉ ⲛⲓⲙ . ⲁϥϫⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲧⲱⲙⲙⲓⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲓⲱⲧ , ⲁϥⲙⲗⲙ [316] ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥϯⲛⲓ ⲉⲣⲱⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ⲧⲁⲩⲉⲉⲣⲉ ϣⲱⲙⲉ ϧⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϭⲟⲗⲟⲙⲗⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓⲕⲱⲣϣ ⲉⲧⲣⲉϥ//
ⲕⲁⲁⲩ ϧⲁϩⲧⲏϥ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲙⲡⲟⲃⲙ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲣⲩⲁⲛⲟⲩϣϣⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲁ
ⲡⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ [317] ϧⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ , ⲥⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲉ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲛⲁⲧⲉ ⲱⲥⲕ ϣⲱⲙⲉ . ⲉⲓⲧⲁⲃϩ ⲇⲉ
ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲁϭⲓ ⲡⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲁⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲧ ⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥⲟⲕⲧ

312 ϧⲱⲙⲙⲉⲃⲟⲗ *excedere*, *obire*. M. ϧⲱⲙⲙ. 313 Lege ⲛⲥⲱⲙ.

314 ⲣⲡⲉⲧⲡⲉ ut videtur *gravari*. ⲉⲧⲡⲉ . ⲡ . M. ⲉⲧⲫⲱ . ⲧ . *onus*. At supra p. 234 est ⲧⲉⲧⲡⲱ.

315 ϧⲙⲏϩ M. ϧⲙⲙⲉ, cod. M. xxiix, xxx ϧⲙⲙⲉ.

316 ⲙⲗⲙ *erigere*, *attollere*. V. supra not. 37.

317 Malim ⲛⲁϧⲓⲟⲟⲩⲉ. Mox ⲡⲟⲩⲱϣ accipiendum est pro ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ. V. not. 163.

ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓⲛϭⲓⲛⲉ [318], ϫⲉ ⲁⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲕⲉⲙⲁⲁⲩ ⲉ̀ⲩϣⲓⲕϩ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲥ ϩⲛ̅
ⲛ̀ⲕⲱϩⲧ̀, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥ ⲡⲉ ⲡϭⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟϭⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟ̀ⲧⲛϥ ⲛⲉ. ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲧ̀ⲕⲣⲙ̅ⲧⲥ [319]
ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲙ̅ⲉϩ ⲛ̀ϩⲣⲟϫⲣϫ ⲛⲛⲟϭϩⲉ ϩⲓ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ, ⲁϥⲧⲥⲁϭⲟⲓ ⲉ̀ⲩϩⲣⲱ ⲛⲥⲟⲧⲉ [320]
ⲉⲥ̀ϯϣⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲥϭⲣϭⲉⲣ ⲧⲏⲣⲥ, ⲉⲣⲉ ϩⲟⲙⲉ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲱⲥ ⲉⲩⲟ ⲛϩⲟⲧⲉ
ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲓϭⲱϣⲧ̀ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ̀ ⲁⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ϩⲛ̀ ⲧⲉϩⲣⲱ ⲉⲥⲟⲙⲥ
ϣⲁ ⲛⲉⲥⲙ̅ⲟⲧⲉ ⲉⲥϩⲣⲟϫⲣϫ ⲛⲛⲉⲥⲛⲁϫⲉ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϫⲛ̀ ⲛⲉⲩⲉⲣⲛⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ
ⲛⲕⲱϩⲧ̀ ⲣⲱⲕϩ ⲛⲥⲱⲥ ⲙ̅ⲙ̅ ϩⲛⲃⲛⲧ̀ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲥ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲥⲛⲁⲩ ϫⲉ
ⲉⲣⲟⲓ ⲁϫⲓϣⲩⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲧ̀ [321] ⲉⲥⲙ̅ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ, ϫⲉ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲓ
ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ ⲛⲁϩⲛⲩⲉ ⲙ̅ⲙ̅ⲓⲙ̅ⲙ̅ⲟⲓ. ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ ⲛⲁⲡⲣⲁϩⲓⲥ ⲙ̅ⲙ̅ⲁⲁⲧ̀,
ϫⲉ ⲁⲓϣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲟ ⲙ̅ⲡⲉⲣⲡⲱⲙϣ̀ ⲛ̀ⲧⲱⲙⲧ̀ϩⲁⲕ, ⲉⲁⲓⲟⲩⲱⲙϩⲁϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϩⲛⲩⲉ ⲛ̀ⲧ//
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙ̅ⲛ̀ ⲧⲱⲙⲧ̀ⲛⲟⲉⲓⲕ, ⲙ̅ⲡⲓⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲓⲙ̅ⲟⲣⲉⲓ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲓ, ⲙ̅ⲡⲓⲥⲱⲛ
ⲙ̅ⲡ̀ϯϩⲉ ⲙ̅ⲛ̀ ⲡⲥⲱⲕⲛⲓ ϫⲉ ⲫⲓⲁϣⲱⲙ [322] ⲛⲁⲓ ⲛϭⲁϩⲁⲛⲟⲥ. ⲉⲓϩⲏⲛⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲃⲉ ϩⲛⲟⲩⲓ
ⲛ̀ϩⲩⲁⲟⲛⲛ ⲁⲓϫⲓ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲗⲁϩⲓⲥ, [ϭⲛϭ] ⲁⲩⲱ ⲧ̀ϩⲛ̀ ⲟⲩⲧ̀ⲙⲱⲣⲓⲁ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲣⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲓϣⲱⲙⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ, ⲉⲓϫⲟⲗⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲓϭⲟⲩ̀. ⲉⲓϫ//
ϩⲏⲛⲧⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲁⲥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲧ̀ϫⲓ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛϩⲁⲕⲏ
[323] ⲛ̀ϩⲓⲥⲉ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ, ⲁⲩⲧⲁϩⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲟⲩⲱ [324]. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ
ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϭⲟⲓϩⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ, ⲁⲣⲓⲡⲙ̅ⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲥⲁϣ [325] ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲁⲛⲟⲩ//
ϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧ̀ ⲛϩⲙ̅ⲡ̀ⲧⲣⲉϥⲣⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϣϫⲉ. ⲁⲓⲉⲓⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲩ//
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ. ⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲟⲙⲙⲁⲁⲩ ⲉⲩϣⲓⲕϩ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲓ ϩⲛ̀ ⲛⲕⲱϩⲧ̀;
ⲉⲩⲱϫⲕ̀ [326] ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲧⲟⲩϭⲁϩⲁⲙⲓϣⲉ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲥ ϩⲛ̀
ⲛⲉⲓϭⲁϩⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϣⲉⲛⲉϩⲧⲏ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ̀ϯⲧⲟⲟⲧⲉ ⲛⲙ̅ⲙⲁⲓ,
ⲛ̀ⲧⲉⲉⲓⲙⲉ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ̀ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲉⲓϣⲱϣ̀ [327] ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲓ ⲉⲣ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ

318 ϭⲓⲛϭⲓⲛⲉ *actio prehendendi*, *potestas*. V. not. 128.

319 Scribe ⲛⲕⲣⲙ̅ⲧⲥ. Est autem ⲕⲣⲙ̅ⲧⲥ M. χρεμ̅ⲥ *caligo*.

320 ⲥⲟⲧⲉ M. ⲥⲁϩ̀ϯ.

321 ⲧⲟⲉⲓⲧ M. ⲧⲱⲓⲧ.

322 ϣⲱ *multiplicare*.

323 Quod alias ϩⲉⲕⲉ est in hoc codice constanter scribitur aut ϩⲩⲕⲉ aut ϩⲩⲕⲏ. V. not. 194.

324 ⲁⲧⲟⲩⲱ *sine fine*. Scilicet ⲟⲩⲱ, quam vocem multiplicis significationis esse ait Lacrozius in lexico, proprie *solutionem* denotat, eoque referri possunt quotquot occurrunt ejusdem significationes: *cessare* i. e. dissolvi; *perficere* i. e. absolvere; *distinguere* i. e. dissolvere; *eloqui*, *respondere* i. e. solvi vel prorumpere in verba; *germinare*, *crescere* i. e. solvi vel dilatari in augmenta. V. not. 48.

325 ⲛⲥⲁϣ *mammae*. Alias ⲥⲁϣ M. ϣⲁϣ *ulcus* est. Videtur autem utraque significatio derivata a ϣⲱϣ sensu *effundendi*. V. not. 36.

326 ϣⲱϫⲕ̀ *cessare*, *cessare facere*, *liberare*, in ultimo hujus codicis fragmento *exstinguere*. Infra p. 266 ⲁϫⲕ̀ ϣⲱϫⲕ̀ *incessanter*. Quin et ipsa vox ⲁϫⲕ̀ M. ⲁϭⲏⲉ ab hac radice orta videtur.

327 ⲉⲡⲁϣ quod alias M. et S. est *oblivisci*, *latere*, *dormire*, hic significare videtur *haerere*, *interdicere sibi*, *vereri*. Paucis interjectis pro ⲉⲡⲁϣ *oblivisci* bis occurrit ⲟⲉⲡⲁϣⲉ, in 2 pers. foem. ⲟⲉⲡⲁϣⲉ.

ⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲉ ,
ϫⲉ ⲧⲁⲩⲉⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲃⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲱ ⲙⲡⲣⲟϥϣⲉ ⲉⲡⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [328] ⲛⲧⲟⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲣⲓ
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲙⲛⲁⲕⲉ [329] ⲁϥⲱ ⲙⲡⲣⲟϥϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁⲧⲁⲕⲟ ϣⲁⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲛⲧ//
ⲙⲉϩⲉⲛⲛⲁ . ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲥⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛⲁϩⲛⲧ ⲙⲙⲁϩ
ⲉⲣⲟⲓ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ , ⲁⲓⲣⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϧⲛ ⲟⲩⲁϣⲁϩⲟⲙ . ⲁⲛⲛⲏϩⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ
ⲛⲉⲧϩⲙ ⲡⲛⲓ ⲁⲛϫⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲗⲟⲓⲇⲉ ⲛⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ , ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲁⲓϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϭⲱⲗⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧ//
ϣⲁϫⲉⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲓⲧⲱⲛϩⲛⲧ ⲉϧⲱ ϧⲛ ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲟⲙⲱⲧ , ⲉⲁⲓ//
ⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲛϩ ϧⲛ ⲡⲙⲛϩ ⲙⲡⲁⲓⲱⲙⲉ , ϫⲉ ϩⲛⲁϣⲱⲙⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲧⲙⲙⲁ//
ⲣⲓⲁ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲛϩ ⲕⲁⲕⲱⲥ . ⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲙ//
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁϫⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ϥⲟⲣⲁϫⲓⲥ .
ⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲏⲛⲟϭ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟϭϥ ⲉⲥϣⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲉϩⲛⲏⲙⲉ ⲉⲛⲟⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉϩ//
ⲛⲏⲙⲉ ⲉⲧⲁϩⲉⲙ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲙⲉ ϧⲛ ϩⲛⲟϭ ⲛⲧⲙⲙⲓⲣⲓⲁ . [ⲥϭ] ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲛ
ϧⲙ ⲡⲉⲛϣⲟⲙⲉ ⲙⲙⲙⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲓ ⲉϣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ , ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲓ
ⲙⲉ ⲉϣⲱⲙⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ .

ⲡⲉⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛϩⲟⲧⲟ
ⲉⲛⲉϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲁⲓⲕⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁϣⲱⲙⲉ ϧⲛ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ
ⲙⲙⲙⲟⲛ . ⲉⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϣⲁϩⲧⲛⲓ ϧⲙⲥ ⲛⲧⲟϥ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ , ϫⲉ ⲥϩⲙⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲛⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓ ϧⲙⲥ ⲉϩⲉⲛⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉ
ⲙⲡⲟⲩⲱⲛϩ ϧⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ , ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ϧⲛ ⲟⲩϩⲱϩ ⲉϥⲙⲟⲕϩ
ϧⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲧⲁⲩⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲟⲩ . ⲉⲁϥϭⲱⲱⲧ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϧⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϧⲛ
ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲟⲗⲥⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁϥϣⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲙⲉ
ⲙⲛ ⲡⲙⲓⲣⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ , ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲙⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ .
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲁϩⲟⲧⲉ ⲛⲟⲓ ⲛⲉⲧ†ⲙⲡⲉϫⲟⲓⲟⲓ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϥ , ϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉϥϯⲭⲟⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲉϩⲣⲟ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ϧⲙ//
ⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲟⲃⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲣⲟ ⲛⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲛⲉ ⲛϩⲙⲁⲓⲃⲉⲟ [330] ,
ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲣⲟ ⲣⲟϩϩ ⲛⲉϩⲁⲗ ⲇⲉ ⲉⲩⲧⲣⲉϥ//
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲙⲙⲉϩ ⲛⲥⲟⲛ , ϩⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲣⲟ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉϩⲣⲟⲓⲧⲉ [331] ⲟⲩⲟⲃⲱⲙ . ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲙⲁⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲭⲟ//
ⲉⲓⲥ ϣⲁⲭⲭⲟϥϫⲉϥ ⲛⲥⲉⲣⲙⲕϩ , ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲩⲃⲏⲕⲉϩⲟⲛⲛ [332]
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛϥⲧⲣⲉ ⲡⲉⲭⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . ⲛⲉ ⲟⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲛϩⲏ//
ⲧⲟⲩ ⲉⲙⲁϩⲱⲙⲧⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛⲧⲙⲙⲉⲩⲟⲛⲁⲭⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲭⲱⲟⲛ ϧⲙ
ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲥ . ⲉⲓⲧⲁ ⲛⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲕⲉϩⲓⲟⲛⲉ ⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲭⲓ ⲉϥ†ⲛⲁⲩ ,
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟ ⲡⲁϣⲏⲉ ϧⲛ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲓⲥⲱⲧ ⲛⲟⲙⲱⲧ ⲉϥϣⲟⲟⲛ ϧⲛ ⲡⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲕⲏⲙ ⲉⲩⲧⲟⲣϣ [333] . ϧⲛ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲁⲛⲉⲓ [ⲥϭⲁ] ⲛⲟⲓ ⲧⲉⲥϩⲙⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϣⲱⲙⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲉⲧⲙ

328 ⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ M. ⲉⲣⲙⲟⲟⲩⲓ plur. ab ⲣⲙⲉⲓⲛ M. ⲉⲣⲙⲛ . T .
329 ⲛⲁⲕⲉ M. ⲛⲁϩⲉⲓ .
330 ϫⲁⲓⲃⲉⲟ M. ϫⲉⲃⲟ .
331 ϩⲟⲓⲧⲉ , ϩⲟⲉⲓⲧⲉ *vestis* . passim .
332 Lego ⲉϥⲃⲏⲕⲉϩⲟⲛⲛ .
333 ⲧⲟⲣϣ M. ⲑⲱⲣϣ *rubere* , idem quod supra ⲧⲣⲉϣⲣⲙⲛϣ M. ⲑⲣⲉϣⲣⲙⲛϣ .

ⲡⲁⲡⲁⲥ , ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲁⲁϥ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ . ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩ̀ⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϯⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲭⲓ ⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲛ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ , ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲛⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩ̀ⲃⲱⲙ
ⲟⲩⲟⲃϣ̀ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲭⲓ ϩ̀ⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲛ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ , ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩ̀ⲱⲥ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩ̀ⲙ̀ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲣⲁⲕⲧϥ [334] ϧⲉ ⲟⲛ ⲉⲧ//
ⲃⲓⲛⲥⲟⲛⲥ ⲛⲓⲁϩⲣⲙ̀ ⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲃⲟⲗⲡⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩ̀ⲙ̀ ⲡⲉϥⲧⲱⲃϩ̀ϥ ,
ⲛ̀ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲃⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲥⲙⲟⲩ , ⲁϥϩ̀ϥⲉ ϧⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩ̀ϩ̀ϯϥ ⲛⲃⲓ ⲟⲩⲁⲅ//
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲉϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ . ⲡⲉⲡⲓ//
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ϫⲉ ⲉⲛⲉ
ⲛⲁⲙⲉ ⲥϣⲟⲟⲡ ⲛⲃⲓ ⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲃⲟⲗ [335] ⲧⲉ . ⲡⲁⲅ//
ⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϩ̀ⲙⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ .
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲁϣⲙ̀ϩⲉ ϩ̀ⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲙ̀
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲧⲱ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ̀ϥ ⲉⲥ//
ⲟⲩⲟⲃϣ̀ , ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲓⲉⲗⲉⲗⲉⲃⲟⲗ [336] ⲉⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ . ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲃⲓ
ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲡⲓϩⲏ ⲁⲣϩ̀ϯⲛⲓ [337] ⲉϫⲛ̀ ⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲁϩ̀ⲙⲟⲩ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲓ ϧⲛ̀ ϩⲉⲡⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙ̀ⲛ̀ ϩⲛⲁϣⲁϩⲣⲙ̀ , ⲉⲁⲩϯⲗⲟⲅⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉϫⲛ̀ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏ//
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ̀ ⲡⲛⲁ ⲛⲛ̀ϩⲏⲕⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ , ⲉ//
ⲁⲩⲣⲣⲏⲧ ⲉⲧⲙⲉϩ̀ ϭⲉ ⲉⲛⲉⲓⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩϣⲟ//
ⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲧϥ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲡⲉⲓϣⲓⲃⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϣⲱⲡⲉ ⲡⲁⲩ ,
ϫⲉ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲛ ⲡⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ , [ⲥ̅ϩ̅ⲃ̅] ⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲥ
ϧⲛ̀ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ ⲙ̀ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙ̀ⲛ̀ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥϣⲱⲙⲉⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟ//
ⲡⲟⲥ ϧⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲣⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲓⲃⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϯⲣⲙⲟⲓϩⲉ [338] , ⲁⲡⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲱⲣⲉⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲉϩⲓⲙⲉ ⲁⲛ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲁⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲃⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲣ̀ ⲛⲕⲉⲁⲁⲩ ⲛⲙ̀ⲡ//
ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲛⲟϭ̀ ⲛ̀ⲭⲁⲣⲓⲥ . ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϧⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲕⲣϣⲡⲏⲣⲉ ϧⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲓ , ϧⲓⲕⲉⲟⲥ ⲕⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ , ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϧⲉ ⲧⲏⲣⲛ̀ ⲟⲩⲁ//
ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ , ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩ̀ⲙ̀
ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲱϣⲧ̀ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲁϩ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ,
ⲟⲩⲙⲛⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲉϥϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ [339] ⲉⲧⲉϥⲕⲟⲗⲁϩⲓⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲕⲉⲟⲣⲓⲛ ϣⲁϥⲟⲗⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲟⲟⲩ . ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ

334 ⲣⲁⲕ , ⲣⲓⲕⲉ M. ⲣⲁⲕⲓ, ⲣⲓⲕⲓ.

335 ⲃⲟⲗ *mendacium*. passim. Pertinet huc M. ϫⲱⲗⲉⲃⲟⲗ *abnegare*, *irritum facere*.

336 ⲉⲓⲉⲗⲉⲗⲉⲃⲟⲗ *effulgere*. M. ⲥⲉⲗⲉⲗ redditur *fulgor*. Cod. M. LXX supra pag. 96 legitur ϩⲓ (ⲓ)ⲉⲗⲉⲗ ⲉⲃⲟⲗ *fulgorem emittere*, et suspicor et hic scribendum fuisse ϩⲓ ⲉⲓⲉⲗⲉⲗ ⲉⲃⲟⲗ, nam subsequens ⲛⲟⲃ referri videtur ad substantivum. Sed neque adeo accurata esse solet dictio in libris Copticis.

337 ⲣϩⲏⲧ *animadvertere*, *secum reputare*, fere quod alias ϯϩⲏⲧ.

338 ⲙⲟⲓϩⲉ idem quod ϣⲡⲏⲣⲉ M. ϣⲫⲏⲣⲓ, et ⲣⲙⲟⲓϩⲉ idem quod ⲣϣ//ⲡⲏⲣⲉ. Occurrit in sermonibus Scjenuti et in aliis libris S. Desideratur hoc loco ⲁⲛ.

339 ϫⲟⲟⲩ *mittere* ante suffixum 3 pers. plur. inserit G, quod et facit ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ. V. not. 49, 60, 135.

ⲧⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲙⲥⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲧ ⲁϥ//
ⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ , ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩⲡⲥ ϭⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲡⲉϥϩⲟⲣ [340] ⲙⲙⲏⲙ//
ⲙⲟϥ ⲉⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲓ ⲉⲩⲟ ⲛϫⲁϫⲉ , ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϣⲁϥ//
ⲥⲟⲩⲡⲟⲩ ⲉⲁⲩⲁⲁⲩ [341] ⲛⲁϥ ⲡⲣⲁⲙⲏⲓ ⲉⲩϣⲁⲣϩⲏⲧⲏⲩ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲩⲡⲟⲃⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ,
ϣⲁⲩϣⲁⲗ [342] ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩⲓⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛⲁϥ† ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲙⲡⲁ//
ⲩⲁⲃⲟⲗ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙⲉ ϩⲁϩⲏⲛϥ ⲉⲧⲥϧⲏⲧⲥ . ϣⲱⲙⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ
ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲡⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲁⲙⲉ ⲛⲁϫⲣⲟ ⲉⲧⲙⲡⲧⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲁⲓ ⲙⲁⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲁⲙⲉ ϧⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗ [343] ⲛⲛⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ
ϩⲓⲧⲏ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ . ⲟⲩⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲡⲧ//
ϭⲱϧ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲁϩⲟⲥ ⲙⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲓⲁϧⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲉϥ//
ⲙⲡⲧⲣⲉϥⲣⲡⲉϩⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲁⲩϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϩⲉ ⲛⲥⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ
ϣⲁϥϣⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲥ [ⲥⲉⲓ] ϣⲛⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲣϩⲁⲣϣⲏⲛⲧ ⲉϥϭⲱϣⲧ
ϩⲛⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩϩⲛⲩⲉ ⲉⲧⲙⲡⲛⲟⲩⲟⲩ , ⲉⲩⲁⲩⲣϩⲏⲧⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟϥ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲃⲟⲥ ϣⲁϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲙⲥ ⲁⲧⲃⲟⲙ ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥϣⲁⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲙⲟⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥⲭⲁⲣⲓϫⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓⲁ//
ϧⲟⲛ ⲉⲧⲥϧⲏⲧⲥ ⲙⲡⲓϫⲓⲕⲁⲓⲟⲥ . ⲁϥⲟⲩⲱϣϣϧ ϭⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲁⲓ//
ⲅⲉⲗⲟⲥ , ϫⲉ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲙⲡϣⲓϧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ , †ⲕⲁⲣϣ ⲉⲣⲟⲕ ,
ⲉⲁⲛ ⲁϣ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲉ ⲕⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲧⲁ//
ⲣⲓⲣⲱⲙⲙⲟ [344] ⲉⲙⲡⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ . ⲡⲁⲓⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ,
ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲟ ⲛⲟⲩⲉⲓⲛ ⲉϫⲣⲟⲟⲧ ⲉⲩⲟⲛϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲕ ⲙⲛ
ⲟⲩⲧⲃⲱ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲡⲣⲉϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲁⲏⲧ , ⲛⲉⲧⲉⲟⲛⲛⲧⲁⲩ ⲁⲉ
ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩϩⲟ ⲉⲩⲕⲛⲁ ϩⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲥⲁⲛⲁϥ ⲙⲛ
ⲡⲕⲉϩⲉⲉⲛⲉ ⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲛ ⲧⲉⲧⲣⲱⲫⲏ , ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩⲟⲛ [345] ⲛⲥⲛⲟⲃ [346]
ⲉⲩⲧⲟⲣϣ ⲉⲩⲟⲛϩ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲓⲛⲏⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲓⲕⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ
ⲡⲁⲓⲅⲉⲗⲟⲥ , ϫⲉ ϧⲟⲓⲑⲉⲓ ϭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϣⲁⲛⲉ ⲕⲙⲉ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩϫⲁⲓ , ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉϫⲁϥ [347] ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ , ϫⲉⲕⲁⲥ [348] ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲛⲉⲓⲉⲙⲉ ⲉⲛ//
ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲕⲧⲥⲁϧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲁⲛⲉ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲉⲕⲥϧⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ
ⲛⲉⲕⲧⲱϩϩ , ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲣⲉϥϣⲁⲛⲉ ⲛⲥⲱⲧⲏ ϩⲓⲧⲏ ⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ
ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲛⲏ ⲓⲥ̄ ⲡⲉⲭⲥ̄ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ . ϭⲟⲙ ϭⲉ
ⲙⲙⲁ ⲙⲛ ⲥⲡⲟⲩⲁⲏ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϣⲟⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲛⲁϩⲣⲁ ⲡⲉⲭⲥ̄ ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩⲉϧⲟⲗ ϩⲛ

340 ϩⲧⲟⲣ ni fallor *cor*, ⲛⲧⲟϩ. Cod. S. CLXVI p. 8. supra pag. 283 ⲣϩⲧⲟⲣ *instigare*.

341 Lege ⲉⲁⲁⲩ vel ⲉⲁϥⲁⲁⲩ.

342 Suspicor ϣⲁϥϣⲁⲗ, quamquam et ferri possit ϣⲁⲩϣⲁⲗ.

343 ϧⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗ M. ϥⲱⲧ†ⲉⲃⲟⲗ, ϥⲱⲧⲉⲃⲟⲗ.

344 ⲧⲁⲣⲓ praeform. 1 pers. sing. fut. 3. desideratur in gramm. Scholz. pag. 96. Etiam ⲛⲧⲙ notam casus obliqui, quae bis occurrit p. 237, frustra quaesivi in grammatica.

345 ⲁⲩⲟⲛ M. ⲁⲩⲁⲛ.

346 ⲥⲛⲟϧ pro ⲥⲛⲟϥ. V. not. 27.

347 Delendas puto litteras ϫⲁϥ.

348 ϫⲉⲕⲁⲥ *ut*, quod in S. singulis paginis recurrit, etiam in cod. M. XLIX passim legitur, in codd. autem M. XXVI, XXVII, LXVIII est ϫⲉϫⲁⲥ.

ⲟⲩⲙⲏⲧⲁⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲕⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲕⲛⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲓϥⲁⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲛⲓ ϥⲟⲛⲓ ϩⲓ ⲡⲛⲟⲃⲉ. [ⲥϩⲁ] ⲙⲡⲓⲣ ϭⲉ
ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲣ ⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲩⲟⲩⲱⲁⲓ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲙ//
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲱⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩⲱⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙⲛ
ⲧⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲛⲛⲁⲓⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲉ. ⲛⲧⲟⲕ ϫⲉ ϩⲱⲛⲕ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲱⲕⲉ
ⲛⲁϣⲱⲛⲉ ⲛⲁⲕ, ⲉⲁⲕⲧⲛⲧⲁⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲕϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ϩⲓ 349 ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲟ//
ⲩⲉ ϩⲓⲭⲙ ⲛⲕⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲟⲩⲱⲁⲓ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ.

ⲁⲩⲥⲟⲛ ϫⲛⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϩⲙ ϫⲉ ⲡϩⲙⲏ ⲛⲉ. ⲡⲉϫⲉ
ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥϣⲗⲏⲗ, ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲉ
ϯⲟⲩⲱⲙ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟϩⲉ ⲉⲛⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲥⲙ//
ⲙⲁ, ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ ⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ. ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ. ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ
ϫⲉ ϩⲓ ⲧⲉϥⲣⲓ, ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲓⲉϩⲟⲛⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲙⲁϩϩⲧⲉ· ⲛⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ⲁϥⲥⲱⲕ
ⲙⲙⲟϥ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲙⲏ ϫⲉ ⲉϩⲟϩⲓ
ⲉⲧⲟⲗⲓⲥ ⲁϥϣⲱⲕ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲥⲁⲡⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ
ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛϭⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲛⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ, ⲛⲉϥϣⲱⲙ//
ⲛⲉ ϫⲉ ⲉϥϭⲱⲙⲧ ϩⲛⲧⲥ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ. ⲁⲡⲥⲟⲛ ϭⲱⲙⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲛⲕⲁ//
ⲣⲱⲙ ⲙⲛ ϩⲛⲕⲁⲡⲁⲛⲗⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲙⲧ, ⲁⲩⲱ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩ//
ⲣⲙⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϯ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁⲓ ⲙⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲥⲛⲉϩⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ, ⲉϣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲱϥⲁⲛ ⲗⲁⲁⲩ ϣⲱⲙⲉ
ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲙⲁⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲉⲛ. ⲁⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩ ϩⲙⲛⲉϩⲟⲩⲛ,
ⲁⲡⲥⲟⲛ ϭⲱⲙⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲩϫⲟⲥ ⲛⲁⲙⲏⲧⲉ ⲉⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲗⲓϭ 350
ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲧⲁⲣ 351, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ,
ϫⲉ ⲛⲏⲉ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲧⲉⲓⲯⲩⲭⲏ ϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲣϯ ⲗⲁⲁⲩ
ⲙⲙⲟⲧⲛⲉⲥ [ⲥϩⲃ] ⲛⲁⲥ ⲉⲕⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲩϫⲁⲗⲁ ⲙⲡⲉ//
ϣⲗⲓϭ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲁⲟⲩⲛⲟⲩ 352 ⲉⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲓϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ
ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ. ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲥⲟⲛ ⲉⲓⲉϩⲟⲛⲓ ⲉⲧⲟⲗⲓⲥ ⲁϥϣⲱ ⲟⲩ//
ⲣⲙⲉ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉϥⲛⲏϫⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲱⲙⲉ ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϭⲱⲙⲧ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲡ//
ⲥⲟⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ. ϩⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲙⲟⲥ 353 ⲁⲡⲥⲟⲛ
ⲛⲁⲓ ⲉⲙⲓϫⲁⲛⲗ ⲙⲛ ⲅⲁϩⲣⲓⲛⲗ ⲉⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲉⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲡⲟⲩⲁ ϩ//
ⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ϩⲓϩⲃⲟⲩϩ 354 ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩϭⲱ

349 Lego ⲉⲃⲟⲗϩⲓ.

350 ϣⲗⲓϭ *ensis*, sive *spiculum*, cod. M. xx, xxvii ϣⲗⲓϫ, lex. Lacroz. e Kirch. *culter lanionis*. Vocabulum affine ϣⲗⲟϩ quod *verum* significare videtur, occurrit cod. M. xxvii.

351 ⲧⲁⲣ *acies* sive *mucro*, et ⲟⲩϣⲗⲓϭ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲧⲁⲣ ni fallor *tridens*, nam cod. M. xxvii ⲧⲁⲣⲧⲁⲣ *acutum* significare videtur: ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲗⲓϫ ⲙⲃⲉⲛⲓⲛⲓ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϣⲗⲟϩ ⲙⲃⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲧⲁⲣⲧⲁⲣ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲙ ϩⲁⲛⲗⲟⲅⲭⲏ, ⲉⲩⲗⲟⲩϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲥⲫⲓⲣⲱⲟⲩⲓ: et cod. M. lxix supra pag. 123 ⲧⲱⲣⲓ est instrumentum fossorium.

352 ⲛⲁⲟⲩⲛⲟⲩ *statim* ab ⲟⲩⲛⲟⲩ *hora*, ut ⲛⲁⲙⲉ *vere* a ⲙⲉϩ *veritas*.

353 Lege ⲙⲙⲟϥ.

354 ϩⲃⲟⲩⲣ. ⲧ. *sinistra*.

ⲉϫⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲣⲉⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲏ ⲥⲱⲙⲁ , ⲏⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲥⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲉⲧⲁⲃⲣⲓⲏⲗ , ϫⲉ ⲁⲛⲓⲙⲉ ⲏⲧⲉⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲟⲛ . ⲡⲉϫⲉ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲛⲓⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲣ//
ϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲛⲧⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲟⲛⲥ , ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲛⲓϣⲟⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲛⲧⲥ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲏϫⲛⲁϩ [356] . ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲕⲟⲩⲉⲱϥ ⲣ ⲟⲩ ⲏⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲥⲟⲩⲉⲱϥ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ . ⲁⲩⲥⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲁⲛⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ,
ϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ϯⲛⲁⲧⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲕⲓⲑⲁⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲣⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲁⲗⲏⲙ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲥⲉϣⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϫϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲡⲉϣⲱϥ ⲛⲥⲉⲃⲉⲓⲉⲃⲟⲗ .
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉϣⲛⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩϫⲙⲡⲉⲩⲉ ⲉⲧⲉ//
ⲯⲩⲭⲏ , ⲁⲥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲙⲓⲭⲁⲏⲗ , ⲁⲃⲓⲧⲥ [357] ⲉϩⲣⲁⲓ
ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲟ , ϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥϯ ϣⲕⲉⲩⲏ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲩⲕⲣⲓⲁ ϩⲛ ⲑⲁⲉⲓⲧ [358] ⲛⲟⲩⲣⲙⲁϩ , ⲛⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ .
ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲟ ⲁϥϭⲓⲱⲧ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲏϩⲧⲟ [359] ⲛⲕⲁⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧ//
ⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲛⲕⲁⲙⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲙⲉϩ ⲛϩⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲁⲕⲗⲁ [360] ⲛⲕⲱϩⲧ
ϩⲛ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ , ⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁϩⲟⲗ ⲛⲑⲁⲉⲓⲧ ⲙⲡⲛⲓ , ⲁⲩⲕⲱ [ⲥϫⲁ]
ⲙⲡⲉϩⲧⲱⲙⲣ ⲙⲡϩⲟⲗ ⲙⲡⲛⲓ , ⲁⲩϩⲙⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲛ .
ⲁⲡⲣⲉϥϣⲙⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲑⲣⲟⲓ ⲁϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲟⲛⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ . ⲁⲩⲟⲩⲱϣϩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲓ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁ ⲡⲣⲏ ϩⲙⲧⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁϣϣⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲉⲧ//
ϩⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉϣϣⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁ ⲡⲟⲟⲩ , ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲙⲉⲣⲓⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡ//
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲥⲟⲗⲥⲗ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲟ , ϫⲉ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϩⲣⲏ ⲙⲙⲟ//
ⲛⲁⲭⲟⲥ , ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϣⲱⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲧⲣⲉⲓϯⲙⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲡ ⲟⲩ//
ⲥⲧⲱⲧ ⲙⲡ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲛⲓⲕⲟ̅ⲛ , ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲧⲕⲟⲛⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲧⲗⲁⲕⲁⲛⲏ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲛϩⲏⲧⲥ .

ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲛⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲗⲟ
ⲡⲣⲉϥⲛⲁⲩⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲙⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡ ⲟⲩⲙⲛⲏϣⲉ ⲛⲥⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ϩⲛ

356 ϫⲏⲁϩ cod. M. xxiv , lxix ϭⲏⲁϩ . plur. ϭⲏⲁϩⲉ, *manus* , hoc loco ⲏϫⲛⲁϩ *manu violenta* .

357 ⲃⲓ alias ϥⲓ, ϥⲉⲓ M. ϥⲓ .

358 ϩⲁⲉⲓⲧ . ⲧ . *vestibulum* , a ϩⲁⲉ M. ϯⲁⲉ . Mox recurrit ⲑⲁⲉⲓⲧ ⲙ//
ⲡⲛⲓ *τα προθυρα της οικιας* .

359 ϩⲧⲟ quod mox infra ϩⲧⲱⲙⲣ , uti quidem in S. omnia fere substantiva quibus est pluralis terminatione distinctus, inveniuntur etiam absque mutatione pluraliter usurpata . Suspicor autem antiquitus in omnibus nominibus pluralem numerum diversum fuisse a singulari , sed in plurimis eam distinctionem obsolevisse . Ceterum et in singulari aliquando ϩⲧⲱⲙⲣ M. ϩⲏⲱⲙⲣ usu obtinuisse , credere facit ϩⲏⲟⲣⲓ *equa* , cod. M. xxxix , lxx .

360 Proculdubio vox peregrina , forte *baculus* , forte *facula* .

ⲛ̀ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲁϥϭⲓⲙⲩⲧ ϧⲙ ⲡⲉⲛⲏ̀ⲃ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲛⲁϥ ⲉⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϧⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲩⲗⲁ , ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ⲟⲉⲓⲕ ϩⲟⲓ// ⲛⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ϩⲟⲓⲣⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲩⲛⲏⲣⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧϥ , ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲉⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲱⲗⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ⲉⲉ ⲛⲉⲓϭⲓⲛ// ⲑⲱⲙ. ⲛⲟⲙⲱⲧ ⲕⲏ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ϧⲙ. ⲡⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲩⲡⲱⲙⲙⲉ , ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲟⲓⲣⲉ . ⲁⲩ// ⲥⲱⲛ ⲇⲉ ϣⲱⲛⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ. ⲡⲉⲓϩⲉ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲉⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲙ. ⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϧⲛ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲩⲗⲁ ϧⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲓⲕⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲁϫⲛ ⲱⲓϫⲛ , ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩ// ϣⲟⲩϩⲛⲉ [361] ⲛⲛⲁϩⲣⲙ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲉⲙ ⲉⲃⲓⲱ . ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲙ. ⲟⲉⲓⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥⲧⲁ [ⲥϭϫ] ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲙ. ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲁⲓⲗⲁⲑⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩ// ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛϫⲱⲣⲟⲛ. ⲛⲉⲓⲟⲩⲉⲙⲥⲟⲩ [362] ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲣⲉϥⲕⲣⲙⲣⲙ. ⲉⲩ// ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲁⲛⲟⲩ [363] ⲛⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ϩⲟⲟⲩ. ϣⲱϣⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉ̀ϯⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲛⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲛ// ⲥⲙⲟⲩ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲛ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ; ⲉⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉ// ⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲁⲣⲓⲥⲟⲩ ⲉⲩⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲗ		ⲗⲟⲩ
ⲡ	*Effigies senis*	
ⲗ	*stantis manibus elatis*,	ⲗⲟⲥ

Iϩ

ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟϯ ⲉⲧⲟⲩⲗⲁⲃ ⲛⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲩⲙⲗⲉⲓⲛ ⲙ̀ ⲛⲓϣⲙⲏⲣⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲟⲩⲗⲟⲥ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲟⲛ , ⲉⲉ ⲉⲛⲙⲟⲟ// ϣⲉ ϩⲁϩⲧⲏ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓⲃⲉ , ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲟⲛ , ⲉⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϯⲃⲉ ⲧⲟⲡⲟⲩ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ , ⲉⲉ ⲥⲱ ⲛⲁⲕ ϧⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ; ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲟⲩ ϩⲟⲗⲟ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲱ , ⲁⲩⲱ ⲁⲓϯ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ. ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁⲁⲓⲧ// ⲧⲏⲛ ⲉⲧⲏⲧⲟⲟⲧ , ⲉⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲉⲓⲃⲉ ⲟⲛ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ// ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ , ⲉⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲉⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ , ⲉⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲉⲓⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲥⲁ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲓ , ⲉⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲥⲁ , ϩⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲕⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲧⲁϩⲟϥ . ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲃ [ⲥϭϫⲏ] ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲉ ⲡⲁⲩⲟⲛ// ⲛⲛⲟⲩϩ ⲡϩⲉⲣⲙⲁⲛ [364]. ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲡⲣⲁⲧϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲱⲕ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣ//

361 ϣⲟⲩϩⲛⲉ *nidor*, *fragrantia suffimenti*. Affinia ϣⲟⲩⲣⲏ et ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣ.

362 ⲟⲩⲉⲙⲥⲟⲩ κοπροφαγος. ⲥⲟⲩ M. juxta Kircherum ⲥⲁⲩ *stercus*, a ⲥⲉⲩ *projicere*.

363 Dele alterum ⲛⲁ.

364 Ista non satis apte cohaerent. Forte ante ⲡϩⲉⲣⲙⲁⲛ excidit ϩⲙ. ⲡ// ⲧⲟϣ, ut sermo sit de amni dicto ⲡⲁⲩⲟⲛⲛⲟⲩϩ *auricolor*, in nomo ⲡϩⲉⲣⲙⲁⲛ qui forsan est Hermonthites Graecorum. Ceterum ϩⲉⲣⲙⲁⲛ, quod recurrit in fragmento medico infra recensendo est M. ⲉⲣⲙⲁⲛ *malus punica*.

ϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲓⲡⲁϩⲧ [365] ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲉⲕⲁⲓⲥϣⲁⲛⲉ ⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ [366] ⲛⲁϣⲏϩⲉ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ
ϩⲓⲧⲏⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲉ ϯⲥϣⲁⲛⲉ ⲁⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲩ ϣⲁ ⲛⲕⲗⲗⲉ [367]
ⲡⲣⲁⲧ, ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲡⲉ. ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲁϩϣⲓⲕ ϣⲁ ⲕⲉϩⲗ//
ⲗⲟ ⲁⲡⲣⲏ ⲉⲓ ⲉϥⲛⲁϩϣⲓⲧⲡ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲥⲟⲡⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲉ ϯⲧⲱϣϩ
ⲙⲙⲟⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϣⲁⲛϯⲡⲱϣϩ ⲉⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥ//
ϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ.

ⲁϥⲉⲓ ⲛⲟⲩⲇⲉⲓϣ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲩⲗⲏⲗ ⲉⲧⲃⲏ//
ⲛⲧϥ ϩⲓⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲉⲙⲱⲛ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϥ//
ⲛⲁϣⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲁⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲁϥ ⲙⲡⲉⲓ//
ϫⲁⲓⲙⲱⲛ, ⲙⲡⲗⲁⲩ ⲛⲁϣⲛⲟϫϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛϣⲁⲛⲕⲟⲣϣϥ
ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲛϣⲁⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲙⲁⲣⲡⲣ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ [368], ⲉⲓϩⲏⲛ//
ⲧⲉ ϥⲛⲏⲩ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲁⲃⲏ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ, ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ
ϧⲱⲕ ⲛϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲛ
ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ, ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲉ ⲁⲡⲁ ⲛⲉϩⲥⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ
ϩⲓⲛⲁⲓ. ϩⲧⲟⲟⲩⲉ [369] ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲛⲛⲉϩⲥⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲛ ϩⲱⲙϥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ
K ⲛⲉⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁⲁⲓⲙⲱⲛ ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ
ⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲗⲟϫⲓ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲛ ⲕⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛ ⲁⲉ
ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲅⲉ//
ⲛⲉⲁ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ⲁⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱϣϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ,
ⲁⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲧⲏ ⲁⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ, ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ
[ⲥϩϯ] ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲉⲛ ϣⲓⲛⲧ ⲉⲟⲩⲛⲟⲃⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϩⲉ ⲡⲣⲏ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ
ⲧⲡⲉ ⲛϯⲉ ⲛⲓⲛⲥⲟⲩ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲁⲩⲏ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲣϣⲏⲣⲉ ⲉⲙⲁ//
ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲙⲏ ϩⲛ ⲧⲉⲥⲉⲕⲓⲇⲉ [370] ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲕⲁⲗⲭⲓ//
ⲗⲱⲙⲙⲁ [371], ⲁⲥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲗⲟⲩⲥⲓⲛⲟⲥ ⲁϥϣⲙⲏ ⲛⲥⲁ ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ, ⲉ//
ⲛⲉϥⲟⲩⲛϩ ⲡⲉ ϩⲛ ⲡϩⲉⲛⲁⲧⲟⲛ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲛⲧ ⲙⲯⲓⲥ ⲙⲙⲓⲗⲓⲟⲛ. ⲧⲉⲥϩⲓ//
ⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲥϯⲟⲩⲟⲓ ⲉⲥϣⲙⲏ ⲛⲥⲱϥ, ⲁⲥϣⲙⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲥϭⲏⲧϥ ⲉϥϭⲉⲗϣⲉ [372] ϩⲓⲛⲁ.

365 ⲡⲁϩⲧ hoc loco *compellere*, *interrogare reverenter*, proprie *adorare*. V. not. 146.

366 ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲧ. *pes*. passim. Rarius occurrit ⲣⲁⲧ, quo uti solent M. ⲕⲗⲗⲉ M. ⲕⲉⲗⲓ.

367 Conjicio ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ et hoc loco et supra p. 210 significare *statim*, fere ut ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ.

369 ϩⲧⲟⲟⲩⲉ M. ⲁⲧⲟⲟⲩⲓ.

370 ⲉⲕⲓⲇⲉ. ⲧ. *mamma*. passim.

371 Aegyptium hujus morbi nomen habes cod. M. XLIV supra pag. 68 ⲟⲩⲁⲙⲉϯ, rectius quam in lex. Lacroz. ⲁⲙⲉϯ, nam vix dubium quin radix sit ⲟⲩⲉⲙ *vorare*, adjecto forte ϧⲁϯ quo designantur molles in corpore substantiae, ut ⲟⲩⲁⲙⲉϯ sit velut ⲟⲩⲁⲙϧⲁϯ. Cod. M. I perperam scribitur ⲙⲁⲙⲉϯ.

372 ϭⲉⲗϣⲉ ut videtur *ambulare*, a ϭⲟⲓⲗⲉ M. ϫⲱⲓⲗⲓ et ϣⲉ.

ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙ̀ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲗⲟⲅⲓⲥ//
ⲛⲟⲥ ϣⲟⲟⲛ ⲧⲱⲛ, ⲛⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ ϫⲛ̀ⲧⲟϥ [373] ⲡⲉ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ
ⲉⲣⲟⲩⲉϣ ⲟⲩ ⲙ̀ⲙ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲙ̀ⲡⲣⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓⲃⲉ//
ⲧⲏⲥ ⲡⲉ, ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟ. ⲧⲉⲥϩⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲡϣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲓⲙⲱⲥ.
ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲉ ⲙ̀ⲡⲙⲁ ⲉ̀ⲧϣⲱⲙⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ϧⲱⲕ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲛⲁ̀ⲧⲁⲗⲃⲟ, ⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ̀ϯϩⲏⲧ ⲙⲙⲟ ⲁⲛ. ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϧⲱⲕ ⲉⲥⲡⲓ//
ⲥ̀ⲧⲉⲩⲉ ⲁϥⲱ ⲁⲥⲧⲁⲗⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲟⲩ. ⲙⲙⲓⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲥⲧⲁⲩⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲉϩⲟⲙⲉ ⲁⲥ//
ⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙ̀ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ.
ⲁϩⲉⲡⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓⲙⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥⲟ ⲛⲁⲁⲓⲙⲱⲛ, ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲃⲟⲙⲙⲟⲓ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲏⲧⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϧⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ϩⲛⲓⲙⲱⲛ. ⲛ̀ⲧⲉ//
ⲣⲉϥⲩⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲛⲃⲓ ⲁⲡⲁ ϩⲛⲟⲛ ⲁⲡⲁⲓⲙⲱⲛ ϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲁϥⲡⲱⲧ
ⲛⲥⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲡⲁⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲓ//
ⲛⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲕ, ⲉⲓⲥ ⲁⲡⲁ ⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲥⲁⲡⲓⲥⲁ ⲉϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ϥⲡⲏⲧ
ⲛⲥⲱⲓ, ϯϣⲟⲗϩ ϩⲛⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲩⲗⲏⲗ ϯⲛⲏⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲡⲓ ⲉⲓⲙⲁϯ ⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲕⲓⲥ
ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲛⲟⲃ, [c̄ō] ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ϣⲓⲛⲧ
ⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϩⲁϩ ⲛⲃⲓⲣ, ⲁϥϩⲓⲥⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ,
ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲃⲟⲙⲙⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩ ⲁϥⲃⲏⲧϥ ϩⲓϫⲙ.
ⲡⲓⲉⲣⲟ.

/ⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲕⲛⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉϥⲥⲛⲃ [374] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ//
ⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲛ ⲧⲣⲓ ⲛⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲁ//
ϩⲧⲙ. ⲡⲣⲟ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲟⲩⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱϣⲧⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲕⲟⲩⲓ ⲡϣⲏⲣⲉ
ⲉϥⲣⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲓⲙ. ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲧⲕ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ//
ϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ, ⲁϥⲛⲧ ⲁϥⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ,
ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲧ ⲛ̀ⲡⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁϩⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥ//
ⲧⲁϩⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲧⲛⲓ ⲉⲩⲣⲁϣⲉ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲃⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲓϩⲛ ϣⲓⲛⲧ ⲙ̀ⲡ ⲁⲡⲁ ⲙⲁ//
ⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲛⲱϩⲉ ⲉⲛⲟ ⲛⲥⲁϣϥ ⲛⲥⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟ//
ϫⲛⲣⲁ ⲉⲥⲥⲣⲓⲧ [375] ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲥⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲣⲓ//
ⲙⲉ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲱⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϫⲟⲓⲥ ⲙⲡⲉⲕⲧⲏⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁϩⲣⲟϥ [375 *]
ⲧⲉⲓϩⲗⲗⲱ ⲉⲥⲣⲓⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲡⲁϩ ⲉⲣⲉ ϩⲛⲕⲁ
[376] ϭⲁⲗⲱⲟⲩ [377] ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ, ⲁϥⲱⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲉⲛϣⲱⲙ [378] ⲛⲟⲩⲉϣ
ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ [379] ⲧⲱⲛ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲁⲗⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩϣⲱ

373 ϫⲛ̀ⲧⲟϥ pro ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ, quemadmodum et supra p. 236. Mox p. 272 ϫⲛ̀ⲧⲱⲛⲧⲛ.

374 ⲥⲛⲃ M. ϫⲁϭⲛ *paralyticus*.

375 ⲥⲣⲓⲧ *spicas legere*. Occurrit etiam in cod. M. LXIX supra pag. 124.

375 * Ni fallor ⲁϩⲣⲟⲥ. 376 ⲛⲕⲁ M. ⲉⲛϫⲁⲓ.

377 ϭⲁⲗⲟ M. ϫⲁⲗⲟ *deponere*, *committere fidei*.

378 ϣⲡⲉⲛϣⲱⲙ M. ϫⲁⲡϫⲉⲛ *festinare*, *celeritas*, ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲉⲛϣⲱⲙ *subito*, *cito*. Pertinet et huc M. ϣⲉϩϣⲟϩ, ϣⲉⲡϣⲟⲛ *acutus*, *acer*, forsan etiam ϫⲉϫⲉ *fervere*. V. not. 137. 379 Lege ⲛ̀ⲧⲁϥⲕⲁⲁⲩ.

ⲉⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉⲡⲱϥ ⲡⲉ ⲙⲡⲉϭⲃⲏⲧϥ , ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲧⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲱⲣⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ
ⲛϩⲙϩⲁⲗ . ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥⲉⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉϣⲁⲛ//
ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲕⲁⲩⲙⲁ . ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲉⲓ ϩⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ
ⲧⲉⲣⲓⲙⲉ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ . ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁϩⲣⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉⲁϥⲁⲓ ⲛⲟⲩϭⲟⲓⲗⲉ ⲛⲧⲉ
ⲟⲩⲁ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲉϥⲡⲁⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲧⲱⲛ . [ⲥⲟⲁ] ⲡⲉϫⲁϥ ϩⲉ
ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ⲁⲙⲏ ⲛⲧⲉⲧⲥⲁϭⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲣⲧⲟⲙⲥϥ ⲛⲧⲱⲛ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲏⲛⲉ
ⲁϥϭⲱⲕ ⲙⲙⲁⲥ , ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ϩⲉ ⲉⲁⲙ ⲡⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ϭⲱⲕ ⲙⲡ
ⲉⲡⲟⲩⲏⲓ . ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ, ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ,
ϫⲉ ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲕⲕⲁ ⲡⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲁ . ⲛⲧⲟϥ ϩⲉ ⲁϥ//
ⲟⲩⲱϣϭ , ϫⲉ ⲥⲉⲕⲏ ϩⲙ ⲡⲁⲏⲓ ϩⲁ ⲧⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁϭⲗⲟϭ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ,
ϫⲉ ⲕⲟⲧⲏ ϭⲉ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ . ⲁⲩⲛⲁⲩ ϩⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲥⲏⲛⲉ ⲁⲩϩⲉ
ϩⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧ ;
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲓ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϫⲏⲣⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲁⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲃ , ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉⲱ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲧ//
ⲛⲟⲃⲉ , ⲁⲩⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲙ ⲉⲧⲉⲥⲉⲧⲓ ⲙⲫⲟⲟⲩ ⲥⲡⲁϫⲓⲧⲟⲩ . ⲁϥⲉⲓ ϩⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲭⲏⲣⲁ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲃⲟⲓⲗⲏ ⲕⲏ ⲛⲧⲱⲛ . ⲛⲧⲟⲥ ϩⲉ ⲁⲥϫⲓⲧϥ ⲁⲥⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲉϥ//
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲣⲱϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲱⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲧⲉ ⲁⲩϯⲉⲟⲩ
ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ .

ⲁϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ , ϫⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲛ
ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲁϥϭⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲙⲓⲟⲛ, ⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϩⲣⲏⲩⲧ [380] ⲁϥϣⲁϫⲉ . ⲡⲉ//
ϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲛⲓⲙ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲛⲓϩⲗⲗⲏⲛ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲁⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ,
ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ. ⲉⲩⲁⲕⲱⲓϩⲧⲛⲕ ϩⲁ ⲛⲉⲧϩⲏ ⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩ ⲛⲁⲛⲁⲡⲁⲩ//
ⲥⲓⲥ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁϥ ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ . ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲧⲡⲉ ⲟⲩⲛⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧ//
ⲡⲉ [381] ⲙⲙⲟⲛ, ⲉⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲛ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲛⲟⲩⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ
ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲓ ⲉϥⲕⲧⲏⲩ [ⲥⲟⲁ] ⲉϩⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲓ , ⲙⲡⲛⲁⲩ ϩⲉ
ⲉϣⲁⲕⲱⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲉⲧϩⲓ//
ⲧⲟⲩⲱϥ . ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲥⲱⲧⲙ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲩϫⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲡϩⲏⲧϥ , ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲙⲏⲧⲟⲛ ⲛⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲙⲡ
ϭⲉ ϭⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲛⲛⲟϭ ⲛϭⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩ//
ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲏϩⲧⲟⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ,
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁⲩⲛⲁ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩ , ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲁⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲥⲉϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲟⲛ . ⲙⲛⲛⲥⲁ
ⲛⲁⲓ ⲁⲡϩⲗⲗⲟ ϥⲓ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲁϥϣⲓⲕⲉ ϩⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲁϥϭⲱⲕ .

ⲁϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ϩⲛ ϣⲏⲛⲧ, ϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲕⲁϭⲱⲕ ⲉⲡⲱϩⲥ ,
ⲁϩⲉⲛⲥⲏⲛⲧ ⲉⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲁⲓ ⲟⲩⲫⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲱϥ ,
ⲁϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁϩ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲁⲙⲁϩⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧ

380 ϩⲣⲏⲩⲧ . ⲧ . M. ϣⲏⲩⲧ . ⲡ . *virga*, *baculus* . Cod. M. LXXXI ϣⲁⲣⲏⲟⲩⲧ .

381 ϩⲓⲧⲡⲉ *supra*, a ⲡⲉ M. ⲫⲉ *coelum*. Sic cod. S. CLXIX p. 22 ⲧⲗⲓⲃⲩⲏ ⲉⲧⲛⲓⲧⲡⲉ *Libya superior* p. 24 ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲧⲡⲉ *Syria superior*, cui opponitur ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ . Vide supra pag. 244.

ⲡⲣⲱⲙⲉ. ϩⲱⲥⲟⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲁⲓ ⲙⲡⲓ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ϫⲓⲧⲱⲧⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲟⲩⲧ
ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ; ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϩⲉⲣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛ̀ⲧⲉ//
ⲣⲉ ⲛⲉⲥⲏⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲡⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧϥ ⲉⲩⲣⲙⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ
ϧⲟⲛⲃⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲉⲛⲉⲩⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲱⲁϫⲉ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲓⲙ
ⲉⲧⲉϥϩⲣⲃⲱⲧ ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲓⲥⲏⲛⲏ ⲁⲣⲁⲧⲕ [382]. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲓ
ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲣⲓⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲡⲟⲛ
ϩⲱⲥⲟⲟⲛⲉ ⲁⲛⲛⲱϣⲉ ⲙⲡⲓ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲣⲁϩⲧ ⲁⲩⲃⲱⲕ. ⲁⲣⲱⲡⲛⲣⲉ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲣⲙⲉ
ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲉⲛⲏ ⲁϥⲙⲁⲥ ϩⲙⲛⲟⲉⲓⲕ [383] ⲉⲧⲣⲏⲧ ϩⲓⲧⲏⲓ ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁ//
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ.

ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲁⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ [ⲥⲟⲅ] ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉⲩⲃⲟⲗϫ [384] ϩⲓⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲧⲏⲓ ϩⲟⲛⲉ ϩⲉⲩⲥ ⲉⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲱⲧϧ.
ⲁϥϩⲓⲧϥ [385] ⲇⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲩ//
ϩⲓⲗⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲙⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲙⲟ//
ⲟⲩⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲣⲟϥ. ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ
ϣⲗⲏⲗ ⲧⲏⲣⲧⲏ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱⲣϣ ⲛⲛⲉϥⲃⲓϫ [386] ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁϩⲣⲏ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲟⲩⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉⲩⲛⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲧϧ ⲙⲙⲟⲕ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁ//
ϧⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲓϯ ⲙⲡⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲉⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲓⲥ ⲁϥϩⲟⲧϧⲉⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲡⲓⲛⲟⲃ
ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϫⲓ ⲡⲙⲉϫⲣⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲁⲩ ⲡⲁϣⲏ//
ⲣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ ϧⲱⲕ ⲛⲉⲙⲕⲟⲧⲕ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓ ⲛⲑⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϥϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ.

ⲁⲩϧⲱⲕ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲑⲓ ⲟⲩⲙⲛⲏϣⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲣⲱ//
ⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲡⲱⲙⲙⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲕⲁ//
ⲧⲁ ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ, ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲉⲓϣⲓⲧ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲏⲛⲏϣⲉ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟ//
ⲧⲉ, ⲁϥϥⲉⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲃⲟⲗ [387] ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩⲣⲙⲉ
ⲉⲣⲟϥ. ⲁϣⲱⲙⲡⲉ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲟⲕ ⲉⲕⲣⲓⲙⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲕ ⲁⲛⲓ ⲟⲩ//
ⲥⲩⲛⲓⲧⲉⲛⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲓⲧⲉ ⲁⲡⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲉ ⲡⲓ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲱⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲧϥ ϣⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲩⲱ ⲧⲏⲣϩⲟⲧⲉ, ⲛϥ//
ⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϯⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲡⲁ//
ⲧⲏⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛⲟϫⲧⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲩ [ⲥⲟϩ] ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁⲩⲧⲟ//
ⲗⲟⲙⲁ ⲉⲉⲓ, ⲛⲑⲉ ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩϣϣⲟ ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲙⲙⲁⲓⲛ, ϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡ//

382 Lege ⲁⲣⲁϩⲧⲕ.

383 ⲛⲟⲉⲓⲕ M. ⲛⲱⲓⲕ hoc loco *incredulus*, *gentilis*.

384 ⲃⲟⲗϫ *accusatio*, forte *macula*. M. ϫⲱⲗϫ *adhaerere*.

385 ϩⲓⲧϥⲉⲟⲩⲛ idem quod ϩⲙⲛⲉⲟⲩⲛ, littera ⲧ inserta ante affixum, quamquam et fieri possit ut ipsum verbum sit ϩⲓⲧ quemadmodum M. est ϯⲙⲛⲧ. V. not. 119.

486 ⲃⲓϫ M. ϫⲓϫ.

387 ⲃⲟⲗ *quod extra est*, unde ⲉⲃⲟⲗ *ex*. ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲃⲟⲗ *extra ambitum*. Sic ⲉϩⲟⲛ M. ⲉϯⲟⲛ a ϩⲟⲛ, ⲡϩⲟⲛ *quod intus est*.

ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲱ ϥⲩⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ . ⲁϥϫⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ,
ⲁϥⲱ ⲁϥϫⲣⲱ ⲛⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲥⲁϩⲉ ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲓⲧϥ ⲛⲁⲛⲁ ⲡⲟⲩⲙⲛⲛ , ⲁⲗⲗⲁ
ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ [388] ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲓⲛ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲕⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲥⲉⲕ
ⲟⲩⲥ̀ⲧ̀ⲟⲥ ϩⲙ̀ ⲡⲉϫⲁⲙⲣⲉ ⲱⲛⲙ . ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲫⲁⲣⲓϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲙ//
ⲣⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ , ⲉⲡϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲛⲁ ⲡⲟⲩⲙⲛⲛ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ//
ϫⲱⲙⲱ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲱⲙ ⲉⲣⲟϥ . ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ,
ϫⲉ, ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲏⲉ ⲛ̀ⲧⲁϩⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲣⲓⲥ ϩⲱⲙⲱⲕ . ⲁϥⲱ ⲁϥϫ//
ⲱϩⲟⲩ ⲁϥϫⲱⲙⲙⲟⲛ ⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲗⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲡⲗⲁⲥ//
ⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲙ̀ ⲡϫⲁϫⲉ , ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲫⲁⲣⲓϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ , ϫⲉ ϥⲙⲟⲟⲡ
ϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̀ⲕⲛⲁⲉ ⲉϥⲟⲩⲛϩ ⲇⲉ ϩⲓ ⲑⲛⲃⲁⲓⲟ , ϫⲉ ϣⲁϥⲁⲛⲁϩⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓ//
ϩⲉ ϩⲓ ⲛⲉϥⲃⲓϫ ⲛ̀ϩⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲁⲥⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲟⲩⲟⲟϩⲉ [389] ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ϣⲁϥ//
ⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲩⲛⲁⲛⲧⲉ . ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ,
ϫⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲁⲁⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲕϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓϫⲁⲣⲓⲥ .
ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ϫⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ , ⲉⲣⲱⲙⲁⲓ ⲟⲩⲁ ϫⲡⲟ ⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲧⲃⲃⲟ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲕⲁⲛⲓⲙ ⲉϩⲣⲟⲡⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ , ⲡⲙⲉ ⲛⲁⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲩ ⲉϥϩⲙ.
ⲡⲡⲁⲣⲁⲓⲥⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛ̀ⲧⲙ̀ⲧⲟⲗⲏ .

ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲓⲟⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲉⲣⲥⲓⲥ , ⲁϥⲧⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲙⲙⲁϩϣⲙⲧⲡ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁϥ ϩⲓ ⲟⲩϣⲡⲉⲛⲁϣⲙⲏⲡ ⲛ̀ϩⲏⲟⲩⲓ . ⲛ̀ⲧⲉ//
ⲣⲉ ⲡⲁⲓⲙⲱⲛ [ⲥⲟⲉ] ⲇⲉ ⲡⲱϩ ⲉϩⲙⲁ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϭⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲁϥϭⲱ ⲙⲁⲁⲩ ⲙⲁⲛⲧ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲟⲃⲟⲩ ⲉⲙⲟⲟⲩϣⲉ ⲉⲃⲏ , ⲉ//
ⲃⲟⲗϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲉⲩ//
ϣⲏ . ⲁϥⲱ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲁⲓⲙⲱⲛ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲏⲙⲟⲟⲩϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲃ . ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲱⲓⲥⲕ . ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲁⲁⲓ//
ⲙⲏⲛ , ϫⲉ ⲁⲓⲱⲓⲥⲕ ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲏⲃ , ⲁⲓⲣ ⲙⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲓⲁ//
ϩⲉⲣⲁⲧ ⲉⲓⲣⲟⲉⲓⲥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲡⲗⲓⲟⲥ ⲡⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲁⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲩ//
ⲗⲏⲗ ⲛⲛⲁϣ ⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲟⲱⲧ
[389*] ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲁⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲓⲟⲩⲟϥϥ [390] . ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲕⲁⲡⲁⲕⲧⲉⲓ ⲛ̀ϭⲓ
ⲡⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲕⲧⲟⲓ ϯⲛⲁⲣ ⲡⲁϩⲁⲛ ⲛⲛⲁϥ .
ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲡϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲏⲕⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲕⲟⲛⲥϥ ⲁϥⲟⲩⲟ ϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲏ ⲧⲁⲓⲛⲧⲏⲁⲓⲣⲟⲟⲩϥ
ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲟⲩⲁ ϩⲓ ⲛⲉⲡⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲧⲛⲛⲁϥ ⲁϥϣⲏⲕ ⲁϥϯ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲕⲁⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲙ̀ϩⲏⲕⲉ , ⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥ//
ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ .

ⲟⲩⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲁϥϭⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲛⲁ ϫⲓϫⲱⲙ ⲉϥϣⲟⲟⲡ
ϩⲓ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲛ .
ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲓⲧϥ ϣⲁ ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲓⲥⲧⲓⲥ , ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲣⲁϩⲧϥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙ̀ⲡϩⲗⲗⲟ ϫⲉ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ,

388 ϩⲓⲧⲟⲟⲧ M. ϩⲓⲧⲟⲧ *incipere* velut *manus injicere* ; ⲕⲁⲧⲟⲟⲧ M. ϫⲁⲧⲟⲧ *desinere*, velut *manus remittere*, plerumque ⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲉⲃⲟⲗ.

389 ⲟⲩⲟⲟϩⲉ *aspis*. Aliud vocabulum reptilis mortiferi ⲁϯⲱⲣⲓ, pariter e lexicis exulans, habes cod. M. xliv supra pag. 67. 389* Malim ⲁϥⲥⲟⲱⲧ.

390 ⲟⲩⲟⲥ ut videtur *fugere*, *procul recedere*, a ⲟⲩⲉ M. ⲟⲩⲉⲓ.

ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉϫⲱⲧ ⲁϥⲕⲱ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ [391] ϩⲁⲧⲏ ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ
ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲣⲓ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲉ ⲉϥⲡⲁϩⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲓⲓ ⲙⲉⲧⲁ//
ⲛⲟⲓⲁ [ⲥⲟⲃ̅] ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲅⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲅⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ//
ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣⲱⲙⲡⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱⲓ
ⲉϩⲟϥ ⲙⲡϩⲱⲃ . ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲗⲱⲡⲓ , ⲉⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲡϩⲏⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ , ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲓⲅⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ, ⲅⲉ ⲙⲡⲣⲱⲉ ⲡⲁⲓ
ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲙ. ⲡⲥⲱⲙⲁ .

ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲙ ⲁⲩⲥⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲓⲧⲙ ⲡⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲡⲱⲣϥ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲧⲡⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲅⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲟⲙⲙϣ ⲛⲓⲟⲙϣ ⲙ̀ ⲛ̀ϯⲛⲁϩⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲗⲃⲟϥ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟϥ .

ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲟⲩⲛϩ ϩⲓⲙⲙ. ⲡⲓⲟⲣⲁⲛⲓⲥ ⲉϥⲁⲛⲁϫⲱⲣⲉⲓ , ⲁⲩⲱ ⲁϥ//
ϣⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲡⲏⲗⲁⲓⲟⲛ ϩⲙ. ⲡⲕⲁⲙⲁ , ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲩⲓ ϩⲙ. ⲡⲓⲁ ⲉⲧ//
ⲙⲁⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣϫⲉⲓ ⲛϩⲣⲟϫⲣϫ ⲙⲡⲉϥⲟⲩϩⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲗϩⲏⲙ [392] .
ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ⲅⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲏⲙ , ⲟⲩⲛ ⲙⲁ ⲙⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲟⲡⲧ ⲁⲩⲱ
ⲛⲁϣⲟⲡⲕ ⲟⲛ , ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲓⲟⲙϣ ⲙ̀ ⲉⲟⲙϩ ⲙⲙⲁⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲃⲱⲕ//
ⲉⲃⲟⲗ , ⲡⲓⲙⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϥⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ .

ⲁⲩⲱⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛ , ⲅⲉ ⲁϥⲟⲩϩⲏϩ ϩⲙ ⲟⲩⲃⲏⲃ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲙ.
ⲡⲓⲁⲓⲉ , ⲉⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲡϩⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟϣϥ ⲉⲙⲟⲟϣⲉⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛ ⲛⲁϥ , ⲅⲉ ⲉⲕϣⲁⲙⲙⲟⲟϣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲛⲁϩⲱⲕ ⲙ̀
ϩⲏⲧϥ , ⲡϩⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲕ . ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϩⲉ [393] ⲇⲉ ϩⲙ. ⲡⲓⲁⲓⲛ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ϣⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲛⲉⲕⲉⲣⲏⲧ , ⲁⲡⲁ ⲁⲅⲁⲑⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥ̀ ⲛⲟⲩϣⲙ//
ⲗⲁϩ ⲉⲧⲛⲟⲩϩⲉ ⲁϥⲛⲟⲩⲥ [ⲥⲟϩ̅] ⲉϫⲙⲏ ⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϩⲟϥ ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁ
ⲥⲡⲓⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩϩⲉ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ϩⲙⲏⲙ ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲕⲉⲥⲡⲓⲣ , ϣⲁⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲩⲃⲏⲃ ⲙⲡⲉⲥⲕⲁⲩ .

ⲁϩⲗⲗⲟ ⲛⲧⲉ ϣⲙⲏⲧ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ , ⲁⲩⲱ ϩⲙ. ⲡⲓⲁ
ⲉⲧⲉϥϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲏⲣⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲁⲥⲕⲩⲥⲓⲥ . ⲁϩⲟⲓⲛⲉ
ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϩⲟ ⲡⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ [394] , ⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲇⲉ
ⲛϭⲓ ⲡⲁⲓⲙⲏⲛ ⲉⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲅⲉ ⲡⲥⲁⲛⲏⲣⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲧ
ϣⲁⲣⲟϥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲃⲱⲃⲏⲛ ϩⲙ. ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲟⲩϣϥ ⲉⲛⲟϫϥⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧ//
ϩⲏ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓⲉϭ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲅⲉ ⲧ̀ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁϫⲁⲕ ⲡⲉⲓⲁⲡⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ ⲉⲓⲥⲱⲙⲙⲟⲩ ⲉⲕⲧⲙⲉⲓⲉⲃⲟⲗ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ
ⲉⲥⲱ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲅⲉ ⲁⲕⲣⲟⲕϩⲧ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱ

391 ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ .

382 ⲉⲗϩⲏⲙ. ϩⲉⲙϩⲉⲙ *rugire* .

393 ⲛⲟⲩϩⲉ M. ⲛⲟⲩϩⲓ *sycomorus*, *gjumez* . Foeminini gereris est, uti plerumque sunt frugiferarum plantarum nomina, saltem quae a ϩⲟ incipiunt cuncta . Iuvat hic advertere vocabulum ϩⲟⲛⲧ̀, ⲧ̀ϩⲟⲛⲧ̀, quod habes cod. M. xxvi supra pag. 38, recurrere Basmyrice scriptum ϩⲁⲛⲧ̀ *cucumis* cod. B. 1 supra p. 146, ⲟⲩⲙⲁⲛⲁⲗⲉϩⲛⲁⲛⲧ̀ Isai. cap. 1 v. 8, ubi vulgata versio habet *tugurium in cucumerario* .

394 ⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ *daemoniacus* .

ⲛⲑⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉϥⲥⲱ ⲙⲡⲁⲡⲟⲧ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲓ ⲡⲁⲓⲙⲱⲛ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲕ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ .

ⲁⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲙⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲁϩⲛⲧⲏⲥ ⲉⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲧϣⲱⲙⲧⲉ
ⲁⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲧⲣⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ , ⲁϥⲣⲡⲓⲙϣⲏ ⲁⲉ ⲉⲭⲓ ⲡⲛⲟⲩϩ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥ//
ⲉⲓ ⲁⲉ ⲉⲁⲛ ⲧϣⲱⲙⲧⲉ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲙⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲡⲛⲟⲩϩ , ⲁϥⲉⲓⲣⲉ
ⲛⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲙⲉ ⲡϣⲏⲓ ⲡⲁⲉⲓϣⲏⲧ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙⲉ
ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛⲛⲟⲩ ⲁⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲡϣⲏⲓⲥ , ⲁⲡⲥⲟⲛ
ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲉϥϣⲟϣⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲟⲩ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ .

ⲟⲩ		ⲉϥϣ
ϩⲗ	*Effigies senis*	
ⲗⲟ	*stantis manibus elatis .*	ⲗⲏⲗ
ⲓⲏ		[ⲥ̄ⲟ̄ⲏ̄]

ⲉⲧⲃⲉ ⲡϣⲓⲃⲉ ⲛⲉⲙⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟϯ ⲉⲧⲟⲩⲗⲁⲃ.

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ⲁⲟⲩⲗⲟⲥ , ⲙⲉ ⲉⲡⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲛ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙⲙ ⲡⲁⲉⲓϣⲏⲧ ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲟⲛ , ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲭⲙ ⲟⲩⲥⲡⲩⲗⲁⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲁⲛⲑⲏ ⲡⲥⲟⲛ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲩⲛⲏⲃⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥϥⲓ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉⲃⲱⲕϣⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲁⲓ . ⲡⲉⲭⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲓ , ⲙⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ,
ⲁⲣⲏⲓ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲧⲏⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲉⲩⲁⲭⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ . ⲁⲛⲉⲓ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧ//
ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲥⲓⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲣⲉⲛⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ . ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲧ//
ⲣⲉⲛⲕⲧⲟ ⲛⲁⲓⲉⲓ ⲟⲛ ⲉⲭⲙ ⲡⲉⲥⲡⲩⲗⲁⲓⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲙⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲟⲛ ⲛ//
ϩⲏⲧϥ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲭⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲙⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ , ⲁⲣⲏⲓ ⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲧⲉⲧ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲁⲭⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲁϥϣⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲭⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁⲓ , ⲙⲉ ⲁⲩⲟⲩ ⲛⲁϩⲟⲛ ⲛⲧⲙⲙⲓⲗ ⲙⲡⲉϥ//
ϣⲱⲙⲁ , ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲁⲣ ⲧⲙⲛⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ . ⲉⲛⲥⲟϧⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲕⲟⲟϥϥ ⲁⲛϭⲓⲧⲥ ⲉⲩϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲏⲣⲉ ⲡⲉ//
ϫⲁϥ, ⲙⲉ ⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲁⲩⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲩⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ
ϩⲓⲧⲛ ⲧϭⲟⲙ ⲙⲡⲥ†ⲱⲟ̀ⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲙⲙⲓⲛ ϩⲓ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧⲁⲥϫⲙⲙⲓⲛⲉ .
ⲁⲩⲱ ⲁⲛ†ⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲟ ⲛⲛⲁϣⲧ ⲉⲛⲟⲩⲟⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ , ⲁⲩⲱ
ⲁⲛϭⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ †ⲧⲓⲙⲟⲥ [395], ⲙⲉ ⲁϥϣⲁⲭⲉ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲙⲉ
ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲓ ϣⲏⲛⲧ ⲁⲩⲉⲓ ⲛⲑⲓ ϣⲏⲣⲉϣⲏⲛ. ⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲓⲕⲟⲥ, ⲡⲟⲩ//
ϩ ⲙⲉⲛ ⲟⲛ ⲙⲟⲣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲕⲉⲟⲩϩ ⲁⲉ ⲁⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲉⲓ
[ⲥ̄ⲟ̄ⲃ̄] ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲙⲉ ⲉⲥⲧⲱⲙ ⲧⲣⲓ ⲛⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ . ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲉ
ⲡⲉϫⲁⲓ , ⲙⲉ ⲉⲧⲉⲧⲙⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲛⲁϥ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ , ⲙⲉ ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ
ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲏⲛⲧ , ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲙⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ,
ⲁⲩⲛⲁϩⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲙⲉ ⲉⲛⲟⲩϣⲏⲙ ⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ . ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲉ

395 Idem iste ⲛⲓϫⲁⲓⲁ dicitur cod. M. LXIX supra pag. 123.

ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲃⲏⲛ ⲛⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ , ⲡⲉϫⲁⲓ
ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲙⲛⲟⲃⲓ. ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ . ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲉⲛ//
ϣⲁⲛⲧⲓⲃⲓⲃⲟⲙ. ⲉⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲧⲛⲛⲁϣⲁⲕ ⲉⲕⲉⲙⲁ . ⲡⲉϫⲁⲓ ϩⲓ ⲡⲁⲙⲉ//
ⲉⲩⲉ , ϫⲉ ⲉⲧⲁⲉⲟⲩ ϯⲛⲁϯ ⲑⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲟⲕⲁⲛϩⲁⲗⲓϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ , ⲡϩⲓⲥⲉ
ⲛⲁⲧⲣⲉⲩⲡⲱⲧ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ [395]*. ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲉⲱϫⲉ ⲟⲩⲛⲱϭⲃⲟⲙⲙⲱⲧⲛ
ⲁⲙⲛⲓⲧⲛ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲓⲧⲛ ⲛⲟⲩⲣⲓ . ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ , ϫⲑ ⲧⲥⲁϩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ
ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲟⲥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲉϩⲓⲛ ⲙⲛ ⲟⲩϫⲛⲟϥ [396] ⲉϥ//
ⲙⲉϩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ ϩⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁϥⲧⲥⲁϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ; ϫⲉ ⲥⲉⲗⲡ
ϣⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲛⲉ [397] ⲛ̀ϩⲙϣⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡϩⲉⲗⲟⲥ , ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲓⲟ
ⲛⲛⲧⲛ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ . ⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ , ⲁⲩ//
ϫⲛⲟⲩⲓ ⲇⲉ , ϫⲉ ⲉϣⲁⲩⲣⲣ [398] ⲟⲩ ⲛϩⲙⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲡⲉϫⲁⲩ [398]* ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉϣⲁⲩⲣϩⲙⲃ
ⲉⲧⲛⲛⲃⲧⲉ . ⲁⲓϫⲓ ⲇⲉ ⲡϩⲙⲃⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡϩⲉⲗⲟⲥ , ⲁⲓⲧⲥⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧ//
ⲛⲛⲃⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲗⲕ [399] , ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲛⲃⲓⲣ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛϩⲟⲩⲣⲁ//
ⲧⲉ [400], ⲥⲉⲛⲁⲛ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲛⲧⲛ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲓ , ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ
ⲛϩⲙⲃⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲛⲟⲙⲟⲛⲏ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓ ϭⲉ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ .
ⲙⲡⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲇⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲓϭⲱ ⲉⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ⲁⲣⲁ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡϩⲙⲃ ⲛⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓ ⲉϫⲛⲟⲩⲓ ⲉⲙⲙⲉⲉⲩⲉ , ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲉ
ⲥⲉⲛⲛⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ , ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉϩⲛⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲛⲛⲩ ⲁⲛ ϣⲁⲣⲟⲓ , ⲟⲩⲇⲉ
ⲟⲛ [ⲥ̄ⲡ̄] ⲛⲥⲉⲃⲛⲕ ⲁⲛ ϣⲁ ⲕⲉⲟⲩⲁ , ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫⲛⲛⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲩ//
ⲕⲁⲣⲡⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . ⲁⲓϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓ//
ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲟⲩϩⲁϣⲙⲁϩ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲥⲁϩⲟⲓ ⲉⲧⲉⲩⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ , ⲁⲓ//
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲁϣⲁⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁϣⲛϩⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ//
ⲣⲓⲕⲁⲓⲗⲁϩ ⲁⲩⲟⲙⲙ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲱⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲓϣⲗⲏⲗ
ⲁⲓϩⲙⲟⲟⲥ . ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱⲣⲙ. ⲉⲡⲕⲟⲩⲓ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲕⲉⲃⲟⲗ , ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥⲣ//
ϩⲱⲃ ⲉⲧⲛⲛⲃⲧⲉ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲛ. ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁϫⲡⲓⲥⲧⲉ ⲁϥⲕⲱⲗⲁϩ , ⲁⲡⲕⲟⲩ [401] ⲉⲓ
ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϭⲓⲡⲟⲩⲱⲙ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉϩⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟϭ
ϫⲱⲣⲙ. ⲟⲩϩⲏϥ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉϫⲱⲥ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ , ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ
ⲉϥⲕⲁⲣⲡⲱϥ . ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ , ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲛⲟⲩⲱⲙ . ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛ//
ⲟⲩⲱⲙ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲥⲕⲉⲟⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛⲥⲱ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲕⲛⲁϩⲱⲕ . ⲡⲉϫⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁⲛⲕⲟⲧⲕ . ⲁⲩⲕⲱⲗ
ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲟⲩⲧⲁⲛ [402] ⲛⲥⲁⲟⲩϫⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁⲟⲩϫⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ,

395* Puto ⲙⲁⲩⲁⲁϥ .

396 ϫⲛⲟϥ *saccus*. In cod. M. LXIX. loc. cit. ubi eadem res narratur, est COK.

367 Supple ex his cod. M. cit., ubi olim proculdubio scriptum fuit: ϫⲱⲥⲓ ⲛⲛⲧⲉⲛ ⲛϩⲙⲛⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲛϩⲙϣⲉ *rel.*

398 Redundare videtur alterum ⲣ. 398* ⲡⲉϫⲁⲓ.

399 ϣⲱⲗⲕ *plectere*, *texere*. Etiam M. cod. LXIX, LXXI supra pag. 124, 130.

400 ϩⲟⲩⲣⲁⲧⲉ qui cod. M. LXIX loc. cit. et cod. M. XXIIX supra pag. 47 ⲟⲩⲣⲁϯ.

401 ⲁⲡⲕⲟⲩⲓ.

402 ⲧⲁⲛ Cod. M. XLV ⲑⲁⲛ *lectulus*, *crates*, *storea*, idem quod infra p. 290, 292 ⲧⲟⲛ, in codd. M. passim ⲑⲟⲛ. Alias ⲑⲱⲛ est *sepes*, *maceries*, forte quod prisci Aegyptii ad hortos consepiendos maxime usi sunt craticio opere ex arundinibus. Est et maceriei vocabulum ⲟⲛϩ cod. M. XXXIX, XLIV supra pag. 63, 67.

ⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲉⲩⲉⲛϩⲱⲙⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲙⲟⲧϫϩ [403] ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲁⲩ//
ⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲙⲛ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲙⲡⲁⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϣⲩⲗⲏⲗ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲃⲱⲗⲡ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ [404] ⲃ̅ⲱⲗⲡ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲧⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ϯⲟⲃϣ [405] ⲁⲡⲛⲟϭ ⲧⲁϩ [406] ⲛⲕⲟⲓ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲙⲟⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲣϣ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉϩⲛⲁϩⲓⲙⲱⲛ ⲉⲩϩⲏⲗ ⲉϫⲙ
ⲛⲕⲟⲓ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲏⲁϥ, ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲱϣϩ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ [ϭⲛⲁ] ϩⲛⲕⲟ//
ⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥϩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥⲛϥⲉ
ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲟⲩϣⲡ ⲛⲛⲉϩⲉⲙⲱⲛ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ,
ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲓⲃⲟⲙ. ⲉϥⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲛ//
ⲕⲟⲧⲕ, ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲣⲑⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲉϩϩⲉ. ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲁϥϫⲱ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ
ⲛⲟⲩⲱⲧ, ϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲁⲩⲉ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲉ.
ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲟⲓ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ϯⲟⲩ ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲥϯϫⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲗⲏ//
ⲗⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲓϫⲟⲥ, ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ
ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲥⲃⲱⲛⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲡⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ, ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲣ//
ϫⲉⲓ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛⲥϯϫⲟⲥ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲛⲏϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲁⲩⲉ ϩⲛⲕⲟⲓ ⲛⲁⲡⲟ//
ⲥⲧⲏⲑⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲓϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ. ⲛ//
ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲕⲱⲙⲣⲱⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ
ⲡⲛⲟϭ ⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉ, ⲡⲕⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲫⲟⲗⲙⲉⲓ ⲙⲙⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϫⲁϫⲉ. ⲙⲡⲛⲥⲁ
ϩⲛⲕⲟⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲛ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲙⲡⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ
ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲡⲕⲉⲕⲟⲓ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ϭⲱⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲣⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲙⲛⲧⲕ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲡ//
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲛⲕⲟⲓ ⲛϣⲙⲙⲟ.

ϩⲁⲡⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲡⲟⲣⲓⲛ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϯⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟ ⲙⲡⲁⲩ ⲛ//
ⲣⲟⲩϩⲉ, ⲥϩⲧⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲥ [407] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ, ϫⲉ ϭⲱ ⲉⲣⲟⲓ
ⲛⲟⲩⲕⲟⲓ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛϯϫⲟⲕϥⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ//
ϫⲁⲥ, ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲙⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϫⲓⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ
ⲙⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ϣⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲗϫⲡⲁⲧ [408]. [ϭⲛⲁ]
ⲛⲧⲟⲥ ϩⲱⲱⲥ ⲁϭⲱ ⲉϣⲩⲗⲏⲗ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲧⲱⲧ.
ⲁϥⲙⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲩⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲧⲁⲣⲉⲥⲟⲩϫⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ.

403 ⲙⲟⲧϫϩ *cilicium* sive *vestis e palmarum foliis plexa*. Lex. Lacroz. e Kirchero ⲙϫⲁϩϯ *craticula*. Cod. M. LXIX ubi ista narrantur, est ⲙⲁⲣϭⲛϩ, quod vocabulum cod. M. XXX scribitur ⲁⲣϭⲛϩ. T.

404 ⲟⲩⲉϩⲥⲟⲓ. T. M. ⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ *trabeatio*, *contignatio tecti*, a ⲟⲩⲉϩ, ⲟⲩⲁϩ *addere*, *compingere* et ⲥⲟⲓ *dorsum*, *trabs*. Sic ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲉ M. ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲓ.

405 ⲟⲃϣ *dormire*. V. not. 327.

406 ⲧⲁϩ M. ⲧⲱⲁϩ hoc loco *cruce signare*. Supra p. 15 ⲧⲱⲃϩ est *firmum propositum*, *obstinatio*, velut *animus sigillatus*,

407 Forte ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲉⲓ.

408 ⲕⲗϫⲡⲁⲧ *genuflectio*, a ⲕⲱⲗϫ *flectere* et ⲡⲁⲧ M. ⲫⲁⲧ *pes*, *crus*.

ⲉⲣⲟⲥ . ⲧⲉϩⲣⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁϣⲡⲁϩⲣⲧⲥ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲥϫⲱⲙ-
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲓⲅⲁⲡⲏ ⲛⲁⲓϣⲧ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ
ϫⲓⲧ ⲉⲙⲁⲩ , ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲙⲛⲟⲟⲩⲕ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲡⲁⲓ . ⲁϣⲱ ⲁϥϫⲓⲧⲥ
ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ , ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ , ϫⲉ ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲥⲱⲙ-
ⲡⲉ , ⲁϣⲱ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲁⲗⲉ ⲛⲁϩϧ ⲉϫⲱⲥ ⲛ ⲉⲛ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲥⲟⲩⲁϣⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥ-
ⲁⲁⲥ , ⲕⲁⲁⲥ ϧⲙ̀ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁϣⲱ ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ϧⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩϫⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲉ . ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲛ ⲡⲉ-
ϫⲁⲥ , ϫⲉ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩϫⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ . ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁⲓⲥ ⲟⲛ ⲡⲉ-
ϫⲁⲥ , ϫⲉ ⲉⲡⲓϫⲏⲙ ⲁⲓⲣ ϧⲁϩ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲟⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲣⲓ , ⲁϣⲱ ⲡⲉϯⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ
ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ϧⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡ ⲡⲁϩⲙⲏ ⲛϭⲓϫ . ⲁϣⲱ ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ϧⲙⲏⲁⲓ . ⲁϣⲱ
ⲁϣⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁϣⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲇⲉ ϧⲙ̀ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϧⲙ̀ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

ⲁϣⲡⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲃϩ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲉⲧ ⲡⲉϩⲏⲧ , ϫⲉ ⲁϥ
ⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲉⲛⲧⲁϫⲡⲱϩ ⲉⲣⲟⲥ . ⲁϣⲱ ⲁⲩⲥⲱⲛ ⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ϧⲛ ⲁϥ ⲛ̀ϯⲙⲉ ⲛⲧⲉ ⲕⲛⲙⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓ-
ⲥⲧⲟⲥ , ⲁϣⲱ ⲧⲉϥⲥϧⲓⲙⲉ ϣⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ , ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲡⲱϩ
ⲉⲡⲉϫⲱⲓ . ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲛⲉⲥⲛⲁⲩ [409] ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲛ̀ϯⲙⲉ ⲁⲩϭⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲙ̀ⲡ ⲧⲉϥⲥϧⲓⲙⲉ . ⲁϣⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲥ , ϫⲉ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲟⲩϩⲁⲓ , ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ
ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲟⲩϣⲱⲥ [410] ⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲉⲥⲟⲟⲩ . ⲁϫⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲓ . ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲣⲉ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ϣⲱⲙⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲥ , ⲁϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲛϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲕⲱ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ [ⲥ̅ⲡ̅ⲓ̅] ⲁϣⲱ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓⲱ
ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ . ⲛϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲟⲩⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ ,
ⲛⲉⲩⲧⲙⲁϫⲱ ⲛⲁⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲉⲩⲉⲣⲅⲁⲥⲓⲁ . ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ-
ϫⲁⲥ ϧⲓ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲛϩⲏⲧ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϣⲱⲥ ⲁϣⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁϩⲣⲓⲙⲉ . ⲁϣ-
ⲙⲟⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛϩⲗⲗⲟ , ⲁϣⲱ ⲙⲡⲉϥⲟⲩϣⲱ ⲉϫⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ . ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ , ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲙⲛⲟⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ . ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁⲓ ⲉϥⲣⲟⲩⲡⲏⲣⲉ ⲁϣⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲛⲉⲓⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲟⲛ ⲛⲁⲓ
ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ , ⲁϣⲱ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲟϣϥ ⲛⲁⲓ ϧⲓⲙⲟⲩ ϣⲁⲡⲁϥ
ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲩⲙⲏ , ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲛϧⲛⲕⲉ ⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲛϣⲙⲙⲟ ⲡⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ
ϣⲁⲛϫⲟϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲛ , ϫⲓⲛ ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓϫⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥϧⲓⲙⲉ ⲙⲡⲛϫⲱϩⲙ ⲟⲩϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϭⲱ ⲉⲛⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁϣⲱ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩϫⲁ ⲙⲙⲟⲛ
ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ , ⲉⲣⲉ ⲟⲩϭⲟⲟⲛⲉ [411] ϧⲓⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲏⲛ ϧⲙ̀ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲛ-
ϧⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧϧⲓⲙⲱⲛ , ⲁϣⲱ ϣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁⲓ . ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲣⲟⲩϫⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲩⲣⲱⲡⲏⲣⲉ ⲁϣⲱ ⲁⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲡⲛⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ .

ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡϩⲟⲥⲙ [412] ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲣⲉⲙⲕⲏⲙⲉ

409 ⲙ. hoc loco praemissum nominativo absoluto, uti et p. 265 in ⲙⲙⲓⲭⲁⲏⲗ et p. 285 in ⲙⲙⲓⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ, aeque inter soloecismos referendum puto ac ⲛϫⲉ ante accusativum, cujus rei exempla me offendisse memini. Scholzius quidem grammat. p. 141 ⲙ. et ⲛ appellat notas omnium casuum, sed nota omnibus communis quid denotet ego non video.

410 ϣⲱⲙ *pastor*, vox ex Manethonis libris celebris.

411 ϭⲟⲟⲛⲉ . ⲧ . *lodix*, recurrit p. 289.

412 Cod. M. LXIX supra pag. 124, ubi eadem res narratur, montis nomen est ⲛⲧⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲛⲟⲩϫ.

ⲡⲉⲉⲃⲟⲗϩⲓ ϣⲓⲛⲧ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲃⲱ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛϩⲗⲗⲟ
ⲕⲱⲣϣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲟⲩⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲏⲩ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙ̀ⲡⲁϯϣⲱⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓϩⲙ̀ⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲓ ⲧⲁⲣⲓ ϩⲓ ϣⲓⲛⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁ//
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲱϫⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ϧⲱⲕ ⲉⲡϫⲁⲓⲉ ⲛⲉⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙ//
ⲙⲟϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲗⲃⲱ ⲉⲓⲙⲓϣⲉ ⲛⲙ̀ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲉ [413] ⲉⲓϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲓⲥ ⲡⲁⲛⲁⲓⲙⲱⲙ ⲛⲉ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲙⲟⲩⲕ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲕ ⲉⲡϫⲁⲓⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲃⲱⲛⲉ ⲙⲡⲙⲁ [ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩ//
ⲗⲓⲙⲙⲓⲕ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲉⲥⲏⲛⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲏⲛⲩ ⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲃⲏⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲉⲩⲥⲱ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲩⲏⲛⲧⲉ ⲉⲣⲱⲙⲉ
ⲥⲡⲁⲩ ⲉⲩⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ [414] , ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲱⲃⲣ [415] ϩⲁ ⲑⲟⲧⲉ ⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ϩⲙⲡⲏ̅ⲁ̅
ⲡⲉ . ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲉⲣϩⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲡⲣⲣϩⲟⲧⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲙⲣⲱⲙⲉ ϩⲙⲱⲙ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲡⲉⲃⲟⲗⲧⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲩⲙ//
ϩⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓϫⲁⲓⲛ . ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲙⲡⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩϩⲉⲡⲉⲉⲧⲉ [416]
ⲉⲁⲓⲥⲙⲏⲧⲟⲟⲧⲛ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲡⲉⲣⲏⲩ , ⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲓϫⲁⲓⲉ ⲉⲓⲥ ϩⲙⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ , ⲡⲟⲩϫ
ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲣⲙⲕⲕⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲟⲩϫ ⲇⲉ ⲟⲩⲣⲙⲧⲗⲩⲃⲏ [417] ⲡⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲛⲟⲓ , ϫⲉ
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟ ⲛⲁⲩⲙϩⲉ , ⲉⲓⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲏⲩ [418]
ⲟⲛ ⲏⲃⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁⲓϫⲛⲟⲩⲟⲩ , ϫⲉ ⲛⲁⲩⲙϩⲉ ϯⲛⲁ//
ⲩⲃⲱⲃⲱⲙ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲉⲣⲩⲁⲛⲧⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲉⲛⲕⲁⲛⲙ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲛⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ . ⲡⲉ//
ϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩϭⲱⲃ ⲙⲡⲃⲱⲙⲙⲟⲓ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛϩⲉ . ⲡⲉϫⲁⲩ
ⲇⲉ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲃⲱⲙⲙⲟⲕ ⲉⲣ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ [419] ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϩⲓ ⲧⲉⲕⲣⲓ
ⲛ̀ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲕⲛⲟⲃⲉ . ⲁⲓϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ , ϫⲉ ⲉⲣⲩⲁⲛ ⲧⲙⲡⲣⲱ [420] ϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲧⲛⲱⲃϧ ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲩⲁⲛ ⲡⲕⲁⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲣⲱⲕϩ . ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ,
ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲡⲙⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ , ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁⲣⲟϣ [421] ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲱ ⲟⲩⲇⲉ

413 ⲛ̀ⲧⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ.

414 ⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ *nudus*, cod. M. cit. ϧⲏϣ. Cod. S. CLXVII p. 15 ⲕⲱⲕⲉϩⲏⲩ *denudari*.

415 ⲱⲃⲣ *tremere*, *contremiscere*.

416 Cod. M. cit. ⲟⲩϧⲏⲧ. Scilicet quod S. est ϩⲉⲡⲉⲉⲧⲉ in codd. M. passim dicitur ϧⲏⲧ, *mansio*, *monasterium*, in cod. XXXIX scriptum ϧⲟⲩⲏⲧ, cod. XXX, LXXI* ϧⲟⲩϧⲏⲧ, cod. XVI ϧϧⲟⲧ. Forte inde mensis vocabulum ϧϧⲟⲧ S. ⲉϧⲟⲧ velut *mansio sive statio lunae*.

417 Cod. M. cit. ⲟⲩⲫⲁⲗⲁ. Confer supra p. 130 not. 1.

418 ⲥⲏⲩ M. ⲥⲛⲟⲩ *satiari* a ⲥⲓ. Est et ⲥⲏⲩ M. ⲥⲛⲟⲩ *tempus*, forte affine ⲥⲓⲟⲩ *astrum*.

419 Scribe ⲉⲧⲛϩⲉ vel ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲉ.

420 Lego ⲧⲉⲡⲣⲱ M. ϯⲫⲣⲱ, et suspicor praecedens ⲉⲣⲩⲁⲛ, cui in superioribus adhaeret ⲧⲙ, seduxisse librarium. Sed fieri potest ut *hyemis* vocabulum modo ⲡⲣⲱ dixerint, quod usitatius est, modo ⲙⲡⲣⲱ; quemadmodum invenimus ϧⲣⲉϩⲉ et ⲙϧⲣⲉϩⲉ, ⲗⲁϯ et ⲙⲗⲁϯ.

421 Cod. M. cit. ϩⲟⲣϣ. Nimirum ⲁⲣⲟϣ idem est ac ϩⲣⲟϣ, ϩⲟⲣϣ M. et S. *rigere*, *torpere*, *gravari frigore vel somno vel onere*, porro *tardari*, *firmari*, *longanimen esse*, et transitive *gravare* cet. Quod praecedit ⲱϧⲃ est M. ⲱϫⲉⲃ *frigere*.

ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲱⲙⲓ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲓⲭⲟⲟⲥ ⲛⲓⲧⲓ , ϫⲉ ⲙⲡⲁϯⲱⲙⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁ//
ⲭⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ , ⲕⲱ ⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ .

ⲁϫⲱⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲙⲉⲱⲛ ⲡⲥⲱⲣⲟⲥ , ϫⲉ ⲁϥⲣ ϩⲟⲙⲟ ⲉⲥⲉ ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥϩⲉ//
ⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲏ ⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ, ⲛϣⲟⲩⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ,
ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ [ⲥ̅ⲡ̅ⲉ̅] ⲥⲟⲟⲩⲏ ϫⲉ ⲉϥⲟⲛϩ ⲛⲁϣⲏϩⲉ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲓⲥⲧⲁϩⲉ ⲁⲉ
ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲧⲙⲡⲉϥⲕⲱⲛⲧⲉ ⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲁⲩⲁ ⲟⲩⲡⲏ̀ⲁ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ//
ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲙⲓⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓ//
ⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ . ⲁϣⲱⲙⲡⲉ ⲁⲉ ϩⲓⲛⲁⲓ ⲉⲛⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲛⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ , ⲡϩⲁ//
ⲣⲓⲟⲥ ⲁⲉ ⲁⲡⲁ ⲥⲙⲉⲱⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ , ϫⲉ ⲁⲛⲓ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲱⲓ ⲛⲑⲉ
ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲙⲟⲩⲕϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ
ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ . ⲟⲩⲁ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲁⲧⲧⲁⲓⲗⲉ. ⲡⲉ ϩⲙ. ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲁϥⲛⲁⲩ [421]*
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁⲩⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲭⲛ ⲧⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲙⲡⲉⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ
ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲙⲙⲁⲛϣⲁ , ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲧⲁⲛⲁⲅⲅⲉ//
ⲗⲟⲥ ⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϯ ⲙⲡϩⲁⲓⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲥⲙⲉⲱⲛ ⲁϥϯ ϩⲙⲙⲟ ⲟⲛ ⲙⲡ//
ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲟⲩⲛⲓϯ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ,
ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲙⲭⲓϯⲡⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲁⲛ//
ϯⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲃⲟⲙ ⲛⲧⲉϩⲣⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲛⲓⲃⲉ ⲁⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲏ
ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ. ϩⲓⲧⲏ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲟⲛⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲁⲧⲙ ⲡⲉⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧ//
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϩⲙ. ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲁⲩⲱ ⲛϣⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲁⲩϣⲁⲕ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲉⲧⲣⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲧⲏ ϩⲉⲛϩⲉⲛⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲧⲟⲩ .
ⲉϥⲛⲁϫⲱⲕ ⲁⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲣⲟⲙⲟⲥ , ⲁⲙⲙⲓⲛⲱⲉ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ.
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛⲙϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϩ , ⲛⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲃⲟ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ , ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉ//
ϩⲣⲁⲓⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ .

ⲁϫⲱⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲕⲙⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ [ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅] ϩⲁⲛⲉ ⲉⲡⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲡⲉ ϩⲙ
ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲁⲣ , ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ ⲁϥⲣ ⲙⲛⲧϣⲙⲙⲉ ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥϩⲉ//
ⲣⲁⲧϥ ⲉⲡⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲓ ⲉϥⲟⲧⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲙ ⲛϩⲏ//
ⲧⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ , ⲛⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲓ ⲁⲉ ⲛⲁⲩⲗⲏ ϩⲓⲣⲉ ⲣⲟ ⲛⲧⲣⲓ , ⲛⲉϣⲟⲙⲙ ⲁⲉ
ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲕⲟⲧⲕ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲉϥⲣⲟⲙⲟⲥ . ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲓⲟⲥ ⲟ ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ ⲛⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲡⲉ ⲛⲉⲗⲁⲁⲩⲛⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲁϥⲕⲏⲧⲛⲓⲥ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ , ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏⲓ ⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲟϣ
ϩⲟⲟⲧⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉϥϯϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲓⲧ//
ⲥⲙⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ϣⲁⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲓ ⲛϩⲏⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛⲧⲟⲟ//
ⲧⲟⲩ ⲛϥⲥⲟⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉϯϣⲁⲣⲧ , ⲡⲉϥⲉⲓ ⲁⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉ ⲉϥϫⲱⲣ ⲙⲡⲉⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲉϯϣⲁⲣⲧ , ⲡⲉⲣⲉ ⲟⲩϫⲟⲡⲟⲥ ⲁⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ
ϣⲱⲟⲡ ⲛⲁϥ . ⲉϥϣⲁⲛⲁⲡⲟϩⲙⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲡϩⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥϯ//
ⲙⲛⲧⲙⲁ , ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ ⲛϣⲣ ⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲥⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϣⲁⲛⲧⲉϥ//
ⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ . ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲏ//
ⲧⲓⲁ ϣⲁⲛⲧⲉϥϣⲱⲙⲡⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲛⲧϫⲗⲗⲟ . ⲙⲡⲓⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲟⲧⲡϥⲉϩⲟⲛ
ⲙⲁⲁⲩ ⲁϥⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡϫⲟⲟⲩ , ⲁϥϣⲉⲣⲁⲧϥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲕⲁⲥ
ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓⲥ ϩⲙⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲉⲣⲉ ⲛⲛⲁⲛⲉⲗⲉϕⲁⲥ . ⲁⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲉ
ⲁⲛⲉⲗⲗⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϥⲓ ⲛⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ
ϣⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲟⲓ ⲛⲁⲛⲉ . ⲛⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲉⲁϥ//

421* Puto ⲁⲛⲁⲩ .

ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉ , ⲁϥⲧⲥⲁϭⲟϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲣⲁⲧⲏⲣ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲉϩ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟϩⲉ [422], ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ. [ⲥ̅ⲡ̅ϫ̅] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉⲣⲙⲏⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙⲱⲛⲉ ϩⲗⲟⲓⲗⲉ [422*] ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲣⲉ ⲡⲡⲉⲛⲓⲡⲉ
[423] ϩⲗⲟⲓⲗⲉ ϩⲓⲣⲙ [423*] ⲡⲙⲟⲟⲩ.

ⲉⲣⲱⲁⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ϫⲛⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲟ//
ⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ⲱⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲃⲁⲛⲉ ⲣⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲟⲩⲱϩ ⲱⲟⲟⲡ
ⲁⲛ ⲙⲛ ⲥⲁⲣϩ ⲛⲓⲙ. ⲁⲣⲉⲙⲧⲣⲉ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲕ ⲡⲁⲓⲁⲥⲧⲏⲙⲁ
ⲙⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲱⲁⲧⲏ ⲱⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉϩⲟⲥⲉ
ⲛⲁϥ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥⲑⲁⲃⲓⲟϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲱⲁⲱϥ [424] ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ.

ⲁⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ⲇⲉ ϫⲛⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁϥⲣⲑⲉ ⲛⲁⲁⲙ ϩⲙ ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲫⲣⲟⲩⲣⲓⲁ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓⲱⲟ//
ϫⲛⲉ ⲛⲁϥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲥⲉ ⲃⲁⲛⲉ, ⲉⲛⲉ ⲛⲧⲁⲁⲁⲙ. ⲅⲁⲣ ϫⲓ//
ⲱⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲧⲁⲟⲱⲙ. ⲉⲃⲟⲗϩⲙ. ⲡⲱⲛⲓ, ⲛⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϫⲙⲙⲟⲛ.

ⲁⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲥⲱⲛⲁⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲱⲟⲥⲙ, ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲁⲛⲁⲅⲅⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲁϩⲣⲟⲕ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲕⲱⲧⲣⲧⲱⲣ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲱ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩ
ⲱⲙⲡⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲑⲉⲱⲁⲱⲥⲓⲟⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲙⲟⲩ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲛⲧⲉ//
ⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲉϩ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲱⲙⲡⲉ ⲛⲧⲉ//
ⲣⲟⲩⲉⲛ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲥⲙⲱⲛϣⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ
ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲟⲩ.

ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲉϣⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲁϩⲧⲛ ⲟⲩϫⲟ ⲛϩⲟⲩⲱⲙ
ⲙⲡⲉϥⲟⲉⲓⲕ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥϣⲱⲃ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ, ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲙⲃⲱϥ ⲛⲉ//
ϣⲁϥⲟⲩⲟⲗϫϥ [425] ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲏⲛⲏⲩ ϩⲓⲛⲛ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ
ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲉⲭⲛⲏⲥⲓⲥ. ⲛⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲉⲓⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲉ [ⲥ̅ⲡ̅ⲛ̅] ⲉⲡⲉϥⲟⲩϣ [426] ⲕⲁ//
ⲧⲁ ⲕⲣⲓⲁⲕⲏ, ⲉϣⲁⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲱⲛⲁⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϫⲛⲟⲩϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲛ//
ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲏⲧ ⲉϫⲱⲓⲕ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲕⲥⲁⲛϣ ⲛⲉⲛϩⲛⲕⲉ
ⲉⲧⲡⲁϣⲱⲟⲩ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ⲛⲉⲁϥⲣⲙⲏⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ ⲙⲡⲁϯⲟⲛⲧⲉϩⲟⲛ [427] ⲉⲡⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ, ⲉⲓⲧⲉ
ⲁϫⲛⲓⲥⲓⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲡⲧⲏⲁ, ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲁϩⲣⲟⲓ [427*] ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲟⲓ.

ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲛϩⲗⲗⲟ ϩⲙⲛⲕ ϣⲁ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏ//
ⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉϫⲱⲣⲁ, ⲁⲩϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲃⲁⲛⲉ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛϣⲁϫⲉ
ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲛϩⲏⲧϥ, ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲡⲙⲙⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϣⲁϫⲉ, ⲁϥⲉⲡ ⲛⲁϫⲕⲏⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲙⲙⲏⲧⲏⲁ ⲛⲧⲁϥϫⲁⲩ

422 ⲟϩⲉ M. ⲟϩⲓ hoc loco *cella*, alias *grex*. Affinitas cum ⲟϩⲓ S. ⲁϩⲉ conjicere facit primam illius vocabuli significationem fuisse *statio*, *stabulum*.

422* ϩⲗⲟⲓⲗⲉ M. ϩⲗⲱⲓⲗⲓ, ⲗⲱⲓⲗⲓ.

423 ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ M. ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ. Raro alternant ⲃ et ⲡ.

423* Suspicor ϩⲓⲣⲙ.

424 ⲱⲁⲱ M. ⲱⲛⲱ *aequiparare*. Alias vocabula S. hujus prosapiae primam litteram habere solent C. V. not. 36.

425 ⲟⲩⲟⲗϫ *acclinare*, ⲟⲩⲟⲗϫϥ *incumbere*.

426 ϩⲉⲟⲩⲱ ni fallor *colloqui*, velut *invenire responsum*. V. not. 324.

427 Intellige ⲟⲩⲡⲧⲉϩⲟⲩⲛ. V. not. 5.

427* ⲛⲁϩⲣⲁⲓ.

ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ . ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲡⲁ ⲁϩⲣⲁϩⲁⲛ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ⲍⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁϩⲉⲡϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩϩⲓⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲍⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲁϩⲣⲁϩⲁⲛ, ⲍⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲕϩⲏⲧ , ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲁⲛⲉ ⲥⲣ ⲙⲛⲧⲛⲁ ⲁⲣⲁ ⲉϥⲉⲥⲁⲛϣ ⲛⲟⲩϯⲙⲉ ⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ ⲟⲩϫⲱⲣⲁ , ⲟⲩⲛ// ϭⲟⲙ. ⲇⲉ ⲛϧⲁⲛⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛϥⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲥⲛⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲉⲓⲱⲧⲉ [428] ⲛϩⲉⲛⲟⲩ// ϩⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ , ⲟⲩⲛϭⲟⲙ. ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲥⲉⲡⲥ ⲡⲛⲟⲩ// ⲧⲉ ⲛϥⲕⲁ ⲛⲛⲟϭⲉ ⲛⲧⲉⲓⲣⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲩ ⲉϧⲟⲗ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲁⲣⲧⲙ. ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲧⲟⲩⲛⲟϥ, ⲍⲉ ⲁⲩⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ .

ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ. ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲙⲡⲓⲗ ⲉⲩⲡⲣⲁⲕ// ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲁⲕⲣⲓⲧⲓⲕⲟⲥ , ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲏⲑⲟⲥ ⲧⲓⲧⲉⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲡⲁⲗⲉⲁ ⲙⲛ ⲛⲕⲁⲛⲱⲛⲓⲕⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲱ ϩⲛⲟⲩⲛⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲉ// ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲡⲉⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲛ [ⲥⲡⲏ] ⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲉⲧⲙⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲓⲙⲏ// ⲧⲉⲓ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ , ⲡⲉϥϩⲟⲙⲛⲏⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲙ ⲧⲉϥϭⲓⲙⲉ// ⲗⲉⲧⲏ ⲛⲉ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲉ ⲉϥϩⲟⲗϭ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉϥⲟ ⲛϩⲁⲣϣϧⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲟⲩⲉⲓⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉⲛⲓⲗⲉϫⲓⲥ ⲉⲧⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲕⲣⲓⲃⲓⲁ . ⲁⲩⲣⲙⲡⲧⲣⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲛⲏⲧϥ, ⲍⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ϩⲛ ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ , ⲁϥϫⲓⲧ [429] ϩⲛ ⲟⲩⲗⲉϫⲓⲥ ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲙⲟⲕϩⲏⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ, ⲍⲉ ⲙⲙⲉⲥⲁⲧⲥ [430] ⲛⲟⲩⲉϣⲓ ⲧⲁⲩ// ⲟⲥ , ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ, ⲍⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ . ⲁⲩⲣ// ⲙⲡⲧⲣⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲛⲏⲧϥ , ⲍⲉ ϥⲧⲁⲩⲟ ⲛⲟⲩⲧⲃⲁ ⲛⲥⲧⲓϫⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲏⲑⲟⲥ ⲙⲙⲏ// ⲛⲉ . ⲉϥϣⲁⲙⲧⲣⲡ [431] ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ. ⲡϩⲙⲏⲃ ⲛϥⲙⲏⲛⲉ ϣⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲧⲁⲩⲟ ⲉϥⲥⲱⲕ ϩⲁⲃⲏ ⲛⲧⲗⲉϫⲓⲥ, ϩⲓⲧⲏ ⲧⲁϣⲏ [432] ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ ⲁⲣⲫⲏⲥⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲙ. ⲡϫⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϫⲱ , ⲍⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲟⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲣⲏⲥ.

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲛⲓⲣⲁⲛ , ⲍⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉ// ϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲁⲛⲏⲧⲏⲥ ϩⲙ. ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲙⲙⲁⲧⲉ . ⲛⲁⲓ ⲉⲁϥⲣ ⲥⲉ ⲡⲣⲟⲙ// ⲡⲉ ⲉϥϩⲓ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲥⲛⲁⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲟⲩⲉϩⲟⲓ ⲉⲡⲉϩ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲕⲉ// ⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛⲛⲉⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲥ , ⲛⲉⲩⲁϥⲣ ⲥⲛⲁϩⲓⲥ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲛⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲓⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ , ⲛⲧⲁⲛⲉϥϣⲏⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ϩⲙ. ⲡⲛⲟⲩ// ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲛⲁⲓ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲍⲉ ⲛⲉⲩⲅⲣⲁⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲡⲉ , ⲉϣⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ ϩⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣⲙⲡⲁϫⲟⲥ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲣⲙⲙⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲍⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲙⲙⲉ , ϣⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲛⲁⲩ, ⲍⲉ ⲛⲁⲓ ⲣⲱ ⲇⲓⲉⲓ ⲧⲉϥϭⲟⲟⲙⲉ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ , ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲍⲉ ⲇⲓⲃⲓ ⲡⲉϥϣⲓⲣ , ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲕⲁ// ⲧⲁ ⲧⲉⲓϩⲉ, ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ ⲉϥϣⲟⲣϣⲣ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲟⲉⲓⲧ . ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲍⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ, ⲍⲉ ϣⲱⲙⲛⲧ ⲛϩⲙⲟⲧ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ⲟⲩϩⲁⲗ [ⲥϥ] ⲛⲉⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩϩⲙⲟⲟϩ ϩⲛ ⲧⲣⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ . ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥϩⲉⲥⲱ

428 ⲉⲓⲱⲧⲉ M. ⲓⲱϯ. Mox ϩⲉⲛⲟⲩϩⲉ M. ϩⲉⲛⲟⲩⲓ.
429 ⲉⲓϯ *luctari*, *desudare* M. ϭⲓ ϯ.
430 ⲥⲁⲁⲧ pertinere videtur ad ⲥⲉⲧ *projicere*, et hic significare *relinquere*.
431 ⲧⲣⲡ V. not. 3. Hoc loco *raptim degustare*.
432 ⲁϣⲏ . ⲧ . *multitudo*.

ⲁⲉ ⲟⲩⲃⲁϭⲓⲧⲱⲛ [433] ⲧⲉⲧϥⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲡ ⲟⲩⲕⲗⲁϥⲧ [434] ⲡⲃⲁϭⲓⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲕⲁ//
ϭⲓⲃⲁⲧⲱⲛ [435] ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲧⲟⲗⲏ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁϥ† ⲟⲩⲉⲓ ⲛϥⲕⲁ
ⲧⲟⲩⲉⲓ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲛϥⲧⲉⲡ [436] ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲡ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ
ϩⲙⲟⲩ ϩⲓ ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥϭⲓⲙⲕⲟⲧⲕ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲙⲉϥ† ⲧⲟⲙ [437] ϩⲁⲣⲟϥ
ⲟⲩⲁⲉ ϭⲟⲗⲁⲧ [438] ⲟⲩⲁⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓⲙⲏⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲙⲁⲧⲉ
ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ, ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲁ ⲛⲉϩ ϩⲛ ⲧⲣⲓ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲡⲉⲓⲕⲉ//
ϩⲱⲃ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲁⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲧⲁϥ† ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲉϣⲙⲁⲩⲉ ⲛⲁϥ, ⲁⲛⲉϥⲙⲁϩϩⲧ ⲥⲉⲕ ⲥⲛⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲁ ⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉϥⲥⲙⲙⲁ
ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲣ ⲧⲟⲩⲁⲙⲟⲙⲉ [439] ⲉⲣⲟϥ, ⲙⲡⲉϥ†ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ
ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲥⲁⲃⲉ ⲣⲙⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥϭⲟⲟⲗⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲗⲁϩⲉ [440] ⲛⲧⲟⲉⲓⲥ
ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ †ⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ. ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲛⲛⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ, ϫⲉ
ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩϣⲙⲙ ⲛϭⲟⲩϫ ⲉϥϭⲏϭ [441] ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲙⲡⲉϥⲛⲓⲃⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲛⲉ ⲟⲩⲧⲣⲁ//
ⲫⲉⲩⲥ ⲁⲉ ⲛⲉ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲟⲧ [442] ⲛⲟⲩϣⲧ ϣⲟⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉϣⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϥϩ//
ⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲙⲏ, ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲉϥⲧⲱϭ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲉϥϥⲉⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉϩⲱϭ ⲛⲧⲉⲓⲙⲏⲉ, ⲁⲗⲗⲁ
ⲉϥϣⲁⲛϩⲁⲓ ⲟⲩϫⲱⲙⲙⲉ ⲛⲟⲩϣⲙⲙⲉ ϣⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲉϥ† ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁϥ ϣⲁϥϫⲓ
ⲛ ⲕⲉⲉⲓⲁⲟⲥ ⲉϥϩⲟⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲩϣⲁⲛ†ⲙⲧⲟⲛ [443] ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲙⲉϥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲟⲩⲁⲉ
ⲙⲉϥⲉⲛϣⲩⲗⲉⲓ ⲛⲁⲩ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ϣⲁϥⲛⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϥⲧⲥⲁⲃⲟϥ
ⲉⲡ†ϩⲙϥ [444] ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲥⲱϣ ⲙⲡ ⲟⲩⲛϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉ ϣⲁⲛⲧⲉ
ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉϣ ⲛⲥⲟⲛ ϩⲱⲙⲙϥ [445]. ⲁⲩⲕⲱⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲁⲉ ⲁⲓ ⲙⲡⲉⲥϫⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲁ//
ϫⲟⲥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲁϥϭⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ † ϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁⲓ, ⲁϥⲁⲓⲧϥ
[ⲥⲁϩ] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϫⲙ ⲡ†ϩⲙϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁϥ, ⲙⲡⲉ ⲡⲥⲟⲛ ϫⲟⲟⲥ
ϫⲉ ϩⲱⲓ [446], ⲉⲁⲡϩⲗⲗⲟ ⲧⲁϣⲟ ϩⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱⲓ

433 ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ . ⲧ . *pallium* . Scilicet ut hic cum ⲕⲗⲁϥⲧ conjungitur ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ, sic cod. M. XLIIX ϩⲁⲗⲗⲓⲛ quod e Latino corruptum conjicio. At suspicor in ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ affinitatem quandam cum χιτων. Recurrit mox p. 291.

434 ⲕⲗⲁϥⲧ . ⲧ . cod. M. XXVII, XXX, XLIIX ϫⲗⲁϥⲧ *cucullus*.

435 Lege ⲕⲉϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ.

436 ⲧⲉⲡ, †ⲡⲉ M. †ⲡⲓ.

437 ⲧⲟⲙ V. not. 402.

438 ϭⲟⲗⲁⲧ . ⲧ . *stragulum e pelle*. Infra p. 292 ϩⲁⲗⲟⲧ *marsupium*, mox ibidem et p. 243 dictum ϣⲁⲁⲣ *pellis*.

439 ⲟⲩⲁⲙⲟⲙⲉ . ⲧ . videtur morbis affinis τῃ ⲟⲩⲁⲙⲉ†, de qua not. 371, forte ⲟⲩⲁⲙϩⲟⲙⲉ ἑρπης, ab ϩⲱⲙⲙⲉ M. ϩⲱⲙⲓ *progredi*.

440 ⲗⲁϩⲉ M. ⲗⲁⲕϩ *angulus*, *segmentum*, *panniculus*.

441 ϭⲟⲩϫ M. ϭⲟϫ . ϭⲛϭ M. ϭⲛϫⲓ .

442 ϣⲟⲧ M. ϣⲱⲧ, ⲉⲛϣⲱⲧ *merx*, *mercimonium*.

443 †ⲙⲧⲟⲛ hoc loco *negligere*, *rationem alicujus non habere*.

444 †ϩⲙϥ *penus*, *tholus*. ⲡ†ϩⲙϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ idem est quod circa finem codicis dicitur ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲉϩⲟⲉⲓⲕ. Memphiticum *horrei* vocabulum ϣⲉⲛⲓ . ⲧ . habes cod. M. LVII supra p. 108.

445 Ista non satis intelligo. ⲥⲱϣ hic significare videtur *contendere* M. ϣⲱϣ; et ⲛⲉ forte est M. ⲛⲉⲓ .

446 ϩⲱⲓ *desinere*, *finem facere*, *satis putare*. Supra ϩⲱⲙⲙϥ *satis sibi habere*. Forte affinis est particula affirmativa ⲁϩⲁ .

ⲛ̀ϯⲛⲁϩⲙ ⲁⲛ , ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲕ ⲟⲩⲱ ⲙⲁⲣⲓⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ , ⲉⲡϩⲁⲉ ⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲭⲉ ϩⲙ , ⲁⲩⲱ ⲁⲡϩⲗⲟ ϩⲙ . ⲁⲩⲥⲟⲛ ϧⲱⲕ ⲙⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉϥⲭⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲭⲉ ⲙⲡⲓϩⲉ ⲉⲥϧⲉ ⲉ̀ϯ ⲉⲡⲁⲙⲁⲛⲕⲱⲙⲓⲛⲉ , ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ , ⲭⲉ ⲛⲉϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ . ⲁⲡⲥⲟⲛ ⲛⲉϩ ⲡⲉⲥϧⲉ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡϩⲓⲣ ⲁϥϥⲓⲧϥ ⲁϥϧⲱⲕ , ⲡϩⲗⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉϣⲧ ⲟⲩⲡⲟⲣⲥ [447] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲁⲛⲧⲉϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲣⲟ ⲛϧⲁ ⲛϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲣⲟϥ .

ⲡⲉⲓⲕⲉϩⲱⲁ ⲟⲛ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ , ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ϧⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ , ϣⲁϥϧⲱⲕ ⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁϩ// ⲛⲥⲟⲛ ϣⲁϥⲭⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ , ⲭⲉ ⲙⲡⲣⲕⲁ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲉⲛⲉⲉⲧⲉ . ⲡⲉⲭⲁϥ , ⲭⲉ ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲓ , ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲟ , ⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ . ⲁⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϩⲱⲃ , ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲙⲉ ⲡⲉ .

ⲛⲉⲙⲡⲁϥ ϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ ⲥⲙⲧⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ , ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲧⲉⲧⲕⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲧ// ϩⲟⲟⲩ ϩⲓⲙⲕⲏϥ , ⲁⲩϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥ̀ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩⲥ ⲁϥⲕⲁ ⲧⲉⲧϩⲟⲟⲩ . ⲁⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲛⲟⲩϥ , ⲭⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕ̀ϯ ⲧⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲛⲓ̀ⲕⲁ ⲧⲛⲧⲁⲣⲉⲥⲕⲩ ⲛⲁⲓ̀ ⲉⲛϩⲏⲧⲥ , ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ , ⲭⲉ ⲉⲕⲛⲁ̀ϯ ⲧⲉⲛⲟⲟⲩ ⲛⲓⲥ̅ .

ⲁⲩⲭⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ , ⲭⲉ ⲁⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲓⲉⲃ̀ⲧ [448], ⲛⲉϥ// ⲟⲩⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ , ⲁⲩϧⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲣⲓ ⲉⲟⲩⲛ ⲕⲉⲥⲟⲛ ϩⲁϩⲧⲏϥ , ⲁⲡϩⲗⲟ ⲗⲏϭ [449] ⲡⲥⲟⲛ . ⲁⲩⲭⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲡⲉⲭⲁϥ ⲭⲙ// ⲙⲟⲛ . ⲙⲙⲟⲥⲓⲥ ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ⲁϩⲁϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲙⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲛⲟϭ , ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁⲩ , ⲭⲉ ⲉⲩϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ ⲭⲉ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲡⲱⲧ . ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲥⲟⲩⲉⲛ [450] ⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ [451] ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲭⲉ ⲉⲩϣⲙⲡⲉ ⲧⲉⲧ// ⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲓⲉⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛϣⲟⲣⲡ . [ⲥ̅ϥ̅] ⲡⲉⲭⲁⲩ ⲛⲁϥ , ⲭⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲧⲕ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲓⲛⲧⲁⲓⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲭⲉ ⲁⲛⲉⲓ ⲡⲱⲧ ⲛⲓⲛⲧⲛ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϫⲙⲏ ⲇⲉ ϣⲙⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲛ ⲡⲉϥⲥⲙⲓⲗⲟⲛ ⲛⲁϥ , ⲡⲉ ⲁϥϧⲓⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉϥⲥⲕⲉⲩⲏ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ .

ⲁϥⲕⲁ ⲟⲩⲡⲣⲏϣ [452] ⲛⲁϥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ , ⲁⲩⲥⲟⲛ ϧⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉϥⲙⲁ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟⲩϫ ⲙⲡⲉⲡⲣⲏϣ ⲉϫⲱϥ . ⲁϥⲉⲡⲓϣⲁⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲛⲁϥ , ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕϩⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲱⲛ , ⲉⲓⲭⲓ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ , ⲁϥⲕⲁⲣⲱϥ ϣⲁ ϩ̀ⲧⲟⲟⲩⲉ . ⲁⲡϩⲗⲟ ϯ ⲡⲉⲡⲣⲏϣ ⲉⲧⲃⲁⲗⲟⲩ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉ// ⲭⲁϥ , ⲭⲉ ⲡⲁϣⲁⲣ ϩⲟⲣϣ . ⲡⲉⲭⲁϥ , ⲭⲉ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲣⲏϣ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ , ⲁⲛⲟⲕ ⲣⲱ ϯⲛⲁϭⲏ ⲕⲉⲟⲩⲁ , ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ .

ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲁⲙⲟⲩ , ⲉⲁϥⲣ ⲟⲩⲁⲛⲥ [453] ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉϥⲕⲁ

447 ⲡⲟⲣⲥ ut videtur *storea*, forte scriptum pro ⲡⲟⲣϣ sive ⲡⲣⲏϣ, quod mox occurrit p. 292.

448 ⲓⲉⲃ̀ⲧ M. ⲉⲓⲉⲃ̀ⲧ *oriens*. Barbari ex occidentali Libya profecti invaserunt Scjièt.

449 ⲗⲏϭ *occultare*.

450 Lege ⲥⲟⲩⲧⲛ.

451 ⲙⲁⲕϩ *cervix*, *collum*. V. not. 216.

452 ⲡⲣⲏϣ *lodix*, *storea*. V. not. 173.

453 ⲁⲛⲥ *numerus* ab ⲱⲛ. ⲟⲩⲁⲛⲥ ⲛϩⲟⲟⲩ *dies complures*. Forte huc trahendum ⲕⲁⲧⲁⲛⲥ supra p. 213, et vertendum *versari*, *negotium habere*, *rationem inire*. Quod vero habetur cod. CLXV p. 251 ⲕⲁⲧⲁⲛⲥ forte scriptum est pro ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲛⲥ *secundum numerum*.

ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲡⲁϥ , ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲛⲏⲝ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲟϥ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϣⲙⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ , ⲁϥϥⲉⲓ ⲧⲟⲙ ⲥⲡⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ
ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ , ⲉⲁϥϥⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲙⲣⲣⲉ [454] ⲁϥⲛⲟϫⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ , ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲓⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϩ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲱⲣⲕ ⲟⲩ//
ⲁⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲁϩⲟⲩ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ .

ⲛⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲙⲁⲁⲁϥ ⲁⲉ ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲓϫⲱⲓ ,
ⲉⲁⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲱⲓⲕ ⲉⲓⲓ ⲛⲁϥ , ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲛⲧ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱ//
ⲙⲉ . ⲉϥⲙⲟⲑϣⲉ ⲁⲉ ϩⲓ ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϣⲁⲣⲁⲛⲧⲏⲥ ⲉϥϭⲱⲣϭ ⲉⲛⲧⲁⲛⲑⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧϩⲙ ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉϭⲟⲡⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲡⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ϫⲉ ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲧⲱⲛ
ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲕⲙⲡⲉⲓⲙⲁ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲫ̀ⲥⲓ ⲡⲁⲉⲓϣⲧ
ⲉⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲛⲉⲃⲟⲧ ϯϩⲙ ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ

ⲓⲓⲭ.

[ⲧⲓⲓ] ⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲣⲉϥϣⲙⲉ , ⲉⲧⲣⲉϥϣⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲁⲗ ⲡⲁϩⲧ ⲉⲡⲉ//
ⲥⲏⲧ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲁⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲙⲙⲁⲩⲛⲓⲙ . ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲁϩⲱⲙⲉϥϩⲟⲗ ⲛϩⲛ//
ⲁⲛⲁⲗⲟⲅⲓⲁ . ⲛⲉϥϣⲙⲉ ⲛⲥⲧⲙⲏⲧ ⲉⲡⲁⲓⲅⲁⲑⲟⲛ . ⲛⲉϥϣⲙⲉ ⲉϥϣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲉϥϩⲣⲱⲃ
ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓⲥ . ⲛⲁⲣ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲁⲙ . ⲛⲁϩϣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣⲙⲙ ϩⲛ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ .
ϣⲱⲉ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲙⲉ ⲉϥⲩⲗⲏⲗ ⲁϫⲛ ⲱⲓⲕⲛ , ⲛⲉϥⲡϩⲙⲟⲧ ϩⲛ ϩⲱⲃ//
ⲡⲙ . ⲛⲉϥϩⲟⲡⲙⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ . ⲛⲉϥϣⲙⲉ ⲉϥⲑⲃⲏⲩ ⲛⲁϩⲣⲏ ⲟⲩⲟⲙⲙⲙ .
ⲛⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩⲛ ϩⲁⲣⲉϩ ⲡⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲡⲙ ⲉⲧⲁϩⲉⲙ . ⲛⲉ//
ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲧⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲥ . ⲛⲉϣⲙⲉ ⲉϥ//
ⲙⲏⲫⲉ ϩⲛ ϩⲱⲃⲡⲙ . ⲛⲉⲕⲧⲟ ⲡⲙⲉϥϩⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲁ ⲡⲟⲩϣⲱⲙⲁ . ⲛⲉⲙⲡϩ ϩⲛ
ⲧⲉⲅⲣⲁⲧⲓⲁ ⲡⲥⲏⲩ ⲡⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧϫⲱⲕⲙⲣⲉ [455] . ⲛⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧϩⲏⲕⲉ .
ⲛⲉϣⲱⲟⲩϩ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉϥⲁϩⲟ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲓⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲙⲏⲛⲧ .
ⲧⲉϥϩⲟⲱⲙ ⲛⲉϥⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧϩⲏⲕⲉ . ⲛⲉⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲏⲛⲉ
ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ . ⲛ̀ⲧⲙⲧⲁϩϥ [456] ⲁⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϩⲓⲟⲥ . ⲛ̀ⲧⲙⲡⲓⲉⲣⲓⲁϩⲉ ⲛⲥⲁ ⲡϩⲓⲟⲥ ⲛⲛⲁⲙⲉⲗⲏⲥ ⲙ̀ ⲛⲉⲧϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ [457] ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲕⲱϩ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉⲡϩⲓⲟⲥ ⲛⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁϩ . ⲛⲉⲙⲡⲉ ⲙ̀ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕ//
ⲕⲁⲧⲟⲣⲑⲟⲩ ⲛⲛⲁⲣⲉⲧⲏ . ⲛ̀ⲧⲙⲙⲟⲛⲓ [458] ⲉⲗⲁⲁⲩ . ⲛⲉⲙⲡϩⲓⲥⲉ ⲙ̀ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩ
ⲁⲩⲱ ⲛⲁϩϩⲏⲃⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ . ⲛ̀ⲧⲙⲑⲁⲉⲓⲟ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲉⲃⲛⲟⲩⲃⲟⲩ . ϣⲱⲉ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲧⲃⲁⲓⲟϥ

454 ⲙⲣⲣⲉ . ⲣ , ni fallor , M. ⲙⲛⲓⲣⲓ *vinculum* , *ligamentum* , a ⲙⲛⲣ , ⲙⲟⲣ .

455 ⲙⲛⲧϫⲱⲕⲙⲣⲉ *fortitudo* , M. ⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ .

456 ⲧⲁϩ M. ϯⲁϩ *miscere* , *inquinare* .

457 ϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ *dissolutus* , a ϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ . Affectat enim passivus modus vocalem ⲏ .

458 ⲑⲙⲟⲛⲓ quid sit nescio . Compositum esse potest e ⲑⲙⲟ not. 294 et ⲓ pro ⲉⲓ, velut *valedicere ad abeundum* i. e. *repellere* , *abigere* . Sed non satis placet conjectura .

ⲙⲁⲣⲁϥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡ
ⲣⲱⲙⲉ. ⲛϥϯⲥⲱⲙ [ⲧⲓⲁ] ⲛⲛⲓⲁⲧⲥⲱⲙ, ⲛϥⲥⲗⲥⲗ ⲛϩⲏⲧϣⲙ[459]. ⲛϥⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ
ⲉⲡⲉⲧϣⲙⲡⲉ , ⲛϥⲉⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲛϥϥⲉⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲧⲙⲡⲧⲙⲁϣⲙⲟ
ⲙⲡ ⲧⲙⲡⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ . ⲛϥⲣ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡ ⲛⲉϥⲣⲙⲛⲏⲥ[460] ϩⲛ ⲧⲙⲓⲥⲧⲓⲥ . ⲛϥⲥⲁϩϣⲏϥ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲙⲡ ⲛϩⲣⲁⲓⲁⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡ ⲛⲉϣⲱⲁϫⲉ . ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲁ//
ϫⲟⲥ ⲡⲉ .

ⲁⲗⲗⲁ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛϣⲓⲛⲧ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲓⲡⲁⲓⲧⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϣⲓⲛⲧ ⲁⲓⲁϩⲓⲟⲩ
ⲛⲁⲗⲁ ⲓⲉⲣⲁϩ , ϫⲉ ⲕⲁⲁⲧ ⲛⲁⲕ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲧⲁⲙⲁⲏⲧⲉⲩⲉ ϩⲁⲣⲁⲧⲕ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ
ⲉϥⲡⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ , ϫⲉ ⲕⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲓ ϩⲙ ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲥⲉ ⲧⲙⲛⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲉϥⲡⲓⲣⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ , ϫⲉ
ⲉⲱϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲕⲁⲁⲕ ϩⲁϩⲧⲏⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲱϫⲉ ⲕⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲓ , ϯ ⲛⲧⲉⲕ//
ⲃⲓϫ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲕⲱϩⲧ . ⲁⲩⲱ ⲁⲓϯ ⲛⲧⲁⲃⲓϫ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲁⲓⲕⲁⲁⲥ ϣⲁⲙ//
ⲧⲉⲥⲕⲁⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲧⲁϥⲃⲟⲡⲥ ⲁϥⲛⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲉⲛⲧⲥ . ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥ//
ⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲉⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲧϩⲏ ⲧⲉϥⲃⲓϫ . ⲁⲩϫⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ , ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ
ϩⲛ ⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ . ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲧⲉⲙⲟⲛⲕ .

ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ , ϫⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ
ⲉⲓⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲕⲟⲩ ⲙⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲙ//
ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲧⲁϣⲙⲉ ⲛⲥⲱϥ. ⲁⲡⲥⲟⲛ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛϩⲏⲧϥ
ⲙⲁⲣⲁϥ , ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥⲣ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛϩⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲥⲁ
ϣⲟⲙⲧⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛϩⲏⲧϥ ,
ⲙⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲕⲉⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ . ⲁϥϣⲱⲡⲣⲉ ⲛϭⲓ
ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥ

IX.

[*p.penult.*] ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ϥϯ ⲛⲁϥ ⲉϣⲁⲣϩⲛⲕⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲛⲟ . ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ
ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛϩⲗⲗⲟ . ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ
ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲡⲣⲕⲟⲧⲕ ⲉϯ ⲛⲁϥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉϯⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲁⲓϯ
ⲛⲁⲕ , ⲛⲧⲟⲕ ϩⲙⲕⲁⲕ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁϭⲱⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲱϣ ⲁⲛⲧϥ ⲛⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉϥ//
ⲛⲁⲛⲧϥ ϫⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲁ ⲉⲧⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩϣⲙⲙⲟ[460*]
ⲛ ⲟⲩϩⲛⲕⲉ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲧⲁⲁϥ[461] ⲛⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲱⲣϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲩⲗⲏ ⲉϫⲱϥ .
ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ϩⲙⲁⲓ , ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲕⲱⲥ//
ⲙⲓⲕⲟⲛ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉϥⲗⲱⲡⲓ . ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ϩⲙ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲭⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲕⲱⲡⲟⲥ
ⲛϩⲛⲟⲟⲟⲩⲧⲉ[462] ⲛⲟⲩⲱⲙ. ⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ . ⲁϥⲭⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ

459 ϩⲏⲧϣⲙ. *pusillanimis*. V. not. 63.

460 ⲣⲙⲛⲏⲥ *oeconomus*.

460* ⲟⲩϣⲙⲙⲟ vel ⲟⲩⲛ ⲟⲩϣⲙⲙⲟ.

461 ⲧⲁⲁϥ .

462 ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ *olus*, cod. M. xxvi supra pag. 38 ⲟⲩⲟϯ et ϭⲟϯ. Ibidem bis habes ϣⲙⲙⲟⲩϯ . ⲧ . *hortus*, *viridarium*, nam ϣⲙⲙⲟⲩϯ est sphalma typothetae, tertio autem loco Tukius scripsit ϣⲙⲙⲟⲩϯ.

ⲙⲡⲗⲗⲟ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ , ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲙⲟⲩ
ⲁϥⲕⲟⲧϥ [463] ⲉⲡⲉϥⲛⲓ . ⲙⲡⲓⲥⲱϣ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲓⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲙⲡⲓⲥⲉ ⲙⲡ ϣⲟⲙⲡⲧ ⲛⲟⲓⲕ .
ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲟⲛ ⲛϭⲓ (ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ)ⲑⲉ ⲛ(ϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲁϥ)ϫⲓⲥ(ⲙⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ.) ⲁϥ//
ⲓ ⲁⲉ ⲙ(ⲡⲓⲥⲱϣ ⲛϩⲁϩ)ⲡⲥⲟⲛ . ⲁϥⲛ ϩ(ⲛⲓⲟⲉⲓⲧ) ⲙⲡ ⲟⲩⲛⲣⲡ ⲙⲡ (ⲟⲩⲛⲉϩ.) ⲡⲧⲉ//
ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲉϩⲙ. [464] ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛϩⲓⲕⲉ ⲁϥϯⲙⲟⲛ//
ⲛⲁⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲟⲛ , ⲁⲉ ⲕⲣⲓⲧⲓⲁ ⲛϩⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ . ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛ ,
ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲣⲓⲧⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ , ⲉⲩⲁⲓⲣⲉⲉ ⲉⲓⲥⲓ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲛⲓ ⲁⲩⲱ ϣⲁϣⲟⲩⲛⲉϥ , ⲙⲡⲛⲁⲩ ϩⲙⲙⲏ ⲉⲓⲥⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲛ , ⲁⲓⲣ//
ϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ϩⲙⲙⲏⲙ , ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ . ⲁϥϣⲱⲕ ⲁⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲧⲁ//
ⲙⲉ ⲡⲗⲗⲟ ⲉϫⲙⲏⲙⲓ ⲛⲧⲁϣⲱⲙⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲗⲗⲟ , ⲁⲉ ⲛⲓⲥⲟⲟⲩⲛ//
ⲁⲛ ⲁⲉ ⲡϣⲱϩ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲡⲉ , ⲙⲁⲛⲓ ⲉϫⲙⲁϣⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥ//
ⲣⲟⲕϩϥ , ⲡⲁⲓ ⲁⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁϥϯⲛⲏⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϯ ⲙⲡⲧⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉϥϣⲓⲥⲉ
ⲙⲙⲏⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲓ ⲛⲡⲉϥⲗⲏⲗ ⲛⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ⲡⲁⲓ ⲧⲉ ⲉⲧⲉϥⲙⲁϣⲱⲙⲡⲉ
ⲉϥⲥⲙⲁⲩⲁϩⲧ .

ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ , ⲁⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲁϩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ , ⲁⲩⲱ
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲡⲟⲙⲡⲣⲟⲥ [*p. ult.*] . . . ϥⲟⲩ . . . . . ϥⲓⲙⲡ . . . . . ⲡⲉⲗⲁ . . . .
. . . ⲁⲉ ⲉϥⲉⲧⲁ(ϩϥ) ⲙⲡϧⲱⲕⲓ ⲛⲛⲟϭ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲁϥⲁⲩ . ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲙ ⲡⲙⲉⲓ ϩⲁϩⲧⲓ ⲟⲩⲡⲣⲉϩⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲏ//
ⲙⲡⲛⲁ . ⲁⲥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲉⲥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ , ⲡⲉ//
ϫⲁϥ ⲛⲁⲥ , ⲁⲉ ϧⲱⲕ ⲁⲛⲓ ⲟⲩⲟⲓⲛⲉ [465] ϯϣⲩⲧϥ ⲛⲉ , ⲛⲧⲟⲥ ⲁⲉ ⲁϩⲛⲧⲥ . ⲁϥⲣⲁ//
ⲕⲣⲓϩⲓⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲁⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲟⲓⲛⲉ , ⲉϥⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲥ
ⲁϥⲧⲣⲉ ⲧⲉϫⲏⲣⲁ ϣⲙⲏ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϫⲏⲣⲁ ⲁⲉ ϧⲱⲕ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ , ⲁⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲡⲣⲉϩⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲕϯ ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉϫⲏⲣⲁ , ⲛⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲛⲉϫⲁϥ ϫⲙⲙⲟⲛ .
ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ , ⲁⲉ ⲉϣⲱⲉ ⲉⲕϯ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲥ ⲛⲁⲩⲁⲡⲏ , ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲣⲁⲕⲣⲓϩⲓⲥ ϧⲛ
ⲧⲟⲓⲛⲉ ⲁⲕⲧⲣⲉ ⲧⲉϫⲏⲣⲁ ϣⲙⲏ .

ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲁⲉ ϣⲟⲟⲡ ϧⲛ ⲟⲩⲕⲉⲛⲟϩⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ , ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲛⲉϥϯ//
ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲟⲩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲧⲙⲛⲧ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲁⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ ,
ⲁⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁⲟⲙⲓⲛ ϧⲛ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲕⲟⲙϣ ⲉⲁⲁⲥ . ϧⲙ ⲡⲉⲕ//
ⲟⲩⲱⲛ ⲁⲣⲓⲥ . ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁⲉ ⲁϥⲡⲁϣ ⲛⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉϫⲱϥ ⲙⲙ ⲡⲥⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥ//
ⲙⲟⲩⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲁ ϧⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛ , ⲛⲉⲣⲉ ϧⲁϩ ⲁⲉ ⲡⲛⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ//
ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲁⲉ ⲉϥ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲙ . ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲟⲩ//
ⲣⲟⲧ ⲛϩⲛⲧ ⲁϥⲥⲱⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲟⲉⲓⲕ . ⲡⲥⲟⲛ ⲁⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲉϥⲟⲉⲓⲕ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲙⲡϩⲗⲗⲟ , ⲁⲉ ⲉⲡⲓⲁⲛ ⲟⲩⲛⲧⲁⲓ ⲛϩⲓⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϫⲓⲧ ⲛⲁⲕ ⲟⲛ ⲛⲧⲓⲣⲕⲟⲩ//
ⲛⲉⲙⲛⲁ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲁⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲕⲟⲩⲁⲩⲥ ϯⲛⲁⲁⲥ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ
ⲁⲩⲙⲉϫⲧ [466] ⲡⲉⲩⲙⲁϩ ⲙⲡ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡⲥⲏⲩ ⲁⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧ//
ⲣⲩⲣⲓⲁ ⲛⲥⲁⲓⲧⲁⲛⲓ , ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓϩⲟⲩⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ//
ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲁⲩⲥϩⲟⲕ . ⲁϥⲉⲓ ⲁⲉ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ , ⲡⲉϫⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲁⲉ ϯ ⲛⲁϥ ⲛ//

463 Hic et paullo supra more M. ⲕⲟⲧ, alias plerumque S. ⲕⲧⲟ.
464 ⲧⲉϩⲙ M. ϭⲁϩⲉⲙ.
465 ⲟⲩⲛⲉ . ⲧ . *modius, epha*.
466 ⲙⲉϫⲧ M. ⲙⲟⲩϫⲧ.

ϩⲛⲟⲉⲓⲕ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁ̀ⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲁ̀ⲡⲁ . ⲡⲉϫⲉ (ⲡϩⲗ)ⲗⲟ ⲛ̀ⲁϥ , ϫⲉ ϧⲱⲓⲕ (ⲉϩⲟ)ⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲩ . ⲡⲥⲟⲡ ⲁ̀ⲉ ⲁϥϣⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥⲟ̀ⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲉϩⲙ ⲟⲉⲓⲕ ⲉϥⲙⲉϩⲉϧⲟⲗ ⲉⲣⲱⲙϥ . ⲉⲩⲧⲉⲣⲉϥⲡⲁⲩ ⲁ̀ⲉ ⲉⲡⲁⲓ ⲁϥⲣϩⲟⲩⲧⲉ , ⲁϥϯ ⲁ̀ⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲡ ⲛϩⲏⲕⲉ ; ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙ̀ⲡ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲙ̀ⲡϩⲗⲗⲟ ⲁϥϯ ⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ .

Haec codicis sunt quae aevum tulere, in quibus quae occurrunt nomina propria aliaeque res notatu praesertim dignae, sequens ostendit laterculus alphabetico ordine ad paginas codicis * digestus.

Abraham, abbas, propheta p. 288; discipulus abbatis Gjigjòi, in monte abbatis Antonii p. 203, 204, 276; socius abbatis Bane p. 287, 288. Adam in paradiso p. 287. Aethiops lignarius p. 234. Agathòn, abbas, aequalis abbatis Eliae p. 268; suppar Josepho et Poemeni p. 201; vixit in antro in deserto cum socio dracone, et fructus sycomori arboris prope dissitae ita divisit ut dimidia parte ipse frueretur; dimidia draco p. 276. Allònius, abbas, aequalis abbatis Poemenis, a singulari humilitate laudatus p. 201. Angeli hominum custodes p. 243, 246, 252, 261, 281; animas justorum in coelum attollunt p. 252, 265. Antiochiae archiepiscopus p. 214. Antònius, abbas, summa virtute praeditus, degens in deserto in monte sui nominis p. 203, 234, 245. Antonii abbatis mons p. 203, 275, 292. Arsenius, abbas, degens in Scjièt, visione docetur quid hominem facere deceat p. 234. Bane, abbas, magnus asceta, in monte Huòr superioris Aegypti, dona a beatioribus accepta vicatim distribuit pauperibus, aetate autem provectus vixit annis XIIX seclusus in cella luce destituta neque cibum hominum gustans neque potum; sensit et nunciavit mortem Theodosii imperatoris eodem quo accidit die 285—288. Barbari occidentales desertum monachorum in Scjièt invadunt et vastant cum caede et dispersione patrum, tempore abbatum Moysis et Dioscori p. 242, 243, 251, 291. Bèsariòn, abbas, thaumaturgus, in superiori ut videtur Aegypto, coaevus Johannis Lycopolitani p. 267, 278. Clysma oppidum, prope quod vallis irrigua, ut videtur adjacens deserto abbatis Antonii p. 202. V. supra pag. 299. not. 108. Constantinopolis a monachis Aegyptiis frequentata p. 108. Crocodili in fluvio Aegypti adblandiuntur monacho p. 184. Cyrillus, beatus, archiepiscopus Alexandriae, colloquitur cum magno monacho Aegyptio, cui Melchisedek creditus erat filius Dei, sed qui mox revelatione ei facta pronuntiat, Melchisedek esse hominem ab Adamo progenitum p. 237. Daemonia insidias struunt hominibus, maxime monachis, et sub

* *Codicis paginas denotat littera* p., *abbreviatum autem* pag. *respicit libri nostri paginas; quod pariter observatum in notis codici subjectis.*

varia specie apparentes seducere eos tentant p. 209, 210, 246, 252, 280; impiorum animas ad infernum rapiunt p. 243, 264, 266. Daemoniaci a monachis sanati p. 208, 229, 242, 268, 269, 273, 277. Daniel, abbas, discipulus Arsenii in Scjièt, Cyrillo Alexandrino suppar p. 234—237. Daniel, abbas, in monte Huòr, valde doctus et diligens p. 288, 289; incertum utrum a praecedente diversus. Deserta monachorum in utraque Aegypto p. 234, 240, 245, 253, 271, 276, 278, 283, 284, 291; desertum magnum p. 240; desertum exterius p. 240, 241; desertum Tilogj p. 253. Dioscorus, abbas, singularis liberalitatis vir, olim scriba annonae, postmodum asceta in deserto, ubi libris describendis operam dedit, pane tantum saleque et aqua victitans, nec nisi in nudo solo somnum capiens. A barbaris ab occidente irruentibus captus una cum socio dimittitur incolumis p. 289—292. Dulus, abbas, discipulus Bèsarionis p. 267, 278. Elephantiasis p. 286. Elias Aegyptius, abbas, adit Hieracem in Scjièt, ut discipulum recipiat, eoque jubente manum flammis immissam torret, donec ille retrahat, et sic recipitur p. 314, 368. Elisaeus propheta p. 251. Enaton monasterium prope mare VIIII millibus passuum distans ab Alexandria p. 269. Ephrem, beatus, magnus doctor spiritualis p. 238. Epiphanius episcopus Cypri, sanctus Dei, propheta p. 214. Eucharistus, opilio in quodam vico Aegypti, vir vitae sanctissimae p. 282. Eucharistiae mysterium comprobatur visione senis monachi, qui ipso consecrationis momento vidit angelum cum cultro de coelo descendere et puello in frustra dissecto sanguinem ejus infundere calici, frusta autem distribuere cum frustulis panis a sacerdote fracti p. 235.[1] Eunuchi facti propter regnum coelorum p. 214. Fluvius Aegypti, non enim alio nomine Nilum appellant indigenae p. 184, 270; aquae ejus exundantes terram satiunt p. 284. Gabalorum episcopus p. 198. Generationes subsequentes in deterius abeunt p. 254, 268. Gjigjòi, abbas, discipulus abbatis Antonii p. 203; et successor ejus in monte, ubi aliquando solus degit mensibus decem non viso homine, praeter Pharaniten venatorem casu sibi obviam factum p. 292; puerum mortuum sibi adlatum resuscitat, dum mortis ejus ignarus ut surgeret hortatus esset p. 275; cum di-

1 Etiam hoc codicis segmentum habes apud Georgium in notis ad acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 57, id quod nos supra pag. 288 advertere neglexímus, siquidem in libri indice, voce *Fragmentum*, ubi reliqua indicantur quae ex hoc codice decerpsit Georgius, hujus non fit mentio. Ceterum quae in hoc aliisque Copticorum librorum fragmentis a Georgio editis ab amanuensi, quo usus est, commissa sphalmata, ipsi sive in versione, sive in notis fraudi fuere, adnotare nostrum non est. Id saltem lectorem monitum volumus, ne illum rectius quam nos descripsisse putet, nos in Copticis ad autographorum fidem evulgandis diligentiae quantum fieri potuit impendisse, et paginis jam impressis corrigendis ipsum adhibuisse codicem, quin et interdum Georgiana cum nostris et autographo contulisse. Sic dum Georgius pag. 57 not. 1 veterem librarium accusat pro ⲟⲩⲁ scripsisse ⲟⲩⲁϩ, collatione facta nullum ⲧⲟⲩ ϩ vestigium exstare comperimus; pariterque ⲉⲟⲩⲙⲙ quod obelo notat pag. 112 not. 2, in autographo scriptum esse ⲉⲟⲩⲙⲙ; et pro ⲙⲓⲥⲧⲁϩⲉ de quo disserit pag. 143 not. 3, in codice esse graecum ⲁⲓⲥⲧⲁϩⲉ.

scipulus Abraham a diabolo tentaretur, ipse manibus ad coelum expansis inquit: Deus, velis nolis, non dimittam te donec sanaveris eum: et statim sanatus est p. 276; corbibus plectendis victum sibi quaerit p. 204; degit in valle apud Clysma p. 203; invisit abbatem Macarium in Scjièt et cum eo aliisque fratribus quinque metitum abit p. 270. Hatre, abbas, in superiori Aegypto, socius indivulsus abbatis Hòr, aequalis abbatis Gjigjòi p. 202. Hierax, abbas, in Scjièt p. 314. Hierusolymae archiepiscopus p. 214. Hoite memphitice Hòiti, quadrupes in antris degens in deserto, rapacis naturae, cadavera vorare solitum p. 253. V. supra pag. 326 not. 395 et pag. 132 not. 1. Hòr, abbas, in superiori Aegypto, nunquam mentitus est, nec nisi necessitate urgente locutus p. 292, 202. Hòrsièsi, abbas p. 204. Hospitis conditio p. 207. Hraithu, oppidum vel monasterium, alias Raethum in regione Pharan p. 198. Humilitatis laus p. 198, 201—212, 235, 314. Huòr mons superioris Aegypti p. 286. Hurate memphitice Urati, gens ut videtur nomadica in deserto circa Scjièt p. 279. V. cod. M. XXIIX, LXIX supra pag. 47, 124. Hyperechius, abbas p. 204, 229. Jejunia et aliae corporis afflictiones ascetis solemnes, ἀσκήσεις, πολιτείαι p. 15, 184, 231, 233, 250, 251, 283—288. Jeremias propheta p. 289. Jesus filius Nave p. 206, 269. Inferni poenae p. 258, 271. Insula in palude deserti p. 284. Johannes, abbas, Lycopolitanus dictus a Lycopoli sive Siout oppido, prope quod erat cella ejus p. 278, 240; relegatur a Marciano imperatore p. 244. Jordanes fluvius p. 276. Joseph, abbas, aequalis Poemenis p. 201. Joseph patriarcha p. 205. Isaias propheta p. 247, 248. Ischyrion, abbas, in Scjièt p. 254. Isidorus, abbas, in Scjièt, coaevus abbatis Moysis p. 243. Julianus imperator impius in Persidem pergens spiritum familiarem ablegat in occidentem ut oraculorum responsa ei adferat, qui interceptus precibus Publii monachi re infecta redit. Quo comperto Julianus minatur, se e Perside reversum poenas sumpturum esse de Publio, sed paucos post dies providentia Dei occiditur p. 274. Kème memphitice Chèmi, Aegyptus p. 208, 209, 237, 252, 268, 270, 283; interdum Aegypti partem cultiorem significat exclusis desertis p. 231; interdum Alexandriam excludit, uti ubi Macarius dicitur Prmnkème ad distinctionem alterius Macarii Prmrakote p. 283; interdum excludit Libaegyptios p. 284; Thebaidi opponuntur ⲛⲥⲁⲙⲛⲉⲭⲏⲧ ⲛⲕⲏⲙⲉ *inferiores regiones Kème* p. 274. Lapicidinae in Scjièt p. 279. Latronum turmae in Aegypto sub archileste p. 229, 272. Lecti e storeis et pellibus p. 243, 280, 283, 289, 291, 292. Lens consuetus monachorum cibus p. 32. Leo antrum Jordani fluvio adjacens cedit monacho p. 276. Libye, scilicet regio Libaegyptiorum, qui in codicibus Memphiticis vocantur Phaiad vel Phaiat p. 284. V. supra pag. 347 not. 417, pag. 130 not. 1. Longinus, abbas, thaumaturgus, in monasterio Enaton, sanat mulierem carcinomate in mamma laborantem p. 269. Lupus accedens ad cellam monachi qui Deum precatus erat, ut ipsi ostenderetur exitus justi et reprobi, conducit eum ut videat animam divitis injusti a tartari principe e corpore raptam et excruciatam, mox pariter animam pii viri omnibus neglecti a Davide citharam pulsante et psaltarum choro invitatam, atque ab angelis Michael et Gabriel ad coelum eve-

ctam p. 264. Macarius Aegyptius, abbas, dictus Macarius magnus et magnus senex et cod. M. XXIIX pater monachorum in Scjièt, male mulcatur a parentibus puellae quae se ab eo vitiatam mentita erat p. 197; corbibus plectendis et per Aegyptum venumdandis vitam tolerat p. 197, 270; mercede conductus frumentum metit comite Gjigiòi cum aliis fratribus, et misertus viduae spicas legentis, cujus maritus pecuniam sibi concreditam quo loco occultata esset moriens revelare neglexerat, quo factum ut dominus depositi ipsam cum filiis in servitutem vindicaret, mortuum illum evocat et locum ab eo comperit p. 270; cranium pontificis veterum gentilium in deserto inventum loqui jubet et inferni poenas enarrare p. 271; paralyticum sanat p. 270; praedicit vastitatem Scjièt p. 242; solus degens in magno deserto, infra quod erat aliud desertum monachorum frequentia habitatum, videt Satanam peregrinatoris habitu eo pergentem escis quibus fratres alliceret onustum; post ipse eo abit et receptus a monachis cum palmae ramis obviam sibi egressis, divertit ad Theopentum, quem solum Satanae morem gerere ab illo acceperat, et ad meliorem mentem eum revocat p. 240; adolescentes duos delicatulos dehortatur a vita anachoretica, sed proposito persistentes instruit, qui postmodum egregii ascetae evadunt p. 278; venit in montem Nitriae die oblationis abbatis Pambò, et fratribus narrat, se olim in deserto pervenisse ad lacum in quo insula, et inter feras deserti qui eo conveniebant ad bibendum vidisse anachoretas duos, alterum Aegyptium alterum Libyem, qui prorsus nudi ibi vagabantur, dicentes se relicto monasterio jam XL annis hoc modo vivere p. 283. Confer cod. Memph. LXIX.[2] Marcianus imperator p. 244. Marcus, abbas, discipulus Silvani p. 244. Maria uxor Eucharisti pastoris p. 282. Mathès, abbas, alias Matthaeus, de Hraithu, presbyter consecratus ab episcopo Gabalorum p. 198. Mel in cibum adhibitum p. 266. Meretrix ab abbate Sarapione conversa et monacha facta p. 381. Messis a monachis in Aegypto mercede conductis peragi solita p. 231, 270, 272. Milius, abbas, mortuum evocat, et quis occiderit ab eo sciscitatur p. 272. Miracula varia a monachis edita p. 267—277. Mors justi et reprobi quo modo differant p. 253, 255—266. Moyses, abbas, a barbaris Scjièt invadentibus occiditur una cum fratribus sex p. 243. Mulier habitu monachi solitaria vivens in cella in deserto Lycopolin versus et corbibus texendis operam navans, post obitum agnitur et sepelitur a Besarione et Dulo p. 278. Niran, abbas p. 289. Nitriae mons, ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲓⲧⲣⲓⲁ p. 283. Obedientiae laus p. 181, 184, 202. Officia monachi p. 313. Onagri p. 31. Paèse, abbas p. 16. Palmae arboris descriptio p. 251. Paludes in Aegypto p. 197, 198, 239, 242, 279, 284. Pambò, abbas, in Scjièt, quo tempose eam provinciam visitavit Theophilus archiepiscopus Alexandriae p. 202; postea in monasterio montis Nitriae, qui in codice M. LXIX dicitur Pernugj p. 283. Papnute, ab-

2 Falsus sum supra pag. 126, dum Coptica reddidi ac si viri illi in ipsa vixissent insula, quae tantum transitorie memoratur pro loco describendo.

bas, alias Paphnutius, abstemius p. 229. Paradisi descriptio p. 258. Patriarchae ab Adam usque ad Melchisedek apparent monacho p. 137. Paulus Simplex, abbas, discipulus Antonii; inferiore Aegypto oriundus vixit in deserto Thebaidos, ubi serpentes, cerastas et aspides manu prehensos disrumpere solebat p. 274, 245. Pauon-nnub, amnis in superiori ut videtur Aegypto, ab aureo colore dictus, satis profundus, modo ne ipse Nilus sit, quem et Graeci χρυσορροαν dixerunt p. 268. Pelvis ad pedes lavandos in summo honore apud monachos p. 266, 233. Persis p. 274. Pharanites venator in deserto abbatis Antonii p. 292. P-herman locus ut videtur superioris Aegypti, forte Hermonthis p. 268. Pmgjè oppidum Aegypti, Graecis dictum Oxyrynchus p. ult. P-hosm. V. Nitriae mons. Piscibus vescuntur monachi in Aegypto p. 202. Plectile opus e palmarum foliis fibrisque, cui operam dare consueverant monachi in Aegypto ad corbes, storeas, lodices, vestes texendas p. 197, 204, 230, 270, 278, 279. Poemèn, abbas, Syria oriundus, graecae linguae ignarus p. 244; suppar abbati Paèse p. 16; natu major quam Johannes Lycopolitanus p. 244; consanguineos suos ad se accedere prohibet p. 273, 201. Poenitentiae efficacia p. 245, 260; sera poenitentia p. 266. Prandium sumitur hora nona p. 280. Promptitudo in aegris et indigis succurrendis, et quavis aerumna ignominiave pro aliis sustinenda p. 229—233, 291, 292. Publius monachus tempore Juliani Caesaris p 275. Rakote memphitice Rakoti, Alexandria p. 32, 237, 269. Romae patriarcha. Fratres duo corde simplices se ipsos mutilaverant, ut eunuchi fierent propter regnum coelorum, quo facto excommunicati ab archiepiscopo, putantes se bonum opus fecisse adeunt archiepiscopos Hierosolymae et Antiochiae, sed qui priorem sententiam confirmant. „ Itaque dixerunt, Eamus Romam ad patriarcham, is judicabit nos et illos omnes: et venientes ad magnum archiepiscopum Romae, exposuerunt ei quid iis fecerant ceteri archiepiscopi: dicentes, Venimus, ad te, quia tu es caput eorum omnium. „ Sed ab hoc quoque rejecti pergunt ad S. Epiphanium prophetam, episcopum Cypri, qui quid statuerit scire invidit nobis aevum p. 214. Sarapion, abbas p. 281. Scjièt alias Scete, Aegypti provincia Lybiae adjacens, anachoretarum et monasteriorum frequentia celebris p. 31, 32, 197, 198, 202, 232, 234, 235, 239, 242, 243, 250, 254, 268, 270, 277, 278, 283, 314. Silvanus, abbas p. 244, 249. Sepulcrales ritus p. 253, 256, 264. Serpentum genera in Aegypto p. 274, 276. Siout, Lycopolis Aegypti p. 278. Storeae e juncis p. 213. Sycomorus arbor p. 276. Symeon Syrus, abbas, stylites p. 284. Syncletica, sancta p. 204, 250. Syria p. 244. Terenute, Aegypti oppidum e regione Scjièt p. 277. Thèbais, superior Aegyptus p. 208, 274. Theodosius imperator invisit monachum Aegyptium divertentem in suburbio Constantinopolis, et cum eo mensae accumbens panem comedit sale et oleo adspersum et bibit aquam, fateturque se eatenus ignorasse quam dulces sint cibi isti, et quantum imperatore felicior sit monachus res mundanas non curantem p. 208; obitus ejus p. 287. Theophilus, beatus, archiepiscopus Alexandriae p. 202. Theopentus, alias

Theopemptus, monachus in deserto exteriori tempore Macarii magni p. 241. Tilogj oppidum Aegypti cum deserto adjacente a monachis frequentato p. 253. Titimus, abbas, qui alias Pigjimi, discipulus Macarii magni p. 278. Vas perforatum in visione Arsenii ad instar illius Danaidum p. 235. Vestimenta monachorum, vestis ampla melote dicta p. 231; paenula dicta sticharion p. 240; cingulum et cilicium p. 280; tunica et cucullus p. 290; marsupium e pelle p. 292, 243. Vini usus in Aegypto p. 31, 229, 277. Visiones monachorum p. 15, 209, 134—267, 280, 287. Zacharias, abbas, discipulus Silvani p. 249. Zènòn, abbas, in Scjièt, aequalis Longini p. 269, 239.

NUM. CLXX. Folia duo, paginae ⲡ̅ⲁ̅. ⲡ̅ⲉ̅: ⲕ̅. ⲕ̅ⲁ̅, characteres classis VIII. De rebus S. Antonii, qui tempore persecutionis, cum monachi urbem intrare vetarentur ceterique se occultassent, posthabito edicto praesidis in loco conspicuo constitit veste candida indutus, martyrii honorem appetens, nec desinit adesse confessoribus, donec Petro episcopo pro fide caeso cessavit persecutio. Tunc ad monasterium suum abiens rigidae ascesi totum se tradidit. Posthac aqua inventa in radice montis sui in deserto, frumentum serit et olera plantat, quae cum vastarent ferae, comminatur iis ut desistant, nec amplius reversae sunt. Deinde ei in monte senescenti, orationi et ascesi dedito, fratres oleum et olivas et alia hujusmodi afferunt.

I.

[ⲡ̅ⲁ̅] ϣⲁϥⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲛϥϣⲱⲗϭϥⲉϩⲟⲩⲛ[1] ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛϥⲙ̅ⲟⲟϣⲉ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲁⲓⲕⲁⲥⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲙⲡⲁⲧⲑⲟϩⲉ[2] ⲙ̅ⲡⲁⲓ ⲙ̅ⲛ̅ ⲡⲉⲧ// ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲁϥ ⲙ̅ⲛ̅ ⲧⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ, ⲁϥⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̅ⲙⲟ// ⲛⲟⲩⲟⲥ ⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ ⲡⲁⲓⲕⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉⲩϭⲱ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲣⲱⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲩϩⲟⲡⲟⲩ ϩⲙ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ, ⲁⲛ̅ⲧⲁⲙⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲉⲣⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲣⲉⲙϩ ⲙ̅ⲡⲉϥⲉⲛⲁⲓⲧⲏⲥ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙ̅ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲃⲏ ⲛⲟⲩⲟⲙⲓⲙⲙ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥ// ϫⲟⲥⲉ, ⲁϥⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡϩⲏⲧⲉⲙⲙⲓⲛ ⲉϥⲡⲉⲣⲓⲙⲟⲩ. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲓⲙ ⲁⲩⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲓϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉ ⲡϩⲏⲧⲉⲙⲙⲓⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲏⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲙ̅ ⲡⲙⲁ ⲛ̅ϯϩⲁⲡ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲓⲗⲉ, ⲁⲁⲛ̅ⲧⲱⲙⲓⲟⲥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲙ̅ⲡⲉϥⲙ̅ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲣⲟⲧ ⲛ̅ⲛⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, [ⲡ̅ⲉ̅] ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲙϥ ⲉⲡⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲓϣⲉⲣⲡϫⲟⲟⲥ. ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϥⲗⲱⲡⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲡⲧⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲡⲟϥⲣⲉ ⲙ̅ⲛ ⲧⲁϩⲉ[3] ⲛ̅ⲕⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲁϫⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛ̅ⲧⲁϥⲙⲉ[4] ⲉⲣⲟⲥ

1 ϩⲱⲗϭ *adjungere*, ϩⲱⲗϭϥⲉϩⲟⲩⲛ *adhaerere*. Cod. M. XXVII supra pag. 43 ϩⲟⲣϫ *addere*, *accumulare*.

2 Dele ⲧ ante ⲑ.

3 ⲁϩⲉ M. ⲁϩⲓ. ⲧ. *vita*, *salus*.

4 ⲙⲉ pro ⲉⲓⲙⲉ M. ⲉⲙⲓ.

ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛϥⲉⲣⲥⲁϩ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛⲓϣⲉ . ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲉϥ//
ⲥⲙⲟⲧ ⲙⲛ ϯⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ϧⲓⲙⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏⲛⲓϣⲉ , ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁϩⲉ ⲉⲕⲱϩ ⲉⲧⲉϥ//
ⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ . ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϥϣⲉⲛⲱϣⲉ ⲙⲡⲉⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏ//
ⲑⲓⲁ , ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲁⲓⲣ ⲛⲙⲙⲁⲩ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁϫⲓⲣⲱⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲱ
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲟⲓ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ , ⲁϥⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲓ ⲛⲟⲓ
ⲁⲡⲧⲱⲙⲓⲟⲥ ⲁϥϧⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲙⲁⲣ//
ⲧⲩⲣⲓⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϧⲓ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲥⲓⲥ , ⲁⲩⲱ ⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓϫⲉ ϧⲓ ⲡⲁϑⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ,
ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁϩⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲡⲁϣⲱⲥ ⲉⲥⲛⲁϣⲧ

II.

[q̄] ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲓ ⲡⲉⲥⲏⲏⲩ , ⲁⲩⲉⲣⲃⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ
ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲩⲉⲓϣⲧ , ⲁϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲣⲓⲁ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥ//
ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲓ ⲁⲡⲧⲱⲙⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲟⲩⲗⲟⲓⲃⲉ ⲉⲡⲟⲉⲓⲕ ⲥⲉⲥⲕⲩⲗⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲓ
ϧⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲱⲕ ϧⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲛ ⲉⲩϥⲓϩⲁ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ , ⲁϥϣⲉⲛⲉϩⲧⲏϥ ϧⲁ
ⲙⲙⲟⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲁϥϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϧⲁ ⲡⲉⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲁϥϣⲟⲣⲡⲉ ϧⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁ//
ϩⲓⲟⲩ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲟⲩⲁⲕⲉⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲧⲱⲣⲉ [5] ⲧⲉ
ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲙⲛ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛⲥⲟⲩⲟ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲙⲉϣⲧ ⲡⲕⲁϩ
ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ , ⲁϥϣⲉ ⲉⲩⲕⲟⲓ ⲙⲙⲁ ⲉϥⲉⲣϣⲁⲩ ⲛϫⲟϥ [6] , ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲟⲓⲉ [7] ⲉⲣⲟϥ
ⲁϥϫⲟϥ , ⲉⲛⲓ ⲙⲟⲟⲩ ϧⲁϩⲧⲏϥ ⲉⲧⲥⲟϥ [8] ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ . ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲕⲱ [8*]
ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲟⲉⲓⲕ , ⲉϥⲣⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩⲣⲱⲙⲉ , ⲉϥⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϧⲙⲃ//
ⲙⲓⲛ ⲉⲧⲉⲙⲟⲩⲉϩϩⲓⲥⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲙⲉ ⲉⲩⲃⲏⲕ ϣⲁⲣⲟϥ , ⲁϥϫⲱ
ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲓ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲧⲃⲏⲕⲉϩⲟⲛⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲩϥⲉ ⲉⲩⲕⲟⲓ ⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ
ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛ̀ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . [q̄ā] ⲛⲓⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲧⲉ//
ⲣⲏⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙⲏⲛ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲗⲟⲓⲃⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉⲧⲉ//
ϣⲁϫⲟⲟⲩ ϧⲓ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲓⲉ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ϧⲓ ⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲁϥⲁⲩⲁϩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁ
ⲛⲛⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲓⲉ , ⲛ̀ϯⲏⲣ ⲗⲁⲁⲩ
ϧⲓ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲛⲏⲛ , ϧⲱⲛⲕ ϧⲙ ⲡⲣⲁⲓ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲣⲕⲉⲧⲧⲛⲁⲩⲏ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ϫⲓⲛ
ⲉⲡⲉⲓⲛⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲩϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲧⲉ ϧⲛ̀ⲧⲏ ⲙⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲛ
ⲙⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ , ⲙⲡⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉϥⲙⲡⲉϣⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉϣⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲡⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϣⲟⲛⲓ ϧⲙ ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲛⲣⲃⲉ [9] ⲉⲧⲁϥⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ
ⲡⲉϣⲩⲗⲏⲗ . ⲡⲉⲥⲏⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲛⲁϥ ⲉϣⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ , ⲁⲩⲱ//

5 ⲧⲱⲣⲉ M. ⲧⲱⲣⲓ . ⲧ . V. supra pag. 334 not. 351 . Quod vero hic praemittitur velut synonymum vocabulum ⲁⲕⲉⲥ peregrinum esse suspicor, forte latinum *acus* . ⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ M. et S. vulgo *securis* est, sed hic reddendum videtur *ligo* .

6 ϫⲟ , ϫⲱ M. ϭⲟ .

7 ⲟⲩⲟⲓⲉ M. ⲟⲩⲱⲓ . Inde ⲣⲟⲩⲟⲓⲉ , ⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲓⲉ .

8 Ni fallor sermo hic est de loco qui cod. CLXIX dicitur ⲧⲙⲟⲩ(ⲙⲉ) ⲙⲡⲕ//
ⲗⲟⲩⲥⲙⲁ . V. supra pag. 299 not. 108. 8* Forte ⲁϥϫⲡⲉ .

9 ⲥⲛⲣⲃⲉ V. supra pag. 327 not. 301. Cod. S. CLXXXV p. 277 scribitur ⲥⲣⲉϥⲉ .

ϩⲓⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲛϫⲟⲉⲓⲧ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲉⲃⲣⲏⲩⲉ [10] ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ . ⲛⲉ⸗
ⲁϥⲉⲣϩⲗⲗⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲓⲁ [11] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲟⲩⲏⲣ ⲙⲙⲁϣⲉ ⲁϥϩⲩⲡⲟ⸗
ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ , ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁϣⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩϧⲉ ⲥⲛⲟϥ ϩⲓ
ⲥⲁⲣϫ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲓⲙⲱⲙⲓⲛ ⲉⲧⲧⲟⲩϧⲏⲛ . ⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧϧⲏⲛ
ⲛⲁϥ

NUM. CLXXI. Folia duo, paginae ⲛ̅ϫ̅—ϫ̅, characteres ut sistimus specimine n. xxv tab. v. Epistolae S. Antonii, scilicet finis tertiae, quarta integra, et initium quintae. Versus finem quartae epistolae inquit: ⲉⲧϧⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁϥⲧⲱⲟⲛⲛ ϩⲛ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲧϧⲉ ⲡⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲏⲧϥ ⲁⲣⲭⲏ ⲁϥϯ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲁϥ, ⲡⲁⲧϣⲁϫⲉⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁϥϯ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲡⲓⲁⲧⲕⲓⲙ ⲁϥϯ ⲕⲓⲙ ⲛⲁϥ. „ Arium quod attinet, qui surrexit Alexandriae, inaudita locutus est de unigenito. Qui enim initio caret, ei dat initium; qui ineffabilis est hominibus, ei dat finem; qui immotus est, ei dat motum. „ Incipit quinta: ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏ⸗ ⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲧⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲛⲟⲉⲣⲁ . ⲛⲟⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲟⲛⲟⲙⲁϩⲉ ⲛⲛⲣⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲉⲓⲛⲉ , ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ . „ Antonius scribit dilectis filiis suis Israelitis sanctis secundum intellectualem essentiam eorum. Opus non est proferre nomina corporum vestrorum, quae transeunt, nam vos estis filii Israel. „

NUM. CLXXII. Folia sex, paginae ⲛ̅ⲧ̅—ϥ̅ⲗ̅, characteres quos ostendit specimen n. xxxv, tab. vi. Narratio Ezechielis monachi de vita magistri sui abbatis Pauli aliorumque patrum coaevorum, scripta idiomate quod quartam dialectum appellare possis, nam dum majori ex parte dialectus sit Sahidica, in nonnullis, maxime in permutatione litterarum ⲁ et ⲟ, accedit ad Basmyricam, in aliis ad Memphiticam, quaedam etiam habet quae vix alias inveneris. Quae autem continet fragmentum, haec fere sunt. Ezechiel insimul cum patre sive magistro suo abbate Paulo et abbatibus Paèse, Niscjsjròu, Sures et Pita inviserunt abbatem Apollò, qui viso Paulo exsiliit de sella, qua sedens erudiebat discipulos suos, osculoque excepit eum, dicens, pulcre fecisti quod hodie ad me venisti, o athleta Christi, quem Dominus quinquies suscitavit de mortuis, quod et faciet sextum, ut ipse tibi praedixit, septima autem vice suscitabit te die resurrectionis omnium sanctorum. Interea convenit populus ad ecclesiam, et peracto divino servitio iverunt fratres in refectorium. Paulus autem cibum sumere noluit, quoniam quadragesima esset et ipse jam tertio die jejunaret. Sed cum Apollo eum urgeret, ut per Paulum gratia fieret monasterio suo, assensit, et omnes una pranderunt. Vespere facto Apollo manibus plausum edidit et dixit, Cui alae sunt, evolet. Statim Paèse perrexit ad

10 ⲉϧⲣⲏⲩⲉ sive ⲛⲉϧⲣⲏⲩⲉ, ita suspicor scribendum fuisse ϩⲉⲛⲛⲉϧⲣⲏⲩⲉ, pluralis est ab ⲉϧⲣⲉ sive ⲛⲉϧⲣⲉ M. ⲛⲁϕⲣⲓ, *granum*, *bacca*, κόκκος, sed cujus generis grana sive baccae hic sint intelligenda hactenus me latet.

11 ⲁⲁ sive ⲉⲓⲁ *convallis*, unde et M. ⲓⲁⲛⲧⲱⲟⲩ. V. infra pag. 366 not. 15. Sed vereor ne hic ⲡⲓⲁ mendum sit pro ⲡⲁⲁ.

montem Hasje, Niscjsjròu ad montem ab Antinoopoli ad septentrionem situm, Pitta ad montem Lycopoleos. Mane autem dimisit Apollo etiam Paulum et discipulum ejus, ut proficiscerentur ad locum suum in plaga meridionali. Perrexerunt itaque per montem Tèrèb Aegypti superioris, donec venirent ad montem Teròtascjans ab oppido Kòs ad meridiem situm, ubi in valle conspexerunt bubalos in quorum medio erat monachus. Hic de nomine et vita a Paulo interrogatus, respondit, vocari se quidem Aphu, degisse autem eo in loco annis LIV, postquam monachus ordinatus fuisset ab abbate Antonio de Scjièt, vitam tolerare eodem cibo quo vescebantur bubali quorum utebatur societate, herbis scilicet et oleribus silvestribus, hiberno tempore dormire in medio bubalorum halitu eorum calefactum, aestate autem umbra eorum defendi ab ardore solis. In veritate, dixit Paulus, vocaris abbas Aphu Bubalus. Quo dicto audita est vox, Hoc erit nomen ejus in omnia saecula terrae. Stupore perculsi Paulus et Ezechiel amplexati sunt eum, et abierunt pergentes ad austrum usque in montem Pscjsjepohe, ubi occasum versus invenerunt habitaculum, cujus ostium cum ter pulsasset Paulus, uti mos est monachis, exivit anachoreta voce exili corporeque fame et siti emaciato, qui eos ad se recepit. Interrogatus autem de nomine et patria, dixit, nomen sibi esse Phib, patriam Prsjouscj in nomo Tuhò, vixisse in eo loco annis XIIX, nunquam inde egressurum; ceterum a pueritia quocumque in loco degisset, post exactum quadragesimale jejunium invenisse panem unum et sextarium aquae sibi appositos. Hodie autem, inquit, misit mihi Deus cibum tribus sufficientem. Itaque comederunt cum eo, et mox eos dimisit in pace. Profecti inde ad austrum in montem Meroeit, paraverunt sibi cellam, in qua cum aliquando solus sederet Ezechiel, venit homo narrans, se cum sociis dum in deserto lapides quaererent ad faciendum tectorium balnei, a latronibus exutos fuisse, quos cum paene effugissent, incidisse in hominem magnum ab iisdem latronibus exspoliatum vinctumque et in vallem projectum, qui ab iis solutus dixit se esse Paulum de Tamma in nomo Koeis, petiitque ut sibi adducerent Ezechielem discipulum suum: ipsum enim eo in loco voluisse remanere. Qua re audita Ezechiel homine illo duce usus abiit in desertum, cum vero post iter trium dierum interrogasset eum, nondumne ventum sit ad locum sibi propositum, ille conversus est in Aethiopem cujus oculi sanguine pleni, corpus spinis refertum, foetor ut hirci, et instar leonis invasit Ezechielem ut occideret. Tunc cognovit quod diabolus esset, et invocavit patrem suum Paulum, qui cum illico apparuisset, diabolus assumpta facie monachi portantis pellem et fasciculos ramorum palmae, prostravit se ante eum, uti mos est monachis. At Paulus eum manibus pedibusque vinctum, ne ullo modo se posset movere, praecipitavit in voraginem, et cum discipulo reversus est ad cellam. Inde per dies XL totidemque noctes sine cibo immotus sedit Paulus in plintho intra cellam oculis fixis in lapidem specularem fenestrae, donec oculis quos nunquam claudebat ruptis, guttae sanguinis in terram deciderent. Die autem dominica in fine quadragesimae descendit archangelus Michael, cibavitque Paulum et oculos ejus sanitati restituit. Posthac Paulus et Ezechiel inde egressi amplius in austrum venerunt ad rupem Lycopoleos et sibi paraverunt parvum habitaculum. Ibi venit ad eos magnus sanctus cui nomen Pscjai-nte-ieremias de-

gens in monte Pkòu in fluvii latere orientali, cum quo cum perrexissent in montana, invenerunt in rupe quadam magnam vim veterum cadaverum, quibus oratione sanctorum istorum mox reddita est vita. Erant autem viri ⲇⲥ, mulieres ⲗⲓⲃ, qui cum narravissent, se olim deum coluisse Lupum, eique pro hostiis obtulisse pueros triennes et eo jubente alia fecisse magis adhuc abominanda, supplices facti petierunt ut Christiano ritu eos baptizarent. Quod ut Deus permitteret, Paulus et Pscjai denuo ad orationem se converterunt.

[ⲡⲅ̅] ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ, ⲁⲛⲑⲉⲛⲧϥ ⲉϥϣⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲓ ⲛⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲱⲛϩ. ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ, ⲁϥ//
ⲃⲁⲃϥ [1] ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ, ⲁϥⲱⲗⲉⲙ. [2] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥϯⲛⲓ ⲉⲣⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ,
ϫⲉ ⲕⲁⲗⲟⲥ ⲁⲕⲓ ϣⲁⲣⲁⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲡϣⲁⲉⲓϫϥ [3] ⲉⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ, ⲡⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲧⲟⲩⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲥⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲕ ⲛⲕⲉⲥⲁⲛ,
ⲕⲁⲧⲁⲑⲏ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ, ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ ⲉⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧϥⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲕ ⲉⲛϩⲏⲧϥ
ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ
ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ, ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲩⲥⲓⲁ, ⲁⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲉ
ϩⲛ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁϥϫⲁ ⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁⲡⲟⲩⲱⲙ, ⲁⲡⲁⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ//
ⲧⲛ ⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ, ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲥⲁϥⲧⲉ [4] ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲡⲡⲁⲟⲩⲱⲙ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥ//
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϣⲟⲙⲉⲛⲧ [5] ⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲉϥⲡⲛⲟⲧⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉ//
ϩⲙⲛ. ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϥⲕⲱⲣⲉϣ [ⲡⲁ̅] ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲙⲙⲟⲓ [6] ⲛⲧⲉ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ϣⲙⲡⲉ
ϩⲙ. ⲡⲁⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲧⲱⲡⲟⲥ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧⲕ [7]. ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲉⲛ//
ⲉⲓⲱⲧ ϫⲙⲡⲉⲧⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ [8] ⲉⲣⲱϥ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲥⲱⲱϥ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲧⲉⲡⲟⲩ
ⲇⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲡⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲧⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲙⲙⲟⲓ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲁⲩⲧⲛ [9] ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲱⲗⲗⲱ. ⲁⲛⲁⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲁⲡⲟϩⲉ [10] ⲁⲡⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ

1 ⲃⲁⲃϥ S. ⲃⲟⲃϥ M. ϥⲟϫ. V. supra pag. 320 not. 258.

2 ⲱⲗⲉⲙ M. ϩⲱⲗⲉⲙ hoc loco *apprehendere ad amplexandum*. V. supra pag. 291 not. 31, et pag. 329 not. 316.

3 ϣⲁⲉⲓϫϥ infra p. 94 ϣⲟⲉⲓϫϥ, cod. S. ⲥⲗⲝⲝ et al. ϣⲟⲉⲓϫ, cod. M. ⲝⲝⲓⲛ, ⲝⲝⲝⲛⲓ, ⲗⲝ ϣⲟⲩⲓϫ *athleta*.

4 ⲥⲁϥⲧⲉ S. ⲥⲃⲧⲉ, ⲥⲟⲃⲧⲉ M. ⲥⲟⲃϯ.

5 ϣⲟⲙⲉⲛⲧ infra ϣⲁⲙⲉⲛⲧ, et ϣⲁⲙⲉⲧ, S. ϣⲟⲙⲛⲧ M. ϣⲟⲙⲧ. Valde enim affectat hujus fragmenti scriptor vocalem ⲉ, alias supprimi solitam. Etiam pro ⲛ et ⲙ modo ⲉ adhibet modo ⲉⲛ et ⲉⲙ. Interdum autem omittit ⲉ ubi scribi assolet, ut ⲡⲛⲉⲓⲱⲧ pro ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ.

6 Alias ⲛⲙⲙⲁⲓ. Quemadmodum enim in hoc fragmento pro ⲟ plerumque more Basmyrico scribitur ⲁ, sic in nonnullis pro ⲁ est ⲟ. Infra ⲛⲉⲙⲟϥ pro ⲛⲙⲙⲁϥ.

7 S. constanter ⲉⲧⲃⲏⲛⲧ, ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲕ *rel*.

8 Intellige ϫⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ, et sic mox ⲡⲉⲧⲥⲱⲱϥ est ⲡⲉ ⲡⲉⲧ//
ⲥⲱⲱϥ, cujusmodi compendia frequenter occurrunt in S.

9 ⲥⲁⲩⲧⲛ S. ⲥⲟⲩⲧⲛ M. ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ. Subintelligitur ⲧⲉϥⲑⲓϫ. Recurrit infra p. 88.

10 ⲡⲁⲡⲟϩⲉ ni fallor hoc loco non est proprium viri nomen, sed *oeconomum* significat, qui alias dicitur ⲡⲣⲱⲙⲛⲓ. Nam ⲟϩⲉ est *habitatio*, *monasterium*. V. supra pag. 349 not. 422.

ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ, ⲙⲙⲏ ⲡⲕⲉⲥⲏⲓⲡⲉ ⲛⲏⲉⲥⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲏⲙⲙⲁⲏ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲩⲣⲁⲏ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲥⲉ
ⲙⲙⲏ ⲁⲡⲁ ⲛⲓⲙⲃⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲏ ⲁⲡⲁ ⲥⲟⲩⲣⲉⲥ ⲙⲙ ⲁⲡⲁ ⲡⲓⲧⲧⲁ. ⲛⲧⲉⲣⲏⲟⲩⲱⲓ ⲇⲉ ⲉⲛ//
ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲛⲣⲟⲩϩⲉ, ⲁⲡⲏⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲓ ⲉⲧⲏⲙⲏⲧⲉ, ⲁϥⲱϩⲓⲣⲁⲧϥ [11]
ⲁϥⲕⲱⲗⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲟⲓϫ ⲉϫⲏ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲓⲧⲁϥϫⲓⲧⲏⲏϩ ⲙⲁ//
ⲣⲉϥϣⲱⲗⲉⲃⲟⲗ. ϩⲓⲛ ⲧⲉⲩⲏⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲥⲉ ϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲡⲱⲧ [12]
ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲁϭⲉ, ⲁⲁⲡⲁ ⲛⲓⲙⲃⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲙϥ ⲁϥϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲁⲛ'ϯⲛⲱⲟⲩ, ⲁⲡⲁ [ⲡⲉ] ⲡⲓⲧⲧⲁ ϩⲱⲙϥ ⲁϥϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲧ. ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲡⲱⲗⲗⲱ ⲫⲛⲟⲩ//
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲙⲙ ϣⲁ ⲡⲣⲏⲥ ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ [13], ⲁϥⲁⲥⲡⲟϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁϥⲕⲁⲁⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲟⲩ//
ϩⲓⲣⲏⲡⲉ. ⲁⲡⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲡⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲏⲃ, ϣⲁⲛⲧⲉⲛⲉⲓ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲣⲱⲧⲁϣⲁⲛⲥ ϩⲙ ⲡⲣⲏⲥ ⲛⲕⲱⲥ, ⲁⲛⲟⲓⲡⲉ ⲛϩⲏϣⲁϥ [14] ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩⲉⲓⲁ [15], ⲉⲣⲉ ⲟⲩ//
ⲙⲟⲛⲟϫⲟⲥ ϩⲓⲛ ⲧⲉⲩⲏⲏⲧⲉ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲁϥⲁⲥⲡⲟϫⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ//
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲕⲣⲁⲛ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁϕⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ, ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲛⲁⲩⲗⲉ, ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲁⲕⲧⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲗⲱⲕⲓⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ
ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ [16] ⲟⲩⲏⲣ ⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ϥϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲙⲙ ϥⲧⲟ
ⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲓⲙ ⲡⲓⲧⲁϥ'ϯ ⲥⲩⲏⲙⲁ ⲉϫⲱⲕ. ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲁϣⲓⲛⲧ ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ, ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲉ ⲁⲕⲁⲛⲁϩ [17] ⲉⲟⲩ

11 ϣϩⲓⲣⲁⲧϥ infra ϣϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ S. ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ M. ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ.

12 ⲡⲱⲧ M. ⲫⲱⲧ quod verti solet *fugere*, saepe simpliciter significat *ire*, derivatum puto a ⲡⲁⲧ M. ⲫⲁⲧ *pes*.

13 Scribendum suspicor ⲉⲡⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ.

14 ϣⲁϣ alias S. aeque ac M. ϣⲟϣ, quam vocem cum supra in excerptis e codd. M. XVI pag. 17, XLIV pag. 69, XLV pag. 78, interpretatus sum *orygem*, utpote animal quod in Aegypti desertis gregatim vagari pro-lunt peregrinatores plerique, ignorabam de ea jam olim disceptasse Mingarellium et Georgium, quod postea amice me monuit Ignatius Rossius V. C. Alter quidem *Aegypt. cod. reliqu. in bibl. Naniana* pag. 342 not. 9, dum fragmentum ejusdem narrationis quam continet cod. M. noster XVI, sahidice scriptae explicat, conjectura non satis opportuna ϩⲙⲟϣ reddit *pastores*: Georgius autem *De mirac. S. Coluthi et act. S. Panesniv* pag. 96 adversus eum disputans, legendum proponit ⲛⲉϩⲉ ⲛⲟϣ et vertendum *boves silvestres*, indicio usus Pelagii diaconi qui olim eandem narrationem ex graeca interpretatione latinam reddidit, et hoc loco scripsit *bubalos*. Itaque huic veterum interpretum auctoritati accedere minime renuo, sed neque in fragmento Naniano uti descripsit Mingarellius aliquid mutandum existimo, nam ex hisce nostris codicibus oppido patet ϣⲟϣ absolute positum animantis illius nomen esse, sive bubalum eo intelligere velis sive orygem, neque omnino opus esse inserere ϩⲉ domestici bovis vocabulum et ϣⲟϣ pro feritatis epitheto accipere, ut Georgio placuit.

15 ⲉⲓⲁ *convallis*. Hic quidem *vallem latiorem* denotare videtur, at infra p. 91 *locum profundum sub rupe*, velut *voraginem*. Legitur quoque p. 89 eodem fere sensu. V. supra pag. 363 not. 11. Affine S. et M. ⲁϩⲉ, ⲁⲟⲉⲓ, sed quod *agrum* significat sive *campum consitum*.

16 ⲉⲓⲥ M. ⲓⲥ, quod praemitti solet ubi sermo est de certo temporis intervallo, prorsus diversum videtur ab altero ⲉⲓⲥ, ⲓⲥ *ecce*, et idem fere significare quod ϫⲓⲛ M. ⲓⲥϫⲉⲛ, quin et ⲓⲥϫⲉⲛ ex ⲉⲓⲥ et ϫⲓⲛ compositum suspicor. Habes ⲓⲥ cod. M. XVI supra pag. 15 et 16 quater, cod. M. LXIX supra pag. 124: ⲉⲓⲥ cod. S. CLXIX p. 284 et 292 ter, supra pag. 347, 353.

17 ⲁⲛⲁϩ p. 93 ⲁⲛϩ p. 83 ⲱⲛϩ S. ⲟⲛϩ, ⲱⲛϩ, ⲱⲛⲁϩ M. ⲱⲛϯ.

ⲉⲕⲙⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡ ⲛⲉⲓⲙⲁⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲧⲣⲱϣⲡ ⲙⲡ ⲧⲁⲡⲉⲓϣⲁⲩ ⲟⲩⲧⲣⲱϣⲡ
ⲛⲟⲩϣⲧ ⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲉⲛⲧⲏϭ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲱϣⲉ [ⲡⲛ̄] ⲙⲡ ⲛⲉⲓⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ.
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲉⲕⲱϭⲉⲃ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲉⲕⲥⲱϣⲉⲙ. [18] ⲙⲡϣⲱⲙ.
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲧⲉⲡⲣⲱ ⲧⲉ ϣⲁⲓⲉⲡⲕⲟⲧⲕ ϧⲙ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓϣⲁⲩ, ⲛ̄ⲥⲉ†ϩⲙⲙⲉⲓ [19] ⲛⲁⲓ ϧⲙ ⲡⲁⲗϩⲱⲃ [20] ⲉⲧϧⲙ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡϣⲱⲙ ⲡⲉ ϣⲁⲕⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲡⲉⲕⲉⲣⲛⲟⲩ, ⲡⲥⲉϧⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲥⲉⲉⲣϩⲟⲓⲃⲉⲥ [21] ⲉⲣⲟⲓ, ϫⲙⲡⲉ ⲡⲕⲁϫⲟⲙ ⲉⲛ ⲁⲭⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϧⲙ ⲟⲙⲉ ⲛⲧⲁⲕ ⲟⲩϣⲟⲙⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲣⲟⲕ [22] ϫⲉ ⲁⲛⲁ ⲁϕⲟⲩ ⲛϣⲁϣ . ϧⲙ ⲧⲉⲙⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩ [23] ⲁⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲁⲛ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲁⲣⲁⲛ ϣⲁ ⲡⲕⲉⲡⲉⲟ [24] ⲧⲡⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ. ⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲡⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲏⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϧⲙ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲥⲡⲟϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲁⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲱϭⲉⲡⲟϩⲉ, ⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲟⲛ ⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ⲙⲙⲟⲛ. ⲁⲡⲁⲓϣⲧ ⲕⲱⲗϩ ⲉⲡϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲁⲙⲉⲛⲧ ⲉⲛⲥⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲅⲁⲛⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ. ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁⲓⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ [ⲡϩ̄] ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲡⲣⲟ ⲛⲁⲙ, ⲁⲛⲡⲁϩⲧⲏ ⲛⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲥⲡⲟϩⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲛⲉ ⲁϥⲃⲉⲃⲃⲉ [25] ⲉⲙⲉⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲕⲟ ⲙⲡ ⲡⲓⲃⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲭⲓⲧⲏ ⲉϩⲟⲩⲙ ⲉⲡⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲟⲛ, ⲁⲛϣⲩⲗⲏ ⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉⲙⲉⲧⲛⲁϭ [26] ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ. ⲁϕⲟⲩⲱϣϥ [27] ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϕⲓⲃ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙⲡⲣⲱⲃⲱϥ ϧⲙ ⲡⲧⲁϥ ⲧⲟϩⲉⲙ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲉⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲓⲛⲧⲁⲕⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲙⲉⲧϫⲙⲏⲛⲉ [28] ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϣⲁⲕⲱⲓ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ϣⲁ ⲁϣⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ ϧⲙ ⲡⲁⲙⲏϩ ⲙⲡ ⲡⲁⲙⲟⲩ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϣⲁⲕⲟⲩⲉⲙ ⲟⲩ ⲛ ϣⲁⲕⲥⲁ ⲟⲩ, ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧ†ⲁⲕⲱⲡⲉⲓ ⲛⲁⲕ . ⲁϕⲟⲩⲱϣⲉⲃ ⲛⲃⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲡⲁ ϕⲓⲃ, ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉⲛⲟⲉⲓϣ ⲛⲧⲁⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ. ⲡⲁⲛⲓ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲛⲓⲙ. ⲛⲩⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲛϩⲏⲧϥ , ⲁⲓϣⲁⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁϩⲙⲉ ⲛⲛⲉⲥ†ⲁ ⲕⲁⲧⲁⲥⲟⲡ, ϣⲁⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲙⲡ ⲟⲩϩⲉⲥⲧⲏⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲁⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲙⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉ [ⲡⲛ̄] ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲉⲡⲉⲛⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲉⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲉⲧ†ⲧⲏϣ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲥⲁⲡ , ⲛⲧⲉⲣⲉⲕⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲙⲡ ⲡⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ, ⲉⲓⲥ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϫⲁⲩ [29] ⲛⲁⲡ ⲧⲉⲡⲧⲣⲱϕⲏ ⲙⲡϣⲁⲙⲉⲧ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲙⲟⲩⲛ

18 ⲥⲱϣⲉⲙ *ardere*, ut in simili narratione supra pag. 248 ⲣⲱⲕϩ. Forte ⲥⲱϣⲉⲙ idem vocabulum est, quod in cod. CLXIX scriptum ϣⲱⲥⲙ pluries adhibetur de animi excandescentia. V. supra pag. 307 not. 176, pag. 323 not. 279, pag. 349 cod. p. 287.

19 †ϩⲙⲙⲉⲓ cod. S. CLXXXII p. 54 †ϩⲙⲙⲉ *calefacere*, *fovere*. M. † Ϧⲙⲟⲙ *dare calorem*. 20 ⲁⲗϩⲱⲃ *halitus*.

21 ϩⲟⲓⲃⲉⲥ S. ϩⲉⲓⲃⲉⲥ M. Ϧⲛⲓⲃⲓ *umbra*.

22 ϣⲟⲙⲙⲟⲩⲧⲉ *honoris causa nominare*. ⲟⲩϣⲟⲙⲙⲟⲩⲧⲉⲉⲣⲟϥ *honorifice dictus vel dicendus*. ϣⲟⲩ augmentativum passim occurrit in codd. M. variis vocabulis praefixum. 23 Dele ⲁⲩ.

24 Intellige ⲡⲕⲉⲡⲉϩ.

25 ⲃⲉⲃⲃⲉ M. ϫⲉϫⲉⲃ *imminuere*, *imminui*, a ⲃⲱⲃ M. ϫⲱⲃ.

26 ⲙⲉⲧⲛⲁϭ S. ⲙⲛⲧⲛⲟϭ M. ⲙⲉⲧⲛⲁϣ†. Sic paullo post ⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲓ.

27 ⲟⲩⲱϣϥ quod mox inde scribitur ⲟⲩⲱϣⲉⲃ.

28 ⲙⲉⲧϫⲙⲏⲛⲉ S. ⲙⲛⲧϣⲙⲏⲛⲉ M. ⲙⲉⲧϣⲙⲏⲛⲓⲥ.

29 ϫⲁⲩ S. ϫⲟⲟⲩ *mittere*. Eodem modo scribitur et infra p. 94.

ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓϯⲡⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥ
ⲁⲛⲡⲁⲣⲉϣ ⲉⲛⲉⲛⲟⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛϣⲗⲏⲗ . ⲁⲛⲥⲁⲩⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲩ
ϩⲛ ⲟⲩⲟⲟⲉⲓⲕ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛⲁ ϕⲓⲃ , ⲁϥⲥⲡⲟⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ . ⲁⲛⲁⲛ ⲁⲉ ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϩⲙ
ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁⲛⲧⲛⲉⲓ ⲉⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲙⲙⲉⲣⲟⲉⲓⲧ, ⲁⲛⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ
ⲡϩⲏⲧϥ. ⲁⲛⲁⲕ ⲁⲉ ⲛⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ ⲟⲩⲁⲁⲧ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲉⲓ
ⲉⲡⲣⲁ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁⲛⲁⲕ ⲁⲉ ⲁⲓⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ . ⲡⲉϫⲉ
ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲓ , ϫⲙⲡⲧⲁⲕ ⲡⲉ ⲉϩⲉⲕⲓⲛⲗ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϩⲉ 30 ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ . ⲡⲉ//
ϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲧ ⲉⲡϩⲟⲩⲏ ⲉⲡⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲕⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ, ⲧⲁϫⲱ ⲉⲣⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ,
ⲙⲙⲟⲛ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲏⲏⲟⲩ ⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲥⲉⲉϩⲟⲧⲉ . ⲁⲛⲁⲕ ⲁⲉ ⲁⲓ//
ϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲏ ϩⲓⲧⲏ ⲧϥⲃⲏϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲛⲁⲥⲁⲛ [ⲛ̄ⲑ̄]
ⲉϫⲉⲕⲓⲛⲗ ⲕⲥⲟⲟⲩⲏ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ . ⲡⲉϫⲁⲓ ϫⲙⲙⲟⲛ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲓ//
ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧϫⲉⲡⲥⲁϣⲃⲉ ⲛⲥⲁⲃ 31, ⲁⲛⲁⲕ ⲙⲙ ϩⲉⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ,
ⲉⲛϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲉⲛⲥⲁⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲛⲁⲁⲩ ⲛⲕⲱⲙⲓⲁ ⲉⲩⲥⲓⲟⲟⲩⲏ 32, ⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲓⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ϩⲙ
ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲏ , ⲙⲙⲓⲧⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲉϣⲛⲟⲩϩⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲟⲛϩ .
ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲛⲉⲣ ⲡϭⲟⲗ ⲉⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲁⲛⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲛⲁϭ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲁⲛⲁϩ 33 ⲉϥⲙⲛϫ//
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁ , ⲁⲛⲁⲛ ⲁⲉ ⲁⲛϭⲁⲗⲉϥⲉⲃⲟⲗ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲕⲁⲁⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲓ//
ⲙⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϭⲱⲕ ⲉⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ , ⲧⲉⲧⲛⲛⲁϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ , ⲙⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲏ , ϫⲉ ⲉϫⲉⲓⲛⲗ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲡϫⲁⲓⲛ, ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲡⲉⲥⲟⲟ//
ⲡⲉ ϩⲁϣⲧ ⲁⲩⲥⲁⲛⲁϩⲧ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲧⲉϩ ⲙⲙⲟⲓ; ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϩⲉⲙ.
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲡⲉⲩϭⲓϫ . ⲁⲛϫⲛⲟⲩϩ 34 ϫⲉ ⲡⲓⲙ. ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲉ
ⲡⲉ ⲡⲡⲁⲣⲁⲛ 35 ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲕ ⲟⲩⲣⲙⲧⲁⲙⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲧⲁϣ ⲕⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲛⲁⲕ ⲁⲉ ⲉϩⲉ//
ⲓⲛⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲓϣⲧⲁⲣⲧⲉⲣ , ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲁ ⲡⲣⲁⲛ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ
ⲙⲙ ⲡⲉϥϯⲙⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ [ϥ̄] ⲛⲁⲓ ⲟⲛ , ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁϩⲕ ⲉⲛⲥⲱⲓ ,
ⲧⲁϫⲓⲧⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲛ, ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲉⲣϩⲟⲧⲉ . ⲁⲛⲁⲕ ⲁⲉ ⲁⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲉⲙⲟϥ
ϩⲉⲙ ⲡϫⲁⲓⲛ ⲧⲏⲣϥ , ⲁⲓⲉⲣ ⲛϣⲁⲣⲉⲡ ⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲙ ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ .
ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ , ϫⲙⲡⲁⲧⲛⲛⲁⲓϩ ⲉⲡⲛⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲙⲡⲉ . ⲁⲛⲛⲁⲓϩ ⲉⲡ//
ⲙⲉϩϣⲁⲙⲉⲛⲓⲧ ⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲁⲓⲉ, ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲙⲡⲁⲧⲛ
ⲛⲁⲓϩ ⲉⲣⲁϥ ⲟⲛ . ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓϩϩⲛⲧⲉ ⲁⲛϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁϥ . ⲛϩⲱⲟⲛ ϫⲉ ⲉϥ//
ϣⲁϫⲉ ⲛⲉⲙⲙⲟⲓ, ⲁϥⲛⲁⲙⲙⲉ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁϭ ⲛⲉϭⲱⲙ 36, ⲉⲣⲉ ⲛϥϭⲁⲗ ⲙⲛϩ

30 ⲉϩⲉ M. ⲁϩⲁ particula affirmativa.

31 Qua ratione hic additum sit ⲛⲥⲁⲃ, quod proculdubio idem est quod superius scribitur ⲛⲥⲁⲛ et ⲛⲥⲟⲛ, non video, nam ⲛ̀ⲧϫⲉⲡⲥⲁϣⲃⲉ S. ⲛ̀ⲧϫⲡⲥⲁϣ// ϥⲉ M. ⲛ̀ⲧⲁϫⲡⲥⲁϣϥⲓ cum illa vocula conjungi nequit.

32 ⲥⲓⲟⲟⲩⲏ M. ⲥⲓⲱⲟⲩⲏ, ⲥⲉⲓⲱⲟⲩⲏ. ⲧ. *balneum*, *thermae*. V. supra pag. 73, 23, 21 not. 2, et pag. 20, ubi bis mendose impressum est ⲥⲱⲟⲩⲏ.

33 ⲥⲁⲛⲁϩ S. et M. ⲥⲟⲛϩ. Mox inde ϩⲁⲗⲉϥⲉⲃⲟⲗ pro ϩⲟⲗϥⲉⲃⲟⲗ; pag. 90 ϣⲁⲣⲉⲡ pro ϣⲟⲣⲡ; p. 87 ⲥⲁ pro ⲥⲱ; et similia passim.

34 Pro ⲁⲛϫⲛⲟⲩϥ. Sic infra p. 94. ϣⲁⲛⲁϩⲧⲏϩ pro ϣⲁⲛⲁϩⲧⲏϥ.

35 Dele alterum ⲡ.

36 Malim legere ⲛⲉϭⲱ vel ⲛⲉϣⲱ, et interpretari *hystricem*, spinarum indicio: ⲉϣⲱ enim *porcus*.

ⲛⲥⲛⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲩⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲥⲟⲩⲣⲉ, ⲉϥⲱ [37] ⲛⲥ̀ϯϩⲱⲙⲓⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓϭⲓⲛ [38] ⲛ̀ⲃⲁⲁⲙⲡⲉ. ⲡⲉϫⲉϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲱ ⲉϥⲉⲓⲧⲓⲛⲗ̀. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲙ̀ⲡⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲕ ⲁⲓⲉⲣ ⲧⲡⲩⲓⲧⲏ ⲛⲁⲧⲙⲟⲟⲩ, ⲙ̀ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁϩⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲥϩⲏ [39] ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ, ⲁⲓϩⲓⲥⲉ ⲉⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲉⲣⲥⲁⲃⲉ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲓⲧⲉⲙⲁ ⲛⲁⲕ ϩⲁ ⲛⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ [q̄a̅] ⲛ̀ⲧⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲛ̀ⲧⲁϥ ϫⲉ ⲁϥⲃⲁϩϥ ⲉⲡⲥⲱⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲙⲟⲩⲓ [40] ⲛⲁⲕⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧ. ⲁⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲓⲱϣϩⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϧⲱⲓϩⲓⲁ ⲉⲣⲟⲓ. ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲱϫⲉ ⲉϥϩⲁⲛⲧ [41] ⲉⲣⲟⲓ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϩⲱⲙⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲱⲙⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲟϫⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲁⲣ ⲧⲁⲗⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲁⲗⲉⲛⲃⲏⲧ. ⲁϥⲉⲣ ϩⲁϫⲱϥ ⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ, ⲁϥⲛⲁϩϯϥ ϩⲁ ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲛⲓⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲧⲁⲛⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲟϫⲟⲥ. ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲁⲓⲱⲧ ϯ ⲛⲟⲩϣⲓⲗϩ [42] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉϣⲓⲗⲓⲙ [43] * ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲟⲩϫⲉ ⲡⲁⲓ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ, ⲁϫⲱ ⲁϥⲁⲙⲁϩϥⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲥⲁⲡⲁϩϥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡ ⲣⲁⲧϥ, ⲁϥⲥⲕⲉⲣⲕⲁⲣⲉϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩⲉⲓⲁ, ⲁⲛⲕⲁⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲙⲟⲟⲩϣⲉ. ⲡⲉϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϩϣⲓⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲁⲁϥ ⲉⲡⲉⲓⲁⲧϣⲓⲛⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟⲧ [q̄b̅] ⲧⲁⲡⲉⲧⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲓ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲗϣⲙⲁ ⲁϥⲡⲣⲁϩⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϫⲉ ⲛⲁⲓ, ⲁⲛ̀ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲓ ⲉⲡⲛⲁⲙⲱⲙⲡⲉ ⲉⲛ̀ϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ϩⲙ̀ⲛ ⲛⲛϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ϩⲙ̀ⲛ ⲛⲟⲩϣⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲙ, ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲛ̀ ⲟⲩⲧⲱⲃⲉ ⲉⲡϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ, ⲉϥϭⲱⲱⲧ ⲉⲩⲉⲓⲗ [44] ϩⲛ̀ ⲟⲩϣⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲧⲁⲙ ⲉⲡⲉϥϭⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲓϩⲙ̀ ⲛϩⲟⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲱⲃⲉ [45] ⲛⲥⲉⲧⲁⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ [46] ⲥⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ. ⲡⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲡⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲛⲩⲁⲛⲗ̀ ⲡⲉ, ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲕⲣⲓⲁⲕⲏ ⲙ̀ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲉ

37 ⲱ S. ⲟ̀ M. ⲟⲓ.

38 ϭⲓⲛ alias ϭⲓⲉ *hoedus*. Cod. CLXXXIIII p. 210 ⲉⲧⲁⲗⲟⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛϭⲓⲉ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲙⲁϩⲥⲉ, *ad offerendum hoedos et vitulos*, ϭⲓⲛ ⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲉ *hoedus hircinus* pleonastice. ⲛⲉⲓ pro hujus scriptoris licentia stat loco articuli pluralis numeri, uti supra ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ.

39 ⲛ̀ⲧⲉⲥϩⲏ pro ⲛ̀ⲧⲉⲥϩⲉ, ut infra p. 92 ⲛ̀ⲧⲉⲩϩⲏ. Sic p. 94 ⲣⲙϩⲏ pro ⲣⲙϩⲉ; p. 92 ϩⲙⲏ pro ϩⲙⲉ; p. 84 ⲥⲛⲏⲡⲉ pro ⲥⲉⲉⲡⲉ.

40 Dele ⲙⲟⲩⲓ.

41 ϩⲁⲛⲧ M. ϯⲱⲛⲧ.

42 ϣⲁⲗ M. ϫⲁⲗ *ramus*, ϣⲁⲗⲉⲛⲃⲏⲧ *palmae ramus*, qui alias M. ϩⲁⲛⲃⲏⲧ sive ϩⲁⲃⲏⲧ dici solet, S. ϩⲁⲛⲃⲏⲧ.

43 ϣⲓⲗϩ hoc loco significare videtur circulum ductum in arena.

43 * ⲥⲓⲙ alias ⲕⲓⲙ.

44 ⲉⲓⲗ M. ⲓⲗ *speculum*, unde graecum υαλος. Hoc loco lapidem specularem, quo ad fenestras utebantur veteres, intelligendum reor, nisi pro vitro, cujus apud Aegyptios olim copia, accipere mavis. Sed vitri vocabulum est ϩⲃⲁϫⲏⲛⲓⲛ, unde cod. M. XXVI supra pag. 38 ϩⲁⲛⲃⲁϫⲏⲛⲓⲛⲓ *vitriarius artifex*.

45 ⲡⲱⲃⲉ M. ⲫⲱϫⲓ.

46 Dele ⲟⲩⲁ.

ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ϧⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲥⲱⲙⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲩϩⲏ. ⲁ//
ⲙⲓϫⲁⲛⲗ ϧⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲙⲡⲛⲟⲩⲉ ϧⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ. ⲁⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲥⲱⲛⲁⲓⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉ//
ⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛⲙⲁⲩ [47], ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧ//
ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ, ⲁⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϧⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲁⲛⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲧ,
ⲁⲛϫⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ ϧⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ [ϥⲓⲏ]
ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲏⲛⲁϭ ⲙⲡⲱⲗⲩϯϧⲁ. ⲁϣϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲁⲛ
ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲁϭ ⲉⲛϩⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲛⲁⲣⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲛⲁ ⲡⲱⲁⲓⲛ̀ⲧⲉⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ,
ⲉϥϣⲟⲟⲛ ϧⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲕⲱⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲉⲃⲉⲧ ⲙⲡⲓⲉⲣⲣⲟ [48], ⲁⲛⲁⲥⲡⲟϩⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉ//
ⲣⲛⲟⲩ, ⲁⲛϣⲗⲏⲗ ⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲙⲉⲧⲛⲁϭ ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲱⲗⲩϯϧⲁ
ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲩⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲛⲟⲩ, ⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲙⲟⲟϣⲉ
ϧⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ, ⲁⲛϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲙⲏϩ ⲉⲛⲕⲟⲟⲛⲥ [49] ⲉϩⲉⲛⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉⲉⲓϩⲟⲗⲟⲛ
ⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲇⲉ ⲡⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱϩⲓⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲁⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲉⲓⲣⲉ [50] ⲛⲥⲟⲟⲩⲛϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ
ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲙⲛ ϥⲧⲟ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ. ⲁϥ//
ⲟⲩⲱϣϥ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲥⲙⲧⲙ ⲉⲣⲁⲓ ⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲧⲁ//
ⲧⲁⲙⲟ ⲧⲉⲩⲧⲏ [51] ⲉⲧⲛⲡⲱⲛⲧⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲱⲙⲁⲓⲁ. ⲁⲛⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲁⲛ ⲟⲩⲉⲉⲃ//
ⲛⲟⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲛϣⲉⲙϣⲉ ⲛⲟⲩⲑⲛⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛⲉⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲱⲙϣ; ⲉⲛⲃⲓⲣⲁⲟⲩϣ [52] ϩⲁⲣⲟϥ
ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲙ, ⲉⲛⲧⲁⲗⲟ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ [ϥⲁ̄] ⲛϩⲛϣⲛⲣⲉϣⲛⲙ ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲩϩⲛ
ϣⲟⲙⲧⲉ ⲣⲟⲙⲡⲉ. ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϯ ⲙⲉⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ [53] ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ, ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲓ; ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟⲩ.
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲉⲓⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲙⲛⲁⲧⲁϩⲁⲛ [54] ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲃⲁⲡϯϩⲉ
ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲡⲛⲉϫⲣⲓⲥⲧⲁⲛⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲁϭ ⲡⲉ ⲡⲉⲙϣ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲛ. ⲁϥ//
ⲟⲩⲱϣϥ ⲛϭⲓ ⲡⲱⲟⲉⲓϫϥ ⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲛⲁ ⲡⲱⲁⲓⲛ̀ⲧⲉⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲛ//
ϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϧⲁ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ. ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ. ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲛⲓⲕⲟⲗⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲁⲛⲁϩⲧⲏⲃ, ⲡⲓⲧⲁϥϫⲁⲩ ⲙⲡϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉ//
ⲛⲓⲥ ⲛϣⲛⲣⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲓϫⲟⲉⲓⲥ, ϩⲙⲟⲩ ϧⲁ ⲡⲉⲡⲗⲁϩⲙⲁ ⲉⲁϥⲉⲣ ⲡⲕⲟϩⲙⲟⲥ
ⲉⲣⲙϩⲏ ϩⲓⲧⲉⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲃⲁⲡϯϩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲉⲕⲉϣⲉⲛⲉϩⲧⲏⲕ ϧⲁ ⲛⲉⲕ//
ϩⲉⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϣⲓⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲟ̅ⲙ̅ϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲑⲏ
ⲙⲡⲉⲕⲛⲁ ⲙⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧϣⲁⲛⲁϩⲧⲏⲃ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲓ ⲙⲡⲕⲱ

NUM. CLXXIII. Folium unum, paginae ⲙ̅ⲉ̅ . ⲙ̅ⲁ̅, characteres classis VIII fere ut in specimine n. XXXII. Fragmentum ejusdem vitae abbatis Pahòm, quam memphitice scriptam recensuimus supra cod. M. XLV. Nimirum hic nar-

47 ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. Mendosum etiam est duplex ⲛ in ⲛⲛϩⲟⲟⲩ p. 92 et in ⲛⲛⲉ//
ⲛⲉⲣⲛⲟⲩ p. 93.

48 ⲓⲉⲣⲣⲟ S. ⲉⲓⲉⲣⲟ M. ⲓⲁⲣⲟ. Sed vereor ne calami lapsus sit.

49 ⲕⲟⲟⲛⲥ *cadaver putridum*. M. ϫⲱⲛⲥ *putrescere*.

50 Lege ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ.

51 S. constanter ⲧⲏⲩⲧⲏ.

52 ⲃⲓⲣⲁⲟⲩϣ alias ϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ.

53 ⲙⲉⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ M. ⲙⲉⲧϫⲟⲣϩⲏⲧ, a ϫⲱⲣⲁ *fortis*.

54 ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲧⲁϩⲁⲛ.

ratur, quomodo se abscondit Pahòm dum suadente abbate Sarapione episcopo Tentyrorum, Athanasius archiepiscopus eum omnibus ejus dioeceseos monachis praeficere vellet. Monasterium ejus fuit in Tabenèse, ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲃⲉⲛⲏⲥⲉ. Memoratur aliud monasterium amplius ad austrum in nomo Snè, ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲟϣ ⲛⲥⲛⲏ.

NUM. CLXXIV. Folia duo lacera contigua, sine numeris paginarum, characteres classis VIII, fere ut in specimine n.XXXIV. Sermones abbatis Pahòmo archimandritae, scilicet tres integri, praecedente alius sermonis fine. Sunt autem exhortationes breves ad monachos, ut Deum timeant, vigilent, seduli sint et caveant ab insidiis diaboli. Qui sermo medium locum tenet inter integros, paucis mutatis eadem continet quae habentur cod. S. CLXIX p. 15, segmento primo. Singuli in calce scriptum habent: ⲁⲛⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲁⲣⲭⲙⲁⲛⲇ̀ⲣ̀; in fronte: ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ. In fine fragmenti legitur: ⲁⲛⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, forte quod reliqua libri pars contineret sermones Athanasii.

NUM. CLXXV. Folium unum sine numeris paginarum, characteres classis VI. Defuncto abbate Pahòm, ⲡⲁϩⲱⲙ., venit ad monasterium ejus abbas Antonius, consolatur discipulos ejus, et colloquitur cum abbatibus Theodoro et Zachaeo.

NUM. CLXXVI. Folium unum, paginae ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲛ̅ⲃ̅, characteres classis VIII. Finis sermonis abbatis Theodori archimandritae, et initium alterius. In calce prioris scriptum: ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲣⲭⲙⲁⲛⲇ̀ⲣ̀; in fronte sequioris: ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ. In utroque agitur de calumnia et de linguae continentia.

NUM. CLXXVII. Folia septem, paginae ⲣ̅ϫ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅: ⲥ̅ϫ̅ⲁ̅—ⲥ̅ϫ̅ⲑ̅, characteres classis VIII. In priori fragmento agitur de abbate Theodoro, cujus varii enarrantur sermones, et laudatur vigilantia ejus in monasterio regendo et fratribus ad officia sua facienda excitandis, qua in re praeter Pahomium nemo ei comparandus. [ⲣ̅ⲟ̅] ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉ ⲕⲉϣⲏⲣⲉ ⲛⲉϩⲥⲉ ⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϩⲓⲥⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲓ ⲡⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ. „ Erat ille filius sanctorum, scilicet patris nostri justi quem ad nos erudiendos miserat Deus, sed Graecae linguae ignarus fratribus utebatur interpretibus apud eos, qui quoniam peregrini essent et Alexandrini, non intelligebant idioma Aegyptium. Interpretes autem illi, quoties eum audirent disserentem de institutis Pahomii, sermones ejus litteris mandabant; siquidem et ipse ingemiscens dicebat, veniet tempus quo non invenietis qui vos ea doceat. „ [ⲣ̅ϫ̅ⲁ̅] ⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ̀, ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ, ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲱⲣⲁⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲁϥ ⲛϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲏⲧⲟⲩⲉⲉⲓⲉⲛⲓⲛ ⲛⲛⲉⲩⲉⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲁⲛⲧⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϩⲉⲛϩⲉⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲣⲙⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲡⲉ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲉϩⲛⲥⲟⲡ [ⲣ̅ϫ̅ⲍ̅] ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲟⲗⲩⲧⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ

ⲡⲁϩⲱⲙ , ⲁⲩϯ ⲡⲉϫⲓⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲡⲉⲧϥⲁⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲉ, ⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙ̅ⲛⲏⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲙ̅ⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲛⲉϣⲁϥⲁϣϩⲟⲙ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛ̅ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ , ϫⲉ ϯϩⲧⲏⲧⲏ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ , ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲁϣⲱⲛⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛⲁϩϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲏ . Solebat etiam juxta ordinem visitare coenobia sibi addicta, et cum singulis monachis colloqui, quos praepositi cujusque loci unum post alterum ei adducebant. [p̄ō ā] ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϣⲁϥⲥⲡⲟⲩⲁϩϩⲉ ⲉⲕⲱⲧⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥϭⲓⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ . — ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲁⲟⲩⲁ , ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲓⲛⲓⲡⲓ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ .

Sequius fragmentum, quod valde lacerum est, versatur circa abbatem Hòrsièse, qui defuncto Theodoro, archimandrita constitutus epistolam consolatoriam accepit a S. Athanasio, quae hic habetur integra [1], cujusque exordium est: [c̄ξ̄ā] ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲟⲛ ⲁⲛⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲉ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ , ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁϩⲕⲉⲓ ⲙ̅ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙ̅ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲧ ϩⲓ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲙ̅ⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛⲥⲏⲏⲧ ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲕ ⲉⲧⲛⲟⲩⲁⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣⲁϣⲉ ϩⲙ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ϫⲁⲓⲣⲓⲛ . „ Athanasius archiepiscopus scribit dilecto suo filio et fratri, abbati Horsiesio, patri monachorum in Tabennèse, qui exercent vitam monasticam et firmi sunt in fide Dei, dilecti fratres qui tecum sunt, quos opto ut gaudeatis in Domino. Salvete. „ Praefuit ordini cum summa vigilantia et severitate, praeter magnum monasterium, ⲧⲡⲟϭ ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲏ, reliquorum etiam curam gerens. Mortuo Paphnutio, magno oeconomo monasterii Pbou, eodem morbo quo abreptus fuerat Pahòm, in locum suum constituit abbatem Psarhf, virum alacrem, qui convixerat cum abbate Theodoro. [c̄ξ̄ⲏ] ϧⲁⲛⲁ ⲡⲁⲡ(ⲛⲟⲩⲧ)ⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲟⲓ(ⲕⲟⲛ)ⲟⲙⲟⲥ ⲛϩⲉⲛⲉⲉ(ⲧⲏ) ⲙ̅ⲡϩⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲧⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ ϩⲓ ⲡϣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲡⲉⲛⲉϫⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙ̅ⲧⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲁⲡⲉⲛⲉϫⲱⲧ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲉ ϩⲱⲙϥ ⲕⲁϑⲓⲥⲧⲁ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁ ⲡⲥⲁⲣϩϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲉϥⲣⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥϥⲓⲉϩⲣⲁⲓ ϧⲁ ϩⲓⲥⲉ ⲛⲙ̅ , ⲉⲩⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ϩⲱⲙϥ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲁⲛⲁ ⲑⲉⲟϣⲱⲣⲟⲥ ϣⲟⲟⲛ . Memorantur et veteres patres jam defuncti, Pahòm, (Pau)lus, Johannes, Jer(emias) Apollo, Titue, ϯⲧⲟⲩⲉ, Jonas, Theodorus Alexandrinus, alter Theodorus successor Pahomii, et Petronius qui Horsiesium ordinaverat.

NUM. CLXXIIX. Folia quatuor membranae perquam subtilis, in quar-

1 Consona ei e qua pauca excerpsi in recensione cod. M. XLVI pag. 85, 87, sed prolixior et verbosior, quod patebit et collatione eorum quae ibi dedi cum sequentibus: ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲧⲁⲛⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲕⲁⲣⲓϫⲉ ⲙ̅ⲙⲟϥ , ⲉⲩⲛ̅ⲧⲁⲙⲙⲁⲩ ⲙ̅ⲡϣⲁϫⲉ ⲉϥⲟⲣϫ , ϩⲙⲥⲉ ⲁϥⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲗⲓⲙⲏⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ , ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲙ̅ⲡⲁⲙϩ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ . ϩⲁⲙⲟⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲡⲁϩ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲁⲩⲧⲛ . ϩⲁⲙⲟⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲡⲁⲩⲧ ⲛ̅ⲧⲉⲓϩⲉ (ⲉⲡⲁⲙϩ ⲡⲁⲧⲣⲟ)ⲟⲩϣ ϩⲙ̅ (ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̅)ⲙⲁⲩ . ϫⲉ (ⲁϥⲙ̅)ⲧⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ (ⲙ̅ⲛ) ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ , ⲛ(ϥϫⲟ)ⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲟⲩⲱ(ϣ ⲙ̅)ⲡⲉⲓⲙⲁ , ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲁϣϥ . ⲟⲩⲕⲟⲛ ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲙ̅ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϣⲟⲩⲟⲩⲁϣⲟⲩ , ⲙ̅ⲡⲣⲣⲓⲙⲉ ⲑⲉⲟϣⲱⲣⲟⲥ , ⲙ̅ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲕⲟⲩⲕ .

to minori, lacera, paginae ϊϊ̄—ϊϊ̄ϊ̄, characteres singularis elegantiae, quorum specimen sistimus n. III tabula I, absque litteris marginalibus ornamentisve. Epistolae duae abbatis Orsièse, quarum prior initio mutila scripta est ad fideles, et praecepta vitae continet; sequior, cujus finis deest, ad Theodorum, quem vocat filium suum dilectum, honorandum et vere valdeque amatum in Domino, laudatque pietatem ejus, obedientiam, amorem fratrum, sapientiam et perfectionem in omni opere bono. Incipit haec epistola: [ϊϊ̄ϊ̄] ⲁⲡⲁ ⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ⲉϥⲥϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁϥⲱ ⲛ̀ϣⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ ⲛⲁⲙⲉ ⲑⲉⲟϫⲱⲣⲟⲥ ϩⲙ̀ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ, ⲭⲁⲓⲣⲉ. ϩⲁⲑⲏ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲃⲏⲙⲙ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧⲣⲉϥϣⲙⲉ// ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲱ ⲧⲉⲕϫⲓⲁⲑⲉⲥⲓⲥ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲏⲙⲙ ⲉⲧⲡⲁⲡⲟ̀ϥ. [ϊϊ̄ϊ̄] ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲓϣⲁⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡ ⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ϣⲁⲓⲙⲟⲩϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲣⲁϣⲉ, ⲉⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣⲱⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁϩϩⲁⲓ ⲉⲓϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧϩⲁⲃⲉ. ϫⲉ ϥⲥⲏϩ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛ̀ϩⲁⲃⲉ ⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲓϣⲧ. ⲁϥⲱ ⲟⲛ, ϫⲉ ϯ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ϥⲙⲁⲣϩⲟⲩⲉ ⲥⲟⲫⲟⲥ, ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲡⲁⲣ// ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ. Utraque epistola referta et velut consuta est sententiis depromptis e sacris bibliis [1].

NUM. CLXXIX. Folium unum, paginae ϭϊ̄ϊ̄ϊ̄. ϭϊ̄ϊ̄ϩ̄, characteres classis VIII. Finis epistolae abbatis Horsiesii archimandritae subscriptae: ϩ̄. ⲁⲃⲃⲁ ϩⲱⲣ// ⲥⲓⲏⲥⲉ ⲁⲣⲭⲙⲁⲛ�դ̀ⲣ̄; et initium sequentis, inscriptae: ϩ̄. ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ. In utraque agitur de severitate vitae monasticae.

NUM. CLXXX. Folia sex, paginae ϫ̄—ⲓ̄: ⲟ̄ⲑ̄. ⲛ̄: ϥ̄ⲑ̄. ⲣ̄: ⲣ̄ⲓⲑ̄—ⲣ̄ⲕϩ̄, characteres classis VI ad VII transeuntis. Vita abbatis Manassè, scripta a socio ejus abbate Ephraim. Angelus Domini apparuit Manassi in somnio, inquiens surge et relinque patrem tuum et fratres tuos, et abi in Aegyptum ut monachus fias in coenobio sancti abbatis Pahòmo, ubi receptus postea perges in montem

1 Notanda occurrunt in hoc codice p. 17 ϣⲗⲟϥ *turpitudo, turpis, impudicus*, quod etiam legitur cod. CLXXVII p. 166, cod. M. XXVII, XXIIX: ϣϩϫⲱ *denudare caput*, ϣϩϫⲱϥ, ϣϩϫⲱⲥ a M. ϩⲁϣ; ϩⲉⲕⲉϫⲱ idem a S. ⲕⲁϩⲏ *nudus*, cod. CLXXVII p. 166 ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲧⲏⲩⲧⲏ ⲕⲁϩⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲙⲛⲁⲥ *exuistis veterem hominem*; p. 18 ⲥⲟϩⲕ alias S. et M. ⲥϩⲟⲕ; p. 23 ⲧⲟⲩⲉⲓⲏ, ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲓⲏ ut videtur *montes*; p. 19 ϣⲉⲕϣⲱⲕ// ⲉϩⲟⲗ *effodere, eruere*; ⲉⲓⲁ *torrens, lectus torrentis, angusta vallis*; ⲉⲣⲉⲡⲁϩⲟⲕⲉ ϣⲉⲕ// ϣⲁⲕϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̀ ⲡⲉⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲙⲁⲥⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲟⲩⲟⲙϥ *effodiant eum corvi de torrentibus et comedant eum filii aquilae*, Proverb. c. 30 v. 17. V. supra pag. 366 not. 15.

Pariter in cod. CLXXIX p. 213 ϭⲁϩϩⲏⲧ *pusillanimis* a ϭⲱϩ M. ϫⲱϩ; p. 214 ⲑⲙⲕⲟ M. ⲧϩⲉⲙⲕⲟ; ⲥⲧⲱⲧϩⲏⲧ *pavere*. V. supra pag. 289 not. 14. Cod. CLXXIV ϣⲗⲱⲕⲥ *pungere*; ⲗⲟⲃϣ *ignitus esse, rubere igni*, ⲟⲩϩⲟϥ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲟⲟϩⲉ ⲡⲥⲉⲡⲁϣⲗⲱⲕⲥ ⲁⲡ ⲡⲟⲩⲡⲉⲙⲡⲉ ⲉϥⲗⲟⲃϣ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲣ ⲡⲕⲉⲣⲱⲕϩ. Cod. CLXXVII p. 167 ⲥⲟϩϩ *leprosus*; ⲧⲟⲩⲟ *ostendere*, ⲧⲟⲩⲟⲕ ⲉⲡⲟⲩⲏⲏⲃ; p. 168 ⲣ̀ ⲡⲕⲃⲁ *ulciscì*, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲣ̀ ⲡⲁⲕⲃⲁ ⲡⲙⲙⲁⲕ; p. 169 ϫⲓⲕⲃⲁ *potiri*, ⲉⲓⲉϫⲓⲕⲃⲁ ⲙ̀ⲡⲁϫⲁϩϫⲉ, S. ⲕⲃⲁ M. ϫⲃⲁ; p. 169 ϣⲏⲡ alias ϭⲏⲡ *subjectus, obediens*, ⲥⲡⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲥϣⲏⲡ. V. supra pag. 301 not. 128.

situm ad occidentem in conspectu vici dicti Prpe, a templo quod olim incendit Cambyses, ibique condes monasterium et ecclesiam. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲕⲓⲛ ⲛⲥⲱⲛⲕ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓⲛⲧ [ⲏ̄] ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲥⲓⲛⲩ, ⲛⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲭⲱⲣⲁ ⲛⲕⲛⲉ, ⲛⲉⲧⲣⲱⲙⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁ//ⲭⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ. ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲡⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ, ⲛⲉⲧⲣⲱⲙⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. — ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲕⲛⲁ//ⲡⲱⲕⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱⲓϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ ϩⲛ ⲟⲩ//ⲧⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲙⲛⲧ ⲙⲡϩⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩϯⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲣⲡⲉ, ⲟⲩϯⲙⲉ [1] ⲡⲉ ⲉϥⲣⲟⲕϩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲁⲙⲡⲏⲥⲟⲥ. — ⲕⲛⲁⲕⲱⲧ ⲛⲑⲙⲁⲛⲱⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏ//ⲥⲓⲁ. Iverunt itaque Manasse, et Ephraim hujus encomii auctor, et Johannes cognatus eorum, austrum versus ad monasterium sancti patris nostri archimandritae abbatis Pahòmo. [ⲓ̄] ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲉⲡⲱⲙ ⲡⲉ ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲁⲛⲕⲁⲣⲧⲏⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱⲓϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, — ⲁⲛⲙⲟⲟⲩϣ ⲙⲡϣⲟⲙⲧ ϣⲁⲛⲧⲏⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲁⲡϣⲣⲏϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓϣⲧ ⲛⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ. Hactenus primum fragmentum. In secundo sermo est de miraculo sanationis mulieris, quae patiebatur fluxum sanguinis, die festo epiphaniae, qui est xi mensis Tòbe, ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲙⲡⲧⲟⲩⲉ ⲛⲧⲱⲃⲉ ⲛⲉ. In tertio angelus Domini in visione nocturna praecipit Manassi, ut decem virgines e monasterio ordinis Pahòmo, quae mane facto eum aditurae essent, ad se reciperet, et coenobium iis ecclesiamque conderet. Quartum fragmentum: Barbaris ad monasterium appropinquantibus invocat Manasse deum, ut angelum mittat ad eos repellendos. Venit angelus et fulgurum claritate excoecat barbaros, ut ubi essent vel quorsum irent ignorarent. Exclamantes igitur et plorantes promiserunt se visu reddito numquam reversuros esse in eum locum. Inde Manasse pro iis intercedente visum receperunt, et projectis telis, quae collecta monachi in rei memoriam conservaverunt, aufugerunt celeriter, siquidem angelus eos insequebatur. [ⲣ̄ⲕ̄] ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲡⲧⲃⲗⲗⲉ, ⲁⲩⲣⲃⲱⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲓⲛ ⲡⲕⲟⲩⲓϣⲁ ⲡⲛⲟⲃ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϩⲣⲏⲃⲉ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲃⲱⲃⲉ [2] ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ, ⲁⲩⲃⲟⲙⲃⲙ [3] ⲉⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ. ⲁⲩϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲥⲙⲏ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲟⲛⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲉⲩϯ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲉⲛⲃⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧⲛⲛⲁⲙⲟⲟⲩϣ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲧⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣ ϩⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲕⲧⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ϣⲁ ⲉⲛϩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲣⲓⲙⲉ ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ. — ⲁⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲥⲟⲧⲃⲉϥ [4] ⲙⲙⲓϣⲉ, ⲁⲛϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉ//ϣⲟⲟⲡ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ. Erat autem gens illa, qui Mastici vocantur, quorum consuetudo erat vicum adjacentem invadere, virosque et foeminas inde raptos anthropophagis sibi conterminis vendere, ut iis vescerentur. Sed ab eo inde tempore non amplius redierunt. [ⲣ̄ⲕ̄ⲁ̄] ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ. ⲧⲁϫⲁ ⲡⲉ ⲧⲉⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲧⲉ ⲉⲛⲛⲟⲩ ⲙⲡⲣⲙϣⲉ

1 Rectius forte ⲟⲩⲡⲣⲡⲉ ⲅⲁⲣ. Saltem sensus is est.

2 ⲃⲱⲃⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ *insilire*, *assalire*. V. pag. 320 not. 258.

3 ⲃⲟⲙⲃⲙ M. ϫⲟⲙϫⲉⲙ *palpare*, ut videtur a M. ϫⲉⲙ, ϫⲓⲙⲓ S. ⲃⲛ, ⲃⲓⲛⲉ.

4 ⲥⲟⲧⲃⲉϥ M. ⲥⲟⲑⲛⲉϥ.

ⲛⲥⲟⲡ [5], ⲉⲩⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲓϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡ̀ϯⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲙⲙϩⲟⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉϩⲓⲟ//
ⲙⲉ, ⲉⲩϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲩϫⲱⲣⲁ, ⲉⲩ̀ϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲁⲙⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϣⲱⲕⲓⲧ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϫⲱⲣⲁ ⲅⲁⲣ ϩⲛⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧϫⲱⲣⲁ ⲉⲩ̀//
ⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩϫⲓ ⲉⲩ̀ϯ ⲙⲡ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲩⲧ ⲉⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲡϩⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ.

NUM. CLXXXI. Folia quatuor, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲕ̅, accedente folio dimidio sine notis paginarum. Characteres classis VI. Encomium abbatis Psjòl [1], ⲁⲡⲁ ⲡϭⲱⲗ, auctore monacho ordinis ab eo instituti. Condidit is monasterium in loco valde deserto, ubi discipuli ejus, initio angusta habitatione et puteo exiguo ad aquam excipiendam contenti, postea domum dilataverunt, aedificarunt officinas, cisternam foderunt, plantaverunt que arbores juvenes, palmas et oleas, et seminaverunt olera. [ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅] ⲙⲙⲏⲥⲁ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲟⲩϣⲱⲥⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩ//
ⲙⲁⲛⲟⲩϣϩ, ⲁⲩⲥⲙⲏⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲉⲛⲙⲁⲣϩⲉⲛⲃ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϭⲱⲙϫⲉ [2] ⲛⲟⲩϣⲏⲓ. ϫⲉ
ⲡⲉ ⲙⲛⲧⲁⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲩⲕⲟⲓ ⲛϣⲱⲧⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲁⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲉⲛ//
ⲕⲟⲓ ⲛϣⲏⲓ ⲙⲡ ϩⲉⲛϭⲟⲉⲓⲧ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲟⲓ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ,
ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁ ⲟ̀ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. Porro cum vestibus indigerent unus e monachis, frater Martès, ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲁⲣⲧⲏⲥ, suasit abbati Psjòl ut textrinam construendam curaret, quo Martes tunicas texeret. [ⲣ̅ⲓ̅ⲃ̅] ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲙⲏⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩ//
ⲛⲁⲧ [3] ⲛⲧⲁⲗⲉϩⲃⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲉϥⲉⲓⲟⲛⲉ [4] ⲅⲁⲣ ⲧⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲥⲙⲏⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲁ//
ⲃⲓⲧⲱⲛ ⲉⲧⲉⲩϫⲣⲓⲁ. Deinceps „ cum ultra triginta auctus esset fratrum numerus, convocavit eos abbas Psjòl, et pactum cum iis iniit, quod et scribi jussit, ut in una permanerent societate, nec ulla esset inter eos vel cibi vel vestis differentia, neque operum sive ad animam sive ad spiritum spectantium. Etiam jurejurando scripto polliciti sunt, se ambulaturos esse juxta praecepta et instituta sancti illius viri, quem diximus esse abbatem Psjòl, et qui eum secuti sunt. Hanc conventionem ita sancitam sumsit et deposuit, ut servarent instar testamenti firmi apud generationes futuras in congregatione synagogae suae. Et ecce ea hodie quoque est in chartis ad rei memoriam iis qui eam ignorant. „
[ⲣ̅ⲓ̅ϛ̅] ⲁϥⲱⲙⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣ ⲙⲁⲁⲃ ⲛⲥⲟⲛ ⲛ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧϩⲉⲩⲥⲙⲏⲉ ⲡⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ

5 ⲙⲡⲣⲱⲙϩⲉ ⲛⲥⲟⲡ *saepe*, ut cod. CLXXXI p. 120 ⲟⲩⲣⲱⲙϩⲉ ⲛϣⲗⲏⲗ, a ⲣⲱⲙϩⲉ M. *sufficientia*. Ceterum hujus codicis p. 119 legitur: ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲡϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲙⲁⲛϩⲁⲣⲉϩⲛⲟⲩⲧⲉ, de quo V. supra pag. 342 not. 393. Occurrit et p. 7 ϫⲓⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ *dormitare*, νυσταζειν, quod etiam habes cod. CLXXIV, a ⲣⲕ, ⲣⲓⲕⲉ M. ⲣⲉⲕ, ⲣⲓⲕⲉ; p. 9 ϣⲱϫⲡ M. ⲥⲱϫⲡ; p. 119 ϫⲱⲕⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ M. ϫⲱⲣⲉⲃⲟⲗ; p. 122 ⲉⲙⲙϩⲉ M. ⲓⲟϩⲓ; p. 100, 119 ϣⲟⲉⲓϫ M. ϣⲱⲙϫ, de quo supra pag. 365 not. 3.

1 Qui magister fuit Sejenutii. V. supra cod. M. XXVI pag. 34, 38.

2 ϭⲱⲙϫⲉ M. ϫⲱⲙϫⲓ.

3 ⲛⲁⲧ ut videtur *textrina*, ⲟⲩⲛⲁⲧ ⲛⲧⲁⲗⲉ ϩⲃⲟⲟⲥ *machina ad suspendendam telam*. Mox p. 216 ⲙⲙⲏⲥⲁ ϩⲉⲛⲕⲉⲕⲟⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲙⲉ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲁⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ *post dies aliquot, ubi lutum siccatum fuerit et machina stabilita*; et p. 217 ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲗⲟⲓⲃⲉ ⲙⲡⲉⲛⲁⲧ *hujus machinae causa*. 4 ⲉⲓⲟⲡⲉ M. ⲓⲟⲡⲕ.

ⲟⲩⲥϩⲁⲓ, ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲣⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲧϩⲣⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ϧⲁϩⲱⲓ
ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ϣⲩϩⲉ ⲉⲟⲩⲧⲱⲟⲩ, ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲱⲣϫ ϩⲓ ϩⲁⲓϩⲏⲙ ⲉⲩⲡⲁⲁϥ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉ//
ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲛⲡⲁⲧⲓⲕⲟⲛ. ⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲁⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ
ϩⲓ ⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙⲛ ⲛⲧⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ,
ⲉⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡϭⲱⲗ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲁⲙⲛⲥⲱϥ. [ⲣⲓⲏ] ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲁϥ//
ⲧⲣⲉⲩⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲣⲟⲥ, ⲁϥϫⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲁϥϭⲁⲁⲥ, ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛⲛⲓⲧⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁⲩⲱ
ⲉⲓⲥ ⲧⲁⲓ ϣⲟⲟⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ. Quae fuerit
regula abbatis Psjòl non colligitur ex hoc fragmento, id tantum apparet auctio-
rem fuisse quam quae antea exstitere. Inquit enim auctor: „ Vir ille perfectus,
cujus fundamentis nos hodie superaedificati sumus, qui est pater noster Psjòl,
non revelavit nobis viam novam, neque commendavit praecepta diversa ab iis
quae conscripserant veteres patres nostri, Pahòm et qui eum sunt secuti. Hi enim
leges tulerunt debiles, non quidem quod ipsi debiles essent in operibus suis.
Lege vitam eorum, ut intelligas fortitudinem et virtutes quibus praecelluerunt,
neque numerus est laborum eorum. Sed ima tantum doctrinae suae stabilive-
runt pro ejus temporis conditione. Instituerunt enim rem novam, vitam coeno-
biticam, quo tempore nondum multi monachi erant in Aegypto, et major
terrae pars adhuc addicta erat antiquis moribus, neque intelligi poterat scien-
tia veritatis in perfectione. Itaque in institutis suis rationem habuerunt indi-
gentiae eorum qui ad eos accedebant, iisque qui societatem inibant permise-
runt ut bis comederent panem suum, et praeceperunt iis multas orationes fa-
cere, opera pauca, quibus contenti excitaverunt eos ad Deum toto corde co-
lendum. Sed minime vetuerunt ne alii plus facerent, unusquisque pro viri-
bus suis. Nunc igitur cum terra jam tota plena est gloria Dei, quae est
omnino mutatio aut declinatio, quod pater noster sanctus amplius aedificavit
super fundamentis patrum suorum? Non abolevit quae illorum sunt, sed addi-
dit iis nonnulla, et adstruens bonum super iis una alteraque re nos auxit et orna-
vit. „ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉⲧⲙⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲥⲛⲧⲉ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡϭⲱⲗ ⲡⲉ, [ⲣⲓϑ] ⲛⲧⲁϥⲕⲁϩϩ [5] ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲛⲟⲩ//
ϩⲓⲛ ⲛϧⲣⲣⲉ, ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲁϥⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲉⲛⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲩϣⲟⲟϭⲉ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ,
ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ [6] ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲣϫⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ
ⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲙⲙⲏⲥⲱϥ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲙⲟⲩ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲣϫⲁⲓⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϭⲟϫϩ [7] ϩⲓ ⲛⲉϫⲡⲣⲁϩⲓⲥ, ⲉⲩⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩϭⲟϫϩ. ⲁⲙⲱ ϩⲙ
ⲡⲉⲩϭⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲩⲙⲛⲧϫⲱⲙⲡⲣⲉ, ϫⲉ ⲥⲉϩⲙ ⲡϫⲓⲥⲉ ϩⲓ ⲧⲁⲣⲉ//
ⲧⲏ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲏⲩⲓ ⲛⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ. ⲉⲩϩⲓ ⲡϭⲟⲛ [8] ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲩⲥϭⲱⲙ ⲡⲣⲟⲥ

5 ⲕⲁϩⲕϩ ⲡⲟⲩϩⲓⲛ *viam parare* velut *e rupe exscindere*. V. supra cod. M. XLVIII p. 91 ⲣⲉϥⲕⲁϩⲕⲉⲙⲙⲏ *lapidarius*, *sculptor*.

6 ⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ut ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ. V. supra pag. 332 not. 339.

7 ϭⲟϫϩ M. ϫⲱϫⲉϩ.

8 ϭⲟⲛ M. ϫⲟⲛ *vallis*, *ima quaecumque*, *fundamenta*.

ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ϩⲙ̀ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲉⲡⲓⲁⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲣⲟⲓ ⲛⲟⲩ//
ϩⲱⲃ ⲛ̀ϩⲣⲣⲉ , ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ⲁⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ , ⲙ̀ⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ϩⲁϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̀ⲕⲏⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉ//
ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲙⲟϫⲃ [9] ϩⲛ̀ ⲛⲟⲩⲛⲏⲃⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲃⲱ//
ⲃⲱⲙ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ϩⲛ̀ ⲟⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ . — [ⲣ̅ⲕ̅] ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲙⲡⲉ ⲛϩⲉⲛ//
ⲧⲁⲱⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ
ⲁⲩⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲡⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩϣⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ
ⲛ̀ⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁϣⲩ ⲛⲟⲩⲣⲁⲱϣⲉ ⲛ̀ϣⲩⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲙ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲛ ,
ⲉⲁⲩ̀ϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲟⲩ [10] ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲟ//
ⲗⲱⲥ , ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱⲗⲩ ϫⲉ ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲧⲉϥⲡⲁⲉϣⲃⲱⲃⲱ//
ⲣⲟϥ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲃ̀ ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲟⲩϩ ⲉⲥⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡⲱⲓⲃⲉ ⲛ̀ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲣⲓⲕⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲧ̀ⲏⲣϥ , ϫⲉ ⲁⲡⲉⲛⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲉⲙ//
ⲥⲏⲧ ⲕⲱⲧ ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ̀ ⲧⲥⲡⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲓⲟⲩⲧⲉ . ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩ , ⲁϥ̀ϯⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲉϩ ⲁⲓⲁⲑⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉϫⲱⲟⲩ , ⲁϥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ [11] .

NUM. CLXXXII. Folia quatuor, paginae ⲛ̅ⲉ̅—ϩ̅, characteres classis VI. De vita abbatis Scjenute prophetae. Is a rege bellum gerente in Aegypto captivos dono accepit, quos in monasterio suo curatos, et libertate donatos ad domos suas dimisit [1]. Accusatus a gentilibus oppidorum Plevit et Scjmin coram duce Antinoopoleos, qui et ipse gentilis erat, quod templa evertisset et idola combussisset, Antinoopolin arcessitur. Cum vero noctu navi appulissent ad insulam ei oppido ad occasum oppositam, in littus descendit et sub vite ibi plantata dominum invocat, ut sibi ostenderet, quid de se esset futurum. Et responsum ei est: Non stabis coram tribunali ut dux loquatur tibi deorsum, sed ita te sistes ut sursum tecum loqui cogatur. Postero die ad tribunal adductus miraculo attollitur in aërem, et ab universo populo acclamatur: post in terram demissus a populo magno cum gaudio deducitur in ecclesiam aquae [2]. Inde

9 ⲙⲟϫⲃ referendum videtur ad M. ⲙⲟϫⲃ *cingi*, ut significet *instructus esse*, *assuetus*, *addictus* velut *cinctus*. Nimis enim distet a M. ⲙⲟⲩϣⲧ *ambulare*. Sed cogitare etiam possis de M. ⲙⲟⲩϫⲧ *miscere*.

10 ⲥⲟⲩ, mox infra recurrens, quid propria sit, nondum liquet. Cogitavi de ⲥⲏⲩ M. ⲥⲏⲟⲩ *satietas*, *plenitudo*. Sed vereor ne utroque in loco mendum sit pro ⲥⲟⲩⲛ *cognoscere*.

11 Notandum praeterea p. 114 ⲟϥⲧ *infigere*, a quo ⲉⲓϥⲧ M. ⲓϥⲧ, quod et occurrit cod. CLXXXVI p. 272 et cod. M. IX ⲥⲓϥⲧ; ibid. ϣⲓⲙⲉ . ⲧ . *ordo*, *series*, ⲡⲗⲟ//
ⲩⲓⲟⲛ ⲙⲟⲩϩ ⲉⲧⲟϥⲧ ⲛϥⲧⲟⲉ ⲛϣⲓⲙⲉ ⲙⲟⲩϩ ϩⲓ ⲥⲙⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲉ ; ibid. ⲧⲁⲁⲧⲉ *emittere*. ⲛⲣⲏ ϫⲉ ⲟⲛ ⲁⲣⲏⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲁⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲣⲏⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲕⲧⲓⲛ ⲉⲡⲟⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ , ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲣⲟⲥ ⲛⲁϩⲕⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲛ̀ ⲡⲉϥⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ , *forte ne sol quidem ipse ita splendet radiis suis instar fulminis e longinquo, ut chorus ille ascetarum lucebat institutis suis*; p. 117 ϫⲡⲁⲁⲩ M. ϭⲡⲁⲩ.

1 Ista plenius habentur in cod. M. XXVI, quae excerpta videsis supra pag. 36, 40.

2 Erasa quidem fuit vox *aquae* ⲙ̀ⲡⲙⲟⲟⲩ, ab homine qui in hoc libro multa

reversus in monasterium librum composuit contra gentiles, ipsequ̇e ore suo veraci exposuit quae ei evenerant. [ⲛϫ̅] ϯⲙⲁϫⲓ ⲛⲟⲩϩⲙⲏ ⲛⲁⲩⲡⲣⲉ ⲉⲁϥⲟⲁϩϥ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ϩⲱⲥ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲙ̀ⲡ ⲓ̀ⲡⲉⲡⲉⲧⲱ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓϩⲟⲟⲩ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩϩⲟⲩϩ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲓ ⲉⲁⲡⲧⲓⲕⲱⲛ, ⲁⲛⲉϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲉⲙ ⲡⲗⲉⲩⲉⲓⲧ ⲙ̀ⲡ ϣⲱⲙ ⲥⲱⲟⲩϩ, ⲁⲩⲥⲉⲙⲙⲉ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓϣⲓⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲣⲡⲏⲛⲉ [ⲛϭ̅] ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲉⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲓⲁⲱⲓⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ. ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥ//ⲧⲣⲉⲩⲉⲛⲧϥ ⲉⲁⲡⲧⲓⲕⲱⲛ, ⲁⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲟⲩⲉ [3] ⲙⲡⲉⲙⲓⲧ ⲉⲁⲡⲧⲓⲕⲱⲛ ϣⲁϩ ⲉⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲥϩⲁⲓ "ⲛ̀ⲧⲟϥ", ⲁϥϣⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁϥϣⲩⲗⲏ ϩⲁ ⲟⲩ//ϭⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ[4]. ⲁⲡ//ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉⲕⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϩⲓ ⲡϭⲏ//ⲙⲁ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲣϫⲱⲛ ϣⲁϫⲉ "ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ" ⲉⲣⲟⲕ, ⲉⲕⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ, ⲛ̀ⲧⲟϥ ϩⲓⲧⲡⲉ ⲙ̀ⲡϭⲏⲙⲁ ⲛϥϣⲁϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ. ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲁⲡ//ⲧⲓⲕⲱⲛ, ⲁⲡⲁⲟⲩϩ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡϭⲏⲙⲁ, ⲁⲡⲙⲏⲛϣⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲡⲧⲓⲕⲱⲛ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲓ ⲡⲉϩⲓⲟⲙⲉ, ⲉⲧⲟⲩϣⲱ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲡⲁϣⲱⲡⲉ, ⲡⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ [ⲛⲁ̅] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲡϭⲏⲙⲁ, ⲁⲡⲁⲟⲩϩ ⲁⲣϫⲉⲓ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲟⲩ//ⲙ̀ⲡⲧⲁⲥⲓϩⲛⲧ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲁⲡⲓⲗⲏ. ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲓⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲟⲩϣⲱϥ "ⲉⲁ//ⲡⲟⲗⲟⲅⲓϩⲉ"[4], ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϩⲁⲣⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡϫⲓⲥⲉ[5] ⲙ̀ⲡϭⲏⲙⲁ, "ϣⲁ ⲡϣⲁⲩ[6] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ", ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲣⲱⲙⲡⲣⲉ ϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲁⲧϫⲓⲃⲟⲗ. ⲡⲙⲏⲛϣⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧ//ⲥⲟⲟⲩϩ ⲁⲩⲱϣⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲑⲉⲟⲥ, ⲟⲩⲁ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲓⲧ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙⲙⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲁⲣⲡⲏⲧⲉ[7], ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲙ ⲡⲁⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲓⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲙⲙⲓⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲁⲗⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲕⲟⲩⲓⲕⲟⲩⲓ ϣⲁⲙⲧⲉϥⲡⲱϩ ⲉⲡⲕⲁϩ. ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲡⲙⲏⲛϣⲉ(ⲉ) ⲧⲏⲣϥ [ⲛϩ̅] ϩⲁⲣⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ "ⲙ̀ⲡ//ⲙⲟⲟⲩ". — ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲕⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉ ⲡⲉⲓⲗⲟⲅⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛ//ϩⲉⲗⲗⲉⲛ, ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲅⲙⲁⲧⲓϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲁⲱⲓⲗⲟⲛ, ϫⲉ [ⲛⲏ̅] ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ ϩⲣⲟⲩ//ϩⲁⲓ[8] ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲡⲉ, ⲁⲡⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲏ.„ Obiit Scjenute die VII mensis

delevit et alia calamo multo recentiore reposuit. In excerptis quae occurrunt ab eo damnata apicibus " utrinque appositis notavimus.

3 ⲙⲟⲩⲉ M. ⲙⲟⲩⲓ. T. *insula*. V. supra cod. M. XXI pag. 26, 27 not. 2 et XXVI pag. 36, 39. Forsan etiam ⲧⲙⲟⲩ ⲙⲡⲕⲗⲟⲩⲥⲙⲁ, de quo supra pag. 299 not. 108 et pag. 362 not. 8, reddi potest *insula Clysmatis*, quamquam de valle accipere malim.

4 Pro hac voce rescriptum est ⲉϣⲁϫⲉ.

5 ⲛϫⲓⲥⲉ rescriptum est pro alia voce, quae fuisse videtur ⲙⲡⲉⲧⲡⲉ.

6 ϣⲁⲩ *modus*, *mensura*, alias S. et M. passim *commodus*, *utilis*. Affine ϣⲏⲩ *moderatus*, cod. S. CLXXIV. Radix ϣⲓ. Est et M. ϣⲏⲟⲩ, sed quod magnitudinis epitheton videtur, cod. LIX ⲡⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϣⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲗⲓⲙⲁⲣⲭⲟⲥ, et cod. LX ϩⲁⲛⲓϥⲧ ⲉϥϣⲏⲟⲩ. At forte ϣⲁⲩ hic stat pro M. ϣⲱⲙⲓ *altitudo*, unde ⲉⲡϣⲱⲙⲓ, cujus loco S. dici solet ⲉⲧⲡⲉ, ⲛ̀ⲧⲡⲉ, ϩⲓⲧⲡⲉ. V. supra p. 339 not. 381.

7 ⲁⲡⲣⲏⲧⲉ ut videtur *tempus*, *mora*. ⲛⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲁⲣⲏⲧⲉ *diu*.

8 ϩⲣⲟⲩⲁⲁⲓ, infra pag. 60 ϩⲣⲟⲩⲃⲁⲁⲓ M. ϧⲁⲣⲁⲁⲓ.

Epiphi annum agens cxnx, et tunc facta est vox clamantis ad omnes ordines intellectuales et ad spiritus angelicos: Venite in montem Atrepe in occursum Scjenutii quem Dominus vocat ad locum quietis suae. Et auditae sunt magnae multitudines, velut strepitus tonitruum et aquarum multarum, scilicet in aërem attollebant angeli corpus suum cum hymnis et psalmis coelestibus, ordinatim circumstantes et videre cupientes. „[ⲛϭ̅] ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲓⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϣⲉⲙⲛⲧϣⲏⲙⲛⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ϩⲣⲁⲓϩⲉⲛ ⲥⲟⲩⲥⲁϣϥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. — ⲁⲩⲉⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ, ⲕⲉ [ⲓ̅] ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲙⲉⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲁⲓⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲟⲛⲣⲟⲛ ⲙⲡ ⲛⲉⲡⲏⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ, ⲕⲉ ⲁⲙⲛⲓⲧⲏ ⲉⲧⲁⲡⲁⲛⲧⲏ ⲛϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲣⲉⲡⲉ, ⲕⲉ ⲁⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛⲙⲧⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲭⲁⲩ, ⲕⲉ ⲁⲡⲉⲧⲁⲙⲡⲉϥ⸗ ⲕⲱⲧⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲙⲏⲛϣⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲙⲡⲉⲧⲡⲉ [9] ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲉⲙ ⲡⲁⲏⲣ, ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛϩⲏϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲙⲡⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲩⲛⲓⲡ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ [10], ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲩⲏⲧⲁⲟⲩⲏⲧ [11] ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲕϩ, ⲕⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ [12].

NUM. CLXXXIII. Folia tria sine notis paginarum, postrema duo contigua, characteres classis v. Encomium abbatis Scjenute prophetae. Memoratur profectio ejus Constantinopolin cum fratribus, et miracula ab eo edita in oppido Scjmin, ϣⲙⲓⲛ. „ Sermones ejus impleverunt orbem terrarum, ab Aethiopia usque ad magnam urbem Alexandriam, et Constantinopolin et Palaestinam; etiam Ephesum, ubi societate inita cum S. Cyrillo confutavit Nestorium haereticum [1]; et usque Romam, ubi inprimis lectitatus liber ejus de exitu hominis e corpore. „ [*fol.* 2.] ⲛⲉϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ϩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ⸗ ⲉⲱⲧ ⲁⲛⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲙⲉϩ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲕⲓⲛ ⲉⲃⲟⲟϥ ϣⲁ ⲧⲡⲟⲃ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲙⲛ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲡⲁⲗⲁⲓⲥⲧⲓⲛⲏ [2], ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲱⲙϥ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲉⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡϩⲁⲣⲉϩⲓⲕⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲣⲱⲙⲏ. ⲥⲉϣⲱ (ⲛ)ⲡⲉϥⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲙ (ⲙ)ⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲕⲉ ⲡⲗⲟ⸗

9 Legendum reor ⲉⲩⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲡⲉ *ferentes sursum*. Nam ab ⲉⲧⲡⲉ *sursum* praemisso articulo ⲡ fit ⲡⲉⲧⲡⲉ *altum*, cui si praefixeris ⲉ vel ⲙ fit ⲙⲡⲉⲧⲡⲉ *in altum*. Inde forte ⲣⲡⲉⲧⲡⲉ, de quo supra pag. 329 not. 314, ⲣⲡⲉⲧⲡⲉ ⲛⲛⲉϩⲏⲩⲉ *attollere se super res* id est *spernere*.

10 ⲉⲩⲛⲓⲡ ⲉⲙⲡⲏⲩⲉ M. ⲉⲩⲛⲓⲡ ⲉⲡⲥⲫⲏⲟⲩⲓ *coelestes*. ⲛⲓⲡ passivum ab ⲥⲱⲡ.

11 ⲁⲩⲏⲧⲁⲟⲩⲏⲧ sive ⲁⲟⲩⲏⲧⲁⲟⲩⲏⲧ, nisi me conjectura fallit, significat *per ordines* velut *per contignationes*. ⲁⲩⲏⲧ *mansio*, *domus*, *contignatio*, *ordo*, *gradus*. V. supra pag. 347 not. 416.

12 Habes praeterea in hoc fragmento p. 53 ϫⲓⲟⲟⲣ *transvehere* M. ϫⲓⲛⲓⲟⲣ; et p. 54 ⲙⲁⲕⲁⲧ, quod teli genus denotare videtur, conjungitur enim cum ⲥⲟⲩⲧⲉ *sagitta*, *spiculum* M. ⲥⲁϯ *mucro* juxta Kircherum.

1 Confer cod. M. xxvi supra pag. 37, 40.

2 Lege ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲥⲧⲓⲛⲏ.

ⲓⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲕⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ϭⲓⲛⲉⲓ [3] ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ [4], ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲉ//
ⲣⲟϥ ⲉⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲣⲱⲙⲉ ; ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̀//
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙ̀ϩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁ [5].

NUM. CLXXXIV. Folia sex, paginae $\overline{\text{cōϩ}}$—$\overline{\text{cⲡⲁ}}$; quatuor paginae sibi contiguae sine notis numeralibus, characteres classis VIII. Epistolae Sinuthii, cujus nomen ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲩ minio scriptum est inter primam et secundam pag. 278, et repetitum inter secundam et tertiam pag. 283. Maximam partem versantur circa res monasticas, siquidem et prima scripta est ad fratres monachos. In secunda narrat luctam, quae ei fuit cum daemonio, qui opem ferre parabat hominibus quibusdam impuris, quos in vincula dederat Sçjenute, et utrum e synagogis pellendi essent secum reputabat. Assumpta nimirum facie lictoris, quem comitabatur socius, illum mane in platea ambulantum comprehendere conatus est, sed cum manus ei injecisset, ab eo prostratus fuit.

ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲩ

ϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛⲧⲁⲡⲁⲓⲇⲉⲩⲉ ⲡⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛϩⲏⲧⲥ ϩⲙ̀ ⲡⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲥⲟⲩⲯⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲉ, ⲉⲩⲟⲧⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲟⲛϩ,
ⲉⲡⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲣ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. [$\overline{\text{cōⲑ}}$]
ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̀ ⲡⲧⲣⲁⲁϩⲓⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ (ⲙ̀)ⲡⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ
ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲕⲁⲩ ϩⲓ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ϫⲉⲛⲉϣⲁϫⲉ [1] ⲉⲡⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀//
ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲁⲩⲧⲏⲛⲟⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̀.
ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛⲛⲟⲃ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥϫⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ [2] ϩⲓ ⲣⲱⲙⲟⲩ ⲛⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁϫⲛ ϣⲓⲛⲉ, ⲉⲣⲉ
ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱϥ ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉϥϩⲁⲣⲁⲧϥ ϩⲱⲙϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓ. ⲁϥⲁⲙⲉϩⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ, ⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲛϩⲓⲣ ⲛⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲉⲓⲙⲟⲕϩⲏϩⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲗⲟⲓⲙⲟⲥ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲓ, ⲉϥⲟ̀
ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲕⲓⲧ ⲁⲓϯⲟⲩⲃⲏϥ ϩⲱⲓⲥⲧⲉ
ⲉⲧⲣⲁⲱϭⲧ [3] ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ̀ ⲡϩⲛⲟ [4] ⲉⲧⲕⲧⲏⲩ [5] ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲛ̀ⲉⲧϩⲓ ⲧⲉϥⲛⲁϩϧ [6],

3 ⲧϭⲓⲛⲉⲓ. 4 ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ.

5 Voces notabiles in hoc fragmento occurrunt ⲣⲁⲩⲏ *vicus*, *vicinia*, quod etiam legitur codd. M. XXIIX, LII, et ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩⲏ cod. M. XXIIX; ϭⲱϣⲧ ⲛϩⲏⲧϥ *expectare*, *sperare* in aliis quoque libris obvium; ϫⲓⲕⲃⲁ, ϩⲉⲛϫⲓⲕⲃⲁ *egregia facinora*; ⲟⲩⲥⲁⲓⲉ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉ ⲧⲥϩⲓⲙⲉ *facie valde pulcra erat*.

1 Intellige ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲉⲩϣⲁϫⲉ. Sic infra ϫⲉⲛⲉ et ϫⲛ pro ϫⲉ ⲉⲛⲉ.

2 ϫⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ut videtur *penetrare*.

3 ⲱϭⲧ M. ⲱϣϯ hic *apprehensum trahere*.

4 ϩⲛⲟ, de quo supra pag. 317 not. 235, hic torquem vel signum quoddam a lictoribus collo gestari solitum denotare videtur. Infra p. 284 ⲟⲩϩⲛⲟ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ *hujusmodi cibus*.

5 ⲕⲧⲏⲩ a ⲕⲧⲟ hic significare videtur *obvolutum*, *adligatum*.

6 De ⲛⲁϧϩ et ⲙⲁⲕϩ vide supra pag. 313 not. 216. Hic ⲛⲁϧϩ *cervix* foemininum est, ut M. ⲛⲁϧϩⲓ. Cod. CCI p. 251 ⲡⲛⲁϧϩ *jugum*, p. 219, 251 ⲡⲛⲁϧϩⲉϥ.

ⲉⲓϫⲱ ⲛⲏⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲛ̀ϯϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓϣⲧⲣⲱⲣ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩ, ⲟⲩϩⲣⲟⲕ ⲕϣⲱⲡ ⲙⲙⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ . ⲉϣϫⲉ ⲛ̀ⲧⲕ ⲟⲩⲡ̀ⲛ̀ⲁ ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉ//
ⲗⲟⲥ ⲉⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲁⲛⲉ ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ//
ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛϭⲱ ⲛ̀ϯⲛⲁϭⲱ ⲁⲛ . ⲛ̀ ⲛⲉⲩⲧⲁⲙⲟⲓ, ⲉϣϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲕ, ϫⲉⲛⲉ
ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲧⲛϣⲟⲕ//
ⲛⲉ ⲉϥⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲉ . ⲙⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲛⲁϭⲁϭⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ϯ//
ⲡⲁⲙϣⲉ ⲟⲩⲃⲛⲕ ⲛϩⲟⲩⲟ . [ⲥ̅ⲡ̅] ⲉⲕϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲁϥ//
ϣⲱⲓϫⲉ [7] ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϥⲟⲩϣⲱ ⲉⲃⲱⲛⲕ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲱⲓϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲁⲓⲃⲱⲃⲱⲙ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲣⲱⲉ ⲙⲛⲉⲧⲟⲩϣⲱϥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲓ
ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲁⲓⲣⲉϩⲧϥ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲓⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧϩⲛⲧ [8] ϩⲛ
ⲡⲁⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ , ⲉⲓⲉϩⲉⲣⲁⲧ ⲉⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲕⲱⲧⲉ,
ⲉⲩⲥⲟⲛⲧ [9] ⲛⲥⲱⲓ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲁⲓⲧⲱⲛ ⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ϭⲱⲛⲉ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ . ⲛⲉⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲅⲁⲣ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧ, ϫⲉ ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϫⲣⲟ ⲉⲡⲛ̀ⲁ ⲛ̀ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲛ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲉϣⲱⲛⲕⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲙⲟⲓⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ.
ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲁϫⲱ ϫⲉ ϩⲉⲛϩⲁⲓⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲉ , ⲁⲩⲱ
ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ, ϫⲉ ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲙⲁϩ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲡⲁⲧⲁ ⲡⲙⲙⲛⲛⲱⲉ ⲉⲩ//
ⲥⲟⲟⲩϩⲉⲟⲩⲛ ϩⲛ ϩⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ , ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓϩ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲙⲙⲛⲧⲁϩⲉⲃⲏⲥ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲏⲛⲉ ⲛⲥⲕⲁⲛϩⲁⲗⲟⲛ ϩⲣⲁⲛϩⲛⲧⲟⲩ , ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲏⲃ [10] ⲣϩⲟⲩⲉ
ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲡⲉⲃⲣⲟϭ [11] ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ . ⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲧⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛⲛⲉⲧ//
ⲛⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲡⲟⲛⲛⲣⲟⲛ , ⲛϩⲟⲩⲉ ⲉⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ . ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ , ⲟⲩⲁ
ⲙⲡⲟⲩⲛⲟϫϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ϩⲛⲧϥ, [ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅] ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϣ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ
ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲭⲓϩⲟ . ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϣⲱⲓⲛⲉ ϩⲛⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲥⲟⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲥ//
ⲧⲛⲩⲉⲃⲟⲗ [12] ϩⲙⲃⲱⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲁⲛ . ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲥ
ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ϩⲛ ϩⲁϩⲙⲁ, ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲁⲁⲁⲧⲛ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲛ ⲟⲛ ϩⲁ//
ⲧⲉⲛϩⲛ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲣⲁ ⲉⲛϩⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉ//
ⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲱⲕⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲗⲟϥⲗⲉϥ [13] ⲛϩⲛⲧϥ .
ⲙⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲣⲱϣⲉ ⲁⲛ, ⲉⲧϩⲱⲓⲛ ⲉⲡⲱⲣⲕ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲟⲣⲩⲣ, ⲉⲕⲱⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱⲓⲃⲉ.

7 ϣⲱⲓϫⲉ M. ϭⲟⲓ *currere*, *festinare* cod. CLXXXVI pag. 208. Hic ϣⲱⲓϫⲉ ⲙⲛ *certare*, *luctari*.

8 ⲙⲉⲥⲧϩⲛⲧ . ⲧ . cod. CLXXXVI p. 206 ⲙⲉⲥⲑⲏⲛⲧ M. ⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲛⲧ .

9 ⲥⲟⲛⲧ ⲛⲥⲁ ut videtur *assuetus esse comitari* . ⲉⲩⲥⲟⲛⲧ ⲛⲥⲱⲓ *qui sequi me solebant* . V. supra pag. 294. not. 59.

10 ⲛⲧⲏⲃ M. ⲛⲧⲏⲭ *lolium*, *quaevis herba silvestris* . ⲧⲱⲃⲉ M. ⲧⲱⲓⲃⲓ *planta hortensis* , etiam *plantare* . ⲧⲟⲃ S. modo *plantare* significat ut cod. CLXXIII p. 45 ⲛⲧⲱⲃⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁϥⲧⲟⲃϥ *planta bona duratura quam plantavit* ; modo *consistere* velut *plantare se* , ut cod. CLXXIII ⲁϥⲧⲉⲃ ⲛⲟⲩⲣⲟ *constitit ad januam* ; modo *jungere*, *associare* , *adhaerere* , *congruere* de quo supra pag. 290 not. 21 , quo sensu etiam occurrit ⲧⲱⲃⲉ cod. CLXXVII p. 165 , CLXXXV p. 249 , ⲧⲏⲃⲉ cod. CLXXXVII p. 544. Est et ⲧⲟⲃⲉⲃⲟⲗ *affigere in loco publico* , cod. CLXV p. 252.

11 ⲃⲣⲟⲃ M. ϫⲣⲟϫ .

12 ⲧⲥⲧⲛⲩⲉⲃⲟⲗ *evertere*, *confundere* . V. supra pag. 292 not. 42.

13 ⲗⲟϥⲗⲉϥ *corrodere* , *corrumpere* . V. supra pag. 290 not. 24.

Tertia continet praecepta, quae in monasteriis exacte et sine personarum acceptione observari jubet. Inter alia legitur, quod solis aegrotis concedebat Scjenute garo et caseo et ovis vesci, reliquis non ita, sive viri essent sive foeminae. Etiam vinum illis solis servabat. [ⲥ̅ⲡ̅ⲓ̅] ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲁⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓϣⲱϣ [14] ⲛⲟⲩⲱⲧ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲙⲟⲧ ⲙⲙⲏⲧⲣⲉϥⲭⲓϩⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧϯⲧⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓϣⲟⲙⲛⲧ ⲡⲉⲓϩⲟⲥ ϭⲱ ϩⲛ [ⲥ̅ⲡ̅ϩ̅] ⲛⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲡϫⲓⲣ ⲛⲧⲃⲧ [15], ⲡϩⲁⲗⲱⲙ [16] ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲟⲩⲁϥ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲩⲉ ⲛ ⲉϥⲙⲟⲗϩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉ [17] ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲥⲙⲟⲗϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉϣ ⲧⲉⲕⲥ [18] ⲉⲩⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉϥⲡⲟⲥⲉ, ⲛ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲁϣⲥ ⲙⲙⲟⲥ. ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱⲙ. ϩⲛⲟ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ϭϩⲓⲙⲉ, χⲁⲣⲓⲥ ⲛⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲙⲉ. — ⲛⲑⲉ ⲣⲁⲙⲉ ⲟⲩⲱⲙ. ϩⲛⲟ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲙⲁⲁⲃⲁⲧⲟⲩ. ⲉϣⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲗⲉϥⲉ [19] ⲛⲏⲣⲡ, ⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ [20].

NUM. CLXXXV. Folia undecim, paginae p̅o̅ē. p̅o̅ā̅: ⲫ̅ⲓ̅ϩ̅—ⲫ̅ⲕ̅: ⲫ̅ⲕ̅ē̅—ⲫ̅ⲗ̅: ⲫ̅ⲗ̅ē̅—ⲫ̅ⲙ̅: quatuor paginae sine numeris, characteres classis IV. Fragmenta epistolarum Senuthii, docente titulo p. 518 inter duas epistolas scripto ⲥⲉⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ. Primum folium sistit fragmentum epistolae ad impera-

14 ϣⲱϣ *paritas*, *aequalitas*. V. supra pag. 349 not. 424. Occurrit quoque cod. CLXIV p. 107, et alias. Scilicet ubi hoc sensu accipitur vocabulum per ϣ scribere solent S., ubi *spernere* significat per ϭ; dum M. in utroque sensu utuntur ϣ. Est et S. ⲥⲟϣϥ *deprimere*, *humiliare*, cod. CLXXVI p. 151 CLXXXV p. 526 ⲁϥⲥⲟϣϥⲟⲩ; ibid. p. 537 ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱⲙϣ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲱϣϥ. Etiam ϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ, quod M. notavi supra pag. 292 not. 36, legitur cod. S. CLXXVI pag. 151 ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲥϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ; et cod. S. CLXXXI p. 114 ⲛⲕⲉϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲗⲓϩⲁⲛⲟⲛ ⲙⲡⲟⲩϣⲉϣ ⲥⲩⲛⲟⲩϥⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲙⲡⲉⲩϯⲟⲩⲱ.

15 ϫⲓⲣ ⲛⲧⲃⲧ *salsamentum piscis* ni fallor ὠα ταριχα. ϫⲓⲣ *sal* occurrit cod. M. XIX ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲛⲟⲩϫⲓⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲡⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲩⲁϣ.

16 ϩⲁⲗⲱⲙ, cod. M. XXVII, XLV ⲁⲗⲱⲙ *caseus*.

17 ⲥⲟⲟⲩϩⲉ M. ⲥⲱⲟⲩϩⲓ. ⲧ.

18 Non satis liquet utrum ⲧⲉⲕⲥ referendum ad M. ⲑⲱⲕ et vertendum *coquere*, an ad M. ⲑⲟⲕⲥ et reddendum *addere in*, quod magis arridet. Sed tunc scribendum ⲧⲉⲕⲥⲥ.

19 ⲗⲉϥⲉ M. ⲗⲁⲡⲥⲓ *quodcumque ore epprehenditur*, hic *sorbillum*. Cod. CCI p. 240 ⲉⲩⲟⲱⲙ ⲛ ⲉⲥⲥⲱ ⲙⲡⲗⲉϥⲉ ⲛϫⲣⲉⲓⲁ; ibid. p. 242 ⲧⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲗⲉϥⲉ ⲛϫⲣⲉⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ, *gustare de poculo proximi*. Cod. M. XLIV, LXIX ⲗⲁⲡⲥⲓ, quod alias ϭⲓⲗⲁⲡⲥⲓ *ore apprehendere*. Cod. M. XLIV ⲗⲁⲡⲥⲓ *frustum*, ⲁⲡⲓⲁⲫⲟⲧ ϩⲉⲓ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲗⲁⲡⲥⲓ.

20 Habes praeterea in hoc codice p. 177 ⲧⲟⲣⲡ *eripere*; ⲥⲣϥⲉ quod alias ⲥⲉⲣⲃⲉ *vacare operi*; ⲣϩⲱⲃϣ alias ⲣⲱⲃϣ oblivisci; p. 278 ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ *incessanter*; ⲡϩⲙⲉⲉⲣⲉ *diem dividere in antemeridianum et postmeridianum*, a M. ⲫⲁϩ; p. 283 ϭⲱⲧϩⲙ ϭⲱⲧϩ de quo supra p. 316 not. 233: ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲉϥⲟ ⲛϭⲱⲧϩϭⲱⲧϩ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁϣ (lego ⲛⲏⲙⲛⲁϣ) ⲛϩⲉⲧ ⲛⲉϥⲥϭⲏⲣ ϫⲓⲛ ⲡⲓⲕⲣⲟ ⲉⲡⲉⲓⲕⲣⲟ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.

torem de iis qui concilio Nicaeno se conformare renuunt, quod speciminis loco sistimus.

[p̄ō̄ē̄] ⲙⲡⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉϭⲱ ⲙⲡⲩⲉⲙⲡⲧⲱⲙⲡⲓ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ϧⲓ ⲛⲓⲕⲁⲓⲁ. ⲉⲡⲓϫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲓⲕⲣⲁⲧⲟⲥ ⲣⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲩⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲡⲓⲉⲧⲓⲥ, ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ, ⲡⲓⲙ. ϩⲱⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲟⲩϩⲟⲣ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ ⲙⲁⲓⲧⲏⲥ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲉ [1]. ⲡⲉⲩϩⲟⲣ ⲙⲉⲛ ϧⲓ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ϣⲁϥⲟⲩⲉⲛϩ ⲧⲉϥⲙⲡⲧϩⲏⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲧⲟ ⲡⲣⲡⲣⲉϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ, ϩⲓⲧⲛ ⲧⲃⲓⲛⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲛⲁϩⲟⲩ [2] ⲛ̀ ⲡⲉϥⲥⲁⲣ ⲙⲛ ⲧⲃⲓⲛⲉⲙⲉ ⲉⲡⲉϩⲛⲏ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲁⲥⲉ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲡⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧⲥⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲧⲉⲡⲗⲁⲧⲱⲛⲓⲕⲏ ⲁⲓⲁⲁⲥⲕⲁⲗⲓⲁ. ϩⲟⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲟϥ ϣⲱⲙϥ ⲡⲉⲩϩⲟⲣ ⲉϥϣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲙⲙⲱⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ, ⲉϥϥⲓⲉϩⲁⲓ [3] ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛ̀ ⲟⲩϭⲃⲣⲱⲃ, ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲙⲡϩⲙⲉⲣⲟⲥ [4] ϩⲁϧⲛ ⲛⲟⲩϫⲟⲩⲉⲓ, ⲉⲁϥⲡⲟⲟⲕⲉⲥ ⲉⲙⲙⲁⲧⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲙⲁⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϣⲁⲕⲛⲁⲩ [p̄ō̄ā̄] ⲉⲛ(ⲉϥ)ⲟⲩϭⲉ ⲉⲁϥⲥⲟⲟⲕⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲕⲉϥⲛⲁϩⲁⲓ [5], ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲓⲙ. ⲛ̀ⲧⲁϥ ϣⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲡⲉⲓⲗⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥϥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲃⲉⲣⲱⲃ [6] ⲛ̀ ⲡⲱⲙⲉ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲉⲡⲉⲓϫⲁⲓ ⲉⲓⲧⲟⲛⲧⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉⲩϩⲟⲣ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓ ϣⲁ ⲧⲉⲧⲛⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲓⲕⲣⲁⲧⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲉⲡⲣⲁϣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲛⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ϧⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉⲡⲉⲓⲟⲩⲱϣ ϫⲉ ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲉⲡⲱⲙⲉ [7] ⲉⲣⲟⲓ ϧⲓ ⲡⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲛ̀ ⲉⲕⲱ ⲛⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ϧⲓ ⲙⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲣⲁⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ. ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲁⲡⲉⲡⲣⲉⲁⲥⲧⲟⲛ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ ϧⲓ ⲡⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛⲕⲁⲛⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲡϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ, ⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧⲱⲛⲛϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ

„ Qui resistit doctrinae episcoporum cxiix qui Nicaeae convenerunt. Siquidem potentia vestra tenuitatis meae meminit in re fidei, domine mi rex, quis est canis mortuus qui velit medium tenere in re hujusmodi? In profana quidem sapientia, canis mansuetudinem suam demonstrare solet miti homini, dorsum caudamve coram eo movens et aures in collum demittens, juxta quod ait schola Platonica. Idem vero canis ubi conspexerit qui eum aggressurus baculum attollit vel lapidem, paulo post videbis quemadmodum mansuetudo ejus convertitur in feritatem et rabiem adversus inimicum. Genas retrahit, dentes osten-

1 Lego ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ, nam ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲉ *hujus veritatis* sensum commodum non habet.

2 ⲡⲉϥϩⲟⲣ, nam ϩⲟⲣ est *pars posterior*, unde ⲉϥϩⲟⲣ, ϩⲓϥϩⲟⲣ, ⲥⲁϥϩⲟⲣ S. ϩⲓⲡⲁϩⲟⲣ *vel*.

3 ⲉϩⲣⲁⲓ.

4 ⲉⲧⲉϥⲙⲡϩⲙⲉⲣⲟⲥ.

5 ⲡⲁϫⲉ, M. ⲡⲁϩⲓ. Rectius sic quam ⲡⲁϫⲉ cod. S. clxix p. 258 et supra pag. 325 not. 289. Scribitur etiam ⲡⲁϫϩⲉ cod. cci p. 207.

6 ϭⲉⲣⲱⲃ *baculus*, *virga*. passim. Cod. S. clx p. 163 ϭⲉⲣⲱϥ.

7 ϭⲉⲡⲱⲙⲉ a ϭⲡ, de quo supra pag. 301 not. 128.

dit, et quovis membro minatur ei qui baculum lapidemve sustulit, anhelans lacerare membra hominis cum eo pugnantis. Quoniam vero cani me assimilo, si venerim ad dominationem vestram et potentiam, ut videam hilaritatem gloriae vestrae erga omnes et erga me quoque, omnium minimum, iter suscipiendum vereor eorum causa qui in viis lapides arripient contra me, aut lapidem offensionis ponent in viis per quas mihi ad vos est pergendum. Itaque veniant mihi denuo litterae vestrae Dei-amantes cum salvoconducto, propter eos qui mecum pugnant in viis; scilicet canonicos haereticos impios. Scis enim, o mi domine, quod timent ab illis qui sistunt se „

Subsequentis fragmenti prima pagina sistit finem epistolae ad congregationem monialium, hoc modo: [ϕιϩ] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲉⲉⲣⲉ ϧⲉ ϣⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲥⲉⲡⲱⲧⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϧⲛ ⲟⲩⲙⲱϣ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ, ⲙ̀ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ϧⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ [8] ϫⲉ ⲉⲓⲉⲉⲙⲉ; ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣ ⲟⲩ ⲛⲁⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲓ ϧⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲧⲥ, ⲉⲧⲣⲉⲥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲱⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲟϣϥ ⲛⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥⲣ ⲡⲉⲥϧⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ, ⲉⲁⲥϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲧ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲡⲁⲓ, ⲛ̀ϯⲛⲁⲣϧⲱⲃ ⲁⲛ ⲉⲡϧⲱⲃ ⲉ̀ϯⲣϧⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲣϧ// ⲛⲁⲥ [9] ⲛⲁⲙⲉ, ⲉⲓⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ, ϯⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲱⲧⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲁϥ ⲛⲁⲥ. ⲛ// ⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϧⲱⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲟⲩϧⲱⲃ ⲛ̀ⲕⲣⲟϥ ϧⲁⲧⲛⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧ// ⲙ̀ⲧⲣⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲟⲩⲛⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲧⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲛ// ⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲕⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ ⲛ̀ⲧⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲁⲩⲁⲧ// ⲧⲏⲩⲧⲛ. ⲉⲓⲥ ⲡϧⲁⲗⲟ ⲁⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲕⲉⲥⲟⲛ (ⲉ)ⲛϧⲟⲥⲟⲛ ⲉⲛ// ϣ(ⲟⲣ)ⲟⲛ [10].

„ De puellis, quas accepimus congredi voluntate carnali, instruite me serio ut sciam, et indicabo vobis, quid iis faciendum. Etiam de illa, de qua dixistis, quod jussa ire in locum a vobis ei ad opus faciendum destinatum, respondit, si mittitis me de loco in locum, non faciam opus consuetum mihi: si revera non consentit, informate me, ut doceam vos quid ei facere debetis. Vos autem omnes, si opus dolosum apud vos a me celatis, suscitatis Satanam super vos ipsas, et avertitis ipsae auxilium Dei. En misi vobis senem nunc ut olim. „

Reliqua hujus codicis spectant ad epistolam fratribus scriptam, qua inprimis exagitat desidiam eorum qui curam pro salute fratrum suscipere renuunt.

8 ⲱⲣϫ, de quo supra pag. 291 not. 76, passim occurrit in scriptis Scjenutii, etiam verbi instar positum, ut cod. CLXXXIIX p. 239 ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲱⲣϫ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲱⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲛ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ.

9 ϩⲏⲁϥ pro ⲉϩⲏⲁϥ, de quo supra pag. 310 not. 189 librarii errorem suspicatus sum, recurrit in hoc codice passim, etiam in cod. CLXXX aliisque. Nempe duabus hujus verbi formis utuntur S., altera nata ex praefixione auxiliarii ⲣ̀ *esse, facere*.

10 Notanda praeterea p. 520 ⲉϥⲟⲧⲟⲗⲥⲏϩⲏⲧ *afflictus*, a ⲟⲧⲟⲗⲥ de quo supra pag. 349 not. 425, velut *corde inclinato, fracto*; p. 526, 537 ⲧⲃⲁⲓⲏⲩ passivum a ⲧⲃⲁⲓⲟ, quod supra pag. 298 not. 105; p. 517 ⲉⲕⲓⲃⲉ *mamma*; p. 537 ϫⲓⲛ ϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ ϣⲁ ⲁⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ *ab initio terrae usque ad terminum*; pag. 530 ⲃⲏⲟ M. ⲧⲁϩⲏⲟ; p. 540 ⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ *aquae*, ⲛⲉⲧϩⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ de animantibus *quae in aquis* vivunt.

NUM. CLXXXVI. Folia triginta quinque, paginae ⲥ̅ⲗ̅—ⲥ̅ⲗ̅ⲁ̅ : ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅—ⲥ̅ⲗ̅ⲏ̅ : ⲥ̅ⲟ̅ⲁ̅—ⲥ̅ⲟ̅ⲏ̅, characteres classes IV. Epistola conciliatoria et exhortatoria Scjenutii ad congregationem austeritate sua afflictam et turbatam, cui subjecti sunt threni ejusdem. Primum fragmentum totum hic sistimus, e reliquis autem quae vel argumenti vel linguae gratia excerpere visum est.

I.

[ⲥ̅ⲗ̅] ⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲏ ⲛⲧⲁⲩϯ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ [1] ⲛϩⲉⲛⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ ⲛⲧⲁⲩ, ⲏ ⲛⲧⲟϥ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲙⲡⲛⲥⲁϩⲱⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛⲧ// ⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ, ⲉⲓⲥ ϩⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲙⲙⲁⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ// ⲥⲱⲧⲙ, ϫⲉ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲙⲛ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥϩⲟⲩⲱⲣϥ [2] ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲣⲟⲕϩ, ⲉϥⲟ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉϥⲧⲁⲕⲛⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲱⲡⲉ. ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲉ ⲡ// ⲥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲙⲙⲁⲧ, ⲉϥⲟ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ ⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ϩⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲉ ⲛⲁⲓ, ⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ. ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲛϣ, ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲩ. ⲛ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲧⲛϩ [3] ⲙⲛ ⲡⲕⲁⲕⲉ, ⲛ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲧⲛϩ ⲙⲛ ⲡⲟⲩ// ⲟⲉⲓⲛ, ⲛ ⲟⲛ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉϥⲙⲁ, ⲉⲧⲉⲙϥⲡⲓⲃⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϫⲟⲟⲣⲉϥ// ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ. [ⲥ̅ⲗ̅ⲁ̅] ⲉⲓϣⲁⲛϩⲁⲥⲧ ⲛ ⲉⲣϣⲁⲛϩⲁⲥⲧⲉ, ⲛⲧⲟ ⲉⲣⲉϣⲙⲉ, ⲧⲉ// ⲡⲁⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲩ ϣⲙⲉ ⲧⲁⲣⲡⲃⲓⲛⲉ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ. ϩⲉⲛ// ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲧⲙⲙⲩⲙⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲙⲉ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲁⲙⲙⲉ ϩⲁⲥⲧϥ ⲉϥϣⲙⲉ ⲛϥⲛⲁⲃⲓⲛⲉ ⲁⲛ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ. ⲛⲧⲁⲩⲃⲁⲥⲁ// ⲛⲓϫⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲁⲩ ⲛ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ ⲛ ϩⲙ ⲙⲁⲛⲙ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲥⲱ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲙⲟⲩ. ϩⲟⲗⲙⲓⲥ ⲣⲱ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ [4] ϩⲱ [5] ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲣⲱϣⲉ, (ⲉ)ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙ// ⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲑⲩⲥⲓ ⲛϩⲏ [6]. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧ, ϯⲛⲁϩⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲟ ⲛϩⲏⲡⲉⲙⲙⲏⲛ ⲛ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲉⲓϩⲁⲣⲓϫⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϫⲛⲁϩ [7], ⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲉⲛⲉϩ, ⲉⲙⲡϥ//

1 ϫⲓⲟⲩⲉ M. ϭⲓⲟⲩⲓ.

2 ⲥϩⲟⲩⲱⲣ, ⲥϩⲟⲩⲟⲣ infra p.262 ⲥϩⲟⲩⲣ *maledicere*, unde S. et M. ⲥϩⲟⲩ// ⲟⲣⲧ, ⲥϩⲟⲩⲱⲣⲧ *maledictus*. Radix ⲥⲁϩⲟⲩ M. ⲥⲁϩⲟⲩⲓ.

3 ⲧⲛϩ *misceri*, *coire* passivum a ⲧϩ, ⲧⲱϩ M. ϭⲱϩ. Sic praecedens ⲥⲛϣ passivum a ⲥⲱϣ, et ϣⲛϣ a ϣⲱϣ.

4 ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ—ⲁⲛ idem quod ⲙⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ—ⲁⲛ. Sic p. 209 ⲙⲡⲧⲱϣ— ⲁⲛ, p. 212 ⲙⲡϩⲁⲛ—ⲁⲛ, et infra pluries ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ—ⲁⲛ.

5 ϩⲱ *contentus esse*, *consistere*, *desinere*. Recurrit passim in scriptis Scjenutii. V. supra p. 351 not. 446. Legitur etiam cod. M. XLIIX.

6 Lego, sed haesitanter, ϩⲛ ⲟⲩⲥⲓ ⲛϩⲏⲧ.

7 ⲛϫⲛⲁϩ *violenter*. passim. V. supra pag. 335 not. 356.

ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ . ⲡⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲓ, ⲡⲉϫⲁϥ, ϥⲡⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉ//
ⲡⲁϣⲁϫⲉ . ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲟⲥ [ⲥ̅ⲉ̅] (ⲛ̀ⲧⲟϥ ϫ)ⲉ ϯⲙⲉⲓ (ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩ)ⲧⲉ , ⲉϥ//
ϫ(ⲓⲥⲙⲏ ⲛⲥ)ⲱϥ, ⲏ ⲉϥⲟ (ⲛ̀ⲣⲉϥ)ϫⲓⲟⲩⲉ (ⲛⲁⲩ)ⲥⲱⲧⲙ, ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲧⲱⲙ ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲙⲉ
ϩⲏ ϩⲙⲃⲏⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ . ⲡⲉⲧⲟⲃⲉ ⲏ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϥⲛⲁϣⲓⲛⲉ
ⲛⲥⲱϥ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ, ϫⲉ ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉⲓⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛϩ, ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏ
ⲧⲛⲁⲩ [8] ⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲉⲧϩⲕⲁⲉⲓⲧ [9] ⲉⲧⲟⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲕⲁⲓ//
ⲟⲥⲩⲛ, ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ. ⲛϥⲥⲱ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲥ ϥⲛⲁⲥⲓ ⲟⲛ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ.
ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲏ ⲛϣⲉⲉⲣⲉϣⲏⲙ, ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲥⲉⲧⲟ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲓⲙⲙⲟ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲉ ϩⲏ ⲛϭⲓϫ
ⲛⲛⲟⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲉ , ⲛϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲣⲟϥ ⲏ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϫⲉ ⲉⲓⲱⲧ ⲛⲉ . ⲁϣⲁϩⲟⲙ. [10]
ⲁⲩⲱ ϯⲱϣ ϩⲱ ⲛⲙⲙⲉ, ϫⲉ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲏ ⲡϩⲣⲏ [11] ⲙ̀ⲡϩⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲏ
ⲧⲉϥϣⲓⲛ ⲙ̀ⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲁϣⲉ [12], ϩⲓϫⲏ ⲛⲉϭⲃⲟⲓ [13] ⲏ ⲛⲛⲁϩⲃⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϯⲙⲉⲉⲓⲛ
[ⲥⲁ̅] ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡϩⲟϥ . ⲉⲩϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϭⲉ ϯⲙⲁ ⲛ//
ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲏ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϭⲟⲛϥ ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ ϩⲙ. ⲡⲉϩⲟⲟⲩ , ⲉⲓⲉ ⲉⲩ//
ⲛϩϣⲏⲡ [14] ⲉϫⲱϥ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛϭⲓ ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ [15] ϩⲙ. ⲡⲥⲏⲩ ⲉⲧⲉⲛϥⲁⲣⲣⲟⲟⲩⲱ ⲛⲉ ⲁⲛ
ϩⲏ ⲟⲩⲱⲣϫ ⲉⲛⲥⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲧⲁϩⲟϥ ϩⲏ ⲧⲉⲩϣⲏ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙ.ⲉⲛ ⲉⲛⲧⲁⲡϩⲟϥ
ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉϣⲕⲟⲗ [16] ⲏ ⲡϩⲏϩ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧϫⲟ [17] ϩⲓϩⲟⲩⲏ ⲙ.ⲙ.ⲟⲥ, ⲉⲙⲙⲏ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥⲟⲩϥ [18] ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲏ ⲛⲉϭⲃⲟⲓ ⲛⲛⲁⲓ , ⲁϥⲕⲉⲥⲕⲱⲥϥⲉⲃⲟⲗ [19]
ϩⲓϫ(ⲱⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ) ⲁϥⲟϥⲧ (ⲉϩⲟⲩⲏ) ⲉⲣⲟⲟⲩ . (ϩ)ⲙ. ⲡⲥⲏⲩ ϫⲉ ϩⲱⲙϥ ⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ ϥⲡⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϩⲏϩ ⲛⲥⲁ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧϫⲟ ϩⲓϩⲏ ⲙ.ⲙ.ⲟⲥ , ⲉⲙⲙϩⲏ ⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲟⲩϥ ⲉϩⲟⲩⲏ ⲉⲙⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲛϥⲟⲗⲟⲙⲗⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲙ.ⲟⲩϫϩ [20] , ⲉ//

8 Ni fallor ⲧⲁⲛⲁⲩ, et mox ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ.

9 ϩⲕⲁⲉⲓⲧ ab ϩⲕⲟ ut ϫⲣⲁⲉⲓⲧ a ϫⲣⲟ. V. supra pag. 297 not. 92.

10 ϯⲁⲩⲁϩⲟⲙ.

11 ϩⲣⲏ M. ϫⲉⲣⲉⲏ *forma*.

12 ⲟⲩⲁⲩⲥⲉ . ⲧ . *latitudo*, M. ⲟⲩⲱⲩⲥ . ⲡ . quod et hic legitur p. 261. V. pag. 301 not. 129. Pro ϣⲓⲛ *longitudo* habes infra p. 261 ϣⲓⲁⲉⲓ, cod. CLXXXVII p. 554 ϣⲓⲛⲥ, ubi redit etiam ⲟⲩⲁⲩⲥⲉ.

13 ⲃⲟⲓ M. ϫⲫⲟⲓ *brachium*. Quod hic et cod. CLXXXVII p. 551 est ⲛⲛⲁϩⲃⲉ *humeri*, infra p. 229 scribitur ⲛⲛⲁϩⲃⲏ. V. supra pag. 380 not. 6.

14 ϩⲱⲙ ⲉϫⲱ quid sibi velit, non satis clare video. Conjicio saltem, ϩⲱⲙ, quod modo est *abscondere* modo *latere*, hic esse *ludificari a latente*.

15 ⲕⲟⲟⲩⲉ M. ⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ. Pro ⲛⲉⲓ hic et in sequentibus saepe scribitur ⲛⲓ, pariterque ⲡⲓ pro ⲡⲉⲓ. Idem invenies hinc et inde in aliis libris S., etiam ϯ pro ⲧⲉⲓ.

16 ϣⲕⲟⲗ *foramen*. V. supra pag. 317 not. 234.

17 ϫⲟ . ⲧ . M. ϫⲟⲓ *murus*, *sepes*. At ϫⲟⲓ . ⲡ . *navis* ut M.

18 ⲟⲩϥ *irrepere, salire rependo*, forte et *saltu se projicere*. Affine M. ⲱϣϯ.

19 ⲕⲉⲥⲕⲱⲥϥⲉⲃⲟⲗ. V. supra pag. 291 not. 32.

20 ⲙ.ⲟϫϩ M. ⲙ.ⲟⲧϫϩ *cingulum*. Forte eadem vox est quae cod. CLXIX pag. 280 scribitur ⲙ.ⲟⲧϫϩ, quamquam ibi juxta ϩⲱⲙⲛ posita rem diversam significare videtur. V. supra pag. 345 not. 403.

ϣⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲛ̀ⲧϫⲁⲃⲉ . ⲧⲁⲡⲉ ⲙ̀ⲡϩⲟϥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲃⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲥⲑⲏⲩ̀ⲧ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲁⲩ ⲛⲁϩⲙⲓⲗⲉϩⲟⲗ ⲛⲙⲙⲣⲣⲉ [21] ⲙ̀ⲡ
ⲙⲙⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲡⲉⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲩⲕⲱⲃϩ [22] . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲡⲁⲣϭⲱⲃ
[ⲥ̅ϥ̅] ⲛ ϣⲛⲁⲁⲩ ⲛϭⲱⲃ , ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲟⲛ ⲛⲁⲙⲟⲩ . ϫⲉ ⲙ̀ⲡϥⲁϣⲣⲱϣ [23]
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲛⲥⲉϩⲟⲗϥⲉϩⲟⲗ , ⲉϥⲕⲧⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲙ̀
ⲧⲉⲙⲙⲉⲥⲑⲏⲩ̀ⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲩⲛⲁⲩ̀ⲧ . ⲙⲉϣⲁⲕ ⲉⲣⲉⲧⲁⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲛ ⲉⲣⲉⲧ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲧⲱⲙⲉ [24] , ϫⲉ ⲧ̀ⲁⲛⲁⲓⲧⲕⲁϩⲉ ⲛϩⲟⲙⲉ ϩⲣⲁⲙϩⲏⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛϩⲁϩⲙ̀
ⲥⲟⲡ ⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϫⲙⲏϩ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ , ⲛⲥⲉⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛϫⲱϩⲙ ⲙ̀ⲡ
ⲧⲙⲛ̀ⲧⲁⲧⲥⲱⲙⲧⲙ ⲙ̀ⲡ ϩⲙⲃⲏⲙⲙ ⲉⲃⲟⲟⲩ [25] . ⲁⲓⲣϣⲱⲙⲙⲟ ⲉⲧⲙⲙⲧⲣⲙⲣⲁϣ ⲙ̀ⲡ
ⲧⲙⲛ̀ⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲩ̀ⲧ , ⲁⲓⲣϣⲱⲙⲙⲟ ⲉⲡⲉⲙⲕⲁϩⲏⲩ̀ⲧ ⲙ̀ⲡ ⲡⲃⲱⲙⲧ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲛ̀ⲧϩⲏⲧ̀
ϣⲙⲙ . ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲃϣ ⲁⲛ ⲉϩⲙⲏⲙⲙ . ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲛⲧⲉ ,
ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ , ⲡⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙ̀ⲡ ⲛⲁⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ . ⲟⲩ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲛⲓⲅⲕⲁϩⲉ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲓϩⲏⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲙϩⲏⲧⲉ , ⲉⲓⲙⲏ⸗
ⲧⲉⲓ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ̀ⲧⲁϥϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟ , ⲛⲑⲉ ϩⲱⲙⲙⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ̀⸗
ⲧⲁϥⲉ [26] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲡⲉⲣⲅⲉⲓ [ⲥ̅ⲏ̅] ⲛ ⲛⲧⲁϥⲧⲱⲙ ⲉⲧⲣⲉ
ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲱⲙⲙⲟ . ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲛⲧⲉ , ϩⲛ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲛ ⲟⲃϣⲙⲧ
ϩⲛ ⲟⲟⲣⲅⲏ ϩⲛ ϩⲉⲡⲣⲱϩⲧⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲁϣⲧⲉⲓⲙⲉ [27] , ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧ⸗
ϣⲱϫⲉ [28] ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲓⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲡⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛ ⲛϥⲧⲱⲙ
ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲏⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉϩⲉ , ⲛϥⲥⲟⲡⲥ ⲙⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉ⸗
ⲧⲣⲉϥ̀ⲧ ⲡⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲛ̀ⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲩ̀ⲧ ϩⲓ ⲙ̀ⲡⲧⲣⲙⲣⲁϣ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ
ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲟ ⲉⲧϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ , ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ , ⲉⲧⲟⲩⲉϣ ⲧ̀ⲣⲏⲛⲏ ⲛ
ⲧⲛⲟϥⲣⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ⲛϩⲛⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲛⲏⲛ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲣⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ , ⲉϥ⸗
ϣⲧⲣⲧⲱⲣ ⲉϥϭⲟⲛⲧ ⲉϥⲟ ⲛϩⲏⲧϣⲏⲛ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧⲟⲩⲙⲛⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ,
ⲉⲣⲉϣⲁⲛⲧⲙⲛⲁⲩ ϩⲱⲙⲙϥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲙ̀ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉϭⲟⲗ ⲉⲁϥϩⲣⲟⲕ [29] ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲉϭⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϩⲏⲛⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ , ⲉⲓⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲟϫⲙⲉ ⲛⲁϥ
ⲙ̀ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ ⲡⲉⲛⲟϭ [ⲥ̅ⲑ̅] ⲙⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲉ , ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙ̀ ⲡⲉⲧ⸗
ϣⲟϫⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲉⲙⲙⲏⲛ , ⲛ

21 ⲙⲣⲣⲉ *ligamentum*, a ⲙⲟⲩⲣ. V. supra pag. 353 not. 454. Hic ⲙⲙⲣⲣⲉ proculdubio sunt *nervi* sive *tendones*, quibus corpus velut ligatur et continetur.

22 ⲕⲱⲃϩ, ut conjicio, *planta pedis*.

23 ϧⲉϣⲣⲱϣ quam habeat genuinam significationem, nondum assequor. ϧⲉϣⲣⲱ *denudare os sive faciem* forte idem est ac *assuescere*, *mansuefieri*, *familiaritatem contrahere*.

24 ⲧⲱⲙⲉ, ⲧⲱⲙⲟⲩ V. supra pag. 303 not. 145. Recurrit ⲧⲱⲙⲉ p. 235, 249, et cod. CCIV p. 244.

25 ⲉⲃⲟⲟⲩ. Sic p. 204 mendose scriptum ϫⲟⲟⲟⲥ pro ϫⲟⲟⲥ, p. 208 ⲛ̀ⲧⲉϩⲉ pro ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ, p. 211 ϫⲛⲟϥ pro ϫⲛⲟⲩϥ.

26 ⲟⲩⲛ̀ⲧⲁϥⲉ quod alias ⲟⲩⲛ̀ⲧⲉ. Sic ⲟⲩⲛ̀ⲧⲁϥϥ. V. de hoc vocabulo supra pag. 294 not. 60.

27 ⲛⲁϣⲧⲉⲓⲙⲉ *durus intellectu*, *indocilis*.

28 ϣⲱϫⲉ M. ϭⲟϫⲓ *festinare*. V. supra pag. 381 not. 7.

29 ϩⲣⲟⲕ *sedari*, *quiescere*, *cessare*. Habes infra p. 232, et cod. CLXXXVII p. 547. Suspicatus sum ⲉϭⲟⲗ ⲉ mendum esse pro ⲉϭⲟⲗϫⲉ, sed potest ⲉϭⲟⲗ referri ad ϫⲙ̀.

ϥⲩⲁⲁⲧ ⲛ̀ϩⲣⲟⲕ ⲛ̀ ⲙ̀ⲡ̀ⲙⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟ, ⲛ̀ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲣⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲓϩⲏⲩⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ . ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓⲧⲓ ⲛⲉⲥⲏⲛⲩ , ϫⲉ ⲱⲩⲧⲟⲣⲧⲣ ⲛ̀ⲙ̀ ⲙ̀ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲙ̀
ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲛ, ⲛⲉⲩⲟ̀ ⲛⲟⲩⲱⲱⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ ⲡⲣⲟⲟⲩⲱ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲉⲡⲉⲃⲓⲱ . ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲥⲏⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡ̀//
ⲧⲱⲱⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲟ̀ ⲁⲛ ⲡⲣⲟⲟⲩⲱ ⲛⲁⲓ
ⲉⲁⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲥⲓϣⲉ [30], ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲥⲏⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲧⲱⲱⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲧⲱⲱⲩ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛϩ//
ⲏⲩⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲙⲙⲏⲛ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲏϩ . ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲱ ⲡⲉⲧ//
ϥⲟⲟⲡ ϩⲓ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲙ̀ . ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲱ ⲡⲉ ⲛ̀ϭⲱⲛⲧ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛ̀ϭⲱⲛⲧ [ϭⲓ]
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲱⲃⲉ, ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ . ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲱ ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲣⲟⲱ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ
ⲧⲁⲙⲧϩⲁⲣⲱϩⲏⲧ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ . ⲟⲩϣⲙⲉ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ ϩⲉⲛϣⲙⲉ ⲉⲩⲥⲱⲕ
ⲛⲟⲩⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲁⲓⲥⲉ ⲉⲛⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ , ⲉϥⲱⲁⲛⲧⲁⲙⲡⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀//
ⲙⲟⲟⲩ , ⲥⲛⲁⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲱⲙⲁⲩ . ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛϩ//
ⲏⲩⲉ ⲛ̀ⲕⲣⲟϥ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ̀ , ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲛⲁⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙ̀//
ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉϥⲱⲁⲛⲧⲙ̀ ⲛⲁⲓ ⲥⲁϩⲙⲓϥ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲥⲛⲁϣⲙⲉ ⲛ̀ϥⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̀ ⲡⲥⲏⲩ ⲉⲛⲧⲁⲙⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲟⲩ ϩⲱⲙⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲥⲉⲙⲟⲩ , ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲏⲧ ϣⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲙ̀ ϩⲉⲛ//
ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙⲙⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲏϩ . ϩⲱⲥ ⲉϫⲱⲉ ⲛⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ
ⲛ̀ϩⲉⲛϣⲙⲉ , ⲉⲡⲉⲩⲁϩⲉ [31] ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲣⲏⲁϥ ⲉⲃⲙ̀ⲡⲉⲩϣⲙⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ . [ϭⲓⲁ] ⲙ̀ⲛ ⲛⲁϥⲥⲏϩ ϩⲓ ϩⲓ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲉⲓⲣⲉ ϩⲓ ⲙ̀ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ , ϫⲉ ϩⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁϩⲏⲥⲟⲡ ⲉⲙⲁⲧⲉ ,
ⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲙⲕⲁϩⲏⲧ ⲙ̀ⲛ ⲟⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ , ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ
ⲧⲟⲙⲙⲏⲧⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩⲉⲟⲩⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ , ϫⲉ ϣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϣ
ⲛⲉⲓⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲓ , ⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲉ ⲛⲓϩⲏⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ , ⲉⲓⲟ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲉⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲙⲙⲏⲛ , ⲁⲛⲓ ⲟⲩϩⲙⲡⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲛⲓ ⲟⲩϣⲙⲥ . ⲛ̀ ⲡⲣⲁⲉⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲛ̀ϩⲁϩ ⲛⲱⲁⲛϩⲏⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉ ⲟ̀ ⲁⲛ ⲙⲙⲏⲧⲣⲉ ⲛⲓϣⲁϫⲉ , ⲙⲛ̀ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲛⲁϣⲙⲟⲩ ⲉⲁⲛⲁⲓ ϫⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲓϣⲉ . ⲛ̀ ⲙⲁⲣⲉ ⲁⲡⲁⲛⲧⲏⲙⲁ
ϣⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛⲁⲫⲟⲣⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ .
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛ̀ ⲡⲟⲩϣⲛⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲛϫⲛⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩ//

30 ⲥⲓϣⲉ *fel*, infra p. 211, 228 *amaritudo*, p. 260 ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲓϣⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲓ//ϣⲉ ⲛⲓⲙ *quod omni fele amarius erit*, cod. CLXXXIIX p. 205 ⲡⲉⲧⲥⲁϣⲉ ⲉⲥⲓϣⲉ ⲛⲓⲙ. V. supra pag. 320 not. 255.

31 ⲁϩⲉ M. ⲁϩⲓ ab ⲱⲛϩ M. ⲱⲛϯ in origine ita differunt, ut hoc proprie sit *actio vivendi*, illud *praestitutum vitae tempus*, ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϯ. Sic infra p. 210 ⲡⲉⲩⲁϩⲉ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ et mox p. 212 ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲏϩ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ. Pag. 213 ϩⲁⲃⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁϩⲉ *antequam adesset ei vitae terminus*. Est verbum ⲁϩⲉ, quod a Mingarellio *Aeg. cod. reliqu.* pag. 355 inter vocabula repositum sibi non intellecta, omnino significat *opus habere*, uti jam ipse ex conjectura praeterpropter transtulerat, ut ait pag. 202. Cod. nostro S. CLXXXIIX p. 198 ⲉϥⲁϩⲉ ⲡⲟⲩⲁϫⲉ ⲉϫⲟⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ *opus ei est dicto quod proferat e scriptura*. Itaque ⲁϩⲉ *necessitas*, *fatum*, *praestitutus vitae terminus*, το χρεων, inde *vitae tempus*, *ipsa vita*, quin et *vitae institutum*, ut apud Tukium *Gramm.* p. 132 ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ *qui vivent juxta hanc regulam*.

ϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲛ, ⲉⲁϥϫⲓⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϭⲉⲣⲙⲏ ⲛⲙⲟⲩⲣⲟⲕϩϥ [32] ϩⲛ ⲟ//
ⲕⲁⲩϩ, ⲁⲉ ⲛⲧⲁⲓϣⲁϩⲧϥ [33] ϩⲓⲧⲙ ⲟⲩ, [ⲥⲓⲃ] ⲉⲛⲧⲁϥϥⲓⲧϥ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ . ⲙⲛ
ⲛⲧⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲛⲧ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧϥⲙⲁϩ//
ⲙⲉϥ ⲉⲙⲙⲁϩϩⲛⲧ, ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲃⲉ ⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲛⲛ . ⲉϧⲟⲗ ⲁⲛ ⲁⲉ
ⲛⲧⲁϥⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲟⲩⲧϥ, ⲛⲧⲁϥⲣ//
ⲛⲟⲃⲉ ⲛ ⲛⲧⲁϥϫⲓⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲓⲙ ⲛϩⲛⲧⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϧⲟⲗϫⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ//
ⲡⲉϥⲙⲛϩ ϫⲱⲛⲕⲉϧⲟⲗ . ⲉⲱϫⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲟⲩⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ, ⲉⲓⲉ ⲉⲧ//
ϭⲉⲟⲩ ⲙⲡϥⲙⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲛⲟⲛ, ⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲛ [34]. ⲛ ⲙⲡϩⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲣⲁⲕϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲙ. ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲣⲅⲏ, ⲉⲡϣⲁⲛⲧⲁⲥⲁ//
ϩⲱⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲛⲛ ⲉⲙⲡⲁⲧⲛⲙⲟⲩ ⲛⲃⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲟⲛ, ⲛⲃⲉ
ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲱⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲙⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϣⲟⲛⲉ [35] . ⲙⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧϣⲁⲩⲉ
ⲛⲙⲙⲉ ϧⲁϩⲁⲛϩⲉ ⲛⲟⲩⲟⲛ ϩⲣⲁⲛϩⲛⲧⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲥⲕⲣⲕⲱⲣⲟⲩ ϩⲓⲙⲙ. [ⲥⲓⲇ] ⲡ//
ⲕⲁϩ ⲛⲃⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ϣⲱⲛⲉ ⲙⲙⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉ
ⲛⲧⲁϥϯ ⲟⲩⲧⲣⲟⲡ [36] ⲛ ⲟⲩϣⲟ [37] ⲛϭⲉⲣⲙⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲛϫⲛⲟⲩϥ ⲁϥϫⲓⲃⲟⲗ,
ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲉ ⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲛⲧⲉ, ⲁⲉ ⲛⲧⲁϥⲙⲟⲟⲩⲧϥ ⲛϫⲱⲛϩ ϩⲁⲛⲛ
ⲙⲡⲉϥϩⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲉ ϯⲛⲁϩⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲙ//
ⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ϯϯⲙⲁ ⲁⲉ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲛⲧⲉ, ⲛ ⲛⲧⲟϥ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ
ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲁ, ⲉⲧⲣⲉϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲉⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲛ, ⲛ ⲛⲧⲟϥ ϩⲛ ⲧⲁϕⲟⲣⲙⲏ
ⲛⲛⲱⲩⲁⲉ ⲉⲧϩⲛ ⲛϫⲱⲙⲙⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ ⲛⲁⲛ [38]. ⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧ ϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲉ//
ⲛⲁⲩⲧ ϩⲣⲁⲛϩⲛⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϣⲟⲛⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲧⲉ
ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲁⲁⲩ ⲉϫⲛ [39] ϣⲟⲛⲉ ϩⲓ ⲧⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲛ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲃⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉϣ ⲡⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟⲩϣⲉ ⲛϩⲛⲧⲥ ⲧⲉⲧ//
ⲛⲟⲉⲣⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ . ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ [ⲥⲓⲁ] ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲛⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ,
ⲁⲉ ⲡⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ⲛⲃⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲱⲙ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ . ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲉⲧⲟ̀ ⲙⲙⲓⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧϫⲱ ⲛⲉ ⲛⲛⲁⲓ, ⲁⲉ ⲙⲡⲁⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲱⲙ .
ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲙⲉ ϣⲙⲉ ⲙⲙⲓⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲛ//
ϩⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲙ . ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϯϩⲏⲛⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϣⲁⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ ⲛⲁⲛ

32 ϣⲟⲩⲣⲟⲕϩϥ *dignus omnino qui comburatur*. V. supra pag. 369 not. 32.

33 ϣⲱⲙⲧ, ϣⲁⲁⲧ M. ϣⲱⲧ, ϣⲁⲧ *opus habere*, *indigere*, inde *mendicare*, *petere*, *postulare*.

34 Transtuli ac si scriptum esset ⲛⲧⲁⲛⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ, nec video qua alia ratione sensus elici possit.

35 ϩⲛ ⲟⲩϣⲟⲛⲉ *subito*, *improviso*, recurrit infra p. 228 et cod. ccIV p. 211.

36 ⲧⲣⲟⲡ forte referendum ad M. ϭⲉⲣⲡ *acus*, ut sit *punctio*, *pulsus*, *ictus*.

37 ϣⲟ, quod redit p. 219, sed p. 223 bis scribitur ⲥϣ, est M. ϣⲁϣ *vulnus*, *vibex*, *plaga*.

38 Intelligo haec, et quae p. 214 dicuntur ⲛϣⲁⲁⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ ⲛⲁⲛ, de regula ordinis, quam a singulis subscriptam et jurejurando firmatam narrat auctor vitae Psjòl cod. CLXXXI supra pag. 375. Ceterum ϫⲱⲙⲙⲉ M. ϫⲱⲙ *liber*, *libellus*, *charta*, *documentum*.

39 Pluries in hoc libro pro ⲁϫⲛ scribitur ⲉϫⲛ, quod licet et in aliis codicibus, ut memini, obvium, librariis tribuendum videtur.

ⲛϥⲧⲁⲣ ⲡⲉⲩϧⲟⲗ . ⲙⲁⲣⲉ ⲡϣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϧⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲱϣ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲉⲛⲁϣⲩⲧ, ⲙⲡⲣϭⲱ [40], ⲭⲉ ⲛⲛⲉϥ†ϩⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ . ⲙⲡϥⲧⲱϣ ⲛⲁⲕ, ⲙⲡⲣⲁⲩ ϧⲓ ⲧⲧⲟⲗⲙⲏⲣⲓⲁ ⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ, ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲕⲙⲁⲕⲁϩⲏⲛⲧ . ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱ ⲙⲡ ϩⲏⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁϥ ⲉϫⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛ†ⲧⲱⲛ ⲙⲡ ϩⲉⲛⲙⲁϣⲉ ⲙⲡ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲡ// ϫⲓⲛϫⲏ ⲛ ⲉⲡⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛ ⲛⲁⲩ . ⲛⲧⲉⲛⲁⲩ ⲁⲡ ϩⲓ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛ ⲣⲱ ⲛϩⲏⲧⲛ

II.

[ϭⲓϭ] ⲛⲧⲁⲣⲉϣⲱⲧⲙ ϩⲁϩⲛ ⲛⲛⲓϩⲟⲟⲩ, ⲭⲉ ⲉⲣⲉ ⲛϭⲉⲣⲟⲟϩ ⲙⲡ ⲙⲙⲟⲩⲥ [41] ϧⲓ ⲛϭⲓⲭ ⲙⲡⲉⲧϣⲁⲭⲉ ⲛⲙⲙⲉ, ⲉϥϩⲁⲣⲓϫⲉ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲥⲟⲩⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉϫⲛ ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲭⲉ ⲉⲣⲉϫⲟⲟⲥ, ⲭⲉ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲩⲓⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲧⲉ ϧⲓ ⲧⲉϥⲙⲏⲧ// ⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ [42], ⲛⲧⲉⲛⲏⲡ ⲁⲛ ⲉⲉⲓⲙⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲱⲧⲉ ⲉⲡⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ// ϧⲓ ⲛⲉϩⲏⲛⲉ ⲛ ⲛϩⲁϩⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲭⲉ ⲁⲭⲙ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛ ⲛϣⲁⲭⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲛⲧⲉ, ⲭⲓⲛ ⲟⲩϣⲟ ⲛϭⲉⲣⲱⲃ ⲛ ⲟⲩϣⲁⲭⲉ ⲉϥ// ⲛⲁϣⲧ ⲛ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ, ⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡ ⲣⲁⲧϥ ϩⲱϩ, ⲛ ⲟⲩⲁⲧⲁ// ⲙⲁϩⲧⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲡⲁⲣⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲛⲧⲉ . — [ϭⲕϩ] ⲟⲩⲣⲱⲙ// ⲙⲉ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ϩⲉⲛϩⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲣ ⲟⲩϩⲱⲃ, ⲁⲩⲱ ⲉⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϭⲱⲙⲣⲉ [43] ⲙⲙⲟϥ ⲛϣⲱⲟⲩ, ⲉϥⲛⲁϣ†ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲧⲟϥ . ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲭⲉ ⲥⲉϩⲁⲓⲕ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲛⲉⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲉⲙⲉϣⲱⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲛⲧⲛ ⲉⲣ ϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲉⲛⲁϣⲩⲧ, ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ϩⲉⲧⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲛⲉ ⲙⲡϥⲁⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲩⲁⲁⲩ, ⲁϣ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲣ// ⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ⲛϭⲓ . ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲣⲧⲁⲛϩⲉⲧ ⲡϣⲁⲭⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ, ⲭⲉ †ⲡⲛⲁ// ϧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲟ ⲛϩⲏⲛⲉⲙⲙⲏ, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁⲩ . ⲉϥϣⲁⲛⲧⲩⲁⲕⲁⲁϥ ϩⲙⲙⲟϥ, ⲙⲛ ⲧⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲙ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲁⲩ ⲛϩⲟⲙⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲛⲧⲉ, [ϭⲕϩ] ⲥⲉⲛⲁⲣ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲣⲱ ⲙⲡⲉⲧϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲟⲩ ⲉϫⲙϥ . — ⲁⲩⲱ ϣⲁⲭⲉ ⲧⲉϣⲙⲉⲧⲙ ϩⲁⲣⲟ ⲛ ϩⲁ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲭⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲉⲛⲁϣⲩⲧ ϩⲣ// ⲁⲙϩⲏⲛⲧⲉ ⲛϩⲁϩⲛⲟⲟⲡ, ϣⲙϩⲧⲙ ϩⲁⲣⲟϥ ϩⲙⲙϥ, ⲭⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲉ//

40 ϭⲱ *mauere*. V. supra pag. 296 not. 80. Hic et infra p. 221 est *morari*, *renuere opus*.

41 ⲙⲟⲩⲥ M. ⲙⲟⲩⲥⲉⲣ *lorum*. passim.

42 ⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ *arrogans*, *superbus*. ⲙⲙⲧⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ *insolentia*, ὕβρις, cod. CLXXXIIX p. 108 et alibi. An forte a ⲟⲩⲁϩ *addere*, *augeri*, inde *tumere*? ⲟⲩⲁϩϩⲏⲧ *corde tumidus*, *elatus*?

43 ϭⲱⲙⲣⲉ *trudere*, *impellere*, *cogere*. Cod. CLXXXIIX p. 108 ⲉⲛϭⲱⲙⲣⲉ ⲙ// ⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ *trudentes et trahentes*. Infra p. 250 ϭⲱⲙⲣⲉ ⲉϧⲟⲗ *dissociare*, *expellere*. Cod. CLXXXI p. 113 ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲉⲛϧⲟⲟⲣⲉⲉϧⲟⲗ ϩⲓⲭⲏ ϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ, *instar columbarum dispersarum juxta fluenta*. Confer Cant. cap. 5. v. 12 apud Mingarel. pag. 140.

ⲧⲟⲟⲧϥ [44], ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲧⲟⲙⲛⲧⲉ ⲛ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙⲙⲟ,
ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲟⲗϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲁⲥⲁⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲟⲩⲱϣϥ [45] ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲉⲥ [46], [ⲥ̅ⲕ̅ⲅ̅] ⲉⲡ//
ⲧⲣⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲟⲙⲛⲧⲉ. ⲛⲧⲟ
ⲙⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉϭⲱϣⲧ ⲉϫⲛ ⲛϫⲓⲥⲉ [47] ⲛ ⲛϭⲓϫ ⲙⲛ ⲙⲙⲏⲣⲟⲥ ⲛⲛⲁⲓ, ⲉⲣⲉ//
ⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲥⲱⲛϭⲉⲣⲱⲃ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲱⲛⲙⲟⲩⲥ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲗϭⲟ ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲱⲙϣϥ ⲡⲉⲧϣⲱϭⲧ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓ, ⲉϥⲡⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲕⲗⲟⲟⲙⲉ [48] ϩⲛ ⲛϩⲁⲥⲁ//
ⲛⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉⲧⲟⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲉⲧⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ. — [ⲥ̅ⲕ̅ⲁ̅] ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲉⲓ//
ⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧϥⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ [49] ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. — [ⲥ̅ⲕ̅ⲁ̅] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣ//
ⲡⲱⲣϫ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲏⲣⲡ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲁϩϥ ⲡⲙⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩ//
ⲁⲁϥ, ⲛ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲡⲱⲣϫ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ, ⲛ ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲱ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲧⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ 49* ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ,
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲡⲱⲣϫ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲛ ⲛⲉⲩⲟⲩⲱϣϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲱⲓϩ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣϥ ⲙⲛ
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲙⲟⲕϩ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲓϣϫⲉ, ⲛ
ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲉⲃⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟ ⲁⲛ, ⲉⲓⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛ ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲣⲉϥ//
ϫⲓⲟⲩⲉ ⲛ [ⲥ̅ⲕ̅ϩ̅] ⲡⲣⲉϥϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲙ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥ//
ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛ ⲡⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ//
ⲙⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲃⲃⲟ ⲛⲓⲙ. ⲙ ⲛⲓⲙ ⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ, ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉ ⲛⲓ//
ϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲣⲱϩⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ, ⲛⲥϫⲓ [50] ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ. ⲕⲁⲛ ⲉⲥϫⲓ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲟⲩ
ⲛ ⲟⲩ ⲛⲉⲧϯⲛⲁⲁϩϥ ⲙⲡⲃⲗ ⲛⲛⲁⲓ. ⲛϯⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲁϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲙⲛⲡⲟⲧⲉ ⲛⲧⲁϣⲱⲙⲱⲃⲉ [51] ⲛ ⲧⲁ//
ⲃⲗⲁⲡⲧⲉⲓ ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓϣⲟⲙⲧ ⲛ ⲡⲉⲓⲥⲁϣϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϭⲱϣϥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲛⲧⲁⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ. ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲙⲁⲁϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ
ⲛⲧⲉ ⲡϩⲁⲗ ϯⲣⲙⲉⲓⲛ, ⲛϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡϩⲁⲗ ⲛⲁⲩ. ⲥⲥⲟⲧⲡ ⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲁ//
ⲛⲟⲩ ⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲏϩ, ⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲙⲟⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϩⲟⲛϩϥ
ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲛ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲃⲗⲗⲉ. [ⲥ̅ⲕ̅ⲏ̅] ⲟⲩⲛⲏⲩⲛ ⲛⲥⲓϣⲉ ⲛ ⲛⲙ//
ⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲟⲩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲧⲟⲣⲡⲏ ϩⲛ

44 ϯⲉⲧⲟⲟⲧ quod alias est *tradere*, hic significat *assumere* velut *sibi ipsi tradere*. Pariter mox infra, ubi pro ⲉⲧⲟⲟⲧϥ perperam scriptum est ⲉⲧⲟⲟϥ.

45 ⲟⲩⲱϣϥ M. ⲟⲩⲱϫⲡ *conterere*.

46 ⲕⲉⲉⲥ M. ⲕⲁⲥ, *os*, *ossa*. Scribitur etiam S. ⲕⲁⲥ.

47 ϫⲓⲥⲉ . ⲧ . M. ϭⲓⲥⲓ *dorsum*, scilicet quae in bestiis elevatior corporis pars, nam ϫⲓⲥⲉ M. ϭⲓⲥⲓ *extollere*.

48 ⲕⲗⲟⲟⲙⲉ ni fallor *cinctus*, *circumdatus*. ⲕⲗⲟⲙ M. ϫⲗⲟⲙ *corona*.

49 ⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲉⲃⲟⲗ *erudire*. Cod. M. xxxvi supra pag. 58 ϯⲛⲓⲁⲧⲉⲃⲟⲗ *suggerere*, *consilium dare*.

49* Malim ⲉϩⲁⲣⲉϩ.

50 ϫⲓ M. ϭⲓ hoc loco est *convenire*, *decere*, velut *conjunctum esse*. Sic p. 239 ⲛⲥϫⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ *non convenit ei*, *non est officii ejus*. Est autem ⲥ hic praeformativum foemininum sensu neutrius.

51 ϣⲱⲙⲱⲃⲉ, de quo supra pag. 289 not. 8, hic transitive significat *perdere*, *viribus privare*, *fatuum reddere*.

ⲟⲩϣⲥⲏⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲩϣⲏ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲧⲟⲗⲙ ⲛⲥⲏⲟϥ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲧⲏⲛⲃⲉ [52] ϧⲛ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ,
ⲛⲃⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲛⲓⲙ. ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲛ̀ⲧⲣⲉ ⲛⲛⲓϣⲁϫⲉ ⲛ̀ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲧⲛⲁⲩ
ⲛ̀ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ̀. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲛⲟⲩϣⲓ [53] ⲛ̀ⲣⲣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ⲁⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ
ⲡⲛⲓϣⲥⲏϩⲛ̀ⲧ ⲁⲩϣ ⲕⲉϩⲗⲟⲥⲧⲏ [54] ⲛ̀ ⲕⲉϩⲃ̀ ⲁϥϩⲱⲃⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ̀ ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ, ⲁⲩϣ
ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ̀ ⲁⲛ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲁⲛⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ̀ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ [55] ⲛ̀ ⲁϥⲧⲱϩ,
ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲓ ⲟⲩⲛⲓ ⲛⲥⲛⲁⲩ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲁⲩϣ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ̀
ϩⲙ. ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲉⲛ̀ⲧⲁⲥϫⲡⲟϥ ϩⲙ.
ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥⲏϩⲛ̀ⲧϥ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥϣⲟⲟⲛ̀ ϩⲙ. ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲥⲛⲁⲩ, ⲡⲗⲓⲃⲉ ⲙ̀ⲡ
ⲧⲙⲛ̀ⲧⲃⲗⲗⲉ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. ⲛ̀ⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲥⲱⲃⲉ
[ⲥ̅ⲕ̅ⲃ̅] ⲛ̀ ⲉⲥⲣⲁϣⲉ, ⲉⲥⲣⲟⲟⲩⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲛⲥⲱⲗⲡⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲥⲗⲱⲡⲉⲓ ⲁⲛ, ⲉⲃⲟⲗ//
ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲡⲟⲩϫ ⲛ̀ ⲁⲥⲡⲛⲓⲩⲥⲏϩⲛ̀ⲧ [56]. ⲁⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥⲓ ⲛ//
ⲛⲉϥⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥϭⲓϫ ⲥⲛⲧⲉ ⲁϥϩⲟⲛⲥ [57] ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲥϫⲟⲡϫⲡ [58]
ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲛ, ⲉⲥⲟⲩⲛϩ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲥⲟⲩⲟⲗⲥ [59]
ⲉϫⲛ̀ ⲛⲉϥⲛⲁϩϧ, ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲣ//
ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϩⲛ̀ⲧⲥ. ⲁⲩϣ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲁⲁⲩ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲉⲓ, ⲉⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲱⲕ ϩⲛ̀ⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛ̀ ⲉⲧϥⲓ ϩⲣⲟⲥ,
ⲟ̀ ⲟⲛ ⲛⲃⲗⲗⲉ, ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥϭⲓϫ, ⲁϥϣⲱⲕ ⲁϥϩⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩϣ
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛⲃⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲁϥϩⲟⲡϥ ⲛ̀ ⲁϥϣⲱⲕ; ⲁⲩϣ ϫⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲙ. ⲡⲉⲓϣⲛⲁⲩ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲗⲓⲃⲉ, ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ//
ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲙⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ [ⲥ̅ⲗ̅] ⲉⲛⲧⲁϥⲣⲃⲗⲗⲉ, ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϥⲁϣϩⲟⲙ ϩⲛ̀
ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣϫⲓ ⲛ̀ϩⲛ̀ⲧⲥ, ⲉⲣⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲉⲛⲧⲁⲥϫⲡⲟϥ ϩⲛ̀ⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲙ̀//
ⲙⲟϥ ⲛⲥⲁⲛϩⲟⲩ, ⲁⲩϣ ⲡⲥⲟⲛ ⲉϥϭⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲃⲟⲛⲥ ϩⲓⲡⲏ. ⲁⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲣ//
ⲃⲟⲗ ϩⲛ̀ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲁⲁⲩ, ⲁⲩϣ
ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁϥⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲡⲛⲧ ⲙ̀ⲡ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲉϥϫⲟⲡϫⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲛ̀ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲕⲁⲕⲉ. ⲁϥⲥⲱⲣⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲙⲛⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲧⲁϩⲟϥ,

52 ⲧⲏⲛⲃⲉ M. ⲧⲏⲃ̀ *digitus* · passim ·

53 ϫⲓⲛⲟⲩϣⲓ *nunciare* . Ni fallor a ⲟⲩϣ *dictum* , *responsum* et ϫⲓ M. ϭⲓ , quod interdum significat *ostendere* , *declarare* , ut in ϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ M. ϭⲓⲙⲱⲓⲧ .

54 ϩⲗⲟⲥⲧⲏ M. ϩⲗⲟⲗ *nebula* .

55 ϩⲧⲟⲙⲧⲙ *turbari* , *turbidus esse* . Cod. CLXXXIX p. 309 ϩⲧⲙⲧⲱⲙ . V. cod. CCII not. 38.

56 ⲡⲛⲓϣⲥⲏϩⲛ̀ⲧ *insanire* et inverse ⲛⲉϥϩⲛ̀ⲧ ⲡⲟⲩϫ , quod et occurrit cod. CLXIX p. 26. De ⲡⲛⲓϣⲥ vide supra pag. 288 not. 4. Affine videtur ⲡⲱϣ M. ϥⲱϣ *frangere* .

57 ϩⲟⲛ *attrahere* , *adjungere* , *juxta collocare* . Infra p. 236 , 258 ϩⲛⲛ *juxta esse* , *prope abesse* . Radix ϩⲛ M. Ϯⲉⲛ , unde ϩⲟⲛⲛ supra pag. 340 not. 387 ; ϩⲱⲛⲛ// ⲉϩⲟⲛⲛ pag. 300 not. 119 ; ϩⲛⲛⲧ pag. 340 not. 385 ; ϩⲁⲛⲧ pag. 369 not. 41. Neque ab alia radice repetendum videtur M. et S. ϩⲱⲛ *praecipere* . ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧ cod. CLXXXIIX p. 241 , cod. CXC passim , et alibi *injungere* , *tradere praeceptum* . Inde suppresso ⲉⲧⲟⲟⲧ passim ϩⲱⲛ , ϩⲟⲛ , et M. ϩⲟⲛϩⲉⲛ .

58 ϫⲟⲛϫⲡ M. ϫⲁⲛϫⲉⲛ . V. supra pag. 338 not. 378 .

59 Habes hic ⲟⲩⲟⲗⲥ *acclinare* , *incumbere* , et p. 230 , 256 , 260 ⲟⲩⲟⲗⲥⲏϩⲛ̀ⲧ , ⲟⲩⲱⲗⲥⲏϩⲛ̀ⲧ *dolere* , de quibus supra pag. 384 not. 10.

ⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁϩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ . ⲉⲙⲡϥϣⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲣⲟϥ ⲛⲁϥ, ⲉⲉ ⲕⲧⲟⲕ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡϥⲕⲧⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲙⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ
ⲧⲙⲁⲁⲩ , ϣⲁⲛⲧϥⲉⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲟⲗⲥⲛϩⲏⲧ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲥⲟⲛ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲱⲓⲥⲕ
ⲉϥ⸗ⲟⲩⲟⲉⲓ [60] ϩⲛ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲛⲕⲁⲕⲉ ,
ⲉⲙⲡϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲁϥⲉⲓⲣⲕⲁⲕⲉⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ , ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉϩⲱ
ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲧⲗⲧⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲕ ⲛϩⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ . —
[ⲥ̄ⲗ̄ⲃ̄] ⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ⲉⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲉⲉ ⲉⲛϣⲱⲛⲉ,
ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲕⲉⲙⲁ , ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲙⲡⲓⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲥⲉϫⲓⲟⲩⲉ ⲛ ⲥⲉ⸗ⲡⲁⲩ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲣⲟϥ ⲙⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲥⲓ ⲁⲛ . ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲉⲙⲡⲁⲥⲓ ⲉⲩⲧⲱⲣⲡ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲩϫⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ, ⲉⲩ⸗
ϣⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲓ, ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲏⲧ ϩⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲁ⸗
ⲧⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ [60*]. ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲏⲧ ⲉϥϫⲉⲣⲟ ϩⲣⲟⲕ, ⲉϥ⸗ⲥⲟ [61]
ⲉⲧⲙⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ . — [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲉ, ⲉⲉ ⲁⲛϥ ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲉⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲱⲧⲙ
ⲛⲧⲡⲓⲧⲙⲉϣⲡⲱⲗϭ [62] ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ . — ⲛⲥⲉⲧⲁϩⲟ ⲛ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲛⲥⲉϭⲟⲡⲉ [63] ϩⲓⲧⲛ
ⲧⲟⲣⲓⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ , ⲛϩⲉ ⲉϣⲁⲩϭⲱⲡⲉ ⲙⲡϩⲁⲗⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲡⲁϣ
ⲛ ⲧϭⲁϩⲥⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲁⲗⲟⲩⲉ . ⲛ ⲛⲥⲟⲧⲡ ⲁⲛ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲛϯ ϩⲙⲛⲏ ⲛⲛⲉⲛϩⲁⲗ,
ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ [64] ⲛⲛⲉⲛϩⲟⲩϩⲉ , ⲉⲉ ⲉⲛⲉⲣϩⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲛϩ , ⲛϩⲉ ⲛⲟⲩϭⲁϩⲥⲉ ⲉϩⲟⲗϩⲛ
ϩⲉⲛϩⲁϭⲉ [65], ⲛ ⲛϩⲉ ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϩⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲁϣ . — ⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲁⲩ ⲁⲛ
ⲛ ⲛⲧⲉⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ, ⲉⲉ ⲛⲧⲁⲛϩⲁⲣϩⲁⲣⲟⲥ ⲣ̀ ⲟⲩ ⲛⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟ ,
ⲙⲛ ⲧⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϩⲛⲏ ⲉⲣⲟ , ⲙⲛ ⲛⲕⲉϯⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲙ⸗
ⲕⲁϩⲛⲏⲧ ⲙⲛ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲙⲛ [ⲥ̄ⲗ̄ϫ̄] ⲡϣⲓⲗ ⲉⲡⲧⲁⲕⲁⲁϥ ⲛϭⲓ ⲛϫⲁϫⲉ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ
ⲛⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ , ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲕⲟⲗⲁϩⲉ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲥⲁϩⲉⲉⲩ , ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩ⸗
ⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ . ⲛ ⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲉ ⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ, ⲉⲉ ⲁⲩⲙⲛⲛϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲛϥ ϭⲱⲛϥ
ⲛϩⲁⲥⲓⲉ [66] ϩⲙ ⲡⲓⲉⲣⲟ, ⲁϩⲁϩ ⲙⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ, ⲁⲩϥ ϩⲁϩ ⲛⲁⲓϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ,

60 ϯⲟⲩⲟⲓ , ϯⲟⲩⲟⲉⲓ *sistere se*, *adire*, *incedere*, *circuire*. Vide M. ⲟⲩⲟⲓ, Cod. cxciii p. 261 ⲛⲉⲧϯⲟⲩⲟⲓ ϩⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ex Cantic. c. 3 v. 3. Ibidem habes quoque ⲉⲥⲡⲏⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ *aufugiens ab eo*, uti hic paulo ante ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ.

60* Lego ⲙⲡⲁⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ, et ϩⲛ ϭⲏⲛ accipio pro ϩⲁϭⲏⲛ *e regione impotentis*.

61 ϯⲥⲟ M. ϯⲁⲥⲟ *parcere*, *desinere*. Cod. clxxxvii p. 545 ϩⲛ ⲟⲩϯⲥⲟ *parce*. Cod. cciv p. 55, 205 ⲁϫⲛ ϯⲥⲟ *absque parsimonia*. Suspicor ⲥⲟ, ⲁⲥⲟ pertinere ad ⲥⲓ *satietas*, et significare *quantum satis est*. Cod. cxciii p. 260 ϯⲥⲟ *vereri*, ⲛϯⲛⲁⲥⲟ ⲁⲛ ⲉϯⲡⲉⲓ ⲉⲣⲟⲕ ex Cantic. c. 7 v. 1. Cod. clxxxix p. 254 ⲧⲉⲓⲥⲟ.

62 ⲡⲱⲗϭ, hic ut videtur *distribuere*, cod. cc p. 422, cod. clxxxiix p. 103 ⲡⲱⲗϭⲉⲃⲟⲗ *separare*.

63 ϭⲟⲡⲉ *capi* et mox ϭⲱⲡⲉ *capere*. V. supra pag. 301 not. 178.

64 ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ *nictatio*. V. supra pag. 375 not. 5. Etiam cod. cciv p. 55 leguntur ista ⲙⲡϯ ϩⲛⲏⲛ ⲛⲛⲉⲛϩⲁⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ ⲛⲛⲉⲛϩⲟⲩϩⲉ.

65 ϩⲁϭⲉ M. ϩⲁⲥⲓ *laqueus*. ⲡⲁϣ, cod. clxxxiix p. 105, clxxxix p. 383, cciv p. 206 ⲡⲁϣϥ, M. ⲫⲁϣ *rete aucupis*. ϭⲁϩⲥⲉ M. ϭⲁϩⲥⲓ *caprea*, *damula*, *gazella*.

66 ϩⲁⲥⲓⲉ contextu docente *submergi*. Affinia forte ϩⲁϭⲉ M. ϩⲁⲥⲓ et ⲱϩⲥ.

ⲁϥⲧⲁⲕⲉ ϩⲁϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁϥⲣⲁⲙϩ ⲛ̀ϩⲉⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁϥⲱⲱⲓⲗ ⲛ̀ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲉⲛⲱϧⲣⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ ⲛⲉⲛⲥⲏⲛⲩ. ⲁϥⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲁ//
ⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̀ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲏⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛϩⲏⲛⲩ ⲛ̀ⲕⲣⲟϥ
ϩⲙ̀ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ϫⲓⲛϣⲟⲣⲡ, ⲁϥⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ//
ⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲛⲉⲃⲟⲗ. — [ⲥ̅ⲗⲏ̅] ⲉⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϣⲛϩⲉ, ϫⲉ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲓⲧϣⲃⲏⲣ
ⲛ ⲙⲙⲓⲧϣⲛⲣⲉ ⲛ ⲙⲙⲓⲧⲉⲓϣⲓⲧ ⲛⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲓ̀ ⲧⲉⲓⲉⲛⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲉ
ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟⲩⲛϩ ϩⲱⲥ ϣⲱⲙⲟ ⲙ̀ⲡ ⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ⲣⲣⲱⲙⲉ, [ⲥ̅ⲗⲏ̅] ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϩⲛⲁⲩ
ⲁⲛ [67] ⲉⲥⲱⲧⲡ. ⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲣⲱ ⲁⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ϩⲧⲟⲣ
[68] ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧϥϫⲱⲙⲙⲟϥ, ⲛⲑⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲙⲉⲧⲣϩⲟ//
ⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉⲩⲙⲉⲣ [69] ⲧⲙⲉ ϩⲓ̀ ⲛⲉⲩϩⲙⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
ⲉⲓⲉ ⲙ̀ϩⲧⲟⲣ ϩⲱⲙϥ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲁϩⲱϥⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲟⲩ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲛⲕⲣⲓⲙⲁ ϩⲓϫⲱϥ ϩⲓ ⲡⲃⲏⲙⲁ. ⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲥ [70] ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲧ ⲛ ϩⲉⲛⲁϣⲏ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ, ⲁϥⲱ
ⲛⲥⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲉϩⲧϥ [71] ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲁⲩⲣ ϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ
ⲁⲛ̀ϯϣⲙⲡ ⲛ̀ⲧⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲃⲟⲗ, ⲁⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϩⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ̀
ⲡϫⲓⲛⲃⲟⲛⲥ, ⲁⲛϫⲓⲃⲟⲗ ϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϩⲓ̀ ϩⲉⲛⲙⲛⲧ//
ϣⲁϥⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ. ⲙⲛⲃⲙ̀ ϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛϣⲃⲉⲉⲣ [72] [ⲥ̅ⲙ̅] ⲛ
ϩⲉⲛⲥⲏⲛⲩ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲙⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣⲃⲏⲣ ⲛ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ, ⲉⲙⲡⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥϣⲁ//
ϫⲉ, ϫⲉ ⲉϥⲉϯϩⲧⲏϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ. ⲉϣϫⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲣⲱⲁⲩ ⲁⲛ
ⲛⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ, ⲉⲓⲉ ⲛⲁⲣϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲣϣⲃⲏⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉ//
ϣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ ⲛⲟⲩ//
ⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲙ̀ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ. ⲙ̀ⲡⲣⲁⲛⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩϣϩ ⲛⲙⲙⲉ,
ⲉⲙⲡⲟⲩϯ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ̀ ϫⲱϩⲙ̀ ⲛⲙⲙ ⲙⲛ̀ ϫⲓ//

67 ⲛϩⲛⲁϥ ⲁⲛ *non placet* pro ⲛⲉϩⲛⲁϥ ⲁⲛ occurrit passim. Scribitur etiam ⲉⲛϩⲛⲁϥ ⲁⲛ, ut cod. cxciix.

68 ϩⲧⲟⲣ *cor*, *animus* supra pag. 333 not. 340. Modo et significat *arbitrium*, ut cod. cciv p. 238 ϩⲁ ⲡⲉϥϩⲧⲟⲣ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ; modo *officium*, *obligatio*, *vinculum*, ut hic et loco sequenti. Infra p. 255 et cod. clxxxiix p. 196, ccii p. 203 ϯϩⲧⲟⲣ *cogere*. Cod. cxciix ϩⲧⲟⲣ *necessitas*, ⲉⲛϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ̀ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ. Confer. Mingar. p. 96, 100, 325, apud quem quod p. 335 legitur ⲧⲟⲣϩ eandem vocem esse suspicor, et significare *cordate agere*. ccii p. 84.

69 ⲙⲉⲛⲣ scriptum conjicio pro ⲙⲉⲣⲉ M. ⲙⲉⲛⲣⲉ.

70 Redit et infra p. 251, 264 ⲉⲓⲥ illud, de quo supra pag. 366 not. 16. Habes etiam cod. cxciv p. 59, ccii p. 84.

71 ⲥⲉϩⲧ, vox mihi hactenus incomperta, lucem accipit a cod. cciv p. 237, ubi ⲛⲥⲁϩⲧϭⲟⲟⲩⲛⲉ et ⲛⲥⲁϩⲧϩⲟⲟⲥ sunt *textores pannorum et vestium*. Itaque ⲥⲉϩⲧ *texere*, *plectere*, *implicare*.

72 ϣⲃⲉⲉⲣ pluralis a ϣⲃⲏⲣ, ϣⲃⲣ. Sed quod in ceteris hujusmodi vocibus evenire assolet, etiam ϣⲃⲏⲣ et ϣⲃⲣ in plurali numero ponuntur, ut inter alia cod. clxxxiix p. 171, 189. Confer supra pag. 335 not. 359. Foemininum ϣⲃⲉⲉⲣⲉ habes cod. cxciii p. 267, una cum masc. ϣⲃⲏⲣ et plur. ϣⲃⲉⲉⲣ.

ⲟⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲙ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ϩⲁⲣⲉϩ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲡⲓⲃⲉ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉⲣⲡⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ//
ⲥⲃⲱ ⲉⲛⲧⲁⲣϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲱⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓ//
ϩⲉ, ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ [73] ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲁⲓⲁⲉⲓ [74] ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ⲙ̀ⲡⲱ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲁ//
ϫⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ̀.
ⲡⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅ [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲛ̀ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲓⲃⲓⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲡⲉ. —
ⲛ̀ ⲧⲱⲉⲧⲱ [75] ⲉⲣⲉⲛϩⲉ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲧⲱⲛ, ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉ//
ⲁⲓⲁⲉⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲛ̀ ⲉϥⲡⲁⲧⲱⲙⲙⲉ ⲉⲣⲟ ⲛⲁϣⲛϩⲉ. ⲙ̀ⲡⲱⲣ ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̀ⲙⲟ
ϩⲙ̀ ⲡⲉⲓⲕⲉϣⲁϫⲉ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲛⲉ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛϩⲏⲧϥ, ϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧ//
ⲛⲁϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ̀ ⲡⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ, ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲛϩⲃⲱⲛ ⲙⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ
ϩⲓⲱⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ, [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁϥ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲁϥ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓ.
ⲛϣⲱϣⲉ ⲁⲛ ⲟⲛ, ⲡⲉϫⲁⲩ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁ//
ⲅⲱⲅⲏ ⲛ ϩⲉⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲙ̀ϩⲏⲧⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩϩⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲥ̅ ⲛ ϣⲁⲛⲧϥⲉⲓ. ⲟⲩϫⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ. ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲙ̀ⲡϭⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡϩⲁⲗϩⲏⲧ [76], ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓⲥⲁϩⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲛϩⲟⲩⲉ, ⲛ̀ⲧⲉϩⲟ//
ⲕⲓⲙϩⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲛ ⲡⲏⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ϫⲉ ⲛⲛⲉ//
ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ [77] ϩⲛ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡϩⲁⲗϩⲏⲧ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉ//
ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ, ⲛⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲧ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ, ϣⲁⲣⲉ ⲡⲥⲁϩⲉ ϫⲉ ⲣϩⲧⲏϥ
ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲙⲉ [78] ⲁⲛ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲧⲉⲥⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟⲩ. — [ⲥ̅ⲙ̅ⲉ̅] ⲉⲃⲟⲗ//
ϫⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯϩⲧⲏⲩ ϩⲟⲗⲙⲓⲥ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲉϩⲉⲛϣⲛⲣⲉϣⲛⲙ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉ ⲙ̀ⲛ ϩⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉϣⲛⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲡⲣⲁ//
ⲙⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ϩⲓ ⲛⲟϭ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ. — ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟ ⲉⲛⲉⲓⲕⲉϣⲱϩ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ,
ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲁϩⲟ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲛⲧϭⲱϩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲉⲧⲣⲉϣⲱⲙⲛⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϣⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲃⲃⲟ, ⲉⲣⲉ//
ⲡⲁⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲗⲟϭ ⲉⲩϫⲟⲕⲙ ϩⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲡⲗⲏⲅⲏ, [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲛ̀ⲧⲉϫⲓⲧⲟⲩ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲟϣⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲡⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲥⲱⲧⲙ ⲧⲏ//

73 ⲁⲗⲱⲧⲛ *dimittite*, *sinite*, docente Mingarellio pag. 52 e loco evang. S. Joh. c. 12 v. 7. Et sic supra pag. 292 art. 38, ubi non satis recte verti *tollamus*. Cod. cc p. 306 ⲥⲁϩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁϩⲱⲧⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲱⲧⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁϫⲏ, *recedite*, *recedite*, *abite inde celeriter*. Cod. cci p. 78 ⲁⲗⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲡⲉⲧⲛⲟⲡⲏⲣⲓⲁ.

74 ⲁⲓⲁⲉⲓ M. ⲁⲓⲁⲓ. Sic p. 261 ϣⲓⲁⲉⲓ M. ϣⲓⲁⲓ.

75 ⲧⲱⲉⲧⲱ *age*, *attende*, *adverte animum*, ter legitur cod. clxxxix p. 308 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲟⲟϥ, p. 388 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲡ ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ, et p. 242 quem locum infra dabimus in excerptis. Etiam cod. cxciv p. 60 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲛ̀ⲧⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲉⲧϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲛⲕⲁϩ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲣ ϩⲓⲧⲡⲉ, *adverte animum ad semen quod sub terra est, quomodo egerminat*. Cod. cc p. 418 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲉ//
ϩⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲟ.

76 ϩⲁⲗϩⲏⲧ, V. supra pag. 313 not. 218, et infra cod. clxxxix not. 33.

77 Suspicor ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲁϫⲉ, nisi subintelligas ⲛⲟⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, quod tamen durius.

78 ⲧⲁⲙⲉ, supra p. 241 ⲧⲱⲙⲙⲉ M. ⲧⲱⲙ, ⲧⲱⲙⲓ. Affine ⲧⲱⲙⲛⲧ *adesse* cod. cxci not. 13, *occurrere*, *accadere*, cod. clxxxiix p. 99 et passim, de quo supra pag. 297 not. 84. Scribitur etiam ⲧⲱⲙⲛⲧ, ut cod. cci p. 73, 96.

ⲣⲓ, ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲅⲙⲁ ⲛ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲅⲉ . ⲉϣⲭⲉ ⲧⲉ//
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲩⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϫ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ//
ⲕⲱⲧⲉ . ⲉϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲛⲧⲁⲩ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲛⲧⲉⲛⲟ//
ϫⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ . ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲙⲁⲡⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱϩ ⲛⲙ//
ⲙⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲟⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲕⲉⲙⲓⲛⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ϩⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲃⲁⲗⲙⲉ [79],
ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ, ⲉⲧⲉ ⲟⲩϣⲟⲗϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ
ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲃⲟⲧⲉ ⲡⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲅⲣⲁⲫⲏ . — [ⲥⲙϩ] ⲟⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ
ⲡⲉ ⲡⲉⲩϩⲟⲣ ⲛⲛⲁϩⲣⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲕⲧⲟϥ ⲉⲛⲉϥⲕⲁⲃⲟⲗ [80] ⲛϥⲟⲧⲟⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ ⲉⲙ//
ⲡⲁⲧⲟⲩⲱⲓⲥⲕ, ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲕⲧⲟϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϥⲟⲧⲟⲙⲟⲩ,
ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲗⲱⲓⲥⲕ [81] ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲕⲛⲟⲥ [82] ⲛⲥⲉⲣϥⲛⲧ . — [ⲥⲙϩ] ⲙⲛ ⲁⲣⲣⲡⲱⲃϣ
ⲛⲧⲟ ⲛⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲛ ⲛⲥⲱⲙϥ ⲙⲛ ⲡϣⲱⲗⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲛⲕⲁ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁ//
ⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲡϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲕⲁⲛⲓⲙ , ⲙⲛ ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ ⲉⲣⲁⲓⲛϩⲏ//
ⲧⲉ . ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲧⲟ ⲑⲗⲗⲱ [83] ⲉⲡⲓϩⲏ ⲁⲣⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲉⲛϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲡⲉ , ⲁⲣⲟⲩⲉⲛϩ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲛⲉ ϭⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲡⲉϥ//
ϩⲏⲧ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲉϩ . ⲙⲛ ⲉⲙⲙⲉ [84] ⲙⲙⲟ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲗⲉ [85], ⲛ ⲉⲙ//
ⲙⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟ ⲛⲧⲟ , ⲛ ⲉⲙⲙⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲧⲏⲣⲧⲛ ϩⲙ//
ⲧⲛⲧⲛⲩⲧⲛ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓ , ⲛ ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲧⲟϥ [86] ⲛⲟⲩⲁ ϩⲁⲧⲛ ⲉⲙⲙⲉ

79 ⲃⲁⲗⲙⲉ *perversus, praevaricator*. Cod. cciv p. 224 ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲱⲱⲙⲙⲉ ⲛ//
ⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, *qui pervertunt quae recta sunt*, ibid. p. 234 ⲛⲉⲓϩⲏⲩⲉ ⲉⲧⲃⲟⲟⲙⲉ ⲉⲧⲉ
ⲙⲛϩⲏⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, p. 225 ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲟⲟⲙⲉ, p. 207 ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲧ//
ⲃⲟⲟⲙⲉ ⲉϫⲓⲥⲃⲱ ϥⲙⲁϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ . Cod. clxxxix p. 122 ⲡⲃⲱⲱⲙⲙⲉ
ⲙⲛ ⲧⲙⲡⲧⲃⲱϩ *perversitas et stultitia*. Cod. cci p. 60 ⲛϩⲁⲡ ⲉⲧⲃⲟⲟⲙⲉ, et cod.
ccxlvi p. 56 ⲙⲡⲣⲧⲣⲡⲃⲉⲙⲉ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡϩⲙⲕⲉ .

80 ⲕⲁⲃⲟⲗ *vomitus*, a ⲕⲁ M. ϫⲁ et ⲃⲟⲗ. Habes et cod. cciv pag. 235, cc p. 326. Quod praecedit *canis* vocabulum ⲟⲩϩⲟⲣ scribi solet ⲟⲩϩⲟⲟⲣ, ut cod. clxix p. 208, clxxxiii p. 212. Cod. cxcii p. 267 ⲁϥⲛⲟⲩϩⲟⲣ *musca canina*. Cod. cxxxiii supra pag. 235 ϩⲟⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ *cynocephalus*.

81 ⲗⲱⲓⲥⲕ, cod. ccii p. 198 ⲗⲱⲕ *putrefieri*.

82 ⲕⲛⲟⲥ M. ϫⲟⲛⲥ. V. supra pag. 370 not. 49. Legitur ⲕⲛⲟⲥ cod. clxxxix p. 229, 250, conjunctum cum ⲣⲃⲛⲧ, quod hic est ⲣϥⲛⲧ M. ⲉⲣϥⲉⲛⲧ, et ⲗⲱⲙⲉⲥ alias ⲗⲱⲙⲥ M. ⲗⲱⲙ; ibid. p. 230 ⲡⲕⲛⲟⲥ *corruptela*. Nescio an ejusdem originis sit ⲕⲱⲛⲥ, de quo supra pag. 324 not. 284.

83 ⲑⲗⲗⲱ M. ϯⲑⲉⲗⲗⲱ.

84 ⲉⲙⲙⲉ et ⲉⲙⲙⲟⲥⲧⲉ, quae alias ⲉⲛⲙⲉ et ⲉⲛⲙⲟⲥⲧⲉ.

85 ⲧⲁⲡⲟⲗⲗⲉ quid proprie significet hactenus me latet. Potest ⲡⲟⲗⲗⲉ sive ⲧⲁⲡⲟⲗⲗⲉ esse nomen proprium coenobii sive congregationis cujusdam. Potest ⲧⲁ esse possessivum absolutum, potest esse possessivum primae personae. Infirma quidem conjectura, eo potissimum subrecta quod vox ista recurrat cod. clxxxvii p. 554, aeque ac hic opposita τῳ ⲑⲗⲗⲱ, transtuli *juvenculam*; ac si ⲁⲡⲟⲗⲗⲉ idem esset ac ⲁⲗⲟⲩ, fere ut ⲁⲡⲁⲥ idem est quod ⲁⲥ. Videtur nimirum vocabulo ϩⲗⲗⲱ intelligi vetustior congregatio a Psjòlio instituta, a Scjenutio post obitum ejus recta; vocabulo ⲁⲡⲟⲗⲗⲉ junior, instituta a Scjenutio et veteri illi suspecta. Ista quam recta, videant peritiores. Pro ⲁⲗⲟⲩ *puella* habes cod. cciv p. 247 ⲗⲉⲗⲟⲩ; et ibid. p. 206 ⲗⲓⲗⲟⲩϣⲏⲙ est *puer*.

86 Proprium est dictionis Scjenutianae ⲛⲧⲟϥ istud inserere emphatice, velut

ⲡⲟⲩⲁ . ⲙⲛ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ [ⲥⲙⲃ]
ⲁⲣⲡⲁⲥⲙⲡⲉ [87] ⲉⲧⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲡⲙⲙⲉ , ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲥϫⲟⲟⲥ
ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲡⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲁⲧⲛⲏⲩⲧⲏ , ⲉⲣⲉⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ . ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉⲓⲛⲩ ⲧⲱⲙⲉ
ⲉⲣⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲙⲡⲓⲉⲱⲧⲱⲃⲉ ⲙⲡⲁϩⲛⲧ ⲉⲡⲱⲥ . ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ
ⲙⲡⲉ ⲡⲟⲩϩⲛⲧ ⲧⲱⲃⲉ ⲉⲡⲉⲥϩⲛⲧ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ, ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲥⲱⲁϫⲉ ⲣⲱⲁⲩ ⲛⲉ , ⲛ ⲙⲡⲉ
ⲡⲓ ⲣⲱⲁⲩ ⲛⲁⲥ ⲛⲧⲟ . ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲱⲁϫⲉ ⲛⲁⲣⲱⲁⲩ ⲛⲁⲛ , ⲛⲁⲱⲛϩⲉ
ⲙⲡⲉⲛⲱⲁϫⲉ ⲣⲱⲁⲩ ⲛⲉ ⲁⲛ . ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲱⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϩⲗⲗⲟ ϫⲟⲟϥ
ⲉϥϭⲟⲛⲧ , ϫⲉ ⲁⲣⲉⲣ ⲛⲓⲟⲩⲟⲉⲓⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉϥⲓ ϩⲁ ⲡⲱⲟϫⲡⲉ ⲙⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ .
ⲉⲡϩⲉⲧⲁϩⲉ ⲙⲙⲟ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ , ϫⲉ ⲧⲁⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉⲙⲟⲕϩ ⲛⲟⲩ ⲙⲙⲁⲥ, ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲉϫⲟⲟⲥ . ⲙⲡⲉⲉⲱϥⲓ ϫⲉ ϩⲱⲙⲓϥ ϩⲁ ⲡⲱⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉ.
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ ϫⲱⲙⲛⲧ [88] ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ [ⲥⲛ] ⲙⲛ ⲧⲟⲩϣⲉⲉⲣⲉ, ⲉⲥⲱⲁⲛⲧⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉ
ⲛⲥⲱ ⲧⲏⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ . ⲉⲁⲣⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲥ . ⲙⲡⲉⲉⲱϥⲓ ⲉⲣⲟ ϣⲁ ⲡ//
ⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ , ⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙ//
ⲕⲁϩⲛϩⲛⲧ , ⲛ ⲛⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ . ⲛ ⲧⲉⲛⲁϣⲓϥⲓ ⲛⲧⲟ ϩⲁ ⲡϩⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ, ⲉⲣⲉϣⲱⲣⲉ ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲡⲟⲩⲥⲟⲛ ⲡⲟⲩⲱⲧ . ϫⲉ ⲁⲛ//
ⲡⲟⲙⲣⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲛⲩ . ⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϫⲛⲟⲩ ⲁⲛ
ⲛⲙⲙⲁⲥ , ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥϫⲓⲧⲉⲛϭⲟⲛⲥ ϩⲛ ⲟⲩ . — [ⲥⲛⲁ] ⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲙⲉ ,
ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲓϩⲁ ⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲛⲩ ϩⲛ ϭⲟⲧⲉ [ⲥⲛⲃ] ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲉⲕ ⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ
ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲡⲛⲉⲧⲣϯⲧⲛⲧⲛ ϩⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲙⲡⲧⲛⲁⲱⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲛⲁϫⲱ//
ⲣⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ . ⲉⲣⲉϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓⲙⲏⲣ ⲡⲙⲙⲁⲥ ϩⲛ ⲟⲩ , ⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲧⲁⲓ
ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ, ϥⲥⲛϩ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲙⲟⲥⲧⲉ ⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ , ⲧⲁ//
ⲉⲁⲛⲛ ϩⲱⲙⲓϥ ϣⲁⲥϥⲓϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ . ⲉϣⲱⲉ ⲙⲡⲉϣⲛϩⲧⲛ ϩⲁⲣⲟⲛ , ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲛⲙⲁϩϩⲛⲧ ⲛⲓⲙ , ⲉⲛⲧⲁⲛⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲛⲉⲓⲥⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲛⲁⲩ , ⲉⲛⲟⲙⲓϣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲣ ⲟⲩϩⲛⲧ ⲡⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲉⲕ ⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ
ⲉⲃⲟⲗ . ⲛ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲛⲧⲟ ⲧⲉⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉⲣⲉⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲓ ⲁⲩⲱ ϯⲣⲙⲛ
ⲙⲛ ⲃⲛⲟⲧⲁⲓⲧⲏ, ⲉⲧⲙⲕⲁⲁⲩ ⲉⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩϩⲛⲧ . — [ⲥⲛⲁ] ⲧⲙⲥⲟⲡⲥ ϫⲉ
ϩⲱⲙⲓϥ ⲙⲙⲟ ⲉⲧⲣⲉⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲙⲉ , ⲙⲡⲉ ⲣϩⲛⲉ ϫⲉ ⲁϫⲱⲙ ⲛϩⲉⲛⲱⲁϫⲉ
ⲛⲥⲱ . ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ϯⲥⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉ ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉϯ ⲡⲟⲩϩⲛⲧ ⲛⲁⲛ, ⲛⲧⲉⲥⲣⲙⲗⲁϩϩⲉ//
ⲃⲟⲗ [89] ϩⲱⲥ ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ . — ⲉⲱϫⲉ ⲉϩⲛⲉ ⲁⲛ ⲉϣⲱⲧⲡ
ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲙⲉ ϩⲱⲥ ϣⲁⲣⲣϩⲱⲃ ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲡⲟⲩⲱⲧ , ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉϣⲧⲛⲧⲛ
ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲱϫⲉ ⲁⲣⲧⲟⲩⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲉϣⲱⲧⲡ ⲉⲡⲙⲉⲉⲉ [ⲥⲛⲉ] ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ
ⲉϣⲱⲧⲡ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉⲱϫⲉ ⲧⲉⲛⲁϣⲃⲱⲗⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲣ ⲟⲩϩⲛⲧ ⲡⲟⲩⲱⲧ

dixeris *quod rei est*. Perfrequens etiam est usus voculae ⲛ, quam modo *et* reddidi modo *sive*. Amat quoque ⲉⲓⲉ *utique*.

87 De ⲡⲥⲱⲙⲡⲉ quod hic transtuli *tergiversari*, vide supra pag. 301 not. 124. Cod. CLXXXIX p. 155 ⲡⲟⲟⲡⲉ et ⲡⲉⲉⲡⲉ *convertere*.

88 ϫⲱⲙⲛⲧ M. ϭⲱⲙⲛⲧ hoc loco *experiri, periculum facere*. Infra p. 255 ϫⲙⲛⲧ. Cod. CLXXXIIX p. 206 legitur ⲙⲙⲁ ⲛϫⲱⲙⲛⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲥⲉ.

89 ⲥⲣⲙⲗⲁϩⲉⲃⲟⲗ *bellum indicere*, a ⲙⲗⲁϩ M. ⲙⲗⲁϭ et ⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ *dispergere, divulgare*. Occurrit passim significatu militandi, pugnandi, ut cod. CC p. 420.

ⲙⲙⲁⲥ , ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲉⲧⲃⲏⲧⲏ [90] ⲁⲛ , ϫⲉ ⲙⲡⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲏ ⲡⲉⲧϯϩⲏⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ , ⲉⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲟ ⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲥ , ⲥⲁϩⲱⲧⲡⲉⲃⲟⲗ ⲏ ⲁⲛϩⲭⲱⲣⲉⲓ
ⲛⲏⲧⲏ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲣϣⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ , ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ
ⲛⲏⲧⲏ ⲟⲩⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲏ , ⲙⲡⲟⲩⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲏ ⲛⲁⲣϣⲁⲩ ⲙ̀ⲡ ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲓ//
ϩⲱⲃ . ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲕⲁⲁⲡ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲙⲙⲁϩⲏⲛⲏⲩ . ⲧⲏ//
ⲛⲁϫⲏⲩ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟϥ , ⲙⲡⲣⲧⲣⲁϫⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣ
ϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙ ⲡϩⲗⲗⲟ . ϩⲉ ϩⲉ [91] , ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ . ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲩ ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲩ ⲙⲁϩϩ ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲓ . ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ .

[ⲥⲛⲁ]

ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲙⲟⲕϩⲏϩⲏⲩ ⲛ̀ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩϣⲁϩⲏϩⲏⲩ .

ⲉⲓⲉ ⲛ̀ϯⲛⲏ ⲁⲛ, ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲟ ⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲱⲧⲏⲥ, ⲉⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲛⲧϥ ⲙ̀ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̀//
ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉϥϫⲓⲕⲁ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲙⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲧ//
ϯⲟⲩⲃⲏϥ , ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙⲡⲉϥϫⲁϫⲉ . ⲙ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ϫⲁϫⲉ ⲡⲣⲉϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ . —[ⲥⲛⲏ] ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ//
ⲣⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ , ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ , ⲧⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲥⲉϩⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟ, ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲙⲉ
ⲥⲉⲟⲩⲛⲩ ⲟⲛ ⲙⲙⲟ . ⲥⲉⲛϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧⲟⲩⲛⲏⲧⲉ , ⲧⲉⲃⲱⲕⲩ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲣⲁⲩ , ⲥⲉ//
ⲃⲱⲕⲩ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉ, ⲧⲉⲃⲱⲕⲩ ⲉⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲃⲱⲕⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱ. ⲁⲩⲱ
ⲛⲁⲙⲉ , ⲙⲉϣⲉ [92] ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛ̀ ⲟⲩ ⲛⲉ , ϫⲉ ⲉⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ . — ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ ⲁⲛ
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ , ϫⲉ ⲉϥⲉⲡⲁⲩ ⲉⲧϩⲱⲃ ⲉϥϩⲏⲡ , ⲛϥϫⲟⲟϥ ⲛ̀ ⲟⲩ
ϩⲱⲙⲥϥ ⲡⲉ . — [ⲥⲛⲃ] ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲓⲁⲑⲏⲧ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ , ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁϩ ⲛ̀//
ϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲏⲧⲏ , ϫⲟⲟϩ ϩⲱⲙⲥ ⲟⲛ , ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲑⲉ ⲛϩⲉⲛ//
ⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ . ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁϩⲉϩ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲏ ϫⲱ ⲛϩⲉⲛⲙⲡⲧⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲓ//
ϩⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ . ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁϣⲱⲡ ⲛⲛⲉⲧϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲱⲥ ⲁⲑⲏⲧ ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ⲧⲙⲉ .
ϫⲉ ⲛⲑⲉ [93] ⲛⲁϣ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲉⲧϩⲏⲡ , ⲛ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲟϩ [ⲥϩ] ⲉⲛⲓⲙ.
ⲉⲛⲉϩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲑⲉⲙ , ϫⲉ ϯϫⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲉⲧϩⲏⲡ . ⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ//
ⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛϩⲁⲡ . ⲛ ⲟⲩⲛⲟⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ϫⲉ
ⲁⲣⲥⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲣⲁⲛ ⲛⲁⲣⲣⲉ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ϫⲉ ϩⲛⲧϣⲏⲙ
ⲛ̀ ⲣⲉϥϭⲱⲙⲧ ϩⲓ ⲣⲉϥⲙⲉϣⲉ . ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲛ ⲛⲉϥⲛⲟϭ ⲛⲣⲁⲛ ⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ϫⲱ ⲛⲉ . ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲏϩⲏⲩ ϩⲓ ⲗⲩⲡⲏ ϩⲓ

90 Passim in hoc codice ⲉⲧⲃⲏⲧ pro usitatiori ⲉⲧⲃⲏⲛⲧ.

91 ϩⲉ, supra pag. 368 not. 30 ⲉϩⲉ, cod. cxciv p. 59 ⲁϩⲉ, M. ⲁϩⲁ. Confer pag. 351 not. 446.

92 ⲙⲉϣⲉ *quaerere*, *inquirere*, *perquirere*, *examinare*. Redit infra p. 251. Cod. clxxxiix p. 240, 243 ⲙⲉϣⲧ; cod. M. xlvi, lvii, lxix ⲙⲉϣⲧ et ⲙⲟⲩϣⲧ. V. supra pag. 82. Origo ⲙⲟⲟϣⲉ M. ⲙⲟϣⲓ, ⲙⲟⲩϣⲧ *ambulare*, *peragrare*, *perlustrare*; Habes hic ⲙⲉϣⲉⲛⲓⲙ, de quo supra pag. 296 not. 83, scilicet *quaere quis* sive *quaere nomen*.

93 ⲛⲑⲉ hic stare videtur pro ⲛⲑⲏ sive ϩⲁⲑⲏ, et sic cod. cxciix p. 79, quem locum infra sistimus. Saltem utrobique solita hujus vocis significatio sensum reddit parum commodum.

ϣⲁϩⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲟⲃⲓⲉϭ ϩⲓ ⲟⲩⲱⲗⲥⲓϩⲏⲧ . ⲛⲁⲓⲛ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ,
ⲡⲉⲧϩⲟⲗϭ [94] ⲛ̀ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲗⲟϭ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉϩⲓⲱ ⲥⲉⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲩ//
ⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲧⲁϩϥ ⲕⲟⲩⲓⲕⲟⲩⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϥ ⲉϩⲉⲛϩⲙⲁⲁⲩ ⲉⲙⲙⲡⲱⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲱⲓϣⲉ ⲛ̀ ⲡⲉⲧ//
ⲛⲁⲥⲱⲓϣⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲱⲓϣⲉ ⲛⲓⲙ ⲥⲛⲁϣⲱⲙⲡⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲉϩⲱⲓ , [ⲥϩⲁ] ⲛ̀ ⲉϥⲙⲏϩ [95]
ⲉϧⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲟϭ , ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲛⲉϥ [96] ⲕⲟⲩⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛⲓϧⲓ ⲛⲉⲧϥⲓ ⲛ̀ ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲓ [97] ⲛ̀//
ϩⲏⲧϥ , ⲉⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ
ⲛⲟⲩϣⲉϧⲟⲗ ⲉⲡⲟⲩⲉ . ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲉϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ , ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱⲓ
ⲛ̀ ϫⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲉϣⲁϫⲉ , ⲁⲩⲱ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲉϩⲱⲃ ,
ⲛ̀ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲏⲛⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲕⲉϩⲏⲛⲉ . ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ ϯ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲉ ⲉⲡⲙⲁ
ⲛⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ . ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ ϯ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲃⲁⲗ ⲛ̀ ⲛϧⲁⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲁϫⲉ
ⲛ̀ ⲙⲙⲁϫⲉ . ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ ϯ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲱⲁ ⲛ̀ ⲛϭⲃⲱⲁ [98] ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲃⲓϫ
ⲛ̀ ⲛϭⲓϫ . ⲟⲩⲱⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲕⲱⲓⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉϭⲉⲙⲱⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲛⲟⲩⲛ , ⲧⲥⲱⲛⲁϩⲧⲱ//
ⲛⲏ . ϥⲓ ⲛⲟⲩϭⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁϩ ϫⲉ ⲧⲡⲛⲁϣⲃⲱⲃⲱ , ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲟ ,
ⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩϣⲱⲥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϣⲓⲁⲉⲓ ⲙ̀ⲡ ⲡϫⲓⲥⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡϣⲓⲕⲉ . ϯⲛⲁϩϩⲉ//
ⲣⲁⲧ ⲛ̀ ϯⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ . [ⲥϩⲃ] ⲡⲙⲁ , ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲡⲉ , ⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲛⲉ ⲉϫⲱ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲟⲣⲓⲛ , ϩⲁⲑⲏ ⲛⲓⲙϩⲟⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲓⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲙⲉ . ⲟⲩⲛ ⲟⲩϩⲁⲛ ⲛⲁⲱⲙⲡⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ ⲡⲙⲁ
ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲥϩⲟⲩⲣ ϩⲁϩ ϩⲣⲁⲓⲙⲏⲛⲧϥ ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲣⲡ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲛϩⲏⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ , ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ . ⲙ̀ⲛ ⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ
ϩⲛ ⲛⲙⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ , ϫⲉ ϯⲛⲁⲣ ⲡϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ
ⲉⲣⲟ ϩⲱⲱⲧⲉ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ ⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓⲁⲑⲟⲥ , ⲁⲣⲓ ⲡϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲁ//
ϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙ̀ ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲉⲧⲁⲩϣⲁϩⲟⲩ . ⲉϫⲛ ⲛⲁⲛⲟ//
ⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲙⲡⲉ ⲛ̀ ⲉⲧϣⲱⲙⲡⲉ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲛⲉⲕⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ . ⲡⲉⲧϣⲡ//
ⲧⲱⲣⲉ ⲛⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁⲏⲧ ⲉϥⲥⲱϣ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ . ⲡⲉⲧⲱⲣⲕ ϩⲱ//
ⲙϥ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁϣ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ [ⲥϩⲓ̅] ⲛⲁⲧϩⲏⲧ , ⲉϥⲟⲩⲉϣ [98*] ⲛⲟⲩ//
ϫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛⲥⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁϥⲣⲁⲛⲧⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ . ⲁⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲓ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲣⲛⲟⲃⲉ , ⲁⲩⲧⲣⲁⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲱ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ

94 ⲡⲉⲧϩⲟⲗϭ hoc loco *mel* vertendum ratus sum, quamquam alias quamcunque *dulcedinem* significat. Sic ⲥⲓϣⲉ *fel* est et *quodvis amarum*.

95 ⲛⲏϩ passivum a ⲡⲉϩ *quatere*. ⲛⲏϩⲉⲃⲟⲗ *excussus, ejectus*.

96 ϣⲱⲛ sensu intransitivo, *cessare, extingui, absumi, deficere* occurrit passim, hic transitive *delere, auferre*, uti et alias saepe. V. supra pag. 330 not. 326. Cod. CCIV p. 252 ⲁⲧϣⲱⲛ *incorruptibilis*.

97 ⲡⲁⲱⲓ si recte video est M. ⲫⲁⲱϩ *vertere, versare, circumagere*. ⲁϥⲡⲟⲛⲏϥ ⲉϩⲣⲁⲓ quod legitur apud Mingarellium pag. 222 reddendum reor *convertit se intus, recessit in domum*. Significat etiam *antlare* cod. CCI p. 51, ⲉⲣϣⲁⲛ ϩⲉⲛⲛⲉⲉϥ ⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲉϫⲱⲗϩ ⲛ̀ ⲉⲡⲱⲁⲓⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϥⲙⲱⲃ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ϩⲓⲧⲛ ⲛ̀ϩⲟⲉⲓⲙ . ⲛ̀ ⲉⲧϩⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ , ϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲉⲓⲛ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲧϩⲓⲙⲱϥ . Ubi notanda quoque ϫⲱⲗϩ et ϩⲱⲙⲉ. Ibid. p. 52 ⲡⲟⲩⲟⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲱⲁⲓⲧ *antlia*, ⲡⲣⲉϥϩⲙⲙⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲉⲓ ⲡⲁⲣⲁ//ⲧⲱⲣⲉⲓ ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲟⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲱⲁⲓⲧ , ubi ⲟⲩⲟⲛⲧ est M. ⲟⲩⲉⲛⲧ *sentina*, de quo supra pag. 21 not. 3.

98 ϭⲃⲱⲁ V. supra pag. 310 not. 190. 98* Malim ⲉϥⲟⲩⲉϣⲡ.

ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲩ ; ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧⲛ .
ⲁⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲩ ⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ ⲉⲡⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲙ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛ
ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ⲁⲩⲁⲩⲧ ⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲕ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛ ⲡⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ
ⲉⲧⲡⲱⲣϫ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲟ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . ⲉⲓⲛⲁϣⲉⲓ ⲛⲙⲁ//
ϩⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ϧⲙ ⲡⲁϣⲗⲏⲗ ⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲏⲧϩⲛⲕⲉ . ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ , ⲁⲡⲁⲣⲁϩⲁ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ . ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲛⲟⲃⲉ , ϫⲉ
ⲁⲡⲉⲕϭⲱⲛⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓ , ⲁⲡⲉⲕⲟⲣⲓⲛ ⲟⲛ ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ , ⲁⲡⲉⲕϩⲟⲧⲉ
ϣⲧⲣⲧⲱⲣⲧ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ . ⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ϧⲙ ⲡⲁϣⲓⲛⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲥⲱⲛϥ ⲁϥϣⲱⲃⲥⲉⲃⲟⲗ
ⲉϫⲱⲓ . ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲓ [ⲥϭⲁ] ϫⲉ ⲁⲓⲣⲛⲟⲃⲉ ϧⲛ ϧⲱⲃ ⲛⲓⲙ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲡⲁⲣⲁϩⲁ
ⲛⲕⲉⲁⲛⲁϣ ⲉⲁⲓⲁⲁϥ ⲙⲡⲉⲕⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ , ϧⲛ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲟⲩⲥⲓ ⲛⲣⲛⲟ//
ⲃⲉ ⲉⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲩⲁⲣⲭⲏ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ . ⲙⲡⲉ ⲁⲛⲁϣ , ⲙⲡⲉ ϩⲟⲧⲉ ,
ⲙⲡⲉ ⲣⲙⲉⲓⲛ , ⲙⲡⲉ ϫⲓⲛⲟ , ⲙⲡⲉ ϭⲱⲛⲧ , ⲙⲡⲉ ⲥⲁϩⲟⲩ , ⲙⲡⲉ ϣⲁϫⲉ , ⲙⲡⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧⲙⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ . ⲙⲡⲣⲉⲙⲙⲉ ϭⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲙⲡⲉⲕⲣⲓⲙⲁ
ⲙⲡⲁⲛⲁϣ , ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩⲡⲁϩⲧϥⲉⲃⲟⲗ ⲛ ⲉⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲧϥ . ϯ//
ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲟⲩⲱ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ϫⲓϫⲱⲓ ⲉⲓⲥ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲃⲟⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲕⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲓⲛⲟⲩϩ ⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲛⲟⲃⲓⲉⲃ , ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ , ϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲧⲁⲫⲩⲭⲏ ⲛⲓ//
ⲥⲟⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲙⲛ ⲛⲁⲛⲁⲕⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ϫⲉ ⲁⲡⲓⲣⲱⲙⲉ
ⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲁⲁⲩ ⲛϩⲁ [99] . ⲙⲡⲣⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲕϩⲟ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲓ , [ⲥϭⲉ]
ⲙⲡⲣⲣⲁⲕⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲁⲙⲙⲧⲉϩⲓⲛⲓ ϧⲛ ⲟⲩⲟⲣⲓⲛ . ⲉⲓⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ
ⲙⲡⲓⲁⲛⲁϣ , ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙⲙⲁϩⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲉϥϩⲁⲡ , ⲓⲥ̄ ⲡⲁⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲥⲱⲛⲓϫⲏ//
ⲥⲓⲥ . ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲣⲙⲙⲧⲣⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ
ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲟⲩⲱϣⲱ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉϯⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲟⲛ ⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏ ϧⲱⲧⲡ
ⲉⲣⲟⲕ ϧⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲁ ϭⲉ ⲛⲥⲟⲛ ϧⲓ ϣⲏⲣ ⲁⲩⲁⲁⲩ
ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲛϩⲧⲏⲩ ϧⲟⲗϣⲥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓ ⲛ ϧⲁⲣⲟⲓ ϧⲙ ⲡⲛⲟϭ
ⲛϣⲙⲙⲉ . ⲙⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲁⲕⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ . ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧ//
ⲥⲟⲟⲩⲛ , ⲛ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛϯⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ , ϫⲉ ⲁⲣⲁ ϯⲛⲁⲣϩⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁϣ//
ϭⲁ [100] ⲛ ⲛⲁⲥⲛϣⲉ [101] ⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲣⲣⲉ ⲉⲧⲁⲙⲙⲧⲉϩⲓⲛⲓ ϧⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲩϫ ,
ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲕⲡⲁⲓϩⲉⲛⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϩⲛⲧⲟⲩ . ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲙⲉⲓⲣⲉ [ⲥϭⲁ] ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ .
ⲉⲓⲣϩⲟⲧⲉ ϧⲛⲧϥ ⲛⲛⲓⲙ ⲉⲓⲙⲛⲧⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲁⲁⲕ ⲉⲧⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩϩⲁⲡ .
ⲛⲧⲁⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲓⲥⲟⲛ , ⲛϫⲟⲉⲓⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲉⲣⲟⲓ . ⲛⲑⲉ
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲛ ⲡⲉⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲙⲏ ⲟ̀ ⲙⲙⲏⲧⲣⲉ , ϫⲉ ⲁⲩϩⲁⲡ ϣⲱⲡⲉ
ϧⲓϫⲱⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ , ϧⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲁⲣⲁϩⲁ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓ//

99 ϩⲏⲁ de quo haesitavi supra p. 318 not. 244, significat *atrum, caliginosum, triste*, et omnino affine est ϩⲁⲓⲃⲉⲥ. Cod. ccIV p. 228 ϧⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲏⲁ, ibid. p. 210 ⲡⲉⲛϣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲏⲁ. Cod. ccI p. 50 ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲁⲣϩⲏⲁ. Cod. ccII p. 129 ϧⲛ ⲟⲩϩⲏⲁ *in tenebris*.

100 ϣⲃⲁ *cruciatus, vulnus*. Infra p. 271, et cod. ccII p. 198. Cod. ccIII p. 63 ϭⲃⲁ : ⲕⲛⲁϩⲩⲛⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϩⲁϩ ⲛϭⲱⲃ ϧⲙ ⲡⲉⲓϭⲃⲁ ⲛ ⲧⲉⲓⲡⲗⲱⲓⲛ ϧⲙ ⲡⲧⲣⲉϣⲱⲱⲃⲉ ⲛϩⲛⲧⲟⲩ .

101 ⲥⲛϣⲉ M. ϣⲛϣⲓ *plaga, vulnus*.

ⲁⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲏⲟⲃⲉ , ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϯⲁϥⲣ//
ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲥⲁϣϥⲛϣϥⲉ ⲛⲥⲟⲛ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲁⲁϥ , ⲉⲁⲩ//
ⲙⲟⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ , ⲛ̀ ⲉⲩⲧⲣⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲣⲱϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ,
ⲉⲧⲣⲉⲕⲟⲩϣϩ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲁⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲉⲡⲗⲩⲛⲏ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̀ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲡ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ . ⲁⲩⲱ ϯϩⲣⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲕⲉⲃⲉ , ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ
ⲛϭⲓ ⲡⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ ⲡⲉⲧⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲡⲓϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ . [ⲥ̅ϩ̅ϩ̅]
ϥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁϣ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓ , ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ
ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲙⲁⲓ , ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲁϣⲱⲃⲉⲉⲣ ⲛ̀ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ , ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲉⲩⲧⲃⲃⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲁⲛⲟⲃⲉ , ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲕⲣⲱϣϣⲉ ⲉⲡⲉⲕ//
ϩⲱⲃ . — ⲣϩⲛⲁⲕ ⲛ̀ ⲟⲩⲱϣϣ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲕⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲏⲧϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓⲩⲁ//
ⲑⲟⲥ ⲛϩⲁⲣϣϩⲏⲧ , ⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ , ⲙⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲛ ⲁⲛ ⲙⲙⲁ//
ⲧⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲕⲕⲱⲉⲃⲟⲗ [ⲥ̅ϩ̅ⲏ̅] ⲛⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ϣⲁϩⲟⲩⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ . —

III.

[ⲥ̅ⲟ̅ⲁ̅] ⲉⲱϫⲉ ⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲓϣⲉ ⲛ ⲁϥϥⲓϩⲁ ϩⲉⲛⲥⲓϣⲉ ϩⲙ̀ ϩⲉⲛ//
ⲡⲗⲏⲩⲏ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛϣⲃⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲅⲣⲁⲫⲏ , ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ ⲡⲓϣⲱⲡⲉ ⲛ̀
ⲧⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ , ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲛⲧⲥ [ⲥ̅ⲟ̅ⲃ̅] ⲉⲱⲓ ⲛ̀ ⲉⲧϩⲓⲱⲓϣⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁ//
ⲛⲟⲃⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲁⲛⲕⲉⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙⲙⲟϥ , ϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲓϥⲧ ⲉⲩⲟϥⲧ
ϩⲙ̀ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ , ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲟⲩⲣⲉ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲁⲣⲟⲟⲩⲉ [102] ϩⲙ̀
ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ , ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲣⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲡ ϩⲓⲥⲉ
ⲛⲓⲙ ϩⲙ̀ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ , ⲧⲁⲓ ⲙ̀ⲡ ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲧⲁⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ//
ⲙⲡⲟⲩⲕⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ , ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲛ̀ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲙⲏⲉ
ⲛⲕⲣⲟϥ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ ⲧⲟⲛⲁⲅⲱⲛⲏ , ⲁⲩⲱ ϩⲙ̀ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ . ⲉⲱϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲕⲧⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲛⲉ ⲛⲁⲡⲁϭⲉ [103] , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ , ⲉⲡ//
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉ , ⲉⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲉ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲓ//
ⲣⲉϥⲣⲡⲟⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲧⲏⲣϥ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϯⲙⲉϩ ⲣⲙ ⲡⲱⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲛⲁϣ ⲉⲛⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙⲙⲟϥ , [104] ⲛ̀ⲧⲉ [ⲥ̅ⲟ̅ⲓ̅] ⲡⲓⲣⲱⲙⲉ ⲣⲱⲗ ⲛ̀//
ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲁⲓⲱⲱⲛⲉ . — [ⲥ̅ⲟ̅ⲁ̅] ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ϩⲙ̀ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ,
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲥⲱⲧⲡ ⲛⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲕⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲁ//
ϣⲟⲩ , ⲁⲛⲟⲕ ϩⲙ̀ ϯⲡⲁⲥⲱⲧⲡ ⲛⲛⲉⲕϫⲏⲣ [104] ⲁⲩⲱ ϯⲡⲁⲧⲁⲙⲓⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ . —
[ⲥ̅ⲟ̅ϩ̅] ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲡⲓⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛ̀ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲱⲛϣ [ⲥ̅ⲟ̅ⲏ̅] ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ,
ⲉⲓⲉ ⲧⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̀ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲉϩ//
ⲣⲁⲓⲉϫⲏ ⲧⲥⲛⲧⲉ . ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟ ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉⲩⲧⲁϩⲟⲟⲩ ϩⲙ̀ ⲛⲉⲓϩ//

102 ⲁⲣⲟⲟⲩⲉ M. ⲥⲉⲣⲟⲉⲓ *tribuli*.

103 ⲡⲁϭⲉ *sputum*. Scribitur quoque ⲡⲁⲧⲥⲉ . V. infra cod. cixxxix not. 37.

104 ϫⲏⲣ *lusus*, *jocus*, *derisio*. Cod. cxc p. 561 ⲡⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙ ⲡϫⲏⲣ . Cod. ccIV p. 61 ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ ⲡϫⲱϩⲙ ⲙⲙ ⲡ̀ϯϩⲉ ⲙⲙ ⲡⲥⲱ ⲙⲙ ⲙⲙⲡⲧⲣⲉϥ//
ϣⲙⲟⲩⲉⲓⲁⲱⲗⲟⲛ ⲉⲧϫⲁϩⲙ . Apud Mingarellium pag. 245 ϩⲙ ⲟⲩϫⲏⲣ ⲙⲙ ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ
ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ . De ϫⲏⲣ S. et M. *acutus* vide infra cod. cxcI not. 7.

ϧⲏⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ, ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ. — ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙ̀ⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲓⲙ ⲛ̀ⲁⲓ//
ⲕⲁⲓⲟⲥ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲙ̀.
ⲡϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϣⲁⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϧ ⲉϧⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡ ⲡϩⲁⲡ
ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓϧⲏⲧⲉ ⲙⲙⲏⲧⲁⲥⲉϧⲏⲥ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲉⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲓϫⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲣⲉⲥⲱⲧⲙ̀ ⲛ̀ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̀ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ. ϩⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ
ⲉⲛⲧⲁⲩⲑⲙⲕⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛ̀ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ, ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉϥⲣⲱϣⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ ⲛⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣϥ
ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ.

I.

[*pag.* 203.] „ Testimonium eorum quae dixi, en clamant anni auribus audientium, quod pars tenebrarum quae cum tenebris communicant maledictio est, et mons cui Deus maledixit, combustus est et ater et desolatus cum lapidibus suis: et pars lucis cum luce communicantis benedictio est, et mons cui benedixit Deus, benedictus est et lucidus et splendens cum omnibus lapidibus suis. Qui sunt illi qui hoc ajunt, et quis est qui audivit? Quis est mons spretus, quis est mons honoratus? Quae sunt tenebrae tenebris commixtae, quae est lux commixta luci, aut vero tenebrae in loco suo non sinentes ut ibi lux se diffundat? [*pag.* 204.] Si laboro ego vel si tu [105] laboras, quaerendo, non rescies. Nam interdum bonum est quaerere, quo quis inveniat, ut scriptum est; interdum etiam melius non quaerere quam quaerere, quia dum homo laborat quaerendo non inveniet, uti inquit ecclesiastes. Qua hora vel quo die excruciaverunt homines in medio tuo vel quovis loco, ut comederent ne morirentur? Vix umquam homo consistit in eo quod satis est, dum obstat ei praeceptum: Ne decipiaris in satietate cordis. Propterea si Deus sinet me, desinam esse dux sive miles et homines in medio tuo contumelia adigere, ut deum ament coacti neque volentes. Quis unquam qui amavit eum, non custodivit praecepta et verba ejus? Qui amat me, inquit, custodiet sermones meos. [*pag.* 205] Quicunque dixerit, amo Deum, obediat ei, aut fur est contumax, oppugnans veritatem omni opere transgressionis. Qui sitit aut sitiet Deum, quaerat eum. Inquit enim, Anima mea sitit Deum viventem, ut veniam et videam revelationem vultus Dei. Esuriens qui sitit justitiam, comedat et bibat ne moriatur, et deinceps satur erit in aeternum. Pueri seu puellae, omnes quicunque viri aut foeminae, tibi traditi, Deus requiret eos a patribus tuis qui in medio tuo, maxime autem ab eo quem vocant vocabuntque omni tempore patrem tuum. Doleo et exclamo tecum, quod imago seu forma serpentis apparuit in longitudine sua et latitudine in brachiis humerisve eorum qui signati sunt signo serpentis. [*pag.* 206] Si isti non concesserunt alii vel aliis die eum insequi et captum occidere, quanto magis ab eo ludificabuntur illi alii nocturno tempore, ubi tu de eo insequendo et apprehendendo non eris

105 *Scilicet* Synagoge.

serio sollicita ? Nunc quidem dum exivit serpens e spelunca sive fovea juxta maceriem interiori latere, nemine videnti insiliit in brachia istorum, et iis obvolutus infixus manet. Illo autem tempore egredietur e fovea ad maceriei latus exterius, et multi eum videbunt irrepentem in nonnullos et involventem eos instar cinguli; dum scilicet cingat eos malitia sapientiae suae. Caput serpentis illius destruet vires pectoris eorum, et cauda ejus dissolvet nervos et arterias femorum eorum usque ad plantas pedum. [*pag.* 207] Nec solum quod illi debilitabuntur seu ille debilitabit eos, sed multi etiam morientur. Non enim mitis fiet illis aut inter eos, neque sane solvent eum obvolutum sibi a pectore usque ad pedes. Forte aliquando honorabis me et glorificabis valde, quod saepe terrore nonnullos tuorum coëgi, ut vi compulsi Deum amarent et praecepta ejus, odioque haberent inquinationem et inobedientiam et omne opus pravum. Alienus fui a mansuetudine et longanimitate, alienus fui a luctu et ira et trepidatione. At sane Deus non obliviscitur operum quae iste [106] fecit in medio tuo; ille enim ut scriptum est, videt conturbationes ejus et illorum. Quid fuit quod eum coëgit ut opera ejusmodi faceret apud te, nisi dilectio ejus erga te, pariterque dilectio tua erga eum ? [*pag.* 208] Deus qui impulit sive qui praecepit ut iste faceret omne opus hujusmodi in medio tuo, terrore et ira et minis et percussione hominum indocilium, utpote festinans ad eos puniendos; idem ille impellet vel praecipiet ut iste desinat facere opera hujusmodi, et petat ab Altissimo, ut ei concedat paullum longanimitatis et mansuetudinis, precibus omnium qui in te sunt, sive viri sive foeminae, quibus cordi est pax aut salus fratris sui pauperis et humilis. Quemadmodum enim omni hoc tempore vidisti eum in medio tuo conturbatum, iracundum et trepidantem, ita si talem ab hoc inde die amplius non videbis eum, siquidem cessantem aliquando ab operibus duris ut infernus; [*pag.* 209] sane nisi Deus est qui ei consuluit magnum illud bellum gerere in te, neque is est qui nunc ei consulit ut desistat ab operibus ducis, vel optet quiescere seu secedere abs te, taedio operum similium. Dico vobis fratres, quod omnis conturbatio et omnia opera hujusmodi quae Deus nobiscum fecit, grata mihi fuerunt et accepta plus quam mel, et itaque omnia ea fecimus, quoniam tempus erat et voluntas Dei. Nunc vero non solum accepta mihi non sunt, sed odi ea plus quam fel, quoniam tempus non est neque voluntas Dei. Nam Deus non praecepit ut iste opera ducis faceret in te omnibus diebus vitae suae. Cuivis rei tempus suum est. Tempus est irascendi, quia melior est ira quam risus, secundum scripturas. [*pag.* 210] Tempus est indulgendi, quia bona res est longanimitas, juxta quod scriptum est. Homo qui societatem iniit cum aliis qui saxum ab alto super se ipsos deorsum trahere conantur, nisi ab iis secesserit, decidet lapis super eum ut super illos. Ita quoque qui apud te faciunt vel facient opera dolosa in omni transgressione, trahentes super semetipsos moerorem hora justi judi-

106 Auctor de se ipso loquens modo prima persona utitur modo tertia; modo singulari numero modo plurali.

cii Dei, nisi iste ab illis separaverit se, accidet ut dum eos flagellaverit tempore quo mors eorum jam appropinquet, moriantur illi, et moereat is cum aliis nonnullis omnibus diebus vitae suae. Uti quando Scjenute homines occidit, quorum jam completus erat vitae terminus, seu dies aderant quibus visitare eos destinaverat Deus. [*pag.* 211] Non scriptum est in epistola, vel non meministi olim, quod valde saepe dixit exclamans in magno dolore et pudore, sedens in medio tuo, cum omnes essemus congregati: O Deus, o Deus, o parentes qui me genuistis, quid mihi cum hujusmodi operibus; num miles sum, num dux, ego qui sum minister, qui sum pastor! Anne multae lacrymae commiserationis apud te testes fuerunt verborum istorum aliorumque multorum quae protulit ille in amaritudine? Aut sane casus sit ut dies mortis hominis accedat hujusmodi occasionibus. Vidistine fratrem tuum seu filium tuum qui ea super re interrogatus a nobis, cum omnes insimul essemus congregati, mentitus est contra veritatem, de baculo qui utinam igne fuisset combustus, quem ille furatus erat, dicens, Dono petii a quodam. [*pag.* 212] Nonne evenit ut cum Deus non daret nobis longanimitatem eo die, donec eum servaret poenitentiae, repente mortuus sit ille, nobis qui factum sit nescientibus. Non quidem quod plus mali fecerat quam nostrum quis peccando aut mentiendo, Deus iratus occidit eum, sed quod dies vitae ejus completi erant. Si Deus ira occidit eum, cur non nos occidit, qui plusquam ille peccavimus. Vel forte judicium Dei non assequetur singulos nostrum in die irae, nisi propere cedimus ab impietatibus nostris antequam moriamur ut frater ille noster, ut alii nonnulli quos mori vidimus de improviso. Nonne qui tecum loquitur, torsit quosdam in te donec velut moribundi humi sese volverent, nec aliquid accidit illis? [*pag.* 213] Et dum unico ictu baculi plagave feriit illum qui mentitus erat, scio multos apud te dixisse, quod violenter eum occidisset ante praestitutum vitae terminum. Propterea non solum ego desinam facere opera militis, sed neque permittam ut aliquis apud te, sive et alii in aliis locis, verberent quemquam meo nomine, ne quidem earum rerum causa quae continentur in libris qui nobis pro norma sunt. Absit ut si quis fecit opera dura in te impulsu et praecepto Dei, alius vel alii quaerant eadem facere sine impulsu et praecepto Dei. Siquidem Deus destinavit cuique viam in qua ambulandum pro cujusvis temporis utilitate, [*pag.* 214] juxta quod inquit apostolus: Quisquis ut tradidit ei Deus mensuram fidei. Testis est Deus ei qui haec tibi loquitur, quod nunquam fecit opus hujusmodi sine praecepto. Sit et Deus testis ei, quicunque fecerit hujusmodi opus in te omni tempore. Sed advertat etiam ad ea quae nobis praescripta sunt, ne dissolvat. Bonum consilium custodiat te, juxta quod scriptum est. Deus si hoc modo praecepit tibi facere opera dura, ne morare, ne in judicium vocet te. Si non praecepit, ne ea facias audacia mentis tuae, ne moerorem tibi pares. Neque utilitas inest iis quae quis fecerit sine Deo, sed contentiones et rixae et conturbationes vanae inutilesque evenient ei vel iis.

II.

[*pag.* 219] Ubi ante hosce dies audisti, quod qui tecum loquitur, armatus baculis flagrisque contumeliose compellit homines ad Deum cognoscendum, aliorum quoque ad hoc opera usus, si cogitas, eam ipsi esse consuetudinem quotidianam ex insolentia sua; non reputas tecum salutem quae tibi facta est ex operibus illis et tormentis, quo cognosceres, quod sine Deo ille non ausus est in te opus vel verbum ab ictu baculi vel sermone duro vel maledictione, etiamsi manus pedesque ejus prurirent et linguae esset impotens super omnibus qui in te sunt. — [*pag.* 221] Homo a multis tractus ad opus quod ei non placet, aliis quoque pone impellentibus, quomodo resistet? Sic quoque iste dum qui inter nos faciunt vel fecerunt quae facere non decet, traxerunt eum ad opera dura facienda, impellente quoque Deo. Quin vae ei nisi fecisset; et si facere noluisset, quis modus ei resistendi? Itaque ne nimium tribue sermoni quem dixit, Desinam dux esse, si sinit me Deus. Si enim non siverit, nonne omnis punitio quam infligere debuisset nonnullis in te, ne dimidium quidem erit ejus quam super eum mittet Deus? — [*pag.* 222] Et dum tu misereris tuae et nonnullorum, adversus quos saepe dura opera fecit iste in medio tuo, miserere etiam ejus, quia Deus eum apprehendit, asseverantem quod constitit in medio tuo vel ad latus tuum, ut eum quoquoversus dissolveret et contereret ossa ejus, quo faceret vel donec faceret omnia ea quae vidimus in medio tuo. Tu quidem humano more inspiciens dorsa et manus cruraque illorum videbis plagas a baculo et flagro quae brevi sanantur; Deus autem qui inspicit cor istius, videt id cruciatibus obsessum per eum qui manu arripuit ut impelleret. — [*pag.* 226] Quis est praeter Deum qui possit separare aquam a vino, cum semel fuerint mixta, vel quis potest separare vinum a vino seu mel a melle, ubi insimul fuerint commixta? Ita quoque qui in te unanimes sunt ad custodiendum verba Dei et leges patrum eorum, sive viri sive foeminae, nemo est qui possit separare cor seu voluntatem unius ab altero, dum Deus miscuerit voluntatem omnium insimul. Si tu non doles audiens ista, neque ipsa te accusas, dum justus et fidelis sit coram te ut fur et fraudulentus in omni transgressione, [*pag.* 227] atque peccator et infidelis coram te sit ut qui custodit praecepta Dei ambulans in omni puritate et veritate; vos quidem, fratres, scitis utilia vobis esse hujusmodi opera, at me non decent. Etiamsi ita me deceret, quid facerem aut quid agerem praeter ista? Ego non aliud specto, quam ut me erudiam secundum quod memini e scripturis, ne corrumpam aut laedam id quod est in medio trium vel septem, cum omnibus illis qui e longinquo prospiciunt ut ipse me perdam. Dum audit auris, lacrymas fundit oculus, magis dum oculus videt. Expedit dicere, quod homini melius est mori quam vivere, peccanti in conspectu eorum qui vincient eum post dies coecitatis suae. [*pag.* 228] Fons est amaritudinis et doloris qui effunde-

tur in animam hominis, dum illi noctu eum rapient de improviso, ubi manus ejus sanguine sint inquinatae et digiti sint in peccato, juxta quod scriptum est. Quis est testis sermonum horum et operum, nisi Deus et qui videt et qui novit? Hoc ita est: Nunciatum fuit homini, Mater tua mente capta est et caligo praeterea ceu velum praetensum est oculis ejus, qui vero vident eam ignorant quod visus ejus turbidus sit vel obfuscatus, quia oculi aperti sunt, at non vident. Et homo ille surrexit de loco ubi hoc ei dictum fuit, et ascendit ad matrem quae eam pepererat, viditque eam binis malis oppressam, insania et caecitate, et e regione ejus sedens flere coepit. [*pag.* 229] Illa autem ridebat et gaudebat, hilaris valde, neque pudore neque tristitia affecta, siquidem mens ejus capta erat sive illa erat mente capta. Atque cum iste lacrymis se saturasset, apprehendit ambas manus ejus eamque sibi adjunxit, et illa festinans pedibus in via, pone eum secuta est humeris ejus incumbens, et sic cum ea profectus est ad locum ubi eam sanatum iri sperabat. Mox inde ei cum matre ambulanti obviam factus est homo, adducens fratrem illius qui matrem post se trahebat, qui et ille coecus erat, eoque in manus illius tradito abiit et abscondit se. Et ille cum videret, quod occultatum se abisset, et nullus ei adesset e duobus illis, quorum alter de matris insania nunciaverat ei, alter fratrem coecum ei tradiderat, [*pag.* 230] lugens perrexit in via quam coeperat, matre quae eum pepererat retro eum trahente, fratre autem in anteriora avellente. Sed dum altera manu matrem retinet, frater ab altera se proripiens aufugit longe cum anima sua, festinans ad loca tenebricosa. Nec potuit ille insequi fratrem errantem, quia mater eum retardabat, neque clamando revocare, quia ille non audiebat nec revertebatur. Ambulavit itaque cum matre donec pervenit ad locum ubi illa erat sananda, eaque ibi relicta, corde dolens reversus est ut fratrem quaereret. Cumque quantum poterat penetrasset perlustrans loca tenebrarum neque invenisset, lassus despondit animum: Melius sane consistere hoc modo sive hoc loco, dum sanguis stillat guttatim, quam dum fluit instar aquae. — [*pag.* 232] Scias etiam cur qui apud te inquiunt, Aegrotamus, manducant hoc et illud, furantur vel clam datum accipiunt quovis tempore, nec unquam saturantur. Qui fieri potest ut satientur, rapientes, furantes, clam accipientes, congerentes cupiditati insatiabili, accensae instar ignis coram qui coërcere nescit. Anne qui ignem accensum sedare vult, desinit materiem conjicere in eum? — [*pag.* 236] Apprehenduntur et capiuntur ira Dei et angeli, ut capi solet avis laqueo et caprea a pueris, nisi proponant sibi non dare somnum oculis suis, neque nictationem palpebris suis. Nam evasimus, juxta quod scriptum est, instar capreae e laqueo et instar avis e reti. — Nonne vidisti vel audisti, quid fecerunt Barbari synagogis tibi similibus, et oppidis tibi vicinis, aliisque vicis et locis omnibus? [*pag.* 237] Et sane afflictio et desolatio et expilatio, quas attulerunt inimici filiorum ecclesiae, satis sunt ad castigandum cor sapientum, maxime quod tot homines occiderunt. Nec dubium est quin scias quod multitudo hominum periit in fluvio, multi in montibus desertis, multi captivi abducti, multae virgines vitiatae, ecclesiae combustae, aliae expilatae, et ingentia damna adlata collegis nostris sive fratribus. Sed ne sic quidem cessarunt eo

tempore in te ut olim furari et committere opera dolosa omni transgressionis genere; neque nunc cessamus. — [*pag.* 239] Quomodo dicam, quod sermones socii seu filii seu patris in hac epistola scripti, sermones sunt hominis qui alienus manet ab ejusmodi hominibus, quibus non placet eos audire, neque dignos eos existimat. Propterea quia illi non tenentur audire sermonem ejus, quemadmodum qui Deum timent inter nos, amant veritatem in omnibus operibus suis: neque is tenetur eorum causa coram Deo, quominus se ab iis segreget, neque inde culpa in capite ejus de tribunali. Nemo in te est, cum quo qui haec dicit collocutus sit inde a mensibus vel multis diebus, neque ei convenit ut se per vitae tempus illis implicet. Non quidem quod mali quid ei fecerint, sed quoniam et ego et illi vituperavimus veritatem Dei mendacio, violavimus eam injustitia, mentiti sumus adversus eam, corrupimus animas nostras in iniquitatibus, uti scriptum est. [*pag.* 240] Neque fieri potest unquam ut socii vel fratres dicant, Amamus socium nostrum vel fratrem; nisi custodiant sermones ejus, quo et ipse attendat ad eos. Nisi sermones socii utiles sint sociis ejus, neque ipse utilis erit eis dum socius sit. Nunc oportet ut tu pura fias a sanguine eorum qui facient mala in te omni tempore in quavis transgressione. Ne tolera eos ut tecum habitent, non tradentes tibi cor suum, ut abstineant ab inquinatione, a furto et omni opere malo. Cave ne persuadeant tibi ut relinquas doctrinam quam edocta es, nec dicas tu quoque, ut multi quidem docent: Sinite utraque crescere [107]. Non ad te spectat sermo iste, neque ad aliquam e synagogis tibi similibus in hoc habitu sive hac vitae ratione; sed ad universum mundum. — [*pag.* 241] Sed adverte animum, ubi invenisti verbum illud: Sinite utraque crescere; vel qua ratione conveniat tibi. Neque sinas ut seducant te altero illo sermone, quem et multi docent hoc modo: Cum illi qui omnes convocaverant ad nuptias novissent eum qui veste nuptiali non erat indutus, tamen non ejecerunt eum e domo nuptiali, [*pag.* 242] nec aliquid dixerunt feceruntve ei, donec veniret dominus. Itaque, inquiunt, non oportet ut qui noverint eos qui malum faciunt in synagogis sive ecclesiis, ejiciant eos, donec sistant se coram domino Jesu vel donec ipse veniat. Scandalo est tibi sermo iste. Absit. Ne crede cuivis verbo ut stolidus facit, sed sapiens fias magis, examina omne opus et omne verbum et omnem spiritum omni tempore. Ne pecces contra quod dictum est in Solomone: Stolidus credit cuivis verbo, congruo et incongruo, sapiens cavet ab iis quae non conveniunt et quae dicere non decet. — [*pag.* 245] Nonnulli in te qui non attendunt ad quae audiunt, non pueri solum sunt et puellae, sed adulti etiam homines et foeminae adultae. — Instruam te de hac quoque re, scilicet ubi denuo deprehenderis aliquos in te qui eam commiserint stultitiam ut recidant virilia sua, quo in puritate maneant, [*pag.* 246] attolles eos super lecto sanguine vulneris madentes et ponas in via publica, secundum quod jam diximus omnibus congregatis omnibusque audientibus, ut exemplar sint sive signum transeunti cuique. Si vis propter deum, trade eos

107 Evang. S. Matth. cap. 13 v. 30.

cognatis suis, ne moriantur in vicinia nostra. Si vero cognatis sunt destituti, transfer eos in locum habitatum et ibi depone eos. Modo ne ullatenus sinas ut maneant apud te, ne haereticis accensearis propter homines perversos, qui offendiculo tibi sunt opere, quod hominem ne audire quidem decet et abominatio est juxta scripturas. — [*pag.* 248] An oblita es profanationum et pollutionum et furtorum quae commissa fuerunt in vasa altaris inque ceteras res quascunque, et peccatorum omnium quae facta sunt in te? Sed tu, anus, quoniam scripsisti nobis, Manifestavi vobis totum cor meum; sane ita nobis manifestasti cor tuum, uti nunquam fecit homo homini. Num nos diligimus te, odio habentes juvenculam; aut diligimus illam, et te odimus; aut sane praecipue diligimus unam vestrum dum alteram odimus? aut si omnino unum diligimus et alterum odio habemus, nonne est malum id quod odimus? [*pag.* 249] Et cur tergiversasti ne sisteres te vel illa se sisteret tecum, postquam illa dixit coram Deo et sene et illis qui cum eo venerant, et fratribus omnibus qui sunt apud vos, congregabimur insimul. Justificata es egregie, inquiens: Non possum adjungere cor meum cordi ejus. Scio equidem, quare cor tuum non jungitur cordi ejus: sermo ejus tibi non est utilis, neque sermo tuus ei. Ita pariter ubi sermo tuus nobis erit utilis, qui fieri potest ut sermo noster non sit utilis tibi. Non est verum quod dixit senex ira incensus, te omni illo tempore aures praebuisse consilio diaboli? Monui te pluries, dic nobis qua super re offensa es ei; sed non dixisti. Non potuisti tolerare sermonem Deo inspirante tibi mandatum: Periculum fac iterum cum filia tua, et si inveneris immorigeram, scribe nobis. [*pag.* 250] Magis immorigera fuisti quam illa. Non potuisti sustinere ad tertium quartumve diem, antequam mitteres nobis querelas tuas vel sermones ambarum insimul. Poterisne sustinere judicium Dei, tu qui hoc modo praefracte e nobis expellis sororem tuam? Diabolus corrupit cor alterius utrius erga alteram, nonne putas Deum te esse una cum illa interrogaturum, qua in re te violaverit? — [*pag.* 251] Remitte sorori tuae, tolerate altera alteram in timore Dei, et complete opus vestrum, ne vos poeniteat die quo cessabit omnis durities e medio nostrum. Si tu ais, Quid mihi est cum illa? aut, Odium mihi non est in eam: scriptum est, Odium suscitat rixam, amor tolerat omnia. Si nostrum non misereris, hominum quidem omni afflictione dignorum, qui toties mandavimus tibi a mensibus inde plusquam duobus, optantes ut concordes fieretis et compleretis opus vestrum: quomodo potes tu e regione resistere caritati et paci et obedientiae, quin sinas eas intrare cor tuum? — [*pag.* 254] Oramus etiam te ut remittas sorori tuae, licet succenseas quod male de te locuta sit. Ego quidem consulo tibi ut des cor tuum nobis, et milites ut bonus miles domini Jesu. — Si non consentis reconciliari cum sorore tua ut operatores collegae in unico hoc opere, cui Deus vos destinavit, [*pag.* 255] et si vere tibi est propositum adhaerere cogitationi pravae potius quam conciliari sorori tuae, aut si non potes concors ei fieri, propter praeceptum Dei, non propter nos, ne dicas, Vos me cogitis, sive tu sive illa, secedite et separamini. Sicuti enim non estis utiles altera alteri, quoniam vobis ipsis estis offensioni, ita quoque nemo singulus in vobis utilis erit aliis

nonnullis in hoc opere. Deus non deseret nos in hac afflictione tanti doloris. Tentabimus adhuc nonnulla, sed quod velim breviter. Ne audiam quod multos sermones feceritis cum sene: Sic, sic; non, non: antequam ille redeat ad nos, ne cor meum vel cor vestrum magis adhuc doleat super vobis. Sufficit ita.

[*pag.* 256] *VERBA AFFLICTI ET DOLENTIS.*

Forte ego non reputavi vel tu, Synagoge, non reputasti vereri verba prophetae: Deus iracundus est Dominus, ulciscens ira in adversarium et perdens inimicos suos. Non est inimicus qui Deo magis adversetur quam qui in te faciunt opera fraudis. — [*pag.* 258] Ille aut illi, de quibus dixit qui tecum loquitur, sunt in te, tu vides eos, et profecto eos non cognoscis. Prope adsunt tibi, et sane procul quoque absunt. Sunt in medio tuo, adspicis faciem eorum, adspiciunt faciem tuam, tu suspicis ad eos, illi despiciunt ad te. Et profecto, quaere quis est aut qui sunt, et cognosces eos. — Non ita plane vecors est qui tecum loquitur, ut si viderit rem occultam, proferat eam et dicat qualis sit. — [*pag.* 259] Ut mulier illa stulta, quam Deus e nobis expulit, quae et illa dixit, Veni et manifesta opera furum. Uti et inde ab initio multi in nobis locuti sunt hujusmodi vanitates. Sed reputo qui ista inquiunt ut vecordes praeter veritatem. [*pag.* 260] Si quando cogitavi opera occulta, cui dixi unquam inconcinne, Scio opera occulta? O homines qui non dijudicant se ipsos propter diem magni judicii! Nec mirum, te scire nomina nova quo appelles eum qui tecum loquitur, pusillanimem, iracundum, contentiosum. Ignoras quae sint magna nomina quibus eum appellare decet. Docebo te ea. Voca eum dolorem et moerorem et gemitum et pudorem et tristitiam. Sed hoc velim scias et medites: mel seu quod melle dulcius sit, custodient in unum locum collectum, donec per portiones aliis dent, qui et ipsi reponant in vasibus eo dignis; [*pag.* 261] fel autem seu quod omni felle sit amarius, manebit juxta mel vel ab eo excussum, donec sensim auferant qui id tractant et versant, aliisque dent qui procul abijciant. Ita inquit is quem qui sit quaeris: Dicam ego seu dic tu rem pro altera, opus pro altero vel opera pro alteris. Ponam ego sive pone tu caput pro pedibus. Ponam sive pone tu oculum vel oculos pro auri vel auribus, nasum vel nares pro manu vel manibus. Aperi orbem terrae ut introspicias abyssum, tu o Synagoge. Eleva oculos tuos ad coelum ut videas, quod scire possumus, ego et tu, quid sit latitudo et longitudo et altitudo et profunditas. [*pag.* 262] Stabo vel sedebo in loco, ubi quem tu nescis quis sit, movit caput suum super te in ira et zelo ante dies et annos qui transiere. Iudicium erit super altari seu loco ubi ille multis maledixit inde ab initio usque nunc, propter opera mala quae fecerunt, sive viri sive foeminae. Non mirus tibi videtur qui tecum loquitur inquiens, Faciam judicium ejus qui judicabit me et te? Deus et Domine Jesu Christe bone, fac judicium cordis mei, et aestimationem animae istius et illorum qui moerent super iniquitatibus, quae factae sunt et nunc quoque fiunt in synagogis tuis. Qui vadimonium suscipit pro servo stulto spernit legem, ut scriptum est. [*pag.* 263] Qui jusjuran-

dum praebet pro hominibus vel homine stulto, implicat salutem animae suae contemtui jurisjurandi quo confirmavit testimonium. Homo ille vel homines illi peccaverunt, fecerunt et me peccare. Deus, transgressus sum jusjurandum quod feci coram te. Homo ille vel homines illi mortui sunt, occiderunt et me vel nos. Homo ille vel homines illi facti sunt inimici tibi, sive ei qui constitutus est in loco tuo vel locis tuis sanctis, fecerunt et me inimicum tibi, Deus, sive ei qui constitit ad dividendum caliginem vel tenebras a luce vel luminibus. Qui possum attollere oculos meos ad te orationibus meis parvis et pauperibus? Deus, transgressus sum juramentum quod feci. Dicam, novi peccatum meum, ira tua firmata est super me, minae tuae circumdederunt me, terrores tui conturbaverunt me, juxta quod scriptum est. Obdormivi in pudore meo, et vituperatio mea expandit se super me. [*pag.* 264] Non solum quod peccavi omni opere, sed transgressus quoque sum jusjurandum quod feci coram te, hominum causa qui non satiantur peccando in animam suam ab initio suo usque nunc. Non jusjurandum, non timor, non lacrymae, non pudor, non ira, non maledictio, non sermo nec opus quodcunque, quae fecit iste te jubente, Deus, praevalent cum hujusmodi hominibus ne peccent in animam suam. Ne mitte super me judicium jurisjurandi, velut sanguinem hominis quem effuderunt cum occiderunt eum. Scio quod jusjurandum est super capite meo jam inde a mensibus, sicut reliqua omnia mala mea. Plenus sum pudore et afflictione, Deus, attende ad animam meam et salvam fac a maledictione jurisjurandi et reliquorum malorum meorum omnium: nam homo iste sive homines isti reddiderunt me atrum. Ne avertas faciem tuam a me, ne declines te a paupertate mea in ira. [*pag.* 265] Lava me a maledictione jurisjurandi, et purga me a crimine, Jesu mediator conscientiae meae. Non enim pro pecunia aut opibus aut alia re vana suscepi vadimonium, sed volo ut quem voco fratrem meum seu fratres meos reconcilientur tibi in poenitentia, Deus. Et loco fratris et socii fecerunt me sibi alienum, non miserati sunt mei in magno morbo meo. Nonne propter peccata mea flagellasti me? Et quis scit aut cur non timeam, ut salvus sim ne denuo renoves cruciatus et plagas et morbum in vilitatem meam, novis flagellis praeter ea quibus jam castigavisti peccatorem meum. Tu scis, Deus, quid retinuit me ne facerem hominibus illis juxta quod illi fecerunt. [*pag.* 266] Quem timeo praeter te solum ne mittam super eos judicium suum? non enim in te, Domine, hac vice peccaverunt homines illi, sed in me peccaverunt. Siquidem omnes qui sunt in synagogis tuis testes sunt, quod judicium factum est super me solo, dum illi transgrederentur post jusjurandum quod feci coram te. Propterea recipio super me peccata eorum, instar illius qui peccavit in fratrem suum septuagies septies. Quia magnum est peccatum quod fecerunt, uno ictu occiderunt me fratres mei, et fecerunt ut unus ictus sufficeret ut tu adderes dolori meo angores et morbos cordis et corporis. Quin et de capite meo timui, ne corriperetur a morbo illo vel quod in omni malo simile erat morbo. [*pag.* 267] Apparuit quod jusjurandum illud super capite meo mihi solo peccato erat, nemo mecum particeps ejus, dum socii seu fratres mei abnuerent, purgantes se vel purgati a peccato meo, dicentes, Sufficis

operi tuo. — Placeat tibi et velis in omni misericordia tua, Domine bone longanimis, ignoscere nobis, mihi et illis aliis, non solum hac vice, sed ut remittas peccata nostra ab initio usque nunc. —

III.

[*pag.* 272] Si et Deus fuit in aerumnis et sustinuit dolores e plagas et cruciatus, secundum scripturas, fiat quoque morbus seu morbi et flagellum quod Deus mittet super me vel quod nunc super me est, propter peccata mea et jusjurandum illud quod transgressus sum, instar clavorum fixorum in corde meo et anima, et instar spinarum et tribulorum in toto corpore meo, ut homo ille vel homines illi liberentur ab omni afflictione et poena in die necessitatis meae et illorum, et omnium hominum qui non ponunt Deum in conspectu suo, videntem et scientem eos qui faciunt opera dolosa in te, o Synagoge, et in universo mundo. Si neque Deus Jesus avertit faciem suam a contumelia consputationis, juxta quod scriptum est, is qui dominus gloriae est, liceat ut omnes qui in te sunt vocent hunc peccatorem quovis opprobrio: nam plenus sum opprobrio propter mala mea et propter jusjurandum quod transgressus sum, ut homines illi liberi evadant ab ignominia. — [*pag.* 278] Tantum post hoc tempus sive post pactum nobis sancitum, perseveremus in eo vel super eo per Deum, ut qui aedificant super fundamento. Qui vero fuerint e te expulsi utpote comprehensi in hujusmodi opere, sit sanguis eorum super capite eorum. — Nisi vellem ut omnes justi in te, sive viri sive foeminae, qui unanimes sunt in praeceptis dei custodiendis, puri essent a sanguine et judicio eorum qui faciunt aut facient opera impietatis in te, ne verbum quidem de iis dixissem, te audiente vel illis audientibus. Sufficiat iis ita afflixisse cor meum seu cor nostrum. Nulla amplius mihi aut vobis speranda inde est utilitas. „

NUM. CLXXXVII. Folia sex, paginae ϕⲙϯ — ϕⲙϩ, characteres classis IV, fere ut in specimine n. XIIX. Fragmentum epistolae ad eandem congregationem, quam Scjenutii esse et res et stylus credere suadent. En excerpta:

[ϕⲙϯ] ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϩ ⲛϩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲡϩⲓ ϩⲁⲓ [1] ⲛ ϥⲙϩϩⲁⲓ ⲣⲙ ⲛⲟⲩⲙ ⲕⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲧⲕϩⲁ ⲉⲧϥⲙϩⲛⲧϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ ⲟⲩϣⲛⲟⲩϣⲛ. ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϩⲟϣⲙⲉϥ ⲙⲡⲟⲩⲉϣ ⲡⲣⲁⲧϥ [2] ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϣⲟⲕϩ [3] ⲛ ⲉⲧ//

1 ϩⲁⲓ M. ϩⲓⲁⲓ *adlevari*.

2 ⲟⲩⲉϣ M. ⲟⲩⲱϣ *intervallum*; ⲙⲡⲟⲩⲉϣ ⲡⲣⲁⲧϥ *ad intervallum pedis ejus* i. e. *praeter imam radicem sive originem*. Videtur hinc repetendum ⲛⲟⲩⲉϣⲛ M. ⲛⲟⲩ// ⲉϣⲉⲛ *praeter, sine*.

3 ϣⲟⲕϩ M. ϣⲱⲕ *profundus*. Cod. CLXXXIIX p. 191 ⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉϥϣⲟⲕϩ ⲙ// ⲙⲁⲧⲉ, et ⲛϣⲱⲕϩ *profunditas*. Affine ϣⲟⲕϩ *caedere, excidere*, supra pag. 298 not. 103.

ϭⲏⲩ [4] ⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲩⲉϩⲟⲩⲛ [5] ⲛⲧⲁϥϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲁⲡⲙⲟⲟⲩ ϩⲁⲧⲉ ϩⲓϫⲱϥ ϩⲓⲧⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϥⲛⲉϩⲥⲉ ϩⲓ ϩⲣⲉ, ⲙⲛ//
ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲉⲓⲁϣⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲁⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲡⲉ
ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ϥⲛⲏⲩⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥϭⲣϭⲣ ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉⲩⲛⲓϥⲉ ⲛⲥⲙϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲧⲏⲩ
ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲣϥⲉϩⲟⲩⲛ, ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ⲣⲱϩⲧ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲉϥ//
ⲱⲣϧ [6] ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧϥϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧϥ//
ⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ [7] ⲉⲣⲟⲟⲩ.
[ϕⲙⲁ̄] ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩϫⲉ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲛⲉⲓϩⲱϧ ϫⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲛⲉⲣⲉ
ⲛ̀ϯⲕ [8] ⲛⲕⲱϩⲧ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲱⲣϣⲱⲣⲟⲩ ⲛ ⲉⲟⲩⲟ//
ϭⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲡⲉϣⲁϩ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲣⲁⲙϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ ⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲁϥⲱϭⲉⲉϩⲣⲁⲓ
ⲛⲥⲉϧⲗⲁⲡⲧⲉⲓ ⲙⲙⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲙⲛ ⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲉⲧⲧⲏϭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲉⲧϧⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϭⲉ ⲛⲧⲁ//
ⲁⲩⲱⲙⲓϫⲉ ⲛ ⲁⲙⲓϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲩⲱⲙ, ϣⲁⲛⲧⲉⲙϣⲙ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲛϣⲁϩ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ
ϩⲛ ⲧⲉϕⲑⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩϫⲁϫⲉ, ⲙⲡⲣⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲉϧⲟⲗ
ⲉⲣⲉⲣⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ϩⲉⲛⲧ̀ϥϣⲙⲙ ⲛ ϩⲉⲛϫⲁϩϩⲉⲥϣⲙⲙ. [9] ⲧⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲁϩ ϣⲱⲡⲉ .
— [ϕⲙⲉ̄] ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲟⲟⲣϫⲉ [10] ⲣⲱ ⲉⲛⲁⲩⲉⲣⲟϥ, ⲛ ϫⲉ ϥⲟ̀ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲉ ⲁⲛ
ⲉϭⲱϣⲧ . — [ϕⲙⲁ̄] ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲉϧⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲁϩ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ
ϩⲣⲁⲙϩⲏⲧⲉ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲧⲙⲛⲁ̀ϯ//
ϩⲁⲛ ⲉϥⲟⲥ, ⲛϧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ,
ϫⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲧⲙⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲉ
ⲉⲧϧⲙⲛⲧⲟⲩ, ϫⲉ ⲁⲩϧⲉⲙⲕⲉϧⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲡⲣⲟⲩϩⲉ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ//
ⲛϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲁⲥϫⲡⲉ ϣⲙⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ, ⲡⲟⲩⲁ ⲉϥⲟⲛϩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲁⲥϩⲉ [11] ⲉⲣⲟϥ
ⲛ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲥ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ . ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ ⲥϩⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ

4 ϭⲏⲩ M. ϫⲏⲟⲩ *angustus*.

5 ⲟⲩⲉ et ⲟⲩⲏⲩ M. ⲟⲩⲉⲓ et ⲟⲩⲏⲟⲩ. Quod vero hic legitur ⲉⲧⲟⲩⲛⲩⲉϩⲟⲩⲛ verto *intus dilatatus, expansus in cavernas*.

6 ⲟⲣϥ, ⲟⲣϧ M. ⲱⲣϥ. Hic ⲱⲣϧ est *collectum sive contractum impellere, omnes vires dirigere in unum locum*. Infra p. 557 ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲣϧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟ, *locus tibi adscriptus*; p. 558 ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲓⲙ. ⲉⲁⲟⲣϧⲉϥ ⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ, *omnia loca quae tibi acquisivisti*. Cod. CLXXXIX ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲱⲣϥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲉϥⲁⲙⲁϩϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

7 ⲟⲩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ *patere versus locum*, i. e. *conterminus esse*, fere quod alias ϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ.

8 ϯⲕ *scintilla, favilla*. Cod. M. XLVI de Pahhomio dicitur fuisse in medio fratrum ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϧⲓⲕ ⲛⲭⲣⲱⲙ.

9 ϫⲁϧⲉⲥ M. ϫⲉϧⲥ *carbo, favilla*. passim. Scribitur etiam ϫⲁⲓϧⲉⲥ supra pag. 331 not. 330.

10 ⲱⲣϫ, ⲟⲟⲣϫ *serietas*. Hic ⲣⲟⲟⲣϫ *serium vel attentum reddere, monere*, ⲡⲣⲟⲟⲣϫⲉ ⲣⲱ *nos monemus te ipsam*. Sed potest etiam legi ⲡⲣⲟⲟⲣϫ ⲉⲣⲱ pro usitatiori ⲉⲣⲟ, cujus rei non desunt exempla. V. pag. 384 not. 8.

11 Suspicatus sum ϩⲉ hoc loco esse M. ϩⲉⲓ *cadere*, sensu transitivo *dejicere, abortire*; sed cum certa exempla ad manus non sint, malo referre ad ϩⲉ *invenire*. Ceterum origine esse unam eandemque vocem, advertimus pag. 292 not. 35; eodemque pertinere videtur ϩⲉ M. Ⲇⲉ, de quo pag. 298 not. 98, *casus*, inde *modus*.

ⲉⲛ ⲧⲱⲟⲣⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲱⲥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲉⲩⲧⲉϩⲧⲱϩ [12]
ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲙⲓⲧ ⲛϩⲗⲗⲟ [13] ⲙⲟⲩ. ⲉⲣⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲉⲛ ⲛⲉⲧⲙⲏⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ
ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲣⲓⲙⲉ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁⲉ ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲛ ⲉⲩⲗⲕ//
ϣⲁ [14] [ϕⲙϩ] ⲛ ⲉⲩⲕⲱⲙϣ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲩⲡⲱϩ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ⲁⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ
ⲣⲱⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲙⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲙⲛ ⲙⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲱϩⲧ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲥⲱⲧ ⲁⲛ ⲉⲭⲉⲣⲟ [15] ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲭⲓⲛ ⲙⲡⲉⲓⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲙⲟⲩ//
ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [16] ⲉⲧϩⲁⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉⲭⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ
ⲙⲡϥϩⲣⲟⲕ ⲛⲑⲓ ⲡⲱⲁϩ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲡⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧϥⲭⲉⲣⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ.
— ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϩⲟⲃⲉ [17] ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲭⲟⲥⲉ. — [ϕⲛⲁ] ⲉϣⲱ//
ⲡⲉ ⲙⲡⲥϕⲁⲗⲙⲁ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲃⲓⲛⲥⲱϩⲉ, ⲛ ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲥϕⲁⲗⲙⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲩ//
ϣⲁⲛⲙⲟⲱⲧⲟⲩ ⲛⲑⲓ ⲛⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲓⲟⲡⲉ ⲭⲉ ⲥⲱϩⲉ, ⲉϣⲭⲉ ⲙⲡⲓⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ
ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲭⲛ ⲛⲁⲡⲛⲩⲉ [18] ⲛⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧϩⲙⲱⲧ, ⲭⲉ ⲥⲉⲟⲩⲟⲱⲥ
ⲛ ⲥⲉⲟⲩⲱⲧⲃⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲛⲁϩϩⲉ, ⲙⲡⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲙⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ. ⲙⲉϣⲁⲕ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓϩⲉⲭϩⲟⲭⲧ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲓⲭⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲛ ⲉⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲟⲱⲥ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲃⲏⲩ ⲛ ⲉⲩⲃⲏⲩ. ⲉϣⲭⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟϣⲥⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛ ⲁⲩⲧⲣⲉⲩ//
ⲟⲩⲁϣⲥⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲃⲏⲛⲧ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲧⲣⲉⲩⲃⲟⲟⲩⲥⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ [19]. — [ϕⲡⲅ] ⲉϣⲭⲉ//

12 ⲧⲉϩⲧⲱϩ M. ϭⲟϩ *turbare*, ejusdem radicis esse arbitror ac ⲧⲱϩ M. ϭⲱϯ *miscere*. Quin et cod. CLXI p. 52, supra pag. 269, ⲡⲟⲩⲉⲗⲉⲩϭⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲭⲱⲓⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲧⲉϩⲧⲱϩ ⲛϭⲉ ⲡⲛⲉⲓⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ, reddendum videtur, *non erat vere ingenuus, sed mixtae originis ut sunt muli*. Ut vero ⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ seu ⲙⲉⲥⲡⲟⲣⲕ pro *mulo* accipiam, facit etiam locus a Mingarellio datus pag. 322, sed non explicatus: ⲁϥⲧⲁⲗⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲧⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲉⲥⲡⲟⲣⲕ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲉⲛ//
ⲙⲁⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩⲟⲩⲏⲩ, quae verto, *adscendit eos velut equos et mulos, ut abigat per vias longinquas*. De voce ϩⲣⲁ pariter ignorata Mingarellio V. cod. CXCVII not. 5. Etymon vocabuli ⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ repetet forte aliquis a sterilitate animantis, ⲙⲁⲥⲉ et ⲡⲟⲣⲕ *eradicare*, quo et spectare potest M. ⲧⲉⲙϭⲁⲙ, forte a ϭⲱⲙ *obturare*.

13 Intelligo Psjòlium, quamquam aliquando dubitavi sit ne senex iste Scjenutius, et epistola scripta a Besa. At stylus nimium abhorret ab humili illo et fluente, quo scriptae sunt Besae epistolae infra recensendae cod. CCIV, CCV, CCVI.

14 ⲗⲕϣⲁ M. ⲉⲗⲕϣⲁⲓ *subsannare*, velut *nasum angulatim retrahere*. Cod. CLXXXIX p. 121 scribitur ⲉⲗⲉⲕϣⲁ.

15 Ad verbum *non servantur ad ardere*, i. e. *non ardent amplius*.

16 ⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩⲉ plur. a ⲙⲟⲟⲩ M. ⲙⲱⲟⲩ. Plerumque scribitur ⲙⲟⲩⲛⲉⲓ//
ⲟⲟⲩⲉ, ut supra pag. 384 not. 10 et cod. CXCII p. 268; sed reor illam esse antiquiorem formam, et ⲛ ante ⲉⲓ sequius insertum ob euphoniam. ϩⲁⲧⲉ M. ϩⲁϯ *fluere*.

17 ϩⲟⲃⲉ *humilis*, quod etiam legitur cod. CLXXXIX p. 168, pertinere videtur ad ϩⲙⲡ *latere*, a quo etiam ϩⲃⲟ, ϩⲟⲃⲟ *tegere*, *induere* et ϩⲃⲱⲙ *vestimentum*.

18 ⲁⲡⲉ M. ⲁϕⲉ *vertex*, *summum*. Cod. CCII p. 203 pariter de vestibus ⲡⲉⲩⲥⲱⲡⲉ ⲛϣⲱϩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ, *limbus*, *summum*, *medium*.

19 ϭⲟⲟⲩ vel ϭⲟⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ *coarctare* a ϭⲏⲩ supra not. 4. Assumit ⲟ ante affixum ⲟⲩ, ut alia hujus formae verba, de quibus pag. 376 not. 6. Cod. CXCI scribitur ϭⲱⲟⲩ.

ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲩⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲥⲱⲧⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ⲛⲉ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ , ⲉⲓⲉ ⲟⲩϭⲏⲩⲧ ⲛⲉ ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ . ϫⲉ ⲛϥⲟⲩⲉⲙⲟⲉⲓⲕ ϧⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲉ
ⲛ ϩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉϥϯϩⲟⲓⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲉ ⲛ ϩⲛ ⲛⲟⲩ//
ϩⲟⲓⲧⲉ . ⲉⲙⲡϥϫⲓ ϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲙⲩⲙⲟ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉϥⲟⲩⲉⲙ//
ⲟⲉⲓⲕ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϣⲙⲙⲟ . — [ϕⲛϩ] ⲛⲧⲱⲧⲛ ϫⲉ , ⲑⲗⲗⲱ
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲡⲟⲗⲗⲉ [20], ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲁⲩ ⲉⲧϩⲁⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ , ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩ//
ϩⲛⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲧⲏⲣⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ , ⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁ//
ϩⲉⲣⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϧⲛ ⲧⲙⲉ , ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ . —

[*pag.* 543]„ Instar ignis olim ad ima usque exstincti in locis profundis et angustis et cavernosis, ubi exarserat, mire magna aquae copia influente et totum incendium operiente, qui novo fomento denuo excitatus, non obstante magna illa profunditate atque ingenti illa aquae vi, assurgit erumpens, ac si ventus e loco arcto ei sufflasset, dum superne spirans ventus exagitat eum et impellit in loca ubi exarsit, donec ea absumserit cum omnibus rebus quae in iis, et cum omnibus locis ad ea conversis. Tunc si non sunt alacres quibus negotium datum est ut invigilent, favillae ignis ardentis in locis illis, quae oportet destrui et vastari a flamma in iis suscitata, insilient et corrumpent alia quoque loca, quae erant custodienda, cum omnibus rebus quae in iis, et cum ceteris locis illis patentibus et adsitis. Propterea sicuti luctata es et certasti magnum certamen, donec exstingueres magnam flammam excitatam invidia ejus qui vocatur inimicus tuus, ne desine vigilare, ne parvae scintillae vel favillae exiguae magnum producant incendium. — [*pag.* 546] Non sunt illi qui exiverunt ad contemplandam flammam ignis in te accensi, iidem qui dixerunt, Hora matutina judicabimus eam; uti jam dixi in hac epistola? Et illi qui dixerunt, Hora matutina judicabimus eam; non sunt iidem de quibus tibi narratum est, quod hora vespertina egressi a muliere luxerunt, quia pepererat filios duos, alterum vivum alterum natum mortuum? Quemadmodum qui tecum loquitur scripsit in prima epistola, quae seorsim lecta fuit in te, turbis natis ante mortem patris nostri senis, dum nonnulli eorum qui auscultatum venerant in locum ubi recitabatur, plorabant, alii ridebant vel subsannabant et ludibrio habebant, nec scindebant cor suum, siquidem ipsi erant duces et instigatores peccati, juxta quod scriptum est. Non sunt loca in te ubi incendium illud non amplius perdurat ab ea inde hora propter aquae rivos eis immissos? Cur non cessavit flamma incendii ejus in aliis quoque locis ubi ardet? — [*pag.* 551] Si mendum non est in textura, neque invenerunt qui examinaverunt eam opifices qui sunt artis textoriae, tunc si ego non sum plane contentus vestibus quas indui, quia suprema pars earum nimis ampla est et defluens super humeros meos, non est culpa eorum qui eas mihi procuraverunt. Nam forte antehac me ipsum constrinxit, nec jussi dilatare summa earum et ampliari? Si ergo mei causa eas dilataverunt, etiam mei causa jubebo ut coarctent. — [*pag.* 553] Nisi mysterium est in verbis quae audis et quae tibi scribuntur, sane stultus est qui tibi

20 Vide supra pag. 396 not. 85.

ea dicit. Non enim vescitur pane tuo usque nunc, induitur autem vestibus tuis: non accipit vestes ab exteris usque nunc, vescitur autem pane exterorum. — [*pag.* 554] Vos autem, anus et juvencula, et matres quae vobis sunt antiquiores, et omnes qui sunt concordes vobiscum aut nobiscum omnibus insimul, rogo vos ut maneatis ita in veritate, dilecti mei. „

NUM. CLXXXIIX. Folia vigintiquinque, paginae q̄ẓ—p̄н: p̄oz̄. p̄oв̄: p̄пв̄—cв̄: c̄є—c̄ız̄: c̄λв̄—c̄ωϩ̄: т̄z̄. т̄в̄: т̄ız̄. т̄ıв̄. Characterum specimen exhibet tabula v n. xxix. Epistolae et sermones Sinuthii.

Primum fragmentum continet partem sermonis de salvatione hominum et de vita aeterna, de peccatorum remissione et de impietate Judaeorum in Christum. Inter alia occurrit locus laudatus in codice infra recensendo Num. CCXVII, quo confirmatur Scjenutii esse quae hicce codex continet. Inquit nimirum:

[p̄] ερε ραн бє ϩı cϫнмϩ нϫωρ ot нαн ϫωн тннο. єϥтωн нκαρпος єтнп єроoϥ, єтє нαρєтн пє нαı єтϥпωϩ нтαϩϥ нтαıo мпρρo пєχc̄. нραн гαρ ϫωω нєcϫнмϩ мн нєкλoн єϥпнϩ ϣϩ пнαϥ мпмoϥ ммαϥтє. мпραн oϥϩє cϫнмϩ нϫωβoнвєı єрон, єннαвωк гαρ єραϥтϥ мпнoϥтє нвє нρωмє нıм, αнoн нєтфорєı мпραн мн пєcϫнмϩ ϣϩ// ϩραı єнєррωoϥ мн oϥoннıм єтϩн ммнтнoб мпнoϥтє. нвє гαρ нпєн// тαϩєнχρнмϩ ϣωпє нαϥ, єϥϣωнр пєтнαнoϥϥ нϩнтoϥ н нcєтαмєıρє, cєнαкαϩϥ пαнтωc нcєвωк. н нcєϫı noϥнϩ єβoλϩıтм пнoϥтє, ϫє єϥр рєϥ† нкoınωнıкoc, н нтє ϩєнкєϫпıo ṗ єроoϥ, ϫє мпoϥϣωпє ммαı// рωмє. тαı тє тєнϩє, нραн αϥωı нcϫнмϩ єннαкαϩϥ нтнмooϣє. єϣωпє мєн єαнєıρє нпєтєϣωϣє єнϩocoн єнφорєı ммooϥ, єıє cєнαтмϩ// єтoн, єϣωпє ϩє нтαнр нєтємєϣωϣє, єıє cєнαтбαıoн. пıмϩ мαϩϥтϥ пєтєoϥн ϣıвє ϣooн нϩнтϥ єтвє ραн ϩı cϫнмϩ. нєтcoϥтωн мєн cє†єooϥ нαϥ ϩн oϥмє αϥω cє†coєıт нтєнαıкαıocϥнн, нєтбooϥб [1] ϩє кαн cє†єooϥ нαϥ oн, αλλα ϩн тϩϥпoкрıcıc єϥϣωϩє єнєнϩвнoϥє єтєнcє// cωoнт αн. [p̄ϩ̄] ϩм. пмϩ ϩє єтнбωϣтєвoλ ϩнтϥ, мпρωмє ϫoce єтвє ραн ϩı cϫнмϩ, нєтϫoce єϥϫoce єтвє нєϥпραϩıc нαıтαвoн.

„ Nomen et habitus quid possunt absque puritate nos juvare? Ubi sunt fructus iis convenientes, virtutes scilicet dignae quae honorent regem Christum? Nomina enim et habitus et coronae pertingunt usque tantum ad horam mortis, neque possunt nobis auxiliari. Nam accedimus ad praesentiam Dei, ut quivis alius homo, nos qui gestamus nomen et habitum usque coram regibus et potestatibus a Deo constitutis. Sicut enim quibus sunt divitiae, sive benefecerint iis sive non, relinquent eas discedentes, atque aut gratiam accipient a Deo, quod fuerint liberales, aut ignominia afficientur, quod non fuerint philanthropi: ita quoque nobis eveniet. Nomen et habitum relinquemus abeuntes, et si fecerimus quae decet facere eos qui iis sunt insigniti, justifica-

1 бooϥб, vox mihi hactenus ignota, declaratur ab opposito coϥтωн, quod cum significet *recte agere*, illud est *pervertere*, *praevaricari*.

bunt nos, sin minus condemnabunt. Hic locus solus est, quo distinctio provenit e nomine et habitu, dum qui recte agunt honorantur in veritate et gloriantur in justitia sua, qui vero praevaricantur, honorantur quidem, sed simulatione et verbis rei non consentaneis. At in loco quem expectamus, nemo exaltabitur propter nomen et habitum, sed si quis exaltabitur erit propter opera sua justa. „ *

Secundum fragmentum p. 171, 172, inscriptum: „ Sermones breves ad fratres monachos: „ totum sistimus.

[p̄o̅z̅] ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲁⲭⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ϩⲉⲛϣⲩⲛⲏ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ.

ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲓϣⲁⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ, ϣⲁⲓⲣⲑⲉ ⲙⲡⲉⲩⲉϥ//
ⲥⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲉⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ , ⲭⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃ , ⲥⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲓⲟⲙⲉ, ⲁⲩⲭⲡⲉ ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ, ⲥⲉ//
ϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ, ⲥⲉ† ⲛⲛⲉⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲛϩⲁⲓ, ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲡ, ⲉⲩϣⲁⲛϣⲁⲙϫ
ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϣⲟⲡⲥ , ⲛⲑⲉ ⲉⲩⲥⲛϩ ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡ̀ ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛϣⲟⲡⲥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲩⲁⲩⲉⲙϫ [2] ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ . ⲥⲉⲣϣⲁ , ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ , ⲥⲉⲥⲱ
ϩⲙ ⲡϣⲓ ⲙⲙⲉ . ⲛⲁϣⲉ ⲛⲩⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲓⲙ , ⲛⲁϣⲉ ⲡⲛⲟⲩϥ,
ⲛⲁϣⲉ ⲡϩⲁⲩ , ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲙⲡⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲓⲙ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϣⲱϥ ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ϥⲥⲁⲁⲛϣ
ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲉⲛⲓ ⲙⲉϩ ⲛⲁⲣⲁϭⲟⲛ ⲛⲓⲙ , ⲛⲉϥⲁⲣⲣⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ .
ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲃ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϩⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲓ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ,
ⲛⲁⲣⲣⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲁϩⲁϩ

★ Alia notatu digna occurrunt in hoc primo fragmine: P. 97 ϩⲟⲧⲣ ut videtur *congruum, conjunctum esse*, ⲡϫⲙⲃⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲧⲱⲣⲡ ϩⲟⲧⲣ ⲛⲙⲙⲁϥ. P. 104, ⲧⲱⲙⲃⲉ *lapis offensionis*, alias *later* M. ⲧⲱⲃⲓ: ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲁⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲱⲙⲃⲉ; p. 105 ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲩⲧⲱⲙⲃⲉ. Forte vertendum *captura*, similitudine a latere inclinate erecto quo falli solent animalcula. P. 104 ϭⲉⲣⲏϭ *venator*, etiam cod. CLXXXIX p. 383, CCIV p. 206. Cod. M. LXIX ϫⲉⲣⲏϫ. P. 105 ϫⲱⲗϫ *instrumentum capturae*, forte *viscus*, M. ϫⲱⲗϫ *adhaerere*: ⲟⲩϩⲡⲟ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉ ⲡϭⲉⲣⲏϭ ϭⲱⲣϭ ⲡϩⲏⲧϥ ⲉⲡⲉⲧϥϭⲱⲣϭ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲕⲟⲧⲥ . ⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲛⲁϣϥ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ϭⲟⲣϭⲥ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ϫⲱⲗϫ; p. 104 ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲱⲡ ⲁⲛ ⲛϫⲱⲗϫ. Eadem vox p. 107 significat *capi*, ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲗϫ ⲁⲩⲱ ⲡⲡⲉⲩⲣϭⲟⲗ; et p. 104 *capere* ⲛⲉⲥⲁⲗⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϣⲙⲏⲩ ⲛⲧⲁⲩϫⲱⲗϫ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ; et sic cod. CLXXXIX p. 383, 384, ut sensu passivo cod. CCI p. 59. P. 106 ⲛⲧⲙ pro ⲙ, ut advertimus supra pag. 333 not. 344. P. 106 ϫⲟⲟⲗⲉⲥ, quod etiam habes cod. CCIV p. 252, *tinea*; et ⲣⲡⲗϭⲉ *conteri*: ⲛⲧⲱⲧⲡ ⲧⲏⲣⲧⲡ ⲧⲉⲛⲁⲣⲡⲗϭⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲡⲙⲡⲧⲁ// ⲥⲉϭⲏⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲓⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩ(ⲟ)ⲙⲧⲏⲩⲧⲡ ϩⲓⲧⲡ ⲧⲏⲧ (lege ⲧⲉⲧⲡ)// ⲙⲡⲧⲁⲧⲡⲁϩⲉⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲟⲗⲉⲥ; conf. Isaj. c. 51 v. 8. P. 108 ⲥⲓⲕⲉ *molere*, ⲟⲩⲙⲙⲉ ⲛⲥⲓⲕⲉ *lapis molaris*, ut cod. M. XXVI supra pag. 34 ⲥⲓⲕⲓ et ⲡⲓⲙⲙⲓ ⲛⲥⲓⲕⲓ,

2 ⲙⲙϫ, ⲉⲙϫ *ablactare*, quod M. 10 dicitur.

ϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲛϩⲉⲛ//
ⲙⲛⲏϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲱⲙ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲛⲁ ⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧ//
ⲥⲛϩ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲣⲁⲙϩⲏⲧⲏ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ , ϫⲓⲛ
ⲣⲣⲟ ϣⲁ ⲟⲩⲛⲏⲃ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲕⲉⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲩⲡⲱϩⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ, ϫⲉ
ⲉⲕⲛⲁⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲧⲟⲡ [3] ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ [ⲣⲟⲃ̅] ⲙⲛⲓⲁⲕⲱⲃ . ϩⲓⲧⲏ ⲟⲩ
ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲧⲁⲓⲟ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲓⲉⲟⲟⲩ ⲛ̀ϯⲙⲛⲉ . ⲙⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲛ ⲙⲛ
ⲧⲉⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲟⲃⲉ , ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲟ//
ⲉⲓⲥ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ϩⲣⲓⲁⲛⲁⲓ [4] ⲙⲡⲁⲙⲡⲁⲧⲟⲉⲃⲟⲗ [4*] ⲛⲓⲩⲙⲛⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ,
ⲛⲧⲁⲥⲙⲙⲉ ⲛⲧⲁⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲙⲙⲁϥ . ⲛϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲧⲉⲙⲙⲛⲧⲁⲙⲓϣⲙⲟ , ⲛ ⲛⲧⲏ//
ⲙⲏϣ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟ [5] . ⲁⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ⲛϩⲏⲕⲉ , ⲧⲏϩⲕⲁⲉⲓⲧ , ⲧⲏⲟⲃⲉ , ⲧⲏϥⲓϩⲁ ϩⲁϩ ⲛϩⲓⲥⲉ , ⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲣⲉ [5*]
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ , ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲕⲉϩⲃⲟⲟⲩⲉ [6] ⲉⲧⲃⲟϫⲃ ϫⲱⲙ ⲛⲕⲉⲧⲣⲟⲫⲏ,
ϩⲙⲥϩⲉ ⲛⲧⲏⲧⲙⲉ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲥⲉⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ, ϫⲱⲙ ⲛⲣⲡ ⲁⲛ ⲟⲩϫⲉ ⲁϥ ⲟⲩϫⲉ
ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲟⲩ . ⲁⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϣⲟⲟⲩⲉ , ϩϩⲏⲧⲏ [7] ϣⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲡⲉⲛⲥⲁⲣϩ ϣⲟⲟⲩⲉ,
ⲙⲡⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲣⲱ ⲙⲡϫⲁϫⲉ ⲛⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ϣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲏ . ϩϩϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϩⲛⲁⲓ
ⲉⲕⲃⲉ [8] ⲡⲉⲛⲗⲁⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲓⲃⲉ ⲉⲁϥⲣⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲩⲟⲃϩ [9] , ⲁⲩⲱ ϥⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲛ
ⲧⲏⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲧⲏⲕⲁⲥⲕⲥ , ⲧⲏⲧϣⲕⲥ [10], ⲧⲏⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡϩⲏⲧ ⲛϩⲉⲛⲕⲟ//
ⲟⲩⲉ , ⲧⲏⲕⲏϩ , ⲧⲏⲙⲟⲩⲧⲉ , ⲧⲏ̀ϯⲧⲱⲙ, ⲧⲏⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛϣⲟⲩⲙⲉⲥ//
ⲧⲱⲟⲩ . ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ . ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲃⲉ ⲛ//
ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲩⲥⲁⲣϩ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲣⲱⲟⲩ , ⲉⲁⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲙⲙ
ⲣϩⲟⲩⲉ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ϫⲱⲧϩ [11]

3 ⲧⲟⲡ *gremium*, *sinus*. Legitur bis cod. cxc p. 462, ubi videsis excerpta; pariterque cod. cci p. 72. Cod. ccii p. 201 ⲛⲧⲟⲡ ⲛⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ *sinus vestium*. Nescio utrum significatu distet a ⲕⲉⲛ, ⲕⲟⲩⲛ.

4 ⲣⲁⲛⲁⲓ *facere quod pulchrum et acceptum est*, *placere*, ἀρεστεῖν. ⲁⲛⲁⲓ M. *pulchritudo*.

4* Scribe ⲙⲡⲁⲙⲡⲧⲟⲉⲃⲟⲗ.

5 Forte ⲟⲛ.

5* ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ.

6 ϩⲃⲟⲟⲩⲉ plur. a ϩⲃⲱⲥ vel ϩⲃⲱⲙ. Habes etiam cod. cci p. 89. Pro ⲧϩⲃⲱⲙ scribitur et ⲑⲃⲱⲙ, ut cod. ccii p. 191.

7 Difficile interdum est distinguere ϩⲏⲧ utrum referendum sit ad M. ϩⲏⲧ *cor* an ad M. ϯⲏⲧ *venter*. Ab origine quidem unum tantum vocabulum fuisse reor, quo denotabantur *viscera*, *interiora*. Hic ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ni fallor pertinet ad M. ϩⲏⲧ, alterum ϩⲏⲧⲏ et infra ϩⲏⲧⲟⲩ ad M. ϯⲏⲧ. Cod. ccii p. 131 ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲛ ϩⲏⲧ *cor et viscera mea*.

8 ⲕⲃⲉ quod alias ⲕⲱⲙⲃⲉ vel ϫⲓⲃⲃⲁ *angariare*.

9 ϣⲟⲃϩ forte est *torrefieri et curvari prae calore*. Cod. M. lxii legitur ⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲩⲱϩⲉⲃ ⲛⲟⲩϫⲱⲙ ⲛⲧⲁϥ *ne capillum quidem ejus curvabit*.

10 ⲧⲱⲕⲥ M. ⲑⲟⲕⲥ, ⲑⲁϩ *figere*, *transfigere*, *pungere*. Cod. ccvi p. 569 ⲡⲉⲧⲧⲱⲕⲥ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ vertendum videtur *qui constipat verba*.

11 ϫⲱⲧϩ V. infra cod. cc not. 19.

„ Sane dum cogito de antiquis patribus nostris, videor mihi Deum cognoscere. Nonne mirum est quod pater noster Abraham et pater noster Isaac et pater noster Jacob cohabitabant cum mulieribus suis, generabant filios suos, uxores dabant filiis suis et filias locabant viris, faciebant nuptias iis, et faciebant magna epula quando ablactabant filios, uti scriptum est: Abraham fecit magnum convivium quo die ablactatus est filius ejus Isaac. Celebrabant festos dies, comedebant et bibebant moderate. Multa pecora erant iis omnis generis, multum auri, multum argenti, multae opes cujusvis generis divitiarum. Et dominus Deus loquebatur cum iis docens eos omnia et nutriens eos. Domus eorum plenae erant omni bono, et angelus custodiebat eos. Quemadmodum Jacob dixit: Deus est qui nutrivit me inde a pueritia mea, et angelus ejus custodit me ab omni malo. Neque solum quod multi per eos benedictionem acceperunt in terra, dum semen eorum multiplicatum est ut arena; sed etiam qui abeunt ad praesentiam Dei, inquit scriptura de omnibus iis qui moriuntur in nobis Christianis, a rege usque ad sacerdotem, quin et usque ad martyres qui sanguinem suum effuderunt, collocabis eos in sinu Abraham et Isaac et Jacob. Unde itaque provenerunt iis honores et gloriae tales? Non ex fide eorum et amore in dominum Deum et innocentia? Quemadmodum Deus iis locutus est: Fac quae accepta sunt coram me et esto innocens, ut feriam foedus meum tecum. Praeterea hospitalitas eorum, et quae reliqua legimus in vita eorum. Nos vero miseri facimus nos pauperes, esurimus, sitimus, et multas aerumnas sustinemus, dicens quod Dei causa facimus, usque ad vestes viles et cibos ejusdemmodi, ita ut saepe ne aquam quidem ad satietatem bibamus, vino abstinemus et carne et multis aliis. Cor nostrum siccatum est et viscera, carnesque nostrae arent, sed peccata inimici daemonii non exstincta sunt in nobis. Saepe placet linguam nostram siti torquere donec fiat instar torrefacti, et insimul calumniamus ope ejus, murmuramus, pungimus, corrumpimus cor aliorum, irascimur, odia exercemus et jurgia, facimus haec et alia summopere fugienda. Scio quod dolorem creat haec audire. Sed beati quorum carnes siccantur propter Jesum, et viscera eorum et ora, dum magis adhuc omne malum in iis siccetur. „

In tertio pag. 189 occurrit primo loco pars sermonis, quo probatur homines justos sanctosque omnino immunes esse ab inferno, secus ac sentiunt nonnulli. Hujus sermonis postrema ita se habent:

[ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅] ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲟⲩⲉϣⲧⲉⲕⲟ
ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲩ ⲉⲧϩⲉ ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ ⲉⲧⲟϣ . ⲁⲣⲁ ϭⲉ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲉϣⲧⲉⲕⲟ
ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲛⲁⲙⲛⲧⲉ . ⲉⲓⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲗⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲛ [12] ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲩⲙⲟⲩ ϩⲙⲡⲉϩⲟⲩⲛ , ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲱⲩ ϣⲟⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲙⲕⲁϩ , ⲉϧⲟⲗϫⲉ
ⲁⲛ̀ⲧⲓ ⲧⲣⲉⲩⲣⲁϣⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϧⲥⲓⲕ ϩⲁⲧⲙ̀ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲉⲩⲛⲁⲟⲗⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲁⲙⲛⲧⲉ . ⲛⲉⲧ̀ϯⲥϧⲱ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲛⲑⲉ ϩⲙⲙⲏϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓⲥⲱⲧ ⲁⲛ̀ⲧⲱⲛⲓⲟⲥ
ⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲛⲁϫⲱⲣⲏⲧⲏⲥ , ⲛ̀ⲧⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁϥ ⲛⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲙ̀

12 ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲛ *alacriter*, *valde*, *omnino*, affine videtur ⲧⲱⲛⲟⲩ. V. pag. 337 not. 368, et pag. 387 not. 24.

ⲥⲛϩ ϧⲙ ⲡⲉϥϩⲓⲟⲥ, ⲙⲡⲟⲩⲭⲉ ϣⲁⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲏⲛⲉ, ⲭⲉ ⲟ̀ⲩⲛ ⲁ̀ⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϧⲛ ⲁⲙⲛ̀ⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓϧⲉ, ⲭⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ⲭⲉ ⲭⲓⲛⲧ ⲁ̀ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲣⲓⲕⲉⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉ̀ⲯⲩⲭⲏ ϧⲛ ⲧⲉⲩⲃⲓⲏⲣⲓⲕⲉ ⲃⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϧⲣⲁⲓ ⲉⲁⲙⲛ̀ⲧⲉ, ⲡⲉⲛⲭⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ ⲁϥⲥⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲁⲙⲛ̀ⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲛ̀ⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲃⲟⲗⲟⲥ, [ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲭⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲁⲓ ⲉⲙⲡⲛ̀ⲧⲉ. ⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲟⲟⲥ, ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ. ⲙ̀ⲡϥ̀ϯϩ̀ⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲭⲉ ⲡⲕⲱϩ̀ⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲉϩⲉⲛⲁ ⲛⲁⲣⲁⲱϣⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ, ⲧⲁⲙⲛ̀ⲧⲉⲣⲟ ⲛⲁⲡⲛⲉ ⲧⲁⲛⲉⲧⲙⲡⲱⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲟⲩ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ. ⲡⲉⲭⲁϥ ⲟⲛ ⲛⲑⲓ ⲡϩ̀ⲗⲗⲟ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ, ⲡⲁⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛϩⲏⲩ ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉϥⲭⲱⲁⲭⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲭⲉ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲑⲓ ⲛⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲛ ⲙⲛ̀ ⲛⲉⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ̀ ⲛⲑⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ, ⲭⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲧⲙⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲡϩⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϧⲛ ϧⲱϩ̀ ⲛⲓⲙ, ⲛϥⲃⲱⲕ ⲉϧⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲭⲁⲟⲥ ⲛⲁⲙⲛ̀ⲧⲉ, ⲛϥⲉⲓⲙⲉ ⲉϧⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϩϧⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲃϣⲉ [13] ⲙⲛ̀ ⲡⲁⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ. ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲃⲱⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϧⲣⲁⲓ ⲉⲁⲙⲛ̀ⲧⲉ, ⲛϥⲕⲧⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲛⲉⲛ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲣⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛⲛⲉϧⲏⲩⲉ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲁⲓⲙⲱⲛ.

„ Cuncti enim Sancti mundum carcerem reputant, ob graves quas sustinent aerumnas. Itaque e carcere transeunt in carcerem inferni? Sane orabunt incessanter ne appropinquet dies mortis, nec vero mensura est afflictionis eorum, si loco ejus quod gavisi abirent ad Deum, rapientur in infernum. Qui vero recte docent, in quibus et pater noster Antonius, magnus ille anachoreta, quem Deus in universo terrarum orbe celebrem reddidit, uti scriptum est in vita ejus, non affirmant simile quid, justum esse in inferno. Sed ita scribit Antonius: Scimus quod inde a tempore quo coepit transgressio et animae defecerunt, animae omnes transgrediendo abierunt in infernum, at Dominus noster Jesus Christus cum venit in mundum, animas quotquot voluerunt obedire ei, extraxit ex inferno, id est ex impietatibus diaboli, et assumpsit eos in coelum. Audite quod inquit, quae voluerunt. Non coëgit eos, sciebat enim quod ignis gehennae paratus esset iis qui nolebant obedire, regnum vero coelorum esset eorum tantum qui eo digno erant et obediebant. Dixit quoque senex bonus, doctor scientiae quae omnimodam utilitatem affert animabus omnium qui audiunt vel legunt sermones ejus: Convenerunt Seraphin et Cherubin et angeli omnes et potestates omnes et sancti omnes, et invocarunt bonitatem patris filii boni, ut mitteret unigenitum suum ad omne opus idoneum, qui accederet ad chaos inferni et extraheret animas detentas somno et morte ignorantiae: nam illi potestas est eundi in infernum et reducendi ad te omnes qui deviarunt in tenebris operum Satanae daemonis. „

Excipit haec sermo inscriptus ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ, quo contra Manetem docetur utrumque testamentum, vetus atque novum in honore habendum esse, cujus hoc est exordium:

13 ϧⲃϣⲉ . ⲧ . M. ⲉϧⲃϣⲓ *oblivio, somnus.*

ⲧⲏⲛⲁϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛⲃⲓⲧϥ ϧⲛ ⲛϫⲱⲙⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ .
ⲡⲉϫⲁⲩ , ϫⲉ ⲡⲓⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁ ⲛϣϩⲏⲛⲏⲥ ,
ⲛϣϩⲏⲛⲏⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟϣ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲏⲛⲉ [ⲣϥϫ] ⲛϣⲟⲣⲡ
ⲙⲛ ⲛϩⲁⲉⲟⲩ [15] , ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ϧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲕⲁⲧⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲡⲁϩⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲉⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲙⲩⲥⲏⲥ , ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϧⲛ
ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ , ϫⲉ ϣ ⲙⲙⲩⲥⲏⲥ ϧⲱ ⲉⲣⲟⲕ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲕϫⲓⲧϥ
ϣⲁ ⲛⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ . ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱ
ⲙⲙⲟϥ , ϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉ . ⲁⲣⲁ
ⲃⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟϥ , ⲛⲥⲉϩⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲉⲡⲁⲓ . ⲛⲛⲉϣⲱⲡⲉ . ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲙⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲛϫⲁⲓ//
ⲟⲥ , ⲉϥⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲁⲩⲧⲁϩϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛϩⲣⲣⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ , ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ
ⲛⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ . — [ⲣϥⲏ] ϣⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩ . ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲧⲏⲛⲁⲙⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲉⲕⲓϩⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩ , ⲉⲧⲉ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲧⲉ ⲙⲛ
ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ , ⲙⲡϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲟⲩⲉⲕⲓϩⲉ . ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲧⲟⲩⲉⲕⲓϩⲉ ⲥⲛⲧⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲙⲁϩ
ⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲁⲧⲣⲉⲉⲩ [16] ⲛϭⲁϩⲥⲉ , ⲉⲧⲉ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ ⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ . ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲟⲩ//
ⲙⲁⲓⲣⲉ [17] ⲛⲧⲉⲥⲧⲁⲕⲧⲏ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲁⲓ , ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ [ⲣϥⲑ] ⲛⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲛⲁⲉⲕⲓϩⲉ ,
ⲉⲧⲉ ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ . ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲥⲟⲛ , ⲉ//
ⲧⲣⲉⲕⲥⲱⲙⲕ [18] ⲛⲛⲉⲕⲓϩⲉ ⲛⲧⲁⲙⲁⲁⲩ . — ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲛⲁⲉⲕⲓϩⲉ ϧⲉⲛⲡⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ . —
ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲧⲟⲩⲙϧⲓⲧ [19] ⲁⲩⲱ ⲁⲙⲟⲩ ⲡⲧⲟⲩⲣⲕⲥ , ⲛⲓⲙⲓϥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲁⲕⲙⲟⲥ , ⲛⲧⲉ ⲛⲁϩⲙⲉ [20] ⲧ̀ ⲙⲡⲉⲩⲥⲧⲟⲓ , ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲡⲛ̀ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲉ ⲉⲧϩⲛ
ⲧⲡⲁⲗⲁⲓⲁ ⲙⲛ ⲧⲕⲁⲓⲛⲏ .

„ Sed et hoc dicendum est quod in libris illis legimus . Lex ajunt et prophetae pervenerunt usque ad Johannem , qui limes et terminus est inter priora et posteriora , et cum ad eum pervenerunt prophetae , ille eos cohibuit . Et de magno propheta Moyse hoc modo loquuntur in scriptis suis : Hic consiste , o Moyses , cum lege tua quam accepisti pro Judaeis illis transgressoribus . Et testimonium quaerentes sermonum suorum , inquiunt , Dixit Dominus noster :

14 ⲧⲏⲛⲉ significare *terminum* et contextu arguo .

15 ϩⲁⲉⲟⲩ plur. a ϩⲁⲉ foem. ϩⲁⲛ . Sic ϩⲗⲗⲉ foem. ϩⲗⲗⲏ plur. ϩⲗⲗⲉⲉⲩ . Videtur enim vetus lingua aegyptia , antequam voces in graecas litteras traductae deformarentur , et ingruente barbarie universa lingua negligentius haberi coeperit , habuisse terminationes regulares , quibus a masculino distingueretur foeminum , a singulari pluralis .

16 ϩⲁⲧⲣⲉⲉⲩ *gemelli* . Singularem numerum ostendit nomen abbatis Hatre , cod. CLXIX p. 202 , 203 , supra pag. 299 , 300 , ϩⲁⲧⲣⲉ , semel etiam ϩⲁⲧⲣⲏ , sed minus recte . Nam ϩⲁⲧⲣⲏ ni fallor foemininum est . Pro ϭⲁϩⲥⲉ quod sequitur habes cod. CCVI p. 585 ϭⲟϩⲥⲉ .

17 ⲙⲁⲓⲣⲉ M. ⲙⲏⲓⲣⲓ *fasciculus* , a radice ⲙⲏⲣ .

18 ⲥⲱⲙⲕ *sugere* , *lactere* .

19 ⲧⲟⲩⲙϧⲓⲧ *aquilo* a ⲧⲏⲩ M. ⲑⲏⲟⲩ et ⲙϧⲓⲧ M. ⲉⲙϧⲓⲧ ; et sic ⲧⲟⲩⲣⲕⲥ a ⲧⲏⲩ et ⲣⲕⲥ .

20 ϩⲛⲉ *aroma* , *fragrantia* , unde ϣⲟⲩϩⲛⲉ *nidor* , *suffimentum* , velut *valde fragrans* . V. pag. 336 not. 361 et pag. 422 not. 26.

siquidem et in veritate dixit. Itaque si dixit Dominus, quod perveniunt usque ad eum, num ideo desinunt ita ut cogitant illi? Absit! Iste enim sermo est Manetis impii Manichaei, qui abrogat legem et prophetas et spernit eos. Sicut vinum vetus bonum quod miscetur cum vino novo bono, ita sunt vetus et novum testamentum. — Audite quae inquit scriptura. Semel quidem, Diligemus ubera tua magis quam vinum: id est vetus testamentum et novum; non inquit, uber tuum. Iterum, Duo ubera tua sunt sicut duo hinnuli capreae gemelli: id est novum, et vetus testamentum. Rursus, Fasciculus myrrhae frater meus mihi est, commorabitur in medio uberum meorum: quae sunt testamentum vetus et novum. Porro, Quis dabit mihi te frater mi, ut sugas ubera matris meae. Et, Ubera tua turres sunt. Et denuo, Surge aquilo et veni auster, perfla hortum meum, ut odorem suum dent aromata mea: quo intelligitur Spiritus Sanctus qui in veteri et novo testamento.

Hic sermo integer est, et subjicitur pag. 201 initium alius, cui titulus est: ⲟⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ϯⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲡⲁϩⲥⲏⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲁⲩⲱ ⲇⲉ ⲕⲁⲓ ϩⲙ̀ⲡⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲉ, ⲙ̀ⲁⲣⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲡⲟⲓⲛⲣⲟⲓ. ⲁⲣⲁ ⲧⲓⲛⲁϥⲓ ⲛⲉⲛϩⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ̀ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛⲟⲩϣⲱⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧϥ ⲛⲙⲁϩⲣⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣ ⲡⲉⲩⲁϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁϩ.

ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ.

„ Sermo de ecclesiis omni tempore et omni die frequentandis in timore Dei, maxime autem paschate sancto. Etiam de operibus quae non decet facere in locis sanctorum martyrum. Pariter cum sit quadragesima, caveamus a malo. Attollamus oculos ad sedem eorum, qui tota vita sanctos se custodiverunt.

EPISTOLA SINUTHII. „

Quae sive epistola sive sermo post paginas 203 et 204, quae exciderunt, continuatur quarto fragmento paginis decem, et complura continet ad temporis mores declarandos.

[ⲥ̅ⲉ̅] ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲱϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲁϣⲉ ⲉⲥⲓϣⲉ ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲗⲃ, ⲙ̀ⲛ ⲉⲕⲛⲁⲥⲟⲟϥ, ⲥⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲉⲃⲱⲕ ⲙⲉⲛ ⲉⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲉϣⲩⲗⲏⲗ ⲉⲱϣ ⲉ̀ⲩϣⲁⲗⲉⲓ ⲉⲧⲃⲃⲟⲕ ⲉϥⲓ ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ϩⲓ ϯⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϫ̅ⲥ̅, ⲛⲁⲛⲟⲩϥ. — ⲉϫⲱ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲥⲱ ⲉⲥⲱⲃⲉ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉ̀ϩⲉⲧⲃⲣⲱⲙⲉ [21] ⲉⲧⲃⲉ ⲛ̀ϯϩⲉ ⲙ̀ⲛ ⲛⲥⲡⲁⲧⲁⲗⲁ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ϯⲧⲱⲙ ϩⲙ̀ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲃⲏⲧ ⲛⲓⲙ, ⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲧⲉ. — ⲉⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϣⲁⲗⲉⲓ ⲉⲩⲱϣ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲩⲧⲣⲉ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲓⲧⲁⲡ ⲙ̀ⲛ ⲛⲥⲛⲃⲉⲛϫⲱ [22]

21 ϩⲉⲧⲃⲣⲱⲙⲉ *homicidium committere*, a ϩⲱⲧⲃ M. Ϧⲱⲧⲉⲃ.

22 ⲥⲛⲃⲉⲛϫⲱ M. ⲥⲛⲃⲓⲛϫⲱ *tibia*, a ⲥⲛⲃⲉ *arundo* vel *arundini simile* et ϫⲱ *canere* quod eadem hac pagina legitur. Sic ⲥⲛⲃⲓ ⲛⲥⲱⲟⲙⲛⲟⲩϥⲓ *calamus odoratus*. Etiam

ⲙⲉϩ ⲡⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ . — [ⲥ̅ⲁ̅] ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ϯⲫⲱⲛⲏ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉⲧⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲁⲡⲓⲗⲏ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϣⲗⲏⲗ, ⲛⲧⲱⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲁϩϥ ⲛⲥⲡⲏⲗⲓⲟⲛ ⲛⲥⲟⲟⲛⲉ . ⲁⲧⲉⲧⲛ⸗
ⲁϩϥ ⲙⲁⲁⲡⲉϣⲱⲧ , ⲁⲧⲉⲧⲛⲁϩϥ ⲙⲙⲁ ⲛ̀ϯ ⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ϩⲟⲣ [23] ⲙ̀ⲡ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ,
ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲛϫⲱⲛⲧ [24] ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲁϩⲥⲉ , ⲙⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱ ⲙ̀ⲡ
ⲡⲉⲧⲛϩⲧⲱⲱⲣ, ⲁⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲛⲧⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩ̀ⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁϥⲱ
ⲙⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲃⲓⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲓϣⲉ ⲉϫⲱϥ,
ⲛϥⲧⲙ̀ϯⲟⲥⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ . ⲛⲉⲧⲉⲙⲉⲩⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲛⲁⲅⲟⲣⲁ ⲛⲛⲉⲧ̀ϯⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲛⲁⲁⲩ,
ⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧ̀ϯ ⲛⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ . ⲱ ϯⲛⲟⲃ ⲙⲙⲛⲧ⸗
ⲁⲑⲏⲧ . ⲉⲱϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲥⲱⲓ ⲉⲧⲟⲟⲩ [25]
ⲉ̀ϯⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ , ⲉⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲓ ⲣ̀ ⲟⲩ , ⲉⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣ̀ ⲟⲩ , ⲉⲣⲉ
ⲛⲕⲱⲙⲏ ⲣ̀ ⲟⲩ ⲉ̀ϯⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲱ ⲉⲧⲟⲟⲩ . ⲱ ⲡⲩⲧⲱⲙⲛϩⲏⲧ . ⲉⲱϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛ⸗
ϣⲉⲉⲣⲉ ⲁϥⲱ ⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲁⲩ ⲛⲁ̀ϯ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲩ [26] ⲉⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲁϥⲱ ⲡⲉⲩⲥⲧⲏⲙ ⲉⲡⲉⲩ⸗
ϩⲁⲗ, ⲁϥⲱ ⲥⲉⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁϥⲱ ⲡⲉⲧⲛϣⲏⲙ⸗
ⲣⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ ⲁϥⲱ ⲡⲉⲧⲛϣⲃⲣ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲧⲛ , ⲉⲧⲃⲉ
[ⲥ̅ϫ̅] ϩⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲉⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲓ ⲣ̀ ⲟⲩ . — [ⲥ̅ⲏ̅] ⲛⲁϣⲉ
ⲡⲉⲧⲛⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲱϩⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲱ ⲣ̀ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ , ⲁⲛⲧⲓ ⲧⲃⲃⲟⲟⲩ ⲁϥⲱ ⲁⲛⲧⲓ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲏ ϫⲱ⸗
ϩⲙ ⲛⲓⲙ , ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ , ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲧϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲛ⸗
ϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲟⲩϫⲉ ⲙ̀ⲡⲛϫⲓϩⲁⲓ . ⲙ̀ⲡⲣ̀ⲣ̀ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲛⲧⲏ ⲛⲁϕⲟⲣ⸗
ⲙⲏ ⲛⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉⲧⲛⲥⲁⲣϩ ϩⲓ ⲛⲧⲁϕⲟⲥ ⲉⲧⲙⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲙⲏ ⲛⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ,
ⲁϥⲱ ϩⲓ ⲛⲕⲗϫⲉ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ . — [ⲥ̅ⲑ̅] ϩⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲧⲃⲉ
ϣⲱⲛⲉ ϩⲓ ⲛⲕⲟⲓⲙⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩϫⲣⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧ⸗
ϣⲟⲟⲛ . ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲧⲃⲟⲓⲗⲉ ⲉⲙⲁⲩ . — [ⲥ̅ⲓ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲱⲙ ϩⲓ ⲥⲱ ⲁϥⲱ
ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲁⲣⲁⲃⲓⲕⲏ [26*] . — ⲉⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲃⲓⲉ [27] ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛ⸗

ⲥⲏϥⲉ , ⲥⲏⲃⲉ M. ⲥⲏϥⲓ *gladius* inde tractum arbitror, dum initio quodcumque telum oblongum eo vocabulo designaretur, quin et priscis populis gladiorum loco essent calami duri et acuti.

23 ϩⲟⲣ M. ϣⲃⲟⲣ *anulus*, Cod. cci p. 74 ⲙ̀ⲯⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲛϩⲟⲣ ⲙⲙⲁ⸗
ⲛⲉⲙⲙⲉ ⲉⲧϩⲓ ⲛⲟⲩⲃⲓϫ ⲙ̀ⲡ ⲛⲟⲩⲧⲏⲛⲃⲉ .

24 ϫⲱⲛⲧ M. ϭⲱⲛⲧ , *tentare*, *experiri* , hic significare arbitror *inspicere*, *examinare*, *aestimare*, *convenire de pretio*.

25 ⲧⲟⲟⲩ hic et mox infra *emere* , oppositum ϯⲉⲃⲟⲗ . Habes etiam cod. cciii p. 75.

26 ϣⲟⲟⲩ *unguentum* transtuli, et sic cod. cciv p. 247 ⲁⲣ̀ϯ ϣⲟⲟⲩ ⲁϥⲱ ⲙⲉⲥⲟⲩⲁϕⲓ, ubi videsis excerpta. Affine ϣⲟⲟⲩⲉ *thus* sive aromatis genus pro suffimento adhiberi solitum. Cod. clxxxix p. 241, ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙ̀ⲡϣⲟⲟⲩⲉ ⲙ̀ⲡ ⲙⲙ (dele alterum) ⲛⲕⲉϩⲛⲉ ⲙⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉⲡⲓⲙ. ⲉⲧⲟ ⲛⲥ̀ϯⲛⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ . Cod. ccix p. 46 ⲉⲩ̀ϯ ϣⲟⲟⲩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ *adolent thura*. Quod mox sequitur ⲥⲧⲏⲙ. *στιμμι* aegyptium potius reor quam graecum. Legitur quoque cod. cci p. 75.

26* ⲁⲣⲁⲃⲓⲕⲏ videtur designare teli genus Arabibus praesertim usitatum.

27 ⲃⲓⲉ vide supra pag. 369 not. 38. Habes ⲃⲓⲉ cod. cc p. 474.

ⲙⲁⲥⲉ . — [ⲥⲓⲃ̅] ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϫⲉ , ⲁϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ϩⲛⲏ ϩⲛ ⲁϣ ⲙⲙⲁ, ⲉⲁⲛⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲃⲟ//
ⲡⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲡⲗⲁⲛⲏ, ⲁⲛⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ ⲛⲉ . ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲥ
ⲉⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲛϩⲉⲛⲙⲁ ⲛ ⲉⲩⲃⲱⲕϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲃⲱⲕⲉ ⲛϩⲉⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲕⲱⲧ ϩⲁ ⲡⲕⲁϩ
ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛⲧⲏⲃⲉ [28], ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉ . ⲛ ⲙⲉⲩⲕⲁ ⲣⲱⲙⲉ
ϩⲛ ⲧⲏⲃⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲡⲉⲧⲏⲁⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ . ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲏⲛⲩⲉ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲕⲱ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . — [ⲥⲓⲃ̅] ⲛⲥⲉⲃⲏⲧⲕ ⲟⲛ ⲉⲕⲥⲱⲕ ⲉϫⲱⲕ ⲛⲛⲉⲧⲡⲱ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ
ⲛⲛⲉⲕⲛⲁⲁⲩ [29] ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ . ϣⲓⲛⲉ ⲛⲉ ϫⲟⲟⲩ . ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲧ//
ϩⲁⲡⲁⲛⲏ ⲙⲡⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲁϩϫⲁ . — ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲛⲉⲧⲁⲛⲟ [30] ⲛⲛϫⲏⲣⲉ [31] ⲛ ⲙ//
ⲙⲁⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲉϣ [32] ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉϩϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲃⲓ ⲛⲉⲧⲥⲱⲟⲩϩ//
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲱⲕⲧ [33] ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ .

Pag. 105. „ Si quis cum dulci miscuerit quod omni felle amarius est, num biberes o homo ? Adire loca martyrum, ut ores, legas, psallas, sanctifices te et sumas eucharistiam in timore Dei, bonum est. At concinere ibi, edere, bibere, ludere, magis adhuc fornicari, homicidia committere per ebrietatem, luxuriam et rixam in omni vecordia, iniquitas est. — Sunt alii intus qui psallunt, legunt et celebrant mysterium, dum foras alii totam viciniam resonare faciunt voce cornuum et tibiarum. — [*pag.*206] Sanctuarium martyrum, domus Christi, eadem vox est quae comminando exclamat de iis, Domus mea dicta est domus orationis, vos autem fecistis eam speluncam latronum. Fecistis eam forum nundinarium, fecistis eam mercatum mellis et anulorum aliarumque rerum, fecistis locum ubi aestimetis vitulos vestros, ubi stabulent asini vestri et equi, ubi rapiatis res venum adlatas. Vix qui mel vendit, hominibus conductis qui pro eo pugnent, salvus evadit. Quae in foris non faciunt iis qui res suas venumdant, ea faciunt venditoribus in locis martyrum. O magnam stultitiam ! Si venitis ad loca martyrum ad comedendum, bibendum, emendum, vendendum, et quae alia placet faciendum, domus vestrae cui usui inserviunt, urbes cui usui, vici ubi vendi et emi solet ? O stuporem mentis ! Si filiae vestrae et matres quaerunt unguenta capiti suo et stibium oculis suis, exornantes se ad decipiendum qui eas adspiciunt ; et si idem faciunt filius vester

28 ⲧⲏⲃⲉ M. ⲑⲏⲃⲓ, quod reddi solet *fiscella scirpea*, quamvis *capsam* seu *loculum* significare videtur, hic *arcam sepulchralem*. Confer supra cod. M. xxvi pag. 34.

29 ⲕⲛⲁⲁⲩ M. ϫⲛⲁⲁⲩ *manipulus*. Cod. ccIV p. 53. Sic ϫⲛⲁⲁⲩ M. ϭⲛⲁⲩ *morari*, cod. CLXXXI p. 117.

30 ⲁⲛⲟ M. ⲁⲛⲟⲓⲥ *luxuriari*.

31 ϫⲏⲣⲉ, cod. M. xxvi supra pag. 36 ϫⲏⲣⲓ, *area ex argilla subacta et complanata*.

32 ⲙⲁⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲩⲉϣ *locum* intelligo *frumento triturando destinatum*, a ⲟⲩⲉϣ// ⲟⲩⲟϣ *fustibus caedere*. Parum itaque distat a ϫⲏⲣⲉ, et forte solius abundantiae gratia adjectum est, uti mos est Scjenutio.

33 ϩⲱⲕⲧ, ϩⲱⲃⲧ *ferre*, *auferre*. V. Mingar. pag. 35, 52, 318. Cod. cc p. 330 ϩⲱⲕⲧ conjungitur cum ⲥⲓ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ.

et frater et socius et vicinus, dum adeunt loca martyrum, ad quid sunt domus vestrae? — [*pag.* 208] Multi sunt qui eo veniunt, ut polluant templum Dei, et faciant membra Christi membra meretricis, cum deberent sanctificare ea et custodire ab omni inquinatione, sive viri sive foeminae, maxime qui fingunt dicentes, Non ducimus uxorem, Non nubimus viro. Ne sinatis ut loca martyrum occasionem vobis praebeant ad carnem vestram corrumpendam in sepulchris adjacentibus et in aliis locis vicinis, neve in recessibus qui in iis sunt. — [*pag.* 209] Sufficit ut qui morbi causa indormiunt in coemeteriis, inveniant quae ad victum iis opus sunt; pariter qui eo divertunt in itinere. — [*pag.* 212] Sunt qui ajunt, Martyres apparuerunt nobis et dixerunt nobis quod ossa sua certo loco condita essent; quos deprehendi et convici de errore suo. Nonnulli dum aedes demoliuntur vel lapides caedunt, si invenerint aedificiorum subterraneorum formas et capsulas quasdam, ajunt quod martyres sunt. Anne in capsis sepeliverunt homines praeter eos qui martyrium sustinuerunt? Non magna est multitudo eorum qui ita fuerunt sepulti? — [*pag.* 214] Si noctu quis deprehensus fuerit onustus manipulis qui sui non sunt, dicere pudet, inquiunt, Impensas paramus pro solutione paschatis. — Vae iis qui luxuriantur de area et de horreo quae sua non sunt, et maledicti qui congerunt quae non seminarunt et auferunt quae non nutriverunt. „

Quintum fragmentum paginarum octo sistit ultima verba ejusdem, ni fallor, sermonis, quae excipit alius sermo inscriptus: ⲟⲩⲉϫⲏⲓⲧⲏⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲛⲉⲛ// ⲧⲁⲡⲥⲟⲟⲩ ⲁϥⲱ ⲁⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲧⲁⲓⲟ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲕⲱⲙⲓⲥ, ⲉⲩϯ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. „ Exegesis annexa iis quae diximus et scripsimus de iis qui venerantur ossa mortuorum, vano nomine ea appellantes ossa martyrum. „ Auctor hic prolixius exsequitur quae in praecedenti sermone jam attigerat. Declamat contra eos qui falso asseverantes, apparuisse sibi martyres et locum sepulturae suae demonstrasse, vel ipsis terram fodientibus reperta esse ossa martyrum, sanctuaria iis condunt, maxime si id faciunt in ecclesia, ubi omnino moris non esset martyres condere, nisi in solo oppido Panos. In reliqua Aegypto, etiam Constantinopoli et Ephesi ab ecclesiis separata esse loca apostolorum et martyrum, quae ipse cum fratribus visitaverat et preces ibi fuderat. Moris fuisse antiquis ut morti vicini filiis praeciperent corpora sua ita occultare ut nemo deinceps posset invenire, id quod patrum suorum tempore adhuc obtinuerat. Loquitur etiam de iis qui lampades suspendunt super conditoriis martyrum, de iis qui pelves ad manus lavandas ponunt super iis, et de aegrotis qui somnum capiunt in locis martyrum, quo salutem recipiant aut somnio moneantur. Incipit autem ita:

[ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅] ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲁϥⲱ ⲛⲉⲧϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲙ̀ϫⲱ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲙ̀ⲙⲉ, ⲡⲕⲣⲓⲙⲁ ⲡⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲥⲉⲥⲟⲣⲙ̀ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲉⲧⲧⲁϩⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ [ⲥ̅ⲙ̅] ⲡⲡⲟⲩϫ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲧⲁⲙ, ⲁϥⲱ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲩⲱⲛⲉ ⲉⲛⲉⲩϫⲓⲕⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣ// ⲧⲩⲣⲟⲥ, ⲁϥⲱ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲉⲧ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ ⲉϫⲱϥ. ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲩϫⲉ ⲧⲉⲧⲛ// ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ, ⲛⲁⲩⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϩⲁⲓⲙⲱⲙ ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲓⲕⲉⲕⲟⲧⲥ, ⲙ̀ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲩⲣ ⲡⲕⲉ ⲥⲱⲙⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛⲟⲩ

ⲛⲉ . ⲉⲛⲟⲩⲉϩ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϧⲛ ⲛⲓⲕⲉϧⲏⲩⲉ . ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲱϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ//
ⲛⲁⲓ ⲛⲁϯⲗⲟⲓⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ϧⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲙⲉ ϫⲉ ϧⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉ, ⲣ̀ ⲟⲩ ⲉⲕⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩ . ⲟⲩ ⲧⲉ ϯ//
ⲙⲡⲣⲉϥϯⲃⲱⲛⲧ [34] ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲁ ϧⲉⲛⲗⲁⲕⲙ ⲛⲕⲉⲉⲥ ϧⲙ ⲡⲛⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϥϫⲟ̀, ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉ . ⲟⲛⲧⲱⲥ ϯⲙⲟⲕϩⲙϩⲛⲧ, ϫⲉ ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϧⲛⲧ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ [35] ⲙⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲁⲛ
ⲙⲁⲩⲁϯⲛ . ⲛ ⲛⲧⲁⲛⲛⲱϩ ϣⲁ ⲧⲱⲛ, ⲛⲉⲛⲧⲁⲗⲉⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲛⲟ̀ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲛϩⲙⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲉϣϯ ϧⲙⲃ ⲛⲓⲙ, ⲉⲩϣⲟⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ//
ϧⲛ . ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲡⲉ [36] ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲣⲱ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲡⲟⲛ, ⲉⲩⲣ ⲡ//
ⲕⲉϧⲙⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲙⲟⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲃⲛ//
ⲧⲟⲩ . [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲙⲙⲱⲛ, ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ
ϯⲟ̀ ⲙⲙⲡⲣⲉ, ⲉⲩϣⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲛ ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ . ⲙⲡⲱⲣ ⲧⲉ//
ⲛⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲧⲣⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲟⲟⲥ
ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲃⲁⲗⲗⲏ, ϫⲉ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲟⲙⲉ ⲉϥⲙⲟϫⲃ [37] ϧⲓ ⲧⲱϩ ⲛⲧⲉϩⲙⲙ.
— ⲛ ⲁⲣⲱⲙⲉ ⲣϣⲣⲡ ⲛ̀ϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁ//
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲛϩ ⲧⲱⲛ ϧⲛ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ, ϫⲉ ⲕⲉⲧ (ⲟⲩ)ⲙⲁ
ⲉⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϧⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ϫⲓⲛ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ, ⲛ ϫⲉ
ⲕⲉⲧ ⲟⲩⲙⲁ ϧⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲣⲙⲡⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ϫⲉ [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅]
ⲟⲩⲁ ϧⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲥⲙⲏⲉ ϧⲙⲙⲏϥ ⲛⲟⲩⲙⲁ ϧⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ
ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ (ϫⲉ) ⲛⲁⲙⲙⲁ ⲛⲉ . ⲛ (ⲁⲣⲁ ⲉ)ⲛⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲣⲟⲟⲩ (ⲙ)ⲛ(ⲛⲥⲁ) ⲛⲁⲓ ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϧⲛ ⲕⲛⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ , ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ , ⲉⲓⲧⲉ ϫⲉ
ⲡⲙⲁ ⲙⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲥ , ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ϧⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ . ϧⲙ ⲡⲕⲟⲙⲓⲧⲁⲧⲟⲛ , ϫⲉ
ⲡⲙⲁ ⲙⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲥ , ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ϧⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ . ϧⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲙⲁ
ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ , ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ϧⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ . ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲙⲱⲧ ⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲥ//
ⲛⲏⲩ ⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛϣⲩⲗⲏⲗ. — ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲙⲡⲛⲥⲱⲧⲙ. ⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ
ϫⲉ ⲁⲩⲕⲉⲧ ϧⲉⲛⲙⲁ ⲉϫⲛ ϧⲉⲛⲕⲱⲛⲓⲥ ϧⲛ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ//
ⲥⲓⲁ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ϫⲉ ⲧⲡⲁⲛⲟⲥ . ⲉⲱϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲛ ⲉⲁⲣ ⲡⲁⲓ ,
ⲟⲩϩⲟⲩⲉ ⲙⲡⲧⲁⲃⲏⲧ ⲡⲉ, ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲩⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲩⲁⲧⲥ ⲛⲧⲉⲗⲓⲁ

34 ⲙⲡⲣⲉϥϯⲃⲱⲛⲧ *audacia ed irritandum*, a ϯⲃⲱⲛⲧ *provocare*, velut *dare iram*. Idem exprimitur vocabulo ϯⲛⲟⲩϭⲟ, a ⲛⲟⲩϭⲟ *ira*. P. 243 ⲉⲣ ⲛⲕⲉϯⲛⲟⲩϭⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. Cod. ccIV p. 227 ϧⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϭⲟ ; ibid. p. 118 et cod. cxc p. 472 ⲉϥϯⲛⲟⲩϭⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

35 ⲙⲡⲧⲱⲟⲩⲱⲟ *ambitio, vana gloriae cupido*, a ⲱⲟⲩⲱⲟ, saepe conjungitur cum ⲙⲡⲧⲁⲥⲓϧⲛⲧ, ut cod. cxcIIX p. 75. Cod. cxcIV p. 40 ϧⲛ ⲧⲉϥⲙⲡⲧⲱⲟⲩⲱⲟ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲩⲁⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

36 Suspicatus sum ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲡⲟⲛ *ante nos natos*, sed potest sequens ⲛⲉⲓⲟ//ⲧⲉ accipi pro accusativo, et nominativus repeti e praecedentibus, quod tamen duriusculum.

37 ⲙⲟϫϭ, infra p. 312 ubi idem prophetae locus adducitur, ⲙⲟϫⲧ, M. ⲙⲟⲩϫⲧ *miscere, misceri*. ⲟⲩⲟⲙⲉ ⲉϥⲙⲟϫϭ ϧⲓ ⲧⲱϩ *lutum commixtum*. Habes ⲙⲟϫϭ cod. cxc p. 462 et supra pag. 377 not. 9. Cod. cci p. 76 ⲙⲟⲩϫϭ *mixtio*. Quod sequitur ϧⲙⲙ est M. ϧⲙⲙⲓ.

ⲙⲡⲁϊⲱⲛ . ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ϯⲥⲙⲏ ϭⲓⲁⲣⲓⲕⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁⲣⲝⲓⲛⲁⲕⲧⲉⲓ ⲉⲛⲉⲧⲕⲱ ⲛ//
ϩⲉⲛⲕⲱⲙⲥ ⲛ ϩⲉⲛⲕⲁϩ ⲛⲕⲱⲙⲥ ⲙⲡⲉⲩⲙⲁ ϩⲁϩⲧⲉ [38] ⲡⲉϥⲙⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ , ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲕⲱⲙⲥ ⲛ ϩⲉⲛⲕⲁϩ ⲛⲕⲱⲙⲥ [39] ϩⲓⲧⲟⲩⲛ [40] ⲙⲙⲁⲛ//
ϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲡⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ϩⲉⲛⲕⲱⲙⲥ
ⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ [ⲥ̅ⲙ̅ⲓ̅ⲛ̅] ⲛⲥⲉⲟⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲁ//
ϩⲉⲛⲡⲁⲧⲁⲗⲁⲥ ϭⲉ ⲛⲉ ⲛ ϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ . ⲉⲙⲛ ⲡⲉⲧⲣⲙⲛⲧⲣⲉ
ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉ, ⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲛⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲉⲩⲥⲉ//
ⲃⲏⲥ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ϯ ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ϩⲁ ⲡⲁⲓ ϩⲓ ⲡⲃⲏⲙⲁ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ .
ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϩⲣⲟϩ [41] ⲁⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲙⲙⲁⲓϩⲏⲟⲟⲛⲏ .
— [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ϯⲣⲙⲟⲓϩⲉ ⲛⲟⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲥⲁ ⲙ(ⲡⲙϩ)ⲓⲧ ⲛⲕⲱⲙⲉ , ⲛⲧⲉⲣⲉ
ϩⲉⲛⲥⲏⲛⲧ ⲟⲩⲱ ⲉⲩⲭⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧϥ,
ⲛⲧⲛϫⲓ ⲛⲛⲉⲛⲕⲉϣⲃⲣ ⲉⲧϩⲓ ⲡϫⲟⲓ , ⲛⲉϥϩⲓ ⲡϣⲱⲙⲟ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ . ⲉⲁϥⲣⲁⲛⲁϣ,
ϫⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁϯ ⲟⲩⲗⲉϥⲗⲓϥⲉ ⲁⲛ ⲟⲩϫⲉ ϣⲁ ⲡϣⲁⲩ [42] ⲛⲟⲩⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲛϣⲩⲗⲧⲙ. [43] . —
ϯⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲥⲁ ⲙⲡⲣⲏⲥ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ,
ϫⲉ ⲁⲛϭⲛ ⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉϥⲧⲟⲙⲥ ⲛⲟⲩⲙⲁ, ⲙⲁⲣⲛⲕⲁϩϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ .
ⲉⲁϥⲣⲁⲛⲁϣ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙⲙⲱⲧⲛ , ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲁ
ⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ, ⲛ̀ϯⲛⲁⲕⲁⲧⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲛⲧϥ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲡⲉϩ . — ⲧⲉⲓ//
ⲕⲉⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲙⲉϣⲧⲙ. ⲉⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲥⲙⲛⲧϥ ⲉϫⲱϥ
ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲡⲉϫⲁⲩ , ϫⲉ ⲁⲛⲕⲁ ⲡϩⲛⲟ ⲛⲉⲓⲁϭⲓϫ [44] ⲙⲙⲁⲩ , — [ⲥ̅ⲙ̅ⲉ̅] ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲛⲉⲧϣⲩⲛⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲉⲓⲁ ⲛⲉⲩϭⲓϫ, ⲛⲥⲉ//
ϫⲉⲕ ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ . — ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲧⲏϭ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲣⲱϣⲏ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ϭⲓⲧϥ
ϣⲁⲟⲩⲱⲙ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲣϩⲟⲩⲟ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲉⲟϣϥ [45] ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲕⲉϩⲣⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲉⲙ. ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϣⲁⲩϣⲁϥⲉ [46]

38 ϩⲁϩⲧⲉ, ϩⲁϩⲧⲛ etiam in aliis libris, ut cod. CLXXXIX p. 128, cod. CXCI fragm. 1, cod. CC p. 313, cod. CCVII, promiscue occurrunt pro ϩⲁⲧⲉ, ϩⲁⲧⲛ M. ϩⲁⲧⲉⲛ.

39 ⲕⲱⲙⲥ hic constanter *integrum cadaver* denotat, ⲕⲉⲉⲥ rarius ⲕⲁⲥ *ossa*. ϩⲉⲛⲗⲁⲕⲙ ⲛⲕⲉⲉⲥ *fragmina ossium*, M. ϩⲁⲛⲗⲁϫⲙⲛ ⲛⲕⲁⲥ.

40 ϩⲓⲧⲟⲩⲛ *in*, affine ϩⲓⲧⲟⲩⲱ, de quo supra pag. 306 not. 170.

41 ϩⲣⲟϩ, infra p. 246 ϩⲣⲟⲟϩ, ut videtur *circulator*, *impostor*.

42 ϣⲁⲩ *modus*, *mensura*. V. supra pag. 378 not. 6. Occurrit et cod. M. LXXV ⲛⲁⲩ ⲡϣⲁⲩ ⲛⲏ̅ ⲡⲙⲩⲗⲟⲛ *circiter mensuram IIX. M. pass.*

43 ϣⲩⲗⲧⲙ M. ϣⲉⲗⲧⲁⲙ *sinapi*. ⲃⲗⲃⲓⲗⲉ . ⲧ . *granum*, *semen*, etiam cod. CXCIV p. 59, 60. In sylloge Lacroziana scribitur ⲃⲗⲃⲓⲗⲛ. Significat etiam *acinum*, ut cod. CC p. 312 ⲉⲱϫⲉ ⲟⲩⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲧⲉⲧϩⲓ ⲡⲉⲥⲙⲁϩ ⲉⲧϯⲥⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲥ, — ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲁϩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϥⲓ ⲧⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ.

44 ϩⲛⲟ ⲛⲉⲓⲁϭⲓϫ *pelvis*.

45 Lego ⲥⲉⲟⲩⲱϥ.

46 ϣⲁϥⲉ referri potest ad ϣⲱϥ, ϣⲱⲱϥ *desolari*, *perdi*, sed malim putare intelligi certum morbi genus, forte *scabiem*, et ϣⲁϥⲉ affine esse ϣⲛⲃⲉ M. ϣⲛⲓⲃⲓ *aerugo*.

ⲛⲥⲉⲙⲟⲩ . — ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲉⲣⲉ ⲛϩⲏⲃⲏⲃ [47] ⲉϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲛⲁⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲟⲩ ⲛⲉ. ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲣⲉ [47*] ⲛⲉⲧⲛⲛⲉϩ ⲣϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲕⲉⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲛⲓ ⲛⲛⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϫⲛⲣⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲣⲟⲣⲱϩ . ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲩ, ⲁⲛⲕⲁⲁⲩ ⲛⲥⲱⲛ, ⲁⲛⲥⲙⲙⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛ ⲙⲁⲩⲁⲧⲛ . — [ⲥⲙⲁ̄] ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲛⲉⲧϫⲱⲛⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲕⲱⲧ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲕⲱⲛⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲙⲙⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲁϣⲱⲛⲉ ⲛⲧⲉⲣⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲙⲡⲟⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲱⲛⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲧⲁⲉⲓⲉ ⲡⲙⲁ ⲛϩⲉⲛⲗⲁⲕⲙ ⲛⲕⲉⲉⲥ ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉϫⲥ̄, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲃⲃⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ . ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛⲓⲙⲙⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲉⲙⲡⲱⲁ ⲁⲛ ⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲛⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲁⲥⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ . ⲉⲩⲣ ⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ . ⲁϩⲉⲛⲕⲉⲙⲙⲉ ⲙⲙⲁⲛϣⲱⲛⲉ [48] ⲛ ⲛⲉⲅⲅⲁⲥⲧⲣⲓⲙⲩⲑⲟⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲓⲕⲁⲓⲣⲟⲥ, ϩⲛ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲕⲱⲛⲥ ⲉⲁⲃⲏⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ . ⲁⲛⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲛϩⲣⲟⲟϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲓⲗⲁⲛⲏ, ⲁⲃⲗⲟⲙⲙⲁ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲛⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [49].

In sexto fragmento, quod unico folio constat, habes finem epistolae, scriptae suspicor ad archiepiscopum. Nam patrem suum eum appellat et patrem omnium qui sperant in Deum omnipotentem; se ipsum autem et fratres monachos servos ejus profitetur, nec dignos honore et laude quae ille iis tribuerat. [ⲧⲁ̄] ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲉⲙⲱⲧ ⲧⲏⲣⲛ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲱⲧ ⲛ⸗

47 Lege ⲡϩⲏⲃⲏⲃ, melius ⲛϩⲏϩⲏⲃⲏⲃ M. ⲛϩⲁⲛϯⲏⲃⲏⲃ, *lucernas*.

47* ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲣⲉ .

48 ⲙⲁⲛϣⲱⲛⲉ *oraculum*, χρηστηριον, a ⲙⲁ et ϣⲱⲛⲉ .

49 Occurrunt praeterea: P. 192 ⲁϫⲛ cum affixo ⲁϫⲛⲧⲛ *sine nobis*, et sic cod. cxciv p. 99 ⲁϫⲛⲧⲕ . P. 207 ⲉⲣⲛⲧ *praeparare*, ⲉϣⲱⲱⲧ ⲛϩⲉⲛⲃⲁⲗⲙⲡⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲧⲃⲏⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲣⲛⲧ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ; alias *pacisci*, *componere*, *promittere*, ut cod. clxxxix p. 251, cxciii p. 267. V. supra pag. 322 not. 269. P. 205 ⲓⲉⲣⲱⲟⲩ M. ⲓⲁⲣⲱⲟⲩ plur. a ⲓⲉⲣⲟ, ⲉⲓⲉⲣⲟ M. ⲓⲁⲣⲟ . P. 214 ⲕⲉⲣⲙⲉⲥ M. ⲕⲉⲣⲙⲓⲥ *cinis*. P. 202 ⲗⲗⲏϥ *scurrilitas* et ϣⲁϫⲉⲟⲃ *stultiloquium*, a ϣⲁϫⲉ et ⲥⲟⲃ, ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲛ ⲟⲩϣϫⲟⲃ ⲛ ⲟⲩⲗⲗⲏϥ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ, locus Ephes. cap. 5 v. 4, ubi notandum etiam ⲧⲁⲟⲩⲟ, quod in lex. Lacroz. redditur *mittere*, sed in utraque dialecto potius significat *producere*, *proferre*, inde *nominare*, *recitare*, *componere*, *concipere*, *emittere*, *mittere*, et cod. cxci ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ *prosternere*. P. 202 ⲙⲛⲉⲓⲟⲕ quod alias ⲙⲓⲟⲕ, de quo supra pag. 317 not. 236, ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ ⲛ ϫⲉ ⲙⲛⲉⲓⲟⲕ . P. 205 ⲙⲣⲱⲙⲉ cruciandi modus, de martyre ⲁⲩⲙⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ . P. 200 ⲥⲁⲧⲉ . ⲧ . M. ⲥⲁϩϯ . ⲡ . *flamma*, cod. cciv p. 205 ⲡⲕⲱϩ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ. Cod. clxxxix p. 229 ⲥⲁϩⲧⲉ . Cod. clxix not. 320 ⲥⲟⲧⲉ. Ibid. ϭⲟϣ vel ϭⲱϣ M. ϫⲱϫ *excoquere*, ⲡⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲧ, ⲉϣⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲣϩⲱⲃ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϥⲡⲁⲥⲧⲟⲩ ⲛϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓϫⲉ ⲙⲙⲟⲩ, ⲛϥⲟⲩⲟⲧϩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛϥϭⲟϣⲟⲩ ⲛϥⲧⲣⲉϣϣⲱⲛⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ . Ibid. ϫⲟⲕⲣ, ϫⲱⲕⲣ de metallis *igni purgare et temperare*, ⲟⲩⲟⲛⲛⲁ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲕⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲧⲉ; p. 201 ⲉϥⲛⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲱⲕⲣ · Conf. pag. 303 not. 143.

ⲟⲩⲟⲙⲛⲙ. ⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲡⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ. — ⲉⲕⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲁϥⲱ ⲉⲕ//
ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲣⲁ ⲡⲁⲙⲡⲩⲁ ⲁϥⲱ ⲛⲁⲣⲁ ⲡⲁϣⲓ. ϩⲁϩ ⲉⲩⲁⲣ ⲛⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲛⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕ//
ⲃⲓⲛϩⲉⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲉⲃⲓⲛ, ⲁϥⲱ ⲛⲉⲛⲉⲃⲓⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ,
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ. Sequitur altera inscripta: ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ, quam totam describimus:

ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲓϣⲏⲧ ⲛⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉⲥ//
ⲧⲁⲧⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲣϫⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ϩⲙ ⲡϫⲟⲓⲥ ϫⲁⲓⲣⲉⲧⲉ.
ⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲓϫⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲓϣⲏⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϩⲓⲧⲙ
[ⲧⲁ̅] ⲡⲣⲉϥϣⲙϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲟⲛ [50], ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲥⲟⲗⲥⲗ ϩⲓ ⲡⲁ//
ⲣⲁⲙⲩⲑⲓⲁ. ⲁⲡⲣⲑⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲁⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕϩⲓⲕⲱⲛ ⲉⲧⲫⲟⲣⲓ
ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲧⲱⲕⲛϩⲛⲧ ⲛⲧⲉⲣⲛⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲛⲱⲁϫⲉ ⲛⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ//
ⲛϩⲛⲧⲕ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲛⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲛⲧⲥ [51], ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ
ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲉⲧϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ. ⲁⲩⲱ ϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲥⲫⲟⲣⲓ ϫⲉ ⲟⲛ ⲙⲡ//
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲛⲁ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲗⲁⲥ. ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲥⲛⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϫⲟⲟⲥ,
ϫⲉ ⲁⲛⲧ ⲛⲓⲙ. ⲁⲛⲟⲕ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲓϣⲓ. ⲉⲣⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲁⲣⲓϩⲉ ⲛⲁⲛ [52] ⲙⲡⲓⲛⲟϭ ⲛϫⲱⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲏ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕϩⲁⲓⲧⲱⲥⲩ//
ⲛⲏ [53], ⲉⲕⲟ̀ ⲛⲁⲛ ⲛϣⲁⲓⲥ, ⲉⲕⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲕⲱⲃⲉⲣⲛⲁ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ϩⲱⲃ//
ⲛⲙ, ⲉⲕⲛⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲕϣⲗⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲏⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ. ⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ [54]. ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓϣⲏⲧ ⲛϩⲁⲓⲥⲱⲧⲁⲧⲟⲥ.

„ Sinuthius ille minimus scribit patri suo dilecto et Dei-amantissimo, abbati Timotheo archiepiscopo. Salvete in domino. Valde laetatus sum cum acciperem litteras paternitatis tuae sanctae, adlatas per fratrem servum Dei, quae fuerunt nobis solatio et exhortationi. Fuimus ac si in illis adorassemus imaginem tuam Christum gerentem, et confisi sumus audientes verba divinae sapientiae quae in te est, e qua progreditur justitia, et super lingua ejus est lex et gratia, a dextris vero et sinistris gloria et divitiae. Diximus, ut sanctus ille, ego quis sum, domine, domine mi, ut ita me diligas? Sane Deus nobis gratificatus est magnum hocce donum, amorem sanctitatis tuae, qui es pastor nobis et pascis nos et gubernas omni re, intercedens pro nobis precibus tuis sanctis quae manent coram Deo. Salve in Domine, dilecte pater mi sanctissime. „ Hanc excipit initium tertiae, pariter inscriptae ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ, ad eundem Timotheum, et ab iisdem fere verbis incipiens ac praecedens.

Septimum fragmentum exhibet epistolam initio mutilam, quae ad verbum consentit cum ea quam modo dedimus, nonnullis quidem mutatis sive auctis,

50 Altera editio, quae exstat ejusdem codicis p. 311, addit ⲁϥⲱ ⲛⲓϣⲏⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁϩⲓⲙⲓⲟⲥ.

51 Ibid. ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲣⲉⲥ.

52 Ibid. ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲉ ⲛⲁϫⲁⲣⲓϩⲉ ⲛⲁⲛ ϣⲁⲃⲟⲗ.

53 Inseritur ⲉⲕⲟ̀ ⲛⲁⲛ ⲛⲑⲁⲣⲥⲟⲥ ϩⲓ ⲃⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲁ ⲛϭⲟⲙ.

54 Reliqua ita se habent: ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲕϣ//
ⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ, ⲛⲧⲛⲙⲡϣⲁ ϩⲱⲛⲛ ⲛϫⲱⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲛϫⲣⲟⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ, ⲛⲑⲉ
ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲥⲟⲛ.

quae in notis illi subjectis indicavimus. Ultimo autem loco habetur epistola inscripta: [ⲧⲓⲃ̅] ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲥⲟⲓ ⲙ̅ⲡⲙ̅ⲉϩⲥⲟⲛⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ̅ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. „ Sinuthius iterum scribens clericis oppidi Psoi, in Domino. „ Incipit: ⲥⲓⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲙ̅ⲉϩⲥⲉⲛⲥⲛⲁⲩ [ⲧⲓⲃ̅] ⲡⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲥⲟⲓ. ⲉⲡⲓϩⲏ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲛⲛⲏⲩⲛⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲃ̅ⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ, ⲉⲃ̅ⲟⲗ// ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲡⲁⲓ ϩⲛ̅ ⲧϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϣⲛϩⲉ, ϫⲉ ⲛⲥϩⲁⲧⲛⲏⲩⲧⲛ ⲁⲛ̅ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ, ⲉⲡⲉⲕϫⲓⲛⲃⲟⲛⲥ ⲙ̅ⲡ ⲛⲉⲕⲧⲱⲣⲡ ⲣⲙ̅ⲛⲧⲣⲉ ϩⲁ// ⲣⲟⲕ ⲛ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ̅ ⲡⲧⲣⲉⲕⲧⲱⲣⲡ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲁⲛ̅ ⲡⲉ. „ Sinuthius scribit iterum clericis Psoêos. Quoniam inquis, absit ut Satanas intraverit in nos, uti audisti in priori epistola, dicite quaeso quo fit ut Satanas non sit in vobis, dum violentiae tuae et rapinae testimonium ferant contra te vel contra vos, quod rapuisti quae tua non sunt. „

NUM. CLXXXIX. Folia triginta septem, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ϫ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲟ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲕ̅ϩ̅—ⲥ̅ⲗ̅ⲏ̅ : ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅—ⲥ̅ⲛ̅ⲁ̅ : ⲧ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲓ̅ⲁ̅ : ⲧ̅ⲡ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲡ̅ⲏ̅. Characteres classis VIII, litterae marginales minio infectae perquam frequentes, parerga hinc et inde in marginibus admodum rudia, aves, pisces, insecta. Scriptio perquam neglecta mendis scatet; pag. 125, 166, 313, voces nonnullas omisit librarius quae legere non potuit in autographo; pag. 171 lineae complures erasae sunt a correctore. Orthographia autem haec habet peculiaria, quod pro ⲓ promiscue scribatur ⲉⲓ, etiam in illis vocibus quas per simplex ⲓ efferri constans mos est; quod ⲉ vocalis frequenter adjiciatur consonantibus quae vocali carere solent; quod ϧ et ϥ alternent indistincte, pariterque ϣ et ⲧ, etiam in vocibus aegyptiis [1]. Continet autem codex sermones Sinuthii, et quidem primo fragmento exhibetur pars admonitionis ad sacerdotes, ubi exagitantur reprobi qui neglectis ministerii sui officiis indulgent otio vitiisque. In secundo fragmento a pag. 165 invehitur auctor in violentos et injustos. In tertio a pag. 227 sermo est de dulcedine peccati et de pernicie ad quam conducit. In quarto quae leguntur a pag. 241 videntur pertinere ad continuationem ejusdem sermonis, et in calce pag. 252 litteris majusculis scriptum est nomen ϹΙΝΟΥΘΙΟϹ, infra adpictis columbis duabus intermedia planta virente. Sequitur inde pag. 253: ⲟⲩⲉϩⲏⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉϣϥⲧⲁⲟⲩⲟⲥ ⲉⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙ̅ⲛⲏϣⲉ ⲉⲩⲛⲏⲡ ⲉⲡⲣⲱⲙ̅ⲉ ⲉⲧⲙ̅ⲡϣⲁ ⲙ̅ⲡⲥⲁϩⲟⲩ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲙ̅ⲟϥ ⲉⲡⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃ̅ⲏⲏⲧϥ ⲡϩⲁϩ ⲡⲥⲟⲡ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲃ̅ⲏⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲙ̅ⲙ̅ⲁⲩ. „ Exegesis quam composuit cum aliquando vidisset turbam eorum quae comitabantur hominem maledictione dignum, id agens ut perferrentur ad illum quae jam saepe de eo dixerat, et ut alii caverent sibi ab operibus ejus. „ Haec declamatio, scripta ut videtur contra philosophum gentilem, vel forte contra ducem illum Antinoopoleos, de quo mentio fit in vita Scjenutii supra Cod. CLXXXIII,

1 Sic constanter ⲡⲃ̅ⲉⲓ, ϩⲉⲓ, ϩⲉⲓⲃ̅ⲟⲗ, ϫⲉⲓⲛ et similia, ϥⲉⲓⲱⲧⲉⲓⲕⲟⲛ pro ⲃ̅ⲓⲱⲧⲓⲕⲟⲛ, interdum ⲉϥⲉⲓⲱ pro ⲉⲃ̅ⲓⲱ, ϥⲟⲧⲉ pro ⲃ̅ⲟⲧⲉ *abominatio*, ϣⲉⲛⲟⲩ pro ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϣⲓⲥⲟ et ⲧⲉⲓⲥⲟ pro ϯⲥⲟ *parcere*, ⲙ̅ⲙ̅ⲉⲕ, ⲙ̅ⲙ̅ⲉⲥ, ⲗⲙ̅ⲙ̅ⲉⲥ cetera.

post lacunam quae hoc fragmentum excipit, continuatur toto fragmento quinto a pag. 301. Denique in sexto fragmento a pag. 381 habemus partem sermonis contra rapinam, inprimis militum. Exegesis illa quae inscribitur incipit:

[ⲥⲛⲏ] ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ, ϫⲉ ⲛⲏⲉ ϣⲏⲣⲉ ⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲉⲓⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲏⲉ ⲛⲉⲓⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉⲙ. ⲉⲗⲉⲗϩⲏⲙϫ [2] ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲁϫⲉ ⲛⲏϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲃⲟ [3]. ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲏ ϩⲙϩⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲁ ϩⲉⲛϫⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲉ [4] ⲛⲁⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲏⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛϩⲉⲛϫⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲉⲉⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ [5], ⲉⲩⲟⲩϣⲱⲧ ⲛϩⲉⲛϣⲉ ⲙⲙ ϩⲉⲛϣⲛⲉ, ⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϫⲙ ϩⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϩⲉⲗⲡⲉⲓⲥ ϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙ ⲡⲉϥⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲥ̅. ⲧⲁⲙⲉⲓⲁ [6] ⲛϩⲉⲛϫⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥ// ϫⲓⲛⲃⲟⲛⲥ ⲉⲥⲛⲁϣⲱⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛϩⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲓⲥ// ⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ. ⲙⲙⲏ ⲙⲡⲧⲙϩⲁⲗ [ⲥⲛⲁ] ϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛ// ⲛⲁϣⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϩϩⲁⲩ [7] ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲣⲙϩⲉ ⲉϩⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲛⲟ// ϩⲉ. ⲛϩⲱⲥⲟⲛ ϭⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁ†ⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲥⲛϩ, ϫⲉ ⲥⲁϩⲱⲧⲛⲉϩⲟⲗ ⲥⲁϩⲱⲧⲛⲉϩⲟⲗ, ⲙⲡⲣϫⲱϩ [8] ⲉⲓⲁⲅⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ [8*], ⲙⲡⲣⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲉⲛⲉϩⲏⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲕⲣⲟⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲗⲟⲃⲉ ⲛⲥⲁ ⲑⲉⲕⲁⲧⲏ ⲉⲃⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲧⲉⲥⲙⲟⲩⲧ ⲙⲡⲟⲣⲛⲏ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛ// ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲓⲥ̅ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲏⲩⲧⲏ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉϩϩⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲟⲟϩ, ϫⲉ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲗⲱⲧ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲟϩⲟⲙⲁ ⲧⲁⲭⲏ, ⲉⲩⲧⲉⲓⲥⲟ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲱⲙⲕ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲓⲧⲙ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲥⲁϩⲱⲙⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ// ϥⲁⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲩϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲃⲟⲧⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲱⲗ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲓⲕⲛ [ⲥⲛⲉ] ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲙⲉⲛⲉ, ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲙⲙⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥ†ⲥⲟⲟⲩⲛ [9] ⲛⲁⲛ ⲡⲉϥⲭ̅ⲥ̅, ϫⲉⲓϣⲁⲣⲟⲛ ⲛⲗⲁϩϩ ⲛϩⲛⲟ ϩⲟⲗⲙⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲩϣⲁⲣⲟⲛ [10] ⲛⲁⲩ, ⲛⲕⲱ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϣⲏⲣ ⲙⲡ ⲛϫⲁϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲭ̅ⲥ̅, ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ [11] ⲉⲃⲟⲗ ⲉ//

2 ⲉⲗⲉⲗϩⲏⲙϫ *uva acerba* velut *acetosa*, ab ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ M. ⲁⲗⲟⲗⲓ et ϩⲙϫ M. ϩⲉⲙϫ.

3 ⲛⲟⲩⲃⲟ *acerbari*, *rodi acerbitate*, inde *exacerbari*, *irasci* ut cod.cxcix p. 303. Confer supra pag. 425 not. 34.

4 ϫⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲉ vel ϫⲓⲥⲟⲟⲩⲉ M. ϭⲓⲥⲉⲩ plur. a ϫⲟⲉⲓⲥ M. ϭⲱⲓⲥ. Infra p. 381 habes ϫⲉⲓϫⲉⲉⲩⲉ vel ϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ pluralem a ϫⲁϫⲉ, pro quo plerumque usurpatur ⲛϫⲁϫⲉ ut M. ⲛⲓϫⲁϫⲓ.

5 Dele ⲉ initio, quod vero sequitur, quamquam superfluum, librario nostro familiare est. Sic p. 116 ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲛⲟⲩⲱⲧ et ⲛⲉⲩⲡⲣⲁϩⲓⲥ ⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ.

6 ⲧⲁⲛⲟⲙⲉⲓⲁ.

7 Malim ⲛⲛⲉⲧⲁⲩⲁⲁⲩ.

8 ϫⲱϩ M. ϭⲟϩ *tangere*. Cod. cci p. 60. Est aliud ϫⲱϩ *dealbare*, de quo cod. cc not. 6.

8* ⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ.

9 †ⲥⲟⲟⲩⲛ *dare scientiam*, *illuminare*.

10 ϫⲉⲩϫⲱⲣⲟⲛ a ϫⲟⲟⲩ *mittere*. Sic ⲥⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩⲉ a ⲥⲟⲟⲩϩ *colligere*. V. cod. ccv not. 2.

11 ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ.

ⲛⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ ϩⲉⲡⲙⲛⲛⲩⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲡⲣⲉϥⲙⲩⲉⲩⲉⲓϩⲱⲗⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲛⲟⲩⲱⲩⲧ
ⲉⲛⲉⲛϩⲉⲓⲕⲱⲛ ⲛϩⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲙⲛⲧⲧⲟⲗⲙⲉⲣⲟⲥ, ϫⲉ
ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲱⲡⲉⲉⲛⲉ ⲧⲛⲧⲛ ⲁⲛ ⲉⲉⲣϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲉⲱⲡⲟⲟⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲉⲣϫⲣⲓ//
ⲥⲧⲉⲓⲁⲛⲟⲥ . ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲩⲧ [12] ⲅⲁⲣ ⲛϩⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲩⲧ ⲙⲡⲉⲧ//
ⲟⲩⲛϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲉⲓⲡⲉⲓ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲡϩⲟⲗ,
ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲩⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲉⲡⲣⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲥⲡⲁ̅] ⲉϥⲟⲩⲱⲩⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲛ//
ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϯⲡⲉⲓ ⲉⲣⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲙⲉ [13] ⲛⲁϥ ⲓⲥ̅. ⲉⲕⲙⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲉⲛ ⲛⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲇⲉ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ. ϫⲛⲉ [14] ⲉⲩⲉϫⲉⲓⲟⲩⲁ [15] ⲉⲣⲟϥ
ⲛ ⲉⲛⲉϥⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲁⲩⲛϩⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲉⲧⲉϩⲙ ⲡⲣⲉϥ//
ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲙⲙⲉⲁⲛⲟⲓⲁ. ⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲡⲉⲛⲧ//
ⲁϥⲧⲁϩⲙⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲣⲉ ⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲛⲥ ⲧⲉ [16] ⲧⲛⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟ//
ⲃⲉ ϩⲛⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲉϩⲙ ⲟⲩⲁ//
ⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲛϥⲉⲓ ⲉⲡⲁⲓⲡⲛⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲓⲧⲁⲃⲟⲛ ⲛⲧⲁϥ//
ϫⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲃⲧⲱⲧⲟⲩ, ⲉⲓⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲩⲁⲡⲓⲡⲛⲟⲩ ⲛⲃⲉⲓ ⲟⲩⲁ//
ⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟⲩⲱⲙ ϩⲙⲱⲕ ⲙⲙⲁϥ· ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲕϫⲟⲉⲓⲕ ⲓⲥ̅, ⲡⲉⲕⲁⲡⲟⲩ ⲡⲟⲣϫ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲡϩⲉⲗ . . . . — [ⲧⲁ̅] ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲙⲁϩⲉ [17] ⲁⲩⲱ
ⲧⲉϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲧⲛⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ, ⲧⲉⲧⲛⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ, ϫⲉ
ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ ⲡⲉϫⲥ̅ ⲕⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲥⲉⲕⲙⲁϩⲃ [18]
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲓⲉⲧⲡⲱⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲉ ⲡⲉⲩⲉⲣⲱⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲉⲓⲱⲙⲙ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲣⲧ. ⲉϣϫⲉ
ⲧⲉⲧⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲧⲉⲧⲛⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ,
ϫⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲙⲡⲉ ⲧⲛⲣⲟⲩ. ⲉϣϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟⲟⲣ ϫⲉ
ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲙⲟⲩ [19], ⲧⲉⲧⲛⲣϩⲟⲩⲉ ϩⲟⲩⲉⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ [20], ϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, [ⲧⲉ̅] ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲏⲛ ⲕⲉ//
ⲟⲩⲁ ⲛⲃⲗⲗⲁⲓ, ⲛⲧⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲱⲃ, ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲧⲉⲓⲕⲉ ⲉⲧ//

12 ⲟⲩⲱⲩⲧ quod plerumque est *adorare*, προσκυνεῖν, hic transtuli *salutare*. Significat et interdum *deosculari*, ut ap. Mingar. pag. 241.

13 Dele ⲣ.

14 Intellige ϫⲉ ⲉⲛⲉ. Confer supra pag. 380 not. 1.

15 ϫⲉⲓⲟⲩⲁ M. ϫⲉⲟⲩⲁ *blasphemare* a ϫⲉ *dicere* et ⲟⲩⲁ *blasphemia*, scribitur in hoc codice promiscue ϫⲉⲓⲟⲩⲁ et ϫⲓⲟⲩⲁ, in aliis ut plurimum ϫⲓⲟⲩⲁ, ut cod. cxc p. 561, cod. cxciix p. 80. Sic etiam ϫⲓⲙⲉ p. 233 *verum dicere*, et ϫⲓⲃⲟⲗ *mentiri* pertinent ad radicem ϫⲉ. P. 307 ⲟⲩϩⲓ ⲛⲟⲩⲁ *judicium blasphemiae*, ex epist. Jud. v. 9.

16 Lego ϭⲉ.

17 Sic quoque p. 167 ⲙⲁϩⲉ pro ⲙⲁϭⲉ M. ⲙⲁϭⲓ *vitulus*, ϫⲙⲙⲁϩⲉ *caro vitulina*. Ibid. legitur ⲟⲩⲙⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲩⲓ *catulus leonis*, forte mendo pro ⲙⲁϭ, uti scribitur p. 168. ⲉϩⲉ. ⲧ. *bos* ut M., plur. ⲉϩⲟⲟⲩ cod. cxcvi.

18 ⲥⲉⲕⲙⲁϩⲃ *jugum ferre*, *jugo trahere*. Confer supra pag. 380 not. 6.

19 ⲉⲙⲟⲩ. ⲧ. *felis*.

20 Dele ⲥϩⲟⲩⲉ.

ⲃⲉ ⲟⲩⲱϭⲡ [21] ⲛϩⲉⲛⲡⲉⲓⲛ [22]. ⲁⲩⲱ ⲉϣⲁϫⲉ ⲛϣⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲏⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲟⲩϥ [23] ⲙ̀ⲡ
ⲛϩⲁⲧ ⲙ̀ⲡ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲙ̀ⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓⲡⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲓⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩϣⲱⲧ ⲛⲁⲩ
ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ.

Pag. 253. „ Inquit Deus in iis quae sua sunt: Filii non morientur pro patribus, neque quia patres comederunt uvas acerbas filiorum dentes rosi erunt. Sic pariter servi fideles non morientur pro dominis infidelibus, neque impietates dominorum impiorum, qui adorant ligna et lapides, venient super servos quorum spes est in Deo et Christo Jesu suo. Iniquitas dominorum infidelium et injustorum erit super ipsis, et justitia servorum fidelium erit super ipsis. [*pag.* 254] In loco quorsum tendimus, nulla servitus manet eos qui nunc liberi facti sunt a servitute peccati. Quoniam vero quisquis rationem redditurus est Deo, attendite ad id quod scriptum est: Segregamini, segregamini, nolite tangere impurum, nec participes fieri operum servorum Saturni, quique amant Hecaten et libidinis furore incitati intuentur faciem illam meretriciam; ne qui odit eos Jesus oderit vos cum illis. Ait sacer textus quod angeli locuti sunt cum Lot, ut festinanter egrederetur e Sodoma, parcentes ei ne periret cum illis. Iidem hodie quoque dicunt tibi, o homo, ex verbo Domini: Segregare a peccatis eorum, ne faciat tibi ut illis et deleat te cum iis. [*pag.* 255] Stultitia apprehendit qui temere appropinquant. Scilicet ubi nostrates homines, dicentes, Amamus Christum qui nos illuminavit, dono accipiunt quamcumque rem ab hominibus impiis, vel etiam si dona mittimus illis, parantes nobis societatem cum inimicis Christi, qui manifesti sunt coram hominibus quin et turbis hominum, quod idololatrae sunt adorantes idola daemoniorum, et dicunt audaciter: Sicut nos non possumus vos convertere ut fiatis gentiles, ita nec vos valetis nos convertere ut Christiani fiamus. Qui enim salutat homines impios, adorat diabolum qui in iis habitat, et osculatur serpentem quem colunt; [*pag.* 256] qui vero salutat homines Dei adorat Deum qui habitat in iis, et osculatur Jesum quem colunt. Dixeris forte, Dominus recepit peccatores ad se et comedit cum iis. At considera quem in finem, scilicet ut crederent in eum. Nam si maledixissent ei, aut ille eos non juvasset, quo modo dicere potuisset: Veni ut vocem peccatores ad poenitentiam. Anne videtis signum voluntatis eorum erga eum, qui eos vocaverat? nimirum quemadmodum publicani et peccatores omnes accedunt ut eum audiant. Si ubi invitaveris infidelem venit ille ad epulum Dei tui comeditque de bonis de

21 ⲟⲩⲱϭⲡ *destruere*. P. 168 ⲡⲉⲩⲕⲉⲣⲥ ⲁⲩⲟⲩⲟϭⲡⲟⲩ *contriverunt ossa eorum*. Cod. cc p. 322 ⲡⲟⲩⲱϭⲡ *ruina*. Infra p. 230 occurrit ⲟⲩⲱϫⲡ more M. *frangere*, p. 236 ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϫⲡ ⲡⲛⲉϥⲁⲡⲛⲉ ϩⲉⲓϫⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ, p. 238 ⲉⲣϣⲁⲙ ⲡⲉⲕⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲟⲩⲱϫⲡ ⲉϥⲟ ⲡⲟⲙⲉ. P. 237 et in aliis libris passim habes ⲟⲩⲱϣϥ *conterere*, etiam M. sed raro usitatum, quod utrum eadem vox sit definire non audeo; V. supra pag. 391 not. 45.

22 ⲡⲉⲛ alias ⲡⲓⲛ M. ⲫⲛ.

23 Alias S. et M. ⲛⲟⲩϩ.

quibus dixit, Paravi ea; pulchre sane et tu si infidelis vocaverit te ad coenam, comedes cum eo ut dominus tuus Jesus, poculum tuum divisum erit a poculo gentilis (*Lacuna*) — [*pag.* 304] „ Si dicitis de vitulo et vacca et pecudibus omnibus, quod dii sunt, maledicti estis, nam Dominus gloriae pater domini nostri Jesu Christi fecit eos ut jugum ferrent, ut onera portarent, ut lac eorum biberemus et lana eorum vestiremur. Si dicitis quod fera animalia sunt dii vestri, amplius estis maledicti, nam dominus Deus jussit ut existerent. Si canis est deus vester et felis, denuo maledicti estis, nam dominus Deus, qui dixit, Ego sum, nec alius praeter me, creavit eos, quemque ad opus suum, canem ut vigilaret, felem ut mures destrueret. Sic pariter si ligna et lapides et aurum et argentum et aes et ferrum, et reliqua omnia quae adoratis, sunt dii vestri. „

E praecedentibus pauca quaedam delibare sufficit. [ⲣ̅ϫ̅ⲏ̅] ⲛⲉϣⲁⲣⲉ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ̅ [24] ⲁⲉ ⲉⲓ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲓⲧⲛ ⲛⲕⲁϩ ⲛϫⲁⲉⲓⲉ ⲙ̅ⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲧϩⲟⲃⲉ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲱⲣϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲉϥⲙ̅ⲙ̅ⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲟⲩ. ⲡⲁⲓ ⲁⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̅ⲙ̅ⲟϥ ⲉⲧ// ⲃⲉ ⲡⲣⲉϥϫⲉⲓⲛⲟⲃⲛⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩⲣϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲩⲟ ⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲓϫⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ, ϩⲙ̅ ⲡⲧⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓⲁ [25] ⲙ̅ⲟⲩϩ ⲉⲙ̅ⲁⲧⲉ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲥ// ⲙ̅ⲟⲕϩ [26] ⲉⲁⲙ̅ⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲱⲙ̅ⲙ̅ⲉⲣ [27] ⲛⲛⲉⲩⲙ̅ⲁⲛⲉⲓⲉⲃⲟⲗ. „ Non solum ex humilibus regionibus desertis proveniunt rivuli, quos quis possit coercere et detinere; id quod dico propter viros violentos; sed interdum etiam uberius fluunt descendentes de altis montibus, ut valde impleantur torrentes, et durus labor sit detinere eos et praecludere exitum eorum. „ [ⲥ̅ⲗ̅] ϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲡⲉⲙ̅ⲣⲓⲥ [28] ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲧⲏⲣϥ ϩⲓⲛ ⲧⲉϥⲁⲣϫⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̅ⲙ̅ϥ ⲛⲕⲉⲣⲟⲥ ⲉϣⲁϥϣⲓⲃⲉ ⲉⲟⲩⲁϣⲏ ⲙ̅ⲙ̅ⲉⲓⲛⲉ. ⲟⲩⲁ ⲙ̅ⲉⲛ ⲉϣⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̅ⲙ̅ⲁⲧⲉ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ, ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉϥⲣϩⲟⲩⲉ ⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ [29]. ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲩⲧⲉⲓⲛⲉ [30] ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲱϫⲛ ⲛ//

24 ⲙ̅ⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ̅ *rivus*, *rivulus* a ⲙ̅ⲟⲟⲩ *aqua* et ⲥⲱⲣⲙ̅ *errare*.

25 ⲉⲓⲁ *torrens*, *lectus torrentis*. V. supra pag. 373 not. 1.

26 ⲙ̅ⲟⲕϩ alias *dolere*, *aerumnas pati*, hic *aerumnas creare*, *magni laboris esse*.

27 ⲧⲱⲙ̅ⲙ̅ⲉⲣ *claudere*, *obturare*, impedire, a ⲧⲱⲙ̅ⲙ̅ M. ⲑⲱⲙ̅ⲙ̅. Habes etiam cod. cxciv p. 231. Eadem hac pagina occurrunt ϣⲁⲩϣⲁⲩ *frustulatim*, quod etiam legitur cod. M. xix; et ϭⲁⲗⲁϩⲧ *olla*, ⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛϣⲁⲩϣⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲁⲣϫ ⲉϩⲉⲛ// ϫⲁⲗⲧⲉⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲁϥ ⲉⲩϭⲁⲗⲁϩⲧ, ex Mich. c. 3 v. 3, ubi M. ϣⲓⲱⲙ.

28 ⲙ̅ⲣⲓⲥ M. ⲙ̅ⲃⲣⲓⲥ *mustum*.

29 ⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ, *vilis* p. 121 ⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ et ⲁⲩⲥⲧⲟϥⲉⲃⲟⲗ. V. supra pag. 381 not. 12. Ceterum ⲥⲧⲟ et ⲧⲥⲧⲟ, quae passim adhibentur promiscue, rectius quam ad ⲧⲁⲥⲑⲟ, referri videntur ad M. ϣⲧⲟ *conjicere*, quod bis legitur cod. M. lxxxvii, et a quo est ϣⲧⲏⲟⲩⲧ, quod habes in lexico Lacroz.

30 ⲧⲉⲓⲛⲉ. ⲧ. mox infra ϯⲛⲉ, uti quidem scribi consuevit, *gustus*, *sapor* M. ϯⲛⲓ. Inde p. 234 ⲧⲟⲛ *gustare*, p. 228 et cod. cc p. 324 ⲧⲱⲛ. V. supra pag. 351 not. 436. Sic pro ϯϩⲉ M. ϯϭⲓ p. 384, 385 legitur ⲧⲁϩⲉ *inebriari*, et juxta ϯϩⲉ eodem plane significatu. Etiam cod. cxciv p. 180, ccii p. 129 ⲧⲁϩⲉ. Sic apud Aegyptios, saltem Sahidenses nulla fere est vocalium ratio.

ϩⲏⲧⲟⲩ. — ϩⲉⲛⲓⲕⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉϣⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲓϫⲡ ⲉⲛⲉⲛⲕⲉⲛⲓⲣⲉⲓⲟⲛ
ⲉⲧⲟⲩⲉⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲉⲓⲧⲙ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲕⲛⲟⲥ. — ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲟⲩⲙⲟ//
ⲛⲟⲛ ϫⲉⲓⲛ ⲧⲉϥⲁⲣϫⲏ ϣⲁⲃⲟⲗ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϣⲁⲛⲱⲥⲕ ϣⲁϥⲣϣⲁⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ. — [ⲥ̄ⲗ̄ⲃ̄]
ⲡⲏⲣⲡ ϩⲱⲛϥ ⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥϣⲉϣⲥⲧⲟⲓⲉⲃⲟⲗ [31] ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩϥ
ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲙⲏ†ⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲡⲛⲉⲧⲉϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲱ [32], ⲡⲁⲓ
ⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲩϕⲣⲁⲛⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲓⲧⲁⲑⲟⲥ
ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ [33] ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲡⲣⲙⲙⲉ [34] ⲡⲛⲁⲏⲧ, ⲉⲙⲡ ϩⲛⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛ ⲙⲡⲧ//
ⲣⲉϥϫⲉⲓϩⲟ, ⲟⲩϫⲉ ⲙⲙⲡ ⲕⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛ ⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ. — ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϥϫⲟⲟⲣ ⲁⲩⲱ ϥⲥⲟⲧⲡ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲙⲡ †//
ⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ [ⲥ̄ⲗ̄ⲃ̄] ⲛⲑⲉ ϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉϥϫⲁⲩϫⲱ [35], ⲉⲧⲉⲙⲉϥⲣⲁⲛⲁⲩ ⲛ//
ⲛⲉⲧϩⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲙ̀ⲡⲏⲣⲡ ⲉⲧⲛϩⲟⲩϥ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛϫⲱⲙⲣⲉ ⲛϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ
ⲡⲣⲉϥϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲁϥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲥⲃⲣⲁϩⲧ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ⲛⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲓϩⲟⲙⲏⲧ ϩⲉⲓ ⲙⲡⲧⲙⲁⲓⲉⲟⲟⲩⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲙⲡ
ϩⲉⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ†ϩⲉ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲛⲉⲓⲟⲩϣⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ
ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲡⲉ ⲙⲡϩⲏⲧ. ⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁϥⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲟⲧⲡ ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲟⲗϭ,
ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲃⲓⲡ [36] ⲛϩⲏⲧϥ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲏⲡⲟⲙⲉⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲁⲡⲟⲩⲟⲩ.
— ⲙⲡⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲡ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲥⲙⲟⲡⲧ ⲁⲡ, ϩⲱⲥⲇⲉ
ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲥⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉϫⲡⲁⲧⲥⲉⲉⲃⲟⲗ [37] ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩ†ⲡⲉ, ϩⲟ//
ⲙⲟⲓⲱⲥ [ⲥ̄ⲗ̄ⲉ̄] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲉⲧⲣϩⲡⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡ//
ϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲁⲥⲟⲩ [38] ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ

31 ϣⲉϣⲥⲧⲟⲓⲉⲃⲟⲗ *odorem exhalare*. V. supra pag. 382 not. 14. Georgius *de mirac. S. Coluthi* pag. 92 refert ad M. ϫⲱϣⲉⲃⲟⲗ.

32 ⲕⲱ de vino dictum intelligo *remittere*, *perdere saporem*. Cod cxciv p. 239 ⲕⲱ est *vitium*, *infirmitas*.

33 Mira vox ⲃⲁⲗϩⲏⲧ, plerumque contemptus quin et vituperationis modo usurpata, hic perfecti viri epitheton est, et sic cod. cciv p. 230 ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩ//
ⲙⲛⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ, et cod. M. xxvi supra pag. 38 de Scjenutio ⲧⲉϥⲡⲓϣⲩ//
† ⲙⲙⲉⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ. Codd. M. xlix, l Beatam Virginem alloquitur Dominus: ⲧⲁ//
ϩⲓⲉⲃⲓ ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲁⲑⲏⲓ; ut apud Mingarellium pag. 207 ⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ
ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲃⲓⲡ ⲛϩⲏⲧϥ. Haereo plane quid de etymo ejus statuam, nam quod supra proposui pag. 313 not. 218 ⲃⲁⲗⲉ non placet, neque satis arridet ⲃⲱⲗ propositum a Mingarellio loc. cit.; nam neutrum horum bonum sensum fert, quem antiquiorem esse non dubito. An forte ⲃⲁⲗ in origine est *claritas*, et ideo *oculus* sic dictus, porro *puritas*, *absentia tum mali tum boni*, †ⲙⲉⲧⲁⲧⲁⲑⲏⲓ, ⲧⲙⲡⲧⲁⲧⲁⲃⲏⲓ.

34 ⲣⲙⲙⲉ *verax*, a ⲣⲱⲙⲉ et ⲙⲉ. ⲛⲁⲏⲧ S. et M. accipi potest pro participio a ⲛⲁ M. ⲛⲁⲓ, vel pro composito e ⲛⲁ et ϩⲏⲧ.

35 ϫⲁϫⲱ *durus*, *crudus*, *acerbus*. V. pag. 319 not. 250, et oppositum ⲙⲟⲧⲡ pag. 299 not. 114, ad quam radicem pertinere quoque suspicor ⲛⲟⲧⲙ p. 116 M. ⲛⲟⲩⲧⲙ.

36 ϫⲃⲓⲡ *macula*, *vitium*. V. Georg. *fragm. Ev. S. Joh.* pag. 446.

37 ⲛⲉϫⲡⲁⲧⲥⲉⲉⲃⲟⲗ *exspuere*. Cod. cxciix p. 84 et cod. ccii p. 140 ⲛⲉϫ//
ⲡⲁⲃⲥⲉ *spuere*, M. ⲛⲉϫⲑⲁϥ supra pag. 291 not. 33. ⲡⲁⲃⲥⲉ *sputum* habes pag. 401 not. 103.

38 ⲁⲥⲟⲩ. ⲧ. *pretium*. Etiam cod. cci p. 75. M. ⲁⲥⲟⲩⲓ *crumena*.

ⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉϣⲁⲩϫⲓⲙⲉ [39] ⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲁⲩϫⲉⲓⲃⲟⲗ . — [ⲥ̄ⲗ̄ϫ̄] ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ// ϣⲁⲩⲧⲁϩϥ ⲙⲡ ⲡⲉϥⲉⲓⲱ [40] ⲙⲡ ⲡⲕⲉⲙⲓⲧⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲙⲉⲓⲟϥ [41] ⲛϩⲏ// ⲧⲟⲩ, ϩⲱⲥϫⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲛϥ ⲙⲁⲕⲣⲉⲓϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁ// ⲙⲉⲓⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ . — ϩⲱⲥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ϩⲛ ⲡⲉⲓⲧⲟⲥ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϯⲕϧⲟ [42] ⲛⲛⲉⲧϥⲱ ⲙⲙⲟϥ . „ Observa mustum quod initio omne dulce est, et considera etiam quomodo tempore mutatur multifariam. Ex alio enim fit vinum valde bonum, ex alio vinum magis adhuc exquisitum, ex alio autem vinum vilius. Sunt enim vina quorum bonus sopor evanescent, sunt quae prorsus projici solent et vasa in quibus fuerunt frangi propter ingentem corruptelam. Est vinum quod jam ab initio bonum tempore fit adhuc melius. Etiam vinum de quo ajunt quod emittit suaveolentiam, exquisitum est et valde bonum, alienum a sapore eorum vini generum quae evanescere dicuntur, et qui id bibit valde exhilaratur. Hujusmodi est homo electus, bonus, simplex, sapiens, verax, misericors, cui simulatio non inest, neque faciei acceptio, nec dolus, nec mollities. Est et vinum quod forte vocant, valde exquisitum, immune a sapore eorum quae dura dicuntur, nec placent iis qui vina probant. Talis est vir fortis, constans, gratiarum actor et asceta tranquillus, purus ab operibus, quae dicuntur avaritia, vanae gloriae cupiditas, et similia, quae cui insunt de eo dicere solent, quod Judaeus lateat in eo et circumcisio sit in corde ejus. Istud quoque vinum si veterascit mite fit et dulce, nec admittit corruptelam. Sic homo qui perseverat in bonis operibus. Sunt et alia vina neque omnino prava, neque omnino perfecta, ita ut qui ea bibunt frequenter exspuunt propter saporem eorum, neque tamen projiciunt ea, recogitantes laborem quem iis impenderunt vel pretium quo comparaverunt. Hujusmodi sunt homines qui modo verum loquuntur, modo mendacium. Est et vinum quod misceri solet melle et aliis rebus condiri, de quo qui gustat beatum praedicat possessorem qui tam pulchre condivit. Jucundum enim est utpote potus mixtus, et refrigerat bibentes. „ [ⲥ̄ⲗ̄ϫ̄] ⲟⲩⲛ ⲟⲩϫⲱⲛⲟⲛ [43] ⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧϧⲏⲛⲧϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲕⲁ ϩⲁϩ ⲛⲛⲟϭⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲗ . ⲡⲁⲓ ⲁⲛ ϭⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲛ [44], ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲛⲁ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧϥ — . „ Est animal de quo ajunt, quod qui id occidit accipit remissionem multorum peccatorum. Id quidem affirmare nolim, at profecto qui occidit spiritum fornicatio-

39 ϫⲓⲙⲉ *veridicus esse*, a ϫⲉ et ⲙⲉ, vide not. 15. Legitur etiam cod. CXCVII p. 37. Alias ϫⲉⲙⲉ ut cod. CLXXXVI p. 259, CCIV p. 246, CCII p. 193, ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲧϫⲉⲙⲉ ϫⲟⲟⲩ .

40 ⲉⲓⲉⲓⲱ quod alias ⲉϧⲓⲱ . E contrario pro ϩⲟϥ *serpens* p. 247 habes ϩⲟϧ .

41 ⲧⲁⲙⲉⲓⲟ , ⲧⲁⲙⲓⲟ M. ⲑⲁⲙⲓⲟ *creare*, *pacare*, *praeparare*, *condire*. Forte inde graecum ταμιευειν .

42 ⲕϧⲟ M. ϫϧⲟϧ *refrigerium*. ϯⲕϧⲟ M. ϯϫϧⲟϧ . Notabilis sane est exquisita ista vini scientia in monacho superioris Aegypti, et conjicere facit eam regionem tunc temporis vini feracem fuisse.

43 Lege ⲟⲩϫⲱⲛⲟⲛ vel ⲟⲩϫⲱⲛⲟⲛ ⲟⲛ . P. 241 scriptum est ⲥⲱⲛⲟⲛ pro ϫⲱⲛⲟⲛ .

44 Ad verbum *id non quidem quod est* .

nis in corde suo *rel.* „ [c̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲟⲩⲉⲛ ⲥⲱⲟⲛ ϣⲏⲙ ⲥⲛⲁⲩ ϣⲟⲟⲡⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲥⲡⲉ ⲛⲕⲏⲙⲉ, ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲱ, ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲥⲁⲡⲡⲉϩ [45], ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲛⲉϩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩϫ [c̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲡⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩ ⲛϧⲏⲧ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϥϧⲓⲃⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲅⲉⲛⲟⲥ. „ Sunt duo parva animalia, quae lingua nostra appellantur, alterum asinus, alterum olearius, non quod talis sit natura eorum, sed mero nomine ita dicuntur, alterum enim vermis species est, alterum genus volatile saltans [45]*. „ [c̄ⲙ̄ⲅ̄] ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲩϥⲉⲓⲥⲱⲛ [46] ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲩⲱⲛ, ⲉⲩϫⲉⲓϭⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟϥ, ⲉϧⲟⲗϫⲉ ⲧⲱⲉⲧⲱ [47] ⲛϣⲉ ⲉϫⲟⲩⲧⲏ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩ ⲉⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ, ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ⲛⲉⲧϥⲉⲓⲥⲱⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲥⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲟϫ, ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲱⲛ ⲛϫⲟⲩⲧⲏ [48] ⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ϫⲉ ϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓⲟⲩ ϫⲉ ϣⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲟⲩ. — ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ⲉⲧⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲉⲩϣⲉⲓ ϩⲉⲓ ⲡⲗⲓ// ⲅⲛⲟⲛ [49], ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲛⲉⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ ⲉⲧ// ⲟⲩⲱⲧϧ ⲙⲡϣⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲙⲁⲧⲉ. „ Sunt qui computando sive etiam numerando linguae lapsu inquiunt: Adverte quod centum efficiunt xxv et quinquaginta xii, coram aliis qui lingua non errante computant et numerant vigintiquinque numos pro c, et quinquaginta pro cc, et duodecim (cum dimidio) pro l.—Vide numos qui justi ponderis sunt dum probantur, et recogita magnos illos numos veteres qui multo excedunt pondus numi stabilitum, „ [p̄ⲙ̄ϩ̄] ⲟⲩⲉⲛ

45 ⲥⲁⲡⲡⲉϩ reddidi *olearius*, ad analogiam ⲥⲁⲡⲕⲱⲥⲕ, ⲥⲁⲡϭⲏϫⲓ et similium, quibus addendum ⲥⲁⲡⲕⲁⲡ *textor lintearius*, λινουργος, cod. M. LII supra pag. 96, a ⲕⲁⲡ *filum*.

45* Adpicta sunt in margine animalcula duo, vermis parvus rugosus, ut videtur bruchus, et insectum longum alatum, quod locustam esse conjicio, quamque absint pedes saltatores, et animal appareat quatuor tantum pedibus, iisque velut pilosis, instructum.

46 Ut simplex ⲱⲛ est *numerare* sic appositum ϥⲉⲓⲥⲱⲛ vel ϥⲓⲥⲱⲛ *rationes colligere, plures numeros ad unum summam reducere*.

47 ⲧⲱⲉⲧⲱ V. supra pag. 395 not. 75. Adde cod. CXCIV p. 240 ⲧⲱⲉⲧⲱ ⲉⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. Quod vero in illa nota impressum est cod. CXCIV corrige cod. CCXI.

48 ϫⲟⲩⲧⲏ, quod Mingarellio pag. 189 est *viginti*, significare *viginti et quinque* ϫⲟⲩⲱⲧϯⲟⲩ, mihi quidem ex hoc loco liquere videtur. Nam ni fallor ⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ponitur pro numo in quatuor partes dividi solito, quae partes in rationibus colligendis et in rerum pretio declarando pro norma accipi consueverant, quemadmodum apud veteres Romanos sestertius quarta denarii pars. Ubi vero ad ducentos efficiendos opus erat L et ad quinquaginta XII (cum dimidio), ad centum requirebantur XXV. Post ⲙⲛⲧ// ⲥⲛⲟⲟⲩⲥ addo ⲟⲩϭⲟⲥ, sive librarius omiserit sive ipse auctor ad minora animum non advertens.

49 ⲗⲓⲅⲛⲟⲛ proculdubio graecum λικνον est, ex contextu autem patet intelligi instrumentum quo numi explorantur et probantur. Legitur etiam p. 242 ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲧ// ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲛⲁⲣⲁϭⲟⲗⲏ ⲉⲩⲥⲱϭⲉ, ϫⲉ ⲁⲕϭⲱⲕ ϩⲙ ⲡⲗⲓⲅⲛⲟⲛ ⲛⲁⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲙⲛⲧ ⲉⲛⲉϣⲱⲧ.

ϩⲱⲃ ⲉϣⲁϫⲁϥ ⲛϭⲉⲓ ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲉⲧϫⲉⲓϩⲣⲁϫ [50] ⲉϫⲱⲙϭⲉ ϩⲓⲛ ⲛϩⲓⲣ ⲙⲙⲓ ⲛⲁ//
ⲓⲟⲣⲁ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲣⲱⲁⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲛϩⲏⲧⲟϥ ⲉⲙⲙⲓ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟϥ ⲙ ⲛⲧⲟϥ ⲕⲉ//
ϩⲙⲁⲁϥ ⲛⲟϥⲱⲙ, ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧⲉⲟⲙ ⲟϥⲟⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟϥ, ⲉϣⲱⲛⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙ̀ϯ, ⲧⲟ//
ⲧⲉ ϣⲁϥϭⲱⲟϥϭ [51] ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲙ ϣⲁϥⲡⲟⲟⲛⲉⲥ ⲛⲥⲉⲱϣⲉϭⲟⲗ, ϫⲉ ⲧϭⲓϫ ⲙⲡϩⲟϭ
ⲧⲉ ⲁϥⲱ ⲧϭⲓϫ ⲉⲧⲟϥⲟⲟϩⲉ [52] ⲧⲉ, ⲁϥⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϣⲁϥϯ ⲛⲁϥ. — [ⲥⲙⲑ]
ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲟϥ, ϫⲉ ϣⲁϥⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲛⲧϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲕⲛⲕⲁϩⲛϥ [53] ⲉϥ//
ϣⲁⲛⲛⲟϥ [54] ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϩⲟϥⲟ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ϩⲓⲙⲙⲏϥ. „ Pueris in com-

50 ϫⲓϩⲣⲁ rarius ϫⲓⲛϩⲣⲁ M. ϭⲓϩⲣⲁ, cum affixo ϫⲓϩⲣⲁϥ, ϫⲓϩⲣⲁϥ, denotare videtur quemvis motum irrequietum et indecorum, inprimis vultus contorsionem aut convulsionem. Hic de pueris *cursitare*, supra p. 124 ⲉϥⲥⲕⲟⲡⲧⲉⲓ ⲁϥϫⲉⲓϩⲣⲁϥ *subsannant* et *cachinnant*. Et sic cod. ccIV p. 242, ubi sermo est de loco aegrotis destinato, ⲛⲙⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϫⲓϩⲣⲁϥ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁϥ, *ne quis ibi tractet ludibria*. Cod. cxciv p.224 ⲉⲧⲣⲁϫⲓϩⲣⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁⲕ *ut tecum caviller*, et ibid.p.223 ⲉϥϫⲓⲛϩⲣⲁϥ *dicterio petens*. At cod. clxix p.32, supra pag. 292 ϫⲓϩⲣⲁϥ est *variis rebus distrahi et agitari*, et sic ϭⲓϩⲣⲁϩ evang. Luc. c. 10 v. 40. Apud Mingarellium pag. 116 bis legitur ϫⲓⲛϩⲣⲁϥ, et p. 214 ϫⲓⲛϩⲣⲁϥ, eodem sensu quo in cod. nostro ccIV ϫⲓϩⲣⲁϥ.

51 ϭⲱⲟϥϭ *contorquere*, V. pag. 415 not. 1, et cod. cxcvi not. 6.

52 ⲟϥⲟⲟϩⲉ. ⲧ. quod pag. 341 not. 389 interpretatus sum *aspis*, denotare *scorpionem* disco e cod. ccxv p. 21, ubi affertur locus Luc. c. 10 v. 19. Mira autem soni affinitas cum ⲟϥⲱϩⲉ M. ⲟϥⲟϩⲓ *piscator*, infra p. 384, et cod. cxciv p. 180.

53 ⲕⲁϩⲛϥ, ⲕⲉϩⲛϥ *nudus*, praemisso ⲕⲱ vel ⲕⲁ *nudare*, *nudari*, ut pag. 373 not. 1, et inde iterum participio ⲕⲛⲕⲁϩⲛϥ *nudatus*, *nudus*. Cod. ccII p. 201 ⲛⲕⲱⲛⲕⲁϩⲛϥ *denudatio*, *nuditas*.

54 ⲛⲟϥ V. p. 322 not. 273.

55 Occurrunt praeterea: P. 114 ϣⲱⲛ, ϣⲟⲟⲛ *removere*, *excludere*, ⲟϥⲛ ϣⲛ//
ⲣⲉϣⲏⲙ ⲉϣⲁϥϣⲟⲛϥ ⲉⲧⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ, ⲟϥⲛ ⲛⲟϭ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲉϣⲁϥϣⲟⲛⲟϥ. V. cod. clxvII p. 17 supra pag. 284. P. 118 ϫⲉⲙⲉⲙ, ϫⲙⲉⲙ M. ϭⲙⲉⲙ *particeps esse*, velut *sumere una cum*, ϣⲁϯⲛⲁϥ ⲧⲉⲧⲛϫⲉⲙⲉⲙ ⲡϫⲙⲃⲟⲛⲥ. P. 121 ⲟϥⲟⲃⲟϥⲉⲃ M. ⲟϥⲟϫⲟϥⲉϫ *masticare*, ⲛⲉⲧⲟϥⲃⲟϥⲉⲃ ⲛϩⲉⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲑⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟϥⲛⲉ ⲛϣⲏⲛ. P. 122, 166, 309 ⲙⲙⲉⲙⲟϥ pro ⲙⲙⲁⲙ, scilicet ⲙⲙⲉⲙⲟϥⲙⲙⲟϥ, ⲙⲙⲉⲙⲟϥⲙⲙⲟϥ, ⲙⲙⲉⲙⲟϥⲙⲙ//
ⲟⲛ. P. 123 ϩⲉⲓⲃⲗⲁ M. ϩⲓⲃⲗⲁ Kirchero *assiduitas*, de malo spiritu ⲉϥ//
ⲧⲣⲉϥϩⲉⲓⲃⲗⲁ ϩⲛ ⲧⲁⲡⲁϯⲏ ⲛϩⲉⲛⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉϥⲥⲏϣ, *versari eos facit*. P. 125 ⲛⲟϥϭⲧⲉ pro ⲛⲟϭ M. ⲛϣⲙ̀ϯ. Ibid. ⲟϥⲉϩⲣⲁϯ quod alias ⲁϩⲉⲣⲁϯ, ⲡⲧⲟ//
ⲛⲟⲥ ⲉϣⲁⲓⲟϥⲉϩⲣⲁϯ ϩⲉⲓϫⲱϥ. P. 126 ⲛⲥⲉⲛⲛⲉϭⲛⲟϥϭⲛ ⲛⲥⲉⲥⲟϥⲙ ⲛⲥⲉⲧϭⲁ//
ⲉⲓⲟⲛ. P. 127 ϣⲟⲉⲓϣ M. ϣⲱⲓϣ, hoc loco *contagium*. P. 128 ϩⲁⲧⲏ, modo ne mendum sit pro ϩⲁⲧⲡ M. ϩⲱⲧⲡ, ⲉⲩⲟⲩⲏϩ ⲙⲙ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏϥ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲉϩⲁⲧⲏ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏϥ ϫⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡϩⲏϥ. Ceterum ϩⲱⲧⲡ passim occurrit in S. P. 171 ⲙⲁⲣⲁⲧ, supra pag. 379 not. 12 ⲙⲁⲕⲁⲧ teli genus, ⲛϭⲁⲣϭⲁ//
ϭⲟⲥ ϣⲁⲁⲧⲟϥ ϩⲛ ⲧⲙⲁⲣⲁⲧ ⲁϥⲱ ⲁϥⲕⲟⲛⲥⲟϥ ϩⲛ ⲛⲉϩⲛⲁⲁϥ ⲙⲙⲉⲓ//
ϣⲉ. P. 227 ϯⲟϥⲱ *augeri*, de plantis ⲉⲧⲉϣⲁϥϯⲟϥⲱ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲕⲁϩ. V. pag. 293 not. 48. P. 237 ⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲡⲛϥⲉ ⲉⲧⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲱ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉϥⲧⲁⲡ ϫⲉ ⲟⲛ, ubi ⲙⲙⲟϥ stat pro ⲛⲁϥ. P. 241 ⲕⲱⲣⲙ M. ϫⲣⲉⲙⲧⲥ *fumus*, ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ⲛ ⲡⲕⲱⲣⲙ ⲛϩⲛⲁⲁϥ ⲛⲓⲙ. P. 246 ⲕⲉⲓⲱⲟϥ *mitis*, *jucundus*, de fructu arboris ϥϩⲟⲗϭ ⲁϥⲱ ⲉϥⲕⲉⲓⲱⲟϥ ⲁϥⲱ ⲉⲛⲁⲛⲟϥϥ. Cod. cxiv p. 212 ϩⲉⲛ//

pitis vel foris ludentibus si quis eorum panem vel alium cibum petit a transeuntibus et ejusmodi res gestantibus, nec accipit, tunc solent manum contorquere vel deformare et exclamare, haec est manus serpentis, haec est manus scorpionis, et sic quae petunt accipiunt. — Fertur de serpente quod magis timeat hominem nudum appropinquantem quam qui vestibus est indutus. »

NUM. CXC. Folia novem, paginae ⲣ̅ⲑ̅ . ⲣ̅ⲓ̅ : ϯϫ̅ϫ̅—ϯⲟ̅ⲗ̅, characteres ut sistimus tabula II specimine n. VIII. Sermo Scjenutii, cujus hoc fere argumentum: Fore ultimis diebus ut valde augeatur impietas et justi opprimantur ab impiis; neque tamen illos malo esse cessuros, sed ad exemplum veterum patriarcharum et sanctorum perseveraturos in fide et bonis operibus usque ad finem. Illudque sperandum non esse ut unquam cesset impietas in mundo, dum exempla, doctrina et miracula prophetarum, apostolorum et ipsius Salvatoris non suffecerint ad homines ab iniquitate revocandos. En excerpta:

[ϯϫ̅ϫ̅] ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϩⲁⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϣϣ ⲉⲣⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ
ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲩⲁⲛⲁⲣⲕⲁϩⲉ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛϣⲙⲙⲟ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥϣⲙϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ . ⲁⲩϣ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟ//
ⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲡⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲡⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ ⲡϫⲏⲣ ⲙⲛ ⲛⲥⲕⲟⲡⲧⲉⲓ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲕⲣⲙⲣⲙ ⲙⲛ ⲛⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ [1]
ⲙⲛ (ⲛ)ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ ⲙⲛ ⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲉⲓ ⲙⲛ ⲛⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲙⲛ ⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥ//
ϫⲓⲟⲩⲁ [2], ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲁϣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϯⲧϣⲓⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛ//
ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲓϩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲱⲓϫⲉ [3] ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙⲛ
ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲥⲟⲃ [4] ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃϣ . ⲁⲩϣ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ
ⲛⲥⲉⲛⲁⲟⲡⲟⲩ ⲁⲛ ⲃⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉ ⲛⲃⲓ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲛ ϩⲛ
ⲛⲕⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ [ϯϫ̅ϫ̅ⲃ̅] ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ . ⲁⲩϣ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁ//

ⲧⲃⲁ ⲛϩⲓⲉⲓⲃ ⲉⲩⲕⲓⲙⲟⲩ . P. 302 ⲥⲉϣⲧ M. ϣⲙϣⲧ *impedire*, proprie *claudere*, unde ϣⲟϣⲧ *clavis*, de Elia ϩⲉⲥⲉϣⲧ ⲧⲡⲉ ⲛϣⲟⲩⲧⲉ ⲡⲣⲟⲙ//
ⲡⲉ ⲙⲛ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲁⲩϣ ⲟⲛ ⲁϥⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲉ, ubi et notandum verbum ⲛ *mittere* ob sequens ⲡ mutatum in ⲙ. P. 307 ⲙⲟϫϥϥ *cingulum*, alias ⲙⲟϫϩ ut pag. 386 not. 20, ⲛⲉⲡⲧⲁⲩⲙⲟⲣⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲡⲟⲩ//
ⲙⲟϫϥϥ. Ibid. ⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲡⲟⲩⲟⲩ ⲁⲩϣ ⲙⲡⲉⲓⲥⲧⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲙⲛⲧⲉⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ. P. 314 ⲃⲙⲁⲣⲉⲓⲕⲉ pro ⲃⲙⲁⲣⲓⲕⲉ. P. 382 ⲙⲛⲧⲟⲩϩⲉⲓϩⲛⲧ V. pag. 390 not. 42. Ibid. ⲃⲙϥ pro ⲃⲙⲃ *depauperare*. P. 384 ⲟⲙⲉ . ⲧ . ⲙⲙⲁ *hamus*. P. 386 ⲕⲣⲙⲣⲙ M. ϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ *latrare*, de canibus ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲧⲙⲥⲉⲓ ⲥⲉⲛⲁⲕⲣⲙⲣⲙ, alias *murmurare*.

1 ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ *avaritia*, *lucri cupiditas*, *desiderium sibi meliorem partem vindicandi*, πλεονεξία, a ⲧⲟ M. ⲧⲟⲓ *portio*. In cod. CXCIV p. 101 pro ⲧⲟ *pars* scribitur ⲧⲟⲉ, p. 189 ϫⲓⲧⲟⲉ *particeps esse*, p. 179, 229, 232 ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲉⲛϩⲟⲩⲟ.

2 ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ *habitus blasphemandi*. Conf. cod. CLXXXIX not. 15.

3 ϣⲱⲓϫⲉ *rixa*. V. pag. 381 not. 7, et cod. CCIII not. 1.

4 ⲙⲛⲧⲥⲟⲃ M. ⲙⲉⲧⲥⲟϫ *stultitia*. Etiam cod. M. XIX habes ⲥⲟⲃ et ⲙⲉⲧⲥⲟⲃ.

ϣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛ , ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲡⲧⲁⲩϫⲱϥⲙ. ⲥⲉⲑ̀ ⲡϣⲙⲙⲟ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲅⲣⲁⲫⲏ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲧ//
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩⲧⲟⲡ [5] , ⲁⲩⲱ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩⲧⲟⲡ ⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲟⲛⲁⲩ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ, ⲉⲙⲙⲟϫϭ ϩⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲱ
ⲙⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲛⲱϥⲉ ⲛⲧⲣⲫⲏ . ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲣⲅⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲥⲣϥⲉ [6] ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟⲩⲟϭϥ [7] ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲙⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲡⲉⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ , ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲙⲛ
ⲡⲟⲩⲱⲓϥ ⲙⲛ ⲡⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲡⲉϥⲉ//
ⲡⲉⲣⲅⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϫⲱϩⲙ , ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲡⲛⲏⲧ ⲡⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲥⲧⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙⲛ ϩⲉⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲛ
ϩⲉⲛⲥⲱⲙϥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲡⲛⲁ ⲛⲁ//
ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲧⲥⲙⲟⲩⲛⲟⲩⲗⲉⲩⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙⲡⲉ [ϡⲗⲅ] ϩⲙ ⲡⲉ//
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲙⲉ
ⲙⲛ ⲥⲡⲟⲩϩⲏ ⲛⲓⲙ. ⲛϩⲟⲡⲟⲩ ⲉⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲛⲧⲉ ⲡϭⲟⲗ ⲙⲛ ⲧⲁ//
ⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲁϩⲟⲡⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϭⲓ
ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ⲧⲙⲉ ⲙⲛ ⲥⲡⲟⲩϩⲏ ⲛⲓⲙ. ⲉⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉ//
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲛⲉϣⲱⲙⲡⲉ . ⲟⲩⲇⲉ
ⲡⲉⲛⲁⲛⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲧⲁⲡⲟⲙⲓⲁ ⲙⲛ ⲡϭⲟⲗ ⲙⲛ ⲁⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲛⲓⲙ.
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲛⲉϣⲱⲙⲡⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲓⲙ ϩⲛ
ⲥⲡⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲑⲓⲟⲥ, ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲟⲧⲉ
ϩⲛⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ ⲙⲁⲛⲓⲙ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲓⲙ. ⲙⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲛⲁⲓⲧⲁⲑⲟⲛ, ⲉⲩϩⲱⲙ. ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ. ⲙⲛ ⲕⲣⲟϥ ⲛⲓⲙ. . ⲧⲁⲓ
ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁⲣⲣⲏ//
ⲥⲓⲁϩⲉ [ϡⲗⲃ] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ϩⲙ ⲙⲁⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲱⲙ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲛⲥⲁ//
ⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲱⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲧⲉ
ⲣⲙⲙⲉ ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲁϣⲃⲙⲃⲟⲙ. ⲉⲕⲱⲗⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲱⲙⲩⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ . — [ϡⲗⲅ] ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ
ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛϩⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϫⲱⲕⲉϩⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛϩ
ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲟⲩ , ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ,
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲃⲱⲕϫⲟⲉⲓⲧ ⲉⲡⲉϫⲱⲥ
[ϡⲗⲏ] ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲁⲓⲃⲉⲥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϫⲱⲗϩ [8] , ⲧⲉⲛⲟⲩ

5 ⲧⲟⲡ *sinus*. V. cod. CLXXXIIX not. 3.

6 ⲥⲣϥⲉ , ⲥⲣϩⲉ *otium*, utroque sensu, hic ἀργία, uti cod. CCXI p. 53 ⲡ//
ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲡⲥⲣϥⲉ ⲉⲧⲟⲩ; alias σχολή, ut cod. CLXXXIX p. 172 ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲁⲣⲓϩⲉ
ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲣϩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲡⲣϣⲃ. Conf. pag. 362 not. 9, pag. 322 not. 274.

7 ⲟⲩⲟϭϥ *segnis esse*, *pigere*, *torpere*, oppositum ⲣϩⲟⲩⲟ. Mox ⲡⲟⲩⲱⲓϥ *segnities*, *torpor*. Conf. cod. CCVI not. 3.

8 ϫⲱⲗϩ *frons*, *frondare*, *frondatio*, ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϫⲱⲗϩ *vox frondationis ejus*, juxta Virgilianum illud, *Canet frondator ad auras*. Cod. CC p. 62: ⲁⲩ ⲙ//
ⲙⲁⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲉϫⲱⲙⲧⲙ ⲉⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲗϩ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ , ⲛ ϩⲉⲛⲁϣ//

ϩⲙⲙⲏ ⲁⲩⲕⲱϩⲧ ⲙⲟⲩϩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲥ , ⲟⲩⲛⲟϭ ⲧⲉ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲱ [9] ,
ⲁⲩⲣⲁⲧⲱⲁⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲧⲟⲥ . ϫⲓⲛ ⲛⲓⲙⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲙⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲉ//
ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟⲛⲛⲙ ⲉⲧⲣⲛⲟⲃⲉ ϩⲙ. ⲙⲙⲛⲙ ϩⲙ. ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲙⲁⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ//
ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲙⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱ ⲉⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲁ//
ⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ . ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲙⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲏⲛⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲙⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓϭⲱ ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲁⲩⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥⲧⲁⲩⲉ
ⲙⲟⲛⲧⲉ . ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ϩⲉ ⲛⲛⲉⲓⲙⲁϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲛⲉ [10] ⲥⲉϩⲓ ⲛⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲓⲛ
ⲛⲙⲟⲣⲡ . — [ⲣⲟⲁ] ϩⲙⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲛⲉϥⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [11] ϩⲣⲁⲓϩⲏ ⲧϭⲟⲙ.
ⲙⲡⲉⲛⲏⲁ ⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲗⲗⲙ. [12] ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲧⲏⲩ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ϥⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉ//
ⲡⲟⲩⲉ . — ϩⲉⲛϫⲏ [13] ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲟⲉⲓϣ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ⲑⲗⲟ [14] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ.
ⲡϩⲟ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ . — [ⲣⲟⲃ] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲣⲙⲙⲉ ⲣⲛⲟⲃⲉ, ⲉⲩ//
ⲥⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲙⲣⲛⲟⲃⲉ , ⲉⲓⲉ ⲉⲩⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲛⲣ
ⲛⲁⲛⲟⲩⲓⲁ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲑⲟⲟⲩ , ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϣⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ//
ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧϩⲉⲙ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . —
[ⲣⲟⲅ] ⲙⲛ ⲁⲃⲉⲗⲁⲁⲩ [15] ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲙ. ⲡⲓⲏⲗ ⲛⲑⲉ ⲙ//
ⲙⲩⲥⲏⲥ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲙⲛⲛϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϣⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ//

ⲙⲙⲁⲛⲉ ⲛⲉ ⲛϩⲙⲁⲁⲩ ⲛϫⲱⲗϩ ⲛⲛⲉⲧⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲧϭⲱ . ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲏⲩ
ⲙⲡϫⲱⲗϩ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲏⲩ ⲛⲉⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲉⲥⲙⲁϩ . Ibid. p. 331 ϣⲟⲗϩ *pampinus*,
ⲏ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲟⲟⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲡϣⲟⲗϩ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧϭⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧ//
ⲫⲁϥϣⲟⲟⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩϣⲁⲁⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲙⲱⲥ . Etiam ϫⲗⲗⲉ *pampinus* cod.
cxciv not. 1, ccv not. 2. Cod. cci p. 51 ϫⲱⲗϩ ἐξαιτλεῖν V. supra pag. 399 not. 97.

9 Lege ⲉⲧϩⲓϫⲱⲥ.

10 ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲛⲉ pro ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ raro occurrit.

11 ⲛⲉϥ, ⲛⲓϥⲉ M. ⲛⲓϥⲓ *spirare*, *flare*. ⲛⲓϥⲉⲉⲃⲟⲗ *flatu dispergere*. ⲛⲉϥ affixis praemittit ⲧ, nec satis recte Mingarellius pag. 116 in simili loco ⲛⲉϥⲧⲟⲩ deduxit a ϥⲉⲧ, ϥⲱⲧⲉ.

12 ⲟⲗⲗⲙ. *palea*, *stipula*, etiam cod. cciv p. 227, 231, cod. ccviii p. 25. Apud Mingar. pag. 71 et Georg. *de mir. S. Col.* pag. 180, 307 est ⲟⲗⲙ., ut in cod. nostro ccx p. 181 bis.

13 ϫⲏ. ⲡ. M. ϫⲏⲓ *festuca*. Cod. cci p. 81 opponitur ⲥⲟⲉⲓ M. ⲥⲟⲓ. Ibid. p. 55, 57 habes ϫⲏ. ⲧ. M. ϫⲏ *patina*, ⲧⲟⲟⲧⲕ ϩⲛ ⲧϫⲏ ⲛⲙⲙⲁⲓ. Ceterum a ϫⲏ *festuca* derivatum conjicio ϫⲓⲛϫⲏ, ⲛϫⲓⲛϫⲏ, ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ, in utraque dialecto sexcenties obvium. ϫⲓ ⲛϫⲏ *capere festucam*, *floccum*, *rem nihili*.

14 ⲑⲗⲟⲉⲃⲟⲗ *procul abjicere*, *dispergere*, *separare ventilando vel cribrando*. Cod. clxxxiix p. 201, ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲑⲗⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲱⲟⲗⲙⲉⲥ, ⲉⲧⲉⲧⲛⲱⲙⲙⲕ ⲙⲡⲟⲙⲙⲟⲩⲗ, *qui excolatis culicem et deglutitis camelum*. Cod. ccv p. 359 ⲛϥϫⲟⲟⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲱⲟⲉⲓϣ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ⲑⲗⲟϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ. ⲡϩⲟ ⲙⲡⲕⲁϩ. Cod. cciv p. 227 ⲛϥⲑⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲗⲗⲙ. Cod. cci p. 77, ⲡⲧⲏⲩ ⲛⲁϥⲓⲧⲉ (ⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲓⲧⲏ) ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲧⲏϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲙⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲉ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲛ ϩⲁⲧⲏⲩ ⲛⲁ//
ⲑⲗⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ. Videtur autem ⲑⲗⲟ derivatum ab ϩⲱⲗ *volare*, eadem ratione qua ⲑⲙⲟ ab ϩⲱⲙ, de quo infra cod. ccii not. 21. Scilicet ϩⲱⲗ, ϩⲗⲟ, ⲧϩⲗⲟ, ⲑⲗⲟ *volare facere*.

15 ⲟⲉ particula inserta inter praeformativum, et substantivum.

ⲉⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲛⲟⲩ ⲧⲣⲉϥⲱⲙ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϧⲛ ⲛⲉϥⲙⲁϩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲣⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉϥⲉⲛⲱⲙⲛⲣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ. — [ⲣⲟⲁ] ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ϣⲉ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲙⲁϩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲃⲱⲃⲱ. ⲉⲕⲱⲗⲩⲉ ⲛ ⲉⲙⲙⲁϥⲧⲉ
ⲛϥⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϧⲣⲁⲓⲛϧⲛⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϧⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϧⲓⲙⲉ, ⲉⲩ//
ⲟⲩⲱⲙ ⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ, ϧⲛ ϧⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ ϧⲉⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲙⲛ
ϧⲉⲛⲁⲛⲁϣ ⲉⲛϫⲓⲛϫⲏ ⲙⲛ ϧⲉⲛⲙⲉϣⲉ ⲙⲛ ϧⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲓⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲛⲑⲉ
ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ, ⲉϥⲟ̀ ⲛⲁⲩⲥⲟⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲁⲩⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲣⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛϧⲁϩ ⲛ//
ⲥⲙⲟⲩ. ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲥⲱⲙϥ ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧϣⲛⲣⲉϣⲛⲙ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϧⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲧⲉϥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϧⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲛⲉⲣⲉ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϧⲉⲧⲁϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧϫⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ, ⲉϥⲟⲩⲱⲙϣ ⲉⲃⲟⲗϫⲉⲓ
ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲕⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲁ//
ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲧⲟⲣⲉⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲙⲡⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲁⲣⲛⲁ ⲛⲧⲙⲉ ⲉⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲛⲟⲩϥ

[*Pag.* 461] Sic ultimo tempore qui inter vos, sive vir sive foemina, voluerit justus esse, cogetur Deo jubente fidelis esse in medio multitudinis a Deo alienae in profanationibus et fraudibus et omnis generis iniquitatibus. Et vigebunt eo tempore furtum et mendacium et jocus et risus et dicacitas et calumnia et murmuratio et avaritia et personarum acceptio et voracitas et vana gloria et blasphemia et scurrilitas et contentiones et rixae et odia et inimicitiae et aemulatio et stultitia et indocilitas. Et ista cum multis aliis impii illi qui tunc erunt inter vos, sive viri sive foeminae, non reputabunt peccata esse; [*pag.* 462] et propter multitudinem malorum suorum ignorabunt, quod filii profani alieni sunt a Deo, juxta scripturas. Propterea fornicatio cordis eorum superabit fornicationem sinus eorum, et fornicatio sinus eorum superabit fornicationem cordis eorum; et istae duae assurgent super eos dum implicati sint cibis et potibus et luxuriae omnis generis, maxime dum indulgeant ignaviae et otio, torpeantque in omni justitia Dei. Et quoniam non mortificant membra sua terrestria, fornicationem, impuritatem, segnitiem et reliqua, Satanas assurget super eos cum omni agmine suo impuro, quod fugare studemus ex omnibus synagogis et eliminare; et fient fornicationes et profanationes et abominationes et fraudes multae per Satanam et spiritus suos impuros, qui instigabunt homines mali-amantes qui tunc erunt. [*pag.* 463] Eoque tempore justitia et veritas et omnis sedulitas abscondent se ab impuris illis, dum mendacium et socordia audaciter persistent super iis. Sed non a fidelibus qui erunt eo tempore abscondent se justitia et veritas et omnis sedulitas, quod neque nunc fiat neque in aeternum. Nec iniquitas et mendacium et socordia audaciter persistent super fidelibus qui tunc erunt, quod neque nunc fiat neque in aeternum. Propterea quemadmodum omnes fideles in omnibus synagogis nostri instituti, quin et omnes qui timent Dominum quovis in loco confisi justitia et omni opere bono conculcant iniquitatem omnem et fraudem, [*pag.* 464] sic pariter fideles qui tunc erunt hoc in loco cum omnibus in quovis loco, confident justitia et omni opere bono, et conculcabunt Satanam cum omnibus profanationibus et sordibus. Neque diabolus neque homo peccator nec ulla unquam iniquitas poterit eos impedire quocumque tempore Do-

minum invocare in veritate. — [*pag.* 467] Sic pariter ultimo illo tempore verbum prophetae complebitur super habitantibus in hoc loco propter eos qui peccabunt in illis, sive viri sive foeminae, dicentis: Dominus vocavit nomen tuum olivam pulchram ad videndum, umbrosam cum voce frondatoris sui, nunc ignis exarsit in ea, magna est afflictio super ea, vastati sunt rami ejus. Nam ab initio usque nunc et in saecula omnes qui peccant in quovis loco totius terrae, complebitur super iis verbum prophetarum dicentium: Cantabo dilectae meae vineae canticum dilectum: et deinde post omnia quae addit in sequentibus denique ait: Expectavi ut produceret uvas, et produxit spinas. Reliqua autem horum verborum en scripta sunt in libris antiquitus. — [*pag.* 471] Omne opus malum disjicitur robore spiritus Dei, ut stipulae quas ventus fortis projicit procul, ut festucae et pulvis, quae ventus dispergit super faciem omnis terrae. — [*pag.* 472] Propterea si homo peccat dum alii hortantur ne peccet, quomodo consummabunt omnem iniquitatem homines mali-amantes, ubi ab iis recesserint qui monere solent ne peccatum faciant coram Domino? — An unquam propheta surrexit in Israel ut Moyses? et tamen valde multi peccaverunt postquam ab iis secesserat, postquam tradiderat eis omnia verba sua, et ipsi viderant miracula multa. — [*pag.* 476] Et quis omnino est Scjenute, aut quid sunt omnes sermones ejus, ut posset impedire vel retinere homines qui malum amant inter vos, sive viri sive foeminae, dum complere volunt peccata sua omni tempore, in dolis, in furtis, in juramentis vanis, in rixis, in mendaciis, inter se invicem? Est instar illius qui mentitur de fratribus suis, inquiens quod peccaverunt, dum ignoret utrum peccata fecerint an non, ipse autem revera sit qui peccavit multis modis. Primo quidem quod profanavit templum Dei in pueritua sua, quo tempore confessus est fornicationem suam, dum timor Dei excitaret eum per virum qui eum compellavit, ut auxilium ei ferret eriperetque e manibus Satanae et extraheret ex ore iniquitatis atque salvum faceret ab ira Dei. Iterum autem reversus est post annos aliquot, negavitque veritatem nemine interrogante *desinit*.

NUM. CXCI. Folia decem solito majora, paginarum notis destituta, utpote lacera in margine, sed sine contextus detrimento. Cohaerent autem folia duo priora, pariterque septem quae sequuntur, ultimo a reliquis separato. Characterum specimen habes tabula III n. XV. Sed praeter litterarum elegantiam notabilis quoque est accentuum varietas, quamquam ut assolet nulla certa quae appareat ratione distributorum. De correctione etiam sollicitus fuit librarius, qui non voces tantem hinc et inde, sed et integras lineas, quin et interdum complures lineas contiguas erasit et rescripsit, sed ne sic tamen codicem omnibus mendis purgavit. Continet autem sermones et epistolas Scjenutii.

Primum fragmentum sistit partem sermonis de bonitate Dei et de ingratitudine hominum [1]. Secundum incipit a titulo: ⲕ̅ⲃ̅ : ϩⲟⲙⲓⲗⲓⲁ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ

1 Legitur in hoc fragmine p. 1 proverbium ⲛⲓⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲣⲱϣⲁⲣ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲣ//

ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ. „ XXII. Similiter de operibus quae bona non sunt in universa terra. „ Haec quidem scripta sunt litteris minoribus quam sunt ceterae neque ita elegantibus, quae vero est sermonis littera initialis, grandis est et ornata, licet sine coloribus, ab hoc codice prorsus exulantibus, et praeter siglas ⲓ̅ⲥ̅ ⲭ̅ⲥ̅ continet nomen Abbatis Bartholomaei Calligraphi, quemadmodum exprimendam curavimus tabula VII. Desideratur finis sermonis, initium autem hoc est:

ⲙⲛ ⲉⲣⲱⲁⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲗⲁⲛⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲓⲙ ϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲃⲟⲗ, ϩⲁⲡⲥ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲉ, ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲧⲃⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁⲧϣⲱⲡⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓⲃⲟⲗ, ⲉⲡⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲕⲓⲙ ⲉⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ. ⲉⲣⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲣ̀ ⲟⲩ ⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛ ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ [2] ⲉⲥⲧⲟⲕⲙ, ⲉⲥⲥⲃ// ⲧⲱⲩⲧ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣ, ⲕⲁⲛ ⲉϩⲛⲁⲥ ⲉⲕⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ⲛ ⲉϩⲛⲁⲥ ⲁⲛ ⲉⲁⲥⲕⲧⲟⲥ ⲃⲉ. ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲥⲥⲉⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲡⲉ ⲁⲥⲧⲥⲟ ⲡⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲣ(ⲱ)ⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲓⲥⲁ [3] ⲙⲙⲟϥ. ⲉϥⲛⲁ ⲉϥⲛⲁ(ⲩ) ⲉⲟⲩ ⲛ ⲟⲩ// ⲁϣⲙⲙⲓⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ⲛ ⲡⲉⲧⲃⲟⲟⲗⲉ [4] ⲙⲙⲟⲥ, ⲛ ⲧⲉⲥϣⲓⲛ ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲟⲩⲁϣⲉ [5], ⲙⲛ ⲃⲉ ⲉⲧⲥⲧⲁⲁⲧⲉ [6] ⲙⲙⲟⲥ ⲛ ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲛ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲥ// ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥⲟϣⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ. ⲛϥⲛⲁ// ϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ ⲕⲁⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲕⲉⲟⲙⲟⲩ. ⲙⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ

ⲧⲃⲏⲛ ⲕⲁⲧⲁⲕⲁⲓⲣⲟⲥ, de rebus secundum tempora et peristases diverso modo accipiendis. Ibid. ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *repudium*, ⲡϫⲱⲙⲙⲉ ⲙⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲁⲁⲩ ⲛⲧⲁⲛⲟϫⲥ// ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ, M. ⲡϫⲱⲙ ⲛⲥϕⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓ, Isaj. c. 20 v. 1. Conf. cod. CCIV not. 4. Ibid. ⲱ *pignus*, ⲉⲟⲩⲱ *pro pignore*. P. 2 ⲛⲓⲉⲛⲉϩ articulo M., qui hinc et inde occurrit in libris S., ad quod non advertens supra pag. 323 not. 278 legi ⲛ-ⲓϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ pro ⲛⲓ-ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ, dum *columbae* vocabulum constanter sit ϭⲣⲟⲙⲡⲉ vel ϭⲣⲟⲟⲙ// ⲡⲉ. P. 3 ⲣⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ *luminare*, de astris. Ibid. ⲉϫⲛ, in ceteris quoque hujus libri reliquiis constanter pro ⲁϫⲛ *sine*. Et sic pariter cod. CXCIX p. 303, CC p. 420, CCIII p. 77. Conf. pag. 389 not. 39. Ibid. ⲧⲱⲣⲧⲣ *scalae*, V. pag. 321 not. 267, et ⲧⲗⲱ ut videtur *scala portatilis*, ⲛⲧⲁⲥⲟⲙⲛ ⲛⲧⲱⲣⲧⲣ ⲙⲡⲁⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲉϩ// ⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲟⲙⲉ ϩⲓ ⲧⲱⲃⲉ ϩⲓⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛϩⲩⲗⲏ. ⲛⲧⲱⲣⲧⲣ ϫⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲁⲡϩⲟⲩⲛ ⲉ(ⲧ)ⲙⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲩⲉ(ⲃⲱⲕ) ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉϩ// ⲣⲁⲓ (ⲉ)ⲡϫⲓⲥⲉ ϩⲓⲱⲟⲩ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲡⲁⲡ// ⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣϩⲏⲥⲓⲁ ⲉϫⲛ ⲧⲱⲣⲧⲣ, ⲛ ⲙⲉϣⲁⲕ ϩⲛ ⲟⲩ// ⲧⲗⲱ ⲃⲉ, ⲉⲩⲣ ⲡⲕⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϩⲉ. P. 4 ⲣⲧⲡⲉ *superare*, ⲛϥⲧⲣⲉϥⲣⲧⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

2 Lege ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ.

3 Suspicor ⲡⲥⲁ aut ⲡⲉϥⲥⲁ.

4 ϭⲟⲟⲗⲉ M. ϫⲟⲗϩ *induere*, *vestire*, *tegere*. Recurrit infra p. 5. Cod. CCI p. 62 ϭⲟⲟⲗ, ⲁⲛϭⲟⲟⲗⲛ. Cod. CXCIII p. 266 significat *ornare*.

5 ⲟⲩⲁϣⲉ. ⲩ. et infra p. 7 ⲟⲩⲱϣⲉ. ⲛ. V. pag. 386 not. 12. Quod mox sequitur ⲉⲛⲧⲁⲥⲟϣⲥ repeto ab ⲁϣ *suspendere*.

6 ⲧⲁⲁⲧⲉ *emittere* supra pag. 377 not. 11, imprimis *emittere fulgorem*, unde hic ⲧⲁⲁⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ juxta ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ positum *exstendere se radii instar*, *fulgere*, *radiare*, et sic infra pluries.

ⲛⲧⲥⲛϥⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲧⲩⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲥⲉⲓⲛⲉ , ⲧⲉ ⲑⲉ
ⲛⲧⲥⲛϥⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃ(ⲏⲏ)ⲧⲥ , [*pag.2*] ϫⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ,
ϫⲱⲣ [7] ⲛⲧⲉⲃⲱⲗⲧ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉϣⲱⲕⲱⲧ ⲛϩⲉⲛϣⲱⲕⲱⲧ , ϫⲱⲣ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲧⲁⲁⲧⲉ ,
ⲥⲃⲧⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ , ⲕⲱⲛⲥ [8] ⲥⲱϣϥ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ ⲛϣⲉ ⲛⲓⲙ . ⲧⲁⲓ ⲙⲉⲛ
ϣⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲃⲓϫ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲛⲥ , ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲉⲥⲁⲙⲁϩⲧⲉ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩ//
ϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲣⲉⲥ ⲁⲩⲱ ⲥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲃⲓϫ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁ//
ⲕⲱⲛⲥ . ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲉⲥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ , ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲟⲉⲧⲟⲟⲧⲥ [9] .
ⲉⲥⲕⲱⲛⲥ ϩⲙ. [10] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲧⲥⲕⲱⲛⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲱⲛⲥ ⲁⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ .
ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲣⲟⲩϣⲱϥ ⲉⲕⲱⲛⲥ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲛⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ
ⲡⲉⲧⲕⲧⲟ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥⲟⲩϣⲱϥ ⲉⲕⲱⲛⲥ ⲙⲙⲁⲩ . ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲧ//
ϫⲓⲕⲃⲁ ⲛϩⲏⲧⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲱⲛⲧ , ⲛⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϫⲓⲕⲃⲁ ϩⲙ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲧⲥ//
ⲃⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲛⲥϩⲛ [11] ⲧⲟⲟⲧϥ ⲁⲛ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ .
ⲛⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧ† ⲛⲛⲉⲧⲥⲕⲱⲛⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲧϩⲛ
ⲛⲉⲥⲃⲓϫ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲥⲉⲡⲁⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲃⲓϫ
ⲛⲧⲥⲛϥⲉ . ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲃⲥ [12] ⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲙ. ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥϫⲱⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ//
ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ [*p.3*] ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ϫⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲧⲱⲙⲙⲧ [13] ⲉⲃⲱⲛⲧ . ⲁⲩⲉ//
ⲡⲓⲧⲙⲁ ⲛⲁⲥ ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲥⲕⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ. ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥⲕⲱⲛⲥ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲁⲕⲙⲛⲛ
ⲁⲕⲉϩⲁⲡ ⲣ̀ ⲉⲣⲟⲥ , ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧⲟⲩ [14] ⲙⲙⲟⲥ , ⲙⲛⲛⲥⲁ

7 ϫⲱⲣ hic *acui*, p. 4 *acutus esse*, mox infra et p. 8, 10 ϫⲟⲟⲣⲉ, ϫⲟⲣ, ϫⲉⲣ *acuere*, p. 5, 8 ⲛϫⲱⲣ *acies*. Radix ϫⲏⲣ S. et M. *acutus*, *asper*, bis legitur cod. cxciv p. 113, cujus videsis excerpta. Cod. M. xxiv ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲉϥϫⲏⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲡⲣⲟⲃ̄, *bipennis acuta*; cod. M. lxxiv ϩⲛⲙⲁⲛⲱⲙⲓ ⲉⲩϫⲏⲣ *loca lapidosa aspera*. Apud Mingar. pag. 293 et Georg. *fragm. Ev. S. Joh.* pag. 461 ϩⲉⲛ ⲥⲏϥⲉ ⲉⲩϫⲏⲣ *enses acuti*. Inde ⲙⲛⲧϫⲁⲣⲃⲁⲗ *acumen visus*, *perspicacitas*, *sagacitas*, cod. cciv p. 216 ⲡⲉⲧϥⲓ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲣⲃⲁⲗ. Eodem quoque pertinere reor ϫⲏⲣ, de quo supra pag. 401 not. 104, scilicet *acute dicta*, *facetiae* inde *iocus*, *lusus*.

8 ⲕⲱⲛⲥ, ⲕⲟⲟⲛⲥ *pungere*, *ferire*, *confodere*, passim obvium. V. pag. 324 not. 284. Inde ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲕⲱⲛⲥ *arma*, cod. clxxxix p. 248, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲗⲏⲥⲧⲏⲥ ⲛ ⲡⲃⲁⲣ//
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲛⲛⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲕⲱⲛⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ , idem quod ibid. p. 171 ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲙ//
ⲙⲉⲓϣⲉ , et pag. 295 not. 71 ⲛⲃⲓⲛⲙⲓϣⲉ . Juvat hic advertere, ϩⲛⲟ et ϩⲛⲁⲁⲩ quamquam promiscue adhibeantur, videri tamen prius origine singulare esse, alterum plurale. ⲥⲱϣϥ *humiliare*, cod. cci p. 66 cod. cxcii p. 266 *pudor*, *confusio*. Cod. cc p. 320 ⲥⲱϣⲥ idem.

9 ⲧⲟ ⲉⲧⲟⲟⲧ *tradere*, hic *tradere se ipsum*, *tradi*.

10 ϩⲛ hic significare videtur quod alias ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ.

11 Malim ⲛⲥϩⲛ vel ⲛⲉⲥϩⲛ.

12 ⲧⲃⲥ alias S. et M. ⲧⲉⲃⲥ, ⲧⲱⲃⲥ, hic ut videtur *designare*, *indigitare*, ut affinitas sit inter ⲧⲏⲃⲓ et ⲧⲉⲃⲥ.

13 ⲧⲱⲙⲙⲧ *adesse*, *una esse*. V. supra pag. 395 not. 78. Cod. cci p. 96 ⲁϥ//
ⲧⲱⲙⲧ ⲉⲟⲙⲁ *pervenit in locum*.

14 ⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧ *animadvertere*, a ⲙⲉϩ *implere* et ⲓⲁⲧ *attentio*. Cod. cc p. 314, ϩⲉⲛϩⲟⲩⲉ ⲣⲉϥϫⲓⲃⲟⲗ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲡⲁⲃⲁⲗ ⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧϥ ⲛⲛⲁ//
ϫⲁϫⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ , ⲉⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ .

ⲧⲣⲉϣⲙⲉϩⲓⲁⲧⲥ ⲙⲙⲉⲛⲧⲁϥⲥⲕⲟⲛⲥⲟⲩ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ϫⲉⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲕⲧⲟ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲟⲙ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁϫⲡⲟ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲉⲙⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲟⲩⲕⲁϩ .
ⲙⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲱⲛⲥ , ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲙⲙⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲥⲟⲩⲱ ⲉⲥⲧⲟⲕⲙ. ϩⲉⲛⲕⲱⲛⲥ , ⲉⲥⲧⲟⲕⲙ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲥⲧⲏ(ⲧⲉ)ⲗⲉⲓⲁ ,
ϫⲉ ϯⲏ(ⲁ)ϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟ ϯⲏ(ⲁ)ⲡⲱϩⲧ ⲙⲡⲁⲃⲱⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱ , ⲛⲧⲁⲧⲙϩⲉ 15
ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱ ϩⲛ ⲧⲁⲟⲣⲓⲏ , ⲛⲧⲁⲡⲁⲣⲁⲓⲁⲟⲩ ⲙⲙⲟ ⲉⲧⲃⲓϫ ⲛϩⲉⲛ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲡⲟ ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ , ⲛⲧⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲣⲉ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ , ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩ//
ⲥⲛⲟϥ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲁϩ , ⲛⲛⲉ ⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲉ . ⲙⲡⲥⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲡⲁⲓ ⲏ ⲡⲛⲁⲩ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲱ ⲛⲧⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉϩⲡⲉ ⲏ
ⲙⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ , ⲉⲛⲧⲁⲥⲟⲩⲟⲛϩⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓ//
ⲙⲛⲧⲁⲉⲉⲃⲏⲥ 15* ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲏ . ⲟⲩⲁⲉ [*p.* 4] (ⲙⲙ)ⲏ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ
ⲕⲱⲛⲥ , ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲙⲏ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϭⲱ ⲉⲣⲉⲕⲱⲛⲥ . ⲟⲩⲛⲧⲥ ⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲉⲕⲱⲛⲥ ⲏ ⲉⲧⲙⲕⲱⲛⲥ . ⲉⲩⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁⲥ ⲁⲛ, ⲛⲧⲟⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲕⲉⲗⲉⲩⲉ . ⲉⲥϣⲟⲟⲡ
ⲁⲛ ϩⲁ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧⲕⲱⲛⲥ , ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲕⲱⲛⲥ ⲛⲧⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲥ ϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲧⲉⲥ//
ⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁϥ ⲡⲉⲧⲥⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲥⲱϥ. ⲉⲩⲧⲱⲕ 16 ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲉⲣⲁⲓ//
ϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ϩⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁ , ⲛⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲱⲕⲙ ⲙⲙⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲥ//
ⲕⲟⲉⲓϩ 17 , ⲉⲥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ . — ⲁⲥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲉⲧⲣⲉⲥⲕⲱⲛⲥ , ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲧⲣⲉⲥⲧⲁⲁⲧⲉ . ⲧⲥⲏϥⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲧⲉϫⲱⲣ ⲛⲥⲁ
ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁ ϩⲃⲟⲣ , ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲟ ϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓ ,
ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲕⲁϩ , ⲉⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲓⲧⲏ ⲧⲁⲓ , ⲛⲥⲉⲕⲣⲓⲛⲉ [*p.* 5] ⲡⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ . ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲙⲡ
ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ , ⲟⲩⲟⲣⲓⲏ ⲙⲡ ⲟⲩⲛⲁ , ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲥⲛⲁⲩ ⲡⲁⲓ ⲙⲡ ⲡⲁⲓ , ⲉⲥⲧⲁⲁ//
ⲧⲉ ϩⲙ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ . — ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲡⲛⲁⲩ 18 ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲧⲟⲕⲙ , ⲟⲩⲣⲁϣϥⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ . ⲡⲣϩⲙⲙⲉ 19 ⲡⲉⲧϩⲏ ⲧⲉⲥⲃⲓⲛⲥⲟⲟⲩⲧⲛⲉⲃⲟⲗ

Sic ϥⲉⲓⲁⲧ pag. 325 not. 288. Eodemque pertinere arbitror ⲧⲥⲁⲃⲉⲉⲓⲁⲧⲉⲃⲟⲗ *erudire* a ⲧⲥⲁⲃⲉ cod. ccxi p. 59; et ⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲃⲟⲗ, ubi ⲧⲟⲩ est pro ϯ, pag. 391 not. 49.

15 ⲧⲙϩⲉ suspicor esse M. ⲧϯⲙⲟ S. ⲑⲙⲟ *calere*, hic *accendere*. Sic cod. cxciv p. 233 ⲧⲉϩⲣⲱ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉⲩⲧⲙϩⲟⲥ ⲛⲁⲃⲟⲩϫⲟⲁⲟⲛⲟⲥⲟⲣ . Cod. ccvi p. 569 ⲧⲙϩⲟ *fovere*. Sequens ⲥⲁⲧⲉ est M. ⲥⲁϩϯ *combustio*, *rogus*, *flamma*.

15* Sic in MS.

16 ⲧⲱⲕ M. ⲑⲟⲕⲥ *figere*, *infigere*, occurrit pluries in cod. cc, ubi videsis not. 2. Oppositum est ⲧⲱⲕⲙ M. ⲑⲱⲕⲉⲙ *evellere*.

17 ⲕⲟⲉⲓϩ M. ⲕⲱϩⲓ *vagina*, cod. M. xlvi pluries ⲕⲱⲓϩ.

18 Lege ⲡⲉ ⲛⲁⲩ.

19 ⲣϩⲙⲙⲉ, quamquam hic oppositum ⲧⲡ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ *bellum* denotare videatur, quamvis significat *sollicitudinem*, *curam*, *custodiam*, *gubernium*, ut M. ⲉⲣϩⲉⲙⲓ, quod de rebus regendis et custodiendis passim occurrit in codd. M. xxxiii, xxxvi, xxxvii, xliv, unde et ⲣⲉϥϩⲉⲙⲓ *gubernator navis*. Cod. S. cxcix p. 308 ⲡⲉⲧⲣϩⲙⲙⲉ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ *qui curam eorum gerunt*, V. infra in excerptis. Cod. cci p. 52 ⲡⲉⲧⲣϩⲙⲙⲉ ϩⲛ
ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . Cod. cciv p. 203, ⲉⲡⲉⲓⲁⲏ ⲙⲙⲛⲧⲁⲕⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣϩⲙⲙⲉ
ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲧⲁⲩ
ⲡⲣϩⲙⲙⲉ ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲱⲃⲉ . Ibid. p. 249, ⲡⲣⲙⲡϩⲏⲧ ⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲛⲧϥ

ⲉϣⲱⲱⲧ, ϯⲣⲏⲏⲓ ⲧⲉⲧϩⲓ ⲧⲉϭⲃⲏⲕⲧⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲥⲕⲱⲙⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ//
ⲛⲉⲧⲥⲃⲟϫϫ [20] ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲧⲃⲟⲙ ⲡⲉⲧϩⲓ ⲡⲉⲥⲁⲙⲁϩⲧⲉ , ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲉⲧϩⲙ
ⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓ . ⲙⲙⲏⲧϣⲁⲙϩⲧⲏⲥ ⲙⲙⲏⲧⲡⲁⲏⲧ ⲙⲙⲏⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲏⲧⲣⲙ//
ⲣⲁϣ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛϩⲱⲃⲏⲓⲙ ⲛⲁⲓⲧⲁⲑⲟⲛ, ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲟ(ⲃ)ⲧⲉ ⲛ ⲡⲉⲥⲧⲱϣ ⲧⲏⲣϥ .
ⲉⲥⲃⲟⲟⲗⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲕⲟⲉⲓϩ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗⲙϩⲏ//
ⲧⲟⲩ . — ⲧⲃⲓⲛⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲣⲏ ϩⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲙⲡⲉⲓⲣⲉ [21] ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲭⲓⲥⲉ [*p.* 6]
(ⲉ)ϩⲣⲁⲓ ⲛ ⲟⲩϣϣⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥⲃⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲙⲟⲃⲙ ⲛϥⲓϩⲁ
ⲛⲁⲕⲧⲱⲛ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . — ⲙⲡⲥⲏϥⲉ ⲛⲁⲃⲱⲃⲙ ⲉⲡⲛⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲙ//
ⲡⲟⲟⲛⲉⲥ [22] ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ, ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ . — ⲟⲩⲡⲏ̂ⲁ ⲇⲉ
ⲛⲱⲛϩ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧⲥ , ⲡⲑⲉ ⲛⲛϩⲱⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [*p.* 7] ⲙⲡⲏ̂ⲗ
ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉ [23] ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟϥ ⲉⲛⲉⲧⲣⲟⲭⲟⲥ
ⲉⲧⲙⲟⲟϣϩⲉ ϩⲁⲣⲟϥ , ϫⲉ ⲟⲩⲡⲏ̂ⲁ ⲛⲱⲛϩ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ
ⲙⲡⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲏ̂ⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲱⲛϩ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ . ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲗⲟ//
ⲩⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲥϫⲱⲣ, ⲧⲁⲓⲁⲡⲏ ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲛ ⲡⲉⲥⲥⲁ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩ//
ⲁⲁϥ ⲛⲡⲁⲕⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉ ⲧⲉⲥϣⲓⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣϣⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲧⲟⲩϣⲓ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲉⲥⲟⲩϣϣ ⲉϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϣⲁⲥϫⲓⲥⲉ , ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲥⲟⲩⲉϣ ⲟⲩϣϣⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲥ//
ⲟⲩϣϣ , ⲉⲥⲟⲩⲉϣ ϭⲱⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ [24] ϣⲁⲥϭⲱⲟⲩ , ⲉⲥⲟⲩⲉϣ ϩⲓϭⲉ ϣⲁⲥϩⲓϭⲉ [25] .
ⲉϣⲁⲥⲟⲩϣϣϩ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲥϣⲓ , ⲙⲡⲧⲥ ϣⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ .
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛϣⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϣϥⲓϩⲁ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ , ϣⲁⲥⲟⲩϣϣϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲧⲟ//
ⲡⲟⲥ ⲉⲧⲥⲕⲱⲙⲥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲧⲁⲗⲃⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ
ⲥⲧⲁⲗⲃⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ, ⲥϣⲱⲱϣⲃⲉ [26] ⲥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲛⲉⲧⲥⲡⲗⲏⲅⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩ//
ⲙⲏⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ . ⲥⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲧⲁⲛϫⲁϫⲉ ⲁⲁⲩ ⲛϭⲱⲃ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϥⲥⲟ//
ⲧⲉ . ⲧⲉⲥⲧⲱⲣⲉ [27] ⲛ ⲡⲉⲥⲙⲁⲛⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲛⲁⲗ ⲛⲛⲉⲧϭⲱⲱⲩⲧ ⲉⲡ//
ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲙⲛ ⲡⲛⲉ [*p.* 8] ⲙⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲙ ⲙⲙⲏⲧⲣⲉϥϣⲱⲱⲡⲉⲡⲟⲩⲧⲉ . ⲙⲙⲁ
ⲉⲧⲥϩⲙⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ ⲉⲥⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ ⲛⲓⲟⲙⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ

ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϫⲡⲟ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲙⲙⲉ . Cod. cc p. 63 ⲣⲉϥϩⲙⲙⲉ *praeses synagogae* . Cod. ccl p. 52 ⲡⲣⲉϥϩⲙⲙⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲉⲓ *gubernator navis* .

20 ⲃⲩϫⲃϫ *caedere* , recurrit p. 9. Cod. cxciv p. 294 ⲃⲉϫⲃⲱϫ . Alias ⲃⲱⲱϫⲉ M. ϫⲱⲱϫⲓ . V. pag. 375 not. 2.

21 ⲙⲁⲙⲡⲉⲓⲣⲉ *oriens*, a ⲡⲓⲣⲉ M. ⲫⲓⲣⲓ . Cod. cc p. 410 ⲡⲉⲓⲣⲉⲉⲃⲟⲗ *effulgere* .

22 Legendum videtur ⲉⲙⲡⲟⲩⲡⲟⲟⲛⲉⲥ *nisi eam converterint* . Hic enim ⲡⲱⲱⲛⲉ significat transitive, praecedenti autem loco intransitive .

23 ⲛⲧⲡⲉ *super* . V. pag. 378 not. 6.

24 ⲃⲱⲟⲩ *coarctari* . V. cod. clxxxvii not. 19.

25 ϩⲓⲃⲉ *humiliari* . Vide ϩⲟⲃⲉ cod. clxxxvii not. 17.

26 ϣⲱⲱⲃⲉ hic *vulnerare* ut cod. clxxxix p. 169 ⲉⲓⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲟⲟ//
ⲃⲟⲩ . Conf. pag. 391 not. 51. Vide etiam excerpta e cod. cxciii p. 261, ccii p. 139, 197. Forte referendum ad M. ϫⲱⲱϫⲓ, quamquam hoc alias sit ⲃⲱⲱϫⲉ . V. pag. 375 not. 2. Cod. clxxxix p. 210 ⲃⲱϫⲉ .

27 ⲧⲱⲣⲉ . ⲧ . quod alias denotat instrumentum fossorium, hic ponitur velut synonymum τοῦ ⲙⲁⲙⲁⲁϩⲣⲉ , quod vix aliud significare potest quam *manubrium* , forte ob aliquam figurae similitudinem asciam inter et ansam gladii . Conf. pag. 362 not. 5, ubi forte non satis recte pro peregrina voce accepi ⲁⲕⲉⲥ, quam nunc suspicor esse radicem aegyptiam vocabulorum ἀξίνη et *ascia* .

ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ . ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲉⲧⲥⲕⲏ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲙⲡⲛⲩⲉ ⲛⲙⲡⲛⲩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϧⲛ ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲗⲁⲁⲩ ⲛ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲥ ⲡⲉ . ⲉⲥϩⲛ ⲡϭⲓϫ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϧⲛ ⲛϣⲓ ⲉⲧϥⲛⲁϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲕⲱⲛⲥ ⲛϩⲏⲧⲥ.
ⲡⲉϫⲱⲣ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲥ ⲡⲉ, ⲉϣⲁⲩϫⲟⲣⲥ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲉϣⲁⲩϫⲉⲣ ⲥⲛϥⲉ
ⲛⲓⲙ. ⲛⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲥ . ⲥϩⲙ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲱⲥ, ⲥⲉⲧⲙⲟⲩⲛϩⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ . ⲥϩⲛⲏⲉⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲙⲉ ⲛⲥⲱⲥ, ⲥⲟⲩⲛⲩ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲟϥ . ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ϕⲟⲛϩ ⲛϭⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲙⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲥⲛϥⲉ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲟ ⲥⲛⲁⲩ . ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ
ⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲉⲧⲣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲡⲉϫⲉ̂ ϫⲓ ⲛⲧⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲁ ⲙⲡⲟⲩ-
ϫⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲙⲡⲉⲡⲏⲁ, ⲉⲧⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛⲧⲁⲛϫⲱⲣⲣⲉ [28] ϩⲙ
ⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲩ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉⲧ-
ⲣⲟⲟⲩⲧ [*p.* 9] ⲉⲟⲩϩⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϧⲙ ⲡⲉⲙⲗⲁϩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲟϫϧϫ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲧϯ ⲛⲙⲁⲩ . ϫⲉ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ , ϫⲉ ϩⲣⲁⲓ-
ⲛϩⲏⲧⲕ ⲧⲛⲛⲁϩⲱⲛⲥ ⲛⲛⲉⲛϫⲁϫⲉ, ⲁⲩⲱ ϧⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲧⲛⲛⲁϭⲱϣϥ ⲛⲛⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉϫⲱⲛ . — [*p.* 10] ϧⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϧⲛ ⲛⲕⲱⲙⲏ, ϧⲛ ⲛⲥⲱϣϥ ϧⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ,
ⲁⲩⲱ ϧⲛ ⲛⲧⲟϥ [29] ϧⲛ ⲡⲉϫⲱⲣⲁ, ⲁⲩⲱ ϧⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ. — ϕⲛⲁϫⲱⲣ ⲛⲧⲉϥ-
ⲥⲛϥⲉ, ϕⲛⲁϫⲟⲣⲥ ⲉ̀ⲣ ⲟⲩ, ⲉϣⲁⲩⲛⲧ ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ϫⲛ ⲉⲕⲱⲛⲥ ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ . —
[*p.* 11] ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲉⲓⲥⲛϥⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲡⲟⲣϫ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛ , ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲛⲁϥⲓ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲣⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲕⲁⲓ ⲁⲡⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲛ-
ϩⲟⲩⲟ, ⲡⲉⲩⲥⲁⲙⲉ ⲟⲛ ⲛ ⲡⲉⲩⲧⲥⲁⲛⲟ [30] ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲛϩⲟⲩⲟ . [*p.* 12]
(ⲙ)ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϥⲛⲁⲟⲃϣϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲡⲟⲧⲡⲧ [31] ⲉⲡⲕⲁϩ ⲧⲁϭⲧⲁϭ [32] ϩⲓⲧⲛ
ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲙⲡⲓϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁϣⲉ ⲧⲉϥϩⲙⲉ [33] . — [*p.* 13] ⲛⲙ. ⲡⲉⲧⲉⲙϣⲉ
ⲉⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ ϫⲉ ϕⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲡⲉⲧⲟⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲡⲉ, ϫⲙⲙⲟⲛ [34] ⲡⲉⲧⲟ̀
ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲡⲉ ϫⲉ ϕⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . — ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛϩⲉⲧ [35] ⲡⲉⲧ-
ⲟⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲡⲉϣⲙⲡⲉ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ . ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛϩⲉⲧ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ

28 ϫⲱⲣⲣⲉ M. ϫⲱⲣⲓ *potens*, *fortis*, προμαχος, passim. Forte affine ϫⲟⲣⲉ-ⲃⲟⲗ, cod. cxciv p. 241, ccliix p. 25 ϫⲱⲣⲣⲉⲃⲟⲗ, *fugare*, *dispellere*, pariterque ϫⲣⲟ M. ϭⲣⲟ *vincere*. Conf. cod. cxciv not. 67.

29 ⲧⲱϣ M. ϭⲟϣ *nomus*. passim.

30 ⲧⲥⲁⲛⲟ *pulchritudo* ut ⲥⲙⲙⲉ *concinnitas*. V. pag. 312 not. 207. Participium ⲧⲥⲁⲛⲏⲩ *decorus* habes cod. ccix p. 62, ϧⲱⲥ ⲉⲛϩⲙ. ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲙⲁⲣⲓⲙⲟⲟϣϥ ⲉⲛ-ⲧⲥⲁⲛⲏⲩ; pariterque cod. ccvi p. 576.

31 ⲡⲟⲧⲡⲧ *decidere*, derivandum a ⲡⲱⲧ M. ⲫⲱⲧ. Suspicor autem omnia ea vocabula in quibus duplicatur syllaba radicalis, in origine esse frequentativa. Cod. cxciv p. 42 de membris humani corporis ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲟⲧⲡⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲁⲟⲩⲁ.

32 ⲧⲁϭⲧⲁϭ ut conjicio *continuo*, a ⲧⲟϭ de quo supra pag. 381 not. 10. Sed forte est onomatopoeicum quo sonus rerum cadentium exprimitur.

33 ϩⲙⲙⲉ . ⲧ . cod. M. xxvi, lxiv Ϯⲙⲙⲓ *calor*, *febris*, hic *putredo*. Cod. ccii p. 131 ϭⲙⲙⲉ pro ⲧϩⲙⲙⲉ *calor*, *ardor*. Legitur etiam hac pagina ϩⲣⲟⲕ *remittere*, de morbo. V. pag. 387 not. 29.

34 ϫⲙ ⲙⲙⲟⲛ *vel potius*, interdum ϫⲙ ⲙⲙⲟⲛ, ut cod. clxxxix p. 116, cod. cci p. 72, derivandum a ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ. V. pag. 380 not. 1.

35 ⲛϩⲉⲧ, ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ M. ⲉⲛϩⲟⲧ, ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ *credere*.

ⲛϩⲟⲩⲟ . — ⲧⲙⲡⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲧⲱⲓⲛⲉ ⲙⲙ ⲛⲉⲧⲟⲩϫⲛⲟⲩ [36] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ ,
ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲛϩⲏⲛⲉ , ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲉⲛⲁϩⲉ ⲱϫⲙ ϩⲓ
ⲙⲡⲉⲧⲱⲟⲩⲉⲓⲧ . — [p.14] ⲉⲱϫⲉ ϩⲁϩ ⲛⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲣⲉϥϥⲓⲯⲩϫⲏ [37] ⲛⲱⲏⲣⲉ
ϩⲓ ⲱⲉⲉⲣⲉ ϩⲓ ⲥⲟⲛ ϩⲓ ⲥⲱⲙⲉ, ⲛⲁⲱⲙⲟⲩ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲱⲏⲣⲉ ϩⲓ ⲱⲉⲉⲣⲉ
ϩⲓ ⲥⲱⲙⲉ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ [38] .

Si omnes homines errant et omne labium mendax est, necesse autem est ut Deus sit verax nec ullo pacto fieri potest ut mentiatur, non coelum et terram movent peccata et iniquitates nostrae ? Quid facit gladius ? Consistit et videndum se praebet strictum, paratum ad faciendum secundum voluntatem suam, ut juxta quod sibi placebit revertatur sive non in vaginam suam. Non quod saturatus sit, sed quod indulget desiderio viri juxta cujus latus constitit. Venit ille, contemplatur qualis sit vel cujusmodi gladius ipse et vagina qua tegitur, quae longitudo ejus et latitudo, quomodo fulgeat vel luceat, quibus in locis fuerit vel penes quem manserit suspensus. Non dicet quidem, vel si dixerit, dicet alio modo. Ne puta, quod gladius cujus typum et imaginem videre beatitudo est, similis sit gladio de quo loquitur propheta: Gladi, gladi, acuere et irascere ut caedas victimas, acuere ut fulgeas, para te ut destruas, feri, desola, remove omne lignum. Hic quidem traditur in manum interficientis, ille autem ipse apprehendit. Ut dictum est: Gladius exacutus est et paratus ut detur in manum interficientis. Ille ipse apprehendit hominem, dum ei tradatur homo. Ferit ope hominis quos ferit, non ferit homo ope ejus. Non dirigit eum homo in locum ubi per eum ferire vult, sed gladius dirigit hominem in locum ubi ipse vult ferire. Non ulciscitur ope ejus homo iratus, sed ipse gladius per hominem vindictam sumit de iis quibus est iratus. Ipse omni tempore quos ferit tradit ei qui in manu sua est. Juxta quod inquit sanctus, Tradentur in manum gladii. Siquidem etiam propheta innuit, exacui eum secundum praeceptum Domini: Gladi, gladi, adesto ut irascaris. Comminantur quoque ei, ut revertatur e loco ubi ferit. Denique et judicium erit de eo, ut judicent eum et animadvertant in eum, postquam ille animadverterit in eos quos feriit. Uti verbum inquit: Revertere, ne maneas in loco nativitatis tuae, ut judicem te in terra tua. Non est Dominus qui jussit eum facere occisiones ? cur igitur dixit, postquam evaginatus mansit ad occisiones, evaginatus quoque ad consummationem: Judicabo te, effundam iram meam super te, ut excitem flammam super te in ira mea, ut tradam te in manum hominum barbarorum, qui perdant te, ut fias esca flammae, et sanguis tuus sit in medio terrae tuae, neque fiat memoria tui ? Nunc quidem tempus non est nec hora loquendi de hisce, sed nunc dicendum est in compendio de facie et natura gladii qui apparuit testimonium ferendum adversus eos qui faciunt impietates illas in nobis. Nemo praecipit ei ut feriat, nemo ut suspendat ferire. Est ei potestas feriendi

36 ϫⲱⲙⲟⲩ pro usitatiori ϫⲱⲛⲉ *interrogare*, legitur quoque cod. cxc p.476.
37 ⲣⲉϥϥⲓⲯⲩϫⲏ *raptor animatur*.
38 ⲛϫⲓⲟⲩⲉ M. ⲛϭⲓⲟⲩⲓ *clam*.

vel non feriendi. Non praecipitur ei, ipse jubet; non est in potestate ferientis, qui ope ejus ferit est in potestate ejus; Deo soli obedit. Non ab aliquo in vaginam abditur, ipse extrahit se e vagina, et rursus sponte redit in eam. — Pulchre paratus est ut feriat, pulchre factus est ut fulgeat. Gladi, ambula acutus, dextrorsum et sinistrorsum, quo spectet facies tua. Dictum est ei, Judicabo te in terra tua; at judicabitur quoque universa terra per eum, omnes quicunque judicabuntur per eum. Benedictio et maledictio, ira et gratia, sunt in duabus faciebus ejus hinc et hinc: fulget in judicio justo. — Terror est videre eum strictum, gaudium videre eum revertentem in vaginam. Anxietas in progressu ejus ad caedendum, pax in reditu e locis ubi occidit quos percussit. Fortitudo in actione ejus, securitas in praesentia ejus. Misericordia, indulgentia, benignitas, mansuetudo, spes omnis boni, in universa dispositione et ordine ejus, quibus et amictus est et vagina ejus ex iis facta. — Ut surgit sol in oriente antequam exaltetur vel dilatetur, sic est manifestatio ejus, nec est qui possit tolerare radios lucis ejus. — Non est spiritus vitae in eo ut in animalibus super quibus gloria Dei Israel, quemadmodum dixit propheta de rotis quae incedunt sub eo, quod spiritus vitae in iis. Sed ipse gladius est vita universi, et omnis spiritus vitalis ex eo factus est. Scientia et ratio acies ejus, charitas est in ornatu ejus. Deus ipse omnipotens est longitudo ejus et latitudo, cujus non est mensura. Ubi enim vult exaltari exaltatur, ubi vult dilatari dilatatur, ubi coarctari coarctatur, ubi humiliari humiliatur. Non manifestatur secundum mensuram suam; sed secundum mensuram eorum qui sustinere possunt adspectum ejus, apparet in locis ubi ferit et ubi sanat. Nam ferit, sed sanat etiam; caedit, medetur iis quos percussit propter inobedientiam suam. Medetur iis quoque quos telis suis debilitavit inimicus. Manubrium ejus sive ansa lux est oculorum iis qui spectant rectitudinem et veritatem et omne opus pietatis. Loca in quibus moratur vel ubi suspensus est sunt scripturae et leges, nobis hominibus datas ut salvi fieremus. Tholus ubi omni aevo reconditus manet sunt coeli coelorum, ubi homines in manu ejus ut flocci vel floccus ante faciem ejus. Est in manu hominis juxta mensuram qua potest is ope ejus ferire. Acies ejus ex eo ipso provenit, non est qui exacuat eum, sed omnes gladii per eum acuuntur. Est in homine qui quaerit eum, nec videt nisi ipse se manifestet. Appropinquat homini qui investigat eum, sed et procul recedit ab eo. In eo est quod dicitur, quod verbum Dei vivit et operatur et ferit magis quam omnis gladius anceps. De eo est quod praecipitur, ut milites Christi sumant galeam salutis et gladium spiritus, qui est verbum Dei, quo fortes bello prostraverunt hostes suos, et alacres succedant in proelio ad concidendum peccatum adversus eos pugnans. „

Tertium fragmentum, quod unius folii est, continet epistolas duas, quarum prior inscripta est ⲥⲙⲟⲩⲑⲓⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, posterior fine mutila, quae versatur circa profanationem ecclesiarum in fronte habet nomen ⲥⲙⲟⲩⲑⲓⲟⲩ. En priorem integram:

ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲙⲁⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲣϣⲱϣ ⲉⲡⲏⲓ ⲉⲧϣⲓⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲥⲛⲁϫⲙⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ϩⲙⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲉϩ, ϫⲉ

ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲙ ⲛⲕⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ϥⲧⲁⲁⲣⲏⲩ ϣⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲱ ϥⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ϥⲕⲓⲙ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲏⲩ, ϫⲉ ϥⲕⲏⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ . ⲟⲩ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉⲧⲟⲩϩⲙⲏⲃ ⲉⲡⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ; ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ , ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϩⲏⲃⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲉϩ , ϫⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲉ ⲧⲏ// ⲣⲟⲩ ⲛⲉ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲕⲗϫⲉ ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲕⲁ(ⲕⲉ), ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲗⲱⲃϣ [39] ⲉⲧϩⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲉⲓⲧⲏⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲕⲱ(ϩ) ⲟⲛ ⲉⲧⲡⲱϩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲏⲧⲉ ϩⲉⲛⲥⲁ ⲉⲩϥⲙⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ , ϩⲉⲛⲥⲁ ⲉⲩⲗⲱⲕϣ [40] ⲛⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲃⲱⲟⲩⲃ ⲛ̀ ⲥⲱⲧⲣ [41] , ϩⲙⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲛⲟⲃ ⲛⲟⲩⲱϣ [42] ϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ϩⲙⲥ ⲉⲩϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̀ ⲕⲓⲙ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲉⲓⲣⲓⲕⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲛⲉ [43] .

„ Quibus utuntur in exteriori domo, parantque ea ei et ibi disponunt, usque ad lampades et lucernas et oleum, non sunt terrestria omnia ? Et firma est domus usque ad tempus suum, et hora congrua luce repletur, neque ventis movetur, quia pulchre est aedificata. Quorum autem usus est in interiori domo, quaeque ibi parantur et disponuntur, usque ad lucernas et oleum, non sunt cuncta coelestia ? Et non solum multi manent in eo anguli obscuri, et multae tegulae dejectae sunt ventis vehementibus et turbinibus, sed ipsa quoque fabrica multis in angulis fatiscit, et medii parietes incurvati sunt, aliique intus pendent alii foras, et cubicula multa inclinata sunt et distorta, et magnae rimae apparent, ita ut necesse sit totam domum pluries motam fuisse et iterum consedisse, antequam fierent omnia illa damna. „

NUM. CXCII. Folia sex, paginae ϩϩ . ϩϩ : ⲟϩ . ⲟϩ : ⲥϩϩ ⲥϩϩ, characteres ut in specimine n. xxxvi tabula vi. Sermones Scjenutii. Priora duo fragmina quae valde lacera sunt spectant ad sermonem de naturis in Christo, ubi inter alia pag. 68 sermo est de prava fide Manetis et iis qui fluctibus ejus jactitantur „ : ⲛⲃⲓ ⲛⲉⲧϣⲉⲉⲓ [1] ϩⲙ ⲡϩⲟⲉⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲓⲛⲥ . Ter-

39 ⲗⲱⲃϣ *tegula*, ut M., proculdubio a ⲗⲟⲃϣ *ardere*, *urere*, *coquere*, supra pag. 323 not. 1, cod. M. xix ⲗⲟⲡϣ.

40 ⲗⲱⲕϣ *obliquus*, affine ⲗⲟϫ *contortus*, *transversus*, cod. M. xxvii, liv.

41 ⲥⲱⲧⲣ vocabulum mihi nondum compertum, quid significet colligitur ex praemisso ⲃⲱⲟⲩⲃ *torqueri*, *obliquari*, de quo pag. 415 not. 1.

42 ⲟⲩⲱϣ *fissura*, *intervallum*, ut M.

43 Occurrunt praeterea in ultima hujus fragmenti pagina ⲟⲩⲟⲡ *gloria*, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲡ ⲡⲣⲉⲡⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ; et ⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ , *rivulus*, quod habes supra pag. 433 not. 24, ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗⲧⲱⲛ ⲃⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲓⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ ⲉⲧϣⲟⲩⲟ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛϩⲏⲧ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲙⲟⲩϩ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ .

1 ϣⲉⲉⲓ *fluctuare*, *jactari fluctibus et ventis*. Cod. cciv p. 55 ⲉϥϣⲉⲉⲓ ⲙ̀ⲡ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ *jactatur quovis vento*; et cod. clxxxix p. 228 ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲛϥⲛⲁⲁϣⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲛⲃⲉⲓ ⲛⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲧⲱⲛ ⲉϣⲉⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, *passiones animi in quibus volutari gustasti*, ubi ⲛⲃⲉⲓ ⲛⲡⲁⲑⲟⲥ accusativus est, nominativo ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ e praecedentibus repetendo, qua de re supra pag. 346 not. 409. Est et substantivum ⲛⲓϣⲉⲉⲓ *fluctuatio*, *dissolutio*, cod.

tium fragmentum a pag. 261 comprehendit partem priorem sermonis contra gentiles et haereticos inter Christianos orthodoxos latitantes, cui praefixus est prologus his verbis:

ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲉⲛⲓϣⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟϥ, ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛ̀ϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ, ⲉⲁϥⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲡ. ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ-ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ϩⲁϩ ⲇⲉ ϩⲓ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲙ̀ⲡ ⲣⲣⲙⲙⲟ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲉⲁⲩ// ⲕⲱⲙϣ [2] ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ; ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̀ϣⲁⲛⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ. ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲡⲁⲙⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥⲙⲁⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲉ ⲁⲛⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲙⲁⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϩⲱⲙ ⲁⲛⲱ ⲡⲉϥⲡⲛⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ// ⲧⲉⲛϥⲙⲁϫⲱ ⲁⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛ̀ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲡⲁϩⲱⲙ ⲛⲏⲉⲧⲣⲛⲟⲃⲣⲉ.

„Hic est sermo quem dixit pater noster sanctus propheta abbas Scjenute, cum philosophus gentilis venisset ad eum, qui jam et alias venerat, et de quo norat quod non recte sentiret de Deo. Multi quoque e principibus civitatis et divitibus qui ante eum consederant, quibus notus erat, ridebant videntes eum venire ad sermonem audiendum. Coepit autem loqui hoc modo. Inquit propheta: Leo rugiet, quis est qui non timeat? Dominus Deus locutus est, quis est qui non prophetizet? Dominus iussit et spiritus ejus, quis est qui non eloquatur veritatem, vel quis est qui occultet quae sunt utilia?„ Incipit sermo:

ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ, ⲛⲉϫⲉ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ, ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲱⲙ ⲉϥϩⲁ ⲡⲁⲏⲣ ⲉϥⲙⲓϣⲉ [ⲥϩ̄ⲃ] ⲙ̀ⲡ ⲕⲉϫⲱⲙ ⲉϥϩⲓⲙⲓ ⲡⲕⲁϩ. ⲁⲓⲣ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁ// ϣⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲉⲧϩⲏⲗ ϭⲓϭⲱⲙ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓⲙⲓ ⲡⲕⲁϩ, ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁⲡⲣⲏ// ⲧⲉ [3] ⲇⲉ ⲁⲡϫⲱⲙ ⲉⲧϩⲓⲙⲓ ⲡⲕⲁϩ ⲕⲧⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧϩⲏⲗ ⲁϥⲙⲁϩϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲁϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲉⲧⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ. ⲟⲩⲁⲇⲉⲓϩⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲧⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϩⲗⲗⲏⲛ ⲛ̀ ⲟⲩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲙⲛⲧϥ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙⲙⲁⲩ. ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ. ⲉⲓⲥ ⲡ̀ⲧⲁⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡ ⲧⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲉ [4]. ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡϩⲁⲓⲣⲉ//

ccIV p. 216 ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲩⲉⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲛⲣⲟⲛ ; et cod. CLXXXIX p. 385 ⲁⲡⲉⲓϣⲉⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲛⲣⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ. Forte et huc pertinet ϣⲉⲓⲉⲃⲟⲗ supra pag. 289 not. 12. Occurrit eadem hac pagina ϫⲟⲟⲃⲉ, ni fallor, pro ϭⲟⲟⲃ vel ϭⲱⲃ *depauperare*, *spoliare*, ⲡⲉⲧⲟⲩⲛϩ ϩⲙ̀ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲉⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲟⲟⲃⲉϥ.

2 ⲕⲱⲙϣ, quod supra pag. 298 not. 104 reddidi *humilitas* et *humiliare*, e locis quae postea mihi ad oculos venere, colligitur significare *derisionem*, *ludibrium* et *deridere*, *spernere*. Cod. CLXXXVII p. 547 ⲉⲩⲗⲕϣⲁ ⲛ̀ ⲉⲩⲕⲱⲙϣ. Cod. CCI p. 53 ⲛⲕⲱϩ ⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓⲁ ⲛⲥⲱϣ ⲛⲕⲱⲙϣ. Cod. CCV p. 367 ϩⲓ ⲟⲩϫⲡⲓⲟ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲕⲱⲙϣ ; p. 700 ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲕⲱⲙϣ. Cod. CCXXXII p. 294 ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥⲕⲱⲙϣ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲛⲟⲩϭⲟ ⲙ̀ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ : cc p. 298 ⲙ̀ⲡⲣⲁⲕⲁϩⲏⲧ ⲉⲩϣⲁⲛⲕⲱⲙϣ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟϭⲛⲉϭⲧⲛⲟⲩⲧⲉ.

3 ⲁⲡⲣⲏⲧⲉ *momentum temporis* pag. 378 not. 7. Etiam cod. CLXXXIX pag. 248 ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲡⲣⲏⲧⲉ.

4 ⲥⲙⲟⲩⲛⲉ quae avis sit nescio. In versione posui *meleagridem*, quam et vocant gallinam Pharaonis, per Aegypti oppida passim obviam.

ⲧⲓⲕⲟⲥ ϭⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲗⲗⲏⲛ ⲡⲱⲣϣⲉϧⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩϭⲓϫ ⲛ ⲛⲥⲉϥⲓⲧⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲑⲩⲡⲟ// ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ, ⲉⲓⲥ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲩⲡⲱⲣϣⲉ// ϧⲟⲗ ⲙⲡⲉⲩⲧⲛϩ [5].

„ Sedens ego in monte, inquit qui haec loquitur, vidi animal in aëre pugnans cum alio animante quod erat in terra. Et valde gavisus sum cum viderem volatile superare illud quod in terra ambulabat. At post momentum temporis terrestre animal denuo conversum contra volatile apprehendit id et vicit. Sciant sapientes quod hic sermo est haereticorum omnium qui duplicis cordis sunt. Nam mirum non est, quod in ecclesia sit gentilis aut haereticus cui fides non inest: aves quoque saepe intrant ecclesiam. En tibi pavonem et meleagridem. Ubi vero haereticus et gentilis manus explicant et elevant simulantes se orare, en aves saepe idem facientes cum alas explicant. „

Continuationem hujus sermonis habes apud Mingarellium in libro cui titulus: Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae, Bononiae 1785. pag. 106. sqq. Scilicet fragmentum Nanianum N. VI, constans membranis septem, sermonem continet initio ac fine mutilum cujus paginae duae priores respondent duabus postremis hujus nostri fragmenti, a verbis ϫⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ usque ad verba ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲟⲛ ⲥⲉⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅. Id quod jam advertit Georgius in praefatione ad Fragmentum Evangelii S. Johannis pag. 165, et sermonem vindicavit auctori suo Scjenutio, cujus nullum indicium praebet codex Nanianus.

NUM. CXCIII. Folia sex, paginae ⲥ̅ⲛ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲟ̅, characteres classis VI ad VII transeuntis. Complectebatur hic codex sermones quinque sive epistolas [1] Scjenutii, uti constat ex indiculo et subscriptione in postrema pagina. Nimirum in calce sermonis, cujus hic servatur posterior pars, litteris nonnihil minoribus scriptum est hoc modo [2]:

ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̅
ϯⲉⲣⲙ̀ⲟⲓϩⲉ [3]

5 Aliae voces ex hoc fragmento collectae: P. 262 ϣⲙ̀. M. ϣⲟⲙ̀. *debilitare, retardare*, ⲡⲑⲩⲣⲱⲙ ⲉϣⲙ̀. ⲛⲉϥⲥⲟⲩⲉ, *clypeus ad tela ejus redundanda*. P. 263 ϯⲛϣⲟⲩ M. ⲉⲛϣⲟⲩ *indurare*. P. 267 bis ϭⲱⲣϭ *condimentum*, ⲡϭⲱⲣϭ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲥⲟϭⲛ̀ *condimentum olei unguenti* ex Ecclesiastae c. 10 v. 1, et ⲡϭⲱⲣϭ ⲙ̀ⲡⲱⲛϩ. V. Mingar. pag. 109. Cod. CCXXVI p. 174 ⲡϭⲱⲣϭ ⲙ̀ⲡⲛⲉϩ. P. 268 ⲛⲁϩⲥ si recte conjicio, *morticinium* a ⲡⲱϩ M. ⲫⲱϩ, quamquam Mingarellius pag. 112 ab eadem radice deducens interpretatur *rimam, fissuram*.

1 Scilicet unum idemque scriptum modo ⲗⲟⲅⲟⲥ dicitur modo ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, quod et vidimus cod. CLXXXIIX supra pag. 421.

2 Habes haec etiam apud Georgium *fragm. Evang. S. Johann.* praefationis pag. 167.

3 ⲙ̀ⲟⲓϩⲉ *mirum* et ⲣⲙ̀ⲟⲓϩⲉ *mirari* in Scjenutianis passim obvia, neque in aliis libris S. insolita adnotavimus supra pag. 332 not. 338. Mingarellius pag. 121 et 355 ⲙ̀ⲟⲓϩⲉ inter voces reponit sibi plane ignoratas, Georgius autem l. c. vertit ϯⲣⲙ̀ⲟⲓϩⲉ *lachrymas fundo*.

ⲡⲉⲛⲏⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩϯⲉ
ⲛⲛⲉϥⲱⲙϫⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲛⲏϩ
ⲉⲣⲱϣⲛ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ϫⲱ ⲛⲛⲉⲧⲏⲡ ⲉⲧⲉⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ
ⲫϯ [4] ⲁϥϫⲱⲕⲉϧⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲉϩϯⲟⲩ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ,
ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲧⲏⲣⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲁⲙⲏⲛ .

ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲱⲙⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲕⲁⲓⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ//
ⲥⲁϩϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲙⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲡⲁⲡⲁ ⲕⲟⲗⲑⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲭⲏ//
ⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ (ϣⲉ)ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ//
ⲛⲏⲧ(ⲉ) [5] ⲛⲥⲓⲟⲩⲧ , ⲉⲧⲣⲉϥⲱϣ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉ(ϥ)ϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲟⲛⲏⲥⲙ̀ ϩⲓⲟⲩ//
ⲥⲟⲡ , ⲉⲩϩⲏⲩ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ ⲛⲛⲉⲧ(ϣϣⲏ) ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ̀ , ⲙ̀ⲡ (ⲉⲡ)ⲟⲩϩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ//
ⲯⲩⲭⲏ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉ(ⲓⲥ) ⲛⲁⲣ ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥ(ϭⲙ)//
ⲡϣⲓⲛⲉ . ϩⲁⲙⲏⲛ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ .

ⲁⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲱⲓ ⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛϣⲩⲗⲏⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲣⲉ(ⲥⲣ)ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉⲃⲓⲛ .

» = Epistolae V. = Miror = Spiritus Dei = Non deficiet per omne aevum sacerdos = Quando sermo enarrat quae pertinent ad hanc prophetiam = Sedens ego in monte. = In nomine Dei. Absoluti sunt quinque sermones patris nostri, cujus sanctae benedictiones sint cum nobis omnibus insimul. Amen. = Hic est liber et magnum capitulum quod scripsit frater noster Deiamans et pater noster Papa Kolthe et archimandrita monasterii patris nostri prophetae abbatis Scjenute coenobii Siutensis, ut in eo legeret cum filiis suis et cum omnibus insimul ad utilitatem et consolationem legentium et audientium, et ad salutem animae suae, ut Dominus faciat misericordiam ei in die visitationis suae. Amen. Fiat. = Mementote mei etiam in charitate ut oretis pro me, qui sum peccator humilis. «

Colligitur autem ex serie indiculi hoc fragmentum pertinere ad antigraphon codicis N. CXCII, et finem esse sermonis, cujus in illo servatur initium, incipiens a verbis ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ. Nullus quidem nexus apparet inter utriusque argumentum, at ex Naniano fragmento modo citato liquet auctorem exorsum a gentilibus et haereticis Christianam fidem simulantibus transiisse inde ad orthodoxae ecclesiae laudes celebrandas, quod hujus fragmenti thema est. Versatur autem inprimis circa ea quae in Cantico Canticorum praedicantur de sponsa Christi quae ecclesia est, adductis praeterea aliis sacri textus locis. En specimen:

4 Ista vox et quae sequuntur exarata sunt litteris minusculis cursivis, fere ut est specimen n. XXXIX.

5 Supplevi litteram ⲉ cum aliis quae e margine codicis a barbaris lacerati perierunt, nec dubito quin ⲑⲉⲛⲏⲩⲧⲉ hic eadem vox sit quae alias scribi solet ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ vel ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲏ. Georgius nescio qua conjectura nixus reddit ⲛⲑⲉⲛⲏⲩⲧ *existentis*.

[c̄ξ̄] ⲧⲏⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ⲁⲛ ⲁⲧⲉϥⲁⲓⲣⲁⲡⲏ ⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲥ ϣⲁⲣⲟϥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲥ ϩⲱⲙⲥ ⲉⲥⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲛ̀ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲙⲁⲛ̀ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁϣⲩⲭⲏ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ ϫⲉ ⲉⲕⲙⲟⲟⲛⲉ ⲧⲱⲛ , ⲛ̀ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲥϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲓϣⲩⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁϣⲩⲭⲏ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ . ⲙⲉϣⲁⲕ ⲅⲁⲣ ⲉϥϩⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁⲅⲁⲡⲏ , ⲉⲁϥϩⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲥ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲕⲟⲩⲓ . ⲛ̀ⲑⲉ ⲉⲧⲥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲓϣⲩⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲡⲉⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲛ̀ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲏⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ . [c̄ξ̄ⲁ̄] ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲧϯⲧⲟⲩⲟⲓ [6] ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ , ⲁⲓϫⲡⲟⲩⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲛ̀ ⲁⲧⲉⲧⲏⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁϣⲩⲭⲏ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲓϩⲁⲧⲟⲩ [7] ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲁⲓⲣ ⲡⲉⲧⲃⲟⲗ , ⲁⲓϩⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁϣⲩⲭⲏ ⲙⲉⲣⲓⲧϥ , ⲁⲓⲙⲁϩⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲓϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ , ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲱ̀ [8] ⲙⲙⲟⲓ . ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙϥ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲉⲧϥⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲱⲙ , ⲉⲥⲡⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩϩⲁⲓ ⲛⲁⲧⲛⲁϩⲉⲧⲉ , ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥⲕⲱⲛⲥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲕⲏ , ⲙⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲩϩⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . ⲟⲩⲏⲣ ϩⲉ ϩⲱⲙⲙϥ ⲡⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲣⲟⲥ [9] ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ , ⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲥ , ⲉⲁⲩⲣ ⲛ̀ⲕⲉϥⲓ ⲙⲡⲉⲥϣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲥ , ⲙⲡⲉⲥⲥⲁϩⲱⲙⲥ [10] ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ . ⲁⲩϥⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉⲥϣⲱⲙ , ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲟⲩⲉϣϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . ⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲟⲩⲉϣϣⲙⲃⲟⲙ ⲉϣⲱⲙⲃⲉ ⲙⲡⲉⲥⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲥⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ ⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲥ , ⲡⲉⲓϣⲁⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲙⲛ̀ ⲛⲉⲛⲧⲁⲥϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲉ [c̄ξ̄ⲃ̄] ⲛ̀ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁⲩⲙⲓϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲉ ⲛⲁⲥ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡ̀ⲟⲛⲧⲏ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ , ⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲥ [11] ϩⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ , ϫⲉ ⲁⲣⲧⲁⲣⲕⲟⲛ ϩⲓ ⲛⲁⲓ , ⲧⲉⲙⲙⲉⲣⲓⲥ ϣⲟⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲉⲥⲥⲟⲛ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲉ ϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲙⲙⲟⲥ , ⲛ̀ⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲧ̄ⲣⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲛ̀ⲧⲟⲥ ϩⲉ ⲟⲩⲛ̀ⲧⲁⲥⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲥⲥⲟⲛ , ⲙⲡⲟⲩϥⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲥ . ⲉⲙⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϩⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲓⲟⲩϩⲁⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̄ ⲙⲙⲁⲩ , ⲙⲙⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ [12] .

„ Videmus quod non in vanum amor illius traxit eam ad se, sed ea quoque

6 ϯⲧⲟⲩⲟⲓ *circuire* custodiae causa, ut Cant. cap. 5 v. 7.

7 ⲥⲁⲁⲩ *praetergredi*. Supra pag. 350 not. 430. *omittere*. Cod. ccxxii p. 83 ⲟⲩϣⲟⲩⲥⲁⲁⲧⲥ ⲁⲛ *digna quae non omittatur*. Cod. ccxxiv p. 9 ⲙⲡⲉϥⲥⲁⲁⲧϥⲉⲃⲟⲗ *non relinquebat eum*. Etiam supra pag. 270 cod. clxi p. 59 ϣⲁⲛϯⲥⲁⲁⲧϥ.

8 ⲥ̀ⲙ *concipere utero*. Sic quoque cod. ccxvi p. 38. Plerumque scribitur ⲥⲙⲙ, ut cod. clxvii p. 31, 32, cciv p. 222, ccvi p. 561, ccxv p. 26. Inde ⲉⲉⲩ *praegnans*, ⲥⲉⲉⲩ *gravida*, cod. clxvii p. 32, 38, 39.

9 ⲉⲣⲟⲥ.

10 Dele alterum ⲙ.

11 ⲛⲉⲥⲱ, ⲉⲛⲉⲥⲱ *pulcher*, a ⲥⲁ M. ⲥⲁⲓ *pulchritudo*. Etiam codd. M. occurrit passim ⲛⲉⲥⲱ cum affixis. Vide M. ⲉⲛⲉⲥⲉ. Cod. S. cciv p. 212 ϫⲉ ⲛⲉⲥⲉ ⲧⲉⲧⲙⲩϩⲏ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ. Cod. ccix p. 105 occurrit cum affixo primae personae ⲛⲉⲥⲱⲓ *pulchra sum*. Cod. ccxv p. 22 ⲉⲛⲉⲉⲥⲉ ϩⲣⲁⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ *facie valde pulchra*, ubi conf. pag. 380 not. 5.

12 Notanda praeterea: P. 259 [illegible] *illa, ut* ϣⲟⲩⲱⲃⲉ. ⲧ. M. ϣⲁϣⲱⲃⲓ *guttur*, ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲟⲗⲟ ϩⲛ ⲧⲁϣⲟⲩⲱⲃⲉ. P. 263 ⲟⲟϩⲉ pro ⲟϩⲉ *grex*,

amat eum. Itaque petit inquiens, Ostende mihi, tu, quem dilexit anima mea, ubi pascis; itaque ait, Quaesivi quem dilexit anima mea. Forte ut exploraret amorem ejus, absconderat se ab ea paullum temporis. Quemadmodum inquit: Quaesivi eum et non inveni, vocavi eum et non respondit mihi. Invenerunt me vigiles qui custodiunt civitatem. Interrogavi eos, num vidistis quem anima mea diligit? Cum paullum eos antevertissem, egressa inde inveni quem diligit anima mea. Tenui eum, introduxi eum in domum matris meae, in thalamum ejus quae concepit me. Quae est vituperatio ejus quam quaerit ipse aufugientem ab eo, miseram illam! Loquor de synagoge Judaeorum incredulorum, quae lancea confodit Dominum, praeter omnia alia mala quae ei fecerunt. Quae est pariter gloria ejus, quam propter eum percusserunt et vulneraverunt et tulerunt pallium ejus, nec destitit ab eo! Tulerunt quidem pallium ejus, sed non valuerunt tollere amorem ejus erga eum; vulneraverunt eam, sed non valuerunt ferire mentem ejus bonam et firmam super fide immobili. Qui percusserunt et vulneraverunt eam, iidem sunt ac illi de quibus inquit: Filii matris meae contenderunt mecum. Quae ei dixerunt: Qualis est frater tuus ex similitudine fratris, o pulchra inter mulieres, quia sic adjurasti nos? harum portio est cum ea in vita fratris ejus. Qui vero eam invenerunt et vulneraverunt, horum portio est cum iis qui Dominum crucifixerunt. Cum enim ipsa invenerit fratrem suum, nihil ab ea accipient. Pariter nec synagoge Judaeorum partem aliquam habet in Domino Jesu. „

NUM. CXCIV. Folia quadraginta, paginae ⲓ̅ⲉ̅—ⲓ̅ⲏ̅ : ⲗ̅ⲉ̅—ⲛ̅ : ⲛ̅ⲉ̅ . ⲛ̅ⲗ̅ : ⲛ̅ⲙ̅ . ⲡ̅ⲁ̅ : ϥ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲓ̅ⲃ̅—ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲟ̅ⲑ̅—ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅ : ⲥ̅ⲓ̅ⲃ̅—ⲥ̅ⲓ̅ⲁ̅ : ⲥ̅ⲕ̅ⲙ̅—ⲥ̅ⲙ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲟ̅ⲍ̅ . ⲥ̅ⲟ̅ⲏ̅ : ⲥ̅ⲡ̅ⲍ̅ . ⲥ̅ⲡ̅ⲏ̅ : ⲥ̅ϥ̅ⲙ̅ . ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅ . Characteres classis VIII. Fragmenta sermonum et epistolarum Sinuthii.

In primo quidem fragmine exagitat gentiles et haereticos [1]. In secundo

et sic in sequentibus. P. 265 ⲟⲩⲟⲉⲓⲏ, promiscue etiam ⲟⲩⲟⲉⲓⲉ, M. ⲟⲩⲱⲓ *agricola*, hic *vinitor*; ⲙⲁⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲏ *campus cultivatus*, oppositum ϫⲁⲓⲉ; ϭⲙⲏ M. ϭⲙⲉ *hortulanus*. P. 266 ⲥⲃⲟⲩⲓ *discipulus*, ⲙⲡⲥⲃⲟⲩⲓ ⲉϥϣ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲡⲉϥⲥⲁϩ. Ibid. ⲗⲟⲟⲩ M. ⲗⲉⲟⲛ *inauris*; ⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲁⲛ alias ⲁⲩⲁⲛⲁⲩⲁⲛ *diversicolor*, *vermiculatus*, ⲁⲧⲡⲣⲣⲱ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ. ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲥϭⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲗⲟⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϧ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲁⲛ. Promiscue scribitur ⲁⲩⲁⲛ et ⲁⲩⲁⲁⲛ M. ⲁⲩⲁⲛ. P. 267 ϫⲟⲉ et ⲉϫⲏ puralia vocis ϫⲟ. ⲩ. M. ϫⲟⲓ *murus*, *propugnaculum*, ϩⲉⲛϫⲟⲉ ⲙⲡϧⲟⲗ ⲙⲡⲥⲟϧⲩ et ⲉϥϫⲉ ⲟⲩⲥⲟϧⲩ ⲩⲉ ⲩⲛⲛⲁⲕⲩⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲛϩⲉⲛⲉϫⲏ ⲛϩⲁⲩ, ubi etiam notandum ⲕⲩⲟ pro ⲕⲱⲩ. P. 269 ϩⲟⲟⲩ M. ϩⲱⲟⲩ *pluvia*, ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲏ ⲡⲉ. Cod. CCXXVI p. 174 ⲡϩⲟⲩⲙⲡⲉ *aqua de coelo*.

1 Notanda: P. 15 ⲉⲙⲛϭⲟⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϫⲱ ⲛⲧⲙⲉ, ϫⲉ ⲙⲛⲧⲛⲧⲛⲥ ⲙⲙⲁⲩ, *quia ea vobis non est*. Scilicet ⲙⲛ et ⲟⲩⲛ admittunt affixum duplex, alterum possidentis alterum possessi, cujus rei exempla habes cod. CC not. 45. Ibid. ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲉ ϭⲙⲏⲩ ⲛⲁⲩⲉϧⲧ ⲡⲁⲩⲁⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲁⲣⲁⲛⲟⲙ ⲛⲁⲩⲓϧⲉ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲉ ⲉⲧϩⲓⲙⲱⲥ, ubi habes ⲧⲟⲉ M. ⲑⲟⲓ *macula*, ⲁⲩⲁⲁⲛ M. ⲁⲩⲁⲛ *color*, ϣⲉϧⲧ M. ϣⲓϧϯ, de quo pag. 305 not. 162. P. 16 ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲥϧⲟ ⲉϣⲙϣⲉ ⲛϩⲁϩ ⲛⲛⲟⲩ

pariter disserit contra eosdem [2], comparans eos mortuis, eaque occasione adducit pag. 35—37 locum Ezechielis prophetae cap. 37 a versu 1 usque ad versum 14. Exclamat pag. 46 super magis et veneficis, super Judaeis et gentilibus, inprimis qui adorant Solem et Lunam et festos dies celebrant daemonibus. Maledicit pag. 47 idololatris, et qui venerantur aves et crocodilos et alia animantia.

[λα̅] ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲕⲙⲟ [3] ⲁϥϣⲱⲡⲉ. — ⲡⲉⲛⲏ̅ⲁ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲉϥⲧⲟⲩⲧⲏⲩ [4]. — [λβ̅] ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲓⲛ ⲛⲙⲉⲧⲛⲧⲁϥⲟⲥ ⲛⲧⲁⲛⲏⲧⲏⲩⲧⲏ [5] ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ. — ϯⲛⲁⲙⲉⲧⲛ// ⲧⲏⲩⲧⲏ [6] ϩⲓⲙⲙ. ⲡⲉⲧⲛⲕⲁϩ. — [λγ̅] ⲁⲩⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ [7] ⲉⲡⲉⲥⲏⲩ ⲛⲃⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ [8]. — [λδ̅] ⲁⲟⲩⲛⲏ̅ⲁ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲱϭⲧ [9] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉⲩⲙⲡⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ. — ⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲣⲥⲧⲟⲓ [10]. — [ⲙ̅] ⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲡⲱⲟⲩⲱⲟ [11] ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲁϣⲧ [12] ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ. — ⲛⲥⲉⲡⲱⲣϣ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲡϫⲟⲟ// ⲗⲉⲥ [13] ⲛⲥⲉϩⲟⲃⲥϥ ⲙⲡϥⲛⲧ. — ⲛⲃⲉ ⲡⲟⲩϣⲱⲥ ⲉϥⲡⲛⲧ ⲛⲥⲁ ϩⲉⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲉⲃⲟⲗⲙ. ⲡⲉϥⲟϩⲉ. — [ⲙ̅ⲁ̅] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲥⲱϥ ⲡⲟⲩⲏⲣ ⲉϥⲟⲛϩ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲛⲉⲃⲱϥ [14] ⲁⲉ ϩⲙⲙϥ ⲡⲟⲩⲏⲣ ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲏϫ ϩⲛ ⲛⲧⲁⲫⲟⲥ. — [ⲙ̅ⲃ̅] ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲉⲧϯ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲣⲏⲣⲱϥ [15]

ⲧⲉ, ubi ⲥⲃⲟ pro ⲧⲥⲁⲃⲟ. Ibid. ⲛⲃⲉ ⲉⲧⲉⲙⲉⲩϫⲉⲉⲗⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ϣⲟⲛⲧⲉ, ⲟⲩϫⲉ ⲙⲉⲩⲕⲉⲧϥ ⲕⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ϫⲣⲟⲟⲩⲉ. Infra p. 234 ⲙⲁⲣⲛ ⲕⲉⲧϥ ϫⲗⲗⲉ ⲁⲛⲧⲓ ⲥⲙⲁϩ. Cod. cc p. 312, ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕⲱⲧϥ ⲛⲧⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛ ⲛⲃⲗⲃⲓⲗⲉ. Forte ⲕⲉⲧϥ, ⲕⲱⲧϥ *legere*, *colligere*, *decerpere* derivandum a ⲕⲟⲧ *cophinus*. Conf. cod. cxcv not. 10, ccv not. 2, clxxxiix not. 43, clxxxvi not. 102.

2 Meminit expresse Manichaeorum p. 39, miracula a Jesu facta spernentium.

3 ⲕⲙⲧⲟ *terraemotus*, a ⲕⲓⲙ et ⲧⲟ M. ⲑⲟ *orbis terrarum*. Ezech. c. 37 v. 7.

4 ϥⲧⲟⲩⲧⲏⲩ τετρανεμιον, ⲡⲉⲕϥⲧⲟⲩⲧⲏⲩ pro ⲡⲉⲕϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲏⲩ. Ezech. c. 37 v. 7.

5 *Ut mittam vos*, verbum ⲛ̀ⲧ.

6 ⲙⲉⲧⲛ M. ⲙⲟⲧⲉⲛ hic *quiescere facere*. Ezech. c. 37 v. 14 θησομαι υμας επι την γην υμων. Conf. pag. 299 not. 114.

7 ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ *decidere*. Cod. ccxiii p. 115 ⲥⲉⲛⲁⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ. Cod. cciv p. 204 ⲥⲣⲟϥⲣϥ ⲛⲃⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ. Infra p. 296 bis occurrit sensu transitivo *decidere vel marcescere facere*, *dejicere*, *perdere*. V. excerpta.

8 ϭⲱⲙⲃⲉ, ϭⲱⲃⲉ M. ϫⲱⲃⲓ *folium*.

9 ⲱϭⲧ M. ⲱϣϯ *trahere*. ⲱϭⲧ M. ⲱϫϩ *suffocare* V. cod. cc not. 39.

10 ⲣⲥⲧⲟⲓ *foetere*. ⲥⲧⲟⲓ M. ⲥⲃⲟⲓ *odor* utroque sensu.

11 ϣⲟⲩϣⲟ *superbia*, *jactantia*. V. pag. 425 not. 35.

12 *Faciam me parem*. V. pag. 382 not. 14.

13 ϫⲟⲟⲗⲉⲥ V. pag. 416 not. *.

14 ⲛⲉⲃⲱ *turpis*, *deformis*, a ϭⲁⲓⲉ, eadem ratione qua oppositum ⲛⲉⲥⲱ, quod passim obvium est, a ⲥⲁ M. ⲥⲁⲓ. Redit mox infra utrumque. Conf. pag. 384 not. 22, cod. cxciii not. ..

15 ⲣ̀ ⲡⲣⲱ ni fallor *osculum jungere*, scilicet manu ori admota.

ⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϫⲁⲓⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲏ ϫⲉ ϫⲣⲟ ⲡⲟⲟϩ [16]. — ⲟⲩⲟⲓ
ⲡⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲏ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲏ [17] ⲛϩⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ
ⲧⲟⲩⲁϣⲧⲉ [18] ⲙⲡϣⲁⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲏ ⲡϣⲁⲓ ⲙⲡⲓⲧⲙⲉ ⲏ ⲡϣⲁⲓ ⲙⲡⲏⲓ, ⲉⲩϫⲉⲣⲟ ⲛϩⲉⲡϩⲏⲥ
ⲉϩⲉⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁϣⲱ ⲉⲩⲧϣⲟⲟⲩⲉ [19] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲣⲁⲓ ⲛϩⲉⲡⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲙⲁ. —
[ⲙϩ] ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩϣⲱⲧ ⲏ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲧⲏⲉⲃⲟⲗ [20] ⲏ ⲡⲉⲧⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛⲃⲉⲗⲁⲁⲩ [21]
ⲛⲕⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲏ ⲧⲡⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲓⲭⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲏ ⲙⲙⲟⲩ//
ⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲉϩⲣⲡⲉ. ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ,
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲱⲙⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲏ ⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲱⲙⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡ//
ⲛϩⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ, ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲛ. — ⲉⲩⲛⲏϣ [22] ϧⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϧⲱⲙ ⲉⲩⲧⲏϩ ⲙⲛ
ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ. — [ⲙⲛ] ⲟⲩⲟⲓ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϣⲱⲧ ⲙⲡϣⲉ ⲙⲛ ⲡϣⲛⲉ ⲏ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛϩⲏⲁⲁⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛϩⲱⲃ ⲛϭⲓϫ ⲡⲣⲙⲙⲉ, ϩⲉⲛϣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲛⲉ ϩⲓ ⲟⲙⲉ ⲥⲁ//
ϩⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ ⲛϩⲩⲗⲏ, ϩⲱⲙ ϩⲉⲛϩⲉⲗⲁⲁⲧⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲡⲉⲙⲥⲟⲟϩ [23]
ⲙⲛ ϩⲉⲛϯⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲧϧⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϫⲱⲛ ⲉⲩϣⲟⲟⲃⲉ. — [ⲙϭ]
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲕⲃⲱ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲟⲩⲣⲉϥ(ⲣⲟⲩ)ⲟⲉⲓⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲉ ⲣⲟⲩ//
ⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ, ⲁϣⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲁϥⲧⲣⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϧⲛ ⲧⲉϫⲱⲕ ⲉϥ//
ⲙⲟⲩϩ ⲁϣⲱ ⲉϥϭⲱϫϩ, ⲁϣⲱ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲱϩϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲟⲩ ⲛⲧⲉϥ//
ⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ⲛ] ⲁϥⲧⲁϩⲉ ⲧⲡⲉ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛϭⲉ ⲛⲟⲩⲕⲏⲡⲉ [24] ⲁϣⲱ ⲁϥ//
ⲡⲟⲣϣⲥ ⲛϭⲉ ⲛⲟⲩϩⲱⲙ [25] ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

Tertio quartoque fragmento pergit disputare adversus gentiles, exprobrans iis deos suos, qui homines olim fuere improbi et impuri, ut Saturnus ille eccisor patris sui et filiorum devorator, cui humanis hostiis litari consueverat; et Rhea mollium hominum antistes; et Jupiter cum Marte converso in aprum, et Vulcano pincerna, et Apolline citharoedo fornicatore et paederaste. Deridet etiam poetas eorum et libros augurales.

[ⲛⲏ] ⲉⲩⲧⲱⲙ ⲛⲉⲙⲥⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲏ ⲙⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [26] ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲙⲙⲉ ⲛⲁⲩ. ⲉϥⲧⲱⲙ ⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲛⲥⲓⲟⲩ. — ⲉϥⲧⲱⲙ ⲛⲥⲁ//
ⲧⲁⲛⲓⲥ ⲙⲛ ⲛⲕⲉϩⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲱϣⲥ ⲙⲡⲉ//
ⲧⲛϩⲏⲧ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϣⲙⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲩⲧ ϧⲛ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲛⲉⲧⲛ//

16 ⲟⲟϩ M. ⲓⲟϩ *luna*. Videtur haec solemnis acclamatio, *Salve Sol, Vincas Luna*.

17 ⲛⲧⲏ pro ⲛ ut ⲛⲧⲙ pro ⲙ. V. pag. 416 not. * et cod. ccxv not. 2.

18 ⲟⲩⲁϣⲧⲉ. ⲧ. si recte conjicio *adoratio solemnis, supplicatio*.

19 ϣⲟⲟⲩⲉ V. pag. 422 not. 26.

20 ⲟⲩⲱⲧⲏⲉⲃⲟⲗ videtur esse M. ⲟⲩⲟⲧⲉⲃ *libare*. Cod. cxcii p. 263 ϣⲣⲡ//
ⲧⲏⲩⲧⲏ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲏ ⲉⲟⲩⲱⲧⲏⲉⲃⲟⲗ.

21 ⲛⲃⲉⲗⲁⲁⲩ ut cod. cxc not. 15 ⲁⲃⲉⲗⲁⲁⲩ.

22 ⲡⲏϣ *dimidiatus* a ⲡⲱϣ M. ϕⲱϣ *dividere*, unde ⲡⲁϣⲓ M. ϕⲁϣⲓ.

23 ⲉⲙⲥⲟⲟϩ M. ⲙⲥⲁϩ *crocodilus*. Legitur et infra p. 55.

24 ⲕⲏⲡⲉ *camera*, καμαρα. Isaj. c. 40 v. 22. Videtur esse M. ϩⲏⲡⲥ Genes. c. 6 v. 16.

25 Suspicor scribendum ϩⲃⲱⲥ *tegmen*, σκηνη Isaj. l. c.

26 ⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩⲉ, supra p. 47 ⲙⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲟⲩⲉ. Conf. pag. 413 not. 16.

ⲉⲓϫⲱⲓⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ . — ⲉϥⲧⲱⲙ ⲕⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲃⲉ [27] ⲡⲉ . ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥϭⲱⲣϭ
ⲉⲡⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲩⲉⲣⲛⲩ , ⲁϫⲱⲙⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
ϩⲛ ⲟⲩϩⲗⲕⲟⲩ [28] , ⲕⲁⲧⲁ ϭⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲛ ⲡⲉⲧⲛ̀ϫⲱⲙⲙⲉ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ϣⲁϥⲙⲙⲁⲕ
[ⲡ̀ⲁ̀] ⲙ̀ϣⲙⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲡⲟⲟⲩ , ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲛ̀ϣⲁϫⲉ ⲛ̀ϣⲃⲱ [29] . — ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲁⲩⲧⲛ̀ⲧⲱⲙϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲉⲟⲩⲣⲙⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲥⲟⲟϥ . ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ϩⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁϩϥ
ⲛⲏⲧⲛ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲉϥⲧⲥⲁϩⲟ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲙⲡⲁⲣⲁⲡⲟⲛⲓⲁ ⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲛⲑⲉ
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϣⲙϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲧⲁⲗⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ . ⲡⲉⲧ//
ϣⲙϣⲉ ϩⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲉⲁ , ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲧⲉ ⲛⲙⲉ//
ⲧⲉⲧⲛϣⲙϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉϣⲁⲩϣⲙⲉ ⲙⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲉⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ ⲉϩ//
ⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲉϥⲧⲱⲙ ⲡϫⲉⲩⲥ ⲛ ⲡⲉϥϣⲙⲣⲉ ⲁⲣⲏⲥ , ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ//
ϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲡⲟⲩⲕⲁⲡⲣⲟⲥ ⲛⲣⲓⲣ ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ . ⲙ̀ⲡ ⲛϥⲁⲓ//
ⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲁϩ [30] ⲡⲉ , ⲙ̀ⲡ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛ ⲡⲕⲓⲑⲁⲣⲱⲇⲟⲥ ⲉⲧⲥⲟⲟϥ , ⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ
ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲙⲛⲛϣⲉ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥⲥⲉϥϣⲛⲣⲉϣⲛⲙ [31] . — [ⲡ̀ⲓ̀] ⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲧⲉϩⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲥⲓⲙⲛ , ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲁⲡ ϯⲛⲁⲕⲁϩϯ ⲙⲡⲉⲛⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲩ//
ⲉⲓⲃ ϯⲛⲁⲕⲁϩⲩ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ , ⲛ̀ⲧⲉⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏ(ⲧⲟ)ⲩ ⲛϩⲉⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ , ⲛ̀ⲧⲉϣⲙⲙϣ [32]
ⲛϩⲉⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲙⲟⲩ . — ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲁⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲕ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲧ [33] ⲛⲁϭⲟⲗⲧⲉ [34]
ⲛⲁⲣⲣⲉ ⲣⲁⲛⲃⲁϣⲟⲩⲣ [35] ⲉⲧϩⲓ , ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁϩⲓ ⲛⲙ̀ⲧⲟⲟⲩ , ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ ,
ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲉⲉⲃⲟⲗ [36] ⲛⲛⲥⲓⲃ̀ⲧ [37] , ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲡⲟⲓⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲥⲟⲃ , ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲓⲥⲃⲱ
ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛϣⲗⲟϥ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲗⲗⲉ [38] ⲛϫⲱ ⲉⲙⲡⲧⲟⲩ ϣⲁⲩ , ⲙ̀ⲡ [ⲡ̀ⲁ̀] ϩⲉⲛ//

27 ⲧⲃⲉ vel ⲉⲧⲃⲉ quid significet ignoro. An forte ⲉⲧⲃⲉ M. ⲉⲃⲃⲉ substantive denotat *originem?*

28 ϩⲗⲕⲟⲩ *falx*. Affine forte M. ϩⲟⲗⲕⲓ Kirchero *machina bellica*.

29 ϣⲃⲱ M. ϣϥⲱ *fabula*. Inde ⲣⲉϥϫⲉϣⲃⲱ *mythologus*, infra p. 100.

30 ⲧⲁϩ ut conjicio *pincerna*, a ⲧⲱϩ M. ϯⲱϩ *miscere*.

31 ⲣⲉϥⲥⲉϥϣⲛⲣⲉϣⲛⲙ *paederasta*, a ⲥⲱϥ *polluere*, ⲥⲟⲟϥ *impurus*, *profanus*.

32 ϣⲙϣ, cui in loco hic expresso, Mich. c. 4 v. 13, nihil quod respondeat inv nio apud interpretes, significare *comminuere*, λιπτυνειν colligo e pagina sequenti ubi adluditur ad Isaj. c. 41 v. 15, et ⲛϥⲩⲁϣⲟⲩ est *comminuet eos*. ϣⲙϣ *complanare*, inde *conterere*. V. pag. 382 not. 14, pag. 292 not. 36.

33 ⲕⲟⲧ *rota*, a ⲕⲟⲧ, ⲕⲧⲟ *vertere*, *volvere*.

34 ⲁϭⲟⲗⲧⲉ *plaustrum*, αμαξα. Forte eadem vox est quae ⲁϭⲟⲗ scribitur eod. M. XLV supra pag. 75. Hic ϩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁϭⲟⲗⲧⲉ *rotae plaustri* ter legitur eadem pagina.

35 ⲣⲁⲛⲃⲁϣⲟⲩⲣ πριστηροειδης, Isaj. c. 41 v. 15, ubi sermo est de plaustro cum rotis serratis ad triturandum. Etiam haec vox, cujus prima syllaba unde petenda sit ignoro, ter occurrit, ne dubitemus de scriptione.

36 ϩⲓⲧⲉⲉⲃⲟⲗ M. ϩⲓϯ *ejicere*, *edere*, *parere*. Lapsu saxorum de montium vertice nascuntur colles, id quod voce illa graphice exprimitur. Suspicatus quidem sum legendum esse ⲛ̀ⲧϩⲓⲧⲉⲉⲃⲟⲗ et vertendum *elide*, sed nil temere mutandum. Praecedens ϩⲓ est *triturare* ut M.

37 ⲥⲓⲃ̀ⲧ . ⲧ . *petra*, *rupes*, hic βουνος. V. cod. CCII not. 10.

38 ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ ⲛϫⲱ *modulatio*, *ode*, *poema*. Infra p. 114 ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ *chorda*. Vide quoque excerpta cod. CCIIX p. 24.

ⲥⲃⲱ ⲛⲁⲓⲙⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲩⲥⲱⲣⲙ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲙⲉ . ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ, ⲉⲁⲩⲙⲉϥ ϩⲉⲛϫⲱⲛⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ [39], ⲛⲩⲁϫⲉ ⲛⲁⲣⲓⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲓⲓϯ ⲧⲓⲓϯ ⲏ ϫⲉ ⲕⲟⲩⲁϩ ⲕⲟⲩⲁϩ, ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϫⲱⲙⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲣⲛⲓⲑⲉⲥ . — ⲉϥⲙⲁϩⲓⲧⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲉ ⲡⲟⲩϣⲟⲉⲓϣ, ⲛϥⲙⲁϣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲧⲏⲩ ϥⲓⲧⲟⲩ, ⲛⲧⲉ ⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ [40] ϫⲟⲟⲣⲟⲩⲉⲃⲟⲗ.

In quinto fragmento primo loco occurrit finis epistolae, ni fallor ad fratres, ubi auctor agit de officiis monachorum, quos ita se gerere decet, ut qui in coelis habitant dicant, Hi sunt homines sapientes; et precibus prolixis Deum invocat ut gregi suo auxilio adsit. Inquit autem pag. 97: „ Nisi anno superiori Ephesum essemus profecti, jam tum hac super re scribere vobis destinaveram. „ Itaque haec scripta sunt anno post concilium Ephesinum.

[ϥϫ] ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉⲓⲥ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲥⲩⲛⲁϫⲓⲥ ⲉⲛϣⲭⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲡⲟⲁⲛⲙⲉⲓ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲛⲥⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ ⲁⲓⲧⲱϣ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲧⲏ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲥ. — ⲡⲉⲓϩⲓⲉⲓⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲣⲏ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϣⲁⲕⲧϥ [41]. — ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲧⲥⲟⲛⲧ [42] ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛϣⲟⲩϣⲧ ⲁⲩⲱ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲏⲉ, ⲛⲥⲉϯϩⲏⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲙⲙⲏⲧⲁⲃⲏⲧ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲛⲟⲃⲉ . ⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉϣⲱⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ [ϥⲏ] ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲃⲏⲣⲓⲕⲉ [43] ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲏ, ϫⲉ ⲉⲡⲣ ⲟⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲛⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛⲁⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ, ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲡⲉ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲁⲃⲉ . —

Sequitur pag. 100 sermo, in cujus fronte scriptum est nomen Sinuthii, et lemma: „ Quemadmodum nemo qui est in potestate spiritus potest impedire spiritum, sic nemo novit viam spiritus. „ Agitur autem statim ab initio de significatu vocabuli Daemonium, et de diabolo, impiis tremendo, a sanctis autem victo et conculcato.

39 Quid hic sibi velit ⲙⲙⲏⲧⲛ non video.

40 ϩⲁⲧⲏⲩ . ⲧ . etiam cod. cci p. 77, ccv p. 359, ccx p. 181 *procella*, *turbo*, cod. cciix p. 25 ϭⲁⲧⲏⲩ ἡ καταιγίς, M. ⲥⲁⲣⲁϭⲟⲩ. Legitur cod. M. xlv supra pag. 77 vocabulum ⲡⲓ-ϫⲁϭⲟⲩ, significans *fenestram* in sublimiori aedium loco, velut *ventilatoriam*, cujusmodi et hodie utuntur Aegyptii ad aedes refrigerandas, dum aer ea exceptus turbinis instar domum pervadit et purgat. ϫⲁϭⲟⲩ autem et ϩⲁϭⲟⲩ aeque affinia sunt ac ϫⲱⲡ et ϩⲱⲡ. Quod vero legitur cod. cxc p. 465 ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲡⲓϭⲱⲙⲉⲓ ⲉϩⲉⲛⲧⲣⲟϕⲏ ⲛⲥⲉϩⲁⲧⲏⲩ ⲁⲛ, nisi vitiose scriptum pro ⲛⲥⲉϩⲁϯϩⲏⲩ ⲁⲛ, quid sibi velit, ignoro.

41 ϣⲱⲕ M. e S. *fodere* ante affixum assumsit ⲧ. De ⲃⲣⲏ et ϩⲓⲉⲓⲧ V. cod. ccii not. 20 et cod. cci not. 5.

42 ⲥⲟⲛⲧ nisi vitium est pro ⲥⲟⲙⲥ *spectare*, hic significare videtur *tempus terere*, nimirum *assuetum esse morari*. Mox p. 100 occurrit ⲥⲱⲛⲧ *consuetudo*, *ritus*, ⲛⲉⲥⲙⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲱⲛⲧ ⲛⲛⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ.

43 ⲃⲏⲣⲓⲕⲉ M. ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ alias *accusare*, hic *interrogare*, *examinare*. Infra p. 224 est *offendi*, p. 232 *quaerere causam offensionis* ⲁϩⲣⲟⲕ ⲕⲃⲏⲣⲓⲕⲉ. Cod. ccxxxii p. 294 ⲙⲡⲧⲣⲉϥⲃⲏⲣⲓⲕⲉ.

[p̄] CIHOYθIOY

ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲏ̀ⲃ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲱⲗⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲏ̀ⲃ,
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉϩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲏ̀ⲃ.

ⲁⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲧ [44] ϫⲛⲟⲩⲓ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲉⲓⲣⲟⲙⲛⲉ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ, ⲛ̀ⲧⲁϥϭⲓⲗⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̀ ⲡⲥⲏⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲡⲓⲣⲁⲥ// ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲉⲣⲁⲛ ⲥⲛϣ ⲉⲣⲟϥ. ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉϣϣⲱ ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲁϩⲉ ⲉⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ, ϣⲁⲧⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ, [p̄ā] ⲁⲉ ⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ ⲡⲉⲧⲛ̀ϣⲱϣ ⲛϩⲉⲛ// ⲙⲉⲣⲓⲥ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ [45]. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲙ̀ ϯⲛⲁⲟⲩⲱϣϧ ⲉⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ⲉⲉ ⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉϣϣ ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲉ [46] ⲉϫⲛ̀ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲛⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϫⲱϩⲙ̀ ⲙ̀ⲙⲛⲧⲁⲧⲁⲙⲁϩⲉⲧⲉ ⲛϫⲓⲛⲃⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲛ ϩⲙⲁ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ. — ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ϥⲃⲟⲧⲡ [47] ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ — ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲥⲛϥⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲛ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁϣⲉ ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ⲉϥⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϥⲙⲉ [47*] ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧ// ⲃⲁⲗ [48] ϥⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏⲩ. — [p̄ā] ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲁⲑⲗⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧϩⲛ ⲛⲁⲩⲱⲛ, ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲁⲑⲗⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲡⲏⲧ ϩⲛ ⲡⲉⲓⲙⲁⲙⲡⲱⲧ [49] ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲱⲧ, ⲛ̀ⲧⲉⲓ// ϩⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲁϩⲟ ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲉⲧ ⲛⲉⲕⲗⲟⲙ. ⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲕⲟ. —

Sextum fragmentum, ad eumdem sermonem pertinens, velut commentarius est in cap. 40 et 41 libri Jobi, dum singula dicta ad diabolum referuntur et symbolice explicantur. En id vocabulis abundans raro alibi obviis:

[p̄ī] ϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ. ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲧⲱⲧ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ. ⲉⲣ// ϣⲁⲛ ⲧⲉⲙⲏⲣⲉ [50] ϣⲱⲡⲉ ⲙⲉϥⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ. ⲙ̀ⲡⲣϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲱⲁⲓ, ⲉⲕϣⲱⲗ ⲙ̀ⲡϣⲁϫⲉ ⲉϫⲛ̀ ⲧϭⲓⲛⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲙⲏⲣⲉ ⲧⲉ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲙ. ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲁⲑⲏⲧ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲱ ⲛⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓ// ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲙⲉ. ⲉϥⲧⲱⲛ ⲡⲉⲓⲕⲁⲕⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲉϥϣⲏ ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲉⲓⲣⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲉϣϫⲉ ⲁⲡⲕⲁⲕⲉ ϭⲉ ϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ [51]

44 In margine scriptum est: ϭ̄. ⲁⲡⲁ ϫⲏⲛⲟⲃⲓⲟⲥ. Conf. infra not. 102.

45 Apparet hic Scjenutium versatum fuisse in grammaticis Graecis.

46 ⲧⲟⲉ alias ⲧⲟ M. ⲧⲟⲓ *pars*, *portio*. Conf. not. 71, 92.

47 ϭⲟⲧⲡ *superare*, *subjugare*, *subjugari*. Vide infra p. 112, ubi active positum est, uti hic passive, pariterque p. 230.

47* Suspicor ϥⲕⲧⲉ.

48 ⲙ̀ⲛⲧⲁⲧⲃⲁⲗ *impudentia* V. cod. cxcvii not. 6. Paullo ante habes ⲙ̀ⲛⲧⲁⲧ// ⲁⲙⲁϩⲧⲉ *incontinentia*, *intemperantia*: etiam cod. ccxxvi p. 170.

49 ⲙⲁⲙⲡⲱⲧ verto *stadium*, et subsequens ⲡⲱⲧ emphatice dictum puto *revera currere*.

50 ⲙ̀ⲣⲉ sive ⲉⲙ̀ⲣⲉ. ⲧ. *inundatio*, *aestuatio*, πλημμυρα. Job. c. 40 v. 23. Infra p. 112 ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲏⲣⲉ. Affine puto M. ϣⲉⲙⲏⲣ *fermentum*, *fermentatio*.

51 ϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ hic ni fallor, *recipere se*, *recedere*. Alias transitive significat *reprimere*, *coercere*, ut infra p. 228, et cod. ccxii p. 103.

ⲉⲛ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲓⲣⲉ, ⲛⲁϣ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲛ̀ϩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ ⲡⲉϩⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲁⲣⲃⲱϣ ⲁⲛ, ⲛⲓⲧⲙⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲣⲉ ⲧⲃⲟⲛ ⲁϣⲱ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥ//
ⲙⲟⲥ . ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ϣⲱⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲃⲟ [52] ⲛⲁⲟⲙⲥϥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉ//
ϥⲩⲗⲏⲗ ⲡⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩϩⲗⲗⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲥ̅ ⲛⲁⲟⲙⲥϥ .
ϫⲉ ⲙⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲓⲟⲣ [53] ⲉϥⲥⲱⲕ ϩⲙ̀ ⲟⲩϩⲟⲙ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩϩⲣⲱⲓⲣⲉ [54]
ⲉϥϥⲩⲗⲏⲗ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ϥⲙⲁⲧⲣⲉϥⲣⲱⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲟⲟⲛ ⲁⲛ . ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲓⲉⲣⲙⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲱⲕ, ⲉⲧⲉ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲁⲑⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲱⲉϩ ⲡⲕⲁϩ
ⲧⲏⲣϥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟⲩ . ⲡϩⲱⲃ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲣⲉϣⲏⲙ ⲡⲉ λⲉⲥ [55] ⲟⲩϣⲏⲧ
ϩⲙ̀ ⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ [ⲣⲓϩ̅] ⲁⲩⲱ ⲉϫⲟⲧϥ [56] ⲁⲛ ϩⲙ̀ ⲟⲩⲙⲉⲣⲉϩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ//
ⲡⲁⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥϭⲓϫ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϥ ⲛⲁϭⲟⲧⲡϥ ⲛⲓⲧⲙⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩϩⲏϥ . ⲛ ⲉⲣⲉ
ⲛⲉⲧϣⲩⲗⲏⲗ ⲉϫⲛ̀ ϣⲁⲛ̀ ϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲡϫⲙⲛϫⲏ , ⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ϣⲱⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥ//
ϣⲱⲛ̀ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲓⲧⲙ̀ ⲡⲉⲥ̅ⲧⲟⲥ . ⲉⲡⲉⲙⲛ̀ ⲟⲩⲕⲉⲣⲁⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲛⲏⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲉ//
ϕⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̀ ⲧⲙⲛⲧϩⲁⲣⲱϩⲏⲧ [57] ⲙ̀ⲡⲛⲟⲉⲓⲥ ϩⲓ ⲡⲱϣ, ⲛⲉⲙⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ,
ϫⲉ ⲁϥϥⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉⲡⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ
ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲙⲁⲣⲛⲕⲧⲟⲛ ⲁⲉ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲉⲙⲛⲣⲉ ϣⲱⲙⲡⲉ
ⲙⲉϥⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉϫⲓⲟⲩⲁ
ⲉⲡϣⲩⲛⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̀ⲡϣⲩⲛⲣⲉ ⲉϫⲓⲟⲩⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲱⲧ , ⲉϥϣⲁⲛⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ϩⲟⲧⲟ
ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲛⲣⲉ ⲙⲉϥⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥⲣⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁϥ, ⲉⲧⲙⲉϩϣⲙ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲓ
ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ [58] ⲉⲧⲉⲛⲥⲉϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲓⲁⲥ . ϩⲓⲧⲛ̀ ⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲛ
ⲁⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ϩⲉⲛⲗⲟⲅⲭⲏ ⲧⲙⲙⲏⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲉⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ . ⲛⲁϣⲏ//
ϩⲉ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙⲙⲉ [59] ⲛⲓⲧⲣⲣⲉ [60] ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲁϩⲓⲥ ⲙⲙⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲟⲩ [60*]. ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ
ⲟⲛ ⲡⲉⲧϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲙⲁϩⲣⲁⲩ [ⲣⲓⲓⲧ] ⲙⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲛⲏϣ [61] ⲉⲙⲉϥⲕⲓⲙ , ϫⲉ ⲙ̀ⲡ
ⲡⲉⲧϯϭⲟⲙ ⲙⲙⲉⲃⲓⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϯⲟⲩⲏϥ , ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲙⲙⲏ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ .
ⲛ̀ ⲉⲩⲛⲁⲙⲁϣϣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲟⲩⲣϣⲱⲃ ⲛ̀ ⲉⲩⲥⲱϣⲉ ⲉⲡⲉⲓⲡⲣⲏϣ ⲛⲁϥ ⲉⲧϫⲏⲣ . ⲉⲓϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲓⲧⲁⲧⲛⲁϩⲉⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲣⲏϣ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ , ϫⲉ ϩⲉⲛ//
ϩⲟⲃⲉⲗⲓⲥⲕⲟⲥ ⲉⲩϫⲏⲣ [62] ⲡⲉ ⲡⲉϥⲡⲣⲏϣ . ⲡⲉⲓⲧⲁⲕⲟ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲙⲟϥ

52 ϩⲟ . ⲧ . *canalis*, *rivulus*, Pluries occurrit cod. ccxxx, ubi vide not. 118.

53 ⲉⲓⲟⲟⲣ quod alias ⲓⲉⲣⲟ M. ⲓⲁⲣⲟ . Ab ⲓⲟⲣ, ⲉⲓⲟⲟⲣ derivatum videtur ϫⲓ//
ⲛⲟⲣ M. e S. *transire*, *transfretare* velut *sumere fluvium*. Cod. M. III scribitur ϭⲓⲛⲟⲣ.
Hic infra p. 232 ϫⲓⲟⲟⲣ, de Pharaone ⲉϥⲧⲣⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ϫⲓⲟⲟⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲣϫⲱⲣⲁ ϭⲁ//
ⲗⲁⲥⲥⲁ .

54 ϩⲣⲱⲓⲣⲉ M. Ϯⲉⲗⲱⲓⲣⲓ *adolescens*. Cod. ccix p. 100 ⲟⲩϩⲣⲱⲓⲣⲉ ⲙⲡ ⲧⲉϥ//
ϥⲩⲉⲗⲉⲉⲧ .

55 λⲉⲥ *conterere*, *elidere* ut M.

56 ϫⲟⲧ *confodere*, *transfigere*, forte eadem vox ac ϭⲓⲧϯ M. ϫⲓⲧϯ, de qua pag. 313 not. 212.

57 ⲙⲛⲧϩⲁⲣⲱϩⲏⲧ alias *longanimitas*, hic *constantia in dolore tolerando*, υπομονη .

58 Dele alterum.

59 ⲟⲩϣⲙⲙⲉ ut videtur *pavere*, *tremere*.

60 ⲧⲣⲣⲉ forte M. ⲧⲁⲣⲁϩ παραστεσθαι .

60* Puto ⲙⲙⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩ .

61 ⲉⲙⲏϣ *incus*, ακμων Job. c. 41 v. 24.

62 ϫⲏⲣ *acutus* V. cod. cxci not. 7. οβελισκοι οξεις Job. c. 41 v. 30.

ⲉⲁⲁⲩ ⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲛ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ , ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ
ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲡⲛⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲧⲉϥⲙⲣⲣⲉ [63] ⲉⲧⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲛⲉ
ⲛⲥⲙⲓⲣⲓⲧⲏⲥ , ⲁⲩϣ ⲧⲉϥϧⲗⲛⲉ [64] ⲁⲩϣ ⲧⲉϥϯⲡⲉ , ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲃⲟⲙ ⲙⲛ ⲧⲉϥ//
ⲛⲟⲙⲧⲉ (ⲛϧⲏ)ⲧⲟⲩ , ϫⲉ ⲁⲩ(ⲁ)ⲣⲏ(ⲁ) ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲡϫⲟ//
ⲟⲩϥ [65] ⲙⲛ ⲡⲕⲁϣ ⲙⲛ ⲡⲧⲣⲃⲏⲉⲓⲛ , ⲉⲧϥⲛⲕⲟⲧⲕ ϧⲁⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲩϣ ⲉϥⲙⲧⲟⲛ ⲙ//
ⲙⲟϥ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ , ⲉⲁϥⲣ ⲡⲉⲩϧⲏⲧ ⲛϣⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣϥ . ⲡⲉϫⲁϥ [66] ⲅⲁⲣ , ϫⲉ ⲁ//
ⲡⲉϥϧⲏⲧ ϫⲣⲟ [67] ⲡⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲛⲉ . ⲁⲩϣ ⲁϥⲣ ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛϫⲃⲃⲉⲥ , ⲉⲥϫⲉⲣⲟ ϧⲛ
ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲑⲉ ⲛⲧϣϥ . ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ϧⲉⲛϫⲃⲃⲉⲥ ⲛⲉ ⲧⲉϥ//
ⲯⲩⲭⲏ , ⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ϩⲓ ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲗⲁ [68] , ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲧⲟⲩ ϣⲁϫⲉ ⲉϫⲱⲓ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ [ⲣⲓϫ] ⲣⲱⲟⲩ . ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ , ϫⲉ ⲟⲩ//
ϣⲁϩ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲣⲱϥ , ⲁⲩϣ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲧⲉ (ⲡⲕ)ϣⲧⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲃϩⲉ . ⲛ//
ⲕⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩϣⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲓϫ̅ . ⲙⲛ ⲅⲉⲛⲟⲓⲧⲟ . ⲣϧⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲏⲧϥ ⲙⲡϥ//
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩⲃⲓϫ . ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩϣⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲉⲛⲉ , ⲛⲧⲁⲩ//
ⲥⲁϩϥ [69] ⲉϩⲉⲛϩⲓⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲛϫⲟ ⲛⲛⲉⲩⲧⲁⲙⲟⲛ , ⲁⲩϣ ϧⲛ ⲛⲉⲩϩⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲙ.
ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲁⲁⲩ ⲛⲥⲱ , ⲁⲩϣ ϧⲛ ϧⲁϩ ⲛϩⲁⲁⲩ ⲙⲛ ϧⲁϩ ⲛⲧⲟⲡⲟⲥ . ⲛ ⲉⲓⲥ ⲛⲉϥ//
ⲉⲓⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉϥⲛⲁⲁϫⲉ ⲉⲧϯϩⲟⲧⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲁⲃⲛⲧ , ϥϩⲛ
ⲛⲉⲓϫⲱⲗⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛϥⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲛⲉⲩⲏⲓ . ⲉⲣϣⲁⲛ ϫⲟⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ
ⲛⲛⲉϥⲓϩⲁ ⲟⲩϣⲛϥⲉ [70] ⲛⲟⲩϣⲧ ⲙⲡⲉϥⲥⲁⲧ , ϥⲓ ⲛⲧⲟⲕ ϧⲁ ⲛⲉϥϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥ//

63 ⲙⲣⲣⲉ . ⲧ . *nexus*, *ligamen*, συνδεσμος Job. c. 41 v. 15. Conf. pag. 387 not. 21, et cod. ccxii p. 129.

64 ϧⲗⲛⲉ . ⲧ . M. apud Kirch. ϧⲉⲗⲛⲓ *umbilicus*. ϯⲡⲉ . ⲧ . M. ϯⲡⲓ *ren*, *lumbus*.

65 ϫⲟⲟⲩϥ et ⲧⲣⲃⲏⲉⲓⲛ ante haec non legi. Lex. Lacroz. ex Kirch. habet ⲉⲣⲃⲓⲛ *juncus*, *papyri*. Hic ⲡϫⲟⲟⲩϥ, ⲡⲕⲁϣ, ⲡⲧⲣⲃⲏⲉⲓⲛ, stant pro παπυρος, καλαμος, βουτομος Job. c. 40 v. 21, sed utrum ordine servato incertum.

66 Lego ⲡⲉϫⲁⲩ ut in reliquis.

67 ϫⲣⲟ *firmus esse*, *durus*, *compactus*, πηγνυσθαι Job. c. 41 v. 24. Affine videtur ϫⲟⲟⲣ, ϫⲱⲙⲣⲉ M. ϫⲟⲣ. ϫⲱⲣⲓ *firmus*, *fortis*, κραταιος, unde ⲙⲛⲧϫⲱ//
ⲣⲉ *robur*, *vis*, ϫⲁⲣϧⲏⲧ, ⲙⲛⲧϫⲁⲣϧⲏⲧ *fortitudo*, ⲙⲛⲧϫⲁⲣⲃⲁⲗ *audacia*; neque alienum a ϫⲏⲣ *acutus*, *asper* et ϫⲣⲟ M. ϭⲣⲟ *vincere*, quae omnia ad unam prosapiam pertinere credi possunt. Suboritur quidem suspicio ϫⲣⲟ hic esse scriptionis vitium pro ⲧⲁϫⲣⲟ, sed ipsum istud ⲧⲁϫⲣⲟ in utraque dialecto obvium derivandum videtur a ϫⲟⲣ *fortis* cui praemissum ⲧ de quo pag. 312 not. 207.

68 ⲗⲁ *calumnia*. Cod. cciii p. 66 ⲛⲥⲉⲛⲁⲧⲱϭⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲛϧⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲗⲁ, *non affigent tibi sermones calumniosos*. Inde ⲙⲛⲧⲗⲁ *oppressio calumniosa*, *cavillum*, *lis injusta*, cod. clxxxix p. 385 ⲟⲩⲙⲛⲧⲗⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲟⲩϧⲏⲕⲉ; et ϩⲓⲗⲁ *calumnia opprimere*, ibid. ⲉⲓⲥ ⲧⲣⲙⲉⲓⲛ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩϩⲓⲗⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛϥϣⲟⲟⲛ ⲁⲛ (ⲛ)ϭⲉⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲗⲥⲱⲗⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϩⲓⲗⲁ ⲉⲣⲟϥ ϧⲛ ⲟⲩϭⲟⲙ. ⲛϭⲉⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲗ//
ⲥⲱⲗⲟⲩ . Etiam simpliciter *opprimere*, *spoliare* infra p. 183 ⲙⲡⲣϩⲓⲗⲁ ⲉⲗⲁⲁⲩ , ⲛ//
ⲧⲉⲧⲛϩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉⲧⲛⲟⲩϣⲙⲓⲟⲛ . V. pag. 296 not. 81.

69 ⲥⲁϩ M. ⲥⲁϧ hic *pingere*.

70 ϣⲙⲉ, ϣⲙⲃⲉ M. ϣⲉⲛⲉⲓ *squama*, Job. c. 41 v. 7 βυρσα.

ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ (ⲙⲛ) ⲛⲉϥⲕⲁⲕⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲕϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲉϩⲃⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡⲣⲉϥⲧⲁ// ⲕⲉϩⲏⲧ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲥⲁⲧ . ⲛⲉϥϣⲏⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛϭⲉ ⲡⲟⲩⲕⲓϭⲁⲣⲁ ⲉⲁⲩⲥϩⲟⲩⲣ ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲉⲗⲗⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲉⲓⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ// ϯⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ

Septimi fragmenti priora folia sex continent partem sequiorem sermonis, forte habiti ante praesidem provinciae, ubi auctor narrat quae olim collocutus erat cum magistratibus de prava publicarum rerum administratione, de rapinis aliisque malis quibus opprimebatur regio, de officiis ab unoquoque pro vitae suae instituto obeundis, de coelorum ordine et diurno astrorum cursu.

[ροϭ] ⲉⲣⲉ ⲡϩⲏⲧ ⲙⲉϩ ⲙⲡⲟⲣⲛⲓϩ, ⲙⲙⲏⲧⲡⲟⲉⲓⲕ, ⲙϫⲙⲃⲟⲛⲥ, ⲙⲧⲁⲣⲡ, ⲙⲙⲏⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲉⲙϩⲟⲩⲟ [71], ⲙⲙⲏⲧⲙⲁⲓϩⲟⲙⲏⲧ, ⲙⲙⲏⲧⲙⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲡϣⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲙⲙⲏⲧⲙⲁⲓϩⲏⲧ ⲛϣⲗⲟϥ, ⲙⲙⲏⲧⲟⲩϫⲁⲓϩⲏⲧ, ⲙⲙⲏⲧϫⲁϫⲓϩⲏⲧ, — ⲙ// ⲡⲱⲣϫ [72], ⲙⲙⲏⲧⲣⲉϥϭⲱⲙⲙⲉ ⲙⲡϩⲁⲡ [73], ⲙⲙⲏⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ, ⲙⲙⲏⲧⲙⲁϫⲧ// ϩⲏⲕⲉ, ⲙⲙⲏⲧϭⲁϭⲉⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲙⲏⲧⲙⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ . — ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲁ// ⲡⲟⲥⲧⲉⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲙⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲉⲣⲓⲧⲁⲧⲏⲥ ϩⲙ ⲙⲁⲛⲓⲙ . ⲁ// ⲡϫⲙⲃⲟⲛⲥ ⲃⲣⲃⲣ, ⲁⲡⲕⲁϩ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ . ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲡⲉⲧⲙⲁϭⲏ ⲡⲧⲩ// ⲡⲟⲥ [74] ⲉⲩⲟⲩⲉϣ ⲛⲟⲩϩ ⲉⲓ ϩⲁⲧ ⲉⲓ ϩⲟⲙⲏⲧ ϣⲁⲡⲧⲟⲩⲣϩⲟⲩⲟ , ϩⲱⲥ ⲉⲟⲩ// ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ [ρⲡ] ⲉϥⲣⲟⲣⲱⲙϩ [75] ⲙ// ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ . ⲡⲉⲙⲟϭ ⲛⲙⲁϩⲏⲧ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲙⲁⲧⲟⲓ ϥⲙⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲁⲛⲙⲱⲙⲙⲁ . — ⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲙⲙ// ⲣⲱⲙⲉ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲉ ⲉⲧⲕⲧⲣⲉϥϭⲱⲙⲡ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲧⲣⲉⲛ// ⲛⲟⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲓⲟⲩⲱϣϣ ϫⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛϯⲥϭⲱⲙ ⲙⲡϣⲱⲙ ⲉⲣ ⲛⲁⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣ ⲛⲁⲡϣⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁϯⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡϩⲁⲙⲙⲉ ⲉⲣ ⲛⲁⲡϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ ⲉⲣ ⲛⲁⲡϩⲁⲙⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁϩⲱⲙ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲟⲩϣϩⲉ ⲉⲣ ϩⲉⲛⲕⲉⲧⲉϫⲏⲙ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲉⲧⲉϫⲏⲙ ⲉⲣ ⲛⲁⲡⲟⲩϣϩⲉ , ⲉⲩⲛⲁϯϩⲏⲧ ⲛⲟⲩ . ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲱϣϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲣ ⲛⲁⲡⲙⲟⲛϩϫⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲛϩϫⲟⲥ ⲉⲣ ⲛⲁⲡⲙⲁⲧⲟⲓ . — [ρⲡⲃ] ϫⲉ ϯϣⲱϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲉⲡⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧ// ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲛⲓ . — ⲁⲟⲩⲕⲟⲙⲉⲥ ϫⲛⲟⲩⲓ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲛⲁⲛ, ϫⲉⲛⲉ ⲡϣⲓ ⲛⲧ// ⲡⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲓ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . [ρⲡⲅ] ⲉⲁⲓϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡⲉⲕϩⲧⲟ ⲃⲓⲃⲟⲗ ⲡⲁⲣⲁ ϩⲁϩ , ⲧⲁⲗⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲉⲧⲧⲟⲃϩϥ [76] ⲛⲧⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ , ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ

71 ⲙⲙⲏⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲉⲙϩⲟⲩⲟ occurrit pariter infra p.229, 232, et sic etiam p.189 ϫⲓⲧⲟⲉ. Alias est ⲙⲙⲏⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲙϩⲟⲩⲟ V. pag.438 not. 1.

72 ⲡⲱⲣϫ *discordia*, *schisma*.

73 ϭⲱⲙⲙⲉ V. pag. 396 not. 79. Infra p. 229 ⲛⲉⲧϭⲱⲙⲙⲉ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲕⲱ ⲡⲥⲱⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲉⲧϧⲉ ⲛⲟⲩϩ.

74 τυπος hic ni fallor significat insignia dignitatum, et ϭⲓ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ est *magistratum obtinere*.

75 ρϭⲣⲱⲙϩ *indigere* M. ⲉⲣϭⲣⲟϩ. Praecedens ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣϣ stat pro ⲡⲉ// ⲧⲟⲩⲟⲩⲱϣϣ a ⲟⲩⲱϣϣ *exuere*.

76 ⲧⲟϧⲥ *indigitare* supra pag. 444 not. 12; inde *instruere*, *dirigere*, *impellere*, *monere*. Cod. ccxxvi p. 161 ⲧⲙⲣϫⲣⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲛϭⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓⲁϭⲟⲥ ⲧⲣⲉϭⲱⲙ

ⲛⲓⲉⲓ [77] ⲕⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲙⲉϣⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲁϫⲱⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲧⲉϣⲉ · ⲛⲉⲧⲉϣⲉ ϫⲉ ⲛⲉ ⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲛϩⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲉⲣ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲉⲧϩⲏϣ ⲉ† ⲛⲟⲩϣⲏⲛⲓ// ⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲧⲟⲓ, ⲁϣⲱ ⲟⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲧϫⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲣⲭⲏ ⲉⲧⲣⲉⲧⲁⲁⲩ. — [ⲣⲛⲏ] ⲛⲕⲱⲙⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲁϣⲱ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲛⲏⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁϣⲱ ⲛⲉϫⲏⲩ [78], ⲛϭⲱⲙ ⲁϣⲱ ⲛⲕⲁⲓⲉ, ⲛⲉϫⲛⲟⲟⲩ [79] ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲟⲓⲕⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϫⲓⲧⲥ ⲉⲛⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲥⲉⲧⲱⲣⲡ ⲙ// ⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ. ⲁϣⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲁϫⲉ ϣⲁⲩⲧⲱⲕⲙ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲙⲏⲣⲁ [80] ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲡⲉⲓⲗⲉⲓ [ⲣⲛⲁ] ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉϩⲁϩ ⲉⲁⲩⲡⲗⲩⲅⲏ ⲙ// ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙⲡϣⲩⲙⲟⲩ [81], ⲉⲩϣⲓⲗ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲡⲓⲛⲓϣⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲁϣⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϣⲛⲏϣ ⲙⲛ ⲛⲁⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ. ⲛⲧⲁⲓϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲉⲧⲙ// ⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲥⲟⲡ ⲉⲛⲉϥϩⲁϩⲧⲏⲛ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧ// ⲃⲏⲛⲧⲛ, ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲧⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲡⲟⲟⲩ. — ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲱⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ †ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉⲓϣⲁⲣ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉ†ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲧⲛ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲁⲁⲩ, ⲛⲧⲁⲁⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ. — [ⲣⲛⲉ] ⲡⲗⲏⲛ †ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲓ// ⲛⲉ, ϫⲉⲛⲉ ⲡⲱⲓ ⲛⲧⲡⲉ ⲛⲉ ⲡⲱⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ. ⲉⲓⲡⲓⲃⲉ ⲁⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲃⲏⲧ ⲙⲡⲉⲧⲙ// ⲙⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲛⲁⲙⲉ ⲙⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲛⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϣⲁⲩⲕⲟⲧϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲓ ⲛⲉ ⲡⲱⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲉⲗⲱⲧ [82]. ⲉϣϫⲉ ⲡⲉϩⲃⲏⲛⲉ ⲃⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲧⲉⲓ// ϩⲉ, ⲡⲟⲥⲟⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲙⲛⲟⲩⲣⲓⲧⲟⲥ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ, ⲡⲙⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲛⲉ ⲙⲙⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϣⲁⲛⲟⲩϣⲱ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧ// ⲣⲉϥⲧⲱϩ [83] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ, [ⲣⲛⲉ] ⲧⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲡⲱⲓ ⲛⲧⲡⲉ ⲛⲉ ⲡⲱⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ, ⲁϣⲱ ⲡⲱⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲡⲱⲓ ⲛⲧⲡⲉ. ⲧⲉⲓⲡⲉ ⲧⲁⲓ, ⲁϣⲱ ⲙⲡⲛⲉ ⲁⲛ ⲡⲁⲡⲛⲉ, ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲓ, ⲧⲡⲉ ⲁϥⲡⲟⲣⲱⲥⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ ⲡⲛⲉ ⲡⲟⲩⲥⲕⲱⲛ ⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲉ [84] ⲛⲛⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲁϣⲱ ⲉⲣⲉ ⲧⲡⲉ ⲛ ⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲉⲱⲙⲁ ⲕⲛ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓⲉⲭⲏ ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲛⲉ ⲛⲧⲁⲙⲉ// ⲗⲱⲧ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϫⲙ ⲡⲛⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁϥⲟϥⲧϥ [85] ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲟⲙ. ⲉⲩϫⲉ ϫⲓⲙⲏϫⲱⲥ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲁⲁⲡⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲣⲛ, ⲁϣⲱ ϣⲁϫⲱⲥ ⲛⲧⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲕⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛⲙⲙ

ϩⲓϫⲱⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϥⲧⲱϭⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲁϫⲛ ⲱϫⲛ. Cod. ccxxvii p. 129 ⲛⲧⲱϭⲥ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ *directio animae*. Cod. ccxxx p. 153 ⲛⲧⲱϭⲥ ⲛⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ *instructiones oeconomorum*. Cod. ccxxxv p. 58 ϣⲁⲩⲧⲉϭⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛ// ϩⲏⲛⲉ ⲉⲙⲡϭⲟⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲁⲩ, *impellere solent*.

77 Delendum reor ⲛⲓⲉⲓ, et pro ⲕⲛⲁⲩ scribendum ⲛⲓⲙⲁⲩ.

78 ⲉϫⲏⲩ M. ⲉϫⲏⲟⲩ plur. a ϫⲟⲓ *navis*. Cod. ccux p. 28 de piscatoribus ⲛⲉⲩϣⲏⲛⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉϫⲏⲩ.

79 ϫⲛⲟⲟⲩ M. ϭⲱⲙⲟⲩ *area*. ⲕⲁⲓⲉ. ⲩ. M. ⲕⲟⲓ *ager*, legitur bis cod. ccxlvi p. 105.

80 παραμηρα quod alias παραζωνιον.

81 ⲡϣⲩⲙⲟⲩ M. ⲫⲁϣⲩⲙⲟⲩ *semimortuus*. Legitur bis apud Mingar. pag. 89.

82 ⲙⲉⲗⲱⲧ. ⲩ. *tectum*, *fastigium domus*. Redit p. 185.

83 ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱϩ *habitus omnia miscendi*, *otiosa curiositas*, περιεργια. Legitur etiam cod. ccxxxii p. 422.

84 ϭⲏⲡⲉ M. ϭⲏⲡⲓ *nubes*, sed hic juxta σκηνη positum significare videtur *pellem expensam* instar tabernaculi, saltem in graeco Psalm. 104 v. 2 δερρις est.

85 ⲟⲩⲧ *figere*, *compingere*, velut *clavis firmare*. V. pag. 377 not. 11. Cod. ccxxxi p. 155 pro ⲟⲩⲧ ⲉϥⲧ *clavos figere* legitur ⲉⲃⲧ ⲉⲓⲃⲧ.

ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ, ϫⲉ ϫⲓⲛϫⲱⲓϥ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲁ ⲁϥⲱ ϣⲁϫⲱⲓϥ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ
ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ . ⲡⲣⲏ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲏⲧⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲓ ⲛ̀ⲧⲡⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲕⲁϩ ,
ⲁϥⲱ ⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϣⲱⲓ , ⲁϥⲱ ⲉϥⲣⲟϣⲟⲉⲓⲛ ⲉϩⲉⲛⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲛ ϩⲓ
ⲧⲉⲓⲡⲉ ⲧⲁⲓ ⲁϥⲱ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲉⲓⲕⲁϩ ⲡⲁⲓ . ϥⲥⲏϩ ϫⲉ ϫⲓⲛⲁⲣⲏⲛϫⲟ ⲛ̀ⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥ//
ⲙⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲱ ϣⲁⲣⲏⲛϫⲟ [86] ⲛ̀ⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲕⲉϩⲟⲛ , ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ
ⲉϣⲁϥⲣⲟϣⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲓⲛϫⲱⲓϥ ϣⲁϫⲱⲓϥ , ⲁϥⲱ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥϫⲱⲕⲱⲃⲉ [87] ⲛ̀ⲧ//
ⲡⲉ ϥϫⲱⲕⲱⲃⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲓϥ , [ⲣⲛ̄ϩ̄] ⲁϥⲱ ⲙ̀ⲡ ϭⲉ ⲙ̀ ⲙ̀ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉϥⲡⲉⲓⲣⲉ ⲉϫⲱⲓϥ ⲁϥⲱ ⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲁϥ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛⲛⲁϫ ⲉⲡⲣⲏ ⲉϥⲛⲏⲧ//
ϩⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲉϧⲧ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲙⲛⲧ . ⲁϥⲱ ⲧⲛⲟϭ ⲛⲓϣ//
ⲡⲏⲣⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲧⲉ ; ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲟⲩϩ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲕⲛⲁϧⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲩⲧⲟⲉϧⲟⲗ , ⲁϥⲱ ⲧⲉⲓⲟⲓ//
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲧϩⲙ̀ ⲙⲙⲁϩⲩⲁ ⲙ̀ⲡ ⲙⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡ ⲛⲕⲉⲕⲗⲓⲛⲁ ⲥⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲓϣⲱⲓϥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲁϥⲱ ⲡⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲟⲩⲉ [88]
ⲙ̀ⲡ ⲡⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲛⲥⲓⲟⲩ , ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲡⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̀ⲙ̀ [89] ,
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϭⲃⲏⲣ ϩⲓ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϭⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲟⲟⲩⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧϭⲃⲏⲣ [90] , ⲁϥⲱ
ϫⲉⲛⲉ ⲡⲉϫⲣⲟⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϫⲓⲙⲙⲟⲛ . ⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϫⲉ ⲁϥ ⲡⲉ ⲙⲙⲁⲛⲉⲓ//
ⲉⲣⲁⲓ ⲙ̀ ⲙⲙⲁⲛϧⲱⲕⲉⲣⲁⲓ , ⲁϥⲱ ϫⲉ ⲉϥϣⲱⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁϣⲡⲉ ⲉϥⲉⲓⲉⲣⲁⲓ
ϩⲙ̀ ⲡⲉⲓⲉϧⲧ ⲁϥⲱ ⲉϥϧⲱⲕⲉⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲡⲉⲙⲡⲧ , ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁⲓ .
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥϩⲏⲩⲉ , ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲙⲉϣⲧ
ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ . ⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲉⲛ [ⲣⲛ̄ⲛ̄] ⲣⲱϣϣⲉ ⲉⲧⲙⲣⲱⲟⲩ [91]
ⲛⲛⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲩ ϩⲛⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ϫⲉ ϭⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲛ ⲡⲱⲓ
ⲛ̀ⲧⲡⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲉⲓ , ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲉⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟⲛ
ϩⲙⲙⲟⲛ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓϫⲉ ⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ , ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲣ//
ⲅⲟⲥ , ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲉϣϭⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲁⲛ . ⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ , ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲧ//
ϭⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲙⲉ , ϫⲉ ⲛⲉⲛⲁⲁⲩ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲏⲩ ϫⲓⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉⲓϣⲱⲓϥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ .

Sequitur pag. 188 sermo inscriptus : „ Coram Jovino qui comes fuit

86 ⲁⲣⲏⲛϫ M. ⲁϥⲣⲏⲛϫ *terminus*, cum affixis genus nominis ad quod refertur respicientibus. Eadem ratione et ad idem significandum 8. etiam ϫⲱ *caput* adhibetur. ϫⲓⲛ//ⲁⲣⲏⲛϫⲟ ϣⲁⲣⲏⲛϫⲟ pariterque ϫⲓⲛϫⲱⲓϥ ϣⲁϫⲱⲓϥ *ab initio ejus usque ad finem*. Conf. pag. 384 not. 10.

87 ϫⲱⲕⲱⲃⲉ *obscurare, tenebras obducere, luce privare*. Forte affine ϭⲱⲃ M. ϫⲱⲃ, ϫⲉϫⲉⲃ. Oppositum est ⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ et synonymum hujus ⲡⲉⲓⲣⲉ, unde *oriens* ⲙⲁⲙⲡⲉⲓⲣⲉ supra pag. 446 not. 21. Hic autem *oriri* exprimitur vocabulis ϣⲁ, ⲉⲓ//ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛⲏⲉϩⲣⲁⲓ, *occidere* ϩⲱⲧⲡ, ϧⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛⲓ, ϧⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ, ⲛⲁ//ⲉϩⲣⲁⲓ, ubi notatu dignus usus vocum ⲛⲏⲩ et ⲛⲁ, pariterque vocis ⲉϩⲣⲁⲓ modo *sursum* modo *deorsum* significantis. E singulis illis praeposito ⲙⲁ-ⲛ fiunt substantiva *orientem* et *occidentem* designantia.

88 ⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲟⲩⲉ *lucifer*, ἑωσφόρος, a ⲥⲓⲟⲩ *stella* et ϩⲧⲟⲟⲩⲉ *tempus matutinum*, quod passim etiam ⲧⲟⲟⲩⲉ scribitur.

89 οὐν δ' αμμορος εστι λοετρων ωκεανοιο.

90 ⲥϭⲏⲣ M. ϣϭⲏⲣ *navigare*.

91 ⲧⲱⲣⲙ, cod. ccxii p. 103 ⲧⲱⲙⲉⲣⲙ *silentium imponere*, a ⲧⲱ. M. ϭⲱⲙ *obturare* et ⲣⲙ *os*. ϣⲧⲁⲙⲉⲣⲙ *excludere* V. cod. ccxiii not. 11.

Alexandriae et Thebaidos, cum quo aderant Chossoroas et cohortes eorum. „ Incipit autem auctor narrare, quod cum exhortaretur viros illos ut ipsi voluntate Dei evecti ad honores et dignitates operibus suis Deum honorarent et glorificarent, Chossoroas comes interruperit inquiens: Diabolus deprimit nos et impedimento est, non sinens facere quae tu ais, sed detinet nos in operibus suis. Ad quae respondit Scjenute, hominem non subjectum esse diabolo neque ab eo cogi posse ut peccet; et prolixe exponit non nisi libera sua voluntate peccare hominem, cum peccatum non sit naturae ejus sed contra naturam, et homini a daemonio tentato adjutor adsit Christus.

ⲙⲛⲁϩⲣⲏ ⲓⲟⲃⲓⲛⲟⲥ ⲡⲉⲡⲧⲁϥⲣⲕⲟⲙⲉⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲑⲏⲃⲁⲓⲥ, ⲉϥⲙⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲙⲙⲁϥ ⲛϭⲓ ⲭⲟⲥⲥⲟⲣⲟⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲧⲁϩⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ.

ϩⲙ. ⲡⲧⲣⲉⲛⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲱⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲛϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓⲉⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲁⲱⲛϩⲉ, ⲁϥϯⲧⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲉⲥⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲛⲧⲱⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲁⲓⲟϥ ⲛⲧⲉⲧⲛϯⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲛⲧⲉⲧⲛⲣϩⲟⲩⲉ ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ. ⲡⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲁⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲭⲟⲥⲥⲟⲣⲟⲁⲥ [p̄n̄ϑ̄] ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ, ϫⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲥⲱϣⲩⲧ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϥϯϫⲣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲛϥⲕⲱ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲉⲣ ⲛⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ. ⲁⲓⲟⲩⲱϣϧ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲧϧⲉⲟⲩ ⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲉ, ⲉϧⲟⲗϫⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲓⲧⲟⲉ [92] ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ. ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲣⲛⲟϭⲉ ⲙⲡⲉ ⲡϥⲟⲩⲱϣ ⲣⲱⲟⲣⲡ ⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛ ⲡϥϩⲱⲧⲣ [93] ⲙⲙⲁϥ. — [p̄q̄] ⲛϑⲉ ⲉϥϣⲁⲛϫⲱⲣⲡ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛϩⲟϩ ⲛⲥⲟⲡ, ⲧⲏⲛϫⲱⲣⲡ [94] ⲟⲛ ϩⲙ. ⲡⲉⲛϩⲏⲩ. —

Octavum fragmentum a pag. 211 usque ad pag. 214 versatur circa explicationem verborum Oseae prophetae: Misericordiam et judicium custodi: utpote quibus ad justitiam et pietatem excitentur divites et potentes. Videtur autem pertinere ad sermonem, qui in nono fragmento continuatus a pag. 223 ad pag. 242, recitatus fuit coram Heraclammone praeside, ut patet ex subsequentis sermonis epigraphe. Disserit autem de variis rebus, de jejunio, de amore pauperum, de virtutibus et vitiis, de avaritia et rapina eorum qui magistratus exercent, de pernicie gentilium et Judaeorum. Laudibus extollit praesidem, coram quo sermo dictus, tum propter justitiam in provincia regenda, tum et propter jejunium tam rigide ab eo observatum ut dixerit, se mori malle quam ante horam licitam cibum gustare. Commemorat et sermones habitos cum Dioscoride praeside et scholastico ejus Heraclammone, qui ei successit, cum Theodoto comite, cum Spudasio comite imperatricis et fratre ejusdem, et cum Aeliano qui fuit praeses Thebaidos et praefectus augustalis Alexandriae, et cum Andrea comite.

92 ϫⲓⲧⲟⲉ M. ϭⲓ ⲧⲟⲓ *particeps esse*. Conf. not. 46.

93 ϩⲱⲧⲣ *convenire*, *conjunctus esse*, idem fere ac ϩⲱⲧⲡ. Cod. ccxxi p. 4 ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲓϑⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉϩⲟⲧⲣⲉϥ ⲙⲛ ⲥϩⲓϧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛⲥⲩⲙⲟⲛ. Habes quoque pag. 416 not. *, et cod. ccxl p. 58, ccxlv p. 62.

94 ϫⲱⲣⲡ, ϫⲣⲟⲡ M. ϭⲣⲟⲡ *impingere*. Etiam cod. ccxii p. 129 ϫⲱⲣⲡ.

[ϭⲕⲓ̅] ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁ ⲁϣⲱ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ̀ ⲡϩⲁⲡ ,
ⲛϭⲓϫ ⲉⲧⲃⲉ ϣⲗⲏⲗ, ⲡⲗⲁⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲙⲟⲩ, ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲓⲧⲉ ⲙⲙⲡⲛⲏⲛ [95]
ⲙⲡⲏⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , — ⲙⲡⲓ̀ⲣ ⲡⲱϣϣ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲉϣϣⲏⲣ ϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛ//
ϥⲱⲧⲙ, ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲉⲧⲛⲡ ⲉⲣⲏⲛⲏⲥⲧⲓⲁ . ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲙⲉ ⲛⲉ, ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉⲗ//
ⲡⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩϭⲱϥⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲥ ϩⲛ ⲙⲡⲛⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉϥϫⲓⲛϩⲣⲁϥ [96]
ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ . — ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϣⲏⲣⲉ ϫⲡⲁⲩ, ⲁϥϣⲱϣⲧ
ⲙⲡⲙⲁϩⲉ ⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ [97], ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛϥⲧⲟⲟⲩ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ, ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ
ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲡⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲡⲟⲩϣⲧ . ⲡⲙ ⲛϩⲛⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲉⲣⲟϥ ⲉⲣ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲉϥ//
ⲉⲓϣⲧ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ [ϭⲕⲁ̅] ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ϫⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲙⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ . —
ⲙⲡⲣⲃ̀ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲙⲉ, ⲛⲧⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲕϫⲉ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧ//
ϥⲱⲃⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲕⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲁϣⲃⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲡⲣⲓⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲟⲩϣϣ ⲉⲧⲣⲁ//
ϫⲓϩⲣⲁⲓ ⲛⲙⲙⲁⲕ, ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲧⲁⲓϫⲉ ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ . ⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲡⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲛⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲛ ⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲕ, ⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡϩⲁⲡ ⲙⲛ ⲛⲧⲁⲕ//
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ , ⲙⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱⲙⲓϩⲉ ϩⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲏ ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ . — [ϭⲕⲉ̅] ϯⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ . ⲟⲩϣⲱⲛⲣ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲛⲟⲩⲓ , ⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩⲣ//
ⲉϩⲟⲩⲛ [98] ⲉⲧⲉⲥⲥⲉⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ//
ⲙⲙⲁⲩ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϩⲛⲟ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϭⲟⲗϫϥ [99] ⲉⲣⲟⲟⲩ ,
ⲫⲛⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲩϩⲉⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ
ⲉⲡⲉⲓⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲁϩⲁⲙ ⲉⲡϩⲟⲩⲟ , ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲙⲟⲩⲟⲩϥ ⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲕⲁ//
ⲣⲓⲟⲥ . ⲁϥⲟⲩⲱϣϣ ⲇⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ, ⲉⲣⲁ ⲡⲣⲓⲣ ⲡⲉ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ . ⲁϥⲧⲁⲩⲉ
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ, ⲇⲉ ⲙⲛⲧⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲛ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲉⲓⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉ . ⲡⲉϫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲧⲃⲟⲩⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . [ϭⲕⲁ̅] ⲉⲕϣⲁⲛⲉⲓⲕⲣⲁ//
ⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲙⲣ ⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲛⲃⲟⲙⲙⲟⲕ ⲉⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕⲕ,
ⲇⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲁϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲙⲟⲛ ⲁⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲛⲁ
ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲁϣϫⲓⲧⲛⲃⲟⲛⲥ ⲉⲧⲣⲁⲣⲛⲟⲃⲉ . ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲛⲓⲉⲙⲛⲛ ⲇⲉ ϥⲁⲁϩⲧⲛⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲥⲣⲏⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲧⲉⲥⲥⲉⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ . ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥϯⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ ,
ⲫϩⲟⲩⲟ ϯⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ ⲡϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲁ ⲙⲛ ⲡϩⲁⲡ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ, ⲇⲉ ⲉⲓⲟⲛϩ ϩⲱⲥⲧ ⲉⲧⲉϩⲣⲉ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ,
ⲫϩⲟⲩⲉ ⲥⲁⲁⲛϣ ⲟⲛ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϩⲛ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ϥⲛⲟⲟⲩϣ ϩⲁ
ⲛⲁⲓ ϥⲛⲟⲟⲩϣ ϩⲁ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ . ϥϯ ⲙⲛⲁⲡⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲩⲉ, ϥϯ ⲙⲛⲁⲣⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲏⲧ . ⲥⲉⲟⲩⲁϣϥ
ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲛⲕⲉ , ⲥⲉⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲕⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲁⲓⲱⲟⲩⲉ . ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ

95 ⲡⲛⲏⲛ *limen* significare conjicere, et ϩⲓⲧⲉ hoc loco *terere*. Cod. ccxiii p. 209 ϩⲓⲧⲉ est *tempus terere*, *morari*. Conf. cod. cciv not. 9.

96 ϫⲓⲛϩⲣⲁ alias ϫⲓϩⲣⲁ, et sic infra p. 224 ϫⲓϩⲣⲁⲓ. Hic est *cavillari*, σκωπτειν. Cod. ccliii p. 21 ⲉⲧϫⲓⲛϩⲣⲁⲩ *exultantes*. V. cod. clxxxix not. 50, ccxxx not. 117.

97 ⲥⲁⲛⲁϣⲧ *saginatus* a ⲥⲁⲛϣ M. ϣⲁⲛϣ. Infra p. 237 ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲡⲁⲛϩ ⲉϥ//
ⲛⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲡⲟⲩⲣ ⲙⲡϩⲛⲧ ⲛⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲛϩⲛⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ . Aliud participium in ⲧ habes p. 277 ϣⲣϣⲟⲣⲧ a ϣⲣϣⲱⲣ, ut ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ a ⲥϩⲟⲩⲱⲣ.

98 ⲙⲟⲩⲣⲉϩⲟⲩⲛ cod. M. xi supra pag. 10 ⲙⲟⲩⲣⲉⲫⲟⲩⲛ *jejunium quadragesimale*. Glossa in margine: ϭⲕ̅. ⲉⲁⲙ ⲡⲙⲟⲩⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ .

99 ϭⲱⲗϫ ni fallor M. ⲥⲱⲗϫ *delere*, *rescindere*. ϭⲟⲗϫϥ *abstinere*. Conf. cod. ccxi not. 6.

ⲉⲧⲣⲉϥϯ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲁϥ ⲛϫⲓⲛϫⲏ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ϧⲙⲏϥ ⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉ .
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲏ. ⲉⲁϥ ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲁϥⲁⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲙϥ ,
ⲟⲩⲁⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ [ⲥ̅ⲕ̅ϩ̅] ⲉⲡⲉϥϫⲁϫⲉ . ϥⲁⲓⲱⲙⲓϩⲉ ⲉϫⲛ̀ ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲱⲙⲓ ,
ϥⲣϩⲟⲩⲉ ⲁⲓⲱⲙⲓϩⲉ ⲉϫⲛ̀ ⲡϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ϥⲛⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲱⲙⲓ ,
ⲛϥϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ϩⲓⲧⲏ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . ⲟⲩϩⲏⲓⲉⲙⲱⲛ ⲉⲁⲩϯ ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏ//
ⲧⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲕⲁⲩⲏ ϧⲙ̀ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲏⲛⲓⲥⲧⲓⲁ , ⲉⲩⲁϩⲓⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲱ , ⲉϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ , ϫⲉ ⲕⲁⲓ ⲉⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛ̀ϯⲛⲁϫⲓϯⲡⲉ ⲁⲛ
ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ , ⲕⲁⲧⲁϑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩϣⲃⲏⲣ ⲉⲡⲥⲱⲛ ⲡⲉ ⲛϩⲏⲗⲉⲙⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲣ//
ⲙ̀ⲡⲣⲉ ⲛⲁⲓ . ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲛϥⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ , ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ϯϭⲟⲙ ⲛⲁϥ ϧⲛ ⲛⲉϥⲙⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ .
ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡϩⲏⲗⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡ
ⲡⲣⲁⲕⲗⲁⲙⲱⲛ ⲡⲉϥⲥⲩⲛⲟⲗⲁⲥⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥϩⲏⲗⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩϥ . ⲁⲩⲱ ⲁⲓϣⲁ//
ϫⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲑⲉⲟⲇⲟⲧⲟⲥ ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϣⲱⲉ . ⲙ̀ⲡⲉⲓϩⲱⲡ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧϩⲙ.
ⲛⲁϩⲏⲧ ⲉⲥⲡⲟⲩⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ ⲛ̀ⲧⲣⲣⲱ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲉⲥⲟⲛ . ⲛⲉ ⲛⲁϣⲃⲉⲉⲣ ϫⲁⲣ
ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉϣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲉϩⲉⲛⲛⲁⲏⲧ ⲛⲉ ⲛϣⲁⲛϩⲏⲧⲏϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ϩⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓϩⲛⲕⲉ . [ⲥ̅ⲕ̅ⲏ̅] ⲁⲓϫⲉ ϩⲟⲩⲟ ϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ//
ⲗⲓⲁⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϩⲏⲗⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲏϩⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲁϥⲣⲁⲧⲓⲟⲩⲥⲧⲁⲗⲓⲟⲥ ⲉⲣⲁⲕⲟ//
ⲧⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲓⲡⲟⲡⲧⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲏ. ⲉⲛⲁⲓ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲁ//
ⲙⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϫⲁϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲏ ϣⲙⲏ [100]. ⲁⲓⲟⲩⲱϣϣ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧ//
ⲉϣϣⲉ , ⲁⲓϥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲏⲡⲟⲩⲥⲓⲁ . ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉϩⲁϩ
ⲡⲁⲣⲭⲏ ϩⲓ ⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ , ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲁⲡⲁⲣⲉⲁⲥ ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ ⲁⲛ
ⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲓϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲁϩϩⲣⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲓϩⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲧⲃⲟⲗⲏ ⲉⲣⲟⲓ ,
ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲏ. ⲉⲣⲟϥ . ⲉⲁⲓⲉ ⲟⲩⲉⲃⲏⲛⲏ ⲡⲣⲱⲙⲉ , ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϯ//
ϩⲏⲩ ϧⲙ̀ ⲡⲉⲥⲕⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲁϩϩⲁϥ ϣⲁⲣⲟⲛ . — [ⲥ̅ⲕ̅ϑ̅] ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉϥⲕⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲱⲁ ⲉⲛⲥⲟⲩⲟⲛϩ ϩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲙⲉⲗⲉⲓ , ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲏ [101].
ⲡⲉϫⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲓ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ .
ⲙ̀ⲛ ⲁⲣⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱⲙ. ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲱ ⲛ̀ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ , ⲉϥⲟ̀ ⲛϩⲙ//
ϩⲁⲗ ⲛ̀ⲧϩⲏ . ⲙⲉ ⲅⲉⲛⲟⲓⲧⲟ . — [ⲥ̅ⲗ̅] ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϭⲟⲧⲡ ⲛϩⲏⲧϥ
ϩⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ϥⲟ̀ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁϥ . — ⲁⲟⲩ//
ⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁⲓⲁⲃⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲁⲙⲉ [102] ϫⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲏ
ⲡⲉϥϩⲁⲓ ϩⲛ ϩⲉⲛⲉⲛⲓⲥⲧⲟⲗⲏ , ϫⲉ ϫⲱ ⲉⲱ , ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉ ⲙ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁⲛⲟⲕ ϯ//
ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ϫⲱ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲕⲛⲁϑⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲙⲏⲛⲧⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ⲙ̀ⲛ ⲙⲙⲏⲛⲧⲁⲥⲉϩⲏⲥ ⲉⲧⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲱ//

100 Conf. infra not. 111.

101 ϩⲏ . ⲧ . alias ϩⲏⲧ *venter*, bis occurrit, et mox ϩⲏⲧⲟⲩ *venter eorum*. Conf. pag. 417 not. 7. Cod. CCXLIII p. 148 ϩⲉⲛϩⲏ ⲉⲧⲟⲩⲟⲥϥ γαστρὶς ἀργαί, ad Tit. c. I v. 12.

102 Glossa in margine : ⲉϫⲙ. ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲁϣⲙ . Vide epistolas et verba mystica Pachomii versione latina inter opera S. Hieronymi. Alia hujusmodi glossemata parvis litteris sed satis accurate scripta in margine, modo superiori modo inferiori occurrunt p. 111 ⲉϫⲙ ⲧⲁⲛⲁϑⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲟⲩ ; p. 182 ⲡⲁⲱⲙⲉ ⲥⲟⲩϩ̅ ; p. 188 ⲉϫⲙ. ⲡⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ . ⲓ̅ϫ̅ ; p. 242 ⲕ̅ϩ̅ . ⲉϫⲙ. ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ; p. 287 ⲕ̅ϫ̅. ⲡϣⲁ ⲡⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ . Vide quoque not. 44, 98.

ⲃⲓⲃⲟⲙ [ⲥ̅ⲗ̅ⲁ̅] ⲉⲙⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲙⲣⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲉⲣⲟⲕ, ϫⲉ ⲁⲓⲃⲟⲡⲕ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲟⲛϩⲕ. — ⲏ ⲧⲉⲧⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓ̅ⲥ̅ ⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲉϣϫⲡⲉ [103] ⲁⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲣⲱⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲱⲧ [104] ⲡⲣⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲛⲁⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲕⲱⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲛⲩⲉ ϩⲓ ⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ. ⲡϫⲁϫⲉ ⲃⲉ ϩⲱⲙϥ ⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲱⲙⲉⲣ [105] ⲛⲛⲁⲡⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲣϣⲓⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲥⲥⲡⲟⲩ// ϩϩϩⲉ ⲉⲣ ϩⲉϩ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲣⲱⲙⲉ [ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅] ⲡⲣⲡⲉ ⲛⲛⲓⲉⲓϫⲱⲗⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲩ. — [ⲥ̅ⲗ̅ⲉ̅] ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲙ ⲡϩⲏⲧ, ϫⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ϧⲉⲛⲁⲣⲭⲏ ϭⲓ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲡⲥⲱϥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩϩ ⲡⲉ, ⲕⲁⲓ ⲉⲩϣⲁⲛϣⲱⲙⲧ ⲛⲛϣⲛⲓ ⲛⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛⲧⲁⲩϩⲱⲕ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲉϣⲟϥⲥ, ⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲉ. ⲙⲡⲣϭⲱϣⲧ ⲉⲧⲙⲓⲛⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩϭⲥ, ⲱ ⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩ// ⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϧⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ. — [ⲥ̅ⲗ̅ϫ̅] ⲉϥⲧⲁ// ⲕⲛⲩ ⲉϥⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲥϫⲉϫⲱⲛ ⲛϭⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲁⲗⲟⲩⲥ [106]. — [ⲥ̅ⲗ̅ⲏ̅] ⲛϭⲉ ⲡⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉϩϩⲉⲡⲟⲩϩⲟⲣ ⲡⲱⲧⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ, ⲁϩϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉⲥ// ϩⲁⲣϩ. — [ⲥ̅ⲗ̅ⲑ̅] ⲛϭⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲟⲩϩⲧⲟ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥϯⲥⲟⲉⲓⲧ ϧⲛ ⲧⲉϥⲃⲓⲛ// ⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲃⲓⲛⲱⲧ, ⲉϥϩⲉ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ⲛⲥⲁⲡⲁϩⲟⲩ ϩⲓⲧⲉ ⲡⲕⲱ [107] ⲛ// ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲙⲡⲁϩⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲱϩⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ϩⲓⲧⲉ. ⲡϭⲱⲗ ⲛⲛⲉϥⲛⲁⲧ ⲛϭⲛ [108], ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ϭⲉ ⲛⲧⲥⲛⲁⲓⲣⲱⲓⲧⲛ ⲛⲛⲓⲟⲩϩⲁⲓ. —

Accedit initium sermonis inscripti: „ Pariter coram Heraclammone praeside; „ cujus pauca supersunt lineae.

[ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲟⲙⲟⲓⲥⲓⲥ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲣⲁⲕⲗⲁⲙⲙⲱⲛ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ.

ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡϩⲁⲡ, ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉϫⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϧⲛ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ, ⲉⲧϫⲱ [109] ⲛⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲉϥⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲧⲁⲡⲟⲙⲓⲁ ⲙⲛ ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲟⲩϩⲉ [110] ⲛⲛⲉϥϫⲓϭ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛϫⲱⲣⲟⲛ. ⲉϥϩⲣⲟϣ ⲛⲛⲉϥⲙⲁϩϫⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩϩⲁⲡ ⲡϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ, ⲉϥϣⲧⲁⲙ ⲛⲛⲉϥϩⲁⲗ ϫⲉ ⲛ

In binis quae sequuntur parvis fragmentis sermo est de fornicatione et adulterio atque de poena impietatis. In ultimo denique quod pariter unius folii est,

103 ⲉϣϫⲡⲉ *oportet*, *necesse est*, idem fere quod ϩⲁⲡⲥⲡⲉ. Cod. ccxxvi p. 174, ⲛⲉⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϩⲏⲗⲓⲁⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉϥϥⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉϣϫⲡⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲟⲩⲙⲡⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. Occurrit quoque cod. cxcvii p. 41, ccii p. 196 bis, quorum videsis excerpta.

104 ⲣⲱⲧ utraque dialecto *oriri*, et *producere*, *plantare*, hic *consitus esse*.

105 ⲧⲱⲙⲉⲣ videtur idem esse ac ⲧⲱⲙⲉⲣϣ vel ϣⲧⲁⲙⲉⲣϣ, de quo not. 91. Conf. pag. 433 not. 27.

106 ϩⲁⲗⲟⲩⲥ forte *nebula*, ut ϩⲗⲟⲥⲧⲏ. Recurrit cod. ccxlvi, ubi vide not. 65.

107 ⲕⲱ *vitium*, *corruptela* V. cod. clxxxix not. 32.

108 ⲛⲛⲁⲧ ⲛϭⲛ *pedes anteriores*, ⲡⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲙⲡⲁϩⲟⲩ *pedes posteriores*.

109 ϫⲱ nisi idem est ac ϭⲱ *manere*, quod hic significet nescio.

110 ⲡⲟⲩϩⲉ idem quod ⲛⲉϩ *quatere*, *excutere*. Conf. cod. cxcvi not. 7.

narratur excidium viri impii in oppidi Scjmin, cujus jam in superioribus occurrit mentio [111], et asseclarum ejus.

[c̅q̅ı̅] ⲛⲓⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧⲛ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ϫⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲓⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲁⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉϥⲁⲓⲧⲁϩⲟⲛ, ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥ̂ ⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙ̀ⲡⲣⲙⲙⲟ [c̅q̅ⲁ̅] ⲛⲛⲁϩ̀ⲣⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲣⲉϥⲣⲱϥϥ ⲛⲛⲁϩ̀ⲣⲁⲥ. ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉⲓϣⲟⲩⲧⲙⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϩⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲟⲛⲧⲱⲥ ϯⲣⲙⲟⲓϩⲉ ϫⲉ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ̀ ⲛⲉϥⲁ̀ⲡⲟⲙⲓⲁ ⲁⲟⲩⲟⲣⲓⲧⲏ ⲉⲓ ⲉϩ̀ⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ. ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϥⲣⲡⲙⲉ ⲉⲩⲉ. ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲉϫⲃⲱϫⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲉϭⲡ ⲛⲉⲩⲕⲉⲉⲥ, ⲛⲥⲉⲣⲟⲕϩ̀ⲣⲟⲩ ⲉⲩⲟⲛϩ̀ ⲉⲧϩ̀ⲉ ⲛⲉⲩⲕⲟϭ ⲛ̀ϣⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉϩ̀ⲣⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓ ⲛ̀ϭⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϩ̀ⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲉ ⲡⲉϑⲟⲟⲩ ⲉⲛϩ̀ⲙϩ̀ⲗⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̂ⲥ̂ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲛ ⲛⲛϩ̀ⲙϩ̀ⲗⲗ ⲛⲓⲥ̂. ⲛ̀ⲧ(ⲁ)ϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲉⲓ ⲉϩ̀ⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲃⲓϫ, ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲉϩ̀ⲙϩ̀ⲗⲗ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ, ⲙ̀ⲡ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉϣⲟⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ.

„ Quis nostrum non novit inimicum illum hominem in oppido Panos et divitias ejus, quas in conspectu ejus vastavit Jesus et ipsum juxta eas perdidit. Loquor de illo cujus nomen hic proferre nefas puto. Admiror sane iram quae venit super nonnullos qui participes erant iniquitatis ejus. Illius quidem amplius non audita est memoria, isti autem caesi fuerunt et ossa eorum dispersa. Vivos enim combusserunt eos, propter verba insolentia quae protulerunt de illo utpote domino suo, cui satis non fuerat maledicere servis Christi sed etiam domino servorum Jesu. Sed demum incidit in manus ejus, ipse et servi illi improbi, cum aliis ei similibus. „

NUM. CXCV. Folia quatuor membranae solito subtilioris, paginae c̅n̅ⲁ̅—c̅q̅ⲁ̅, characteres classis IV. Fragmentum antigraphi codicis N. CLXXXIIX, complectentis sermones Scjenutii. Scilicet quae hic habentur pag. 284 usque ad priores lineas pag. 290 eadem sunt quae ille codex continet a postremis paginae 104 usque totam pag. 108. Quae reliquae sunt paginae 290 et 291 sistunt finem sermonis illius, et initium alterius, ubi docetur vitae terminum non esse fatalem et praestitutum sed pendere ex voluntate Dei.

NUM. CXCVI. Folia tria contigua, lacera et paginarum notis destituta, membranae pariter subtilis, et characteribus perquam elegantibus, quorum specimen ostendit tabula III n. XVI. Fragmentum sermonis sive epistolae, quod dicendi modus Scjenutio vindicat, continens seriem parabolarum, quae quorsum spectent non liquet, neque tam ob res, quam ob vocabula, quae in eo occurrunt, notabile. En id:

ⲡⲉ ⲉϥⲡⲟⲛⲏⲣⲉⲩⲉ ⲉϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉϥⲙ̀ⲡⲧⲕⲟⲩⲓ, ⲉϥⲣⲱⲕϩ̀ ⲛⲛⲉⲃⲣⲟϭ ⲉⲧⲣⲱⲧ ⲉϩ̀ⲣⲁⲓ ϩⲓⲛ ⲛⲉⲩⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲟⲩϯⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲁⲓ ϭⲉ ⲉⲛϥⲙ̀ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧϥⲡⲏⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ, ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥϫⲓ ⲉϫⲱϥ [1]

111 Ait nimirum p. 128, Aelianum praesidem suspicatum esse, Scjenutium in colloquio cum eo habito respexisse ad inimicum illum hominem in Scjmin, sed ipsum exemisse ei suspicionem.

1 ϫⲓ ⲉϫⲱϥ hoc loco, ni fallor, est *concreditum suscipere*.

ⲛⲟⲩⲃⲣⲟⲃ ⲛϫⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϩⲉⲙ , ⲉⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲛ-
ⲧⲣⲉϥϩⲉⲙ ⲉⲩⲥⲱⲙⲉ ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲙⲡⲱⲁ , ⲛϥ̀ⲧ ⲛⲛⲉⲫⲟⲣⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲕⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ . ⲁϥⲉⲓ ⲃ̀ⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲁⲣϫⲏ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡϫⲟ [2] ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ
ⲑⲁⲛ ⲙ̀ⲡϫⲟ ⲛϩⲁⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲧⲥⲱⲙⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲥⲱⲙⲉ . ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲱⲙⲣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲃⲣⲏⲩⲉ [3] ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲁϥ
ⲙⲛ ϣⲙⲧⲉⲡⲟⲟⲩ [4] , ⲁϥⲟⲩⲁϥϥ ⲛⲥⲁ ⲛⲧⲃⲏⲟⲟⲩⲉ , ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉϫⲛ
ⲟⲩⲉⲙⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ ⲟⲩⲃⲱⲟⲩⲃ [6] , ϣⲁ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲛⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲙⲛ
ϫⲡⲙⲛⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ . ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲕⲉⲥⲁϣϥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲉⲓ-
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲣⲁϩⲧϥ ϩⲙ ⲡⲓⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲛ ⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉ
ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱϣⲩⲧ ⲉⲛⲁⲩ , ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲃⲟⲣⲃ ⲉⲣⲟϥ , ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉ-
ⲥⲧⲱϥ , ⲙⲡϥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲛϥ . ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲁϩⲧϥ
ⲇⲉ (ⲁⲩ)ⲃⲱ(ⲱⲣⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ) [p. 2] ⲁⲩⲛⲟⲩϩⲉ [7] ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲟⲱⲧ ⲙⲡϩⲃⲃⲉ [8] ⲙⲛ
ⲧⲥⲙⲉ , ⲁⲩϫⲱⲧⲉ [9] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲥⲱⲙⲉ ⲉⲥⲟ̀ ⲡⲉⲣⲛⲁⲟⲥ ⲉⲁⲩϫⲓⲧⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϩⲉⲛ-
ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ . ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲃⲱⲃ ⲁϥⲙⲟⲟⲩⲉ ⲉⲡⲉⲓⲥⲁⲙⲡⲁⲓ ,
ⲙⲡϥϩⲉ ⲉⲗⲁⲁⲩ . ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲡⲛⲧ ⲉⲡⲉⲓⲥⲁⲙⲡⲁⲓ , ⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛⲃⲓ ⲛⲉⲑⲛⲛ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲃⲁϣⲟⲣ , ⲁⲩⲥⲱⲗⲡ ⲛⲙⲙⲟⲩⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲙⲛⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲁϩϩⲉϥ , ⲛⲛⲉ-
ϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲁⲩⲃⲱⲗ [10] ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲧⲁⲩⲣⲱⲙⲧ

2 ⲡϫⲟ *tempus seminandi* . ⲃⲣⲟⲃ ⲛϫⲟ *semen ad seminandum* . ⲑⲁⲛ ⲙⲡϫⲟ ⲛϩⲁⲉ *finis sementis serotinae* . Cod. cxciii p. 264 , ⲟⲩⲃⲣⲟⲟⲃ ⲛϫⲟ ⲧⲉ ⲉⲩϫⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲟⲩⲃⲣⲟⲟⲃ ⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲱⲙϩ . Infra ϩⲉⲛϫⲟ ⲛⲁⲥ significare videtur *plantas veteres aridas* , quamquam et possint intelligi sementes derelictae , campi olim seri consueti . Conf. pag. 362 not. 6 , p. 288 not. 1. Pertinet et huc ϫⲉⲛⲟⲩⲛⲉⲉⲃⲟⲗ M. ⲃⲉⲛⲟⲩⲛⲓ *radices agere* cod. cxcvii p. 40. Siquidem ϫⲟ M. ⲃⲟ est *spargere* , *expendere* , *seminare* . Invenio etiam S. scriptum ⲃⲉ , ut cod. clxxxiix p. 249 ⲃⲉⲃⲱⲙ *hortum colere* . Cod. cci p. 77 ⲥⲛⲁϫⲱ *disperget te* foem. scilicet synagogen .

3 ⲉⲃⲣⲏⲩⲉ *semina* , in cod. clxxxix scribitur ⲃⲣⲏⲩⲉ , ⲉⲃⲣⲏⲩⲉ , ⲉϥⲣⲏⲩⲉ , scilicet p. 227 ⲟⲩⲉⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲛⲧⲏⲃ ϣⲟⲟⲡⲉ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉϥⲉⲃⲣⲏⲩⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ , et mox ⲛⲉϥⲣⲏⲩⲉ ⲉⲧϩⲉⲓⲙⲱϥ et p. 228 ⲛⲉⲩⲃⲣⲏⲩⲉ . Singularem numerum ⲉⲃⲣⲁ habes cod. cc p. 466 , ccxiiii p. 121 , ccxxv p. 57 , quorum adi excerpta , et corrige quae scripsi supra pag. 363 not. 10.

4 ⲛⲥⲁϥ ⲙⲛ ϣⲙⲧⲉⲡⲟⲟⲩ *heri et nudius tertius* .

5 ⲉⲙⲉ *aratrum* . V. infra cod. cc not. 17 , ⲟⲩϩⲃⲉ ⲛ ⲟⲩⲉⲙⲉ .

6 ⲃⲱⲟⲩⲃ *curvus* , *obliquus* , *distortus* . Supra pag. 415 not. 1. Cod. cci p. 52 ϩⲉⲛϩⲁⲛ ⲉⲩⲃⲟⲟⲩⲃ ; cod. clxxxix p. 247 ϣⲁⲩⲃⲱⲟⲩⲃⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩⲃⲓϫ ⲛ ϣⲁⲩⲡⲟⲟⲛⲉⲥ ; cod. ccxiv p. 89 ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲛⲉⲩϩⲟ ⲃⲱⲟⲩⲃ ; cod. cxci p. penult. ⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲁⲩⲃⲱⲟⲩⲃ .

7 ⲛⲟⲩϩⲉⲉⲃⲟⲗ *excutere* , *extrudere* , a ⲛⲉϩ . V. cod. cxciv not. 110. *Clavem aratri* intelligo clavum ligneum quo temo jungitur burae .

8 ϩⲃⲃⲉ M. ϩⲉⲃⲓ *aratrum* . ⲥⲙⲉ . ⲧ . quid sit , ignoro hactenus , forte est *temo* .

9 ϫⲱⲧⲉ *penetrare* . Supra pag. 380 not. 2.

10 ⲃⲱⲗ M. *vindemiare* , hic *rapere* , cod. cc p. 325 ⲃⲉⲗ *furari* . Affine ϣⲱⲗ

ⲉⲣⲁⲓ [11], ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲡϣⲱϥ [12], ⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲣϩⲏⲁϥ ⲉ//
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲉϥ(ϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ) ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲛ//
ⲧⲁⲩⲡⲗⲏⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲕⲏⲕⲁ//
ϩⲏⲩ. ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲁⲩⲃⲟⲡϥ, ⲁϥⲕⲉ//
ⲗⲉⲩⲉ ⲉⲡⲟϫϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ϣⲁⲛⲧϥϯ ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛⲉⲧ//
ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ, ⲉⲩϫⲓⲙⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲟ//
ⲉⲓⲥ, ⲉϣϫⲉ ⲕⲟⲩϣϣ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲱⲛⲧ ⲟⲩⲱⲧϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ. ⲉⲧ//
ϩⲛⲏⲧⲟⲩ ϭⲉ ⲁϥⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϥ, ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ̀ϩⲓⲙⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲉ̀ϯⲛⲁϥ
ⲉⲟⲩⲱⲙ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲁⲟⲓⲙⲁϩϩⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲧⲟϩⲱ. ⲁϣϣⲱⲛⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ
ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲛⲓ, ⲉⲩⲙⲁ [*p.* 3] ⲉϣⲁⲩϫⲓⲥϩⲱ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛ̀ⲑⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡ//
ϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ ⲙ̀ⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲙⲉϩⲗ ⲛⲙⲙⲁⲩ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩϯⲉ
ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ, ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϩⲉ ⲉⲩⲉⲩⲕⲁⲓⲣⲓⲁ ⲁϥϩⲁⲣⲡⲁϩⲉ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ ⲛⲛⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ
ⲙ̀ⲛ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲙⲉϩⲗⲕⲟⲓ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓ ⲧⲙⲏⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀//
ⲧⲉⲩⲙⲛⲧϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁϥϭⲙⲃⲟⲙ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ̀ ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ, ⲁϥⲕⲟⲛⲥⲟⲩ ϩⲙ̀ ⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥϣⲱⲃⲥ ⲛⲟⲩⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϩⲏⲡ. ϩⲛ̀
ⲟⲩϣⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲓ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲛⲁϩⲙⲏⲛⲧ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ϩⲛ̀ ⲟⲩϭⲉⲡⲏ
ⲛ̀ⲑⲓ ⲡⲣⲣⲟ ⲙ̀ⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲡⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ,
ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ̀ ⲧϩⲁⲧⲃⲉⲥ [13], ⲉⲁⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲟⲉⲓⲙ [14]. ⲁⲩⲃⲟⲡϥ ⲇⲉ
ϩⲛ̀ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ, ⲁⲥ ⲛⲉ ⲙⲙⲏϣⲃⲟⲙ. ⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲃⲟⲗ ⲉⲛⲃⲓϫ ⲙ̀ⲡⲉⲓϣⲧ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁϥ//
ⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ. ⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫϥ ⲉⲩϣⲧⲉⲕⲟ, ⲛⲥⲉⲃⲁⲥⲁⲙⲓϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟ//
ϩⲕⲟ ⲙ̀ⲛ ⲟⲩⲉⲓⲃⲉ ⲙ̀ⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲙⲟⲩ, ⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲡⲧⲟⲩⲛⲓⲉ ⲛ̀//
ⲛⲁϩⲣⲏ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ [15]. ⲁϣϣⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲟⲩⲟⲩ//
ⲟⲉⲓϣ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲛⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϭⲣⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ
ⲙ̀ⲛ ⲛⲉϥϩⲙⲉϩⲗ, ⲁϥⲟⲩⲉϩϫⲁϩⲛⲉ ⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲁϥⲓ [*p.* 4] ⲧⲉⲣⲛⲟⲥ,
ⲉⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁϭⲙ̀ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲡⲉϩ ϩⲙ̀ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱⲟⲣ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥϭⲓϫ
ⲙ̀ⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϩⲣⲱ ⲛⲕⲱϩⲧ, ⲉⲥⲙⲟⲩϩ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ
ⲉⲙⲉϥⲙⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲙⲉϥϫⲉⲛⲁ ϣⲁ ⲉⲡⲉϩ, ϣⲁⲛⲧϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲕⲣⲙⲉⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉ//
ⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲡⲉⲓϩⲁϩϩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ, ϯ//
ⲛⲁⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲏⲧⲱⲛ ⲉⲛⲓⲙ. ⲉϥⲧⲏⲧⲱⲛ ⲉⲟⲩϣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲟϭ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ,
ⲉⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲱⲙⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ̀ ⲡϣⲟϫⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩϯⲉ. ⲁϥϫⲓϫ//
ⲛⲓⲧ [16] ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲁⲥ ⲉϣϫⲉ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲁⲙⲉ, ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲇⲉ ⲟⲩ

S. et M. *praedari*, *quovis modo colligere*. Cod. ccIII p.75 *vindemiare* scribitur ϫⲱⲙⲗⲉ, et cod. cci p.73 ⲣⲉϥϫⲱⲙⲗⲉ *praedo*. Cod. ccv p. 361 ⲡϫⲱⲙⲗⲉ *vindemia*. Cod. ccIIx p.16 ϫⲉⲉⲗⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ *uvas legere*.

11 Scribe ⲉϩⲣⲁⲓ.

12 ϣⲱϥ hic morbum aliquem frumenti denotare videtur. Conf. pag. 426 not. 46.

13 ϩⲁⲧⲃⲉⲥ, ϩⲟⲧⲃⲉⲥ. ⲧ. *homicidium*, *strages*, ab ϩⲱⲧⲃ M. ϯⲱⲧⲃ. Cod. ccII p. 138 ⲛⲉⲧⲛϩⲟⲧⲃⲉⲥ ϩⲉⲛϩⲟⲧⲃⲉⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲛⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛϩⲟⲧⲃⲉⲥ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛⲏⲧⲛ ⲙⲙⲁⲙⲱⲧⲛ.

14 ⲛⲟⲉⲓⲙ *moveri*, *trepidare*. Cod. ccv p. 360 et cod. ccxiv * p.90 ⲛⲟⲉⲓⲙ est *movere*, *tremere facere*.

15 Verte *non ita*, quo fit ut negatio transeat in affirmationem.

16 ϫⲛⲓⲧ, quod ante haec legisse non memini, forte repetendum est ad ϫⲛⲧ M. ϭⲛⲧ. Saltem hic ϫⲓϫⲛⲓⲧ commode redditur *tentare*.

ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲱⲙⲡⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲙⲙ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲁ ϫⲉ ⲉⲓⲟ̀ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ϩⲙ ⲡⲁⲛⲓ ⲙⲙ ⲛⲉ//
ⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉ. ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲙⲙ ⲟⲩⲟⲣⲓⲧⲏ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ
ϩⲛ ⲟⲩⲉⲥⲩⲭⲓⲁ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁⲕ ⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ
ϩⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲁⲁⲩ, ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲧⲏⲛⲧⲱⲛ ⲉⲟⲩ. ⲉⲕⲟ̀ ⲛⲑⲉ ⲡⲟⲩⲡⲁϣ ⲉⲛⲁ//
ϣⲉ ⲡⲉϥⲁⲗⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲩⲟ̀ ⲛⲑⲉ ⲡϩⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉⲩϫⲏⲩ [17] ⲡ//
ϩⲏⲧⲕ. ⲉⲓⲧⲁ ⲟⲛ ⲉⲕⲟ̀ ⲛⲑⲉ ⲡⲟⲩⲡⲟϭ ⲛϩⲱⲟⲛ ⲉϥⲟⲛϩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ
ⲉⲩⲟ̀ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲩⲡⲱϩⲉ [18] [*p.* 5] ⲙ//
ⲙⲟⲕ. ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲕϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲡⲟϭ ⲙⲡⲁϩⲉ, ⲁⲩⲉⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲁ//
ⲗⲁⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ(ϩ)ⲙ ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ (ⲙ)ⲛ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁϥ(ⲥ)ⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ//
ⲛϩⲏⲧⲕ. (ⲉⲧⲓ)ⲟⲛ ⲉⲕⲉⲓⲛⲉ ⲡⲟⲩ(ⲛⲟ)ϭ ⲛϩⲁⲗⲏⲧ ⲉⲛⲁ(ϣⲉ ⲧⲉ)ϥⲁⲕⲁⲑⲁⲣ(ⲥⲓⲁ) ϩⲓⲧⲏⲛ
ⲡⲉⲧⲣⲉϕⲏ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲧϩⲣⲁⲛϩⲏⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲩⲟ̀ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϫⲟ ⲛⲁⲥ
ⲉⲩϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ, ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲉⲧⲏⲛ(ϫ ⲉⲃⲟⲗ)ⲛϩⲏⲧⲕ (ϣⲟⲩⲟ ⲉϩ)ⲣⲁⲓⲉϫⲏ (ⲛⲁⲓ
ⲉ)ⲧⲧⲱⲙ ⲉⲣⲟⲕ, (ⲛⲑⲉ) ⲛⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ (ⲛⲟⲩϩ)ⲁⲗⲏⲧ ⲉⲧⲏⲛϫ (ⲉⲃⲟ)ⲗⲛϩⲏⲧϥ ⲉ(ϫⲏ
ⲙ)ⲙⲁ ⲉⲧϫⲏϥ [19]. (ⲛⲁⲓ) ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲉ (ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉ)ⲡϣⲓⲕ ⲙ (*desunt lineae quatuor*)
ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲏⲛⲧⲱⲛ ⲉⲛⲓⲙ. ⲉϥⲧⲏⲛⲧⲱⲛ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϫⲏ ⲟⲩⲙⲁ
ⲉϥϩⲁⲧⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲉⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲥ ⲛⲧϣⲱⲙⲉ [20] ⲉ//
ϥϥⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲙⲙϥ, ⲉⲁϥⲟⲩⲱϭⲡ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϥⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ.
ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙⲡⲁϣⲁⲓ ⲙⲛⲧⲏⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ [21], ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛϩⲟⲉⲓⲙ ⲉⲧ//

17 ϫⲏⲩ M. ϭⲏⲟⲩ *captus*, a ϫⲓ M. ϭⲓ.

18 ⲡⲱϩⲥ *lacerare* et quod mox sequitur ⲡⲁϩⲥ *cadaver*, *morticinium*, a ⲡⲱϩ M. ϕⲱϩ *rumpere*, *scindere*. Scilicet a verbis, licet et ipsis promiscue substantivorum vice fungentibus, substantiva fiunt adjecta terminatione modo foeminina ⲥ, modo masculina ϥ; et substantiva ista denuo verborum loco adhibentur. Sic ⲕⲟⲧⲥ *versutiae* a ⲕⲟⲧ, ϭⲟⲣϭⲥ *laqueus* a ϭⲱⲣϭ, ϣⲟⲗⲥ *praeda* a ϣⲱⲗ cod. CLXXXIX p. 388, ⲙⲟⲕϩⲥ *dolor* a ⲙⲟⲕϩ, ϩⲁⲧϩⲉⲥ *strages* a ϩⲱⲧϩ not. 13, ϥⲟϭⲥ *fraus* a ϥⲟϭ pag. 480 not. 10, ϩⲱϩⲥ et ϩⲁⲓϩⲉⲥ a ϩⲱⲡ, ⲗⲟⲙⲥ a ⲗⲱⲙ, ⲡⲱϣⲥ a ⲡⲱϣ cod. CCVI not. 15, ⲁⲡⲥ ab ⲱⲡ pag. 352 not. 453, ⲥⲱϣⲥ a ⲥⲱϣ; et rursus ⲥⲱϣϥ a ⲥⲱϣ, ⲡⲁϣϥ *laqueus* a ⲡⲁϣ supra pag. 393 not. 65, ⲟⲩⲱϣϥ *voluntas* a ⲟⲩⲱϣ cod. CCI p. 77 et pag. 328 not. 304, ⲡⲁϩϥ *rima* a ⲡⲱϩ apud Mingar. pag. 112. Itaque ⲡⲱϩ *rumpere*, ⲡⲁϩⲥ *quod disruptum est*, *morticinium*, ⲡⲱϩⲥ *reducere in statum morticinii*. Ceterum ex hoc loco firmatur conjectura, quam contra Mingarellium proposuimus pag. 452 not. 5. Etiam cod. CCIII p. 76, ⲡⲁϩⲥ ϩⲓ ⲕⲉⲉⲥ ⲛⲧⲃⲏⲛ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ. Vide excerpta.

19 ϫⲏϥ M. ϣⲏϥ *desolatus*, *desertus*. ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲧϫⲏϥ idem quod ⲟⲩϫⲁⲓⲉ. V. supra pag. 312 not. 204. Quod praecedit (ⲉ)ⲧⲧⲱⲙ mendum puto pro (ⲉ)ⲧⲧⲏⲧⲱⲙ.

20 ϣⲙⲉ. ⲧ. quod hic locum siccum denotat juxta fluenta, quam habeat genuinam vim aut unde sit derivandum, nondum inveni. Sequens ϩⲙⲙϥ stare videtur pro ϩⲙⲙⲥ.

21 ⲛⲁϣⲧ modo *durum* significat ut M., modo *magnum*, *validum*. Ut hic de ventis, sic de aquis usurpatur cod. CLXXXIX p. 309 ⲛϩⲟⲉⲓⲙ ⲉⲡⲛⲁϣⲧ ⲛⲧⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. Inde cod. CCVI p. 575 ⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ *collo duro*, *obstinatus*, et ⲣⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ *obstinatus esse*. Affinia ⲁϣⲉ, ⲛⲁϣⲉ *multum* et ⲛϣⲧ *magnum*. Mox infra ⲛⲁⲩⲉ significat *profundum*, ⲡⲛⲟⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ. Ceterum quaecumque intensionem, vim, potentiam, molem, amplitudinem denotant, affectant litteram ϣ vel affines ϭ et ϫ.

ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲱⲃϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ , ⲁϥϣⲓⲕ ⲉⲡⲉϣⲏⲧ ⲉⲡϣⲩⲓⲕ ⲙⲡⲛⲟⲩⲏ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ ,
ⲁϥϩⲱⲃϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲙⲡⲛⲉⲧϣⲓⲧⲉ ⲛϣⲱϥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ , ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲏ ϩⲱⲃϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩⲱⲃϣ [22] ⲉⲣⲟϥ ,
ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲏ ⲛⲧⲙⲉ [*p. 6*] ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁⲕⲉ , ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ//
ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲏ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲙ , ⲉⲁϥⲡⲱⲛⲧ ⲛϣⲱϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ . ⲟⲩⲏ ϩⲉⲛⲕⲉϣⲁϫⲉ ϫⲉ
ⲉⲡⲁϣⲱⲟⲩ ⲉϫⲟⲟⲩ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱϥⲓ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲙ . ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϫⲱ ⲛϩⲉⲛⲡⲉϑⲏⲡ ϫⲓⲛ ⲡϣⲁϩⲱⲛⲧ [23] ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϣⲁ ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϑⲁⲛ , ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϩⲱⲡ ⲛϩⲉⲛⲡⲉϑⲏⲡ ϫⲓⲛ ⲡϣⲁϩⲱⲛⲧ ⲙ//
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛϑⲁⲛ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲥⲏⲏⲩ ⲙⲡ ⲛⲉϥϣⲱⲉⲣ ⲙⲡ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ϩⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲙ ⲙⲡ ⲡⲧⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲡ ⲡϣⲟϫⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ϩⲛ ⲟⲩⲙ(ⲛⲧ)ⲥⲁⲃⲉ ⲙⲡ ⲟⲩ(ⲙⲛⲧ)ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ , ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ (ⲛ)ⲧⲙⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱ(ⲙⲉ)
ⲟⲩⲟⲛϩⲉ(ⲃⲟⲗ) ⲛⲛⲉϥⲥⲏⲏⲩ ⲙⲡ ⲛⲉϥϣⲱⲉⲣ ⲙⲡ ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲙⲡ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ϩⲛ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲙⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲧⲱ(ϣ) ⲙⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲟ(ϫⲙⲉ) ⲛⲧⲉ (ⲡⲉϥϩⲏⲧ) ⲙⲡ
ⲧⲉϥ(ⲯⲩⲭⲏ) ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛ

NUM. CXCVII. Folia quatuor, paginae ⲗ̅ⲉ̅—ⲙⲃ̅ , characteres quales sistimus tabula III specimine n. XII. Fragmentum declamationis contra fanaticum, quam ut a Scjenutio profectam credam, omnia suadent, quamquam nomen ejus in membranis quae supersunt non legatur. Fingebat ille se oculis ad coelum elatis videre Jesum angelosque et cum eis colloqui; se ipsum sanctiorem esse dicebat quam altare Dei; imperium affectabat in fratres; et clandestinis conciliabulis incautos seducebat, deridens Pahomium primosque monastici ordinis institutores, qui ne quid secreto ageretur vetuerant. Quare auctor oratione fervida atque vehementi jubet eum cum asseclis coetu excedere, fratresque hortatur ut praesto sibi adsint ad eum ejiciendum, velut onagrum limpidos rivos turbantem et pascua herbida pedibus proterentem.

[ⲗ̅ⲉ̅] ⲕⲟⲩⲓ . ⲉⲕⲉⲓⲛⲉ ⲡⲟⲩϑⲟ [1] ⲉϫⲛ ⲧⲉⲕϩⲁⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕⲁⲣⲭⲏ . ⲉⲕⲥⲱ//
ϩⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲩⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲡⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲕⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲟⲟϥ , ϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲁ//
ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ , ⲙⲛ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲣⲙ , ϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲁϫⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ . ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲁϣⲱⲡϩⲙⲟⲩⲧ ⲛⲧⲟⲟⲩϥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ , ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲱⲱⲕ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϣⲡϩⲙⲟⲩⲧ
ⲛⲧⲟⲟⲩⲕ ⲉⲛⲉϩ . ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥⲛϣ , ⲉⲧⲥⲱϣ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲛⲁⲓ//
ⲑⲛⲕⲛ ⲛⲙⲁⲩ , ⲡⲁϩⲱⲙⲱ ⲡⲓⲱⲧ ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲁⲛⲧⲃⲁ ⲡⲣⲉϥⲭⲓⲥⲑⲱ . ⲉⲛⲉ ⲟⲩ//
ϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲑⲱ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ , ⲉϥⲟ̀ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ , ⲛⲉⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ
ⲉⲕⲕⲱⲙϣ , ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ
ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ , ⲛⲧⲁⲕⲙⲉⲣⲓⲧϥ ⲛⲧⲟϥ ⲉϩⲟⲡⲕ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲛϑⲉ ⲡⲟⲩⲱⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟ//
ⲟⲩⲉ ϫⲓϫⲣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ . ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲡⲙⲙⲁⲕ ⲛⲁϣⲕⲣⲕⲱⲣⲕ ⲉⲃⲟⲗ

22 *Cor ejus occultatum ei est*, h. e. *perdidit animi praesentiam*. Quae sequuntur, verba intelligo, sensum non assequor.

23 ϣⲁϩⲱⲛⲧ *primordialis creatio*, ut M. ϣⲁⲙⲙⲓⲥⲓ *primogenitus*. Juvat advertere, vocem ϫⲓϫⲏⲛⲧ, de qua not. 16, sensu *tentandi* occurrere cod. CCIX p. 98, 101.

1 ϑⲟ substantivum, si recte conjicio, *magnum malum* significat, *pestem*, *perniciem*. Verbum ϑⲟ M. ⲧⲣⲟ *in pejus abire*, *molestior fieri*, habes cod. CXCIIX p. 74 bis, etiam *corrumpere*, *communicare contagium* cod. CCII p. 133.

ⲉⲡⲟⲩⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ ϧⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲧⲱϩ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟⲧϥ ⲛ
ⲉⲧⲧⲁⲕⲣ [2], ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲩⲧⲣⲉⲕϩⲱⲙ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲡⲟⲩ ϧⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲙⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ
[ⲗ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲛⲁⲡⲟⲩⲟⲩ ϧⲛ ⲡⲉⲕⲙⲛⲧⲁⲧⲱⲡϩⲙⲟⲩⲧ, ⲛⲑⲉ ⲡϩⲉⲛⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ [3] ⲛ ϧⲉⲛ//
ⲕⲉⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲉⲁⲩⲧⲱϩ ⲡϩⲉⲛⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲱⲙ ⲡϩⲉⲛ//
ⲙⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲛⲁⲡⲟⲩⲟⲩ. ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲟⲟϣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛ//
ϣⲙⲟ ⲉⲛⲉⲓⲥⲧⲛⲁϩⲱⲓⲛⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲩϩⲏⲩⲉ ⲡⲗⲟⲓⲙⲟⲥ. ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛϩⲟ
ⲡⲁϫⲓϣⲙⲉ ⲛ ⲡϣⲓⲛⲉ ⲡⲁⲁⲁϥ ⲛⲕⲁⲕⲉ. ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛ//
ⲡⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉϩ, ⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲁⲁⲛϣⲧⲛⲛⲧⲛ ⲁⲩϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙ//
ⲙⲛⲧⲛ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲧϩⲏⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ, ⲛⲧⲉ ⲛⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲱⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϥⲉⲧⲧⲛⲛⲧⲛ ⲛ
ⲛⲥⲉⲙⲉⲥⲧⲱⲧⲛ ϧⲙ ⲡⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲡϩⲉⲛⲃⲟⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ. ⲉⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ//
ⲧⲛⲛⲁⲩ, ϫⲉ ϥⲥⲁϣⲉ ⲛⲛⲧⲛ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲛⲛⲱϣϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲃⲟⲟⲩⲉ
ⲙⲛ ⲛⲧⲱⲙϣ ⲛⲧⲁⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϧⲙⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϧⲛ ⲛⲉϥⲥⲧⲛⲁϩⲱⲓⲛⲛ, ⲙⲡⲉⲧⲛⲛϩⲟⲩ//
ⲧⲟⲩ ϧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲛⲁϩϧⲧⲉ [ⲗ̅ϫ̅] ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲛⲉ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ
ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲕⲉϩⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲉϣⲱⲛⲉ ⲟⲩⲛⲉ
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϫⲟⲟϥ, ⲉⲓⲉ ⲙⲡⲟⲩⲕⲱⲧ [4] ⲉⲧⲥⲧⲛⲁϩⲱⲓⲛⲛ ϧⲙ ⲡⲉⲓⲥⲛⲩ ⲟⲛ ⲧⲉ//
ⲛⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲛ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲃⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩϩϩ
ⲙⲙⲉ, ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϩϩⲟⲩⲧⲉ ϧⲛⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲙⲉ ϧⲛⲧϥ ⲡⲣⲱⲙⲉ.
ϫⲉ ϥϩⲣⲁ [5] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲉ, ⲛⲑⲉ ⲡϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϩⲉⲛⲙⲁⲛϫⲁⲓⲉ ⲛ
ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲕⲟⲛⲥⲟⲩ ⲛ ⲉϣⲁⲁⲧⲟⲩ, ⲉⲓⲉ ⲛⲉⲕⲣⲓⲙⲁ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲱⲙϥ ⲙⲛ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ϧⲛ ⲛⲉϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲛ ⲛϫⲱⲙⲙⲉ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧϫⲓⲃⲟⲗ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϫⲓⲙⲉ, ⲡⲁϣⲛϩⲉ ⲧⲙⲉ ⲡⲁϩϩⲉⲣⲁⲧⲥ ⲁⲛ ⲛ ⲉⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲣⲉ
ⲛⲉⲥϩⲉⲛⲉ ⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛ ⲙⲙⲁⲥ. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉϥϣϩ ϧⲉⲛ//
ⲛⲟⲃⲛⲉϭ ⲛ ⲛⲉⲧⲛⲟⲃⲛⲉϭ ⲙⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲩⲣⲣⲟ ⲓϫ̅, ⲛⲧⲉⲧⲛϩⲣⲁ ⲛⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ
ⲡⲉϣⲱⲛⲣⲉ ⲡⲗⲟⲓⲙⲟⲥ, ⲛⲧⲁⲩⲛⲉⲃⲛⲟⲩϭϥ ϧⲛ ⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲧⲱⲡϩⲙⲟⲩⲧ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲕⲉ//
ⲃⲟⲧⲉ. [ⲗ̅ⲏ̅] ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲧⲛⲧⲛ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲙ//
ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲉ ⲡⲉ ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϣⲁϫⲉ, ϫⲉ ϧⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ϧⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲣⲣⲟϣⲁ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲧⲛ ϫⲉ ϧⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲧⲱⲧⲛ
ⲡⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉⲡⲓϩⲱϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧϩⲓ ⲡⲉϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥⲛϩ ϫⲓⲛ ⲡⲱⲟⲣⲡ, ϧⲉⲛ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲱⲧ. ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲣⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ,
ⲡⲥⲉⲁⲁⲩ ⲡϣⲙⲟ ⲉⲣⲟ ⲧⲥⲛⲁϩⲱⲓⲛⲛ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲩⲉ ⲡⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲓ//
ⲡⲉ ϧⲙⲙⲓϥ ϧⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲡϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲛϩⲱⲓⲛ ⲉⲛⲉⲥⲓⲛⲉ ⲛ ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲓϩⲏⲧⲟⲩ, ⲙⲡⲟⲩⲉⲓⲙⲉ ⲛ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϩⲟⲙⲉ ⲣⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲛ

2 ⲥⲟⲧϥ et ⲧⲁⲕⲣ aquae epitheta vix aliud significare possunt quam *purum* et *limpidum*. Cod. M. LIV ⲥⲱⲧϥ est *effundere*, ⲛⲧⲉⲛⲥⲱⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉ[illegible].

3 ⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ proculdubio idem quod ⲉⲓⲁⲛⲧⲟⲟⲩ *onager*. ϧⲟⲟⲩⲧ *masculus*, facili transitu *ferus*. Cod. CC p. 308 ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲱⲙϩⲟⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ *ut onager in deserto*. Cod. CCII p. 138 ⲡⲓⲣⲓϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲡⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ. Sic ϩⲉⲙⲛⲁⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ ἀγριόλαιος cod. CCXLVI not. 94.

4 Lucem accipit hic locus e cod. CXCIX p. 83 ⲛⲁ[illegible]ⲣⲛⲓⲛ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲕⲱⲧ ⲉ[illegible] ϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲣⲛⲩ.

5 ϧⲣⲁ *abigere*, *expellere*, pluries recurrit in hoc fragmento. An forte derivandum a ϧⲣⲁ *vultus*, velut *irato vultu panico terrore fugare*.

ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ . ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲁⲧⲃⲁⲗ [6] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲩϭⲓⲡⲱⲙⲉ ⲉϣⲁⲩ ⲛ̀ⲱⲙⲙⲟ ⲉⲧⲙⲛ̀ⲧⲉⲣⲟ ⲛⲙ̀ⲡⲛⲩⲉ , ⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ ⲉⲩ//
ϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϧⲛ̀ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ [ⲗϭ] ⲛ̀ⲧⲕⲉϩⲉⲛⲛⲁ ⲉⲧϩⲛ̀ ϣⲙⲛ//
ⲧⲉ . ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉϩⲣⲓⲉⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲱⲟⲩϩ [7] , ⲧⲉⲕⲥϭⲱ ϩⲱⲕⲓⲕ
ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲱⲟⲩϩ ⲙ̀ ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲟⲩⲉ ϧⲙ̀ ⲡⲉⲓⲙⲁ . ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲡⲣⲱ//
ⲙⲉ ⲉⲧⲡⲟϣⲕⲏⲧ ϧⲛ̀ ⲧⲙⲛ̀ⲧⲁⲧϣⲛⲏϩⲙⲟⲧ . ⲙ̀ ⲉⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲡⲃⲁϩⲉⲣⲱⲙⲉ [8] ,
ⲉⲕϭⲱⲕⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ ⲙ̀ ⲉⲡⲁⲛⲣ , ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉⲓⲥ̅ , ⲙ̀ ϫⲉ ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ .
ⲉⲧϩⲉⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁϩ ϧⲙ̀ ⲡⲉⲕϧⲏⲧ , ⲉϥⲥⲩⲙⲃⲟⲗⲉⲩⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲕϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲉⲓⲟ̀ ⲛ̀ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲉⲓϣⲛⲉϣⲙⲙ̀ ⲡⲉⲓⲛⲁⲧⲣⲉⲩϭⲱⲕ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩϣⲙ̀
ϩⲁ ⲡϭⲉⲣⲱⲃ [9] , ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲣⲧⲉ [10] ⲣⲱ ⲡⲉ ⲛ̀ϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲛ̀ ϩⲉⲛⲏⲛ//
ⲥⲧⲓⲁ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ , ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲣⲱ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ . ⲙ̀ⲡ
ⲡⲉⲕⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣϣⲣ , ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲡⲃⲱⲕ [11] ⲧⲁϭⲙⲡϣⲙⲉ ⲛⲛⲁⲕⲁⲧⲁ//
ⲥⲁⲣϩ , ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲩⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉϩⲣⲁⲩ ϯⲛⲁϭⲱⲕ ⲛϩⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲙⲟⲃ.
ⲡⲁϣⲙⲉ . ⲛ̀ ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲟⲩⲕ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲛ̀ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ , ⲉⲩⲛⲟⲩ//
ϫⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲙ̀ ⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ [ⲙ̅] ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲟⲩ
ϫⲉ ⲛϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉ , ⲉⲕⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϧⲛ̀ ⲧⲉⲕⲡⲣⲟϩⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩ//
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁϣⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϥⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉ//
ϫⲕⲓⲕ , ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲟⲩⲑⲙⲏⲙⲙ. ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ , ⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲃⲥ [12] ⲛϩⲉⲛ//

6 ⲁⲧⲃⲁⲗ *impudens* . Cod. cxciv not. 48 ⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲁⲗ, cod. ccIV p. 211 ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧϣⲡⲉ . Infra p. 42 ⲟⲩⲛ̀ ⲃⲁⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϣⲡⲉ .

7 ϣⲱⲟⲩϩ *arescere*, *siccari* . Conf. Isaj. c.15 v.6. Scribitur plerumque ϣⲱϩϩ . V. Cod. cc not. 38.

8 ϩⲁϩⲉⲣⲱⲙⲉ *fatuus*, *stultiloquus*, *jactator* . Cod. cIxxxIx p. 172 ⲧⲙⲛⲧⲃⲁ//
ϩⲉⲣⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡϫⲉⲓⲟⲩⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲁⲛⲁϣ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙ̀ⲡ ⲡⲃⲟⲗ . Cod. cxcIx p. 75 ⲙ//
ⲙⲛⲧϫⲁϩⲓϩⲏⲧ ⲙⲙⲛⲧⲃⲁϩⲉⲣⲱⲙⲉ . Cod. ccvI p. 571 ⲧⲉⲙⲙⲛⲧⲃⲁϩⲉⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ
ⲧⲉⲙⲙⲛⲧϫⲁϩⲓϩⲏⲧ . Cod. ccv p. 367 , ⲡⲉⲛⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲛⲙⲛⲧⲃⲁ//
ϩⲉⲣⲱⲙⲉ , *obstinatio et jactantia* : et p. 700 , ϧⲛ̀ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁϩⲓϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲕⲱⲙϣ
ⲁⲩⲱ ϧⲛ̀ ⲟⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲁϩⲉⲣⲱⲙⲉ . Cod. ccIV p. 247 ⲧⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁ//
ϩⲓϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡ ⲧⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲁϩⲉⲣⲱⲙⲉ *superbia tua et vanitas*, *o foemina* . Cod. ccII p. 192
ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛϩⲱⲧⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲟⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛϫⲓ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲃⲁ//
ϩⲉⲣⲱⲙⲉ . Radix ϩⲁϩⲃⲉ *evanescere*, *insipidus fieri*, cod. cIxxxIx p. 126 ⲡⲉϩⲙⲟⲩ
ϩⲁϩⲃⲉ , et p. 121 ⲉⲣⲱϣⲛ ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ϩⲁϩⲃⲉ ⲉⲩⲡⲉⲙⲟⲗϩⲕ ⲛⲟⲩ , *si sal evanuerit*, *quo salietur illud?* Matth. c. 5 v. 13 , ubi versio M. habet ⲗⲱϥ . Cod. ccII p. 200 ϩⲁϩⲟⲩ , ubi videsis excerpta .

9 Suspicor ϩⲁ ⲡⲁϭⲉⲣⲱⲃ .

10 ⲣⲧⲉ idem esse existimo ac ⲣⲑⲉ , quod passim occurrit, *fieri talis ut*, *similis fieri* ; *idoneus fieri*, a ⲑⲉ pro ⲧϩⲉ . Conf. pag. 298 not. 98. Cod. ccIx p. 101, ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲣⲧⲉ ⲛϩⲟⲕⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ .

11 ⲛⲁϫⲡⲓ verbo praefixum idem fere significare quod ⲛⲁϣ , sed majori ut videtur emphasi, colligitur ex hoc loco et e cod. cxcIIx p. 73 ⲛⲁϫⲡⲓϣⲙⲡⲉ . Est autem ϫⲡⲓ , ϫⲡⲉⲓ , ϫⲡⲉ , ϫⲡⲟ M. ϫⲫⲉ , ϫⲫⲟ *gignere*, *efficere*, inde *valere*.

12 ⲧⲱⲃⲥ *instigare* . Conf. pag. 463 not. 76. Videtur autem ⲧⲃⲥ duplicis significatus esse, *indigitare* ut pag. 444. not. 12, et *impellere* , velut *digito pungere*, unde

ⲣⲙⲙⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ , ⲉⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲙⲡⲧⲱⲓ ⲉⲧⲕⲛⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ . ⲉ//
ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲱⲛⲏ ⲛⲧⲁⲡⲧⲟⲩⲣⲏⲥ ⲏ ⲡⲱⲁⲣⲃⲁ [13] ⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉϥⲧⲁⲣ [14], ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲛⲉϥ//
ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲏ ϫⲉ ⲛⲥⲉϫⲉⲛⲟⲩⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲥ//
ⲛϩⲏⲧϥ , ⲏ ϫⲉ ⲛϥⲥⲉⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲙⲡⲏⲅⲏ ⲏ ⲛⲭⲓⲙⲁⲣⲣⲟⲥ ⲉⲧ//
ⲕⲧⲟⲉⲓⲧ [15] ⲉⲣⲟϥ . ⲙⲏ ⲡⲱⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟϥ , ϫⲉ ⲉⲓⲟⲣⲙ. [16] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧ//
ⲡⲉ ⲉⲓϭ̄ , ⲙⲡⲕϫⲟⲟϥ ⲛⲧⲟⲕ ⲛⲁⲓ ϩⲓ ⲧⲁⲡⲁⲧⲏ ⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ , ϩⲁϧⲏ ⲙ//
ⲡⲁⲧⲕⲉⲓⲉϩⲟⲩⲏ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲕϫⲟⲟϥ , ⲏ ϫⲉ ⲉⲩ//
ϫⲓⲃⲟⲗ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ , ⲉⲕⲧⲁⲩⲟ ⲛⲛⲉ̄ⲧⲃⲟⲗⲡ ⲉⲣⲟⲕ ⲏ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ϩⲓ
ⲥⲓⲧⲏ ⲛϩⲁⲓⲙⲱⲛ . ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲕⲁⲓϩⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ , ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲓϭ̄ ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ [ⲙ̄ⲁ̄] ⲧⲉⲧⲟ̀ ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓⲣ ⲉⲩϩⲓⲗ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲏ ⲉⲩⲟⲩⲏϩ ϩⲁ//
ⲣⲟⲥ , ⲉⲕⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛϭⲟⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ. ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲥϧⲱ,
ⲉⲕⲛⲁ ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲙⲛ ⲧⲏⲩ ⲡⲓⲙ . ⲏ ⲉϣⲭⲡⲉ [17] ⲕϫⲱ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲓⲣⲏⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ , ⲏ
ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟϥ , ⲉⲓⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛϩⲁⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛⲁⲕ ⲉϭⲟⲗ ⲉϥϫⲓϩⲣϧ [18]
ϩⲱⲥ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ , ⲉⲕⲛⲁⲛϩϯⲧⲕ ⲛⲓⲟⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϥ
ⲛⲟⲩⲏⲣ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕϩⲉ ϩⲁⲣⲁⲧϥ , ⲉⲉ ⲙⲡⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁϩⲟⲕⲓⲙⲏ ⲉϩⲟⲕⲓⲙⲁ//
ϩⲉ ⲙⲛⲉⲡⲛⲁ , ⲉⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ ϫⲉ ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϩⲙ ⲛⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ.
ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲕⲧⲱⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛⲁ ⲙⲙ , ⲏ ⲕⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ϫⲉ ⲛⲉⲧⲃⲟⲟⲙⲉ ⲉϫⲓⲥ//
ϧⲱ ⲛⲁϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲟⲩ . ⲁⲕϫⲓⲥϧⲱ ⲉⲡⲉϩ ⲡϫⲛⲉ [19] ⲉⲧⲟ̀ ⲙⲡⲱⲗⲱⲙ. [20]
ⲏ ⲡⲙⲟⲗⲟⲭⲏ ⲉⲧϩⲟϧϧ [21] ϩⲙ. ⲡⲕⲁⲙⲁ , ⲏ ⲉⲛⲉⲕⲱⲟⲩⲉⲓⲧ ⲁⲛ ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡ//

etiam *e somno excitare*, ut cod. CLXIX p. 280, quem locum non satis recte explicavi pag. 345 not. 406. Quod vero ibid. p. 15 legitur ⲧⲱⲃϩ reddi potest *impulsus*, *instigatio*. Nam M. quidem ⲧⲱⲃϩ est *signare*, *obsignare*, at S. eo sensu si legi, memoria nunc non teneo.

13 ⲱⲁⲣⲃⲁ, ut videtur, *ventus adurens*. Forte a M. ⲱⲁⲣⲓ *percutere* et ⲃⲁⲓ *ramus*.

14 ⲧⲁⲣ *ramus*, *surculus*, etiam *spiculum*, atque ut videtur *quaecumque res oblonga mucronata*, non vero ipse *mucro* sive *acies*, uti conjeci supra pag. 334 not. 351, quae ex hoc loco corrigenda. Conf. cod. CCIV not. 22 et Kircherum in lexico Lacroz. voce ⲧⲁⲣ.

15 ⲕⲧⲟⲉⲓⲧ a ⲕⲧⲟ ut ϫⲣⲁⲉⲓⲧ a ϫⲣⲟ, ϩⲕⲁⲉⲓⲧ ab ϩⲕⲟ, ϩⲁⲉⲓⲧ a ϩⲁⲉ. V. pag. 386 not. 9, pag. 335 not. 358, pag. 386 not. 9.

16 ⲉⲓⲟⲣⲙ, quod et infra recurrit, videtur contractione scriptum pro ⲉⲓⲉⲓⲟⲣⲙ. Nam quod M. est ⲓⲱⲣⲉⲙ *oculis fixis intueri*, ατενιζειν, S. fit ⲉⲓⲟⲣⲙ et cum praeformativo primae personae ⲉⲓⲉⲓⲟⲣⲙ vel ϯⲉⲓⲟⲣⲙ. Conf. pag. 305 not. 163. Cod. CCXXXV p. 117 ⲙⲡⲉⲣⲉⲓⲱⲣⲙ ⲙⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ.

17 ⲉϣⲭⲡⲉ V. cod. CXCIV not. 103.

18 ϫⲓϩⲣϧ M. ϭⲓϫⲉⲣⲉϧ. Cod. CC p. 310 ϫⲓ ⲡϩⲣϧ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ.

19 ϫⲛⲉ ni fallor *proverbium* est, velut *problema*, *curiosa quaestio*.

20 ⲱⲗⲱⲙ proculdubio idem est ac sequens μολοχη, nam hujusmodi repetitiones amat Scjenutius.

21 ϩⲟϧϧ, ϩⲱϭϧϧ *flaccescere*, *viribus deficere*. Affinia videntur M. ⲱϫⲉϧ *refrigerare*, M. ϩⲱϫ *gelu*. Cod. CCIV p. 207 ⲛⲁⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ϩⲱϭϧϧ. Cod. CCXL p. 57 ⲱⲁϩⲱϭϧϧ ϩⲓⲧⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲥⲱⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲓϧⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ.

ⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲉⲕⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡϫⲟⲕ [22] ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟⲣⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙ ϣⲁⲡ̀ⲧⲕϥⲓⲧⲟⲩ [ⲙ̅ⲃ̅]
ⲙⲙⲁⲩ, ⲉⲕⲕⲁⲅⲱⲛ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲧⲁⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛϣⲉ, ⲛ̀ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϧⲁⲗ ⲙ̀ⲙ̀
ⲙⲟⲕ ⲉϣⲓⲡⲉ, ⲛ̀ ⲥⲉϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲕ, ⲡⲁⲅⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ .
ⲡⲉϫⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲟⲕ, ϫⲉ ⲉⲓⲟⲣⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲓⲥ̅ ϩⲓ ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ϩⲙ ⲡ̀ⲧ̀ⲣⲉⲩϭⲓⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲓ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲕⲥⲓϩⲉ [23] ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲉⲕⲉϣⲗⲏⲗ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ
ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲟⲕⲙⲉⲕⲉϧⲟⲗ ⲉϩⲉⲛⲙⲛ̀ⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲉⲧⲁϫⲟⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ,
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ϣⲛⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ⲉ̀ϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉ ϣⲁⲓϣⲗⲏⲗ
ϣⲁⲛ̀ϯⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲉϫⲥ̅, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲓ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲛⲁϩⲣⲏⲧⲛ . ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲛⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲣⲱϣⲡⲉ ⲉⲕⲃⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ . ⲕⲙⲡⲱϧ ⲣⲱ ⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ, ϫⲉ ⲉⲕⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲁⲣⲁⲣⲟϥ . ⲙⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕ

NUM. CXCVIII. Folia octo, paginae ⲟ̅ⲓ̅—ⲡ̅ⲏ̅, characteres classis III ad IV transeuntis. Fragmentum sermonis sive epistolae qua auctor, quem omnino Scjenutium esse reor, res a se actas fratribus probare et se ab omni culpa purgare satagit.

[ⲟ̅ⲓ̅] ⲉϣϫⲉ ⲁⲉⲓϩⲣⲟⲩ [1] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲧⲡⲉⲙ, ⲙ̀ⲡⲣⲉⲅⲕⲁⲕⲉⲓ
ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ, ⲛ̀ϯⲛⲁϣⲓⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲧⲛⲓⲧⲛ . ⲙⲡⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̀ⲙ̀
ⲙⲛⲏϣⲉ ϧⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩϭⲉⲡⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲛⲁⲅ̀ⲕⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϧⲱⲕ ϩⲓ ⲟⲩϭⲉⲡⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲁϩ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩϭⲱⲙⲧ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ϯⲥⲟⲩⲧⲱⲙ ⲛⲛⲁϩⲣⲏⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲁϫⲡⲓϣⲁⲡⲉ, ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ϯϩⲧⲛⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲃⲱⲗ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲉⲥϣⲱ [2], ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲅ̀ⲁⲣ ⲙⲡⲁⲓ ⲕⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟⲕ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲕ . ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ϩⲓ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ, ϫⲉ [ⲟ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲡⲣⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϯⲡⲁⲣⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ, ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛϣⲟ ϫⲉ ϯⲡⲁϣⲟ ϩⲱⲙⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ; ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϯϩⲟⲟⲩ ⲣⲱ ⲙⲙⲏⲛⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲓ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲁⲛϣⲟⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲉⲓⲙⲉϩ ⲛⲛⲟⲃⲛⲉϭ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲧⲏⲣϥ ⲓⲥ̅ ϯⲥⲟⲛⲥ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲓ ⲧⲁϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲏⲛⲧ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲟⲩϣⲱϥ ⲁⲩⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲧⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲉⲓⲉ ⲙⲡⲱⲣ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲓⲥⲛⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲓ ⲟⲩϭⲉⲡⲛ, ϣⲁⲡ̀ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲕⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲛϫⲁⲥⲓϩⲏⲛⲧ [ⲟ̅ⲉ̅] ⲛⲁⲓ, ⲉⲧⲟⲩϣⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲥⲁⲣϫ ⲙ̀ⲙ̀

22 ϫⲟⲕ *finis*, *extremitas*, cod. CCXII * not. 1 *vertex*.

23 ⲥⲓϩⲉ M. ⲥⲓϩⲓ *insanire*, hic ⲥⲓϩⲉ ⲙⲙⲟϥ *insaniam suam prodere*, velut *se ipsum insanire facere*.

1 Amat librarius iste ⲉⲓ pro ⲓ, maxime in diphthongis, ut hic ⲁⲉⲓ pro ⲁⲓ, infra passim ⲉⲉⲓ pro ⲉⲓ, ⲉⲉⲓⲉ pro ⲉⲓⲉ. Etiam alibi ⲉ superfluum recurrit in hoc codice, ut mox ϩⲓⲧⲉⲧⲛⲓⲧⲛ pro ϩⲓⲧⲧⲛⲓⲧⲛ, p. 75 ⲉⲉϣϫⲉ pro ⲉϣϫⲉ, passim ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲥ pro ⲁⲓϫⲟⲟⲥ.

2 Non satis securus sum de penultima hujus vocis littera vetustate fere deleta, quamque pro ⲏ acciperem, si notum mihi esset vocabulum ⲥⲏⲙ.

ⲡⲁⲟⲩⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉϥⲥⲡⲓⲙⲓϥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛ//
ϯⲧⲱⲙ ⲛⲕⲱϩ ⲙⲡⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲓⲧⲁⲥⲱⲧⲉ ⲙⲙⲓⲧⲁⲥⲃⲱ ⲛϫⲱϩⲓ ⲛϫⲓⲟⲧⲉ
ⲛϭⲟⲗ ⲛⲕⲣⲟϥ, ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲓⲧϫⲁϩⲓϩⲏⲧ ⲙⲙⲓⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲡⲉⲃⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲥ , ⲉⲉⲓⲡⲟⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲡⲁϩⲟ , ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϫⲟⲡⲥ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲁⲩⲱ ϩⲓ ⲡⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲓ ⲛⲙⲁⲓ ⲛϭⲟⲩⲥ ⲉⲧⲃⲏⲗⲉ ⲛⲧⲁ//
ⲯⲩⲭⲏ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ , ⲉⲉϣⲱⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ ⲉⲧϕ//
ⲱⲟⲛⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲁⲙⲉ [ⲟⲁ̅] ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧϯⲥⲱⲧⲙ , ⲉⲉⲓⲉ ⲙⲕⲁϩⲏⲧ ⲙⲙ ϩⲓ
ⲃⲗⲓⲯⲓⲥ ⲙⲙ ϩⲓ ⲛⲟⲃⲉϩ ⲙⲙ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ . ϫⲉ ⲡⲁⲙⲡⲱⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ,
ϫⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲣⲁⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲉⲓ ⲛⲧⲁϩⲉ , ⲁⲙⲉⲥⲧⲙⲟⲩ ϩⲙⲙⲏ ⲛϩⲟⲩⲟ .
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲣ̀ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉⲃⲟⲟⲩ , ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲡⲁϣⲁϫⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉⲉⲓⲉ ⲉⲕⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲙⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲙⲛ ⲟⲩⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲙⲛ
ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲃⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲙⲛⲧⲟⲩ ⲙⲧⲟⲛ . ⲡⲗⲏⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϩⲙ ⲡⲉⲕⲃⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧⲥⲕϩ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲛⲉⲕⲧⲣⲉⲡⲥⲃⲟⲕ [3] ϩⲛ ⲧⲉⲕⲟⲣ//
ⲅⲏ . ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϩⲉⲛⲡⲉⲃⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲉⲓ , ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲙⲉ ϯϩⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲙⲁϩⲣⲁⲕ [ⲟϩ̅] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ϫⲉ ⲁⲉⲓϫⲓⲧⲛⲃⲟⲛⲥ ⲙⲁⲩ//
ⲁⲁⲧ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟⲓ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲙ . ⲁⲗⲗⲁ ϯϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲣⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲙⲉ , ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧⲕⲁⲟⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲙⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲁⲃⲗⲟⲧⲉ . ϩⲁϩ
ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲉⲓϣⲁⲛϩⲱⲙⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲛⲁⲓⲧⲱⲛⲓ , ϣⲁⲓϣⲱⲙⲉ
ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲙⲉ ⲉⲁⲛⲟⲩϫⲉⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϣⲙⲉ ⲛϫⲁ//
ϫⲉ , ⲉⲉⲓϣⲁⲛϣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲙⲕⲁϩⲏⲧ ⲛⲙⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲙⲉ . ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲓ//
ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲛⲙⲉⲥϣⲙⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ϯⲙⲟⲕϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲛ//
ⲧⲟⲩ , ⲉⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲟⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛϩⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲓ//
ⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉⲙⲙⲧϫⲁϩⲓϩⲏⲧ [ⲟⲏ̅] ⲙⲛ ⲧⲉⲙⲙⲧⲃⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲧⲉ//
ⲙⲙⲧⲁⲥⲃⲱ ⲙⲛ ⲧⲉⲙⲙⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲕⲉϩⲏⲕⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲟⲩ ,
ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲡⲉⲩϯⲧⲱⲙ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϩⲙⲉⲙ [4] ⲉϫⲙ ⲛⲉⲧϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ,
ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲓⲥⲃⲱ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ , ⲉⲧⲣⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲟⲉⲓⲕ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ , ⲉⲉⲓ//
ⲡⲟⲣϫⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲥⲛⲁⲓⲧⲱⲛⲓ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲱⲥ ϫⲁϫⲉ , ⲁⲩⲱ ⲉⲉⲓϥⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙⲛⲁ//
ⲧⲱⲙ ϩⲱⲥ ⲙⲙⲟ . ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲓϫⲓϣⲟⲩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ , ϫⲉ ⲛⲛⲁ//
ϣⲱⲛⲉ ⲟⲛ ⲛⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲉϩⲱⲃ , ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲡⲉⲓⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲗⲱⲡⲉⲓ ⲛⲛⲥⲕⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛⲥⲧⲟⲥ, [ⲟⲃ̅] ⲉⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲙⲕⲁϩⲏ//
ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲩⲁⲛϩⲏⲧⲛϥ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲙⲕⲁϩⲏϩⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲛⲉϣϫⲱ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲟⲗⲥⲗ ⲛ ⲛⲥⲟⲡⲥ ⲉⲛⲉⲧ//
ⲙⲡⲱⲁ ⲛⲥⲟⲟⲩ ⲛⲙ ϩⲓ ⲥⲟⲗⲥⲗ ⲛⲙ . ϩⲱ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛ ⲡⲥⲟⲡ ⲛ ⲡϩⲟⲟⲩ ⲉⲛ//
ⲧⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲛⲥⲱⲟⲩϩ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ, ⲛⲑⲉⲓ ⲉⲧⲟⲩ//
ϯϭⲱⲛⲧ ⲙⲡⲱⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ϣⲁⲛⲧⲉⲉⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲛ

3 Quod hic more M. scribitur ⲥⲃⲟⲕ, passim etiam legitur ⲥⲟϩⲕ ut cod. CLXXIIX p. 18, CLXXXIX p. 229, CCI p. 20, et ibid. p. 25 ⲥⲃⲟⲥ. Oppositum est ⲟⲩϣ *augeri*, *nimium fieri* cod. CCII ll. cc.

4 ϩⲙⲙⲉ hic *petulantia*, cod. CCXLII p. 61 ex Jerem. c. 13 v. 21 χρεμετισμος, *hinnitus*, *libido*, a ϩⲙ M. ϩⲉⲙ *calere*.

5 ⲛⲑⲉ forte idem significat quod ⲛⲑⲕ, ϩⲁⲑⲕ. Conf. pag. 398 not. 93.

ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲣⲱⲃⲉϭ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϫⲡⲓⲟ , ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧ//
ⲥⲱⲙ ⲛⲛⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ . ⲁϥⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲩⲁⲓϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ , ⲉⲩ//
ⲥⲱⲧⲙ ⲛϭⲓ ⲛⲉϥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ϫⲉ ⲛⲧⲙⲛⲁⲩ [ⲡ̅] ⲁⲛ ⲉⲃⲉϩⲱⲃ [6] ⲛⲥⲁ ⲡⲱⲣϫ
ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲛϣⲁⲛⲛⲟⲩ [7] ⲉϫⲱ ⲙⲡ//
ϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲣⲱⲧⲉ . ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲁⲥ ⲛⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛϣⲟⲧⲛ//
ϩⲛⲧ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲉⲁⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲁϥⲱ ⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲧⲉϩⲓⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲙⲛⲛⲓϣⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁϥⲥⲁϩϣⲓϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲟⲩ//
ⲁⲁϩ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ , ⲁϥⲱ ⲁϥⲣⲣϫ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲁϥⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲉϥ//
ϫⲱ ⲛⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲡⲛⲁ ⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲛⲉⲙⲁⲥⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ
ⲉⲡⲉⲓϩⲏ ⲛⲥⲉⲙⲡⲛⲁ ϩⲛ , ⲙⲡϫⲱⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓ
ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ [ⲡⲁ̅] ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ϫⲉ ⲙⲡⲣ† ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛ//
ⲛⲉϩϩⲟⲟⲣ . ⲁϥⲱ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ϫⲉ
ⲛⲉⲧⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲧⲉⲧⲛⲓⲛⲉ . ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲁⲣⲣ ⲧⲛⲁϣⲉ ⲛⲧⲉϫⲱⲛ
ϣⲁ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲁϥⲱ ⲉⲁⲣⲣ ⲧⲛⲁϣⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ , ⲁϥⲱ
ⲉⲁⲣⲣ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ , ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲁϥⲱ ⲉⲛϫⲡⲓⲟ , ⲉⲛⲥⲟⲡⲥ ⲉⲛⲥⲟⲗⲥⲗ ⲁϥⲱ ⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ,
ⲉⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲁϥⲱ ⲉⲛⲙⲓϣⲉ , ⲉⲛϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲓⲧϫⲁϫⲉ ⲁϥⲱ ⲉⲛⲧⲁⲩⲟ ⲛ//
ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲉⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ , ⲉⲛⲟ̀ ⲛⲁⲓⲣⲓⲟⲥ ⲁϥⲱ ⲉⲛⲟ̀ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲏⲙⲉⲣⲟⲥ , ⲉⲛⲟ̀ ⲛ//
ⲣⲟⲣⲁϥ ⲛϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲉⲛⲙⲉⲛϭⲱⲛⲧ , ⲉⲛⲟ̀ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϣⲏⲙ ϩⲛ ⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ
ⲙⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ , [ⲡⲁ̅] ⲉⲛⲣⲓⲙⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲣⲓⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [8] ⲉⲛⲥⲱⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ
ϩⲛ ⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲙⲛⲧϭⲁⲉⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲧⲛⲥⲱⲃⲉ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲉⲧ//
ⲉⲩϣⲉ ⲡⲉ̀ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲃⲉ ⲕⲟⲧϥ ⲉⲩϩⲏⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲁϣⲉ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ . ⲉⲛⲟⲕⲙ ϫⲉ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ ⲁϥⲱ ⲉⲛⲣⲁϣⲉ ϫⲉ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ . ⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ
ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ, ϫⲉ ⲉⲩⲧⲱⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲉⲣ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙⲛⲛⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ , ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲕⲁⲕⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲟⲩ , ⲁϥⲱ ⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲁϩⲭⲏⲙⲟⲛⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁϣⲁϫⲉ [ⲡⲉ̅] ⲙⲛ ⲛⲉⲛ//
ⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲙⲛⲧⲁϣⲁϩⲓϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲙ , ⲉⲛⲟ̀ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ
ⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ , ϫⲉ ⲙⲁⲣⲛⲏⲱⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲁϯⲣⲏⲛⲏ ⲁϥⲱ ⲛⲁⲛⲕⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛ//
ⲉⲣⲏⲩ . ⲉⲛϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲩⲧ ⲁϥⲱ ⲉⲩϩⲟⲣϣ , ⲉⲛⲧⲁⲩⲟ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲉⲛ//
ϣⲁϫⲉ ⲉⲩϭⲏⲛ [9] ⲁϥⲱ ⲉⲩⲁⲥⲱⲟⲩ . ⲉⲛⲕⲟⲗⲁϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲛϥ ⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲙⲙⲟ , ⲁϥⲱ ⲙⲟⲩⲓⲥ ⲛϥⲃⲁⲃⲓⲟϥ
ⲛⲁϥ ⲉⲛϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲣ . ⲉⲛϩⲓⲟⲣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲉⲣⲱⲃ ⲁϥⲱ ϩⲛ ⲛⲉⲛ//
ⲃⲓϫ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϭⲟ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲓϥⲟⲃⲥ [10] ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϫⲁϫⲓϩⲏⲧ .
ⲉⲛϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲟⲣⲅⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ [ⲡⲁ̅] ⲛⲉⲛⲧⲁⲡ//
ϫⲁϫⲉ ⲙⲟⲣⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩϥ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ϩⲉⲛⲁⲣⲣⲉ , ⲛⲑⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩϣⲁ . ⲉⲛⲉⲅ//
ⲕⲁⲕⲉⲓ ⲁϥⲱ ⲉⲛⲃⲗⲓⲃⲉ , ϫⲉ ⲟⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲩϭⲱⲛϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ

6 ⲃⲉ hic eandem significationem habere videtur ac ⲕⲉ, et sic supra pag. 457 not. 71, pariterque cod. cci p. 75 ϯⲛⲁϥ ⲉⲃⲉϩⲱⲃ.

7 ⲛⲟⲩ V. pag. 322 not. 273.

8 Dele alterum ⲙ.

9 ⲃⲏⲛ M. ϫⲁⲛⲏ *mollis, mitis*.

10 ϫⲓϥⲟⲃⲥ *decipere*, a ϫⲓ et ϥⲟⲃⲥ *fraus*, a ϥⲟⲃ vel ϩⲱⲃⲉ, de quo pag. 320 not. 258.

ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲉⲛϫⲱ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ,
ϫⲉ ⲉⲩⲧⲱⲙ ⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛⲉ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉⲛϩⲁⲗ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ , ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ϣⲟⲙⲟ
ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ . ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓ ⲛⲥⲉⲛⲉϫⲛⲁϭⲟⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ , ϫⲉ ⲧⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ , ⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ , ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩϣⲓⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲉⲃⲉⲓϣ ⲉⲧ//
ⲧⲗⲧⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲧⲁⲡⲟⲙⲓⲁ . ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ [ⲡⲏ̄] ϫⲉ ⲙⲡ
ⲛⲉⲓϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛⲉϣⲁⲛⲁⲩ ⲛⲉ ⲁϣⲱ ⲛⲉϣⲁⲛϫⲟⲟⲩ , ⲉⲛ//
ⲟⲩϣⲓϣ ⲉⲛⲉⲓⲃⲉ ⲙⲛⲉⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁϣⲱ ⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉϣⲡⲉⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁϩⲱⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲟⲟⲩ , ⲁϣⲱ ⲛⲥⲉϩⲱⲧⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁϣⲱ
ⲛⲥⲉϥⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲏⲧϫⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲥⲉⲣ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡ ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩϣⲟⲩ .
ⲁϣⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϣⲙⲏⲧϣⲟⲙⲛ ϩⲓ ⲟⲩϣⲁⲛⲏⲧⲉⲃⲟⲗ , ⲛⲧⲙⲡⲁⲣⲉⲓⲧⲓ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓ//
ⲙⲁⲓⲛⲉ , ⲛⲧⲙ† ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲉⲧⲣⲉϥϣⲟϫⲉ ⲁϣⲱ ⲛⲩⲧⲁϣⲱ ⲉⲉⲓⲣⲉ
ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϫⲓⲕⲁ ϩⲓ ⲧⲟⲣⲓⲧⲏ ⲙⲡⲉϥϭⲱⲙⲧ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲙ//
ϩⲁϩⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲉⲓⲉϣϭⲟⲟⲙ ⲛⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲉⲧⲙⲏⲩ ⲛⲁⲓ [ⲡⲁ̄] ϩⲓ//
ϭⲟⲗ . ⲁϣⲱ ⲛⲥⲁϭⲏⲗ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲙⲙⲁⲩⲁⲧ ϫⲉ †ϭⲓⲙⲉ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛϩⲗⲗⲟ
ⲉⲧϣⲟⲟⲛ ⲙⲙⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲉⲓϫⲟⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲉⲩⲁⲣⲧⲁⲛⲏ ⲉⲩⲁⲛⲁⲛⲧⲁ
ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲩⲛⲉⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ , ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ⲛⲁϩⲕⲁⲛϩⲁⲗⲓϫⲉ
ⲉⲧⲃⲏⲛⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉⲓⲟ ⲡⲣⲉϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ , ⲉⲙⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ
ϣⲟⲟⲛ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛ†ⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ . ϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙⲟⲩⲛ ⲉⲓϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲏⲛ ⲛⲉⲧⲏⲛⲩ ⲛⲁⲛ
ϩⲓⲃⲟⲗ , ⲁϣⲱ ⲛⲧⲁⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲛⲁⲩϣⲏⲛ , ⲛⲧⲁⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲛⲉ , ϣⲁⲓϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲏϩⲏⲧ , [ⲡⲍ̄] ⲛⲑⲉ
ⲛⲧⲉⲧ†ⲛⲁϩⲕⲉ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲉ . ⲉⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲛⲩ
ⲛⲁⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ , ⲉⲙⲙⲟⲕϩⲏϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲛⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉ , ⲁϣⲱ ⲛⲧⲛⲉⲓ
ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲥⲛⲁⲩϣⲏⲛ ⲛⲧⲡⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲛⲛ ⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩ†ⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁⲣ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲉⲓⲧ ϩⲓ ⲛⲉⲙⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛⲧⲁϩⲉ ϩⲙⲛⲏⲧ ⲟⲛ , ⲁϣⲱ ⲉⲁⲡⲉϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ ⲣⲕⲁⲕⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲡϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉ , ⲁⲣⲥⲟϭ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁ ⲛⲥⲟϭ ⲁϣⲱ ⲛⲁⲑⲏⲧ . ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ
ϫⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲉϣⲙⲏⲉ ⲛⲥⲟϭ ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛⲛⲁϩⲣⲏ ⲛⲉⲛϣⲃⲉⲉⲣ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ , ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ [ⲡⲏ̄] ⲧⲛⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁ//
ⲧⲁⲃⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉ ⲙⲙⲟⲛ . ⲙⲙⲏ ⲧⲛⲕⲱⲃ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲛⲁⲩϣⲏⲛ , ϫⲉ
ⲉⲛⲁⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲁⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛ . ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲓ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ , ⲉⲙⲙⲏ ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲕⲓⲁ ϩⲓ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲙⲙⲏⲧϭⲱⲃ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲃⲉ ϫⲣⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ⲛⲧⲁⲣϣⲙⲙⲟ ⲉⲧⲥⲛⲁⲩϣⲏⲛ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ †ϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ ⲛⲛⲧⲛ , ϫⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛϩⲏⲧϥ , ⲥⲙⲟⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ , ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲙϥ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟ(ⲛ)

457

„ Si gravis vobis factus sum instar oneris, ne despondeatis, non morabor quin discedam a vobis. Fieri enim non potest ut hominum multitudo ab uno homine festinanter abeat ad tribunal Dei; illud vero necesse est ut unus homo brevi a multis illis abeat et sistat se coram Deo. Dixi vobis saepe, si vos justi eritis erga me, ero et ego erga vos; si vos mihi eritis infesti, infestus ero et ego vobis: nam in dies pejor fio, ut ajunt qui me oppressorem vocant. Saepe

precatus sum Deum, Ne me abripias e synagoge nec alienum facias huic loco, donec viderim quod castigaveris superbos illos qui comedunt de carne leonis illius Satanae et bibunt sanguinem ejus, malitiam, rixam, aemulationem, odium, inobedientiam, indocilitatem, pollutionem, furta, mendacia, dolos, magis adhuc superbiam, jactantiam et reliqua. Saepe pronus humi prostratus dixi, Deus invoco te toto corde et omni mente mea, ut si ego sum qui opprimo eos, veniat super me dolor et afflictio et ignominia; si vero nil mali feci iis, siquidem tu scis omnes cogitationes meas, erudi illos in moerore et gemitu et angustiis aerumnae sine quiete. Non quod oderim eos, absit, sed quoniam angebar sciens Deum iis esse iratum et improbare quae faciunt in superbia sua et vanitate et indocilitate et falsa sapientia et petulantia contra qui erudiunt eos. Saepe dixi mecum, manducabo panem meum seorsim, deseram totam synagogen velut inimicos, et segregatus attendam ad ea quae mea sunt. Sed veritus sum ne scandalo iis fierem, magis adhuc ne contristarem fratres fideles, quos noveram afflictos et commiserantes, quorumque dolorem saepe ne verbo quidem consolatorio lenire valui. Nam quoties accidit ut nobis congregatis superveniret maledictio et pudor et contumelia, eorum causa qui inobedientia sua offendunt verbum Dei? Quare et iratus proposui ut separarentur illi a nobis antequam verbum Dei exponere inciperemus, quemadmodum jussit Apostolus, qui separavit fratres ab infidelibus, memor praecepti Domini, ne sanctum dare canibus. Sit sanguis eorum super ipsis. Saepe enim perseveravimus a media nocte usque ad mane, a mane usque ad meridiem et totum diem, loquentes et castigantes, orantes et consolantes et benedicentes, maledicentes et exprobrantes, proferentes verba inimicitiae et verba pacis, modo feroces modo mansueti, mites, longanimes et procul ab ira, denuo iracundi cum terrore et minis, flentes profusione lacrymarum et subridentes in consolatione cum timore Dei, quamquam scientes risum nobis esse dedecori. Perseveravimus sedentes in coetu et monentes, qui pudor nobis a sociis qui angelos nos putant, ubi invisunt nos et vident pravitatem nostram et opera dolosa et inimicitias quas exercemus invicem. Protulimus verba dura et gravia, protulimus etiam blanda et levia. Punivimus, caedimus manibus baculoque quorum cor seductum erat superbia, excandentes flamma irae contra eos quos inimicus sibi vinculis obstrinxerat. Doluimus quod qui desiderabant a nobis audire verbum de Deo, frustra detinebantur. Diximus, surgant illi quos peccatores vocant, qui sedent in conspectu nostrum fundentes lacrymas poenitentiae, et sputum conjiciant in faciem nostram, qui gloriamur quod justi simus, et sumus impii, comedimus mel quod stillat de labiis meretricis illius iniquitatis. Ista dicentes et facientes sategimus frustra inducere illos, ut separantes se a malo, adjungerent se Deo. Quare demum dereliquimus eos, Deo tradentes ut vindictam de iis sumeret. Saepe propter dolorem super iis non potuimus congredi cum exteris qui nos visitatum veniebant, et nisi invenissem senes nonnullos benevolos qui eos loco meo exciperent, multi scandalizati forent in me, ac si eos sprevissem. Saepe surgens ab iis qui me inviserant, et in coetum nostrum pergens, cum dolore et confusione cogitavi, debere nos affligi super exteris velut indoctis

rudibusque, et gaudere super iis qui in synagoge sunt. At hi Deum conoscentes non honorant ut deum, sed vanis indulgentes cogitationibus, putant se sapientes dum stulti sint prae omnibus hominibus. Maxime quanto sunt stultiores quam socii nostri exteri, qui Dei causa nos invisunt, quosque amamus sicuti illi amant nos. Sunt et qui a nobis discesserunt, non cordis malitia aut odio in patres nostros aut nos, sed quia peccato succumbentes expulsi fuerunt e synagoga. Isti si poenitentiam egerint in loco uti quisquis eorum degit, fiet ut Deus iis ignoscat magis quam illis qui spernunt patres nostros defunctos et dolorem creant nobis. „

NUM. CXCIX. Folia quatuor, paginae ⲧ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲏ̅, characteres classis III. Fragmentum sermonis quem Scjenutii esse ex argumento ejus colligo, quamquam stylus placidior sit quam is quo uti solet Scjenutius. Loquitur autem de libro quo narrasse videtur quae tempore suo evenerant in synagoge, et praedicit, omnes istas maledictiones venturas esse super eos qui impedient ne liber ille legatur, ceterique quos ipse scripsit vel scripturus est; e contra benedictiones super eos qui libros suos studiose legent et quae in iis continentur observabunt. Ait se praecepturum esse fratribus secum concordibus ut invigilent omnibus rebus scriptis in libris et epistolis suis, utque custodiant vestes suas quas ad mortem usque dolens saepe sciderat et disruperat, et post mortem suam ostendant omnibus qui audient res scriptas in libris suis. Et ubi isti interrogabunt, quid velint sibi vestes illae scissae et res illae in libris comprehensae, inquiant, Deus aliquando vehementer iratus fuit synagogae nostrae, et misit super nos ingentes maledictiones et afflictiones et tentationes; postquam vero poenitentiam egimus in magno nec ficto dolore, avertit iram suam et misertus est nostrum et benedixit nobis, et separavit a nobis homines pravos atque improbos; ista enim fecit nobis, quia nos servi ejus, castigavit nos in misericordia, quia nos filii ejus sumus et ille pater noster est. Et qui tunc curam gerent verborum quae sunt in hoc libro, pronuncient: Maledictus sit quicumque vana existimat verba et maledicta quae in eo scripta sunt: nam increduli mortui sunt et alieni a creatore suo; siquidem Deus non est mortuorum sed viventium.

[ⲧ̅ⲁ̅] ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ , ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ. ⲡⲛⲟⲩ// ⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲥⲁⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲗⲩⲉ ϩⲙ. ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩϣⲱ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲣⲁⲓϩⲙ. ⲡϫⲱⲕⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲛ ⲛⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲙ ⲛⲕⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲥⲁϩⲟⲩ, ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲁϩⲟⲩ ϫⲙ ⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ [1], ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲗⲩⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲟⲱⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ , ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏ// ⲣⲟⲩ . ⲟⲩⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲛⲁⲥⲡⲟⲩϫⲁϩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲱⲟⲩ , ⲛ ⲛⲉⲧ// ⲛⲁϩϩⲏⲁⲩ ⲉⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲁⲩ , ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲓⲥⲁⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲉⲧϭⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲙ ϫⲉ ⲧⲛⲁϩⲱⲙ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲙⲁⲓ , ⲉⲧⲣⲉⲩϥ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲛⲁⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲱⲙⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲙ ⲛⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲛ [ⲧ̅ⲁ̅] ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ,

1 ⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ M. ⲡⲁⲓϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ϕⲟⲟⲩ *hodiernus dies*. Praecedens ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ stat pro ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ.

ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁϩⲙⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ⲉⲛⲧⲁⲓⲛⲁϩⲟⲩ ⲛϩⲁϩ
ⲛⲥⲟⲡ ⲉⲁⲓⲁⲁⲩ ⲙⲡⲟⲃⲉ [2] ⲥⲓⲧⲉ ⲉⲡϩⲁϩ, ⲉⲓⲙⲟⲕϩⲏⲛⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡ//
ⲙⲟⲩ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲛⲁϩⲙⲓⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟ ⲛⲟⲩϩⲏⲩ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ ⲛⲙ//
ⲙⲁⲓ, ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲙⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲁϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧ//
ⲡⲛϩ ⲙⲡⲉⲛⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲙⲏⲥⲱⲛ, ⲁϥⲱ ⲟⲩⲟⲛⲏⲙ ⲉⲧⲛⲁϩⲱⲧⲉ ϩⲙ.
ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲙ. ⲡϫⲱⲙⲙⲉ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲛ ⲛⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲓ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲧⲁⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲛ ⲛⲉⲧⲙⲛⲁϩⲁϩⲟⲩ . ⲁⲩⲱ
ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲓϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲡⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲛϩ ⲙⲛ
ⲛⲉⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱϣϯ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲧϭⲱϣϯ
ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϩⲁϩⲙⲟⲛ
ϩⲓ ⲟⲩϩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲙ. ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲏⲙⲉ [ⲧⲓⲓ] ⲙⲙⲏⲙⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ,
ⲁϥϭⲱϣϯ ϩⲙⲙⲏⲙ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙⲏⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲓ ⲟⲩϩⲱⲙ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ⲛ//
ⲛⲉⲛⲥⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲏ ⲛϩⲁϩⲙⲟⲛ, ⲉϥⲟⲩⲟϩϩ ⲁⲛ ⲉⲗⲗⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲟⲩ//
ⲧⲉ ⲥϣⲏⲙⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛⲉϥⲁⲣⲓⲧⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲙ. ⲡⲉ//
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲩϭⲥ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲉⲓⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲣⲧⲏ,
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲧⲉ ⲡⲉϫⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓ ⲟⲩϭⲓⲙⲧ ⲉⲛⲁϣⲙⲏ, ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ//
ⲉϫⲙ ⲛϩⲉⲛⲛⲟϩ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲃⲁⲗⲓⲯⲓⲥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲡⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩ//
ⲛⲁϣⲧ ϫⲉ ⲁⲣⲓⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ , ϩⲙ. ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙⲏⲙ ⲛⲃⲉ ⲛⲟⲙⲟⲩⲓ ⲉϥ//
ϯⲱⲣⲡ ⲉϥϧⲏⲙ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲁϯⲁⲛⲁⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲗⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲓ [3]* ⲛⲧⲟⲟⲧⲏ . ⲁⲩⲱ
ⲟⲛ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲣⲙⲛⲧⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ ϩⲓ ⲟⲩϩⲁⲕⲟ ⲉⲛⲁϣⲙⲏ ϩⲓ ⲟⲩϩⲕⲟ ⲙⲛ
ⲟⲩⲉⲓϩⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲣⲙⲉ ϩⲓ ϩⲉⲛⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲓ ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ , ⲁϥⲕⲧⲟ ⲙⲡⲉϥϣⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲧⲟ ⲛⲧⲉϥⲟⲣⲧⲏ [ⲧⲓ̄] ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲧ//
ⲙⲧⲣⲉϥⲕⲟⲗⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓ ϩⲉⲛⲛⲟϩ ⲙⲡⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ , ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ
ⲧⲏⲣϥ ⲁϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲙⲙⲏⲙ , ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϩ ⲛⲛⲁ . ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϩ ⲛⲥⲙⲟⲩ , ϩⲙ. ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙⲏⲙ ϩⲓ ⲟⲩϭⲉ//
ⲣⲙⲏ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲏⲩⲧⲏⲩ, ⲉⲁⲣⲁⲥⲧⲏ [3] ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ , ϫⲉ ϯ//
ⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲛⲧⲁϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲭⲙ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲉ ⲉⲩⲧⲃⲃⲟ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲁϥⲥⲏ ⲉⲃⲟⲗⲙ//
ϩⲏⲧⲏ ⲛϩⲉⲛⲣⲙⲙⲉ ⲙⲡⲟⲙⲛⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥⲣⲙⲟⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲣⲙⲙⲉ ⲛⲙ, ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ
ⲉⲧⲥⲛϩ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ϫⲉ ⲙⲙⲉⲧⲟ̀ ⲕⲁⲧⲥⲱⲧⲏⲩ ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁϥⲓ ⲙⲙⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛϩⲏⲧⲉ ⲙⲛ ⲛϫⲁⲥⲓϩⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲧⲁⲥⲙⲙⲉ ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛⲃⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ
ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲣⲉϥϫⲓϣⲟⲙⲉ ⲛⲃⲉ ⲛⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ
ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉϥⲙⲏⲩⲁⲗ, ⲁⲩⲱ ⲉⲁϥⲥⲱⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ϩⲓ ⲟⲩⲛⲁ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲱⲙⲟⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲏⲩⲧⲏⲩ, [ⲧⲓ̄] ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ
ⲛⲉϥϣⲙⲣⲉ , ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲙⲏⲧ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧϥⲓ ⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁϥⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ ⲛⲧⲟϥ
ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲙ. ⲡϫⲱⲙⲙⲉ, ⲉⲩⲉⲟⲩⲱϣϯ
ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲥⲟϩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲛⲉⲡⲣⲁ [4] ⲛⲉ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ

2 ⲡⲟⲃⲉ . ⲧ . *scissura*, a ⲡⲱⲃⲉ M. ⲫⲱⲓⲥⲓ, hic idem fere significat ac ⲡⲁ//
ⲡⲁϣⲉ . ⲧ . M. ⲫⲁϣⲓ *dimidium* . Conf. cod. ccxxx not. 58.

2* ⲧⲟⲓ ut M. alias ⲧⲟ *partis esse*, ⲛⲉⲧⲟⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲏ pro ⲛⲉⲧⲧⲟⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲏ
qui nostrum sunt.

3 ⲡⲟⲥⲉ M. ⲫⲟⲥⲓ hic *excoquere* de metallis; ante affixa fit ⲡⲁⲥⲧ, uti ϫⲟ//
ⲥⲉ fit ϫⲁⲥⲧ.

4 ⲉⲡⲣⲁ M. ⲉϥⲗⲏⲟⲩ *vanus*, unde ⲙⲙⲓⲧⲉⲡⲣⲁ *vanitas*. V. cod. ccxlvii not. 7.

ⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲗⲁⲁⲩ
ⲕⲁⲧⲁϩⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉⲧϥⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲩⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ
ⲙ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟ̀ ϫⲉ ⲛⲁⲩ//
ⲡⲁϩⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲁⲛ, ⲉⲙⲙⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲱⲙ//
ⲙⲟ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲕⲁⲧⲁϩⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉ, ⲟⲩ ϩⲙⲏⲓϥ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉ. ⲟⲩⲕⲟⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲱ̀ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ, ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲥⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ [ⲡⲁ] ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲩϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ
ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲡⲉ, ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ, ⲉⲓⲉ ⲛⲁϣⲙⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲁ//
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲙⲏⲉ ⲡⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩ
ⲡⲁϥ. ⲉⲩϣⲁⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲩⲁⲛⲁⲩ ⲙⲡⲁϩⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩϣⲁⲛⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲁⲩⲁⲛⲟⲩ
ⲉⲡⲛⲁⲩⲟⲩ ⲙⲡⲁϩⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩϣⲁⲛⲉ ϭⲉ ⲉⲛⲁⲩⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩϣⲁⲛⲉ ⲛⲁⲩⲁⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲁⲛ//
ϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲛⲟⲩ ϩⲁⲙⲏⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲧⲟⲛϩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ
ⲡⲉ, ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲙ̀ⲡ ⲡⲥⲱ//
ⲙⲁ ⲙ̀ⲡ ⲡϫⲓⲟⲛⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡϭⲟⲗ ⲙ̀ⲡ ⲡⲁⲛⲁϥ ⲡⲛⲟⲩϫ ⲙ̀ⲡ ⲡⲁⲓⲱⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡ̀ϯⲙⲁ ⲙ̀ⲡ
ⲡⲕⲱϩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲏⲧϫⲁⲉ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲏⲧⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ϩⲙⲏ ⲙ̀ⲡ
ⲙⲡⲟⲙⲏⲣⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ [ⲡⲃ̅] ϩⲓ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲥ̅. ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲛⲉⲧⲟⲛϩ ⲡⲉ ϩⲓ ⲡⲧⲣⲁⲁ
ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲏⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲏⲧϣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙ̀ⲡ ⲧⲙⲉ ⲙ̀ⲡ ϩⲙⲏ
ⲙ̀ⲡ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲛⲁ ⲛⲩⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲓϫⲱⲙⲙⲉ, ⲉⲧⲣⲉϥϣ//
ⲙⲡⲉⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲓ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲟⲙϣⲏ ⲛⲥⲉ//
ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϩⲙⲏ ⲛⲛⲩⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲓϫⲱⲙⲙⲉ
ⲛ̀ ⲛⲥⲉⲥⲕⲁⲛⲁⲗⲓϫⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ//
ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲓ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲛϩ ϩⲓ
ⲡⲉⲓϣⲱⲙⲙⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲟⲣ ⲛ̀ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙⲡⲉϥ//
ϭⲱⲙⲧ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛϥⲟϫⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉϩⲣⲱⲓ ⲛ̀//
ⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲕⲟϭ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ. ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲟⲧⲕ
ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ϩⲓ ⲟⲩϭⲉⲛⲏ [ⲡⲇ̅] ⲉⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲟⲧⲕ ⲟⲛ
ⲉⲕⲱⲁⲛⲟⲩⲁϩⲙⲉⲕ [5] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲕⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡϩⲓⲛⲏ, ϩⲉⲛⲣⲉϥ//
ⲙⲟⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲛⲏ ϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲛ̀ ⲉⲛⲏⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲙϩⲁⲁⲩ,
ⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲁⲛ ⲉⲕⲱⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩϭⲟⲙ ϩⲓ ϩⲉⲛⲙⲏⲛⲓϣⲉ ⲛⲱⲁϫⲉ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲙⲉ ⲙⲟⲓⲥ ⲛⲥⲉⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ϩⲓ ⲑⲁⲛ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅ, ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩ//
ⲛⲁⲥⲁⲗⲡⲓϩⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟ ⲛⲁⲩⲧⲁⲕⲟ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲧⲉϩⲉ ⲛ̀//
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲏϥⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲥⲡⲟⲩⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲧⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲏⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ,
ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ϩⲓ ⲉⲩϭⲉⲛⲏ ⲉⲡⲱⲁϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ
ⲛⲉⲧ̀ϯⲥⲱⲙ ⲛⲁⲩ ϩⲓ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩ//
ⲕⲟⲩ ϩⲓⲧⲏⲛ ⲧⲁⲃⲱⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲧⲱⲙⲏϩⲏⲧ, ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲱⲁⲛ̀ϯⲥⲱⲙ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩ//

5 ⲟⲩϣϩⲙ *iterare*. V. pag. 318 not. 242. ⲛⲟⲩϣϩⲙ *iterum* bis occurrit cod. CCXXVI p. 165, ⲛⲥⲉⲛⲁϭⲱϭⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲱⲣϫ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲥ ⲛⲟⲩϣϩⲙ, et ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟ̀ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲟⲩϣϩⲙ. Ibid. p. 162 ⲉⲧⲙⲙⲧⲣⲉϥϣϩⲙⲉⲛⲟⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϣϩⲙ. Conf. cod. CCLX not. 20.

ⲥⲟⲡ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲛ ⲛⲉⲩⲣⲁⲫⲏ ϧⲓⲧⲏ ⲛⲉⲧⲣϧⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟϥ , ⲥⲉⲛⲁⲥⲉ// ϧⲱⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ

NUM. CC. Folia viginti septem, paginae ⲛⲃ̅ . ⲛⲅ̅ : ϩⲃ̅ . ϩⲅ̅ : ϯⲁ̅ —ϯⲓⲉ̅ : ϯⲓⲏ̅—ϯⲗⲅ̅ : ϯⲓ̅ . ϯⲓⲁ̅ : ϯⲓⲏ̅—ϯⲕⲉ̅ : ϯϩⲁ̅—ϯϩⲍ̅ : ϯⲟⲃ̅—ϯⲟⲉ̅ : ϯⲡⲃ̅ . ϯⲡⲅ̅ : folium unum notis paginarum destitutum. Characteres classis v. Reliquiae sermonum sive epistolarum Scjenutii, e codice qui forte antigraphon erat illius quem supra recensuimus N. CXCI, saltem ex parte eadem continebat quae ille. Nam quae hic leguntur a media pagina 423 usque paginam 425, gemina sunt iis a quibus incipit primum illius codicis fragmentum. Pariterque folium quod hic, utpote paginarum indicio carens, in ultimum locum rejecimus, sistit partem secundi fragminis codicis citati, ubi sermo est de gladio illo mystico. In primo hujus codicis fragmine agitur de puritate corporis servanda, in secundo de synagogis sive monasteriis purgandis. In tertio quod folia comprehendit sex, cuique uno tantum folio intercepto adhaeret quartum fragmentum foliorum octo, sermo inprimis est de improbis hominibus omnino pellendis e synagogis. Nam nisi removeantur transgressores legum et profanatores locorum Deo consecratorum, cessaturam esse longanimitatem Dei, qui propter paucos bonos qui supersunt hactenus pepercit congregationibus. Quinto fragmine sermo est de sanctitate Dei et bonitate ejus. In sexto, quod est foliorum quatuor, ecclesia Christi comparatur aedificio munito, pulchre ornato et omnibus rebus instructo. In septimo agitur de virtutibus et vitiis, in octavo de Christo pastore gregis, in nono de luctu super peccato. De decimo diximus. Ceterum praeter dictionis indolem fervidam, ut assolet, et floridam, nil continet notatu valde dignum. Itaque e multis pauca dabimus, maxime quibus linguae scientia juvari posse videatur.

[ϯⲉ̅] ⲉϣϫⲉ ϯⲉⲓϩⲉϣⲏⲙ. [1] ⲡⲉ ⲕⲁ ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲟⲣϯⲛ, ⲛ ⲉϣϫⲉ ϯⲛⲁϣϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁϣϥⲓ, ⲉⲓⲥ ⲡⲙⲁ ⲕⲛ ⲛⲧⲟⲣϯⲛ, ⲉⲓⲥ ⲡϩⲁⲡ ϯⲛⲕ [2] ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲡϯⲱⲙⲓϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲓⲕϭⲁ . — ⲟⲩⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲁⲥⲕⲣⲕⲱⲣϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲟⲥⲉ, ⲉⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲣϥ , — [ϯⲁ̅] ϥⲛⲁⲟⲩⲁⲧⲟⲩ// ⲉⲃⲟⲗ [3] ϩⲙ. ⲡϯⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ . — [ϯⲍ̅] ⲛⲑⲉ ⲉⲡⲧⲁⲩϯ ⲛⲑⲓⲗⲙ. ⲙ//

1 ϩⲉϣⲏⲙ *diminutio*, *remissio*, *indulgentia*, velut *modulus minor*. Confer excerpta e cod. cci p. 70. Cod. ccix p. 93: ⲙⲛ ⲡⲱⲙⲉ ϩⲟⲣϣ ⲁⲛ ⲛ ϯⲉⲓϩⲉϣⲏⲙ ⲡⲉ ⲥⲟⲕϥ ⲉϫⲛ ϩⲉⲡⲙⲁ ⲉⲩϫⲟⲥⲉ ⲉⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲣⲁϯϥ ⲛⲟⲩⲥϯⲩⲗⲗⲟⲥ.

2 ϯⲛⲕ passivum a ϯⲱⲕ, ϯⲉⲕ M. ⲑⲟⲕⲥ *figere*, *jungere*. Infra p. 325 ϯⲉⲕ ⲱⲙⲉ *acervare lapides*. Pertinet huc ϯⲉⲕⲥ de quo supra pag. 382 not. 18. De ϯⲱⲙⲕⲥ V. cod. clxxxiix not. 10. Cod. ccxlvii p. 115 ϯⲛⲕ significat *compactus*, *bene nutritus*, *firmus*; et sic ϯⲱⲙⲕⲛϩⲏϯ *animo firmus esse*, *confidere*, passim obvium. Etiam ϯⲱⲙⲕ// ⲉϩⲟⲩⲛ *fidenter perseverare*. V. pag. 312 not. 203.

3 Suspicor ⲟⲩⲁⲧⲟⲩ scriptum esse pro ϧⲁⲧⲟⲩ a ϧⲱⲙϯ vel ϥⲙϯ *delere*, *exterminare*. Sic cod. M. xx ϣⲛϧⲓ pro ϣⲛⲟⲩⲓ, xxviii ϧⲱⲙϣ pro ⲟⲩⲱⲙϣ, xxiv ϧⲉ// ⲥⲑⲱⲙ pro ⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲙ. Pro ϣϧⲱⲙϧⲓ S. constanter ϣⲟⲩⲱⲙϧⲉ. V. cod. ccxxxiv not. 5.

ⲛⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲩⲡⲱⲙⲙⲉⲃⲟⲗ [4] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲁϩϣⲙⲡⲉ ⲙⲡⲉϫⲣⲁⲕⲱⲛ . — [ⲧⲓⲁ] ⲛ
ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲫⲱⲛⲓⲥ ⲧⲱⲙ ⲙⲡⲃⲁⲗ ⲛⲥⲉⲧⲱⲙ [5] ⲙⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ .—
[ⲧⲓⲃ] ⲡⲡⲉⲩⲣⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉϩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲓϣⲉ ⲙⲡ ⲡϩⲏⲡⲟ//
ⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲣⲭⲉⲓ ⲙⲡ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ , ϫⲉ ⲡⲁⲓ ϥⲕⲱⲧ
ⲛⲟⲩϫⲟ , ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉϫⲱϩ [6] ⲙⲙⲟⲥ . ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉⲓⲕⲱⲧ ⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉⲓϫⲱϩ ⲇⲉ
ⲟⲛ . — ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩϫⲟ ⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲥ, ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲥⲛⲁϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ , ⲁϫⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧϫⲱϩ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲛⲁϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ .
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁⲛ , ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲟⲣϣⲣ ⲛϫⲟ ⲛⲧⲁ//
ⲧⲉⲧⲛϫⲁϩⲥ , ⲛⲧⲁⲣⲁϩⲥⲧⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ , ⲛⲥⲉⲃⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲥⲥⲏⲧⲉ ⲛⲥⲉϩⲉ//
ⲉϩⲣⲁⲓ . ⲙⲛ ⲧⲉⲛⲁ̀ϣ ϣⲉ ⲣⲱ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲣⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲉ , ⲧϫⲟ ⲛ ⲛϫⲟ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲧ//
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲧⲓⲃ] (ϫⲟ)ⲟⲩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ . ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ϯⲛⲁϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁϭⲱⲛⲧ
ⲉϫⲛ ⲧⲉⲓϫⲟ ⲛⲥϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉϫⲛ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧ//
ϫⲱϩ ⲙⲙⲟⲥ , ⲛϭⲉ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉⲁϥϩⲉ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲛⲓ , ⲁⲩ̀ⲣ ⲡⲉⲓϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲓϣⲱϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲱⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩϫⲱϩ , ⲧϫⲟ ,
ⲁⲩⲱ ⲡϩⲏⲩ ⲛⲛⲉⲧϫⲱϩ ⲙⲙⲟ . — ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲱϣ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲡⲟ ⲛ//
ⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲉⲩⲕⲱ ⲙⲡⲉⲡⲧⲏⲃ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲥⲟⲩⲟ . ⲙⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲕⲁⲕⲱⲥ , ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ⲁⲗⲱⲧⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲁⲓⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ,
ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲡⲟⲣⲕⲟⲩ . ⲁⲛⲟⲩⲉⲛϩ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲕⲉⲙⲁ [7] , ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲛϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛⲡ ⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . — [ⲧⲕⲁ] ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲥⲥ//
ⲛⲁⲅⲱⲅⲛ ⲡⲣⲉⲙϩⲉ ⲧⲛⲣⲟⲩ ⲉⲩⲟⲛ ϯⲟⲩ , ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲟⲟⲥ [8] , ϫⲉ ⲙⲛⲧ ⲛⲱϫ [9]
ⲟⲩⲛϩ ⲙⲙⲁⲩ , ⲛⲙ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉϣ ϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ [ⲧⲕⲃ] ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲥ
ⲁⲛ , ϫⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲧⲛⲣⲟⲩ ⲛⲉ , ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ . —
[ⲧⲕⲅ] ⲙⲛ ⲙⲡⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲉⲕ ⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲟⲩϩ [10] ϣⲱⲙ//
ⲡⲉ ϩⲓϫⲱⲟⲩ . — ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲉⲩⲧ [11] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ , ϫⲉ ⲁϥϭⲉⲗ [11*] ϩⲉⲛ//

4 ⲡⲱⲙⲙⲉⲃⲟⲗ *eversio*, *ruina*, *rudera*. Vide Jerem. c. 9 v. 11.

5 ⲧⲱⲙ M. ϭⲱⲙ *obturare*, πνιγνυναι, unde ⲧⲱⲙⲛϩⲏⲧ *stupor*, *stupescere*, forte etiam M. ⲧⲱⲙⲧ. Infra p. 315 ⲧⲟⲙⲥ *haerere*, ⲉⲩⲧⲟⲙⲥ ϩⲛ ⲙⲡⲁⲣⲁⲫⲱ//
ⲥⲓⲥ ⲛϭⲟⲧⲉ. Ad eandem prosapiam pertinere reor M. ⲧⲱⲙ, S. ⲧⲱⲙⲙⲉ, ⲧⲱⲙⲧ, ⲧⲱⲙⲛⲧ, de quibus pag. 395 not. 78, et cod. cxci not. 13. Etiam ϣⲧⲱⲙ M. ϣⲑⲱⲙ et ϣⲟⲧⲙ M. ϣⲟⲧⲉⲙ, passim obvia, et ⲧⲱⲙⲉⲣ, de quo pag. 469 not. 105.

6 ϫⲱϩ *linire*, *dealbare*, *tectorio induere*, M. ⲟϣϫ. Vide Ezech. c. 13 v. 10. Mox infra ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲁϩⲥ *quam dealbastis*, p. 319 ⲡϫⲱϩ *opus tectorium*, et rursus p. 328. Cod. ccxiii p. 122 ⲛⲉⲓⲧⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧϫⲏϩ ϩⲓⲃⲟⲗ, V. excerpta. Cod. ccxvi p. 148 ⲁⲛϫⲁϩⲥ ⲛⲧⲁϩⲧ ϩⲓⲃⲟⲗ. Cod. ccxvii p. 39 ⲁⲩϫⲉϩ ⲡⲉϥⲥⲡⲟϥ ⲉⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲓⲟⲛ, et ⲛⲧⲛϫⲁϩϥ ⲉⲡⲉⲟⲩⲉⲃⲣⲟ ⲛⲛⲉⲛⲏⲓ. ϫⲱϩ *tangere* habes supra cod. cxxxix not. 8. 7 Cod. cxxxvi supra pag. 395.

8 ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲟⲟⲥ *ne dicam*.

9 ⲱϫ *servum* significare videtur, opponitur enim τῳ ρⲉⲙϩⲉ.

10 ⲥⲟⲟⲩϩⲉ . ⲧ . idem quod alias ⲥⲟⲟⲩϩⲥ, hic *acervum* denotat; cod. ccii p. 17, 136, cciii p. 76 *sodalitatem*, *congregationem*.

11 ⲙⲉⲩⲧ alias ⲙⲟⲟⲩⲧ vel ⲙⲟⲩⲟⲩⲧ.

11* ϭⲉⲗ *furari*. Vide cod. cxcvi not. 10.

λⲁⲕⲙ ⲛⲱⲉ . — [ⲧⲕ̅ⲃ̅] ⲉⲩⲉⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩϣⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲉⲛⲃⲓⲃⲓⲃ [12] ⲛⲱⲉ ⲛ//
ⲥⲉⲣⲱⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁ ⲡⲕⲱⲣⲧ . — [ⲧⲕ̅ⲅ̅] ⲉϣⲭⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲗ//
ⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏⲣ, ⲭⲉ ⲡⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲱ [13] ⲣⲱⲁⲩ ⲛⲭⲁⲕⲥ [14]
ⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲛ̀ϣⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲗⲃⲉ, ⲉⲓⲉ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲉⲛⲣⲱ//
ⲙⲉ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲣⲱⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱϩ ⲙ̀ⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁϩ . — [ⲧⲕ̅ⲑ̅] ⲧⲉⲧⲛ//
ⲡⲁⲱϣⲉⲃⲟⲗ [15] ⲙ̀ⲡⲛ̀ⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲛⲁⲛⲟⲕ [16] ⲁⲛ ⲁⲓⲡⲟⲱϣⲉϥⲉⲃⲟⲗ . — [ⲧⲗ̅ⲁ̅]
ⲁⲣⲁ ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲙⲡϥⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲛ ϩⲃⲃⲉ ⲉⲡⲉϩ ⲭⲉ ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲁⲛ, ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ . ⲛ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲕⲁⲓ ⲟⲩ//
ⲕⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲡⲟⲟⲙⲉ ⲛ ⲕⲧⲛⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ, ⲛ ϥⲛⲁϯϩⲛⲩ ⲛⲥⲁ ⲟⲥⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧϥ//
ϫⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ . ⲭⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲱⲙϥ ϥⲛⲁⲣϩⲙϩⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥ//
ϩⲛⲧ ⲛⲟⲟⲙⲉ ⲛ ⲕⲧⲛⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲁⲛⲧⲓ ⲡⲉϥϩⲟ . ⲛ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲥⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲛ
ⲉⲥⲕⲁⲓ, ⲛ ⲉⲓϣⲁⲛⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧⲧ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲃⲃⲉ ⲛ ⲟⲩⲉⲙⲉ [17], ⲉⲓⲉϩⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲉⲙⲡϩ . ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ, ⲭⲉ ⲙⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲃⲃⲉ ⲛϥⲃⲱϣⲧ
ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲧⲛⲟⲙ [18] ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ . — [ⲧⲗ̅ⲅ̅] ⲛϩⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲕϩ
ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲥⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲱⲧϩ [19] ⲛϩⲛⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ
ϩⲱⲙⲛ [20] ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉϥⲣⲃⲟⲗ, ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲙ̀ⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ//
ⲃⲱⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲛⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ . — [ⲧⲗ̅ⲇ̅] ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲥⲱϩϩ ⲙ̀//
ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲣ̀ ⲟⲩⲗⲡⲉⲟⲩⲗⲡⲉ [21] ϩⲓⲙⲟⲩ . — [ⲧⲗ̅ⲏ̅] ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲓ

12 ⲃⲓⲃⲓⲃ *frustum*, *fragmentum* pertinere videtur ad ⲃⲱϫⲃ M. ϫⲉϫⲉⲃ, Radix ⲃⲱⲃ M. ϫⲱⲃ. Etiam praecedens ⲗⲁⲕⲙ M. ⲗⲁϫⲙⲏ, quod passim occurrit, quodcumque fragmentum significat, ut frustra sunt qui a ⲗⲁⲕϩ et ⲟⲩⲉⲙ vel a לחם derivant.

13 ϣⲣⲱ M. ex Kirchero *menstruum*, hic generatim *immunditiem* significare videtur. Cod. ccIV p. 231 ⲡϩⲛⲁⲁⲩ ⲛⲥⲉϣⲣⲱ *vasa ista immunda*.

14 ϫⲁⲕⲥ *praetexere*, *marginare*, a ϫⲟⲕ *extremitas*.

15 ⲡⲁⲱϣⲉⲃⲟⲗ *contristare*, ex Ezech. c. 13 v. 22. De ⲡⲁⲱϣ V. pag. 392 not. 56. Cod. CLXXXIX p. 229 ⲡⲁⲱϣ est *aberrare*, *deviare*, *vagari*, ⲡⲉⲧⲡⲁⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙⲙⲉ, ⲡⲉⲧⲡⲟⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲥⲟⲟⲩⲛ, et ⲡⲉⲓⲧⲃ̀ⲧ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲱⲁⲩ//
ⲡⲁⲱϣ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲱⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲟⲡⲟⲩ . Cod. CCII p. 192 ⲁϥⲧⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁⲱϣ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲧⲛⲡⲏⲁ. Cod. CCVI p. 574 ⲡⲁⲱϣ ni fallor est *findi*, *disrumpi*. V. cod. CCVI not. 15.

16 ⲛ negativum praefixum nominativo eodem modo ut ⲙ, de quo supra pag. 385 not. 4.

17 ϩⲃⲃⲉ et ⲉⲙⲉ utrum synonyma sint, an duas denotent diversas aratri species nondum liquet. Habes utrumque cod. CXCVI, ubi videsis not. 5, 8.

18 ⲧⲛⲟⲙ M. ⲑⲗⲱⲙ *sulcus*, cod. M. XXVI ⲑⲗⲟⲙⲥ.

19 ϫⲱⲧϩ, quod etiam legitur cod. CLXXXIIX p. 172, proculdubio significat *claudi*, *secludi*.

20 ϩⲱϫⲡ *claudere*, *occultare* habes supra pag. 306 not. 165, et cod. CCVI not. 12. Etiam cod. M. XXI, LXXIV.

21 ⲟⲩⲗⲡⲉ *squama leprae*. ⲟⲩⲗⲡⲉⲟⲩⲗⲡⲉ *squama juxta squamam*.

ⲅⲁⲣ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ϣⲁⲁⲧ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩϩⲁⲓϩⲟⲩ [22] ⲉⲣⲟϥ, ⲙ̅ ⲙ̅ⲡⲟⲩϫⲉⲕϫⲱⲕⲟⲩ [23] ⲛ̅ϩⲏⲧϥ ϩⲛ̅ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϣⲧ ϩⲛ̅ ⲛⲉϯⲙ̅ⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲟⲩⲁⲉ ⲙ̅(ⲡⲟⲩ)ϣⲱⲕ [ⲋⲓⲃ] ⲣⲱ ⲉϫⲙ̅ ⲡϩⲏⲧ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲕⲱⲧ ⲁϫⲱ ⲛⲉⲧⲙ̅ⲟⲩⲛⲧϣⲉ [24] ⲙ̅ⲛ̅ ⲛⲉⲧⲥⲙⲏⲉ [25] ⲛ̅ⲙ̅ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲁϫⲱ ⲛⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛ̅ ⲛⲉⲧⲕⲟⲥⲙⲉⲓ. ϯⲛ̅ⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲁ̅ϩⲟⲩ ⲉⲡⲁⲛϩⲟⲩⲛ̅, ϫⲉ ⲛⲟϥ [26] ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲁϫⲱ ⲉⲩⲧⲟⲟⲙⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϫⲱ ⲉϫϣⲟⲟⲡ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ϩⲛ̅ ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛ̅ⲙ̅. ⲁϫⲱ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̅ⲙ̅, ϩⲛ̅ ϩⲱⲃ ⲛ̅ⲙ̅ ⲉϥⲛⲁϯⲥⲟⲓⲉⲓⲧ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̅ ⲛⲥⲉϯ ⲙ̅ⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ̅ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁϫⲱ ⲛⲥⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̅ ⲙ̅ⲙⲙ̅ ϩⲓⲧⲛ̅ (ⲛⲉⲧ)ⲛⲁϫⲱⲧⲙ̅ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ, ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲛ̅ ⲛⲉⲧϩⲛⲏⲉⲟⲩⲛ̅ ⲙ̅ⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ, ϩⲉⲛⲥⲟⲃⲧ ⲉⲩϫⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ, ϩⲉⲛⲙ̅ ⲛⲛⲉϫⲥⲟⲧⲉ [27], ϩⲉⲛⲡⲩⲣⲓⲟⲥ, ϩⲉⲛⲙ̅ⲉⲣⲉϩ ϩⲉⲛⲥⲛⲉ ϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ ϩⲉⲛⲛⲓⲧⲉ ϩⲉⲛⲕⲉⲗⲉϩⲓⲛ, ϩⲉⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ϩⲉⲛⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲁ, ϩⲉⲛϩⲱⲛⲛ ϩⲉⲛϩⲱⲕ, ϩⲉⲛⲧⲟⲟⲩⲉ [28] ⲙ̅ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ϩⲓ ϩⲟⲙⲛⲧ, ϩⲉⲛⲥⲫⲉⲛϫⲱⲛⲛ ϩⲉⲛⲱⲙⲉ, ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ϩⲉⲛϩⲏϩⲥ, ⲉϩⲟⲗϫⲉ [ⲋⲕ] ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̅ⲙⲁⲁϩϥ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲁϫϫⲉ ⲙ̅ⲡⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲣⲙ̅ⲗⲁϩϩⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̅ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ̅ϩⲟⲩⲟ ⲟⲛ̅. — ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲛ̅ϫⲓⲕϩⲁ, ϩⲉⲛⲣϣⲱⲛ ⲛ̅ⲧⲱⲱⲛϩⲉ [29], ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̅ⲙ̅ ⲙ̅ⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲕⲟⲛ. — ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̅ϩⲉⲛϩⲁⲡ ⲉϫⲛ̅ ϫⲓϩⲟ, ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ, ⲡⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲏⲥ [30], ⲡⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲧⲙ̅ⲡⲧⲣⲙ̅ϩⲏⲧ. — [ⲋⲕⲁ] ϣⲁⲕⲕⲁ ϩⲉⲛⲣϣⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ

22 ϩⲁⲓ *pingere*, eodemque sensu p. 419, 421. Cod. cxciv p. 114 ϩⲁϩ eodem significatu. Cod. cclvi p. 145, ⲧⲡⲁϭⲉ ⲛϣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲓⲙⲏⲛ ⲥⲛϩ ⲉⲣⲟⲥ, *tabula in qua pictus erat portus*.

23 ϫⲉⲕϫⲱⲕ *expolire*, *perficere*, iterativum et augmentativum a ϫⲱⲕ. Cod. ccxxvi p. 171 ⲛϫⲟⲕϫⲉⲕ ut videtur *praefinita et determinata voluntas*, inde *obstinatio*, ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̅ⲙⲟⲕ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ̅, ⲡϫⲟⲕϫⲉⲕ ⲙ̅ⲛ̅ ⲡⲉⲧⲙⲉⲓ̈ⲛ̅ ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲱ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ.

24 ⲙ̅ⲟⲩⲛⲧ M. ⲙ̅ⲟⲛⲕ *formare*, ⲙ̅ⲟⲩⲛⲧϣⲉ *sculptilia facere e ligno*. Etiam cod. M. xxiv, xxxvii, lxix, lxxxi pro ⲙ̅ⲟⲛⲕ scribitur ⲙ̅ⲟⲩⲛⲕ.

25 ⲥⲙⲏⲉ hic *fabricare*, *expolire*. Scribitur quoque ⲥⲙⲏ, et respondet M. ⲥⲉⲙⲏⲛ *disponere*, *statuere*, sed latiori significatione accipitur de quavis re paranda concinnanda et perficienda. Cod. cciv p. 23 not. 16 ⲛⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛ̅ ⲛⲉⲧⲥⲙⲏⲉ ⲛⲛϫⲱⲙⲙⲉ *qui libros scribunt vel compingunt*. Conf. pag. 308 not. 177, ubi quod adnotavimus ⲥⲙⲏⲧⲟⲟⲧ legitur etiam cod. clxxxix p. 170. A ⲥⲙⲏ etiam derivandum ⲥⲙⲟⲛⲧ, ⲥⲙⲏⲙⲧ M. et S. *perfectus*, *concinnus*, *gratus*. 26 Scribe ⲛⲟⲩϥ.

27 ⲛⲉϫⲥⲟⲧⲉ, de quo pag. 291 not. 33, legitur etiam p. 315, una cum ϫⲱⲗⲕ, M. ϭⲱⲗⲕ quod pariter significat *sagittare*, ibidemque habes ⲛⲉϥⲥⲟⲧⲉ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ *sagittae ejus ardentes*. Etiam hic ϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ, ϩⲉⲛⲡⲓⲧⲉ *sagittae*, *arcus*. Alias *sagitta* est ⲥⲟⲧϭⲉϥ M. ⲥⲟϭⲛⲉϥ ut cod. ccii p. 95. V. supra pag. 374 not. 4, pag. 379 not. 12.

28 ⲧⲟⲟⲩⲉ M. ϭⲙⲟⲩⲓ hic *ocrea*, κνημις.

29 ⲧⲱⲱⲛϩⲉ M. ⲧⲱⲛϩ, alias *reddere*, *retribuere*, saepe etiam *ulciscî*, hic *resistere*, et sic pariter ⲧⲟⲟϭⲉ cod. ccx p. 181. Saepe ⲧⲱⲱⲛϩⲉ conjungitur cum ϫⲓⲕϩⲁ, quod pariter inter alia *vindictam* significat, ut hic p. 305, et cod. clxxxvi p. 256, 277. Cod. ccii p. 95 ⲟⲩϣⲧⲏⲛ ⲛϫⲓⲕϩⲁ *vestimentum ultionis* ex Isaj. c. 59 v. 17. Conf. supra pag. 373 not. 1.

30 ⲡⲛⲉ ⲙ̅ⲡⲣⲏⲥ *similitudo austri* quid hic sibi velit me latet.

сеϩр [31] ⲡⲁⲓⲃⲟⲗ , ⲁϥⲱ ⲉⲡⲟϫϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̅ⲙⲏⲡⲉ ⲙ̅ⲙⲏⲡⲉ,
ⲁϥⲱ ⲉⲡⲟϫϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲛϩⲏⲧϥ . ⲙ̅ⲡ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲡⲉⲙⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̅//
ϩⲙⲁⲁⲩ ⲛⲓⲙ. ⲉⲩϫⲣϩⲙⲃ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ ⲙ̅ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ϯ ⲙ̅//
ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲡⲉϥϩⲙⲃ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲩϥ [32] ⲉⲓ ⲧⲉϥⲙⲁϩϩⲃ ⲁϥⲱ ϩⲓ ⲡⲉϥⲃⲓϫ . —
[ⲛ̅ⲕⲃ̅] ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲥⲉϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲣⲓ//
ⲕⲉ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ϥⲥⲣⲉⲃⲟⲗ [33] ⲁⲡ ⲕⲁⲗⲱⲥ , ⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲡⲉϥϫⲟ ⲡⲱϩ ⲁϥⲱ ⲁϥ//
ⲡⲱⲗⲃⲉⲃⲟⲗ [34] ⲡⲡⲉϥⲉⲣⲏⲩ ϫⲉ ⲡⲥⲉⲙⲏⲣ ⲁⲡ . ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁϥϩⲉ ⲉϩⲣⲓⲉϩⲣⲟϥ , ϩⲟ//
ⲉⲓⲡⲉ ⲁϥϩⲉ ⲉϫⲡ ⲡⲉϥⲉⲣⲏⲩ ⲁϥⲣ ⲡⲓⲟⲩⲱⲃⲡ ⲡⲟⲩⲱⲧ . ϩⲉⲡⲕⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲟⲡ ⲉⲁϥϩⲉ
ⲉⲃⲟⲗⲡϩⲏⲧϥ , ⲁϥϩⲉ ⲉϫⲡ ϩⲉⲡⲕⲟⲩⲉ ϩⲓ ⲡⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲟϥ , ⲁϥⲱ ⲉⲁⲡⲉⲧⲕⲏⲧ
ⲙ̅ⲡⲉϥⲃⲟⲗ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲡ ⲡⲉⲧⲟⲩⲕⲱⲧ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲟⲩⲡ , ⲉⲁϥⲣ ⲡⲉⲓϫⲱⲥ ⲡ//
ⲟⲩⲱⲧ . — [ⲛ̅ⲕⲅ̅] ⲙ̅ⲙⲟⲡ ⲟⲩⲡ ϣⲉ ⲙ̅ⲙⲏⲡⲉ ⲛⲓⲙ. ⲁϥⲱ ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱ//
ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲣϫ , ⲛⲑⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲡⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛϩⲏⲧϥ , ⲙ̅ⲡⲉ ⲧⲏⲩ ⲙ̅ⲡⲉ ϩⲟⲉⲓⲙ ⲙ̅ⲡⲉ
ϩⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲉ ⲉⲓⲉⲣⲟ ⲉⲩϫⲓⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲥⲉⲙⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲁϩⲁⲓⲙ ϫⲓⲡ ⲛⲡⲉⲩⲕⲟⲟϩ [35] ϣⲁ
ⲡⲉⲩⲥⲛⲧⲉ , ⲁϥⲱ ⲡⲉⲩϫⲟ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲧⲣⲁⲙⲁ ϩⲱⲕⲙ [36] ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲡ
ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲁⲡϣⲉ ⲁϥⲱ ⲛⲥⲱⲡⲉ ⲙ̅ⲡ ⲡⲉⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ . — [ⲛ̅ϫ̅ⲁ̅] ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ
ϥⲥⲟⲃⲕ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲟⲡ ⲛⲑⲓ ⲛⲃⲗⲃⲓⲗⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ⲛⲁϭⲁⲗⲱⲟⲩ
[36*] ⲉⲡⲧⲱϩ, ⲁϥⲱ ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲧⲱϩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲙⲙⲁϥ , ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩ//
ϫⲧⲁⲓ [37] . ⲁϥϣⲱⲙϩ [38] ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲙ ⲛⲧⲟⲩⲣⲏⲥ, ⲁϥⲱ ⲁϥⲟⲃⲧⲟⲩ [39] ⲛⲑⲓ ⲡϣⲟ//
ⲉⲓϣ, ⲙ̅ⲡ ⲡϫⲁϥ ⲁϥⲧⲣⲉⲩϣⲟⲟⲩⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲃⲉⲡ ⲉⲃⲣⲁ [40] ⲛ ⲁⲩⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲑⲱⲡⲉ .

31 сеϩр M. сарϩ *verrere*. Sequens ⲛⲟϫϥ proculdubio est M. ⲛⲟⲩϫϯ *adspergere*, ῥαντίζειν, et pertinet ad radicem ⲛⲟϫ *conjicere*. Cod. cci p. 85 habes ⲛⲟⲩ//ϫϭ *adspergere*.

32 соⲧϥ *instrumentum*, *utensile*, alibi me legisse non memini. Forte idem est ac соⲧⲃϥ, quod praeter *telum* de aliis quoque *instrumentis* usurpatur. V. cod. ccxlvi not. 3.

33 среⲃⲟⲗ de aedificio, ut videtur *divisum esse*, *distributum esse*, et cod. ccii p. 198 active *distribuere*, *concinnare*, ⲡⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩсорϥⲉⲃⲟⲗ ⲙ̅ⲙⲟс. Vide excerpta.

34 ⲡⲱⲗⲃⲉⲃⲟⲗ V. pag. 393 not. 62. ⲡⲟⲗⲃ *separare* occurrit etiam cod. ccxlvi p. 26.

35 ⲕⲟⲟϩ б. et M. *vertex*, *fastigium*, ut hic et cod. M. xvi supra pag. 15; etiam *angulus*, ut cod. S. cci p. 52 ⲡⲕⲟⲟϩ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲙ̅ⲡ ⲥⲱⲡⲉ ⲛⲓⲙ. ⲛϫⲣⲟⲡ. Alia vox quae *angulum* denotat ⲕⲗϫⲉ occurrit hic p. 326, in aliis quoque libris passim obvia, a ⲕⲗϫ M. ⲕⲱⲗϫ *flectere*.

36 ϩⲱⲕⲙ *connectere*, *ligare*, modo ne mendum sit pro ϩⲱⲕ *cingere*, *vincire*.

36* ϭⲁⲗ, ϭⲁⲗⲱ M. ϫⲁⲗ *deponere*. Cod. cci p. 16, 17 ϭⲁⲗⲏⲩ M. ϫⲁⲗⲏ//ⲟⲩⲧ *depositus*, ϭⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ *commendatus ei*.

37 ϫⲧⲁⲓ *maturus esse*, *plenus esse et perfectus*. Conf. cod. cci not. 8.

38 ϣⲙⲏϩ *arefacere*. Affine ϣⲟⲟⲩⲉ M. ϣⲱⲟⲩⲓ. V. cod. clxxxiix not. 9.

39 ⲟⲃⲧ vel ⲱⲃⲧ M. ⲱϫϩ *suffocare*. Habes et cod. ccxxvi p. 160. Significat et ⲱⲃⲧ M. ⲱϣϯ *trahere*, inde *stringere*, *comprimere*, *suffocare*. Conf. pag. 380 not. 3.

40 ⲉⲃⲣⲁ *semen*, hic saltem in eo diversum a ϩⲗⲃⲓⲗⲉ, quod istud simpliciter

— [ϯξζ] ⲙⲙⲡⲧⲣⲉϥϩⲓⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲉⲛⲁϩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛϫⲟⲟⲩⲧ [41] ⲙⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲕⲟⲩⲟⲩ . — [ϯⲟⲃ] ⲙⲡ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ϣⲁⲓⲣⲉ [42] ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲣϫⲟⲩ [43], ⲛ ⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲣⲥⲱϩⲓⲥⲟϩⲧ [44] ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲁⲥⲧⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲉ ⲛⲟⲉⲓⲗⲉ ⲙⲡ ⲛϭⲓⲉ , ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉϩⲓⲉⲓϩ ⲙⲡ ⲛⲉϩⲓⲁⲉⲓϩⲉ [45], ⲛⲁϣⲉ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲧϥⲱⲡϭⲉ ⲉϩⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲩⲡⲱⲧ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲣⲉϥⲥⲱⲣⲙⲉϩⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲟϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ [46] .

NUM. CCI. Folia viginti et unum, paginae ⲗ̅ⲁ̅ . ⲗ̅ⲃ̅ : ⲙ̅ⲑ̅—ϭ̅ⲗ̅ : ϭ̅ⲉ̅—ⲡ̅ⲁ̅ : ϥ̅ⲉ̅—ϥ̅ⲕ̅. Characteres iidem plane ac in codice praecedente, quin et utriusque reliquiae inter se ita sunt similes ut ad unum codicem retulissem, nisi obstarent paginarum numeri inscripti. Est autem sermo sive epistola ad clericos, quos a vitiis avocat, et ad virtutes, imprimis morum puritatem, concordiam et sincerum mutuum amorem excitat auctor. Hujus nomen non legitur, sed Scjenutium esse, nemo dubitabit qui noverit indolem scriptorum ejus. En specimina.

[ⲗ̅ⲃ̅] ϩⲙⲙⲟⲓ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ [1] ⲉⲛⲉⲡⲉ [2] ⲡⲛⲟⲩϩ ϣⲱⲡⲉ . — ϩⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲉⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩϩ ϣⲱⲡⲉ . — [ⲛ̅] ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩϩⲁⲣϩⲁⲣⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲛ ⲟⲩⲧⲟϣ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉⲧⲱⲛ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲣϫ . ⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲙⲙⲁⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ . ⲡⲉϣⲁϫ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉ//

granum denotat, ⲉϩⲣⲁ autem substantiam vitalem et nutritivam quae grano inest. Vide supra pag. 471 not. 3.

41 ϫⲟⲟⲩⲧ *morari* V. cod. CCXLVI not. 81. ϭⲓⲧⲉ *terere*, V. pag. 467 not. 95.

42 ϣⲁⲓⲣⲉ *ovile*, *cubile*, inde *thorus*, *concubitus*, quo sensu occurrit M. ϣⲁⲓⲣⲓ.

43 ⲱⲣϫ hic *munire* significat, ut cod. CCI p. 50 ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲣϫ *urbes munitae*. Cod. CXCIV p. 100, ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲱⲣϫ ⲛⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲥϩⲱ ⲛⲧⲉ//ⲗⲓⲟⲛ, *tu confirmas eos qui amant te*. Ibid. p. 182, 183 ⲟⲣϫ *monere*, et p. 213 ⲉϥⲟⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲏⲕⲉϩⲟⲗ. Conf. supra pag. 412 not. 10. Hic p. 472 opposita leguntur ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲱⲣϫ *verba seria* et ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲥⲙⲟⲥ *nugae*, *scurrilia*.

44 ⲣⲥⲱϩⲓⲥⲟϩⲧ *paries cratitius*, a ⲥⲱϩⲉ, ⲣⲥⲱϩⲉ M. ⲥⲱϕⲓ *texere* et ⲟⲟϩⲧ *murus*. ⲧϭⲓⲛⲥⲱϩⲉ *textura* habes cod. CLXXXVII p. 551 supra pag. 413.

45 ϭⲓⲁⲉⲓϩⲉ . ⲧ . M. ϭⲓⲉϩⲓ *agna*, ut ϭⲓⲉⲓϩ M. ϭⲓⲛϩ *agnus*. ⲟⲉⲓⲗⲉ M. ⲱⲓⲗⲓ *aries*. De ϭⲓⲉ V. pag. 369 not. 38. ϭⲓⲁⲉⲓϩⲉ recurrit cod. CCI p. 86, CCLVII p. 38.

46 Habes hic praeterea p. 410 ⲕⲏⲧ *conditus* a ⲕⲱⲧ; p. 331 ⲕⲧⲏⲩ *conversus* a ⲕⲧⲟ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲡⲟⲟⲛⲉ ⲏ ⲕⲧⲏⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ; p. 326 ⲉⲣϩⲉ M. ⲉⲣϩⲓ *habitatio*; p. 323 ⲕⲱⲡ M. ϫⲱⲡ *abscondere*. P. 312 ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛϥ *quod amplius nobis est*; ut cod. CCVI p. 590 ⲧⲁⲓⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲛⲥ, cod. CCLX p. 109 ⲧⲁⲓⲁⲡⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥ et ⲡⲗⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲁϥⲥϥ, cod. CLXXXIX p. 124 ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲩⲥ *quae iis est*, p. 248 ⲉⲧⲉⲩⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲩ *quae iis sunt*, p. 169 ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲉⲕⲉⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ *est violentis ista quoque iniquitas*. Conf. pag. 387 not. 26.

1 ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ V. cod. CLXXXIIX not. 12.

2 ⲉⲛⲉⲡⲉ idem quod ⲙⲡⲉ.

ⲟⲩⲛⲃⲟⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲱⲧ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ. — [ⲛ̅ⲑ̅] ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲁⲩ
ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉϥⲁⲡ [3] ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ⲛ̅ⲑ̅] ⲉⲃⲟⲗ·ϯⲱⲓⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲩⲉ
ⲛⲕⲁⲕⲉ ϩⲓ ϭⲟⲥⲙ [4] ϩⲓ ϣⲟⲛⲧⲉ ϩⲓ ϩⲣⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁϭⲗⲟⲩⲗⲙ. ⲉϩⲟⲩⲡ ⲉⲣⲟⲛ, ⲙ̀ ⲉⲛ//
ⲡⲁϫⲱⲗϫ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲙⲙ̀ ⲛⲉⲛⲙⲛ̀ⲧⲁⲑⲏⲧ ⲙⲙ̀ ⲛⲉⲛⲙⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲗⲏⲥ, ⲛⲉⲛⲧⲁϣⲧⲣⲉ
ⲛⲉⲧⲥⲁϣⲉ ϩⲗⲟϭ ⲛⲁⲛ. ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲛϫⲱϩⲙ ⲙⲙ̀ ⲛⲥⲱⲛⲓϥ ⲙⲙ̀ ⲛⲧⲟⲣⲛⲉⲓⲁ ⲙⲙ̀//
ⲛⲉⲙⲓⲛⲉ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟ, ⲁϥⲱ
ⲉⲧⲟ̀ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲧⲧⲃⲏⲛⲟ. ⲙⲙ̀ ⲛⲕⲱϩ ⲙⲙ̀ ⲙⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙⲙ̀ ⲛⲕⲁ//
ⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲙⲙ̀ ⲙⲙⲛ̀ⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲙ̀ ⲙⲙⲛ̀ⲧⲣⲉϥϫⲓϩⲟ ϩⲙ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲙ̀ ⲛ//
ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲧⲁⲛⲙⲉϩ ⲛ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉϩⲉⲛⲡⲁϣ ⲛⲁⲛ ⲙⲙ̀
ϩⲉⲛⲁⲗⲟⲟⲩⲉ, ⲁϥⲱ ⲉϩⲉⲛϫⲓⲛⲉ ⲙⲙ̀ ϩⲉⲛϩⲓⲉⲓⲧ [5] ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲱⲗϫ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲧ//
ⲣⲉⲛϫⲓϫⲣⲟⲡ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϥⲱ ⲉⲧⲣⲉⲛϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ. — [ⲟ̅] ⲛ̀ ⲧⲉⲓ//
ϩⲉϣⲏⲙ [6] ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲱϣⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲧⲃⲃⲟ ⲡⲓⲙ ϩⲙ ⲛⲉϥⲥⲟⲛⲁ//
ⲣⲱⲙⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ. ⲕⲁⲓ ⲕⲓⲁⲣⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟⲥ, ⲙ̀ⲡⲣ//
ⲣⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲛⲟⲧⲕ ⲙⲙ̀ ϩⲟⲟⲩⲧ, ⲙ̀ⲡⲣϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲕ ϩⲁϩ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ, ϫⲉ
ⲙⲙⲧⲕ ⲟⲩⲉⲓ. — [ⲟ̅ⲁ̅] ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲛⲉ
ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲉⲟⲩⲉⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲙ̀ⲡⲣϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲕ ϩⲁϩ ⲛϩⲁⲓ, ϫⲉ ⲙⲙⲧⲉ
ⲟⲩⲁ. ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϫⲡⲟ ⲛϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̀ ⲉϩⲗⲟⲟⲗⲉ [7] ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲙ̀ⲡⲣ//
ϭⲁⲥⲁⲛⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟ ⲉⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲉ ϩⲙ ϩⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲩⲧ ⲙⲡⲟⲙⲛⲣⲟⲙ ϩⲁⲑⲏ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲟⲩ. [ⲟ̅ⲃ̅] ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲛⲟϫⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲩϩⲟⲣ
ⲛ̀ ⲧⲉϣⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ, ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲕⲱϩⲧ ⲙⲙ̀ ⲡⲉⲛⲧ
ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟ. ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁϫⲧⲉ [8] ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲧⲟⲡ, ⲙ̀ⲡⲣϩⲟ//
ⲡⲟⲩ ⲟⲛ ϩⲙ ϩⲉⲛⲙⲁⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲛ̀ ϩⲙ ⲡϣⲏⲓ ⲛ̀ ⲡⲙⲟⲟⲩ. — [ⲟ̅ⲓ̅ⲁ̅] ⲛ̀ⲧⲟ ⲛϣⲟⲣⲡ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲣⲕⲁ ⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉ. ⲉⲛⲉⲣⲉϭⲱⲕⲱⲧ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧϥ, ⲛⲉⲣⲁⲧϣⲱⲧ
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲙ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ, ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ϩⲱϣϥ ⲟⲛ ⲛⲉϥⲛⲁϭⲱⲣϭ ⲁⲛ
ⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲗϫⲉ ⲙⲙ̀ ⲛ̀ϩⲉⲓⲣ [9] ⲙⲙ̀ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲉⲓ. — [ⲟ̅ⲓ̅ⲃ̅] ⲡⲟⲩⲧⲃⲃⲟ ⲡⲉ
ⲡⲛⲟϭ ⲛ̀ϫⲣⲏⲙⲁ, ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ ⲙ̀ⲯⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲙ̀ ⲛ̀ϩⲟⲣ ⲙⲙⲁⲡⲉⲙⲡⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲟⲩ//
ϭⲓϫ ⲙⲙ̀ ⲡⲟⲩⲧⲏⲛⲃⲉ, ⲧⲟⲩϭⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲧⲉ ϩⲙ ⲟⲩⲙⲛ̀ⲧⲣⲙϩⲉ ⲙⲡⲉⲗⲓⲥ ⲉⲧϩⲙ

3 ϥⲁⲡ pro ⲡϩⲁⲡ, ut cod. ccvi p. 567 ϥⲙⲃ pro ⲡϩⲙⲃ. Alias raro pro ⲡϩ scribitur ϥ, cum solemne sit pro ⲧϩ adhibere ⲑ.

4 ϭⲟⲥⲙ *tenebrae*. Recurrit p. 82, et cod. ccx p. 181, ccliv p. 22, 23, cclxii p. 62.

5 ϩⲓⲉⲓⲧ *fovea*, legitur quoque cod. ccii p. 203, cclxvi p. 64, ubi videsis excerpta, et cod. cclix not. 3. Cod. ccix p. 206, ⲛⲑⲉ ⲡⲟⲩϧⲗⲗⲉ ⲉϥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ⲡⲟⲩϧⲗⲗⲉ ⲉϣⲁⲩϩⲉ ⲉⲧϩⲓⲉⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲁⲩ. De ϫⲱⲗϫ quod sequitur V. cod. clxxxiix not. *

6 Vide cod. cc not. 1.

7 ϩⲗⲟⲟⲗⲉ ut videtur *parere*, idem fere quod ϫⲡⲟ. Forte affine est ⲗⲟⲗ *lectus*, quod bis occurrit cod. M. xxiix. Sic Graecis λέχος, λέχω, λοχώ.

8 ϫⲧⲉ ni fallor *foetum conceptum nutrire atque ad maturitatem perducere*. Inde ϫⲧⲁⲓ cod. cc not. 37 de frumenti granis maturis et plenis. Cod. cclx p. 99 participium ϫⲧⲏⲩ *nutritus*, *fotus* de infante recenter nato. Eodem quoque pertinet ϫⲁⲁⲧⲉ *ali*, *augeri* cod. cclxvii not. 12.

9 ϩⲉⲓⲣ M. Ϯⲓⲣ *platea*, *angiportus*, hic ut videtur *ambulacrum in domo*, uti et cod. cclix p. 23.

ⲛⲟⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ , ⲧⲟⲩⲙⲡⲥⲧⲙⲏⲧ ⲧⲉ ⲡⲕⲁϣⲁⲃⲉⲗ [10] ⲉⲧϩⲏ ⲡⲟⲩⲙⲁⲁϫⲉ , ⲡⲉ//
ⲑⲃⲃⲓⲟ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲓⲕⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲱⲥ [11] ⲡⲕⲁⲕⲟ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲟⲩⲙⲁⲕϩ , ⲧⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏ//
ⲙⲏ ⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲏ ⲧⲟⲩⲁⲡⲉ ⲏ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲧⲉϩⲡⲉ , ⲡⲟⲩⲏⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲡⲉ ⲡⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ . — [ⲟ̅ⲉ̅] ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲡⲥⲟⲃⲏ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲉϩ ⲉϣⲁ//
ⲣⲉⲧⲁϩⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲁⲁⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲟⲩⲁⲡⲉ , ⲧⲙⲉ ⲧⲉ ⲧⲉⲫⲁⲥⲓⲁ
ⲉϣⲁⲣⲉⲙⲟⲣⲥ ⲙⲙⲟ , ⲧⲙⲡⲣⲙⲛϩⲏⲧ ⲧⲉ ⲡⲣϣⲱⲡ ⲉϣⲁⲣⲉⲃⲟⲗⲉ ⲙⲙⲟϥ , —
ⲡⲉⲥⲧⲏⲙ—ⲧⲙⲡⲧϣⲁⲩ ⲛ ⲡϣⲓⲡⲉ ⲉⲧⲛⲁⲡⲟⲩϥ ⲉⲧϩⲛ ⲡⲟⲩⲃⲁⲗ . — [ⲟ̅ⲁ̅] ⲡⲉⲧ//
ⲃⲏⲧ [12] ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲙⲡⲏⲁ ⲁⲣⲉϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟ , ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ//
ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲡⲉⲡⲏⲁ ⲛⲁⲓⲁⲑⲟⲥ ⲁⲣⲉⲁϩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ . — [ⲟ̅ⲏ̅] ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲏⲧⲛ , ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲱϣ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ ⲉϥϣⲁⲗⲗⲉⲓ , ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ
ⲧⲡⲉ ϫⲉ ⲡϣⲟⲩⲧⲙⲣⲱϥ [13] . —[ⲡ̅ⲃ̅] ⲡⲡⲟϭ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉϥϩⲛ ⲧ//
ⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲃⲟⲥⲙ ⲙⲛ [ⲡ̅ⲅ̅] ⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ [14] , ⲡⲡⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲡⲙⲙⲁϥ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡϩⲱⲃ ϣⲁⲡⲡⲉ ⲉϥϩⲏⲡ ⲉⲣⲟϥ . — [ⲟ̅ⲇ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲕⲧⲟⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲁ//
ⲧⲉ ⲁⲧϩⲓⲙⲉ [15] ⲛⲗⲱⲧ ⲡⲱⲙⲡⲉ , ⲁⲛⲧⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϩⲣ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓⲧ [16] ⲡϩⲙⲟⲩ .
— [ⲟ̅ⲁ̅] ϣⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉⲥⲧⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲉϩϣⲗϩ [17] ϩⲛⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ . — ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃ — ⲁϥⲧⲱⲙⲧ ⲉⲟⲩⲙⲁ , ⲁϥⲉⲡⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲙⲁ

10 ⲕⲁϣⲁⲃⲉⲗ *inauris*, forte *margarita*. Legitur quoque cod. ccxlvi p. 17, ubi vide excerpta.

11 ϩⲱⲥ *filum*, *taenia*, *torques*. Cod. cciv p. 224, ccxxx p. 174 redditur locus Geneseos c. 14 v. 23 *απο σπαρτιου εως σφυρωτηρος υποδηματος*, ϫⲓⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ ϣⲁ ⲟⲩ//
ⲙⲟⲩⲥⲛⲧⲟⲟⲩⲉ. Cod. ccix p. 105 ⲟⲩϩⲱⲥ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ *σπαρτιον κοκκινον*. Quod vero sequitur ⲕⲁⲕⲟ forte referendum est ad M. ⲕⲛⲕ *squama*, ut ϩⲱⲥⲛⲕⲁⲕⲟ sit *monile squamatum*, gemmis velut squamis ordinatim constratum. Scribitur et ϩⲟⲩⲥ, cod. ccxxxii p. 314 ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲩⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲟⲩⲥ. Est etiam ϩⲱⲥ *obturare*, *εμφραττειν*. Cod. ccxxvi p. 172 ⲙⲫⲁⲗⲓⲥⲧⲉⲉⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϩⲱⲥ ⲛⲛⲱⲱⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲁⲕ, Genes. c. 26 v. 15.

12 ⲃⲏⲧ *profanus*, *impurus*, a ⲃⲟⲧⲃ.

13 ϣⲟⲩⲧⲙⲣⲱϥ *dignus cujus os obturetur*, a ϣⲟⲩ et ⲧⲱⲙ de quo cod. cc not. 5, et ⲣⲱ *os*, *στομα*. In eadem pagina leguntur ⲡϣⲟⲩⲡⲱϩ ⲙⲡⲉⲥϫⲛⲁ ⲉⲧϩⲓⲱⲱϥ et ⲡϣⲟⲩϣⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥⲃⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, uti cod. cxciv p. 293 supra pag. 470 ⲡⲉⲓϣⲟⲩⲧⲙⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ. V. pag. 389 not. 32, et ibi pro pag. 369 not. 32 lege pag. 367 not. 22.

14 ⲕⲗⲟⲟⲗⲉ . ⲧ . *nubes*. Cod. clxxxix p. 309, ϩⲉⲛⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ϩⲉⲓⲟⲩⲉ ⲛϩⲱⲓⲟⲩ. Cod. ccxxvi p. 160 ⲁⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϩⲉⲃⲥ ⲧⲉⲥⲕⲉⲡⲏ. Affinia M. ϩⲗⲟⲗ cod. M. lxx ⲁⲗⲟⲗ, S. ϩⲗⲟⲥⲧⲏ supra pag. 390 not. 42.

15 ϩⲓⲙⲉ M. ϩⲓⲙⲓ *mulier*. Etiam p. 70 ⲛⲑⲉ ⲛⲧϩⲓⲙⲉ ⲛⲗⲱⲧ. Cod. clxxxix p. 166 ⲑⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉⲑⲉⲓⲧⲟⲩⲱⲕ *uxor proximi tui*. Conf. pag. 295 not. 77.

16 ⲟⲩⲟⲉⲓⲧ *columna*, *στηλη*.

17 ⲡⲉϩϣⲗϩ *formidare*, *concuti prae timore*, a ⲡⲉϩ et ϣⲗϩ M. ϣⲟⲗϩ. Rectius sic, ut puto, quam ⲡⲉϩϣⲗϥ supra pag. 289 not. 13, et in lex. Lacroz. Forte ⲡⲉϩϣⲗϥ est pro ⲡⲉϩϣⲗϩϥ.

ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁϥⲡⲓⲙⲓⲣⲉ [18] ⲛⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲟⲩϭⲗⲟⲟϭⲉ [19] ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥⲁⲡⲉ ⲡⲏϩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲱⲥ, ⲡⲏ⸗ϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϩ ⲛⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲥ [20].

NUM. CCII. Folia viginti octo, paginae ⲓ̅ⲉ̅—ⲕ̅ⲏ̅ : ⲡ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲡ̅ⲁ̅ : ϥ̅ⲉ̅ . ϥ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲉ̅ . ⲣ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲙ̅ : ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅ . ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲡ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲁ̅ . Characteres classis IV ad V transeuntis. Epistola ad synagogen sive congregationem, argumento haud dissimilis iis quas recensuimus N. CLXXXVI et CLXXXVII. Esse autem hanc quoque Scjenutii, praeterquam quod ex tota ejus indole patet, eo confirmatur quod auctor epistolam de gladio prophetico, cujus excerpta dedimus N. CXCI, utpote a se olim scriptam adlegat pag. 106. En excerpta:

[ⲓ̅ϩ̅] ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ϫⲓⲛ ⲛⲓⲙⲟⲣⲡ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ [1] ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙⲟⲉⲓⲕ ⲛ ⲉⲥⲉⲙⲟⲟⲩ ⲛ ⲉⲥⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲧⲟⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲟ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲛ ⲉϥⲓⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ϣⲁⲛⲧϥ† ⲙⲡⲉⲩϩⲁⲡ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϫⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛϫⲱⲟⲩ . ϫⲉ [ⲓⲏ̅] ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲛϩⲟⲧⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲱⲗⲙ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϩⲙϩ ⲛⲓⲙ ⲛⲕⲣⲟϥ . ⲛⲑⲉ ⲁⲛ ⲉϣⲁϩϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ⸗ⲛϩⲏⲧⲉ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ, ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ϩⲛ ϩⲉⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ [2] ⲙⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲉ [3] ⲉⲩⲛⲁϣⲧ, ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙⲡⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉⲓⲥⲟⲛ, ⲏ ⲛⲛⲉ ⲛⲕⲉ⸗ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ ⲛⲁϩϩⲁⲩ ⲉϥⲟⲛϩ . ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲣ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲥⲛⲁϩⲁⲩ ⲉⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩ⸗ϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲛ ⲉϥⲙⲙⲉϩⲟⲗ ⲁⲛ . — [ⲕ̅ⲁ̅] ϩⲙϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ. ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲓ ⲉⲧ⸗ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ, ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲁⲁⲩ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥ⸗ⲟⲩⲱϣ ⲉϥⲓⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲏⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ⸗ⲛϩⲏⲧⲛ, ⲉϥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ, ϫⲉ ⲉϥⲙⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲛⲧⲉϥϩⲉ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲉ ϩⲱⲙϥ ⲉϥϥⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓϫⲱϥ, ⲉϥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲟⲩⲟⲛⲏⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲛ ⲛϩⲱⲙ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲩⲥⲱϣ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ . ϥϫⲓϫⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ϥⲟⲩⲟⲛϩ⸗ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓϫⲱⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲉ ϥϫⲓϫⲱⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲉⲓⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲛ⸗ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲕϩⲏϩⲏⲩ ⲡⲉ†ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲣⲟⲡ [4] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲟⲩϣⲟⲛϭⲉⲣⲱⲙ ϩⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ, ϫⲓⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲥⲱϣ ⲛⲁϥ ϩⲱⲙϥ ⲡⲉ . —

18 ⲡⲓⲙⲓⲣⲉ M. ϕωρ *somniare*, *somnio videre* forte pertinet ad ⲡⲉⲓⲣⲉ M. ϕⲓⲣⲓ, ϕⲟⲣⲓ *apparere* et inde *videre apparitionem*. V. cod. CXCI not. 22. Cod. CCLXXXIIX p. 171 ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲧⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲥⲟⲩ, cod. CCXCI p. 6 ⲟⲩⲣⲉϥⲡⲉⲉⲣⲉⲣⲁⲥⲟⲩ.

19 ϭⲗⲟⲟϭⲉ . ⲧ . *scala*.

20 Notanda praeterea: p. 51 ϩⲱⲙϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ *penetrare* V. pag. 399 not. 97. P. 53 ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲥⲟⲩⲟϣⲙ ϩⲓ ϫⲱϩ ϩⲓ ⲙⲟⲥⲧⲉ, *charitas conspersa super odio* i. e. *sub qua latet odium*; quae p. 54 est ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲙⲙⲏⲧⲛⲟⲩϫ. P. 69 ⲥⲉⲉⲣⲟϥ ⲉⲁⲁⲩ *oportet eum ea facere*.

1 Repete ex praecedentibus ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲉ.

2 ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ *vestibus retrusis*, i. e. *dorso denudato*.

3 More M., ut saepe etiam in aliis libris.

4 ⲧⲣⲟⲡ et ϣⲥ vide pag. 389 not. 36, 37.

[κϊ] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲣⲁϩⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ̀
ⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲉϥⲛⲁⲣⲁⲛⲁϣ ⲅⲁⲣ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ ⲉⲧⲣⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲙⲡⲁϣⲓⲛⲉ, [κⲁ] ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲁⲥⲱⲧⲙ. ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁ ⲣ̀ ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̀ⲗⲟⲓ//
ⲙⲟⲥ ⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ, ϥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲅⲁⲣ ϥⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲓⲕⲣⲓⲛⲁ ⲙⲛ̀ ⲡⲉ//
ⲥⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲙⲛⲕⲟ ⲙⲙⲟϥ. — [κⲉ] ⲁⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲗϥⲧⲉ [5] ⲛ̀ϩⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲑⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛⲣⲓⲣ, ϣⲁⲛⲧϥⲛⲓⲛϩ̀ ⲁⲛ ϣⲁ ⲛⲉⲙⲛⲣⲟⲥ ⲛ̀ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲥⲱⲛϩ̀ [6] ⲁⲛ ϣⲁ
ⲛⲉⲙⲛⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲗⲟⲟⲙⲉ [7] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲗⲁⲗⲱ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ϫⲓⲛ
ⲛⲉⲓⲃ [8] ⲡⲣⲁⲧⲟⲩ ϣⲁ ⲛϥⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲁⲛⲉ. — [κⲁ] ⲡⲉⲓⲕⲉϣⲁⲁⲕⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ϣⲓ
ⲛ̀ ϫⲉ ϫⲓϣⲓ, ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ϥⲥⲛϩ ϩⲛ̀ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲕⲛⲉϩ//
ⲣⲁⲓ ϫⲓⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ, ⲉⲩϯϣⲓ ⲛ̀ ⲉⲩϫⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ//
ⲛ̀ϩⲏⲧⲉ ⲛ̀ ⲙⲙⲟ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲙ//
ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲱⲛϩ̀ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ [9], ⲛⲑⲓ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲉⲓⲙⲉ ⲛ̀ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟ ϩⲣⲁⲓϩ̀ ⲙⲙⲁ ⲉⲧϣⲟⲕϩ̀ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧϩⲏⲡ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲕⲁⲕⲉ [κϣ] ⲛ̀ ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲕⲁⲕⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲉ. — [πⲓ] ⲟⲩ//
ϭⲙⲛⲧ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩϭⲙⲛⲧ, ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩ, ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲛ̀ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϫⲛ̀
ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙⲛ̀ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ̀ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲙ//
ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲁ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩⲛⲁ, ⲟⲩ//
ⲥⲙⲟⲩ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ, ⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩϫⲁⲣⲓⲥ, ⲟⲩϭⲟⲙ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲱⲙⲡⲉ
ⲉϫⲛ̀ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲙⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ.
ⲛ̀ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲛⲁϣ ⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲁⲁϫⲉ, ϫⲉ ⲧⲱⲙⲃⲉ ⲛ̀ ϫⲉ ϫⲓⲕⲃⲁ, ⲉϩⲟⲩⲉ ϩⲁϩ
ⲛ̀ϣⲁⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲓϫⲟⲟⲩ ϩⲙ̀ ⲡⲁⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ, ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ.,
ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ, ϩⲙ̀ ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛϭⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲉⲛϩⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ ⲧⲥⲓⲃⲏⲧ [10], ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲛⲟⲟⲩ [πϫ] ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲟⲛ ⲙ//
ⲡⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲙⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲥⲁϣⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥ//
ⲥⲓϣⲉ ⲉϥⲣⲟⲩⲟ ϩⲙ̀ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲧⲏ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ, ϫⲉ ⲉⲛⲧⲁ//
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲩⲟ ⲉⲃⲉ ⲉⲧϥⲥⲱⲧⲙ
ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲙⲟⲥ. ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲡⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛⲟⲩϫⲣⲟⲛ ϩⲁⲣⲁⲩ ⲉⲧⲙⲕⲁⲩ
ⲉⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲣⲟⲕⲛ ϩⲙ̀ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉ ⲁϣ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ

5 ⲥⲗϥⲧϥ ex contextu *volutare*.

6 ⲥⲱϩⲡ *inquinari*, *tingi*. P. 24: ⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩⲁⲩ, ⲛ̀ ⲁⲩⲟⲩⲟⲧⲃⲟⲩ ⲣⲱ ⲉⲣⲁⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲗⲟⲓϩⲉ ⲉϥⲟϣ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱϩⲡ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ. Cod. clxxxix p. 167, ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲡⲉ ⲟⲩⲉⲙ. ⲁϥ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ϥⲥⲱ ⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϥⲥⲱϩⲡ ⲙⲡⲉⲩⲥⲛⲟϥ. Cod. ccnx p. 23 ⲥⲱϩⲡⲉϩⲟⲩⲛ est *demergi*. Vide excerpta.

7 ⲗⲟⲟⲙⲉ idem esse videtur quod alias ⲗⲱⲙ., ⲗⲱⲙⲥ, *putrescere*, *foetere*. Saltem affine est. Sequens ⲗⲁⲗⲱ M. ⲗⲁⲗⲟ.

8 ⲉⲓⲃ M. ⲓⲉⲃ *unguis*, *ungula*. Infra p. 139, 141. Ceterum ⲓⲉⲃ etiam *anulum* significat cod. M. lxnx, ϩⲁⲛⲓⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩⲃ ϯⲉⲛ ⲛⲉⲥⲭⲓⲥ ⲛⲉⲙ. ⲛⲉⲥⲃⲁⲗⲁⲩⲥ, et ⲟⲩⲫⲁⲥⲕⲓⲁ ⲛⲓⲉⲃ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧⲥ.

9 ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲉ pro ⲧⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ legi et alio loco qui nunc ad manus non est. Sic cod. ccxlvi not. 87 bis habes ⲭⲟⲟⲩⲥⲉ pro ⲭⲟⲟⲩⲥⲟⲩ.

10 ⲥⲓⲃⲏⲧ . ⲧ . *rupes* recurrit p. 83, et p. 197 ⲟⲩⲥⲓⲃⲏⲧ ⲉⲥⲭⲟⲥⲉ.

ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲛ . ⲁϥⲱ ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ
ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲓϣⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲓ ⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲧⲓϩⲏⲧ ⲉ//
ϥⲩⲗⲏⲗ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲙⲉϣⲧ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲥⲁϥϥ ⲛⲉⲃⲟⲧ,
ⲛ†ⲛⲁϩϣⲟⲩϩ ⲁⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ . ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϩⲱⲙϥ . ⲙⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ †ⲁⲡⲥ [11]
ⲛϩⲙⲙⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲡⲉ̄] ⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲉⲃⲟⲧ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲓϩ//
ϧⲛⲟⲩⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁϩⲱⲛⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ,
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ. — [ⲣⲉ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲧⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ϩⲙ ⲡⲛⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓⲃⲏ ⲙⲡⲉⲑⲛⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲛ//
ϩⲛⲧϥ ⲛϩⲉⲡϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲥⲓϣⲉ, [ⲣⲛ̄] ϫⲉ ϩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ, ϩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ,
ⲛ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ ⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ, ⲁⲧⲥⲛϥⲉ ⲟⲩⲱ ⲉⲥ†ϩⲉ ϩⲛ ⲧⲡⲉ, ⲉⲥ//
ϫⲏⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲧⲁⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲛϭⲓϫ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲧⲥⲃⲧⲱⲛⲧ ⲉ//
ϫⲱⲛⲥ, ⲥⲛⲁⲕⲧⲟⲥ ⲛⲥⲉⲓ ⲉϫⲛ †ⲣⲟⲩⲙⲁⲓⲁ, ⲧⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲧⲛ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲥ ϩⲛ
ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ [12]. ⲙⲡⲟⲩⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲛϩⲏⲧⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲉⲓ
ⲛⲥⲧⲁⲕⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲟⲣⲟⲩ [13] ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ. [14] ⲉⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧ//
ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ . — [ⲣⲕ̄ⲑ̄] ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲓⲥⲣⲟⲙⲣⲉⲙ. [15] ⲉϫⲙ
ⲡⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡⲁⲗⲁⲟⲥ , ϩⲛ ⲟⲩϩϧⲁ ⲁϫⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉϫⲱⲓ ⲛϭⲓ ϩⲉⲛⲛⲁϩⲕⲉ
ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲁⲥⲉ . ⲉⲓⲧⲁ ⲟⲛ, ϫⲉ ϩⲛⲧϩⲛⲧ [16] †ⲧⲕⲁⲥ ⲉⲣⲟⲓ . — [ⲣⲗ̄]
ⲁϥϥⲓϩⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲗⲟϫⲗⲉϫ [17] ⲧⲏⲣⲟⲩ . — [ⲣⲗ̄ⲁ̄] ϣ ⲛⲧⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ϩⲉⲛⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϩⲁⲡ ⲙⲙⲉ ⲛⲉ ⲛⲉϥϩⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲕⲏ ⲙⲡⲓϣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲣ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲙⲛⲧⲉϩⲓⲛⲏ . ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁ//
ⲛⲟⲃⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲧⲉⲕⲥϧⲱⲓ ⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕ†ⲥϧⲱⲓ ⲛⲁⲓ . ⲛⲁϩⲛⲧ ⲙⲛ ϩⲛⲧ ⲙⲉϩ ⲛ//
ⲕⲱϩⲧ ⲛ ⲁⲙⲟⲩϩ ⲛⲕⲱϩⲧ ϩⲓⲧⲏ ϧⲙⲙⲉ ⲉⲧ† ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲙ
ⲡⲉϩⲙⲟⲙ [18] ⲙⲡⲓϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϧⲟⲟⲩ , ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲁⲥⲡⲓⲣ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ
[ⲣⲗ̄ⲃ̄] ⲙⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲛ ⲧⲁⲕⲉϫⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲛ//
ϣⲟⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁϧⲱ ⲙⲡⲓϫⲉ ⲡⲓⲕⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲓϣⲉ ⲛ ⲙⲡⲁⲣⲁⲛϣⲓ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲉ,

11 †ⲁⲡⲥ *numerare*, *valutare*, hic *rationem habere alicujus*, ab ⲁⲡⲥ, de quo pag. 352 not. 453. Etiam cod. CLXXXIX p. 238, ⲛⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲁⲡⲥ ⲛ//
ϫⲟⲉⲓⲥ, *servus eram complurium dominorum*.

12 Cujus partem habemus cod. CXCI supra pag. 443.

13 ϩⲟⲣⲟⲩ M. ϩⲉⲣⲓ *sedare*. Conf. cod. CCIII not. 12.

14 Lege ⲡⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ.

15 ⲥⲣⲟⲙⲣⲉⲙ hic ad M. ⲥⲣⲟⲙ *dormitare* referendum videtur potius quam ad M. ⲥⲣⲉⲙⲣⲱⲙ *comminari*. Locus est Jerem. c. 8 v. 21 ubi in graeco κατεπόθην, in Vulg. *contritus sum*.

16 ϩⲛⲧϩⲛⲧ videtur emphasis, velut *interiora cordis*. De ⲡⲁϩⲛⲧ ⲙⲛ ϩⲛⲧ quod legitur p. 131 V. cod. CLXXXIIX not. 7. Quod sequitur †ⲧⲕⲁⲥ *dolere*, *dolor*, in S. passim occurrit una cum ⲧⲕⲁⲥ *dolor* in utraque dialecto obvium, et legitur etiam in cod. M. XXVII, XXIIX.

17 ⲗⲟϫⲗⲉϫ *infirmitas* M. ⲗⲁϫⲗⲉϫ juxta Kircherum *humilitas*. V. cod. CCIV not. 7.

18 ϩⲙⲟⲙ M. ϧⲙⲟⲙ hic *febrim* denotare videtur, et praecedens ϩⲙⲙⲉ M. ϧⲉⲙⲓ *calorem*. V. cod. CXCI not. 33. Cod. CCXXVI p. 166 ϩⲙⲟⲙ *calescere*.

ⲅⲉ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲛ ⲅⲉ ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲓⲙⲉⲛⲧⲓ ⲙ ⲅⲁⲅⲧⲏⲧⲓ ⲙⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁⲣ ⲛⲕⲉⲅⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲁⲙⲓⲅ ⲉⲓⲉⲓ ⲙⲡⲣⲟⲟⲩⲱ ⲙⲡⲁⲙⲓⲅ ⲙⲡⲉ ⲛⲟ//
ⲩⲙⲟ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓⲱⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲅⲓ ⲅⲉⲛⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲩⲥⲏ
ⲡⲓⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲓⲙⲓⲅⲙⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲟⲧⲉ ⲅⲣⲁⲓⲅⲏⲧⲓ, ⲉⲓⲧⲉ ⲅⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥⲅⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲧⲏⲛⲧⲓ
ⲛⲧⲱⲧⲏⲛ ⲁⲛ, ⲡⲉⲥⲏⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲅⲣⲁⲓⲅⲏⲧⲓ, ⲉⲓⲧⲉ ⲅⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥⲅⲓⲙⲉ,
ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲟⲃ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ. ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲅⲁⲡ ⲡⲉ ⲙⲡ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲙⲡ ⲛⲕⲉ//
ⲙⲛⲧⲅⲛⲕⲉ ⲛⲅⲟⲩⲟ ⲉⲅⲣⲁⲓⲉⲭⲓ ⲡⲉⲧⲱⲁⲭⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛⲧⲓ, ⲉⲕⲱⲁⲛⲁⲕ ⲛⲁⲙⲙⲟ
ⲉⲣⲱⲧⲏ, ⲛⲧⲱⲧⲏ [ⲣ̄ⲗ̄ⲅ̄] ⲙⲙⲉⲣⲁⲧⲉ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲟⲩⲅⲁⲡ ⲡⲉ ⲙⲡ
ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲅⲣⲁⲓⲉⲭⲓ, ⲉⲕⲱⲁⲛⲕⲱ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲙⲙⲁⲧⲱⲃⲏⲣ ⲙⲡ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁ//
ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲅⲉⲛⲅⲃⲏⲉ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲅⲣⲁⲓⲅⲏⲧⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲅⲁⲡ ⲙⲡ ⲡⲉⲩⲥⲛⲟⲩ
ⲉⲅⲣⲁⲓⲉⲭⲱⲟ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲱⲙⲅⲏⲅⲏⲧ [18*] ⲙⲡⲁⲓ ⲉⲧⲥⲧⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲁⲛ ⲛⲙⲁⲓ. ⲉⲧ//
ⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲁⲓ ⲉⲕⲱⲁⲛⲕⲱ ⲉⲡⲓⲅⲱⲙⲉ ⲛ ⲉⲕⲧⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟⲩ, ⲅⲉ ⲛⲏⲉ ⲡⲉⲕⲥⲧⲟⲓ ⲣⲙ
ⲉⲓⲉⲅⲣⲁⲓ ⲛ ⲥⲙⲏⲅⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲱⲙ ⲉⲕⲅⲟⲃⲟⲥ ⲛ ⲉⲅⲙⲏⲃⲥ ⲉⲭⲱⲕ ⲥⲙⲏⲧⲉ ⲙⲁⲛ
ⲙⲡⲉⲕⲥⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲙⲡ ⲉⲧⲉⲕⲅⲟⲉⲓⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲓ ⲉⲕⲕⲱⲁⲛⲥⲱⲟⲩⲉⲅⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡ ⲧ//
ⲥⲙⲏⲅⲙⲏⲛ ⲧⲏⲣⲥ ⲅⲓ ⲅⲙⲏ ⲙⲡ, ⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡ ⲅⲓ ⲧⲙⲏ ⲙⲡ ⲛⲧⲉ ⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲕⲱ ⲛⲁⲭⲉ ⲉⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲥⲙⲏⲧⲉ ⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲥⲙⲏⲧⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲁ ⲛⲙⲁ//
ⲅⲉ ⲙⲡ ⲛⲧⲙⲏ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲙⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲅⲓ ⲡⲉⲥⲥⲛⲁⲅⲙⲏⲛ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ
ⲣⲙⲙⲉ ⲉⲡⲓⲅⲱⲙⲉ [ⲣ̄ⲗ̄ⲃ̄] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲅⲙⲏⲅ ⲅⲙⲏⲅ [19] ⲙⲙⲟⲩ, ⲅⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛ//
ⲛⲁⲩⲧⲟⲛ ⲛ ⲅⲉ ⲉⲛⲁⲧⲁⲗⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛⲅⲏⲧⲕ. ⲉⲁⲅⲙⲏⲅ ⲅⲉ ⲟⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲅⲏⲧⲟⲩ
ⲅⲓ ⲅⲁⲅ ⲛⲥⲱⲟⲩⲧ ⲛⲅⲙⲏⲅ ⲉⲭⲱⲟⲉ, ⲉⲁⲅⲙⲏⲅ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲅⲓ ⲧⲉⲕ//
ⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲉⲧⲃⲣⲏ [20] ⲅⲓ ⲟⲩⲅⲙⲏⲅ ⲱⲁⲛⲧⲉ ⲛⲉⲕⲙⲏⲗⲏⲛⲏ ⲁⲩⲱ, ⲙⲡⲟⲣⲅⲟⲧⲉ ⲅⲏ//
ⲧⲕ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱⲙⲉ ⲅⲏⲧⲕ ⲡⲣⲙⲙⲉ ⲙⲡⲟⲩⲱⲛⲅⲧⲏⲩ ⲅⲁⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲩ,
ⲙ ⲛⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲅⲉ ⲛⲉⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲭⲛ ⲧⲉⲩⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲛⲧⲁ//
ⲥⲉⲃⲛⲥ ⲉⲭⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ. — [ⲣ̄ⲗ̄ⲉ̄] ⲉⲩⲭⲉ ⲱⲁⲣⲉ ⲣⲙⲙⲉ ⲣ̀ⲙⲁ ⲛⲱⲁⲩ//
ⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲓ ⲛⲉⲙⲛⲧⲁⲥⲉⲃⲛⲥ, ⲱⲁⲣⲉ ⲣⲙⲙⲉ ⲟⲛ ⲣ̀ⲙⲁ ⲛⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲅⲙⲛⲉⲅⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲅⲓ ⲛⲉⲅⲃⲏⲉ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲃⲛⲟⲟⲩ [21]
ⲉⲅⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲩ. ⲥⲧⲟ [21*] ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ [ⲣ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲩ ⲅⲓ ⲅⲉ ⲛⲓⲙ
ⲡⲉ, ⲫⲓ ⲛⲅⲉⲛⲡⲉⲩⲛⲓ ⲛⲧⲁⲩ ⲛ ⲛⲧⲉⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲅⲓ, ⲛⲓⲧⲁⲅⲟⲩ ⲙⲡ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟⲛⲅ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲓ ⲡⲁⲓ. ⲛⲑⲉ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲁⲡⲁⲅⲧⲩ ⲉⲭⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲕⲓⲧⲩ ⲙⲡⲙ//
ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲧⲱⲅ ⲙⲡ ⲛⲉⲩⲉⲣⲛⲟⲩ, ⲉⲁⲩⲃⲉⲃⲱⲗⲕⲱⲩ [22] ⲉⲃⲟⲗⲅⲉⲙ ⲡⲭⲓⲥⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲭⲛ ⲧⲁⲛⲉ ⲙⲙⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲭⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩⲅⲉ ⲛⲙⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ ⲉⲧⲙⲁ//
ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲅⲉⲛⲅⲃⲏⲉ ⲛⲑⲟⲧⲉ ⲅⲣⲁⲓⲅⲏ ⲛⲉⲥⲥⲛⲁⲅⲙⲏⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲙ ⲙⲙ. — [ⲣ̄ⲗ̄ⲏ̄]
ⲡⲓⲣⲓⲣⲟⲟⲩⲧ [23] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡ ⲡⲓⲁⲅⲟⲟⲩ(ⲧ) ⲛⲧⲁⲩⲭⲟ(ⲟⲥ) ⲉⲧⲃⲏⲛⲧ(ⲟⲩ) ⲅⲓ

18* ⲧⲱⲙⲅⲏⲅⲏⲧ *firmum propositum*.

19 ⲅⲙⲏⲅ M. ϮⲙϮ *prurire*, hic *scalpere*.

20 ⲃⲣⲏ *fodere*, *scalpere* ut M., recurrit infra p. 203.

21 ⲃⲛⲟ pro ⲃⲟⲛ sive ⲧⲉⲙⲛⲉⲅⲟⲩⲛ *appropinquare facere* a ⲅⲙⲛ, praefixo ⲧ, de quo supra pag. 312 not. 207. Cod. ccxi p. 53 ⲛⲧⲁⲕⲃⲛⲟⲟⲩ *quos adduxit*. Cod. ccxxxii p. 316 ⲧⲅⲛⲟⲩ est *appropinquare*.

21* ⲥⲧⲟ *congruum est* a ⲧⲟ M ⲧⲟⲓ *partis esse*.

22 ⲃⲉⲃⲱⲗⲕⲱⲩ *effundere* M. ϫⲙⲕⲩ.

23 ⲣⲓⲣⲟⲟⲩⲧ *aper*, ut ⲉⲓⲁⲅⲟⲟⲩⲧ *onager*. V. cod. cxcvii not. 3.

ⲧⲉⲧⲣⲁⲫⲏ, ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲥ [24] ⲉⲣⲏ ⲛⲉⲩⲛⲁⲁⲩⲉ
ⲙⲛ̀ ⲛⲉⲩϣⲩⲗ . — [ⲣ̅ⲗⲑ̅] (ⲉϥ)ϣⲟⲟⲃⲉϥ [25] ϩ(ⲛ̀ ⲛ)ⲉϥⲉⲗⲏ ϩⲙ̀ ⲡϩⲱⲓϩ ⲉⲧϩⲟⲗϭ
ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ , ⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛ̀ϭⲱⲣⲏ [26] ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲗⲏ ⲛ̀ ⲛⲉϥⲉⲗⲏ , ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲣ//
ϯⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ . — [ⲣ̅ⲛ̅ⲉ̅] ⲙ̀ⲡⲣⲙ̀ⲉⲉⲩⲉ , ⲁⲉ ⲟⲩϫ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̀//
ⲙⲛ̀ⲧⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ , ⲟⲩϫⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩϫ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̀ϩⲱⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲁⲉ ⲉⲩⲉ//
ϥⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲣⲙ̀ⲉⲓⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ , ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̀ϩⲱϩϩⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲉ ⲛⲟⲩϫⲣϩ [27] .
— [ⲣ̅ϥ̅ⲃ̅] ⲁϥⲧⲱⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲣ ⲛ̀ⲃⲓ ⲡⲉⲧⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲃⲓ ⲡⲉⲧⲛⲛ̀ϩⲁ . —
ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡϩⲟϥ , ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲱ ⲛⲥⲱⲧⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲣⲡ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲛ̀ ⲉⲧⲛⲟⲩⲧⲙ̀ ϩⲙ̀ ⲡⲟⲃϩⲉ [28] ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓ̀ϯⲛⲉ [ⲣ̅ϥ̅ⲓ̅] ⲙ̀ⲙⲟϥ . ⲁⲧⲉⲧⲛϣⲧⲁⲙ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛϣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥ̀ϯⲛⲟⲩϥⲉ , ⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲕ ⲛⲛⲧⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥ̀ϯⲃⲱⲕⲛ . — [ⲣ̅ϥ̅ⲉ̅]
ⲡⲉⲧⲛϣⲩⲃⲉ ⲛⲁϫⲓϣⲩⲛⲉ , ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁϩⲣⲱⲩⲃⲉ , ⲡⲉⲧⲛϣⲩⲛⲃⲉ [29] ⲛⲁⲣ//
ⲙ̀ⲛ̀ⲧⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϩⲣⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ , ⲛϥ̀ϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲛ//
ⲟⲩⲱⲱϥϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϩⲧⲛ̀ⲧⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩ , ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲉ//
ⲧⲛⲃⲏⲛ ⲉϩⲉⲛⲥⲕⲱⲙϥ [30] ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲩⲥⲕⲱⲙϥ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ//
ϫⲉ ⲥⲉϩⲟⲟⲩϩ ⲉϫⲛ̀ ⲛⲉϫⲉⲣⲛⲩ ϩⲓϫⲛ̀ ⲟⲩⲱⲁ ⲉⲁϣⲉⲧϣⲱⲧϥ ϩⲓϫⲛ̀ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲉⲥⲥⲗⲉⲃⲗⲱⲃ [31] , ⲙ̀ⲡⲟⲩⲡⲁϩϯϥ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ ⲉϩⲙⲃⲟ ⲡⲟⲩⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ .
— [ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅] ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ̀ ⲡⲉ ϫⲛ̀ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓϣ̀ ⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲓϣ̀ ⲛⲉ , ⲉϣϫⲡⲉ
ϩⲛⲉⲡⲗⲏⲅⲏ ϥⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ̀ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛϥⲧⲁⲃⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲓϣⲙⲉ ⲉⲧϩⲟⲗϭ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲗⲏ [31*] ⲡⲓⲟⲙⲟⲥ
[32] . ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ̀ ⲡⲉ ϫⲛ̀ ⲛⲛⲓⲥⲏⲩ ⲉⲛⲓⲥⲏⲩ ,
ⲉϣϫⲡⲉ ⲁⲛⲉⲙⲕⲁϩϩⲏⲧ ⲡⲱⲧ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲛⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲓ , ϫⲛ̀ ⲛⲛⲓϩⲟⲟⲩ

24 ⲙⲁⲛⲟⲩ ex contextu *masticare*. ϣⲩⲗ M. ϣⲟⲗ *dens molaris*.

25 ϣⲟⲟⲃⲉ, ϣⲱⲙⲃⲉ, de quo cod. cxcr not. 27, passim occurrit in hoc codice significatu *caedendi*. P. 125 ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲙⲃⲉ ⲁⲛ ϩⲙ̀ ⲡⲓϣⲙⲉ ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲓ//
ϣⲙⲉ ϣⲟⲟⲃⲟⲩ . P. 126 ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲃⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲓϣⲙⲱⲃⲉ forte pro ⲡⲓϣⲙⲉ. P.
127 ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲃⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲧϣⲙⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲉⲓϣ̀ ⲛⲓⲙ ϩⲙ̀ ⲡⲓϣⲙⲉ , ubi pro ⲛⲉⲧ//
ϣⲙⲱⲃⲉ lego ⲛⲉⲧⲛϣϣⲙⲱⲃⲉ.

26 ϭⲱⲣⲏ *repellere*, *abigere*, videtur M. ϭⲱⲣⲉⲙ , ut ϩⲓⲛⲏ et ϩⲓⲛⲓⲙ , ⲧⲱⲗⲙ et ϯⲱⲗⲉⲏ.

27 ⲁⲣϩ forte *hyaena*, *dubbah*, nocturnis ululatibus cognita. Nam ⲁⲣϩ ferocium animalium speciem designare liquet e cod. ccxiii p. 186, ⲁϥⲡⲱⲧ ϩⲁ ⲡϩⲟ ⲛⲟⲩ//
ⲙⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲣϩ ⲉⲓ ⲉϫⲱϥ.

28 ⲟⲃϩⲉ *dens* hic *palatum* designare videtur.

29 ϣⲛⲃⲉ M. ϣⲛⲏⲃⲓ *aerugo*.

30 ⲥⲕⲱⲙϥ plur. a ⲥⲕⲟϥ in hoc codice et in cod. cxciix constanter. ⲃⲕⲡ hic est *obnoxius*, *reus*, a ⲃⲱⲡ *capere* de quo pag. 301 not. 128 et pag. 393 not. 63.

31 ⲥⲗⲉⲃⲗⲱⲃ *polire*, *laevigare*. M. ⲥⲗⲁϫⲗⲉϫ juxta Kircherum *laevis*, *calvus*. P. 186 ⲉϥⲡⲁϩϯ ⲉϫⲛ̀ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲥⲗⲃⲗⲱⲃ. Cod. ccx p. 182 ⲉⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲥⲗⲉⲃⲗⲱⲃ. Legitur etiam cod. cc p. 62 una cum ϩⲉϫ quod idem significat: ⲙⲛ̀ ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲟⲃ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲣⲱⲙⲁⲛ ϩⲉⲛⲧⲉϫⲛⲓⲧⲛⲓⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲩϩⲉϫ ϩⲉⲛϩⲁⲁⲩ ⲛ̀ ⲛⲥⲉⲥⲗⲉⲃⲗⲱⲃⲟⲩ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲱⲙⲛⲓ.

31* Proculdubio pro ϣⲱⲙⲉ.

32 ϣⲗⲏ forte idem quod ϭⲣⲏ not. 20.

ⲛⲧⲁⲡⲧⲁⲗⲃⲟ ⲛ ⲡⲉⲙⲧⲟⲛ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲟⲩϣⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲉⲡⲗⲏⲓⲛ ϣⲁ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ//
ⲧⲁⲡⲥⲱⲙⲁ ⲧⲁⲃⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . — ϭⲱ ⲙⲛⲧⲡ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ//
ⲧⲡⲥⲕⲣⲕⲱⲣ ϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲉϣⲛⲟϣ [ϯϯϩ] ⲙⲛⲉⲥⲛⲱⲙϥ ⲙⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲡⲗⲏⲓⲛ, ⲉⲡⲁⲧⲉⲧⲡϣⲟⲟⲃⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ . ⲛⲧⲱⲧⲡ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲟⲩϩⲁⲡ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ , ϫⲉ ⲉⲡⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲟⲩ ⲡⲁ//
ⲣⲁⲕⲉϣⲏⲙ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲡ ⲥⲗⲁⲁⲧⲉ ⲙⲡ ϩⲉⲛⲱⲙⲉ, ⲉϥⲥⲕⲟⲣⲕⲣ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲛ ⲉⲥⲃⲏⲩ, ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲥ , ⲉϥⲟⲩϣϥ ⲉⲃⲉⲣⲁⲛⲉⲩⲉ
ⲙⲡϣⲱⲙⲉ . ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲧϣⲡ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧϥⲡⲱⲣⲕ ⲛ ⲉⲧϥⲱⲧⲃ [34] ⲛ//
ⲛⲱⲙⲉ, ⲉϥϥⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲙϩⲏⲧⲥ . ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲓϫⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ ⲟⲩⲥⲓⲃⲏⲧ ⲉⲥ//
ϫⲟⲥⲉ . ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲁⲕⲙⲉ ⲉϫⲛ ⲟⲩⲗⲁⲕⲙⲉ ϩⲛ ⲛⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛ ⲉⲧⲟⲩϥⲓ ⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲉϥⲡⲁⲣϣⲁⲩ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ,
ⲉⲙⲟⲓϩⲉ ⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ ⲉⲃⲱⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ ϩⲙ. ⲡⲉϥⲥⲁ ⲙⲡ ⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ [ϯϯϩⲏ]
ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲣϥⲉⲃⲟⲗ [35] ⲙⲙⲟⲥ ϫⲙ ⲛⲉϥⲟⲛⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ .
ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩ ⲁⲡⲉⲧⲡⲱⲕⲱⲙⲉ ⲛⲕⲱⲙⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧϩⲉϫϩⲱⲙϫ [36] ⲛⲟⲩ//
ϩⲙ , ⲉⲧⲣⲉ [36*] ⲧⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲩϩⲣⲟϣ ⲥⲟϥϥ ⲡⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ, ⲛϥϯ ⲛⲧⲉϥ//
ⲛⲁϩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϥⲟⲩⲱⲗⲥ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ⲛϥϩⲟⲣⲃⲣ [37] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲉϥ//
ϭⲟⲙ . — [ϭ̄] ⲛⲧⲱⲧⲡ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲛⲏⲥ ϩⲧⲙⲧⲱⲙ [38] ⲛ ⲁϥϫⲉⲛⲁ ⲙⲡⲥⲁ
ⲡⲱⲛϩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ . ⲙⲡⲥⲁ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲁⲩⲕⲧϥ ⲛⲛⲧⲡ ⲙⲡⲛⲟⲃ
ⲛⲟⲩⲉ ⲛϫⲛϫⲛ , ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲛϩⲁⲃⲟⲩ [39], ⲛϩⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲧⲡⲉ [ϭ̄ϩ̄]
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲧⲁⲧⲉⲩⲧⲡⲉ ϣⲛⲉ . ⲙⲡⲥⲁ ⲧϩⲱⲛ ⲛϩⲃⲱⲙ ⲙⲙⲓⲛⲉⲙⲙⲉ ϩⲓ ⲁⲩⲁⲛ//
ⲁⲩⲁⲛ, ⲉⲩϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲱϥ ⲛⲧⲉⲩⲟⲩϣⲱⲥⲉ ⲙⲡ ⲧⲉⲩϣⲓⲛ ⲙⲡ ⲡⲥⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉⲩ//
ϭⲓⲛⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲕⲛⲕⲁϩⲛⲩ . ⲛⲧⲱⲧⲡ ⲛⲉⲧⲙⲡⲟⲩϣⲙⲡⲉ ⲉⲥⲱⲕⲉ//

33 ϣⲛⲟϣ contextu docente *colluvies*.

34 ⲱⲧⲃ ni fallor idem est ac ⲟⲩⲱⲧⲃ , quamquam supra p. 24 occurrat ⲁⲩⲟⲩⲧⲃⲟⲩ . V. not. 6, et conf. cod. cc not. 3.

35 ⲥⲟⲣⲉⲃⲟⲗ V. cod. cc not. 33. Refertur hic ϥ ad ⲕⲱⲧ et ⲙⲙⲟⲥ ad ϩⲉ.

36 ϩⲉϫϩⲱϫ hic ni fallor est *salebrosus*, *asper*, quae forte est prima vocis significatio, inde *tribulatio*, *afflictio*, quo sensu passim occurrit in utraque dialecto.

36* Lego ⲉⲧⲉⲣⲉ.

37 ϩⲃⲟⲣⲃⲣ M. ϧⲟⲣⲃⲉⲣ, ϧⲉⲣⲃⲱⲣ *ejicere*, *dejicere*, *proturbare*. Cod. cc, p. 84 ⲡⲉⲧϩⲃⲟⲣⲃⲣ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉϩⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙⲡ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲓⲥⲉ . Videtur eadem vox esse quae et S. scribitur ϧⲣⲃⲣ, ϧⲣⲃⲣⲉⲧ *fervere*, *ebullire* denotans, quam antiquiorem reor significationem, inde *eructare*. V. excerpta cod. CLXXXVII p. 543. Cod. CLXXXIX p. 229 ⲉⲧϧⲣⲃⲣⲉⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϩⲧⲉ ϩⲁⲣⲟϥ. Significat etiam *diffluere dissolutus esse*, ut hic p. 200 de leproso ⲛⲉϥϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲩⲉϣⲙⲡⲉ ⲉⲩϧ//
ϧⲟⲣⲧ, ex Levit. c. 13 v. 45.

38 ϩⲧⲙⲧⲱⲙ *turbidus esse*. Cod. CCXXXV p. 58 ⲛⲧⲉ ⲡϩⲏⲧ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ. V. pag. 392 not. 55. ϩⲧⲟⲙⲧⲙ *caligo*, p. 105, ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛ ⲉⲩⲟⲧⲡⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲙⲡ ⲟⲩϩⲧⲟⲙⲧⲙ. ⲛⲑⲉ ⲛⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁϩ ⲛⲥⲟϩⲟⲙⲁ ⲙⲡ ⲉⲩⲟ//
ⲙⲟⲣⲣⲁ , ex epist. Jud. v. 6, 7. Cod. CCXIII * p. 186, ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϩⲓ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ.

39 ϧⲁϧⲟⲧ *insipidus esse*, *fatuus esse*, idem quod ϧⲁⲁϧⲉ cod. 197 not. 8.

ϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲧⲟⲡ ⲛⲓϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ⲉϭⲱⲗⲡⲉϧⲟⲗ ⲛⲓⲉⲩϭⲟⲓ[40] ⲙⲙⲓⲛⲙⲟⲟⲩ . — ⲡⲕⲁⲓⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲧⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉⲣⲉ ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲁϥⲓ ⲛⲁϥ . ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲉϣ ⲧⲣⲉϥ† ⲇⲉ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲓ ϥⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲙⲱⲧⲓ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲡϥⲟⲩⲉϣ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲙⲟϥ . — [ϭⲓ] ϩⲙ ⲡϫⲱⲓⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁϩⲟⲩⲉⲓⲛⲉ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩ†ϩⲟⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣ ⲛⲉⲓϩⲏⲩⲉ ⲛⲥⲓⲱⲉ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ϥⲛⲁⲕⲱⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲓϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲁⲓ ⲉⲧⲥⲟⲧⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ, ⲛⲥⲉⲁⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲱⲉ ⲉⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲥ . ⲉⲧⲃⲉⲡⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲛⲉⲩⲥⲱⲛⲉ ⲛϩⲙⲃ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲩⲁⲛⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ , ⲛⲧⲱⲛⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϩϩⲉ ⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲑⲓⲟⲟⲩ[41] ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϩⲓⲉⲓⲧ ⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲛⲁⲣⲣⲉ, ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϣⲁⲕⲧⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲙⲛⲧⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ †ϣⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲛⲧⲛ ⲉϥϣⲓⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲃⲣⲏ ϩⲙⲙϥ ⲟⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲛⲧϣⲏⲙ , ⲉⲧⲃⲉⲡⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲩⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ , [ϭⲁ] ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲱⲧⲛ ϭⲉ ϩⲛ ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ[41*] ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲣⲛⲧϥ[42] ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϫⲟⲣⲕⲣ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲥⲛⲛⲱϥ , ⲛⲧⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ . ⲙⲡⲉⲧⲛϣⲱⲛ ϭⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲧ, ⲛⲧⲱⲛⲧⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲟⲟϭⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡϩⲟϥ , ⲉⲁⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ϣⲱⲗ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥ†ϩⲙⲙϥ ⲛϩⲉⲛⲕⲉϩⲟⲉⲓⲧⲉ , ⲛϥⲕⲁϩϥ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ ⲛⲉⲥⲛⲱⲛϥ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲱⲉⲃⲟⲗ , ⲙⲙⲓⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲟϣ , ⲛϥⲁⲁⲩ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲩⲱⲛ[43], ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲛϥⲕⲁϩϥ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ, ⲉϥⲕⲛ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲛ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲛϣⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲛⲩ , ⲡⲁⲡⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱⲛ ⲉϥ†ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛϥⲧⲣⲉ

NUM. CCIII. Folia quatuor, paginae ξ̄ϊ̄—ξ̄ᾱ : ō̄ē—ō̄ⲏ̄, characteres classis VI. Fragmenta sermonum, quos Scjenutii esse, arguitur ex vita ejus menphitice scripta, supra cod. M. XXVI pag. 35, 36, 39, 40. Primum quidem fragmentum, ubi agitur de fortitudine Christiana, nil continet valde memorabile [1]; secundum autem, quod pars est sermonis contra oppressores pauperum, totum hic descriptum sistimus.

40 ϭⲱⲓ M. ϫⲫⲟⲓ *brachium*. ⲧⲟⲡ *sinus* V. p. 417 not. 3.

41 ⲑⲓⲟ *conjicere*, *praecipitem dare*, M. ϩⲉⲓ praefixo ⲧ. Conf. not. 21. Cod. CCXVI not. 2 scribitur ⲑⲓ.

41* Confer cod. CLXXXVI supra pag. 398, 409.

42 ⲣⲛⲧϥ *nomen ejus* vel *dominatio ejus*, ⲣⲁⲛ, ⲣⲉⲛ, ⲣⲓⲛ *nomen*.

43 ⲟⲩⲱⲛ *pars*, *portio*. V. pag. 310 not. 195, et cod. CCXLVI not. 51. Legitur etiam cod. CCLVII p. 28. Notandum adhuc ⲟϫⲛⲉϭⲟⲗ *delere*, p. 126 ⲉⲕⲟϫⲛⲟⲩⲉϭⲟⲗ ϩⲁⲡⲉⲥⲛⲧ ⲛⲧⲡⲉ.

1 Duo loca linguae gratia adnotabo. P. 63: ⲕⲣϩⲟⲧⲉ ϫⲉ ⲡⲛⲉ ⲧⲕϭⲓϫ ⲛ ⲧⲉⲕⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲕⲉⲙⲉⲗⲟⲥ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲡⲱⲗϩ, ⲛⲓⲛⲁϣⲱⲙϫⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁϫⲓⲕⲗⲟⲙ . ⲙⲉⲣⲉ ϣⲟⲉⲓϫ ϫⲓⲕⲗⲟⲙ ⲉⲓⲙⲛⲧⲉⲓ ⲛϥⲙⲁϣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ . Ubi habes ϣⲱⲙϫⲉ, ϣⲱϫⲉ *luctari*, *certare*, de quo pag. 381 not. 7, et cod. CXC not. 3. Cod. CXCIV p. 102, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲧϣⲱϫⲉ ϫⲣⲟ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ

[ϭ̅ϯ̅] ϩⲛ ⲧⲉⲡⲣⲱ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟⲓ [2], ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ ϭⲓⲛⲟⲩⲟⲙ ⲛⲛⲉⲩⲃⲁⲣⲁ//
ϩⲉ [3], ⲉⲩⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ϭⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉⲙⲣⲟⲟⲩⲉ [4] ⲙⲡⲓⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲁ ⲛⲓⲛⲟϭ
ⲛ̀ϫⲁϥ, ϫⲛ ⲉⲩⲛⲁⲡⲱⲧ ϩⲁⲧⲉⲩϩⲏ ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϭⲉⲡ ⲥⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩϣ [5] ϩⲓ
ϧⲁϣⲟⲣ ϩⲓ ϭⲁϩⲥⲉ ϩⲓ ϣⲟϣ, ⲉⲩⲣⲡⲕⲉ ⲥⲁⲁⲛϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡ ⲛⲉⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡ
ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲩⲛⲁϯϩⲓⲣⲟⲛ ϭⲉ ⲉⲛⲉⲩϩⲟⲩⲙⲓⲥⲉ [6],
ϫⲛ ⲉⲩⲛⲁϯ ⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲙⲡϫⲱⲙⲗⲉ ⲛⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲛ̀ⲧⲁⲩϯ ⲧⲉⲩ//
ⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲟⲟⲩ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣϣⲁϫⲉ ⲉⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉ//
ⲧⲟⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩϫⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲟⲛⲥ. ⲉⲩⲣⲡⲕⲉ ⲥⲱⲧⲙ.
ⲁⲩⲱ ⲉⲡϩⲱⲃ ϩⲛⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲁϩⲁϩ ϫⲟ ⲛⲛⲉⲩⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲙⲁⲡ//
ⲟⲉⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϭⲓ ϩⲣⲉ ⲛⲁⲩ, ⲛⲑⲉ
ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϭⲓ ⲧⲱϩ, ⲛ̀ ⲕⲁⲓ ⲁⲩϭⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲟⲩϭⲓ ϩⲟⲙⲧ ⲉⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲛⲟϭ
ⲛⲁϩⲟⲩ. ⲛ̀ϯⲛⲁⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉϭⲉϩⲱⲃ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ϩⲙ ⲡⲉⲩ//
ⲥⲱⲙⲁ, ⲛⲥⲉⲙⲟⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲁϩϩ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ, ⲛⲥⲉϩⲱⲃⲕ [7] ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛϩⲉⲛϫⲟⲟⲕⲉϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉϩⲉⲛϭⲱⲙ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩ. [ϭ̅ⲛ̅] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲉⲓ//
ⲙⲉ, ϫⲉ ⲁⲛⲧⲟϣ ϫⲉ ⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ [7]* ϫⲉ ⲁⲛⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲁϩⲥ ϩⲓ ⲕⲉⲉⲥ
ⲛ̀ⲧⲃⲛⲏ ⲉϥⲙⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ, ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲛ ⲛⲥⲁ
ⲛⲉⲧⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ. ⲡⲛⲟϭ ⲛⲕⲣⲓⲙⲁ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲕⲟ ⲛ//
ⲛϩⲏⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲛϫⲱϥ [8] ⲛⲛⲉⲧⲛⲟⲩϫ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲏⲣⲡ ⲉⲧⲗⲟⲙⲥ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲟ̀ ⲛϥⲛⲧ [9]. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥϯ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲓⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲩ//
ϭⲟⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ ⲉϫⲛ ⲛⲟⲃⲉ, ⲡⲣⲉϥϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ϫⲉ ϩⲱⲙϥ ⲥⲉⲁⲛⲁⲅ//
ⲕⲁϩⲉ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ ⲉⲣ ϩⲉⲛϩⲏⲩⲉ ⲛⲁⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲩϭⲟⲙ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲱϩ ⲙ//
ⲡⲱⲛϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁϩⲱ ⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲛⲛϩⲏⲕⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛϥϫⲟⲟⲣⲉϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ.
ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ
ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲓ ⲡⲱϩ ⲛⲛⲉϥϩⲟⲉⲓⲧⲉ

ϣⲁϥⲭⲓⲧϥ. Et p. 64 : ⲧⲉϥⲙⲉ ⲛⲁⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ, ⲛⲉⲩⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ
ⲁⲛ ⲉⲩϩⲟⲧⲉϭⲱⲣϩ ⲁⲩⲱ ϩⲛⲧϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲧⲉ ⲉϥϩⲏⲗ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ, *pavor nocturnus* a
ϭⲱⲣϩ *nox*, de quo pag. 296 not. 78.

2 ϩⲟⲓ *praedium*, ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟⲓ *singulis praediis*. V. cod. ccxxii not. 2.

3 ϧⲁⲣⲁϩⲉ M. ϧⲉⲣⲉϩⲓ *plaustrum*, hic ut videtur *navigium*, *baris*.

4 ⲉⲙⲣⲟⲟⲩⲉ plur. a ⲉⲙⲣⲱ. T. M. ⲁⲛⲉⲙⲣⲱ *navale*, de quo supra pag. 21 not. 1. Cod. cclvi p. 150 habes ϯⲉⲙⲡⲣⲱ ὁ λιμήν.

5 ⲥⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩϣ quod ferarum genus sit ignoro.

6 ϩⲟⲩⲙⲓⲥⲉ *natalis*, *dies natalitius*, ab ϩⲟⲟⲩ et ⲙⲓⲥⲉ.

7 ϩⲱϧⲕ pertinet ad voces mihi ignoratas. ϫⲟⲟⲕⲉϥ significare *stimulum*, *aculeum*, colligo e cod. ccxlvii, ubi adi not. 9. Itaque ϩⲱϧⲕ erit *intentare*, *minari*. Forte hic sermo est de circumactione machinarum hydraulicarum.

7* Malim ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲟⲟⲥ, ut cod. cc not. 8, sed istud ⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ idem esse videtur ac ⲛⲛⲉ ⲉⲛⲛⲁϫⲟⲟⲥ, *ne dicamus*.

8 ϫⲱϥ forte pertinet ad ϣⲱϥ, a quo ϫⲁⲓⲉ, et significat *perditus*, *tristis*, *scelestus*.

9 ⲟ̀ ⲛϥⲛⲧ quod alias ⲣϥⲛⲧ *vermes gignere prae putredine*, *putrescere*.

ⲁⲩⲱ ⲁϩⲉⲛⲕⲟⲩⲉ ⲡⲉϩ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁϥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϫⲓⲛϫⲏ [10] ⲁⲛ , ϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ//
ⲧⲟϥ ϫⲉ ⲉϥⲣ ⲟⲩ . ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲛⲉ ⲁⲓϭⲱ ⲡⲉ , ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲧⲛⲟⲱ . ⲛⲑⲉ ⲛ//
ⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲟⲩϣϩ [ⲟϩ] ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ , ⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲩϫ ⲉϫⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛϩ//
ⲛⲁⲁⲩ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲧⲣⲟⲙⲡⲉ ⲟⲛ, ⲙⲡⲉⲧⲛⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ//
ⲧⲛⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲩϭⲟⲧⲉ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ//
ϩⲉⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ . ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧϭⲟⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲣⲟ ⲛⲉ ⲛⲉ//
ⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲉⲑⲟⲟⲩ . ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲙⲉⲛ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ϫⲉ ϣⲓⲧⲉ [11] ⲙⲡϩⲟⲩⲧ ⲛⲏⲣⲡ,
ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲣⲙⲡⲧⲣⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ , ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ
ⲛⲉⲓϩⲏⲛⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ , ϫⲉ ⲉ//
ⲧⲉⲧⲛϣⲓⲧⲉ ⲁⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲧ ⲛⲏⲣⲡ , ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϩⲟⲩⲧ ⲛϥⲛⲧ ⲛⲥⲁϣϥⲛϣⲉϣⲙⲟⲩⲛ
ⲛⲛⲟⲩⲙⲉⲥ ⲉⲡⲁⲓⲡⲗⲟⲩⲛ . ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ ,
ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ ⲟⲩ//
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ, ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ [ⲟⲛ] ⲛϣⲁ//
ϫⲉ . ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥϯϭⲟⲙ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲙⲙ. ⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲛⲑⲉ ⲉⲧ//
ⲥⲛϩ, ϫⲉ ϥⲛⲁϯϭⲟⲙ ⲛⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ . ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲡⲉ//
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ, ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲕ//
ϭⲟⲙ , ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲉⲗⲗ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ , ϫⲉ ⲁⲕϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲟⲩⲱⲓϣ ⲙ//
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲕⲟⲩⲣϣⲓϥ [12] ⲙⲡⲥⲟⲡⲥ ⲛⲛⲉϥⲥⲡⲟⲧⲟⲩ , ϫⲉ ⲁⲕⲧⲣⲉϥϣⲟⲣⲡ
ϩⲛ ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ . ⲁⲕⲕⲱ ⲡⲟⲩⲕⲗⲟⲙ. ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ
ⲟⲩⲱⲙⲉ ⲙⲙⲉ . ⲁϥⲉⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲟⲩⲱⲙϩ, ⲁⲕⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲉⲁϣⲏ ⲛϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲉ//
ⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲉⲛⲉϩⲛⲉⲛⲉϩ . ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ, ⲕⲛⲁⲕⲱ ⲉϫⲱϥ
ⲡⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲁ, ϫⲉ ⲕⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲡⲟⲩⲥⲱⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩⲛⲉⲛⲉϩ . ⲕⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ
ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲁϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲕϩⲟ, ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ ϩⲉⲗⲡⲓϩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉϥⲥⲕⲓⲙ.
ϩⲙ ⲡⲛⲁ ⲙⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ . ⲛⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲕⲧⲟ [13] ⲛⲧⲙⲛⲧϫⲁϩⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲃⲙ
ⲉⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲁⲩⲱ ϥⲃⲱⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣϥ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲛϩ, ϫⲉ
ⲧⲟⲙ ⲙⲡⲉⲧⲛⲡⲛ̂ⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲛⲕⲱϩⲓⲧ ⲛⲁⲟⲩⲙⲧⲛⲩ(ⲧⲛ)

NUM. CCIV. Folia triginta duo, paginae ⲙ̅ⲑ̅—ⲛ̅ⲁ̅ : ϩ̅ⲁ̅ . ϩ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅ :

10 Scribe ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ut passim S. et M.

11 ϣⲓⲧⲉ est M. ϣⲓϯ quod vertitur *vomitus*, *vomere*, sed hic proculdubio significat *solvere*, *reddere*, velut *evomere*, et mox infra *solvere facere*, *cogere ad solvendum*. ϩⲟⲩⲧ vel ϩⲟⲩⲛⲧ *aes* passim ponitur pro *pecunia*, *pretium*, ut cod. cci p. 34 sub ϩⲟⲩⲧ vocabulo comprehensa habes ϩⲁⲧ et ⲛⲟⲩϩ. Hinc explanatur locus cod. M. xxvi supra pag. 36, tunc mihi non intellectus, ubi ⲥⲓϯ *projicere* significat, *vendere contumeliose*, et ϣⲓϯ *postulare solutionem pretii*.

12 ϩⲟⲩⲣⲱ *privare*, *fraudare*, Psalm. 20 v. 3. Cod. cxciv p. 214: ⲉⲓⲥ ⲡϩⲉ//
ⲕⲉ ⲛⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲁⲩⲱϩⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲥⲱⲙϣⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ . Cod. ccixxxii p. 160: ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉⲕϩⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϣⲓⲕ ⲛⲛⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲧϩⲟⲩ//
ⲣⲱⲙⲓⲕ ⲙⲙⲙⲙⲟⲕ ⲛⲛⲉⲧⲉϣⲩⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲓⲧϩⲟⲩ//
ⲣⲱⲙⲓⲕ ⲙⲙⲟϥ . Est M. ϩⲉⲣⲓ *cessare*, *compescere*, unde ϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ *tranquillus* et ϩⲟⲩⲣ *sedare*. Conf. cod. ccii not. 13.

13 Scribe ϥⲕⲧⲟ vel ⲉϥⲉⲕⲧⲟ, et in fine fragmenti ⲟⲩⲟⲙ pro ⲟⲩⲙ.

ⲥⲓ̅—ⲥⲛⲃ̅, characteres classis IV, fere ut in specimine n. XVI. Epistolae Besae, discipuli et successoris Scjenutii. Priores quarum supersunt fragmenta, scriptae sunt ad fratres, et reprehensiones continent, admonitiones atque exhortationes. Meminit in iis Scjenutii, asserentis, vana esse et inutilia opera monachorum jejunantium, orantium et noctu vigilantium, nisi insimul abstineant a malis operibus, mendacio, contentione, murmuratione ceterisque; esse enim ea instar manipuli frumenti inanis ad farinam inde conficiendam inutilis. [ⲛⲓ̅ⲧ̅] ⲙ̀ⲁⲣⲡⲣ ⲛⲙ̀ⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ, ϫⲉ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲃ̀ⲓⲟⲥ ⲉⲩ// ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲩϣ̀ⲗⲏⲗ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲟ̀ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲡⲣⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲩϫⲓⲃ̀ⲟⲗ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲙ̀ⲯⲩⲉ ⲉⲩ// ϯⲧⲱⲛ ⲉⲩⲕⲣⲙ̀ⲣⲙ̀, — ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛϩ̀ⲥⲃⲁ ⲛⲓⲙ̀ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲁⲛⲉ ⲉⲩϣⲏ// ϩⲓⲥⲉ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ, — ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲕⲛⲁⲁⲩ ⲉϥⲙⲉϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ// ⲧⲣⲉϥⲣⲛⲟⲉⲓⲧ.

Una ad fratres integra exstat a p. 222 usque ad p. 244, qua inculcat observantiam praeceptorum monasticorum a patribus, inprimis a Scjenutio proditorum, et maledicta pronuntiat in eos qui contra ea peccant. Huic lemmatis instar minoribus litteris superscriptum est: [ⲥ̅ⲕ̅ⲃ̅] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕ// ⲙ̀ⲉⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ, ⲁⲧⲉⲕⲥⲃⲱ ϣⲙⲡⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧ[1]ⲛⲁⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲛⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲓⲥⲉ, ⲉⲁϫⲓϣⲁⲕⲉⲃ̀ⲟⲗ [2] ⲉϫⲛ ⲧⲉⲥⲛⲁⲁ// ⲕⲉ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛϣⲙⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲉⲣⲓⲧ. ⲉⲧⲃ̀ⲉ ⲧⲉⲕϩⲟⲧⲉ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲛⲱⲱ [3] ⲁⲛ[1]ⲛⲁⲁⲕⲉ ⲁⲛⲙ̀ⲓⲥⲉ, ⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛ̀ⲛ̀ⲁ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲣⲁⲓϩⲓϫⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ. „ Domine, memini tui in afflictione, disciplina tua facta est nobis in tribulatione brevi, et instar parturientis quae partui vicina est et exclamat super dolore suo, sic fuimus beneplacito tuo. Propter timorem tui, Domine, concepimus et parturivimus; tu creasti spiritum salutis super terra. „ Incipit inde:

ϩⲁϩ ⲛⲩⲁϫⲉ, ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲙⲁϩⲛϩⲏⲧ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲙ̀ⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲛ ⲟⲩ// ⲥⲟⲗⲥⲗ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲛ ϩⲉⲛⲥⲁϩⲟⲩ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲡⲣⲃ̀ⲟⲗ ⲉⲡϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲛⲟⲩϩⲙ̀ ⲉⲧⲟⲣⲉⲩⲛ ⲉⲧⲛⲁϭⲱⲗⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲡⲉ. [ⲥ̅ⲕ̅ⲓ̅ⲧ̅] ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲛⲃⲓϫ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲓⲥ// ⲑⲁⲛⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲱⲱⲛ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ. ⲉⲧⲃ̀ⲉ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲛⲉⲧ̀ⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲏ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲙⲉ ⲙ̀ⲡ// ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ. ⲛ̀ⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲥⲉⲃⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲏ, ⲛ̀ⲁⲗⲓⲛ

1 ⲛⲁⲁⲕⲉ M. ⲛⲁⲕϩⲓ passim. Sic ⲛⲁⲁϫⲉ M. ⲛⲁϫϩⲓ pag. 383 not. 5, ubi mendose impressum ⲛⲁϩϫⲓ pro ⲛⲁϫϩⲓ, et cod. CCI p. 207 pro cod. CCIV p. 208. Hoc enim loco legitur ⲟⲩϫⲁⲥⲓⲃⲁⲗ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϩⲉⲡⲣⲉϥϣⲱⲙⲧ ⲡⲉ ⲛⲉϥⲛⲁϫ// ϩⲉ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡϣⲣⲃⲱⲙ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ ⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ, ⲧⲉϥϩⲓⲛ ⲁⲉ ⲙ̀ⲡϥⲧⲃⲃⲟⲥ. Ubi praeterea notanda ϫⲁⲥⲓⲃⲁⲗ *oculo elato, superbus, contemptor*; ⲣⲉϥϣⲱⲙⲧ *paratus ad secandum*; ϣⲣⲃⲱⲙ si recte conjicio *filius pravus* vel *generatio foeda*, a ϣⲏⲣⲉ et ⲃⲱⲙ, vel ut eadem pagina et p. 247 scribitur ⲃⲟⲟⲛⲉ *foedus*, ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲟⲛⲉ. Puto autem hisce adludi ad Proverb. c. 30 v. 12, 13, 14.

2 Lego ϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃ̀ⲟⲗ.

ⲟⲛ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲁϥϥⲓ ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ ϩⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛ ϩⲉⲛⲧⲟⲟⲩⲉ
ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉϥϥⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϭⲱⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲩ† ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲩⲕⲁ//
ⲧⲁⲥⲁⲣϩ, ⲉⲛⲧⲁⲩϭⲱⲕ ⲉϭⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ ⲉⲁⲩⲛⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉϭⲟⲗⲛϩⲏ//
ⲧⲟⲩ ⲉⲧϭⲉ ⲛⲉⲩϩⲏⲩⲉ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛⲥⲉϭⲓⲛⲉ ⲛϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡϭⲟⲗ ⲙⲡ//
ⲥⲟϭⲧ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ, ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲏⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ ⲛⲥⲉⲛⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ,
ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩϭⲱⲕ ⲉϭⲟⲗϩⲛⲏⲧⲏ, ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲉ ϩⲓ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ ⲡⲛⲁⲩ//
ⲛⲱⲱⲣⲡ, ⲉⲙⲡⲟⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲛⲧϥ [ϭⲕⲁ] ⲙⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲥⲛϩ ⲉⲧϭⲉ ⲛⲉⲓϩⲏⲩⲉ
ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲉ ϩⲛⲧⲥ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ. ⲱ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓϩⲏⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲉⲧϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ, ⲥⲉⲣϩⲟⲩⲉ ⲥⲛϣ ⲁⲩⲱ
ⲥⲉⲧⲥⲧⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲭ̂ⲥ̂, ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉ
ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ⲛϫⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϭⲓⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉⲧ//
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲏⲩⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧ†ϣⲓⲛⲉ ⲛⲛⲉ//
ⲧⲉⲙⲛⲧⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲱϣ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧϩⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲧⲛⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ
ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲉ. ⲉⲥⲧⲱⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙϩⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲛⲙⲁ, ⲉⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲓϩⲏⲩⲉ
ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲁϥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ
ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϫⲓⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ [3] ϣⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲙⲁ//
ⲗⲓⲥⲧⲁ ⲟⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲣⲓϣ ⲛ ⲟⲩⲕⲗⲁϥⲧ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩⲉ [ϭⲕⲉ] ⲛ ϭⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲥⲉⲣϩⲟⲩⲉ ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲁ† ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ,
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲓⲧⲉ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲓϭⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϭⲱⲕ ⲉ//
ϭⲟⲗⲛϩⲏⲧⲏ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ, ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲛⲁⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲏ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ.
ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲏ, ϣⲁⲛⲧϥⲣⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲥⲉⲧⲙ†ϩⲏⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲙⲃ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ ⲛⲁϩⲏⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩ [4] ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. — [ϭⲕⲍ] ⲥⲉ//
ϩⲟⲩⲟⲣⲧ [4*] ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲩϩⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϩⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲙⲉⲗⲉⲧⲏ ⲙⲛ
ⲡⲉⲩϣⲗⲏⲗ. — ⲁⲩ† ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲓⲙⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ⲁϥϩⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲙⲁϩⲧ
ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲛⲉϩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲕⲉⲉⲥ. ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥⲱⲧⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛ//
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲁⲓ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲑⲃⲃⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲁⲩⲱ
ⲛϥⲑⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [5] ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲟⲗⲗⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲏⲩ ϥⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉ//
ⲡⲟⲩⲉ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣ ⲧⲙⲉ. — [ϭⲕⲏ] ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲧⲛⲣⲡⲙⲉ
ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲁⲡⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ϧⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲭ̂ⲥ̂ ⲉϥⲙⲟⲕϩⲏϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲓ//
ϩⲏⲩⲉ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ [6], ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥⲗⲉⲡⲉⲓ [ϭⲕⲑ] ⲟⲛ ⲉϫⲱⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲁ

3 ϩⲙⲟ *torques* V. cod. cci not. 11.

4 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ M. ⲟⲩⲉⲓ *repudiare*, *divortium facere*, hic *separare*, *dissolvere*. Cod. ccxiii not. 5 significat *solvere*, *reddere*. Conf. cod. cxci not. 1. Pag. 326 not. 296 ubi ⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *poenam* vel *purgationem* significat vocem eam ab ⲉⲓⲱ *lavare* derivandam ratus sum, quae rectius deducitur a ⲟⲩⲉ M. ⲟⲩⲉⲓ *distantia*, praefixo ⲧ, de quo pag. 312 not. 207: *distare facere*, *separare*, *auferre*, *solvere*, *retribuere*, *punire*.

4* Lego ⲥⲉⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ.

5 ⲑⲗⲟⲉⲃⲟⲗ V. cod. cxc not. 14.

6 Narrat biographus Scjenutii codice supra recensito N. CLXXXII p. 53, Scjenutium fratribus manifestasse, quod Deus sibi tot vitae annos concesserat quot olim Moysi, at vero si ab iis moerore afficeretur se petiturum esse a Deo ut ante id tempus eum

ⲉⲧϥⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲩⲉ ⲉⲧⲥⲙⲟⲛϯ ⲙ̀ⲡ . ⲡⲗⲏⲛ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁⲩϩⲉⲣⲙ. ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲗⲱⲙϩ [7] ⲛ̀ϩⲏⲧ , ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲙⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩϭⲱⲛϯ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲛⲟⲩϭⲟ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲟⲣⲅⲏ, ϫⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲥⲃⲧⲉ// ⲧⲏⲩⲧⲏ , ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲁϯϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲛⲏⲩ ⲉϭⲙⲡⲉⲧⲏϣⲓⲛⲉ . — [ⲥ̄ⲗ̄] ⲏ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲙⲡϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁϩϩⲛϩⲏⲧ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ [ⲥ̄ⲗ̄ⲁ̄] ⲙ̀ⲡ ⲧⲉⲓⲗⲩⲡⲏ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ , ϫⲉ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲉϩⲏⲩⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲉⲙⲙⲏⲛ ⲏ ⲙ̀ⲙⲁ// ⲧⲟⲉⲓ [8] , ϥⲓ ⲛⲉⲓϭⲗⲗⲙ ⲙ̀ⲡ ⲛ̀ϩⲏⲁⲁⲩ ⲛⲥⲉϣⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲑⲁⲣⲓϫⲉ ⲙⲙⲟϥ , ⲉⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲙ̀ⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲑⲉ ⲉⲧϥⲃⲟⲛϯ ⲙⲙⲟⲥ , ⲉϥⲛⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ϩⲏⲁⲁⲩ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲉⲧϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ . — — ⲙ̀ⲡ ⲛⲉϩⲏⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ϩⲉⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛϭⲟⲗ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛϫⲱϩⲙ. ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲥⲱⲕⲏϥ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲙⲛⲧϫⲁϫⲉ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲕⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛϩⲏⲧ ⲡϣⲙⲟ, ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲣⲉϥϩⲓⲧⲉ [9] ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲱⲓⲗⲙ ⲛ̀ϩⲟⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲑⲟⲥ, ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲣⲟϫⲣⲉϫ ⲉⲃⲟⲗ [10] ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲧϩⲟ [ⲥ̄ⲗ̄ⲃ̄] ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲟ ⲥⲁ ϩⲛ ⲧⲥⲁⲣϫ . — [ⲥ̄ⲗ̄ⲅ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲛⲕⲱ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲛ// ⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲙⲟⲛ , ⲉⲡⲟⲩϣⲱ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲥⲙⲏⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲡⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲛ̀ϯϩⲏⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ . ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲣⲉϥⲣⲉⲓⲟⲡⲉ [11] , ϫⲉ ⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲓⲙ. ⲉⲩⲛⲁⲥⲙⲛⲧϥ ⲁⲩⲱ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ. ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ , ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ. ⲉⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ , ⲧⲁⲣⲟⲩϣⲙⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ⲙⲟⲩϫϩ ⲉⲓ// ⲧⲉ ⲗⲱⲣⲉⲥ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲗⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲉ . — [ⲥ̄ⲗ̄ϩ̄] ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉ// ⲉⲓⲟⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛϩⲙⲙⲱϩ ⲙ̀ⲡ ⲛϩⲙⲙⲕⲗⲗⲉ [12] ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲁⲧⲥⲉⲕⲱⲧ

avocaret; et sic factum esse ut cum videret Scjenute in dies augeri vitia et iniquitatem, obierit annos natus cxiix. ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲏⲩ , ϫⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓϩⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ , ⲉϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲗⲱⲡⲉⲓ ⲙⲡⲁⲡⲛ̅ⲁ̅ ϩⲉⲛ ϩⲉⲛϩⲏⲩⲉ ⲛⲉⲙⲁϩϩⲛϩⲏⲧ, ϯⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̀ⲡ// ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲧⲉⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲥⲱⲓ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲛⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̀// ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ . ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲡϫⲱϩⲙ — ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲟⲟⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲱⲙⲁ . V. supra pag. 379.

7 ⲗⲱϫϩ *dolor*, *moeror*. Inde ⲗⲉϫⲗⲱϫϩ *affligere*, *infirmum reddere*, cod. ccxv p. 25, quod plerumque scribitur ⲗⲟϫⲗⲉϫ, ut cod. ccxii p. 184, ccxxvi p. 171, ccli p. 293, cciii not. 17.

8 Conf. cod. clxxxvi p. 211 supra pag. 388, 403.

9 ϩⲓⲧⲉ M. ϩⲓϯ . ⲙⲛⲧⲣⲉϥϩⲓⲧⲉ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ *habitus tempus terendi sive projiciendi*, occurrit pariter cod. cc p. 466. Conf. pag. 467 not. 95, et cod. ccxiii not. 4.

10 ⲣⲟϫⲣⲉϫ *polire*, *expolire*, forte diversum non est a ϩⲣⲟϫⲣϫ M. Ϧⲣ// ϫⲣⲉϫ, de quo pag. 325 not. 289, *frendere*, *concutere*, inde *fricare*. Quod hic est ϩⲉⲛⲣⲟϫⲣⲉϫⲉⲃⲟⲗ p. 235 dicitur ϩⲉⲛⲉⲓⲱⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ *ablutiones nimiae*; p. 238 ⲥⲉⲉⲓⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲱⲓ . Conf. excerpta cod. ccxxxii p. 303 et not. 7. Quod sequitur ⲥⲁ hic significat *pulcher esse*, *nitere*.

11 ⲣⲉϥⲉⲓⲟⲡⲉ *opifex*, ab ⲉⲓⲟⲡⲉ M. ⲓⲟⲡⲏ, *opus*, *opificium*, quod habes p. 237.

12 ϩⲙⲙⲕⲗⲗⲉ M. Kircheri ϩⲙⲙⲕⲉⲗⲓ *faber ferrarius*, addo *et aerarius*. ϩⲙ// ϣⲉ M. ⲁⲙϣⲉ *faber lignarius*, Utrumque habes cod. cxciv p. 180. Cod. M. xxxvi ϩⲁⲙϣⲉ et ϩⲁⲙⲡϣⲉ. Forte ϩⲁⲙ illud referendum est ad ϩⲱⲙ M. ϩⲱⲙⲓ

13 ⲛ ⲛⲥⲁϩⲧⲃⲟⲟⲩⲛⲉ ⲛ ⲛⲥⲁϩⲧϩⲃⲟⲥ 14, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲧϣⲱⲗⲕⲃⲓⲣ ⲙⲡ ⲛⲉⲧϫⲉⲗⲕ//
ϩⲟⲉⲓⲧⲉ 15, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛ ⲛⲉⲧⲥⲙⲁⲛⲉ ⲛⲛϫⲱⲙⲙⲉ 16, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲕ//
ⲕⲁⲥ 17 ⲛⲛⲉⲩⲧⲁϩϥ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ. ⲙⲡ ⲉⲓⲟⲛⲉ ⲛⲓⲙ
ⲉⲩⲛⲁϩⲙⲏⲧϥ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲁϫⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉϩⲣⲟ [ⲥⲁⲏ] ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲓⲟⲛⲉ ϯ ϩⲣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁϫⲙ. ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛ ⲁϫⲛ ⲛⲉⲧ//
ⲧⲏϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲡⲉⲧⲛⲁϯ ϩⲣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ⲉⲙⲡϥϣⲓⲛⲉ ⲛ ⲉⲙ//
ⲡⲟⲩϫⲟⲟϩ ⲛⲁϥ, ϫⲓⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩϩ ϣⲁ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩϩ ⲛ ⲟⲩⲧⲏⲛⲃⲉ 18 ⲛ
ⲟⲩⲉϫⲱ ⲛⲓⲛ ⲥⲟⲩⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ 19 ⲛ ⲟⲩⲉⲓϥⲧ ⲛ ⲟⲩⲟϩϩ ⲛ ⲟⲩⲧⲱⲣⲉ 20 ⲛ ⲟⲩⲕⲁⲗ//
ⲗⲏⲣⲉ ⲛ ⲟⲩϣⲙⲟⲩ ⲛ ⲟⲩⲧⲁⲣ ⲛⲕⲁⲗⲗⲏⲣⲉ 21, ϩⲁ ⲡⲉϥϩⲧⲟⲣ 22 ⲙⲁⲩⲁⲁϥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ
ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲟ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲛ ⲛⲥⲉϯ ⲛⲁⲩ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ, ⲉⲩⲉϣⲙⲡⲉ ⲉⲩⲟ ⲡⲉⲛⲟϫⲟⲥ ⲉⲧⲟⲣ//
ⲧⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϣϩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲣ ⲧⲉⲓⲃⲟⲧⲉ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ, ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ//
ⲱⲗⲙ. ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ 23 ⲛ ⲛⲥⲉⲉⲓⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲕⲱⲥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲱⲓ, ⲛ ⲛⲥⲉϫⲓⲟⲩⲉ

calcare, *subigere*, *deformare*; eodemque videtur pertinere ⲁⲙⲣⲉ M. et S. *pistor*, cujus plur. ⲁⲙⲣⲛⲟⲩ S. ⲁⲙⲣⲛⲩ occurrit cod. M. xxvi, cod. S. ccxxx p. 180, derivandum forte a ϩⲣⲉ M. Ϧⲣⲉ *cibus*. Illud autem ⲕⲗⲗⲉ, ⲕⲉⲗⲓ, indigitare videtur obsoletum *aeris* vocabulum, superstes etiam in ⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ *securis*, cuique affine graecum κελλος. Nisi mavis cogitare de ⲕⲗⲗⲉ M. ⲕⲉⲗⲓ *genu* a ⲕⲱⲗ *volvere*, *plicare*, antiquitus forte denotans quamcumque rem plicatilem, ut ϩⲙⲙⲕⲗⲗⲉ sit qui res facit artificiose concinnatas, quae ex metallis fieri solent, et hac ratione *faber*.

13 ⲡⲁⲧⲥⲉⲕⲱⲧ vox mihi ignota forte denotat *caementarium*. ⲕⲱⲧ *aedificium*, ⲡⲁⲧⲥⲉ, *sputum* inde forte *viscus*, *gluten*, *malta*, *caementum*. Conf. cod. ccxxx not. 58.

14 ⲥⲁϩⲧⲃⲟⲟⲩⲛⲉ *textor pannorum*, ⲥⲁϩⲧϩⲃⲟⲥ *textor vestium*. V. p. 394 not. 71. ⲃⲟⲟⲩⲛⲉ. ⲧ. Quod pag. 346 not. 411 interpretatus sum *lodicem*, significat *pannum rudiorem vilioremque*, imprimis *saccum*, *cilicium*, ut cod. ccvi p. 581 ⲁϥⲡⲱϩ ⲛⲧⲁⲃⲟⲟⲩⲛⲉ, e Psalm. 30 v. 11; cod. ccxxxix p. 57 ⲟⲩⲃⲟⲟⲩⲛⲉ ⲉⲣϩⲏⲃⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ; cod. ccxcix p. 6 ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲟⲟⲩⲛⲉ ⲙⲡ ⲟⲩⲕⲣⲙⲉⲥ, *in sacco et cinere*.

15 ϫⲟⲗⲕ M. ϭⲱⲗⲕ *extendere*. ϫⲉⲗⲕϩⲟⲉⲓⲧⲉ *pannos extendere*. i. e. *dealbare*, *fullonis vice fungi*.

16 ⲥⲙⲙⲛⲉ ⲛⲛϫⲱⲙⲙⲉ intelligo de membranis praeparandis laevigandisque et de libris compingendis. Conf. cod. cc not. 25.

17 ⲕⲁⲥ *numulus*. V. pag. 328 not. 310.

18 ⲧⲏⲛⲃⲉ M. ⲧⲉⲃ passim *digitus*, hic ni fallor *digitale*; nam M. ⲧⲉⲃⲓ *numulus* non videtur hujus loci esse.

19 ⲉϫⲱ ut videtur M. ⲉⲃⲟⲩ *forceps*. ⲟⲩⲉϫⲱ ⲛⲓⲛ ⲥⲟⲩⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ *forceps ad spinas sive parvos clavos evellendos*. ⲛⲓⲛ pro ⲉⲉⲓⲛⲉ.

20 ⲧⲱⲣⲉ *malleus*, *ascia*. V. cod. cxci not. 27.

21 ⲕⲁⲗⲗⲏⲣⲉ quid sit frustra quaesivi. An *fuscina*, et ⲟⲩⲧⲁⲣ ⲛⲕⲁⲗⲗⲏⲣⲉ *dens instrumenti bifurci vel trifurci*. Conf. pag. 477 not. 14.

22 ϩⲧⲟⲣ *arbitrium*, *voluntas* V. p. 394 not. 68.

23 ⲱⲗⲙ hic et supra p. 231 intelligo de affectata in vestibus colligendis et

ⲏ ⲛⲥⲉϫⲓⲃⲟⲗ ⲏ ⲛⲥⲉϫⲁϩⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲙⲟⲧ, ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ [ⲥ̄ⲗ̄ϑ̄] ⲉⲩ//
ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲡⲙⲁϩⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡ ⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲣϩⲟⲧⲉ
ϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ . ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲁⲡϫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ , ⲡⲉⲧ//
ⲛⲁϩⲁϩⲱⲉⲃⲟⲗ ⲁⲡ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ, ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ ⲁⲡ, ⲁⲗ//
ⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲡϣⲁ . ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϧⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲉϧⲙⲡϣⲱⲡⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲣⲱⲙⲉ , ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛ ⲉⲙ//
ⲡⲟⲩϫⲟⲟⲩϥ, ⲛϣⲁⲣⲡ ⲛ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ ⲛ ϩⲓⲣⲟⲩϩⲉ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲉⲓⲉϧⲟⲗ
ⲙⲡⲟⲩⲱⲙ ⲛ ϧⲛ ⲧⲉϥϣⲏ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϧⲃⲏⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲉ [24] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ,
ⲉⲩⲛⲁⲉⲛⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲛⲟⲃⲉ ϧⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲛⲟⲃⲉ . ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ
ⲧⲱⲱϥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲛⲡ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ ⲉⲓⲱⲧ ⲛ ϣⲏⲣⲉ ⲛ ⲥⲟⲛ ⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲕⲁⲧⲁ//
ⲥⲁⲣϫ ⲛ̀ⲧⲁⲩ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ϧⲱⲛ [ⲥ̄ⲙ̄] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ,
ⲉⲙⲡⲟⲩϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛ ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲏⲡⲉ . ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲣⲱⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲡ//
ⲙⲁ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲡⲉ, ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ ⲉⲩⲥⲱ ⲙⲡⲗⲉⲯⲉ [25] ⲛⲭⲣⲉⲓⲁ ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁϩⲥⲟⲟϥ ϧⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ ⲙⲡ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲙⲡ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϩⲓ
ⲟⲩⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛ ⲟⲩⲙⲁⲛⲥⲱ, ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲣ ϩⲁϩ ⲛϣⲁϫⲉ ϧⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . —
[ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲁⲛⲟⲛ ϫⲉ ϧⲱⲛⲛ ⲙⲡⲥⲱⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲛⲭⲣⲉⲓⲁ ϧⲛ ⲟⲩⲙⲏⲧ//
ⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ [26] ⲉⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛϣⲱⲡⲉ, ⲉⲛⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ . — ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ
ϧⲛ ⲛⲉⲧⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲁⲩ [ⲥ̄ⲙ̄ⲃ̄] ⲉⲧϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ ⲧⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ
ⲡⲗⲉⲯⲉ ⲛⲭⲣⲉⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩϣϥ, ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ϧⲙ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲁⲧⲥⲃⲱ , ϫⲉ
ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲱⲛ , ⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲡⲁⲓ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲁⲡⲁⲓ . ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲉ
ⲣⲱⲙⲉ ϫⲓϩⲣⲁϥ ϧⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ , ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲁϫⲉ ϧⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡ//
ϧⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲱⲡⲉ, ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲕⲱⲧ [27] ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ
ⲉⲧⲕⲛⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ϧⲙ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϣⲁⲛϣⲱⲕⲥ
ⲛⲟⲩⲉⲓϩⲟⲥ ⲉⲩⲛⲁⲕⲱⲗϩ ϧⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϧⲙ ⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ , ⲟⲩⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲉ//
ⲟⲩⲁ . — [ⲥ̄ⲙ̄ⲅ̄] ⲏ ⲛⲥⲉϭⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲉⲛⲥⲱⲗⲡ ⲛϩⲉⲛⲣⲣⲉ ⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲛ//
ⲧⲟⲩ [28] ϧⲛ ⲧⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉϧⲟⲗϧⲓⲧⲛ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ , — ⲉⲁⲛⲉⲛ//
ⲉⲓⲟⲧⲉ ϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ϧⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲱⲣϫ . — [ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲣⲣⲉ
ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲥ ⲧⲉ , ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩ//
ϧⲱⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ .

„ Multa, o fratres, multis in modis magna cum aerumna locutus est pater noster, modo dolens et iratus, modo blandiens et consolans, benedicens et maledicens, id quaerens ut salvi fieremus a judicio Dei et evaderemus ab

attrahendis elegantia. Cod. ccvi p. 576, ⲉⲧⲱⲗⲙ ⲙⲡⲉϩⲣⲉⲓⲧⲉ ϧⲛ ϩⲉⲛⲡⲁⲑⲟⲥ ⲙ//
ϩⲁⲙⲟⲛⲓⲟⲛ. ⲱⲗⲙ M. ϩⲱⲗⲉⲙ *arripere*, *attrahere*.

24 ⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲉ M. ⲟⲩⲛⲱⲟⲩⲓ plur. ab ⲟⲩⲛⲟⲩ.

25 ⲗⲉⲯⲉ *sorbillum*. V. pag. 382 not. 19.

26 ⲙⲛⲧⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ M. ⲙⲉⲧⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ *astutia*, *impostura*, *insidiae*. Scilicet ⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ *impostor*, *artifex versutiarum*, cod. ccxxxiv not. 9, a ⲕⲟⲧⲥ, ut ⲥⲁⲛⲃⲏϫⲓ et similia, de quibus cod. clxxxix not. 45.

27 ⲕⲱⲧ *praeceptum*, *norma*, *statutum*, a ⲕⲱⲧ *aedificare*. V. cod. ccxxx not. 24.

28 Forte legendum ⲥⲟⲛϩⲟⲩ.

ira quae manifestabitur de coelo. Sed non advertimus, neque recepimus doctrinas ejus salutares. Propterea vae omnibus qui immorigeri sunt, qui odio habent bonum et amant malum. Adhuc inter nos superstites sunt fures, adhuc audimus vestimenta subripi calceosve seu quae alia inveniuntur, quae sumunt et dant cognatis suis, qui propter mala opera quae fecerunt ejecti fuerunt ex synagogis. Inventi sunt alii clam egressi extra muri ambitum, incongruo tempore, vespere aut noctu aut mane, ut colloquerentur cum hominibus e medio nostrum pulsis, non curantes maledictiones neque praecepta. Quid sperant omnino qui ista faciunt? qui furantur hinc et inde, spreti et abjecti coram Deo et Christo suo, homines vere pravi, filii diaboli, inimici justitiae, qui operibus suis dolosis recta pervertunt, filii desertores qui contemnunt eos qui cum iis non faciunt et derident praecepta Dei. Propterea amplius estis maledicti. Quorsum abiit libertas locorum nostrorum? Non antehac novimus talia opera. Quemadmodum maledicti sunt qui clam aliquid subripiunt ex quovis loco harum synagogarum a torque usque ad corrigiam calcei, maxime vestes aut stragula, cncullos, calceos et similia; sic amplius adhuc maledicti qui ea dant homini alicui sive in synagoge manenti sive ex ea egresso. Maledictiones quas in epistolis suis protulit pater noster, vel quae prolatae sunt in scripturis, venient super omnes qui inter nos sunt fraudulenti et fures, donec Deus exterminet eos cum omnibus operibus suis, nec proficiant in ullo opere. Filii illi dolosi et perversi stulti sunt, quos a Domino alienos judicabitis. — [*pag.* 228] Itaque sufficiat vobis post Deum, quod pater noster ad Christum abiit, dolens super ejusmodi operibus, et adhuc moeret super nobis in loco ubi est propter dedecora nostra. Attamen dicam magna cum afflictione et dolore, si ipse amplius non alloquitur nos cum zelo et ira et minis, Dic iis, parati estote, nam sponsus venit vos visitatum. Vel si ipse amplius non dicit in moerore et aerumna, Quousque faciam opera ducis aut militis? auferte ex hoc loco paleas illas et res immundas, ut purgetis eum: ita ut qui audirent contristarentur videntes modum irae ejus, et scientes quae erant vasa immunda de quibus loquebatur. — [*pag.* 236] Propterea volentes ut nobis sit norma secura atque ut utilitatem percipiamus ex operibus nostris, ita statuimus circa opifices, ut quamcumque rem parant aut perficiunt, cingula, lora, soleas aut aliquid quodcunque, tradant iis qui ad id sunt destinati, ut ab his denuo repetatur. Sic omne opus, etiam quae sunt fabrorum sive lignariorum sive ferrariorum, textorumque et fullonum, atque eorum qui corbes plectunt, maxime eorum qui libros describunt vel compingunt. Ne numulum quidem dare licet alicui, sive unus ex nobis sit sive extraneus. Sed omne opus quod perficitur, omnis res quae paratur, tradetur iis qui ad id sunt constituti, et sciunt quod ipsi rationem reddent Deo, et quod ab iis pater synagogarum repetiet quodvis opus. Ne quis cujusque opificii sit det alicui aliquid sine consensu senis et eorum qui ei rei sunt praefecti. Quicunque injussus dederit alicui aliquid, a corrigia usque ad calceum vel cingulum, digitale, forcipem, clavum, falcem, asciam, paxillum, fuscinam vel quae alia sunt, proprio arbitrio sive de occulto, obnoxius erit irae Dei quae veniet super peccatores impoenitentes. Itaque qui pert

severabunt facere abominationes illas, quae sunt ut vestes suas exquisite parent aut immodice dealbent, ut furentur et mentiantur sive quocunque modo polluant se, maledicti sint coram Deo et hominibus, et quicunque timet Deum dicat, Fiat. En haec ita diximus, qui inposterum non cavebit sibi, fiet cuique secundum quod meruerit. Neque liceat alicui adire diaetam aegrotantibus destinatam, nisi permissu aut jussu, nec mane nec meridie nec vespere, minime circa horam prandii aut nocturno tempore. Qui ibi inventus fuerit ea hora, reprehendatur velut qui magnum peccatum commiserit. Neque quis ministret alicui sibi cognato, patri, filio, fratri aut necessariis quibuscunque, juxta praeceptum patrum nostrorum, nisi jussu aut permissu. Ne quis multa verba faciat in diaeta aegrotantium, dum sedent comedentes vel sorbillum bibentes, sed sumant cum prudentia et timore Dei: non enim in epulo sunt vel in taberna ut sermonibus ibi indulgeant. — [*pag.* 241] Neque decet ut cum fraude quaeramus commoda nostra, dicentes nos aegrotare, dum non aegrotamus. — Ne quis in diaeta aegrotantium degustet de portione proximi sui, dicens in corde suo, hoc melius est quam quod nobis praebetur, vel hujus melius est quam illius. Neque quis ibi tractet ludibria, sed quicunque loquitur praeter quae decet, reprehendatur secundum praeceptum patrum nostrorum. Sicuti enim constitutum est, ne quis loquatur in coenaculo, sed qui aliqua re indiget pulset cum modestia, ita quoque illic: nam uterque locus coenaculum est. — [*pag.* 243] Ne inveniamur dissolventes vincula quae Deus creavit in coelis, ut in terra durarent opera patrum nostrorum. — Novum praeceptum non est quod tradiderunt vobis, sed praeceptum vetus est quod nobis tradiderunt ab initio. „

Quae sequitur epistola integra a p. 244 ad p. 249, scripta est ad Aphthoniam monacham, quae apud parentes conquesta erat de sororibus, quod male eam haberent et rebus a patre et matre sibi dono datis privassent; quamobrem eam increpat auctor utpote mendacem et arrogantem, asserens illam nulla re indigere, sed petulanter in aliud monasterium transire anhelare, aliam quoque puellam ad inobedientiam excitasse, minatusque ei nisi desistat, se facturum ut vere doleat. Incipit ironice: [ⲥ̅ⲩ̅ⲁ̅] ⲁⲣϯⲑⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩϯⲉ ϯϣⲏ// ⲡⲉ, ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲟ ⲁⲫⲑⲟⲛⲓⲁ ϯϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲙⲉⲥ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ⲛ̀ ⲁⲣ// ϯⲁⲓⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲛϯⲁⲩⲥⲁⲛⲟⲩϣⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲁϯⲁ ⲡⲛⲟⲩϯⲉ ⲁⲩϣⲓ ⲕⲁϯⲁ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ϧⲛ ⲡⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̀ ⲡⲟⲩϧⲏⲩⲉ. ⲉⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲟⲩϧⲏⲩϯ ϯⲁⲕⲟ ⲡⲉⲣⲁⲥϣⲓϣ [29] ⲡⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲩⲉⲡϧⲏⲩϥ ⲛ̀ ⲡⲉⲣⲁϯⲟⲁⲓⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲩϧⲙ̀ ⲡⲙⲁ ⲡⲙⲙⲉ. „ Glorificasti sane Deum, loquor tecum, Aphthonia filia Comitis Alexandri, quin et sermonibus tuis operibusque honorasti locum ubi educata es secundum Deum et secundum mundum. Anne cor tuum corruptum est, dum spernis locum in quo vivis, et ignominia afficis sorores quae ibi sunt tecum. „

29 ⲡⲉⲣⲁ pro ⲡⲉⲣⲉ praeform. 2 pers. foem. Sic p. 247 ⲡⲉⲣⲁⲕⲁϯⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲡⲉ, ⲡⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉϯⲁ ⲡⲉ; et cod. ccv p. 701 ⲉⲣⲁ pro ⲉⲣⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲁⲟⲩϫⲁⲓ, *ut salva fias*.

Excipit hanc p. 250 initium epistolae exhortatoriae ad Antinoidem monacham, in cujus fronte legitur nomen auctoris: ⲁⲛⲟⲩⲁ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲓ.

Subjicere juvat nonnulla vocabulorum gratia ex hoc codice selecta. [ⲛ̅ⲁ̅] ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲗⲏⲥⲧⲏⲥ ϭⲱⲧϩ ⲁⲛ ⲉⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲙⲛ̀ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ, — ⲟⲩⲧⲉ ⲉϣⲁϭⲱϩϩⲧ ⲁⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲉⲧⲣⲉϣⲱⲓⲗ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲟⲃϣ, ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲧⲉϣⲁϭⲱϩϩⲧϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲧϣⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲱⲛϥ. — [ϫ̅ⲃ̅] ⲁϥⲟⲩⲉϭⲉϩⲙⲉ ⲛⲁⲩ (ⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲏⲥ) ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ϩⲉⲛⲧⲱⲙⲱⲧⲉ [31] ⲉϫⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲏϥ ⲛ̀ⲛⲉⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ρⲓ̅ⲉ̅] ⲛⲉⲓϩϭⲏⲩⲉ ⲉⲧⲥⲏϣ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲓⲙⲁⲛⲧⲁⲥⲉϭⲏⲥ ⲛ̀ϯⲁⲓⲏⲥ [32], ⲛⲁⲓ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲉ ϫⲟⲟⲩ. — [ρⲓ̅ⲁ̅] ⲁⲣⲓ ⲛⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲛⲉⲛⲁϩⲉ ϣⲱⲕⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁϩⲛϩⲏⲧ, ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲣⲙⲡⲟⲟⲩⲉ [33] ϩⲛ ϩⲉⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ. — [ⲥⲓ̅ⲅ̅] ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲡⲣⲉϥⲙⲉⲥⲡⲉⲧϩⲟⲟⲩ [34]. — [ⲥ̅ϫ̅] ⲡⲉⲧϣⲟⲣϣⲣ ⲛ̀ⲧⲕⲟ, ⲛ̀ϩⲟϥ ⲛⲁⲗⲟⲕϥ [35]. [ⲥ̅ⲓ̅ⲅ̅] ϣⲁⲩϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉϩⲉⲛⲉⲃⲁⲧⲉ [36] ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ϩⲙ̀ⲡⲉⲓⲕⲟⲙⲟⲥ. — [ⲥⲓ̅ⲇ̅] ⲕϫⲟⲩϩⲉ [37] ϩⲓ ⲧⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲥⲛⲧⲉ. — [ⲥⲓ̅ϩ̅] ⲉⲙⲛⲁⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉϩⲣⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲡⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉϩⲣⲁⲛ̀ [38]. — [ⲥⲓ̅ⲑ̅] ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁ ⲉⲙⲛⲧ ϩⲙ̀ ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲛ̀ ⲡϣⲉⲉⲓ [39] ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. — [ⲥⲓ̅ⲑ̅]

30 ϭⲱϩϩⲧ *perrumpere* V. pag. 313 not. 212. Cod. CLXXXIX p. 165: ⲡⲣⲉϥϫⲉⲓⲙⲟⲩⲉ ⲛ̀ ⲡⲣⲉϥϣⲱϣ, ⲉⲕϭⲱϩϩⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲛⲓ ⲛ̀ ⲉⲕϣⲱϣ. Ubi notandum quoque ⲣⲉϥϣⲱϣ λωποδυτης.

31 ⲧⲱⲕⲱⲧⲉ M. ϣⲧⲁϯ *fimbria*. Cod. CCIX * p. 35 ⲧⲱⲧⲉ.

32 ⲁⲓⲏⲥ, ⲁⲉⲓⲏⲥ, ⲁⲏⲥ, ⲁϩⲥ. ⲧ. *opprobrium*, *dedecus*. ϯⲁϩⲥ *contumelia afficere*. Cod. CCXXXII p. 298 ⲉⲩϣⲁⲛϯⲁϩⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉϩⲣⲏⲧⲛ ⲛ̀ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲧⲛϩⲟ. Cod. CC p. 472, ϯⲕⲉⲙⲛ̀ⲧⲣⲉϥϯⲛⲟⲩϭⲥ ⲛ̀ϯⲁⲉⲓⲏⲥ, ⲁϥⲉⲓ (ⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲥ̅)ⲙⲙⲥⲁ ⲡⲥⲱⲣⲙ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩϩϩⲛ ⲛⲥⲱϥ. Cod. CCI pag. 55, ⲡⲓⲕⲣⲟϥ ⲛ̀ϯⲁⲏⲥ ⲉⲧϩⲙ̀ ⲡϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ. Cod. CLXXXIX p. 120, ϯⲕⲉϩⲛⲡⲟⲣⲛⲓⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲁⲏⲥ ⲙ̀ⲛ ⲡⲉⲓⲉⲟⲟⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ. In cod. CCV, qui hujus est antigraphon, p. 363, pro ϣⲓⲛⲉ scriptum est ϣⲗⲟϥ, qua de voce V. pag. 373 not. 1.

33 ⲣⲙⲡⲟⲟⲩⲉ plur. a ⲣⲟⲙⲡⲉ occurrit raro. Infra p. 249 habes ϩⲗⲗⲟⲉⲓ M. ϯⲉⲗⲗⲟⲓ plur. a ϩⲗⲗⲟ.

34 ⲣⲉϥⲙⲉⲥⲡⲉⲧϩⲟⲟⲩ *maleficus*, *qui malum gignit seu fovet*, a ⲙⲁⲥⲉ M. ⲙⲁⲥⲓ.

35 ⲗⲟⲕⲥ, ⲗⲱⲕⲥ *pungere*, *mordere*. Occurrit cod. CCXIII * p. 186 et alibi. V. pag. 373 not. 1, et corrige quod ibi male impressum est ϣⲗⲱⲕⲥ.

36 Infra p. 235 ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ⲛⲁⲩ ⲧⲉ ⲧⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ, ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲉⲛⲉⲃⲁⲧⲉ ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲓⲕⲟⲙⲟⲥ. Forte ⲉⲃⲁⲧⲉ est plur. ab ⲉⲃⲟⲧ, M. ⲁⲃⲟⲧ plur. ⲁⲃⲏⲧ.

37 ϫⲟⲩϩⲉ *claudicare*. Cod. CCVI p. 570 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲏⲉ ⲡⲉⲧϫⲟⲩϩⲉ ⲡⲱϣⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉⲗⲟ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ, *ut non claudicans quis erret*, *magis sanetur*, Hebr. c. 12 v. 13. Legitur quoque cod. CCXXVI p. 174.

38 ⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉϩⲣⲁ *obviam properare*.

39 ϣⲉⲉⲓ *fluctuatio* V. p. 450 not. 1. Idem exprimitur ⲧⲱⲙⲁ ⲉⲙⲛⲧⲉ *imus redimus*.

ⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲕⲁⲕⲱⲥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϫⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [40] ϩⲓ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲟⲛⲏ . — [ⲥⲕⲁ] ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ , — ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲟⲃⲉ ⲡⲟⲩⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛϥⲁⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲙⲉ , ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲁⲣⲕⲧⲟ ⲉⲩⲥⲓϣⲉ , ⲧⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲛⲧⲁⲥⲣϣⲙⲙⲱ . ⲁⲕ// ⲙⲏⲛ ⲉϣⲁϥⲣ ⲡⲕⲉϫⲟⲟⲥ [41] ϩⲓ ⲟⲩⲃⲱⲛⲧ , ϫⲉ ⲉϣⲱⲛⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲉⲓⲁⲁⲧⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩϩⲟⲥⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲧⲉⲧⲁϣⲟ [42] ⲛⲉ ⲡⲟⲩⲥⲙⲣϣϩⲉ [43] , ⲁϫⲱϩⲙ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩ// ϫⲓⲛⲃⲟⲛⲥ ⲙⲡⲁⲙⲡⲧⲟⲉⲃⲟⲗ , ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . — [ⲥⲙϩ] ⲁⲣϯϣⲟⲟⲩ [44] ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲥⲟⲩⲁⲫⲓ [45] ⲡⲟⲩⲗⲉⲗⲟⲩ [46] ⲉⲥϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲡⲙⲙⲉ . — [ⲥⲛ] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲑⲉ [47] ⲛⲉ ϩⲙⲱⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϣⲗⲕⲗ ⲉⲣⲟϥ . — [ⲥⲛⲁ] ⲥⲁⲥⲱⲟⲩ [48] ⲛⲑⲓ ⲧⲁⲉⲧ// ⲡⲱ . — [ⲥⲛⲃ] ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟ ⲛⲛⲧⲛ ⲛϩⲉⲛⲧⲱⲙⲉ [49] ⲉⲙⲉⲩⲣⲁⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲟ ⲛⲁⲧⲱϫⲛ ϩⲓ ⲙⲡⲛⲩⲉ . — ⲛⲧⲉⲙⲁⲧⲉ [50] ⲙⲡⲛⲟⲃ ⲛⲁⲓⲁⲑⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲁⲧⲉ ⲛⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟϥ .

NUM. CCV. Folia octo, paginae ⲧⲛⲃ̄—ⲧⲟ̄ : ϫⲥ̄ϥ̄—ⲯⲁ̄ , characteres classis VIII. Reliquiae codicis, qui ex parte saltem eadem continebat quae praecedens, nam quae leguntur hujus codicis paginis 362—365 gemina sunt iis quae habentur in tertio alterius fragmento a pag. 115 ad pag. 118. Sunt autem finis sermonis initio destituti, et initium alterius cujus finis desideratur, qui ambo fere toti consuti sunt e locis biblicis; ejusdemque indolis est secundum quoque hujus codicis fragmentum. De Scjenutio inquit p. 360: ⲧⲁⲓ ϩⲙⲱⲙ ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲉ , ⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲡⲉⲓⲥⲱⲧ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ [1] , ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲛⲁϩⲙⲛ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ . „ Sic etiam nos si morem gerimus verbis patris nostri et doctrinis quae ille nobis tradidit, Dominus salvos faciet ab omni malo [2] . „

40 Pro ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲩⲉⲃⲟⲗ .

41 ϫⲟⲟⲥ *dictum*, *verbum*. Cod. CCI p. 83 ⲧⲱⲙⲉⲧⲱ ⲡϫⲟⲟⲥ *attende ad verba*.

42 ⲧⲁϣⲟ *multiplicare*, cod. CCI p. 76, ab ⲁϣⲉ *multum*. M. ⲧⲁϣⲉ *magnificare*.

43 ⲥⲙⲣϣϩⲉ videtur nomen herbae, qua saponis loco utebantur veteres, a ⲥⲓⲙ *herba*, *foenum* et ⲣⲱϩⲉ M. ⲣⲱϩ , *lavare*. Confer Jerem. c. 2 v. 22.

44 ϣⲟⲟⲩ *unguentum* V. cod. CLXXXIX not. 26.

45 ⲙⲉⲥⲟⲩⲁⲫⲓ ad cosmetica pertinere e contextu liquet, reliqua ignoro.

46 ⲗⲉⲗⲟⲩ *puella*, ⲗⲓⲗⲟⲩ *puer*. V. pag. 396 not. 85.

47 ϯⲑⲉ *dare modum*, *compotem vel aptum reddere*; sicuti ⲣⲑⲉ *aptus esse vel fieri*. Cod. CCIX p. 193: ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲑⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲡϩⲏⲧϥ . et ⲉϥⲉϯⲑⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲡⲣϩⲱⲃ ⲕⲁⲗⲱⲥ .

48 ⲁⲥⲱⲟⲩ M. ⲁⲥⲓⲱⲟⲩ *levis*.

49 ⲧⲱⲙⲉ nescio utrum affine sit ⲧⲟⲙ , de quo pag. 344 not. 402, et *stragulas* vel *vestimenta* significet. ⲣⲁⲥ *veterascere*, *senescere*; ⲉⲙⲉⲩⲣⲁⲥ *quae vetustatem non contrahunt*.

50 ⲧⲉⲙⲁⲧⲉ M. ϯⲙⲁϯ .

1 Firmatur hoc loco quae de ϩⲙⲱⲙ *praecipere* diximus supra pag. 392 not. 57.

2 P. 360 ⲃⲉϩⲕⲱ puto pro ⲟⲩⲉϩⲕⲱ M. ⲟⲩⲁϩⲕⲱ *caput acclinare vel reponere*: ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲛⲁⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ϯⲛⲁⲃⲉϩⲕⲱⲓⲥ ⲧⲁⲁϣⲁϩⲟⲙ , ⲥⲉⲛⲟⲉⲓⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ . Adducitur ut locus scripturae, sed invenire non obtigit. P. 361 ⲥⲉⲩϩⲟⲟⲩⲉ

NUM. CCVI. Folia novemdecim, paginae ϯϫϑ̅ . ϯⲟ̅ : ϕ̅ⲓ̅ⲅ̅—ϕ̅ϫ̅ⲃ̅ : ϕ̅ϫ̅ⲇ̅—ϕ̅ⲟ̅ⲏ̅ : ϕ̅ⲡ̅ⲁ̅—ϕ̅ϥ̅ⲁ̅ , characteres classis IV. Sermones monachi successoris Scjenutii, qui absque dubio Besa est, quamquam nomen non occurrat. Secundum fragmentum preces continet, sermoni sive epistolae subjectas. Reliqua sunt reprehensiones et exhortationes locis biblicis refertae, ut Besae mos est. Incipit secundum fragmentum:

[ϕ̅ⲓ̅ⲅ̅] ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲙ̅ⲡ̅ ⲛⲉⲧⲙⲡⲣ [1] ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲛⲉ ⲛϑⲉ ⲉⲧⲉⲙⲟⲩϩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ ⲛⲧⲥⲱϣϥⲉ, ϫⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩϭⲏ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ, ⲛϑⲉ ⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ̅ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲗⲉⲓ [1*] ⲙ̅ⲡⲉⲩϩⲓⲥⲉ . ⲉⲧϩⲉ ⲡⲁⲓ ⲙ̅ⲁⲣⲛϣⲗⲏⲗ ⲧⲏⲣⲏ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ̅ ⲉⲧⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲛⲧϥ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲙ̅ⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓϩⲏ ⲛⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲧⲙⲕⲁ ⲛⲉϥⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉϣⲱⲱⲧ ⲛⲗⲁⲁⲩ .

ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲡⲟⲩⲧⲉ ϯⲛⲁϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ, ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲏ ⲛⲉⲕⲉⲟⲟⲩ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲉⲓϩⲉ .

ⲕⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲡⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙ̅ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲡⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣϩⲟⲩⲉ ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϣⲁ ⲙⲉⲛⲉϩ, ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲁϑⲏ ⲛ̅ⲛⲁⲓⲱⲛ, ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲉ ⲙ̅ⲡ ⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲙ̅ⲡ ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̅ⲡ ⲛϭⲟⲙ ⲙ̅ⲡ [ϕ̅ⲓ̅ⲁ̅] ⲙ̅ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲡϫⲉⲣⲟⲩϑⲉⲙ ⲙ̅ⲡ ⲛⲥⲁⲣⲁⲫⲉⲙ, ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁϩ ⲙ̅ⲡ ϑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙ̅ⲡ ⲡⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ, ⲙ̅ⲡ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟϥ . ⲉⲕⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϩⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̅ⲡ ⲡⲉⲕⲧⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲡⲁⲛⲙⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲁⲕⲧⲣⲉⲡⲣⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲁⲓⲁϑⲟⲛ ϣⲱⲙⲡⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏ ⲧⲉ, ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧⲙⲉϩⲥⲟⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲙⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲙ̅ⲧⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ, ⲁⲡⲁ ⲥⲉⲡⲟⲩϑⲓⲟⲥ, ϩⲙ̅ ⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ

stipulam congerere a ⲥⲟⲟⲩϩ et ⲣⲟⲟⲩⲉ; ibid. ⲕⲉⲧϥϫⲗⲉ *pampinos legere* a ⲕⲉⲧϥ *decerpere*, *colligere*, de quo V.cod.ccIIx not.2, et ϫⲗⲉ quod affine videtur ϫⲱⲗϩ de quo cod. cxc not. 8. ⲁⲓⲣϑⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲥⲉⲩϩⲣⲟⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̅ ⲡⲙϩⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛϑⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲕⲉⲧϥϫⲗⲉ ϩⲙ̅ ⲡϫⲱⲙⲗⲉ, ⲉⲙⲡⲥⲙⲁϩ ϣⲟⲟⲡ, Mich. c. 7 v. 1. Cod. ccIIx p. 83 ⲙⲙⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲉⲩϩⲧⲏⲩⲧⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ . Conf. pag. 430 n. 10. P. 367 ⲡⲣϣ M. ϕⲁⲣϣ de sermone, ⲁⲓⲡⲣϣ ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉϑⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲛϯϩⲧⲏⲧⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲧⲛⲧⲥⲧⲟⲉϑⲟⲗ ⲛⲛⲁϣⲟϫⲛⲉ. P. 368 et cod. ccvi p. 584 ϭⲙ̅ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ *invenite cor vestrum* i. e. *estote prudentes*, Ep. I Petri c. 4 v. 7. P. 369 et cod. ccvi p. 583 ϭⲙⲗ ut videtur M. ϫⲁⲗ *divertere*, ⲉϥⲛⲁϭⲙⲗ ⲛⲁϣ ⲛⲛⲁⲩ ϩⲙ̅ ⲡⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲉⲧ, Luc. c. 12 v. 36 *quando revertatur a nuptiis*, juxta versionem S. *quousque mansurus sit in domo nuptiali*. Hic perperam ⲛⲛⲁϣ, in altero codice recte ⲛⲁϣ. Ibid. ϥⲛⲁⲙⲟⲣϥ ⲛϥⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲛϥⲉⲓ ⲉϑⲟⲗϩⲙⲛⲟⲩ ⲛϥⲁⲓⲁϫⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁⲩ, Luc. c. 12 v. 37 *praecinget se et faciet illos discumbere et transiens ministrabit illis*. Scilicet ⲛⲟϫ passim *conjicere*, cod. clxxxIIx p. 171 supra pag. 417 *transferre*, cod. clxxxvi p. 241 supra pag. 395 *cogere ad coenam*, et sic hoc quoque loco accipiendum videtur, ϥⲧⲣⲉⲩⲛⲟϫⲟⲩ *convocari eos jubet ad coenam*, nisi repetere mavis a primitiva significatione, *jubet eos sterni* i. e. *discumbere*. P. 701 ⲙ̅ⲛϩⲏⲧⲙϣⲙⲟ *immiserícordia*, ut cod. ccIV p. 231 ϩⲉⲛϩⲏⲧ ⲛϣⲙⲙⲟ *corda a pietate aliena*.

1 ⲙ̅ⲡⲣ *vinctus*, hic forte *esuriens*, quemadmodum ⲙⲟⲩⲣⲉϯⲟⲩⲛ cod. M. XI supra pag. 10 est *jejunium*.

1* ϭⲓⲥ in codice.

ⲛⲉⲃⲟⲩ ⲛⲥⲟⲩⲙⲡⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲙⲛⲉⲃⲟⲩ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲥⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ
ⲧⲏⲣϥ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲕⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲱⲡⲉ , ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲛϣⲉ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲡⲉⲓ//
ⲙⲁ ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲁϩϩ ⲙⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲏⲡ [2] ϫⲉ
ⲁⲛⲥⲏⲛⲩ ⲟⲩⲱⲥϥ [3] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩϥⲓ ⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ ϩⲱⲃ ⲡⲙ , [ϕⲛⲉ] ⲙⲡⲟⲩⲕⲁⲁⲩ
ⲉϣⲱⲡⲉⲧ ⲡⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩϫⲣⲉⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁϩϩⲉ [4] ⲛⲁⲥ , ⲉⲓⲧⲉ ⲁⲩϣⲣⲁⲥ ⲉⲓⲧⲉ
ϭⲓⲟⲩⲱⲙ. [5] ⲉⲓⲧⲉ ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲧ ⲛ ⲉϥⲙⲟⲗϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲁ//
ⲗⲱⲙ , ⲉⲓⲧⲉ ⲉϫⲟⲕⲙⲟⲩ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧ ⲛⲁϩⲣⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲙⲡⲗⲏⲩⲛ ϩⲓⲙⲟⲩ . ϩⲁ//
ⲡⲁϩϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲙⲡⲉ ⲛⲥⲏⲛⲩ ⲕⲁⲁⲩ ⲉϣⲱⲡⲉⲧ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁϩϩⲉ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣϥ , ϩⲛ ⲧⲉⲛ//
ϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ, ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲥⲱⲧⲉ
ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛⲏⲙ . ⲉⲁϩⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲛⲉⲧϣⲱⲡⲉ , ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲙⲏⲛϣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩ//
ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉⲩⲧⲙⲟ [6] ⲙⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲩⲛⲁⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲟⲩϭⲓⲥⲧⲃⲁ [7] ⲣⲣⲱ//
ⲙⲉ ⲛ ⲥⲉⲛϣⲉ [8] , ⲥⲟⲡ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ ⲡⲉⲥⲃⲟⲕ . ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛ
ⲁⲩⲣϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲉϫⲟⲩⲧϣⲙⲏⲛ ⲣⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲁⲩϥⲓ ⲡⲉⲩⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲩⲕⲟⲟⲥⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉ//
ϫⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ , ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲉϫⲥ̄ ⲓⲥ̄ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ , [ϕⲛⲏ] ⲡⲁⲓ ⲉⲛ//
ⲧⲁϥⲧⲃⲟⲙ. ⲛⲛⲉⲥⲏⲛⲩ ⲉⲁϩϩⲏⲡⲣⲉⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲙⲁ ⲙⲧⲟⲛ, ⲛⲧⲉⲡⲟⲩ//
ⲁⲡⲟⲩⲁ ϭⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲧⲟⲡⲟⲥ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲛⲉϫⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̄
ⲡⲉϫⲥ̄ ⲙⲛ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ. — [ϕⲛϩ] ϫⲉ ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲁⲛⲧ,
ⲉⲕⲉⲓⲣⲉⲛϩⲧⲛⲕ [9] ⲉϫⲛ ⲛⲕⲁⲕⲓⲁ . — [ϕⲛⲏ] ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲡ//

2 ϣⲏⲡ *persoverare*, a ϣⲟⲟⲡ, de quo pag.301 not.128. Sic p.566 de Ninivitis, ⲉⲩⲕⲁⲣⲟⲥⲥⲉ ⲛⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ .

3 ⲟⲩⲱⲥϥ *vacare*, eodem fere modo ac ⲥⲣϥⲉ duplici sensu accipitur. Nam hic est *vacare auxilio ferendo*, at supra pag.439 not.7 significat *otio torpere*. Cod. ccxiii p.123 ⲉϥⲟⲩⲟϥ *vacuus*, ⲉⲧⲉⲧⲏⲣϩⲙⲃ ϫⲉ ⲟⲛ ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ , ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲛⲁϩⲓⲙⲱⲛ ϩⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛϩⲛⲧ ⲉϥⲟⲩⲟϥ ⲛⲥⲉⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛϩⲏⲧϥ . Conf. cod. ccxxx not. 12.

4 ϩϩⲉ *indigere*, *opus habere*. V. pag. 388 not. 31. Cod. ccix p. 99, ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲛⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲣ ϩⲟⲩⲉ ϩϩⲉ ⲛⲁⲩ, *cum maxime iis indigebunt*. Cod. ccxii p. 183 ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲛϩϩⲉ ⲛⲁⲩ . Conf. cod. ccxlvi not. 100. Nondum video utrum hoc ϩϩⲉ aliquem nexum habeat cum ϩϩⲉ M. ⲟϩⲓ *stare*, a quo S. et M. ⲧϩϩⲉ, ⲧϩϩⲟ *sistere*.

5 ϭⲓⲟⲩⲱⲙ *cibus*, hic ni fallor *obsonium*.

6 ⲧⲙⲙⲟ M. ⲧⲉⲙⲙⲟ natum conjicio a ⲧ et ⲟⲩⲱⲙ.

7 ⲟⲩϭⲟⲥ M. ⲟⲩϫⲟⲥ *semis* habes cod. clxxxix p. 302, ⲙⲛⲧϣⲙⲛⲛ ⲛⲧⲃⲁ ⲟⲩϭⲟⲥ ⲣⲣⲱⲙⲉ *hominum millia* clxxxv. Hic ⲟⲩϭⲓⲥⲧⲃⲁ *myrias dimidia*. Cod. ccxiii not. 6 ⲟⲩϭⲓⲥⲧⲛⲏⲃⲉ *semipollex*. Eodem pertinere arbitror ϭⲓⲥⲕⲓⲧⲉ M. ϫⲓⲥⲕⲓⲧ ἡμιδραχμος, τριωβολον, cod. ccxxxiii p. 269 ⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϭⲛ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛ ⲧϭⲓⲥ//
ⲕⲓⲧⲉ, a ⲕⲓⲧⲉ M. ⲕⲓⲧ δραχμη, cod. cclxxvi p. 177, ⲧⲕⲓⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲧⲉ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ .

8 ⲥⲉⲛϣⲉ *sexagies centum* pro ⲥⲟⲟⲩⲛϣⲟ *sex millia*. Sic cod. cclxxvi p. 177 ⲙⲁⲁⲃⲛϣⲉ pro ϣⲟⲙⲛⲧⲛϣⲟ .

9 ⲉⲓⲣⲉⲛϩⲧ *poenitere*, μεταμελεισθαι, cod. cci p. 80; usitatius ϩⲛⲧ, cod. clxxxvi p. 242, 252, clxxxix p. 133, ccv p. 368. Non satis recte supra pag.332 not. 337 reddidi *animadvertere*, constanter enim adhibetur sensu reprobandi, quamquam non semper de rebus factis, sed etiam de faciendis.

ϫⲟⲉⲓⲥ, ⲛϣⲙⲡⲉ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̀ⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ . — [ϕϡ̅] ⲉⲓⲥ//
ϩⲏⲩⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲡⲙⲏⲩⲧⲁⲩⲙ̀ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲙⲏ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲛ̀ⲁϣⲱⲧ ⲁⲡⲟⲥⲧⲉⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲧⲉ ⲡⲙ̀ⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ . ⲟⲩⲛⲟⲟⲙ ⲙ̀ⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛϩⲟⲟⲩ
ⲛⲓⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ϥⲙⲟⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲛⲁⲓⲧⲁⲩⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃ̀ⲉ ⲛⲉⲛⲛⲉⲩⲟⲟⲩ ⲁⲕ//
ⲕⲱⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉⲃ̀ⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲧⲉⲙⲛⲁ ⲛ̀ⲁⲛ . — [ϕϡ̅ⲗ̅] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲣⲓⲣⲉ [10]
ⲛ̀ⲁⲛ ⲉⲧⲃ̀ⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ .

„ Miseremini afflictorum qui viventes de oleribus campi non inveniunt quae comedant, uti audivimus ab iis qui viderunt miseriam eorum. Propterea oremus omnes in timore Dei, ut Christus det benedictionem suam permanentem synagogis suis, nec sinat locos sibi consecratos aliqua re indigere.

Domine Deus mi, dabo tibi gloriam et benedicam nomini tuo, quia tu mirabilis es in gloria tua, tu facis mirabilia.

Benedictus Domine Deus omnipotens, pater Domini nostri Jesu Christi benedicti et amplius benedicti in saecula, qui fuit ante saecula, qui creavit coelos et omnia quae in iis, principatus et potestates et virtutes et dominationes et cherubin et seraphin, terramque et mare et fluvios, et omnem creaturam tuam quam creasti. Benedictus tu in omnibus operibus tuis et omnibus dispositionibus tuis, creator universi, quia tu nos dignos fecisti ut magnum illud bonum fieret nobis hoc anno qui nonus est [11], anno sexto postquam requievit pater noster senex abbas Senuthius mense septimo, die mensis duodecimo. Cum magna plaga esset super terra, fame et morbo, cum ingens multitudo aegrotantium in hunc locum conflueret, et multi ex iis morerentur: tunc gratia Dei effectum est ut fratres praesto essent iis et curam eorum gererent in omnibus, nec sinerent ut aliquid iis deesset, cujuscumque rei opus haberent, neque puls neque cibi quicunque, columbae recentes et salitae, ova, caseus. Balnea praeterea et medicamenta subministraverunt iis qui ulceribus affecti erant: verbo non siverunt fratres ut aliqua re indigerent qua opus iis esset. Non quidem virtute nostra, sed gratia Dei Salvatoris nostri, qui dedit se pro salute omnium. Inservierunt enim aegrotantibus et reliquae multitudini, quotidie parantes quo eos cibarent. Fuere autem circiter quinque vel sex millia hominum, modo plus modo minus. Qui autem mortui sunt, homines circiter cxxiix, horum quoque curam habuerunt, sepeliveruntque eos omni decore per benedictionem Christi Jesu Domini nostri, qui dedit vires fratribus ut inservirent iis donec requievit regio, et quisque rediit ad locum suum. Propterea confitemur te, Domine noster Jesu Christe, et patrem tuum benedictum. Indignitas nostra et peccata nostra magna privant nos beneficio tuo annuo, quod est aqua fluvii. Facultas quidem tibi est omni tempore, sed peccata nostra fraudant nos bonis, et propter pravitates nostras avertisti faciem tuam a nobis ne nostrum miserearis. „

10 ⲁⲣⲓⲣⲉ *fac*, ποιησον, compositum ab ⲁⲣⲓ et ⲉⲓⲣⲉ *fac facias*.
11 Cyclum aliquem hic respicere videtur numerus IX, forte indictiones.

In quarto fragmento habes finem epistolae sive sermonis, ita desinentis: [ϕϥϩ] ⲡⲗⲏⲓ ⲉⲓⲥ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁϥϣ ⲛⲉⲛⲥⲏⲏϥ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲏ ϧⲏ ⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲏ ⲙ̅ⲡⲛⲟϥⲧⲉ, ⲙ̅ⲡⲣϩⲱⲡ ⲗⲁⲁϥ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲟϥ ϩⲁⲧⲉⲧⲏϥⲧⲏ, ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧϯⲧⲱⲏ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛ̅ ⲗⲁⲁϥ ⲛϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟϥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲡ ϧⲛ ⲟϥⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ. „ Ceterum profecti sunt ad vos patres sive fratres in amore Dei, quibus ne quid occultate circa eos qui turbas cient vel inobedientes sunt vel aliud malum opus faciant, quo possint cum fiducia ad nos reverti. „ Incipit inde alia cui pro lemmate est: [ϕϥϩ] ⲛⲧⲟⲕ ⲟⲩϫⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲙ̅ⲧⲟⲉⲃⲟⲗ: „ Tu justus es Domine, propterea loquar coram te. „ Initium autem: ϣ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲙ̅ⲕⲁϩⲏϩⲏⲧ ⲙ̅ⲡ ⲧⲉⲓⲗϣⲡⲏ ⲉⲧⲡⲁϣⲙⲥ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲥⲱϫⲡ ϣⲁϩⲟϣⲡ ⲉⲧⲉⲛⲟϥ, ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ ⲛⲉⲥⲏⲏϥ ⲛⲛⲟϥϫ ⲉⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙ̅ⲡⲛⲟϥⲧⲉ ⲟⲩϫⲉ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉϥⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲩⲉϩ ⲛⲟⲃⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̅ ⲙ̅ⲡ ⲛⲉϥϩⲏⲛⲉ ⲉⲃⲟⲟϥ, ⲉⲁϥⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲧⲙ̅ⲡⲁϩⲧⲉ, ⲁϥⲱ ⲁϥϩⲱϫⲡ [12] ⲛⲛⲉϥⲙ̅ⲁⲁϫⲉ ⲉⲧⲙ̅ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲟϥⲧⲉ ⲙ̅ⲡ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ. ϣⲁⲧⲛⲁϥ ⲉⲛϯϩ ⲉϩⲟⲛ ⲉϩⲣ [13] ⲙ̅ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϧⲛ ⲧⲉⲛⲙ̅ⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̅, ϫⲉ ⲁⲕⲙ̅ⲁⲥⲧⲓⲅⲟϥ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲁϥⲱ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲙⲕⲁϩ, ⲁⲕⲟϫⲛⲟϥ [14] ⲁϥⲱ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲟϥϣⲱϣ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲟϥ ⲛⲧⲉⲥⲃⲱ. „ O magnum dolorem et ingentem tristitiam quae non desinit usque nunc, propter falsos fratres qui non timent Deum nec recordantur finis sui, sed peccatum addunt super peccato disobedientia sua et malis operibus. Qui firmaverunt cor suum ne credant, et clauserunt aures suas ne audiant verba Dei et praecepta patrum nostrorum. Quousque pergemus contemnere verbum quod scriptum est contra inobedientiam nostram: Percussisti eos et non doluerunt, attrivisti eos et renuerunt accipere disciplinam. „

Alia inveni in hoc codice linguae gratia notatu digna. [ϕϫϭ] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲛⲁϩⲏⲧ ⲛⲁⲡⲱϣ [15] ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲧⲕⲁⲕⲓⲁ, ⲁϥⲱ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲧⲱϩϩⲟ [16] ⲛⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲁϥⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲧⲱⲕⲥ [17] ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲥⲛⲁⲑⲟⲩⲉⲁⲓ

12 ϩⲱϫⲡ *claudere*. V. cod. cc not. 20.

13 ϩⲣ videtur idem ac ϩⲟⲩⲣⲱ, de quo cod. ccIII not. 12, et hic significare *negligere*, *spernere*.

14 ⲱϫⲡ V. pag. 399 not. 96. Hoc loco, qui est Jerem. c. 5 v. 3, graeca habent συνετριψας αυτους, vulgata *attrivisti eos*.

15 ⲡⲱϣ hic quid proprie significet non satis video, siquidem nec scripturae locum invenire potui. Conjicio quidem *extendere velut rete*. Princeps enim significatio vocis ⲡⲱϣ M. ϕⲱϣ est *frangere*, inde *dividere*, *distribuere*, et sic *distendere*, *extendere*, *tendere*, quo fit ut ⲡⲁϣ, ⲡⲁϣⲉ sit *laquens*, *rete*. A ⲡⲱϣ fit paritur ⲡⲱϣⲥ *frangi*, *findi*, *disrumpi*, quod hic habes in exc. p. 772, porro ⲡⲱϣⲥⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲱϣⲥⲏ ϧⲏⲧ, de quibus pag. 488 not. 15. Pertinet et huc ⲡⲁϣⲉ. ⲧ. *dimidium*, et affine est ⲡⲱⲃ̅ M. ϕⲱⲓ, de quo pag. 484 not. 2.

16 ⲧⲱϩⲟ *fovere*, cod. ccxix p. 103 *incendere*. V. cod. cxci not. 15.

17 ⲧⲱⲕⲥ ni fallor hoc loco significat *constipare*, ⲧⲱⲕⲥ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ *verba dura iterare*. Adludi puto ad Ecclesiastic. c. 19 v. 7. Conf. supra pag. 417 not. 10.

ⲁⲛ . — [ϕ̅ⲃ̅ⲁ̅] ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲥⲏⲗⲉⲃⲟⲗ [18] ⲙⲛ ⲟⲩⲃⲓⲙⲟⲟⲩϣⲉ ⲉⲡⲥⲥⲁⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ ⲙ̅ⲛ̅ ϩⲉⲛⲕⲓⲙ̅ ⲛ̅ⲃ̅ⲗ̅ⲗ̅ ⲁ̅ⲩ̅ⲱ̅ ϩⲉⲛϫⲱⲣⲙ̅ [19] ⲛ̅ⲧⲏⲛⲃ̅ⲉ̅ . — [ϕ̅ⲟ̅ⲃ̅] ⲛⲕⲉⲕⲉ [20] ⲛⲡⲉϥⲃ̅ⲗ̅ⲗ̅ ⲙ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲩ̅ ⲉⲩⲕⲁⲕⲉ . — [ϕ̅ⲟ̅ⲁ̅] ⲛⲥⲉⲕⲓⲙ̅ ⲛⲃ̅ⲓ̅ ⲛⲥⲏⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲕⲁϩ̅ , ⲉⲧⲉ ⲡⲣⲁⲙⲉ ⲛⲉ ϩ̅ⲡⲗⲱⲥ ⲛⲃⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟ̀ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲥ , ⲁ̅ⲩ̅ⲱ̅ ⲛⲥⲉⲡⲱϣⲥ ⲉϩ̅ⲣ̅ⲁⲓⲉϫⲙ̅ [21] ⲡⲉⲡⲧ̅ⲃ̅ⲁ̅ⲉⲓⲟ ⲙ̅ⲛ̅ ⲡϩ̅ⲃ̅ⲁ̅ [22] ⲉⲡⲧ̅ⲁ̅ⲡⲱϣⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ . — [ϕ̅ⲡ̅ⲁ̅] ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲓⲙⲉ ϣⲡⲉ ⲙ̅ⲙ̅ⲁ̅ⲩ̅ ⲙ̅ⲛ̅ ⲡⲃ̅ⲁ̅ϩ̅ϩ̅ [23] ⲛⲛⲟⲃ̅ϩ̅ⲉ̅ . — [ϕ̅ⲡ̅ⲛ̅] ϩⲉⲡ̅ϯϣⲡ ⲙ̅ⲛ̅ ϩⲉⲛⲕⲱϩ̅ ⲙ̅ⲛ̅ ϩⲉⲡⲃ̅ⲱⲡⲧ̅ ⲙ̅ⲛ̅ ϩⲉⲡϫⲟⲕϫⲕ [24] ⲙ̅ⲛ̅ ϩⲉⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲙ̅ⲛ̅ ϩⲉⲛⲕⲁⲥⲕⲥ . — [ϕ̅ϥ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲉⲧⲛ̅// ⲙ̅ⲟⲟⲩϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ̅ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ϣⲩⲛⲁϥ ⲁⲛ , ⲁⲛⲟⲕ ϩⲓⲙ ϯⲛⲁⲙ̅ⲟⲟⲩϣⲉ ⲛⲁⲙ̅ⲛ̅ⲧⲛ̅ ϩⲛ ⲟⲩⲑⲩⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣ [25] ⲁⲛ . — ϥⲛⲁϫⲱⲣ ⲛ̅ⲧⲉϥⲥⲛⲉϥⲉ ⲛϥⲥⲱⲙ̅ⲧ [26] ⲛ̅ⲧⲉϥ// ⲡⲓ̅ⲧⲉ ⲛϥⲥⲃ̅ⲧⲱⲧⲥ ,

NUM. CCVII. Folium unum sine notis paginarum, characteres classis VII. Titulum praesefert exaratum characteribus classis IX: ⲟⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉⲛ// ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ̅ ⲡⲉϫⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲃ̅ⲏⲥⲁ ⲡⲁⲣⲭⲓⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ , ⲛ̅ⲧⲁϥⲧⲁⲩⲟⲥ ⲇⲉ ϩ̅ⲙ̅ ⲡⲉ// ϩⲟⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ̅ ⲙ̅ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩ// ⲧⲉ ⲛⲥⲟⲩⲥⲁϣϥ ⲙ̅ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏϕ . ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩ̅ⲙ̅ⲛ̅ⲏ . „ Catechesis sancti patris nostri abbatis Besae archimandritae, quam composuit die commemorationis domini nostri patris sancti prophetae abbatis Scjenute, die VII mensis Epèph. In pace Dei amen. „ Incipit cum invocatione Dei ut benedicat multitudini congregatae in hoc sancto loco in nomine suo et in recordatione servi sui sancti abbatis Scjenute. ⲡⲉⲓⲙ̅ⲏⲛϣⲉ ⲛ̅ϯⲃⲟⲧ [1] ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ̅ ⲉⲡⲉⲓ// ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ̅ ⲙ̅ⲡⲟⲟⲩ ϩ̅ⲙ̅ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙ̅ⲛ̅ ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲉϥϩ̅ⲙ̅ϩ̅ⲗ̅ ⲉⲧⲟⲩ// ⲁⲁⲃ̅ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ . Inde ad Scjenutium conversus inquit: ⲕⲧⲁⲓⲛⲩ ϩ̅ⲙ̅ ⲡⲉⲕϣⲏϩ̅ ⲁ̅ⲩ̅ⲱ̅ ⲕⲧⲁⲓⲛⲩ ϩ̅ⲙ̅ ⲡⲉⲕⲙ̅ⲟⲩ , ⲁ̅ⲩ̅ⲱ̅ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ

18 ⲥⲏⲗⲉⲃⲟⲗ *obliquus*, *perversus*. Prov. c. 6 v. 14 καρδια διεστραμμενη.

19 ϫⲱⲣⲙ̅ M. ϭⲱⲣⲉⲙ̅ *motus*, inde modo *agitatio* modo *nutus*. Prov. l. c. νευματα δακτυλων.

20 ⲕⲉⲕⲉ *pupilla oculi*, forte sic dicta a nigredine. Prov. c. 20 v. 20 αι δε κοραι των οφθαλμων αυτου εσονται σκοτεινοι. Forte pro ⲕⲓϫⲓ, quod in lex. Lacroz. adfertur ut dubium, reponendum est ⲕⲓϫⲓ. Conf. cod. CCXLVII not. 1, ubi ⲕⲉⲕⲉ *luscum* significare videtur.

21 ⲉϩ̅ⲣ̅ⲁⲓⲉϫⲙ̅ *per*, *propter*, ut cod. CLXXXVII p. 542 supra pag. 412.

22 ϩ̅ⲃ̅ⲁ̅ *tenebrae* V. pag. 400 not. 99. ⲧ̅ⲃ̅ⲁ̅ⲉⲓⲟ *turpitudo*, cod. CCI p. 77 ⲙ̅ⲛ̅ⲧ// ⲃ̅ⲁ̅ⲉⲓⲉ. V. pag. 384 not. 10.

23 ⲃ̅ⲁ̅ϩ̅ϩ̅ *stridor*. Cod. CCXXX p. 169 bis legitur ⲡⲃ̅ⲁ̅ϩ̅ϩ̅ ⲛⲛⲟⲃ̅ϩ̅ⲉ̅. Conf. cod. CCXCII not. 1.

24 ϫⲟⲕϫⲕ *contumacia*. Cod. CCXCIII p. 60 ϫⲉⲕϫⲟⲕⲧ *obstinatus*, ⲟⲩⲙⲏⲛ// ϣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩ̅ⲯ̅ⲩ̅ⲭ̅ⲏ ϫⲉⲕϫⲟⲕⲧ ϩ̅ⲙ̅ ⲙ̅ⲡⲁⲩⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲃ̅ⲉ̅ , ⲁϥⲧ̅ⲣⲉⲩⲕⲱⲉϩ̅ⲣ̅ⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲉⲩ// ⲕ̅ⲁ̅ⲕ̅ⲓ̅ⲁ̅ . Conf. cod. CC not. 23.

25 ϣⲙⲱ *rectitudo*, *aequitas*, ut praecedens ϣⲙⲱ *rectus*, *planus*. Levit. c. 26 v. 23 εαν πορευησθε προς με πλαγιοι, πορευσομαι καγω μετ' υμων θυμῳ πλαγιῳ. De ϣⲙⲱ V. pag. 382 not. 14.

26 ⲥⲱⲙ̅ⲧ *tendere*. ϥⲥⲱⲙ̅ⲧ ⲛ̅ⲧⲉϥⲡⲓ̅ⲧⲉ *tendit arcum suum*. Psalm. 7 v. 13. Occurrit et hic p. 584 ⲁⲟⲩⲱⲛ *aperi*.

1 ⲃⲟⲧ . ⲧ . *modus*, *species*.

ϩⲁϩⲧⲏⲓ ⲁⲩⲱ ϩⲁϩⲧⲏⲓ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲟⲩⲙⲉ ⲛⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲉ ⲛ̀ⲁⲁⲩⲉⲓⲁ , ⲕⲉ ⲛ̀ⲁⲓⲕⲁⲓⲥⲥ ⲛ̀ⲁⲩⲱⲛⲉ ⲛⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲁⲉⲛⲉϩ , ⲁⲩⲱ ⲕⲉ ⲛⲉⲕⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲩⲱⲛⲉ ⲕⲓⲛ ⲟⲩⲕⲱⲙ [2] ϣⲁ ⲟⲩⲕⲱⲙ . ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛϩⲓⲥⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲕϣⲟⲛⲟⲩ ϩⲓⲕ(ⲙ) ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ , ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧⲙⲁⲓϩⲛⲕⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲟⲃϣ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲕⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲕ// ϣⲩⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲕⲟⲩϣⲏ ⲡⲣⲟⲉⲓⲥ . „ Honoratus es in vita tua , et honoratus es in morte tua , et nomen tuum erit benedictum apud nos et apud Deum. Verum est quod inquit David , Justus memorabilis erit in aeternum ; et, Memoria tua erit a generatione ad generationem . Novimus labores quos sustinuisti in hoc monte, novimus amorem tuum erga pauperes ; neque Deus obliviscetur lacrymarum tuarum et orationum et vigiliarum nocturnarum . „

COD. CCIIX. Folia novem , paginae ⲓ̅ⲑ̅—ⲕ̅ⲏ̅ : ⲗ̅—ⲙ̅ⲃ̅ , characteres classis VI ad VII transeuntis. Fragmenta , quae omnino ad unum eundemque codicem , et quidem ad antigraphon codicis N. CXCIV, sermones Scjenutii complectentis , pertinere videntur, quamquam diversis calamis sint exarata [1] . Continet autem prius fragmentum partem sermonis contra gentiles et haereticos ; quae proculdubio pertinet ad ea quae exciderunt inter pag. 18 et pag. 35 codicis N. CXCIV : secundum a pag. 37 ad pag. 44 ad verbum respondet iis quae in illo habentur a pag. 38 ad pag. 47. In priori fragmento notanda occurrunt :

[ⲓ̅ⲑ̅] ⲛⲉⲩⲕⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲉϩϥⲓ [2] ⲛⲑⲉ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ . — [ⲕ̅] ⲛⲁⲓ// ⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲉⲣⲱⲓⲟⲩ ⲙ̀ⲛ ⲛϩⲏⲉⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲩϣⲟⲣϣⲣ ⲛⲛⲉⲧⲡⲣⲡⲛⲩⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲩⲟ// ⲉϩⲣⲁⲓ [3] ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲓϣⲱⲗⲟⲛ , ϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉ ϩⲓ ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲁⲛⲟⲥ . ⲧⲃⲓⲛⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁ// ⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁϩϣⲱⲛⲉ ⲉⲩϣⲱⲛϥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲛ̀ⲧⲯⲩⲭⲏ , ⲁⲩⲱ ⲧⲃⲓⲛ// ⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲓϣⲱⲗⲟⲛ ϩⲓ ⲛⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁϩⲣ̀ⲧⲏⲩⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱ// ⲣⲟⲥ . ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛ̀ⲧⲁϩⲟⲟⲩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲧⲛ [ⲕ̅ⲁ̅] ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲁⲩ// ⲟⲩⲱϣϥ ⲛ̀ ⲁⲩⲟⲩⲱϭⲡ [4] ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲣⲉⲩⲥⲟⲕⲟⲩ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛϭⲓ

2 ϫⲱⲙ M. ϫⲱⲟⲩ *generatio*. Adluditur hic ad Psalm. 134 v. 13, ut in praecedenti ad Psalm. 111 v. 7.

1 Debet hicce codex cum sequentibus duodecim usque ad N. CCXIII** adjungi scriptis Scjenutianis, quae cum recenseremus a N. CLXXXIV usque ad N. CCIII, isti nondum nobis innotuerant. Addendi quoque sunt codices N. CCXLVI, CCXLVII, CCC—CCCIII. Forte etiam N. CCXXXVI--CCXXXIIX.

2 ⲟⲩⲉϩϥⲱ *comam alere* . Cod. ccxxxix p. 58 ⲟⲩⲉϩϥⲱ .

3 ⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ *dejicere*, ut ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲩ , de quo pag. 427 not. 49. Denotat autem ⲉϩⲣⲁⲓ , a ϩⲣⲁⲓ *in* quemcumque motum *sursum* vel *deorsum*, saepius tamen *sursum*, ut M. ⲉϩⲣⲏⲓ . Legitur ⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ eodem sensu cod. ccix p 95 , ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϭⲡ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓ ϩⲁϩ ⲛϭⲓⲛⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲛϭⲓⲛⲧⲁⲩⲟⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲩ// ⲥⲏⲩⲧⲉ ; pariterque p. 102. Cod. ccix p. 92 ⲕⲙⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲩ ⲛⲙ̀ⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲉⲧⲟⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ , ⲁⲩⲱ ⲕⲙⲁⲛ̀ⲧⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲕⲁϩ . Et p 103 ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓϩⲓⲉⲓⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲕⲁⲕⲉ ϩⲓ ϭⲟⲥⲙ . Cod. ccxxvi p. 16, ⲉⲙⲓϣⲉ ⲙ̀ⲛ ⲡⲡⲟⲙⲣⲟⲥ ⲉⲧ// ⲟⲩⲱϣϥ ⲉⲧⲁⲟⲩⲟⲕⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲧⲙⲁⲉⲓⲟ . Sic ⲕⲱⲉϩⲣⲁⲓ *deponere*, pag. 516 not. 24.

4 Habes hic juxta posita ⲟⲩⲱϣϥ et ⲟⲩⲱϭⲡ , de quibus pag. 432 not. 21. Videtur autem ⲟⲩⲱϭⲡ proprie significare *frangere*, ⲟⲩⲱϣϥ *conterere*.

ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲁⲛⲟⲥ , ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲟⲃⲛⲉⲃ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲛⲧⲁⲃⲏⲧ , ⲉⲩⲭⲓⲙⲣⲁⲩ
ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉⲣⲁⲓ ⲛ̀ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲗⲗⲉ [5] ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲭⲱ ϧⲛ ⲟⲩⲕⲓⲑⲁⲣⲁ , ϧⲙ ⲡ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲩ//
ϩⲏⲧ ⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲣⲁⲓⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲭⲙ ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲱⲩⲧ ⲛⲁⲩ . — [ⲕ̅ⲃ̅] ⲉⲩ//
ⲥⲱⲃⲉ ⲇⲉ ϩⲙⲙⲓϥ ⲉⲭⲛ ⲛⲉⲧⲛⲣⲡⲛⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲣⲭⲁⲓⲉ , ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲕⲉⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉ//
ⲧⲛⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲙⲡⲉⲧⲱⲟⲩⲉⲓⲧ . — [ⲕ̅ⲅ̅] ⲁⲩⲥⲱϩⲡ//
ⲉϩⲟⲩⲛ [6] ϧⲙ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲉ , ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲣⲙ ϧⲛ ⲛⲉϥⲕⲗ//
ϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲣ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟⲛ . ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲛⲑⲟⲥⲙ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲱⲣϣⲉⲃⲟⲗ
ⲉϫⲱⲟⲩ ϧⲙ ⲡ̀ⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛϥⲙⲁϩⲟⲩ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲛⲓ ⲉⲩ//
ⲕⲛⲧ ϩⲁⲡⲉⲥⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ , ⲙⲙⲓⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲉϣⲙⲓ. [7] ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . — [ⲕ̅ⲉ̅]
ⲁⲩⲧⲏⲩ ⲉⲧⲉ ⲛⲃⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ ⲛⲓϥⲉ ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲩⲉ , ⲁⲩⲱ ⲑⲁ//
ⲧⲏⲩ [8] ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥⲟⲣⲓⲏ ⲧⲉ ⲉⲛⲁϥⲓⲧⲛⲩⲧⲏ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲃⲗⲗⲙ . ⲉⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲧⲙⲙⲱⲙⲡⲉ ⲉⲡ̀ⲧⲏⲣϥ . ⲧⲉⲧⲛⲏ̀ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ , ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲛ//
ϫⲓϣⲙⲡⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲁ̀ⲧⲉⲧⲛⲱⲱϫⲛ ϣⲛⲙϣⲛⲙ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ . ⲉⲃⲟⲗ//
ⲧⲱⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϣⲉ ⲉϥⲟⲩⲟϣϥ , ⲱ ⲡⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲧⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧ//
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ , ⲛ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲱⲱϫⲛ , ⲛϫⲁϫⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲙⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲛⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧϩⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲟⲩⲃⲉⲧⲛⲩⲧⲛ , ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲛⲉⲕϫⲓϫⲉⲉⲩⲉ [9]
ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲟ , ⲛⲥⲉϫⲱⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲃ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟⲛⲛⲙ ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ . — [ⲕ̅ⲏ̅]
ⲙⲡⲛⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϧⲁ ⲡⲉⲛϩⲧⲟⲣ [10] ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ, ϧⲱⲥ
ϣⲛⲣⲉ ⲉⲩⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲛⲧⲁⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲙⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙⲡⲛⲩⲉ . ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ
ⲙⲡⲛⲓⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ̀ϩ//
ⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲣⲛϩⲩⲛⲟⲧⲁⲥⲥⲉ

NUM. CCIIX.* Folia duo, paginae $\bar{\text{ⲥ}}\bar{\text{ϥ}}\bar{\text{ⲉ}}$—$\bar{\text{ⲥ}}\bar{\text{ϥ}}\bar{\text{ⲏ}}$, characteres classis VIII. Fragmentum ex antigrapho codicis N. CLXXXIIX, continens quae in hoc leguntur ab ima pagina 205 usque ad mediam paginam 207 [1].

5 ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ *chorda musica*, *modulatio* V. cod. CXCIV not. 38. Hic *extollentes voces modulatas*, *ut qui lyra canunt*.

6 ⲥⲱϩⲡⲉϩⲟⲩⲛ V. cod. CCII not. 6.

7 ⲉⲓⲣϩⲉ *radius*, V. ⲉⲓⲉⲣϩ pag. 290 not. 25. Est et ⲉⲓⲱⲣϩ *adspectus*. Cod. CCLXXIV p. 46: ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉ ⲛⲃⲱⲱⲩⲧ ⲛ ⲡⲉⲓⲱⲣϩ ⲙⲡⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲃⲟⲧⲉ ⲛϩⲣⲟⲓ . Affine ⲉⲓⲟⲣⲙ M. ⲓⲱⲣⲙ pag. 477 not. 16.

8 ⲑⲁⲧⲏⲩ , ⲧϩⲁⲧⲏⲩ V. cod. CXCIV not. 40.

9 Notatu dignum est in sacri textus versione et hic et supra pag. 430 not. 4 haberi ⲛⲕⲓϫⲉⲉⲩⲉ, in iis autem quae ipsius Scjenutii sunt ⲛϫⲁϫⲉ. Scilicet illud vetustius. Cod. CCXXVI p. 159 scriptum est ϫⲓⲛϫⲉⲉⲩ.

10 ϩⲧⲟⲣ *animus*, *voluntas spontanea*, *beneplacitum*, et mox ⲧϩⲧⲟⲣ *animare*, *exhortari*. Conf. pag. 394 not. 68.

1 Quod in cod. CLXXXIIX p. 205 occurrit ⲙⲣⲉⲙⲡⲉ hic p. 295 scribitur ⲙⲉⲣⲱ//ⲡⲉ et proculdubio significat *lapides alligare*, ⲁⲩⲙⲉⲣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. V. pag. 427 not. 49. Pro ϩⲕⲁⲉⲓⲧ hic legitur ϩⲕⲟⲉⲓⲧ. Pro ϫⲱⲙⲧ cod. CLXXXIIX pag. 206 hic ϫⲱⲉⲓⲧ, verbum mihi plane ignotum, ⲙⲙⲁⲛϫⲱⲉⲓⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲥⲉ. V. pag. 422 not. 24. Pro ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱ hic ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲓⲱ, quod rectius videtur. Pro ϣⲟⲟⲩ ibid. p. 207 hic p. 296 ϣⲟⲟⲩⲉ. V. pag. 422 not. 26.

NUM. CCIX. Folia novem, paginae ⲟ̅ⲏ̅. ⲟ̅ϯ̅ : ⲡ̅ⲏ̅. ⲡ̅ϯ̅ : ϥ̅ϩ̅—ⲣ̅ⲉ̅, characteres classis IV. Reliquiae sermonis exhortatorii, ad animam, utpote Dei habitationem, purificandam atque ornandam, cum invocatione divini adjutorii, quem Scjenutio vindicat dicendi modus. En excerpta:

[ⲟ̅ⲏ̅] ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁϯⲁϣⲉ ⲛⲉⲕⲛⲁ ⲙⲡ ⲛⲉⲕⲕⲱⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛⲏⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲓⲣⲃⲟⲟⲛⲉ [1] ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲕⲁ ⲛⲉⲕⲣϩⲙⲙⲉ [2] ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡ ⲧⲉⲕⲥⲕⲏⲛⲏ. — [ⲡ̅ⲏ̅] ⲉϣⲁⲣⲉ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲏⲓ ⲉϥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲉⲣⲏⲩ [3] ϩⲩϫⲡ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲡ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲥⲁϩ [4]. — [ϥ̅ⲑ̅] ⲉϣϫⲉ ⲁⲩⲉⲡ ⲡϩⲁⲧ ⲉⲧⲟⲩϯ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲉⲩⲃⲗϫⲉ [5], ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ [ⲣ̅] ⲉⲓⲱⲉ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲟⲩⲃⲗⲗϫⲉ ⲧⲉ ⲧⲉⲩⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲧⲉⲃⲗⲗϫⲉ ⲥⲟⲩⲡ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲉⲛϫⲣⲓⲁ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲛϣⲱϩ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛⲛⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲛⲓ ⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲏⲧⲟⲩ, ⲛⲧⲁⲙⲙⲁ ⲛⲣⲙⲙⲉ ⲣϫⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲥⲁ ⲙⲡⲛⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣϥ. — [ⲣ̅ⲉ̅] ⲛⲉⲧⲕⲛⲙ ⲙⲉⲛ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲧ ⲟⲩⲕⲁⲙⲏ [6] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲥⲱⲓ [7] ⲛϩⲟⲩⲟ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲃⲱϣⲧ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲧ ⲟⲩⲕⲁⲙⲏ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲉϥϥⲱ ⲉϥⲥⲏⲕ [8] ⲉϥⲕⲛⲙ ⲛⲩⲉ ⲛϩⲉⲛⲁⲃⲟⲟⲕⲉ. ⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲃϣ, ϫⲉ ⲛⲉϥⲟⲃϩⲉ ⲟⲩⲟⲃϣ ⲛϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲣⲱⲧⲉ. ⲡⲁⲩⲱⲛ ⲛⲏⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲟⲣϣ [9], ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟⲣϣ ⲛⲑⲓ ⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ. ⲡⲏⲣⲡ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡⲁϩⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲉϥⲧⲣⲉϣⲣⲱϣϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲟⲩⲟⲃϣ ⲉϥ//

1 ⲙⲡⲧⲉⲓⲉⲣⲃⲟⲟⲛⲉ quid valeat docuit Georgius *de mir. S. Coluth.* ex Prov. c. 27 v. 22, scilicet *invidia*, βασκανια. Derivandum autem videtur a ⲉⲓⲉⲣϩ de quo pag. 290 not. 25 et ϩⲱⲱⲛ, ϩⲟⲟⲛⲉ M. ϩⲉⲱⲛ, ut sit *malus oculus*, *fascinum*. Cod. ccxxvi p. 170 ⲙⲡⲧⲣⲉϥⲣⲃⲟⲟⲛⲉ forte mendose, ⲡϫⲓⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲧⲙⲡⲧⲣⲉϥⲣⲃⲟⲟⲛⲉ ⲧⲉ.

2 ⲣϩⲙⲙⲉ *custodia*. V. pag. 446 not. 19.

3 Nondum hanc vocem singulari numero adaptatam inveneram. ⲉⲛⲉϥⲉⲣⲏⲩ *in semetipsum*.

4 ⲙⲡⲧⲥⲁϩ *pictura*, *ars vel scientia pingendi*. V. cod. cxciv not. 69.

5 ϩⲗϫⲉ, ϩⲗⲗϫⲉ M. ϩⲉⲗϫ *testa*, *argilla coctilis*. Cod. ccxiii p. 121 ⲛⲉϩ//ⲛⲁϫ ⲛϩⲗϫⲉ, et cod. ccxxx p. 153 ⲛⲛⲕⲁ ⲛϩⲗϫⲉ, *vasa fictilia*. Videtur et *lutum* denotare. V. cod. ccxiii n. 5.

6 ⲕⲁⲙⲏ foem. a ⲕⲏⲙ, ⲕⲁⲙⲉ.

7 ⲛⲉⲥⲱⲓ, cod. ccxli p. 117 ⲉⲛⲉⲥⲱⲓ, pro ⲁⲛⲧ ⲉⲛⲉⲥⲱⲥ. Raro adjectivis adjiciuntur affixa personarum.

8 ⲥⲏⲕ *ductilis*, *promissus*, *defluens*, a ⲥⲱⲕ *trahere*, *ducere*, *fluere*. Legit itaque aegyptius interp. Cantic. c. 5 v. 11 ἐλατοὶ, non ἐλάται ut vulgo editum. Forte etiam in fragmento VI Mingarelliano, de quo diximus supra pag. 452, in quo pariter adluditur ad hunc Cantici locum pro ⲥⲉⲥⲏⲧ scribendum erat ⲥⲉⲥⲏⲕ. Quod vero ibidem habetur ⲡⲉϥϥⲱⲉⲧⲱⲗⲙ et Tukianum ⲡⲁϩⲱⲧⲱⲗⲙ, derivo a ⲧⲱⲗⲙ M. ⲙⲱⲗⲉϩ *ungere*, et ϥⲱⲉ pro ϥⲱⲓ M. ϥⲱⲓ scriptum puto ut ⲧⲟⲉ pro ⲧⲟ M. ⲧⲟⲓ, de quo pag. 438 not. 1. Videsis Mingarell. pag. 141 not. 8, 9.

9 ⲙⲟⲣϣ *rubicundus*.

ⲣⲁϩⲉⲉⲃⲟⲗ [10] ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲧⲃⲁ . ⲛⲁⲩⲁⲓ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ , ϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩϩⲓⲥ ⲛⲕⲟⲕⲕⲟⲥ, ⲧⲁϩⲱⲛⲉ ⲧⲁϣⲉⲗⲉⲉⲧ .

NUM. CCIX.* Folia duo, paginae ⲗ̅ⲉ̅—ⲗ̅ⲏ̅, characteres classis IV. Reliquiae sermonis exhortatorii, auctore ni fallor Scjenutio.

[ⲗ̅ⲉ̅] ⲡⲉⲧⲛⲉϩⲥⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲙ ⲡϩⲓⲛⲏ ⲙⲡⲣⲉⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲁⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲉϫⲱⲓϥ , ⲡⲉⲧⲥⲟⲟϩⲉ [1] ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲡⲣⲧⲉⲃ ⲡⲉⲕϩⲉ ⲛⲥⲱⲓϥ , ⲡⲉⲧⲉⲓⲛⲉ [2] ⲙⲙⲟⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲡϣⲓⲕ ⲙⲡⲗⲟⲓϩⲉ ⲙⲡⲣⲟⲃⲟⲗϫⲉ [3] ⲉⲡⲗⲟⲓϩⲉ ⲛⲙⲁⲕ, ϩⲙ ⲡⲣⲉⲕⲧⲛⲧⲱⲛϥ [3*] ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲉⲛⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲉⲧⲗⲟⲩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓϥ . — ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲙⲛⲧϣⲃⲏⲣ ϣⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ϩⲣⲁⲩ ϣⲏⲃ [4] , ⲉⲩⲕⲱ ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲧ [5] ⲉϫⲙ ⲡⲉⲩϩⲟ ⲉϥⲕⲱⲧⲉ , ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲛⲕⲁ ⲉⲧⲕⲛⲙ ⲉⲡⲉⲩϩⲁⲗ ϩⲛ ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲙⲛϣⲱⲛⲉ , ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲛϩⲉⲡⲙⲏⲛϣⲉ ⲛϩⲁⲗⲁⲕ [6] ⲉⲡⲉⲩⲥⲟⲩⲛⲁⲣⲓⲟⲛ [7] ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲧⲱⲧⲉ ⲛⲛⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲩⲙⲣⲣⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲁϩⲥⲉ ⲉⲩϫⲓϥⲟϭⲥ [8] ϩⲛ ⲟⲩⲣⲃⲉ [9] . ⲉⲩⲕⲛⲕⲁϩⲛⲩ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲉⲩϫⲱⲕⲙ ⲛⲥⲉⲣϫⲣⲉⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲡϩⲱⲃ , [ⲗ̅ⲁ̅] ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲡⲟⲕ [10] ϩⲛ ⲡⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ . ⲁⲥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲥⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛ ⲡⲉⲡⲓⲃⲱⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ . ⲉⲩⲧⲁⲩⲧⲙ [11] ϩⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲛⲧⲉ [12] ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩϩⲉ . ϣⲁⲩⲧⲱⲙⲙⲧ ⲉⲡⲉⲩϣⲃⲏⲣ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲱⲃⲉ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲉⲛϣⲉ ⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩϩ ϩⲁ ⲡⲉϫⲁⲗⲕⲓⲟⲛ . ⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲉⲛϣⲟⲩϣⲧ ⲁⲩⲧⲱⲛ [13] ⲉⲡⲁϩⲟⲕⲉ ⲙⲛ ⲛⲛⲟⲩⲣⲉ [14] ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲩϩⲣⲉ ⲛϩⲉⲛⲁϥ ⲙⲙⲟⲩ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲡⲁϩⲥ [15] ⲉⲩⲗⲟⲙⲥ . — ⲉⲧⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛ ⲉⲡⲟϫⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲟϥⲧⲛ [16] . —[ⲗ̅ⲏ̅] ⲁⲗⲟⲕ [17] ⲉⲕⲙⲟⲥⲧⲉ ⲛⲛⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ . — ⲁⲗⲟⲕ ⲉⲕⲕⲱⲛⲥ .

10 ⲣⲁϩⲉ *candidus*, ⲣⲁϩⲉⲉⲃⲟⲗ *nitens*, *albedine conspicuus*. V. p. 320 not. 259.

1 ⲥⲟⲟϩⲉ M. ⲥⲟϩⲓ *redarguere*, *reprehendere*. Conf. pag 324 not. 280.

2 ⲉⲓⲡⲉⲉϩⲣⲁⲓ *educere*, *extrahere*.

3 ⲃⲟⲗϫ *involvere*. V. cod. ccxxx not. 14.

3* Lego ⲛⲧⲣⲉⲕⲧⲛⲧⲱⲛϥ, quamquam et pag. 496 not. 14 ⲡⲣⲉϫⲱⲧⲙ.

4 ϣⲏⲃ videtur participium a ϣⲃ *mutare*. ⲉⲣⲉ ϩⲣⲁⲩ ϣⲏⲃ *vultu transmutato*.

5 ϣⲟⲣⲧ vox mihi ignota denotare videtur *fasciam* capiti obvolvendam, sive *larvam* vultui objiciendam. Sed forte pertinet ad ϣⲁⲣ M. ϣⲁⲣ *pellis*, forte idem est ac ⲥⲟⲣⲧ S. et M. *lana*.

6 ϩⲁⲗⲁⲕ cod. M. XIV ⲁⲗⲁⲕ *anulus*, κρίκος. V. cod. ccxv not. 2.

7 Sic in codice.

8 ϫⲓϥⲟϭⲥ hic *saltare*, *saltu se efferre*. Conf. pag. 480 not. 10, ubi forte ad eundem sensum revocari potest.

9 ⲣⲃⲉ M. ⲉⲣⲃⲓ hic *praedium*, *campus cultus*, alias *habitatio*.

10 ⲡⲟⲕ ut videtur *mollis*.

11 ⲧⲙⲧⲙ forte *tripudiare*, *choream ducere*.

12 Pro ⲡⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ, et mox ⲛⲧⲟⲟⲩϩⲉ pro ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉ.

13 ⲧⲱⲛ ut videtur *adescare*, alias *gustare*.

14 ⲛⲟⲩⲣⲉ M. ⲛⲟⲩⲣⲓ. ⲁϩⲟⲕⲉ, ⲁϩⲟⲟⲕⲉ plur. ab ⲁϩⲟⲕ M. ⲁϩⲱⲕ.

15 ⲡⲁϩⲥ *morticinium* V. pag. 473 not. 18.

16 ϫⲟϥⲧⲛ M. ϭⲟϥⲧⲉⲛ.

17 ⲁⲗⲟⲕ *desine*, *cohibe te*, a ⲗⲱ *cessare*, eodemque referendum ⲁⲗⲱⲧⲛ

— ⲛⲧⲉⲣⲉⲕⲙⲉⲗⲉⲓ ⲁⲕⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ, ⲁⲉ ⲙⲛⲧⲁⲕ ⲡⲣϩⲙⲉ. — ⲛⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲧⲉϭ ϧⲗⲁⲉ ⲉϧⲗⲁⲉ.

NUM. CCX. Folia tria, paginae p̄n̄ā. p̄n̄ē : p̄n̄ẓ—p̄q̄, characteres classis VIII. Reliquiae sermonis pariter Scjenutiani, de virtutibus Christiani, inprimis de liberalitate.

[p̄n̄ā] ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϩⲁⲧⲛⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲟⲥⲙ, ⲉⲧⲁⲟⲥⲉ ⲉⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲛⲁⲣⲁⲓⲧⲉ. ⲙⲁ ⲁⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟϣ ⲛϭⲗⲙ ϩⲓ ϣⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲁϣⲙϥ, ϣⲁⲥϭⲙϭⲟⲙ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲓⲥⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲥⲟⲩϣϣⲩⲥⲉϭⲟⲗ. ⲙⲁ ⲁⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲱⲙϥ ⲛⲕⲁϩ ⲉⲧⲁⲟⲟⲣ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲡ ϣⲟⲉⲓϣ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲙⲡ ⲣⲟⲟⲩⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ ϭⲗⲙ, ϣⲁⲣϭⲱϣ ⲛⲉϫⲱⲓϫⲙ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. — [p̄n̄ē] ϯϩⲏⲧⲛⲕ ⲉⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥⲥⲗⲉϭⲗⲱϭ ⲉⲁϩⲉⲛϩⲟϥ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲥ, ϫⲉⲛⲉ ⲕⲛⲁϩⲉ ⲉϫⲱϣ ⲉⲡⲧⲁⲩⲛϩⲏⲧⲥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲁⲣⲁⲕⲱⲙ ⲉⲙⲙ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛⲛⲟϭ ⲉⲣⲟϥ. — [p̄n̄ẓ] ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲩⲛⲁ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲡⲧⲣⲉϥϯ [1] ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ⲉϥⲟ̀ ⲙⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲧⲁϧⲱ [2] ⲉϣⲁⲥⲙⲟⲩϩ ⲛⲧⲁϯ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲓ ⲧⲁϯ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ. ⲉϣⲱⲉ ⲡⲟⲩϣϩⲉ ⲛⲁⲡⲉϫⲧⲁϧⲱ ⲁⲛ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲧⲁϯ ⲉⲧϩⲟ̀ⲩ, ϥⲛⲁϯⲟⲥⲉ ⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ. — [p̄n̄ē] ϥⲛⲁⲣϩⲟⲩⲉ ϫⲓⲧϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲕⲱⲃ. — ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲉ ⲉⲛϣⲁⲛϩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲧⲥⲟⲧⲡ, ⲛⲧⲛⲕⲁ ⲡⲉⲧⲃⲟϫϧ ϩⲁⲣⲱϣ [3] ⲙⲡϣⲙⲟ.

NUM. CCX.* Folia tria contigua, paginarum numeris destituta, characteres classis III. Fragmentum declamationis in impios, maxime in molles qui corpus suum polluunt. Auctorem Scjenutium arguo e dicendi modo. En specimen:

[p. 1] ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲛϥⲙⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲧⲉⲓϭⲟⲧⲉ ϩⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲉ ⲕϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲉⲕⲗⲓϭⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲡⲱϣϣ [1] ϩⲙ ⲡϯϩⲉ ⲙⲡⲛⲣⲡ, ⲛⲉⲕⲛⲁϯ ⲡⲉⲕⲧⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ [p. 2] ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉⲛϭⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲛϩⲉⲃⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲟⲩⲟⲉⲓ ⲛⲉ ⲧⲁⲡⲉ ⲛϩⲟϥ, ⲛⲁⲉⲓⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲉ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲣⲛⲟϫⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϩⲣⲁϥ [1*] ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲣⲛⲟϫⲥ ⲉϧⲟⲗϩⲛ ⲣⲱ ⲧⲁϩⲟϥ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲣⲣ̀ ϩⲁϩ ⲛϧⲗⲗⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲣⲱⲣⲡ ⲧⲱⲙ. ⲛⲟⲩϧⲁⲗ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲛⲟⲩϭⲓϫ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟ. ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ, ϫⲉ ⲙⲛⲥⲁϩⲟⲩ ϫⲉ ⲛϥϩⲓϫⲱϥ ⲁⲛ, ⲉϧⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲡⲁⲣⲁⲫⲩⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲁⲩ. ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲥⲙⲟⲧ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲥⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧⲏⲛⲩ

sinite, de quo pag. 395 not. 73. Cod. CCXCI p. 2, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲗⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲟⲣⲓⲩ ⲙⲡⲉⲕϭⲱⲛⲧ. Sic imperativi ⲁⲣⲓ, ⲁⲛⲁⲩ, ⲁⲟⲩⲱⲛ.

1 ⲙⲛⲧⲣⲉϥϯ *liberalitas*.

2 ⲁϧⲱ . ⲧ . *rete piscatorium*. Legitur etiam cod. CCXLVI p. 38.

3 Adnotavimus alias ϧ et ϥ promiscue fere usurpari a S., sed affixa etiam per ϧ scribi plane novum est, et tribuendum videtur oscitantiae notarii.

1 ⲡⲱϣⲥ pro ⲡⲱϣⲥⲛϩⲏⲧ.

1* Lege ⲉϩⲣⲁϥ.

ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲣⲱⲟⲩ . ⲁⲩⲣⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ϑⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲡⲙⲁ//
ⲛⲟⲩϣϩ ⲛ̀ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲃⲟⲓⲗⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ . — [*p.* 3] ⲛⲁⲓ ⲛⲉ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟϥ ⲉⲡⲧⲁⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲛⲟⲉⲓ ⲛϩⲙⲏ ⲛⲓⲙ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲧ//
ϧⲏⲛⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲥⲛϥⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲩⲧⲟⲡ , ⲉⲩ//
ⲃⲟⲣϭ ϩⲛ ⲙ̀ⲡⲗⲩⲅⲏ ⲛⲁⲙⲏⲧⲉ . ⲡⲉϫⲁⲩ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲙⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟ//
ⲙⲏⲣⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϩⲟⲧϩⲟⲧ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϭⲓ ⲟⲩϑⲁϩ [2] ⲛⲥⲉ//
ⲡⲟϫϥ ϩⲟⲩϣⲙⲧⲉ [3] ⲉⲙⲉϥϥⲓ ⲟⲩϫⲉ ⲉⲙⲉϥϣⲁⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϥⲙⲏϫⲏ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲃⲱⲙⲏ.
ⲁⲡⲟⲕ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓϣⲁϫⲉ . ⲛ̀ⲧⲟⲕ ϩⲱⲙⲕ ⲉⲕϣⲁⲛⲥⲟⲩⲙⲡⲟⲩ, ⲱ ⲡⲣⲱⲙ//
ϩⲏⲧ, ⲕⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ϩⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲉϣⲓⲛⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩⲁⲩ ⲉⲧⲙⲣ ϯⲃⲟⲧⲉ .
— ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲁⲗⲕⲟⲥ [*p.* 4] ϩⲓ ⲣⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ
ⲙ̀ⲡ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲱⲙϥ ϩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ ⲡⲟⲣⲛⲏ ϩⲓ ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲡ ϧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙ.
— [*p.* 5] ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ , ϫⲉ ⲙⲛϭⲟⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲓ//
ϩⲁ ⲟⲩⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛϣⲱⲛⲉ ⲉϥϩⲱⲣϧ [4] ⲛⲛⲉϥⲕⲉⲉⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲓⲕⲉ [5] ⲛⲛⲉϥⲥⲁⲣϩ.

NUM. CCXI. Folia duo, paginae $\overline{\text{ⲛⲅ}}$. $\overline{\text{ⲛⲇ}}$: $\overline{\text{ⲛϑ}}$. $\overline{\text{ϩ}}$, characteres classis VIII. Fragmentum in omni re ita simile cod. N. CXCIV, ut huic inserendum arbitrarer, nisi obstarent paginarum numeri. Pertinent autem ad sermonem Scjenutii, ubi agitur de Johanne Baptista qui discipulos suos ad Jesum misit; et in sequiori folio de resurrectione carnis adversus falsum sapientem qui eam negaverat.

[$\overline{\text{ⲛⲇ}}$] ϧⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛϫⲓⲛⲟⲩϣ [1] ⲛⲓϣϩⲁⲛⲛⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲧⲛⲙⲁⲁϫⲉ ⲥⲟⲧⲙⲟⲩ , ϫⲉ ⲛϧⲗⲗⲉ ⲛⲁⲩⲉϧⲟⲗ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟϧϩ [2]
ⲧϧⲏⲟ ⲛⲁⲗ [3] ⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲉⲙⲡⲟ [4] ϣⲁϫⲉ . — [$\overline{\text{ⲛϑ}}$] ⲛϑⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ
ⲛⲓⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲧϧⲗϧⲓⲗⲉ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲥⲣⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲣⲟⲟⲩⲉ [5] ⲉⲓ ⲉϩ//
ⲣⲁⲙϩⲏⲧⲥ , ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ϑⲉ ⲡⲉϫⲁⲕ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛⲏⲩ ϩⲙ. ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙϩⲛ̀ⲧⲥ ⲣⲕⲁϩ ⲛⲥⲧⲙⲱⲙⲙⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ .

NUM. CCXI.* Folium unum, paginae $\overline{\text{ⲓϑ}}$. $\overline{\text{ⲕ}}$, characteres ut sistimus tab. VI specimine n. XXXIII. Fragmentum, ut reor, epistolae Scjenutii, ejusdem fere argumenti ac cod. N. CXCIIX. En specimen:

[$\overline{\text{ⲕ}}$] ⲉϣⲙⲡⲉ ⲉϩⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲱ ⲡⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲓⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲥⲛϩ ⲙⲁⲣⲉϥϥⲟⲧⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉϥϫⲱⲙⲙⲉ . ⲛⲛⲉⲓⲥⲟⲧⲡ

2 ϑⲁϩ *fermentum* M. *sputum*. V. cod. CCXXX not. 106.

3 Lege ⲉⲟⲩϣⲙⲧⲉ. Est hic ϣⲙⲧⲉ M. ϣⲙⲧϯ *farina*, et ϥⲓ hic significat *levari*, *intumescere*, *fermentescere*, ϣϣⲁⲓ *dilatari*.

4 ϩⲱⲣϧ, ϩⲱⲣϥ *frangere*. Cod. CCLXVII p. 101: ϩⲙⲡⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲱϣϣϥ ⲛⲛⲣⲟ ⲛϩⲟⲙⲛⲧ ⲛⲁⲙⲏⲧⲉ, ⲉⲁⲩϩⲱⲣϥ ⲛⲙⲙⲟⲩⲭⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲙⲉ . Ubi et notandum ϩⲙⲡⲟⲟⲩ quater scriptum pro usitatiori ⲙⲡⲟⲟⲩ M. ⲙⲫⲟⲟⲩ, ab ϩⲟⲟⲩ M. ⲉϩⲟⲟⲩ.

5 ⲥⲓⲕⲉ M. ⲥⲓⲕⲓ *molere* V. pag. 416 not. *

1 ϫⲓⲛⲟⲩϣ *nuntiare* V. pag. 392 not. 53.

2 ⲥⲟϧϩ *lepra laborare*. Cod. CC p. 410 ⲉϥⲥⲁϧϩ *leprosus*.

3 ⲁⲗ *surdus*. Habes cod. CCXIV * p. 89, CCLI p. 293, CCXCIV p. 117.

4 ⲉⲙⲡⲟ M. ⲉϧⲟ *mutus*. Cod. CCXIV * p. 89, CCLI p. 293 ⲙⲡⲟ. Cod. M. XXIIX ⲉϧⲟⲛⲕⲟⲩⲣ *mutus-surdus*.

5 ⲣⲟⲟⲩⲉ . ⲧ . significatu *stipulae* obvium, hic denotat *culmum progerminantem*.

ⲉⲩⲁⲣ ⲁⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ, ⲉⲩϣⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲡⲉ, ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ⲛⲉⲙⲁⲕⲱ ⲁⲛ ⲉϧⲟⲗ ⲙⲙⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲣⲛⲟϭⲉ ⲉⲣⲟⲕ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲁⲩⲕⲣⲙⲣⲙ. ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ, ⲉⲓⲉ ϥⲓⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲙ. ⲡⲉⲕϫⲱⲙⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲕⲁϩⲛⲏⲩⲧ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉϧⲟⲗ.

NUM. CCXII. Folia duodecim, paginae $\overline{\rho\overline{\iota}}$—$\overline{\rho\overline{\kappa}}$: $\overline{\rho\overline{\kappa\theta}}$. $\overline{\rho\overline{\lambda}}$: $\overline{\rho\overline{o\theta}}$—$\overline{\rho\overline{\varsigma}}$: $\overline{\rho\overline{\varsigma\iota}}$. $\overline{\rho\overline{\varsigma\alpha}}$: folium unum incertum, characteres fere ut in specimine n.xxv. Praecepta monastica et admonitiones, quae pariter a Scjenutio profecta arbitror.

Ut singulis monachis sint portiones suae aequales, ne quis meliores cibos sibi arroget, aliisve quavis causa praetenta tribuat, aut sponte sua res quae coenobii sint dono det, sive fratribus, sive exteris, sive pauperibus, orphanis, aegrotantibus, claudis coecisve: quod qui fecerit maledictus sit. Ut fratribus in vicum ablegatis mittatur portio sua de omni cibo quo ceteri utuntur in coenobio. Vinum servetur ad usum eucharistiae. Detur quoque aegrotis, modo sit valde bonum. Omnia dividantur sine faciei acceptione et sine cupiditate plus habendi quam reliqui. Quicumque rem aliquam, vel si esset granum medicamenti, suam propriam esse reputet, is inimicus est communitatis. Qui enim pauca sibi sumserit occasionem dat aliis ut sibi sumant multa. Cibus detur pauperibus et peregrinis qui recipiunt se ad ostium coenobii. Tributum de agro coenobii, quod petitur a publicanis pravo lucro inhiantibus, pendatur potius, quam ut comminuatur gloria synagoges. Qui inimicitias exercent invicem per tres dies, ejiciantur ex ordine sive viri sint sive foeminae. Qui non servant leges ordinis, ejiciantur. Qui ordini praesunt, exquirant ab iis qui recipi petunt, utrum leges servare parati sint, neque alias recipiant: ne similes fiant caecis qui dum caecis viam demonstrant cum iis in foveam cadunt. Ante portam synagoges explorentur novitii, ubi autem recepti sint, pareant in omnibus praefecto ordinis, qui eos pro ordinis utilitate vel in sua synagoge collocare potest, vel in alteram ad septentrionem sitam dimittere. Ne quis tardus sit ad orationem, ad lectionem, ad synaxin. Ad refectorium conveniant omnes, nullo excepto, quando pulsatur ad prandium; veniant autem bini vel trini. Pueri sint sub custodia viri qui curam eorum gerat. Pater synagogarum sabbato singulas domus invisat mane et vespere, convocet fratres et oret cum iis, tempore quo ignem accendunt hyeme. Idem faciat mater synagoges. Visitet etiam pater synagogen septentrionalem. Nullus monachorum, ne is quidem qui synagogae praeest, vel cibo vel veste distinctus sit a reliquis. Nemo qui Deum timet contristetur, quod unus alterve reliquerit monasterium vel ab ordine defecerit. Si quis superbit propter dona quae in ordine receptus attulerit, ejiciatur. Qui pueros erudiendos sibi traditos negligit, ejiciatur. Si quis de portione sua aliquid largitur cognatis suis, ejiciatur. Monachi senes qui in vico degunt ad januam monasterii quod ibi est, omnia quibus utuntur ex hoc nostro coenobio accipiant, panem, olera, cibos coctos, vestes et lectulum, et minima quaecunque. Ne in conoebio viri foeminis inserviant, neque foeminae viris. Quoties necessitas fert ut viri qui delegati sunt ad atrium synagoges in vico,

colloquantur cum monacha ejus loci, statim res nobiscum communicetur. Nemo autem eorum solus colloquatur cum muliere. Neque nisi necessitate urgente colloquantur viri qui ad portam synagogae in vico sunt cum monialibus ejus loci, sed de rebus quae occurrunt scribat nobis mater monacharum quae ibi sunt, sicut et nos illi scribimus. Omni tempore dum ad opus faciendum fratres conveniunt, orationem dicant antequam coeperint et postquam a labore cessaverint; quod et observandum ubi arundinem metant sive palmarum ramos decerpant, sive vas potionis impleant aut vacuent.

[ⲣ̅ⲓ̅] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲓⲁⲡⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲟⲛ ϩⲣⲁⲓϩⲛ̀ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲙ̀ⲡⲛⲟⲥ ⲧⲣⲉⲛϩⲓⲧⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲱ ⲁⲛⲧⲱⲙⲉ// ⲣⲱⲥ ϩⲛ̀ ϩⲁϩ ⲛ̀ϩⲓⲃⲉ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲁϥⲁⲁⲥ ⲉⲁⲁⲩ ⲛ̀ϣⲙⲟ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ, ϫⲉⲛ ⲉϥϣⲟⲟⲛ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲃⲓ ⲡⲉⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲓⲱⲧ [1]. ⲙ̀ⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲛⲧ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ [2] ⲉⲧⲙ̀// ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ, ⲛ̀ ⲛⲉ ⲡϩⲉⲃⲱⲙⲓⲛ [3] ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲣⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁϥⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲩϫⲁϫⲉ. ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧ[4] ϩⲛⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ// ϩⲛ̀ ⲧⲉⲩⲧⲟ, ⲉⲓⲧⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩ ⲉⲓⲧⲉ ϣⲙⲟ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲏⲕⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϣⲙⲡⲉ ⲛ̀ ⲃⲁⲗⲉ ⲛ̀ ⲃⲗⲗⲉ ⲛ̀ ⲃⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲣ ⲡⲉⲓ// ϩⲱⲃ ϩⲣⲁⲓϩⲛ̀ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̀ⲙ. ⲉⲣⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲡⲱϩⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ. — ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲙ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲙ [ⲣ̅ⲃ̅] ⲉϥϭⲟⲭⲃ, ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲛⲟⲩⲱⲙ. ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲩ// ⲙⲟⲗϩ ⲛ̀ ⲉⲩⲛⲟⲥⲉ ⲛ̀ ϩⲉⲛⲧⲓⲃⲉ [4] ⲛ̀ ⲃⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲛⲟ, ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲉ ⲉⲛⲧ// ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲃ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲧϥⲛⲁⲥⲃ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛ̀ϩ ϩⲛ̀ ⲛⲉⲓ// ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̀ⲙ. ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲛ̀ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲟⲩⲉⲙ ⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ [4], ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛ̀ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲩⲉⲙ. ⲛⲉⲧⲃⲟⲭⲃ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲥⲟϣϥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲱⲱⲧ [5] ⲛ̀ⲛⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲛⲁⲡⲟⲩⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱ ⲛⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛ̀ ⲛⲉⲧⲛⲁⲡⲱϣ ⲛ̀ϩⲉⲛⲧⲟ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡⲁϣϩⲟⲩ. ⲛⲛⲉⲧ// ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ. ϩⲉⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲥⲉϣⲱⲙϣ ⲛ̀ϩⲛⲟ ⲛ̀ⲙ. ϩⲙ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ. —

1 Psjolium magistrum Scjenutii hic intelligi puto.

2 Legendum suspicor ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ. Mox ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ sphalmate est repetitum.

3 ϩⲉⲃⲱⲙⲓⲛ M. ϩⲃⲱⲙ, cod. M. xiv ϩⲉⲃⲱⲙ *james*. Occurrit passim, nec dubito quin idem significet cod. Naniano xv p. 1, ubi haesit Mingarellius. Lego enim ⲛ̀ ⲛⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲩ ⲛ̀(ϩⲉ)ⲛⲟⲩϩⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲩ ⲛ̀ϩⲉⲃⲱⲙⲓⲛ, et verto *utrum veniat ut ventus abundantiae an veniat ut ventus penuriae*. Scilicet ϩⲉⲛⲟⲩϥⲉ vel ϩⲉⲛⲟⲩϩⲉ, cod. cccxiv p. 51 ϩⲓⲛⲟⲩϩⲉ, est M. ϩⲉⲛⲟⲩϥⲓ, compositum ex ϩⲉ *modus*, *qualitas anni*, *annona* et ⲛⲟⲩϥⲉ *bonus*; eademque ratione ϩⲉⲃⲱⲙⲓⲛ ex ϩⲉ *annona* et ⲃⲱⲙⲓⲛ *pravus*. V. Ming. pag. 228--230, etiam pag. 75 ubi pro ⲛ̀ϩⲉⲃⲱⲙⲓⲛ ⲉⲙⲛ minus recte scripsit ⲛ̀ϩⲉⲃⲱⲙⲓⲛⲉ ⲙⲛ.

4 ⲧⲓⲃⲉ repetendum videtur a ⲧⲟⲃ, ⲧⲱⲃⲉ, *plantare*, *figere*, sed incertum utrum eo denotetur planta, *caulis edulis*, an praeparati cibi modus, *infixum*, ut ⲧⲉⲕⲥ supra pag. 382 not. 18. 4* Dele alterum ⲛⲁ.

5 ϣⲱⲙⲓⲧ quid hic sibi velit non satis video. Forte intelligitur *gula*, *cupiditas*, siquidem ϣⲱⲙⲓⲧ interdum est *desiderare*, *expetere*.

ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲧ [6] ⲉϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲟⲙϥ, ⲉϥϣⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲃⲟⲗϧ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ. — [ⲣ̅ⲉ̅] ⲡϩⲟⲙ 6* ⲉⲩⲛⲁⲧⲁϩϥ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲛⲉ// ⲥⲛⲏⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲙ ⲡ̀ϯⲙⲉ, ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲟⲡ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲧⲱϥ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲛⲉⲧⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲃⲟⲗϧ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲙⲡ ⲛⲉⲩⲉ// ⲣⲏⲩ. ⲁⲩⲱ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲉ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲙⲡ ϩⲛⲟ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧ// ϩⲙ. ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲛⲥⲉⲧⲱϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. — ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲣⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲧⲱϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲉⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. — [ⲣ̅ⲛ̅] ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛϩ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲛⲩ ϩⲛ ⲑⲟⲩⲉ ⲛⲓⲥ̅ ⲉϫⲛ ϫⲓ// ϩⲟ ϩⲓ ⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲛϩⲟⲩⲟ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲁ ⲟⲩϩⲛⲟ ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲧⲉϥⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲁⲩ// ⲁⲁϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ⲕⲁⲓ ⲟⲩⲣⲙⲡⲣⲁⲓ [7] ⲡⲉ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲃⲗⲏⲗⲉ ⲡⲛⲁϩⲣⲉ, ⲟⲩϫⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ. ϫⲉ ⲁϥⲡⲣϫ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲁⲡⲣϫ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲛϩⲛ̀ⲧⲛ. ⲛ̀ ⲙⲡⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲃⲱⲧϩ// ϣⲛⲉ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲁⲩϣⲱⲛⲉ ϩⲓ ϩⲉⲛⲧⲛⲛⲉ [8], ⲁⲩⲃⲟⲣⲃⲣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲩϣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲣ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϩ ⲛϣⲓⲉⲓϣϩⲉ [9], ⲉⲁϩϩⲉ ϫⲓⲟⲩⲁ ϩⲓⲧⲛ ⲛϩⲓⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲟⲩϣ ⲉⲛⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲣⲟⲉⲓⲥ. — [ⲣ̅ⲛ̅] ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲥⲕⲏ// ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙⲙⲟ ⲛⲉⲧⲛⲁⲃⲟⲓⲗⲉ ⲉⲛⲣⲟ ⲛⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲉϣ ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ϩⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲣⲟⲧ [10], ϫⲉ ⲙⲡⲉⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧ// ⲃⲱⲃ. — ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲣⲱϣⲁⲛ ⲧⲏⲛ// ⲥⲧⲉⲓⲁ ϫⲱⲕ, ⲡⲉϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲛⲁⲩ ⲛϫⲛ̀ⲯⲩⲭⲏ. — [ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅] ⲟⲩⲛ ϩⲛⲟ ⲉ// ϣⲁⲩⲙⲟⲣϥ ϩⲛ ϩⲁϩ ⲙⲙⲣⲣⲉ ⲉⲩⲕⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡϩⲁϩ ⲛⲕⲟⲧⲥ [10*] ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲛϥⲙⲛⲣ ⲁⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲛϥⲟⲣϫ ⲁⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲣⲉϥ ⲛⲟⲩⲙⲣⲣⲉ ⲛⲟⲩϣⲓⲧ. ⲉϣⲁⲩ// ϣⲱⲱⲃⲉ ⲡⲱⲛⲉ ⲁⲛ ⲛ ⲛⲥⲉⲡⲟⲗϩϥ ⲛⲃⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲱⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲩϣⲱⲕⲓ// ⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ. — [ⲣ̅ⲗ̅] ⲛⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲡϩⲙⲁⲁⲩ ⲛ ⲉϣⲁⲧⲟⲩ ⲛ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛ ⲉⲟⲩⲟⲃⲟⲩ ⲛ ⲉⲣⲟⲕϫⲟⲩ [11]. — [ⲣ̅ⲟ̅ⲃ̅] ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ

6 ⲥⲱⲧ M. ⲥⲟⲩⲧ *extendere* scilicet manum, unde usitatius ⲥⲟⲩⲧⲛ.

6* ϩⲙⲁ *acetum* hic denotare videtur potus genus subacidum, cum sermo sit de mixtione sive praeparatione.

7 ⲣⲱⲙⲡⲣⲁⲓ *vir gradu*, *dignitate*, *titulo insignis*, a ⲣⲱⲙⲉ et ⲣⲁⲓ.

8 ⲧⲛⲛⲉ *terminus* supra pag. 420 not. 14. Hic intelligi videtur fossa cum agge re ad camporum limites designandos, quod colligitur ex sequentibus ⲃⲟⲣⲃⲣⲉⲃⲟⲗ et ⲟⲩϣⲉⲃⲟⲗ *projici* et *dilatari*. ⲟⲩϣⲉⲃⲟⲗ pro ⲟⲩⲥⲱϣⲉⲃⲟⲗ habes quoque pag. 301 not. 129. De ⲃⲣⲃⲣ, ϩⲃⲣⲃⲣ V. pag. 499 not. 37, et adde cod. ccxxxiii p. 284 ⲣⲉϥϩⲃⲣⲃⲣ *projector*, ⲉⲓ̀ϯⲧⲱⲛ ⲇⲉ ⲙⲡ ⲡⲣⲉϥϩⲃⲣⲃⲣ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲡⲟⲓⲛⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ, *qui hominem in omne malum protrudunt*.

9 ϣⲓⲉⲓϣϩⲉ *agrimensura*. ⲛⲟⲩϩ ⲛϣⲓⲉⲓϣϩⲉ *funiculus agrimensoris* hic est mensura definita, forte ερευια. Etiam cod. ccii p. 28 ⲟⲩⲛⲟⲩϩ ⲛϣⲓⲉⲓϣϩⲉ, et ibid. p. 27 ⲥⲕⲛⲟⲩϩ *funiculus*, σχοινισμα, Zachar. c. 11 v. 7 ⲡⲱⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲱⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲥⲕⲛⲟⲩϩ, a ⲥⲉⲕ *trahere* et ⲛⲟⲩϩ *funis*.

10 ⲟⲩⲣⲟⲩ *alacritas*, *spontaneitas*, hic *praeceptum quod quis sponte sibi imposuit*, *votum*. 10* ⲕⲟⲩⲥ hic *convolutio*, *implicatio*, γυρος.

11 ⲉⲣⲟⲕϫⲟⲩ pro ⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ vel ⲉⲣⲟϫⲟⲩ, ut cod. ccxxx not. 27 ⲣⲟϫⲏ pro ⲣⲟⲕϩⲏ.

ϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲉⲱⲛⲓ. ⲛⲓⲁϩ ⲉⲧⲛⲓϫⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϫⲣⲉⲓⲁ ⲛⲓⲧⲁϩ//
ⲛⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲩⲛⲁϯ ⲙⲡⲉϫⲫⲟⲣⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲉϫⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲙⲟⲧ ϩⲓⲙⲱⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲓⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲩⲉ ⲛⲉⲧⲁⲩⲁϩϩⲟⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲁⲉⲩϭⲓ//
ϭⲟⲙ. ⲛϫⲡⲓⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲧⲛⲱⲙⲉ ⲁⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ. ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲕⲱⲁⲛ//
ⲧⲁϯ ⲛⲁⲩ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉϫⲫⲟⲣⲟⲥ ϩⲓ ϩⲉⲛϩⲟⲣⲟⲛ, ⲉⲕⲛⲁⲣϭⲟⲗ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲕⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ
ⲛⲱⲁϫⲉ ⲉⲩⲥⲱⲛⲉ. ⲛ ⲛⲉⲧⲉⲙⲉⲩⲉⲥⲉⲓ ⲛⲧⲁⲣⲡ ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲙ ⲛⲓⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ,
ⲛⲁⲱⲛϩⲉ ⲛⲥⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲉⲩⲥⲟⲩⲛ ⲛⲉϩⲙⲟⲧ ⲧⲁⲓⲛ ⲉⲁⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲗⲟ
ⲉϭⲟⲙⲁ ϩⲓ ⲛⲉⲛⲏⲓ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉ ⲧⲛϭⲟⲙⲁ ⲁⲛ ⲛⲕⲁⲁⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ϩⲉⲛⲙⲟⲥⲓⲟⲛ
ⲛⲓⲙⲓⲧ ⲙⲡⲣⲧⲣⲓⲱⲩⲓⲃⲉ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲡⲉϫⲥ̅. ⲁⲛⲟⲕ
ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲣⲉϥⲥⲉⲩⲣⲱⲙⲉ [12] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲧⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϣⲏⲣⲉ [ⲣ̅ⲡ̅] ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉϣⲏⲣⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁϯϩⲧⲏⲧⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲛ
ⲉⲱϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉⲧⲣⲉⲛⲡⲱϣϯ ϩⲁϩ ⲛⲥⲛⲟϥ ⲛϩⲛⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ
ⲉⲡⲙⲟⲩ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲙⲙⲛⲧⲙⲁϩϩⲏⲩ ⲛⲙⲩⲗⲟϥ, ⲉⲧⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲩ ⲛϫⲓⲛϫⲏ, ⲛⲥⲉϯⲥⲟ
ⲉⲥⲉϣⲧⲏⲩⲧⲏ ⲛⲧⲱⲛⲧⲏ. ⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟ̀ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ, ⲛⲧⲁⲩⲕⲱⲧⲉ
ⲛⲥⲁ ⲑⲉ ⲛⲁⲁⲥ [13] ⲙⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ, ϫⲉ ϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲧⲱⲛⲧⲏ ϩⲉⲛⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲑⲱⲕⲟ ⲛⲛϩⲛⲕⲉ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲧⲁⲩⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲑⲉ ⲛⲁⲁⲥ ⲛⲛϩⲛⲕⲉ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ, ⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ ϫⲟⲟⲣⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲙⲉ ⲙⲙⲛⲧⲁϩⲉⲃⲏⲥ [14]. —
[ⲣ̅ⲡ̅ⲃ̅] ϩⲱⲃ ⲛⲙ. ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲙ, ⲉⲩⲛⲁⲣ//
ϩⲱⲃ ⲛⲙⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉϫⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲕϩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲁ ⲡⲙⲁϩⲃⲉϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛ, ⲛⲥⲉⲕⲁ ⲛⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲩⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲉⲓ, ϫⲓⲛ ⲟⲩ//
ϩⲗⲗⲟ ⲱⲁ ⲟⲩⲱⲛⲣⲉϣⲙⲙ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲧϩⲙ. ⲡϯⲙⲉ, ϫⲁⲣⲓⲥ ϣⲱⲙⲉ.
ⲉⲛⲛⲁⲣ ⲣⲙⲡⲟⲩⲉϩϩⲁϩⲛⲉ [15] ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲛⲁⲣ ⲣⲙⲛⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ. — ⲡⲉⲓ//
ϣⲧ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ϩⲓ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ — ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲣⲥⲟⲩ ⲉⲧ//
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲃⲁ ⲛϩⲏⲧ [16] ⲉⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ, ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲙⲉ ⲟⲛ ⲉⲧ//
ⲣⲉϥⲕⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲁⲓ ⲛϥϫⲟⲟⲩ ϩⲟⲙⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲉⲧⲁⲓ ⲛϥⲓ//
ϩⲉⲛϫⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲁⲓ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅] ⲉϣⲁⲛⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲙⲁ//
ⲟⲩⲱⲙ, ⲙⲙⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲧⲛ ϭⲓ ⲛϥⲧⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲟⲩⲱⲙ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩⲥⲛⲁⲩ
ⲛ ϣⲟⲙⲛⲧϣⲟⲙⲛⲧ, ⲛ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ. ⲉϣⲙⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲉ ⲛ
ⲥⲛⲁⲩ ⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲙⲉϣⲣϫ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲃⲟⲗ ⲙⲙⲛⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲉ//
ⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲉⲙ ⲡⲛⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ, ⲛ ⲛⲉϫⲟⲟⲩⲟ ⲛ ϣⲁ ϯⲟⲩ ⲛ ⲙⲛⲧ. ⲛ//
ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛ [ⲣ̅ⲡ̅ⲍ̅] ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ ϯⲟⲩ ⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲟⲩϣⲱⲙ
ⲉⲡⲟⲩⲱⲙ. ⲛⲥⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲙⲣϫ, ϫⲉ ⲙⲙⲉ ⲟⲩⲁ ϭⲉⲡⲗⲟⲓϭⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲟ. — ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ
ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲙⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲙ. ⲡ̀ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲙⲏ//
ⲡⲙⲓ ϩⲓⲣⲟⲩϩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲩϣⲗⲗ ϩⲓ ⲡⲥⲏⲓ ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲣⲟ
ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ϩⲓ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡⲣⲱ, ϫⲉ ⲉϥⲉϯϩⲧⲏϥ ⲉⲃⲉ ⲉⲧⲣⲛⲟⲃⲣⲉ ⲛⲥⲁⲥⲁ//
ⲛⲙ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲡⲙⲓ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲧⲥⲩⲛⲁ//

12 ⲣⲉϥⲥⲉⲩⲣⲱⲙⲉ *contemptor*, *derisor hominum*.
13 Lego ⲛⲁⲁⲥ i. e. ⲉⲁⲁⲥ.
14 Conf. cod. CCIII supra pag. 500.
15 ⲣⲙⲡⲟⲩⲉϩϩⲁϩⲛⲉ *praeceptor* ut ⲣⲙⲛⲉⲓⲣⲉ *operator*.
16 ⲛϩⲏⲧ *inferiora Aegypti*, τα κατω, ut ⲡⲣⲛⲥ τα ανω. Conf. cod. CCXVI not. 5.

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ϩⲱⲥ [17] ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ . ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲕⲉϩⲉ ⲡⲉ
ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲕ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧϩⲁ ⲡϩⲏⲧ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ⲉⲛⲟϭⲣⲉ ⲛ̀//
ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲙⲙⲁⲩ . — [ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅] ⲡⲛⲉ ⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲏ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓ//
ⲙⲉ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲁⲣϫⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ , ⲡⲁⲣϫⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲉⲓⲕ ⲛ̀ ⲧⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ , ⲛ̀ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲙⲁⲁϥ ⲙ̀ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ ⲙⲙⲁⲩ . ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛϣⲁⲛ//
ϩⲧⲏϥ ⲉϥϩⲣⲟⲩⲧⲉ ϩⲛⲧϥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲏ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ,
ⲙ̀ⲕⲁϩⲏϩⲏⲧ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ , ⲛ̀ ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ , ⲛϩⲟⲥⲟⲛ ϯⲟⲛϩ, ⲟⲩϫⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲣϩⲧⲏⲧⲏ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲉϣⲉⲛϩⲧⲏ//
ⲧⲏ ϩⲣⲟⲟⲩ , ⲕⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲛ̀ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲓⲙⲉ ⲛⲉ ⲛ̀ ϩⲉⲛϣⲩⲣⲉϣⲱⲙⲉ
ⲛⲉ ⲛ̀ ϩⲉⲛϣⲉⲉⲣⲉϣⲱⲙⲉ . ϫⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛⲥⲱⲟⲩ . — [ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅] ⲉⲩϣⲁⲛϭⲓ
ⲛϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲏ ⲛ̀ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲕⲣⲓⲣⲓ. ⲁϣⲱ ⲉⲩⲛⲉϫϣⲁϫⲉ [18] ⲉⲃⲟⲗϩⲓ.
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲥⲉⲟⲩϣⲱϣ ⲁⲛ ⲉϩⲱⲛ [19] ⲉⲛⲉⲛⲕⲁⲛⲱⲛ, ⲉⲩϫⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲓ//
ⲙⲛ̀ⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲓ̀ⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛϩⲏⲟ ⲉⲓⲛⲏⲩ, ⲁϣⲱ ϫⲉ ⲁⲓ̀ϯ ⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩ [20] ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲓⲙⲁ . — [ⲣ̅ⲡ̅ⲃ̅] ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲛⲛⲟϭ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲁϩⲧⲙ. ⲡⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ
ⲉⲧϩⲙ ⲛ̀ϯⲙⲉ ⲉⲛⲁϫⲓ ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲛϩⲏⲟ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲩ ϩⲙ. ⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲁⲓ , ⲉⲓⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉ ϣⲁⲥⲛⲁⲥⲧϥ , ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲛ̀
ⲡⲉⲩⲡⲣⲏϣ ⲉⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲁϣⲱ ⲉⲛⲁⲉⲓⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ .
ⲁϣⲱ ⲧⲉⲩϩⲉ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲁ , ⲟⲩϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ϣⲃ [21] ⲟⲩⲁ
ⲛϩⲏⲧⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲟ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲛ . ⲁϩⲣⲟϥ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲡ
ϩⲓⲙⲉ, ⲉⲉⲣⲉ ϩⲓⲙⲉ ⲟ̀ ⲛⲟⲩ ⲙⲡ ϩⲟⲟⲩⲧ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲏ, ⲉⲧⲣⲉⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ .
ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙⲟⲩ ϩⲣⲁⲓϩ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ϫⲱⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ , ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛ
ⲙⲁⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲟⲛ, ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉϩⲏⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲁⲙⲉ . ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲉ ⲟⲩ//
ⲙⲛⲏϣⲉ ϭⲉ ⲛϣⲁϫⲉ , ⲡⲉⲧⲛⲁϩϣⲓⲗⲉϩⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲙ. ⲡⲛⲁ ⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ,
ⲉⲧⲣⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ ⲟⲩⲱϩ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲣ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ ⲉϩⲟⲛϣⲙⲉ ⲛⲟⲩϫ ⲉϥϣⲱⲙ//
ⲙⲉ , ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲙⲁⲩ ϫⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ , ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲁⲣϫⲉⲓ
ⲉϫⲛ ⲡⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ [ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅] ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϣⲱ
ⲡⲉⲓⲧⲱϣ , ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥⲟⲩⲟⲣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . — ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲛⲓⲙ. ϩⲣⲁⲓϩ ⲛⲉⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲡⲁⲅⲕⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲏϣ
ⲉⲡⲁⲁⲙⲡⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲧⲣⲙ. ⲛ̀ϯⲙⲉ ϣⲁϫⲉ ⲙⲡ ⲡⲉⲧⲣⲙ. ⲡⲛⲁ ⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲁⲩ , ⲛ̀ ⲉⲧⲣⲉ ⲛⲉⲧⲙⲡⲛⲁ ⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ϫⲟⲟⲩ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲡ ⲛ̀ ⲟⲩ//
ϩⲱⲃ , ⲛⲛⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲁϫⲉ ⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡ ⲧⲉⲧⲙⲡⲛⲁⲁⲙⲡⲣⲟ , ⲟⲩϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲥ ϩⲱⲙⲥ
ⲛⲛⲉϣⲩⲁϫⲉ ⲛⲙⲁⲁⲩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛϩⲱⲃ , ⲕⲁⲓ ⲉⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲉ ⲛ̀ ⲧⲉϥϣⲱⲙⲉ ⲛ̀ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ , ⲛ̀ ⲕⲉⲟⲩⲉⲓ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲥⲛⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲉⲥ//
ⲛⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ . ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲱⲁⲛ ⲟⲩϫⲣⲉⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲗⲗⲱ ϩⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ

17 Usitatius ϩⲱⲙⲥ, sed S. vocales pro scriptoris lubitu modo duplicantur, modo et prorsus omittuntur.

18 ⲡⲉϫⲱⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ *verba eructare*.

19 ϩⲱⲛ quod alias *praecipere* hic *obedire*, velut *accedere*, *praesto esse ad obediendum*. Conf. pag. 392 not. 57.

20 ⲟⲩ ⲙⲛ ⲟⲩ *hoc et illud*.

21 ϣⲃ M. ϣⲓⲃϯ *differre*. Cod. ccxii* p. 114 ϣⲉϥⲧ *mutare*. Conf. pag. 305 not. 162.

ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϩⲱⲕ ⲙⲛ ⲕⲉⲛⲟϭ ⲥⲛⲧⲉ [ⲣ̅ϥ̅] ⲛⲥϩⲓⲙⲉ
ⲛⲙⲙⲁⲥ , ⲛⲥⲉϫⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲩ ⲛ ⲡⲱⲁϫⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲛⲛⲟⲩϥ
ⲛⲁⲛ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ . ⲛⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲛϩⲏ//
ⲧⲟⲩ ⲉϣⲁⲡⲛⲧⲁ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲉⲩⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧ//
ⲥⲟⲟⲩϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ . — ⲁⲛⲟⲩⲱ ⲛϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛϩⲁϩⲛ//
ⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲥⲁϩϥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛⲛⲉⲧϩⲙ. ⲛ̀ϯⲙⲉ ⲛⲁϩϩⲁⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ
ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲙⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲁ//
ϩⲧⲛ ⲛⲛⲁϩϩⲁⲓ ⲛⲛⲧⲛ . — ⲡⲉϩϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲧⲛ ϩⲱⲧⲧⲛⲩⲧⲛ ⲡⲉ
ⲡⲱⲣϫ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϩⲟⲩⲟϩⲩ ⲙⲡⲉⲛϩⲱⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ. — [ⲣ̅ϥ̅ⲅ̅] ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲛ̀ⲧⲉⲓ//
ϩⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲛⲏⲩ ⲛⲁϩϩⲁⲩ ⲉⲧϩⲟⲟⲩϩ ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉⲩⲛⲁⲣ ϫⲟⲩⲱⲧ ⲛ ⲙⲁϩϩ ⲛ ⲧⲁⲓ//
ⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ , ⲛ ⲛ̀ⲧⲟϥ [ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅] ⲉⲩⲙⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ , ⲉⲩϣⲁⲛϩⲱⲟⲩϩ
ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲣϣⲱ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲉⲩⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲟⲩϫⲟⲡ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲣϣⲱ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ϯⲟⲩⲱ [22] ⲉⲩⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲛⲟⲩϫⲟⲡ . ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ
ⲛⲙ. ⲕⲁⲛ ⲉⲩⲱⲓϩ ⲛϩⲉⲛⲕⲁⲙ ⲛ ⲉⲩϩⲱⲙⲗⲉ [23] ⲛϩⲉⲛⲃⲏⲧ ⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩϩ ⲙⲡⲉϩⲛⲟ
ⲛⲥⲱⲙⲥⲱ [24] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲟⲧϩϥ ⲙⲛ ⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲛⲛⲁⲓ . — [*fol. ult.*]
ⲡⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲁ ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲉⲃⲉϩϫⲱⲓⲥ [25] ⲛⲧⲁⲁϣⲁϩⲟⲙ, ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲉ .

NUM. CCXII.* Folia quatuor, paginae ϥ̅ⲁ̅ . ϥ̅ⲃ̅ : ϥ̅ⲉ̅ . ϥ̅ⲋ̅ : ϥ̅ⲏ̅ . ⲣ̅ : ⲣ̅ⲓⲅ̅ . ⲣ̅ⲓⲁ̅ , characteres classis VIII . Fragmenta ex antigrapho codicis praecedentis, in quo jam habentur quae priora tria folia continent ; quae vero quartum complectitur, in illo desiderantur .

[ⲣ̅ⲓⲅ̅] ϩⲁⲏⲏ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲣⲱⲙⲙⲉ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲁϫⲙ.
ⲡϩⲗⲗⲟ , ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲓϫⲉ ⲟⲩ . — ⲟⲩⲣⲱⲙⲙⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲟⲕ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲡ//
ϫⲟⲕ [1] ⲛⲧⲉϥⲁⲛⲉ ⲉϫⲱⲓ ⲙⲡⲉϥϫⲛⲟⲩⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ . ⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛϥϩⲩ//
ⲛⲟⲧⲁϩϩⲉ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲛ , ⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲧ//
ⲙⲙⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲁⲧⲛⲱⲙⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ ϩⲙ.
ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ [ⲣ̅ⲓⲁ̅] ⲧⲏⲣϥ . ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉ ⲟⲩ . ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲕⲣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲁϩⲟⲟⲩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ
ⲛⲉⲓⲧⲟⲡⲟⲥ, ⲛⲛⲉⲩⲉϣⲉⲣϩⲱⲃ ⲉϫⲱⲓⲥ, ⲟⲩϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉϣⲓ ⲟⲩϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ ⲛ//
ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ , ⲉⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲁϩϥ ⲛⲁⲩ , ⲛⲛⲉⲩⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡ//

22 ϯⲟⲩⲱ *dissolvi, separari alteram ab altero*, alias *germinare* . Conf. cod. CCXLVI not. 89, et pag. 330 not. 324.

23 ϩⲱⲙⲗⲉ forte *macerare* a ϩⲟⲗⲉ *putredo* .

24 Suspectum mihi est ⲥⲱⲙⲥⲱ, *vas potorium* foret ϩⲛⲟ ⲛⲥⲱ vel ϩⲛⲟ ⲛ//
ⲥⲱⲙⲟⲟⲩ , at hic sermo esse videtur de urceo ad aquam hauriendam ϩⲛⲟ ⲛⲥⲉⲕ//
ⲙⲟⲟⲩ, vase stato tempore implendo et vacuando, ⲙⲟⲩϩ *implere* et ⲟⲩϩ, ⲱⲩϩ, ⲟⲩⲱⲩϩ, alias *haurire* et *fundere*, hic *exhaurire*, *effundere*.

25 ϩⲉϫⲱ, ⲟⲩⲉϫⲱ *caput reclinare*, κλινειν κεφαλην, V. pag. 511 not. 2.

1 ϫⲟⲕ *finis*, hic ut videtur *vertex* . ϣⲱⲙϥ forte idem est ac ϣⲱⲙϩ cod. CCXXXIX not. 6, unde ϣⲱⲙϥ ⲙⲡϫⲟⲕ ⲛⲧⲉϥⲁⲛⲉ *tondere verticem capitis sui* . Conf. pag. 478 not. 22. ⲉϫⲱⲓ hic et mox infra stare videtur pro ⲁϫⲛⲧ vel ⲁϫⲛ ⲙⲙⲟⲓ, V. pag. 427, et adde cod. CCXLVII p. 114 ⲁϫⲛⲧϥ . Pro ⲁϫⲛ passim occurrit ⲉϫⲛ , etiam cod. CCCII p. 3 ⲉϫⲉⲛⲧⲉⲛ pro ⲁϫⲛⲧⲛ .

ϧⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲧⲟ, ⲟⲩϫⲉ ⲛⲏⲉⲩϣⲉϥⲧ ⲡⲉⲩⲡⲣⲏϣ ⲛ̀ ⲧⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ ⲛ̀ ⲟⲩϩⲏⲁⲁⲩ ⲉⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲡϧⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲕⲱⲧ . ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲟⲩ, ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁϣⲟⲩ ⲁⲁⲩ, ⲧⲉⲧⲛⲣⲱϣⲉ, ⲧⲉⲧⲛⲓϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

NUM. CCXIII. Folia sex, paginae $\overline{\text{ⲥⲃ}}$—$\overline{\text{ⲥⲕ}}$ [1], characteres classis IV sed calami obtusioris. Pars codicis, cujus duo folia, cum initio eorum quae hic recensemus ante cohaerentia, paginae scilicet $\overline{\text{ⲥⲉ}}$—$\overline{\text{ⲥⲏ}}$, ex Aegypto migraverunt in museum Nanianum, et luce donata fuerunt a Mingarellio in libro jam saepe laudato pag. 78 sqq. Est autem sermo, sive ut Mingarellio placet, catechesis, et praecipuum thema comparatio medicum inter et Jesum Christum, cujus doctrina medicina est, ecclesia officina, fides servatio, charitas lenimen; dona medico offerenda decimae et primitiae et oblationes. Quem sermonem, licet humiliori stilo scriptum [2], ut Scjenutio tribuam facit disserendi ratio ei propria, et exacta comparatio singulorum cum singulis, qua ille saepe utitur.

[$\overline{\text{ⲥⲃ}}$] ⲧϭⲓⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲕⲓϥ ⲉⲧⲙⲙⲟⲣⲡⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲉⲓⲛ ϣⲁⲛⲧⲁϥⲓ// ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲏⲉϥϩⲁⲁⲩ ⲛ̀ ⲛϥⲓⲣϫ [3] ⲙ̀ⲡⲙⲁ ⲛ̀ϯⲡⲁϩⲣⲉ, ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲉⲛϩⲓⲧⲉ [4] ϩⲛ ⲟⲩ// ⲙⲛⲧⲧϧⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲩ ⲛϧⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲩϣ ⲉⲩϣϣ ⲛ̀ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡ// ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ . — [$\overline{\text{ⲥⲁ}}$] ⲛϣⲱⲣⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲥ// ϣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲣⲉⲙⲛⲧ ⲙ̀ⲛ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϧⲟⲗϩⲛ ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲥ// ⲕⲁⲓⲟⲛ . — [$\overline{\text{ⲥⲁⲏ}}$] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲓ ⲛⲁϥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲧⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲉⲓⲟ [5] ⲛⲁϥ. — [$\overline{\text{ⲥⲁⲓ}}$] ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲉϩ ⲟⲩϭⲓⲥⲧⲏⲛϧⲉ [6] ⲉϫⲛ ⲧⲉϥϣⲓⲛ, ⲛⲟⲩⲙⲁϩⲉ ⲁⲛ. — [$\overline{\text{ⲥⲁⲉ}}$] ⲉⲙⲛ ⲣ̀ⲙⲙⲉ ⲣϩⲱϧ ϫⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲛⲁⲩ ⲡⲣⲉϥϫⲓⲛϫⲏϩ [7] ⲛϫⲓⲛϫⲏ . — [$\overline{\text{ⲥⲁϛ}}$] ⲛϩⲉ ⲛⲟⲩⲥⲏⲉ ⲉⲥϫⲏⲣ ⲛϥϣⲱⲕⲧ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲃⲟϫⲃⲉϫ . — [$\overline{\text{ⲥⲁⲏ}}$] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲛⲁⲓ ⲛϥⲧⲙⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲥϧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛϩⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛϫⲱⲕⲙϩⲉ [8] ⲛ̀ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ̀ ⲡⲁⲏⲣ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲱⲣϩ ⲁⲩⲱ

1 Litteram quae ut in manuscripto picta est, figura accedit ad G nostratium, pro C ducenarii numeri nota accipio cum Mingarellio pag. 79: nam altera quam pag. 81 proponit conjectura, eam positam esse pro ϥ sive nonaginta, refellitur membranis nostris, ubi conjungitur cum ⲓ, ⲓⲁ et sequentibus.

2 Confer Mingarell. pag. 82, cujus quidem sententiae, tenuitatem et simplicitatem pertinere ad indolem et naturam linguae Aegyptiae, multum abest quin adsentiam.

3 ϥⲓ ⲙⲁⲁⲩ *reponere*, *seponere*, et ϣⲱⲣϫ *claudere*. Conf. pag. 460 not. 51 et cod. CCXLVI not. 85.

4 ϩⲓⲧⲉ *morari* V. pag. 467 not. 95.

5 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ alias *separare*, hic *reddere* velut *solvere*. Cod. CCLX fol. penult. ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲁⲓⲧⲁⲛⲓ ϩⲓⲧⲓ ⲓⲥ̀ ⲡⲉⲭⲥ̀, *ad retribuendum*. Cod. CCXCII p. 16 ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓⲧϥ ⲉⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲛⲁⲓ, *quid accipietis in retributionem horum?* Conf. cod. CCIV not. 4, cod. CCCXII not. 37.

6 ⲟⲩϭⲓⲥⲧⲏⲛϧⲉ *dimidius pollex*, *semuncia*. Conf. cod. CCVI not. 7. Mox ⲙⲁϩⲉ M. ⲙⲁϩⲓ *cubitus*.

7 ⲣⲉϥϫⲓⲛϫⲏϩ *violentus*, *oppressor*.

8 ϫⲱⲕⲙϩⲉ, quod supra pag. 465 not. 87 interpretatus sum *luce privare*, neque

ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲧⲉⲣⲟ ⲛⲉⲙⲡⲏⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲉⲓⲁⲗ ⲉⲧⲓ ⲉϥϩⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ.

NUM. CCXIII.* Folia quatuor solito minora, paginae ⲣ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲉ̅ⲉ̅ . ⲣ̅ⲉ̅ⲁ̅ : ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis v sed incomptiores, scriptionis lineae per totam paginae latitudinem continuatae. Reliquiae libri quem pariter Scjenutii esse conjicio. De bonis operibus; de naturis in Christo contra Nestorium; de veteri tempore nocti comparando, recentiore autem post Christi adventum diei; de judicio finali.

[ⲣ̅ⲁ̅] ⲙⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲃⲉⲣⲱⲙⲉ [1] ⲱⲛϩ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. — [ⲣ̅ⲉ̅ⲁ̅] ⲧⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲏ ⲙⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲡⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲡϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϩⲗⲱⲙ [2] ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲃⲟϫϧ ⲉⲣⲟϥ. — ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲙⲡⲕⲁⲕⲉ ⲥⲱϩϥ ϩⲛ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ, ⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ϯϧⲁϣⲟⲣ ⲉⲧⲉⲙⲡϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲗⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲟⲩϧⲉ ⲧⲥⲩⲛϩⲟⲇⲟⲥ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ (ⲁⲛⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ). — [ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅] ϩⲉⲛϩⲱⲃϧ [3] ⲙⲛ ⲟⲩϫⲁϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅] ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲕⲣⲟⲙⲣⲙ ϩⲓ ⲧⲁⲕⲟ, ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲕⲉ ϩⲓ ϭⲟⲥⲙ, ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ϩⲓ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ. — ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁϥⲡⲱⲧ ϩⲁ ⲡⲣⲟ ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲣϩ [4] ⲉⲓ ⲉϫⲱϥ, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲛϥⲡⲣϣ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϥϫⲟ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲟϥ λοκϥ.

NUM. CCXIII.** Folium unum, paginae ⲧ̅ⲉ̅ . ⲧ̅ⲁ̅, characteres classis VIII. Apospasmation antigraphi codicis N. CXCIII, respondens paginis ejusdem 260, 261.

NUM. CCXIIII. Folia sex, paginae ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅, characteres classis VI. Moysis archimandritae epistolae quinque ad moniales, quarum prima et postrema mutilae sunt.

In prima, cujus initium deest, ordine XIV, hortatur monachas ne sub quocumque praetextu extra monasterium vagentur, si vero patet

quod videam eo loco et in ϫⲟⲟⲃϩϥ quod habes pag. 451 not. 1, aliam significationem admittit commode, nescio utrum hic sensu affini sit accipiendum. ϩⲉⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲙⲟⲉⲓⲧ ⲛϫⲱⲙⲃⲉ verti potest *viae semitaeque obscurae* seu potius *per obscurum ducentes*; at ϫⲱⲙⲃⲉ potius referendum videtur ad ⲉϩⲣⲁⲓ, et tunc foret *ad animas extollendas*. ϫⲱⲙⲃⲉ derivatum a M. ϫⲱⲃ poterit significare *exuere*, ϕιλουν, *levem reddere* et sic *extollere*.

1 ϭⲉ pro ⲕⲉ V. pag. 480 not. 6.

2 ϩⲗⲱⲙ ut videtur *minimum*, ἡ ατομος.

3 ϩⲱⲃϧ *aestus*, pag. 477 not. 21 *aduri*, *calore flecti*. Mira itaque soni affinitas cum M. ⲱϫⲉⲃ.

4 ⲁⲣϩ . ⲧ . *ursa*, M. λαβοι. Cod. CCXL* p. 8, ⲁⲁⲁⲩⲓⲁ ϩⲱⲧⲃ ⲙⲡⲙⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲧⲁⲣϩ, *David occidit leonem et ursum*, juxta 1 Reg. c. 17 v. 34. Corrige inde quae scripsi pag. 498 not. 27. Utrum vero vox ista origine sit aegyptia, an contractione formata e graeco αρκος pro usitatiori αρκτος, definire abstineo.

vel frater alicujus ex illis aegrotet, adferatur in lecto ad ostium monasterii, quo possint colloqui: ⲉϣϣⲱⲙⲉ ⲛ̀ ⲛⲉⲥⲉⲓⲱⲧ ⲛ̀ ⲛⲉⲥⲥⲏⲛϥ, ⲙ̀ⲁⲣⲉ ⲛ̀ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲧⲁⲗⲟⲟϥ ⲉⲡⲉⲃ̀ⲗⲟⲟⲃ̀ ⲛ̀ⲥⲉⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉⲡⲣⲟ ⲛ̀ϯⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀ⲃⲱⲙ ⲡⲉϣϣⲱⲙⲉ ⲁϣⲱ ⲡ̀ⲥⲃⲱⲙ ⲡⲱⲧⲛ̀. Adducuntur pag. 113 verba S. Athanasii: ⲱ ⲧⲏⲡⲛ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲃ̀ⲏⲛⲧⲉ ⲉϥϣⲁ ⲛ̀ⲃⲓ ⲡⲣⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲟϩ ϯⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲉⲧⲃ̀ⲏⲛⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲉⲃ̀ ⲛ̀ϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ. „ O virginitas, per te oritur sol, dum luna dat lucem suam; per te plantatae sunt omnes arbores paradisi. „ Secunda pag. 114 inscripta est: ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛ�դⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲛ̀ⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϧⲛ̀ ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲛ̀ ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲕⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲛ̀ ⲛ̀ⲛⲟϭ. ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ. ⲓ̅ⲉ̅. „ Moyses ille minimus archimandrita qui scribit filiabus suis spiritualibus, quae manent in coenobio cum matre sua, parvis et grandibus. Salvete. XV. „ Hortatur eas ut puras se custodiant corpore et anima, in primis abstineant a maledicentia. Inter alia inquit pag. 115: ⲛ̀ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩⲃⲱⲛⲉ ⲉⲩⲙ̀ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲃⲉϩⲙⲓⲗ [1] ⲉϥϣⲁⲥⲛⲟⲩϫⲉⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲥϩⲟⲗϥ ⲉⲡⲕⲁϩ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲉⲓ ⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, — ϩⲙⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ. „ Uti est illud palmarum genus, quod dum fructum protulerit abundantem, statim in terram dejicit, sic qui calumniatur fratrem suum: quodcumque bonum opus fecerit, decidet in terram. „ Citantur etiam pag. 116 scripta Scjenutii: ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲁⲡⲁ ⲥⲉⲛⲟⲩⲑⲓⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ, ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉⲡⲥⲱⲟⲩϩ, ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲥⲱⲟⲩϩ, ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉϥⲙ̀ⲉⲗⲉⲧⲁ ⲉⲡⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ. — ⲡⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲱϥ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϥⲥⲙ̀ⲙⲁⲁⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. „ Pater noster abbas Senuthius scribit: Homo qui corrumpit corpus suum, maledictus est si intrat in coetum, maledictus est si egreditur e coetu, maledictus est si meditatur super columna. — Qui autem invigilat corpori suo ille benedictus est in hisce omnibus. „ Etiam in duabus epistolis subsequentibus adducuntur verba prophetae Scjenutii.

Tertia pag. 117 titulum praefixum habet: ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲥⲱⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲙ̀ⲛ̀ ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲕⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲛ̀ ⲛ̀ⲛⲟϭ. ⲓ̅ⲁ̅. „ Moyses ille minimus scribit sororibus monachis et matri earum, parvis et grandibus. XVI. „ De virorum commercio quantum fieri potest, fugiendo. Incipit autem: ϩⲁⲑⲏ ⲙ̀ⲡϣⲁϫⲉ ϯϣⲱⲙⲉ [2] ⲉⲣⲉⲡⲧⲏ. ⲉⲡⲉⲓⲁⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁϩⲛ̀ⲛⲟⲡ, ϫⲉ ⲥϩⲁⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲛ, ⲡⲁⲟⲩϣⲱ ϩⲱⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲩⲣⲁⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲏ ⲛ̀ϩⲁϩⲛ̀ⲛⲟⲡ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲣⲟⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲓ ⲛⲥⲉⲕⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲥⲣⲉ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲏ, ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲓⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲏ ⲁⲛ, ⲛⲏⲉⲥϣⲱⲡⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲣⲧⲏⲩⲧⲏ ⲙ̀ⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟϭ ⲛ̀ⲧⲱϩⲙ̀ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲣⲥⲁϫⲟ [3] ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛ̀

1 ϩⲉϩⲙⲓⲗ. ⲧ. ωλεσικαρπος, a ϩⲉ alias ϩⲟ *arbor fructifera* et ϩⲙⲓⲗ *abjicere*, quod mox infra legitur. Scilicet ϩⲙⲓⲗ quod alias significat *avolare* hic transitive ponitur pro ⲧϩⲙⲓⲗ vel ⲑⲗⲟ. Sic quoque Cod. ccxxii p. 72 ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩϩⲟⲗϥ ⲉⲡϫⲟⲓ *sparserunt aquam super navi*. V. p. 440 not. 14.

2 ϣⲱⲙⲉ M. ϣⲱⲙⲓ hic *salutare*, *compellare*. Vide initium epistolae subsequentis et finem quartae.

3 ⲣⲥⲁϫⲟ quid significet ignoro. Suspicor scribendum fuisse ⲣⲥⲁϩⲟ.

ϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ . ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲧⲏⲥϣⲙⲏⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲏⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ϫⲱⲓϩⲙ ⲛⲓⲙ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲛⲛⲓ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ .
ⲛⲧⲃⲃⲟ ⲇⲉ ⲙⲉⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϫⲛ ϩⲓⲥⲉ . ⲁⲩⲱ ϩⲁⲣⲉϩ ⲙⲡⲣⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉϩⲟⲟⲩⲧ ϫⲱ//
ⲣⲓⲥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ . ⲙⲡⲣⲕⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲏⲥϣⲕ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲧⲏϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛ ⲉⲡⲕⲟⲧⲕ
ⲙⲡⲉⲥⲃⲟⲗ . ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ [ⲣⲓⲏ] ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ,
ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛ ⲉⲙⲙⲟ , ⲡⲉⲧⲕⲛⲁⲧⲁⲗⲟϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ ⲡⲉⲧϥⲙⲉϩ
ϩⲁⲣⲟϥ ⲕⲛⲁϭⲓⲧϥ ⲛⲉⲧⲃⲏ ⲡϫⲟⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ , ⲉϥϣⲁⲛⲱⲙⲟ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲛϩⲟⲉⲓⲙ ⲉⲧ//
ϩⲱϫⲉϩⲟⲩⲛ [4] ⲉϩⲣⲁϥ , ⲕⲛⲁϯⲟⲥⲉ ⲙⲡϫⲟⲓ ⲛⲉⲧϯⲟⲥⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲙⲱϥ ⲛ ⲡⲉⲧϥⲙⲉϩ
ϩⲁⲣⲟⲟⲩ . ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲛ ⲡⲉϥ//
ⲙⲉⲉⲩⲉ , ⲕⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲩⲉ ⲕⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲡⲉ ϥⲛⲁϭⲓⲧⲟⲩ , ⲛϥϯϩⲏⲩ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲓⲕⲟⲛ ϩⲙ ⲧⲁⲡⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϩⲏⲧϥ ϣⲁⲃⲟⲗ . ⲉϥϣⲁⲛϫⲁϩⲙⲉϥ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉ//
ϭⲟⲟⲩ ⲉⲧⲥⲛⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϥⲛⲁϯⲟⲥⲉ ⲛⲛⲉϥϩⲏⲟⲩⲉ , ⲛϥϯⲟⲥⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲉϥ//
ⲥⲱⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲁⲡⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲥ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ
ϣⲁⲃⲟⲗ . — [ⲣⲓϑ] ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ϣⲛⲣⲉϣⲛⲓ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ,
ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩϣⲁⲛⲉ ⲛⲛⲧⲛ ⲛⲥⲕⲁⲛϩⲁⲗⲟⲛ .

Quarta pag. 120 : ⲙⲁⲣⲥⲏⲥ ⲡⲁⲣϫⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲕⲟⲓ//
ⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲡⲓⲕⲟⲛ ⲡⲣⲉϥϩⲟⲧⲉ . ϫⲁⲓⲣⲉⲧⲉ . ⲓ̅ⲍ̅ . „ Moyses archimandrita et pater communitatis scribit filiabus suis spiritualibus , Deum timentibus . Salvete . XVII. „ De puritate corporis et cordis . Incipit : ϩⲁϑⲏ ⲙⲡⲩⲁϫⲉ ϯϣⲩⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲡⲣⲁⲛ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ⲁⲩⲱ ϯϣⲩⲗⲏⲗ ⲉⲧ//
ⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ . — [ⲣⲕⲁ̅] ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ
ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ϩⲁϩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲓ ⲛⲉⲩⲧⲃⲃⲟ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲏⲉ ⲛⲧϩⲟⲉⲓⲗⲉ [5] ⲙⲡ
ⲧⲃⲗϫⲉ . ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϩⲙⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲥⲱϣⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ϫⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛⲉⲃⲣⲁ [6] ⲙⲡⲉⲩϩⲟⲩⲛ , ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲟⲗⲕⲟⲩ [7] ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲥⲉϩⲥⲱϩⲟⲩ [8]
ϣⲁⲩϣⲟⲩⲉ ⲕⲉⲣⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ , ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩⲃⲓϫ [9] ϫⲱⲱⲃⲉ ⲛⲏⲉ ⲙⲡⲃⲉⲃⲟⲩ [10] .
ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲙⲙⲉ ⲛϩⲙⲥ ϣⲟⲟⲛ ⲉⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛϩⲙⲥ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲟⲗⲕⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲥⲉ//

4 ϩⲱϫⲉϩⲟⲩⲛ *insilire*, *penetrare* . V. pag. 494 not. 20.

5 ϩⲟⲉⲓⲗⲉ . ⲧ . conjicio idem esse ac ϩⲟⲉⲓⲣⲉ M. ϩⲱⲓⲣⲓ *stercus*, et ϭⲗϫⲉ significare *lutum*. Quod in Basmyrica dialecto obtinet ut pro ⲣ ponatur ⲗ, in S. non sine exemplo est, ut ϭⲱⲓⲗⲛ M. ϭⲱⲣⲛ, et e contrario ϩⲣⲱⲓⲣⲉ M. ϯⲉⲗⲱⲓⲣⲓ . Cod. cccxii not. 19 habes ϭⲗⲟϭ pro ϭⲣⲟϭ M. ϫⲣⲟϫ.

6 ⲉϭⲣⲁ V. cod. cxcvi not. 3. ϩⲙⲥ M. ϯⲉⲙⲥ . ⲕⲉⲙⲥ, infra ⲕⲣⲙⲉϭ M. ⲕⲉⲣⲙⲓ .

7 ⲧⲟⲗⲕ *evellere* habes quoque cod. cccxii tetr. 346.

8 ⲥⲉϩⲥⲱϩ forte a ⲥⲟⲟϩⲉ M. ⲥⲟϩⲓ ἐλεγχειν, *examinare*; forte a ⲥⲱⲟⲩϩ, ⲥⲉⲩϩ *colligere*. Uterque sensus hic ferri potest.

9 ϭⲓϫ *manipulus*, *fasciculus*, V. excerpta cod. ccxvi p. 41. ϭⲱⲱϫⲉ esse conjicio quod alias scribitur ϣⲱⲱⲃⲉ *fatuus fieri*, *evanescere*. V. pag. 289 not. 8, et pag. 446 not. 26, ubi corrigendum cod. clxxxix p. 210 mendose impressum pro cod. clxxxiix p. 212.

10 ϭⲟⲩ M. Kirch. ϭⲱ *furfur*, hic ut videtur *frumentum erraticum abortivum*. ⲙⲡⲃⲉⲃⲟⲩ pro ⲙⲡⲕⲉⲃⲟⲩ V. pag. 530 not. 1.

ⲥⲉϩⲱϩⲟⲩ ⲙⲉⲕϭⲏ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲧⲱϩ . ϯϩⲧⲏⲧⲏ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲁⲓ ⲙⲏ//
ⲡⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲏⲥⲉϩⲟⲩⲏ ⲣⲕⲣⲙⲉⲥ ϩⲓⲧⲏ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁϣⲉ ⲛⲧⲁⲓ//
ϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ , ϫⲉ ϩⲁϩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁϭⲏ ⲡⲉⲩⲧⲁϭⲟ ⲛϣⲉ [ⲣⲕⲃ̄] ⲛⲧϩⲟⲉⲓⲗⲉ ⲙⲡ ⲧⲃⲗ//
ϫⲉ , ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲛⲉⲧⲟ ⲛϣⲉ ⲛⲛⲉⲓⲧⲁϥⲟⲥ ⲉⲧϫⲛϩ ϩⲓϭⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁⲛϩⲟⲩⲏ ⲙⲉϩ
ⲛⲕⲉⲉⲥ ⲛⲕⲁⲕⲓⲥ ϩⲓ ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ. — ⲁⲩϣⲧⲁⲙⲉⲣϣⲟⲩ [11] ϩⲓϭⲟⲗ ⲙⲡⲟⲩⲣ//
ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϭⲁⲕⲉϩⲟⲩⲏ . — ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁⲛϩⲟⲩⲏ ⲗⲟⲩⲥ ⲛϣⲉ ⲙⲡϣⲁ//
ϣⲟⲩ [12] ⲉⲧⲉ ϣⲁⲣⲙⲏ [13] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟϥ , ⲉⲧϭⲉ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧϫⲁϩⲙ . ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁⲛϩⲟⲩⲏ ⲧⲏⲧⲱⲛ ⲉⲡⲉϩⲛⲁⲩ ⲛϭⲗϫⲉ ⲉⲧϩⲓϫⲏ ⲙⲙⲁ ⲙ//
ⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ , ⲉⲧⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛϭⲁϣⲟⲣ ⲛⲁⲓϩⲧ ⲛⲛⲉⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ . —
[ⲣⲕⲁ̄] ϯϣⲙⲉ ⲉⲛⲥⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲡ ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ . ⲛϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉϥⲉϯϭⲟⲙ ⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉϭⲏ ⲑⲉ ⲙⲙⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ , ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲩⲙⲁⲁⲩ ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲥ ϩⲱⲕⲱⲥ ⲛⲥⲉϭⲏ ⲑⲉ ⲛϥⲓϩⲁⲣⲟⲟⲩ , ϫⲉ ⲟⲩⲙⲛⲏϣⲉ ⲡⲉ .

Quintae epistolae, inscriptae: ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲣⲭⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲉⲗⲁ//
ⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲏ . ϫⲁⲓⲣⲉⲧⲉ . ⲓ̅ⲏ̅ :
„ Moyses archimandrita et minimus monachus qui scribit filiabus suis monialibus. Salvete. XVIII. „ initium tantum exstat. ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ϯϣⲙⲉ ⲉⲣⲱⲧⲏ
ϫⲙ ⲡⲉⲧⲙⲟϭ ϣⲁ ⲡⲉⲧⲙⲕⲟⲩ , ⲁⲩⲱ ϯϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉⲧⲙⲟⲩϫⲁⲓ . ⲛⲧⲱⲧⲏ
ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲏ ϣⲗⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲛⲧⲁⲟⲩϫⲁⲓ .

NUM. CCXIV. * Folium unicum, paginae ⲛ̅ⲑ̅ . ⲋ̅, characteres classis VIII. Fragmentum de rebus abbatis Moysis, malum spiritum qui templum vetustum Bès dictum insederat, ejicere aggredientis, cum septem comitibus, in quibus auctor narrationis. Post lineas hiulcas decem ita incipit:

ⲉⲡⲉⲓϫⲏ ⲛⲧⲁⲟⲩϫⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲱⲕⲉϩⲟⲩⲏ ⲉⲡⲣⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϩⲛⲥ , ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲛϥ//
ⲣⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ . ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲓ ⲛⲉⲧⲉϣⲁⲩⲣⲁϩⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲣⲃⲗⲗⲉ ⲉⲡⲉⲩ//
ⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ϣⲟⲟⲩⲉ , ϩⲟⲓⲛⲉ ϣⲁϥϣⲁⲁⲩ ⲛϭⲁⲗⲉ ⲉ//
ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ , ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲁϥⲧⲣⲉ ⲛⲉⲩϩⲟ ϭⲱⲟⲩϭ , ϩⲟⲓⲛⲉ ϣⲁϥϣⲁⲁⲩ ⲛϭⲁⲗ ⲁⲩⲱ
ⲛⲙⲡⲟ . ⲛⲉϣⲁⲣⲉ ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϥⲱⲓϭⲉ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲉϥϣⲱⲓϭⲉ
ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲙ(ⲟⲧ) . ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛϫⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲣ̀
ϩⲁϩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ , ⲉⲃⲛⲏⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲓϫⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉϥϣⲡⲏⲣⲉ . ⲡⲛⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲁⲛⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁϥϫⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲱϥ ⲛⲥⲟⲛ ⲛϫⲱⲕⲱⲣⲉ ϩⲓ ⲧ//
ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ , ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ , ⲁⲛⲁ ⲡⲁϫⲗⲉ ⲙⲡ ⲁⲛⲁ ⲁⲛϫⲣⲉϩⲥ ⲙⲡ ⲁⲛⲁ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙⲡ
ⲁⲛⲁ ⲓⲱⲥⲏϕ ⲙⲡ ⲁⲛⲁ ⲯⲁⲧⲉ ⲙⲡ ⲁⲛⲁ ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ , ⲛⲉⲓⲙⲁϫ ϩⲙ ⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲉⲓⲣⲉϥⲣⲡⲟⲃⲉ . ⲁϥϫⲓⲧⲏ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲓⲛ ⲉⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲙⲁϫ ⲡⲣⲟϫⲉ . ⲡⲉϫⲉ ⲡ//

11 ϣⲧⲁⲙⲉⲣϣ *foras excludere*. Cod. ccxl p. 57 ⲧⲉⲛϣⲧⲁⲙⲣϣⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧϭⲓⲡⲉⲣϩⲙⲙⲉ *excludimus eos vigilantia*. Cod. ccxxvi p. 166 ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲉ//
ⲣⲱϥ ⲙⲡ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ *inclusit se cum puero*. Cod. ccxxi p. 122, ⲛⲧⲉϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ
ⲉⲣⲱ ⲙⲡ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ , et ⲛⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲙⲡⲣⲟ ⲉⲣⲱⲥ ⲙⲡ ⲡⲉϣⲏⲣⲉ . Videtur autem ϣⲧⲁⲙⲉⲣϣ idem esse ac ⲧⲱⲙⲉⲣϣ, de quo cod. cxciv not. 91.

12 ϣⲁϣⲟⲩ M. ϣⲟϣⲟⲩ *urceus*.

13 ⲣⲙⲏ ni fallor *vesicam levare*.

ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ϣⲗⲏⲗ ϧⲓ ⲟⲩϫⲱⲗⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲏⲥⲟⲡⲥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛ̀ⲧⲉ//
ⲣⲉⲛⲁⲣⲭ(ⲉⲓ ⲇⲉ) [ϥ̄] ⲉϣⲗⲏⲗ ⲁ̀ⲡⲙⲁ ⲕⲓⲙ ϧⲉⲣⲟⲓ , ⲁⲩⲱ ⲁϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲣⲟⲟⲩ
ϣⲱⲙⲉ ϩⲓⲏⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲉ ⲛϩⲉⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛϩⲣⲟⲩⲃⲃⲁⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲧ ,
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲣϩⲟⲩⲧⲉ , ϩⲉⲛⲫⲁⲛⲧⲁϩⲥⲓⲁ ⲛϩⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛⲉ . ⲉⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲟϭ ⲙ̀//
ⲙⲛⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ , ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲙⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̀ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ .
ϩⲛ̀ ⲧⲡⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲩϣⲏ ⲁ̀ⲡϩⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲱϣⲉⲃⲟⲗ , ϫⲉ ϣⲁⲧⲡⲁⲩ ⲉⲕ̀ϯϩⲓⲥⲉ
ⲛⲁⲓ ⲱ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲏⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲛ̀ⲧⲕ ⲁⲛ , ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲕϣ//
ⲗⲏⲗ ⲛⲁⲉϣⲉⲣ [14] ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ , ⲉⲕⲟ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ . ⲡⲱⲧ
ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲩⲧ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲕ, (ⲁⲓⲙⲉ)ⲩⲧ ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀(ϫⲁⲥ)ⲓϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲉ (*lineae* 8 *hiulcae*) ϩⲉⲛⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ (ⲉⲛ)ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉϩ(ⲣⲟⲟⲩ) ⲛϩⲉⲛⲙⲏⲛ//
ϣⲉ ⲉⲩⲡⲛⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫ(ⲱⲛ) ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲱⲛ ⲉⲣ(ⲟⲛ) ⲁⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ , ϩⲉⲛⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲛⲉϣⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛⲁϩⲉⲣⲁⲧⲏ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϥⲛⲁϩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱⲛ .
ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲏ ϩⲉ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲉϥϩⲟ ϩⲓⲧⲏ ⲙ̀ⲫⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲟⲉⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ ϩⲁ//
ⲣⲟⲛ . ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲧ ⲇⲉ ⲛⲉϣⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ, ⲛⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲣⲣϩⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲓⲕ ⲛϩⲏⲧ, ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

NUM. CCXV. Folia octo, paginae ⲓϭ̅—ⲗ̅ : ⲙ̅ⲃ̅, ⲛ̅ : ϩ̅ⲓ̅ . ϩ̅ⲁ̅, characteres classis VI. Vita abbatis Matthaei Pauperis, ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲑⲁⲓⲟⲥ ⲡϩⲏⲕⲉ, scripta ab uno ex discipulis ejus.

Condidit ille monasterium et dedicavit nomini sancti abbatis Pahomii, qui fuit lucerna splendens in Christo. ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥϩⲁⲓⲣⲓⲁϩⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲡϩⲏⲃⲥ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ . Ibi austeram ascesin sustinuit et pugnas cum daemoniis, qui sub forma serpentum et draconum ei apparuerunt [1]. Cum puellam ei adduxissent a daemonio obsessam, jussit parentes ejus ungere eam oleo sumpto de lampade in ecclesia suspensa, quo facto illa velut mortua in terram cecidit, ipse autem baculo elato comminatus est daemonio ut exiret, qui et sufflando [2] aufugit, et puella sana domum rediit. Multos alios sanavit a daemoniis obsessos aut veneficiis [3] obnoxios. Morti vicinus successorem sibi constituit abbatem Pamin fratribusque commendavit. Inde die IV mensis Choiahk, cum fratres cibum ei offerrent, respondit: Si vivit Dominus, ego nec cibum sumpturus sum nec po-

14 ⲛⲁⲉϣⲉⲣ alias ⲛⲁ'ϣ̀ⲣ. Invenitur hinc et inde ⲛⲁⲉϣ scriptum pro ⲛⲁϣ potentiali.

1 Adducitur hic p. 21 locus Evang. S. Lucae c. 10 v. 19 ⲁⲓ̀ϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛ̀ⲧⲉϩⲟⲩ//
ⲥⲓⲁ ⲉϣⲱⲙ ⲉϫⲛ ⲛϩⲟϥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲟⲩⲟⲟϩ̀ , *serpentes et scorpiones* , ubi M. versio habet ϭⲗⲏ . V. pag. 437 not. 52.

2 P. 24 ⲁϥⲟⲉⲕϩⲣⲟⲟⲩ ϧⲛ ϣⲁⲁⲛⲧϥ . Sic p. 22 ϣⲁⲥⲥⲉⲕϩⲣⲟⲟⲩ ϧⲛ ϣⲁⲁⲛ//
ⲧⲥ ⲛⲥⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲣⲓⲣ ⲛⲁⲓⲧⲣⲓⲟⲛ . Nimirum ϣⲁ *nasus* affixa admittens, uti ϫⲱ, ⲣⲱ et reliqua fere vocabula quae humani corporis membra designant, fit ϣⲁⲁⲛⲧ . Sic cod. CCXXVI p. 177 ex Job. c. 41 v. 1 : ⲕⲛⲁⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϫⲣⲁⲕⲱⲛ ϧⲛ ⲟⲩⲟⲓⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁ̀ϯ ⲛⲟⲩϣⲧⲟϥⲉⲣ ⲛϣⲁⲁⲛⲧϥ , ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲟⲩϣⲧϥ ⲛⲛⲉϥⲥⲛⲟ//
ⲧⲟⲩ ϧⲛ ⲟⲩϩⲁⲗⲁⲕ . Ubi et occurrunt ϣⲧⲟϥⲉⲣ *φερβαια* et ϩⲁⲗⲁⲕ *φιαλιον* . Cod. M. XIV ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲁⲓ ϯⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲁⲕ . Conf. pag. 520 not. 6.

3 ⲙ̀ⲛⲧⲣⲉϥϩⲓⲕ p. 25. Ibid. ⲗⲉϫⲗⲱϫϩ *affligere*, *infirmare*, ϩⲉⲛⲁϣⲏ ⲉⲩ//
ⲗⲉϫⲗⲱϫϩ ⲛⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ . V. pag. 505 not. 7.

tum nec alimentum quodcumque, donec venero ad patres meos sanctos Antonium et Pahomium, et rationem reddidero eis de perfectione monachatus mei. Die VII ejusdem mensis ore ridente dixit: Pax ingressui vestro, Antoni et Pahomi. Pulchre advenisti et tu, parvae congregationis antistes venerande, abba Scjenute archimandrita montis Atripe. Vado vobiscum laetus ad Hierusalem coelestem, ut adoremus Salvatorem nostrum, vitam nostrum omnium. Haec cum dixisset, pergit auctor, audientibus nobis omnibus, tradidit spiritum suum in manus Dei; nos autem sepelivimus eum secundum dignitatem suam et honorem monachatus.

[ⲝⲓ̅] ⲥⲱⲧⲙ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛ ⲡⲁⲙⲓⲛ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩ// ⲧⲉ ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲁϩⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲧⲛⲓⲩ ϣⲁϩⲱⲧⲛ ⲉⲡⲉⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲁϫⲱ ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲁⲙⲓⲛ ⲧⲏⲣ// ⲧⲛ, ⲁϫⲱ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲡⲓϫⲏ ⲁⲡⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲱⲡⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲁϣⲱⲕ ⲉⲡⲁⲙⲁⲛⲧⲟⲛ. ϣⲱⲣⲡ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲛⲥⲟⲩϥⲧⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲧ ϫⲟⲓϩϩⲕ ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲡϣⲱⲕⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ. ⲁⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛϣⲱⲕ ϣⲁϩⲟⲩ ⲁⲛϭⲓ ⲡⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲁϫⲱ ⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲫⲏ. ⲛ̀ⲧⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ϕⲟⲛϩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲟⲩϫⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁϫⲱ ⲁⲛ ⲟⲩϫⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁϫⲓϯⲡⲉ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲡⲁⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ, ϣⲁⲛϯⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲁⲉⲓⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲛⲧⲱⲙⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡ [ⲝⲁ̅] ⲡⲁϩⲱⲙⲟ, ⲛ̀ⲧⲁⲓϯ ⲛ̀ⲛⲁⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉϣⲃⲱⲃⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ. ϩⲙ̀ⲡⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲥⲟⲩⲥⲁϣϥ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲧ ϫⲟⲓϩϩⲕ ⲁϥⲛⲉⲧⲃⲣⲱϥ [4] ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲉϥ// ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲣⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲛⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲁⲛⲧⲱⲙⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ. ⲕⲁ// ⲗⲱⲥ ⲁⲕⲉⲓ ⲡⲁⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲡⲉⲡⲣⲟⲉⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲓ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲡⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲣ// ϫⲏⲙⲁⲛⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲣⲓⲡⲉ. ϯⲛⲓⲛⲓ ⲙⲙⲏⲛⲧⲏ ⲉⲃⲓⲗ̀ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ, ⲛ̀ⲧⲛⲟⲩϣⲱⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉⲛϣⲏϩ ⲧⲏⲣⲓ. ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉϥ// ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲓ, ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϫⲱⲧ ⲙ̀ⲡ ⲡⲱⲛⲣⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲣⲱϥ, ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲛ̀ⲛⲁ [5] ⲉⲡⲃⲓϫ ⲙ̀ⲡ// ⲡⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲁⲙⲏⲛ. ⲁⲡⲟⲛ ⲗⲉ ⲁⲛϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲟⲩⲕⲁⲓⲥⲉ [6] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥ// ⲙⲡϣⲁ ⲁϫⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ [7].

4 ⲛⲉⲧⲃⲣⲱ *os movere*, *os stringere ad subridendum*. Cod. ccxxii * p. 3 pariter ⲁϥⲛⲉⲧⲃⲣⲱϥ ⲛⲥⲱⲃⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ. Cod. ccxvi p. 41 ⲁϥⲛⲉⲧⲉϥⲣⲱϥ ⲛⲥⲱ// ⲃⲉ ⲡⲉϫⲁϥ. Cod. cccxii tetr. 610 ϣⲁⲛⲧⲉϥⲛⲉⲧⲉϥⲣⲱϥ ⲛⲥⲱⲃⲉ. Cod. ccxxx not. 8 ⲛⲟⲩⲧϥ *risus*. Cod. M. xxviii ⲛⲉϥⲧⲣⲱ dicitur tum de ridentibus tum de flentibus, ⲁϥⲛⲉϥⲧⲣⲱϥ ⲛⲥⲱⲃⲓ, et ⲁϥⲛⲉϥⲧⲣⲱϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲱⲙⲟⲓ. Forte affine ⲛⲃⲧ *plectere*, *torquere* pag. 319 not. 247.

5 Lege ⲙ̀ⲡⲉϥⲡⲛ̀ⲛⲁ.

6 ⲕⲁⲓⲥⲉ *funeratio* V. pag. 328 not. 310.

7 Notanda adhuc: P. 28 ⲗⲱⲃϣ, alias *tegula*, hic *tectum*, ϭⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲗⲱⲃϣ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, et mox ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ ⲧϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. P. 50 ϩⲙ̀ ⲡⲛⲁϥ ⲛⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲏ, *cum nocte ingruente campana pulsaretur*. Ib. ϣⲱϣϣ// ⲉⲃⲟⲗ *foetere*, ⲛⲁⲛⲟⲃⲉ ϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲗⲟⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩϩⲟⲟⲣ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ. Scilicet praecedit in cod. ccxvi p. 46 quaestio, ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓ// ⲛⲟϭ ⲛⲥⲧ̀ⲃⲱⲙⲓⲛ ⲉⲧϩⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ. V. pag.

Meminit hujus fragmenti Georgius in praefatione ad Fragmentum Evangelii S. Johannis pag. 84, advertitque fragmentum Nanianum de rebus abbatis Matthaei, apud Mingarellium N. X, iisdem ac illud litteris esse exaratum. Sed quoniam nondum ei innotuerant postrema folia duo, postmodum a me detecta, non potuit conjectura assequi, Nanianum fragmentum, paginarum numeros praeferens a 51 usque ad 62, ad eundem plane codicem pertinere a quo avulsae fuerunt membranae quas hoc numero comprehendimus. Ita autem exacte implet lacunam, quae in nostris est inter paginas 50 et 63, ut ne una quidem littera exciderit [8].

NUM. CCXVI. Folia sex, paginae λε̄—μα̅, characteres classis VI. Fragmentum, ex antigrapho codicis praecedentis, de rebus abbatis Matthaei Pauperis, ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ⲡϩⲏⲕⲉ.

Resuscitat puerum, qui insecutus jumenta monasterii a diabolo in fossam protrusus aqua fuerat submersus. In die festo prophetae abbatis Scjenute, cum magnus hominum concursus esset ex inferiori Aegypto ad monasterium Matthaei, quo ab eo acciperent benedictionem, mulier sterilis ad pedes ejus procidens petiit ut pro ea oraret, ut Deus ei prolem concederet, quam ipsa cujusque sexus esset monasterio se oblaturam pollicebatur. Inde domum reversa concepit et peperit filium, quem pater, quoniam unus illi esset, noluit monachum fieri, sed intellecto a Saracenis qui servos venumdare solent, quanti pretii esset puer istiusmodi, sumsit sibi numos aureos duodecim et libram thuris, et navi conscensa perrexit in superiorem Aegyptum cum hominibus qui tendebant ad monasterium Scjenutii apud Scjmin oppidum, et inde alia navi conducta petiit monasterium Matthaei. Quo cum venisset obtulit ei thus et numos aureos velut pretium redemptionis pueri monasterio promissi. Matthaeus autem subridens dixit: Anne Matthaeus Pauper pro auro venumdabit filios monasterii? sume id et revertere domum. Jussit praeterea oeconomum monasterii ut pararet corbem novum et dimidium promagium novum et tres fasciculos can-

434 not. 31. Adde quoque e cod. CCXXI fol. 2: ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥ̀ⲡⲟⲩϥⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲙⲛ̀ⲧⲣⲙⲙⲟ ϣⲙϣⲉϧⲟⲗ ϩⲛ̀ ⲧ̀ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲡⲟⲩⲟⲙⲛⲙ, ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲏⲕⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲧⲟϣ.

8 In hoc fragmento Naniano mentio recurrit Scjenutii in somnio quod vidit Matthaeus. Visus enim sibi est vocari ut obviam iret patribus instituti monastici, Antonio, Pahomio, Theodoro, et abbati Moysi, et seni prophetae abbati Scjenute. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲁϫⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲁⲛ̀ⲧⲁ ⲉⲛⲉⲓⲟ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥϫⲏⲙⲁ, ⲁⲛ̀ⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙⲛ̀ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲙⲛ̀ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲛ̀ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱ̀ⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏ̀ⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ. Cumque inde intrasset Hierusalem coelestem vidit inter alia senes sedentes in thronis, et quaerens qui essent, responsum ei est: Iste est Antonius, iste Pahòmo, iste est Theodorus cum Petronio, iste est abbas Scjenute incola montis Atrèpe, iste est abbas Macarius incola montis Scjièt: isti sunt logothetae hujus monachorum multitudinis. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲛ̀ⲧⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲛ̀ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲣⲏⲡⲉ, ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛϣⲓⲏⲧ. ⲡⲁⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲙⲏⲛϣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ.

delarum una cum panibus palmulisque et uvis passis, eaque omnia in corbi composita traderet patri pueri, qui accepta benedictione Matthaei domum rediit. Post tres inde dies mortuus est puer, juxta numerum fasciculorum, quos miserat Matthaeus mortem ejus praevidens, quosque una cum eo sepeliverunt pariterque promagium. Et intellexerunt omnes, quod secundum pactum ut puer traderetur in domum Dei, Deus ipse eum ad se receperat. Sequitur narratio postrema sui parte mutila, ex qua colligitur, monasterium Matthaei fuisse prope oppidum Snè, quod Latopolin vocant Graeci. Traditur enim principem ejus oppidi virum Matthaeum invisere consuevisse quotiescunque aliqua super re consilio indigeret, eique de praedio suo dono misisse uvas, ficus et mala punica, etiam myrtum et jasminum. Qua occasione famulus ejus compressit uxorem villici. Pertinet autem ad hanc narrationem folium disjunctum praecedentis codicis, notatum numeris ⲙ̅ⲃ̅. ⲓ̅, et postrema ejus habentur initio fragmenti Naniani modo citati.

[λ̅ε̅] ⲟⲩϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲩϩⲟⲓ [1] ⲉϥϫⲱⲣⲙ. ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲩⲉⲃⲏⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡⲙⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓϣⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ, ⲁⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲑⲓ [2] ⲉⲡϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲩ ⲉⲡϣⲏⲓ, ⲁϥϣⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲏⲁⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥϣⲉⲃⲟⲗ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲏⲛⲓϣⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡϩⲟⲓ, ⲡⲉⲡⲉⲓϣⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ. ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱⲕ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲙ ⲡϣⲏⲓ. — ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥϩⲁⲙⲏⲣ [3]. — [λ̅ⲁ̅] ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ϯ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϧⲉⲛⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲟⲩⲛϥ [4]. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡϣⲁ ⲙⲡⲉⲡⲉⲓϣⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϩⲁϩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲥⲁϩⲏⲧ [5] ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲉ ϣⲁϥϯϭⲱⲙ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ. ⲁⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉϫⲱⲙⲣⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ [λ̅ϩ̅] ⲁⲥⲡⲁϩⲧⲥ ϩⲁ ⲛⲉⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲁⲓⲟⲥ. — ⲉⲓϣⲁⲛϣⲱϫ [6] ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲡⲁⲉⲕⲓⲃⲉ, ϣⲁⲡⲉⲙⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲧⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲧⲉⲕⲙⲏⲧ

1 ϩⲟⲓ *agger*, juxta ϣⲏⲓ *fossa*, *canalis*, siquidem et praecedens ⲧⲁⲗⲏⲩ indicat locum elevatum. Conf. cod. ccxxii not. 7, ccxxx not. 119. Quod sequitur ϫⲱⲣⲙ est M. ϭⲱⲣⲉⲙ *agere*.

2 ⲑⲓ, ⲧϩⲉⲓ *cadere facere*, *praecipitem dare*. Inde passivum ⲑⲓⲏⲩ *praecipitari*. Cod. ccxxxii p. 181 ϩⲉⲡϩⲟⲩⲟⲃⲗⲗⲉ ⲅⲁⲣ ⲏⲉ, ⲉⲩϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲃⲗⲗⲉⲉⲩ, ⲉⲩⲑⲓⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲁϩⲧⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϩⲓⲉⲓⲧ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. Conf. cod. ccii not. 41.

3 ϩⲁⲙⲏⲣ, cod. M. lii ⲁⲙⲏⲣ *sinus*, *ulnae*. Occurrit quoque cod. cxx p. 78.

4 ⲕⲟⲩⲛ, ⲕⲟⲩⲛϥ, ⲕⲟⲩⲛⲥ M. ⲕⲉⲛ, ⲕⲉⲛϥ, ⲕⲉⲛⲥ.

5 ϩⲏⲧ in codd. M. passim ϧⲏⲧ *inferior regio*, oppositum ⲣⲏⲥ *superior*. ⲧⲉⲥⲁϩⲏⲧ i. e. ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲛⲥⲁϩⲏⲧ sive ⲡⲙⲁϩⲏⲧ, ut ⲡⲙⲁⲣⲏⲥ. Cod. ccxii p. 182, 184 ⲛϩⲏⲧ *ad plagam septentrionalem*, cod. ccxxxii p. 309 ϣⲁ ⲛϩⲏⲧ *usque ad latus septentrionale*. Quemadmodum autem de quavis profectione austrum versus dicitur ⲉⲣⲏⲥ, sic de quovis itinere ad septentrionem tendente ⲉϩⲏⲧ M. ⲉϧⲏⲧ. Sic cod. ccxx p. 3 de navigatione a Babylone Aegypti ad Alexandriam, ⲁⲩⲥϭⲏⲣ ⲉϩⲏⲧ ϣⲁⲛⲧⲏⲉⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ. Sic pariter cod. ccxxiii p. 107, et alibi.

6 ϣⲱϫ *ablactare*. V. pag. 416 not. 2.

ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ . ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ϣⲁⲓⲧⲁⲁϥ ⲉⲡⲙⲁⲅⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲁ
ⲧⲉⲕⲙⲏⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲅⲁϫⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲩ , ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ ϣⲁⲓⲧⲁⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲙⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲁⲁⲥ
ⲙⲙⲁⲅⲁϫⲏ . — [ⲗⲏ] ⲁϥⲥⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϣⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲛⲓ , ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡϣⲁⲛⲁϩⲧⲏϥ
ϯⲛⲁⲥ ⲙⲡⲉⲥⲉⲧⲏⲙⲁ , ⲁⲥⲱ . ⲛⲧⲉⲣⲉⲥⲡⲱϩ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲙⲁⲥⲉ , ⲁⲥϫⲡⲟ
ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ , ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ . — ⲡϣⲏⲣⲉ//
ϣⲏⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲁϩϩⲁⲛⲉ ⲁⲛⲱⲙϫ ⲙⲙⲟϥ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲣⲱⲧⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ , ⲁⲥⲱ ⲡⲉϥ//
ⲡⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ [7] ⲉϥⲥⲱⲃⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲧⲉϥⲃⲟⲧ ⲛⲉ . — [ⲗϑ] ⲡⲉϥ//
ⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲛⲉⲧϯⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲃⲁⲁⲓ [8] , ⲡⲉ//
ϫⲁϥ ⲛⲁⲩ , ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ϑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲏⲛϣⲱⲡ ⲁⲥⲱ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϯⲃⲟⲗ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲓ//
ϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲉϣⲱⲡⲁⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲛⲟϥ ϧⲁ ⲟⲩⲏⲣ ⲛϯⲙⲏ . ⲡⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥ//
ⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲓⲛ ⲡⲉ , ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ , ϫⲉ ⲉⲕϣⲱⲡⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ
ϣⲱⲓϯ ⲛⲁⲕ ⲙⲙⲏⲧ ⲛϩⲟⲗⲱⲕⲟⲧⲧⲏⲛⲟⲥ [9] ϧⲁⲣⲟϥ . ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥ//
ϫⲓ ⲛⲁϥ ⲙⲙⲏⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲛϩⲟⲗⲱⲕⲟⲧⲧⲏⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϩⲛⲏⲉ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩϥ , ⲁϥ//
ⲧⲁⲗⲟϥ ⲙⲛ ⲡⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲏⲕ ⲉⲡⲙⲁⲅⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ [ⲙ̅] ⲁⲡⲁ
ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲁⲥⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϣⲱⲙⲛ ⲁϥⲃⲓⲛⲉ ⲛⲕⲉϫⲟⲓ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ , ⲙⲛ ⲡⲥⲉⲉ//
ⲡⲉ ⲛⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩϣⲱϣ ⲉⲡⲱⲧ ⲉⲡⲙⲁⲅⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ .
— ⲁⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡϫⲱⲙⲉ [10] ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ϫⲉ
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛϫⲱⲙⲉ ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲛⲓⲧⲕⲁϥ ⲉⲡⲗⲁⲓⲧⲟⲥ ⲙⲡⲉ//
ⲑⲛⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲥⲩⲭⲁⲧⲱⲙ ⲡⲉ . ⲙⲡⲛⲟⲩⲥ ⲟⲛ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲧⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲛⲟⲩϩ ⲛϩⲏⲧⲥ , ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϫⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧ ⲛⲧⲉⲓ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛϯⲙⲏ ⲙⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕϣⲩⲗⲏⲗ ,
ⲙⲡⲓⲛⲉϣⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲙⲟⲩⲧⲉⲛⲛⲟ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ . ⲁⲥⲱ ϕⲟⲛϩ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟ//
ⲉⲓⲥ [ⲙ̅ⲁ̅] ⲙⲛ ⲛⲉϣⲩⲗⲏⲗ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲛⲉⲥⲁⲣⲁⲕⲏⲛⲟⲥ ⲁⲁϥ ⲛⲧϯⲙⲏ
ⲙⲙⲏⲧ ⲛϩⲱⲓⲗⲱⲕⲟⲧⲧⲏⲛⲟⲥ , ⲁⲥⲱ ⲉⲓⲥ ⲙⲙⲏⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲛϩⲱⲓⲗⲟⲕⲱⲧⲧⲏⲛⲟⲥ ⲁⲓⲉⲛ//
ⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ , ⲛⲓⲧⲁⲁⲩ ⲉⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ [11] ⲙⲡⲁ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲏⲣⲉ . ⲡⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ⲁϥⲛⲉⲧⲉϥⲣⲁⲛϥ ⲛϣⲱⲃⲉ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲣⲉ ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲁϯ ⲛⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲙⲁⲅⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ
ⲡⲟⲩⲃ . ⲉⲕⲟⲩⲁϣ ⲉⲧⲣⲁⲣ ⲟⲩ ⲛⲛⲉⲓⲛⲟⲩⲃ . ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲓⲧⲟⲩ ⲛⲓⲡⲁⲓⲧ ⲉⲡⲉⲕⲛⲓ ,
ⲁⲥⲱ ⲟⲩⲉⲛ ⲣⲱⲙⲉ ϧⲁϩⲧⲏⲕ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲁϣ ϣⲁⲕⲉⲣ ⲡⲛⲁ ϧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓ . ⲉⲣⲉ ⲙⲁ//
ⲑⲉⲟⲥ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲁϫⲓ ⲡⲟⲩⲃ ⲛ ϧⲁⲧ ϧⲁ ⲧⲁϣⲣⲉⲁ ⲙⲡⲉϫⲥ̅ . ⲁⲥⲱ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ , ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲧⲡⲁⲓⲧ//
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ , ⲛⲓⲧϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲡⲟⲩⲃⲓⲣ ⲛⲃⲣⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁϣ [12] ⲙⲡⲣⲱ//

7 *Cursitabat hinc et inde*. Videtur autem ⲡⲉⲓⲧ M. ϕⲱⲓⲧ, quo quivis denotatur motus celerior anxiorve, derivandum a ⲡⲁⲧ M. ϕⲁⲧ *pes*.

8 *ϭⲁⲁⲓ*, *ϭⲁⲟⲛ*, *ϭⲁⲟ servus*, *serva*. V. cod. CCCXII not. 15.

9 ϩⲟⲗⲱⲕⲟⲧⲧⲏⲛⲟⲥ numi aurei vocabulum, etiam in graecis latinisque de patribus in Aegypto narrationibus obvium, idem esse videtur quod in cod. M. XXVIII, XLIV, XLVII ⲗⲟⲕⲟⲥⲓ, ⲗⲟⲕⲟⲥⲓ dicitur, cod. M. LXII ⲗⲟⲕⲟⲧⲧⲏⲛ.

10 ϫⲱⲙⲉ, quod alias *librum* denotat, hic *libram* designare videtur. Forte universim significat *volumen*, *fasciculum*, inde *librum*.

11 Lege ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ. Supra p. 40 pro ⲙⲡⲓⲛⲁϣⲉⲓⲛⲉ scriptum est ⲙⲡⲓⲛⲉϣⲉⲓⲛⲉ.

12 Lege ⲟⲩⲡⲁϣⲉ ut infra p. 42, 43.

ⲙⲁⲓⲟⲛ ⲛϧⲣⲣⲉ ⲙⲛ ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϭⲓϫ ⲛⲕⲉⲣⲉϩ, ⲛⲓⲧⲁϩⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲛⲧ ⲉⲡϩⲓⲣ, ⲁⲩⲱ ⲛⲓⲧ† ⲟⲉⲓⲕ ⲉⲣⲟϥ, ⲛⲓⲙⲁϩϥ ⲙⲉⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲉⲛⲛⲉ ⲙⲛ [ⲙ̅ⲃ̅] ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϭⲁϩϭⲁϩ [13], ⲛⲓⲧⲉⲛⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲓⲧⲁϩϥ ⲛⲁϥ ⲛⲓⲥⲟⲟⲥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ, ϫⲉ ϫⲓ ⲛⲧⲉⲓⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲩⲗⲱⲓⲣⲓⲁ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲩⲛⲱⲧ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ [14] ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ, ⲁϥⲉⲛⲛⲉ ⲙⲡϩⲓⲣ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲟⲉⲓⲕ, ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲩϭⲱⲕ ⲉϭⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲉⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ. — [ⲙ̅ⲅ̅] ϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ϣⲧⲟ [15] ⲉⲡϣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲙⲡϩⲟⲩⲛ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲁϥ† ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲡⲁϣⲉ ⲙⲡⲗⲱⲙⲁⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲁϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϭⲓϫ ⲛⲕⲉⲣⲉϩ. — [ⲙ̅ⲇ̅] ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϫⲟⲛ ⲁⲛⲟϭ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲓⲛ ⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ, ⲉⲡⲉⲓϩⲏ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲁⲩ ϣⲁϥⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϥϣⲟⲛⲉ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲙ̅ⲉ̅] ⲁⲩⲱ ⲡϩⲏⲡ ⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲱⲡⲧ [16] ⲙⲡⲧⲃⲏⲏⲧ ⲛⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲱⲙⲁⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲛⲉⲕⲱⲙⲁⲣⲓⲟⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϫⲉⲙⲡⲉϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲉⲛⲧⲏ ⲉⲓⲧⲁ [17] ϩⲁⲡⲱⲣⲁ ⲛⲓⲙ, ϩⲁⲡⲗⲟⲥ ⲡⲣⲟⲥ ⲧϭⲟⲙ ⲛⲛⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁϥⲉⲛⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲥ†ⲛⲟⲩϥⲉ ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲙⲙⲁⲣⲥⲓⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛϩⲓⲁⲥⲙⲏ, ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲛⲛⲉⲕⲁϩⲟⲩⲥ ⲙⲙⲁⲛⲉ ⲛⲓⲙ, ⲁϥⲉⲛⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲙⲁⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

NUM. CCXVII. Folium unum, paginae ϥ̅ϫ̅. ϥ̅ⲏ̅, characteres classis VI. Fragmentum sermonis de officiis clerici, ubi inter alia laudantur Athanasius et Scjenute. ⲡⲟⲩⲛⲏⲃ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲛⲁⲙⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ [1]: „ Verus sacerdos Dei altissimi Athanasius. „ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲓⲟⲓ [2] ⲉⲧⲃⲉ ⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲥⲩⲏⲙⲁ, ⲟⲩⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲧⲉ [3]. „ Quemadmodum dixit propheta et sanctus abbas Scjenute: Ne quis glorietur propter nomen et habitum, nam vanitas ei est. „ Quibus consonant, quae excerpta dedimus ex sermone Scjenutii cod. N. CLXXXIIX p. 100, supra pag. 415.

NUM. CCXIIX. Folia duo disjuncta, paginarum notae avulsae, characteres classis VI. Reliquiae sermonis scripti ab assecla Dioscori, ubi inter alia

13 ϭⲁϩϭⲁϩ, ni fallor est *uva passa*.

14 Scribe ⲙⲁⲑⲉⲟⲥ.

15 ϣⲧⲟ *decumbere*, cod. M. LXXVII *jacere facere*, *extendere*, ⲁϥⲑⲣⲟϣⲧⲟ ⲙⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲓ. Inde M. ϣⲧⲛⲟⲩⲧ *abjectus*. Est et M. ϣⲧⲟ *diversari*.

16 ⲱⲡⲧ *portare facere*, *onus imponere*. M. ⲟⲡⲧ *ferre*, *portare*.

17 ⲉⲓⲧⲉ.

1 Sic ter scribitur nomen Athanasii in exiguo hoc fragmento mendis pleno.

2 Lego ⲧⲁⲓⲟϥ propter praecedens ⲡⲣⲱⲙⲉ et quod sequitur ⲛⲁϥ.

3 Neque ⲧⲉ hic loco suo stare videtur, sed irrepsisse pro ⲡⲉ vel ⲛⲉ.

occurrunt maledictiones in concilium Chalcedonense, et encomia prophetarum Johannis atque Scjenutii. „ Convertamus nos nunc ad commemorationem salutarem prophetae Johannis, viri in hoc instituto perfecti, qui senectute valde provectus adscendit in diebus suis, et gratia Dei fuit cum eo. Et quidem ante defectionem saepe eum invisere solebat propheta abbas Scjenute, ut jam supra dixi. Sed propheta abbas Scjenute obiit ante defectionem, ut ipse a Domino petierat. „ En excerpta:

ⲧⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲓ ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲉⲡⲟ̀ ⲛⲁϥ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲛⲏⲥⲓⲟⲥ, ⲙ̀ⲁⲣⲉⲡⲛⲁⲩⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲥⲛⲏϩⲟⲁⲟⲥ ⲉⲧⲭⲁϩⲙ̀ ⲛ̀ⲭⲉⲗⲏⲛⲏⲛⲁⲙⲏⲛ, ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲟⲣϣⲣ ⲙ̀ⲙⲁ ⲛⲓⲙ̀ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲣⲟϩⲁⲣⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲙ̀ⲁⲣⲉⲛⲟⲡⲟⲩ ϩⲁⲓⲥ ⲭⲁⲭⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲙⲉ. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲛⲕⲁ ⲙ̀ⲛⲧϣⲃⲏⲣ ⲛⲁⲛ ϩⲓ ⲧⲉⲛⲙⲏⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩϩⲉ ⲥⲩⲛⲧⲉⲭⲓⲁ ϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲁⲭⲉ ⲙ̀ⲯⲓⲗⲟⲛ, ⲭⲉ ⲛⲛⲉⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲉⲙⲙⲁⲧⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲁⲣⲉⲛⲁⲡⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲛⲁⲓϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲃⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲁⲩⲱ ϩⲙ̀ ⲡϫⲱ(ρ) ⲙ̀ⲡⲉⲡϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ, ⲭⲉ ⲁⲡⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉⲧⲥⲛⲏϩⲟⲁⲟⲥ ⲛⲭⲁⲗⲭⲏⲁⲙⲏⲛ, ⲁⲡⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉⲡⲉⲧⲧⲁⲩⲟ ⲙ̀ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛ̀ⲧⲉ ⲉϫⲛ̀ ⲡⲉⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉⲓⲁⲧⲡⲟϣϥ ⲡⲉⲭ̀ⲥ̀ — [p.2] ⲡⲉⲧⲡⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ̀ ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲛⲓⲟⲩϣⲁⲁⲧϥ ⲭⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲡϩⲓⲥⲉ, ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲱⲣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲡⲁⲓ ⲙ̀ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ. ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϫⲟⲟⲥ ⲭⲉ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ. ⲡⲉⲧⲛⲁϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲏⲛⲥⲧⲓⲁ ⲉⲧⲧⲏϣ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲛ ⲡⲥⲟⲟⲩ ϣⲁ ϫⲡⲯⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲥⲧⲏ, ϥ̀ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ. ⲡⲉⲧⲡⲱⲱⲛⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲧⲟϣ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩϣϥ ϥ̀ⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ. — [p.4] ⲙ̀ⲁⲣⲉⲛⲕⲧⲟⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϫⲛ̀ ⲡⲣⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛϩⲏⲩ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲏⲛⲉ, ⲉⲛⲉ ⲁϥϩⲣⲉⲗⲗⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ. ⲁⲩⲱ ϩⲁⲑⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛⲉϣⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲑⲓ̀ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ. ⲡⲗⲏⲛ ⲁϥⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲑⲓ̀ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ.

NUM. CCXIX. Folia quinque, paginae p̅ϥ̅—p̅ⲓⲃ̅, characteres classis VI. De rebus abbatis Johannis Lycopolitani.

Seditione orta in oppido Siout occasione circensium, qui alterius factionis erant dictae a Foro [1], alteram a Platea dictam, quae brabium tulerat, insidiis petiit, cumque in thermas convenissent lavatum, foribus obsessis et jugiter aucto calore suffocarunt eos. Multa deinde facinora in oppido perpetrarunt, magistratibus conniventibus. Quod cum audisset Theodosius imperator misit magistrum militum cum exercitu qui totum oppidum funditus deleret. Apparuit autem angelus Johanni, dixitque se eum esse qui olim illum in sanctis desertis [2] degentem ad austrum migrare jusserat et manere in deserto patriae suae Siout adjacente; nunc autem venire ut excitaret eum ad urbem

1 Scilicet ⲣⲱⲙⲁⲛⲏ accipio pro corruptione vocabuli «ⲫⲟⲣⲟⲥ», donec meliora docear. Totum enim hujus fragmenti initium ita obscurum est, ut ex conjectura tantum interpretatus sim. ⲡⲛⲏⲛⲥⲓⲟⲛ stare puto pro «ⲥⲫⲓⲕⲓⲟⲛ».

2 Deserta Scjietensia intelligi existimo.

ab ira imperatoris redimendam. Itaque cum adventante magistro militum ad Johannem confugissent proceres civitatis, jussit eos bono animo esse, obviam ire magistro militum cum omni clero cum evangeliis et crucibus e thuribulis, et ad ecclesiam deducere. Nam magistrum militum se esse statim invisurum, et tunc sibi salutem civitatis curae fore. Fecerunt illi quae propheta praeceperat, et magister militum in ecclesiam deductus precibus factis perrexit ad Johannem, cujus speluncae cum appropinquaret, descendit de jumento et pedibus ambulans iterato exclamavit, Benedic mihi pater mi sancte. Johannes autem manu per fenestram porrecta benedixit ei, et nunciavit, Deum salutem concessisse filio quem a daemonio obsessum catenis vinctum secum adduxerat. Et mox sumpta aqua et parum olei ex parva ecclesia, ubi divinum officium celebrare solebat, signavit illum nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti; quo facto impurus spiritus exclamans evolavit. Reliqua periere.

[ρϊϛ] ϩⲟⲡ ⲉⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲙ̀ⲡ ⲉⲛⲓϫⲱⲣⲁⲛ, ⲉⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲉϣⲛⲏ ⲉⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲏϭ̀ⲧ ⲛⲓⲟ̀ⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϣⲛⲏ ⲉⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲡⲓⲧ. ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉϥⲥⲁⲗⲉⲓ ⲇⲉ, ⲁⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ϫⲉ ⲡⲡϣⲏⲛⲓⲧⲓⲟⲛ, ⲛⲉⲓⲟ̀ⲣⲁⲛ ⲇⲉ ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉϥϩⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲁⲓϣⲏⲛ ⲁϥϭⲱⲣϭ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲓⲕⲏ. ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉϥϣⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲕⲙ̀, ⲁϥⲙⲁϩⲉⲧⲉ ⲡ̀ⲣⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲁϥⲧⲙⲏϩ [3] ⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲙⲧⲟⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ. ⲁϥⲱ ⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁϥ ⲛ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉⲥⲁⲡⲏⲩⲉ [4] ⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧ̀ⲁϥϣⲱⲡⲉ. ⲡ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲑⲓ̀ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲣⲣⲟ ⲑⲉⲱⲣⲓⲟⲥⲓⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲡⲏⲣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲁϥⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲟⲃ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲛ̀ ⲓⲟⲩⲁⲁ ⲛ̀ ϩⲙ̀ ⲡⲓⲏ̀ⲗ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲛϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϫⲏⲣ [5], ⲛⲁⲓ ⲧⲟⲟⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲙⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲁⲧⲛⲟⲩⲧⲉ [ρϭ̄] ⲛⲉ ⲛⲉⲓϩⲏⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲁⲩ ϩⲛ̀ ⲧⲉⲓⲡⲟ̀ⲗⲓⲥ. ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ, ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟ̀ ⲛϩⲟⲩ ⲛⲁϥ, ⲁϥϯ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ϧⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲛⲙⲉ ⲛⲓⲙⲁⲕⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲓⲟⲟⲩⲧ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ, ⲛⲓⲙⲁⲩϣⲉϫⲡ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲏⲧⲥ. ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁⲥ ⲉⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧϩⲁ ⲡⲁⲙⲁϩⲉⲧⲉ ⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲗⲟⲙⲁ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲁⲓ ⲁⲁϥ, ⲉⲩⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲛⲁⲓ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲣⲉ ⲧⲁⲙⲓⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. ⲡ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲑⲓ̀ ⲡⲙⲁⲅⲓⲥⲧⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉⲩⲟϣ [6] ⲉϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ. ⲁϥⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̀ ⲡ̀ⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲛⲙⲉ, ⲁϥⲟⲩⲱⲡϩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲑⲓ̀ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲁⲛⲓ̀ ⲛⲓⲙ, ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ [ρϭ̄] ⲉⲣⲟⲕ ϩⲛ̀ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙⲁⲟⲟⲩϣⲉ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡϫⲁⲓⲉ ⲛⲥⲓⲟⲟⲩⲧ ⲧⲉⲕⲡⲟⲗⲓⲥ, ϫⲉ ⲥⲡⲁⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲁⲕ ⲙⲙⲏⲥⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. ⲧⲉⲡⲟⲩ ϭⲉ ⲱ ⲭⲣⲓⲥⲧⲏⲛⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲉϫ ⲡϣⲱⲃ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ, ϫⲉ ⲛⲏⲉ ⲟⲩⲁⲓⲕⲉⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡ

3 ⲧⲙϩⲟ *incendere*, *calefacere*. V. pag. 515 not. 16.
4 ⲡⲁⲡⲏⲩⲉ *principes*. V. pag. 302 not. 132.
5 ϫⲏⲣ *lusus*, hic ni fallor *ludus circensis*. V. pag. 401 not. 104.
6 ⲟⲩϣ pro ⲟⲩⲱϣ ut ⲟⲩⲙ pro ⲟⲩⲱⲙ, ⲟⲩϣⲥ pro ⲟⲩⲱϣⲥ et similia.

ⲟⲩⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲧⲁϩⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ϧⲛ ⲧⲡⲟ//
ⲗⲓⲥ ⲁⲡⲣⲣⲟ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ ⲛⲛⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲙⲡⲁⲓⲥⲕ . ⲉⲓⲥϩⲏⲛ//
ⲧⲉ ⲁⲓⲃⲉⲗⲡ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ , ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ . ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲙⲏⲥⲁ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ
ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲟⲩⲏ [7] ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲡⲣⲟⲧⲟⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲡⲣⲟϩⲓⲙⲟⲥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ,
ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲙⲙⲁⲁⲕⲉ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲓⲥⲉ , ⲁⲩⲕⲓⲛⲁⲙⲏⲉⲓⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲁⲙⲏⲉⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲙⲡⲟⲩⲃⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁ̀ⲣ
ⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲩⲛⲁⲡⲕⲓⲧ ⲉⲧⲱⲙ ⲉⲃⲟⲛⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ . ⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗⲙϩⲏⲧⲟⲩ ⲥⲓ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩ//
ⲧⲱⲕⲙϩⲏⲧ [ⲣⲁ̄] ⲁⲩⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ϫⲱ//
ϩⲁⲛⲛⲏⲥ , ⲁⲛⲁϩⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ,ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣ//
ϩⲟⲧⲉ. ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉⲓϣⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ ⲛⲧⲙⲙⲁⲣϩⲟⲧⲉ ⲁⲛ, ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ
ⲁϥⲡⲱϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡϫⲓⲕⲃⲁ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉϩⲉⲕⲓⲁⲥ ϫⲟⲟⲥ , ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁⲁⲓ . ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲓ
ϣ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ϫⲉ ⲙⲛ ⲟⲩϣⲱ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ .
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲡⲛⲁⲩ ⲛⲣⲁⲥⲧⲉ ⲡⲙⲁⲣⲓⲥⲧⲱⲣ ⲛⲛⲩ ⲙⲛ ⲡϩⲟⲩϩ ⲙⲛ ⲡϩⲏⲣⲉⲙⲱⲛ,
ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ̀ . ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ
ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲓ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲧ̄ⲣ̄ⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲑⲏ//
ⲙⲁⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϧⲛ ⲟⲩ//
ϯⲙⲛ ⲙⲛ ϩⲛϩⲙⲛⲟⲥ , ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ . [ⲣ̄ϫ̄] ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲓⲧϥ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ , ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲉⲧⲛϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ , ⲁⲩⲱ
ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲁ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ . — [ⲣ̄ⲏ̄] ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲩⲗⲏ ⲁϥϣⲓⲛⲉ
ⲛⲥⲁ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϣϩⲁⲛⲛⲏⲥ , ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲥⲱⲧ ⲙⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ
ϣϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲧⲱⲙ . ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲇⲉ ϧⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲣⲁϣⲉ ⲁⲩⲥⲱⲕ ϧⲛⲧϥ ⲙⲛ ⲡⲉ//
ⲥⲧ̄ⲣ̄ⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲛⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϣϩⲁⲛⲛⲏⲥ .
ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲃⲏⲃ ϣⲁⲧⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲁϥⲃⲟϭ ϧⲓϫⲛ ⲡⲉϥⲧⲃⲏⲛ ⲁϥ//
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲉⲣⲏⲧⲉ , ⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲡⲟⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲛϩⲟⲡ , ϫⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲁ//
ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ϣⲁⲛⲧⲉϥⲡⲱϩ ⲉⲡⲱⲟⲩⲱⲧ ⲛϣⲉ ⲉⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϣϩⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲉϥϫⲟⲟⲩⲧⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ϧⲙ ⲡϣⲟⲩⲱⲧ ϫⲉ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ .
ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓ [8] ⲡⲙⲁⲕⲓⲥⲧⲱⲣ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϣϩⲁⲛⲛⲏⲥ , ⲙⲡⲉϥⲁⲛⲓϫⲉ
ⲛϥⲧⲁⲩⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲛ ⲛϩⲱⲙ ⲛⲉⲡⲓⲕⲓⲛⲁⲛⲛⲟⲛ , ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲡⲣⲟⲧⲉⲟⲥ , ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲣ̄ⲑ̄] ⲛⲁϫⲁⲣⲓϩⲉ ⲙⲡⲧⲁⲗⲃⲟ ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ
ⲛⲟⲩϣⲧ ϣ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕⲛⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ . ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩ
ⲛⲧⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϣϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲙⲁⲕⲓⲥⲧⲱⲣ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ϯⲥⲱⲧⲙ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲏⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϧⲛ ⲛⲁⲙⲁⲁϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲁⲁⲗ
ⲛⲁⲩ . — ϧⲛ ⲟⲩⲙⲉ ϣ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲃⲥ ⲛⲛⲟⲩϩ ⲉⲧⲙⲟⲩϩ
ϧⲙ ⲡⲛⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲱϩ ϣⲁ ⲛⲁϫⲗⲏ ⲛⲛⲉⲣⲱⲟⲩ . —
[ⲣ̄ⲓ̄] ⲁⲡⲙⲁⲕⲓⲥⲧⲱⲣ ⲉⲓⲛⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲉϥϩⲏ ⲁⲙⲡⲧϣⲙⲛⲛⲉ [9]
ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲏ̀ⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲙ

7 ⲟⲩⲱ *responsum*, *fama*, *nuncius* . ⲁⲡⲟⲩⲱ ⲧⲁϩⲉ *nunciatum est* V.pag.392 not.53.

8 ⲛϭⲓ accusativo praemissum V. cod. cxcii not. 1. Etiam infra p. 111 ⲛϭⲓ ϩⲙϩⲁⲗ ⲥⲛⲁⲩ accusativus est : *adstituerant ei servos duos* . Sed totum fragmentum scatet soloecismis.

9 Dele ⲁ .

ⲛⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲛ̀ⲧⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲁϥϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲏⲡⲉϩⲏⲥ ⲙ̀ⲡ ϩⲛⲉⲓⲙⲉ [10] ⲛ̀ϩⲟⲙⲛ̀ⲧ
ⲉⲡⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϥⲙⲁϩϩ, [ⲣⲓⲁ] ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ. ⲉϥϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲉϥⲛⲓ ⲛⲥⲃⲣⲁϩⲧ [11] ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲉⲡⲉⲩⲧⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲓ ϩⲙ̀ϩⲁⲗ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲱⲙⲣⲉ ⲉⲛⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲧⲉ. —
[ⲣⲓⲃ] ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲁϥϫⲓϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ϩⲣⲟⲟⲩ, ⲁϩ//
ⲣⲁⲓ [12] ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲙ̀ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ, ⲉⲕⲟⲩⲉϣ ⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲙ̀ ⲡ̀ϩⲁⲙϣⲏ [13].

NUM. CCXX. Folia duo contigua, valde lacera et paginarum numeris destituta, characteres classis IV. Fragmentum relationis abbatis Johannis Colobi de peregrinatione sua Babylonica ad sepulchrum sanctorum trium puerorum [1], juxta quod narratur codice M. LXIV supra pag. 117, 119. Scilicet relicta Babylone Asiae Hierosolymam venit, inde Babylonem Aegypti, et Nilo vectus Alexandriam redit, ubi ab archiepiscopo et clero ac universo populo cum magno honore excipitur. En quae supersunt:

[p. 1] ⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲣϫⲉⲣⲱⲙⲟⲩ ⲟⲩϩⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲏⲃⲥ ⲉϥⲙⲟⲩϩ ⲛ̀//
ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩϩⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲏⲛⲉ ϣⲁⲣⲟⲕ,
ⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲃⲟⲙ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ. ⲁ//

10 ⲉⲓⲡⲉ . ⲧ . *manica, vinculum manuum*. Cod. CCXXIV p. 8, 10 ⲉⲓⲡⲉ, ⲓⲡⲉ *carpus, junctura manum inter et brachium*. Conf. cod. CCCI not. 8.

11 ⲥⲃⲣⲁϩⲧ *quiescere, tranquillus esse et securus*, ut apud Georg. *fragm. ev. S. Joh.* pag. 451 ⲥⲃⲣⲉϩⲧ M. ⲥϫⲣⲉϩⲧ *tranquillitas, quies*, ex Chrysostomo et Tukio. Memphitica vox e solo Tukio nota; Sahidicum ⲥⲃⲣⲁϩⲧ passim obvium, plerumque usurpatur de vita solitaria et contemplativa, et de meditatione ascetarum. V. supra pag. 327 not. 300. In aphorismis abbatis Esaiae, cod. CCXXVI p. 157, ⲡⲉⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲡⲉ (ⲡ̀)// ⲧⲙⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ϩⲉⲛϣⲙⲙⲟ. Cod. CCXXX p. 176 ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲥⲃⲣⲁϩⲧ, et cod. CCXXXI p. 146 ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲥⲃⲣⲁϩⲧ *locus separatus*, ut M. ⲙⲁⲛⲥⲁϩⲣⲉ, cod. M. XXVII supra pag. 41. Cod. CCXLIIX p. 47 ϩⲛ̀ ⲟⲩⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲁⲥⲁⲓ *tranquille et leviter*. Cod. CCXL p. 61 ϫⲙⲛⲟ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲥⲃⲣⲉϩⲧ *placide reprehendere*. Ibid. p. 94 de anima ϣⲁϩϣⲙⲡⲉ ϩⲛ̀ ⲟⲩϫⲉⲙⲏ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲉϥⲧⲟⲟⲙⲉ ⲉⲣⲟⲥ, *in tranquillitate et quiete*. Cod. CCXLIII p. 151 ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲥⲃⲣⲁϩⲧ, allusione facta ad verba Pauli prima ad Thess. c. 4 v. 11, quae cod. CCXL p. 56 ita exprimuntur, ⲉⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲉ// ϫⲓⲣⲏⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣϩⲱⲃ ϩⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲓϫ, *quietis vestrae est ut attendatis ad operandum manibus vestris*. Cod. CCXLIIX p. 57: ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲛⲟⲃⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲡⲛⲁϣⲕⲱ ⲁⲛ ⲉϫⲱ. ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ, ⲙ̀ⲡ ⲡϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉⲫⲓⲗⲟⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ. ϯⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲥⲃⲣⲁϩⲧ ϩⲛ̀ ⲟⲩⲙⲉ ⲥⲛⲁϣⲱⲡϥ ⲛⲛϩⲓⲥⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡ ⲛⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁϩϣⲙⲧⲣ ⲛ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲧⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲓⲧⲟⲉⲓⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ.

12 ⲁϩⲣⲁⲓ pro ⲁϩⲣⲟⲓ.

13 Fuerat itaque Johannes faber lignarius.

1 Meminit hujus fragminis Georgius in praefatione ad fragm. S. Johannis pag. 38, sed accepit pro itinere diaconi cujusdam a patriarcha Alexandrino negotiorum causa Antiochiam missi.

ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉⲡⲉϩ(ⲟⲟⲩ) ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲏⲩ ϣ(ⲁ)ⲣⲟⲓ, ⲧⲁϩⲙⲁⲙⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲏⲩ ⲙ//
ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉϥⲥⲃⲧⲱⲧ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲛϩⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲁϫⲱϥ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. (ⲁⲩ)ⲟⲩⲱϣϧ ⲇⲉ ⲛⲟⲓ (ⲛⲉ)ⲧⲟⲩⲁⲁϩ,
ϫⲉ ⲧⲛⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲛⲏⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ,
ⲥϩⲁⲓ ⲛϩⲱϧ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲃⲉ ⲡⲉ//
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛϩⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲥⲟⲩϣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁϫⲱⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁ//
ϣⲟⲛⲥ, ⲡⲣ(ⲟⲩ)ϩⲉ ⲛⲥⲟⲩϣⲓⲥ (ⲛ)ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲥⲟⲩⲛⲏⲧ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛ//
ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲥⲃⲧⲱⲧⲕ ⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲛ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲛ
ⲧⲙⲉϩⲥⲏⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣϣⲉ ⲛⲧⲉϫⲱⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲧⲛⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ, [*p.* 2] (ⲕⲁⲧ)ⲁⲑⲉ
ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲙⲙⲛⲧⲛ ⲁⲛ ϩⲙ. ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲙⲙⲛⲧⲛ
ϩⲙ. ⲡⲉⲛⲡⲏ. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲁⲓⲃⲉⲛⲏ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲉⲛ//
ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ. ⲁⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ, ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲑⲡⲟ
ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ. ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲉⲛⲧⲣⲟ(ⲫⲏ) ⲛ̀ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ(ⲙⲟ)ⲟⲩ ⲁⲛ, ⲁⲩⲱ (ⲛ)//
ⲉⲣⲱⲙϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲁⲓⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲟⲟϣⲉ
ⲛⲙⲙⲁⲓ ϣⲁⲛ̀ϯⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲧⲁⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛⲑⲓⲗⲏⲙ.
ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲛ ⲑⲟⲣⲛⲏ (ⲙⲡⲉ)ⲡⲏⲏ ⲁⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧ. ⲙⲡⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ϩⲙ. ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲓⲉⲓⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲧⲟϣ ⲛⲕⲏ//
ⲙⲉ, ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲕⲏⲙⲉ ⲛⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲏ [2] ⲙⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ. ⲁⲓⲣ ϣⲟⲙⲛⲧ
ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ,
ϣⲁ(ⲛ)ⲧ̀ϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩϫⲟⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲕ ⲉ(ⲧⲡ)ⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁϩⲟⲧⲉ (ⲉⲧⲣ)ⲁϩⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ - ϩⲟ//
ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲓⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲉϫⲙ ⲡⲓⲉⲣⲟ, ⲉⲓⲥ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲧⲁⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁϩⲟⲧⲉ ⲡⲉ ϩⲉⲓ
ⲁϥⲙⲟⲟⲛⲉ, ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡ ⲡⲣⲁⲕⲙⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁϩⲟⲧⲉ. ⲙⲛⲉϥ ⲇⲉ ⲉⲧ//
ϩⲙ. ⲡϫⲟⲓ [*p.* 3] ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ, ⲁⲩϥⲟⲃⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ ⲁⲩⲱⲗⲙ//
ⲉⲣⲟⲩⲛ [3] ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩϯⲡⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲁⲡⲉ [4] ⲙⲛ ⲛⲉϥⲃⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲩϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲕⲉⲓ ⲉⲕⲟⲩⲟϫ ⲱ (ⲡ)ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲧⲛⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲛ//
ⲙⲡⲱⲁ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ. ⲁⲓⲟⲩⲱⲩϧ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ (ⲉⲣ)ⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁ(ⲣⲭⲓ)ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ (ⲣ̀ ⲟⲩ), ⲣⲣⲁ ⲣⲟⲩⲟϫ. ⲡ(ⲉϫⲁⲩ) ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲥⲉ ⲧⲟ(ⲛ)ⲱ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲣⲙⲟⲕϩⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲕ ϫⲉ ⲁⲕⲱⲓⲥⲕ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲉ//
ϣⲁⲕ ⲁⲩⲁⲛⲁⲛⲧⲏⲙⲁ ϣⲁⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲉϩⲓⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛⲉⲩϫⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ ⲙⲡ//
ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁϥⲛⲧⲕ ⲛⲁⲛ ⲉ(ⲕⲟⲩⲟϫ). ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ(ϫⲉ ⲛⲁⲓ) ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲛⲓ//
ϭⲁ(ⲗ)ⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲙⲙⲁⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲕⲉⲩⲉ ⲛⲧⲁⲓⲭⲓⲧⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ
ⲧⲁϫⲣⲓⲁ. ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ, ⲁⲛⲥⲃⲏⲣ ⲉϩⲛⲧ ϣⲁⲛⲧⲙⲉⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁϩⲟⲧⲉ. ⲛⲧⲉ//
ⲣⲉⲛⲙⲟⲟⲛⲉ ⲇⲉ ⲁϩⲉⲛⲥⲏⲛⲉ ⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲉⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡϫⲟⲓ, ⲁⲟⲩⲁ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁϫⲏ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲧⲁⲙ(ⲟ ⲉⲡⲁⲣ)ⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ

2 ϫⲟⲩⲧⲏ significare *vigintiquinque*, M. ϫⲟⲩⲱⲧ̀ϯⲟⲩ, uti advertimus pag. 436 not. 48, firmatur praeterea vocabulo ⲙⲛⲧⲏ *quindecim*, M. ⲙⲉⲧ̀ϯⲟⲩ, quod legitur cod. CCLXVII p. 39, de agno paschali ⲁⲩϣⲁⲁⲧϥ ⲧⲏⲁⲩ ϩⲙ. ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡ//
ⲙⲛⲧⲏ ⲙⲡⲟⲟϩ.

3 ϩⲱⲗⲙⲉϩⲟⲩⲛ *advolare*, *festinanter accedere*. Sic pariter mox infra. Derivatum videtur ab ϩⲱⲗ *volare*, ut ⲉⲓⲟⲣⲙ ab ⲉⲓⲟⲣϩ. Conf. pag. 518 not. 7.

4 Modo prima modo tertia persona utitur auctor.

ⲁⲓⲉⲓ, ⲁϥⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧ ⲙⲡ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲱⲗⲙ//
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲱ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲕⲁⲓ ⲡⲁⲓⲁ//
ⲕⲟⲛⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲏϩⲟⲧ [*p.* 4] (ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫ)ⲱⲕⲉⲃⲟⲗ (ⲙⲡ)ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ.
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ [5] ϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲡ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ
ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲛⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲓⲟⲛ ⲛⲁⲛϣⲗ [6] ⲉⲛ//
ϩⲙⲟⲟⲥ, ⲁⲡⲁⲣϫⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯ(ⲥⲟ)ⲡⲥ ⲙ//
ⲙⲟⲕ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ, ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓⲣⲕⲟⲩⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲙⲛⲛⲟⲧⲉ ⲁⲩⲁⲛⲁⲛⲧⲓⲙⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲓ ⲡⲉϩⲟⲟⲩⲉ. ⲁⲡⲁ
ϫⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫ̀ⲥ̀ ⲡⲉⲧ//
ϫⲟ̀ ⲡⲁϥ ⲛ̀ϩⲙⲩϩⲁⲗ ⲁϥϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲛⲧ ϣⲁⲛⲧⲁϥϫⲓⲧ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. ⲛ̀//
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲓ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲉϩ ϩⲙⲱⲁϩ ⲛⲙ. ⲉⲣⲟϥ ⲙⲡ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ. ⲡⲁⲣϫⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲧϥ ⲁϥⲁⲣϫⲓ ⲛⲙⲙⲱ ϩⲓ//
ϣⲙⲏϥ, ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥ̀ϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ. ⲛ̀ⲧⲉ(ⲣⲉϥ)ⲉⲓ ϫⲉ ⲉϫⲙ (ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧ)ⲁⲛⲉⲧⲟⲩ(ⲁⲁϩ) ⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲧⲙⲙⲏⲩ ⲛⲁⲕ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁϥ̀ϯ//
ⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϯⲛⲁϭⲱ ⲉⲓϭⲱϣⲧ ϩⲛⲧϥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ, ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲡⲙⲁ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲥⲟⲩ

NUM. CCXXI. Folia sex, quorum tantum duo postrema notata sunt numeris $\overline{\rho\beta}$. $\overline{\rho\iota}$: $\overline{\rho\kappa\alpha}$. $\overline{\rho\kappa\beta}$, e reliquis prima duo cohaerent . Characteres classis VI, grandium litterarum ratio ut in N. CXI. Encomium abbatis Samuel die festo commemorationis ejus. Oriundus fuit vico Tkyllò in finibus oppidi Pelhip ad septentrionem siti , patre Sila presbytero , matte Cosmiane . A patre diaconus ordinatus post obitum ejus profectus est in Scjièt , et fratribus sibi adsociatis monasterium condidit in monte Kalemòn nomi Piom , ubi frumento oleribusque satis circa fontes qui ibi erant, victum sibi paraverunt, et tanta sanctitatis fama excelluerunt, ut precibus eorum tribueretur quod Barbari ab Aegypto invadenda abstinerent . Postmodum adjunxerunt se illis fratres XIV de monte Neklòne, et fratres V de monte Takinascj . Inter alia sali parando operam dederunt, ad id usi camela cum pullis quae ipsis erat . Perrexit etiam ad eum Gregorius episcopus oppidi Kais vehementi morbo laborans . Fuerunt in monasterio ejus gemelli duo, quorum alter Hatre dictus conjicere facit alterum fuisse Hòr, quod si ita est Samuel vetustioribus in Aegypto monachis erit accensendus .

[*fol.* 1. *p.* 1] ϣⲁⲓⲁⲡⲟⲣⲉⲓ ϩⲙ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲓϫⲙⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁϩⲙⲥⲟⲡ ⲉ̀ϯ//
ⲙⲡⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲃⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉϥϣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛ̀ⲧϩⲏⲕⲉ ⲙⲡⲁⲡⲟⲩⲥ ⲙⲡ ⲡϭⲱⲓϫⲁ
ⲙⲡⲁⲗⲁⲥ. — ⲡⲉⲃⲓⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟϭ ⲙ̀ⲫⲟⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲥⲁ//
ⲙⲟⲩⲏⲗ. — ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲩⲫⲣⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲥⲩⲁ
ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲡⲁⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲛϩⲩⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ [*p.* 2] ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ϯ//
ⲛⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲉϥⲩⲗⲏⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲧⲁ̀ϯⲙⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛⲉϫⲣⲉⲙⲓⲥ ⲉⲧⲉ//
ⲣⲟⲓ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲣϫⲉⲓ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲣϫⲏ ⲙⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ. — ⲧⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩ//
ⲁⲁϩ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲉϫⲱⲣⲁ ⲙⲡⲙⲉⲓⲧ ⲉϥⲛⲏ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲱⲣⲓⲁ

5 Lege ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲛⲃⲱⲕ.
6 ϣⲗ quod alias ϣⲗⲗ, ϣⲗⲏⲗ. Mox ϩⲙⲙⲓⲃ insolitum pro ϩⲙⲃ.

ⲛ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲗϩⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲟⲩϯⲙⲉ ϫⲉ ⲧⲕⲩⲗⲗⲁ . — ⲛⲓϣⲏⲣⲉ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲓⲗⲁⲥ , ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲙ̀//
ⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲏ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲣⲏⲙⲟ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . —
[*fol.* 3. *p.* 2] ⲁϥⲡⲱⲓϣⲓ (ⲛ̀ⲟⲓ ⲥⲓⲗⲁⲥ) ⲙ̀ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲁϥⲁⲁϥ
ⲛ̀ⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ . — ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲱⲙϥ ⲛ̀ⲟⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲓⲗⲁⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲏⲧϩⲉⲗ//
ⲗⲱ ⲉⲥⲕⲓⲱⲟⲩ , ⲁϥⲕⲁ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲙⲁⲁⲩⲁϥ ⲉϥϩⲉⲛ ϫⲟⲩⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉ
ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ . ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲣⲁϩϩⲓ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ , — ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲁϥ//
ϣⲩⲗⲏ ⲁϥⲥⲃⲧⲱⲧϥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϣⲩⲛⲧ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲣⲁϣⲉ , ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓⲧⲉ//
ⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲡⲣⲟϩⲓ [1] . — [*fol.* 4 *p.* 1] . . . ⲕⲱⲧⲉ ⲛⲙⲡ̀//
ⲅⲏ , ⲁⲩϫⲟ ⲡⲟⲩⲁϣⲏ ⲛⲥⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡ ϩⲓⲕⲉⲃⲣⲟⲟⲃ ⲙ̀ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲙⲡ̀ⲅⲏ . ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲁⲡⲡⲟⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲁϥϩⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲁⲩⲁⲓ ϩⲓ ⲡⲉⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲱⲥⲇⲉ
ⲛⲥⲉϩⲉ ⲉⲧⲉⲩϫⲣⲓⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ . ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉ̀ⲣ ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲏⲧⲉ ⲉⲩⲟⲛϩ ⲉⲡⲉⲩ//
ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ , ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϧⲱⲕ ⲉⲕⲛⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲣⲓⲁ .
ⲙⲙⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲉⲩⲥⲟⲉⲓⲧ ⲛⲥϯⲡⲟⲩϣⲉ ⲙⲟⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ,
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ , ϫⲉ ⲁϩⲛⲟϭ ⲛⲁⲛⲁϫⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲟⲩⲱϩ
ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲕⲁⲗⲁⲙⲏⲛ ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲟϥ ⲡⲓⲟⲙ , ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲣ//
ⲅⲉⲓ ⲛⲛⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲏⲓ ⲧⲉϫⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲥⲉⲧⲙⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲕⲛⲙⲉ ⲛⲥⲉϫⲓⲧⲏⲛⲃⲟⲛⲥ
ⲉⲓⲥ ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲥⲏⲧⲉ , ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁ̀ⲧⲉϩⲓⲛ ⲛⲁⲱⲕ ⲉⲕⲁⲗⲁⲙⲁⲛⲏ ϭⲓⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉ//
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ. ⲁϫⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲟⲧⲉ . — ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲟⲓ ⲛⲉⲥⲏⲏⲩ ⲉⲧϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ
ⲛⲛⲉⲕⲗⲁⲙⲡⲉ ϫⲉ [*p.* 2] ⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲉⲓ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ
ⲛⲕⲁⲗⲁⲙⲁⲛⲏ , ⲁⲩⲧⲁⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲓ ⲙⲡⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁϩⲓⲧⲏⲥ
ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ , ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ . ⲡ̀ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱ//
ⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ . — ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲕⲟⲓ ⲙⲙⲁⲛⲉϩⲙⲟⲩ [2] ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲥⲏⲏⲩ
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲣⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲛⲃⲁⲙⲁⲗⲉ [3] ⲙⲡ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲉ ϯⲡ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ . ⲙⲡⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲕⲉϯⲟⲩ ⲛⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲛⲁϣⲁϥ ⲉⲓ ⲛⲁϥ , ⲁⲡ//
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ . — ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲡⲁ ⲅⲣⲏⲅⲟⲣⲓⲟⲥ
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲁⲓⲥ ⲙⲡ ⲁⲡⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲡⲉϥ//
ⲥⲟⲉⲓⲧ ⲙⲡ ⲛⲁⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥⲁⲗⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲕⲁⲗⲁⲙⲁⲛⲏ , ⲉⲧⲁⲓϫⲉ ⲡⲉⲣⲉ
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̀ⲧⲓⲧⲕⲁⲥ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲉϥϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡϩⲟⲟⲩ ⲙⲡ (ⲧⲉϣⲏⲛ) .
— [ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅] ⲡⲁⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲣⲁⲣⲁⲏ [4] ⲛϩⲓⲥⲕⲏⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲩ//
ⲉⲓⲧ . — [ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅] ⲁϣⲱⲡⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ
ⲧⲙⲡⲟⲩ ⲛϩⲓⲥⲏⲛⲉ ⲉⲡⲉϩⲥⲕⲁⲙ. [5] . — ⲛⲉⲩⲉⲛ ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲙ ⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲡⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ , ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲙⲙⲁⲙⲟⲩⲧⲉ [6] ⲛⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲥⲁ

1 ⲣⲙϩⲓ *dux viae*, quod alias ϫⲁⲙⲟⲉⲓⲧ M. ϭⲁⲙⲱⲱⲧ.

2 ⲙⲁⲛⲉϩⲙⲟⲩ *salina* ab ϩⲙⲟⲩ *sal*.

3 ϭⲁⲙⲁⲗ M. ϫⲁⲙⲟⲗ *camelus*. ϭⲁⲙⲁⲗⲉ M. ϫⲁⲙⲉⲗⲓ *camela*. Invenio etiam in cod. M. XXVIII, LXIX ϭⲁⲙⲟⲗ et inde ⲙⲁⲛϭⲁⲙⲟⲗ *camelarius*, et cod. M. XXVI, XLIV ϭⲁⲙⲟⲗⲓ, ϭⲁⲙⲁⲗⲓ.

4 ⲣⲙⲣⲁⲛⲏ *vicinus*. Cod. M. XXV, LII ⲣⲁⲛⲏ . ⲧ. *vicinia*. Est M. ⲣⲁⲟⲩⲱ *incidere*, inde *simul esse*.

5 ⲉϩⲥⲕⲁⲙ *arundines secare*, ab ⲟϩⲥ M. ⲱⲥϯ *metere* et ⲕⲁⲙ.

6 Raro ϩⲉⲛ articulus ultimam mutat in ⲙ.

ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ . ⲡⲣⲁⲓ ⲛⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲁⲧⲣⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲁⲓ ⲙⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲡⲉ (ϩⲱⲣ) [7] .

NUM. CCXXII. Folia quinque, paginae ϫ̅ε̅. ϫ̅ⲁ̅ : ϫ̅ⲃ̅—ⲟ̅ⲃ̅ : ⲡ̅ⲉ̅—ⲡ̅ⲏ̅, characteres classis VI. De miraculis ab abbate Abraham in vita et post mortem editis : sermo dictus die festo in ejus honorem instituto. Elias de Gjubure nomi Antinoopolitae, podagra laborans in austrum navigat ad coenobium Abrahami. Prope monasterium praedia P-hoingiamul et Pkahnbrre, et vicus Tmuscjons.

[ϫ̅ⲁ̅] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϩⲉ ϫⲉ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛϩⲟⲩⲃⲟⲩⲣⲉ ⲉϥⲛⲏ ⲉⲡⲧⲟϣ ⲛⲁⲡϯⲛⲟⲟⲩ ⲟⲩⲡⲣⲟⲧⲉⲕⲧⲱⲣ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϥⲟ̀ ⲙⲡⲟⲧⲁⲕⲣⲓⲟⲥ , — ⲁϥⲧⲁⲗⲉ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ , ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲩⲧⲉⲃⲏⲏ ⲉϥⲟⲃⲣ [1] ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲱⲙⲡⲉ , ⲉⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ ⲟⲩϩⲟⲩⲣⲓⲟⲛ . — [ϫ̅ⲃ̅] ⲁϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩⲣⲙⲡϣⲓⲣⲉ [2] ϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲡⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲱⲕⲱⲧ ⲉⲛⲟⲉⲓⲕ . — [ⲟ̅] ⲁϥⲉⲓ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ , ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲡⲱⲛϩ ⲁϥϩⲉ ⲉⲡⲟⲩⲁ ⲛϫⲛϩ [3] ⲙⲡⲉⲥⲧ̂ⲣⲟⲥ , ⲁϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ , — ⲁⲣⲏⲩ ⲡⲉ// ⲥⲧ̂ⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲧⲁⲙⲏϫϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲁⲥⲉⲏⲏ [4] . — ⲁⲓϩⲉ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲕⲟⲟϩ ⲛⲟ// ⲉⲓⲕ ⲉⲥⲉⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧ̂ⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁⲡⲥⲙⲏⲧϥ ⲁⲡⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲧⲥⲉⲏⲏ . — ⲛⲧⲉ// ⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ϩⲉ ⲉⲡⲉⲩⲏⲓ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲧⲥⲉⲏⲏ ⲉⲥⲧⲟⲟⲃⲉ ⲛⲧⲉⲥϩⲉ , ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲙ ϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲧⲕⲉⲡⲁϣⲉ [5] ⲙⲡⲥⲧ̂ⲣⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲧⲥⲉⲏⲏ ⲙⲛ ⲡϣⲁⲩ ⲛϫⲛϩϥ ⲛⲟⲉⲓⲕ . — [ⲟ̅ⲃ̅] ⲁϫⲱⲓ ⲙⲡϣⲱ ⲁⲩⲙⲟⲣ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲉϣⲧⲉ [6] ⲙⲡϫⲟⲓ , ⲡⲙⲟⲟⲩ ϩⲉ ⲁⲩϩⲟⲗϥ ⲉⲡϫⲟⲓ . — [ⲡ̅ⲉ̅] ⲡⲉⲙⲛ ⲟⲩϩⲟⲓ [7] ⲥⲁⲣⲏⲥ ⲙⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϣⲁⲩ// ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲉ ⲡⲕⲁϩⲓⲃⲣⲣⲉ , ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲓⲉ ⲙϩⲛⲧϥ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲓ ϩⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲟⲩⲟⲓⲙ ⲉⲡϩⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ// ⲣⲟⲥ ⲟ̀ ⲙⲡⲣⲟⲉⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲛ ⲁⲥⲕⲗⲏⲡⲓⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ . ⲁⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲟⲓⲙ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲓ , [ⲡ̅ⲁ̅] ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲙⲁ// ⲣⲓⲟⲛ ⲁϥϫⲱⲙⲗⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛⲃⲓⲧⲣⲉ [8] ⲉⲧⲛϩⲏⲧϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲣ ϫⲟⲩⲧⲏ , ⲁϥⲁⲡⲟⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲃⲏ ⲧⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ . ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲃⲏ ⲧⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲁϥ// ϩⲱⲕ ⲛⲧⲉϥⲉⲓⲱ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲃϣ̀ , ⲁϥϫⲱⲣⲙ ⲛⲥⲁ ϯϣⲱ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲧⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ . ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲙⲡϯⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲕⲁ//

7 Vide supra pag. 299.

1 ⲟⲃⲣ *tremere*, *vacillare*. V. pag. 347 not. 415.

2 ⲣⲙⲡϣⲓⲣⲉ ex contextu idem fere quod ϩⲉⲃⲱⲙⲡⲉ *charitas annonae*, a ⲣⲟⲙⲡⲉ *annus* et ϣⲓⲣⲉ quod *famem*, *penuriam* significare hic doceor. Conf. exc. cod. CCCXII tetr. 425.

3 ϫⲛϩϥ, infra ni fallor rectius ϫⲛϩϥ, mox dicitur ⲕⲟⲟϥ *angulus*, *frustum*.

3 * ϣⲁⲩ hic videtur esse *par*, *aequalis*, *ejusdem dimensionis et modi*. Conf. pag. 426 not. 42.

4 ⲥⲉⲏⲏ . ⲧ . *arca*, *capsa*, p. 65 scribitur ⲥⲏⲏⲉ.

5 ⲡⲁϣⲉ hic stare videtur pro ⲡⲁⲃⲉ *asserculus*, *frustum ligni*. Conf. cod. CCXXX not. 58.

6 ϣⲧⲉ M. ϣⲃⲉϥ *platea*, *locus constratus*, hic *tabulatum navis*.

7 ϩⲟⲓ, ϩⲁⲓ supra pag. 537 not. 1 *agger*, hic et pag. 501 not. 2 *praedium*, forte quod aggere cincta essent praedia.

8 ⲃⲓⲧⲣⲉ quid sit nescio. Cogitavi de *citro arbore*.

ⲧⲁⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲟⲥ . ⲁⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ,
ⲁϥⲥⲱⲣⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲧⲱⲛ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲥⲱⲣ,
ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲁϥⲣⲃⲗⲗⲉ ⲓ̀ⲙⲁⲣ, ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϥϩⲙ̀ ⲡϩⲟⲓ ⲛ̀ϭⲁⲙⲟⲩⲗ, ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ
ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲡϥ . — [ⲡ̅ⲏ̅] ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲁⲡⲣϣⲁ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩ . —

NUM. CCXXII.* Folium unum lacerum, paginae ⲓ̅ . ⲁ̅, characteres classis VI. De Abrahamo, ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ, qui a Sapore rege Mesopotamiae in rogum conjectus salvus evasit, quo facto rex ad eum misit duodecim principes populi ut interrogarent, quis esset Deus ejus qui eum servaverat.

NUM. CCXXIII. Folia tria, paginae ⲣ̅ⲁ̅*. ⲣ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲓ̅, characteres classis VI. Sermo in festo monachi ascetae, cujus nomen in iis quae supersunt non occurrit, sed qui coaevus fuit abbatis Abrahami et monasterium rexit ab hujus monasterio non multum distans ad austrum, condidit etiam parvum coenobium pro virginibus quae ab eo recipi petierant, constans duabus diaetis cum turri excelsa intermedia. Auctor discipulus ejus.

[ⲣ̅ⲃ̅] ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲁϥⲧⲙⲛⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲓϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲁ
ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϣⲁⲛⲧⲏⲥⲙⲉⲙⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲛⲟⲩϣϩ,
ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲙⲏ . ϩⲙ ⲡⲟⲩϣⲏϣ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁⲉⲓϣⲧ
ⲧⲙⲛⲟⲟⲩⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲣⲓⲧⲁⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲕϣⲧ ⲁⲩϣ ⲛ̀ⲉⲗⲁϩⲟⲥ , ⲁϥϯ ⲡⲧⲱϣϣ ⲛⲁⲩ .
ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲩⲓⲕⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ . ⲁⲩϣ
ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟϭ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲩⲁⲛϩ//
ⲗⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲩⲥⲕⲉⲩⲉ ⲛϭⲱϫⲉ, ⲉⲩϩⲱⲃ ϫⲉⲛ ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲉ, ϫⲉ//
ⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ . ⲁⲩϣ ϩⲙ ⲡⲟⲩϣⲏϣ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲥⲱⲙⲉ
ⲙ̀ⲡϣⲏⲓ ⲁⲡⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲕⲟⲓⲛⲟⲃⲓⲟⲛ , ⲁⲩϣ ⲟⲛ ⲁⲡⲕⲱⲧ ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲛⲏⲓ
ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̀ⲡⲣⲓⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛⲏⲓ . — [ⲣ̅ⲍ̅] ⲡⲉⲓⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲣϣⲁ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩ, ⲛⲉ ϣⲁϥϣⲁⲕ ⲛϩⲉϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϩⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩ//
ⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉϭⲙ̀ⲡⲉϥϣⲙⲉ . — [ⲣ̅ⲏ̅] ⲁⲛϣⲁⲕ ⲉϩⲏⲧ ⲁⲛϭⲙ̀ⲡϣⲙⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲓϣⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ, ⲁⲩϣ ⲁⲛⲕⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲛϣⲁⲕ ⲉⲡⲉⲛⲙⲁⲛϣⲙⲉ . ⲁⲥ//
ϣⲙⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϩⲓ ⲡ̀ⲧⲟⲟⲩ, ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲟⲩ//
ⲙⲛⲏϣⲉ ⲛⲁⲓⲙⲁⲙⲛⲓⲟⲛ ⲁⲩϣⲙⲉ ⲛⲏⲉ ⲛⲛⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ, ϩⲱⲥϫⲉ ⲉⲛⲁϥⲙⲓϭⲉ
ⲉϫⲱⲙ ⲛⲥⲉⲡⲁϩⲏ ϩⲓ ⲧⲙⲛⲧⲉ . ϯⲣⲙⲧⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ ϣ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲭ$\hat{\text{ⲥ}}$, ϫⲉ
ⲁⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲩϫⲉⲗϩⲏⲥ [1] ⲉⲩϩⲣⲟϫⲣⲉϫ ⲛⲛⲉⲧⲟⲃϩⲉ ⲛⲁ ⲡⲛⲟⲩϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲧⲉ [2]
ⲙⲡⲁⲧⲛⲛⲱϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ . — [ⲣ̅ⲓ̅] ⲁϭⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁⲧⲟ [3] ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ, ⲁⲓ//
ϧⲟⲟⲣⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ .

NUM. CCXXIV. Folia tria lacera, paginae ⲉ̅—ⲓ̅, characteres classis VIII.

1 ϫⲉⲗϩⲏⲥ *fremitus*. Cod. cxxi p. 78 ⲧϩⲉⲗϩⲓⲗⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϫⲉⲗϩⲏⲥ *angor et singultus*.

2 *Ad ictum teli*, eadem phrasis occurrit p. 107, ϩⲓⲏⲏⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁ ⲛⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲛⲟⲩⲥⲟⲟⲧⲉ. Scilicet ⲛⲁ est M. ⲛⲁⲩ *circiter*. V. pag. 550 not. 2.

3 ⲁⲩⲧⲟ *multitudo*. Cod. cccvi p. 131 ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲁⲧⲟ ⲛⲥⲙⲟⲩ; p. 132 ⲉⲩ//
ⲕⲟⲥⲙⲉⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲁⲧⲟ ⲛⲥⲙⲟⲩ.

De Symphonio puero de Teròtscjmun, qui a matre Jonia Antinoopolin ductus et erudiendus traditus ludimagistro Silvano, ab Alexandro condiscipulo, cognato Ariani praesidis, invidia commoto carpis distortis et distractis mulcatur, sed post dies quatuor sanatur miraculo, unde a carporum vocabulo Aegyptio nomen ei imponitur Panine. Socius ejus Paneu vel Panèy.

[ⲉ̄] ⲁϥϣⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲩ, ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲟⲩ// ⲧⲉ ϣⲱⲕ ⲉⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁϥⲱ ⲁⲥⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧϩⲉ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ, ⲛ̀// ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲉ. ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϫⲓ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲡⲥⲁϩ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. ϫⲱⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙ̀// ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁⲥϭⲱ ϩⲁϩⲧⲛ ⲛⲉⲥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲙⲛ̀// ⲛⲥⲱⲥ ⲁϫⲕⲟⲧⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲙⲛ̀ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲥ. — [ⲓ̄ⲁ̄] ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲏⲙ ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲕⲟⲩ ⲛϭⲓϫ ⲛⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉϭⲟⲧ ⲁϥⲱ ⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲛⲟϭ ⲛϭⲓϫ [1]. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲥϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲉⲙⲓⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲓϩⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ, (ⲛ̀)ⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛⲥϭⲟⲩⲓ [2] (ⲁ̀ⲥ)ⲕⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉ(ⲡⲉϩ)ⲟⲩⲟ. — ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲣⲙ̀ⲧⲉ// ⲣⲱⲙⲧϣⲟⲙ. — ⲧⲥⲁϭⲟϥ ⲉⲧϭⲙ̀ⲧⲓⲁⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲥⲉⲙⲓⲟⲛ. ⲥⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲥⲁϩ ⲉⲛⲁⲛϩⲏϭⲉ [3]. — [ⲓ̄ⲃ̄] ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁϩ ⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ϩⲱⲙϥ ⲟⲛ ⲛⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉⲙⲓⲟⲛ, ⲁϥⲱ ⲁϥϭⲁϩⲉϩⲟⲗ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲑⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛϩⲏⲃⲉ, ⲁϥⲱ ⲁϥϣⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲛⲓ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲩⲥⲁϩ ϫⲉ ⲉϥⲛⲉ// ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ. — ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁϥⲁⲡ// ⲁⲅⲅⲉⲗⲓ ⲙⲡⲥⲉⲙⲓⲟⲛ ϩⲙ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲙⲏϩⲏⲧ ⲛⲏⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲧⲁϥⲣ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲙ ⲧⲡⲁⲓⲁⲓⲁ. ⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲥϭⲟⲩⲓ ⲁⲡⲁⲓⲁϭⲟⲗⲟⲥ ⲙⲟⲩϩ ⲛ̀// ⲡⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϭⲟϭⲉϩⲉⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ, [ⲓ̄ⲃ̄] ⲁϥⲁ// ⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ(ⲛⲉ) [4] ⲥⲛⲧⲉ ⲧⲁⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ. ⲁϥⲱ ⲧⲁⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛϩⲟⲩⲣ, ⲁϥⲱ ⲁϥⲱⲗⲕ [5] ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩⲕⲉⲉⲥ ⲛⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲛⲉⲩⲕⲗⲓⲥ. ⲁϥⲱ ⲛⲉϥϫⲱⲙ// ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲑⲉ ⲛⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱϕⲟⲥ ⲡⲕⲁⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓ [6]. — ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲩⲛⲓ ⲉϫⲱ. ⲙⲛⲡⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲥⲁϩ. ⲛ̀ⲧⲁⲩⲣ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲉⲣⲙⲏⲧⲣⲉ̀ ⲉⲁⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧ// ⲁϥⲉⲡⲉⲓⲭⲣⲓⲥⲑⲁⲓ ⲉⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ. ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲉⲩϣⲓⲡⲉ ⲉϩⲏⲧϥ ⲉⲁ// ⲗⲉϫⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ϫⲉ ⲛⲉϥⲛⲏⲡ ⲉⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ. — [ⲓ̄ⲅ̄] ⲡⲁⲛⲉⲩ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟ̀ ⲡϣⲏⲣ ⲉⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲧ ⲁϥⲱ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲧ ⲉϩⲏⲕ ⲉⲧⲁⲛϩⲏⲃⲉ, ϫⲉ ⲟⲩⲣⲙⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲛϯⲛⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲉⲩ ⲁϥⲱ ⲉϥⲟⲩⲛϩ ϩⲙ ⲡϩⲓⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲏⲓⲧ ⲛⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲟⲥ ⲟⲩⲛϩ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲉⲧϩⲉ ⲧⲉⲩⲙⲡⲧⲁϣⲏⲣ ⲇⲉ

1 ⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛϭⲓϫ, ⲧⲛⲟϭ ⲛϭⲓϫ *characteres minusculi et majusculi*. At in sequentibus sermo esse videtur non de solis litteris calligraphice exarandis, sed insimul de mystica aliqua carundem explicatione.

2 ⲥϩⲟⲩⲓ *discipulus*, M. ⲣⲉϥϫⲓⲥϩⲱ.

3 ⲁⲛϩⲏⲃⲉ. ⲧ. *schola*, *ludus litterarius*, cod. M. XVI, XXXVI, XLV, LVII ϯ-ⲁⲛϩⲏⲃ. Etiam ⲁⲩⲉϩⲉⲛ *doctor*, *instructor*, ex Kirchero tantum notum, legitur cod. M. LXX.

4 ⲉⲓⲛⲉ, ⲓⲛⲉ. ⲧ. *carpus* V. pag. 543 not. 10.

5 ⲱⲗⲕ *ἕλκειν*, *trahere*, *torquere*. Affina S. et M. ϩⲱⲗⲕ *plexus*, *πλεγμα*.

6 ⲟⲩⲟⲉⲓ, usitatius ⲟⲩⲟⲓⲉ, ⲟⲩⲟⲓⲙ, ⲟⲩⲟⲉⲓⲉ, ⲟⲩⲟⲉⲓⲙ M. ⲟⲩⲱⲙ *rusticus*.

ⲙⲡⲉϥⲥⲁⲧϥⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲡⲉ ⲉϥϯⲧⲱⲕⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲁϥ. — ⲥⲟⲩⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲩϩⲁⲗ [ⲓ] ⲁϥⲧⲙⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲥⲁ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ, ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲟⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ. — ϩⲙ ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲟⲣⲡϥ ⲛϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲡⲁⲛⲏⲩ ⲡⲉϥϣⲃⲏⲣ, ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ//ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲧⲁⲛϩⲏⲃⲉ, ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲛ//ⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟⲓ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩϣⲛ. ⲡⲁⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁϥϣⲩⲡⲏⲣⲉ. — ⲡⲥⲁϩ ⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ — ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲓⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ. ⲁϥⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲣⲉϥⲣⲡⲟⲃⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲉϥⲥⲁϩ, ϫⲉ ⲡⲁⲛⲓⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲟϫⲡⲟⲩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲓⲙⲉ.

NUM. CCXXV. Folia duo contigua, paginarum numeri deleti, characteres classis VI. Abbates Panine et Panèy monachi ordinati ab abbatibus Theophilo, Timotheo et Christodoro de vico Stallu nomi Scjmun, ab his dimittuntur ut in austrum pergant ad nomum Scjmin et *P*soi, ubi in monte Ebòt inveniunt abbatem Johannem de parva ecclesia aedificanda occupatum. Huic auxilium ferunt, et ecclesia ad finem perducta mittitur Panine ut abbatem Psate episcopum ad eam consecrandam invitet. Ei autem eunti obviam fit Psate mutata veste et unius famuli comitatu ex oppido egressus, ut vigente in Christianos persecutione sese occultaret. Agnoscit Panine Psaten quamquam non antea a se visum, et secum ducit ad Johannem.

[*p.* 1] ϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲡϣⲟⲩⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩ//ϣⲃϫⲱⲟⲩ [1] ⲙⲡⲥⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥϫⲏⲙⲁ ⲛⲧⲙⲛⲧⲧⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ, ⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ϧⲱⲕ ⲙⲙⲱⲉ ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲛⲉⲥⲏⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛϫⲡⲟ ⲛⲏⲧⲏ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲛ ⲙⲡⲏⲩⲉ. ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲛⲥⲁ ϣⲙⲟⲩⲛ ⲛⲉⲃⲟⲧ ϫⲓⲛ ⲛⲧⲁⲩϫⲓ ⲙⲡⲉⲥϫⲏ//ⲙⲁ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲓϣⲟⲉⲓϫ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲧⲉ//ⲗⲓⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ. ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲁⲣⲁϣ ⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲁ ⲡⲁⲛⲓⲙⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲧⲁϫⲱ ⲛⲏⲧⲏ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲩ ⲅⲁⲥⲟⲛ ϫⲉ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲏ. ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲡⲱ//ⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁⲣⲏⲥ ϣⲁ ⲡⲧⲟϣ ϣⲙⲏⲛ ⲙⲛ ⲡⲥⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ [*p.* 2] ⲛⲁϣⲙⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲙⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲡⲣⲙⲟⲩϯⲙⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲙ ⲡⲧⲟϣ ϣⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲧⲁⲗⲗⲟⲩ, ⲉⲓⲥ ϫⲟⲩⲱⲧⲉ ⲣⲟⲙⲡⲉ ϫⲛ ⲛⲧⲁⲛⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲗⲛ ⲙⲡⲙⲡⲱⲁ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲑⲓⲗⲏⲙ ⲛⲧⲡⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩ//ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲓⲙⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲏⲩ, ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲉⲛ//ⲉⲓⲟⲩⲉ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛϩⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ

1 ϣⲃϫⲱ *caput tondere* ut ϩⲉⲕⲉϫⲱ *caput radere*, a ϣⲱⲃ et a ϩⲱⲕⲉ, de quibus V. cod. ccxxxix not. 6. Utrumque perperam reddidi *denudare caput* pag. 373 not. 1, ubi verba Horsiesii: ⲉϥϫⲉ ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲛⲧⲉⲥϩⲙⲉ ⲡⲉ ϣⲃϫⲱⲥ ⲛ ⲉϩⲉ//ⲕⲉϫⲱⲥ ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲟϫⲱⲥ. Lex. M. ϣⲉⲡϫⲱ *radere caput*.

ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲑⲛⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲧⲓ//
ⲙⲟⲩⲑⲉⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲧⲟⲩ ⲉⲣⲏⲥ
ⲛⲁ [3] ϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲙⲓⲗⲓⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ
ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲁⲙⲏⲛ . ⲙⲡⲓⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲡⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲏⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲏⲓⲛⲉ
ⲙⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ [*p.* 3] ⲉⲡⲧⲟϣ ⲙⲡⲥⲟⲓ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲩ//
ⲧⲟⲟⲩ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲱⲧ, ⲁⲩϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲁⲡⲁ ϫⲱϩⲁⲛⲏⲥ, ⲛⲧⲟϥ ⲁⲉ ⲛⲉϥⲣϣⲏϩ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉϥⲕⲱⲧ
ⲙⲙⲟⲥ . ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲁⲡⲁ ϫⲱϩⲁⲛⲏⲥ ⲉϥϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲉϥϩⲏⲏϩ ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ , ⲁⲩ//
ϩⲱⲕ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲁⲣϩⲏϩ ⲛⲙⲙⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ .
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲕⲥⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲏⲓⲛⲉ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ϫⲱ//
ϩⲁⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲕⲡⲁⲣ ⲧⲛⲟϭ ⲙⲙⲏⲧⲥⲟⲛ ⲛⲧⲃⲱⲛ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲧ//
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲛⲉⲓ ⲛⲉϩⲁⲓⲣⲉϩⲉ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲕⲟⲩⲓ
ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲥⲛⲁⲓⲧⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉϣⲁⲩⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲛ ⲧⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ . ⲁⲣⲟⲩⲱϣⲉ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲏⲓⲛⲉ , ϫⲉ ⲥⲉ
ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲱ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ , ⲙⲁⲣⲉⲓⲣⲙⲡϣⲁ ⲣⲱ ⲛⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩ//
ⲧⲉ . ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲛⲁⲡⲁ [2] ϫⲱϩⲁⲛⲏⲥ [p. 4] ⲁϥϭⲱⲕ . ⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥ//
ⲙⲟⲟⲩⲉ ϩⲓ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲉ ⲛ//
ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲡⲱϥ ⲡⲉ . ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ
ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲏⲓⲛⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ, ϫⲉ ⲡⲉϣϭⲏⲣ ⲉⲕⲛⲁ ⲉⲧⲱⲛ .
ⲁϥⲟⲩⲱϣϭⲏ ⲛⲑⲓ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲏⲓⲛⲉ , ϫⲉ ⲡⲉ†ϣⲩⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲓϩⲉ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ . ⲁⲓϣⲩⲛⲉ ⲁⲓ . . ⲛⲉ ⲁⲓⲧⲱϩⲙ , ⲁⲩⲱ †ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁ//
ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲓ . ⲡⲉϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲛⲧⲁⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲙⲡⲉⲕⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲥⲁ ⲡⲟⲟⲩ . ⲛⲉ ⲁϥϣⲃⲧϥ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ, ϫⲉ ⲛⲉ//
ⲣⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧⲙⲟⲥ ⲡⲟⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲁⲓⲱⲕⲉⲓ ⲛⲥⲱⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ ,
ⲁⲩⲱ ⲛⲉ ⲁⲩⲁⲓⲁⲃⲁⲗⲉ ⲛⲁⲡⲁ ⲯⲁⲧⲉ ϩⲁϩⲧⲙ ⲣⲣⲟ . ⲁⲙⲙⲟⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉ//
ⲣⲏⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲁⲡⲁ ϫⲱϩⲁⲛⲏⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡⲗⲁ(ⲟⲥ)

NUM. CCXXVI. Folia quatuordecim, paginae p̅n̅ϩ̅—p̅n̅ⲃ̅ : c̅ⲓⲁ̅ . c̅ⲓⲃ̅, characteres aliquo modo accedentes ad specimen n.xxxiii, capreoli in margine adjecti haud invenusti. Sermones et epistolae abbatis Esaiae. Initio fragmenti occurrit finis sermonis, ubi variae virtutes vitiaque brevibus definitionibus absolvuntur. Sequitur pag. 158 titulus: ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ϣⲁ ⲟⲩ//
ⲥⲟⲛ ⲉϥⲥⲃⲣⲁϩⲧ, ⲉⲁϥⲧⲏⲛⲟⲟⲩ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ, ϫⲉ †ⲥⲱⲧⲙ ⲉϩⲉⲛⲥⲱⲙ ϩⲱⲥϫⲉ ϩⲉⲛ//
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲉⲓϩⲱⲃ .
„ Epistola Abbatis Esaiae ad fratrem ascetam, qui seni scripserat, Audio voces ac si essent angelorum; et petierat ut ipsi significaret, quid rei esset. „ Sed quae ei titulo subjiciuntur nullam omnino habent formam epistolae, neque in iis occurrit mentio vocum illarum vel fratris qui eum consuluerat, sed admonitiones sunt et exhortationes generales; quare suspicor epigraphen illam alio pertinentem sphalmate in eum locum esse translatam. Alia epigraphe habetur pag. 169 : ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲕⲗⲁⲁⲟⲥ ⲛⲧⲕⲁⲕⲓⲁ . „ De ramis sive speciebus pra-

2 ⲛⲧⲙ pro ⲛ.

3 ⲛⲁ M. ⲛⲁⲩ *circiter*.

vitatis. „ Tertia pag. 212 : ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ϩⲟⲙⲟⲓϣⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲁⲛⲁ// ⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲟⲩⲛϩ̀ⲧⲟⲙⲙⲓⲛⲉ ⲉⲛϩⲓⲥⲉ. „ Sermones pariter abbatis Esaiae anachoretae de constantia in aerumnis. „ Ceterum nec argumenti novitate sese commendant quae in hocce codice leguntur, neque styli energia aut ubertate. Vocabula nonnulla ex iis collegi, praeter quae in notis ad alios codices jam attuli.

[p̅n̅ϩ̅] ⲡⲓϣⲱⲛⲉ ϣⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩϣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ [1]. — [p̅n̅θ̅] ⲉⲧⲱⲃϩ̀ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩϫⲟⲩϥ [2] ⲛ̀ϩⲏⲧ. — [p̅ϩ̅ⲉ̅] ⲡⲁⲑⲏⲧ ϫⲉ ϥϩⲉ ⲙ̀// ⲙⲏⲛⲉ ⲁϥⲱ ϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲡⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ϥϫⲣⲟ, ⲉⲙⲡⲉⲓⲧⲱⲛ ⲥⲛⲣⲉⲃⲟⲗ [3] ϩⲙ̀ ⲡⲉⲥⲁⲁⲓⲟⲛ. — [p̅ϩ̅ⲓ̅] ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲃⲓⲙⲙⲓϣⲉ [4]. — [p̅ϩ̅ⲛ] ⲉⲣⲱϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲁⲧⲃⲉ ⲛⲃⲁⲕⲙⲁⲧⲟⲩ [5] ϣⲁϥⲡⲱⲧ ϩⲁ ϑⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩ// ϩⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩϩⲃⲱ ⲧⲉ ⲟⲓⲧⲉ ⲟⲩⲟϩⲉ ⲧⲉ, ϩⲁⲡⲁϩϩⲁⲡⲗⲱⲥ ϫⲁⲧⲃⲉ ⲡⲓⲙ ⲡⲣⲉϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ. — [p̅ō] ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲃⲱⲙⲧ. ⲧⲉⲡⲓϑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲕⲟⲩϣⲱϥ ϣⲱⲡⲉ ⲡ̀ϯⲧⲱⲙ ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲟⲩϫ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓϯϭⲃⲱ ⲡⲁⲉⲣⲉ ⲧⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲕⲟⲥ// ⲙⲟⲥ ⲧⲙⲛⲧϩⲏⲧϣⲛⲙ ⲡϩⲗⲟⲡⲗⲡ [6] ⲡ̀ⲧⲙⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁ ϯϩⲓⲥⲓ. — [p̅ō ⲧ̅] ⲡⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲛⲙⲉ ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲣⲉⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲛⲃⲉ ϩⲓ ⲙ̀ϫⲱⲗ ⲁⲓ ϣⲁⲛⲓ [7]. — [p̅ō ⲁ̅] ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ϩⲉⲛⲃⲟⲣⲃⲟ ⲉⲛⲉⲕⲟⲟⲩⲃⲉ ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲃ̀ⲧ ⲙ̀// ϩⲉⲕⲉⲓⲉⲣⲟ ϯⲛⲁⲗⲟϫⲟⲩ [8] ⲉⲛⲉⲕⲧⲛϩ̀ ⲁϥⲱ ϯⲛⲁⲥⲟⲕⲕⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲧⲁⲟⲓⲙⲉ. — [p̅ō ϩ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲕⲟⲩⲱⲃⲡ ⲁϥⲱ ⲁⲕⲟⲩⲱⲩϥ [9] ⲛⲛⲉⲩϯⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — [c̅ⲓ̅ⲃ̅] ⲡ̀ⲧⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲩⲁϥⲟⲩⲱⲱⲛϫⲉ [10] ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲛⲕⲉⲕⲱϩⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥⲧⲁⲗⲃⲟ ⲛ̀ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ ⲉⲁⲩⲱⲥⲕ.

NUM. CCXXVII. Folium usum lacerum, paginae p̅n̅θ̅. p̅ϩ̅, characteres classis VIII. Finis sermonis subscripti: ⲁⲡⲁ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ: „ Abbas Esaias anachoreta „ : et initium alterius qui inscribitur: ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩ// ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲱⲃⲥ [1] ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ: „ Similiter ejusdem, de anima excitanda „.

1 *Vertere sermonem pro habitu cujusque*. 2 ϫⲟⲩϥ *fervor*.

3 ⲥⲛⲣⲉⲃⲟⲗ ni fallor *institutus*, *paratus*. V. p 490 not. 33.

4 ⲃⲓⲙ pro ⲃⲓⲛ propter sequens ⲙ.

5 ⲃⲁⲕⲙⲁⲧⲟⲩ *venenatus* forte pertinet ad ⲃⲟⲕⲓ *praegnans*. ⲟⲩⲟϩⲉ pro ⲟⲩⲟⲩⲟϩⲉ V. pag. 305 not. 163. ⲟⲓⲧⲉ mendum est.

6 ϩⲗⲟⲡⲗⲡ V. p. 290 not. 24. Quid vero significet ϩⲓⲥⲓ ignoro.

7 ⲛⲃⲉ M. Kirch. ⲛϫⲓ *porrum*; ⲙϫⲱⲗ M. Kirch. ⲉⲙϫⲱⲗ *cepa*; ϣⲁⲛⲓ ut videtur *allium*.

8 ⲗⲟϫ προσκολλαν V. cod. ccxxx not. 104. Locus est Ezech. c. 29 v. 4.

9 Ezech. c. 29 v. 7 συνετριβης και συνεκλασας. Conf. pag. 517 not. 4. Cod. cxxxii p. 122 occurrit ⲟⲩⲟϭⲃⲟⲩ pro ⲟⲩⲟϭⲡⲟⲩ.

10 ⲧⲟⲕ M. ϑⲟⲕ *novacula*; ⲟⲩⲱⲱⲛϫⲉ ut videtur *laedere*.

1 ⲧⲱⲃⲥ *excitare*, *instigare*. V. pag. 476 not. 12 et pag. 464 not. 76, ubi male impressum ⲛ̀ⲧⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ. Legitur hic quoque ⲕⲁ ⲡⲙⲟⲩ ϩⲁ ⲉⲓⲁⲧⲕ ⲡⲟⲩ// ⲟⲉⲓϣ ⲛⲙ, *pone tibi mortem ante oculos*. Et ⲉⲩⲧⲁϩⲧϩ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲥ *turbant mentem*. Conf. pag. 413 not. 12.

[p̅n̅θ̅] ⲧϧϣⲉ ⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲁ ⲡϩⲁⲉ ⲛⲛⲓϥⲉ, ⲁⲩⲱ ⲥϫⲣⲁⲉⲓⲧ [2] ⲉⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲡⲟ ⲛⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉ.

NUM. CCXXIIX. Folium unum, paginae ⲙ̅ϥ̅. ⲙ̅ⲏ̅, characteres classis VIII. De abbate Benjamin archiepiscopo, qui populo in ecclesiam congregato coram altari Deum invocavit, ut ei manifestaret quo in loco esset anima pueri cujusdam violenta morte perempti, et statim audita est vox de coelo cum tonitru et fulgure.

NUM. CCXXIX. Folium unum, paginae ⲕ̅ϥ̅. ⲕ̅ⲏ̅, characteres classis VIII. De visione senis, cui ab angelo monstrati fuerunt infernus et paradisus.

[ⲕ̅ϥ̅] (ⲉ)ⲣⲉ ⲡⲣⲟ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣ ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛⲕⲉⲡϫⲩⲡⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛϩⲉⲣϣⲉ [3], ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲙⲟϫⲗⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲛϩⲏⲧϥ. ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲓⲥⲱⲧⲙ ⲉⲩϣϣⲏ ⲙⲯⲩϫⲏ ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲙⲉ, ⲉⲩⲕⲟⲗⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲁⲙⲡⲧⲉ, ⲉⲩϫⲓϣⲕⲁⲕ// ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁϣⲕⲁⲕ [4]. ⲁⲩⲱ ⲑⲙⲙⲉ [5] ⲉⲧⲏⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲟⲩϣⲓϣ ⲙⲡⲣⲟ ⲛⲉⲥⲣⲟⲕϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ϩⲙⲥⲧⲉ ⲛⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁϩⲣⲱⲕϩ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ. ⲁ// ⲛⲟⲕ ϩⲉ ⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲥⲁϩⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲓⲣⲟ ⲉⲩⲕⲟⲗⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲙⲉ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲡⲉ// ϫⲁϥ ⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛϩⲗⲗⲏⲛ. — [ⲕ̅ⲏ̅] ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛϭⲓ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲙ// ⲙⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲧ ⲙⲡⲛⲩⲉ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲩⲛ ⲉϥⲣⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ, ⲉⲛⲉϩⲱϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ. ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ, ⲉⲙⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲓⲱⲱϥ. ⲁⲓϭⲱϣⲧ ⲟⲛ ⲁⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲧϩⲁ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲉⲡϣⲩⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲩ ⲛ// ϭⲱⲃⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲉϩⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲁ// ϩⲟ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ, ϫⲉ ⲛⲁϫⲟⲉⲓϩ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲡⲧⲱϣ ⲙⲡⲉⲓϣⲩⲛ ⲉⲛⲉϩⲱϥ ⲛⲧⲉⲓ// ϩⲉ ⲧⲏⲣϩ, ⲉⲙⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲓⲱⲱϥ, ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲕⲱⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϥ// ϩⲉⲗϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ [6] ⲙⲙⲟⲥ. ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲛϭⲓ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

NUM. CCXXX. Folia quindecim, paginae p̅ⲙ̅ⲅ̅—p̅ⲙ̅ⲁ̅ : p̅ϩ̅θ̅—p̅ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis VIII. Fragmenta duo commentationum in regulam ordinis cujusdam monastici in Aegypto.

Primi fragmenti prioribus paginis agitur de communibus omnium monachorum officiis. Praecipitur ut accurate attendant ad preces praescriptas et Deum

2 ϫⲣⲁⲉⲓⲧ *superare* V. pag. 297 not. 92. ϧϣⲉ *torpor* V. cod. CCXXX not. 43.

3 ϩⲉⲣϣⲉ proculdubio mensurae vocabulum est, πηχυς, ὀργυια, forte idem quod ⲉⲣⲧⲱ. ⲧ. cod. M. XXVI, XLV.

4 ⲁϣⲕⲁⲕ *clamor*. V. pag. 295 not. 65. Verbum ⲁϣⲕⲁⲕⲉⲃⲟⲗ habes cod. CLXXX p. 120. Cod. M. XXIIX ⲉϣϧⲣⲱⲟⲩⲉⲃⲟⲗ *exclamare*, cod. M. XLVII ⲣⲉϥⲉϣϧⲣⲱⲟⲩ *praeco*.

5 ϩⲙⲙⲉ. ⲧ. *calor*, ab ϩⲉⲙ M. ϧⲉⲙ *fervere*, *ardere*, unde praemisso ⲧ fit ⲑⲙⲟ, ⲧⲙϩⲟ M. ⲧϧⲙⲟ, ⲧⲙⲟ, ⲧⲉⲙⲙⲟ, cod. M. XXIIX, LXIX ⲧⲉⲙⲙⲟ, *ignire*. V. pag. 541 not. 3.

6 ϩⲉⲗϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ vel videtur *extendere se*, *dilatari*. Forte pertinet ad ϩⲱⲗ *volare*, *vagari*, *spargere*. Conf. pag. 531. not. 1.

devote invocent, sive in coetu sint, sive in choro sive in cellis suis, quovis in loco, sive in agro sive in monasterio sive in itinere. Ut orando brachia in crucis formam explicent, oculis ad coelum elatis, et frontem cruce signent. Ut cum pulsatur ad orationem propere surgant, cumque pulsatur ad genuflexionem prostrati Deum adorent, cum vero pulsatur ad sedendum componant se ad meditandum. Ne in coetu quis ftustra oculos suos convertat in faciem vicini: qui enim id facit vel risum provocat vel indignationem. Adducuntur exempla peccatorum, qui orationis fervore assecuti sunt remissionem culpae, Davidis, Petri, filii prodigi. Porro de eucharistiae sacramento digne et devote accipiendo. De psalmis recitandis. De meditatione nocturna. Admonitio contra desidiam. Porro ut in coetu decore sedeant, pedibus veste contectis. Sequitur inde segmentum inscriptum: „ Monita ad oeconomos. „ Nimirum hos debere curam gerere omnium rerum, quae in monasterio sunt, in primis quae ad victum spectant et ad cibum praeparandum.

[ⲣ̅ⲙ̅ⲅ̅] ⲛ̀ⲧⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉ ϧⲛ̀ ⲟ̀ⲩⲙⲏⲧⲁⲕⲣⲓⲃⲏⲥ ⲉⲡⲕⲁⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉϣⲩⲗⲏⲗ ϧⲛ̀ ⲟ̀ⲩϩⲟ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟ̀ⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲡ̀ϣⲁ, ⲉⲓ̀ⲧⲉ ϧⲙ̀ ⲡⲥ̀ⲙⲟ̀ⲩϩ ⲉⲓ̀ⲧⲉ ϧⲙ̀ ⲡⲥⲟⲛ̀ⲟ̀ⲩⲥⲟⲛ̀ [1] ⲉⲓ̀ⲧⲉ ϧⲛ̀ ⲡⲏⲓ, ϧⲙ̀ ⲙ̀ⲁⲏⲓⲙ̀ ⲉⲓ̀ⲧⲉ ϧⲛ̀ ⲧⲥⲱϣϣⲉ ⲉⲓ̀ⲧⲉ ϧⲛ̀ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ [2], ⲙ̀ⲁⲏⲓⲙ̀ ⲉⲧⲙ̀ⲡϩⲏⲧϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲙ̀ⲟⲟⲩϣⲉ ϧⲓ̀ ⲧⲉϩⲓⲛ̀. — ⲉⲡⲃ̀ϣϣⲩⲧ ⲉⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲡϣⲩⲗⲏⲗ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲃⲓ̀ϫ ⲡⲱⲣϣⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲧⲣⲟⲥ. — ⲉⲣⲉ ⲡⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡ̀ ⲛ̀ⲁⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϥⲛ̀ⲧⲉϩⲣⲁⲓ [3] ⲉⲡ̀ϫⲟⲉⲓⲥ, ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ ⲁⲓϥⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ. — [ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲙ̀ϯ ⲧⲉⲛⲃⲓ̀ϫ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲙⲁ ⲡⲣⲱⲙ ⲛ̀ ⲉⲧⲙⲙⲟⲣⲧ [4] ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲛ̀ϥⲓⲧⲥⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲉϩⲛⲉ. — ⲙ̀ⲡⲛⲁϩ ⲅ̀ⲁⲣ ⲉϩⲛ̀ⲁⲕⲱⲗϩ [5] ⲉⲡⲉϣⲩⲗⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲃⲉⲡⲏ ⲉⲧⲙⲟⲩⲛ̀, ⲁϩⲱ ⲉϩⲕⲱⲗϩ ⲉⲃⲗ̀ϫⲡⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛ̀ⲃⲗ̀ϫⲡⲁⲧ [6]. — ⲛ̀ⲧⲉⲧⲙ̀ ⲗⲁⲁϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ϥⲓⲭⲱϥⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲕⲗ̀ϫⲡⲁⲧ. — ⲁϩⲱ ⲉϩϣⲁⲡⲕⲱⲗϩ ⲉϩⲙ̀ⲟⲟⲥ. — ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁϩ ϫⲉ ⲃⲱϣⲧⲉϩⲟⲩⲛ̀ ϩⲙ̀ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϫⲛ̀ [7] ϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲣⲓⲁ, ϣⲁⲣⲉ ⲟ̀ⲥⲱⲃⲉ ⲙ̀ⲡ ⲟ̀ⲛⲟⲩⲧϥ [8]

1 ⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲥⲟⲛ, quod redit infra p. 175, certum congregandi modum denotat, forte a prostratione in orando sexies repetita sic dictum.

2 ⲥⲱⲟⲩϩ . ⲛ . *actus congregandi*; ⲥⲟⲟⲩϩⲥ . ⲧ . *complexus congregatorum*.

3 ϥⲛ̀ⲩ participium a ϥⲓ ut ϫⲏⲩ a ϫⲓ . ϥⲛ̀ⲩϩⲣⲁⲓ *elatus*.

4 ⲧⲙⲙⲟⲣⲧ pro ⲧⲉⲛⲙⲟⲣⲧ *barba nostra*. Conf. pag. 396 not. 84.

5 Passim occurrit mentio pulsandi pro signo dando, sed instrumentum quo ad pulsandum utebantur nullibi memoratum invenio.

6 ϭⲗ̀ϫⲡⲁⲧ *genua flectere* bis hic legitur pro usitatiori ⲕⲗ̀ϫⲡⲁⲧ, quod et ipsum mox infra occurrit. De ϭⲉ pro ⲕⲉ V. pag. 530 not. 1. Cod. M. XLV pro ϭⲗ̀ⲟⲙⲉⲙ reperi ⲕⲗⲟⲙⲉⲙ.

7 ⲉϫⲛ̀ ni fallor pro ⲁϫⲛ̀, ut passim. Dubius quidem videri potest sensus, ut vero esset super re, scribendum erat ⲉϫⲛ̀ ⲟ̀ϣⲱⲃ.

8 ⲛⲟⲩⲧϥ *risus* pertinet ad ⲛⲉⲧϥⲣⲱ, de quo pag. 532 not. 5. Est M. ⲛⲟⲩⲧϥ *conciliari*, et cod. M. XLIV pro ⲛⲟⲩⲃ̀ⲧ plectere scriptum est ⲛⲟⲩⲧⲛ̀. Saepe autem in codd. M. pro ⲃ̀ occurrit ⲛ̀, ut ⲕⲱⲛ̀, ⲕⲛ̀, ⲟⲛϣ̀, et cod. M. XIX, XXIV, LXIX modo ⲗⲟⲃϣ̀ modo ⲗⲟⲛϣ̀ *ardere*.

ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡϩⲟ ⲛⲥⲉϯϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲙ ⲛⲧⲉ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ ϣⲱⲡⲉ . — [ⲣⲛⲁ] ⲡⲱⲙ//
ⲣⲉ ⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲛⲁ [9] . — ⲡⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲉ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲥⲑⲛⲧ . — [ⲣⲛⲏ] ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲛⲧⲉⲩϣⲛ , ⲉⲣ//
ϣⲁⲛ ⲡⲉⲧϩⲛ ⲧⲣⲓ ⲛⲙⲙⲁϥ ϭⲓ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ , — ⲉϥⲉⲣ ⲡϩⲟⲗ ⲙⲡⲣⲟ [ⲣⲛⲏ] ⲛⲧⲣⲓ
ϥⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲧⲟⲙ [10] ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲕⲟⲧⲕ ⲧⲱⲟⲩⲛ , — ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙⲡⲉϩⲥⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲉ//
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲙⲡϩⲟⲗ ⲙⲡⲧⲟⲙ ϣⲁⲛⲧϥⲧⲱⲟⲩⲛ . ⲉϥϣⲁⲛⲡⲉϩⲥⲉ ϩⲉ ⲡϥ//
ⲧⲁⲣϩⲛⲁϥ ⲉⲧⲱⲟⲩⲛ , — ⲉϥⲟ ⲡⲣⲉϥϣⲛⲁϩ [11] , ⲡⲥⲁϩⲟⲩ ⲛⲧⲁⲡⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲁϩⲟϥ
ⲉϫⲙ ⲡⲣⲉϥϣⲛⲁϩ ϥⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ . — ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥⲧⲏⲕ [12] ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥϩⲓ
ⲟⲩϣⲱⲡⲉ — ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛⲟⲩⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ . — ϩⲁⲥⲉⲧⲡ ⲧⲁⲙⲡⲣⲉϥϣⲛⲁϩ ⲛϩⲁϥ .
— [ⲣⲛⲏ] ⲉϥϩⲙ ⲡϣⲓⲡⲉ ⲛⲧⲁⲙⲡⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ . — ⲉϥⲟ ⲡⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ [13] . — [ⲣⲛⲏ]
ⲉⲡϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲉ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲁⲣⲡϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲥⲁⲛⲟ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡϩⲟⲩⲧⲉ
ϩⲱⲃϩ ⲛⲛⲉⲡⲛⲁⲧ , ⲉⲩⲃⲟⲗϫⲉϩⲟⲩⲛ [14] ϩⲁⲣⲟⲛ . — ⲟⲩϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲡϩⲱⲙ ⲉϫⲛ
ⲡⲥⲁⲓ ⲉⲧⲕⲛ [ⲣⲛⲏ] ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ , ⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛⲉⲛⲙⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ . —
ⲛⲧⲱⲃϩ [15] ⲛⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ .

ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁ ϭⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲓⲣⲟⲟⲩϣ
ⲉⲡϩⲱⲃ ⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲁ
ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲉϫⲁⲓⲕⲟⲛⲓⲁ , ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ , ⲛ
ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲃϣⲟⲩ 15* ⲉϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉϥϩⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲁⲕⲟ , ⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲉ ϩⲁϩ
ⲙⲙⲟⲩϩⲙⲟⲩ [16] ϩⲛ ⲟⲩⲙⲡⲧⲣⲉϥϫⲛⲁϩ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ , ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲏⲡⲉ . ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϥϫⲟⲡ [17] ⲛⲟⲩϣⲙ//
ϫⲓⲣ [18] . ⲁϥⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙⲡⲉϫ ϩⲁϩ ⲛϩⲱⲡⲉ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲛϩⲱⲡⲉ [19] ,
ϫⲉ ⲉϥⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ , ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉϩⲗⲟϭ ⲙⲡϩⲱⲡⲉ ϣⲓϭⲉ ϩⲙ

9 ⲙⲛⲧϣⲛⲁ *prodigalitas*, *luxuria*, M. ⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ . Cod. M. xx, lxiv ϣⲛⲁⲩ *nundinae*, *mercatus*.

10 ⲧⲟⲙ hic ut videtur *murus*, *paries*. Conf. pag. 344 not. 402.

11 ϫⲛⲁⲁⲩ M. ϭⲛⲁⲩ *segnis esse*, unde ⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ *ignavus*, ⲙⲡⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ *ignavia*, etiam cod. ccxxvi p. 158, 170.

12 ⲧⲏⲕ *torpere*, πηνυσθαι, passivum a ⲧⲱⲕ *figere*.

13 ⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ *mendicus*, ⲙⲡⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ *mendicitas*.

14 ϭⲟⲗϫ M. ϫⲱⲗϫ *adhaerere*, κολλασθαι, *stricte obvolutum esse*, et transitive *involvere*. V. pag. 520 not. 3, et conf. ϫⲱⲗϫ pag. 416 not. *

15 ⲧⲱⲃϩ *monitum* V. pag. 476 not. 12.

15* ⲟⲃϣⲩ pro usitatiori ⲟⲃϣ.

16 ⲙⲟⲩϩⲙⲟⲩ *aqua salita*, *salsugo*.

17 ϫⲟⲡ *cyphus*, *calix*, *patella*, recurrit p. 153. Hic forte mensuram aliquam liquidorum denotat. M. ϭⲟⲡ *ungula*. Notum est vetustissimos homines ad liquida continenda usos esse bestiarum ungulis.

18 ⲟⲩⲙⲙⲁϫⲓⲣ *liquamen*, *condimentum*. Conf. pag. 382 not. 15, et excerpta cod. ccxxxii p. 304, ccxxxix p. 59.

19 ⲙⲟⲛϩⲙⲉ scriptum videtur pro ⲙⲟⲩⲛϩⲙⲉ *aqua dactylina*, cujusmodi et hodie in Aegypto fit destillatione.

ⲡⲧⲣⲉϥⲙⲟϫ [20] . ⲁϣⲱ ⲉⲧⲙⲙⲉϩϩⲙ [21] ⲑⲁⲣⲙⲟⲩⲥ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ . ⲛⲥⲉⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲑⲁⲣⲙⲟⲩⲥ ⲉⲉⲓⲁⲁⲩ ⲙ ⲛⲥⲟⲡⲥⲙⲁⲩ
ⲙⲙⲏⲛⲉ [ⲣⲛⲅ] ⲉϣⲱⲛⲉ ⲣⲱⲓ ⲉⲩⲛⲟⲃⲙ , ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲁ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱⲕ ϩⲓϫⲱⲟⲩ
ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲙ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲉⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲧⲟⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϥ//
ϩⲟⲟⲩ . ⲉⲧⲙⲧⲁⲕⲉ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲱⲓ ⲉⲧⲧⲏϣ . ⲉⲧⲙⲟⲩⲉϣϥ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲛⲕⲁ ⲛϧⲗϫⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛϫⲟⲛ ⲛϧⲗϫⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲙⲉⲗⲛⲥ . ϩⲱϧ ⲛⲓⲙ
ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛⲧⲉⲡⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲓⲥⲧⲓⲥ , ⲛⲉϩϧⲏⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ
ⲛϩⲉⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛⲛⲉϩϧⲏⲩⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ . ⲁⲩⲱ ⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉⲧⲥⲟⲃⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲣⲟ ϩⲓ ⲟⲩϩⲟ ⲉϥⲛⲟⲧⲙ ⲙⲡ ⲟⲩϭⲓⲡϣⲁ//
ϫⲉ ⲉⲥⲧⲏϣ . ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁϩϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲥⲉⲧⲁϩϥ ϩⲓ ⲟⲩⲟⲣⲟⲧ , ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉ//
ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲙⲛⲕⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲥϧⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲡⲟⲩϫⲏ ⲙⲡ ⲟⲩϩⲟ//
ⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲁⲥⲧϥ ⲛⲥⲉⲡⲁⲥⲧϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲡⲉϫⲗⲱϥ [22]
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲓⲣ . ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲣⲉⲕϩ ϩⲉϩ ⲛⲱⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ϣⲟⲙ//
ⲧⲉ ⲛⲱⲉ ⲉⲡⲁϣ [23] ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲱⲧ [24] . ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙⲡⲉϫ ϩⲉϩ ⲛⲱⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ//
ⲕⲱϩⲧ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ , ⲡⲛⲟϭ ⲡⲉ ϣⲟⲡ [25] ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲱⲉ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ . ⲡⲉⲧϫⲉⲣⲉ ⲁϣ ⲟⲛ
ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲓϩⲉ . ⲛⲱⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲟϫⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ
ⲉⲣⲙⲕϩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲱ [26] ⲉⲩⲧⲙϩⲟ . ⲛⲥⲉⲧⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲣⲱⲕϩ
ⲛⲧⲡⲉ ⲛⲱⲉ [ⲣⲛⲁ] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲕⲁⲡⲛⲟⲥ , ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϩⲉⲙ ⲡⲣⲁⲕϩ [27] ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲓ
ⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲱⲓ ⲉⲩϣⲏⲣ [28] ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ , ⲛⲥⲉϩⲃⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲡⲉ ⲛⲥⲟⲧ [29] ⲙ
ⲕⲉⲓⲁⲟⲥ . ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲟϫϥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲙ ⲛⲥⲟⲩⲣ ⲙ ⲛⲁⲣϣⲓⲛ ⲉⲩⲉⲗⲱⲕ [30]
ϩⲓ ⲟⲩⲙⲟⲧⲡⲉⲥ [31] , ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϣⲁϩ ⲅⲁⲣ ϩⲓ ⲧⲁϩϫⲏ ⲙⲉϥⲕⲁⲁⲩ ⲉⲗⲱⲕ ⲕⲁⲗⲱⲥ .
ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲉⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲉⲡⲁϩϩⲉ [32] ⲉⲡⲣⲟϫⲏ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲛⲁⲩ

20 ϩⲙⲟϫ *acescere*, ϩⲙϫ, ϩⲉⲙϫ *aretum*.

21 ⲗⲉϩⲙ , cod. CCLXXVIII not. 16 ⲗⲁϩⲙ , *frangere*, *subigere*, unde ⲗⲁϩⲙⲉ *mactra* infra not. 90. Cod. M. XLVII ⲗⲁϩⲙ *contritus*, *poenitens*.

22 ϫⲗⲱϥ *caminum* significare arguo ex juxta posito ⲧⲣⲓⲣ . ⲧ . M. ⲑⲣⲓⲣ *furnus*.

23 ⲁϣ ni fallor *focus*, *strues ignita* . Mox infra ϫⲉⲣⲉⲁϣ *struem accendere*.

24 ⲕⲱⲧ *norma*, κανων, *constitutio*, a ⲕⲱⲧ *aedificare*, *statuere* . Recurrit p. 154, 175, 182, 183.

25 ϣⲟⲡ *fasciculus*, a ϣⲟⲡ , ϭⲟⲡ *prehendere*.

26 ⲉⲱ pro ⲉⲟⲩⲱ contractione S. solemni . Verto autem ⲟⲩⲱ hoc loco *disponere*, διατιθεναι, et p. 154 ⲙⲡϭⲁⲗⲁϩϥ ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩ *ollas dispositas* . Supra p. 143 occurrit ⲁⲧⲟⲩⲱ *fine carens* . Conf. pag. 330 not. 324.

27 ⲣⲁⲕϩⲉ, ⲣⲟⲕϩⲉ *titio*, a ⲣⲱⲕϩ , ⲣⲉⲕϩ *comburere* . Infra ⲡⲣⲟϫⲏ pro ⲡⲣⲟⲕϩⲏ . Conf. cod. CCXII not. 11.

28 ϣⲏⲣ forte *coacervatus*, a ⲥⲱⲣ *colligere*.

29 ⲥⲟⲧ *stercus* V. pag. 336 not. 362. Scimus Aegyptios stercore uti ad urendum. *Urinae* vocabulum ⲙⲛⲛⲁⲱⲟⲩ ⲧ . occurrit cod. M. LXX : ⲡⲉϥⲕⲉϩⲱⲣⲓ ⲛⲧⲉϥ//
ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲥⲱⲓ ⲛⲧⲉϥⲕⲉⲙⲛⲛⲁⲱⲟⲩ . Conf. pag. 533 not. 13.

30 ⲗⲱⲕ *coqui aqua addita* ut fiat pulmentum . ⲗⲏⲕ *humidus*, *humectatus*.

31 ⲙⲟⲧⲡⲉⲥ M. ⲙⲟⲑⲡⲉⲥ V. pag. 299 not. 114.

32 Suspicor ⲉⲡⲁϩϩⲉ .

ⲛⲧⲉⲭⲣⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲉⲡⲁⲥⲧϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ. ⲉⲩⲛ ϩⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ ϣⲟⲟⲛ ⲉⲩⲧⲱϩ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲛ, ⲛⲥⲉⲛⲱⲱⲛⲉ ⲛⲛⲟⲁⲗⲁϩⲧ [33] ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲣⲟⲕϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉϫⲉⲣⲟ. ⲛⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲡⲁⲥⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲙⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲉⲩϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲙⲓⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ. ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲟⲛ ⲉϥⲧⲏϣ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲓϩⲉ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲉⲣⲙⲟⲟⲩ [34] ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲁ ⲛⲉϥⲃⲓϫ ⲙⲡⲁⲧϥⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲉⲓⲁ ⲛϩⲟⲟⲙⲉⲥ [35] ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲱⲧ ⲛⲥⲟⲡⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲥⲧⲓⲁ ⲥⲛⲧⲉ. ⲡ†ϩⲙⲉ [36] ⲇⲉ ⲛϥⲉⲓⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ, ⲛϥⲧⲉϩ ⲛϩⲟⲟⲙⲉⲥ ⲛϥⲡⲁϩⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲙⲡⲁⲧϥⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ. ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲡⲣⲉⲩⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲩⲣⲱϩⲧⲉ [37] ⲏ ⲉⲕⲉⲗⲁϩⲁⲩ ⲛⲉⲓϫⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϩⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲟⲟⲩ ⲏ ⲉⲧⲃⲉ ⲕⲓⲙ. ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲩ

In secundo fragmento, cujus priora folia valde lacera sunt et hiulca, primo loco occurrit exhortatio ad vigilantiam et ad cavendum a scandalis dandis, quam excipit pag. 171 segmentum inscriptum: „ De eo quod fieri debet tempore messis: „ ita incipiens: „ Volumus vobis in memoriam revocare quid facere deceat tempore messis et frugum colligendarum, ne in oblivionem abeat lex communitatis. „ Praecipitur inde ut omnia fiant ex sententia rectoris monasterii et praefecti agricolarum. Huic omnes obediant, et quisquis perficiat opus sibi adsignatum alacriter, sine murmuratione, contentione et vanis sermonibus. Esse autem omnia sedulo et serie curanda, etiam quae ad pecudes spectant et sues et proventus ruris, nec aliquam vel minimam quidem rem contemnendam aut negligendam. Abraham, magnus ille patriarcha inquit: A filo subtegminis usque ad corrigiam caligae; et ipse Deus ex igne locutus cum Moyse non dedignatus est praecipere de pecore a feris laniato sive a juvenca cornupeta perempto. Sequitur inde pag. 175 segmentum cui titulus: „ Leges pistrinae: „ et pag. 185 initium alterius inscripti: „ Leges laboris rustici. „

[p̄ϩ̄ϯ̄] ⲙⲁⲣⲉⲛ†ϩⲧⲏⲛ ϭⲉ ⲉⲡϣⲛϩⲏⲧ [38] ⲙⲡⲃⲁϩϭϩ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ. — [p̄ō] ⲙⲁⲣⲛϭⲱ ⲧⲏⲣⲛ ϩⲛ ⲧϩⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲙⲙⲉ, ϫⲉ ⲛⲛⲉϫⲛⲟϫⲛⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲩⲗϩ [39]

33 ϭⲁⲗⲁϩⲧ *olla* V. pag. 433 not. 27. Cod. ccxcii p. 204: ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲗϩⲱⲛϥ ⲛϭⲁⲗⲁϩⲧ ⲉϥⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲙⲉⲕϩⲉ ⲉⲣⲟϥ, *ut vapor ollae*. V. pag. 367 not. 20 ⲁⲗϩⲱⲃ.

34 ⲥⲉⲣⲙⲟⲟⲩ *aquam spargere*. ⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ *aquam haurire*.

35 ϩⲟⲟⲙⲉⲥ *hydria*, *urceus ad aquam hauriendam*. Memph. *urcei* vocabula Kirch. ϫⲗⲟⲗ, cod. M. xxvi, xxvii ⲕⲉⲗⲱⲗ. ⲡⲓ., lxix ⲕⲉⲗⲟⲗⲓ. †., xliv, lxxi ϭⲁⲗⲕⲟⲩ βαυκαλιον.

36 †ϩⲙⲉ forte idem quod pag. 351 not. 444 †ϩⲙϥ *penus*, *conditorium*.

37 ⲣⲱϩⲧⲉ ut videtur *ahenum*, *lebes*, forte ad lixiviam parandam, a ⲣⲱϩⲉ M. ⲣⲁϧⲓ *dealbare*, unde ⲣⲁϧⲧ *fullo*.

38 ϣⲛϩⲏⲧ alias *misericordia*, *commiseratio*, hic *miseria*.

39 ϣⲗϩ, ϣⲱⲗϩ, ϫⲱⲗϩ *frons*, *pampinus*. V. pag. 439 not. 8. Cod. ccxcii p. 204: ⲉⲁⲛϫⲓ ⲛⲧⲥⲏϥⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲉⲧⲉ ⲡⲟϩⲥ ⲡⲉ, ⲛⲧⲛ†ⲙⲡⲉⲛⲟⲩⲟⲓ ⲉⲧⲃⲱⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲧⲛϫⲱⲱⲗⲉ ⲛϣⲱⲗϩ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲉ ⲛϥⲡⲁ†ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲁⲛ.

ⲛⲧⲙⲩⲟⲟⲩⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲙ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲛⲥⲉⲣⲟⲕϩⲓ. ⲉⲩϣⲁⲛϣⲉⲧ ⲟⲩϣⲗϩ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲃⲱⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲙ . — [ⲣⲟ̄ⲗ] ϩⲓ ⲟⲩⲙⲡⲧⲁⲩϩⲏⲧ [40] ⲙ ϩⲓ
ⲟⲩⲙⲡⲧⲃⲏⲙ . —

ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲱⲉ ⲉⲃⲁⲥ ϩⲙ ⲛⲱϩⲥ .

ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲡ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙⲡ ⲓⲁⲕⲱⲃ , ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲡⲁ [41] ⲉϥⲉ//
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲡ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ . ⲧⲡⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ†ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲧⲡ ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲱⲉ
ⲉⲃⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲱϩⲥ ⲙⲡ ⲡⲉϫⲛⲟⲩ [42] , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲙⲉ ⲟⲩⲛⲃϣⲉ [43] ϣⲁⲙⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲧⲉϣ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲡⲁⲙⲟⲟ//
ϣⲉ [ⲣⲟ̄ⲃ̄] . . . . ⲛϥⲣⲱϣⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [44] ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϣⲱⲉ . ⲁⲩⲱ
ⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲱϩⲥ ⲡϩⲏⲧϥ ⲛ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲥⲱⲟⲩϩ//
ⲉϩⲟⲛ [45] ⲛ ⲉ(†) ⲉⲡⲟⲩⲉⲓⲉ [46] ϩⲓ ⲧⲉⲩⲓⲱⲙⲏ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲙⲡ ⲡⲣⲙ//
ⲡⲏⲓ [47] ⲛⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ . ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧϥⲛⲁⲧⲉϣ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲡⲙⲙⲁϥ
ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉⲡⲣ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟϣⲡ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩⲟⲣⲟⲧ ⲉϫⲛ ⲕⲣⲙⲣⲙ . — ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ †ⲧⲱⲙ ϩⲙ ⲡⲣⲣ//
ϩⲱⲃ [48] ⲟⲩϫⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲣⲱⲩⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ [49] . — [ⲣⲟ̄ϫ̄] ⲡⲉⲧϩⲁⲧⲙ ϩⲓⲛ//
ⲧⲉⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡ ϩⲉⲡⲣⲓⲣ ⲙⲡ ⲡⲉⲧⲣⲉⲓ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲙⲡ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛ//
ⲧⲱϣⲙ , ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ . — ⲙⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ
ϩⲛⲡ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲗⲉⲡⲧⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϫⲏⲣⲁ ⲙⲡ ⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲩⲛⲱⲣϣ [50].
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲧⲉⲓϭⲟⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉϫⲁϥ , ϫⲉ ϫⲓⲛ ⲟⲩϩⲱⲥ ϣⲁ ⲟⲩⲙⲟⲥ//
ⲛⲧⲟⲟⲩⲉ . ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲱⲥⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲧⲥⲁⲧⲉ ⲉϥ//
ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲛⲛⲉⲧϥⲛⲁⲁⲁⲩ ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲥⲱⲛⲣⲉ ⲙⲡⲓ̈ⲏⲗ , ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲙⲟⲙ

40 ⲙⲡⲧⲧⲁⲩϩⲏⲧ *obturatio cordis* . ⲙⲡⲧⲧⲃⲏⲙ *bestialitas* .

41 ⲁⲡⲁ *conditor ordinis*, cujus proprium nomen pro reverentia tacetur, uti infra p. 180, 185.

42 ϫⲛⲟⲟⲩ M. ϭⲛⲟⲩ *area*, *trituratio*.

43 ⲛⲃϣⲉ . ⲧ . quod alias, etiam in hoc codice p. 170 ϭϣⲉ M. ⲉϭϣⲓ . Cod. ccxxvi p. 157 ⲡϩⲙⲛⲃ ⲛⲧⲛⲃϣⲉ λιβαρια .

44 ϭⲟⲗⲉⲃⲟⲗ M. ϫⲱⲗⲉⲃⲟⲗ hic et p. 185 *dimittere*.

45 ⲥⲛⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ hic *fruges comportare*.

46 Supplevi † ex p. 185, ubi bis legitur ⲛ† ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ , quod verto *laborem impendere agro colendo*. ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ quod promiscue scribitur ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ut p. 185, interdum ⲟⲩⲟⲉⲓ ut pag. 549 not. 6, M. ⲟⲩⲱⲓ , passim occurrit pro *agricola*, hic autem *agriculturam* significat, pariterque p. 174 ⲡⲉⲧⲣⲉⲓ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ *qui attendit ad rus colendum* , si modo ⲣⲉⲓ, ut existimo, stat pro ⲉⲓⲣⲉ vel ⲣⲁ . Cod. M. xxx, xliv ⲣⲉⲙⲟⲩⲱⲓ et ⲣⲉϥⲟⲩⲱⲓ *rusticus*.

47 ⲣⲙⲛⲏⲓ *homo domus*, *oeconomus*, inde generaliter *praefectus*, *praeses*.

48 ⲣⲁ *actio*, ⲡⲣⲁϩϣⲱⲃ *actio faciendi opus*. Sic eadem pagina ⲡⲣⲁϣϩⲥ *actio metendi*, ϩⲓ ⲡⲣⲁϣϩⲥ *metendo*. ⲡⲣⲁϩϣⲱⲃ recurrit bis p. 185. ⲡⲣⲁϣⲗⲏϩ p. 186. Infra p. 183 ⲣⲁⲡϩϣⲱⲃ ⲛⲓⲙ *quaevis operatio*.

49 ⲥⲣⲱⲩⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ *verba spargere*, ut *disserere*.

50 ϫⲓⲛ *calix*, modo ne sphalma sit pro ϫⲟⲛ , de quo not. 17. ⲙⲟⲩⲛⲱⲣϣ *aqua frigida*, a ⲙⲟⲟⲩ et ⲱⲣϣ *frigere*, quod habes cod. cccxii tetr. 349. Adluditur ad Matth. c. 10 v. 42.

ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲥⲁⲧⲉ , ⲛⲉϥϣⲓⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲙⲃ ⲛⲓⲙ ϣⲁϩⲣⲁⲓ
ⲉⲩⲧⲃⲏⲏ ⲉⲩⲛⲁⲡⲁϩϥ ϩⲓⲧⲏ ⲟⲩⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲙ ⲛⲥⲉⲕⲟⲛⲥϥ ϩⲓⲧⲏ ⲟⲩⲙⲁⲥⲉ . – [ⲣⲟⲉ]
ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙⲡⲉϥⲩⲗⲗ ⲛⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲙ ⲛⲁⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲥⲟⲛ ⲙⲧⲏⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲛⲉⲩⲟⲩⲛⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧⲧⲏϣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲱⲧ .

ⲡⲕⲱⲧ ⲙⲡⲙⲁⲛⲧⲱⲃ [51].

ⲉⲧⲃⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲱⲉ ⲉⲁⲁⲥ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉⲣϣⲁⲓ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲱⲡⲉ
ⲉⲥⲙⲏ [52] ⲡⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ . ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲏ ⲛⲉⲧϩϣⲱⲃ [53] ⲉⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙⲡⲉⲛⲟⲉⲓⲕ
ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟⲃ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ ϩⲓ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲏ ⲉⲓ ,
ⲉⲛⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲏⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉϫⲛ [54] ⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ
ϩⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ [55] ϩⲓ ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲁⲣⲓⲥⲕⲉ ⲡⲣϣⲙⲉ [56] . ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲓⲙ ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ [57] ⲉⲧ//
ⲡⲁⲧⲥⲉ [58] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ , ⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ϩⲙⲃ ⲡⲓⲙ
ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟϣϥ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲏⲧⲥⲧⲁⲙⲏⲧ [59] ⲛϥⲣ ⲡⲉϥϩⲙⲃ
ϫⲱⲣⲓⲥ ⲣϩⲁϩⲛϣⲁϫⲉ [60] ϩⲓ ⲙϣⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲧⲟⲗⲙⲁ
ⲉⲥⲱⲃⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉ ⲡⲁⲣⲓⲕⲉ [ⲣⲟϫ] ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲁϩⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ//
ⲡⲟⲉⲓⲕ [61] ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ . ⲉⲣϣⲁⲓ ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ϫⲛⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩ//

51 ⲙⲁⲛⲧⲱⲃ *pistrina*. Infra p. 180 ⲧⲱⲃ *pinsere*, alias *figere*, *plantare*. V. pag. 381 not. 10, et exc. cod. ccLxxvi p. 157. Cod. ccxiii p. 119, 120 in epistola Moysis archimandritae ad moniales: ϣⲁⲣⲉ ⲧⲉⲧⲛⲧⲱⲃ ⲛⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ϩⲁⲧⲛⲧⲛ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ , ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲃ ϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲉϥⲛⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲓⲣ ⲛⲟⲩⲧⲛ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲧⲛϩⲉ// ⲡⲉⲉⲧⲉ , ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲁⲁⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲛⲥⲏⲛⲩ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲱⲧⲛ , ⲉϥϫⲱⲕ ⲛⲟⲩ// ⲛⲟⲃ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲓϥ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲕⲉⲣⲙⲉ ⲉⲧϥⲧⲱⲃ ⲛⲁⲩ .

52 In N. CCXXXI ⲉⲥⲙⲉⲛ .

53 Ibid. ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲏ ⲙⲁⲣⲉⲛϩϣⲱⲃ melius.

54 Ib. ⲁϫⲛ melius.

55 ϣⲟⲩϣⲟⲩ hic quod alias ⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ.

56 N. CCXXXI ⲛⲣⲱⲙⲉ .

57 Ib. ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ melius.

58 Ib. ⲉⲧⲛⲟⲃⲉ. Utrumque obscurum, sed magis arridet hoc. ⲡⲁⲧⲥⲉ , ⲛⲁ// ⲃⲥⲉ . ⲧ . *sputum, pituita*, φλεγμα, pag. 434 not. 37 et cod. ccxxxv p. 117, hic locum habere non videtur. ⲡⲟⲃⲉ , ⲡⲱⲃⲉ , ⲡⲁⲃⲉ . ⲧ . cod. M. LXIIX ⲫⲟⲥⲓ , *frustum*, a ⲡⲱⲃⲉ M. ⲫⲱⲥⲓ adnotavimus pag. 484 not. 2, pag. 515 not. 15; et cod. cxxxii p. 118 conl. cum p. 122, 126 ⲡⲟⲃⲉ ⲡⲱⲉ explicatur ⲗⲁⲕⲙ ⲡⲱⲉ . Sed et de integris tabulis trabibusque, utpote quae arborum segmina sunt, usurpatum invenio cod. ccLvi p. 145, ubi videsis excerpta; et cod. cccxii tetr. 345, 422, ubi crux Dominica appellatur ⲧⲡⲱⲃⲉ ⲡⲱⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ . Potest itaque ⲡⲟⲃⲉ hic esse tabula in qua describebatur farinae pistoribus traditae quantitas et panum coquendorum numerus atque pondus, ita ut ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲧⲡⲟⲃⲉ essent qui panificio velut rationales sive ταμιαι quidam praepositi erant. Caeterum ⲫⲁϣⲓ non solum *dimidium* significat, sed etiam *frustum*. Cod. M. xxvi ⲙⲫⲁϣⲓⲫⲁϣⲓ *frustulatim*.

59 ⲙⲛⲧⲥⲧⲁⲙⲏⲧ *obedientia* V. pag. 294 not. 58.

60 N. CCXXXI ⲙⲛⲧϩⲁϩⲛϣⲁϫⲉ *multiloquium*, *loquacitas*, quod et occurrit cod. ccxxvi p. 157. Cod. M. LXXI ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟⲥⲁϫⲓ .

61 Ib. ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ melius.

ϣⲁϥ ⲉⲩϣⲁϫⲉ, ϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲏⲟⲩϥ ϩⲓ ⲟⲩϩⲣⲟⲕ [62] χωρις ϣϣⲉⲃⲟⲗ . ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲱⲙ. ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟϭ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ , ⲙⲡⲟⲩⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲟⲩⲱⲙ . ⲡⲙ
ⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲣϩⲏⲁϥ [63] ⲉⲟⲩⲱⲙ , ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ. ϩⲟⲗⲱⲥ ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧⲣⲓⲣ
ⲙ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲛⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϯⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲛϥϧⲱⲕ ⲉⲩⲱⲁ ⲙⲁⲩⲙ
ⲁⲁϥ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ . ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲛⲧⲱⲟⲩⲛ [64] ϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛ
ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ, ⲉⲧⲙⲟⲩⲉⲙ ϭⲉ [65] ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲁ ⲡⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ . ⲉⲩϣⲁⲛⲕⲁ ⲡⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡϭⲁⲃⲉ [66] ⲛⲉϫ ⲡⲣⲱ
ϣⲉ [67] ⲉⲩⲃⲓⲣ , ⲛϥⲕⲁϥ ϩⲓ ⲟⲩⲱⲁ ⲉϥⲥϭⲣⲁϩⲧ [68] ⲙⲛ ⲟⲩϣⲛⲏ ⲛϩⲙⲟⲩ ⲉϥ
ⲟⲩⲟⲩⲉⲃⲟⲗ [69], ⲉⲙⲡ ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ⲧⲏϩ [70] ⲉⲣⲟϥ, ⲟⲩⲇⲉ ϩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ . ⲛϥ
ⲕⲁⲁϥⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡ ⲡⲃⲓⲣ ⲛϭⲁⲃⲉ , ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩϣϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ. ⲉϥⲉⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ
ⲛϥⲟⲩⲱⲙ . ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲥⲉⲧⲡ ϭⲁⲃⲉ ϩⲟⲗⲱⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ
ⲉⲛⲉϥⲓⲧϥ ⲛⲧⲛⲟⲩⲟⲙϥ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲃⲓⲣ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙⲡⲥⲏⲩ ⲙⲡϭⲁⲁ
ϭⲉ ⲉⲧⲗⲏⲕ . ⲡⲣⲱⲙⲉ ϭⲉ [71] ⲙⲡϭⲁⲃⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲁⲓⲧⲁⲛⲏ ⲉⲥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲉⲧⲡ
ⲛϭⲁⲃⲉ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲡⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲃⲓⲣ ⲛ ⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ. ⲉⲩⲡⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁⲡⲟⲩⲟⲩ ,
ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ [ⲣⲟϩ] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ . ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲟⲩⲱϣⲙ ⲧⲏⲣϥ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲟϭ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ [72] ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲁ
ⲉϥϣⲱⲙⲉ , ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ [73] ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲡⲁⲣⲁ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲏⲩ ⲟⲩⲱⲙ
ⲙⲙⲟⲥ, ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲕⲟⲩⲕⲉ [74] ⲉⲧⲣⲉ [75] ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲟⲙⲟ ⲙⲙⲁⲁϥ . ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲕⲁ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁϥ , ⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲛⲉⲧϣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲙ
ⲟϥ, ⲛϥⲧⲣⲉⲥⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ϩⲓ ⲟⲩϣⲙϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ [76] . ⲁⲩⲱ
ⲉⲣϣⲁ [77] ⲛⲕⲟⲩⲕⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲙⲉ, ⲛⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡϭⲁⲃⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϥⲧⲁⲁⲩ
ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧϣⲱⲙⲉ . ⲉϣⲉ ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲙⲓⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩ
ϩⲏ, ⲉϯ [78] ⲕⲉϣⲙⲙ ⲛⲥⲁϩⲙⲉ [79] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲣⲟⲥ, ⲛⲧⲙⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ

62 Ib. ⲟⲩϩⲣⲁⲕ, et sic infra. Hic ϩⲣⲟⲕ est *tranquillitas*, *modestia*. Conf. pag. 387 not 29. 63 Ib. ⲉϥϣⲁⲛⲉⲣϩⲏⲁϥ. 64 Ib. ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ minus recte.

65 Ib. ⲕⲉ. Conf. not. 6.

66 Ib. ⲙⲡϭⲁⲃⲉ, et sic quoties occurrit. Videtur autem ϭⲁⲃⲉ vel ϭⲁⲁⲃⲉ denotare modum panis durioris forte bis cocti sive assi, a ϭⲟϭ M. ϫⲱϫ *coquere*, *assare*, unde ϭⲏϭ *assus*, cod. cccxii tetr. 259, 625 ⲛⲧⲃⲏⲧ ⲉⲧϭⲏϭ, ⲟⲩⲧⲃⲏⲧ ⲉϥϭⲏϭ.

67 Ib. ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛⲟⲉⲓⲕ *panis quantum satis*. Praeter ⲃⲓⲣ M. et S. passim obvium occurrit cod. M. xliv, lxiv, lxxi ⲃⲁⲓⲣⲓ . ϯ . *corbis*.

68 Ib. ⲛⲥϭⲣⲁϩⲧ. Conf. pag. 543 not. 11.

69 Ib. ⲉϥⲟⲩⲟϫ. Videtur ⲟⲩⲟϫ sive ⲟⲩⲟϫⲉⲃⲟⲗ hic significare *integrum*, *purum*. Quid vero sit sequens ϩⲙⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲩⲗⲏ aeque cum ignorantissimo noro.

70 Ib. ⲉϥⲧⲏϩ. 71 Ib. ⲇⲉ. 72 Ib. additur ϣⲁϫⲉ.

73 Ib. ⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ.

74 ⲕⲟⲩⲕⲉ . ϯ . *libum* ut videtur, *placenta*. Cod. cclxxviii not. 26 ⲕⲟⲩⲕⲉ *cortex*. Forte a corticis similitudine dictae placentae subtiles et duriusculae.

75 N. CCXXXI ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ melius.

76 Ib. omittitur ⲛⲟⲩⲱⲧ.

77 Sic in utroque pro ⲉⲣϣⲁⲛ, ultima littera omissa propter subsequens ⲛ.

78 N. CCXXXI ⲉⲕⲉϯ perperam.

79 ⲥⲁϩⲙⲉ M. ⲥⲁϩⲙ, hic ut videtur *condimentum*.

ⲉⲡⲱⲁⲩ ⲛⲁϯⲟⲩ [80] ⲛϩⲓⲣ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲁⲃⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲣⲟⲥ, ⲛⲉϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲉⲧⲱⲙⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲓⲡⲱⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ. ⲙⲁⲣⲛ̀ⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲡⲁⲓ [81] ⲡⲉⲧⲣⲁⲡⲁϥ [82] ⲙ̀ⲡⲉⲧⲱⲙⲡⲉ, ⲙⲟⲛⲟⲛ [83] ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ϫⲉ ϭⲱⲙ̀ⲗⲉ [84] ⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲏⲙⲓⲁ ⲧⲉ. ⲡⲟⲁⲃⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲡⲟⲥⲉ ⲁϣⲱ ⲉⲧⲧⲃⲏⲩ [85] ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲉϥ̀ⲧⲡⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲧⲟⲃⲉϫ ϣⲱⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲁϥ [86] ⲡϭⲱⲙⲗⲉ, ϣⲁϥϩⲣⲟϣ [87] ⲅⲁⲣ ⲉϫⲙ ⲡϩⲏⲧ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ [87*]. ⲁϣⲱ ⲡⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲉⲡⲥⲓⲕⲉ ⲛ̀ ⲡⲛⲟⲩⲧ [88], ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲁϩϩⲉ ⲉⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲧⲙⲙⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ϩⲟⲗⲱⲥ, ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ [ⲣ̄ⲟ̄ⲛ̄] ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ ⲉⲡⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϩⲉⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲁϥ [89] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲡⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲧⲏⲉⲥ ϩⲓ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲃ ⲛϩⲁⲡ. ⲧⲃⲓⲛⲟⲩϣⲱⲙ ϫⲉ ⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϩⲓ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩϣⲱⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱϣ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩϣⲱⲙ ϩⲓ ⲡⲗⲉϩⲓ [90]. ⲡⲉⲧⲣⲱϣⲉ [91] ⲉⲡⲙⲁⲛⲟⲩϣⲱⲙ ϣⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ [92] ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩϣⲱⲙ ϩⲓ ⲧⲉⲓⲡⲱⲙⲏ ⲙⲡⲁⲙⲣⲉ [93], ⲁϣⲱ ⲛϥⲧⲉϣ [94] ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϣⲱⲙ ⲙⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲉⲙⲉϩⲙⲟⲟⲩ. ⲁϣⲱ ⲛϥⲥⲉⲣ ⲡⲗⲉϩⲓ [95] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩϣⲱϣ [96], ⲉⲧⲙⲕⲁ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲙⲙⲟⲧⲏ [97] ⲛⲟⲩϣⲱⲙ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ. ⲁϣⲱ ⲛϥⲧⲉϣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϣⲱⲙ ⲉⲡⲗⲉϩⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲣⲁⲓⲛⲟⲛ ⲛⲛⲏⲓ, ⲛ̀ⲧⲉⲧⲙ̀ ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲉⲧⲡⲗⲁϩⲓ ⲡⲁϥ ⲟⲩⲁⲁϥ. ⲟⲩⲟⲛⲏⲓ ϩⲓ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩϣⲱⲙ ⲉⲧⲣⲉⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲧⲏⲣⲛ̀, ϩⲓ ⲟⲩϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ ⲟⲩϩⲣⲟⲕ. ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲱϣⲉ ⲉⲡⲛⲟⲉⲓⲧ ϣⲓⲛⲟⲉⲓⲧ [98], ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁ-

80 N. CCXXXI ⲛ̀ϯⲟⲩ melius, *ad mensuram quinque corbium*.

81 Subintelligendum videtur ⲕⲁⲧⲁ.

82 N. CCXXXI ⲡⲉⲧⲣⲛⲟⲃⲣⲉ quod aptius videtur. 83 Ib. ⲙⲙⲟⲛ *ne*.

84 ϭⲱⲙⲗⲉ *panis delicatior*, forte panis lacte vel butyro illitus, a M. Kirch. ϭⲉⲗⲓ *lac coagulatum*, *butyrum*.

85 N. CCXXXI ⲉⲧⲃⲏⲩ sphalma.

86 Ib. ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲱϫϭ ⲡⲱⲙⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲁϥ. Rectius ni fallor. Nam ⲡⲱϫϭ M. ϕⲱϫⲓ *scindere*, ⲡⲱϫϭⲉⲃⲟⲗ *abrumpere*, *separare*, unde sensus: *Melius est ad sjole parandum uti pane percocto, quam ad eum usum seponere massam farinae subactae*. Potest tamen et ferri altera lectio et verti: *Quam si quis resecat massam ad id solum ut sjole fiat*. ϭⲉϫⲉⲃⲟⲗ M. ϫⲉϫⲉⲃⲟⲗ.

87 Ib. ϣⲁϥϩⲗⲟϭ *mitior est stomacho*, quod magis arridet quam ϣⲁϥϩⲣⲟϣ *gravior est*. 87* Ib. ⲛϩⲟⲩⲟ.

88 Ib. ⲉⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛ̀ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ perperam. ⲥⲓⲕⲉ *mola*, *molere* V. pag. 416 not.* Idem ⲛⲟⲩⲧ M. et S. A ⲛⲟⲩⲧ venit ⲛⲟⲉⲓⲧ M. ⲛⲱⲓⲧ *farina*, quod habes infra p. 178, et p. 179, ubi juxta ϣⲱⲧⲉ positum ita ab eo distinguitur ut ⲛⲟⲉⲓⲧ sit *farina pura*, ϣⲱⲧⲉ *farina jam subacta*. 89 N. CCXXXI ⲛⲁⲁϥ sphalma.

90 ⲗⲁϩⲙ, ⲗⲁϩⲙⲉ. ⲧ. *mactra*.

91 ⲣⲱϣⲉ alias *sufficere*, hic *praeesse*, et sic supra p. 172, ubi quidem verti potest *sufficit*, at hic non ita.

92 N. CCXXXI ⲉϣⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ.

93 Ib. ⲙⲡⲁⲙⲣⲛ̀ et sic infra. Plurale ⲁⲙⲣⲛ̀ⲧ habes p. 180.

94 Ib. ⲛϥⲧⲱϣ. 95 Ib. ⲡⲗⲁϩⲙⲉ et sic infra. ⲥⲉⲣⲉⲃⲟⲗ V. pag. 499 not. 35. Eliam cod. M. LVII, LXXI ⲥⲱⲣ *distribuere*.

96 Ib. ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲟⲩⲧ. 97 Ib. ⲉⲙⲁⲧⲏ.

98 Ib. perperam omittitur ϣⲓⲛⲟⲉⲓⲧ, *farinam ad pondus distribuere*.

ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁ ⲡⲉϥⲃⲓⲣ ⲙⲡⲟⲉⲓⲧ ϩⲁⲧⲙ ⲧⲉϥⲗⲁϩⲙ ⲉⲧϥⲙⲁⲟⲩⲱϣⲙ ⲙϩⲏⲧⲥ, ϣⲁⲙ//
ⲧⲉ ⲡⲁⲙⲣⲉ ⲕⲱⲗϩ ⲙⲡⲉϥⲃⲓϫ ⲉⲩⲗⲁϩⲙ ⲙ [99] ⲙϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱϣⲙ. ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲱϣⲙ [100], ⲟⲩϫⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ ϣⲱⲧⲉ [101] ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ ⲙ//
ⲗⲁϩⲙ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲙⲧⲉ ⲡⲁⲙⲣⲉ ϫⲟⲟⲥ. ⲉⲙⲙⲉⲛⲟⲩⲱϣⲙ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲉϣⲙ ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ
ⲟⲩⲛⲧⲁⲙ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲙⲉⲗⲉⲧⲁ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲧⲁⲙ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛϣⲁⲛⲟⲩⲉϣ
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ [ⲣⲟⲑ] ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϣⲁⲛⲙⲉⲗⲉⲧⲁ. ⲉⲛϣⲁⲛⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ
ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲛⲁⲕⲱⲗϩ ⲉⲧⲗⲁϩⲙ ⲛⲟⲩⲉϣⲙ [102] ϣⲁϫⲉ, ⲛⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉϫⲉ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲥⲉⲉⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲡⲏ ⲛⲥⲉⲕⲱ ⲣⲁⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ [103] ⲁⲛ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲉⲗⲉⲧⲁ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲙⲡⲉϩⲧ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩϣⲙ. ⲛⲉⲧ//
ⲟⲩϣⲙ. ϫⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲉϫ ⲡⲛⲟⲉⲓⲧ ⲉⲧⲗⲁϩⲙ ⲛⲟⲩⲉϣⲙ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ, ϫⲉ ⲙⲙⲉ ⲡϣⲟ//
ⲉⲓϣ ⲙⲡⲛⲟⲉⲓⲧ ϩⲱⲕ ⲙ ⲛⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲃⲓⲣ ϩⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉ//
ⲥⲡⲟⲩⲁϩϩⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲉⲡⲏ ⲛⲥⲉⲧⲉϣ ⲡⲛⲟⲉⲓⲧ, ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲛⲟⲉⲓⲧ ϩⲓⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲡⲣⲁⲧⲥ ⲛⲧⲗⲁϩⲙ, ⲟⲩϫⲉ ⲛⲥⲉⲧⲙⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲱⲧⲉ ⲉϥⲗⲟϫⲧ [104] ⲉⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲧⲗⲁϩⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙ† ϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉ ⲡϣⲱⲧⲉ ϭⲟⲛ [104]*. ⲁⲩⲱ
ⲉⲩϣⲁⲛϥ ϫⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ [105] ϩⲛ ⲧⲗⲁϩⲙ, ⲛⲥⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲉⲧⲣⲉⲩ//
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱϣⲙ ⲟⲛ, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲁⲙⲣⲉ ⲕⲱⲧⲉ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϥ† ⲑⲁϩ [106] ⲛⲁⲩ. ⲉⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲟⲩⲱϣⲙ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲉⲓⲁ
ⲧⲉϥⲗⲁϩⲙ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲛϥⲡⲉϩⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲡⲱϩϩⲧ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡ//
ⲙⲁⲛⲉⲣⲓⲣ [107] ϥⲓⲧⲟⲩ. ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲛⲥⲉϣⲗⲗ ϫⲓⲛ ⲧⲁⲣϫⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ, ⲛⲥⲉ//

99 Ib. omittitur ⲙ, 100 Ib. desideratur ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲱϣⲙ.

101 In media hac voce desinit fragmentum N. CCXXXI. ϣⲱⲧⲉ. π. M. ϣⲁⲓ† *farina*, ϣⲱⲧⲉ. τ. M. ϣⲁⲓ† *puteus*. Conf. cod. cci not. 11.

102 ⲛⲟⲩⲉϣⲙ M. ⲛⲟⲩⲉϣⲉⲛ *sine*. Paullo ante ⲛⲟⲩⲉϣⲙ ob sequens ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ.

103 Ut ⲕⲁⲣⲱ est *tacere*, sic ⲕⲱ vel ⲕⲁⲣⲱⲉⲃⲟⲗ *eloqui*, *vocem emittere*.

104 ⲗⲟϫⲧ *adhaerere*, *agglutinari*. ⲗⲟϫ *agglutinare*. Cod. ccxxvi p. 176 ⲛⲧⲃⲧ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓⲉⲣⲟ †ⲛⲁⲗⲟϫⲟⲩ ⲉⲛⲉⲕⲧⲏϩ, Ezech. c. 29 v. 4. Ex his corrigenda quae scripsi supra pag. 321 not. 264 haud intellecto loco, quem jam olim recte interpretatus erat Georgius *act. SS. Col. et Panesn.* pag. 91. Pro ⲗⲟ M. ⲗⲟϫ *cessare*, *sanari* habes ⲗⲟϫⲓ cod. clxix p. 168 supra pag. 337: at ⲗⲟϫⲧ eo significatu non occurrit.

104* ϭⲟⲛ *molliri* ut M.

105 ϥⲓ ϫⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ *caput attollere*, quod vero sequitur ϩⲛ stare videtur pro ⲉⲃⲟⲗϩⲛ.

106 ⲑⲁϩ *fermentum*, M. ⲑⲁϥ *sputum*. Scimus autochthonas Americae sputo uti pro fermento. Inde ⲁⲑⲁϩ *ἄζυμον*. Cod. ccxxvi p. 173, ⲡⲉⲑⲁϩ ⲛⲧⲁⲡ//
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲙⲱⲧⲥⲛⲥ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧϥ ⲡⲙⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ
ⲡⲕⲁϩ ⲛⲕⲛⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲁϣϥ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛϩⲉⲛⲁⲑⲁϩ. Habes cod. ccx* not. 2, ccxcv p. 102. Cod. ccxliix p. 53: ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁϩⲥⲱⲓ ⲙⲡⲉⲑⲁϩ ⲡⲣⲉϥ//
ⲧⲁⲙⲓⲉⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲉϥⲥⲁⲛϣ, ⲁϩϩⲟⲛϥ ϩⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲩⲓ ⲡⲛⲟⲉⲓⲧ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲓ//
ⲑⲁϩ ⲧⲏⲣϥ; et ⲉϥϭⲟⲣϭ ϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲕⲉⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲑⲁϩ ⲉⲧⲧⲃⲏⲛⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ; ubi habes etiam ϭⲟⲣϭ *miscere*, *condire*, unde ϭⲟⲣϭ *condimentum* pag. 454 not. 5.

107 ⲙⲁⲛⲉⲣⲓⲣ ni fallor *subulcus* est, ut ⲙⲁⲛⲉⲥⲟⲟⲩ M. ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ *opilio*, ⲙⲁⲛϭⲁⲉⲙⲡⲓ *caprarius* cod. M. xxxvi, et ⲣⲉϥⲙⲟⲛⲉ *pastor* cod. ccxxi not. 1.

ⲃⲉⲓⲕ ⲉⲡⲉⲭⲏⲥ ⲉⲧⲁⲓⲉⲗⲉⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲉⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲁⲁⲉ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ , ⲁⲗ//
ⲗⲁ ⲉⲓⲭⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϧⲓ ⲟⲩⲙⲉϩⲙⲟⲧ . ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲃⲓⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ
ϧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ . [ρ̅ⲡ̅] ⲉⲧⲉⲙⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲃⲓⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ ⲙⲙⲉ ⲉϥϣⲟⲃⲉ ⲡⲣⲱ//
ⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥϣⲉⲙϧ ϧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲃⲓⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲙⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲛⲉⲧⲧⲱⲃ ϩⲉ ⲙⲡ ⲛⲉⲧⲧⲛⲏⲩ ⲉϥⲱⲓ ⲛⲓⲙ , ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ
ⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩⲥ ϫⲓⲛ ⲛⲩⲟⲣⲡ ⲛⲃⲓ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲁⲡⲁ , ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲓϩⲟⲩⲧϥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲓⲛⲟⲃ ⲛⲧⲁⲓϩⲏ . ⲕⲁⲓ ⲛⲕⲉⲉⲓⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁⲩⲱⲙⲙⲉ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙ ⲁϥ//
ϧⲁ ⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϧⲓ ⲟⲩⲃⲓⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ ⲉⲥⲱⲟⲃⲉ ⲛⲛⲁⲣⲛⲓ , ⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
ⲛⲧⲁϥϣⲁⲁⲥ ⲛⲃⲓ ⲙⲙⲓⲥⲏⲥ , ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ϧⲙ ⲡⲉϫⲁⲗⲓⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϥϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲛⲧⲛⲁϣⲧⲉⲛⲓ ⲙⲙⲓⲥⲏⲥ ϯ ⲧⲉϩⲓⲛ ⲛⲓⲧⲓ ⲉⲡⲟⲩϫⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲓⲟⲙⲉ, ϫⲓⲛ ⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲙⲉ ϧⲓⲛⲁⲓ . ⲉⲱϫⲉ ⲡⲣⲱ//
ⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲡⲱⲣϫ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛϥⲱⲃⲧϥ ⲉⲣⲟϥ ϧⲓ ⲧⲉϥⲃⲓⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩ
ⲛϩⲓⲥⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ , ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲱϩⲥ ⲛ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ ⲉⲱϫⲣ ⲕⲁⲛⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ,
ⲙⲡⲣⲡⲣⲉⲕⲁ ⲡⲉⲥⲏⲛ ⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲟⲩ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ ϧⲓ ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲁⲩ ,
ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲕⲁⲛⲁ ⲛ ⲉⲱⲉⲡϩⲥⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲁ
ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲟⲩⲱⲓ ⲡⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲱⲟⲟⲛ ⲡⲟⲩⲟⲙⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲃⲓⲣϩⲱⲙ ⲛⲙⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁⲃ . — [ρ̅ⲡ̅ⲃ̅] ⲕⲁⲓ ⲉⲣⲱⲁⲓ ⲛⲉⲥⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣϫⲣⲓⲁ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛ ⲕⲉ//
ⲗⲁⲁⲩ [108] ⲛⲃⲓⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ , ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ
ⲛⲁϣⲱⲕ ⲛⲁⲩ ϧⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧⲱⲁⲓϩⲏⲧⲉ ⲙⲡ ⲟⲩⲟⲣⲟⲧ . ⲉⲣⲱⲁⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲇⲉ
ϯⲑⲟⲙ ⲛⲙⲉⲧⲁⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲓⲣ ϧⲓ ⲧⲃⲟⲙ ⲛⲧⲁϥϣⲁⲁⲥ ⲙⲡϩⲁⲓⲛⲟⲥ ϧⲓ ⲧⲉϩⲣⲱ,
ⲙⲡⲣⲡⲣⲉⲕⲱⲙⲉ ϧⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲱⲕ ⲉⲱϧⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲏⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ .
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲃⲱⲕⲉⲧⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲩⲱⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲉⲃⲏⲧϥ ⲛ ⲡⲉ//
ⲧⲉⲛϥⲥⲱⲧⲙⲧ ⲙ̅, ⲕⲁⲓ ⲉⲡⲕⲱⲧ ⲡⲉ . — [ρ̅ⲡ̅ⲇ̅] ⲛⲩⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲛⲓⲥϥⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲉⲙⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛϩⲟⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ . — ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲓⲥⲡⲟⲩⲁ//
ϩⲉ ⲇⲓ ⲣⲁⲣϩⲉⲙⲃⲱⲕ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ [109] , ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲱⲗⲗ ⲛⲁⲡ//
ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡ ⲛⲁⲡⲥⲟⲟⲩⲥⲟⲛ ϧⲓ ⲛⲉⲩⲟⲛⲟⲟⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲕⲱⲧ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ . —
[ρ̅ⲡ̅ⲉ̅] ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩϫⲱⲥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲣⲣⲉϩⲉ. ⲙⲡ ϫⲥⲁⲕ ⲙⲡ ϫⲁⲕⲱⲃ
ⲙⲡ ϫⲱⲃ ⲙⲡ ϫⲱⲥⲏϕ ⲙⲡ ϩⲁⲓⲁ ⲙⲡ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ , ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲁ
ⲡⲉ ⲉⲁⲡⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲁϥⲥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲙⲉⲣⲓⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ .

ⲛⲧⲁⲩ ⲛϯ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ .

ⲡⲉⲧⲙⲁⲙⲟⲩⲉⲉⲃⲟⲗ ϧⲓⲙ ⲙⲉⲥⲏⲛ ⲉⲡⲣⲁⲣϩⲉⲙⲃⲱⲕ ⲉⲧⲣⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲡ//
ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲉ ⲉⲙⲟⲟⲩⲉⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡ ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲉ ⲉⲃⲟⲟⲗⲟⲉⲃⲟⲗ . ⲉⲙⲙⲉ
ϫⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲙⲉ ⲉⲁⲁϥ ⲛ ⲉϫⲟⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲙⲥⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩ ϧⲓ ⲡⲣⲣ//
ϩⲙⲉ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ ⲛ ⲣⲟⲩϩⲉ . ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲉⲅⲕⲁⲕⲉⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲕⲣⲙⲣⲙ . ⲙⲟ//
ⲛⲟⲛ ⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲙⲡ ⲡⲱⲁ ⲙⲡ ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲟⲗⲱⲥ .
ⲛⲟⲩⲉⲉⲓⲛ [110] ⲉⲧⲣⲉϥⲓ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛϩⲙⲏ ⲙⲡⲓ ⲛϯ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲓ ⲟⲩⲟ//
ⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ . ⲡϩⲓⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲧϩⲓ//
ⲧⲟⲙⲓϥ , ⲉⲙⲁϣⲱⲙⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϣⲁⲓ ⲙⲡϯⲟⲩ ⲛⲃⲓⲛϭⲱⲣ [111] ⲙⲡ ⲡⲁ//
ⲡⲉⲥⲏⲩ ⲙⲡ ⲡⲁⲡⲟⲩⲁ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲱⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲙⲉ ⲉⲛϩⲟⲧϩⲧ ϧⲓ ϩⲉⲛⲕⲟⲩ ,

108 ⲕⲉ ⲛ ⲕⲉ *unum alterumve*. Pluraliter ϩⲛⲕⲉ ⲛ ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ.

109 Lego ⲙⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ. Est autem ⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲓⲙⲉ *locus ubi in maciis subigitur farina*; ⲙⲁⲛⲧⲱⲃ *universa officina pistoria*. Conf. pag. 556 not. 51.

110 ⲟⲩⲉⲉⲓⲛ alias ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. 111 ⲃⲓⲛϭⲱⲣ M. ϫⲓⲛϭⲱⲣ *talentum*.

ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲧⲁⲕⲟ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲏⲧⲣⲉϥϫⲏⲁⲩ. ⲡⲉⲧⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉϣⲗⲉϩ [111] ⲉⲡⲙ//
ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲙⲕⲁ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲱⲓⲕ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲧⲥⲟ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲉϥϣⲏ, ⲁϥⲱ
ⲉⲧⲙⲕⲁ ϩⲁϩ [ⲣⲡⲁ̅] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥϣⲁⲧⲥ ⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϩⲟⲃⲉ, ⲁϥⲱ ⲉⲧⲙⲕⲁ
ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉϣⲏⲥⲱ ϩⲙ. ⲡⲉⲓϣϩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲥⲟϥ, ⲁϥⲱ ⲉⲧⲙⲡⲉϥ
ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲣⲁϣ [113] ⲥⲛⲁⲩ. ⲡⲣⲏⲧⲉ [114] ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲁϣ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁϩⲱ ⲉⲧⲉ//
ⲣⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲡⲛϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲟⲩⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲁϩⲱ, ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲥⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁ//
ⲟⲩⲁ ⲛⲉⲧⲙⲕⲁ ϩⲁϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲡⲣⲁϣ. ⲁϥⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩϯϩⲧⲏⲩ ⲉⲧⲙⲡⲉⲣⲕ ϩⲁϩ
ⲡⲟⲉⲓⲕ ϩⲛ ⲛϩⲟϣⲏⲙ. ⲉⲩⲧⲱⲃⲉ ⲙⲡⲉⲓϣϩⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲥⲛⲧ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲃⲟ ⲙⲙⲁ//
ⲧⲉ, ⲡⲉⲧϩⲓ ⲥⲛⲓⲣ ϫⲉ ⲛⲧⲃⲟ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲁⲕⲧⲟⲩ ⲛⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲡⲟⲙⲉ
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲁϥⲱ ⲛⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲉⲡⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉⲧⲙⲟⲩⲉϣϥ ⲛⲥⲏϥⲉ
ⲛ(ⲛⲟ)ⲉⲓⲕ [115]. ⲁϥⲱ ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙⲟⲩⲧⲏ [116] ⲛⲥⲉϫⲓϩⲣⲁⲩ [117] ⲉϫⲓ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛ//
ⲛⲧⲏⲃ ϩⲓ ⲡⲣⲁϣⲗⲏϩ. ⲛⲥⲉⲙⲟⲩϣⲧ ⲛⲧⲛⲟⲃ ⲛⲃⲟ [118] ⲙⲙⲏⲛⲉ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ//
ϩⲟⲓ [119], ⲙⲉϣⲁⲕ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲧⲁⲩⲉ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲏⲃ ⲉϥⲕⲱⲗⲩⲉ ⲙⲡ//
ⲙⲟⲟⲩ, ⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲁⲙⲧⲱϩ [120] ⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲥⲟⲧ, ⲛ ⲟⲩⲙⲁ
ⲉϥⲟϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϫ ⲟⲩⲃⲓⲣ ⲛⲕⲁϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲛ ⲕⲉϩⲱⲃ ⲉϥⲣⲛⲟⲃⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁϥ.
ⲡⲣⲙⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲡⲣⲁϣⲗⲏϩ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ, ⲁϥⲱ
ⲕⲉⲙⲁ ⲉϥⲙⲟⲕϩ [121] ⲡϣⲗⲏϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲉϣ ⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϣⲗⲏϩ, ϫⲉ
ⲛⲏⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲛϫⲛϩϩ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲥⲛ. ⲁϥⲱ ϯ ⲉ//
ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲟⲛ ⲧⲏ [122]

NUM. CCXXXI. Folia duo, paginae ⲣⲛⲉ̅—ⲣⲛⲏ̅, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Lectiones monasticae. Post breve [123] fragmentum sermonis de

112 ϣⲗⲉϩ, ϣⲗⲏϩ *antlare*, supra pag. 440 not. 8 ϫⲱⲗϩ. Quod sequitur ⲡⲣⲁϣⲗⲏϩ *opus antlandi*, denotare videtur *machinam* sive *antliam*.

113 ⲡⲣⲁϣ *lectus rivuli*, *derivatio*, a ⲡⲓⲣϣ M. ⲫⲓⲣϣ.

114 ⲣⲏⲧⲉ M. ⲣⲏϯ *modus* perraro occurrit in S.

115 ⲥⲏϥⲉ *calamus*. ⲟⲉⲓⲕ *frumentum*, ειτος.

116 ⲙⲟⲩⲧⲏ hic *cessare*.

117 ϫⲓϩⲣⲁ hic *attendere*, *sollicite curare*, *properare*. Sic pariter cod. CCXL p. 56, et ϫⲓⲏϩⲣⲁ cod. CCXXXIII p. 225, 243. Conf. pag. 437 not. 50.

118 ϩⲟ. ⲧ. *canalis*. An quod canalem in ramos divisum arbori assimilaverint. Hic ⲧⲛⲟⲃ ⲛⲃⲟ *magnus canalis*, cujus *rivuli* sive *diramationes* supra ⲛϩⲟϣⲏⲙ. Conf. cod. CXCIV not. 52.

119 ϩⲟⲓ *margo canalis*, *agger*. V. pag. 537 not. 1. Cod. M. XXVIII ϩⲟⲓ. ϯ. est *acervus frumenti*: ⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲏⲙⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϩⲟⲓ ⲉⲁⲩⲧⲟⲩϩⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲛⲏϩ ϯϩⲉ//
ϫⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲡⲉⲙⲛⲓ ϩⲱⲓ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ
ⲛⲥⲟⲩⲟ.

120 ⲁⲙⲧⲱϩ forte idem quod ⲧⲱϩ M. ⲧⲟϩ *palea*, *stramen*. Conf. cod. CCCXII not. 79.

121 ⲙⲟⲕϩ *indigere*.

122 Desinit in media voce fragmentum pro aegyptia agrorum colendorum ratione noscenda apprime utile.

123 Legitur hic ⲟⲩϣⲟ ⲛⲗⲟⲅⲭⲏ *punctio cum lancea*. V. pag. 309 not. 37. Forte huc pertinent M. ϣⲉ-ⲛⲕⲉϩ et ϣⲉ-ⲛϕⲁⲧ.

poenitentia, in cujus calce auctoris nomen scriptum est : ⲁⲛⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ : „ Abbas Athanasius archiepiscopus Alexandriae : „ subjicitur : ⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲥⲉ ⲙⲡⲁⲱⲛⲉ ⲡⲱⲁ ⲛⲁⲛⲁ ⲟⲩⲉⲛⲁⲃⲣⲉ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ . ⲱⲓⲛⲉ ϧⲛ ⲥⲟⲩⲭⲟⲩⲧⲱⲙⲛⲏ ⲙⲡⲟⲟⲛⲉ ⲛⲧⲁⲛⲥⲁϩⲥ ⲉϫⲛ ⲁⲛⲁ ⲭⲣⲓⲥⲓⲟⲩ ⲱⲁⲥⲉⲓ ⲉϫⲱⲓϥ . ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲱⲓⲛⲉ ϧⲛ ⲧⲓⲩⲁⲑⲏⲩⲏⲥⲓⲥ ⲙⲡⲧⲃⲧ ⲱⲁⲥⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲧϩⲏⲛⲉ ⲛⲁⲛⲁ ⲟⲩⲉⲛⲁⲃⲣⲉ ⲟⲛ . „ Pariter die xvi mensis Paône festum est abbatis Venabre anachoretae. Quaere ad diem xxiix mensis Poope, quae scripsimus de abbate Chrisio, ubi et de illo sermo est. Quaere etiam in catechesi de pisce, qua et mentio fit de palma abbatis Venabre „. Deinde : ⲟⲩⲁⲓⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲙⲡⲧⲱϭ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ : „ Pariter de tempore panis parandi. „ Cui titulo quae subjiciuntur habentur etiam in codice praecedenti, quem adi.

NUM. CCXXXII. Folia tredecim, paginae ⲥϥⲓ—ⲧ : ⲧⲓⲓ . ⲧⲓⲁ : ⲧⲓⲑ— ⲧⲓⲗ : ⲧⲕⲁ—ⲧⲕⲏ, characteres classis iv. Epistola ad fratres, scripta a praefecto ordinis, quem Besam esse suspicor.

Ait auctor, olim sibi propositum fuisse manere in deserto in cella patris sui et omni vita poenitentiam agere, sed postea secum reputasse multo melius esse vivere in medio fratrum et inservire utilitati eorum quam vel centum annis degere in deserto. Ideoque se libenter quosvis labores aerumnasque sustinuisse, et nunc gratias agere omnibus qui sibi adjutores adfuere. Notos sibi esse omnes qui praeceptis suis morigeri opus fecerint salutare, notos quoque esse refractarios. Sed se hisce ignoscere, quin et paratum esse quamvis contumeliam ab iis perferre, immo optare ut sibi concederetur mori pro nomine Dei. Deinde post primam lacunam maledictiones profert contra transgressores canonum a patribus constitutorum, quae pariter post secundam tertiamque lacunam continuantur. Damnantur qui pro vanitate aut luxuria laverint se, aut unxerint sine permissu senis, vel si foeminae sine permissu anus. Qui pulcras vestes aut stragulas sibi comparaverint, et sic ab aliis se distinxerint. Qui cognatis suis prae aliis res meliores procurare studuerint. Qui cibum quemcunque comederint praeter eos qui praescripti sunt. Qui in territorio ordinis, cujus limites sunt torrentes duo, alter a vico Triphiu ad aquilonem, alter a cella patris nostri senis abbatis Pscjoi ad austrum, missam celebraverit nisi in synagogis ubi fratres omnes convenire solent aut in loco patris nostri in deserto. Omnes autem qui degunt infra hosce terminos debent observare canones ordinis, et quatuor sabbatis in anno, quae praescripsit pater noster, debent ei qui manent in deserto, congregari cum fratribus qui vivunt in coenobiis. Qui obedire renuit, si est in coenobio ejiciatur, si in deserto expellatur, et si contentiose restiterit vi extrudatur et cella ejus ad fundamenta usque evertatur, ne amplius quis ibi possit habitare. Maledictus etiam sit qui ex fratribus absque consensu senis episcopum adiverit quo sacerdos ordinetur. Maledicti qui in ordinem intrantes non omnia reliquerint quae possederant in saeculo, vel qui postea ad ea recuperanda fuerint reversi. Pariter qui e coenobio aliquid subripuerint, qui libidinose alter alterum tetigerint, qui duo in uno stragulo dormiverint, aut qui lecto suo relicto ad lectum alterius appropinquaverint, quin

et qui caput suum aliusve totonderit, aut spinam e pede vel ex manu socii evulserit, nisi a sene id facere jussus. Qui vasa potui destinata temere ad vilem usum usurpaverit. Qui fratrem suum fuerit calumniatus, aut somnia finxerit, vel omnino mendacium dixerit. Subjungit auctor, quae praeterea non contineantur in hac epistola, memorata esse in scriptis antiquioribus.

[c̅q̅ȧ̅] ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ. — [c̅q̅ḕ] ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲓⲧⲁ//
ⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ, ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲉϭⲱⲓ ϩ̀ⲙ. ⲡⲁⲛⲓ ⲉⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲙⲛⲉϩ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲙⲉϥ ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ, ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁϭⲱ ϩⲓ
ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲁϩⲛⲏⲩ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲱ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲛϭⲓϩⲏⲩ
ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ, ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲱ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ,
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲓϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ. ⲁϥⲱ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϥⲓ//
ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲏⲩⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ,ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉ ⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ [1]* ⲡϩⲗ//
ⲗⲟ ⲙ̀ⲡ ⲛϩⲗⲗⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲧϩⲟⲥⲉ ϩⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁϥⲱ ⲧⲏⲡϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ
[c̅q̅ā] ⲛⲛⲉⲥⲏⲩ ⲉⲧϣⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ, ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛϣⲁϫⲉ ϩⲓ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲃⲟⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲁⲁⲩ, ⲁϥⲱ ⲛⲉⲧϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛϩⲏⲩ ⲛⲁⲓ ϩⲣⲁⲓϩⲓ
ϩⲛⲟⲧⲁⲓⲏ ⲛⲓⲙ, ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲥⲧⲱⲙ. ⲧⲏⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ, ϫⲓⲛ ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲩⲛⲟϭ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲱ ⲉϥⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲱ ⲉϥⲉϯ//
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲛⲙⲡⲛⲉ, ϩⲙ. ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϩⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ. ⲛⲉⲧⲟ̀ ⲇⲉ ⲛⲁⲧ//
ⲥⲱⲧⲙ ϩⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧϯⲛⲟⲩϭⲟ ⲙ̀ⲡⲩⲁϫⲉ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲓ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲁⲧ//
ⲥⲱⲧⲙ ⲙ̀ⲡ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲣⲉϥⲕⲁϩⲧⲏⲩ [2] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ, ⲧⲏⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲛⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲉⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲛⲉⲛⲥⲏⲩ ⲛⲉ ⲁϥⲱ ⲛⲉⲛ//
ϣⲁⲛⲣⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉ, ⲁϥⲱ ϫⲉ ⲥⲉϩⲟⲥⲉ ϩⲱⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ, ⲁϥⲱ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲕⲱⲛ ⲧⲏⲙⲟⲕϩⲏϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ [c̅q̅ẓ̅] ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲉⲙϩⲁⲗ
ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲙⲧⲟⲛ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ. ⲧⲏⲡϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲧⲏ
ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲃⲟⲡⲉ [3] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲣⲟⲩϩⲉ, ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲃⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲙⲁⲁⲩ ϩⲓ ⲧⲉⲩⲁ//
ⲩⲁⲡⲏ, ⲁϥⲱ ⲉⲡϫⲟⲓⲥ ⲛⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲱⲛⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ.
ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲛⲗⲩⲡⲉⲓ ⲁⲛ, ϫⲉ ⲁⲩϫⲱ ⲡⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ, ⲡⲉⲛⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲃⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲥⲉϫⲓ [3] ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲥⲉϫⲱⲓ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛ ⲛⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲉⲩⲕⲣⲓⲣⲓ ⲛ ⲉⲩϭⲓ//
ϩⲣⲓⲕⲉ ⲉⲡϫⲱⲛϫⲓ. ϩⲁⲙⲟⲓ ⲟⲛ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁϩⲥ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛ//
ⲟⲩⲟⲟϭⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲁϩⲧⲏ ⲉⲣⲟⲥ, ⲁϥⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲙⲙⲟⲟⲩⲧⲏ ϩⲙⲙⲁⲛ
ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ⲉϩⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲓⲛⲟⲃⲉ. — [c̅q̅ẓ̅ⲏ̅] ⲙ̀ⲡⲣⲙⲕⲁϩⲏϩⲏⲧ ⲉⲩϣⲁⲛⲕⲱⲙϣ ⲛⲥⲱⲧⲙ [4] ⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ//
ⲛⲟⲃⲛⲉⲃⲧⲏⲩⲧⲏ, ⲛⲥⲉϫⲱ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲧⲏ. ⲡⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ
ⲁⲛ ⲧⲉ ⲁⲩϣⲁⲛϯⲁⲁϩ [5] ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲏⲧⲏ, ⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲉϫⲡⲁϭⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ ⲡⲉ//

1* Suspicor hic omissam esse particulam ⲁϫⲛ.

1 ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲕⲁϩⲏⲧ, ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲕⲁϩⲧⲏϥ, ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲕⲁϩⲧⲏⲩ *fiducia*, a ⲕⲱ//
ϩⲏⲧ vel ⲕⲱⲙϩⲏⲧ *confidere*. V. cod. CCXLVI not. 61.

2 ϭⲟⲡⲉ. T. ut videtur *sorbillum*, a ϭⲟⲡ *sumere*, modo ne idem sit ac ϫⲟⲡ, de quo pag. 555 not. 17.

3 ϫⲓ hic ut videtur *tangere*, *laedere*. Conf. pag. 391 not. 50.

4 ⲕⲱⲙϣ ⲛⲥⲁ *deridere*. V. pag. 451 not. 2.

5 ϯⲁⲁϩ *pudore afficere*. V. cod. CCIV not. 32.

ⲧⲡⲉⲣⲟ, ⲙ ⲉⲩϣⲁⲛϯⲕⲗⲩ[6] ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲉ ⲛⲑⲓ ⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲓ//
ⲉⲩⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲉϩ, ϫⲉ ⲧⲡⲉϩⲕⲁⲓⲧ ⲧⲛⲟⲃⲉ ⲧⲛⲓⲛⲕⲁϩⲏⲩ
ⲥⲉϯⲕⲗⲩ ⲉϫⲱⲛ.

[ⲧⲓⲅ] (ⲥϩⲉⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲑⲓ ⲟⲩϩⲟ)ⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲓ ⲉⲩⲛⲁ//
ⲛⲉϫ ⲙⲟⲟⲩ ⲉϫⲛ ⲧⲉϫⲁⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲱⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϫⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ, ⲉⲧⲣⲉⲩ//
ⲕⲱ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲙⲱ ⲛⲧⲉϫⲁⲡⲉ ⲉⲩⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ ⲙⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛϩⲏ//
ϩⲟⲛⲛ. ⲥϩⲉⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲑⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲓ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓⲱⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ [7] ⲕⲁⲕⲱⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ, ⲛ ⲉⲩⲛⲁϫⲱⲕⲙ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩ//
ⲙⲟⲟⲩ, ⲛ ⲉⲩⲛⲁⲧⲁϩϩⲥⲟⲩ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲉϩ, ⲙⲡⲟⲩϫⲛⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲱⲟⲣⲡ ϩⲁ//
ⲧⲛⲏ ⲛ ϫⲱⲛ ⲧϩⲗⲗⲱ ϩⲁⲧⲉⲧⲛⲏⲧⲛ. ⲥϩⲉⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲑⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ
ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲓ ⲉⲩⲛⲁϯ ⲙⲡⲉϩⲏⲧ ⲉⲩϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲛ ⲉⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ ⲉⲩⲡⲣⲏϣ ⲛ ⲉⲩⲕⲗⲁϥⲧ
ⲛ ⲉⲩⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ
ⲉⲩⲡⲉ ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲟⲩⲛⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϫⲓⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ϣⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. ⲥ//
ⲥϩⲉⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲑⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲓ [ⲧⲁ] ⲉϥⲛⲁϩⲓ ⲡϩⲟ ⲛϩⲉⲛ//
ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣϩ ⲛⲧⲁⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲃⲧⲟⲩ ⲉϩⲉⲛϣⲙⲙⲟ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲟⲣϕⲁⲛⲟⲥ ⲛϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲓ,
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϩⲣⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϭⲁⲥⲱ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲩ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ϭⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ. ⲥϩⲉⲟⲩⲟⲣⲧ ⲛⲑⲓ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧⲓ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲉⲙ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲛⲕⲁ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲡϩⲟⲗ ⲙⲡⲕⲱⲧ ⲉⲧⲕⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩϫⲓⲣ ⲛⲧⲃⲧ [8]
ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲧⲃⲧ ⲉϥⲡⲟⲥⲉ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲣⲓϫⲓⲟⲛ ⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲉ ⲛ ⲟⲩⲁⲗⲱⲙ ⲛ ⲟⲩ//
ⲧⲣⲟⲩⲁⲓ [9] ⲛ ⲟⲩⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲩ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲱⲧ. — [ⲧⲃ]
ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲗⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ϭⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲙⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ϩⲛ ⲟⲩϯ//
ⲧⲱⲛ [9*], ⲉⲓⲙⲛⲧⲓ ⲉϩⲟⲛ ϩⲛ ⲡⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲛ//
ⲣⲟⲩ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲙⲛ ϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲕⲁ//
ⲛⲱⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ, ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. ⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ϫⲉ ⲡⲉ ϫⲓⲛ ⲡⲉⲓⲁ [10]
ⲉⲧⲁⲙⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲧⲕⲱⲙⲙⲁ ⲛⲧⲣⲓⲫⲓⲟⲩ ϣⲁ ⲡϩⲏⲧ ⲉⲡⲉⲓⲁ ⲉⲧⲁⲙⲡⲣⲛⲥ ⲙⲡⲛⲓ
ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡⲱⲟⲓ [10*] ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲛ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲱⲟⲣⲡ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ.
ⲟⲩⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϩ ϩⲓⲧⲟⲩⲱⲛ [ⲧⲁ] ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲙⲡⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁ//
ⲛⲱⲛ ⲉⲧⲕⲛⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲡⲣⲟ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ. ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁⲃ//
ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲧⲣⲟⲙⲡⲉ [11], ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲁ ⲉⲧ//
ϣⲟⲟⲛ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ⲉⲩⲉⲥⲛⲟⲩϩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉ//

6 ϯⲕⲗⲩ *percutere*, ῥαπίζειν, *colaphis caedere*, I ad Corinth. c. 4 v. 11. κλψ κολαφος.

7 Conf. cod. ccIV not. 10. Etiam cod. ccLXXXIII pag. 75 inter vitia refertur ⲡⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲉⲓⲱⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲟⲩϥⲙⲧⲉ ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲉⲩⲉⲓⲛ ⲕⲁⲕⲱⲥ, ⲟⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϥⲙ, ϩⲉⲛϩⲟⲉⲓⲧⲉ ⲉⲃⲟ ⲙⲙⲁⲛⲉ.

8 ϫⲓⲣⲛⲧⲃⲧ *liquamen*.

9 ⲧⲣⲟⲩⲁⲓ *butyrum* vel simile quid denotare videtur.

9* ϯⲧⲱⲛ *contendere*, *contentio* in S. passim obvium, occurrit etiam in cod. M. XXVII, XXXII, XLV, XLVI.

10 ⲉⲓⲁ *torrens*, φαραγξ. V. pag. 433 not. 25. Habes etiam cod. CCXXXIX p. 194, CCXLVI not. 93.

10* Confer vitam Scjenutii cod. M. XXVI supra pag. 34, 38.

11 Lege ⲛⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ *in annos singulos*, *quotannis*.

ⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ϫⲱⲣⲓⲥ ϣⲱⲙⲉ. ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛϩ ϩⲓ ⲡϫⲁⲉⲓⲉ ⲉⲛⲥⲛⲁ//
ⲟⲩⲱϣ ⲇⲛ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲱϣ ⲛⲧⲁⲛⲉⲛⲓⲟⲧⲉ ⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲉϣⲱⲙⲡⲉ
ⲉⲥϩⲛ ⲛⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉⲛⲁⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗⲙⲛⲧⲟⲩ, ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲉϣⲱ//
ⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ. ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲥϩⲓ ⲡϫⲁⲉ ⲙⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ, ⲉⲛⲁⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲧⲛ//
ϧⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲛϩⲛⲧϥ ⲛⲧⲛⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲩⲱⲛ. ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ
ⲉϣⲱⲁⲛϯⲧⲱⲛ ⲉϩⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ, ⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛϩ ⲛϩⲛⲧϥ,
ⲛⲧⲛⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗⲙⲁⲁⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲣ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲛϩⲓ//
ⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲙⲙⲟⲩ. [ⲧⲓⲁ̅] ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲙⲡⲙⲁ
ⲉⲡⲉϥⲟⲛϩ ⲛϩⲛⲧϥ, ⲛⲧⲛϣⲣⲱϣⲣϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉϥⲥⲛⲧⲉ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩϣⲓϩ
ⲛϩⲛⲧϥ ϣⲁ ⲉⲡⲉϩ, ⲉϥⲛⲁϯϫⲣⲟⲡ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩϣϥ. ⲛⲉⲧⲛⲁⲡⲱⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟ//
ⲉⲓϣⲓ ⲛⲓⲙ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲛ ⲉϫⲙ [12] ⲡϩⲗⲗⲟ ⲛⲥⲉϧⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϫⲙ
ⲧⲱϣϥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲗⲉϧⲓϫ ⲉϫⲙⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϯⲧⲱⲛ, ⲉⲩⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. —
[ⲧⲓⲁ̅] ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲟⲃϥ [13] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲃ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟ//
ⲟⲩⲧ ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲧⲣⲉⲩⲧⲟϣϥ, ⲉϥⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. — ⲡⲉⲧⲛⲁⲓ
ⲥⲟⲩⲣⲉ [ⲧⲓⲉ̅] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲣⲁⲧϥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲣⲁⲓⲛϩⲛⲧⲛ, ⲉⲓⲧⲉ ϩⲟⲟⲩⲧ
ⲉⲓⲧⲉ ⲥϩⲓⲙⲉ, ϫⲱⲣⲓⲥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲁⲩⲱ ⲧⲣⲉⲩⲧⲟϣϥ, ⲉⲩⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ,
ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱϣϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲛⲉⲛⲓⲟⲧⲉ ϩⲙⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ. ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲇⲉ
ⲧⲉ ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲛϩⲓ ⲡϣⲙⲟ ⲛ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲛ ⲉⲡⲟⲛⲧⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲥⲛⲁⲅⲱ//
ⲅⲏ, ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϩⲛ ⲧⲥⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲉ ⲧⲟⲣⲧⲣ [14] ⲛⲧⲟⲩⲉⲣⲏ//
ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩ ⲛ ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲧⲃⲁϩⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲛⲏ ⲉⲣⲟϥ
ⲛⲁⲛⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, — ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲙ ⲛϩⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛϫⲱϣϩⲙ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲛⲧ ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲛⲉϫⲉ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲥⲱⲙϣϥ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ ⲡⲉϥ//
ⲡⲏⲁ̅, ⲉⲩϣⲱⲃ ⲙⲙⲟϥ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥϣⲱⲃ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩϣϥ, [ⲧⲓⲃ̅] ⲛ ⲉⲩⲓ̅ ⲥⲟⲩⲣⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉϥⲓ̅ ⲥⲟⲩⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩ//
ϣϥ, ⲉⲩⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ, ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ.
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲕ(ⲟⲧⲕ) ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲓ ⲟ(ⲩⲧ)ⲁⲙ [15] ⲉⲣ ⲥⲛⲁⲩ, ⲛ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϫⲛⲛ//
ⲉϩⲟⲛ ϩⲟⲗⲙⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱϥ ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲁⲣⲡ [16] ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲟⲗⲙⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ
ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ, ⲉⲩⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. — ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ⲡⲉⲙⲁⲛ//
ⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲥⲉⲧϩⲛⲟⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ [17] ⲉⲙⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲟⲙⲃⲉ [18]
ϩⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲟⲩ. —

[ⲧⲕⲁ̅] . . . . ⲣⲙⲛ [19] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩⲃⲁⲕⲁⲗⲓⲟⲛ ⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲟⲩⲟⲩ ⲛ ⲉϩ//
ⲣⲁⲓ ⲉⲃⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲉⲙⲡⲟⲩⲟⲩⲉϩⲟⲩϩⲉ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲉⲙⲛⲧⲓ ⲡⲙⲁ

12 ⲉϫⲙ pro ⲁϫⲙ. V. pag. 528. not. 1.

13 ϣⲃ, ϣⲟⲃ, ϣⲱⲃ quod alias *mutationem*, *differentiam* denotat, ut cod. ccxi not. 21, hic significat *tondere*. V. cod. ccxxxix not. 6, et pag. 528 not. 1.

14 ⲧⲟⲣⲧⲣ *penetrare*, *infigi* repetendum videtur a ⲧⲁⲣ, de quo cod. cxcvii not. 14. Cod. M. xxiv ⲧⲉⲣⲧⲱⲣ *pungere*. Conf. cod. cccxii not. 84.

15 Supplevi ⲧ, ratus ⲧⲁⲙ idem esse ac ⲧⲟⲙ *stragulum*, de quo pag. 344 not. 402.

16 ϫⲱⲣⲡ *allidi* V. pag. 466 not. 94.

17 ⲧϩⲛⲟⲉϩⲟⲩⲛ V. cod. ccii not. 21.

18 ⲃⲟⲙⲃⲉ. M. ϫⲟⲙϫⲉⲙ *contrectare*, *palpare*.

19 ⲙⲛ *urina* V. pag. 556 not. 29, pag. 533 not. 13.

ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲁϥ̀ ϩⲁϩ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲱ ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙⲡϩⲗⲗⲟ. ⲁϥⲱ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲟⲓⲙⲉ
ⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲣⲣⲁⲧⲟⲩ [20] ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁ//
ⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲉ [21], ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲟⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲛ̀ ⲟⲩϫⲣⲟⲛ ⲉⲁϥϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲟⲩ//
ⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲙⲛⲃⲟⲙⲙⲟϥ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉϫⲙⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ. ⲁϥⲱ ϫⲱ//
ⲣⲓⲥ ⲛⲁⲓ (ⲟⲩ)ⲛ ϣⲛⲣⲉϣⲛⲓ ⲛ̀ ⲃ̀ ⲗⲁⲁⲩ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲥⲣⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲓ
ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲛⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲉ, ⲉⲩⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲩⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ. — [ⲯⲕⲃ̀] ⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ
ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱϩ, ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ
ⲛⲓⲙ ϣⲱⲗ [22] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲓϩⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲡⲟⲩⲛⲣⲟⲛ, ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ
ⲡⲉ ⲉϣⲱⲙⲡⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ. — [ⲯⲕⲅ̀] ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉϣⲱⲙⲉ ⲉⲥⲁϩⲟⲩ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲉⲛⲥⲁϩⲟⲩ, ⲉⲓⲥϩⲏⲙⲉ ⲥⲉⲥⲛϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓ
ⲡⲉϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥⲛϩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ. — [ⲯⲕⲇ̀] ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲣⲱϩϥⲧ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ
ⲛ̀ ⲛⲥⲉⲡⲱⲧⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛ̀ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲩϣⲟⲕϩ ⲛⲑⲓ ϩⲉⲛⲛⲁⲕⲧⲉⲣⲓⲥ
ⲉⲧⲉ ⲃⲓⲃⲗⲱ [23] ⲡⲉ, ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡϣⲁϩ ⲛϩⲉⲛϩⲏⲃⲥ ⲙⲛ
ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲧϩⲏⲧ ⲙⲛ ⲛⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ϩⲛ ϩⲉⲛⲙⲛⲧⲥⲟⲃ ⲛⲁⲣⲱϩϥⲧ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲛ̀ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲩⲛⲁⲑⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲱϣϥ ⲙⲛ
ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲓⲥ, ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗϩⲓ
ⲛⲉⲅⲣⲁⲫ ⲛ̀ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲧⲥⲛϩ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲛⲉⲓϫⲁⲣⲧⲏⲥ ⲉⲧⲥⲛϩ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ.

NUM. CCXXXIII. Folia novem lacera, paginae ⲥ̅ⲕ̅ⲉ̅. ⲥ̅ⲕ̅ⲁ̅: ⲥ̅ⲗ̅ⲁ̅. ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅: ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅ — ⲥ̅ⲙ̅ⲏ̅: ⲥ̅ⲛ̅ⲅ̅. ⲥ̅ⲛ̅ⲁ̅: ⲥ̅ϫ̅ⲑ̅. ⲥ̅ⲟ̅: ⲥ̅ⲡ̅ⲅ̅. ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis v. Monita ad monachos, inprimis ne temere aliquis in ordinem recipiatur, nisi indole ejus probe explorata; ut in omni re decore et tranquille se gerant fratres; ne quis quamcunque rem ut peculium sibi arroget, sed omnia sint communia. Nil quidem offerunt valde notabile, sed linguae gratia adnotabimus nonnulla.

[ⲥ̅ⲕ̅ⲉ̅] ⲟⲩⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲙⲁ ⲟ̀ ⲁⲛ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲙⲟⲩ [1], ϫⲉ ϣⲁⲥⲧϩⲧⲏⲥ
ⲉⲡϩⲟ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲱⲃⲉ ⲉϫⲱϥ, ⲉⲧⲣⲉⲥⲧⲁⲕⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϩⲓ ⲛⲉⲓⲉⲓⲃ ⲙⲛⲉⲥⲟⲣⲏⲧⲉ.
— [ⲥ̅ⲗ̅ⲁ̅] ⲙⲙⲁ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲛ̀ ⲛϣⲕⲟⲗ [2] ⲉⲧⲫⲛⲁϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ (ⲛⲑⲓ ⲡϩⲟϥ) ⲉⲣϣⲁⲩ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉ ϣⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ. — ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲃⲉ ⲁⲛ ⲉϫⲛ ⲓⲟⲩϫⲁϩ ϩⲓ
ⲧⲉϥⲃⲱⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲙⲡⲉ ⲙⲙⲁⲛϣⲉⲉⲓ [3] ⲙⲡⲥⲁⲧⲉⲛⲁϩ ϩⲓ ⲛⲉϥ//
ϩⲏⲛⲉ. — [ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅] ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲕⲉⲣⲁⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁϥϩⲉⲡ

20 ⲥⲣⲣⲁⲧⲟⲩ *pedes lavare*, proprie *pedes aqua adspergere*. Alias ⲉⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ *pedes lavare*, ut cod. ccxxxix p. 56. 21 Scribe ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲙⲉ ut mox infra.

22 ϣⲱⲗ suspectum est, ϩⲉϣⲗⲉⲃⲟⲗ dici solet de vita dissoluta et inordinata.

23 ⲃⲓⲃⲗⲱ, ⲃⲓⲃⲗⲱ *vespertilio*. V. excerpta cod. ccxl p. 77.

1 ⲉⲙⲟⲩ. ⲧ. *felis*. V. pag. 431 not. 19.

2 ϣⲕⲟⲗ *foramen*. V. pag. 317 not. 234.

3 ϣⲉⲉⲓ *fluctuare*, *natare*, *volutari*. V. supra pag. 450 not. 1. Cod. ccxl p. 93: ⲛⲉϣⲉⲉⲓ ϩⲓ ⲙⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲟⲩⲁⲧⲃⲱⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲉⲛ, *fluctuans in vacuo*. ⲙⲁⲛϣⲉⲉⲓ erit *stagnum*, *palus*.

ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲙ ⲡⲱⲙ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲛⲏⲧ [4] ⲛϥⲕⲁ ⲛⲉϥⲧⲁⲡ ⲉⲩⲥⲛⲏⲧⲉϩⲣⲁⲓ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁⲗⲟ ⲉϫⲱϥ ⲉϥⲛⲁⲗⲟⲕⲥϥ [5] ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ϣⲱⲗ [6] ⲉⲣⲟϥ ⲛϥⲙⲟⲩ ⲛ ⲛϥⲕⲓⲛϫⲩⲛⲉⲩⲉ. — ⲧⲁⲓ ⲟⲛ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉ ⲡⲉⲡⲏ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁϥϩⲟⲡϥ ϩⲙ ⲡⲗⲱⲙⲙⲉ [7] ⲙⲛ ⲡⲗⲓⲃⲉ. — [c̅ⲙ̅ⲅ̅] ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ϣⲁϫⲉ ⲡⲗ// ⲗⲓⲃ [8] ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ. — [c̅ⲙ̅ⲇ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲁⲛⲟⲡϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲡⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲛⲟϥ [9] ⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϣⲁϫⲉ ⲡⲙⲁϥ. — ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ϫⲉ ⲙⲡⲁϥ ⲟⲩϣⲗⲟϥ ⲣⲱ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϫⲉ// ⲣⲏⲧϥ [10] ϩⲉϩⲧⲏ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲉϫⲥ. — [c̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥ// ϣⲛϣ ⲉⲥϣⲛⲩ [11] ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲉϫⲣⲓⲁ. — [c̅ⲙ̅ⲃ̅] ⲡⲉⲧⲥⲣⲟϥⲧ [12] ⲉⲡⲉϩⲏⲩⲉ ⲛⲧⲙ// ⲙⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ. —

NUM. CCXXXIII.* Folia duo lacera sine notis paginarum, characteres classis IIX. Ex antigrapho codicis praecedentis.

NUM. CCXXXIV. Folia quinque, paginae ⲅ̅—ⲓ̅ⲃ̅, characteres classis V. Praecepta sive consilia senis monachi ad juniorem. En vocabula nonnulla minus obvia:

[ⲅ̅] ⲉⲕϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲣⲓ, ⲙⲡⲣⲧⲁⲃⲟⲕ ⲉⲥⲱϣⲙ. [1] ⲛⲥⲁ ⲣⲱ: ϩ. — [ⲁ̅] ⲙⲡⲉⲣⲣϣⲃⲏⲣ ⲉϣⲧⲉⲣⲧⲓⲣ [2]. — ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ, ϫⲛⲛⲉⲕ//

4 ⲥⲏⲧ *stercus*. Conf. pag. 556 not. 29. Mox ⲥⲏⲧⲉϩⲣⲁⲓ *dejectus*, a ⲥⲁⲧ.

5 ⲗⲟⲕⲥ, ⲗⲱⲕⲥ *pungere*, *figere*. V. pag. 510. not. 35. Occurrit etiam cod. M. XX, XLVII; eodemque significatu ⲗⲟϩ et ⲗⲟⲩϩ cod. M. XXVII, XLIV, LXX.

6 ϣⲱⲗ alias *expoliare*, hic *debilitare*. Conf. pag. 471 not. 10, et adde ⲣⲉϥϣⲗⲣⲡⲉ *sacrilegus* cod. CLXIV p. 103.

7 ⲗⲱⲙⲙⲉ positum juxta ⲗⲓⲃⲉ *libido*, *furor*, quid proprie significet ignoro. Forte repetendum est a ⲗⲱⲙ *putrescere* et reddendum *sordes*. Conf. cod. CCXLVI not. 78.

8 ⲗⲗⲏⲃ *scurrilitas*. V. pag. 427 not. 49, ubi ⲗⲗⲏϥ. Cod. CCXXXIII * pag. 254 ϩⲉⲡⲉⲗⲗⲏⲃ *scurrilia*.

9 ⲧⲛⲟϥ scriptum videtur pro ⲧϩⲛⲟϥ vel ⲑⲛⲟϥ. V. pag. 497. not. 21. Videtur autem ad ⲑⲛⲟ pertinere M. ⲧⲁϩⲛⲟ.

10 ϫⲉⲣⲛ *nomen proferre*, ut ϯⲣⲛ M. ϯⲣⲉⲛ, a ⲣⲁⲛ *nomen*. ϫⲉⲣⲛⲧϥ *nominare eum*, ⲧ inserto ante affixum.

11 ϣⲛⲩ *commodus*, *adaptatus*, a ϣⲁⲩ. V. pag. 426 not. 42.

12 ⲥⲣⲟϥⲧ, quod et habes p. 322. not. 274, significatu differre non videtur a ⲥⲣϥⲉ, de quo pag. 439, not. 6; neque in alia re differre videtur a ⲟⲩⲟⲥϥ cod. CCVI not. 3, quam quod hoc frequentius malo sensu accipiatur, ⲥⲣϥⲉ frequentius bono. Cod. CCXLIII p. 149, ⲥⲣϥⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, et ⲥⲣϥⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲉ// ϩⲏⲩⲉ ⲛⲧⲥⲁⲣϫ; p. 150 ϣⲁⲛⲧⲙⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥⲉⲃⲟⲗ ⲛ ⲛϥⲥⲣϥⲉ ⲉ// ⲃⲟⲗϩⲛ ⲛϩⲏⲩⲉ ⲛⲧⲁⲡⲟⲙⲓⲁ. Ibid. p. 151 ⲙⲡϥⲕⲁϩϥ ⲉϥⲟⲩⲟⲥϥ ϫⲉⲛ ⲣϩⲱⲃ; p. 148 ϩⲉⲛϩⲛ ⲉⲩⲟⲩⲟⲥϥ *ventres pigri*. Etiam ⲁⲓⲕⲧⲟⲓ ⲉⲓⲟⲩⲟⲥϥ cod. CLXIX P. 275, quod ibi perperam a ⲟⲩⲉ repetendum putavi, huc pertinet, *vacuus*, *re infecta redeo*. Cod. CCCXII not. 40 ⲟⲩⲉⲥϥ *cessare facere*.

1 ⲥⲱϣⲙ supra pag. 367 not. 18 *ardere*, hic forte *cupere*.

2 ϣⲧⲉⲣⲧⲓⲣ forte *vir turbulentus*, *seditiosus*, a ϣⲧⲟⲣⲧⲣ.

ⲧⲁϩⲧ [3] ⲛⲓⲉⲓ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ. — [ⲏ̄] ⲙⲡⲉϥϣⲱϥ [4] ⲙⲡ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ. — [ⲑ̄] ⲁⲡⲉⲕ//
ϣⲁϫⲉ ϩⲗⲟϭ ϩⲛ ⲧⲁϣⲟⲩⲱⲃⲉ [5]. — ⲁⲁⲩⲉⲓⲁ ⲁϥⲙⲱⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲛⲧ
ⲛⲥⲱϥ, ⲁⲉ ⲁⲛⲓⲧ ⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣ ⲉϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲁⲛⲓⲧ ⲟⲩⲡⲏⲓ [6] ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [ⲓ̄] ϯⲡⲁⲗⲟ//
ϫϩⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲙⲱϭⲙⲟⲙ ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁϩⲉ ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ [7]. —
[ⲓⲁ̄] ⲉⲕⲉⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲙⲱⲉ ⲙⲡ ⲙⲉⲕϫⲁϫⲉ ϩⲛ ⲟⲩϩⲏ, ⲉⲩⲉⲃⲱⲧⲡ [8] ϩⲁ ⲧⲉⲕϩⲏ
ⲛⲥⲁϣϥ ⲛϩⲏ. — ⲟⲩⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ [9] ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ.

NUM. CCXXXV.* Folium unum lacerum, paginae $\bar{\rho}\bar{\lambda}\bar{\alpha}$. $\bar{\rho}\bar{\lambda}\bar{\beta}$, characteres classis v. Titulum praefert: ⲁⲩϫⲙⲉ ⲡϩⲗⲗⲟ, ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲃⲣⲁϩⲧ ϩⲛ ⲧⲣⲓ. „ Interrogarunt senem, quid est ascesis in cella ?„

NUM. CCXXXV. Folia duo, paginae $\bar{\pi}\bar{\zeta}$. $\bar{\pi}\bar{\eta}$: $\bar{\rho}\bar{\iota}\bar{\zeta}$. $\bar{\rho}\bar{\iota}\bar{\eta}$, characteres ut in specimine N. xx. Argumentum ut in praecedenti, ad cujus forte antigraphon folia ista pertinuerunt.

[$\bar{\pi}\bar{\eta}$] ⲉⲣⲱⲁⲛ ⲛⲁⲁⲓⲙⲱⲛ ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲁⲥⲕⲉⲓ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕϭⲟⲙ, ⲙⲡⲣ//
ⲥⲱⲧⲙ. ⲛⲥⲱⲟⲩ. ϣⲁⲩⲧⲉϭⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛϩⲏⲩⲉ ⲉⲙⲡϭⲟⲙⲙⲟϥ
ⲉⲁⲁⲩ, ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ, ⲛⲥⲉⲣⲁϣⲉ ⲙⲙⲟϥ [1]. — ⲙⲛⲡⲟⲧⲉ ϩⲓ//
ⲧⲙ ⲡⲉϩⲟⲩⲉ ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲛⲧⲉ ⲡϩⲏⲧ ϩⲧⲟⲙⲧⲙ [2]. — [$\bar{\rho}\bar{\iota}\bar{\zeta}$] ⲙⲡⲉⲣⲉⲓ//
ϣⲣⲙ [3]* ⲉⲡⲉⲓⲥⲁ ⲙⲡ ⲡⲁⲓ. — ⲉⲕϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲡ ϩⲉⲡⲥⲏⲛⲩ ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲫⲩⲗⲉⲓⲧⲙⲁ
ⲛ ⲟⲩⲡⲁϭⲥⲉ ⲉⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲣⲛⲟϫⲥⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲙⲟⲩⲛ ⲛⲓⲧⲛⲟϫⲥ//
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲙⲡⲉⲣⲕⲉⲥⲕⲱⲥ [4]* ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉ//
ⲣⲟⲕ. — ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϫⲱⲙⲙⲉ ⲙⲡⲉⲣϯⲥⲁ [5]* ⲉⲧⲉϥⲕⲱⲥⲙⲏⲥⲓⲥ, ⲟⲩ//
ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲙⲡ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϣⲱⲃⲧ [6]* ϩⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ, ⲙⲡⲣⲭⲓ//

3 ⲧⲁϩⲧ V. cod. CCLVI not. 12.

4 ϣⲱϥ *par esse*, hic *sese accommodare*, unde ϣⲱϥ ⲙⲡ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ idem fere quod ϣⲉⲉⲓ ⲙⲡ ⲧⲏⲩ ⲛⲓⲙ.

5 ϣⲟⲩⲱⲃⲉ. ⲧ. M. ϣⲃⲱⲃⲓ *guttur*. V. pag. 454 not. 12. Cod. CCXXXV p. 117 ⲙⲡⲣ//
ⲕⲁ ⲧⲉⲕϣⲟⲩⲱⲃⲉ ⲉⲱϣⲉⲃⲟⲗ. Cod. CCXLVII p. 114, ⲡⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϣⲟⲩⲱⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ
ⲛⲁϥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ.

6 ⲡⲏⲓ M. Kirch. ⲫⲉⲓ *pulex*, I Reg. c. 24 v. 15.

7 Ad verbum *ad pedes pedum nostrorum*. Sic cod. M. XLIX. ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉϥ//
ⲃⲁⲗⲁⲩⲉ.

8 ⲃⲱⲧⲡ *superari*. V. pag. 306 not. 164, pag. 460 not. 47.

9 ⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ *veterator*. Radix ⲕⲟⲧ, ⲕⲧⲟ *vertere*, unde ⲕⲟⲧⲥ *conversio*, *versutia*, *insidiae*. V. pag. 473 not. 18, pag. 525 not. 10 *, pag. 507 not. 26. Forte ⲥⲁⲛ istud referendum est ad ⲥⲟⲩⲛ, ⲥⲱⲟⲩⲛ *scire*.

1 ⲙⲙⲟϥ *super eo*, *de eo*, insolita constructio.

2 ϩⲧⲟⲙⲧⲙ *turbari*, *offuscari*. V. pag. 499 not. 38.

3* ⲉⲥⲱⲣⲙ M. ⲭⲱⲣⲉⲙ *oculos convertere*.

4* ⲕⲉⲕⲱⲥ *extendere*, *resupinare*. V. pag. 386 not. 19.

5* ϯⲥⲁ *ornare*, a ⲥⲁ *pulchritudo*.

6* ϣⲱⲃⲧ alias ϣⲱϥⲧ *aberrare*. V. pag. 305 not. 162.

ϭⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ ⲛϣⲓⲛⲉ. — [ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅] ⲉⲣϣⲁⲓ ⲟⲩⲁ ϩⲓⲗⲁ [7] ⲉⲣⲟⲕ ϩⲓ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲣ//
ⲣϩⲟⲩⲧⲉ ⲗⲁⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲃⲃⲓⲟⲕ ⲉⲕϫⲓⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ.

NUM. CCXXXVI. Folia duo disjuncta et lacera, quorum alterum notatum est numeris ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲓ̅ⲇ̅, characteres classis IV. Reliquiae epistolae ad congregationem monialium [8].

[*fol.* 1.] ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲣⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲙⲛⲛ//
ϣⲉ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲁⲑⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲏⲧⲣⲉ. ⲁⲩⲱ
ⲟⲛ ϥⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲏⲧⲣⲉ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲧⲛⲥⲟⲛϣⲏⲙ ⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ, ⲛⲑⲉ ⲉϥⲁϥϣⲧⲟⲣ//
ⲧⲣ ⲁⲩⲱ ⲛϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲱⲙϥ ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲛⲥⲱⲙ ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ, ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ϣⲟⲩⲟ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲛⲁⲟⲩⲟⲃⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. ⲉⲓϫϩⲉⲣⲁⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲉϩⲛⲥⲟⲡ ⲉϥ//
ⲥϩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲟⲛ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲙⲛ//
ⲛⲩⲉ ⲛⲩⲁϫⲉ ⲉⲩⲥⲛϩ ϩⲁⲑⲏ ⲛⲩⲟⲙⲧⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛϩⲗⲗⲟ ⲛⲕⲟ//
ⲧⲕ. ⲉⲓϫⲟⲟⲩ ⲉⲓⲣⲓⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲛⲩⲧⲛ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲧⲛϣⲩⲛⲣⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲧⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̀ⲡ
ⲛⲉⲧⲛⲥⲡⲛⲩ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲧⲛⲣϣⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲛ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲟⲛⲛⲙ ⲉⲧ//
ϣⲟⲟⲛ ⲙⲙⲁⲛ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲛ. — ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲃⲉ ⲁⲓⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛ ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ, ϫⲉ
ⲁϥⲣϩⲛⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡϫⲟⲓⲥ. — [*fol.* 2.] ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲓ,
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛⲛⲁⲑⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲧⲛⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ
ⲛϭⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲁⲩ ϩⲁⲧⲉⲧⲛⲏⲧⲛ, ⲙ̀ⲡ ⲧⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛ//
ⲥⲱⲥ. — ⲁⲩⲱ ϯⲛⲁⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲓⲧⲟⲩⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ//
ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟⲥ, ϫⲓⲛ ⲡⲉⲧⲛⲛⲟϭ ϣⲁ ⲡⲉⲧⲛⲕⲟⲩⲓ, ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲧⲥⲛϭ ϣⲁ
ⲧⲉⲧⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲕ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ. — ⲙⲙⲟⲛ ⲣⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁϣⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲉⲧⲥⲱⲣⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲛⲛⲏ̀ⲛⲁ ⲟⲩⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ, ⲉⲧⲣⲉⲧⲛ//
ϭⲱⲙϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡ ⲡϩⲟ ⲛⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲉⲩϩⲏⲩⲧⲛⲉϩⲟⲩⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲉ, ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ϩⲱⲙϥ ⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲛⲛⲟⲃⲛⲉϭ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩ//
ⲙⲕⲁϩⲛϩⲏⲩ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲩⲉ.

NUM. CCXXXVII. Folia quinque paginae ⲉ̅ — ⲏ̅: ⲓ̅ⲁ̅. ⲓ̅ⲃ̅: ⲗ̅ⲓ̅ⲅ̅. ⲗ̅ⲇ̅: ⲙ̅ⲍ̅. ⲙ̅ⲏ̅, characteres classis VI. Ex epistolis ad monachos et moniales.

[ⲙ̅ⲍ̅] ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱⲛⲧ [9] ⲉϫⲛ ⲛⲥⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧ//
ⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲣⲁⲛϩⲏⲧⲟⲩ. — [ⲙ̅ⲏ̅] ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲧⲉ ⲉϥⲥⲏϩ ϩⲛ ⲡⲉϫⲁⲣ//
ⲧⲏⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϫⲛⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ
ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲛⲱϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ [10].

7 ϩⲓⲗⲁ *cavillare*. V. pag. 462 not. 68. Cod. M. XXIIX ϩⲓⲗⲁ ⲛⲛⲟⲩϫ.

8 Suspicor quidem et hanc Scjenutii esse, et quae habentur in N. CCXXXVII, CCXXXIIX.

9 ⲥⲱⲛⲧ *attendere*, *observare*, hic *invigilare*. Lucem ab his accipiunt quae notavimus pag. 381 not. 9, pag. 459 not. 42. In utroque enim loco si verteris *attendere*, omnia plana sunt.

10 P. 33 occurrit ⲙⲛⲧⲗⲁⲃⲗⲁ *stultitia*, forte a ⲗⲗⲏϥ, de quo pag. 570 not. 8.

NUM. CCXXXIIX. Folia duo lacera et paginarum numeris destituta, characteres classis VIII. Ex epistola ad monacham.

[*fol.* 2.] ⲟⲩⲛ ⲟⲩϭⲓⲛⲁϣⲁϫⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲓⲣⲁⲙⲉ, ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲟⲩ// ϣⲏⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲛϭ [11], ⲉⲁϥⲙⲟⲟⲩⲧϥ ϩⲙ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲙⲛ̀ϯⲛⲓ ⲉⲣⲟϥ. — ⲙⲛ ⲛϥⲥⲛϩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ ⲙⲡⲉⲓⲧⲏⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲛⲥⲟⲡ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲓⲣϩⲱⲓ̈ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉϫⲛ ⲧⲉⲧⲧⲏϣ ⲛⲙⲙⲉ. — ⲁϩⲣⲟ ⲁⲣⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲧⲏϣ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲣⲟ ϩⲁⲧⲏⲧⲏ ⲙⲡⲥⲉⲓ ⲛⲙⲙⲉ. ⲙⲛ ⲛϥⲥⲛϩ ⲁⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ ⲙⲡⲓⲧⲏⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲏ ⲛϩⲁϩⲡⲥⲟⲡ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ// ⲥϩⲓⲙⲉ ϧⲱⲕⲉϧⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ.

NUM. CCXXXIX. Folia octodecim, paginae $\overline{\text{ⲙⲃ}}$—$\overline{\text{ϭⲁ}}$: $\overline{\text{ⲟⲓ}}$—$\overline{\text{ⲡⲁ}}$: $\overline{\text{ⲣⲛϩ}}$—$\overline{\text{ⲣϥⲁ}}$, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Pertinere videntur ad unum codicem, lectiones monasticas complexum, quamquam calamus non idem sit in omnibus. Primum fragmentum spectat ad tractatum de fide et de officiis clericorum, inprimis monachorum. Pag. 49 agitur de articulis fidei, praecipue de SS. Trinitate et de natura humana in Jesu Christo, et damnatur haeresis Arii. Pag. 51 de vitae instituto filiorum ecclesiae catholicae, maxime anachoretarum. Praecepta varia. Pag. 53, omnino abstinendum a jurejurando; balneis non nisi occasione morbi utendum. Pag. 54, jejunandum esse feria quarta et sexta et tempore quadragesimali usque ad horam nonam. Licere quoque sponte jejunare aliis diebus, praeter sabbatum, quo non licet jejunare ultra horam sextam vel septimam, neque omnino die dominica. Pag. 55 damnantur Marcion, qui sabbato jejunare praecipit, et die dominica genua flectere, pariterque festo pentecostes. Pag. 56, oportere lavare pedes fratrum ut fecit Jesus. Abstinendum esse ab usura et mercatura. Pag. 57, veste utendum humili, barbam non radendam. Pag. 58, victitandum pane et oleribus, rarius adhibendum piscem, ova tantum ubi quis aegrotet, a carne abstinendum nisi propter necessitatem morbi. Vino parce utendum. Pag. 59, debere unumquemque opificium edoctum esse, quo victum sibi comparet. Pag. 62, non esse orandum una cum homine theatrum frequentare assueto. Virtutes quae decent sacerdotem. Pag. 63, monendas esse mulieres ut caput operiant in ecclesiis et plateis. Pag. 64, cavendum esse sacerdoti ne nimia indulgentia vel personarum acceptione particeps fiat peccatorum. Secundum fragmentum continet morum praecepta generalia, de ecclesiis devote et decore adeundis, de officiis mulierum, inprimis quae virginitatem servandam sibi proponunt, de vitae instituto B. Virginis, de matrimonio, de adulterio et fornicatione, de educatione liberorum, de mendacio, de odio aliisque. Tertium denique fragmentum pars est dialogi Agathonicum inter et socium de officiis Christiani hominis, tum laici tum clerici, episcopi, anachoretae. In hujus calce legitur titulus: „ Constitutiones sive dispositiones beati Petri archiepiscopi Alexandriae, qui super iis interrogatus explicavit eas: „ cui quae subjecta erant praeter paucas lineas periere.

11 ⲥⲛϭⲉ *fatuus*, *mente captus*, pag. 338 not. 374 et cod. CCXXXVI fol. 2 *paralyticus*, *membrorum officio privatus*. Affine ⲥⲟϭ M. ⲥⲟϫ.

[ⲛ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲁ//
ⲡⲁϫⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲛ̀ϩⲏⲧⲥ. — [ⲛ̅ⲃ̅] ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲩⲕⲣⲁⲧⲏⲥ
ϣⲱⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̀ⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϥⲱ ⲉⲧⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲙⲁⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ,
ⲁϥⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙ ⲉⲧⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϫⲉ ⲛⲏⲉ ⲟⲩⲟⲥⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲓ
ⲡⲉⲩϩⲁⲗ. — ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲙⲙⲟⲟⲩⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲡⲧⲁⲣϩⲁⲗ [1] ⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲡⲧ//
ⲥⲣⲙⲉ [2] ⲟⲩⲧⲉ [ⲛ̅ⲅ̅] ϩⲓ ⲟⲩⲙⲡⲧⲁⲧϩⲁⲗ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲡⲧⲁϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ. —
ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲙⲕ ⲡⲗⲁⲩ ⲛⲁⲛⲁϣ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲱϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲉ ⲛⲥⲉ,
ⲁϥⲱ ⲡⲉⲧⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁϣ, ⲉⲧⲉ//
ⲧⲙⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ, ϫⲉ ⲉⲓⲙⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲉ ϫⲉ ⲛ̀ϯϫⲓⲟ̀ⲗ ⲁⲛ. ⲡⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲁⲁϩ ⲙⲡⲉⲕϣⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉⲕϣⲣⲕ ⲛⲕⲉⲗⲁⲩ ⲛⲁⲛⲁϣ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲡⲉⲩ//
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲙⲙⲟⲥ. — ⲙ̀ⲡⲣⲕⲁⲁⲕⲕⲁϩⲏⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲛ
ϩⲁⲧⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϣⲱⲡⲉ. — ⲙ̀ⲡⲣⲡⲓⲑⲉ ⲡⲟⲩⲁ
ϩⲓ ⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ ϩⲓ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ ϩⲓ ⲟⲩⲗⲱⲡⲓ ⲛ̀ ϩⲓ ⲟⲩⲗⲱⲕⲓⲥ ⲛ̀ϫⲁⲧⲃⲉ ⲉⲃⲱⲕ
ⲉⲡⲙⲁ[ⲛ̅ⲁ̅]ⲡⲟⲩⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲟⲩⲣ ⲡⲟⲩⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ. ⲙ̀ⲡⲣⲁⲁⲩ
ⲡⲗⲁⲩ ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ. — [ⲛ̅ⲉ̅] ⲙ̀ⲡⲣⲁⲛϫⲉ ⲉⲧⲣⲉ ϩⲙⲙⲁⲣ//
ⲕⲓⲙⲓ ⲡⲗⲁⲡⲁ ⲙⲙⲟⲕ ⲛ̀ ⲕⲉϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲉⲡⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃ//
ⲃⲁⲧⲟⲛ, ⲛ̀ ⲕⲉⲗϫⲡⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲕⲣⲓⲁⲕⲏ ⲛ̀ ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ϩⲙⲡⲙⲙⲟ ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ [3]. — [ⲛ̅ⲁ̅] ⲙ̀ⲡⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲥⲏⲩ ⲉⲧⲏⲛⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ, ⲥⲉⲛⲁϣⲙⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲥⲁ ⲧⲉⲙⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲏ. ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲣⲡ ⲉⲓⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲱⲙ ⲉⲧⲟⲟ//
ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ ⲡⲁⲓ. — ⲙ̀ⲡⲣ̀ⲣⲉϣⲱⲧ [4] ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛϫⲱⲣⲁ ϣⲟⲟⲡ
ⲛⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲥⲕⲁⲓ ⲁⲛ, ⲛⲉⲧⲟⲩⲛϩ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ
ϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲙⲡⲧⲟⲩ ⲧⲉϫⲛⲏ ⲙⲙⲁⲩ. ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϣⲁⲣⲉ ⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲏ ⲧⲉϩⲟⲟⲩ ⲉ//
ⲧⲣⲉⲩ̀ⲣⲉϣⲱⲧ, ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲙⲉⲛ ⲁⲛ, ⲡⲗⲏⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲏ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ
ⲙⲡⲁⲓ. — ⲧⲉⲧⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉϣⲱⲁⲡ [5] ϯⲛⲁϥ. — [ⲛ̅ϩ̅] ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲙⲡⲧ
ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ ⲉⲃⲣⲁ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲟⲩϣⲱ ⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲙⲛⲥⲉ, ⲙⲡⲥⲱⲥ ⲛⲉⲩ//
ⲧⲙⲟⲩϣⲱ ⲉϫⲓ ⲉⲙⲛⲥⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϯⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲛⲟⲃ ⲛ̀ⲧⲓⲙⲏ. — ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ//
ϫⲡⲟ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲃⲟⲟⲩⲛⲉ ⲉⲣϩⲏⲃⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲕⲛⲟⲃⲉ. — ⲙ̀ⲡⲣϯϩⲓⲱⲕⲓⲕ
ⲛϣⲩⲧⲏⲛ ⲛϣⲁⲣ ϩⲓ ⲟⲩⲟⲩⲛⲏϩⲉⲃⲟⲗ, [ⲛ̅ⲏ̅] ⲙⲡⲟⲧⲉ ⲛⲓⲫⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟ//
ⲧⲟⲩ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲙ̀ⲡⲣⲟⲩⲉϩⲏⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ. — ⲙ̀ⲡⲣϩⲉⲉⲕⲉ [6] ⲧⲉⲕⲙⲟⲣⲧ ⲟⲩⲧⲉ

1 ⲙ̀ⲡⲧⲁⲣϩⲁⲗ *audacia*. Conf. pag. 462 not. 67. ⲙ̀ⲡⲧⲁⲧϩⲁⲗ *impudentia*. V. pag. 476 not. 6.

2 ⲙ̀ⲡⲥⲣⲙⲉ forte *derivandum* a M. ⲥⲣⲉⲙⲣⲱⲙⲉ *minari*.

3 Dele alterum ⲧⲉ.

4 ⲣ̀ⲉϣⲱⲧ *attendere ad mercaturam*.

5 ⲟⲩϣⲁⲡ *mutuum* ut M. praemisso articulo ⲡⲉ fit ⲡⲉϣⲁⲡ, ut ⲧⲉ-ⲟⲩϣⲏ fit ⲧⲉϣⲏ.

6 ϩⲉⲉⲕⲉ et p. 75 ϩⲱⲕⲕⲉ *radere*. V. cod. CCXLVI not. 70. Quod vero hic apponitur ϣⲟϩ, ϣⲱϩ significare *tondere*, ut advertimus cod. CCXXXII not. 13, firmatur cod. CCXXXVII p. 47, ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟϥ ⲙⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ, ϫⲉ ϣⲱϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲡⲉ, ubi adluditur ad Jerem. c. 7 v. 29 κειρε την κεφαλην σου. Conf. pag. 55 not. 1, et pag. 528 not. 1, ubi solemni apud S. litterarum permutatione scribitur

ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ . ⲕⲁⲓ ⲉⲕϣⲁⲣ ⲟⲩϩⲃⲁⲱⲙⲁⲥ ⲉⲕⲥⲉⲕⲥⲓⲁⲩ [7], ϯϩⲧⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲓⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲙⲡⲣⲟⲩⲙⲁϥ [8], ⲉⲕⲟ̀ ⲁⲓ ⲛⲏⲉ ⲙⲡⲉⲧϫⲓϥⲟⲧⲉ [9] ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲕϥⲓ ⲙⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ. — ⲙⲡⲣⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲉⲓⲙⲏ// ⲧⲉⲓ ⲉⲧⲟⲡϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ. — ⲉⲁⲕϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲱⲛⲉ, ⲉⲓⲉ ⲥⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲁⲕ. ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲡⲉ ⲉⲩⲑⲉⲣⲁⲡⲓⲁ, ⲉⲕϣⲁⲛⲥⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲕⲛⲁⲛⲟϫⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲉϣⲱⲛⲉ ⲥⲛⲁⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁ ⲟⲩⲁⲡⲟⲧ ⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲡⲣⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲁⲓ. — [ⲛⲑ] ⲉⲣ// ϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩϫⲓⲣ ⲛ ⲟⲩⲧⲃⲧ ϣⲁ ⲡⲁⲓ ⲙⲁⲁ// ⲧⲉ. ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲉⲕϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲉ, ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲓ ⲡⲉ. ⲉⲕϣⲁⲛϩⲓⲥⲉ ⲇⲉ ϩⲙ. ⲡϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲧⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲛ ⲟⲩⲁϥ, ⲟⲩⲃⲱϫⲃ [10] ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲣⲟⲛϥ ⲉⲛⲟⲃⲉ. — ⲉⲣϣⲁⲛ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛⲉ ⲉϫⲓⲕⲙ ϩⲓ ⲟⲩϣⲱⲡⲉ, ϣⲁ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ. ⲉⲕⲙⲟⲧⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲧⲣϫⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲉ, ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲱ ⲡⲁⲣⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲁϣⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲡⲟⲩⲛⲃ. — ϩⲁⲑⲏ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲙ. ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲧⲉϫⲛⲏ, ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲛⲟⲙⲟⲉⲓⲕ ⲛϫⲓⲛϫⲏ, ⲁϣⲱ ⲛⲉⲣϩⲱⲃⲓϭϫ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉ̀ϯ ⲙⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ, ⲁϣⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁϊϣⲱⲙⲟ ⲁϣⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁϊⲥⲟⲛ ⲁϣⲱ ⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉϫⲛⲣⲁ ⲙⲛ ⲛⲟⲣϕⲁⲛⲟⲥ. — [ⲥⲃ] ⲛⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲛ ⲓⲡⲡⲓⲕⲟⲥ ⲛ ⲕⲁⲛⲏⲅⲓⲟⲛ. — ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲅⲣⲁⲧⲏⲥ, ⲙⲡⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲅⲁⲙⲟⲥ ⲉϥⲧⲃⲏⲩ. ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲱ ⲡϩⲓⲉⲣⲉⲩⲥ, ϣⲱⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓϫ ⲛⲛⲉⲓⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲗⲏⲧⲟⲣⲓⲁ. — [ⲥⲅ] ⲉⲕⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁϫⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩⲧⲉ ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲕⲁⲕⲉⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϣⲁⲗⲗⲉⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲕⲁⲣⲱⲟⲩ ⲡⲥⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲡⲉϩⲛⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, — ⲉⲣⲉ ⲡⲉϩⲟ ϭⲟⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ⲡϩⲓⲣ ⲛ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲉⲕⲉϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲁⲥⲡⲁϩⲉ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛⲛⲧⲁⲩ// ϩⲁⲗⲗⲟ ⲁϣⲱ ⲉⲁⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲱⲟⲩ ϩⲁⲗⲗⲱ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϩⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓ// ⲥⲧⲟⲥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ.

[ⲟⲁ] ⲧⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛϩⲉⲛⲗⲟⲟⲩⲉ [11] ⲉϫⲛ ⲧⲉⲥⲁⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲛⲧ// ⲁⲃⲏⲧ, ⲁϣⲱ ⲧⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲃⲱ ⲃⲓⲗⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲟ̀ ⲡϣⲕⲓⲗ [12] ⲉⲥⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛϩⲉⲛⲁⲃⲏⲧ. — ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲥⲁϩⲱⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲙⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲉⲓ, ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ

ϣⲱⲕ. Adi etiam cod. CCLXXVIII not. 1, 8.

7 ⲥⲉⲕⲥⲓⲁⲩ *bis jejunare*. Conf. pag. 306 not. 167.

8 ⲟⲩⲙⲁϥ pro ⲟⲩⲉⲙⲁϥ *carne vesci*, p. 59 ⲟⲩⲙⲟⲉⲓⲕ pro ⲟⲩⲉⲙⲟⲉⲓⲕ, ut ⲟⲩϣⲥ pro ⲟⲩⲱϣⲥ et similia, quae non videntur esse notariorum sphalmata, sed orthographiae S. licentiae.

9 ϫⲓϥⲟⲧⲉ pro ϫⲓⲃⲟⲧⲉ M. ϭⲓ ⲃⲟϯ *abominari*, *nauseare*.

10 ϭⲱϫⲃ M. ϫⲱϫⲉⲃ hic *humiliatio*.

11 ⲗⲟⲟⲩⲉ, pag. 455 not. 12 ⲗⲟⲟⲩ, proculdubio respondet M. ⲗⲉⲟⲛ, quod *inaures* reddunt, sed cod. M. LXIIX *armillas* significat, ⲛⲓⲯⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲉⲟⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲉⲛⲉϭⲃⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϫⲓϫ. Hic ⲗⲟⲟⲩⲉ *taeniae* sunt vel simile capitis ornamentum, στεφανη, λιπαρα πρηδεμνα. Cod. M. LXIX: ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛϩⲁⲛⲛⲟⲩⲃ ⲉⲁϥⲟⲩⲛϣ ⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛⲟⲩϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ, ⲟⲩⲗⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲗⲱⲟⲩ ⲛϩⲁⲧ ϣⲁⲉⲫⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲛⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲧϩ, ϣⲁϥⲃⲁⲥ ϯϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲉϥⲧⲁϩⲟⲥⲉⲣⲁⲧⲟ. Hic λωον videtur esse *annulus catenae*.

12 ϣⲕⲓⲗ M ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ *tintinnabulum*.

ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲙⲡⲧⲏⲟⲉⲓⲕ ⲉⲩϩⲓ ⲛϣⲕⲓⲗ ⲙⲛ ⲡϩⲱⲗⲕ. — [ⲟ̅ⲉ̅] ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲙⲡⲉⲙ
ⲥⲧⲏⲙ ⲛⲛϭⲁⲗ, ⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲛⲉⲓⲕⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲣⲙⲉⲥ ⲙⲡϩⲏⲃⲥ. —
ϩⲉⲃⲥ ⲡⲟⲩϩⲟ ϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡ ⲛϩⲓⲣ. — ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲱⲛⲕ ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ
ⲉϥⲙⲉ ⲛⲧⲙⲡⲧⲁⲧϭⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲕⲟⲩⲓ. — [ⲟ̅ⲃ̅] ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧⲛⲁⲉϣⲱⲁϫⲉ [13] ⲉⲡⲁⲛⲁⲓ [14]
ⲛⲧⲙⲁⲁⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. — ⲛⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲥⲕⲱⲕϩⲏⲩ ⲙⲙⲓⲛⲙⲟⲥ,
[ⲟ̅ϩ̅.] ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲱ ⲙⲉⲥⲕⲁ ⲛⲉⲥⲃⲓϫ ⲉⲣⲡⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲥⲡⲗⲁⲉⲓⲛ [15] ⲉⲡⲉϩ. — ⲁⲥⲧⲁⲣⲕⲟⲥ
ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲥⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱ [16] ⲉⲡⲁⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ. — [ⲟ̅ⲛ̅] ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲡϩⲏⲩ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ϩⲁⲧⲛ ⲟⲩⲣⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲛⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ϩⲁⲧⲛ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡ ϩⲁⲓ. ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲏ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥϩⲟⲓⲧⲉ ⲟ̀ ⲛⲁⲩⲉⲓⲁⲩⲁⲛ [17]
[ⲟ̅ⲑ̅] ⲛⲉⲥⲡⲁⲑⲟⲥ ⲟ̀ ⲙⲙⲓⲛⲉⲙⲓⲛⲉ. ⲧⲙⲛⲧϣⲁⲩ ⲛⲑⲏⲥⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲁⲛ ⲙⲡⲥⲟⲣⲧ,
ⲧⲉⲧϫⲱⲃⲉ [18] ϫⲉ ⲛⲧⲉⲥϩⲏⲥⲙ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲕⲛⲓ. ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲃⲟⲟⲩⲡⲉ. ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲏ
ⲡⲥⲁϩⲏ [19] ⲙⲉⲥϣⲁϫⲉ ⲙⲡ ϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ, ⲧⲁϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲧⲟⲥ ϣⲁⲥⲥⲱϩⲉ ⲙⲡ
ⲡⲉⲓϩⲉⲣϣⲓⲣⲉ. — ⲁϣ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲛⲧⲉⲧⲙⲟⲩϩ ⲡϩⲉⲛⲧⲁⲓϩⲉ [20] ⲛϩⲟⲓⲧⲉ. — [ⲡ̅ⲁ̅]
ϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ, ⲉⲥⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — ⲡⲉⲧϭⲉⲉⲧ ⲙⲡ
ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ ⲡⲁⲙⲧⲟⲙⲡϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲥ. — ⲧⲉⲡ [21] ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲙ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉϩⲙⲁⲙⲥⲱ [22] ⲙⲡ. — [ⲡ̅ⲃ̅] ⲉⲣ [22*] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲣϩⲗⲗⲟ ⲉⲧϭⲉ ⲧⲙⲉ,
ⲧⲙⲡⲧϣⲁⲣⲁϩⲉ [23] ϫⲉ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡϭⲟⲗ. — ⲧⲙⲡⲧⲁⲧϭⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲙ
ⲃⲟⲗ ⲧⲉ. — [ⲡ̅ⲅ̅] ⲡⲉⲧⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϥⲙⲁϫⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲕⲛⲃ.
[ⲣ̅ⲁ̅] ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏⲥ, ϫⲉ ⲟⲩϫⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲟⲩϫⲁⲧⲃⲉ ⲛⲁⲙ
ⲗⲟⲕⲟϥ ⲛϥⲙⲟⲩⲧⲉ [24] ⲉⲣⲟϥ. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲅⲁⲑⲟⲡⲓⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲓⲕⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — [ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅] ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏⲥ, ϫⲉ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉϥⲙⲁϯ

13 ⲛⲁⲉϣ pro ⲛⲁϣ rarius occurrit. Conf. pag. 534 not. 14.

14 ⲁⲛⲁⲓ *pulchritudo* ut M., affine videtur ⲛⲉⲥⲉ, ⲉⲛⲉⲥⲉ. Conf. pag. 417 not. 4.

15 ⲡⲗⲁⲉⲓⲛ *manicam tunicae* significare videtur, sive *chirothecam*.

16 ⲟⲩⲱ *nuncius*, hic *narratio*, *res narratu digna*.

17 ⲁⲩⲉⲓⲁⲩⲁⲛ *diversicolor*. Pag. 455 not. 12, et cod. CCLVI p. 152 ⲁⲩⲉⲓⲙⲁⲩⲁⲛ, cod. M. XXIIX ⲁⲓⲁⲟⲩⲁⲛ: ϯⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲱ ⲉⲥϩⲓ ⲉⲩⲣⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲁⲓⲁⲛ ⲟⲩⲁⲛ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲛϯⲣⲓϯⲣⲓⲣ.

18 ϫⲱⲃⲉ refero ad M. ϭⲏϫⲓ *purpura* et verto *coloris pulchritudine distinguere*.

19 ⲥⲁϩⲏ foem. a ⲥⲁϩⲉ, etiam cod. M. L. Affectat nimirum foemininum genus terminationem ⲏ, cujus rei jam pleraque exempla attulimus.

20 ⲧⲁⲓϩⲉ *arca*, *cista*, *conditorium*, forte non diversum a ⲧⲏϩⲉ M. ϯⲏϩⲓ, de quo pag. 423 not. 28, nisi quod ⲧⲁⲓϩⲉ ampliorem arcam designare videtur. Cod. CCLVI p. 152 ⲟⲩⲧⲁⲓϩⲉ ⲛⲙⲛⲉ ⲛⲁⲩⲉⲓⲛⲁⲩⲁⲛ *arca e lapide varii coloris*. Ibid. p. 147 ⲧⲧⲁⲓϩⲉ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ *arca cadaveris*. In cod. M. XXXII, LIV ⲧⲁⲓϩⲓ. ϯ. usurpatur de sepulchris et sacellis martyrum. Cod. M. XXXVI ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓϩⲓ ⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϥⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉϩⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ.

21 ⲧⲉⲡ *gustare facere*, a ϯⲡⲉ. Conf. pag. 433 not 30.

22 ⲙⲁⲛⲥⲱ *taberna vinaria*. 22* Lege ⲉⲣⲉ.

23 ⲙⲡⲧⲩⲁⲣⲁϩⲉ *brevitas vitae*, *abbreviatio vitae*, ab ⲁϩⲉ et ϣⲱⲣ, unde ϣⲣϣⲱⲣ, ϣⲱⲣϣⲱⲣ *destruere*.

24 ⲙⲟⲩⲧⲉ hic *incantare*, ut ⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ M. ⲣⲉⲙⲟⲩϯ *incantator*.

ⲙⲙⲟⲩⲙⲏⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲟⲩⲱ [25] ⲛⲁϫⲓ ⲛϩⲉⲛⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ. [p̄q̄ḇ] ⲡⲉ// ϫⲉ ⲁⲅⲁⲑⲟⲛⲓⲕⲟⲥ, ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩϩⲉⲃⲱⲕⲓⲛ ϣⲱⲡⲉ, ⲁⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲱ, ⲁϥⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁϥϯ ⲙⲡϩⲓⲕⲉ, ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ. ⲟⲩⲟⲓ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲟⲩⲱ. — [p̄q̄ḡ] ⲟⲩⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲛϩ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲩ// ⲉⲓⲛ [26] ⲉϥⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ⲡⲉϣⲕⲟⲗ ⲛⲙⲡⲉⲧⲣⲁ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲁⲙⲁⲧⲟⲗⲏ ϩⲛ ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲧⲟⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲛ. — [p̄q̄ⲁ] ⲡⲉⲧⲛⲁⲙⲉϥ [27] ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, ⲛⲁⲟⲩϣ ϩⲓϫⲛ ⲛⲕⲟⲟϩ ⲛⲙⲡⲉⲧⲣⲁ. — ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ϩⲟⲩⲛⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲩⲥⲟⲣⲙ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲕⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁϩ, ⲉⲙⲛ ⲡⲉⲧⲃⲱⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲡϩⲁⲧ ⲙⲛ ⲡⲛⲟⲩϩ ⲥⲟⲧⲡ, ϣⲱⲉ ⲉϩⲱⲡ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ. —

ϩⲉⲛⲁⲓⲁⲧⲁϩⲓⲥ ⲛ ϩⲛⲧⲱϣ ⲛⲧⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ, ⲉⲩϫⲡⲟⲩϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉⲩⲃⲟⲗ.

ⲁϫⲡⲟⲩϥ, ϫⲉ ⲟⲩϣⲣⲉϣⲙⲏ ⲛⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉϥⲙⲁⲣ ⲥⲁϣϥ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϫⲛⲕⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲥⲉⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲡⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ, ⲛϥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲱⲉ ⲉ

NUM. CCXL. Folia undecim, paginae ⲛ̄ⲅ̄—ϫ̄ⲃ̄ : ⲟ̄ϫ̄. ⲟ̄ⲏ̄ : ⲡ̄ⲉ̄. ⲡ̄ⲁ̄ : ⲡ̄ϫ̄—q̄ : q̄ⲉ̄. q̄ⲁ̄ : ⲣ̄ⲓⲉ̄. ⲣ̄ⲓⲁ̄. Contextus exaratus characteribus classis IX calamo veloci, tituli autem scripti characteribus classis VII satis venustis. Fragmenta lectionum monasticarum, quibus tum brevia praecepta continentur, tum et sermones longiores. Quae in his occurrit brevis pericopa desumpta e scriptis S. Basilii, dubium movet sintne et reliqua e graeco idiomate translata. En titulos qui supersunt:

Pag. 53: ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲉⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲙⲙⲉ, ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁⲣⲁ ⲧⲉϥϭⲟⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥϣⲓ ⲧⲉⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲃⲟⲙ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲉϩⲥⲁⲥⲏⲉ ⲉⲉⲣ ⲡⲁⲓ. „ Debere hominem sui esse potentem et intra justam mensuram se continere, neque ultra vires suas laborare, sed opus suscipiendum metiri secundum vires corporis. Porro bonum esse ut homo opus faciat corpore suo, et hoc lege divina praecipi „. Sermo huic titulo subjectus, licet fine mutilus, occupat priora folia quinque. Pag. 77: ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲓ ⲛⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲉⲩⲥⲃⲣⲁϩⲧ ϩⲛ ⲛⲉⲙⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣϣⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ. „ Non indulgendum esse monachis qui de loco in locum vagantur, non attendentes ad officium monasterii sui, sed ab iis esse cavendum. „ Pag. 83 agitur de conventiculis in coenobio, quibus discordiae foventur, non tolerandis. Pag. 84: ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲥⲱⲧⲡ ϩⲛ ⲛϩⲟⲩⲧⲉ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ϩⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩⲉ. „ Non decere monachum affe-

25 ⲉⲟⲩⲱ M. ⲱ et ⲁⲟⲩⲱ *pignus*. Conf. exc. cod. CCXLII p. 47.

26 ⲧⲟⲩⲉⲓⲛ *mons*, *regio montana*, *desertum*, a ⲧⲟⲟⲩ. Habes pag. 373 not. 1.

27 ⲛⲉϩϥ *secedere*, velut *excutere se*, a ⲛⲉϩ *excutere*.

ctare vestes calceosve exquisitiores. „ Et mox : ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲡⲁⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲓϩⲧⲏϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲏⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉⲥⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲃⲟⲙ ⲙⲡⲉⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ. „ Debere praefectum probe advertere ut fratribus mandet labores pro viribus uniuscujusque. „ Pag. 87 de monachis qui coenobium suum deserunt, non recipiendis in alio coenobio, sed in suum remittendis. Pag. 88 : ⲉⲧⲃⲉ ϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙⲙⲁⲁϥ. „ Non decere monachum communitati adscriptum aliquod peculium sibi seponere. „ Pag. 93 : ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲡⲟⲩⲱⲧ. „ Basilius pariter de eadem re. „ Scilicet de abstinentia, quae non circa cibos tantum est, sed etiam circa cupiditates. Pag. 94 : ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲃⲓⲡϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡ ⲧⲃⲓⲡⲉⲣϩⲙⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲕⲁⲁⲩ ⲉⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉⲧⲉⲙⲉϣⲱⲡⲉ. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ, ⲟⲩⲁⲉ ⲟⲛ ⲛϥⲟ ⲁⲛ ⲛⲗⲟⲓⲃⲉ ⲛϩⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ. „ De cogitationibus custodiendis et cohibendis, nec sinendis versari in iis quae decora non sunt. Etiam quod corpus non sit malum neque causa mali, uti affirmaverunt nonnulli. „ Pag. 113 : ⲁⲩϫⲡⲟⲩϥ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϭⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲩⲃⲁⲡⲧⲓϩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅, ⲥⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛϥⲱⲛϩ ϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲥ̅. „ Interrogaverunt eum, nonne quicumque baptizatus est baptismate evangelii domini nostri Jesu Christi, oportet eum mori peccato, vivere autem Deo in Christo Jesu? „

[ⲛⲓ̅ⲅ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲙⲡⲉⲥⲙⲏⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲉϥⲣⲟⲩⲱⲙⲙⲉ [1] ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲉϥⲃⲉⲃⲉ [2] ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲃⲟⲙ ⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧϥ. — [ⲛⲁ̅] ⲉⲛⲟ̀ ⲙⲡϣⲙⲟⲩ [3]. — [ⲛⲃ̅ϫ̅] ⲉϣϫⲉ ⲉϣⲁⲛϣⲙⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲕⲁ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡ ⲡⲉⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲱⲱϥ, ϣⲁⲛϣⲡⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ [4] ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϯϩⲉ ⲧⲏⲣⲥ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲉⲛⲛⲁⲩ [5] ϩⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉⲡⲉⲧϩⲁⲣⲱⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲡⲉⲧⲥⲙⲟⲕⲙⲟⲕ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲩⲱ ⲥⲥⲃⲟⲗⲉϫ [6] ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ. — ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉϣⲁⲩϩⲱⲃⲉⲃ [7] ϩⲓⲧⲉⲛ

1 ⲟⲩⲱⲱⲙⲉ *succumbere*, *fatigari*, forte et *reformidare*. V. pag. 461. not. 59, et cod. ccxlvi not. 34.

2 ⲃⲉⲃⲃⲉ *deficere*, *debilitari*, *imminui*. V. pag. 367 not. 25.

3 ⲡϣⲙⲟⲩ ἡμιβανής V. pag. 464 not. 81.

4 ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ ἀτενίζειν, *oculis defixis intueri*, *obstupescere*. Infra p. 77 ⲥⲙϣⲉⲃⲟⲗ *stupor*. Cod. ccxciii p. 336 ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ *toto animo attendere*. Exc. cod. clxvii fol. 3 ⲥⲙϣⲉⲃⲟⲗ *manere attonitus*. Cod. M. xxiix ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ ⲟϩⲓⲉⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲉϥⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ. Forte inde derivandum ⲃⲟⲛϣϥⲉⲃⲟⲗ, quod habes cod. M. xxxvi supra pag. 60.

5 Dele ⲡ.

6 ⲥⲃⲟⲗⲉϫ vel ⲥⲃⲟⲗϫ utrum mendum sit pro ϭⲟⲗϫ supra cod. ccxxx not. 14, et cod. cclv p. 185 ⲛϥⲃⲟⲗϫϥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲙⲡⲕⲉⲟⲩⲁ, Luc. c. 16 v. 13, et cod. ccxlvi p. 38 in excerptis; an sit accuratior scriptio qua distinguatur a ϭⲟⲗϫ de quo pag. 467 not. 99, definire non ausim. Mirum sane videtur uno eodemque vocabulo exprimi *adhaerere* et *abstinere*, nisi forte primitiva significatio est *stringere*, inde *adstringere*, *adhaerere* et *restringere*, *abstinere*. Habes infra p. 26 ⲡϭⲱⲗϫ *abstinentia*,

ⲡⲕⲁⲩⲥⲱⲙ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲃⲉ ⲙⲡⲙⲟⲟⲩ. — [ⲡⲏ] ⲙⲡⲧⲁⲧⲣϩⲙⲙⲉ [8]. — ⲡⲣⲱⲙⲉ
ϩⲟⲩⲧⲉⲣ [9] ⲉϥⲟ̀ ⲛⲥⲛⲁⲩ. — [ⲡⲑ] ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲃⲓⲡⲉⲣϩⲱⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲟⲟⲃⲉ [10] ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩⲧ ⲛⲟⲩϫⲱⲓⲣⲁϕⲟⲥ ⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛϥⲥⲙⲉⲛ ⲕⲉⲟⲩⲉⲓ
ⲉϩⲣⲁⲥ, ⲛϥⲧⲉⲙϣⲉϥⲧ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲛ ⲛϥⲧⲁⲕⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡ//
ⲧⲏⲡⲟⲥ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ. — [ϩϭ] ⲁϥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲉⲡⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉϫⲁ ϩⲛ ⲟⲩϣⲡⲉⲛ//
ϣⲁⲙ [11] ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩϣⲙⲓⲥⲉⲙ [12] ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϩⲕⲟ, ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛⲁⲓⲧⲁⲃⲟⲛ
ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲟ̀ ⲛϣⲡⲏⲣⲉ ϩⲛ ⲥⲙⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲙⲡⲁϩⲣⲉⲛ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲁⲧⲉ [13] ⲙⲙⲟⲥ, ⲉⲓⲧⲉ
ϩⲛ ⲡⲟⲩⲱⲙⲗⲉ [14] ⲛⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲉϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ. — [ϭⲍ] ϣⲱⲉ
ϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϣ ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲓⲛⲉ ⲛⲥⲟⲛⲉ ⲉⲧⲕⲱⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϫⲏⲛⲧ ⲁϥⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲙⲙⲟⲟⲩϣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ
ⲁϫⲉⲛ ⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ, ⲉⲩⲕⲱⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ϩⲟⲛⲉ ⲛⲛⲉⲥⲏⲛⲩ ⲉⲩϩⲛⲕ ϣⲁ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ⲁⲩⲱ ϩⲱⲥ ϩⲓⲧⲏ ⲧⲗⲟⲓϩⲉ ⲛⲧⲁⲓⲣⲁⲛⲏ
ⲙⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲛ ⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩϣⲱ ⲛⲧⲥⲁⲣϩ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲙⲉⲛⲧⲟⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓⲣⲁⲛⲏ
ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲉⲩ̈ⲯⲩⲭⲏ, ⲟⲩⲁⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲉⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲧⲥⲁ//
ⲛⲏⲩ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲥⲁϩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲧⲱϩ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲟϥ ⲙⲛ
ϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. ⲉⲩϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲛⲧⲁⲑⲏⲧ ϩⲓ ⲙⲛϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲕⲣⲟϥ ϩⲓ
ϩⲛⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ, ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛϭⲟⲗ ϩⲓ ⲕⲟⲗⲁⲕⲓⲁ ⲡⲣⲉϥⲁⲡⲁⲧⲁ. ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϯⲙⲛⲉ
ϩⲉⲛⲁⲧϩⲱⲙ ⲛⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲩⲗⲁϩ, ϩⲉⲛⲁⲧⲁⲙⲁϩϩⲉ ϩⲉ ⲛⲉ ϩⲉⲛ ϯⲏ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲩ̈ⲯⲩⲭⲏ ϩⲛⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲕⲱϩⲉ [15] ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲙⲡ ⲛⲁⲓ.
ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲡⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧⲃⲓⲛϩⲱⲗ ⲛⲛⲃⲓⲃⲗⲱ [16],
ⲉⲙⲉⲩⲃⲱⲕⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲡⲉⲥⲟⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϩⲛⲗⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ
ⲟⲩⲃⲱⲟⲩⲃ [17] ⲁⲩⲱ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲉϥⲡⲱⲕⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲟⲧⲛⲉⲥ, ⲉⲩⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲡⲓⲥⲁ ⲙⲡ ⲛⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲃⲉⲛⲏ. ⲁⲗⲗⲟ ⲅ̀ⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲕⲧⲱϣ ⲉⲁⲁϥ ϩⲛ ⲧⲉⲩϣⲟⲣⲡⲉ

ϩⲙ ⲡⲃⲱⲗϫ ⲁⲛ ⲙⲁⲁⲧⲉ ⲡⲛⲃⲓⲡⲟⲩⲱⲙ; et ⲃⲟⲗϫϥ *abstinere*, ⲉⲕϣⲁⲡⲃⲟⲗϫⲕ
ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲡⲕⲉϩⲣⲏⲩ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓⲧⲥⲓⲟⲕ ⲁⲉ ϩⲱⲙϥ ⲙⲙⲡⲧⲡⲟⲉⲓⲕ; ⲛⲧⲉⲛ//
ⲧⲙⲃⲟⲗϫⲉⲛ ⲉⲡⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ; ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲟⲗϫϥ ⲙⲛ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲛϥⲧⲙⲃⲟ//
ⲗⲉϫϥ ⲁⲉ ⲙⲡⲃⲱⲗⲧ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲥⲱⲙ.

7 ϩⲙⲃⲉⲃ *viribus deficere*, *opprimi aestu*. V. cod. ccxxx* not. 3.

8 *Incuria*.

9 ϩⲟⲩⲧⲣ *compositus esse*, scilicet ex anima et corpore. V. pag. 468 not. 93.

10 ⲧⲟⲟⲃⲉ, ⲧⲱⲙⲃⲉ M. ⲧⲱⲃⲓ *retribuere*, hic *respondere*, *apte convenire*.

11 ϣⲡⲉⲛϣⲁⲙ *festinatio*. V. pag. 338 not. 378.

12 ϣⲙⲓⲥⲉⲙ *fatigari*, *delassari*. Conf. pag. 367 not. 18.

13 ⲙⲁⲧⲉ M. ϯⲙⲁϯ hic *incidere in rem*, *assequi*, τυγχανειν. Cod. ccxlvi p. 79 ⲙⲁⲧⲉ *obtinere*, *consequi*.

14 ⲟⲩⲱⲙⲗⲉ *abundantia*. Cod. ccxxxix p. 187 ⲟⲩⲟⲗⲉ *abundare*, ⲡⲣⲱⲙⲁⲟ ⲁⲉ ϩⲙⲙⲟϥ ⲉⲁⲁϥ ⲉϣⲟⲩⲟⲗⲉ ϩⲛ ϫⲣⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲕⲁϩ.

15 ⲣⲱϩⲧ hic *agitare*, ελαυνειν, alias modo *conjicere*, *dejicere*, modo *caedere*, *percutere*.

16 ⲃⲓⲃⲗⲱ. T. *vespertilio*, supra pag. 569 not. 23 ⲃⲓⲡⲃⲗⲱ.

17 ⲃⲱⲟⲩⲃ V. pag. 471 not. 6. Forte ad eandem prosapiam pertinet ⲃⲗⲱⲟⲩϣ cod. M. liv, ϣⲗⲱⲟⲩϣ cod. M. lxvi *contractus*, *membris impeditus*.

ⲛϩⲟⲣⲙⲏ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉ ϣⲁϫⲟⲙϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲙϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲣⲉϥⲡⲱⲙⲡⲉ, ⲉⲩⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϩⲓ̀ ⲟⲩⲅⲕⲱⲙⲙⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲉϫⲉⲙ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲁϥ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲱϣϣⲉ [18] ⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϩⲓϫⲙ ⲛ̀ⲕⲁϩ, ⲉⲙⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϫⲉ ⲉϑⲏ ⲉⲛⲉϩ, ⲟⲩϫⲉ ⲉⲙⲉⲩⲡⲱϩ ⲉⲡⲣⲁ [19] ⲉⲧⲉϣϣⲉ. ⲉⲩⲧⲉⲓⲧⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲃⲓ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϯⲙⲏⲉ ⲉⲛⲧⲉⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁϩϩⲉϩⲟⲩⲛ [20] ⲙⲙⲉϫⲁⲛⲏ, ⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲣⲣ ϯⲁϣⲏ [21] ⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉⲉϩⲣⲁⲓ, ⲡⲓⲅⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲥⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧⲉⲉϩⲣⲁⲓ, ⲉⲙⲉⲩⲣ ⲡⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲉϩ [22] ⲉⲧⲉ ⲡⲱⲣⲉϥⲉϩⲟⲩⲛ [23] ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲉϫⲁⲛⲏ.

NUM. CCXL.* Folium unum, paginae $\bar{\zeta}$. $\bar{\text{ⲏ}}$, characteres classis IX. Apospasmation sermonis ad monachos, de praestantia coelibatus et virginitatis, quae matrimonio antiquior est. Primum hominem terra conditum, Abelem obiisse virginem. Ezechielem pariter, Danielem et Jeremiam et Josuam filium Nave. Samsonem autem et Davidem tunc temporis leones ursasque superasse quo nondum cognoverant mulieres. [$\bar{\zeta}$] ⲙⲉϣⲁⲕ ⲉⲧⲉⲧⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲃⲓⲟⲥ ⲟⲩⲃⲣⲣⲉ ⲡⲉ. ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ϕ̀ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲟϥ ⲙⲛ ⲛϣⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲱⲛϩ. ⲡϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲙⲥ [1] ⲉⲡⲕⲁϩ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲁⲁⲙ ⲛⲃⲓ ⲁⲃⲉⲗ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡ̀ⲧⲃⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ, ⲁϥϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲧⲟⲩϫⲏⲩ. — [$\bar{\text{ⲏ}}$] ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲙϣⲱⲛ ⲙⲛ ⲁ̅ⲁ̅ϩ ϩⲱⲧⲃ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲧⲁⲣϩ [2] ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲕⲟⲧⲕ [3] ⲛⲥϩⲓⲙⲉ. — ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ — ϫⲉ ϯⲥⲏϥⲉ [4] ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲙϩⲁⲗ.

18 ⲥⲱϣⲉ *repere*, alias *humi trahere*. V. Georg. *de act. SS. Col. et Panesn.* pag. 155.

19 ⲣⲁ *actio*. V. cod. CCXXX not. 48.

20 ⲛⲁϩϩⲉϩⲟⲩⲛ *jugo injecto trahere vel circumagere*. Conf. cod. CCCXII not. 34.

21 ⲁϣⲏ, ϯⲁϣⲏ quid sit ignoro, forte *curriculum*, τριβος.

22 ⲟⲩⲣⲉϩ ut videtur *spatium*, *area*.

23 ⲱⲣⲉϥⲉϩⲟⲩⲛ *locus separatus et circumscriptus*, *sepimentum*. Conf. pag. 412 not. 6. Pertinet huc ⲁⲧϣⲟⲣϥϥⲉϧⲟⲩⲛ *incomprehensibilis* cod. M. LXXIV, foem. ⲁⲧϣⲟⲣϥⲥⲉϧⲟⲩⲛ. Cod. M. XXVII, LXIIX, LXIX ⲱⲣϥⲉⲃⲟⲗ *separari*, *secedere*, αναχωρειν. Cod. M. I ⲱⲣϥ *quies*, ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲁⲣⲱϥ. Cod. CCLXXXIX p. 58 ⲉⲩϣⲁⲛⲁⲣⲃⲉϥⲉϩⲟⲩⲛ. 1 Scribe ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲱⲙⲥ. 2 ⲁⲣϩ. ⲧ. *ursus*. V. cod. CCXIII* not. 4.

3 ⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧⲕ quod cod. M. XXIIX ϫⲓⲛⲛⲕⲱⲧ: ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓⲛⲛⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲓϩϩⲓⲙⲉ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣⲡⲣⲏϯ ⲧⲉ, ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ, ubi notandum quoque ⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ pro ⲥⲱⲟⲩⲛ, quod et cod. M. LXIIX bis legitur, aeque ac ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ pro ⲧⲱⲟⲩⲛ cod. M. XX, XXVII, XLIX, et ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁ cod. M. XLIX. Ceterum inter composita vocis ⲙⲁ notatu digna sunt: ⲙⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ *pubes* cod. M. XVI; ⲛⲓⲙⲁⲛϩⲉⲛⲥⲓ *nates* LXXXI; ⲙⲁⲛⲥⲁϩϯ *culina* LXIX; ⲙⲁⲛⲱⲕⲓⲕ *furnus* XX, XLV; ⲙⲁⲛⲟⲩⲱⲙ *coenaculum* XLV; ⲙⲁⲛϫⲱⲕⲉⲙ *lavacrum* XX; ⲙⲁⲛⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ *fenestra* XLV; ⲙⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ *navale* XXXVI; ⲙⲁⲛϫⲱϫⲓ *lapicidina* LXIX; ⲙⲁⲛⲓⲉⲡϣⲱⲓⲥ *ascensus* XLV. Cod. S. CXX p. 76 ⲟⲩⲙⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛ̀ ⲟⲩⲙⲉⲙⲡⲱⲣϣ *lectus sive stratum*.

4 ⲱϥϥ M. ⲱϥⲓ *castigare*, *deprimere*, cod. CCXCIX p. 4. ⲱⲃ: ⲙⲡⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲱⲃ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲃ ⲛⲉϥⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉϫⲣⲁⲕⲱⲛ. Cod. M. XV ⲱϥⲓ *abstergere*, ⲁⲩⲱϥⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ.

NUM. CCXLI. Folia octo, paginae ⲛ̅ⲉ̅—ⲛ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅—ⲣ̅ⲏ̅ : ⲥ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲓ̅ⲃ̅ : ⲥ̅ⲓ̅ⲍ̅—ⲥ̅ⲕ̅, characteres classis v. Fragmenta homiliarum, in quorum primo agitur de matrimonio contra eos qui coelibatu gloriantur vel abstinentia a secundis nuptiis, ut presbyteri et diaconi; de peccato sodomitico, de onania, de puritate Deo accepta. In secundo de lapsu Adami, de punitione ejus et poenitentia. In tertio et quarto de laude Beatae Virginis, de canticis Salomonis aliorumque sanctorum, de agape et osculo pacis, de sacrificio eucharistiae.

[ⲛ̅ⲉ̅] ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛϩⲱⲃ ⲉⲛⲕⲁⲛⲟϩⲣⲏⲛⲓⲥ, ⲙⲡⲉⲣⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲛ̅ⲛⲁϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲓⲉⲙⲏⲧⲉⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲁ ⲉⲁⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲟⲩ, ⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲁⲓⲣϩⲗⲗⲟ, ⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲏϩ ⲡⲉ ⲛ̅ ⲟⲩⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲡⲉ, ⲛ̅ⲧⲛ̅// ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲛⲁϩⲣⲛ ⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲡⲉⲛϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉⲓ, — ⲛ̅ⲧⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛ̅ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲥⲱϫⲟⲙⲁ ⲙⲛ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ. — [ⲛ̅ⲏ̅] ⲛⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲛϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲃⲟⲟⲙⲉ. — ⲛⲁ// ⲛⲟⲩ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱ ⲙⲁⲩⲁϥ. — ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲕⲟⲛⲟⲛⲓⲁ ⲛ̅ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ [ⲛ̅ⲍ̅] ⲛ̅ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲛⲧⲥ ⲉⲧⲕⲟⲛⲟⲛⲓⲁ ⲙⲡϩⲟⲟⲩⲧ, ⲁⲩⲣϩⲱⲃ ⲉⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲛⲓⲙ. — [ⲛ̅ⲏ̅] ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲟⲟⲥ ⲙⲙⲱⲩⲥⲛⲥ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲛⲏⲃ ϯϩⲧⲛϥ ⲉⲡⲥⲱⲃϩ ϩⲛ ϫⲱϩⲙ ⲛⲓⲙ, ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲙⲛ ⲛⲉϥϫⲟ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲁⲧϩⲉ [5] ⲙⲛ ⲡⲃⲩⲕⲕⲓ ⲙⲛ ⲡⲃⲏⲓϩⲁⲩ ⲙⲛ ⲡϣⲁⲁⲣ. — [ⲥ̅ⲑ̅] ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲥⲟ// ⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲁⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁϩⲣ ⲡⲉϥⲁϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲏ̀ ϫⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲥⲱⲧⲡ, ⲉϥⲣⲟⲕⲉ ⲛⲥⲱϥ ϩⲙ ⲡⲣⲓⲕⲉ ⲛ̅ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ, ⲉϥⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲉϥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲏⲗⲗⲉ [6] ⲙⲛ ϩⲛϫⲱⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲱⲁⲏ ⲉⲩⲛⲟⲧⲙ ⲉⲥⲱⲧⲡ. ⲉⲣⲟⲟⲩ. — [ⲥ̅ⲓ̅] ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲱ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϩⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲓⲉⲟⲟⲩ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲍ̅] ⲉⲩⲗⲱϭ [7] ⲉⲙⲡⲉⲧⲙⲡⲉϥⲣⲟⲩⲛ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲏ̅] ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲗⲏϭ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲙ. — [ⲥ̅ⲓ̅ⲑ̅] ϫⲉ ⲉⲕⲙⲟⲟⲛⲉ ⲧⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲕϣⲱⲣⲉ [8] ⲧⲱⲛ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ, ⲙⲡⲣⲧⲣⲁϭⲟⲟⲗⲉⲧ [9] ⲧⲁⲉⲓ ⲉⲛⲛ ⲧⲁⲓⲧⲉⲗⲗⲏ ⲛⲛⲉⲕϣⲃⲉⲉⲣ. — ⲙⲡⲛⲟⲧⲉ ⲧⲁϭⲟⲟⲗⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓⲉϭⲟⲗ ⲉⲓ// ⲕⲱⲧⲉ ⲛⲥⲱⲕ ⲧⲁⲧⲙⲃⲏⲧⲕ ⲛ ⲧⲁⲧⲙⲥⲟⲩⲱⲛⲓⲧ. ⲧⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲧϣⲛⲉ [10] ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲛ ϫⲉ ⲛ̅ⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲧϣⲛⲏ. ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲃⲏⲥ ϩⲛ ⲧⲉϣⲛⲏ ϫⲉ ⲙⲁ// ⲣⲓϩⲁⲙ. — [ⲥ̅ⲕ̅] ⲡⲉⲥⲕⲱⲛⲓ ⲛⲛⲉϣⲟⲟⲥ [11].

5 ⲟⲩⲁⲧϩⲉ *pannum laneum* significare conjicio, nam Levit. c. 13 v. 47, 48, ubi de lepra sermo est, quatuor nominantur vestimentorum genera, quorum duo *pellicea* et *linea* hic exprimuntur notis vocabulis ϣⲁⲣ M. ϣⲁⲣ et ⲛⲓⲁⲁⲩ M. ⲛⲓⲁⲩ. Tertium *stuppea* hic latere suspicor in ⲃⲩⲕⲕⲓ, quod irrepere potuit pro graeco στυπη, nam ⲃⲩⲕⲕⲓ in aliis libris scribitur pro ⲃⲉⲕⲉ M. ⲃⲉϫⲉ. V. pag. 330 not. 323. Quartum itaque *lanea* relinquitur ⲟⲩⲁⲧϩⲉ. Quod praecedit ⲥⲱⲃϩ, *lepra*, *leprosus* occurrit passim.

6 ⲟⲩⲏⲗⲗⲉ, ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ *modulatio*. V. pag. 518 not. 5. Infra p. 210 ϩⲉⲛⲟⲩⲏⲗ// ⲗⲉ ⲉⲩⲛⲟⲧⲙ ⲛ̅ⲧⲉⲩⲥⲟⲫⲓⲁ.

7 ⲗⲱϭ *occultare*, et mox ⲗⲏϭ *latere*. V. pag. 352 not. 449.

8 ⲣϣⲁⲣⲉ *pascere*, ποιμαινειν, a ϣⲁⲣⲉ, de quo cod. cccxii not. 53.

9 ϭⲟⲗⲉ *induere*, περιβαλλειν, ϭⲟⲗⲉϥ *indui*, περιβαλλεσθαι. V. pag. 443 not. 4. Hoc loco interpres Cant. cap. 1. v. 7 μηποτε γενωμαι ὡς περιβαλλομενη reddidit ⲙⲡⲣ// ⲧⲣⲁϭⲟⲗⲉⲧ ⲧⲁⲉⲓ, ac si sensus esset *ne sim ut quae ornavit se ad eundum*.

10 ⲡⲁⲧϣⲛⲏ, ⲡⲁⲧϣⲛⲓ *hortulanus*, a ϣⲛⲓ. ⲧ. *hortus*, de quo pag. 354 not. 462.

11 ϣⲟⲟⲥ, ϣⲱⲱⲥ plur. a ϣⲱⲥ. Cod. ccxcvi p. 147 ⲉϫⲛ ⲛϣⲟⲟⲥ. Cod.

NUM. CCXLII. Folia septem, paginae ⲙ̅ⲍ̅. ⲙ̅ⲏ̅ : ⲛ̅ⲁ̅. ⲛ̅ⲃ̅ : ⲛ̅ⲉ̅—ⲛ̅ⲏ̅ : ⲝ̅ⲁ̅. ⲝ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅, ⲣ̅ⲙ̅ⲏ̅ : ⲣ̅ⲛ̅ⲍ̅. ⲣ̅ⲛ̅ⲏ̅, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Fragmenta homiliae de poena impiorum et beatitudine sanctorum, ubi varia afferuntur exempla irae Dei et gratiae ejus ex utroque testamento, maxime e veteri.

[ⲙ̅ⲍ̅] ϧⲗⲕⲟⲧⲥ ⲙⲙⲁ ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲛϫⲓⲉⲟⲩⲱ [11] *, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲏⲧⲁⲛ ϣⲁϫⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϫⲱ. — [ⲛ̅ⲍ̅] ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲩ ⲡⲥⲧⲗⲗⲟⲥ ⲛⲕⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉϥⲣ//ϩⲁⲃⲉⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲥⲧⲗⲗⲟⲥ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲉϥⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲱⲛ. — [ⲝ̅ⲃ̅] ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲙⲡⲃⲟⲱϣϣ [12] ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲁⲃⲉⲗ. — [ⲣ̅ⲛ̅ⲍ̅] ⲟⲩⲥⲟ//ⲧⲉ ⲉϥϫⲓⲉⲓ [13] ⲡⲉ ⲡⲉⲩⲗⲁⲥ. — [ⲣ̅ⲛ̅ⲏ̅] ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲟⲩⲛ ⲟⲩⲥ̀ϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲛϣⲟⲩϩⲛ//ⲡⲉ [14] ⲙⲡϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ, ⲉϥϣⲉϣ ⲥ̀ϯⲉⲓⲁ [15] ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲛⲉⲙⲁϣⲕⲱ//ⲗⲧⲉ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϥⲥ̀ϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲧⲙⲙⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲱⲗⲙ ⲙⲡⲉⲥ̀ϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲧⲙⲡⲉϥϩⲟⲩⲛ ϩⲱⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

NUM. CCXLIII. Folia octo, paginae ⲣ̅ⲙ̅ⲓ̅—ⲣ̅ⲛ̅ⲏ̅, characteres classis IV. Pars sermonis contra superbiam, avaritiam et ignaviam, ubi inter alia explicantur verba Geneseos cap. 9 v. 1-5, sed quae Noae locutus est Dominus velut Adamo dicta adducuntur. Docetur exemplo patriarcharum ab Abele usque ad Josephum, placere Deo ut quisquis ad opus suum attendat, nec vitam otio terat, idemque facere decere monachos et anachoretas, quo labore manuum suarum cibum et vestem sibi parent.

[ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲁⲩⲉⲓⲱ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲡⲟⲩⲟⲙϥ [1] ⲙⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ. — [ⲣ̅ⲙ̅ⲃ̅] ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁϫⲉ ϫⲓⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲛ ⲁϩⲁⲙ ⲉϥⲥⲱⲛ ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ, ⲉϥ̀ϯ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ ⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉϥ//ⲥⲱⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲙⲛ ⲛⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ϣⲁⲉⲛϩ [2], ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲁⲓⲁⲓ [3] ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲙⲙⲉϩ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲣϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲱϥ. ⲧⲉⲧⲛϩⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉ//ⲧⲛⲟⲧⲱⲧ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲛ̀ⲧⲃⲏⲟⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲥⲱϣϣⲉ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲛ ⲛ̀ⲧⲃⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. ⲁⲩ̀ϯ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲉⲧⲛϭⲓϫ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲧⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ, ⲛⲑⲉ ⲛⲓⲟⲩⲟⲧⲉ [4] ⲛ̀ϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲁⲓⲧⲁⲁⲩ ⲛⲛⲧⲛ. ⲡⲗⲏⲛ ϣⲁⲩ [5] ⲛⲁϥ ⲉϥϩⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲛⲉⲧⲛ//ⲟⲩⲟⲙϥ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛⲛⲉⲧⲙ̀ⲧⲩⲭⲏ ϯⲛⲁϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲟⲓϫ

ccxcv p. 109 ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲕⲉⲃⲉⲣⲱⲃ ⲉⲡⲁⲛⲉⲓϣⲱⲛⲓⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟⲛⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ. Cod. CLXVII p. 37 habes ⲙⲡⲧⲱϣⲓⲥ.

11 * Isai. c. 58. v. 6 διαλυε στραγγαλιας βιαιων συναλλαγματων.

12 ϭⲟⲱϣϣ aspersio. V. pag. 497 not. 22 et cod. CCCXII not. 72.

13 Jerem. c. 9 v. 8 βολις τιτρωσκουσα. Itaque ϫⲓⲉⲓ vulnerare, ferire.

14 *Fragrantia suave olens*. Conf. pag. 420 not. 20.

15 ⲥ̀ϯⲉⲓⲁ non videtur sensu differre a ⲥ̀ϯ M. ⲥⲱⲟⲓ.

1 ⲟⲩⲟⲙϥ M. ⲟⲩⲟⲛϩϥ *praesepe*, forte a ⲟⲩⲱⲙ. Legitur etiam cod. CCLX p. 99, CCCXII tetr. 389.

2 In cod. CCXLIV ϣⲁⲉⲛⲉϩ ut assolet.

3 Cod. CCXLIV ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲁⲉⲓ.

4 Cod. CCXLIV ⲛⲉⲓⲟⲩⲟⲟⲧⲉ. Conf. pag. 354 not. 462.

5 ϣⲁⲩ M. ϣⲁⲩⲉ *praeter*, a ϣⲁⲩ *resecare*.

ⲡⲛⲉⲩⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ. — [ⲣⲛⲃ] ⲕⲁⲓⲛ ⲙⲛ ⲁⲃⲉⲗ ⲛϣⲣⲡⲓϫⲡⲟ [6] ⲙⲛ ⲛⲧⲁⲡⲟⲩⲁ
ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲛϣⲱⲥ ⲉⲁⲡⲟⲩⲁ ⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲕⲁϩ. — ⲛⲱϩⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲡⲟⲩ//
ⲟⲉⲓⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲧⲱⲃⲉ ⲡⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ. — [ⲣⲛⲅ] ⲁⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲧⲱⲃⲉ
ⲡⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲓⲱϩⲉ [7] ϩⲣⲁⲓϩⲓⲕⲏ ⲧⲁϣⲱⲧⲉ ⲙⲡⲁⲛⲁϣ, ⲁϥⲉⲡⲉⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ ⲙⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛϣⲁⲉⲛⲉϩ. ⲛ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲟ [8] ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲓⲗ [9] ⲡⲉ, ⲡⲉϥⲛⲁⲧⲱⲃⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲓϩⲓⲕⲏ ⲧⲁϣⲱⲧⲉ
ⲙⲡⲁⲛⲁϣ ⲙⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲥⲱⲙ ϩⲓⲁⲃⲏⲕⲏ ⲙⲛ ⲁⲃⲓⲙⲉⲗⲉϫ. — ⲉⲓⲧⲁ ⲗⲱⲧ ⲛⲧⲁϥ//
ϥⲓⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲉⲣⲓϫⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲡⲉⲓⲟⲣⲁⲛⲏⲥ [ⲣⲛⲁ] ϫⲉ ⲡⲉⲥ//
ⲧⲥⲏⲩ [10] ⲧⲏⲣⲥ, ⲉⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ. — ⲛϥⲥⲏϩ ⲁⲛ ⲛⲧⲟϥ
ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ, ϫⲉ ⲁϥϫⲟ ϩⲛ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲃⲱⲗⲉ ⲛϣⲉⲉⲥⲟⲩⲉ [11] ⲡⲉⲓ//
ⲱⲧ. — ⲉⲓⲥ ϫⲟⲩⲱⲧⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲁⲡⲟⲕ ϯⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛⲛⲉⲕⲉⲥⲟⲟⲩ. — ϥⲓⲁⲧⲕ//
ⲉϩⲣⲁⲓ [12] ⲛⲓⲙⲁⲩ ⲉⲡⲟⲓⲗⲉ ⲛϩⲁⲡⲟⲩⲱⲃϣ [13] ⲙⲛ ⲛⲃⲓⲉⲓⲉ [14] ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲟ̀ [ⲣⲛⲉ]
ⲛⲧⲟⲧⲟ [15] ⲙⲛ ⲛⲁϩⲁⲙ ⲛⲕⲣⲙⲉⲥ ⲛⲥⲟⲩⲥⲓⲟⲩ [16] ⲉϥϥⲱⲃⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲛ
ⲛϩⲁⲁⲙⲡⲉ. — [ⲣⲛⲍ] ⲛⲑⲉ ⲙⲡϣⲱⲙ ⲉⲧϩⲓⲣⲙ [17] ⲡⲉⲥⲡⲟⲧⲟⲩ ⲛϩⲁⲗⲁⲥⲥⲁ. —
ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ, ϫⲉ ϭⲱⲕ ⲛⲓⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲥⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϫ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ̀ ⲡⲉⲧⲟϣⲱ [18]
ⲛⲁⲓ. — ⲟⲩⲧⲉ ⲛϥⲛⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ϫⲉ [ⲣⲛⲏ] ϥⲟⲣϭⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ
ⲉϥⲟ̀ ⲡⲁⲣⲓⲧⲟⲥ ⲁⲧⲙⲣϣⲱⲃ [19] ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ. — ϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲧⲟⲣϥⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲱⲥ ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲣϩⲱⲃ ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉϥϩⲣⲉ ⲙⲛ
ⲧⲉϥϩⲣⲱⲙ.

NUM. CCXLIV. Folia quinque, formae solito minoris, paginae ⲣⲟⲃ—ⲣⲛⲏ, characteres classis III. Ex antigrapho codicis praecedentis, et quidem vetustioris, sed cujus ea tantum supersunt, quae in illo leguntur a pag. 145 usque ad mediam pag. 152.

6 ϣⲣⲡⲓϫⲡⲟ *primogenitus*.

7 ⲥⲉⲧⲉⲓⲱϩⲉ *ager*, αρουρα. Conf. pag. 310 not. 192.

8 ⲣⲉϥϫⲟ *seminator*. Cod. CLXI p. 62 ⲣⲉϥϫⲉⲛⲧⲏϭ *seminator zizaniae*.

9 ⲣⲉϥⲙⲓⲗ *messor*, a ⲙⲓⲗ *tollere*, *colligere*. Cod. CCLX p. 118: ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲩ//
ⲥⲱϣⲉ ⲙⲡⲗⲟⲩⲧⲟⲥ, ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲕⲁⲓ ⲛϥⲙⲓⲗ ⲛϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ.

10 ⲧⲥⲏⲩ partic. a ⲧⲥⲟ *irriguus*, ποτιζομενη.

11 ϣⲉⲉⲥⲟⲩⲉ *centuplum reddens*, εκατοστευων Genes. c. 26 v. 12.

12 ϥⲓⲁⲧⲉϩⲣⲁⲓ *attollere oculos*. P. 153, 155 ϥⲓⲁⲧϥⲉϩⲣⲁⲓ ut hic ϥⲓⲁⲧⲕ//
ⲉϩⲣⲁⲓ. Conf. pag. 325 not. 288, pag. 444 not. 14.

13 ϩⲁⲡⲟⲩⲱⲃϣ ni fallor respondet τω υπολευκος Genes. c. 31 v. 12, quamquam hic non stet eodem loco quo in graecis.

14 ⲃⲓⲉⲓⲉ *hircus*. Conf. pag. 422 not. 27.

15 ⲧⲟⲧⲟ M. ⲑⲟⲓⲑⲟⲓ ποικιλος.

16 ⲥⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ραντος, forte velut *stellatus*.

17 ϩⲓⲣⲙ forte sphalma pro ϩⲓϫⲙ, ut est p. 153 ubi eadem verba adducuntur.

18 ⲓ̀ ⲡⲟⲩⲱ *renunciare*, αναγγελλειν. Conf. pag. 522 not. 1.

19 Lege ⲉⲧⲙⲣϣⲱⲃ.

NUM. CCXLV. Folia quatuor, paginae ⲝ̅ⲁ̅—ⲝ̅ⲏ̅, characterum specimen aeri incisum tab. I n. IV. Fragmentum de laude virginitatis, quod integrum sistere e re visum est. Ceteras quidem virtutes lege esse definitas et lege probari et judicari, virginitatem autem lege solutam a sola ratione testimonium accipere et honorem. Humanae naturae esse ut mulier creata e costa viri cum eo conjungi quaerat, ut fiant caro una; virginitatem quae superat naturam humanam et adsimilatur naturae angelorum, quaerere conjunctionem cum Deo, ut fiant spiritus unus. Humano more gigni liberos, sic ex illa cum Deo conjunctione procreari cogitationes veraces et immortales. Nunquam apud Graecos Barbarosve auditam esse virginitatem, neque fieri posse, siquidem non cognoscebant Deum, qui gratiam dat iis qui recte credunt in eum. Multas quidem fuisse foeminas Pythagoreas, sacerdotes et divinatrices, silentium servare callentes, sed nullam in his servasse virginitatem, quod patuit occasione tyranni. Nam quae linguam sibi recidit ne secreta revelare cogi posset, eadem illa inventa est gravida. Multas fuisse apud Aegyptios sacerdotes foeminas, sed harum nullam memorari virginem. Apud Graecos virginitatem locum habere non potuisse, dum colerent mysteria Veneris a fornicatione originem trahentia, ubi nec viro nubere licebat, nisi puella prius meretriciam professa esset, ne qui eam duceret utrum ipse prolis pater esset scire posset. Hecates mysteria celebrari consuevisse a mollibus hominibus impuris. Apud solos Romanos fuisse quae virgines dicebantur, Palladi addictas, quam ipsam virginem fingebant. Sed non veras fuisse nec spontaneas virgines, sed coactas ut sacerdotium susciperent, et quae divitiarum et honorum desiderio tales se fingebant, quibusque utpote invitis invigilabant antistites. Convixisse tamen cum viris in epulis et secreta atque nefanda luxuria, et post exactum sacerdotii tempus nupsisse palam. Apud Hebraeos quidem exstitisse virgines, sed perraro. Etiam virginem fuisse, et Elisaeum, et Jeremiam, et Johannem Baptistam. Post adventum Domini in mundum qui carnem sumsit e virgine, opus quod prius adeo arduum erat factum esse facile, ac virginum numerum multiplicatum.

[ⲝ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲣⲁⲕⲱ ⲛ̀ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲓ ⲡⲛⲟ̀ⲩⲧⲉ ⲁ̀ⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲡⲛⲁϧⲱⲕ ϣⲁ ⲛⲓⲙ. ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲱⲛϩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲧⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲕ. ⲉϣϫⲉ ⲡⲓ̀ⲙⲁⲙⲟⲥ ϭⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲛ̀ⲧⲣⲉⲙⲙⲉ ⲟ̀ⲛⲧⲉϥ ⲡⲉⲙⲡⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲥⲏϩ, ϫⲉ ⲡⲉⲛ̀ⲧⲁⲡⲛⲟ̀ⲩⲧⲉ ϣⲟⲛⲛ ϧⲉϥ [1] ⲙ̀ⲡⲣ̀ⲧⲣⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲟⲣϫϥ. ⲡⲟⲥⲱⲙⲁ̀ⲗⲗⲟⲛ ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲛϩ ⲛⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲗⲟⲩ̀ⲧⲟⲥ, ϣⲱϣⲉ ⲉ̀ⲧⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲁⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϣⲱⲛⲉ ⲛⲁ̀ⲧⲡⲱⲣϫ ⲁ̀ⲩⲱ ⲛⲁ̀ⲧⲙⲟⲩ. ⲟ̀ⲛⲟϭ ⲅⲁ̀ⲣ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲏ̀ⲧ [2] ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲛϩⲟ̀ⲩⲟ ϫⲉ ⲡⲛⲟ̀ⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲣⲉϥϣⲱⲛⲉ ϩⲓϫⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ, ϩⲱⲥ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲙ̀ⲧⲣⲉⲩϫⲣⲟ ⲉⲡ̀ⲧⲁϩⲟ

1 ϣⲱⲛϩ, ϣⲟⲛϩ *unio*, *unire*, *conjungere*. Legitur quoque cod. CLXVI p. 107, CCXLVII p. 124. Cod. CCXLIIX p. 54, 57, scribitur ϣⲱⲛϥ et altero loco apponitur τῷ ϩⲙ̀ⲧⲣ, quod pariter *conjungere* denotat, altero loco p. 54 significat *injungere*, *tradere*, ⲉϥϣⲱⲛϥ ⲛⲛⲉϩϧⲁⲓ ϣⲁ ⲁ̀ⲗⲡⲓⲥ. Etiam cod. CCLX p. 121 scribitur ϣⲱⲛϥ. Eodem pertinere videtur ϫⲱⲛϥ *assequi*, τυγχανειν pag. 325 not. 291; et ⲡϫⲱⲛϥ *casus fortuitus*, το συμβεβηκος cod. CLXVII p. 36. 2 ⲉⲣⲏⲧ *votum*. Conf. pag. 322 not. 269.

ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲟⲃ ϩⲛⲓⲁϩ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ϩⲓⲧⲙ ⲡⲕⲱϩⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲛⲧⲟϥ
ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲛⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲕⲱϩⲧ . ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ϩⲙⲙⲟϥ
ⲡⲉⲗⲓⲥⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲛϩⲟⲧ ⲙⲙⲏⲥⲁ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉ//
ⲧⲣⲉϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉⲓϭⲓⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛⲧⲓϩⲉ . ⲛϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ
ⲧⲉⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲧⲁⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲧⲉ . ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲛⲛⲉ//
ⲡⲣⲁϩⲓⲥ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲣⲉ [ϩϩ] ⲙⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲟⲩⲛⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ
ⲙⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲁϣⲱ ⲉϥⲥⲧⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲁϭⲉⲕ ⲡⲉϥⲛⲟ//
ⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ, ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ
ϩⲣⲁⲛϩⲛⲧϥ ⲛⲧⲉⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲩϫⲡⲓⲟ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲣⲟϥ. ⲧⲙⲛⲧ//
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲉⲁⲥⲁⲗⲉ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲁϣⲱ ⲉⲙⲛⲧⲥ ⲡⲟⲙⲟⲥ ⲙⲙⲁⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲁⲥⲣⲡⲉⲧⲡⲉ [3] ⲙⲙⲟϥ, ⲧⲉⲥⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲉ ⲇⲉ ⲟⲛⲧⲁⲥⲥ [4] ⲙⲙⲁⲩ ϩⲣⲁⲓ//
ⲛϩⲏⲧⲥ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟⲥ, ⲡⲉⲥⲧⲁⲉⲓⲟ ⲇⲉ ϩⲙⲙⲟϥ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ ⲡⲗⲟⲓⲧⲟⲥ.
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲉⲥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲃⲏⲧⲥⲡⲓⲣ [5] ⲉⲛⲧⲁϫⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ//
ϩⲛ ⲁⲁⲙ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲥϣⲙⲉ ⲛⲥⲁ ϩⲟⲧⲣⲉⲥ [6] ⲛⲙⲙⲁϥ, ϩⲙⲥⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧⲥ ⲛⲣⲱⲙ//
ⲙⲉ ⲛⲁⲕⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛⲥⲱϥ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲛϥⲧⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϥϩⲓⲙⲉ ⲛⲥⲉ//
ϣⲙⲙⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲁⲣϩ ⲛⲟⲩⲱⲧ . ⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲥ ⲉⲁⲥⲟⲩⲉⲧⲃ
ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ ⲁϣⲱ ⲉⲥⲧⲟⲛⲧⲏ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. ⲥⲃⲉⲛⲏ ⲁϣⲱ
ⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲧⲥ [7] ⲉⲧⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲃⲓ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ [ϩⲓⲃ] ⲛⲙⲙⲁϥ ⲡⲟⲩⲛⲏϩ ⲡⲟⲩⲱⲧ. ⲁϣⲱ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ
ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲕϩⲟⲧⲉ ⲁⲛⲱⲙ ⲁϣⲱ ⲁⲛϯⲛⲁⲁⲕⲉ ⲁϣⲱ ⲁⲛϫⲡⲟ
ⲡⲟⲩⲡⲏϩ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲁⲛϫⲡⲉϣⲏⲣⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ,
ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲡⲉⲩⲕⲉϫⲡⲟ ϣⲁⲩⲙⲟⲩ . ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲡⲉⲓϣⲱⲡⲏ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ
ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϩⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲙⲉ ⲁϣⲱ ⲛⲁⲧⲙⲟⲩ ⲛⲉϣⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲛⲧϥ ⲉⲩⲟⲩ//
ϫⲁⲓ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲁⲧⲓ ⲛϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ϩⲁⲧⲓ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩ//
ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲉϩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲟⲩⲁⲉ ⲙⲛⲃⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉⲓ//
ⲙⲓⲛⲉ ϣⲙⲙⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ. ϩⲟⲗⲱⲥ ⲣⲱ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲛ//
ⲧⲁϥϯ ⲛⲧⲉϫⲁⲣⲓⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲏ . ⲁϩⲁϩ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ϣⲙⲙⲉ
ϩⲁⲧⲓ ⲛⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲥⲑⲁⲓⲅⲟⲣⲓⲟⲥ, ⲉⲩⲟ ⲛⲟⲩⲛⲏϩ ⲡⲣⲉϥϣⲙⲙⲉ,
ⲉⲩⲉⲓⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙϣⲁϫⲉ, ⲙⲙⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲥⲕⲉⲓ ⲛⲟⲩⲙⲛⲧ//
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ

3 ⲣⲡⲉⲧⲡⲉ *superare*, *elevari super aliquo*. Conf. pag. 397 not. 9. Legitur quoque cod. ccxcv p. 103. Idem ⲣⲧⲡⲉ pag. 443 not. 1. 4 ⲟⲩⲛⲧⲁⲥⲥ *est illa ei*. Conf. pag. 491 not. 46, et adde ⲡⲉⲧⲉⲙⲛⲧⲁϥϥϥ cod. clx p. 88.

5 ⲃⲏⲧⲥⲡⲓⲣ . ⲧ. *costa lateralis* a ⲃⲏⲧ *costa* et ⲥⲡⲓⲣ M. ⲥⲫⲓⲣ *latus*. Cod. M. lxx habes ⲕⲁⲥⲃⲏⲧ *os costae*. Conf. cod. ccxlvi not. 70. Passim M. et S. ⲃⲏⲧ vel ⲃⲁⲓⲃⲏⲧ significat *costas sive ramos palmarum*, at cod. M. xlv ⲃⲏⲧ *calamum* sive *arundinem* denotat, saltem plantam a ϣⲉⲛⲃⲏⲧ *palma* diversam, ϩⲁⲛⲕⲁⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲃⲏⲧ. Et sic cod. lxix ⲁϥⲣⲁⲟⲩⲱ ϩⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲉⲛ ⲃⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ. Pluralem ⲃⲁⲓϯ habes cod. M. lxiv supra pag. 69. 6 ϩⲟⲧⲣⲉ, ϩⲱⲧⲣ. V. pag. 579 not. 9.

7 ⲛⲁⲧⲟⲟⲧϥ, ⲛⲁⲧⲟⲟⲧⲥ, ni fallor, vocabula sunt nata ex praefixione possessivi ad instar ⲧⲁⲡⲣⲟ, de quo pag. 291 not. 30, et significant *opus manuum*. Inde praefixo denuo possessivo plurali fit ⲛⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲥ; et ⲥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲥ est *facit illa quaecunque facere potest*.

ⲉⲃⲟⲗⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉⲧ [8] ϩⲓⲧⲙ ⲡⲧⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ//
ⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ [ϯϯⲁ] ⲁϥⲃⲱⲃⲟⲙ ⲁϥϣⲱⲕⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁϩ ⲙⲙⲓⲙ//
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲙⲡⲉⲩϭⲱⲃⲱⲙ. ⲉⲁⲡⲁⲅⲕⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲩⲥⲧⲏ//
ⲣⲓⲟⲛ, ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϣϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲉⲉⲧ ⲙⲙⲏⲥⲱⲥ ⲉⲙⲡⲥⲱⲃⲱⲙ. ⲉⲣⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲱⲡⲏⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲓⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲱⲁϫⲉ,
ⲥⲉϫⲓⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲉⲱⲃⲱⲙ. ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲙⲡⲧⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ
ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲟⲩⲛⲏⲃ ⲉⲱⲁⲩⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲡⲣⲙⲕⲏⲙⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲡⲟⲩⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲉⲓ
ⲛⲟⲩⲱⲙ ϫⲉ ⲁϫⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲉⲱϫⲉ ⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲓⲙⲉ ⲙ̀ⲡϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉⲧⲣⲉϥ//
ϩⲉⲛⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲡⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϫⲓϩⲣⲏ [9] ⲁⲩⲱ ⲙⲕⲣⲟϥ.
ⲛⲑⲉ ⲙⲙⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲓⲁⲓⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ,
ⲉⲩⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲡⲁⲗⲗⲁⲥ ⲥ̀ⲟ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲩⲛⲏ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲧⲉⲩⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ. ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ⲙⲡϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲛⲁϣⲱϩⲉ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ ⲛⲑⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ [9*] ⲡⲧⲁⲫⲣⲟϩⲓⲧⲏ ⲉⲛⲧ//
ⲁⲧⲉⲩⲁⲣⲭⲏ ϣⲱⲡⲉ [ϯϯⲃ] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲉⲓⲁ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲣⲉ ⲅⲁⲙⲟⲥ ⲟⲛ
ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲩⲁⲩ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲓⲧⲥ ⲛϩⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲁⲟⲣⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲡⲧⲡⲟⲉⲓⲕ, ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲙⲉϥϩⲉ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥⲟ̀ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉϥ//
ϣⲁⲛϫⲓⲧⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁϥϫⲓⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲡⲧⲡⲟⲉⲓⲕ, ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥⲥⲟⲙⲛ ⲡⲉⲧ//
ⲟⲩⲛⲁϫⲡⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲡⲉ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲙⲟⲃ
ⲛ̀ϩⲉⲕⲁⲧⲏ ⲉⲧⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲥⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲓⲧⲙ ϩⲉⲡⲉⲗⲁ//
ⲕⲟⲥ ⲛⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲡⲧⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲧⲉⲩⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ⲉⲥⲟ̀ ⲡⲕⲉⲥⲙⲟⲧ, ⲉⲥ//
ⲟⲙⲱϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲛⲏⲡ ⲉⲧⲁⲑⲏ//
ⲛⲁ, ⲉϫⲱⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉ ϫⲡⲉ ϩⲉⲛϫⲣⲏⲙⲁ ⲁϣⲱ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲣⲟϩⲓⲥⲧⲁ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲉⲩϩⲉⲛⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲉⲥⲙⲟⲩⲛⲉⲃⲟⲗ.
ⲙⲙⲏⲥⲁ ϩⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ϣⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲩⲛⲟⲥⲓⲟⲛ ⲛⲛ̀ϯϩⲉ ⲁϣⲱ ⲛⲥⲉ//
ⲧⲁⲁⲩ [ϯϯⲅ] ⲉϩⲉⲛⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲣⲉϕⲓ ⲉⲧⲟϣ ⲙⲙ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩⲧ. ϥϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲧⲁ//
ⲉⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲙⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲏⲃ ⲛⲑⲓ ⲡⲁⲓ, ⲛⲑⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲉⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲡϫⲓⲟⲩⲉ
ϩⲉⲛϣⲗⲟϥ ⲛⲉ ⲉ̀ⲣ ⲡⲕⲉϫⲟⲟⲩ. ⲙⲙⲏⲥⲁ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ϣⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ
ⲙⲛ ϩⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲡⲛⲁ ⲛⲛⲉⲧⲙⲛⲁⲩ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲛ̀ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲉϩⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ ⲡⲉⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛϣⲱⲡⲉ. ⲟⲩⲁϣ ⲇⲉ ⲙⲙⲏⲡⲉ ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉϫⲱⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲱ ⲙⲙⲏⲥⲱⲥ ⲛⲥⲉϫⲓϩⲁⲓ. ⲛ ϣⲱ
ⲡⲁⲣⲉⲧⲏ ⲙⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲧⲉⲩⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲟⲙⲧⲁⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧ†ⲥⲱϣ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲩ ⲙⲡϩⲱϣ ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲩⲅⲛⲱⲙⲏ. ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ
ⲉϫⲱⲓⲕ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛϫⲛⲁϩ ϩⲓⲧⲙ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ. ⲛⲁϣⲱϩⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲃⲱⲙ. ⲣⲱ ⲉⲡ//
ⲧⲏⲣϥ ⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲙⲡⲟⲣϣⲣⲡ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲡⲁⲓ ⲁϣⲱ
ⲉⲧⲁϫⲣⲟϥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩⲡⲏⲓⲛ ⲉⲣⲉ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ [ϯϯⲅ]
ⲡϩⲏⲧ ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲡⲣⲁϫⲉⲓⲥ. ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲥⲉ//

8 ⲉⲧ, ⲉⲉⲧ *praegnans*. V. pag. 454 not. 8. Quod praecedit ⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ hoc loco προφητις.

9 ϫⲓϩⲣⲏ M. διχερεῆ *assumere formam*. Idem dicitur ϫⲓⲉⲓⲛⲉ, cod. ccxliii p. 147 ⲡⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉϣⲁϥϫⲓⲉⲓⲛⲉ ϩⲙⲡ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. Cod. ccxci p. 6, ⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲓ ⲧⲁⲡⲣⲟ ϩⲙ ⲡⲁⲉⲓⲛⲉ ⲁϣⲱ ϩⲙ ⲡⲁϩⲣⲏ ⲁⲛ, ubi ϩⲣⲏ *veram formam* significat, ⲉⲓⲛⲉ *similitudinem*. 9* Scribe ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

ϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲥⲉⲟ̀ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ , ϩⲙ ⲡⲉⲩ//
ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲥⲉⲣⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲭⲓϩⲣⲃ ϩⲙ ⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ . ⲉⲩⲣⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲇⲉ ϩⲙ
ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲁⲉ ⲛⲥⲉⲙⲛⲛⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲁⲱⲗⲟⲛ
ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲭⲓⲃⲟⲗ ⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ , ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ
ⲙⲙⲡⲧⲛⲟⲩϫ ⲧⲉ ⲧⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲉ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ϩⲁ//
ⲧⲏⲩ . ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲃⲉ ϩⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲉⲓⲛⲉ [10], ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲥ ,
ⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲓⲉⲣⲏⲩ ⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲁⲉ ϣⲱⲟⲡ ϩⲛ ⲛϩⲉⲗⲗⲏⲛⲓ ⲛ ϩⲛ ⲛⲃⲁⲣⲃⲁ//
ⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲕⲉϩⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲙϩⲉⲃⲟⲗ . ⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩ
ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ϩⲛⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ , ⲁⲩⲱ
ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛⲑⲓ ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ⲛⲧⲉⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ . ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲇⲉ [ϯⲛ] ⲛⲉⲥⲟϣ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛ(ⲁ)ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲙⲡⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲓⲥ ⲡⲉⲓ//
ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲣⲙⲛⲧⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ .
ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲛⲉϥⲟ̀ ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲡⲛⲟⲃ ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲏⲗⲉⲓⲁⲥ , ⲙⲡⲛ//
ⲉϣ ⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲥϩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲡⲉϣⲏⲣⲉ ⲛ
ⲇⲉ ⲁϥⲭⲓⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ . ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲙⲡⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲓⲟⲥ . ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲱⲙⲏϥ ϩⲁⲑⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ//
ⲧⲟⲟⲧⲥ ⲉⲁⲩⲧⲃⲃⲟϥ . ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛⲛⲟⲃ ϩⲛ ⲛⲉϫⲡⲟ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲧⲉ ϫⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲉ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ , ⲙⲡ ϩⲉⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲟⲩⲁ . ⲛⲧⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣϫ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲣⲱⲙⲉ , ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡϩⲱⲃ
ⲉⲡⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲙⲟⲧⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛⲁⲧⲃⲟⲙ ⲁϥϣⲱ//
ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲛⲃⲟⲙ ⲛⲁⲁϥ , ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲉϥⲟϣ ⲙⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ , ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲟϣ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲟⲣϣⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϣⲱⲉ . ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲙ

NUM. CCXLVI. Folia quadraginta duo, membranae nitidae apprime flexiles et solito subtiliores, forma nonnihil quam assolet minor, longitudine unciarum $13\frac{1}{2}$ latitudine 11. Paginae ⲓ̅ϫ̅—ⲙ̅: ⲣ̅ⲉ̅. ⲣ̅ⲗ̅: ⲣ̅ⲑ̅. ⲣ̅ⲓ̅: ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅—ⲣ̅ⲗ̅: accedente folio e quo notae numerales perierunt. Scriptio singularis elegantiae atque simplicitatis, in omni fere re consentit cum ea quae est in codice N.VI, cui ex iis qui sunt in museo Borgiano codices aegyptii nullus ita est similis. Characterum specimina totum alphabetum complexa sistimus tabula I n. II, e quibus etiam patet nexuum et accentuum ceterarumque signorum ratio. Quod solum in iis non conspicitur est signum ⁘ quod hinc et inde occurrit in linearum fine positum, non ad aliud ut videtur quam ad spatia vacua litterae non sufficientia implenda. Ceterum et literarum initialium in sectionum exordiis et ornatuum in margine hisce adjectorum idem fere modus est ac in N. VI, nisi quod colores praeter atramentum ex hocce prorsus exulent. In scribendo saepe aberravit calligraphus, multa ipse correxit, nonnulla a recentiori manu satis incompte refecta sunt. Recentia quoque sunt quae in marginibus habentur mensium et dierum vocabula *. Tituli in iis quae supersunt non occurrunt, sed pag. 20 relictum est spa-

10 ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ *transire*, idem fere quod ⲥⲉⲓⲛⲉ, ⲥⲛ M. ⲥⲓⲛⲓ. Habes etiam cod. CIX p. 53, CLXIV p. 104.

* Scilicet p. 36 in margine legitur ⲑⲟⲟⲩⲧ ⲡⲉⲥⲧ̅ⲣ̅ⲟⲥ ⲃ̅; p. 39 ⲡⲁⲩⲛⲓ .. ⲙ̅ⲁ̅

tium purum velut titulo scribendo destinatum. Est autem liber maximam partem argumenti exegetici, divisus in sectiones modo longiores modo breviores. Auctorem esse Aegyptium hominem jam inde colligitur quod pag. 110, ubi sermo est de idololatria, praeter Solem Lunamque et Astra deorum sola Isis memoratur cum crocodilo, aquila et musca, qua facile intelligitur scarabaeus. In his consistens, librum in ultimum hujus classis locum rejeceram, utpote insignem quidem codicem sed incerti auctoris. At ubi denuo attentiusque perlegi, tot in eo inveni quae Scjenutii indolem redolent ut hujus esse vix amplius dubitem; quamquam suspicer fore qui ex ipsa illa quae est scriptionis genuina elegantia codicem exaratum arguant ante aevum Scjenutii. Stylus quidem pedestris est et humilis, et liber pauca si exceperis lectu facilis, secus ac sunt fervidae illae declamationes et epistolae illae Scjenutii parabolis et paradigmis refertae et sententiarum emphatica inversione haud raro subobscurae: sed nec desunt scripta quae Scjenutii nomen prae se ferunt stylo plano atque fluido digesta. In excerptis dabimus quae maxime faciunt ad judicium ferendum de auctore. Sectionum themata haec sunt:

Statim a majoris fragmenti initio agitur de Spiritu Sancto et unione ejus cum anima hominis. Deinde post spatium purum de quo diximus, incipit pag. 21 expositio prophetiae Zachariae cap. 9 v. 1—8, maxime ad redarguendum monachos quosdam qui prave intellectis verbis, *Auferam abominationes ejus de medio dentium ejus*, dentes suos ferro acuto radere et findere instituerant, unde turbae natae inter fratres, et auctor ea super re interrogatus a nonnullis responderat, pravam esse et haereseos instar vitandam. Sequitur pag. 32 explicatio dicti: *Estote sicut dracones coram ovibus*. Pag. 35 de baculo Moysis in serpentem converso. Pag. 37 in locum Ecclesiastae cap. 9 v. 2.: *Eo quod universa aeque eveniant justo et impio* rel., de quo jam alio loco se egisse ait auctor. Pag. 47 de divitiarum vanitate. Pag. 50 quomodo utendum divitiis, ubi inter alia sermo est de divite in Evangelio S. Lucae cap. 16, qui hic et in aliis libris aegyptiis Ninive appellatur. Pag. 58 in verba Pauli apostoli prima ad Corinthios cap. 3 v. 15: *Si cujus opus arserit, detrimentum patietur, ipse autem salvus erit*. Pag. 61 in dictum ejusdem secunda ad Timotheum cap. 2 v. 9. *Verbum Dei non est alligatum*. Pag. 63 in prophetiam Isaiae cap. 7 v. 14: *Ecce virgo concipiet et pariet filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel*. Invehitur auctor in Gentiles et Judaeos. Pag. 71 in verba Jesu ad Samaritanam in Evangelio Johannis cap. 4 v. 21: *Venit hora quando neque in monte hoc neque in Jerosolymis adorabitis Patrem*. Pag. 76 de eo quod in Evangeliis uno loco dictum est, latrones ambos maledixisse Christo, altero loco, unum tantum ex iis. Pag. 78 de Magis ex Oriente profectis ut Dominum adorarent, quos nonnulli negant gratiam coram eo invenisse quia baptisma non acceperant. De iis qui sine baptismate salvi fiunt. De iis

p. 48 ⲧⲁⲙⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉⲧⲉⲙⲉϥⲥⲃⲧⲱⲧϥ; p. 63 ϫⲟⲓⲁⲕ ⲕ̅ⲃ̅; p. 69 ϩⲉⲛⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲟⲥ; p. 71 ⲡⲁⲱⲫⲉ ⲕ̅ⲉ̅; p. 78 et p. 82 ⲧⲱⲃⲉ ⲓ̅ⲁ̅; p. 89 ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲁⲕ.

qui baptisma differunt usque ad horam mortis. De peccatis et inquinationibus post acceptum baptisma. Pag. 84 de sacramento eucharistiae, adversus eos qui usque ad senectutem permanentes inter catechumenos a celebratione ejus se excludi sinunt; et eos qui semel tantum in anno de eo sumunt. Etiam de fine mundi appropinquante et de finali judicio. In resurrectione non oriturum esse aliud corpus, quemadmodum putant nonnulli, sed ipsum illud quod sepultum fuerat. De haereticorum inter se discordia, quos damnant filii matris ecclesiae. Pag. 89, quod paracletus proprie non sit Paulus apostolus, ut existimant nonnulli, sed Spiritus Sanctus; attamen Paulus sit paracletus quatenus Spiritus Sanctus in eo. Pag. 105 in Psalm. 103 v. 10, 11: *Qui emittis fontes in convallibus; inter medium montium pertransibunt aquae; potabunt omnes bestiae agri, expectabunt onagri in siti sua.* Pag. 109 contra idololatras. Pag. penult. in verba Jesu in Evangelio Matthaei cap. 16 v. 28: *Non gustabunt mortem donec videant filium hominis venientem in regno suo.* Pag. ult. contra quendam qui de Brachmanibus dicta affirmavit, quae leguntur in prima ad Corinthios cap. 15 v. 6: *Visus est plusquam quingentis fratribus insimul, ex quibus multi manent usque adhuc.*

[ⲓ̅ⲍ̅] ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ ϭⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲟⲩⲟⲓⲛⲓⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ̅, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲁⲡⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲙ̅ⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉ. ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲓⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲓϩⲉ, ⲛⲑⲉ ⲛ̅ⲧⲕⲩⲉⲉⲣⲉ// ϣⲏⲙ ⲉⲙⲉⲩ̅ⲧ̅ ⲕⲁⲩⲁϩⲉⲗ [1] ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲛ̅ⲧⲟⲉⲓⲥ, ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̅ⲉⲩⲡⲉϩ̅ⲧ ⲥⲟ// ϭⲓ ⲉϫⲓ ⲧⲉⲥⲁⲡⲉ ⲉⲥϩ̅ⲙ̅ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲧⲁⲓ ⲉⲥϣⲁⲛⲁϩ̅ϩⲁⲡⲉ ⲉϣⲁⲩⲧ̅ ⲉⲣⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲉⲥϣⲁⲛ(ⲙⲟⲩ) ϩⲉ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ϩⲓⲙⲓⲙⲓⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲉⲥⲟⲛϩ̅ ϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲥϣⲁⲛⲗⲓϭⲉ ⲙ̅ⲉⲩⲧⲁⲛϩ̅ⲟⲩⲧⲥ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲕ̅ⲁ̅] ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲙ̅ⲡⲧⲁⲛⲏⲧ ⲁϣⲱ ⲟⲩⲙ̅ⲡⲧϭⲓⲃ ⲉⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩ̅ⲛ ⲧⲙ̅ⲡⲧⲥⲟⲛ [2], ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ, ⲁϩ̅ⲟⲉⲓⲛⲉ ⲧⲱⲙ// ⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ̅ ⲉⲩϩ̅ⲙⲕⲉ ⲙⲡⲉⲩⲛⲁϫϩ̅ⲉ ϩⲓ ϩⲉⲛⲥⲟⲧϩ̅ⲉϥ [3] ⲙ̅ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲉⲩϫⲏⲣ. ⲱ ⲧⲉⲙⲛⲟϭ ⲙ̅ⲙⲡⲧⲁⲛⲏⲧ. ϩⲟⲉⲓⲡⲉ ⲉⲩϣ̅ⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲡⲧⲁϥⲥⲁⲙ̅ⲡⲟⲩ ϩ̅ⲣⲉϩ̅ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϩⲓ ⲣⲱⲙⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ, ⲉⲁⲛⲁⲓ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ϩ̅ⲉⲕ ⲛⲱⲟⲩ ϣⲁⲛ̅ⲧⲟⲩϣⲱⲙ ⲛⲥⲉⲣⲟⲩϣⲱϣ̅ [4]. ⲉⲩⲃⲉⲟⲩ ϩⲉ ϩ̅ⲙⲙⲉϥ. ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲉⲛϥⲓ ⲙⲙⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗⲛ̅ϩ̅ⲛ̅ⲧⲟⲩ. — [ⲕ̅ⲃ̅] ⲙⲙⲁϫⲉ [5] ϩⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϩ̅ⲙⲃ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲉⲟⲩⲱⲙ. ⲛ̅ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ. — ⲛ̅ⲧⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲉ ⲉⲛⲁⲓ ϩ̅ⲙ. ⲡ̅ⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛ̅ⲧⲁ// ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲟⲟⲩ. — ⲁⲧⲩⲣⲟⲥ ⲕⲱⲧ̅ ⲛ̅ϩ̅ⲉⲛⲙⲁ ⲉⲩⲟⲣϫ [6] ⲛⲁⲥ, ⲁⲩⲱ ⲁⲥ// ⲥⲱⲟⲩϩ̅ ⲛⲁⲥ ⲉϩ̅ⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϩ̅ⲁⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲕⲁϩ̅, ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲱⲗ [7] ⲛⲁⲥ ⲉϩ̅ⲟⲩⲛ ⲙ̅ⲡ//

1 ⲕⲁⲩⲁϩⲉⲗ *inauris*, *margarita*. V. cod. CCI not. 10.

2 ⲙ̅ⲡⲧⲥⲟⲛ *fraternitas*, φρατρια, hic *societas monastica*. Sic cod. CXCVII p. 35 ⲙ̅ⲡⲉⲓⲱⲧ *paternitas* i. e. *coetus patrum ordinis*.

3 ⲥⲟⲧϩ̅ⲉϥ M. ⲥⲟⲙⲉϥ *telum*, hic ut videtur *lima* vel simile instrumentum. Conf. pag. 490 not. 32.

4 ⲣⲟⲩϣⲱϣ̅ *findi* a ⲟⲩϣⲱϣ̅ *fissura*.

5 Hic promiscue ⲛⲁϫⲉ et ⲛⲁϫϩ̅ⲉ et ⲛⲁⲁϫϩ̅ⲉ, in aliis libris ⲛⲁⲁϫⲉ M. ⲛⲁϫϩ̅ⲓ. Conf. pag. 383 not. 5.

6 ϩ̅ⲉⲛⲙⲁ ⲉⲩⲟⲣϫ εχυρωματα, Zachar. c. 9 v. 3 Conf. pag. 491 not. 43. Videtur et huc pertinere ⲱϫⲉⲣ cod. M. XXXVI *continere*, *retinere*.

7 ⲱⲗⲉϩ̅ⲟⲩⲛ συναγειν Zachar. l. c. Conf. pag. 583 not. 9.

ⲛⲟⲩϧ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲟⲙⲉ ϩⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ. — [ⲕⲅ̅] ⲁϥϣⲱⲓⲛⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉϩϩ [8]. —
ⲁⲣⲉ ⲅⲉ ⲛⲧⲁⲛⲱⲩⲉϣ ⲧⲉϫⲱϧⲉⲓⲱ [9] ⲛⲕⲁϩ ⲉϫⲱⲛ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲛϩⲉⲕ
ϩⲉⲛⲛⲁϫϩⲉ. — ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ϯⲛⲁϥⲛⲧⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲕⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ [10]. — [ⲕⲁ̅]
ⲥⲉⲛⲁⲟϫⲛⲉⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ [11]. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲥⲕⲁⲗⲱⲛ ⲥⲛⲁϭⲱⲣϭ [12] ⲁⲛ. — ϯⲛⲁ//
ϫⲗϫⲗ [13] ⲧⲉϩⲓⲛ ϩⲓ ϩⲉⲛⲥⲟⲩⲣⲉ. — [ⲕⲉ̅] ⲉⲣⲱⲁⲛⲧⲙ ⲡⲉⲧⲧⲟⲟⲩ [14] ⲁⲉ ⲟⲛ
ⲧⲁϩⲟ ⲉⲕⲧⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉⲧϯⲉⲃⲟⲗ. ⲉⲥⲧⲱⲛ ⲧⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ ⲁⲩⲱ
ⲧⲙⲛⲧⲉϣⲱⲧ ⲛⲕⲣⲟϥ. — ⲉⲥⲧⲱⲛ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲁⲩⲱⲥⲉϥ [15] ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ
ⲙⲙⲟⲥ. — [ⲕⲁ̅] ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱⲕⲙ ⲛⲟⲩⲛⲁϩϩⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ.
— ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲛⲉ [16] ⲥⲉϩⲓ ⲁⲙⲛⲧⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲛⲉ ϥϩⲙ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ,
ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲙⲏⲣ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟⲧⲛⲉϩⲟⲩⲛ [17] ⲉⲣⲟϥ. — [ⲕⲁ̅ϫ̅] ⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ//
ϣⲱⲛⲉ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲣⲉ ϩⲓ ⲟⲩ, ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲙⲁⲛⲟⲩⲟⲩ [18] ϫⲓⲛ ⲡⲉⲛⲛⲁⲩ. ⲉⲧⲉ
ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉϣϫⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲣⲉϥⲥⲉϩⲛⲥⲛⲟϥ [19] ⲛϩⲏⲕⲉ. —
ⲁⲓⲧⲱⲣⲡ [20] ⲁⲉ ⲙⲡⲧⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲉⲩⲛⲁϫϩⲉ. — [ⲕⲏ̅] ⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ
ⲉϩⲁϩ ⲉⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ϩⲓ ⲟⲩϣⲩⲥⲛⲉ [21] ϩⲙⲓⲥ ⲉϣϫⲉ ⲛⲧⲁⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ ϣⲉϣ [22] ⲡⲉⲩⲟⲩⲱⲙϣ
ⲉⲃⲟⲗ. — ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲉϣ ⲡⲓⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ, ⲉϥⲛⲁ ⲥⲟⲟⲩϩϥ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ. — [ⲕⲑ̅] ⲛϥ//
ⲛⲁⲟⲩⲱϩ ⲁⲛ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲉϥϫⲱⲣⲡ [23]. — ⲁⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲉⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃ,
ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧϭⲓϫ ⲛⲛⲉⲧϫⲟⲟⲣ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲗ̅] ⲛ ⲉⲱϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲙⲡ//
ⲣⲱⲙⲉ ϩⲓ ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲉ, ⲉⲣⲉ ϩⲟⲕⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲛⲁ̀ⲣ ⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲡⲟⲣⲕⲟⲩ

8 ϩⲉ. ⲡ. M. ϩⲉⲓ *ruina*; ϩⲉ. ⲧ. M. ϯⲉ *modus*. Conf. pag. 292 not. 35, pag. 298 not. 98.

9 ϣⲃⲉⲓⲱ. ⲧ. *retributio*. V. cod. cccxii not. 44.

10 ⲟⲃϩⲉ itaque et ⲛⲁϫϩⲉ synonyma. Conf. pag. 325 not. 289.

11 Supra p. 32 idem prophetae locus redditur, ⲥⲉⲛⲁⲟϫⲛⲉⲥ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ. Itaque ⲕⲱϩⲧ idem quod ⲥⲁⲧⲉ. M. ⲥⲁϩϯ. Conf. pag. 427. not. 29.

12 ⲥⲱⲣϭ alias *venari*, hic significare videtur *habitari*, nam adludit auctor ad verba Zachariae c. 9 v. 5 ασκαλων ου μη κατοικηθη. Conf. pag. 452 not. 5. Cod. M. LXXIV, LXXV ϫⲱⲣϫ *dividere*, κληρονομειν.

13 ϫⲗϫⲗ *sepire*, φρασσειν, Osee c. 2 v. 6.

14 ⲧⲟⲟⲩ *emere*. V. pag. 422 not. 25.

15 ⲙⲱⲥϥ vereor ne sphalma sit pro ⲙⲱⲥ *quam conceperunt*.

16 ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲛⲉ. V. pag. 440 not. 10. Mox occurrit ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲛⲉ quod in S. invenisse non memini. ⲉⲓⲥϩⲏⲛⲛⲉ habes quoque cod. ccxxxii p. 523.

17 ⲟⲧⲛⲉϩⲟⲩⲛ. V. pag. 289 not. 5. Legitur etiam cod. M. XLV, LX; eodemque sensu ϩⲟⲧⲛ, ϩⲱⲧⲛ cod. M. XXXVI, LX.

18 ⲙⲁⲛⲟⲩ *mandere*. V. pag. 498 not. 24.

19 ⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙⲣⲱⲙⲉ ανθρωποφαγος. ⲣⲉϥⲥⲉϩⲛⲥⲛⲟϥ αἱμοβαφης, αἱμερραντες, a ⲥⲱϩⲡ pag. 493 not. 6. Cod. CXXXII p. 123 habes ⲣⲉϥⲛⲉϫϣⲏⲣⲉⲕⲟⲩⲓ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ.

20 ⲧⲱⲣⲡ *rapere*, et mox ⲡⲧⲱⲣⲡ *praeda*. Cod. CXXI p. 80 ⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ *latro*.

21 ϩⲓ ⲟⲩϣⲩⲥⲛⲉ *festinanter*, *subito*, *de improviso*, occurrit passim, ut infra p. 79, et cod. CCV p. 367, CCVI p. 565. Conf. pag. 389 not. 35.

22 ϣⲉϣⲉⲃⲟⲗ *dispergere*, et sic mox infra. Pariter p. 87, ⲧⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϣⲁⲩⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲟϫⲛⲟⲩ.

23 ⲣⲉϥϫⲱⲣⲡ *agitator*, *exactor*, ελατηρ. Conf. pag. 516 not. 19.

ⲙⲡ ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϩ̀ ⲡⲁⲓ, ⲁⲩⲱ ⲥϧⲧⲉ ϩⲉⲛⲥⲟⲧϧⲉϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧϧⲉ ⲡⲉⲉⲓ//
ϩⲱϧ [24]. ⲡⲉϩⲙⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ
ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲱⲣⲕ ⲉⲧⲙⲟⲩⲛϩⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣ̀ ⲧⲉⲓⲙⲏⲧ//
ϭⲱϧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲏⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲙⲏⲧϣⲛⲣⲉϣⲏⲙ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲥⲉⲣⲙ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ, ⲛⲧⲏ//
ⲛⲁⲕⲧⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲟⲩϣϩⲙ [25] ⲉ̀ⲣ̀ ⲡⲁⲓ. ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲉϣϫⲡⲉ [26] ⲁⲩⲟⲡⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲉⲙⲥ ϩⲁⲓ//
ⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ. ⲛϧⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲁⲣϫⲉⲓ ⲛⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲥⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉ ϩⲉⲛ//
ⲧⲱϩ [27] ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲡⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲁϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁ//
ⲙⲟⲉⲓ ⲉⲩϣⲓⲛⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉⲓϩⲱϧ, ⲁⲓⲟⲩⲁⲕϣϧ̀ ϫⲉ ϥϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲱ ⲛϥϣⲟ//
ϧⲉ ⲁⲛ ⲉⲟⲩϩⲁⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ, ⲉⲥⲧⲁⲩⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲙⲛ ⲛⲁⲡⲟⲙⲓⲁ ϩⲛ
ϯⲧⲱⲛ ⲛⲓⲙ ϩⲓ ⲥⲕⲁⲛϩⲁⲗⲟⲛ. ⲙⲟⲛⲟⲛ [ⲗⲁ̅] ϫⲛⲛ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲡⲟⲩϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲁⲗϭⲉ ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲃϩⲉ ⲉⲧⲙⲡϫⲱ ⲛⲟⲩ//
ⲕⲣⲟϥ. — ⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛϩⲟϥ ⲧⲉⲧϩⲁ ⲛⲉⲩⲟⲃϩⲉ, ⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩ//
ⲛⲁϫϩⲉ ⲙⲉϩ ⲛⲥⲁϩⲟⲩ ϩⲓ ⲥⲓϣⲉ ϩⲓ ⲕⲣⲟϥ. — ⲟⲩⲥⲱⲙϧⲉ ⲡⲉ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϩⲛ
ϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲙ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕⲛⲁϫϩⲉ, [ⲗⲃ̅] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ϩⲛ ϩⲁⲣⲉϩ
ⲛⲙ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ. — ⲉⲧϧⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ϫⲉ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛϧⲉ
ⲛϩⲉⲛϩⲁϫⲕⲱⲛ ⲙⲡⲉⲙⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲩ, ϫⲟⲩⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ⲉⲓⲥ ϩⲉⲛⲣⲟⲙ//
ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ. ⲉⲛϩⲟⲥⲟⲛ ⲁⲓ̀ⲣ̀ ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϯⲛϫⲟⲟϥ ⲉⲛⲟϥⲣⲉ. ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϩⲟϥ ⲉϥⲥⲛϣ ⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲥⲁϧⲉ ⲛϧⲉ ⲛⲛⲓϩⲟϥ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲁⲣ ⲉϥⲁⲣⲁⲥⲓ ⲙⲡ
ⲡⲉϥⲙⲏⲛϣⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲁⲣ̀ ⲓⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲡ ⲓⲁⲙⲃⲣⲏⲥ ⲛϭⲱϧ ⲙⲡ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
ⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ, ϩⲛ ⲟⲩϭⲉⲣⲱϧ ⲉⲁϥⲧⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩϩⲟϥ. ϩⲣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲛ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϭⲱϣ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ, ϣⲁϥⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛϧⲉ ⲛϩⲉⲛ//
ⲉⲥⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛϥⲧⲣⲉ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ⲣϧⲉ ⲛϩⲉⲛⲙⲟⲩⲓ. ϩⲣⲁⲓ ϫⲉ ϩⲙ ⲡⲥⲏⲩ ⲉϣⲁϥⲛⲁ
ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ, ϣⲁϥⲧⲣⲉϣⲱⲡⲉ ⲛϧⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲁϫⲕⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩϫⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛϧⲉ
ⲛϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲛⲁϩⲣⲁⲩ. — [ⲗⲅ̅] ϣⲁϥⲧⲣⲉⲩϩⲙϩⲙ [28] ϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϫⲛ

24 Mendum pro ⲡⲉⲓϩⲱϧ.

25 ⲛⲟⲩϣϩⲙ *iterum*, a ⲟⲩϣϩⲙ *iterare*, quod derivatum videtur a ⲟⲩϣϩ *addere*, ut ⲉⲓⲟⲣⲙ a ⲉⲓⲉⲣϩ, ⲥⲱⲣⲙ a ⲥⲱⲣ, ϣⲗⲙ ab ϣⲗ, ϩⲱⲗⲙ a ϩⲱⲗ, ϩⲱⲕⲙ a ϩⲱⲕ, ϫⲱⲣⲙ a ϫⲱⲣ. V. cod. ccLx not. 20, pag. 490 not. 36, pag. 518 not. 7, pag. 544 not. 3. Ceterum ϩⲱⲗⲉⲙⲉϧⲟⲩⲛ sensu transitivo occurrit cod. M. xLIx, ⲁⲕϩⲱⲗⲙϩⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ. Videtur autem ϩⲱⲗ referendum ad radicem ⲟⲗ *movere*, *rapere*, *rapi*, unde et M. ϩⲱⲗⲉⲙ *rapere* S. ϣⲗⲙ pag. 329 not. 316, pag. 506 not. 23; et pro ϩⲱⲗⲙⲉϩⲟⲩⲛ habes ϣⲗⲉⲙⲉϩⲟⲩⲛ pag. 356 not. 2.

26 ⲉϣϫⲡⲉ *opus est*. V. cod. cxciv not. 103.

27 ⲧⲱϩ *confusio*, ϩⲉⲛⲧⲱϩ *turbae*. V. pag. 413 not. 13. Infra p. 38 habes ⲧⲱϩ M. ⲧⲟϩ, cod. M. ϭⲟϩ, *palea*, quod forte ejusdem radicis est. Cod. M. xLvI ϭⲟϭ *tumultus*, cod. M. LxxI ⲃⲉϭⲃⲱϭ *turbari*. A ϭⲱϩ, ⲧⲱϩ *temperare* derivatum puto ϭⲱϩⲥ, ⲧⲱϩⲥ *ungere*, cod. M. LxIx supra pag. 121 *demulcere*.

28 ϩⲙϩⲙ *calcare*, *incedere*, a ϩⲱⲙ M. ϩⲱⲙⲙ. Recurrit p. 34. Est aliud ϩⲙϩⲙ *libido* cod. cxcIIx not. 4. Ad ϩⲱⲙⲙ *calcare* refer ϩⲱⲙⲙ *torcular*, cod. M. xxxvI ⲡϩⲱⲙⲙ ⲙⲡⲓⲟϩⲗⲟⲗⲓ.

ⲧⲁⲡⲉ ⲙⲡϩⲉⲃⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲡ ⲉⲧϥⲥⲱⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. — [λ̅ε̅] ⲱ̀ ⲧⲉⲙⲡⲟ̀ⲣ
ⲛⲟⲣⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲛ̀ϩⲁϩⲛⲟⲩ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲟ̀ⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁ̀ⲩⲱ ⲟ̀ⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲁ//
ⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲓⲙⲁ ϩⲓ̀ ⲡⲉⲩⲥⲏⲫⲉ ⲙ̀ⲙⲓⲙⲙⲟⲟⲩ, ϩⲓⲧⲙ̀
ⲡⲉⲧⲧⲱⲃⲥ [29] ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲡϫⲁϫⲉ ⲉϫⲟⲣⲟⲩ [30] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ//
ϣⲣⲡ ϣⲱⲙⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲁⲩⲁⲁⲩ ⲁ̀ⲩⲱ ⲉⲃⲟϫⲃϫ [31] ⲡϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙⲙⲁⲩ
ϩⲓ̀ ⲧⲉⲙⲙⲏⲧⲃⲗⲗⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁ̀ⲩⲱ ⲡⲉⲩ̀ϯϩⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [λ̅ϩ̅] ⲡⲁⲓ ϩⲉ ⲟⲛ
ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϫⲉ ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ [32] ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲟⲛ//
ⲙⲙ, ⲁⲛ̀ⲛ̀ ⲡⲉϥ̀ⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲛ ⲉⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲕⲉⲙⲁ, ϯⲛⲁϫⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ϩⲉ ⲟⲛ.
ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲛⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁⲩ, ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱⲙ//
ⲙⲟⲥ. ⲉϣϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ ⲑⲉ, ⲉⲓⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲛ [33] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲣⲑⲩⲥⲓⲁ ⲁ̀ⲩⲱ
ϥⲛⲁ. — [λ̅ⲛ̅] ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϩⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲓⲧϥⲛⲃⲟⲛⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲙⲙⲏⲧⲉⲣⲟ
ⲙⲙⲡⲛⲉ ⲁ̀ⲩⲱ ⲛϥⲃⲟⲗϫϥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ. ⲏ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϥⲟⲩⲱⲙⲙⲉ [34]
ⲙⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲁ̀ⲩⲱ ϥϥⲓϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥ//
ⲣⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ. — ϩⲁⲑⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲛⲱⲣϫ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲁⲙⲡⲉ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲛ
ϩⲙ̀ ⲡⲉⲛⲙⲙⲙⲟⲟⲛⲉ [35] ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲉⲥⲟⲩⲟ ϩⲉ ⲙⲛ ⲛ̀ⲧⲱϩ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲉⲩϩ
ⲛⲉⲓϫⲛⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲁ̀ⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲃ̀ⲧ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛ̀ⲧⲃ̀ⲧ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲉⲩϩⲙ̀
ⲛⲉⲓⲙⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁ̀ⲩⲱ ⲁϫⲃⲟⲛⲟⲩ ϩⲓ̀ ⲧⲉⲓⲁⲃⲓ [36] ⲛⲟⲩⲱⲧ. — [ⲙ̅] ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ
ϭⲉ ⲛⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϩⲟⲗϭ ⲁ̀ⲩⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲕⲁⲥ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϩⲉ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲥⲟⲩⲱϣⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ. — ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲧⲁϭⲥⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲛ̀ ⲟⲩϣⲟⲛ [38]
ⲛⲕⲁϩ. — [ⲙ̅ⲃ̅] ⲛⲕⲉⲕⲣⲓⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲥⲱϣⲉ ⲛⲥⲉϩⲓⲥⲉ ⲁⲛ ⲛⲥⲉⲱⲧϩ [39] ⲁⲛ, ⲁ̀ⲩⲱ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϩⲓⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ. — ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲁϫ ⲁ̀ⲩⲱ ⲡϭⲁϫⲓϥ [40]. — ⲡϭⲁ//
ϫⲓϥ — ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲣⲉ ϩⲙ̀ ⲡϣⲱⲙ, ϥⲧⲁϣⲟ [41] ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱⲙⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲙ̀ ⲡⲱϩⲥ.

29 ⲧⲱⲃⲥ, ⲧⲃⲥ *instigare*, et sic infra p. 52 et cod. ccxxxv p. 58. Conf. cod. cxcvii not. 12, ccci not. 12.

30 ϫⲟⲣ *acuere*. V. pag. 444 not. 7. ϫⲟⲟⲣ *fortis* habes supra in excerptis p. 29. ϫⲟⲣⲉⲃⲟⲗ *dispergere* p. 23 ⲁⲩϫⲟⲟⲣⲉϥⲉⲃⲟⲗ, ⲁϥϫⲟⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉⲧϥϫⲱⲣⲉ ⲙ̀//
ⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ, p. 55 ⲡⲉⲧϫⲱⲣⲉⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲟⲩⲥⲓⲁ, p. 79 ϫⲉⲣⲉⲉⲃⲟⲗ, p. 87 ϫⲉⲙ//
ⲣⲉⲉⲃⲟⲗ *dispergi*. Conf. pag. 447 not. 28. Ad ϫⲟⲣ *fortis* pertinet ϫⲉⲣ *confidere*, cod. M. xx: ⲉⲓϫⲉⲣ ⲉϩⲗⲓ ϯⲉⲓⲛ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ, ⲉⲓϫⲉⲣ ⲉⲫϯ ⲛ̀ⲧⲫⲉ.

31 ⲃⲟϫⲃϫ *caedere*, *concidere*. V. pag. 446 not. 20.

32 ⲧⲱⲙⲧ *casus*, *eventus*, συναντημα. V. pag. 444 not. 13.

33 ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩⲛ *omnino* redit p. 44, 116. Conf. pag. 418 not. 12.

34 ⲟⲩⲱⲙⲙⲉ alias *succumbere*, hic *subjicere*, *tradere ad laborem sustinendum pro altero*. Conf. cod. ccxl not. 1.

35 ⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ M. ⲙⲁⲙⲙⲟⲛⲓ.

36 ⲁⲃⲱ. ⲧ. *rete piscatorium*. V. cod. ccx not. 2.

38 ϣⲟⲛ *cubitus* ut M. Significat et *volam*, et forte ejusdem originis est ac ϭⲟⲛ *ungula*. Infra p. 63 ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲧⲁⲙⲗⲉ ⲟⲩϣⲟⲛ ⲙⲡⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲧⲁϭⲥⲉ ⲛⲕⲁϩ. Conf. pag. 556 not. 35.

39 ϣⲓⲧϩ *nere*.

40 ϭⲁϫⲓϥ M. Kirch. ϫⲁϥϫⲓϥ *formica*. Cod. ccxxxiii p. 231 ⲡϭⲁϫⲓϥ ⲧⲁ//
ⲙⲓⲉ ⲟⲩϩⲏⲃ ⲛⲁϥ.

41 ⲧⲁϣⲟ *multiplicare*, ab ϩⲱⲉ praemisso ⲧ.

— [ⲙⲁ̅] ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧϭⲏⲩ ⲁϥⲱ ⲉⲧϩⲉϫϩⲱϫ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ. — ⲧⲉϩⲓⲛ ⲉⲧ//
ⲟⲩⲱϣ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲱ ⲉⲧⲟⲩⲉⲥⲧⲱⲙ. — [ⲙⲃ̅] ⲛⲟⲩϣⲡⲣⲉ ⲁⲛ ϭⲉ ⲧⲉ, —
ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲓϩⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ. — ϩⲙ ⲡⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϭ ⲛϭⲓ — ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥ//
ⲧⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲙⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓϣⲟⲟϭ ϩⲙ ⲡⲁϩⲛⲧ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲙⲧ ⲉⲡⲁϩⲛⲧ ⲉⲓⲉ ⲫⲛⲁ//
ⲧⲱⲙⲧ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲙ. ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲩ ϭⲉ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ⲁⲓⲣⲥⲟⲫⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ, ⲁⲓϣⲱ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ//
ϩⲟⲩⲟ [ⲙⲃ̅] ϩⲙ ⲡⲁϩⲛⲧ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲙⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲙⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲁϩⲛⲧ,
ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲁϣⲡϩⲉ ⲉϥⲛⲁⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲁϩⲛⲧ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲉ
ⲡⲁϣⲡϩⲉ ⲧⲏⲣϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲡⲟⲙⲛⲣⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲙ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥ ϩⲙ//
ⲣⲟϥ ⲙⲡⲣⲏ. — ⲁⲩⲱ ⲉⲓϭⲏⲛⲓⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲛⲉⲓⲧ ⲡⲉⲧⲓϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲱϣ
ⲙⲡⲓⲁ̅, ⲉⲩϣ̀ ⲡⲕⲉⲃⲁⲗⲕⲟ ⲛⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲣⲟⲩⲟ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. — [ⲙⲁ̅] ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧ//
ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲫⲁⲣⲥⲟⲫⲟⲥ ϫⲛ ⲫⲁⲣⲁⲃⲏⲛⲧ. — ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲙⲡⲉϥⲓ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲙⲙⲁϥ ϩⲛ ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲛ ⲉⲙⲡⲉϥⲕⲁ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ [42]
ⲉⲙⲡⲉϥⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲧⲩⲟⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲡⲣⲉϥϯ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱⲙⲟⲩϩⲉ//
ϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲉⲛⲁϩⲟ ϩⲛ ⲧⲡⲉ. — [ⲙⲅ̅] ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲧⲱⲙ ⲛⲙⲃⲁⲗ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉϥϭⲓⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲉⲛⲧ//
ⲁϥⲧⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲱⲣⲁ ⲟⲩⲱⲙⲗⲉ [43] ⲉⲙⲡϥⲱⲥⲕ ⲉⲥⲱⲧⲙ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ
ⲡⲁϩⲛⲧ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ⲛⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩϣⲏ ⲛⲧⲟⲟⲧⲕ, ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲃⲱⲧⲱⲧⲟⲩ ⲉⲙⲡⲁ//
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲓⲙ. — [ⲙⲇ̅] ⲕⲁⲓ ⲉⲣϣⲁⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ϫⲓⲛϫⲱⲥ ⲛⲟⲩϫⲱⲣⲁ
ϣⲁϫⲱⲥ [44], ⲛⲉⲙⲁϣϣⲱⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲟⲩ. ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲕ ϩⲙ
ⲙⲁ ⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲟⲩⲉⲓⲟⲟⲩⲉ [45] ϩⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲟⲡⲟⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲛⲙⲟⲩⲛϩϣⲟⲩ
ⲉⲧⲟϣ. ⲁⲩⲱ ⲡⲣⲟ ⲛⲛⲁⲏⲧ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ
ⲙⲁⲛϭⲟⲉⲓⲗⲉ ϩⲙ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ. ϫⲱ ϫⲉ ⲛⲏⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲛ
ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲱ ⲛⲧⲉⲙⲛⲧⲣⲙⲟ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩϣⲱⲕ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲙⲛⲁⲙⲟ//
ⲉⲓⲗⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲟⲣ ⲙⲡⲉⲓⲉⲣⲟ [46] ⲙⲡⲛⲏⲩⲏ ⲙⲛⲓ ⲙⲟⲩⲛϩϣⲟⲩ, ⲙⲛⲓ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥ//
ⲥⲟⲟⲩⲧⲏ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧⲉ ⲧⲁⲡⲁⲩⲕⲏ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲉⲙⲡ//
ϥ̀ϯ ϫⲉ ⲉϥⲉϫⲓ, ⲙⲡⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲉϥⲣⲟ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲧϥ ⲛⲉⲓ, ϫⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩⲱⲛ ⲛϩϥ
ϩⲙ. ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲧⲱⲛ. ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϣⲁⲛϩ ⲛⲱⲣϫ [47] ⲙⲡⲣⲟ. — [ⲛ̅]
ϩⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲩ. ⲁⲛ ⲛϣⲱⲙⲉ ⲛ ⲟⲩⲁⲣⲟⲩ [48], ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱⲙⲉ ⲛⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩⲱ

42 ⲉⲡⲁϩⲟⲩ M. ⲉϕⲁϩⲟⲩ, pro quo S. plerumque scribitur ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ, omnino referendum videtur ad substantivum purum ⲁϩⲟⲩ, uti advertimus pag. 383 not. 2; at vero quod ibi obelo notavimus ⲡⲉϥⲡⲁϩⲟⲩ probatur loco cod. ccxlii p. 61, ubi legitur ⲡⲟⲩⲡⲁϩⲟⲩ, *τα ωτιεω seu* foem., ex Jerem. c. 13 v. 26. Reor autem ⲡⲉϥⲡⲁϩⲟⲩ et ⲡⲟⲩⲡⲁϩⲟⲩ dici pro ⲡⲉϥⲉⲡⲁϩⲟⲩ et ⲡⲟⲩⲉⲡⲁϩⲟⲩ, quemadmodum ⲉϩⲟⲩⲛ et ⲉⲃⲟⲗ accedentibus articulis et infixis abjiciunt ⲉ.

43 ⲟⲩⲱⲙⲗⲉ *uberem fructum ferre*. V. cod. ccxl not. 18.

44 Conf. pag. 465 not. 86. 45 Conf. pag. 457 not. 26.

46 ⲉⲓⲟⲟⲣ qua ratione distet ab ⲉⲓⲉⲣⲟ nondum scio. Conf. pag. 461 not. 53.

47 ⲡϩ M. ⲫϩ *praevenire*.

48 Sicut ϩⲙⲟⲙ M. ϧⲙⲟⲙ omnes complectitur infirmitates a calore derivatas, inprimis *febrim*, sic ⲁⲣⲟⲩ quae frigoris sunt, *gravedinem*, *torporem*. Conf. pag. 347. not. 421.

ⲟⲩⲧⲕⲁⲥ [49] ⲛ̀ϩⲏⲧ. — ⲙ̀ⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲙ̀ⲉⲛ ⲛ̀ϭⲓ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲏⲉ, ⲁⲛ ϩⲙ̀ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲥϥ [50] ⲛ̀ϭⲓ ⲧⲙⲏⲧⲣⲙ̀ⲙⲟ ϥⲛⲁϩⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲟⲛ ⲛⲙ̀ⲙⲁⲥ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲉⲟⲟⲩ.
— ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛ̀ ϣⲁ ⲛⲟⲩϣⲙⲏⲧ̀ⲟⲩ [51] ⲛⲟⲩϩⲟⲃⲟⲗⲉⲥ ⲛⲟⲩϣⲧ. — [ⲛ̅ⲃ̅] ⲉⲓϣⲁⲁⲕⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲉⲩⲛ ⲉⲛⲧⲁϥϥⲓⲉⲓⲁⲧϥⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲙⲙⲏⲧⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ϩⲉⲛⲃⲁ//
ⲥⲁⲛⲟⲥ, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧϩⲛ ϩⲉⲛⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ, ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲧⲉⲃⲗⲓϣⲓⲥ ⲉⲧⲉⲙⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϩϩⲉ ⲛ̀ ⲉϥⲧⲏⲧϥ̀ⲛ ⲉⲣⲟⲥ. ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲡⲉ. — ϯⲉⲓⲙⲉ ϩⲙ ⲉⲡⲁⲓ, ⲕⲁⲣϣⲓⲕ,
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲓⲭⲉ ⲟⲩ. ϩⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲧϯⲧⲁⲃⲥ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲣⲣⲉϥϯ
ⲇⲉ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲁ ⲙⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲁ ⲛⲁⲩ. — [ⲛ̅ⲅ̅] ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲛⲧⲱⲛⲟⲩ
ⲉⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲣⲁⲓϣⲩⲙⲙⲟ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲣⲟϭ ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲁϩⲣⲁϩⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϫⲱϩ ⲙⲙ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓ//
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲛⲁ ⲉⲧⲱⲙ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲏϩ ϩⲁⲧⲏⲩ [52]. — [ⲛ̅ⲇ̅] ⲥⲉϣⲓ ⲛⲧⲉ//
ⲡⲣⲁϫⲓⲥ ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲧⲁϫⲁ ⲛⲥⲉϩⲉ [ⲛ̅ⲁ̅] ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥϣⲁⲁⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧ//
ⲉⲣⲟ ⲙⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϣⲩⲛⲧⲥ [53] ϩⲛ ⲧⲡⲉ, ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲓⲱⲙⲉ [54] ⲛ̀ϭⲓϫ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲧⲡⲉ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲓ. — ⲙⲡⲣⲧⲣⲙ//
ⲃⲉⲙⲉ [55] ⲛϩⲁⲡ ⲙⲡϩⲛⲕⲉ. — [ⲛ̅ⲏ̅] ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲁϩ ϫⲱ ⲙ̀//
ⲙⲟϥ ⲕⲁⲕⲱⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ, ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲁⲣⲱⲕϩ ϥⲛⲁϯⲟⲥⲉ, ⲛ̀ⲧⲟϥ
ⲇⲉ ϥⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ. ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲁ ⲉϥⲛⲏⲡ ⲉⲟⲩϫⲁϫⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ϫⲟⲟϥ ⲉϥⲡⲟⲟ//
ⲛⲉ [56], ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ϥⲡⲟⲟⲛⲉ ⲟⲛ ϩⲛ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲣϩⲟⲩⲉ ⲡⲟⲟⲛⲉ ⲛ̀ϭⲓ
ⲡⲉⲧϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲁⲉⲓⲱⲧ. — [ⲛ̅ϑ̅] ⲙⲙⲓⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲕⲟⲧⲡ ⲁⲛⲥⲟⲧⲡⲥ ⲛⲁⲛ
ⲉϥⲣϣⲱⲣⲡ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟⲛ. — [ⲛ̅ϑ̅ⲁ̅] ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲛⲣ
ϩⲛ, ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲣⲱⲙⲉ [56*] ⲉϩϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ, ⲉϥⲛⲏⲃⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡ
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲉϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩϭⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ
[ⲛ̅ϑ̅ⲁ̅] ϥⲛⲁϩⲣⲟϣ ⲉⲧⲙⲙⲟⲧⲟⲩⲉⲃⲟⲗ. — ⲉⲩϫⲉ ⲁⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϩⲁ ϣⲱⲉ [57]
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲟⲧⲡⲟⲩⲉϩⲟⲩⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉϩ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟ.

49 ⲧⲕⲁⲥ, *dolor* ut M. Scribitur S. passim ϯⲧⲕⲁⲥ, etiam cod. M. XXVII, XXIIX, XLV.

50 ⲟⲩⲱⲥϥ *vacare* pag. 513 not. 3, hic *cessare*, pariterque p. 54 ⲛⲥⲟⲩⲱⲥϥ ⲛ̀ϭⲓ ⲧⲙⲏⲧⲣⲙ̀ⲙⲟⲩⲧ, et p. 66 ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲟⲩⲱⲥϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. Conf. pag. 570 not. 12. Cod. CCCXII not. 40 ⲟⲩⲉⲥϥ *cessare facere*.

51 ⲟⲩⲱⲙⲏⲧ̀ⲟⲩ *quinta pars*. De ⲟⲩⲱⲙ V. cod. CCII not. 43.

52 ϩⲁⲧⲏⲩ *ante eos*, *coram*, *juxta*, pro ϩⲁϩⲧⲏⲩ a ϩⲁ et ⲧϩⲏ *facies*. Sic p. penult. ⲥⲉϩⲁⲧⲏϥ ⲅⲁϥ ⲉⲙⲡⲁⲧϥⲉⲓ *praecedunt eum*, et ⲥⲉϩⲁⲧⲏϥ ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ *coram eo sunt*. Cod. CCXLV p. 64 ⲛⲁⲓⲉⲧⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ *illi apud quos sunt*. Scilicet ut promiscue scribitur ϩⲁϩⲧⲏ et ϩⲁⲧⲏ, prius quidem rarius, sic pariter ϩⲁϩⲧⲏⲓ et ϩⲁⲧⲏⲓ. Conf. pag. 426 not. 38.

53 ϣⲓ *ponderare*, *mensurare* ante affixa assumit ⲧ.

54 ϩⲓⲱⲙⲉ καταγαλος, ⲟⲩϩⲓⲱⲙⲉ ⲛ̀ϭⲓϫ *articulus manus*.

55 ϭⲉⲙⲉ alias ϭⲉⲉⲙⲉ, ϭⲱⲙⲉ. V. pag. 463 not. 73.

56 ⲡⲟⲟⲛⲉ saepe idem est ac ϭⲱⲟⲩϭ *obliquus*, *perversus*. Conf. pag. 397 not. 87.

56* Scribe ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ.

57 ϣⲉ *lignum*, hic ni fallor *cippus*, ξυλον, cui alligantur captivi. Recurrit p. 70.

— [ϯ̅ⲓ̅ⲅ̅] ⲛⲓⲙ. ⲛⲉⲙⲧⲁϣⲣⲱⲣⲡ ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ [58] ⲙ̀ⲡⲟϣⲟⲉⲓⲛ ϫⲉ ϥⲙⲏϣ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲛⲁⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲉ, ϫⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁϥ̀ ⲛⲥϫⲡⲟ ⲛⲟϣϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲉⲙⲟϣ// ⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ. — [ϯ̅ⲓ̅ⲇ̅] ⲛⲁⲓⲙⲱⲛ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲟϣ// ⲥⲟ̀ⲣⲙ, ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲟϣⲣⲁϩϯ ⲁϣⲱ ⲉϣϣⲟⲟⲃⲉ ⲁϣⲱ ⲉⲟⲟϣϣϥ ⲁϣⲱ ⲉⲙⲙⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟϥ ⲛ̀ϭⲓ [59] ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ⲧⲉϣϣⲏ ⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲧⲉϣϣⲏ ⲛⲓⲕⲁⲕⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲟⲩⲛϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϭⲓ ⲛϩⲓⲉⲓϯ ⲙⲙⲁⲓⲉ ⲛⲓⲙ. ⲁϣⲱ ⲛϣⲏⲉⲓ ⲛⲗⲟⲉⲓϩⲉ ⲙ̀ⲡ ⲙⲡⲁϣ ⲙ̀ⲡ ⲛⲁⲗⲟⲟⲩⲉ ⲁϣⲱ ⲛϣⲏⲛⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛϣⲏⲉ ⲛϫⲣⲟⲡ. — [ϯ̅ⲓ̅ⲉ̅] ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲁϣⲱ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ϩⲁⲡⲥ [60] ⲉⲧⲣⲉⲧⲛϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ, ϫⲉ ⲡϣⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲣⲣⲟ, ⲁϣⲱ ϫⲉ ⲉⲓ// ⲕⲱⲛϩⲧⲏⲓ [61] ⲉⲡϣⲏⲉ, ⲁϣⲱ ϫⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲉⲧⲙⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ, ⲁϣⲱ ϫⲉ ⲡⲟⲟϩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲥⲓⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ. — [ϯ̅ⲓ̅ⲋ̅] ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲏⲑⲉⲓⲁ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲕⲁⲓⲣⲟⲥ, ⲛⲁⲡⲉⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲩⲥⲟⲩⲁ [62] ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲩϣⲁ, ⲛⲁⲓ ⲉⲡⲧⲁⲩⲟⲩϣⲥϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲉⲥⲧ̀ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϫ̀ⲥ, ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲩ// ϩⲓⲟⲙⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲩϣⲏⲣⲉ, ⲛⲥⲉⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲥⲉⲡⲛⲓⲧ [63] ϣⲟⲉⲓϣ ⲉϫⲱⲟⲩ, ⲉⲩϣⲱϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲉ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲙⲙⲓⲧϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲕⲱⲛⲩ ⲛⲁϥ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ ⲁϥ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧⲕⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲛⲃⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̀ⲧⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ, ⲙ̀ⲡⲣⲕⲁⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲥⲕ, ⲕⲁⲓ ⲉⲕϣⲁⲣϩⲁⲉ ⲧⲛⲛⲁϩⲩⲡⲟⲙⲉⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϫⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲉⲓ [64] ⲕⲛⲏⲩ ⲛⲓⲙⲁⲱⲥⲕ ⲁⲓ. — [ϯ̅ⲓ̅ⲑ̅] ⲉⲓⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲣϣⲁⲓ ϩⲉⲛϩⲏⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛϩⲁⲗⲟⲥ [65] ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛϣⲟⲉⲓϣ ⲁϣⲱ ϩⲉⲛϫⲓϩ [66] ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛϩⲏⲩⲉ [67] ⲡⲟⲣϫⲏ ⲉⲧⲁⲓⲅⲁⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲡⲟⲩⲧⲉ. — ⲙ̀ⲡⲉ ⲗⲱϫϩ, — ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲕⲟ,

58 ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ M. ϩⲓⲱⲓϣ *praedicare* notissimum, at radix ⲟⲉⲓϣ M. ⲱⲓϣ obscura, forte affinis ⲧⲱ ⲱϣ in utraque dialecto *vox*, ⲱϣⲉⲃⲟⲗ *clamare*. ⲧⲁϣⲉ est *magnificare*, *multiplicare*, et sic ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ *intensio vocis*, ut ϩⲓⲱⲓϣ *ejectio vel elatio vocis*. Ad ⲱϣ refer ⲁϣⲕⲁⲕ de quo pag. 553 not. 4, et ϣⲉϣⲕⲉⲣⲱ cod. M. xxxvi *exclamare*; forte etiam ⲁϣⲁϩⲟⲙ *gemere* passim obvium, cujus ultima syllaba repeti potest a ϩⲙⲙⲉ *aestus*, *angor*.

59 ⲛ̀ϭⲓ hic accusativo praemissum videtur, et nominativus ⲛⲁⲓⲙⲱⲛ e praecedentibus repetendus; sed possunt et verba ⲣⲁϩϯ cum sequentibus accipi sensu passivo, licet hoc duriusculum.

60 ϩⲁⲡⲥ *necesse est* suppresso ⲡⲉ, quod adjici solet, legitur bis p. 68. At p. 55 ⲉϣϫⲉ ϩⲁⲡⲥ ϭⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ ⲡⲉⲩϩⲏⲩⲉ. Videtur autem ϩⲁⲡⲥ pertinere ad radicem ϩⲁⲡ *judicium*, *decisio*, *definitio*.

61 ⲕⲱⲛϩⲏⲧ *confidere*. Mox infra pro ⲉⲓⲕⲱⲛϩⲧⲏⲓ scribitur ⲉⲓⲕⲱⲛϩⲧⲏⲉⲓ.

62 ⲥⲟⲩⲁ M. ⲥⲟⲩⲁⲓ νεομηνία.

63 ⲡⲛⲓⲧ *versare*, *fundere*. V. pag. 399 not. 97.

64 ⲉⲓ M. ⲓ̀ ni fallor *adventus*.

65 ϩⲁⲗⲟⲩⲥ rem vilem et futilem denotare ex contextu apparet, sed genuina vocis significatio me latet. Forte est *palea* siquidem positum juxta ϣⲟⲉⲓϣ *pluvis*, sed malim accipere pro *nebula* propter affinitatem quae videtur esse hanc vocem inter et ϩⲗⲟⲗ, ϩⲗⲟⲥⲧⲏ, ⲕⲗⲟⲟⲗⲉ. Conf. pag. 469 not. 106, ubi textus: *dissolvitur ut* ⲛⲏⲉⲓ// ϩⲁⲗⲟⲩⲥ.

66 ϫⲓϩ forte *fucus*, affine ϫⲱϩ *dealbare*, de quo pag. 487 not. 6.

67 ϩⲏⲩⲉ pro ⲟⲏⲩⲉ M. ⲫⲏⲓϯ *spuma*, legitur quoque cod. ccxv p. 22,

ⲙⲡⲉ ⲕⲓⲕⲁϩⲏⲩ, — ⲙⲡⲉ ⲓ̈ⲧⲟⲩ ⲛϭⲉ ⲛⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲕⲟⲛⲥⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ϩⲁⲧⲟⲩ [68], ⲙⲡⲉ ϩⲓⲱⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ⲟⲩⲁⲥⲧⲟⲩ [69], ⲙⲡⲉ ⲥⲙϭⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ, ⲙⲡⲉ ⲛⲟϭⲡⲉϭ, — [ⲟ̄] ⲙⲡⲉ ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲛⲉϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲁ ⲡϣⲉ, — ⲙⲡⲉ ⲡⲱⲣⲕ ⲛⲛⲉⲩ//
ⲃⲁⲗ, ⲙⲡⲉ ϩⲱⲕ [70] ⲛⲛⲉⲩⲥⲡⲓⲣ — ⲉϣⲟⲙⲟⲙ. ⲉⲡⲱⲣϫ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲓⲛ
ⲙⲡⲉⲭ̄ⲥ̄. ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϭⲁⲉⲓⲟ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲛⲡⲉ ⲛⲁⲛ, ⲉⲣⲱⲁⲛ ϩⲉⲛⲃⲏⲩⲉ ⲛϭⲉ ⲛϩⲉⲛ//
ϣⲟⲉⲓϣ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲟⲩⲕⲣⲉ [71] ⲙⲛ ϩⲉⲛϭⲱⲃⲉ ⲉⲩⲛⲁϩⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲁⲁⲛ
ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. — ⲧⲛϩⲣⲟϥⲧ ϩⲙ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲟ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ. —
ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϫⲱⲕⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧ†ⲟⲩⲃⲏⲛ. ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲛⲏⲧ ⲛϩⲱⲛ
ⲙⲁⲩⲁⲁⲛ, ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧ†ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟⲛ ⲉⲧⲁⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲙⲙⲡⲧⲁ//
ⲥⲉⲃⲏⲥ. [ⲟ̄ⲁ̄] ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛⲟⲩ ⲛⲏⲩ ⲉⲛ//
ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲁⲛ ⲙⲡⲓϣⲧ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ. ⲡⲉⲓⲧⲟⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ ϯⲗⲏⲙ. —
[ⲟ̄ⲃ̄] ⲛⲧⲁϥⲣⲣⲉ [72] ⲅⲁⲣ (ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄) ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁⲩⲱ ϩⲙ. ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ
ⲛⲁⲩⲉⲓⲁ. — [ⲟ̄ⲅ̄] ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲙⲙⲟϣⲧϥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϣⲓⲛⲉ
ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ. — ⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ † ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲩⲉ//
ⲣⲏⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲧⲥⲛϩ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲡⲉⲩⲃⲱⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲓⲉϩⲟⲩⲛ [73]
ⲉⲡⲛⲏϩ ⲙⲛ ⲡⲙⲟⲩ. — [ⲟ̄ϛ̄] ⲁⲩϫⲓⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ [74], ⲁⲡⲟⲩⲁ
ⲇⲉ ⲣϩⲧⲏϥ. — [ⲟ̄ⲏ̄] ⲡⲉⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛϣⲃⲏⲣ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ//
ⲣⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϫⲟⲟϥ, ϫⲉ ⲁⲟⲩⲁ †ⲧⲱⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲙⲁⲓⲧⲟⲥ ⲉⲛⲧ//
ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙⲙⲁⲛⲩⲁ ⲉⲟⲩϣⲱⲧ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛ ϫⲱ//
ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲛⲁ ⲛⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ ⲛⲧⲁϣⲣⲉⲁ ⲙⲡ//

ⲥⲉϩⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ ϣⲁⲁⲛⲧⲥ—ⲛⲥⲧⲁⲩⲉ ϩⲃⲏⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ. Supra pag. 302 not. 136 ⲥⲃⲏⲧⲉ.

68 ϩⲁⲧⲟⲩ ab ϩⲓⲧⲉ *terere*, *conterere* pag.467 not.95, ante affixum mutatum in ϩⲁⲧ, ut ϩⲓⲥⲉ in ϩⲁⲥ, ϫⲓⲥⲉ in ϫⲁⲥ, et similia. Conf. cod.cccii not.5. Est ϯ cod. M. xix *terebrare*, xxi *excoriare*, xlv *vexare*, xxvii *cedere*, *curvari*.

69 ⲟⲩⲁⲥⲧⲟⲩ pertinet ad verbum ⲟⲩⲉⲓⲥⲉ *serra dissecare* quod habes cod. ccci p. 120, et ⲁⲩⲟⲩⲁⲥⲧⲟⲩ *dissecuerunt eos* cod. cccii p. 3. Est autem M. ⲃⲁⲥ, cod. M. ix ⲟⲩⲁⲥ, cod. S. cccxii not. 102 ⲃⲓⲥⲉ. Cod. M. xxiix habes ϣⲟⲣⲧ *serra dissecare*.

70 ϩⲱⲕ, ϩⲉⲕ, ϩⲱⲕⲉ, ϩⲉⲉⲕⲉ, ϩⲙⲱⲕⲉ, M. ϯⲱⲕ, ϯⲟⲕϩ *tondere*, *radere*, ut supra p. 21, 30 et cod. ccxxxix p. 58, 75; inde *expolire*, *praeparare*, *armare*, *cingere*; et alia diramatione *secare*, *caedere*, *percutere*, *lacerare*. Cod. M. xliv ϯⲱⲕⲓ est, *rodere*, *mordere*, cod. M. xix, xx, xxxvii, lxxiv, lxxxi ϩⲱⲕⲓ *excruciare*, *flagris caedere*, cod. M. lxxvii ⲁϥⲑⲣⲟⲩϩⲱⲕⲓ ⲙⲙⲟϥ ϯⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟⲕⲥ ⲛϭⲉ//
ⲛⲁⲛⲓ ϣⲁⲧⲉ ⲛⲉϥⲕⲁⲥⲃⲏⲧ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ. Cod. cclxxviii not. 8 ϩⲱⲕⲉ significat *prurire*, alias ϩⲱϩ M. ϯⲱϯ. Conf. cod.ccxxxix not.6. Adde cod. M. lxiv ϯⲉⲕϫⲱ *caput radere*.

71 ϣⲟⲩⲕⲣⲉ *floccum* vel simile quid denotare docet contextus.

72 ⲡⲣⲣⲉ ut videtur idem ac ⲡⲉⲓⲣⲉ, ⲡⲓⲣⲉ M. ⲫⲓⲣⲓ.

73 ϫⲓⲉϩⲟⲩⲛ *pertinere*, *pertingere*, cod. clx p. 168 *penetrare*, cod. clxvii p. 40 *decere*. Conf. pag. 566 not. 3.

74 ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ quod hic nominativi loco stat, non purum nominativum esse reor, nec ⲙ̄ unquam esse notam nominativi, sed ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ proprie significare *in duobus* i. e. *illi qui duo sunt*. Sic enim intelligimus qui fit ut ⲙ̄, nota casus obliqui, ita frequenter praefigatur numeralibus nominativi locum obtinentibus.

ⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲙⲁ ⲛⲁⲩ. — [ⲟ̅ⲃ̅] ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ [75]. — ⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ (ⲙⲩⲁⲧⲟⲥ) ϧⲏ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲩⲟ̀ ⲛⲕⲁⲕⲉ, ⲁⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϫⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲕⲁⲕⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲁ ⲡⲙⲟⲩ ϧⲁ ⲉⲓⲁⲧⲟⲩ [76], ⲁⲩⲕⲁⲧⲁⲗⲩⲉ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛϧⲏ// ⲣⲱⲓⲁⲛⲥ. — ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲁϩⲁϩ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲧϭⲟⲟⲩⲏ ⲙⲁⲧⲉ ⲛⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙⲙⲡⲱⲛϩ [77] ⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲁϩⲟ ⲉϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁⲙⲉ// ⲗⲉⲓⲁ ⲁⲛ, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉϯⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓ ⲉⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲟⲩ ϧⲏ ⲟⲩϣⲟⲛⲉ. — [ⲡ̅] ⲁⲡⲣϩⲟⲩⲉ ⲣⲣⲉϥⲣⲡⲟⲃⲉ ⲟⲛ ϧⲏ ϩⲁϩ ⲙⲙⲡⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙⲙ// ⲡⲥⲁ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ, ⲙⲙⲡⲥⲁ ⲡⲣⲁⲓ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲉ, ⲙⲙⲡⲥⲁ ⲡⲉⲥϫⲏⲙⲁ. — [ⲡ̅ⲁ̅] ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲙⲉ ⲛⲉ ⲁϥⲧⲣⲉⲛⲟⲩⲃⲁϣ ⲡⲉ (ⲛⲑⲓ ⲡⲃⲁⲡⲧⲥⲙⲁ), ⲙⲡⲁϩⲣⲙ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲓ// ⲕⲙⲟⲙ [78] ⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓⲗⲱⲙⲙⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲉ. — ϧⲉⲛⲁⲡⲟⲃⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲙⲉϩ ϧⲏ ϧⲉⲛϩⲛⲁⲩ ⲛⲁⲧϣⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲟⲟⲃⲉ [79], ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉⲩⲕⲱⲙⲁϣ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲥⲁⲃⲉⲉⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲧⲟⲟⲃⲉ ⲛⲧⲟϥ. — [ⲡ̅ⲃ̅] ϩⲓⲧⲙ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡϩⲙϩⲁⲗⲙⲛⲟⲩⲧⲉ — ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲥⲱⲃϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ ⲁⲡⲥⲱⲃϩ ⲧⲱⲃⲉ [80] ⲉⲣⲟϥ. — [ⲡ̅ⲅ̅] ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ — ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩϩⲏⲧ ⲛϫⲟ// ⲟⲩⲧ [81] ⲡⲁⲣⲅⲟⲥ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲙⲉϣϣⲉ. — ϫⲓⲛ ⲉⲩϩⲓ ⲧⲙⲁϩⲃⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ

75 ⲁϩϣⲱⲣ M. ⲁϩϣⲣ pluralis ab ⲁϩⲟ, at supra p. 46 legimus ϩⲉⲛⲁϩⲟ.

76 ϩⲁ ⲉⲓⲁⲧ *coram*, ab ⲉⲓⲁⲧ M. ⲓⲁⲧ *conspectus*, *contemplatio*. Ⲕⲁ ϩⲁ ⲉⲓⲁⲧϥ *ante oculos sibi ponere*, hic *se ipsum obiicere*, *obviam ire*.

77 Dele alterum ⲙ.

78 Ⲕⲙⲟⲙ idem esse conjicio ac ϩⲙⲟⲙ M. Ϧⲙⲟⲙ *febris*, *morbus*, *putredo*, ut ϩⲙⲙⲉ pag. 447 not. 33. Saepe enim alternant ϩ et ⲕ. Sequens ⲗⲱ// ⲙⲙⲉ verto *tabes*, a ⲗⲱⲙ., ⲗⲟⲙⲥ *tabescere*, *marcescere*, *putrescere*; unde et ⲗⲁⲁⲙ *marcidus*, *corruptus*. Cod. ccxxxvii p.5 ⲧⲉⲭⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲉⲧⲗⲁⲁⲙ ϧⲏ ⲧⲙⲏⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ, ⲙⲛ ⲡⲉⲭⲱⲗⲏⲗ ⲉⲧϫⲏⲃ ϧⲏ ⲧⲙⲏⲧⲁⲧⲥⲃⲱⲙ, ubi ϫⲏⲃ alias ⲥⲏⲃ, ut cod. ccli p.293, et supra pag. 338 not. 374, M. ϫⲁⲃⲏ, ϭⲁϫⲏ; etiam pag. 573 not. 11, ubi perperam impressum ⲥⲏⲃⲉ. Cod. ccix * p.35 ⲧⲉⲕⲙⲏⲧⲱⲃⲏⲣ ⲉⲧⲗⲟⲙⲉ. Conf. cod. ccxxxiii n. 7. Est et M. ⲗⲁⲙ *candidus*, *splendidus*, λαμπρος; cod. M. liv ⲉⲣⲉ ϧⲁⲛϧⲃⲱⲥ ⲉⲧⲗⲁⲙ ⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧϥ, quod mox redditur ϧⲁⲛϧⲃⲱⲥ ⲉⲧⲧⲁⲗⲛⲟⲩⲧ, et subjungitur ⲡϧⲏⲧ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲗⲁⲙ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓϧⲃⲱⲥ ⲉⲧⲧⲟⲓϩⲓⲱⲧ ⲡⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛⲕⲱⲃ ⲛⲥⲟⲡ, et postea ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲛϧⲁⲛⲕⲉϧⲃⲱⲥ ⲉⲧⲗⲁⲙ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ.

79 ⲧⲟⲟⲃⲉ *obsignatus*, *sigillatus*. Cod. clxvii p.31, cod. ccxciv p.117; etiam cod. ccli p. 300, ubi praeterea habes ⲕⲁⲗⲁϧⲏ. ⲧ. *uterus*: ⲛⲓⲧϩⲉ ⲉⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲥⲧⲟⲟⲃⲉ ϧⲏ ⲧⲙⲣⲣⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ ⲕⲓⲙ. ϧⲏ ⲧⲉⲥⲕⲁⲗⲁϧⲏ. Cod. cclxxxix p. 73: ⲡⲓⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲧⲕⲁⲗⲁϧⲏ ⲙⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲧⲏⲧⲁⲡⲉⲓⲕⲛⲁⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϧⲏⲧⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉ. Est autem ϧⲏ *venter* pag. 468 not. 101, priores vero syllabae recurrunt in ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ lex. Lacr. et cod. M. lxxi *collis*, et in ϯ-ⲭⲁⲗⲁ cod. M. xlvii supra pag. 88, ut videtur, ακροπολις, unde ⲕⲁⲗⲁϧⲏ velut *tumor ventris*.

80 ⲧⲱⲃⲉ *adhaerere*, *infixus esse*.

81 ϫⲟⲟⲩⲧ *otiosus*, *piger*, cod. cc not. 41 *morari*, cod. ccxxxiii p. 253 ⲙⲛⲧ// ϫⲟⲟⲩⲧ *ignavia*. At cod. clxi p. 53 ⲣϫⲟⲟⲩⲧ est *praevaricari*, et cod. clxv p. 242 ⲙⲛⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲩⲧ *praevaricatio*.

ⲁⲛⲱ ⲉⲧⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲙⲓⲧⲉ . — [ⲡ̅ⲁ̅] ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲕⲙ
ⲡⲁϥ ⲡⲟⲩϩⲱⲕ [82] ⲉⲙⲙⲏⲥⲟⲧⲉ [83] ⲛⲁϣϫⲟⲧϥ [84] . — ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲉⲕⲡⲏⲧ//
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲕⲣⲁϣⲉ , ⲉⲩⲱⲣϫ ⲉⲣⲱⲕ [85] ⲙ̀ⲡⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲙ̀ⲡⲥⲟⲡ ⲉⲧⲟⲩⲙⲩⲉⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲕⲁⲧⲏϫⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ . ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ
ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . —
[ⲡ̅ⲉ̅] ⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲏⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ — ⲉⲙⲉⲩϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲥⲁ
ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϩⲛ̀ ⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ . ⲉⲣⲱⲙⲏ ⲧⲉⲕ//
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̀ⲡⲉϫⲥ̅ ⲣ̅ ⲡⲁⲓ , ⲉⲓⲉ ⲉⲛⲏⲁⲱⲣϫ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲏ//
ⲡⲱⲟⲩⲧ [86] ϫⲓⲛ ⲟⲩⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲟⲩⲕⲁⲓⲣⲟⲥ . — [ⲡ̅ⲁ̅] ⲉⲓⲱⲁϫⲉ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏ//
ⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲛⲁϫⲟⲟⲩⲥⲉ [87] ⲛⲑⲓ ⲡⲱⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧϩⲏ ⲧⲟⲓⲕⲟⲩ//
ⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲧⲉϥⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲉ . — ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲣⲏ ⲛⲁ̀ⲣⲉⲃⲏ [88]
[ⲡ̅ϫ̅] ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲁⲛⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ ⲛⲥⲓⲟⲩ , ⲑⲁⲛ ⲙⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟⲛⲛⲁ ⲙ̀ ⲇⲉⲡⲏ ⲉϩⲱⲛ//
ⲉϩⲟⲩⲛ . — ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧϥⲛⲁϯⲟⲩⲱ [89] ⲛⲑⲓ ⲡⲁⲙⲁⲅⲁⲗⲟⲛ . ⲉⲓⲱⲁϫⲉ
ⲉⲡⲉⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲛⲁϯⲱⲟⲩⲛ ϩⲛ̀ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ , ϩⲙ̀ ⲡⲧⲣⲉϥϯⲟⲩⲱ ⲁⲛ ⲕⲉ//
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ϫⲱⲙⲙⲟⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲁⲛ//
ⲙⲙⲟϥ ⲛⲑⲓ ⲡⲉⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲁⲓ . — ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲉϣϫⲉ ⲉⲧⲛⲁ//
ϩⲧⲁⲓ [90] , ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲉϥⲛⲁϯⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲕⲱⲙⲓⲥ , ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁϯⲱⲟⲩⲛ
ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ . — [ⲡ̅ⲕ̅] ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲣⲟⲕϩ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲱⲣϫ ⲛϩⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ , ⲉⲩⲙⲟⲥⲧⲉ ϫⲉ ⲙ̀//
ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲉϫⲣⲉⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲛⲱ ⲉⲩⲧⲥⲧⲏⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲡⲱⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲁⲁⲩ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . — [ⲡ̅ⲑ̅] ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛϯⲧⲱⲧⲛ [91] ⲙ̀ⲡ
ⲡⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ ϩⲓⲣⲟⲩϩⲉ . ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲡⲛ̀ⲁ ⲉⲧⲟⲩ//
ⲁⲁⲃ , ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉ, ⲉⲁⲧⲉⲧⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲙⲛϩⲱⲙⲛⲉ ⲛⲥⲱϥ ϩⲓ//
ⲧⲟⲟⲩⲉ . ϯⲛⲁⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲓⲧⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ , ⲁⲛⲱ ⲧⲏⲣⲛ ⲧⲙⲛϩⲁⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲁⲓⲁ//

82 ϩⲱⲕ *armatura*, *cingulum*. Conf. not. 70.

83 ⲥⲟⲧⲉ M. ⲥⲁϯ *telum*. V. pag. 489 not. 27.

84 ϫⲟⲧ *penetrare*. V. pag. 461 not. 56.

85 ⲱⲣϫ *claudere*. Cod. ccxii p. 183 ⲱⲣϫ ⲙ̀ⲡⲣⲟ, cod. ccxiii p. 209 ⲱⲣϫ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲛϯⲡⲁϩⲣⲉ. Hic ⲉⲩⲱⲣϫ ⲉⲣⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲟⲩ *januas claudunt ante faciem tuam* emphatice dicitur, ut ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲣⲟ ⲉⲣⲱϥ, cod. ccxiv not. 11. Cod. M. xxx occurrit ϣⲑⲁⲙⲏⲧ *clausus*.

86 ϣⲟϣⲧ *clavis* ut M., at pro M. ϣⲉϣⲧ *impedire*, *claudere* S. constanter inveni ⲥⲉϣⲧ.

87 ϫⲟⲟⲩⲥⲉ positum videtur pro ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ, de quo pag. 323 not. 339 Sic pariter p. 48 ⲉⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲩⲥⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ. Conf. pag. 495 not. 9.

88 ⲣ̀ⲉⲃⲏ *obscurari* affine ϩⲃⲁ, de quo pag. 400 not. 99.

89 ϯⲟⲩⲱ *oriri*, *germinare*, *florere*, et mox reciproce ϯⲟⲩⲱ ⲙⲙⲟϥ *germinare facere se ipsum*, velut *dilatare se*. Conf. cod. ccxii not. 22. Apud Georg. *de SS. Col. et Panesu*. p. 315 habes ⲡϯⲟⲩⲱ *ver*, *tempus germinandi*.

90 ϩⲧⲁⲓ M. ϯⲑⲁⲓ *pinguedo*, hic *pinguedinem induere*. ⲉϣϫⲉ vel ϣϫⲉ *locusta* ut M.

91 Suspicor mendum pro ϯⲧⲱⲛ, nam licet et ϯ per se solum significet *certare*, *disputare*, tamen ⲧⲱⲛⲧⲛ hoc loco parum videtur commodum.

ϩⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩϯⲉ. — [q̄] ⲡⲉⲧϯⲱⲃⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲟⲩⲡⲛ̀ⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲉ. ⲉⲣⲉ ⲡϩⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁⲕⲟ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲟⲣϫ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩ, ⲛ̀ ⲛⲁϣⲛ̀ϩⲉ ϕⲟ̀ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲙ ⲡϩⲁⲗ. — ⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁϩϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϫ ⲉⲣⲥⲱϩ[92]. — [r̄ē] ⲡⲉⲧϫⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲉⲡⲡⲉⲩⲛ ϩⲓ ⲡⲉⲓⲁ, ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛ̀// ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲥⲱ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲑⲛⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲕⲁⲓⲉ[93], ⲡⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ ϣⲁϫϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲉⲓⲃⲉ. — ⲡⲉⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩϯⲉ, ⲙⲡⲛⲉⲩⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲡⲟⲩϫⲁⲓ, ⲧⲕⲁⲓⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲛⲉⲑⲛⲣⲓⲟⲛ ⲁϫⲱ ⲡⲉⲓⲁϩⲟⲟⲩⲧ ⲛⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛ ⲛⲛⲟⲩϯⲉ, ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩϫⲛⲣⲱⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲩⲉⲓⲃⲉ ⲡⲉ ⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩϯⲉ ⲙⲙ ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ. — [p̄ā] ⲛⲑⲉ ⲡⲟⲩϣⲱⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ[94] ⲉⲁϥⲧⲟⲃⲥ ⲉⲩϣⲱⲛϫⲓⲧⲛⲟⲩϯⲙ, ⲁϫⲱ ⲟⲩϫⲉⲧⲓ ϫⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲥ ϫⲙ ⲡⲉⲓⲛⲁⲩ. — [p̄ē] ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩϣⲱⲡ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲉϥ// ⲧⲏⲃⲉ, ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲃⲓϫ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲣⲏ ⲙ̀ⲙ ⲡⲟⲟϩ ⲙ̀ⲙ ⲛⲥⲓⲟⲩ. ⲙ̀ⲙ ⲡⲛⲟⲩϯⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ. [p̄ī] ⲡⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣϩⲱⲃ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲧⲛⲙⲟⲩϯⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲥⲉ[95], ϣⲁⲛⲧϥⲙⲟⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲙⲉ ⲛⲁⲥ. ⲙ̀ⲙ ⲟⲩ// ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲣϩⲱⲃ ⲉⲉⲓⲁⲟⲥ ⲛⲓⲙ, ⲡⲱⲉ ⲁϫⲱ ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲙ ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲛϩⲉⲛⲉⲓⲁϣⲓⲗⲟⲛ ⲁϫⲱ ϩⲉⲛⲕⲱ[96]. ⲛ̀ ⲉⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲟⲩⲣ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ, ⲁϫⲱ ⲛϥⲥⲱⲛϩ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩϣⲱⲡ ⲛⲁⲩ, ⲛⲉⲩⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϯⲉ ⲡⲉ. ⲟⲩⲟϫ[97] ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲁⲉⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩ// ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲁⲧⲛⲧⲛⲩⲧⲛ ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛⲛⲥⲉ ⲧⲧⲁϭ[98] ⲛⲥⲙⲡⲉ. ⲙ̀ⲙ ⲟⲩϩⲁⲗⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ, ⲛ̀ ⲛⲧⲁϣⲱⲉⲧ ⲡⲓⲙⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ̀ ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ. ⲉϣϫⲉ ⲧⲉⲧⲛϫⲓϣⲙⲙ[99] ⲉⲡ// ⲛⲟⲩϩ ⲉⲧⲙⲙⲓⲧϥ ⲉⲛⲉⲧⲛⲃⲓϫ ⲉⲧⲉⲧⲛϩⲁⲣⲉⲥⲕⲉ ⲛϩⲁⲓⲙⲱⲙ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϩϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲏⲡ ⲟⲛ ⲉⲧⲙⲙⲟϥⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲛ̀ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ[100] ⲛⲁⲩ. ⲁϫⲱ ⲉϣϫⲉ

92 ⲥⲱϩ ut videtur *surdus*. ⲟⲩⲟϫ ⲉⲣⲥⲱϩ *sanus vel immunis esse a surditate*, ut ⲟⲩⲟϫ ⲉⲧⲁⲕⲟ.

93 ⲕⲁⲓⲉ. ⲧ. M ⲕⲟⲓ *ager*, *campus*, mox infra et cod. cxciv not. 79. Aegyptia hic respondent graecis Psalm. 104 v. 10, 11: ὁ αποστελλων πηγας εν φαραγξιν, αναμεσον των ορεων διελευσονται υδατα, ποτιουσι παντα τα θηρια του αγρου, προσδεξονται οναγροι εις διψαν αυτων. Ειϩ V. pag. 567 not. 10, et pag. 597 not. 79, ubi ⲡⲓϩ ἡ κοιλας.

94 ϩⲱⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ αγριελαιος, a ϩⲱⲛ *arbor*, ϫⲓⲧ pro ϫⲟⲉⲓⲧ M. ϫⲱⲛⲧ *oliva*, ϩⲟⲟⲩⲧ *masculus*, *ferus*, *silvestris*, ut in ⲉⲓϩⲟⲟⲩⲧ et ⲣⲓⲣϩⲟⲟⲩⲧ pag. 475 not. 3. Oppositum ϩⲱⲛϫⲓⲧⲛⲟⲩϯⲙ *oliva domestica*. Sic pariter cod. ccix p. 120, ⲧⲁⲧⲱⲃⲉ ⲛⲧ// ϩⲱⲛϫⲓⲧϩⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧϩⲱⲛϫⲓⲧⲛⲟⲩϯⲙ. Utroque loco ⲧⲟϭ vel ⲧⲱⲃⲉ est *inserere*, *insitio*. Cod. M. xx *olea* dicitur ϣⲉⲛϫⲱⲛⲧ, ut cod. M. xiii *palma* ϣⲉⲛϩⲉⲛⲓ, cod. M. xlv ϣⲉⲛϩⲛⲧ. Cod. M. lxiv habes ϫⲁϕⲁⲧ *palmes*, σπαδιξ: ⲟⲩϣⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲉⲛ ⲛⲓϫⲁϕⲁⲧ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲛⲓ.

95 ⲛⲥⲉ M. ⲛⲥⲓ. Isidis deae nomen ante haec non legi in libris aegyptiis, at virorum quidem nomina inde derivata, ⲡⲁⲛⲥⲉ, ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲉ

96 ⲕⲱ forte *statua*, a ⲕⲱ *ponere*, *statuere*.

97 ⲟⲩ articulus praefixus τῳ ⲟⲩ *quid*.

98 ⲧⲁϭ. ⲧ. *statua*, a ⲧⲱⲃⲉ *plantare*, *statuere*.

99 ϫⲓϣⲙⲙ forte *leniter tangere*, *vix contrectare*.

100 ϩⲉ *indigere*. Conf. pag. 513 not. 4.

ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲱϩⲙ. ⲉⲧⲉⲧⲛϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲱϩⲙ. ⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙⲩⲧ
ⲛⲁϥ ⲉⲙⲡ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ. ⲉⲣⲱⲧⲛ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ. ⲡⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲉⲱϫⲉ ⲱⲁⲣⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲡⲉ, ⲟⲩⲣⲁⲛ
ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲩⲟ ⲙⲙⲟϥ. — [p̅ i̅ i̅] ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱⲙⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϩⲟϥ ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϩⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲟⲁϩ [101] ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ,
ⲱⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲁϥ [102], ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ϩⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉ.
— [p̅ i̅ i̅ ⲁ] ⲁϩⲣⲟϥ ⲛⲥⲟⲛ ⲛϫⲟⲟⲥ [103], ϫⲉ ⲙⲡⲓⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲁ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ. —
ⲛⲛⲟⲩϩ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲧ ⲙⲛ ⲛϩⲁⲣⲱⲧ [104] ⲙⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲁⲱⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛⲕⲁⲁⲩ
ⲛⲕⲧⲏ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ. — [p̅ i̅ i̅ ⲃ] ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲙⲡⲣⲣⲟ, ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ,
ⲛⲉⲥⲉ [105] ⲡⲉⲩⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲧⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ
ⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲱⲁⲛⲧⲙ. ⲧⲥⲛϥⲉ [106] ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲡϩⲁⲣⲙⲁ ϕⲟⲧⲕⲉⲃⲟⲗ.
— [*p. ult.*] ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲣⲱⲣⲡ ⲛϫⲟⲟⲥ ⲟⲩⲛ ϩⲁϩ ⲉⲩϣⲱⲗ ⲛⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϩⲛ
ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲁⲛ, ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲙ. ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲉⲓ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲱⲁϫⲉ ⲉⲡⲉⲧⲟⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ//
ϫⲙⲁⲛⲟⲥ, ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉϯⲟⲩⲛⲱⲉ
ⲛⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ⲱⲟⲟⲛ ⲱⲁⲧⲉⲛⲟⲩ. ⲉϥ

NUM. CCXLVII. Folia octodecim, paginae ϩ̅—ⲓ̅ : ϥ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲗ̅, characteres ut in specimine n. XXXII. Fragmenta duo homiliarum in librum Ecclesiastae, quas pariter esse Scjenutii colligo ex codice praecedenti pag. 37. Nam et hic pag. 102 sermo est de loco Ecclesiastae ibi explicato, quem se jam alibi exposuisse ait. Desinit autem pag. 116 homilia V de vanitate, et incipit pag. 117 homilia VI de opportunitate temporis. En quae linguae gratia excerpsimus:

[ϥ̅ⲑ̅] ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙⲡⲁⲑⲏⲧ ⲉⲥⲁⲣϩ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲙⲁⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉ, ϩⲙ
ⲡⲧⲣⲉϭⲱⲱⲩⲧ ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ, ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ. ϩⲛ ⲟⲩⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲕⲉⲕⲉ [1] ⲧⲉ
ⲧⲙⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓⲱⲣϩ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ϩⲛ ⲛⲁⲓ. ⲕⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲥⲱⲟⲩ ϩⲙ
ⲛⲑⲓⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉϣⲁⲩϯⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲣⲉϥϫⲓϩⲁⲡ ⲛⲉ, ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ϣⲁⲩⲧⲣⲉ ⲡϫⲓⲛⲑⲟⲛⲟ ϣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲁϫⲓ ϩⲓⲥⲉ ϩⲓⲧⲏ ϩⲉⲡⲙⲏⲧⲣⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥⲩⲛⲏ//
ⲧⲟⲣⲟⲥ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲥϩⲁⲓ ⲙⲛ ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲕⲱⲣϣ ⲉⲡⲣⲉϥϯϩⲁⲡ. — [p̅] ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲕⲟⲥ//
ⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲩϯⲑⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲗⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲏ ⲛⲛⲁϫϩⲉ ⲙⲡϩⲟϥ. ϩⲓⲧⲏ

101 ⲙⲥⲁϩ ut M., alias S. ⲉⲙⲥⲟⲟϩ. V. pag. 457 not. 23.

102 ⲁϥ *musca* hic forte designat scarabaeum.

103 ⲥⲟⲛ ⲛϫⲟⲟⲥ *dict'm*, *locus classicus*, ῥητον. Conf. pag. 511 not. 41. Cod. M. LXXIV ϫⲟⲟⲥ est *res narratu digna*, ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛϫⲟⲟⲥ.

104 ϩⲁⲣⲱⲧ *aes*. Conf. Myst. Litt. in Syll. Lacr. ⲧⲙⲛⲧϩⲉⲥⲛⲏⲧ (ita enim legendum) ⲙⲛ ⲧϭⲓⲛϩⲉⲙϩ ⲉⲡϩⲁⲣⲱⲧ *ars fabrilis et metallurgia*.

105 ⲛⲉⲥⲉ hic absolute ponitur pro ⲛⲉⲥⲱⲕ, ut ⲛⲁⲛⲟⲩ pro ⲛⲁⲛⲟⲩϥ et ⲛⲁ//ⲛⲟⲩⲟⲩ.

106 Scribe ⲧⲥⲛϥⲉ.

1 ⲕⲉⲕⲉ hic scriptum videtur pro ⲕⲁⲕⲉ M. ϫⲁⲕⲓ *caligo*, *coecitas*. Conf. cod. CCVI not. 20. ⲙⲛⲧⲣⲉϥⲉⲓⲱⲣϩ *habitus contemplandi*, ab ⲉⲓⲱⲣϩ de quo pag. 518 not. 7.

ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉϩⲏⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩ, ϣⲁⲩⲧⲟⲟⲃⲟⲩ [2] ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ
ϩⲓⲧⲛ ⲛⲉϣⲥⲛⲗⲱⲕⲥ [3] ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲃⲉ. — [ⲣ̅ⲛ̅] ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲁϥⲧⲥⲓⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ
ⲟⲩⲉⲃⲓⲱ, ⲉⲩⲛ ⲟⲩⲡⲁϩⲣⲉ ⲉϥⲧⲁⲕⲛⲩ ⲛϩⲏⲧϥ, ϩⲓⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲧⲗⲁⲙⲁϩⲧ [4]. — [ⲣ̅ⲗ̅] ϩⲉⲛⲛⲓ ⲉⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛ̀ⲧⲟⲩ [5]. — ϩⲉⲛ̀ⲧⲟⲩⲱⲧ [6] ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ. — [ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅] ϩⲙⲁ
ϩⲉ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧϣⲟⲟⲛ ⲉϣⲁϥⲭⲓ ϩⲓⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲛ ϩⲓⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲥⲩⲛⲁⲥⲓⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ,
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲡⲣⲁ [7] ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ, ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲥⲭⲏ//
ⲙⲁ ⲛ̀ⲗⲉϫⲓⲥ ϩⲓ ⲥⲩⲗⲗⲁⲃⲏ ⲉϥⲣⲱϩⲧ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲁϣⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲙ̀ⲧⲉⲡⲣⲁ ⲉϥⲥⲛⲁⲙⲏⲉ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲗⲁϩⲩ. — ⲟⲩⲛ ⲕⲉⲙ̀ⲧⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ [8] ϩⲉ ϣⲟⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲧⲙ̀ⲧⲁⲧϣⲁⲩ
ϩⲉ [8*] ⲡⲛⲉϩⲏⲩⲉ, ⲉⲧⲉ ϣⲁⲛⲥⲡⲟⲩⲁϩϩⲉ ⲉⲁϩⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲓⲩ ⲉⲧⲉ ϣⲁⲩⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲟⲩ//
ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲡⲣⲁ, ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲛⲟⲓⲕⲟϩⲟⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉϣⲛⲓ ⲉⲩϫⲓϩⲣⲁⲩ ϩⲓ ⲟⲩ//
ϣⲱ, ⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲛⲉϫⲥⲟⲧⲉ ⲉϩⲉⲛⲥⲓⲟⲩ, ⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲡⲛⲁⲩ ⲛⲥⲁ ϩⲉⲛ̀ⲧⲏⲩ ⲛ ⲟⲩⲁ
ⲉϥⲡⲛⲁⲩ ⲛⲥⲁ ϑⲁⲓϩⲉⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ. — [ⲣ̅ⲗⲓ̅ⲅ̅] ⲧⲉⲡⲉⲓϑⲱⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲟⲡ
ⲛⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲟⲟⲕⲉϥ [9] ⲉⲩⲕⲱⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲯⲩⲭⲏ, ⲥ̀ⲧⲛⲁϩⲕⲉ ϩⲉ ⲛϭⲓ ⲧⲉⲩⲥⲡⲟⲩϫⲏ
ⲙ̀ⲙⲛ̀ⲧⲙⲁⲓⲧⲟⲩϩⲟⲩⲟ, ⲛⲥⲉⲟⲩⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩ//

2 ⲧⲟⲟⲃⲟⲩ *signare*. Forte eadem vox est quae ⲧⲟⲡϥ scribitur cod. M. XXIIX : ⲛⲓⲧⲟⲡϥ ⲛ̀ⲧⲉ (ⲛⲓ)ϣⲉⲛ̀ⲧⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥ̀ⲥⲃⲱ ⲉⲩⲫⲟⲧϩ ⲉⲃⲟⲩⲟⲩⲓ; ubi ϣⲉⲛ̀ⲧⲏⲃ *talitrum*, ejusdem formae ac ϣⲉⲛⲕⲟⲩⲣ et alia de quibus pag. 564 not. 123.

3 ϣⲥⲛⲗⲱⲕⲥ *vulnus a morsu*. Conf. pag. 564 not. 123, et pag. 570 not. 5.

4 ⲗⲁⲙⲁϩⲧ *gulosus*, ⲙ̀ⲙⲧⲗⲁⲙⲁϩⲧ *gula*, infra p. 114 ⲡⲥⲏⲙⲏⲉ̀ⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧ// ⲙ̀ⲙⲧⲗⲁⲙⲁϩⲧ *patronus gulae*. Habes etiam cod. CLXI p. 52. Compactum e ⲙⲁϩⲧ M. ⲙⲁϯⲧ *venter*, cod. CLXI p. 53, et ⲗⲁ *valde*, quod quidem nisi in compositis non inveni. Sic cod. M. XXVIII, LXIV ⲗⲁϯⲛⲧ *vorax*, ⲙ̀ⲧⲗⲁϯⲛⲧϥ, XXIV ⲗⲁⲥⲁⲓ *loquax*, LIV ⲗⲁϥⲙⲓ *hirsutus* : ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲉⲛ ⲟⲩⲕⲉⲣϩⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲁϫⲣⲁϥ ϯⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲓ, — ⲡⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲗⲁϥⲙⲓ ⲡⲉ ⲡⲕⲁϫⲣⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲛⲟⲩ, ubi quid ⲕⲉⲣϩⲉ sit et ⲕⲁⲣϫⲣⲁϥ doceri cupio. Invenio et in M. ⲗⲁⲟⲩⲁⲓ *unus unicus*, ut cod. LXIX ⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲛⲓ, et cod. LXXI* ϫⲉ ⲉϩⲛⲗ ⲉⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲛⲁϩⲁⲓϥ ϣⲁ ϯⲧⲁⲗⲟ ⲛⲛⲁϩⲃⲱⲥ ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ// ϯⲉⲛ ϯϩⲁⲕⲓ. Fieri quoque potest ut ⲗⲁ istud pertineat ad illud, quod pag. 462 not. 68 vertimus *calumnia*, rectius forte reddendum *vis*, inde *violentia*, *oppressio*, *calumnia*, quin et *luxuria*, ut cod. CCXLIII p. 149 ⲛⲗⲁ ⲛ̀ϯϩⲉ ⲛϫⲏⲣ. Vide etiam ⲙ̀ⲡⲧⲣⲉϥⲓⲗⲁ exc. cod. CLXIII p. 101. Cod. M. XLV *vorax* ⲟⲩⲉⲙⲙⲏϣ.

5 ⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛ *pretiosus*, cum affixis ⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛ̀ⲧϥ, ⲛⲁϣⲉⲥⲟⲩⲛ̀ⲧⲥ, ⲛⲁ// ϣⲉⲥⲟⲩⲛ̀ⲧⲟⲩ. Cod. CLX p. 85 ⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲛ̀ⲧⲟⲩ.

6 ⲧⲟⲩⲱⲧ M. ϑⲟⲩⲱⲧ *simulacrum*. V. pag. 22 not. 2.

7 ⲉⲡⲣⲁ mox infra repetitum *vanus*, et ⲙ̀ⲡⲧⲉⲡⲣⲁ *vanitas*. Conf. cod. CXCIX not. 4.

8 ⲙ̀ⲡⲧⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ *vanitas* a ϣⲟⲩⲉⲓⲧ, eadem ratione ac ⲙ̀ⲡⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁ// ⲁϩ, ⲙ̀ⲡⲧⲡⲉϑⲟⲟⲩ.

8* Scribe ⲧⲉ.

9 ϫⲟⲟⲕⲉϥ *stimulus*, *aculeus*. Redit infra p. 124. Conf. cod. CCIII not. 7, CCCI not. 13.

ⲙⲟⲕϩⲏⲛⲧ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩϣⲁⲁⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ . ⲛⲁⲓ ⲉⲧϥⲛⲏϣ [10] ⲉϫⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲡϩⲓⲥⲉ
ⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ , ϩⲓⲧⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉϥⲉⲡⲉⲣⲓⲧⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϣⲏϣ . ⲉϥϫⲟ
ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ , ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲓⲛⲏ
ⲛⲛⲁⲗ. ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲡϩⲏⲩ ϣⲁⲥⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϩⲓⲛⲏ . — ⲡⲉⲓⲕⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧ//
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲡⲉ . — [ⲣⲓⲉ] ⲉϣⲁⲩⲥⲁⲛϣ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲇⲓ ϩⲓⲧⲏ ⲟⲩⲟⲉⲓⲕ , ⲉϣⲁⲣⲉ
ⲧⲃⲟⲓ ⲇⲓ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲧⲏⲕ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲕⲓϣⲟⲩ [11] ϩⲓⲧⲏ ϩⲉⲛⲁϥ , ⲡⲃⲓⲟⲥ
ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉϣⲁϥϣⲏϩ ⲁⲩⲱ ⲉϣⲁϥϫⲁⲁⲧⲉ [12] ϩⲓⲧⲏ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲏⲛⲉ , ⲧⲉⲧⲣⲟⲫⲏ
ⲙⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲁⲁⲩ , ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲡⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ, ⲛϭⲓⲛⲟⲩϣⲙ. ⲛⲉ ⲧⲁⲓⲕⲁⲓⲟ//
ⲥⲩⲛⲏ . —

ⲧⲙⲉϩⲥⲟ ⲛϩⲟⲙⲉⲗⲓⲁ.

[ⲣⲓϫ] ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲏⲩ ⲡⲉ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉⲧϩⲁⲣⲟϥ
ⲙⲡⲣⲏ . ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛⲛⲱϫⲉ ⲉⲧⲕⲏ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ .
ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲇⲓ ⲡⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲧⲃⲓⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲡⲱϫⲉ , ⲁⲩⲱ ⲡϩⲏⲩ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ
ⲡϩⲓⲥⲉ ⲛϥⲥⲟϭⲕ ⲇⲓ ⲉⲡϩⲓⲥⲉ. ⲧⲁⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱϩϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲃⲓ ⲛⲥⲕⲟⲛⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲡⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙⲡⲱϫⲉⲙⲉ,
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲁⲱϫⲉ ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϩⲓⲑⲏ ϩⲓⲧⲏ ⲧⲁⲕⲟⲗⲗⲟⲩⲑⲓⲁ , ⲁϥⲃⲏⲣⲓⲕⲉ
ϩⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϣⲁⲱϫⲉ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ϩⲙⲓⲥ ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ . — [ⲣⲓⲑ] ⲛⲓⲙ. ⲅⲁⲣ
ⲡⲉⲧⲉⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲓ ⲉⲓ ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲟⲩϣⲓ ⲧⲉ ⲉⲩϣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲛⲛⲉϩⲏⲛⲉ
ⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩϣⲙⲥ , ⲛⲥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲇⲓ ⲉⲥⲃⲟϫⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ. ⲡϣⲓ ⲉⲧⲧⲏϣ
ⲛⲁⲥ ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲥⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ . ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧϫⲱⲡⲣⲉ ⲛⲃⲱϫⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲁⲃ//
ϩⲛⲧ [13] ⲧⲉ, ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲙⲛⲧⲡⲁϣⲧϩⲛⲧ ⲧⲉ . ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲟⲓⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲥⲟ//
ⲫⲓⲁ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲉⲁϥϩⲱϥⲧ [14] ⲛⲛⲟⲏⲙⲁ [ⲣⲕ] ⲛⲧⲓⲅⲣⲁⲫⲏ, ⲁⲩⲡⲱϣ ⲙⲡⲉⲧϥⲥⲏ//
ⲙⲁⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲃⲓ ⲡⲉⲓϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲡⲁⲓ . ⲁⲟⲩⲁ ⲕⲱⲗⲉ ⲙⲡⲃⲱϫⲉ ϩⲛ ⲡⲉϥϣⲁⲁⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁϥⲕⲱⲗⲉ ⲙⲡϩⲟⲩⲟ. ⲁⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲧⲉⲃⲟⲗ , ϫⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲱⲓ
ⲉⲧⲧⲏϣ, ⲁⲩⲱ ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲥⲙⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲙⲡⲱⲧ ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛⲥⲁⲑⲏ, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲙⲡⲣ̀ⲣ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲱⲃ ⲛⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲛⲧ . — ⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯϩⲛⲩ ⲙⲙⲟϥ
ⲛϭⲓ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉϥⲥⲏⲥ ⲛϩⲉⲛϩⲙⲥ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϫⲁⲁⲧⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲥⲏⲩ , ⲛ
ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϣⲁⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ [14*] ϩⲙ ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲙⲡⲱϩϩⲥ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲥⲣⲟϥⲣⲃ ⲉⲡⲉ//

10 ⲡⲛϣ M. ⲫⲛϣ *divisus esse*, a ⲡⲁϣ *dividere*.

11 ⲧⲏⲕ *compactus*, *firmus*. V. cod. cc not. 2, ccci not. 16. ⲕⲓϣⲟⲩ *mitis*, *mollis*, *pinguis*, *bene nutritus*. V. cod. ccxxi not. 4. M. ⲕⲉⲛⲓ, ⲕⲉⲛⲓϣⲟⲩⲧ *pinguis*. Sic M. ⲛⲓⲁⲩ S. ⲉⲓⲁⲁⲩ pag. 606 not. 5.

12 ϫⲁⲁⲧⲉ *augeri* pertinere videtur ad ϫⲧⲁⲓ, de quo pag. 492 not. 8. Redit infra p. 120, 122. Cod. ccxc p. 144, ϣⲁⲛⲧⲉ ⲛϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲙⲯⲩⲭⲏ ϯϫⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲁⲧⲉ, ubi et notandum ϯϫⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ *caput attollere*, cujus oppositum ϫⲱⲃϫⲱ *caput inclinare* habes cod. M. LIV.

13 ⲃⲁⲃϩⲛⲧ *timidus*, *vilis*, a ⲃⲱⲃ *pauper* et ϩⲛⲧ. Inde ⲙⲛⲧⲃⲁⲃϩⲛⲧ M. ⲙⲉⲧϫⲁⲃⲓϩⲛⲧ, cod. M. LXX ⲙⲉⲧϫⲁϥϩⲛⲧ *ignavia*, cujus oppositum ⲙⲛⲧⲡⲁϣⲧ//ϩⲛⲧ *audacia*. Cod. ccxxxii p. 294 ⲡⲁϣⲧϩⲛⲧ *corde durus*, p. 300 ⲡⲁϣⲧⲙⲁⲕϩ, ⲡⲁϣⲧⲉⲓⲙⲉ. De reliquo in hoc libro constanter ⲃⲱϫⲉ opponitur ⲧⲫ ϩⲟⲩⲟ ut *parum* et *nimium*. A ϫⲱⲃ habes ϫⲉⲃⲓⲱⲟⲩ *abjectus* cod. M. XXVI.

14 ϩⲱϥⲧ *furari*. Cod. ccLXXVI ϩⲉϥⲧ. Conf. pag. 423 not. 33.

14 * ⲉϥϣⲁⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ. Forte etiam pro ⲡⲉϩⲟⲩⲟ quod sequitur scribendum erat ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ.

ⲥⲛⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲥϧⲣⲟⲟⲩⲉ [15]. ⲧⲉⲥⲡⲟⲩϧⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲧ//
ϣⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲙⲉⲣⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡϣⲉⲥ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲥⲛⲩ ϥⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ
ⲛⲧⲛⲟϥⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. — [ⲣⲕⲁ] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϣⲱⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲁⲁ//
ⲧⲟⲩ [16]. — ⲛⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧϣⲓ ⲟⲩⲁⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲗ//
ⲗⲁ ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁϫⲱ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲧⲉⲗⲓⲟⲥ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ. — [ⲣⲕⲃ] ⲡⲉϣⲓ ⲡⲉ ⲛϩⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲛⲓⲙ, ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲙⲉⲣⲉⲙ//
ⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲁⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲣⲟ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ//
ⲁⲅⲱⲛϩⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ [17] ⲙⲛ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧ//
ⲁϥϫⲱⲛⲧ [18] ⲉ̀ⲣⲁⲧⲃⲟⲙ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲙⲛ ⲡϩⲗⲗⲟ. — ⲛⲥⲉϣⲛϣ ⲁⲛ ⲙⲛ
ⲡⲉⲩⲉⲣⲛ ⲛⲃⲓ ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩϣⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙⲛ ⲡⲃⲱϫⲃ. —
[ⲣⲕⲅ] ⲡⲉⲧϩⲓ ⲧⲙⲛⲧⲉ ϩⲉ ⲙⲡⲉⲓⲥⲛⲁⲩ ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲥⲙⲟⲛⲧ, — ⲡⲁⲓ ⲉϣⲁⲥ//
ⲟⲩϫⲛϩⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲁⲛϩⲛⲧϥ ⲛⲃⲓ ⲧⲃⲟⲙ ⲙⲉⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲩⲣⲉϣⲛⲓ. χⲁⲣⲓⲥ ⲁⲁϩϩⲓⲁ,
ⲁⲗⲗ ⲧⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲛⲧ ⲛⲧⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ χⲁⲣⲓⲥ ⲙⲛⲧⲁⲧⲃⲟⲙ, ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ
ⲟⲩⲃⲟⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲥⲕⲉⲣⲁ ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲛϩⲛⲧ ϩⲛ ⲟⲩϣⲱϣ. — ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲙⲙⲓⲥⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲩ. ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲛ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϣⲁϫⲉ
ⲁϥϩⲱⲧⲣ ⲙⲡϣⲁϫⲉ [ⲣⲕⲁ] ⲙⲡⲉⲓϣⲱⲛϥ [19] ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ, ⲉϥⲥⲱⲡϩ ⲙⲡⲙⲟⲩ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲏⲙⲓⲥⲉ. ϥⲟⲩⲛϩ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲥⲁ ⲧⲃⲏⲙⲓⲥⲉ ⲛⲃⲓ ⲡⲙⲟⲩ,
ⲁⲗⲗ ⲉⲡⲉⲛⲉⲥⲓⲥ ⲛⲙ. ⲧⲉⲥϩⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ. ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲣⲁⲓϩⲛ ⲧⲃⲏⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲃⲏⲙⲓⲥⲉ ⲉⲩⲙⲛⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲛⲩ ϩⲓⲧⲙ ⲡⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲙⲟⲩ,
ⲛⲑⲉ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩϫⲟⲟⲕⲉϥ ⲉϥⲛⲉϩⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲛⲣⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲱⲛϩ ⲛⲥⲁⲣⲕⲓ//
ⲕⲟⲛ, ⲛϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϫϥ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ. — ⲧⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩ
ⲛ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲛϫⲓⲕⲟⲧⲥ [20] ⲙⲛ ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ. — [ⲣⲕⲉ] ⲉⲛⲟⲣⲃⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ ⲉⲧϫⲛⲩ ⲛⲕⲟⲧⲥ. — ⲡϩⲱⲃ ϩⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲥⲉⲛⲥⲱⲛ [21] ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ. — [ⲣⲕⲉ]
ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲉϫⲡⲟ ⲙⲡⲉϥⲧⲉ [22] ⲁⲗⲗ ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲩϩⲉ [23] ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ
ⲙⲡⲛⲁⲩ, ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲥⲁⲓⲁⲥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲓ̀ ⲛϫⲡⲟ ⲙⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲙⲁⲛ//
ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ ⲛⲛⲁϩⲕⲉ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ. — ⲉϣⲁⲛϫⲡⲟ ⲙⲙⲟⲛ ⲛϩⲟⲩϩⲉ ⲁϣⲱ ⲙⲡⲁⲧ//
ⲉⲛϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ [24]. — [ⲣⲕⲍ] ⲟⲩϫⲡⲟ ⲛϩⲃⲱ ⲡⲉ ϩⲓ ϣⲛⲣⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ. — ⲁϥⲯ//

15 ⲥϧⲣⲟⲟⲩⲉ. ⲧ. *scapus*, *calamus*, a ⲥⲛϧⲉ de quo pag. 421 not. 22, pag. 564 not. 115; et ⲣⲟⲟⲩⲉ M. ⲣⲱⲟⲩⲓ.

16 ⲥⲁⲁⲧ *transire*, *praetermittere*.

17 ⲣⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ, ut videtur *secundam aetatem attingere* i. e. *adolescere*.

18 ϫⲱⲛⲧ hic *incipere* velut *periculum facere*. Sic apud Miogarellium fascic. 3 pag. 19, ϫⲱⲛⲧ ⲉⲗⲱⲕ verto *incipiunt virescere*.

19 ϣⲱⲛϥ *conjunctio*, *unio*. Vide pag. 584 not. 1, et adde cod. cccv p. 98: ⲁⲓⲉⲛⲁⲓⲛⲟⲩ ⲙⲡⲛⲁⲣϫ ⲛⲛⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ ⲧⲙ//
ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ, ⲁⲗⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲱⲛϥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲟⲡⲟⲛ ⲛⲟⲩⲱⲧ. Ubi notanda ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ *essentia divinitatis* et ⲙⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉ *essentia humanitatis*.

20 ϫⲓⲕⲟⲧⲥ *implicari*, et mox ϫⲛⲩ ⲛⲕⲟⲧⲥ *implicatus*, *intricatus*. V. pag. 571 not. 9.

21 ⲥⲉⲛⲥⲱⲛ ni fallor quod alias ⲥⲛ, ⲥⲉⲛⲉ M. ⲥⲉⲛ, ⲥⲓⲛⲓ.

22 ⲉⲩⲧⲉ ut videtur *maturitas*, vel *foetus maturus*. Forte eadem vox est quae ⲉⲧⲃⲉ scribitur pag. 458 not. 27.

23 ϩⲟⲩϩⲉ M. ⲟⲩⲫⲉ *abortus*.

24 Pro ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ *perficere* invenio cod. M. xxvi ϫⲕⲟⲉⲃⲟⲗ: ⲁⲓⲕⲁϫⲓⲛⲓ

ⲛⲁϩⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲓⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲧⲁⲕⲟ ϧⲱⲱ ⲁϥⲣⲙⲉⲥⲓⲱ [25] ⲉⲧⲉϥϣⲱⲭⲓ ⲉⲧⲣⲉⲥ//
ⲙⲟⲩ. — [ⲣ̄ⲕ̄ⲏ̄] ⲡⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛⲧⲱⲓⲃⲉ ϧⲱⲱ ⲟⲩⲇⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲙⲡⲱⲣⲕ
ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲃϥ. ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲇⲉⲓⲛ, ϧⲱⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲇⲉⲓⲛ
ⲛⲛⲓⲙ. — [ⲣ̄ⲗ̄] ϩⲙ. ⲛⲧⲣⲉⲥϧⲱϧⲁⲓ ⲛⲑⲓ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ, ⲱⲁⲥⲧⲣⲉⲥϧⲣⲟϣ [26] ⲛⲑⲓ
ⲧⲁⲓⲅⲁⲡⲏ. — ⲉⲛϣⲁⲛⲛⲟⲓ ⲙⲙⲟⲩ ⲛⲧⲛⲛⲁϣⲱⲱϥⲧ [27] ⲁⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉⲛⲥⲓⲥⲕ ⲉⲛϫⲱ
ⲙⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉϩⲏⲩⲉ.

SCRIPTA VARIORUM AUCTORUM

A Num. CCXLVIII. usque ad Num. CCLXVII.

NUM. CCXLVIII. Folia duodecim, paginae ⲉ̄—ⲏ̄: ⲙ̄ϩ̄. ⲙ̄ⲏ̄: ⲛ̄ⲁ̄—ϩ̄ⲃ̄: folia tria sine notis paginarum, quorum priora duo contigua esse videntur. Characteres classis VIII.

Primo loco occurrit postrema pars epistolae primae S. Ignatii Martyris, quae Philippis scripta ad Heronem. Deinde pag. 6 prostat titulus: ⲃ̄. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲕⲉⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓⲅⲛⲁⲧⲓⲟⲥ ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲑⲉⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲁϥⲥϩⲁⲓⲥ ϣⲁ ⲡⲣⲙⲥⲙⲩⲣⲛⲏ. „ II. Pariter alia epistola sancti Ignatii Martyris, quem vocant Theophorum, i. e. qui Deum fert; quam scripsit ad Smyrnaeos. „

Reliqua fragmenta pertinent ad epistolas archiepiscopi Antiocheni, qui vixit post obitum Zenonis imperatoris et favit Eutychianis. Pag. 58, scribens ad monachos nescio quos, inquit: ⲱⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲧⲣⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡϣⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲁⲣ//
ⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲣⲉϥⲣϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ [1] ⲙⲡϣⲩⲥⲓⲥ ⲛⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲥ. „ Orate etiam pro me ut intelligam officium summi sacerdotis et scientiam pastoris rationalis „. Et pag. 59: ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲛⲁⲓⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲛⲧⲟϫⲓⲁ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ

ⲛⲑⲱⲛ ⲛⲟⲩϩⲗⲓ ⲛⲧⲁϫⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲁⲕⲱⲧ ⲙⲙⲟϥ. ⲡⲉϫⲉ, ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ, ⲫⲛⲉⲧⲉⲕⲛⲁϫⲉⲙϥ ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁⲗⲓⲧϥ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϫⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛϩⲏⲧϥ.

25 ⲣⲙⲉⲥⲓⲱ ut videtur *obstetricari*. ⲙⲉⲥⲓⲱ M. Kirch. ⲙⲉⲥⲓ *obstetricatio*, vel rectius forte *obstetrix*. Cod. M. XXVI ⲙⲟⲥⲓ *puerpera*.

26 ⲁⲣⲟϣ idem quod ϩⲣⲟϣ. V. pag. 347 not. 421. Sic cod. M. LXX ⲁⲗⲟⲗ pro ϩⲗⲟⲗ. Illud vero in codd. M. perfrequenter occurrit, ut ante ϩ subsequente consonante praemittatur vocalis ⲉ, ut ⲉϩⲑⲟ, ⲉϩⲕⲟ, ⲉϩⲃⲏⲟⲩⲓ, ⲉϩⲗⲟⲗ, ⲉϩⲃⲱⲥ, ⲉϩⲣⲱ, ⲉϩⲣⲱⲧ, ⲉϩⲣⲏϣⲓ, ⲉϩⲙⲟⲧ, ⲉϩⲗⲓ ⲉϧⲑⲁⲓ, pro ϩⲑⲟ, ϩⲕⲟ, cet. Exemplum vocabuli initio aucti littera ⲁ habes ⲁⲙⲁⲗⲏϫ, ⲉⲣⲁⲙⲁⲗⲏϫ cod. M. XX, XXXVI, L, LIV *amplexari*, alias ⲙⲟⲗϫ, ⲙⲟⲩⲗϫ.

27 ϣⲱϥⲧ *aberrare* a ϣⲟⲃⲉ. V. pag. 305 not. 162.

1 ⲙⲡⲧⲣⲉϥⲣϫⲁⲩⲙⲟⲉⲓⲧ *scientia viae demonstrandae*. Sic cod. CCXC p. 143 ⲙⲡⲧⲣⲉϥⲉⲧⲃϣⲏⲣⲉϣⲏⲙ *crimen occisionis infantium*, cod. M. XXVII ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲧⲫⲁ//ϧⲣⲏϩⲓⲕ *veneficium*, cod. M. LXIX ⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲉⲙⲧⲡⲓ *gustatio*, et alia quae hinc et inde adnotavimus. Cod. M. LXX ϫⲉⲙⲙⲱⲓⲧ *accedere*.

ⲡⲕⲉⲥⲉⲛⲉ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲛⲁⲧⲟⲗⲏ, — ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲱⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧⲡⲱⲗⲏⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. „ Omne bonum quod fit sive in Antiochia sive in reliquo Oriente, tribuo precibus vestris „. Folio 10 pag. 2 : ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲱ ⲉⲓϩⲓ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲙⲁⲓ// ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ϧⲓ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲥⲩⲉⲁⲟⲛ ⲁⲩⲱ ϧⲙ. ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲑⲙⲟⲓ ⲉⲭⲙ. ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ ⲛⲁⲣⲁ ⲡⲁⲙⲡⲱⲓ. „ Cum venissem in urbem Christi amantem Antiochiam, initio fere, quin eo ipso die quo sine merito meo collocarunt me in throno episcopatus „. Folio 11 pag. 2 : ⲁⲧⲉⲧⲡⲱⲓⲙⲡⲉ ⲉⲣⲁⲓⲧⲏ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲛⲉⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ ⲛⲉ ⲉⲧ// ⲧⲁⲩⲟ ⲙⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲙⲛ ⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ. „ Recepistis ad vos eum qui ad fidem orthodoxam convertit se ab haeresi Nestorianorum, qui Chalcedonenses sunt, et statuunt duas naturas et duas personas „. Folio 12 pag. 1 : (ⲡⲉϫⲉ) ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓϫⲱⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϩⲓⲥⲉ ϩⲓϫⲱⲓⲕ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲁⲏⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲡⲉⲕⲡⲣⲁϫⲓⲥ. ⲛ̀ϯⲡⲁ// ϣⲓⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϩⲏⲧⲕ ⲉⲡⲉⲓϩ ⲉⲣⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲕⲓ ⲛⲁⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ, ⲟⲩϫⲉ ⲛ̀ϯϩⲣⲟⲧⲉ ⲁⲛ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲁⲡⲉⲓⲗⲏ ⲛϩⲟⲓⲛⲉ. ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲡⲓⲧ// ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϩⲕⲉⲡⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲛⲣⲣⲟ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ. — ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲕϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲉ ⲉⲡⲉⲓⲛⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛϩⲏⲛⲱⲛ ⲛⲁⲡⲉⲓⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ, ⲛⲉⲓⲙⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲙⲁⲕ ⲁⲛ ⲛⲉ ϫⲓⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲕⲧⲁⲙⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲁϭⲏⲧ ⲁⲛ ⲉⲓⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲙⲁⲕ ⲛⲥⲁⲑⲏ [2]. ϩⲉⲛⲕⲟ// ⲟⲩⲉ ϩⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲛⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲕⲓⲟⲥ ⲥⲉⲕⲟⲩⲛⲧⲟⲥ ⲙⲡ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ. ⲉⲧⲉⲓ ϩⲉ ⲉⲛⲏϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϩⲟⲧϩⲧ ⲛⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲙⲡ// ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲟⲩϩ ⲡⲱⲙⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲙ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ, ⲉⲩⲱϣⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲡⲗⲩⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲏ̀ⲧⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡ ⲙⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ. [3] ⲛⲥⲏⲟϥ ⲛ̀ⲧⲁⲩϩⲁⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲛϩⲟⲩⲟ ϩⲉ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲟⲥ ⲙⲡ ⲛⲉϥⲥⲁϩ, ⲉⲧⲉ ϩⲓⲟϩⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲡ ⲑⲉⲟϩⲱⲣⲟⲥ [*p.2*] (ⲙⲡ ⲑⲉⲟ)ϩⲱⲣⲏⲧⲟⲥ (ⲙⲡ) ⲧⲥⲱⲛ// ϩⲟϩⲟⲥ ⲉⲧϫⲁϩⲙ ⲛⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ, ⲛ̀ⲧⲁⲥⲧⲁⲩⲉ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉⲓⲁⲧⲡⲟⲩϥ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲉ ϩⲁϩ, ⲁⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ. ⲉⲓⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙⲡⲛⲏⲛⲓϣⲉ ϩⲓⲧⲛ ϩⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ, ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲟⲥ ⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲓⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ϧⲁ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲟⲣⲑⲟⲇⲟϫⲟⲥ, ⲉϥⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲛ̀ⲧⲥⲛϩⲟⲟⲥ ⲛⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ ⲙⲛ ⲙⲡⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩϩⲁ ⲛⲓⲙ. ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ, ⲛ̀ ⲛⲥⲉⲛⲟϫϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲓϫⲙ. ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲉⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁⲓⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ϣⲁ ⲧⲉⲕⲙⲡⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲉϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗϧⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ϯϫⲓ ⲙⲡⲉⲛⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛϩⲏⲛⲱⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉⲧϯϩⲧⲟⲣ ⲉⲣⲟϥ. ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ⲙⲡⲉ ⲡⲉⲛⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ϥⲓ ⲛⲉ// ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲙⲙⲁⲩ ϧⲛ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ, ⲡⲉⲧⲉϣⲱⲃ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲣϫⲏ ϧⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ. ⲉⲛⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲛ̀ⲧⲥⲛϩⲟⲟⲥ ⲉⲧⲭⲁϩⲙ ⲛⲭⲁⲗⲕⲏⲇⲱⲛ, ⲙⲛ ⲟⲩⲟⲛ// ⲛⲓⲙ. ⲉⲧⲧⲁⲩⲟ ⲙⲫⲩⲥⲓⲥ ⲥⲛⲧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲓⲟⲩⲁ ⲡⲉⲓⲁⲧⲡⲟⲩϥ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲛⲥⲁ ⲧⲙⲛⲧ// ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲧϣⲁϫⲉⲉⲣⲟⲥ. „ Dixit ei Macedonius, omnes istae molestiae veniunt super me e domo tua. Respondit vir ille honorandus, minime ex domo mea

2 ⲛⲥⲁⲑⲏ *inposterum* ut ϩⲁⲑⲏ *ante*.

3 ⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲙ. V. pag. 450 not. 43.

super te veniunt molestiae istae, sed ex operibus tuis. Non enim vereor te, quoniam nunc de fide agitur, neque timeo minas nonnullorum, nam defendet me misericordia Dei et pius imperator noster. Nisi vidissem te subscribentem Henoticum Zenonis piae memoriae, non tecum communicassem ab initio; et nunc quoque nisi satisfeceris mihi non communicabo tecum in posterum. Alia his similia dixerunt coram eo Secundus Patricius et ceteri. Illis autem adhuc intus manentibus et de hisce rebus quaerentibus, foras omnia implebantur hominibus de plebe orthodoxa qui exclamabant propter plagas quas acceperant et rivos sanguinis sui qui defluerant, sed eo magis anathematizabant Nestorium et doctores sectae ejus, Diodorum, Theodorum, Theodoretum et synodum reprobam Calcedonensem, quae duas naturas statuit in uno illo indivisibili Christo. Et ne longus fiam, magistratus illi honorati exiverunt et populum bono animo esse jusserunt, nam Macedonium aut satisfacturum esse illis ut subscriberet fidei orthodoxae et anathematizaret synodum Chalcedonensem, aut de throno dejectum iri. En haec scripsi sanctitati tuae, pauca quidem e multis quae hic evenerunt. Nam Macedonius dixit, Recipio Henoticon Zenonis propter necessitatem urgentem. Et quamquam Henoticon non aperte tollit scandalum, oportet nos perseverare omni modo anathematizantes synodum reprobam Chalcedonensem, et quicunque statuit duas naturas in uno indivisibili Christo post ineffabilem illam unitatem.„ Pag. 52 laudatur „sanctae memoriae pater noster abbas Petrus episcopus Iberus„. Pag. 54 memoratur Alypius unus e magnatibus. ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ ⲡⲉⲧⲉⲓⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲡⲁϣⲱⲙⲃⲟⲙ. ⲛⲁϣⲛ̀ϧⲉ ⲉϣⲱⲡⲛ̀ϥ [4] ⲛ̀ⲛⲉⲥϧⲁⲓ ϣⲁ ⲁⲗⲩⲡⲓⲟⲥ ⲛ̀ ⲕⲉⲟⲩⲁ ϧⲛ̀ ⲡⲉⲧϩⲙ̀ ⲙ̀ⲙⲏⲧⲛⲟϭ. „Haec et similia scribo cum potero aliquo modo tradere litteras Alypio vel alii e magnatibus.„ Pag. 60 notantur Artabazus Sionita et Anastasius Edessenus. Pag. 61 loquitur auctor de epistolis suis ad Elisaeum et Procopium presbyterum et Stephanum diaconum et Philippum monachum, senes sanctos, quae lectitabantur a monachis. Pag. 62 laudat presbyteros defunctos Theodorum et Aphyn, viros sanctos. Pag. ult. adducit epistolam S. Basilii ad monachum. [5]

NUM. CCXLVIII.* Folium unum, paginae ⲕ̅ⲏ̅. ⲗ̅, characteres classis VIII. Fragmentum tractatus Pseudo-Dionysii Areopagitae de sacris canticis, editum a Georgio in notis ad acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 170. seqq.

NUM. CCXLIX. Folium unum, paginae ⲁ̅. ⲃ̅, characteres quos sistimus tabula V, specimine n. XXIIX, quo exprimitur titulus una cum initio epistolae. Scilicet in fronte scriptum est: ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ

4 ϣⲱⲡⲛ̀ϥ *tradere* V. pag. 584 not. 1.

5 Habes hic vocabula: p. 53 ϧⲉⲉϣ *grossus*, ὀλυνθος, ⲧϧⲱⲙⲕⲏⲧⲉ ⲁⲥⲧⲁⲩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲥϧⲉⲉϣ, Cant. c. 2 v. 13. P. 54 ⲉⲓⲁⲁⲩ supra pag. 581 not. 5 ⲛⲓⲁⲁⲩ *linum*, ⲟⲩⲥⲟⲣⲧ ⲙ̀ⲡ̀ ⲟⲩⲉⲓⲁⲁⲩ. Ibid. ⲥⲕⲁⲓ *aratro jungere*, alias *arare* ut M. ⲥϫⲁⲓ: ⲡⲉⲧⲥⲕⲁⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲥⲉ ⲙ̀ⲡ̀ ⲉⲓⲱⲧ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ.

ⲡⲉϫⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. „ Hae sunt epistolae sancti patris nostri abbatis Athanasii archiepiscopi Alexandriae de paschate sancto. „

NUM. CCL. Folium unum, paginae ⲙ̅ⲁ̅. ⲙ̅ⲃ̅, characteres classis VIII, calamo obtuso incompte exarati, lineis ut in praecedenti per totam paginae latitudinem continuatis. Inscribitur: ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲙⲉϩⲕⲟⲩⲧⲏ ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲡⲩⲁ (sic) ⲙ̅ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲙⲏⲛ. „ Haec est epistola vicesimaquinta beati Athanasii archiepiscopi Alexandriae de festo paschatis sancti. In pace amen. „ Incipit autem: ϩⲙ̅. ⲡⲧⲣⲉϥϩⲱⲛⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̅ϭⲓ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙ̅ⲡⲩⲁ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛ̅ⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲏⲧⲛ ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ. „ Appropinquante tempore festi, quo convenit praedicare vobis juxta consuetudinem. „

NUM. CCLI. Folia quinque, paginae ⲥ̅ⲗ̅ⲑ̅. ⲥ̅ⲕ̅: ⲥ̅ϥ̅ⲓ̅—ⲧ̅, characteres classis VIII. Primum folium inscriptum est: ⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲉϫⲛ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲁⲩⲉⲓ ϣⲁ// ⲣⲟⲛ: „ Pariter super fratribus qui ad nos venerunt. „ Incipit: ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲧⲉⲧⲏⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲟⲟⲩ ϣ̅ ⲡⲉⲭⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ: „ Pulchre fecistis quod ad nos venistis hodie, o chore sancte monachorum. „ In calce habet: ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲩ ⲁⲣⲭⲓⲉ// ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲩ: „ Athanasii archiepiscopi „. Secundum fragmentum primo loco habet partem sermonis de passione Domini et ascensione ejus, in cujus calce scriptum: ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ: „ Abbas Athanasius archiepiscopus Alexandriae: „ adscripto in margine numero ⲓ̅ⲥ̅. Sequitur pag. 296 sermo de conceptione B. Virginis, in cujus fronte: ⲉϫⲛ ⲥⲟⲩϩ̅ ⲙ̅ϥⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ: „ Super die VII mensis Pharmute: „ in calce pag. 298: ⲁⲡⲁ ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ̅ⲧⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ: „ Abbas Basilius episcopus Caesareae Cappadociae „: post quae statim additur ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ: „ Pariter ejusdem: „ in margine adstitutis notis numeralibus ⲁ̅ et ⲃ̅. Sermo autem qui sequitur fine mutilus versatur circa annunciationem B. Virginis [1].

NUM. CCLII. Folia vigintinovem, paginae ⲛ̅ⲉ̅—ⲛ̅ⲏ̅: ⲟ̅ⲑ̅. ⲡ̅: ⲣ̅ⲕ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅: ⲣ̅ⲕ̅ⲑ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲏ̅: ⲣ̅ⲟ̅ⲉ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲏ̅: ⲧ̅ⲓ̅. ⲧ̅ⲁ̅: ⲧ̅ⲡ̅ⲁ̅. ⲧ̅ⲡ̅ⲃ̅: ⲧ̅ϫ̅ⲉ̅. ⲧ̅ϫ̅ⲩ̅, characteres classis VIII. Homiliae S. Johannis Chrysostomi. Pag. 130 prostat titulus: ϩⲟⲙⲟ// ⲥⲓⲥ ⲕⲉⲗⲟⲩⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲉⲭⲣⲏⲥⲟⲥⲧⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲁⲣⲭⲉⲡⲓ// ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̅ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲉⲁϥⲧⲁⲕⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲡⲁϣⲱⲡⲉ, ϫⲉ ⲡⲱⲁⲛⲕⲁ ⲡⲉⲥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲉⲡϩⲏⲧ ⲙ̅ⲉⲣⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̅ⲡⲁⲑⲟⲥ ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ϩⲉⲛϩⲏⲩⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲡⲙⲉϩϣⲗϩϥ [2] ⲛⲉ ⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̅ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲩⲱ

1 P. 296 occurrit vocabulum ϩⲁⲥⲓⲉ, de quo pag. 393 not. 66 ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧ// ⲙ̅ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟ ϫⲉ ⲁⲥϭⲱⲕ ⲛϩⲁⲥⲓⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲛⲟϭⲉ, *submersum iri*. Habes quoque cod. CCCXII tetr. 673.

2 ⲡⲉϩϣⲗϩϥ *terror*, *pavor*, vocabulo ⲡⲉϩϣⲗϥ aucto terminatione ϥ, de qua pag. 473 not. 18. Firmatur hoc loco conjectura proposita pag. 493 not. 17.

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϩⲏⲕⲉ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉⲡ̅. „ Alius pariter sermo viri ore aureo sancti abbatis Johannis archiepiscopi Constantinopoleos, quam scripsit de judicio futuro, scilicet quod si ejus meminerimus in corde nostro nulla passio dominabitur nobis; et quod tremenda sunt mysteria ecclesiae; et de misericordia erga pauperes. In pace Dei. „ Haec homilia, quae integra exstat, finem habet pag. 158. Sequens fragmentum occupat pars homiliae XVII S. Johannis Chrysostomi in epistolam S. Pauli ad Hebraeos, edita a Georgio in appendice ad fragmentum Evangelii S. Johannis Gr. C. Th. pag. 425 seqq.

NUM. CCLIII. Folia vigintiseptem, paginae ⲕ̅ⲓ̅—ⲕ̅ⲁ̅: ⲣ̅ⲁ̅ⲓ̅ pro ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅: ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅: ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅: ⲣ̅ⲗ̅. ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅: ⲣ̅ⲙ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅: ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲛ̅ⲍ̅: ⲣ̅ϫ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅: ⲣ̅ⲡ̅ⲃ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲓ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲍ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲏ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲑ̅. ⲣ̅ⲡ̅ⲓ̅. ⲣ̅ϫ̅ⲃ̅. ⲣ̅ϫ̅ⲓ̅. ⲥ̅ϫ̅ⲁ̅. ⲥ̅ϫ̅ⲉ̅. ⲥ̅ϫ̅ⲁ̅. ⲥ̅ϫ̅ⲍ̅. ⲥ̅ϫ̅ⲏ̅. ⲥ̅ϫ̅ⲑ̅. ⲥ̅ϫ̅ⲓ̅, erronea scriptione pro ⲥ̅ⲡ̅ⲃ̅—ⲥ̅ϫ̅ⲑ̅. Characteres classis V, sed obtusiores. Fragmenta sermonum S. Ephremi. Pag. 114 titulus exstat: ϩⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ: „ Pariter abbas Ephraim loquens de Antichristo. „ Pag. 151: ϩⲟⲙⲁⲓⲱⲥ ϩⲉⲛⲥⲃⲱⲟⲩⲉ ⲛⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ϣⲁ ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ: „ Pariter institutiones abbatis Ephraim ad fratres „. Pag. 171: ϩⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Pariter abbas Ephraim docens, oportere monachos esse viros perfectos. In pace Dei amen. „ Ultimum fragmentum titulo destitutum a pag. 252 continet partem sermonis de Josepho patriarcha, cujus historia narratur prolixius aliquanto quam in sacris paginis, ab eo inde tempore quo tentavit eum uxor Potipherae usque ad adventum Jacobi in Aegypto.

NUM. CCLIV. Folia sex, paginae ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅. ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis VI. Epistolae S. Ephraim. In priori, initio mutila, inter alia proponuntur exempla virorum qui Deo accepti fuerunt. Sequior pag. 178 inscripta est: ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲉⲫⲣⲁⲓⲙ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡϩⲏⲃⲉ. „ Epistola abbatis Ephraim anachoretae, de luctu. „

NUM. CCLV. Folia duo, paginae ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅. ⲥ̅ⲡ̅ⲃ̅: ⲧ̅ⲡ̅ⲓ̅. ⲧ̅ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis VI. Fragmenta duo tractatus S. Epiphanii de duodecim gemmis, satis inscite e Graeco idiomate in Aegyptium conversi, quorum primum accurate descriptum edidit et illustravit Georgius in adnotationibus ad acta SS. Coluthi et Panesniv pag. 313 seqq. En ea:

I.

[ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅] ϩⲏⲃⲥⲛⲁϩⲃ [1], ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲩⲁⲓⲁⲫⲱⲣⲁ ⲉⲧϣⲟⲃⲉ ⲉⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙ̅ⲡ ⲛⲉⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ϣⲟⲟⲡ [2] ⲛⲧⲉⲓϩⲉ.

1 ϩⲏⲃⲥⲛⲁϩⲃ ἐπωμις, a ϩⲃⲥ et ⲛⲁϩⲃ. Infra p. 383 ϩⲏⲃⲥⲛⲁϩϥ.
2 Georgius edidit ⲉϣⲟⲟⲡ.

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲥⲁⲣⲁⲓⲟⲛ ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛϣⲛⲉ.

ⲡⲥⲁⲣⲁⲓⲟⲛ ⲛⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁϥⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ ϩⲙ. ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ. ⲁϥⲧⲉⲛⲧⲱⲛ ⲉⲡⲧⲃⲧ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲁⲓⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲕⲡⲟϣϥ ⲉϥⲙⲟⲗϩ [3], ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲁⲓⲟⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲣⲁⲓ ⲉϥϫⲓ ⲙⲡⲓⲛⲉ [4] ⲙⲡⲧⲃⲧ, ⲉϣⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲓ ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲧϩⲁⲧⲓ ⲛⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ. ⲡⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϥⲁⲩⲁⲓ ⲥⲟⲩϥ [5]. ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲃⲟⲙ ⲡⲣⲉϥ// ⲧⲁⲗⲃⲟ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϫⲣⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛϭⲓ ⲛⲥⲁⲉⲓⲛ, ⲉⲩϫⲱϩ [6] ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲛⲁⲁ ⲉⲩ// ϣⲟⲃⲉ [7] ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲓⲧⲕⲁⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲛⲁⲁ ⲉⲁⲩⲡⲗⲩⲧⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲏ ⲟⲩⲡⲉⲛⲓⲡⲉ. ⲟⲩⲉⲛ ⲕⲉ ⲥⲁⲣⲁⲱⲛϯϩ ⲇⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲱⲗⲱϫⲁⲥ, ⲉϣⲁϥϯ// ⲗⲟⲕⲗⲉⲕ [8] ⲙⲙⲁⲃⲟⲥ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲧⲉⲁⲧⲱⲙⲁ. ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲓⲉⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ, ⲉϥⲥⲛⲕ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ [9], ϥϩⲟⲣϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ

3 *Ubi fideris salitum*, i. e. pisci *fisso et salito*. Aliter Ceorgius, qui et minus recte scripsit ⲁϥⲧⲛⲧⲱⲛⲉ ⲡⲧⲃⲧ.

4 ϫⲓ ⲙⲡⲓⲛⲉ *adsimilari*, idem quod ⲧⲉⲛⲧⲱⲛ sensu intransitivo. Derivandum autem puto ⲧⲉⲛⲧⲱⲛ, quod et ⲧⲛⲧⲛ scribitur, ab ⲓⲛⲉ praemisso ⲧ, de quo pag. 312 not. 207, quo fit ⲧⲓⲛⲉ vel ⲧⲉⲛ et reduplicatione Aegyptiis solemni ⲧⲛⲧⲛ *adsimilare*, *adsimilari*. Pari ratione ex ⲧ et ϩⲟ fit ϭⲟ *habitus*, *adspectus*, velut *datio faciei*, cod. CLXI p. 52 ⲡⲉϥϭⲟ. Juvat et hic adnotare vocem ϩⲧⲙⲧⲙ de qua pag. 499 not. 38, M. scribi ⲧⲉⲙϭⲱⲙ, cod. M. L, ⲟⲩϫⲁⲕⲓ ⲉϥⲧⲉⲙϭⲱⲙ. Radix forte ⲧⲱⲙ M. ϭⲱⲙ *obturare*, *condensare*.

5 ⲥⲟⲩϥ *limpidus* pag. 475 not. 2, et Georg. lib. cit. pag. 75. Sed minime conjungendum reor cum ⲉⲃⲟⲗ, quod pertinet ad ϫⲉ. Cod. CCLXVII p. 103: ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲁⲏⲣ ⲧⲏ// ⲣϥ ⲥⲱⲧϥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.

6 ϫⲱϩ *linire*. Sermo esse videtur de rasura lapidis cum fluido mixta.

7 ϣⲟⲃⲉ ni fallor est *prurire*. V. cod. CCLXXVII not. 1.

8 ⲗⲟⲕⲗⲉⲕ *mollis*, *mollities*, a ⲗⲏⲕ *tener*, *succosus*; ϯⲗⲟⲕⲗⲉⲕ *emollire*. Cod. M. LXXI * ⲁⲧϩⲗⲓ ⲡⲗⲟⲕⲗⲉⲕ *irremittenter*, ubi notabilis usus του ⲁⲧ. Cod. M. XXVI ⲁϭ// ⲟⲩⲉⲙⲱⲓⲕ αζυστος αρτου, cod. M. LXXI ⲁⲧϣⲟⲩⲉⲙϯⲣⲉ αμοιρος τροφης, ⲙⲙⲟⲓⲙⲉϣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲥⲱⲙϯ ϯⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁⲧϣⲟⲩⲉⲙϯⲣⲉ ⲡⲉⲙ ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲥⲱ; ubi ⲙ// ⲙⲟⲓⲙⲉϣ *fieri nequit*, a ⲙⲁϣ *posse*, *potiri*, cod. M. XXX ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲙⲁϣⲟⲩ *quorum potitus est*, cod. M. LXIX ⲁⲕⲙⲁϣⲧ *superavisti me*. A ⲙⲁϣ derivatum videtur M. ⲉⲙⲁϣⲱ *valde*, pro quo S. usurpant ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲙⲙⲁⲧⲉ *unice*. Affinia autem sunt ⲡⲁϣϯ επιρροθος, et ⲡⲁϣⲧ de quo pag. 473 not. 21, quod et M. significat *magnum*, *vehemens*, cod. M. XXIIX ⲟⲩⲙⲟⲓⲙⲉⲛ ⲛⲧⲉ ϩⲁⲡⲏⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ. Forte etiam a ⲙⲁϣ repetendum ⲉⲙⲏϣ ακμων pag. 461 not. 61, M. ⲁⲙⲏϣ, cod. M. LXIX: ⲡⲓⲁⲙⲏϣ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲃⲉⲥⲏⲏⲧ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲙⲏⲡⲓ ϣⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ.

9 ⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ *viridis* ut M., a ⲟⲩⲱⲧ *recens*, *crudus*, a quo etiam derivandum videtur ⲉⲣⲟⲩⲟⲧ *viriditas*, *alacritas*, *pulchritudo* in codd. M. passim obvium, alias ⲣⲱⲟⲩⲧ, S. ⲣⲟⲟⲩⲧ et ⲟⲩⲣⲟⲧ pag. 321 not. 265, pag. 525 not. 10. Cod. M. XXXVI ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲛⲧⲉⲕⲕⲟⲓ, XLVI ⲟⲩⲡⲓϣϯ ⲡⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲡⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ, LXXVII ⲁⲕⲥⲉⲗ// ⲥⲱⲗⲧ ϯⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲟⲧ, LXIX ⲟⲩⲧⲏⲃ ⲡⲏⲉϩ ϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲙⲡϩⲟ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ, XXXIX ϯⲉⲣⲟⲩⲟⲧ *exhilarare*.

ϩⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡϯⲟⲩⲱ [10] ⲙ̀ⲡⲓⲁⲩ ⲛ̀ϣⲁⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲁϑⲟⲥ ⲁⲣⲭⲉⲓ. ⲟⲩⲉⲓⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲁⲣⲁϫⲁⲧⲏⲥ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ ⲛⲟⲩⲱⲃⲉϣ ϩⲛ ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲛ̀ϑⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲱⲙⲉ ⲛⲁϫⲁⲧⲏⲥ. ⲡⲁⲓ ⲛ̀ϣⲁⲣⲉ ⲡⲣⲉϥϫⲉϣⲁϫⲉⲛϣⲃⲱ [11] ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲛⲧϥ, ϫⲉ ϣⲁϥⲛⲟⲩϣⲡⲉⲃⲟⲗ [12] ⲛⲉⲙⲡⲁϑⲟⲥ [13]. ⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲏ//ⲛⲓⲕⲟⲥ.

Ⲃ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲙⲁⲥⲓⲟⲛ.

[ⲥ̅ⲛ̅ⲃ̅] ⲛ̀ϫⲱⲙⲁⲥⲓⲟⲛ ⲟⲩⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲧⲣⲉϣⲣⲱⲙ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ, ⲛ̀ϑⲉ ⲙ̀ⲡⲱ//ⲙⲉ ⲉⲧⲟⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛⲏⲣⲁϩ. ⲁⲩⲃⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ⲧⲱ//ⲡⲁϩⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲓⲁ ϩⲓⲧⲏ ⲛⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲱⲙⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. ⲡⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ//ⲣⲟⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲧⲉⲕⲉⲓⲁⲗ [14] ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲧⲱⲛⲟⲥ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱϥ, ⲁⲩⲧⲁⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲛⲉϣⲱⲧ ⲛ̀ⲗⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲥ ϩⲁ ⲟⲩϩⲟⲩⲉ ϯⲙⲏ. ⲛ̀ⲗⲁⲗⲁⲃⲁⲥⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲁϥⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲛⲣⲉⲙⲡⲙⲁⲣⲏⲥ ϩⲁ ⲟⲩϩⲟⲩⲉ ϯⲙⲏ. ⲛ̀ⲣⲉⲙ//ⲡⲙⲁⲣⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲡⲣⲱⲥⲭⲛⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲣⲣⲱ [15] ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲥ ϫⲱⲣⲟⲛ. ⲧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϫⲓⲧϥ ⲁϫⲕⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲗⲟⲙ ϩⲓϫⲛ ⲧⲉⲥⲧⲉϩⲙⲉ. ⲉϣⲁⲩϫⲱⲕⲓⲙⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲱⲙⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲙⲉ. ⲉϣⲁⲛϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲕⲱⲙⲏ ⲛⲥⲁⲉⲓⲛ ⲡⲉϥϫⲉⲗⲱⲥ ⲛ̀ ⲡⲉⲧⲏⲛⲏ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥⲧⲣⲉϣⲣⲱⲙ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲁⲩⲁⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟⲩⲟⲃⲉϣ ⲛϑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉ. ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲉⲧⲣⲉⲕ ⲙⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲙⲏⲛϣⲉ ⲛⲕⲣⲁⲧⲏⲣ ⲛ̀ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲉⲕϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ϣⲁⲕϣⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲛⲓⲧ̀ⲃⲏⲧϥ [16] ⲟⲛ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲓϣⲓ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲙⲉϥϭⲱϫⲃ ⲛⲑⲓ ⲡⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲙⲉϥⲥⲃⲟⲕ ϩⲛ ⲧⲉϥⲃⲟⲧ. ⲡⲉⲧⲏⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧϥ ϣⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲛϑⲉⲣⲁⲡⲓⲁ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ. ϣⲁϥϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲛ ⲙ̀ⲡⲁϑⲟⲥ ⲉⲧⲉ ϣⲁϫⲱⲙⲉ ⲛϩⲣⲁⲣⲟⲙⲁⲡⲓⲁ, ⲉⲧⲉ//ⲛⲑⲓⲛⲗⲓⲃⲉ ⲛⲉ ⲉϣⲁϫ [17]

II.

[ⲧ̅ⲛ̅ⲅ̅] ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲣ ϩⲓⲧⲙ ϕⲁⲣⲁⲱ, ⲁϫⲱ ⲁϥϣⲱⲙⲉ ⲉϥⲧⲁⲉⲓⲛϫ ϩⲙ̀ ⲡϣⲏⲙⲟ ϩⲙ̀ ⲡⲁϩⲓⲱⲙⲁ. ⲥⲉⲃⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲃⲉⲛⲏ [18] ϩⲛ ⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲡⲉϩⲓⲟⲙⲉ. ⲥⲉⲙⲉ ⲙ̀ⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ, ⲙⲉⲧⲉϣⲕⲁⲁϥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲡⲉⲛⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁϑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓ//ϫⲟⲟⲥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩϩⲓⲥⲉ. ⲥⲉⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲛⲑⲓ ⲡⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲛⲡⲟⲃ

10 ϯⲟⲩⲱ *ver*. V. pag. 578 not. 89. Cod. ccxix p. 107 ϯⲟⲩⲱ *florere*. Cod. M. liv ϯⲟⲩⲱ *alere*.

11 ⲣⲉϥϫⲉϣⲁϫⲉⲛϣⲃⲱ μυθολογος.

12 ⲛⲟⲩϣⲡⲉⲃⲟⲗ *expellere*. ⲛⲟⲩϣⲡ S. et M. *terrere*.

13 Quod scribi solet ⲛⲙⲡⲁϑⲟⲥ. Sic infra p. 252 ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ pro ⲛⲙⲃⲁⲗ, cod. clxi p. 52 ⲛⲉⲛϣⲁϫⲉ pro ⲛⲙϣⲁϫⲉ, et similia.

14 ⲉⲓⲁⲗ M. ⲓⲁⲗ alias *speculum*, hic *splendor*. ⲧⲉⲕⲉⲓⲁⲗⲉⲃⲟⲗ *splendorem emittere*, *fulgere*, recurrit infra p. 384.

15 Georg. ⲁⲩⲡⲣⲱⲥⲭⲛⲉ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲣⲣⲱ.

16 Georg. ⲛⲛⲃⲏⲧϥ.

17 Verte: *Obstat etiam affectionibus, cujusmodi sunt hydromaniae sive furores.* ϯ ⲙ̀ⲛ M. ϯ ⲛⲉⲙ *pugnare*, αντιπαθειν.

18 ⲃⲉⲛⲏ pro ⲛⲃⲉⲛⲏ, omisso ⲛ propter praecedens ⲁⲛ, *celeriter*, *facile*.

ⲛⲁϩⲓⲙⲁ, ⲡⲉϫⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲕⲕⲱ ⲙ̀ⲡⲱⲙⲉ ⲛ̀ϧⲩⲗⲗⲓⲟⲛ ϩⲓ ⲡⲉϫⲟⲩⲣ [19]. ⲁⲩⲱ ⲙ̀ⲣⲉⲥϩⲱ ⲉⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛ̀ϭⲓ ⲧⲉⲑⲉⲱⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲱⲙⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲥϭⲓⲃⲟⲙ ⲛ̀ϭⲓ ⲧⲙⲛⲧϭⲓⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲥ [20] ⲉⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ. ϯⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲙⲉϩ ⲙ̀ⲡⲧⲥⲛⲟⲩⲥ ⲛⲱⲙⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲕⲏ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲙ̀ ⲡⲗⲟⲅⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲡϩⲏⲃⲥⲏⲁϩϥ, ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̀ϩⲁⲉ ϩⲓ ⲛⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲛ̀ϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩϫⲓⲟⲛ

ⲡⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩϫⲓⲱⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲙⲉϩⲙⲡⲧⲥⲛⲟⲩⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲁⲩⲁⲛ ⲧⲣⲱϣⲱϣ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲉ// ⲡⲉϫⲟⲩⲟ. ⲥⲉϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲁⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲁⲓ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲓⲣⲣⲱⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲡⲣⲙⲙⲁⲟ. ⲡⲁⲓ ⲛ̀ϣⲁⲩⲁϩϥ ⲛ̀ⲕⲗⲟⲙ. ⲉⲡⲉϩⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲁⲩⲥⲱ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲕⲉⲟⲛⲉϫⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲙⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲓⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲱⲛ. ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃϣ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲥⲱⲕ (ⲉ)ⲡⲁⲟⲩⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲃⲓⲇⲉ (ⲁ)ⲉ. ⲡⲁⲃⲓⲇⲉ [21] ⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲛ ⲁⲗ// ⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲱⲓⲁⲥ ⲉϥⲧⲣϣⲣⲱϣ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ. [ⲧ̅ⲡ̅ⲁ̅] ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲱⲙⲉ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡⲁⲱⲕⲓⲙⲓⲟⲛ. ⲫⲉⲥⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲧⲉⲕ ⲉⲓⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲉⲓⲃ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲥⲧⲓⲟⲥ, ⲟⲩ [22] ϩⲓⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲣ [23] ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲛ ϩⲓⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̀ⲕⲣⲟⲕⲟⲥ. ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥⲁⲓⲛ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲃⲓⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛⲛⲟⲃ, ϩⲙⲓⲥ// ⲇⲉ ⲛⲥⲉⲃⲙⲃⲟⲙ ⲉⲧⲁⲙⲓⲟ ⲉⲃⲟⲗⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲛ̀ϩⲏⲛⲁⲁⲩ ⲛⲥⲱ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ. ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ϫⲉ ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲉⲃⲟⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲓⲛⲁⲓⲁ ⲙ̀ⲡ ⲑⲏⲃⲁⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣⲁⲓϩⲓ ϩⲓⲕⲉⲧⲟⲡⲟⲥ. ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉ ϣⲁⲧⲧⲱϣ ⲙ̀ⲡ(ⲉⲓⲱ)ⲛⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϫⲛ̀ ϧⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲛ̀ϩⲁⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲕⲟⲩⲗⲟⲩⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲃⲓⲛⲁⲓⲥⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲉ, ⲉϥⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲉ ⲉⲟⲩⲛⲓⲙ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲗⲟⲅⲓⲟⲛ. ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ ⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̀ϩⲁⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ ⲛ̀ⲣⲣⲟ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲓ̀ⲏ̀ⲗ. ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲅⲁⲣ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̀ϭⲓⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲓ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ϧⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ, ⲉⲛϣⲁⲩ// ϩⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲥⲁⲟⲩⲗ ϫⲉ ⲡⲉ̀ϫⲥ ⲛ̀ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲡⲉϣⲱⲡ. ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲣⲉ ϩⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ ⲣⲙⲙⲁ [24] ⲛ̀ⲣⲣⲱⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ϣⲁⲩⲣⲙⲙⲁ ⲛ̀ϩⲏⲛⲓⲉⲙⲱⲙ. ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲥⲁⲟⲩⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲣⲣⲣⲟ ⲛ̀ϭⲓ ⲧⲉⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁ ϩⲓⲧⲏ ⲁⲁⲩⲉⲓⲁ, ⲛⲑⲉ ϩⲱⲙⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲟⲩⲗ ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉϣⲱⲡ, ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲕⲉϩⲁⲛ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩ

NUM. CCLVI. Folia quinque, paginae p̅ⲙ̅ⲉ̅—p̅ⲛ̅ⲁ̅, characteres classis VI, frequentia litterarum grandium minio infectarum fere ut in N. CXI. Relatio S. Theophili archiepiscopi Alexandrini ad Theodosium imperatorem, de sanctuario Raphaelis archangeli in insula Patres. Scilicet Andronice Romana cum Alexandriae obiisset, die quo ad sepulturam efferebatur, exiliit e cubiculo ejus tabula lignea in qua pictus erat portus Archangeli Raphaelis, et corpus defunctae comitata est ad sepulcrum, videntibus Theophilo et magna hominum tur-

19 ϫⲟⲩⲣ *anulus*. V. pag. 422 not. 23.

20 Scribe ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲥ. At scatet liber mendis et soloecismis.

21 ⲁⲃⲓⲇⲉ forte *color lacteus*. Potest enim ⲁⲃⲓ stare pro ⲁⲩⲉⲓ *color* pag. 576 not. 17, et ⲇⲉ pro ⲇⲓ *lac*, unde ⲟⲩⲉⲙⲇⲓ, ⲟⲩⲁⲙⲇⲓ in M. passim obvium, cujus loco S. constanter adhibetur ⲟⲩⲉⲙⲉⲣⲱⲧⲉ.

22 Scribe ⲟⲩⲛ. 23 ⲥⲓⲣ ut videtur *macula*.

24 ⲣⲙⲙⲁ cod. M. LIV ⲉⲣⲫⲙⲁ *vice fungi*.

ba. Deinde perrexit ad episcopium, et mansit ibi super throno, usque dum Alexandriam venit Theodosius. Hujus matronae filios, Ananiam et Danielem, episcopos constituit Theophilus in duobus suae provinciae oppidis, imperator autem iis concessit eorundem oppidorum vectigalia. Commendavit et imperator Theophilo gubernium ecclesiae Alexandrinae, et praefecto provinciae praecepit ne in aliqua re ei esset impedimento. Hoc praeterea petiit ab archiepiscopo ut Constantinopolin sibi transmitteret arcam cum corpore matronae. Porro cum imperator in profectione ad Alexandriam a delphino eum e navi rapere aggresso servatus esset ope archangeli Raphaelis, votum fecit in eo loco dicare ei sanctuarium, nimirum in insula in alto mari Patres dicta, haud procul distante ab oppido Terbet, plane deserta praeter vineas aliquot antiquitus plantatas. Itaque navi profectus ab Alexandria cum Theopilo et Sisinnio eunucho, hos reliquit in insula, negotio eis dato, ut portum et sanctuarium conderent, ipse vero ad imperii sedem rediit. Paucos post dies navis missa a Mane imperatore urbis Romae ad Theodosium imperatorem cum ingentibus donis, mari obruta est, sex tantum nautis cum negotiatore salvis evadentibus in insulam, sed postea miraculose emersit et cum reliquis nautis in portum intravit, nullo damno accepto, ne sigillo quidem ex argilla quo dona obsignata erant, fracto. Quod cum Theophilus et Sisinnius litteris significassent Theodosio, rescripsit ut dona illa omnia convertereutur ad usum sanctuarii, epistolam etiam misit Mani imperatori, fratri suo et socio, gratulatum super eo quod acciderat. Tanta autem erant dona illa ut omni aedificio perfecto adhuc relinqueretur magna vis auri argentique et simulacrum e lapidibus pretiosis compositum. Nec diu post, cum percrebuisset fama de divitiis sanctuarii, gens barbara dicta Macaru navibus adorti sunt insulam praedae inhiantes. Sed misit Raphael nubem igneam, qua undique circumdati terrebantur, deinde ex nube iis locutus abire jussit in pace. Incipit fragmentum:

[ⲣ̅ⲙ̅ⲉ̅] ⲣⲙϩⲣⲱⲙⲙⲓ ⲙⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲣϣⲱⲃ ⲉⲧⲕⲟⲡⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ. ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ. — ⲁϥⲱ ⲡⲉ†ⲡⲁϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲟⲩϣⲡⲣⲉ ⲡⲉ, ⲁϥⲱ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲱⲙⲓⲕ, ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲡⲁⲃⲉ[1] ⲛϣⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲗⲓ//
ⲙⲏⲛ ⲙⲡⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲥⲛϩ[2] ⲉⲣⲟⲥ. ⲁϣ ⲧⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ. ⲧⲁ//
ⲧⲉⲓϩⲓⲙⲉ ⲧⲉ ⲉϩⲙ ⲡⲉⲥⲕⲟⲓⲧⲱⲛ ϫⲓⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲣⲱⲙⲙⲓ, ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲙⲡⲉⲛⲉⲓ//
ⲙⲉ ϫⲉ ⲉϩⲏⲡ ϩⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϩⲓⲙⲉ. ⲁϩϣⲁⲗⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϩⲣ ϩⲓⲃⲏ ⲙⲡⲉ//
ⲃⲗⲟⲃ, ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲃⲗⲟⲃ ⲛ̀ⲧⲉϩⲓⲙⲉ
ϣⲁ ⲡⲉⲥⲧⲁⲫⲟⲥ, ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲛ̀ⲧⲱⲙⲙⲁⲥ ⲙⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲁ̀ⲧⲡⲁⲃⲉ ⲛϣⲉ ϩⲱⲗⲉⲃⲟⲗ.
ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ [ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛ//
ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲛ, ϣⲁⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲓ ⲉⲧⲉⲡⲓ//
ⲥⲕⲟⲡⲓ ⲧⲁⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲁϥⲱ ϣⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ †ⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲏ
ⲙⲙⲟⲥ ϣⲁⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧⲣⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉⲡⲡⲟⲗⲓⲥ, ⲁϥⲱ ⲁⲕⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲥⲉⲟⲟⲩ ϩⲱⲙⲙⲓⲕ ⲉⲥϩⲏⲗⲉⲃⲟⲗ. — [ⲣ̅ⲙ̅ϫ̅] ⲁϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ (ⲛⲃⲓ ⲣⲣⲟ) ⲛ̀ⲧⲧⲁⲓ//

1 ⲡⲁⲃⲉ. ⲧ. *tabula*, *segmentum*. Conf. cod. ccxxx not. 58.
2 ⲥⲛϩ *pictus*. V. cod. cc not. 22.

ⲃⲉ [3] ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ [4] ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲁⲛⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲛϥϫⲓⲧⲥ ⲉⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ. — ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗⲟⲓ ⲉⲡϫⲟⲓ ⲛⲙⲙⲟϥ [5] ⲁϥϫⲓⲧ ⲉⲡⲁⲧⲣⲉⲥ. ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ⲧⲉ ⲉⲥϩⲏ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲛⲏ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲏⲣϥⲉ, ⲧⲁⲓ ϩⲉ ⲁⲥⲱϣϥ [6] ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲁⲣϫⲁⲓⲟⲛ. — [ⲣⲙⲏ] ⲁⲛⲟⲕ ϩⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲣⲣⲟ ⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛⲗⲓⲙⲏⲛ ⲡⲁⲓ [7] ⲡⲧⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲕϩⲩϩⲁⲗ ⲉⲣⲁⲛⲁⲕ [7*] ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟⲩⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ [8] ⲛⲛⲉϫⲏⲩ ⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲛϣⲟⲣⲡ, ϫⲉ ϩⲟⲡⲥ [9] ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲏⲧⲉⲣⲟ ⲥⲱⲕ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ ϩⲉⲛⲙⲏⲛϣⲉ ⲛϫⲏⲩ ⲓϥ. — ⲁⲛⲧⲟⲙⲓⲟ ⲛⲧⲏⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲙ ⲡϩⲟ ⲛⲛϩⲟⲉⲓⲙ. ⲁϥⲱ ⲁⲛϫⲁϩⲥ [11] ⲛⲧⲁϩⲧ [12] ϩⲓⲃⲟⲗ, ⲁϥⲱ ϩⲉⲛⲁϣⲉ ⲛϩⲁⲗⲉⲥⲓⲥ ⲙⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲁⲛⲕⲁⲩ ⲛϩⲏⲧⲥ, ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϫⲏⲩ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲣⲟⲥ. ⲁϥⲱ ⲁⲛϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲕⲁ ⲧⲥⲏⲧⲉ ⲉϩⲣⲟⲓ. — [ⲣⲙⲑ] ⲡⲉⲓⲕⲉⲧ ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲣⲁⲅⲙⲁⲧⲉⲩⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲣⲱⲙⲏ, ⲛⲧⲁⲙⲁⲛⲏ ⲡⲣⲣⲟ ⲧⲡⲛⲟⲩϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲣⲣⲟ ⲑⲉⲟϫⲱⲥⲓⲟⲥ ⲉϭⲙⲡⲉϥϣⲓⲡⲉ. — [ⲣⲛ] ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲱⲥⲕ ϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲡⲙⲟⲟⲩ ⲕⲉⲧⲉ [13] ⲙⲡϫⲟⲓ

3 ⲧⲁⲓϭⲉ *arca*, recurrit infra p. 152. V. cod. ccxxxix not. 20.

4 Lego ⲡⲥⲱⲙⲁ. Liber mendis scatet.

5 Saepe in hoc libro pro ⲁ scriptum invenitur ⲟ, ut ϩⲟⲡⲥ pro ϩⲁⲡⲥ, ⲉϩⲣⲟⲓ pro ⲉϩⲣⲁⲓ, ⲧⲟⲕⲟ pro ⲧⲁⲕⲟ, ⲧⲟⲙⲓⲟ pro ⲧⲁⲙⲓⲟ, ⲙⲟⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ pro ⲙⲁⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲧⲟⲕⲟⲛⲓⲁ pro ⲧⲁⲓⲅⲱⲛⲓⲁ. In aliis locis est ⲁ pro ⲟ, ut ⲛⲁϭⲉ pro ⲛⲟϭⲉ, ⲥⲁⲉⲓⲧ pro ⲥⲟⲉⲓⲧ.

6 Lego ⲁⲥϣϥⲛϥ. 7 ⲛⲗⲓⲙⲏⲛ ⲡⲉ. 7* ⲣⲁⲛⲁⲕ.

8 ⲙⲁⲙⲙⲟⲟⲛⲉ *statio navium*, pag. 592 not. 35 *pascuum*, *statio gregis*.

9 ϩⲟⲡⲥ pro ϩⲁⲡⲥ habes quoque pag. 304 not. 154. Redit hic in memoriam ϩⲱⲡ ⲉϫⲱ, in quo haesi pag. 386 not. 14, cujus significatum *detegere*, *retegere*, nunc colligo ex ϯϩⲟⲡⲓ ⲉϫⲉⲛ, quod *oculis lustrare denotat* cod. M. xxvii supra pag. 43.

10 ϫⲏⲩ quod alias constanter ⲉϫⲏⲩ. Infra p. 153 ⲡⲉϫⲟⲓ.

11 ϫⲱϩ *dealbare*. V. cod. cc not. 6.

12 ⲧⲁϩⲧ hic proculdubio *tectorium opus*, e bitumine potius vel asphalto quam e calce, nam in codd. M. ⲧⲁϩⲧ *bitumen* vel simile quid significare videtur. Cod. M. xxiv ⲛⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓϫⲁⲗⲕⲓⲟⲛ ⲡⲟⲩϭⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲙϫⲁⲡⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲙⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲃⲣⲉϩⲓ. Cod. M. lxxxi ⲉϭⲣⲟⲩⲥⲁϩϯ ⲉⲟⲩⲧⲁϩⲧ ϣⲁⲧⲉϥⲃⲉⲣⲃⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϫⲟϣϥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϩϭⲏϥ, et ⲡⲓⲧⲁϩⲧ ⲟⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ. Cod. M. xxiix ϣⲁⲣⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛⲧⲁϩⲧ, sed ubi ⲧⲁϩⲧ ex contextu apparet significare *pinguedinem* et *torporem inde natum*; eoque forte pertinet quod legitur cod. S. ccxxxiv p. 6 ϫⲉⲛⲛⲉⲕⲧⲁϩⲧ ⲛⲓⲉⲓ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ. Hic quidem cogitari etiam potest de ⲧⲁⲧϩ *plumbum*.

13 ⲕⲉⲧⲉ *circumagere*, sive accipere velis pro ⲕⲧⲉ M. ⲕⲟⲧ sive pro ⲕⲱⲧⲉ M. ⲕⲱⲧϯ, quae ex eodem fonte manantia affines habent significatus. Videtur quoque ejus originis esse ⲕⲱⲧ M. et S. *aedificare*, a circumsepiendo dictum. Pertinet et huc ϩⲓⲕⲟⲧ cod. M. xxvii, xliv, lxix, lxx, ϩⲓ ⲟⲩⲕⲟⲧ xxiix, xxx, xliv, lxix, lxx, lxxi *iter suscipere*, *obambulare*, *invisere*.

ⲙⲛ ⲡⲉϥⲁⲩⲉⲓⲛ [13]* ⲁϥⲉⲓ ⲉϥϩⲁⲧⲉ ϩⲱⲥϩⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲉ̀ϯⲉⲙⲡⲣⲱ [14] ϩⲓⲧⲙ
ⲡⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ . — [ρⲡⲁ̅] ⲧⲉⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲡⲟⲙⲉ [14]* ⲙ̀ⲡⲣⲣⲟ ⲉⲥⲧⲁⲃⲏ [15] ⲉϫⲛ̀
ⲡⲉϥϣⲓⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲃⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲉϩⲙ̀ ⲡⲙⲟⲟⲩ . — ⲡⲣⲣⲟ ϫⲉ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ϣⲁ
ⲧⲁⲙⲡⲧⲉⲗⲁϫⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲥⲧⲣⲁⲧⲩⲗⲁⲧⲏⲥ ⲥⲓⲥⲓⲛⲓⲟⲥ, ϫⲉ ⲉⲡⲉⲓϩⲏ ϯⲁϩⲓⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲡⲧⲓⲅⲣⲁⲫⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉⲥϩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ.
ϫⲉ ⲁⲓϫⲓ ⲛⲛⲉⲕⲥϩⲁⲓ ⲡⲁⲉⲓϣⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ . — [ρⲡⲃ̅] ⲥⲉⲟϣ ⲛⲑⲓ ⲡⲉϥϣⲓⲣⲟⲛ
ⲛⲥⲉϫⲉⲕ ⲡⲕϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ . ⲉⲁⲛⲑⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϯⲟⲩ ⲛϩϣⲧ [16] ⲛⲛⲟⲩⲃ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲧⲁⲓⲃⲉ
ⲛⲱⲛⲉ ⲛⲁⲩⲉⲛⲁⲩⲁⲛ ⲙ̀ⲡ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲩⲛⲁϫⲛⲁⲣⲓⲟⲛ ⲛϩⲁⲧ . — ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲑⲉⲟ//
ϫⲱⲥⲓⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲏ ⲡⲣⲣⲟ ⲛϩⲣⲏⲙⲉ, ϫⲉ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲁϩⲟⲛ ⲁⲩⲱ
ⲡⲁϣⲃⲏⲣ ⲁ̀ⲧⲉⲕⲙⲛ̀ⲧⲛⲟⲃ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲉⲛϫⲱⲣⲟⲛ ⲉⲩⲟϣ . — ⲡⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲙⲁⲛⲟⲩ [17] ⲛⲉⲕϫⲟⲓ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉϥϣⲓⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡ ⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲉϥ//
ⲗⲓⲙⲏⲛ . — [ρⲡⲅ̅] ⲁⲡⲉϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲁⲕⲁⲣⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲥⲁⲉⲓⲧ [18], ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲩⲟⲩϣϣ ⲉⲧⲱⲣⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲧⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲧⲙⲛ̀ⲧⲉⲣⲟ . — [ρⲡⲁ̅] ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϩⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲡⲙⲁⲧⲏϩⲏⲧ [19]
ⲛ̀ⲣⲙⲣⲁϣ .

NUM. CCLVII. Folia quatuor, paginae ⲗ̅ⲉ̅—ⲗ̅ⲏ̅ : ⲙ̅ⲅ̅—ⲙ̅ⲁ̅, characteres classis VI. Fragmenta sermonum S. Cyrilli, de regno Christi, de cruce ejus, de passione et sepultura ejus, de Cleopa consobrino B. Virginis et Rufo filio ejus. Pag. 35 : ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲓ ⲁⲡⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛ̀ϯ

13* ⲁⲩⲉⲓⲛ M. ⲁⲟⲩⲓⲛ *onus navis*.

14 ⲉⲙⲡⲣⲱ. T. *navale*. V. pag. 501 not. 4 et cod. CCCXII not. 79. Juvat hic adnotare vocabula M. ⲁⲛⲁⲓⲱ sive ⲁⲙⲁⲓⲱ *lapis in littore cui navis adligatur*, et ⲗⲉⲃⲁⲓⲛ *funis anchoralis* : cod. M. XLV ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩⲣ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ϯⲁⲛⲁⲓⲱ; cod. M. XXIIX ⲡⲓϫⲟⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲓⲗⲉⲃⲁⲓⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲟⲛϩϥ ⲉⲡⲉⲛⲟⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲁⲙⲁⲓⲱ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛⲛⲓϫⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ . Cod. M. XXIV habes ⲗⲁⲃⲟ *velum nauticum*, et ⲑⲟⲕ *malus navis* ; cod. M. XIX, XLV, LIX ⲟⲩⲉⲛⲧ *imus locus in navi*, etiam *cella* sive *spelunca*, cod. M. XLVI ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲛⲉⲧ ⲉⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ, cui affine videtur S. ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ de quo pag. 295 not. 66. Conf. pag. 399 not. 37.

14* *Sigillum ex argilla*, uti et nunc mos est in Aegypto argilla obsignare.

15 ⲧⲁⲃⲏ alias ⲧⲟⲟⲃⲉ *signare*, *obsignare*. V. pag. 597 not. 79.

16 ϩⲱⲧ *pondus*, *talentum*. Affine forte M. ϩⲓⲧ̀ϯ *vectigal*, φορος. Forte et universim pro *onere* accipitur, et inde M. ϩⲱⲧ *navigare*, pro quo in codd. M. constanter legitur ⲉⲣϩⲱⲧ et cod. LX ⲉⲣϩⲏⲧ velut *oneris instar vehi*. Etiam cod. S. CLXVI p. 6 ⲣϩⲱⲧ *navigare*. Quod vero legitur cod. S. CXCIV p. 187, CCXX p. 3 ⲥⲃⲏⲣ in codd. M. constanter scribitur ϣⲃⲏⲣ *navigare*, *trajicere*. Cod. M. LXIX habes ⲃⲓϫⲁⲡⲓ *fluctuare*, ⲟⲩϫⲟⲓ ⲛⲁⲧϩⲓⲉ ⲉϥⲃⲓϫⲁⲡⲓ ⲙⲙⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ. Cod. M. XX ϫⲟⲥⲉⲙ ϩⲁⲗⲁⲛⲟ.

17 ⲙⲁⲛⲟⲩ pro ⲙⲟⲟⲛⲉ *in portum deducere*. Conf. pag. 590 not. 18.

18 ⲥⲁⲉⲓⲧ alias ⲥⲟⲉⲓⲧ M. ⲥⲱⲓⲧ *fama*. V. exc. cod. CCXXI fol. 4. In lex. Lacr. ⲥⲱⲓⲧ redditur *ignominia*, at cod. M. XLV, XLVIII, LII, LXXVII est *laus*, *celebritas*, LVII, LX *celebris*, et LII ϯⲥⲱⲓⲧ *laudare*, *celebrare*, XXIIX ⲉⲣⲥⲱⲓⲧ *laudari*.

19 ⲙⲁⲧⲏϩⲏⲧ *misericors* pro ⲙⲁϩⲧⲏϩⲏⲧ M. ⲙⲁϕⲧⲏϩⲏⲧ.

ⲛⲏⲧⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲕⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϧⲛ ϯⲛⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ, ⲉⲧⲉ ⲡⲱⲁϫⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϧⲛ ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲣⲣⲣⲟ, ⲙ̀ⲣⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲉⲗⲏⲗ. „ Porro, inquit abbas Cyrillus, opus est ut vobis exponamus dictum cui superstruximus argumentum sermonis, scilicet quod in Psalmis scriptum est : *Dominus regnavit, exultet terra* „. Pag. 38 : ⲡⲱⲁϫⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲛⲏⲥ, ϫⲉ ⲁⲣⲓϣⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲙⲛⲧ ⲛⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲁϥⲡⲉϣ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲟⲩⲱⲛ. ⲁⲣⲓϣⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϭⲟⲧ ⲛϭⲣⲣⲉ [1] ⲙ̀ⲡⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲟϩ [2] ⲙ̀ⲡⲁⲣⲙⲟⲩⲧⲉ. ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲱⲛⲥⲏⲥ ⲉϣⲱⲛ ⲛⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲙ̀ⲡϫⲏⲛ ⲛϩⲏⲛ ϥⲏⲧϥ ⲉϥϫⲛⲕⲉϭⲟⲗ ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲛⲥⲉϣⲓⲗϭ [3] ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩϣ [4] ⲛⲛⲉⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲟⲩⲉϭⲣⲟ [5], ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϣⲁⲣⲉ ⲉⲛⲉⲩϣⲣⲏⲙⲓⲥⲉ. ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϣ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛⲉϫⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲕⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉϩⲓⲉⲓϩ ⲛⲁⲧⲧϣⲓⲗⲙ ϩⲁⲣⲟⲛ, ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲁⲥϫⲡⲟϥ ⲛϭⲓ ⲧⲉϩⲓⲉⲓϩⲉ ⲙ̀ⲙⲉ ⲛⲁⲧⲧϣⲓⲗⲙ. „ Sermo quem Dominus locutus est Moysi, *Tribus vicibus per singulos annos mihi festa celebrabitis*; annum dividens in tres partes. Mense primo, dixit, festum mihi celebrabitis luna quarta decima Parmute. Praecepit Moysi sumere agnum perfectum absque macula anniculum, utque sanguine ejus adspergerent limina domorum suarum et postes, ne percussor laederet primogenitos eorum. Nos vero, o popule Christiane, pro nobis immolatus est agnus immaculatus, quem genuit agna vere immaculata. „

NUM. CCLVIII. Folia septem, paginae $\bar{\lambda}\bar{\alpha}$. $\bar{\lambda}\bar{\beta}$: $\bar{\mu}\bar{\alpha}$. $\bar{\mu}\bar{\beta}$: $\bar{\rho}\bar{\gamma}$. $\bar{\rho}\bar{\delta}$: reliquae numeris destitutae, characteres classis VI. Primum folium continet fragmentum narrationis de assumptione B. Virginis, quae Euchodio archiepiscopo Romano adscripta exstat inter codices Memphiticos N. XLIX. Secundum folium pars est eulogiae in B. Virginem. Tertium pag. 103 titulum praefert: ⲟⲩⲉⲛⲕⲱⲙⲓⲟⲛ ⲉⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲛϭⲓ ⲁⲡⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲁ, ⲧⲉⲡⲗⲁϩ ⲙⲙⲁⲣⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡϫⲃⲏⲛ ⲛϩⲏⲧⲥ, ⲧⲉⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲁϩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲟⲩⲛⲏϩ, ⲡⲟ̀ⲗⲙⲁⲓ [6] ⲛⲛⲟⲩϩ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛϩⲏⲧϥ, ⲧⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϣⲟⲧⲙ, ⲧⲙⲉϩⲥⲛⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲉⲧϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ, ⲧⲉⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲁϩ ⲙⲁⲣⲓⲁ, ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲣⲏⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃⲁϩ, ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲟⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲉϭⲟⲧ ⲧⲱⲓⲃⲉ ⲡⲉ. ϧⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Encomium quod composuit abbas Cyrillus archiepiscopus Alexandriae in omni honore dignam, tabulam marmoream sine macula, stolam sanctam sacerdotii, urnam auream in qua manna, portam clausam, coelum secundum super terra,

1 ϭⲣⲣⲉ M. ϭⲉⲣⲓ *novus* hic *primus*. Cod. CLXXXIX p. 226 ⲙ̀ⲡϭⲣⲣⲉ *juventa*.

2 ⲟⲟϩ M. ⲓⲟϩ *luna* hic *dies lunae*.

3 ⲥⲱⲗϭ *illinire* M. ⲥⲱⲗϫ ἐξαλείφειν, *delere*.

4 ⲧⲟⲩϣ M. ϯⲟⲩϣⲓ. ⲧ. *limen*. ⲡⲏⲏⲛ quod pag. 467 not. 95 reddidi *limen*, est M. ϭⲉⲏⲏⲛ *postis*, forte omnia complectens quae ostium proxime ambiunt.

5 ⲟⲩⲉϭⲣⲟ M. ⲟⲩⲉϫⲣⲟ ⲧ. *postis*.

6 ⲟ̀ⲗⲙⲁⲓ φιάλα, *urna*. Hebr. c. 9 v. 4.

Deiparam sanctam Mariam; quam ille composuit die sanctae commemorationis ejus, qui est dies XXI mensis Tòbe. In pace Dei amen. „

NUM. CCLIX. Folium unum, paginae ⲡ̅ⲉ̅. ⲡ̅ⲁ̅, characteres classis VI. Fragmentum encomii B. Virginis, forsan ejusdem cujus pars exstat in codice praecedenti.

NUM. CCLIX.* Folia duo, paginae ⲗ̅ⲉ̅. ⲗ̅ⲁ̅ : ⲙ̅ⲉ̅. ⲙ̅ⲁ̅, characteres classis VIII ad IX transeuntis. Fragmenta narrationis de assumptione B. Virginis, quorum sequius pag. 45, 46 respondet paginis 31, 32 codicis N. CCLVIII.

NUM. CCLX. Folia decem solito majora, paginae ϥ̅ⲏ̅—ⲣ̅ⲑ̅: ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅: folia duo sine notis paginarum. Characteres sistimus tabula VI specimine n.XXXIX, scriptione non uti assolet in binas columnas divisa, sed per integram folii latitudinem continuata. Homiliae Rufi episcopi Scjotpensis. Sermo octavus, initio mutilus, a quo hoc fragmentum incipit, est exegesis mystica in versus priores capitis quarti Evangelii S.Matthaei. Sequitur pag. 109 titulus: ⲡⲙⲉϩϣⲓⲥ ⲛⲗⲟ// ⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲁⲡⲁ ϩⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϣⲱⲧⲡ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲁⲓⲟⲥ. ⲉⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲓⲇⲟⲩ ⲛⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲃⲱⲕⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ ⲁϥⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲛⲁϩⲣⲉⲑ. ⲙ̀ⲡ ⲡⲉ̀ⲧⲛⲏⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ. „ Sermo nonus ejusdem sapientis abbatis Rufi episcopi urbis Scjòtp in Evangelium secundum Matthaeum. Textus autem is est: *Cum audivisset quod Johannes traditus esset, recessit in Galilaeam, relicta civitate Nazareth*: et quae sequuntur „. Scilicet cap. 4 v. 12 seqq. Porro pag. 121: ⲡⲙⲉϩⲙⲏⲧ ⲛⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲁⲩϥ ⲛ̀ⲟⲓ ⲡⲉⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϩⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛϣⲱⲧⲡ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲑⲁⲓⲟⲥ. ⲉⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ϫⲓⲛ ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̀ⲟⲓ ⲓ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ ⲁⲥϩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲓ ⲧⲙⲏⲧⲉⲣⲟ ⲛⲙⲡⲛⲩⲉ. ⲙ̀ⲡ ⲡⲉ̀ⲧⲛⲏⲩ ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ. „ Sermo decimus quem scripsit sapiens iste sanctus abbas Rufus episcopus urbis Scjòtp in Evangelium secundum Matthaeum. Textus autem is est: *Exinde coepit Jesus praedicare et dicere, poenitentiam agite, appropinquavit enim regnum coelorum*: et quae sequuntur. Scilicet cap. 4 v. 17 seqq. Homiliae istae solum ab argumento se commendant non a stylo; linguae gratia nonnulla excerpenda duximus.

[ϥ̅ⲏ̅] ⲁⲩϥⲓ ⲙ̀ⲡϩⲁⲗⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲉⲧϩⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ, ⲙ̀ⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲉⲡ ⲡⲉⲩⲙⲁϩ [1] ϩⲣⲟⲡⲣⲉⲡ [2] ⲛⲛⲉⲩⲧⲛϩ. — ⲁⲩϥⲓ ⲡⲓⲥ̅ ⲉⲡⲓⲣⲁϫⲉ ⲙⲙⲟϥ, ⲙ̀ⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧ//

1 ⲙⲁϩ M. ⲙⲟϩ *nidus*. Cod. M. XLIX occurrit ⲙⲁϩⲃⲁⲗ *nidus columbarum*: ⲡⲓⲙⲁϩⲃⲁⲗ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲁⲡⲓⲇⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛϩⲏⲧϥ. Scilicet in eo codice passim ⲡⲓⲇⲣⲟⲙⲡⲓ *columbus*, ⲧ̀ⲇⲣⲟⲙⲡⲓ *columba*.

2 ϩⲣⲟⲡⲣⲉⲡ ut videtur *explicare*. Cod. M. LXII ⲣⲉⲧⲧⲉⲛϩ *alas explicare*, cod. M. LXIV ⲥⲟⲧⲧⲉⲛϩ *alas demittere*. A ⲥⲉⲧ fit etiam ⲥⲉⲧⲥⲱⲧ, cod.M. LII, ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ̀ ⲛⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲉϥⲥⲉⲧⲥⲱⲧ *ut stella cadens*.

ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲓϣ̄ ϫⲓϫⲙⲓⲧ [2]* ⲛⲧⲉⲩϭⲟⲙ. — ϩⲁϩⲩⲛⲟⲩϧ [3] ⲛⲓⲙ ϫⲓϣⲓⲡⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲓⲛ
ⲛⲉⲩⲙⲟⲩⲛⲕⲟⲓϫ. — ⲛⲉⲧϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲓ ⲉⲩⲟⲟⲧⲉ [4] ⲛϩⲓⲙⲉ. —
[ϥϭ̄] ⲉϥⲟ̀ ⲛⲟⲩϧⲣⲉϥⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲧⲟⲟⲧⲉ. — ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣϩⲙⲙⲉ [5] ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ.
ⲡⲉⲡⲛⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩϩⲁϧ ⲡⲣⲉϥϣⲁⲗⲡⲉⲓ. — ⲉϥⲥⲟⲩⲗϣⲗ [6] ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲕⲏ ϩⲉⲛ ⲟⲩ//
ⲟⲩⲟⲙϥ [7], ⲉⲧϧⲉ ⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲗϣⲗ ⲛϭⲉ ⲛⲛⲉⲓⲕⲉⲕⲉ [8] ⲛⲁⲛⲟⲛⲧⲟⲥ ϩⲉⲛ ⲡⲣⲟⲟⲩϣ
ⲙⲡⲃⲓⲟⲥ. ⲉϥϫⲧⲏⲩ [9] ϩⲙ. ⲡⲟⲩⲟⲙϥ ⲛⲧⲉϧⲙⲏ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲧⲟⲕⲙⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲉⲛ
ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲧⲉϧⲙⲏ. — [ⲣ] ⲥⲙⲏ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛⲕⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲥⲟϥⲧⲉ [10] ⲛⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ.
— [ⲣ̄ⲁ̄] ⲉⲩⲡⲓⲣⲁϩⲉ ϭⲉ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϩⲱⲥ ⲉⲩϫⲓϫⲙⲓⲧ ϩⲛ ⲛⲧⲉϥϭⲟⲙ, ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ
ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲙϩⲉϧⲟⲗ ⲛⲧϭⲁⲧⲡⲥ [11] ⲙⲡϫⲁϫⲉ. — ⲙⲡⲣϭⲡⲁⲧⲟⲩⲧⲉ [12] ⲙⲡⲣϣⲱⲗⲉ//
ϧⲟⲗ. — [ⲣ̄ⲃ̄] ⲁϥⲧⲁϩⲟϥⲉⲣⲁⲧϥ ⲉϫⲙ. ⲡⲧⲏⲙϩ [13] ⲙⲡⲉⲣⲡⲉ. — [ⲣ̄ⲅ̄] ⲙ//
ⲙⲡⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕⲁϩ, ⲧⲁⲙⲡⲉⲣⲥⲟⲥ ⲧⲁⲡⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲁⲡⲉⲛϩⲏⲙ//
ⲧⲟⲩ [14] ⲧⲁⲡⲉⲥⲕⲩⲑⲟⲥ ⲧⲁⲡⲉϧⲣⲉⲧⲧⲁⲛⲟⲥ ⲧⲁⲙⲁⲩⲣⲟⲥ ⲙⲡ ⲡⲉϧⲟⲟϣ. — [ⲣⲕⲁ̄]
ⲁⲛⲁⲩ ⲉϯⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉϧⲱⲙ ϫⲉ ϣⲁϫⲓϩⲗⲟϭ [15] ⲛⲁϣⲡϩⲉ ϫⲙ ⲉⲥϩⲏ ⲧⲡⲉ ⲉⲧⲓ
ⲉⲥϩⲏ ⲧⲁⲙⲧⲣⲁ ⲙⲡⲁⲛⲣ, ⲙⲡⲁⲧⲉⲥⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲙⲧ ⲉϫⲙ. ⲡⲉϫⲟⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϧⲓⲧⲥ
ⲛϥⲉⲡⲉⲣⲅⲁϩⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲙ. ⲡⲧⲓϩⲙⲉϥ [16] ⲛϭⲓ ⲛⲁϥ. — [*fol. penult.*] ⲛⲓⲙ. ⲡⲉ//
ⲧⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁϩϧⲉ ϩⲙⲟⲙ. ⲙⲡⲥⲟⲣⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉϩⲓⲉⲓϧ. — ⲛⲟⲩϧ ϩⲓ ϩⲁⲧ ϩⲓ

2 * ϫⲓϫⲙⲓⲧ *tentare*, *explorare*. Etiam p. 101. V. pag. 472 not. 16.

3 ϩⲁϩⲩⲛⲟⲩϧ *aurifex*, modo ne mendum sit pro ϩⲁⲙⲛⲟⲩϧ, ut ϩⲁⲙⲕⲗⲗⲉ et ϩⲁⲙϣⲉ pag. 505 not. 12.

4 ⲟⲟⲧⲉ. ⲧ. M. ⲟϯ *uterus*, *vulva*.

5 ⲉⲣϩⲙⲙⲉ hic *fovere*, θαλπειν, ut ϯϩⲙⲙⲉ pag. 367 not. 19, quae et videtur princeps significatio vocabuli derivati a ϩⲙⲙⲉ M. ϯⲙⲙⲓ *calor*. A *fovendo* transitum videtur ad *curandum*, *regendum* et reliqua, de quibus pag. 445 not. 19; nec obstat M. ⲉⲣϩⲉⲙⲓ, dum facile alternent ϯ et ϩ. Sic M. ϯⲟⲙϯⲉⲙ *conterere* proculdubio venit ab ϩⲱⲙⲓ *calcare*. Cod. M. XXIIX ϯⲉⲗⲡⲓ. ϯ. *umbilicus* Kirchero ϩⲉⲗⲡⲓ, et similia. Conf. pag. 447 not. 33, pag. 553 not. 5, pag. 496 not. 18.

6 ⲥⲟⲩⲗϣⲗ M. ⲕⲟⲩⲗϣⲗ *involvere*, σπαργανᾶν. V. cod. CCCXII not. 43.

7 ⲟⲩⲟⲙϥ M. ⲟⲩⲟⲙϩϥ *praesepe*. V. pag. 582 not. 1. Est et vocabulum M. ⲟⲙϩ ἕρκος, *sepimentum*, *locus conseptus*, cod. M. XXXIX, XLIV, LXXI * supra pag. 63, 67, 132, 344 not. 402, praeterea cod. M. LXXI * ⲛⲉⲟⲩⲟⲙ ⲟⲩⲟⲙϩ ⲛⲧⲁϥ ⲡⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛϯⲁⲛⲁⲙⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲉϥⲥⲓⲛⲓⲙⲓ ⲛϯⲏⲧϥ ⲉϥⲑⲣⲟ ⲙⲡⲉϥⲕⲁϯ ⲉⲙⲟⲩϣⲧ ϯⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲙⲓϩⲁⲩ ⲉⲧⲥⲙⲟⲙⲧ; ubi ⲥⲓⲛⲓⲙⲓ ut videtur *ambulare*, forte a ⲥⲓⲛⲓ *transire*.

8 ⲛⲉⲓⲕⲉⲕⲉ *isti alii quidam*. Conf. pag. 563 not. 108.

9 ϫⲧⲏⲩ particip. a ϫⲧⲉ, ϫⲧⲁⲓ *alere*, *ali*. V. pag. 602 not. 12.

10 ⲥⲟϥⲧⲉ pro ⲥⲟϧⲧⲉ *praeparatio*, *apparatus*.

11 ϧⲁⲧⲡⲥ. ⲧ. *clades*, ἧττημα, a ϧⲱⲧⲡ pag. 571 not. 8, cui affine videtur ϧⲟⲩϧⲉⲧ cod. M. XXVI *fugare*. Conf. pag. 473 not. 18, et adde ϧⲟⲗⲕⲥ. ϯ. cod. M. XLIV *extensio* a ϧⲱⲗⲕ. Cod. CCLXXVI p. 158 ϧⲱⲧⲡⲛϩⲏⲧ *animum despondere*.

12 ϧⲁⲧⲟⲩⲧⲉ forte *murmurare*, *laborem detrahere*. Conf. cod. CCCXII not. 49.

13 ⲧⲏⲛϩ alias ⲧⲏϩ M. ⲧⲉⲛϩ *ala*, hic *pinaculum* templi.

14 ϩⲛⲏⲧⲟⲩ *Indi*, ⲛⲉⲛ hic stat pro articulo. 15 ϫⲓϩⲗⲟϭ *dulcis fieri*.

16 ϯϩⲙⲉϥ *alveare* velut *penus apium*. Pag. 351 not. 444 ϯϩⲙϥ *penus*, *tholus*.

ⲉⲛⲉ [17] ⲙⲙⲉ. — ϫⲛⲃⲉ ϩⲓ ϣⲛⲥ ϩⲓ ⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ϩⲓ ⲃⲱⲛⲃⲁⲙⲡⲉ [18], ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ⸗
ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲃⲱϩⲛ [19] ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲟϥ ⲁϥⲉⲣϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲕⲛⲏⲛ ⲧ̀ⲏⲣⲥ. — [*p.ult.*]
ⲁⲛⲱϩⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲟϥⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ — ⲁϥⲁⲁⲥ ⲛⲟϥⲁϩⲙⲉ [20] ⲥⲛ̀ⲧⲉ ϩⲓ ϣⲟⲙ̀ⲧⲉ,
ⲉⲥϫⲏϩ ⲛⲁⲙ̀ⲣⲏϩⲉ [21], ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲣⲟ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲥⲡⲓⲣ, ⲉⲥⲟ ⲛϣⲙ̀ⲧϣⲉ ϩⲓ ⲧⲁⲓⲟϥ ⲙ̀⸗
ⲙⲁϩⲉ ϩⲓ ⲙⲁⲁⲃ, ⲉⲥϫⲏⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟϥⲙⲁϩⲉ ⲉ̀ⲧⲡⲉ.

NUM. CCLXI. Folia tria, quorum primum tantum paginarum numeros servat $\bar{\rho}\bar{\pi}\bar{\zeta}$. $\bar{\rho}\bar{\pi}\bar{\eta}$. Characteres classis VIII. Prima pagina eodem insignitur titulo, quem descripsimus e pag. 121 codicis praecedentis.

NUM. CCLXII. Folia quinque lacera, paginae $\bar{\rho}\bar{\iota}\bar{\iota}$. $\bar{\rho}\bar{\iota}\bar{\lambda}$: $\bar{\rho}\bar{\iota}\bar{\zeta}$ - $\bar{\rho}\bar{\kappa}\bar{\beta}$: $\bar{\rho}\bar{\kappa}\bar{\zeta}$. $\bar{\rho}\bar{\kappa}\bar{\eta}$, characteres classis VII ad VIII transeuntis. Sermones ejusdem Rufi. Prior initio mutilus versatur circa ea quae leguntur in Evangelio S. Lucae cap. I v. 28 seqq. Alter, qui incipit ultima hujus fragmenti pagina, titulum praefixum habet: ⲧⲙⲉϩⲥⲟ ⲛⲉϩⲏⲡⲏⲥⲓⲥ ⲉⲁϥⲧⲁϥⲟⲥ ⲛⲑⲓ ⲁⲛⲁ ϩⲣⲟϥⲫⲟⲥ ⲡⲉ⸗
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲱⲧⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ̀ ⲡⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲟϥⲁⲁⲃ ⲛⲕⲁⲧⲁ ⲗⲟϥ⸗
ⲕⲁⲥ. ⲉⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ, ϫⲉ ⲁⲥⲧⲱⲟϥⲛ ⲛⲑⲓ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϩⲛ ⲛⲓϩⲟⲟϥ ⲁⲥⲃⲱⲕ
ⲉ̀ⲧⲟⲣⲓⲛ ϩⲛ ⲟϥⲃⲉⲡⲏ. ϩⲛ ⲟϥⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟϥⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „ Exegesis secunda, quam composuit abbas Rufus episcopus urbis Scjòtp in sanctum Evangelium secundum Lucam. Textus autem is est: *Exurgens Maria in diebus illis abiit in montana cum festinatione*. In pace Dei amen. „ Scilicet cap. I v. 39.

NUM. CCLXIII. Folia quindecim, solito minora, paginae $\bar{\iota}$—$\bar{\iota}\bar{\eta}$: $\bar{\iota}\bar{\theta}$ —$\bar{\lambda}$ pro quo scriptum $\bar{\lambda}\bar{\alpha}$: $\bar{\lambda}\bar{\alpha}$—$\bar{\lambda}\bar{\zeta}$. Characteres plane ut in cod. N. CCLX, etiam lineae per totam paginae latitudinem continuatae. Reliquiae homiliae sive exegeseos de institutione sacramenti Eucharistiae, quam ex dicendi modo ejusdem Rufi esse conjicio. Plus uno loco redarguit Marcionitas, et pag. 8 inquit: ⲉⲡⲓϫⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϩⲁⲡⲥ ⲡⲉ ⲡⲥⲉⲟϥⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲓ ⲛⲁⲑⲉⲣⲁⲓⲥⲓⲥ ⲙⲙⲁⲣⲕⲓⲱⲛ ⲙⲛ
ⲟϥⲁⲗⲉⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲙⲙⲁⲛⲓϫⲁⲓⲟⲥ, ⲁϥⲁⲣⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ. „ Siquidem necesse erat ut manifestarentur asseclae haereseos Marcionis et Valentini et Manichaeorum, qui negant oeconomiam „.

NUM. CCLXIV. Folia septem, paginae $\bar{\varepsilon}$. $\bar{\eta}$: $\bar{\iota}\bar{\alpha}$. $\bar{\iota}\bar{\beta}$: $\bar{\lambda}\bar{\iota}$. $\bar{\lambda}\bar{\alpha}$: $\bar{\lambda}\bar{\zeta}$ —$\bar{\mu}\bar{\alpha}$, characteres classis VIII. Sermo Bachei monachi de tribus pueris in for-

17 ⲉⲛⲉ alias ⲥⲙⲉ M. ⲥⲙⲓ.

18 ⲃⲱⲛⲃⲁⲙⲡⲉ *lignum setim*, ξυλον ασηπτον. 19 ⲃⲱϩⲛ *opertorium*, *tectum*.

20 ⲟⲩⲁϩⲙⲉ. ⲧ. M. ⲟⲩⲁϩⲙⲓ *contiguatio*, a ⲟⲩⲱϩⲙ *iterare*. V. pag. 485 not. 5, ubi addendum cod. CCXC p. 144, ϥⲟⲩⲉϩⲙ ⲥⲱⲕ ⲉϫⲱϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙ̀ⲡϣⲱⲙⲉ; et cod. CCXCII p. 35 ⲁϥⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ⲟⲛ ⲁϥⲡⲱϩⲧ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ. Conf. pag. 591 not. 25. Pertinet huc ⲟⲩⲁϩⲙⲙⲓⲥⲓ cod. M. XIV *regeneratio*.

21 ⲁⲙⲣⲏϩⲉ M. ⲙ̀ⲃⲣⲉϩⲓ *asphaltus*. Sic ⲉⲙⲣⲓⲥ M. ⲙ̀ⲃⲣⲓⲥ *mustum* cod. CCCXII tetr. 664, et pag. 433 not. 28.

nace ardente. Pag. 12: ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲃⲁⲭⲉⲟⲥ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲃⲱⲕ// ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲙⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲓⲱⲧ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲱⲓϣ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲓ// ⲙⲁ ⲙⲡ ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲁϥⲱ ⲉⲓϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲕⲙⲉ ϯⲛⲁⲩⲓ ⲙⲡⲉⲣⲡ// ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲓϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲁⲓⲥⲟⲥ. — ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲓⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲛⲧⲉⲧⲛ ϩⲛⲉⲃⲟⲗⲧⲱⲛ. ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ, ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲥⲩⲛⲫⲟⲣⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲛ ⲛⲧⲱⲓϣ ⲛⲁⲣⲁⲩϩⲏⲣⲩ// ϫⲓⲥ ⲛⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲉⲣⲥⲟⲥ, ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲉϫⲱⲓⲥ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲥ// ϫⲓⲛⲃⲟⲛⲓⲥ, ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲧⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. „ Ego autem minimus ille Bacheus spero ire in Aegyptum ad dominum patrem meum Jacobum, ut videam depositum corporis sui et sanctuarium suum. Et ubi in Aegyptum venerim, recordabor trium illorum sanctorum. — Dixi autem ad fratres qui mihi injecerunt memoriam sanctorum istorum, Vos unde estis? Dixerunt, Nos sumus de urbe Synphora in ditione Artaxerxis regis Persarum, cui pluviam ignis immisit Dominus propter iniquitatem hominum, nos autem effugimus Deo adjuvante. „ Pag. 43: ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲓⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉϩⲣⲱ, ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩⲙⲏⲧ ⲡⲉ ⲙⲡⲓⲉⲃⲟⲧ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲓⲱⲣⲟⲥ, ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲛⲉⲡⲣⲉⲙⲛⲕⲙⲉ ϫⲉ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ. „ Die quo Sancti e fornace egressi sunt, qui est X mensis qui vocatur Eiòros, lingua Aegyptiorum Pascjons. „

NUM. CCLXV. Folia octo valde lacera ⲡ̅ⲁ̅—ϥ̅ⲁ̅, characteres classis VI. Sermo Bachei de ordine et spectaculo judicii universalis in valle Josaphat. Pag. 81: ϯϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲧⲛ ⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲃⲁⲭⲓⲟⲥ. „ Dico vobis, o populi Christi amans, ego minimus ille Bachius „. Agitur inprimis de duodecim Apostolis, qui judices constituti, et apud quos Jesus Christus agit pro peccatoribus.

NUM. CCLXVI. Folia duo, paginae ⲉ̅. ⲁ̅: ⲓⲉ̅. ⲓⲁ̅, characteres classis VIII. Sermo de XXIV senioribus qui judicabunt angelos, ejusdem ut videtur Bachii.

Pag. 5: ⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ [1] ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲥⲉϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲙⲏ ϫⲟⲩ// ⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲛⲁⲧⲱⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲩⲗⲉⲩⲕⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲉⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲩⲥⲃⲧⲱⲧ ⲉ[1]ϩⲁⲡ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲕⲁⲓⲡⲉⲣ ϩⲉⲛⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ, ⲕⲁⲧⲁⲃⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲑⲉⲥⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲗⲁⲥ ⲙⲡⲉⲥ[1]ⲡⲟⲩϥⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲡⲓⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲡⲁⲧⲡⲓⲱϩ ⲣⲱ ⲉⲛⲁⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲱ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲉⲟⲩ ⲛⲁⲧⲱⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧⲁⲛⲉⲓⲟⲩⲛⲏϩ ⲛⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ⲙⲁⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ. ⲱ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓ// ⲛⲟϭ ⲛϩⲱϩ ⲛⲙⲟⲩⲣⲱⲡⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲛⲙⲟⲩϩⲟⲧϩⲧ ⲛⲥⲱϥ. — [ⲁ̅] ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲙⲏ. ⲡⲉⲩϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲑⲣⲟ// ⲛⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩ, ⲉⲩϭⲟⲗⲉ ⲛϩⲉⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲩϭⲟⲩϭⲟⲩ [2] ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲁⲕⲧⲓⲛ ⲙⲡⲣⲕ,

1 ϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ *vigintiquatuor*, ut ⲙⲡⲧⲁϥⲧⲉ *quatuordecim*.

2 ϭⲟⲩϭⲟⲩ *splendere*. Cod. CCLXXXIX p. 57 ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲉⲓϭⲧ ϭⲟⲩϭⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲛⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲩⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. Affine ϭⲉϭⲉ M. ϭⲉϭⲓ cod. M. XXXVI ϭⲉⲩϭⲓ.

ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲁⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲛⲓⲕⲗⲟⲙ ϩⲓⲁⲓⲛ ⲛⲉⲩⲁⲡⲓⲩⲉ , ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲫⲓⲁⲗⲏ ϩⲓ ⲡⲉⲩϭⲓⲁ ⲉⲩⲡⲱⲓϩⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡⲙⲩⲧⲟⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙⲙⲉ .

Pag. 15 loquitur auctor de visione a sancto viro sibi communicata, sed cujus initium desideratur. ⲙⲙⲏⲥⲁ ⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲛⲉⲓⲡⲟϭ ⲛⲣⲁⲓ ⲛ̀ϣⲙⲏⲣⲉ ⲟⲩⲁ// ⲟⲩⲁ, ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ , ϫⲉ ⲕⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁⲓ ⲛ̀ϯⲙⲛⲉ ⲛⲉϣϣⲉ ⲁⲛ ⲉϫⲟⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗϫⲉ ⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲁϥⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲙⲡⲉ ⲙⲫⲩ// ⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲱ ⲉⲧϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲓ ϩⲉⲛϣⲱⲙⲡⲉ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲁⲣⲓϩⲉ ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲧⲁⲗⲃⲟ, ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲕⲉⲧⲃⲏⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ . ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲣⲙⲡⲱⲁ ⲡⲣⲱⲁ ϩⲓ ⲧⲙⲏⲧⲉⲣⲟ ⲙⲡⲉϩⲓⲉⲓⲃ . ⲁⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲣⲁ(ϣ)ⲉ ϩⲓ ⲙⲡⲛⲉ ϩⲓ ⲟⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ. ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓϩⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲓ ⲧⲉϥⲃⲓϫ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ , ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁϩⲱⲙⲁ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ , ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲙⲉϩⲥⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲁⲓⲗⲟ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϭⲱⲗⲡⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲉⲓϩⲏⲛⲧⲉ ⲁⲓⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲡⲧⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ , ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲣⲡⲙⲓⲥⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲓ ⲙⲡⲛⲉ , ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲡⲃⲟⲙ ⲡⲣⲙⲡⲥⲁⲣϩ ⲉⲃⲙ ⲡϫⲱⲕ ⲙⲡⲉⲩ// ⲧⲁⲉⲓⲟ [ⲓⲗ] ⲟⲩϫⲉ ⲡⲉⲩⲣⲁⲛ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲡⲧⲁⲩϫⲁⲃⲟⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲓϩⲏⲛⲧⲉ ⲁⲓⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲧⲉⲕⲙⲡⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϫⲉ ⲙⲡⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲧⲁⲉⲓⲛⲩ ϩⲓ ⲧⲡⲉ ⲟⲩϫⲉ ϩⲓϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲏⲉ ⲛⲛⲉⲧⲙⲙⲁⲩ . ⲉⲓϩ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ , ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥⲉⲓ ϩⲓ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ . ⲉⲓϩⲏⲛⲧⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁ// ⲩⲁⲡⲛ ⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲙⲁⲓⲡⲉϫ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉⲡⲣⲱⲙⲁ ⲙⲡⲉⲓϫⲟⲩⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲛⲩ .

NUM. CCLXVII. Folia sex, paginae ⲗ̅ⲑ̅—ⲙ̅ⲃ̅ : ⲙ̅ϩ̅ . ⲙ̅ⲛ̅ : ⲣ̅ⲁ̅—ⲣ̅ⲙ̅, characteres classis v. Fragmenta homiliae dictae in festo Crucis Dominicae, ab episcopo ut videtur Hierosolymitano, cujus quidem nomen non invenio.

Pag. 102 : ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲙⲡⲉ ϩⲁ// ⲧⲉⲛϩⲏ ⲁⲩϫⲱ ⲛⲟⲩⲙⲛⲏϣⲉ ⲛⲉⲡⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ . „ Jam quidem omnes patres nostri, episcopi qui ante nos fuerunt, quamplurima elogia recitarunt in hanc resurrectionem. „ Pag. 40 : ⲁⲩⲕⲁⲁϥ ϩⲙ̅ ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ ⲁⲩⲱ ϩⲙ̅ ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲡⲣⲱⲙⲁ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲟⲟⲩ . „ Posuerunt corpus ejus in sepulchro et in loco resurrectionis, in quo nos hodie festum celebramus. „ Pag. 41 : ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ , ϫⲉ ⲁⲣⲓⲱⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲓ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ . ⲁⲱ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲕⲉⲱⲁ ⲉϥⲱⲏⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲱⲁ ⲙⲡⲟⲟⲩ, ⲡⲁⲓ ⲉⲧϩⲙ̅ ⲡⲱⲟⲣⲡ ⲛⲉⲃⲟⲩ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲱⲁ ⲙⲡⲉⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲟⲥ ⲡⲣⲉϥ̅ϯⲱⲛϩ̅. ⲡⲉⲧⲉⲱⲱⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲉ// ⲟⲩⲉⲛϩ̅ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ , ϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲁⲱ ⲛⲁⲓⲧⲓⲁ ⲉⲧⲣⲱⲁ ⲙⲡⲉⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲟⲥ ⲙⲡⲟⲟⲩ. ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ϫⲓⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ , ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲱⲏ ⲁϥⲥⲓⲧϥ ⲡϫⲓⲟⲩⲉ . ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲱⲙ [ⲙⲃ̅] ⲙⲡⲉⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲏⲛⲧⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̅ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ , ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲑⲓ ϫⲓⲥⲏⲡⲡⲟⲥ ⲙⲛ ⲓⲉⲣⲏⲙⲓⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲩⲁⲣⲭⲏⲟ// ⲗⲟⲅⲓⲁ. ⲉⲡⲉⲣⲉ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲡⲉϫⲁⲩ ϩⲙ̅ ⲡϩⲏⲧ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲉⲱⲉ ⲙⲡⲉⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲟⲩⲛ . „ Praecepit inde Dominus, celebrare festum initio anni. Quod autem festum comparandum est ei quod hodie fit, primo mense anni, quod est festum crucis vivificatricis? Oportet igitur exponere, quam ob causam hodie celebremus festum crucis. Scili-

cet Judaei mentiti sunt de resurrectione, dicentes quod non resurrexit, sed discipuli ejus noctu abstulerunt corpus. Voluerunt quoque abscondere crucem ejus sanctam, ne amplius appareret, juxta quod ajunt Josephus et Irenaeus, ex Hebraeis oriundi, in archaeologiis suis. Magna, inquiunt, malitia fuit in corde Judaeorum, qui crucifixerunt Dominum, contra lignum crucis quod abscondere voluerunt „.

INSERENDA

A Num. CCLXVIII usque ad Num. CCLXXVI.

Post N. I.

NUM. CCLXIIX. Folia quatuor, paginae ⲁ̅—ⲏ̅, characteres classis III, in margine hinc et inde capreoli variis coloribus infecti. Pericopae duae ex Genesi, scilicet a cap. 14 vers. 18 ad cap. 15 v. 18; et cap. 18 a vers. 1 ad v. 31.

NUM. CCLXIX. Folia quinque, paginae ⲛ̅ⲑ̅—ϥ̅ⲃ̅, characteres classis IIX, litterae marginales frequentes, majores aliae, aliae minores, variis coloribus sed invenustis illitae. Fragmentum Geneseos a cap. 31 vers. 33 ad cap. 34 vers. 25.

Post N. XXI.

NUM. CCLXX. Sive mavis N. XXI *b*, nam folium est codicis N. XXI recenter ex Aegypto advectum, unius tantum folii intervallo separatum ab illo quod eo numero recensuimus, et pergit a Psalmi 109 vers. 6 ad ps. 112 vers. 2.

Post N. XXXV.

NUM. CCLXXI. Folia duo, paginae ⲕ̅ⲁ̅. ⲕ̅ⲃ̅: ⲕ̅ⲅ̅. ⲕ̅ⲏ̅, characteres classis VIII. Evangelium S. Matthaei cap. 5 a vers. 24 ad v. 35; et cap. 6 a v. 11 ad v. 23.

Post N. LXXXI.

NUM. CCLXXII. Folium unum solito majus, paginarum notae avulsae, characteres classis VIII, litterae marginales barbarica elegantia et colorum varietate insignes cum capreolis aeque injucundis. Epistola prior ad Corinthios a cap. 2 v. 9 ad cap. 4 v. 1.

Post N. CXX.

NUM. CCLXXIII. Folium unum, paginae ⲕ̅ⲁ̅. ⲕ̅ⲃ̅, characteres classis VI. De obdormitione B. Virginis.

Post N. CXXXVII.

NUM. CCLXXIV. Folia duo, paginae ⲗ̅ⲉ̅. ⲗ̅ⲃ̅: ⲙ̅ⲉ̅. ⲙ̅ⲃ̅, characteres

classis v, cum litteris marginalibus miniatis, aliisque praegrandibus et barbarico more ornatis. Pag. 35 in fronte scriptum habet: ⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲉ ⲛ̀ⲓⲗⲉⲱⲛⲁⲥ, ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲧⲱⲙⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „Martyrium sancti apostoli Christi Simonis filii Cleopae, qui certamen suum consummavit die XIIX mensis Epép. In pace Dei amen.„ Pag. 36 legitur titulus: ⲧⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ϣϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅. ϩⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ. „Obdormitio Johannis evangelistae et apostoli Christi. In pace Dei amen.„

Accedunt folia duo lacera, paginae ⲣ̅ⲗ̅ϫ̅. ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅: ⲣ̅ⲛ̅ⲉ̅. ⲣ̅ⲛ̅ⲁ̅, characteres classis VIII. De rebus Pauli apostoli et Barnabae.

Post N. CLXV.

NUM. CCLXXV. Folia duo disjuncta paginarum notis avulsis, characteres classis VI. Fragmenta actorum congressus inter imperatorem orthodoxum et archiepiscopum Eutychianum, qui quisque suis stipatus convenerunt et compluria colloquia habuerunt super fide. Nomen utriusque periit, nec aliquis legitur qui adfuit praeter Themistium diaconum. En ea:

[*fol.* 1 *p.* 1] ϩⲁϩ ⲛ̀ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲁⲡⲟⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲁⲁⲙⲁⲥⲟⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲟⲩⲓⲧⲁⲗⲓⲟⲥ ⲡⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲡⲟⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ, ⲛⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡϩⲉ ⲉⲁⲟⲩⲓⲧⲁⲗⲓⲟⲥ ϣⲁⲙ// ⲡⲉ ϩⲛ ϩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲁⲙⲁⲥⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲩⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲟⲛ ⲛⲁⲡⲟⲗⲓⲛⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉϣⲁϫⲉ, ⲉⲁϕⲟⲩⲉϩ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲏⲉ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ϧⲱⲕ, ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲕⲁⲡⲁⲗⲓϩⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲱⲛ// ϩⲟⲁⲟⲥ ⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲛ ⲕⲉⲥⲱⲛⲧⲩⲭⲓⲁ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲧ̀ⲡⲁⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̀// ⲙⲟⲕ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲥⲙⲏⲧⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉ ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲓⲙ. ⲉⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁ// ⲧⲥⲱⲛϩⲟⲁⲟⲥ ϣⲱⲙϥⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲣ// ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲗⲏⲗ ⲛⲁϥ, ⲁϥⲕⲁⲁϥⲉⲃⲟⲗ.

ⲁ̅. ⲧⲙⲉϩϥⲧⲟ ⲛ̀ⲥⲱⲛⲧⲩⲭⲓⲁ.

ⲙⲡⲛⲁ ϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲁⲉ ⲉⲛⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲣⲣⲟ ϫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲣ// ⲣⲟ, ⲁⲧⲥⲱⲛⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲩ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲃⲟⲩⲣ ⲙⲙⲟϥ, ⲁⲡⲣⲣⲟ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲙⲏⲧⲉ, ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ [*p.* 2] ⲙ̀ⲡ ⲛⲁϩⲣⲙ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲉⲓⲥϩⲛⲏⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲗⲉⲩⲥⲓⲥ ⲁⲛⲥϩⲁⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲉⲅⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲥⲱⲛϩⲟ// ϩⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲩⲛⲁⲱⲛ ⲫⲟⲃⲏⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲛⲉⲛⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲧⲉϩⲁⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲛ. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ, ⲥⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ, ϫⲉ ⲙⲉⲓⲥⲓ ⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ ⲉϣⲁϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥⲕⲁⲡⲁⲗⲓϩⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ, ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲗⲏⲣⲟⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲛ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ϫⲉ ⲧⲉⲧⲛⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲣⲉⲡⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲁϫⲉ, ⲛⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲉⲭⲁⲣⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ. ⲧϣⲟⲣⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲅⲁⲧⲁⲕⲛⲱⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲥⲱⲛϩⲟⲁⲟⲥ ⲛⲕⲁⲗⲩⲛⲁⲱⲛ, ϫⲉ ⲁⲩⲁⲑⲉⲧⲉⲓ ⲛⲡⲟⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁ// ⲁϩ. ⲁⲧⲥⲱⲛϩⲟⲁⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲁⲥⲥϩⲁⲓ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲥ ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲛ ⲕⲉⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̀ ⲕⲉϩⲟⲣⲟⲥ ⲟⲩⲁⲉ ⲉⲧⲙ̀ⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲁϥⲉϩⲣⲁⲓ. ⲧⲥⲱⲛϩⲟⲁⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲛⲕⲁⲗⲩⲛⲁⲱⲛ ⲁϩϩⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲅⲁⲛⲱⲛ ⲉⲁⲥⲥⲱⲛ ⲕⲉϩⲟⲣⲟⲥ

ⲙⲡⲓⲥⲧⲓⲥ. ⲧⲙⲉϩⲥⲛⲏⲧⲉ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲙⲛⲉϭⲟⲗ ϩⲙ ⲡϩⲟⲣⲟⲥ ⲛⲧⲁϥⲥϩⲁⲓϥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ϥ

[*fol.* 2 *p.* 1] ⲙⲡ ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉⲡⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ, ⲭⲉ ϩⲁⲓⲣⲉⲁⲓⲕⲟⲥ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ, ⲭⲉ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲙⲡ ⲕⲁⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩϫⲓ ⲉⲩⲧⲩⲭⲟⲥ. ⲁϥⲟⲩⲱϣϧ ⲛϭⲓ ⲟⲩⲁ ϩⲛ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ, ⲭⲉ ⲧⲉⲥⲡⲟⲧⲁ ⲡⲉⲧ// ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡⲁⲡⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲟϫⲟⲩ ⲉϧⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲛ ⲡⲉⲩ// ϫⲟⲓⲧⲙⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲉⲩϭⲉⲡⲗⲟⲓϭⲉ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲩⲧⲩⲭⲏⲥ ⲉⲩⲥⲡⲟⲩⲁⲁϩϩ ⲉⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲙⲡ ⲡⲉϥϫⲟⲓⲧⲙⲁ ⲙⲙⲡⲁⲧⲡⲟⲩⲧⲉ [1]. ⲡⲉϫⲉ ϩⲟⲗⲛⲉ ⲛⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲡⲣⲣⲟ, ⲭⲉ ⲉⲧⲓ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲣⲣⲟ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥϧⲩⲧⲉⲣⲟⲥ, ⲭⲉ ϩⲉⲛⲛⲉⲥⲧⲟⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉ// ⲥⲧⲟⲣⲓⲁⲛⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉϫⲓ ⲁⲛ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ. ⲡⲉ// ϫⲁϥ ⲛϭⲓ ⲡⲣⲣⲟ, ⲭⲉ ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓϩⲉ ϩⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲟⲩⲱϣϧ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉϫⲁⲩ, ⲭⲉ ⲕⲉⲗⲉⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲛ ⲛⲉϫⲱⲙⲙⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲟⲛ ⲧⲙⲙⲁⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓϩⲉ. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲣⲣⲟ, ⲭⲉ ⲁⲛⲓⲙⲉ ⲛⲧⲱⲧⲛ. ⲡⲉϫⲁⲩ, ⲭⲉ ⲁⲕⲕⲉⲗⲉⲩⲉ. ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲟⲩϫⲣⲓⲥⲓⲥ [*p.* 2] ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲁⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲩⲥ ϣⲁ ⲥⲟⲩⲕⲉⲛⲥⲟⲥ. ⲧⲉϫⲣⲓⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲩⲟⲥ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ, ⲭⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϩⲱⲥⲟⲛ ϩⲡⲕⲉ ⲛϣⲁⲡⲉⲓⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲉⲛ// ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡ ⲧϭⲓⲛⲁⲩ ϩⲛ ⲛϧⲁⲗ ⲛⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ, ⲭⲉ ⲛⲧⲁⲡⲙⲟⲛⲟⲗⲟⲅⲏⲛⲓⲥ ⲣⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲱⲛⲥⲙⲟⲩ. ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲣⲣⲟ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲉϫⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ϣⲁ ⲡⲉⲓⲙⲁ, ⲁϥϫⲛⲟⲩ ⲛⲉⲧⲙⲡ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲭⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲭⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲛϩ ⲙⲡⲓⲥⲁ ⲛⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉ ⲧⲉϫⲣⲓⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ⲭⲉ ⲁⲉⲥⲡⲟⲧⲁ ϩⲣⲟϣⲙϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲙⲁⲧⲁⲩⲉ ⲧⲉϫⲣⲓⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ. ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙϫⲟⲣⲉⲓ, ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲙⲱϣⲉⲃⲟⲗ, ⲭⲉ ⲁϫⲓⲥ ⲭⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ⲙⲙⲓⲥⲁ ⲛⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲭⲓⲥⲑⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲉ ⲧⲉϫⲣⲓⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉⲩⲗⲁⲃⲏⲥⲧⲁⲧⲟⲥ ⲑⲉⲙⲉⲥⲧⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ, ⲉⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲭⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲙⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛⲧϭⲓⲡⲉⲣⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲉϫ$^{\overline{\text{C}}}$ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲭⲉ ⲛⲧⲁⲥⲛⲧⲉ ⲙⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲓ ⲉⲧⲟⲩ [1*] ⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲙⲛⲧⲟⲩⲁ ⲁϫⲛ ϣⲩⲓⲃⲉ ⲁϫⲙ. ⲡⲛⲓϣ ⲁϫⲛ ⲧⲱϩ ⲁϫⲛ ⲡⲛⲁⲛⲉ. ⲧⲥⲁⲣϩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲥⲁⲣϩ ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲙⲛⲧⲡⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ, ϩⲟⲙⲟⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩ// ⲧⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲥⲁⲣϩ ⲁⲛ ⲧⲉ, ⲕⲁⲛ ⲉⲁϥⲣⲥⲁⲣϩ ⲛⲧⲉⲧⲱϥ ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ

Post N. CLXIIX.

NUM. CCLXXVI. Folia tria, paginae $\overline{\text{ⲣⲛⲅ}}$—$\overline{\text{ⲣϩ}}$: $\overline{\text{ⲣⲟⲅ}}$. $\overline{\text{ⲣⲟⲏ}}$, characteres classis v, litterae marginales rubro infectae. Reliquiae canonum a synodo quadam, ut videtur, definitorum. En specimina:

[$\overline{\text{ⲣⲛⲅ}}$] (ⲛⲉⲧⲟⲩ)ⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲥⲟⲩⲟ ϩⲓ ⲛⲣⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩ ϩⲓ ⲧⲃⲏⲛ ⲉⲩⲉⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟ// ⲧⲟⲩ ⲛⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲥⲥⲟⲧⲡ ⲉⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏ// ⲣⲓⲟⲛ. ⲛⲉⲧⲛⲁⲥⲉⲉⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲁϥ. ⲛⲛⲉⲩⲧⲁⲗⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲥⲕⲁⲡ [2] ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ, ⲁⲗⲗⲁ

1 ⲙⲡⲧⲁⲧⲡⲟⲩⲧⲉ *impietas, esse sine Deo*. Exc. cod. CXXXII p. 116 ⲙⲡⲧ// ⲁⲧⲣⲱⲙⲉ *orbitas, esse sine homine*. Cod. M. LXIX ⲙⲉⲧⲁⲧⲟⲡⲕ ut pag. 298 not. 100.

1* Pro ⲉⲧⲟⲩⲉⲓ *in unam*.

2 ⲥⲕⲁⲡ *hesternus, vetus*.

ϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲩϩⲏⲙ ⲏ ⲉⲣⲟⲟⲩⲧ [2] *, ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲕ ϫⲓⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲃⲟⲩ . ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲣⲟⲥⲟⲇⲟⲥ ϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲥⲧⲉ ⲉⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲛ ⲧⲉϫⲣⲓⲁ ⲙⲡⲁϣⲉ ⲛⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ ⲛⲛⲉϩ ⲙⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛⲛϩⲃⲥ , ⲛⲛⲉⲩϣⲁⲛⲉⲕⲁⲓⲭⲗⲉⲓ ⲙⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϩⲓ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱⲃ. ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲣⲟⲥⲟⲇⲟⲥ ϩⲓⲙⲱⲥ ϩⲓⲥⲧⲉ ⲉⲣⲁϣⲉ ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲱⲡϩ ⲛⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙⲡⲛⲉϩ ⲛⲛϩⲏⲃⲥ, ⲉⲓⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ϯ ⲡⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉ ⲧⲉⲓϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϫⲣⲓⲁ. ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲣⲟⲥⲟⲇⲟⲥ ϩⲓⲙⲱⲥ ϩⲓⲥⲧⲉ ⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲓϣⲟⲙⲧⲉ ⲛϫⲣⲓⲁ, ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲛ ⲧⲟⲩ ⲛϫⲣⲱ ⲙⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓⲧⲁⲡⲓ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ. ⲡⲟⲩϣⲱⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛϩⲛⲕⲉ. ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲛⲉϥⲟⲃϣϥ ⲉⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲥⲉⲣⲃⲣⲱϩ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲉⲓ , ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϣⲟⲟⲩⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲩⲉⲣⲛⲩ . — [ⲣⲛⲛ] (ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ) ⲙⲡⲟⲩϭⲓⲧⲡⲛϩⲏⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲉϩⲥϩⲙⲥ [3] ⲛⲥⲉⲟⲩⲱⲙ , ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲟⲩⲣⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ. ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲛⲓⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ, ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ϩⲓ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲉⲓ ϩⲓ ϭⲟⲧⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲙⲙⲁⲛ, ⲁⲩⲱ ⲉϥⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲙⲟⲩ ⲉϥⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲡⲁⲩ . [ⲣⲛⲛϭ] ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ϭⲟⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲁ ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲛⲩⲧⲉ ϩⲓ ⲛⲉϥϭⲓϫ. ⲉⲩϫⲉ ⲙⲡϭⲟⲙⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲣⲉⲥϭⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲓⲉ ⲡⲉⲧⲙⲛⲛⲥⲱϥ ⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲛⲩⲧⲉ. ⲡⲗⲏⲛ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲡⲣⲕⲁⲁⲥⲉⲃⲟⲗ, ⲧⲉⲧⲛⲁϯ λογος ⲅⲁⲣ ϩⲁ ⲡⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉⲑⲃⲃⲱ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲣⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϥⲟ̀ ⲛⲃⲣⲣⲉ , ⲛⲥⲉⲧⲱϣⲣ [4] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ. ⲛⲛⲉⲩⲁⲙⲉⲗⲓ ⲇⲉ ⲣ̀ ⲡⲁⲓ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ, ⲡϣⲁ ⲛⲧⲡⲁϩϫⲁ ⲙⲛ ⲡϣⲁ ⲛⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ ⲙⲛ ⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲓⲁ ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲙⲙⲛⲧⲟⲩⲉ ⲛⲧⲱⲃⲉ ⲡⲉ . ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ϭⲓ ⲛⲟⲩⲉϣⲡ ⲉⲓ ⲉⲡⲥⲕⲏϩⲉⲁⲣⲓⲟⲛ, ⲟⲩϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲛϣⲙⲙⲟ ⲉⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲛⲧⲉ ϩⲓ ⲕⲉⲫⲁⲗⲏ ⲉⲓⲙⲛⲧⲉⲓ ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁϥ. — [ⲣϫ̅] ⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲉ ⲡⲉ, ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱ ⲉϥⲱϩⲥ ⲙⲡⲉϥϣⲱϩⲥ ⲛⲛⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉϥϣⲱϩⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲥⲟⲙⲟ ⲛ ⲟⲩⲱⲱⲧ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϣⲱϫⲡ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥϭⲟⲙ ⲉⲥⲣⲏⲧ ⲛⲛⲉⲧⲥⲣⲓⲧ [5] ⲛⲥⲉⲓ̀ⲧⲥ ⲛⲛⲉⲩϭⲓϫ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲥⲗⲱⲗⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱϩⲥ. ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱϩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲛⲁϩϩⲉ ⲉⲡⲕⲁϩ ϩⲓ ⲡⲉⲩϣⲱϩⲥ ⲛⲛⲉⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲕⲟⲧϥⲟⲩ [6], ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲛⲁⲁⲩ ⲉϥϣⲁⲡⲣⲉⲩⲱⲓⲃϣ ⲛⲛⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉϥⲓⲧⲟⲩ. ⲛϩⲏⲕⲉ ⲙⲡ ⲡϣⲙⲙⲟ ⲉϥⲉⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲙ ⲛⲉϥϫⲛⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲡⲧⲣⲉϥⲣ ⲛⲉϥⲟⲩϣϣ , ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲡⲱⲛϩⲥⲟⲩⲛ [7] ⲉⲛⲉϥⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ ϣⲁⲙⲧⲉϥⲙⲁϩⲟⲩ . — ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲇⲉ ⲛⲛⲕⲁ ⲛⲓⲙ

2 * ⲣⲟⲟⲩⲧ *recens* V. pag. 609 not. 9. Mox ⲧⲟϭ, ⲧⲱϭ *parare panem* V. pag. 559 not. 51. Advertere juvat ⲗⲱⲕ quod pag. 556 not. 30 interpretatus sum *coqui aqua addita*, accuratius reddi *mollis fieri coctura*. Conf. pag. 609 not. 8.

3 ⲥⲉϩⲥϩⲙⲥ ut videtur *spicas colligere*, a ⲥⲟⲟⲩϩ et ϩⲙⲥ, ob euphoniam inserto ⲥ.

4 ⲧⲱϣⲣ *aemulari*, *aemulatio*. Cod. ccxxvi p. 164: ⲡⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲧⲙⲛⲧⲁⲁⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲱϣⲣ ϣⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁⲓⲥⲑⲏⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲥ ⲉⲛⲟⲩⲟⲉ.

5 ⲥⲣⲓⲧ, ⲥⲣⲏⲧ *spicas legere* V. pag. 338 not. 375. ⲥⲗⲱⲗⲥ idem quod ⲥⲗⲱⲗ V. pag. 473 not. 18.

6 ⲕⲟⲧϥ *colligere*. V. pag. 456 not. 1.

7 ⲡⲱⲛⲧⲉϩⲟⲩⲛ *inferre*, *convertere in*. V. pag. 399 not. 97.

ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲓ ⲧⲉϥⲥⲱϣⲉ ⲉϥⲉϫⲓⲧⲟⲩⲉϩⲟⲩⲓ ⲉⲡⲛⲓ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁ// ⲧⲉϥⲥⲓϯⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲙ̀ⲡ ⲛ̀ⲁⲡⲉϥⲛⲓ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ. — [ⲣ̅ⲟ̅ϫ̅] ⲉⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲱ// ⲥⲛⲥ ⲛ̀ϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲕⲱⲛ ⲉ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉϥⲛⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲓ̅ⲏ̅ⲗ ϯ ⲟⲩⲕⲓⲧⲉ ⲉⲧⲁⲡⲉ, ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲙ̀ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲃⲱⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ϫⲓⲛ ϫⲟⲩⲱⲧⲉ ⲡⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲡⲉ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛⲥⲟⲟⲩⲛⲧⲃⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̀ⲡ ⲙⲁⲃⲃⲏⲩⲉ [8] ⲧⲁⲓ// ⲟⲩ. — ⲡⲉⲧⲟ̀ ⲡⲣⲙⲙⲟ ⲛⲛⲉϥⲟⲩⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲥ, ⲧⲉⲧⲟ̀ ⲛϩⲏⲕⲉ ⲛⲛⲉϥⲃⲱϫⲃ ⲛ̀ⲧⲕⲓⲧⲉ, ⲉⲧⲉ ⲧⲡⲁϩⲉ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ. [9] — [ⲣ̅ⲟ̅ⲏ̅] ⲛⲁϩⲱⲙⲣ ⲙ̀ⲡⲛⲓ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ, ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ϭⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉ// ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.

NUM. CCLXXVII. Folium unum, paginae ⲓ̅ⲃ̅. ⲓ̅ⲉ̅, characteres classis IV. Apospasmation sermonis contra Gnosticos. [ⲓ̅ⲃ̅] ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛ, ϫⲉ ⲁⲡⲱⲛ// ⲣⲉ ϫⲟⲟⲥ, ϫⲉ ⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲓϣⲏⲧ ⲟⲩⲱ ⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲙⲛ̀ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲕⲟⲥ// ⲙⲟⲥ, ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ϭⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲓ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲙ̀ⲡⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲕⲉⲁϣϥ ⲛ̀ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡϩⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲙⲛ̀ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲅⲅ// ⲃⲟⲛ ⲛⲁⲧⲱⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϣϥ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲕⲉϯⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲃⲟⲙ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ, [ⲓ̅ⲉ̅] ⲡⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓϯⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲕⲉϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲉⲛⲧⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲉ ⲙⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲡⲓϫⲟⲩⲧⲥⲁϣϥⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲡⲉ ⲧⲏ// ⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲓⲕⲁϩ. ϩⲁϩ ϭⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲁϫⲉ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ// ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ. ⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲩϫⲉ ⲟⲩ.

Accedit folium, ⲥ̅ⲓ̅ⲉ̅. ⲥ̅ⲓ̅ⲁ̅, characteribus classis VIII, lineis una columna exaratis, pertinens ad sermonem forte Scjenutii, contra Melitianos sanctorum martyrum corpora profanantes. [ⲥ̅ⲓ̅ⲉ̅] ⲟⲩⲡⲟⲙⲡⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲥϣⲁⲁⲧⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϣⲓⲧⲉ [10] ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲩⲗⲁ ⲛⲛⲧⲁⲫⲟⲥ ⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲙⲧⲟⲙⲥⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ϩⲁⲑⲏ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲟⲙⲓⲙⲓ ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. — ⲡⲓⲙ̀ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲙⲉⲥⲧⲉ ⲛϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ. ⲡⲓⲙ̀ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲕⲁⲓ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱϣ ⲛⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲑⲉ [ⲥ̅ⲓ̅ⲁ̅] ⲛⲛⲉⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲡⲓⲙ̀ ⲡⲉⲧ// ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲛⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲩⲛⲏϫⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲃⲟⲗⲡⲉⲃⲟⲗ, ⲛⲥⲧⲩⲥⲧⲱⲧ [11]. ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲥϯⲁⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ. ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ, ⲙ̀ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲡ̀ ⲡⲁⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏ// ⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁⲕⲁⲓⲣⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲛⲧⲁϣⲱⲟⲙⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩ// ⲙⲛⲧⲉϣⲱⲧ [12]. ⲡⲉⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲙⲛⲧⲥⲁⲛⲕⲟⲧⲥ ⲛϩⲓⲉⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲡⲁⲓ

8 ⲙⲁⲃⲃⲏⲩⲉ *tricies centum* pro tria millia, ut ⲥⲉⲛϣⲉ *sexagies centum* pag. 513 not. 8, ϫⲱⲟⲩⲧⲛϣⲉ *vicies centum* exc. cod. CLX p. 59, ⲙⲁⲃⲃⲩⲥⲛϣⲉ *tricies novies centum* exc. cod. CLII.

9 ⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ M. ⲥⲁⲑⲏⲣⲓ *διδραχμος*. Conf. pag. 513 not. 7. Alia numorum sive ponderum vocabula cod. M. XXVI ⲑⲉⲣⲏⲛⲥⲓ, cod. M. XLIIX ⲁⲣⲕⲓⲱⲛ.

10 ϣⲓⲧⲉ vereor scriptum sit pro ϩⲓⲧⲉ. Conf. pag. 502 not. 11, et pag. 596 not. 68.

11 ⲥⲧⲱⲧ *terreri* V. pag. 289 not. 14. Habes etiam cod. CLX p. 170.

12 ⲙⲛⲧⲉϣⲱⲧ *mercimonium*, ut ⲙⲁⲛⲉϣⲱⲧ *mercatus*. Conf. pag. 574 not. 4.

ⲉⲧϯ ϭⲣⲟⲟⲙⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲓ ⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲟⲛ ϩⲙ ⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁϫⲛ ⲙⲡⲧϩⲏⲧⲥⲏⲁⲩ [13] ϫⲉ ⲛⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲙⲁⲥⲧⲓⲅϩ. ⲁⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲣⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲛⲏⲓ ⲙⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲁⲡⲉϣⲱⲧ. ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲡⲣϯ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲁⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ, ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙⲡⲣⲁⲥ ⲙⲙⲛⲧⲉϣⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲙⲛⲧⲙⲁⲓϩⲟⲙⲛⲧ.

DE RE MEDICA

Num. CCLXXVIII.

NUM. CCLXXVIII. Folia duo, paginae ut videtur c̄ⲙ̄ⲁ̄—c̄ⲙ̄ⲁ̄. Characteres dedimus specimine n. xxxiix, e quo praeterea colligere est totam scriptionis rationem et linearum distributionem, modo advertas minio infectas esse initiales sententiarum litteras, pariterque foliola iis adpicta. Fragmentum libri continentis morborum remedia, divisi in capita, quorum servatur trigesimum sextum super centesimo una cum fine praecedentis, de medela morborum cutaneorum. Linguae indoles est fere ut in N. CLXXII. En quae supersunt:

[c̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲉⲧⲃⲉ ϣⲁⲃⲉ [1] ⲛⲙ. ⲁⲓ ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲩ ⲛϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ϣⲁⲩⲕⲧⲟⲥ ⲥⲓ̄, ⲙⲟⲩⲗϩ ⲅⲟⲟⲥ ⲡⲉϯⲛⲏⲥ [2] ⲅⲟⲟⲥ ⲯⲓⲙⲓⲑⲓⲟⲛ ⲅⲟⲟⲥ ⲛⲏϩ [3] ⲙⲙⲉ ⲅⲗⲟⲥ ⲗⲓⲑⲁⲣⲕⲩⲣⲟⲩ ⲅⲟⲃ̄, ⲃⲟⲗ ⲡⲙⲟⲩⲗⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ ⲡⲣⲉϯⲛⲏⲥ ϩⲙ ⲡⲡⲉϩ, ⲑⲏⲟ [4] ⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ. ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲕⲁⲗⲁⲕⲁⲛⲑⲏⲥ ⲙⲙⲁⲩ, ⲑⲏⲟ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ϩⲓ ϩⲙϫ, ⲛⲟϫϥ ⲛⲙⲙⲁⲩ, ⲭⲣⲱ. ⲉⲧⲃⲉ

13 ⲙⲡⲧϩⲏⲧⲥⲏⲁⲩ *ambiguitas*.

1 ϣⲁⲃⲉ pag. 426 not. 46 ϣⲁϥⲉ morbus hominum pecudumque, conjicio *scabies*, quo et spectare reor ϣⲟⲃⲉ cod. ccLv not. 7, quod verto *prurire*. Radix forte est ϣⲱⲃ, ϣⲱϥ *tondere*, de quo cod. ccxxxii not. 13. Est et ϣⲱⲃ morbus frumenti pag. 472 not. 12. Ceterum ex uno fonte promanasse credi possunt ϣⲱϥ *desolare*, ϣⲱⲃ *mutare*, ϣⲱⲃ *tondere*, ϣⲟⲃⲉ *prurire*. Cod. cLxi p. 61 pro ϣⲱϥ *vastare* occurrit ϫⲱϥⲉ, ut pag. 473 not. 19 ϫⲏϥ pro ϣⲏϥ. Inde ϫⲁⲓⲉ M. ϣⲁϥⲉ.

2 Lapsus pro ⲣⲉϯⲛⲏⲥ. Infra ⲗⲟⲙⲱⲡⲉⲡⲟⲛ pro μηλοπεπων, et similia.

3 ⲛⲏϩ pro ⲛⲉϩ *oleum*. ⲛⲉϩ ⲙⲙⲉ *oleum praestantissimum*, ut ⲱⲡⲉ ⲙⲙⲉ *lapis pretiosus*. Cod. M. xxiv ⲛⲉϩ ⲙⲙⲏⲓ.

4 ⲑⲏⲟ M. ⲧⲉⲛⲛⲟ *terere*, *conterere*, plane diversum videtur a ⲑⲏⲟ, de quo pag. 497 not. 21, et rectius puto scribitur ⲑⲏⲏⲟ, siquidem et cod. cccxii not. 106 habes ⲑⲏⲏⲛⲩ *tritus* pro ⲑⲏⲛⲩ infra p. 243. Mirum cur S. qui adspiratas proscribere solent hanc vocem per ⲑ efferant. Sed et ⲧⲫⲟⲉⲃⲟⲗ *deducere*, *dimittere*, cod. M. xliv, lxx *ignoscere*, S. est ⲑⲡⲟⲉⲃⲟⲗ. V. pag. 326 not. 294.

ⲧⲡⲁⲓϣⲉ [5]. ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲓϩⲙⲟⲧ [6] ϩⲓⲁⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲙ
ⲛϣⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲉⲓϣⲱⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛϣⲁϥⲉⲓ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥ//
ⲅⲉⲣⲟⲥ, ⲙⲁⲣⲉ ϯⲡⲁⲓϣⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲁ̅ⲁ̅, ⲟⲣⲓⲛⲗ ⲅⲁⲃⲣⲓⲛⲗ ⲣⲁⲫⲁⲛⲗ. ⲡⲉⲧ//
ⲧⲱⲃϩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ. ⲛⲟⲓ ⲛⲁ̅ⲁ̅ ⲡⲟϣⲡϥ [7]. ϩⲓ ⲛⲣⲡ.

ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅. ⲉⲧⲃⲉ ⲧϣⲱⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲱⲕⲉ [8].

ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲧϩⲱⲕⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϣⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϫⲱⲕⲙ ϩⲛ ⲟⲩϩⲙϫ ⲛⲣⲣ//
ⲙⲙⲛ, ϥⲛⲁⲉⲙⲧⲟⲛ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ. ϫⲓ ⲡⲟⲩⲁⲕⲉ [9] ⲉϥ//
ϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲡⲁⲥⲧϥ ϩⲓ ⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲉϩ ⲡⲟⲩⲏⲣⲧ [10] ⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲗⲁⲥⲟⲉ ⲛⲡⲉⲟⲩⲉⲣⲛ//
ⲧⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲟⲛ ⲡⲟⲩⲉⲗⲏⲗϩⲙϫ [11] ⲛⲓⲑⲡⲟϥ ϩⲓ ϫⲁⲙⲉ//
ⲙⲉⲗⲟⲛ ⲛⲓⲗⲟⲟⲗⲉ [12] ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϣⲁⲩⲗⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲙⲡⲃⲗⲗⲉ [13] ⲛⲓⲥⲟⲟⲩϩⲉ
ⲉⲥⲃⲏⲃ [14] ϩⲓⲁⲛ ϩⲛϫⲃⲃⲉⲥ ⲛⲓⲗⲁⲗⲱ ⲡⲉⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ, ϣⲁⲩⲱⲫⲉⲗⲉⲓ.
ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲡⲟⲩϣⲱⲃⲉ [15] ⲛⲓⲗⲁϩⲙⲉϥ [16] ⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲗⲁⲥⲟⲉ ⲛⲡⲉⲟⲩⲉⲣⲛⲧⲉ ⲉⲧϩⲱ//
ⲕⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲧⲟⲛ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲙⲡⲉϫⲕⲗⲟⲥ ⲛⲧⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲗⲗⲱⲓⲥ
ⲧⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲛϩⲟⲛ ⲡⲟⲩⲗⲟⲙⲙⲡⲉⲡⲟⲛ ⲛⲓⲧⲁϩⲥⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲧⲟⲛ. ⲉⲕϣⲁⲛ//
ϫⲓ ⲡⲟⲩϩⲁⲥⲙ [17] ⲛⲓⲑⲡⲟϥ ⲛⲓⲧⲱϩⲥ ⲉⲡⲉⲙⲁ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ, ⲥⲉⲛⲁⲉⲙⲧⲟⲛ.
ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲡⲟⲩϣⲱⲃⲉ ⲉϥⲃⲏⲃ ⲛⲓⲑⲡⲟϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲁⲗⲗⲱⲛⲥ ⲛⲓⲧϯ ⲡⲣⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲓⲗⲟⲟⲗⲉ
ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉϥⲱⲣⲁ. ϩⲁⲥⲙ ⲛⲁⲣⲁⲃⲓⲕⲱⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲣⲓⲣ
ⲑⲛⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲛⲩ, ⲧⲱϩⲥ ⲉⲡⲉⲧϣⲱⲡⲉ ϩⲛ ⲧⲥⲓⲁⲟⲩⲛ. [18] ⲕⲉⲟⲩⲁ.

5 ⲡⲁⲓϣⲉ. ⲧ. recurrit p. 242. Videtur autem denotare medicamentum singulari efficacia praeditum et superstitiose applicatum. Cogitaveram de amuleto et de voce derivanda a ⲡⲁⲃⲉ *frustulum*, sed alter locus non favet conjecturae, hic vero inter ⲡⲟⲩⲡϥ et ϩⲓ omissa videntur herbarum aliarumve rerum vocabula, quae vino mixtae erant adhibendae.

6 ϫⲓϩⲙⲟⲧ *sumere gratiam*, i. e. *preces benigne excipere et referre gratiam*.

7 ⲡⲟⲩⲡ, ⲡⲟⲩϣⲡ *pellere, ejicere* V. pag. 610 not. 12.

8 ϩⲱⲕⲉ hic proculdubio *prurire*, quae et credi potest princeps significatio vocabuli oriundi ab ϩⲱϩ M. ϩⲟⲩϩ, inde *scalpere*, *radere* et reliqua, de quibus cod. ccxlvi not. 70. Conf. ϩⲱⲕⲉⲃⲟⲗ exc. cod. cexc p. 150.

9 ⲁⲕⲉ infra ⲟⲕⲉ M. ⲁϫⲓ *juncus*, *calamus*, hic *calamus officinarum*.

10 ⲟⲩⲏⲣⲧ M. Kirch. ⲃⲉⲣⲧ *rosa*, cod. M. xxxix ⲟⲩⲃⲉⲣⲧ ⲛⲁⲑⲗⲱⲙ.

11 ⲉⲗⲏⲗϩⲙϫ *uva acerba*, ⲉⲗⲉⲗϩⲙϫ pag. 430 not. 2.

12 ⲗⲟⲟⲗⲉ mox ⲗⲁⲗⲱ M. ⲗⲁⲗⲉ *ungere*. Occurrit cod. M. xxiix ⲗⲉⲗⲉ *vagari*, et cod. M. xliix ⲗⲉⲗⲉⲃⲟⲗ *insanire*.

13 ⲃⲗⲗⲉ ni fallor *albumen* ovi.

14 ⲃⲏⲃ *assus* a ⲃⲟⲃ M. ϫⲟϫ.

15 ϣⲱⲃⲉ conjicio idem esse quod pag. 422 not. 26 scribitur ϣⲟⲟⲩⲉ *thus*. Conf. pag. 486 not. 3, pag. 596 not. 69.

16 ⲗⲁϩⲙ *frangere*, *subigere* V. cod. ccxxx not. 21. Infra p. 244 ⲗⲱϩⲙ.

17 ϩⲁⲥⲙ quod alias ϩⲟⲥⲙ *nitrum*.

18 ⲥⲓⲁⲟⲩⲛ. ⲧ. infra ⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, uti scribi assolet, *balneum*; M. ⲥⲓⲱⲟⲩⲛⲓ. V. pag. 368 not. 32.

ⲙⲟⲩⲗϩ, ⲗⲁⲙⲁⲡⲧ ⲉϥⲃⲟⲙ [19], ϩⲁⲥⲙ, ⲑⲙⲏ ⲁⲛⲁ. ϫⲣⲱ. [ⲥ̄ⲙ̄ⲁ̄] ⲉⲧⲃⲉ ⲙ̀ⲯⲱⲣⲁ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. ϫⲓ ⲡⲟⲩϩⲙϫ ⲛⲓⲧⲡⲁⲥⲧϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲓⲧⲡⲱϩⲧ ⲡϩⲁϩⲡⲥⲟⲡ ϩⲓϫⲙ ⲡⲉⲧϣⲱⲕⲉ, ϥⲡⲁⲗⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲟⲛ ⲡⲟⲩⲟⲡⲓⲟⲛ ⲛⲓⲧ// ⲑⲙⲟϥ [20] ⲙⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲗϩ, ϣⲁϥⲑⲣⲁⲡⲉⲩⲉ ⲛⲛⲉⲯⲱⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲡⲟⲩϩⲁϩⲙ. ⲛⲧⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ ⲟⲩⲑⲙⲏ ⲛⲁϣⲱⲙ, ⲛⲓⲧⲁⲗⲟⲩ [20*] ϩⲓ ϩⲙϫ ϩⲓ ⲉⲃⲓⲱ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲟⲩⲗϩ, ⲛⲓⲧⲃⲟⲗϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲓⲧϯ ⲛⲉϩ ⲛ̀ϫⲁⲙⲉⲙⲉⲗⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ, ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲏⲩ ⲛⲓⲧϯ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, ϥⲡⲁⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲉⲯⲱⲣⲁ ⲛⲁⲕⲣⲓⲟⲛ. ⲧⲁⲛⲉⲛ [21] ⲥ̄ⲗ̄ⲓⲑⲁⲣⲕⲩⲣⲟⲛ Ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲑⲙⲏ ⲛⲁϣⲱⲙ Ⲅⲟ̄ⲁ̄, ϫⲣⲱ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛϩⲃⲱⲓⲃⲉ ⲟⲛ ⲛⲕⲓⲧⲉ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ [22] ϩⲓ ⲉⲃⲓⲱ ϩⲓ ϩⲁϩⲙ. ϩⲓ ⲑⲙⲏ ⲛⲁϣⲱⲙ, ⲛⲓⲧϣⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲟ̀ ⲛ̀ⲯⲱⲣⲁ, ⲙⲉϥ ⲫⲗⲉⲕⲙⲁ ϩⲟⲗⲟⲥ ϩⲓⲱⲱⲥ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛⲧϩⲁⲓⲣⲉ [23] ⲡⲟⲩⲟⲩϩⲁⲣ ⲛⲓⲧⲙⲟⲣⲥ ⲡⲟⲩ// ⲧⲟⲓⲥ ⲛϩⲃⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲙ ⲛⲉⲯⲱⲣⲁ, ⲙⲉⲣⲉ ⲫⲗⲉⲕⲙⲁ ϣⲱⲙⲡⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲡⲟⲩϣⲏ [24] ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲛⲓⲣⲟⲕϩⲉⲥ ⲛⲓⲡⲱϩⲧ ⲛⲉϩ ⲉϫⲱⲥ ⲛⲓⲧⲧⲱϩⲥ ⲉⲛⲉⲧ// ⲙ̀ⲯⲱⲣⲁ, ϣⲁⲩⲗⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲡⲟⲩⲥⲁⲙⲁϩⲏⲣ [25] ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲑⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲧⲉⲣⲏⲩ ⲛⲓⲧϫⲣⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲣⲡ, ϣⲁⲩⲗⲟ. ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲛϩⲓⲕⲟⲩ// ⲕⲉ [26] ⲛϩⲣⲙⲁⲛ [27] ⲛⲓⲗⲁϩⲙⲟⲩ ⲛⲓⲑⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲛⲣⲡ ⲛⲓⲧⲧⲱϩⲥ ⲉⲛⲉⲧⲱ̀ ⲛ̀ⲯⲱ// ⲣⲁ, ϣⲁⲩⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲯⲱⲣⲁ. ⲑⲙⲟ ϣϫⲏⲛ [28] ϩⲓ ⲛⲉϩ, ϯⲉϫⲱⲥ, ⲥⲛⲁⲗⲟ. ⲟⲩⲛⲁϣϣⲉ. ϫⲓ ⲡⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛⲉⲥⲁⲩ [29] ⲙⲛ ⲟⲩϣⲁⲣ ⲛⲓϣ, ⲣⲟⲕϩⲟⲩ, ⲑⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ϩⲙϫ, ⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲓ ⲛⲉϩ ⲙⲙⲉ. ⲟⲩⲛⲁϩⲣⲉ ⲛ̀ϣⲙⲏⲣⲉ ⲉⲧⲉ̀ⲯⲱⲣⲁ. ⲉⲗⲕⲓⲥⲙⲁⲧⲟⲥ ⲥ̄ⲗ̄ ⲯⲓⲙⲓⲑⲓⲟⲩ ⲥ̄ⲗ̄ ⲑⲓⲟⲩ ⲁⲛⲧⲣⲟⲩ ⲥ̄ⲗ̄ ϩⲁϥⲏⲛⲧⲟⲛ ⲕⲟⲕⲕⲟⲛ ϩⲏⲣⲟⲛ ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲛ ⲥ̄ⲗ̄ ⲟϩⲟⲥ ⲧⲟ ⲁⲣⲕⲟⲩⲛ ⲣⲱⲙⲁⲛⲟⲛ ⲥ̄ⲗ̄. ϫⲣⲱ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲕⲉ. ⲥⲧⲁⲫⲓⲧⲏⲥ ⲁⲕⲣⲓⲁⲥ Ⲅⲟ̄ⲁ̄ ϩⲁⲥⲙ. Ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲕⲓⲥⲓⲣⲉⲟⲥ Ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲗⲓⲑⲁⲣⲕⲩⲣⲟⲥ Ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲑⲙⲏ Ⲅⲟ̄ⲁ̄ ⲕⲓⲙⲓⲛⲟⲩ Ⲅⲟ̄ⲁ̄, ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ. ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϯⲃⲱⲧⲉ [30] ϩⲓ ⲧⲥⲓⲁⲟⲩⲛ ϯ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲁⲣⲉϥⲓⲧϥ, ⲙⲙⲏⲥⲱⲥ ⲛⲓⲣϫⲁⲕⲙⲉϥ ϩⲓ ⲑⲣⲙⲱⲛ.

19 ⲃⲟⲙ alias ⲃⲙⲏ M. ϫⲁⲙⲏ *mollis*, *liquidus*.

20 Puto ⲛⲓⲧⲑⲙⲟϥ. 20* ⲛⲓⲧⲁϩⲟⲟⲩ.

21 ⲧⲁⲛⲉⲛ M. ⲑⲁⲛⲉⲛ *cuminum*. Apud Mingar. pag. 324 habes ⲉⲙⲁⲥⲉ M. ⲁⲛⲁ// ⲥⲓ *anethum*.

22 ⲕⲓⲧⲉ ⲛϩⲟⲟⲩⲧ *caprificus*. Conf. pag. 599 not. 94.

23 ϩⲁⲓⲣⲉ. T. alias ϩⲟⲉⲓⲣⲉ M. ϩⲱⲓⲣⲓ *stercus*. ⲟⲩϩⲁⲣ pro ⲟⲩϩⲟⲣ.

24 ϣⲏ. T. forte idem quod ϣⲉ. π. *lignum*. Cod. ccxcii p. 15 ⲡϣⲏ ⲙⲡⲉ// ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. Sed melius referri videtur ad ϭⲏ M. Kirch. *malum cydonium*.

25 ⲥⲁⲙⲁϩⲏⲣ nescio an forte sit M. ϣⲉⲙⲏⲣ *fermentum*. De S. ⲑⲁⲃ dixi pag. 561 not. 106, quam vocem latere suspicor in M. ⲁⲧⲕⲱⲃ *αζυμα* Matth. c. 26 v. 17, quod forte mendum est pro ⲁⲧⲑⲱⲃ vel ⲁⲧⲧϩⲱⲃ.

26 ⲕⲟⲩⲕⲉ. T. *cortex*, recurrit infra. M. ⲕⲛⲕ *cortex*, *squama*, ⲕⲟⲕ *decorticare*. V. cod. ccxxx not. 74.

27 ϩⲣⲙⲁⲛ M. ⲉⲣⲙⲁⲛ. T. *malum punicum*.

28 ϣϫⲏⲛ cod. M. xxxii ϣⲃⲏⲛ *allium*. V. pag. 552 not. 7.

29 ⲉⲥⲁⲩ alias ⲉⲥⲟⲟⲩ. Sic infra ⲉⲣⲁⲩ pro ⲉⲣⲟⲟⲩ.

30 ϯⲃⲱⲧⲉ M. ϯ ⲫⲱϯ *sudare*. ϩⲓⲧⲉ hic *ungere fricando*.

ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲙⲕⲉ. ⲁⲓ [ⲥ̅ⲙ̅ⲧ̅] ⲡⲟⲩϫⲏⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲥϯⲕⲉ//
ⲙⲉ [31] ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲥⲙ ⲛⲁⲣⲁⲃⲓⲕⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲙϫ ⲛⲁⲥ ⲙⲛ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲥⲓⲃⲉ [32] ⲙⲛ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲉϩⲛⲥⲓⲙ [33], ⲛⲁⲥⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲓⲧⲁϩⲥ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲓ̅ ⲛⲥⲟⲛ.
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲱⲩⲁⲣ ⲱⲗ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲓ̅ ⲛϩⲟⲟⲩ, ⲓⲁϥϥⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲣⲙⲟⲛ, ϥⲛⲁⲗⲟ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲛⲩⲁⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲯⲱⲣⲁ ⲙⲛ ⲡⲉⲥⲁϣ
ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲛⲓⲃⲉ ⲛⲩⲁⲛⲟⲩϫⲉⲃⲟⲗ. ϣⲁⲥⲣϣⲁⲩ ⲟⲛ ⲛⲛⲉⲕⲟⲗⲟⲩⲧⲏ ⲙⲛ ⲡⲉⲧϩⲙϩ ϩⲙ//
ϫⲉⲛ ⲧⲉⲩⲕⲉϩⲧⲉ [34]. ⲓⲁⲁⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϣⲟⲣⲡ ϩⲓ ⲑⲣⲙⲱⲛ, ϧⲁϣⲟⲩϣ [35] ⲉϥⲗⲏⲕ ⲥ̅ⲣ̅
ψⲩⲙⲓⲑⲓⲟⲩ ⲥ̅ⲧ̅ λⲓⲑⲁⲣⲕⲓⲣⲟⲛ ⲥ̅ⲁ̅ ⲡⲉϩ ⲙⲙⲟⲣⲥⲩⲛⲁ, ⲑⲛⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛⲓⲧⲛⲟ//
ϫⲟⲩ ⲉⲩⲗⲁⲁⲩ ⲛϧⲣⲉ [36], ⲛⲓⲧϫⲣⲱ. ⲉⲧⲃⲉ ϣⲱⲙⲉ ⲛⲙ ⲛⲥⲱⲃⲁϩ [37] ⲙⲛ
ⲛϩⲱⲙⲕⲉ ⲙⲛ ⲡϩⲩⲡⲁⲣ ⲙⲛ ⲡϣⲩⲙⲩⲕⲧⲉⲣⲟⲥ [38] ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲃⲗⲟⲟⲧⲉ. ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱ
ⲛⲟⲩⲁⲕⲩⲁⲙⲟⲥ ⲛϩⲩⲗⲙⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁⲗⲁⲃⲱⲙⲕ [39] ⲧⲉ, ⲛⲓⲧⲣⲟⲩ. ⲥⲟⲟϥ ⲡⲉⲧ//
ϩⲛⲁⲕ. ϣⲁⲥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲥⲛⲧ ⲛⲧⲙⲟⲥ [40] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲑⲏ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ//
ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥⲱ̀ ⲛⲁⲩⲁⲓ ⲛⲥⲛⲟϥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲱⲙⲕⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛϫⲓⲛ
ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ϣⲁ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ. ⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϩⲉⲥⲧⲏⲥ ⲛⲥⲁⲣⲙ [41] ⲛϩⲙϫ ⲉϥⲣⲁⲕϩ
ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲓⲧⲣⲁ ⲛϩⲁⲥⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲗⲁ̅ ⲛⲥⲕⲁⲙⲟⲩⲗⲓⲁⲥ ⲙⲛ ⲟⲩϩ̅ⲁ̅ ⲛⲁⲕⲣⲓⲁⲥⲧⲁⲫⲓⲥ,
ⲕⲟⲩⲕⲉ ⲡⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ Ⲅⲟⲏ̅ ⲓⲉⲣⲉⲥⲓⲗⲗⲓⲕⲏⲥ Ⲅⲟⲏ̅ ϩⲙϫ Ω, ⲡⲉϩ ⲉⲡⲉϥⲣⲱⲙⲉ. ϫⲣⲱ
ϩⲛ ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲏ. ⲉⲧⲃⲉ ϩⲛⲯⲣⲙⲟⲟⲩ [42]. ⲁⲓ ⲛϩⲛⲃⲱⲙⲃⲉ ⲛⲟⲕⲉ, ⲑⲛⲟⲟⲩ,
ⲥⲱⲗϭ [43] ⲉⲣⲁⲩ, ⲁⲗⲗⲁⲗϩⲙⲟⲩ. ⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲓⲉⲣⲉⲟⲥ ϩⲁⲥⲙ ⲁⲛⲁ, ⲑⲛⲟⲟⲩ,
ϯ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ. ⲁⲧⲣⲓⲟⲥⲧⲁⲫⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉϩ ϩⲙϫ, ⲡⲁ//
ⲥⲧⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲥⲱⲗϭ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲯⲉⲣⲙⲟⲟⲩ.

31 ⲥϯⲕⲉⲙⲉ forte *fuligo* a ⲥϯ M. ⲥⲑⲟⲓ et ⲕⲁⲙⲉ M. ϫⲁⲙⲉ.

32 ⲥⲓⲃⲉ M. ⲥⲓϥⲓ *cedrium*.

33 ⲥⲓⲙ alias *foenum*, hic ut conjicio *sesamum*, ⲡⲉϩ ⲛⲥⲓⲙ *oleum sesami*.

34 ⲕⲉϩⲧⲉ. ⲧ. quid sit ignoro.

35 ϧⲁϣⲟⲩϣ *ruta* ut M.

36 ϧⲣⲉ ut videtur *vasculum*, *patella*.

37 ⲥⲱⲃⲁϩ *lepra*, *leprosus* V. pag. 522 not. 2.

38 ϣⲩⲙ istud sive ut infra ϣⲙ praefixum graecae voci ικτερος, unde derivandum sit, me fugit. Forte pertinet ad ϣⲥ M. ϣⲉ de quo cod. CCCXII not. 35, ϣⲉ-ⲛ-ⲓⲕⲧⲉⲣⲟⲥ velut *plaga icteri*, ut ϣⲉⲛⲙⲁϯⲧ *affectio viscerum*, δυσεντερια.

39 ϧⲁⲗⲁⲃⲱⲙⲕ *oculas corvinus* κυαμος ἑλληνικη, *faba graeca*. ⲁⲕⲩⲁⲙⲟⲥ pro κυαμος, ut infra ⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ pro λαμβανε.

40 ⲙⲟⲥ. ⲧ. forte est *sedimentum*, ϩⲙⲟⲟⲥ. Quod sequitur ⲛⲑⲏ stare puto pro ⲛⲑⲉ, quemadmodum saepe ϩⲉ scriptum invenimus pro ϩⲏ, et ϩⲏ pro ϩⲉ. Sensum autem hunc esse existimo: *Medicamentum illud defert sedimentum urinae, instar aquae inde provenientis, colore sanguineo*. Passim in hoc fragmento satis negligenter exarato pro ὁ *esse* occurrit ⲱ.

41 ⲥⲁⲣⲙ M. ⲥⲟⲣⲉⲙ *faex*.

42 ψⲣⲙⲟⲟⲩ, ψⲉⲣⲙⲟⲟⲩ in plurali tantum occurrens forte sphalma est pro ψⲱⲣⲱⲟⲩ. Sed potest etiam esse compositum a ψⲱⲣⲁ et ⲙⲟⲟⲩ, ut sit *scabies aquosa*, uti supra p. 242 ψⲱⲣⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

43 ⲥⲱⲗϭ *ungere*, *illinire* V. cod. CCLVII not. 3.

λιθαρκτρον ψιμιθιον θιον ⲁⲡⲧⲣⲟⲩ ⲁⲛⲁ Ⲅⲟϭ̅, ⲙⲟⲩⲗϩ ⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲁ̅, ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛⲛⲉϩ ⲙⲙⲟⲩⲣⲥⲓⲛⲁ. ⲭⲣⲱ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲱⲕⲉ. ⲕⲁⲓⲕⲁⲩⲧⲁϥⲏⲛ ⲉϥ//
ⲑⲏⲛⲩ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩ. ⲧⲱϩⲥ ⲉⲣⲟϥ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲥⲕⲟⲣⲉⲁ
ⲛⲧⲁϩⲧ, ⲏⲣⲡ, ⲛⲉϩ ⲙⲙⲟⲩⲣⲥⲓⲛⲉ. ⲭⲣⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ, ⲑⲏⲟ ⲡⲉⲥⲕⲟⲣⲉⲁ ϩⲓ
ⲡⲏⲣⲡ, ⲧⲁϩϥ ⲙⲛ ⲡⲛⲉϩ, ⲧⲱϩⲥ ⲉⲣⲟϥ. [ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲙⲛ
ⲛⲉⲟⲩⲟⲙⲥⲓⲣ [44]. ⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲁⲕⲟⲩ ⲑⲩⲙⲓⲁⲙⲁⲧⲟⲥ, ⲉⲗⲉⲗϣⲟⲩⲱⲟⲩ [45] ϫⲱⲣⲓⲥ ⲛⲉⲩ//
ⲕⲁⲥ, ⲛⲉϩ. ⲙⲁⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ. ⲕⲱⲧ ⲉⲃⲣⲁⲕϩ [46] ⲕⲩⲥⲁ//
ⲙⲓⲁⲥ ⲁⲛⲁ. ⲑⲏⲟⲩ, ⲁⲗⲁⲙⲃⲁⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉ, ⲛⲟϫϥ ⲉⲩⲧⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲗⲱϩⲙ
ⲛⲟⲩⲁⲣϣⲓⲛ ⲛⲧⲕⲁⲧⲁⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲥⲡⲉⲗⲉⲗⲓⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲏⲧϥ.
ⲉⲧⲃⲉ ⲛϩⲩⲗⲏ ⲟⲛ ϩⲟⲙⲁⲓⲟⲥ. ⲛⲟⲉⲓⲧ ⲛⲑⲁⲣⲙⲟⲩⲥ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ϣⲧ ⲛϣⲃⲧ [47],
ⲡⲁⲥⲧⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲧⲱϩⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲛ. ϩⲏⲛ [48] ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩ//
ⲁϣⲙⲉϥ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲕⲟⲣⲉⲁ ⲙⲡⲉⲛⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲁⲣⲙ ⲛⲏⲣⲡ ⲛⲁⲥ ⲉϥⲣⲟⲕϩ ⲙⲛ ⲟⲩ//
ϩⲁⲥⲙ ⲙⲛ ⲟⲩϭⲁϭⲉ [49] ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲁⲛⲁ Ⲅⲟⲉ̅, ⲁⲣⲥⲉⲛⲓⲕⲱⲛ, ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛⲥⲧⲁⲕⲧⲏ.
ⲉϣⲱⲛⲉ ⲛⲧⲛⲁϭⲏ ⲥⲧⲁⲕⲧⲏ ⲁⲛ, ⲡⲣⲱϣⲉ ⲛϩⲙϫ, ϫⲣⲟ. ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ
ⲟⲩϩⲩⲗⲏ. ϭⲱⲃⲉ ⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛⲁⲡⲁⲥ, ⲑⲏⲟⲟⲩ ϩⲓ ⲙⲟⲟⲩ, ϯ ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ϩⲱⲕⲉ ⲉϥϣⲁ ⲛⲕⲁⲧⲕⲉ [50]. ϫⲓ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲙⲏ [51] ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲥⲙ
ⲙⲛ ⲟⲩϩⲙϫ, ⲑⲏⲟⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ, ⲧⲱϩⲥ ⲉⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛϩⲏ//
ⲧⲟⲩ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ⲙⲙⲏⲥⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱⲕⲙ ⲧⲁϩϥϥ ⲛⲛⲉϩ ⲙⲙⲉ ϩⲓ ⲏⲣⲡ.
ⲕⲉⲟⲩⲁ. ⲕⲟⲡⲣⲟⲥ ⲛϭⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲑⲏⲛⲩ ϩⲓ ⲏⲣⲡ. ⲥⲱⲗϭ ⲉⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁ̅ⲙ
ⲛⲕⲁⲧⲕⲉ, ϥⲛⲁⲗⲟ. ϣⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲡϣⲛⲉⲓⲕⲧⲉⲣⲟⲥ. ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲉⲧⲟ
ⲛψⲱⲣⲁ. ⲕⲁⲣⲟⲓⲁ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲑⲓⲟⲩ ⲁⲡⲧⲣⲟⲩ. ϧⲟⲗⲟⲩⲉϧⲟⲗ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲉϥϫⲟⲟⲣ,
ⲧⲁϩϥ ϩⲛ ⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲁϣⲏ ⲛⲛⲉϩ. ⲉⲧⲃⲉ ⲛⲧⲏⲛⲃⲉ ⲉⲧϩⲱⲕⲉ. ϫⲓ
ⲛⲛⲉⲧⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϭⲗⲟϭ [52] ⲙⲛ ⲟⲩⲥⲓϣⲉ ⲙⲙⲁⲥⲉ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲥⲙ, ⲑⲏⲟⲟⲩ ϩⲓⲟⲩ//
ⲥⲟⲡ ϩⲓ ⲉⲃⲓⲱ, ⲧⲁϩϥⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲥⲉⲛⲁⲗⲟ. ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲱ ⲛψⲱⲣⲁ.
ϧⲁϣⲟⲩϣ Ⲅⲟⲁ̅, ⲕⲁⲙⲓⲁⲥ Ⲅⲟⲁ̅, ψⲓⲙⲓⲑⲓⲟⲛ Ⲅⲟⲁ̅, ⲗⲓⲑⲁⲣⲕⲩⲣⲟⲩ Ⲅⲟⲁ̅, ⲥⲁⲛⲧⲓⲕⲟⲩ
ⲥⲁ̅. ϧⲟⲗⲟⲩⲉϧⲟⲗ ϩⲓ ⲏⲣⲡ ϩⲓ ⲛⲉϩ ϩⲓ ⲙⲟⲩⲗϩ Ⲅⲟⲏ̅, ⲛⲉϩ ϫⲁ̅. ⲛⲧϣⲟⲟⲩ
ⲛⲧⲙⲁϫϩ [53] ⲛⲧⲧⲣⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲧⲭⲣⲱ.

44 ⲟⲩⲟⲙⲥⲓⲣ ut conjicio *gangraena*. Conf. pag. 337 not. 371, pag. 351 not. 439 et ⲥⲓⲣ cod. CCLV not. 18.

45 ⲉⲗⲉⲗϣⲟⲩⲱⲟⲩ *uva passa*.

46 ⲉⲃⲣⲁⲕϩ pro hujus scriptoris licentia loco ⲉϥⲣⲟⲕϩ.

47 ϣⲃⲧ forte pertinet ad ⲟϥⲧ *figere*, unde ϣⲧ ⲛϣⲃⲧ foret *adeps solidum*. Sed potest et ϣⲃⲧ stare pro ⲉϥϥⲧ *clavus*, et ϣⲧ ⲛϣⲃⲧ esse *sanies adhaerens clavis a cruce avulsis*.

48 ϩⲏⲛ pro ⲑⲏⲛ *sulphur*. Occurrit hic pluries ⲑⲏⲛ ⲁⲧϣⲱⲙ. θειον απυρον.

49 ϭⲁϭⲉ esse panis speciem conjeci supra cod. CCXXX not. 66. Quid vero hic significare possit non perspicio.

50 ⲕⲁⲧⲕⲉ, quod mox recurrit, ad M. ⲕⲏⲕ pertinere et *squamas leprae* denonotare existimo.

51 ⲙⲛ *urina* V. pag. 568 not. 19.

52 ϭⲗⲟϭ M. Kirch. ϣⲗⲱϫ *brassica*.

53 ⲙⲁϫϩ. ⲧ. M. Kirch. ⲙⲁϫϩϯ *craticula*. ϣⲟⲩⲟ hic non ut alias *effundere* significare videtur, sed *exsiccare*, ut colligitur ex subsequenti ⲛⲧⲧⲣⲓⲃⲉ.

MISCELLANEA

A Num. CCLXXIX usque ad Num. CCCXII.

NUM. CCLXXIX. Folia sex lacera, paginae ⲓ̅ⲅ̅—ⲓ̅ⲇ̅, characteres classis IV. Pars sermonis de assequenda justitia et sanctitate.

NUM. CCLXXX. Folia tria, paginae ⲛ̅ⲉ̅—ⲝ̅, characteres classis IV obtusiores, litterae marginales frequentes et coloribus illitae. Fragmentum sermonis de Josepho patriarcha, cujus auctor se ipsum profitetur Hierosolymitanum. Pag. 59: ⲧⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲉⲣⲙⲡⲧⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲣⲉϥⲟⲩⲱⲧϩ [1] ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲣⲡⲉϥⲟⲃϣ. ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϧⲉ ⲡⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲩ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲑⲓⲁ ⲉϑⲟⲟⲩ, ϩⲉⲛⲓⲅⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲓ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲩⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲟⲛ ϫⲉ ϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ. [ⲝ̅] ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛϩⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲟⲙⲓⲧⲏⲥ, ⲉⲛⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛⲛϩⲓⲥⲉ ⲛⲛⲉⲛⲥⲏⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲙⲧⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲉⲥⲏⲩ ⲡⲉ. — ⲁⲙⲟⲩ ⲧⲉⲱⲥ ⲛⲓⲅⲁⲓ ⲙⲡⲁⲣⲕⲁ [2] ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲡⲁⲧⲉⲕⲣ ⲥⲁϧⲟⲗ ⲙⲡⲣⲟ ⲙⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ.

NUM. CCLXXXI. Folia duo, paginae ϥ̅ϑ̅—ⲣ̅ⲃ̅, characteres classis IV. Fragmentum epistolae ad synagogen, ubi ex sacris paginis adferuntur varia exempla interitus impiorum et praemii justorum [3]. Forte Scjenutii vel Besae.

NUM. CCLXXXII. Folia duo, paginae ⲣ̅ϫ̅ⲅ̅. ⲣ̅ϫ̅ⲇ̅ : ⲣ̅ⲟ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲟ̅ⲇ̅, characteres quos sistimus tab. IV specimine n. XIX. In priori fragmine sermo est de origine peccati et de libera hominis voluntate; in sequiori de natura diaboli.

NUM. CCLXXXIII. Folia duo e diversis codicibus, characteres fere ut in praecedenti. In altero, insignito notis ⲣ̅ⲗ̅ⲇ̅. ⲣ̅ⲗ̅ⲃ̅ agitur de naturis in Christo; in altero, ⲟ̅ⲉ̅. ⲟ̅ⲁ̅, de damnis concupiscentiae carnis.

1 ⲣⲉϥⲟⲩⲱⲧϩ *pincerna*, a ⲟⲩⲱⲧϩ *haurire*, pluries occurrit in hoc apospasmatio.

2 ⲁⲣⲕⲁ *pignus* ut M. Vox similis fere soni ⲁⲣⲕⲟⲩ cod. M. XXIIX, XXX, LX, LXXI* *vicinus*, alias *quasi*, *forte*, *nisi*; unde forte ⲉⲣⲕⲟⲩ S. ⲉⲣⲕⲩ *invicem*. Conf. ⲣⲁⲟⲩⲏ pag. 546 not. 4, et adde cod. M. XXIIX ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲟⲩⲏ *vicinia*.

3 Legitur p. 102 vocabulum ⲱⲕⲥ mihi hactenus novum, modo ne scriptum sit pro ⲱⲥⲕ. Est locus Jobi cap. 21 v. 7 πεπαλαιωνται δε και εν πλουτῳ, ⲁⲩⲱⲕⲥ ⲇⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲩⲛ ⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ.

NUM. CCLXXXIV. Folia duo e codicibus diversis, characteres classis IV. In altero cujus paginae ⲣ̅ϥ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ϥ̅ⲃ̅, agitur de exaltatione Jesu Christi ad dextram Patris, et de ecclesia e gentibus convocata: in altero numeris destituto, de vitiis fugiendis [4].

NUM. CCLXXXV. Folia duo solito majora, paginae ⲍ̅—ⲓ̅, characteres classis II, fere ut in speciminibus IX, X. De fide et justitia, de lege et de gratia.

NUM. CCLXXXVI. Folia duo formae minoris, paginae ⲗ̅ⲓ̅ . ⲗ̅ⲁ̅ : ⲙ̅ⲍ̅ . ⲙ̅ⲏ̅, characteres speciminis n. XXIII, una columna totam paginae latitudinem occupante. Reliquiae homiliae festo die recitatae, in qua exponebatur historia passionis Domini. Pag. 48: ⲙⲉⲛ ϧⲁⲓⲙⲉⲣⲉϩ [5] ϩⲙ̅ ⲡⲉϭⲱⲧⲉ ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲉϭⲣⲟ// ⲣⲉ [6] ⲁⲛ ϩⲙⲓⲥ ⲛⲟϭ ⲛⲥϩⲓⲙⲉ ⲛⲁϩⲓⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ.

NUM. CCLXXXVII. Folia duo, quorum unum praesefert notas ⲣ̅ⲗ̅ⲍ̅. ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅, characteres classis V, marginales litterae frequentes et miniatae. De imitatione Jesu Christi. In altero folio de poenitentia, de humilitate et aliis virtutibus.

NUM. CCLXXXIIX. Folia tria, paginae ⲗ̅ⲑ̅—ⲙ̅ⲃ̅ : ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅ . ⲣ̅ⲟ̅ⲃ̅, characteres classis V. De finali judicio in valle Josaphat. In tertio folio, forte ad alium librum pertinente, de creatione hominis contra gentiles, qui e quatuor elementis compactum ajunt.

NUM. CCLXXXIX. Folia quatuor, paginae ⲛ̅ⲁ̅ . ⲛ̅ⲃ̅ : ⲛ̅ⲍ̅. ⲛ̅ⲏ̅: ⲣ̅ⲗ̅ⲉ̅. ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅, characteres classis V ad VI transeuntis, litterae marginales frequentes et minio circumlitae. De ascensione Domini et adventu ad judicium. De miraculo aquae in vinum conversae secundum Evangelium Johannis cap. 2. De Jesu coram Pilato secundum ejusdem cap. 18. Pag. 57: ⲡⲉⲓⲟⲩϩⲱⲙⲡ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲛⲉⲓ//

4 Habes hic ⲕⲣⲱⲟⲩ plur. a ⲕⲣⲟ M. ϫⲣⲟ *littus*, *extremitas*, ϩⲛ ⲡⲉⲕⲣⲱⲟⲩ ⲙ̅ⲡⲕⲁϩ. Cod. M. XXIIX occurrit ⲕⲏ . ⲧ. *littus*: ⲉⲧⲁⲛⲁⲗⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ, ⲁϥⲥⲁⲧⲧⲉⲛ ⲉⲙ̅ⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛϥⲱⲓⲥⲓ ⲉ⸗ⲕⲏ; ubi et ⲥⲁⲧ vel ⲥⲓ⸗ ⲉⲙ̅ⲏⲣ *transvehere*.

5 ϧⲁⲓⲙⲉⲣⲉϩ δορυφορος, *satelles*. Sic cod. CXXI p. 77 ϧⲁⲓϣⲙ̅ⲡⲟⲩϥⲉ M. ϥⲁⲓ// ϣⲉⲛⲡⲟⲩϥⲓ, etiam cod. CCLI p. 296 ϣⲙ̅ⲡⲟⲩϥⲉ M. ϣⲉⲛⲡⲟⲩϥⲓ alternantibus ⲛ et ⲙ̅, ut in aliis vocibus. Neque enim dubium est ϣⲉⲛ istud venire a ϣⲓⲛⲓ *nuntiare*, *visitare*, *quaerere*. Inde ϣⲉⲛϩⲏⲧ velut *visitatio cordis*, ϣⲉⲛϩⲓⲕ cod. M. LXX *qui venena conquirit*, ϣⲉⲛⲛⲓϥⲓ cod. M. XXIIX *inspiratio*, ϣⲉⲛϭⲟⲡ cod. M. LXIX *explorare*, a ϭⲟⲡ velut *investigare*, ϣⲉⲛⲧϩⲓ cod. M. LXIX *interrogare*, forte ejusdem originis ac ϣⲉⲛϩⲟⲓ *interrogare*, cod. M. XVI ⲁⲛϣⲉⲛϥϩⲟⲓ, modo ne hoc scriptum sit pro ϩⲓⲟⲓ cod. M. XIV, XXIIX, LXIX, LXXI *colloqui*, *disceptare*. Forte etiam ad ϣⲉⲛ *quaerere* referri possunt ϣⲉⲛ// ⲙⲓⲧ et ϣⲉⲛⲙⲁⲩ.

6 ϧⲟⲣⲉ *fastuose se gerere*, videtur pertinere ad ϧⲣϧⲣ. Conf. cod. CCCXII not. 26.

ⲟⲩⲱⲙϣ ⲡⲣⲉϥⲧⲟⲣⲡ, ⲡⲉⲓⲙⲁⲥ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲣⲉϥⲡⲉϩⲣⲱⲙⲉ [7], ⲡⲉⲓϕⲱⲛⲉⲩⲥ ⲡⲣⲉϥ-
ϩⲉⲧⲃⲣⲱⲙⲉ, ⲡⲓⲟⲩⲟⲉⲓ ⲡⲣⲉϥϩⲉⲧⲃϫⲟⲉⲓⲥ, ⲡⲉⲓⲃⲏⲛ [8] ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲕⲉⲙⲁⲡⲉⲗⲟⲟⲗⲉ,
ⲡⲉⲓⲛⲏⲛⲏ ⲡⲣⲉϥⲙⲥϫⲟⲓ, ⲡⲉⲓⲃⲉⲣⲏⲃ ⲉⲃⲟⲟⲩ ⲡⲣⲉϥⲙⲉⲩⲧⲯⲩⲭⲏ.

NUM. CCXC. Folia sex, incertum utrum unius ejusdemque codicis, paginae ⲙ̅ⲉ̅. ⲙ̅ⲋ̅: ⲣ̅ⲙ̅ⲓ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲋ̅: ⲣ̅ⲙ̅ⲃ̅. ⲣ̅ⲛ̅: ⲣ̅ϥ̅ⲉ̅. ⲣ̅ϥ̅ⲋ̅: ⲣ̅ϥ̅ⲃ̅. ⲥ̅: folium unum sine notis paginarum. Characteres et litterae marginales ut in praecedenti. Primum folium pertinet ad ennarrationem passionis Dominicae. Sequentia duo ad expositionem vitae Jesu Christi. In quarto et quinto agitur de resurrectione carnis. In ultimo de lapsu Adami. Pag. 45: ⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲃⲣⲏⲛ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲏ ⲉⲧⲙⲡⲟⲩⲧⲥⲏⲕⲁ [9]. Pag. 143: ϣⲁⲣⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲉ ϣⲱⲙⲉ ϩⲁϩⲏ ⲛϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲕⲉⲗⲕⲟⲩⲗⲉ [10] ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ. — ϣⲁⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁ ϩⲓ ⲛⲉⲕⲉⲗⲕⲟⲩⲗⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲱⲛϩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁϥϯ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲉϫⲣⲓⲟⲛ ⲛ ⲡⲉⲫⲁⲣⲙⲁⲕⲟⲛ. Pag. 150: ⲛⲉⲩϣⲁⲁⲧ ⲉⲧⲟ ⲛⲧⲃⲏⲧ ⲉⲥⲃⲏⲃ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲕⲣⲓⲥ [11] ⲛⲉⲃⲓⲱ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲓⲛ ⲛⲧⲡⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉⲥⲧⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϩϣⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲃⲟⲛ ⲛⲛⲉⲛϩⲁⲟⲛⲏ.

NUM. CCXCI. Folia quatuor contigua, paginarum numeri rescissi, scriptio ut in praecedenti. De Moyse et Josua. Pag. 6 post enarratam vitam Moysis, litteris velut cursivis scriptus est titulus: ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ, ϣⲁⲣⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉ ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲁⲩⲏ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲁⲛⲟⲩⲁ ⲛⲛⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ. „ Diximus de Moyse legumlatore, dicamus nunc de Jesu filio Nave et de Judicibus singulis. „ Videtur itaque pars esse commentationis in vitas et mores principum virorum, quorum historia continetur in veteri testamento.

NUM. CCXCII. Folia sex e diversis codicibus, paginae ⲓ̅ⲉ̅. ⲓ̅ⲋ̅: ⲗ̅ⲉ̅—ⲗ̅ⲏ̅: ⲥ̅ⲅ̅. ⲥ̅ⲋ̅: reliquae sine numeris. Scriptionis ratio ut in praecedentibus. In primo folio agitur de judicio finali [12]; in secundo tertioque de rebus novi te-

7 ⲣⲉϥⲡⲉϩⲣⲱⲙⲉ *lacerator hominum*, et mox ⲣⲉϥϩⲉⲧⲃⲣⲱⲙⲉ *homicida*, ⲣⲉϥϩⲉⲧⲃϫⲟⲉⲓⲥ *occisor domini*, ⲣⲉϥⲙⲥϫⲟⲓ *demersor navis*, ⲣⲉϥⲙⲉⲩⲧⲯⲩⲭⲏ *occisor animae*, cod. CLXVII p. 35 ⲣⲉϥϫⲣⲟ *victor*, cod. CLXIV p. 106 ⲣⲉϥϫⲡⲉⲛⲟⲩⲧⲉ *Deipara*. Et Memphitica cod. XXXII ⲣⲉϥⲫⲉϧⲯⲩⲭⲏ *lacerator animarum*, cod. XV ⲣⲉϥϣⲱⲁⲧⲥ *perfossor domorum*, cod. IX ⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲕ *veneficus*, cod. XLIIX ⲣⲉϥϣⲓϯ *ebriosus*, cod. XIV ⲣⲉϥⲧⲥⲟ *potum praebens*, cod. XLVII ⲣⲉϥϯⲙⲁϩⲓ *negotiator lintearius*.

8 ⲃⲏⲛ M. ⲃⲏⲉ *hortulanus*, a ⲃⲱⲙ. Mox ⲛⲛⲏⲃ alias ⲛⲉⲉϥ M. ⲛⲉϥ *nauta*, a M. ⲛⲉⲃⲓ, cod. M. XXVI ⲛⲛⲃⲓ, cod. S. CCCXII tetr. 515 ⲛⲛⲃⲉ *natare*.

9 ⲧⲥⲏⲕⲁ *gignere*, Luc. c. 23 v. 29.

10 ⲕⲉⲗⲕⲟⲩⲗⲉ *pustula*. Videtur eodem sensu accipiendum ⲕⲉⲗⲕⲁ cod. M. LXIV supra pag. 118.

11 μελικηρις cod. M. XLV ϭⲗⲁⲡ: ϯⲭⲱϯ ⲁϭⲱⲱⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϩⲉⲣ ⲟⲩϭⲗⲁⲡ ⲛⲉⲃⲓⲱ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ.

12 P. 15. ⲕⲁⲧ pro ⲕⲟⲧ *corbis*; ⲁⲃⲉ pro ⲟⲃⲉ *sitire*; ϣⲛ pro ϣⲉ *lignum*.

stamenti in veteri praesignatis [13]; in quarto de humanarum rerum vanitate; in quinto de obstinatione in malo; in sexto de poenitentia.

NUM. CCXCIII. Folia duo, paginae ⲧ̅ⲗ̅ⲉ̅—ⲧ̅ⲗ̅ⲏ̅, characteres classis v calami obtusioris. Fragmentum parentationis satis eloquentis in episcopum, cujus nec nomen legitur nec civitas. Pag. 336: ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲧⲁⲙⲉⲣ [14] ⲙⲙⲁⲛϯⲙⲟⲟⲩ [15] ϣⲁⲉⲛⲉϩ, ⲧⲉⲗⲡⲓⲥⲏ ⲉⲧϣⲟⲩⲉ ⲉⲃⲓϣ ⲉⲃⲟⲗ. ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲣⲁϣⲉⲣ [16] ⲛⲧⲉⲓⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲙⲟϫⲧ [17] ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩϣⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲓⲃⲁⲣⲁ. ⲥⲃⲉⲉⲧ ⲛⲟ̄ⲓ ⲧⲟⲙϫⲱ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛⲥⲟⲫⲓⲁ. ⲉⲩⲧⲱⲙ ⲙⲡⲩⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ. — ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ [18] ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ ⲡⲛⲓϥⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉ ϣⲁϥϫⲟⲟⲩ. ⲧⲉⲡⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛⲧⲡⲟⲗⲓⲥ. — Pag. 337: ⲡⲉϫⲟⲣⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧϩⲙⲙⲉⲩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟϫⲧ ϩⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲉϥⲧⲱⲙ ⲇⲉ ⲡⲣⲉϥϣⲣϫ [19] ⲛⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ ⲡⲣⲉϥⲧⲱϣ ⲛⲛⲉⲧⲯⲁⲗⲗⲉⲓ. ⲉϥⲧⲱⲙ ⲡⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲃⲙϫⲟⲣⲉⲩⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ, ⲉϥⲡⲣⲓϣⲟⲩ [20] ⲙⲉⲛ ϩⲛ ⲧⲉϥϩⲃⲱⲓ, ⲉϥϩⲟⲩⲉ ⲡⲉⲓⲣⲉ ⲁⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲟ, ⲉϥⲧⲁⲁⲧⲉ [21] ⲁⲉ ϩⲙ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ. — Pag. 338: ⲉⲙⲡⲉ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲃⲱϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲥ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ. ϩⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϣⲩϣⲉ ⲉⲧⲟⲉⲓⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲥⲉⲛⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ, ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϣⲩϣⲉ ⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ.

Accedunt folia duo, characteribus classis vi, alterum ⲛ̅ⲑ̅. ϩ̅ spectans ad

13 P. 36 ⲟⲩⲉⲧϥ, ⲟⲩⲉⲧⲃ̅ *effundere*; ⲟⲩⲉⲧϥⲙⲟⲟⲩ *effundere aquam*; p. 38 ⲟⲩⲉⲧⲃ̅ⲙⲟⲟⲩ; p. 37 ⲁⲩⲟⲩⲟⲧⲃ̅ϥ. Scilicet ⲟⲩⲟⲧⲃ̅ M. ⲟⲩϣⲧⲉⲃ̅ significat *translationem, transferre, transferri, transfundere, libare*. Ultimo sensu invenio ⲟⲩϣⲧⲉⲛ cod. M. XLV, et ⲟⲩϣⲧⲛⲉⲃⲟⲗ pag. 457 not. 20. Alternant enim ⲃ̅ et ⲛ, ut in S. ⲥⲟⲧⲃ̅ϥ M. ⲥⲟⲃⲛϥ *telum*, et ⲟⲩⲟⲧⲃ̅ⲉ M. ⲟⲩϣⲧⲉⲛ *foramen* cod. CCCXII not. 91.

14 ϣⲧⲁⲙⲉⲣ, quod pag. 533 not. 11 ϣⲧⲁⲙⲉⲣϣ.

15 ⲙⲁⲛϯⲙⲟⲟⲩ *fons, scaturigo*.

16 ϣⲣϫⲉⲣ ab ϣⲣϫ eadem ratione ac ⲧⲱⲙⲉⲣ a ⲧⲱⲙ, ϣⲧⲁⲙⲉⲣ a ϣⲧⲁⲙ. V. pag. 469 not. 105, pag. 598 not. 85.

17 ⲙⲟϫⲧ *miscere*, hic *moderare, modulare*.

18 ⲟⲛϣⲉⲃⲟⲗ *attendere cum anxietate*. V. pag. 578 not. 4. Forte et huc trahendum ⲧⲟⲛϣϥ cod. M. LXX supra pag. 128.

19 ⲣⲉϥϩⲣϫ *accumulator*, a ϩⲟⲣϫ cod. M. XXVII *acervare, accumulare*. Cod. CCXCII p. 37 ϩⲣϭ, de Elia sacrificium parante ⲁϥϩⲣϭ ⲛⲛⲩⲉ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲙⲛⲉ. Conf. ϩⲱⲗϭ pag. 361 not. 1. Exemplum ⲣ et ⲗ alternantium habes ϫⲗⲱϥ pag. 550 not. 22, cod. M. XXVI, LXXV ϭⲣⲱⲛ *furnus*. Sunt autem complures voces quae in una eademque dialecto modo per ϫ scribuntur modo per ϭ, ut ϫⲓⲛϭⲓⲣ et ϭⲓⲛϭⲓⲣ cod. M. LIV, ϫⲓⲛⲓⲟⲣ et ϭⲓⲛⲓⲟⲣ cod. M. LII, ϫⲁⲗ et ϭⲁⲗ *deponere*, ϭⲁⲗⲉ, ϭⲁⲗⲟ, ϭⲁⲗⲛⲟⲩⲧ cod. M. LII, XLIX, XXIIX, XLVI, XXXVI.

20 ⲡⲣⲓϣⲟⲩ alias ⲡⲉⲣⲓϣⲟⲩ M. ⲫⲉⲣⲓϣⲟⲩ.

21 ⲧⲁⲁⲧⲉ *splendere* V. pag. 443 not. 6. Cod. CCXCIX p. 1 *extendere, distendere*, ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲙⲁⲛϣⲏⲛ ⲛⲥⲉⲧⲁⲁⲧⲉ ⲛⲛⲉⲩⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ.

laudationem funebrem clerici cujusdam sive monachi, alterum ad historiam viri qui prophetae nomine honoratur.

NUM. CCXCIV. Folia quinque, paginae ⲣ̅ⲓ̅ϩ̅—ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅, characteres classis VI, litterae marginales rubro colore infectae. Pars homiliae, ubi locus Isaiae cap. 29 v. 11: *Sicut verba libri signati, quem cum dederint scienti litteras dicent, Lege istum; et respondebit, Non possum, signatus est enim*: explicatur de Maria Virgine et Josepho de Nazareth; post quae ad impiorum miseriam deplorandam pergit auctor et ad poenitentiae efficaciam praedicandam, adductis exemplis apostolorum Petri, Thomae, Pauli, et narrato interitu Judae proditoris. Pag. 117: ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲡⲁϯ ⲡϫⲱⲙⲙⲉ ⲉⲧⲧⲟⲟⲃⲉ ⲉⲧⲃⲓϫ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲥϩⲁⲓ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ, ϫⲉ ⲉϣ ⲡⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ϥⲡⲁϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ, ϫⲉ ⲙⲡⲃⲱⲙ// ⲙⲱⲓ ⲉⲟϣⲟⲩ, ⲥⲉⲧⲟⲟⲃⲉ ⲅⲁⲣ. ⲡϫⲱⲙⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲧⲟⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ, ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛϩϩⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ, ⲉⲧⲃⲉϫⲉ ⲁϥϫⲓϩϩⲓⲙⲉ. — ⲛⲁⲗ [1] ⲛⲁ// ⲥⲱⲧⲙ ϩⲙ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ. — Pag. 118: ⲛⲃⲁⲗ ⲛⲛⲃⲗⲗⲉ ⲉⲧϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲙⲛ ⲡⲉϩⲗⲁⲥⲧⲛ [2] ⲛⲁⲡⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ. — ⲡⲗⲁⲥ ⲡⲉⲛⲃⲁϫⲉⲗⲁⲥ [3] ⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ.

Accedunt folia duo ex aliis libris simili scriptionis genere exarata, quorum alterum, ⲛ̅ⲑ̅. ⲝ̅, fragmen est epistolae ad Cyprianum aliquem, quem ad poenitentiam hortatur auctor: in altero notis numeralibus destituto proponitur series patriarcharum, Adam, Seth, Kainan, Maleleel, Sared, Enoch, Mathusala, Lamech, Noe, Sem, Arphaxad, Sala.

NUM. CCXCV. Folia sex solito majora, paginae ⲕ̅ⲏ̅. ⲕ̅ⲑ̅: ϥ̅ϩ̅—ⲣ̅ⲁ̅: ⲣ̅ⲏ̅. ⲣ̅ⲑ̅, characteres classis VI calami obtusioris. In primo folio sermo est de incarnatione Verbi, in reliquis de mystica significatione agni paschalis et exitus ex Aegypto [4].

NUM. CCXCVI. Folia quatuor solito majora, paginae ⲓ̅. ⲁ̅: ϫ̅ⲑ̅. ⲟ̅: ⲣ̅ⲙ̅ϩ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲏ̅, characteres classis VI ad VIII vergentis. In primo folio docetur, patrem spiritualem verum esse patrem potius quam carnalem. Secundum continet partem precum, ubi enumerantur beneficia Dei erga homines. Tertium pertinet ad encomium archimandritae cujusdam. In ultimo, quod lacerum est et paginarum notis privatum, continet praecepta monastica [5].

1 ⲁⲗ *surdus* V. cod. CCXI not. 3. Est M. ⲁⲗ *lapillus*, unde ⲁⲗⲙⲫⲉ S. ⲁⲗⲙⲡⲉ et ⲁⲗ ⲛⲧⲡⲉ *grando*, Mingar. pag. 124.

2 ϩⲗⲁⲥⲧⲛ *nebula*, pag. 390 not. 42 ϩⲗⲟⲥⲧⲛ. Cod. CCLXVII p. 101 ⲡⲉⲧϩⲙ ⲡϩⲗⲟⲥⲧⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ.

3 ⲃⲁϫⲉⲗⲁⲥ *impeditus lingua*, a ⲃⲁϫⲉ M. ⲃⲁϫⲛ, ϫⲁⲃⲏ, cod. M. XX ⲃⲁϣⲉ.

4 Habes p. 98 ⲥⲓⲥⲃ M. ⲥⲓϣϫ *linire*, cui affine videtur ϣⲃⲉ cod. M. XX *delere*, ἐξαλείφειν; ϩⲟⲙϫ *acidus*, ⲡⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲉⲧϩⲟⲙϫ, pag. 556 not. 20 ϩⲙⲟϫ; et ⲧⲁϩⲛⲩⲉⲣⲁⲧϥ partic. a ⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ.

5 In hoc ultimo folio occurrunt vocabula ϣϫϣⲩⲗⲟϥ et ϣϫⲥⲱⲃⲉ, *sermones ob-*

NUM. CCXCVII. Folia quatuor lacera et disjuncta, quorum unum tantum servat notas numerales p̄. p̄ⲁ̄, characteres ut in praecedenti. De lapsu Adami [6].

NUM. CCXCIIX. Folia quatuor e diversis codicibus, paginae λ̄ε̄. λ̄ⲁ̄: c̄ε̄. c̄ⲁ̄: reliquae numeris destitutae, characteres classis VII. In primo folio sermo est de Antichristo [7], in reliquis de poenitentia et operibus bonis [8].

NUM. CCXCIX. Folia quinque disjuncta et paginarum numeris destituta, characteres classis VIII. De laude jejunii [9].

NUM. CCC. Folia quatuor, paginae ξ̄ϋ̄—ο̄ⲁ̄, characteres classis VIII. Fragmentum sermonis de assiduitate in bonis operibus, quem Scjenutii esse existimo. Locus in eo occurrit pag. 74, e quo colligitur, moris fuisse acclamatione et applausu honorare qui homilias publice recitabant. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛϣⲁⲛⲱϣⲉϧⲟⲗ ϩⲙ̀ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲕⲁϩⲉ// ϧⲣⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲡϣⲁϫⲉ, ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛ// ϣⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲱⲧⲙ̀ ⲉⲣⲟϥ [10].

NUM. CCCI. Folia quinque, paginae p̄ⲓⲁ̄. p̄ⲓⲃ̄: p̄ⲓⲉ̄—p̄ⲕⲃ̄, characteres classis VIII. Ex antigrapho codicis praecedentis. Scilicet quae in N. CCC leguntur postrema parte paginae 71 hic initium sunt paginae 111, et quae in illo desinunt pag. 76 hic continuantur pag. 119. Vocabulorum gratia exscripsi quae sequuntur.

[p̄ⲓⲁ̄] ⲉϣϫⲉ ϣⲁⲣⲉ ⲡϣⲱⲥ ⲁⲉ ϭⲱⲛⲧ ⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁⲁϩⲉ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲙ̀ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁ ⲡⲟϩⲉ [1] ⲉϥϩⲣⲁ ⲡⲥⲱⲟⲩ [2] ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡ

scoeni et ludicri, ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲁⲩⲉ ϣϫϣⲗⲟϥ ⲛ̀ ϣϫⲥⲱⲃⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲥⲱⲃⲉ. Sic ϣϫⲥⲟϭ pag. 427 not. 49. ϣϫⲥⲱⲃⲉ legitur etiam cod. CCXLIIX p. 51.

6 ⲡϣⲏⲛ ⲛⲥⲟⲩⲙ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ pluries recurrit. Etiam ⲁϥ// ⲣⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲥⲟⲩⲙ ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̀ⲡ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, quamquam alio loco more solito ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ.

7 Legitur hic ⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲙⲙⲟϥ ut cod. CLXXXIX not. 55.

8 Ultimo folio occurrit ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡϥⲛⲧ ⲁⲁϥ ⲛϭⲱⲧϩϭⲱⲧϩ, et ⲕⲙⲧⲟ *terrae motus* ut pag. 456 not. 3. De ϭⲱⲧϩϭⲱⲧϩ pag. 382 not. 20. Pertinent et eo M. ϣⲁⲧⲥ, et S. ϣⲟϫⲧ *perfodere* apud Mingar. pag. 318.

9 Vocabula: P. 3 ⲓⲁ *vallis*, ⲡⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲣⲓⲙⲉ ἡ κοιλας του κλαυθμου, Ps. 84 v. 6. Conf. pag. 599 not. 93. P. 5 ϫⲟⲧϩ *claudere*, ϩⲛϭⲁⲗ ⲉⲩϫⲟⲧϩ. Conf. pag. 488 not. 19. Ibid. ϭⲉⲉϭⲉ M. ϭⲉϭⲓ *ebullire*, ⲁⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϭⲉⲉϭⲉ ⲁⲥϫⲉⲣⲱ ϩⲣⲁⲓϩⲙ̀ ⲡⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡ ⲡⲥⲱ.

10 Legitur hic p. 70 ⲡⲱⲛⲓⲧ *vertere*, *volvere*, ⲛⲓⲙ ϭⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲣⲟ ⲉϥϥⲓⲱⲛⲉ ⲛ̀ ⲉϥⲡⲱⲛⲓⲧ ⲛⲑⲉ ⲡⲟⲩⲉⲣⲓⲁⲧⲏⲥ. Conf. pag. 399 not. 97.

1 In cod. CCC p. 71 ⲛⲥⲉⲧⲙⲙⲟⲟϣⲉ ⲙ̀ⲡ ⲡⲟⲟϩⲉ ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟϥ. Et mox ⲉⲓⲉ pro ⲉⲣⲉ, et ϩⲓⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ pro ϩⲓϩⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ.

2 ϩⲣⲁ ⲛⲥⲁ *sequi*, *abigere* V. pag. 475 not. 5. Cod. M. XLIX ϯϩⲣⲁⲉϧⲟⲗ *prospicere*.

ⲡⲥⲱϥ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲟⲩϩ ϩⲓϩⲏ ⲛⲟⲟⲩ. — [ⲣⲓϑ] ⲉϣⲁⲩⲟⲩϣⲓⲛ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲡⲁⲛⲓⲧⲏ
ⲉⲧϩⲛ ⲡⲣⲙⲛⲉ ϩⲛ ⲡⲛⲁϩⲣⲉ ⲉⲧ ϯⲕϧⲟ [3] ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲡⲧⲟⲕ [4] ⲉⲧϫⲏⲣ, ⲟⲩⲉⲧ
ⲡⲥⲟⲡ ⲛⲉⲛ ⲛⲛⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲧ ϯⲕϧⲟ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛ ⲛⲧⲁⲓⲧⲛⲏ ⲛⲛⲧⲟⲕ. ⲉϣⲁⲧϥ
ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲡⲉⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ⲏ ⲛϣⲁⲩ [5] ⲉⲧⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲓ ⲛⲛϣⲏⲛⲓ ⲛⲛⲥⲟⲧϧⲉϥ [6] ⲛⲥⲗⲟϭⲛ
ⲗⲉϭ [7] ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲡⲕⲉⲗⲉϧⲓⲛ ⲏ ϩⲓ ϯⲡⲉ, [8] ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛ ⲛⲛⲉⲡⲕⲁ ⲛⲥⲗⲟϭⲛ
ⲗⲉϭ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛ ⲛϯⲡⲉ ⲛⲛ ⲡⲕⲉⲗⲉϧⲓⲛ. ⲛⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲁⲛⲩⲉ
ⲉⲛⲛⲓⲧϥϧⲁϣⲟⲩⲣ ⲉⲧϧⲉ ϣⲛⲛⲓⲧ ⲏ [ⲣⲕ] ⲡⲗⲉⲛⲧⲏⲛ [9] ⲉⲧϧⲉ ⲟⲩⲉⲓⲥⲉ [10] ⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ
ⲛⲩⲉ, ⲟⲩⲧⲉ ⲉϣⲁⲛⲟⲩⲛⲕ ⲁⲛ ⲛⲛⲡⲉⲛⲓⲛⲉ ϩⲛ ⲡⲛⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ ⲡⲕⲱϩⲧ ⲛⲛ
ⲛⲥⲟⲧϧⲉϥ ⲛϩⲁⲛⲁϩⲉ. ϩⲟⲛⲟⲓⲱⲥ ϩⲉ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲟⲡ ⲛⲛⲕⲱϩⲧ ⲛⲛ ⲛⲛⲕⲉⲥⲟⲧϧⲉϥ
ⲛϩⲁⲛⲁϩⲉ, ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲥⲟⲡ ⲛⲛⲟϫϥ ⲉⲡⲛⲟⲟⲩ ⲏ ⲉⲥⲗⲉϭⲗⲱϭϥ ϩⲛ ⲡⲛⲉⲥϩⲱⲗ [11]. — ⲛϑⲉ
ⲛⲛⲉⲧⲧⲱϧⲥ [12] ⲛⲛϩⲧⲟ ϩⲓ ⲧⲉϥⲛⲁⲥⲧⲓⲗϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲧϧⲛⲏ ϩⲛ ⲡⲉϥϫⲟⲕⲉϥ [13].
ⲛⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲉ ϣⲱⲉ ⲉⲭⲛⲓ ⲉⲡⲣⲛⲛⲁⲟ ⲏ ⲛⲁⲣϫⲱⲛ ⲛⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲛ ⲉⲧⲟ ⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲉⲧⲛⲱⲙⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧϧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲡⲉⲩ [13*] ⲉⲧⲟⲩⲕⲁⲛϩⲧⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ, ϫⲓⲛ
ⲛⲛⲉⲩϩⲟⲩⲣ ⲛⲛⲟⲩϧ ⲛⲛ ⲛⲉⲩϩϭⲱⲛ ⲛⲛ ⲛⲉⲩϫⲏⲛⲁ ⲧⲏⲣϥ, ⲉⲧⲟ ⲛϑⲉ ⲡⲟⲩϩⲣⲏ//
ⲣⲉ ⲛⲭⲟⲣⲧⲟⲥ ⲉϥⲛⲁϩⲣⲟϥⲣⲉϥ ⲛⲛⲉϥⲟⲧⲟⲉⲓϣ. ϣⲁⲩϯ ⲉⲓⲉⲡⲥⲁ [14] ⲉϩⲉⲛⲉϫⲏⲩ [ⲣⲕⲁ]
ⲉⲧⲟⲛⲥ, ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϫⲏⲩ ⲉⲧⲁϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲁϣⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϣⲛⲥ
ⲏ ⲛⲥⲉⲣϩⲛⲛⲉ ⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉⲧⲛⲡϣⲓϩ. ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲓⲉⲓⲟ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲣⲁⲥ
ⲡⲟⲩⲁⲡⲟⲩⲁ ϩⲣⲁⲓϩⲓ ⲛⲉϥⲛⲟϭⲉ. ⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲁϩϩⲛⲉⲛ
ⲉⲡⲡⲉⲧϑⲟⲟⲩ. ⲉⲩⲁⲣⲉ ⲡϫⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲓⲧⲏ ⲧⲉⲥϧⲱ. ϩⲉⲛⲉϫⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲩ//
ϣⲁⲛϩⲱⲛ [15] ⲏ ⲛⲥⲉⲱⲛⲥ ϣⲁⲩⲥⲟⲕⲟⲩⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲉ [15*] ⲉϧⲟⲗϩⲛ ⲡⲛⲁ ⲛⲧⲁⲩ//

3 ϯⲕϧⲟ *refrigerare*, *emollire* V. pag. 435 not. 42.

4 ⲧⲟⲕ M. ϑⲟⲕ *novacula*.

5 ϣⲁⲩ scriptum videtur pro ϣⲗϩ *pampinus*, de quo pag. 557 not. 39. Cod. M. xx habes ϣⲗⲟⲕϣⲓ *ramus*: ⲏⲁⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲗⲟⲕϣⲓ ⲛϣⲉⲛϫⲱⲓⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲁⲩ//
ⲧⲁⲩⲟⲉϧⲟⲗ ⲛϩⲁⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ; — ⲛϣⲗⲟⲕϣⲓ ⲛϣⲉⲛϫⲱⲓⲧ ⲉⲧⲁⲩⲫⲓⲣⲓⲉϧⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩϫⲓϫ ⲁⲩϯⲟⲩⲱ ⲉϩⲁⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ. Forte affine ϣⲗⲟϩ *veru*, *pertica*. Conf. pag. 334 not. 350, 351, pag. 477 not. 14.

6 ⲥⲟⲧϧⲉϥ *instrumentum*. Conf. pag. 490 not. 32.

7 ⲥⲗⲟϭⲗⲉϭ *expolire*, *laevigare* V. pag. 498 not. 31.

8 ⲗⲡⲉ. ⲧ. *carpus*, *manica*, hic *uncus*, *falx putatoria*. Conf. cod. ccxix not. 10.

9 Ex figuris in margine appictis cum vocabulis juxta eas repetitis colligitur ϧⲁϣⲟⲩⲣ significare *serram communem* qua vulgo utuntur fabri lignarii, ⲗⲉⲛⲧⲏⲛ *serram grandiorem* qua uti solent qui arborum truncos per longitudinem dissecant.

10 ⲟⲩⲉⲓⲥⲉ *dissecare*, *serra secare* V. pag. 596 not. 69.

11 ⲛⲉⲥϣⲗ M. Kirch. ⲛⲁϩⲥⲟⲗ *lima*.

12 ⲧⲱϧⲥ *stimulare* V. pag. 592 not. 29.

13 ϫⲟⲕⲉϥ *stimulus* V. cod. cccxii not. 97.

13* Forte ⲛⲡⲉⲩϫⲓⲱⲛⲁ.

14 ⲉⲓⲉⲡⲥⲁ *ornatus*, *ornamentum*, a ⲥⲁ *pulchritudo*, ⲉⲓⲉⲡⲥⲁ velut *quod it* i. e. *facit ad pulchritudinem*, infra ponitur juxta περιθεμα.

15 ϩⲱⲛ *accedere*, hic *impingere*, *haerere in syrti*.

15* Dele ⲉ.

ϩⲓⲛ ⲛ ⲉⲁⲩⲱⲥ ⲙⲙⲁⲩ, ⲉϥⲁⲩⲥⲟⲕⲟⲩ ϩⲓ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϩ ⲉⲩⲧⲏⲕ [16] ϫⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲓ ⲛⲉϩⲛⲁⲁⲩ ⲉϥⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲓⲉⲛⲥⲁ. — ⲁⲓⲧⲱⲗⲥ [17] ϩⲓ ⲧⲗⲟⲓϩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲛ. — ⲟⲩⲧⲁⲛⲏ ⲉϥϣⲁⲛϩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲩϣⲱⲡⲉ [18], ⲉϥⲁⲩⲥⲟⲕϥ ⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ ϩⲓ ⲙⲡⲉⲣⲓⲑⲉ [ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅] ⲛ ⲛⲉⲓⲉⲛⲥⲁ ⲉϥⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ ϩⲉⲛⲛⲟⲩϩ ⲉⲩⲧⲏⲕ.

NUM. CCCII. Folia quatuor contigua, paginarum notae avulsae, characteres classis VIII. De fide et bonis operibus : e sermone exhortatio ; forte Scjenutii.

Pag. 1 : ⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲉ ⲁⲩⲣⲧⲉ [1] ⲡ(ⲉ) ⲛⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ. — Pag. 2 : ⲛⲉϥⲃⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲉⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ [2] ⲕⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲕⲉ. — ϩⲓ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲁⲩϫⲓⲟⲟⲣ [3] ⲛⲧⲉⲣⲩⲑⲣⲁ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲑⲉ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲛ ⲟⲩⲛⲁϩ ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ, ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲛⲛⲧⲟⲩ [4] ⲙⲙⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲁⲩⲱⲙⲥ. — Pag. 3 : ϩⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲁⲧⲟⲩ [5] ⲙⲡⲟⲩϣⲙⲡⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲱⲧⲉ ⲙⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲩⲉϫⲉⲓ ⲛⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧϭⲱⲧⲡ. — ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ ϩⲛϩⲁⲗⲟⲧ [6] ⲙⲛ ϩⲛϣⲁⲣ ⲙϩⲁⲁⲙⲡⲉ. — ⲁⲩⲥⲱⲣⲙ ϩⲓ ⲛϫⲁⲓⲉ ⲙⲛ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ ⲛⲉⲓⲁ ⲙⲛ ⲛⲉϣⲕⲟⲗ ⲙⲡⲕⲁϩ. — ⲛⲛⲉⲩϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛⲧⲉⲛ [7]. — Pag. 5 : ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲛⲉⲛⲏⲁ — ⲛⲉⲇⲉⲩⲉ ⲙⲙⲟⲛ — ⲉⲩⲛⲟϥⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲟⲡ [8]. — Pag. 6 : ⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛⲧⲓ ⲛⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲙⲃⲉⲙ [9] ⲛϩⲏⲧϥ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ ⲙⲛ ⲟⲩⲃⲟⲥⲙ ⲙⲛ ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲁⲧⲏⲩ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲣⲟⲟⲩ ⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲙⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛϣⲁϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ ⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙⲙⲟⲥ. — Pag. 7 : ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉϥⲟⲩϣⲱⲡⲉ [10] ⲡⲉ. ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩⲙⲁⲓϩⲟⲙⲉⲧ [11] ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲣⲉϣⲧⲛⲩⲧⲉⲛ [12], ⲛⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲛⲁⲃⲟϣⲕ [13] ⲟⲩⲁⲉ ⲛⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲛⲥⲱⲓ.

16 ⲧⲏⲕ *compactus*, *fortis* V. pag. 602 not. 11. 17 ⲧⲱⲗⲥ M. ⲑⲱⲗⲥ.

18 Lege ⲉⲩϣⲱⲧⲉ.

1 ⲣⲧⲉ pro ⲣⲑⲉ V. pag. 476 not. 10, et vindica inde locum quem mutilum existimavit Mingarellius pag. 33.

2 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *retribuere* V. pag. 504 not. 4. Erat autem hic scribendum ⲉⲡⲉⲧⲧⲟⲩⲉⲓⲟ.

3 ϫⲓⲟⲟⲣ M. ϫⲓⲛⲓⲟⲣ V. pag. 461 not. 53. Etiam cod. CCCIV pag. 62. Cod. M. XXIIX ⲣⲉϥⲃⲓⲟⲣ *portitor*, πορθμεύς, ⲁϥⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲓⲁⲣⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲣⲉϥⲃⲓⲟⲣ.

4 ϫⲟⲟⲛⲧ M. ϭⲱⲛⲧ *periculum facere* · Eadem pagina legitur ⲁⲩϫⲟⲟⲛⲧⲟⲩ ϩⲓ ϩⲛⲥⲱϩⲉ *tentaverunt* sive *vexaverunt eos dicteriis* ·

5 ϩⲁⲧⲟⲩ V. pag. 596 not. 68.

6 ϩⲁⲗⲟⲧ *saccus e corio* V. pag. 351 not. 438.

7 ⲉϫⲉⲛⲧⲉⲛ pro ⲁϫⲛ ⲙⲙⲟⲛ. Conf. pag. 528 not. 1.

8 ⲟⲩⲟⲡ *sanctitas*, *sanctus esse* · Georg. fragm. Ev. S. Joh. pag. 416, 457, rectius quam quod supra pag. 450 not 43 reddidi *gloria*. Affinia ⲧⲃⲃⲟ M. ⲧⲟⲩⲃⲟ, et ⲟⲩⲁⲃϩ M. ⲟⲩⲁϩ.

9 ϭⲟⲙⲃⲉⲙ M. ϫⲟⲙϫⲉⲙ *palpare*.

10 ⲟⲩϣⲱⲡⲉ *consumere*, καταναλίσκειν, ad Hebr. c. 12 v. 29.

11 ϩⲟⲙⲉⲧ pro ϩⲟⲙⲛⲧ M. ϩⲟⲙⲧ.

12 ⲣⲉϣⲧⲛⲩⲧⲉⲛ idem quod ⲣⲱϣⲉ ⲛⲛⲧⲛ. 13 ϩⲟϣ pro ⲟϩϣ.

NUM. CCCIII. Folia duo lacera, paginae ⲣ̅ϫ̅ⲁ̅—ⲣ̅ϫ̅ⲃ̅, characteres classis IIX. Contra ebriosos et adulteros, auctore proculdubio Scjenutio.

Pag. 161: ⲙ̅ⲡⲣⲣ ⲣⲉϥϯϩⲉ ⲁϥⲱ ⲙ̅ⲡⲣⲥⲟϥⲧⲏ ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̅ [ⲣ̅ϫ̅ⲃ̅] ϩⲉⲛⲥϥⲙ̅ⲃⲟⲗⲏ ⲉϣⲉⲡⲁⲃ̅ [1]. — ⲥⲁϥⲏⲣⲡ [2] ⲛⲓⲙ̅ ⲛⲁϯϩⲓⲙⲱⲛϥ ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲉⲓⲥ. — ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲏⲙ̅ⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲙϥ ⲛⲛⲉⲧⲟϥⲛⲧⲁϥⲥ ⲉϣⲁⲥϥⲓ ⲙ̅ⲙⲁϥ ⲙ̅ⲡⲉⲗⲉⲗⲕⲏⲙ̅ⲉ [3] ⲉⲙ̅ⲃⲟⲗϩⲓ ⲛⲃⲁⲗ ⲉⲧⲉ ⲧⲙ̅ⲛⲧⲁⲧϣⲁϥ ⲧⲉ. — Pag. 163: ⲙ̅ⲡ ⲟϥϣⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̅ⲡ ϩⲉⲛⲕⲟϥⲕⲙ̅ [4] ⲙ̅ⲡ ϩⲉⲛⲥⲛⲃⲉⲛϫⲱ. — ⲛⲥϯⲕⲃⲟ ⲙ̅ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙ̅ⲟⲟϥ ⲉϥⲙ̅ⲕⲏϥ [5]. — ⲡⲗⲓⲃⲉ ϩⲙ̅ ⲡⲣⲙ̅ⲙⲉ ⲙ̅ⲡⲥⲁ ⲥⲛⲁϥ, ⲛ ⲟϥⲛ ⲇⲉ ⲗⲓⲃⲉ ⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉⲕⲛⲁϥ ⲉⲩⲥϩⲙⲉ ⲛⲧⲁⲓⲕ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲣⲉⲕⲧ [6] ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛⲥⲙⲓⲥ ⲉⲕⲟϥⲱϣ ⲉⲣ ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ, ⲛ ⲛⲧⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ϫⲉ ⲉⲕⲱⲁⲛϯ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲉⲛⲫⲓⲗⲏ ⲙ̅ⲡ ϩⲉⲛⲁⲡⲟϥ. — ⲡⲙ̅ⲉ ⲛⲥϩⲓⲙ̅ⲉ ⲛⲧⲁϥⲱⲁϣϥ ⲙ̅ⲡ ⲁⲙ̅ⲡⲧⲉ ⲉⲁϥⲧⲏ ⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲡⲕⲱϩϯ.

Accedit folium unicum paginarum notis carens, exaratum characteribus classis VII, pertinens ad sermonem exhortatorium, quem pariter ad Scjenutium auctorem referendum reor [7].

Alterum praeterea, paginarum notis ⲣ̅ⲡ̅ⲑ̅. ⲣ̅ⲡ̅ϥ̅, characteribus classis IIX, de peccato et inquinatione, ejusdem ni fallor auctoris. Pag. 189: ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲟϥⲁ ⲛⲥⲉⲗⲟ ϩⲁ ⲟϥⲁ. ⲙ̅ⲉⲩⲁⲕ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲓⲛϥⲧ ⲛⲧⲥⲱϣϣⲉ ⲟϥⲛ ⲟϥⲁ ⲁϥⲱ ⲙ̅ⲡⲉⲥⲁⲙ̅ⲛⲧ ⲛ ⲡⲉⲥⲁⲣⲛⲥ ⲁϥⲱ ⲡⲉⲥϩⲙ̅ⲉⲓⲧ [8]. Pag. 190: ⲁϥⲱⲙⲡⲉ ϩⲓ ⲡϫⲁⲓⲉ ⲁϥⲱⲙⲡⲉ ⲙ̅ⲡⲁϩⲥ ⲛⲉⲛϫⲁⲓⲙ̅ⲟⲛⲓⲟⲛ ϩⲓ ϩⲣⲉ ⲛⲉⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ. — ⲉⲣⲉ ϫⲱϩⲙ̅ ⲛⲓⲙ̅ ⲉⲕⲛⲁϩⲱϫⲟⲟϥ [9] ⲛ ⲛⲧⲙ̅ⲉⲉϥⲉ ⲉⲣⲟⲟϥ ⲟϥⲛϩ ⲛϩⲏⲧϥ.

NUM. CCCIV. Folia quatuor, paginae ⲛ̅ⲁ̅. ⲛ̅ⲃ̅: ⲛ̅ⲉ̅—ⲛ̅ⲏ̅: ⲛ̅ⲁ̅. ⲛ̅ⲃ̅, characteres classis VIII. Meditatio super historia Josephi patriarchae [10]:

1 ϣⲉⲡⲁϥ *carnes emere, epulari, epulum*, πρωϊαισια.

2 ⲥⲁϥⲏⲣⲡ *potator vini* ut M. Etiam cod. CLXIX p. 277.

3 ⲉⲗⲉⲗⲕⲏⲙ̅ⲉ M. ⲗⲟⲗⲉϫⲉⲙⲓ, cod. M. XXIIX ⲗⲉⲗⲉϫⲏⲙⲓ *cicatrix, livor*, πελιδνοτης, ut videtur ab ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ *uva* et ⲕⲏⲙ̅ⲉ *niger*. Cod. M. XXVII ⲥϯⲗⲉⲗⲓ. ϯ. *ulcus*. Ibid. ϫⲱⲟϥ *tumor, tumere*.

4 ⲕⲟϥⲕⲙ̅. M. ⲕⲉⲙ̅ⲕⲉⲙ̅ *tympanum*, forte a ⲕⲓⲙ̅ de quo pag. 327 not. 303.

5 ⲕⲏϥ *frigidus*, cod. M. XIX, XXXVI, LXII; LXXVII ⲕⲏⲃ̅, XIII ⲕⲏⲡ. Affine ϯⲕⲃⲟ M. ϯϫⲃⲟⲃ *refrigerare*.

6 ⲣⲉⲕⲧ pro ⲣⲓⲕⲉ *inclinare, volvere*, scilicet forma regiminis pro forma status absoluti. A ⲗⲓⲃⲉ *cupire, concupiscere* habes exc. cod. CXXI p. 78 ⲡⲉⲗⲟⲟⲩⲉ ⲙⲡⲉϥⲃⲁⲗ *concupiscentiae oculorum suorum*.

7 Occurrit hic ⲥⲱⲡⲧ *spectare*: ⲛⲑⲉ ⲛϩⲉⲡϣⲟⲩϣⲧ ⲉϥⲥⲱⲡⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲩⲛⲓⲙ̅ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙ̅ⲡⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙ̅ⲡⲛⲉ. V. pag. 572 not. 9. Ceterum ϣⲟⲩϣⲧ *fenestra*, cod. M. LIV *loculus*, σηκος.

8 Lege ⲡⲉⲥⲁϩⲙ̅ⲉⲓⲧ. Habes hic quatuor ventorum cardines ⲉⲓⲛϥⲧ, ⲙ̅ⲡⲧ, ⲣⲛⲥ, ϩⲙ̅ⲉⲓⲧ, M. ⲉⲓⲃⲧ, ⲉⲙ̅ⲡⲧ, ⲣⲛⲥ, ⲉⲙ̅ϩⲓⲧ. Juvat advertere ⲫⲛⲧ, de quo pag. 537 not. 5, occurrere cod. M. XXIV ⲥⲁⲫⲡⲧ, XXIV, XXVI, XLV ⲉⲫⲛⲧ, et alibi passim. 9 ⲛⲁⲛϣ ut ⲛⲁⲉϣ pag. 576 not. 13.

10 Vocabula: P. 51 ⲁϥϣⲱϥ ⲛⲛⲉϥⲉⲗⲃ̅ *resecuerunt ungues ejus*. Conf. pag. 626

NUM. CCCV. Folia tria e diversis codicibus, paginae ϯⲙϫ. ϯⲙⲏ: ϥϫ. ϥⲏ: duae sine numeris. De naturis in Christo.

NUM. CCCVI. Folia quatuor, characteres classis IIX. Scilicet ex uno codice paginae ⲣ̅ⲗ̅ⲃ̅. ⲣ̅ⲗ̅ⲅ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲉ̅. ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅, de sublimitate virtutis Cristianae. Ex altero ⲥ̅ⲛ̅ϫ̅. ⲥ̅ⲛ̅ⲏ̅, de discrimine Judaeos inter et Gentiles sublato. E tertio ⲗ̅ⲅ̅. ⲗ̅ⲇ̅ contra philosophos incredulos.

NUM. CCCVII. Folia quatuor, paginae ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅—ⲥ̅ⲗ̅ⲉ̅: duae sine numeris, characteres classis IIX. Reliquiae catecheseos in decalogum [11].

NUM. CCCIIX. Folia tria e codicibus diversis, paginae ⲓ̅ⲅ̅. ⲓ̅ⲇ̅: ⲓ̅ⲑ̅. ⲓ̅ⲟ̅ⲑ̅. ⲓ̅ⲡ̅, characteres classis IIX. Apospasmatia ex sermonibus exhortatoriis.

NUM. CCCIX. Folium unicum, paginis ⲣ̅ϥ̅ⲅ̅. ⲣ̅ϥ̅ⲇ̅, pertinens ad eundem codicem cujus est N. CLXXIII de vita abbatis Pahòm. Narratur quo modo orare solebat pro iis qui bono operi laborem impendunt, pro iis qui bonum amant at vanis curis detinentur, et pro iis qui ex ignorantia adhaerent malo. Etiam pro regibus et magnatibus, ut amantes essent Dei et hominum.

[ⲣ̅ϥ̅ⲅ̅] ⲡⲉ ϣⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉϫⲙ. ⲡⲓⲕⲉϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲅⲙⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ. ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉⲡⲁⲓⲅⲁⲑⲟⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯϑⲉ [1] ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱⲕⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲁϫⲛ ⲗⲁⲁϥ ⲛ̀ϫⲣⲟⲡ. ⲙⲡⲛⲥⲱⲥ ⲉϫⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲡⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲡⲉϯⲡⲁⲛⲟϥϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉϣⲃⲱⲃⲱ. ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲡⲣⲟⲟϥϣ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓϯ ⲉⲧϥⲱⲕ ⲙⲙⲟⲟϥ ⲉⲡⲁϩⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϯϑⲉ ⲛⲁϥ ϩⲱⲟϥ ⲡⲣϩⲱⲃ ⲕⲁ//ⲗⲱⲥ ϩⲙ ⲡ̀ⲧⲣⲉϥϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲟϥ ⲡⲣⲟⲟϥϣ ⲛ̀ⲙ. ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲙ. ⲡⲉϥ//ϩⲏⲧ, ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲣⲉⲓⲁ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲙⲙ ⲡⲣⲟⲟϥϣ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϩⲟⲉⲣⲁⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ. ⲧⲉϫⲣⲉⲓⲁ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ, ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲛⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣϣ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟϥ ⲛⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ. ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲡⲉϣⲁϥϣⲩⲗⲏⲗ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉϫⲛ ⲡⲉⲧⲙⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲁⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ [2] ⲡⲉⲧϩⲛ ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ ϩⲉⲛ ⲡⲉⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛⲛ//ϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧ//ⲣⲉⲩⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ, ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲛ ⲛⲉⲓⲅⲣⲁⲫⲏ, ϩⲓⲧⲏ ⲙⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲙⲙⲏⲛⲉ ϩⲛ ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ [ⲣ̅ϥ̅ⲇ̅] ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲩϩⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̀ϩⲉⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩⲙⲡϣⲁ ⲙⲡⲥⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲛⲕⲉⲥⲱⲛⲧ ⲧⲡⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ, ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁⲣⲉ ⲡⲣⲏ ϣⲁ ⲙⲙⲏⲛⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲁϥⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ

not. 1. P. 52 ⲧⲟⲩⲟ pro ⲧⲁⲩⲟ. Ibid. ⲯⲟⲑⲟⲫⲁⲛⲉϫ ψευθεμφανης. P. 57 ϫⲏⲣ *explorator* ut M. P. 62 ϭⲗⲟⲟϭⲉ *scala* ut pag. 494 not. 19.

11 Occurrit ultimo folio ⲥⲙⲁⲩ *tempora* ut M., pariterque ⲗⲱϭϩ M. ⲗⲱϫϩ *lambere*. De ⲗⲱϫϩ *molestia*, quod habes cod. CCXLVI p. 69, V. pag. 505 not. 7. Forte eo referendum ⲗⲁϩⲱϫ cod. M. LXIX, de amore matris erga infantem; ⲙⲡⲁⲥϯⲁⲥϥ ⲉⲡⲓⲥⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁϩⲱϫ, ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲁⲣⲟϥ.

1 ϯϑⲉ V. pag. 511 not. 47.

2 ⲧⲱⲧⲛϩⲏⲧ *coeca fiducia* hic idem fere quod ⲧⲱⲙⲛϩⲏⲧ.

ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲩϣⲏ, ⲙ̀ⲡ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓϣ [3] ⲡⲣⲉϥ̀ϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ ⲛⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡϩⲟⲩⲙⲡⲉ [4] ⲙ̀ⲡ ϯϣⲓⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛ̀ⲧⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁⲙϣ ⲡϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲟⲓ ⲛⲉⲃⲣⲁⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ.

NUM. CCCIX.* Folium unum, paginae ϥ̅ⲓ̅ⲅ̅. ϥ̅ⲓ̅ⲇ̅, characteres fere ut in specimine n. XXXII. Finis sermonis exhortatorii et initium alterius superscripti ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ.

NUM. CCCX. Folia tria, paginarum numeri deperditi, characteres fere ut in specimine n. XXXIV. De tentatione et perseverantia.

NUM. CCCXI. Folia quatuor palimpsesta, paginae ϥ̅ⲉ̅—ϥ̅ⲃ̅, characteres classis IX, lineae per totam paginae latitudinem porrectae. De sacramento eucharistiae non nisi digne, et postquam quisque a peccato fuerit purus adeundo, secundum verba Pauli apostoli prima ad Corinthios capite undecimo, quae ne ab iis quidem qui legere nesciunt, ignorari possint, dum publice a sacerdotibus recitentur.

[ϥ̅ⲍ̅] ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲛⲏⲃ ⲣⲁⲕⲧϥ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ [5] ⲉϥϫⲓϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥⲙⲉϩ ⲛϩⲟⲧⲉ, ⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲉⲧⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛⲏⲙ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲛ̀ϯϩⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲟⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲃⲣⲁϩⲣ [6] ϣⲁϥⲟⲩϣϣⲉⲃⲟⲗ [7], ϩⲟⲓ// ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓ ⲉⲧϣϩⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲉ ⲉⲩⲛⲟⲩϫ [8] ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲁⲩⲱ ϣⲁⲛⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϩⲣⲁ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲃⲟⲟⲃⲉ [9] ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲉϥⲃⲓϫ. ⲧⲉⲓⲥⲙⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲁⲥϫⲱⲕϣⲧⲉ ϩⲟⲩⲛ [10] ⲉⲛⲉⲡⲙ̀ⲙⲁⲩ// ϫⲉ ϣⲁⲥⲉⲣ ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲃⲓϫ. [ϥ̅ⲏ̅] ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓ ϣⲁⲥⲧⲱϭ [11] ⲙⲡⲥⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥⲃⲟⲟⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲛⲥⲛⲟⲩϫ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲧⲁⲓ [12], ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩ ϩⲉ ⲉⲥⲉⲙⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲥⲡⲁⲣⲓⲥⲧⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ϩⲓ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲣⲟⲧ [13]. ⲁⲩⲱ ⲁϫⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ ϯϣⲱⲣϣ [14] ⲉⲣⲟⲕ, ⲙ̀ⲡ ⲉⲣⲉ ⲡⲕⲣϩ ⲁϩⲉ// ⲣⲁⲧϥ ϩⲓ ⲧⲙⲏⲛⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲗⲩⲙⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛϥ//

3 ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ *anni tempestates*, ὥραι καρποδοτειραι.

4 ϩⲟⲩⲙⲡⲉ *pluvia* V. pag. 455 not. 12.

5 ⲣⲓⲕⲉ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ *attollere, elevare*.

6 Lege ⲛⲥⲃⲣⲁϩⲣⲧ *tranquillitas*. Conf. pag. 543 not. 11, et adde exc. cod. CLXI supra pag. 270.

7 ϣϣⲉⲃⲟⲗ, et sic infra.

8 ⲉⲛⲟⲩϫ, et mox ⲉϥϣⲁⲛⲛⲟϫⲟⲩ.

9 ⲉϥⲃⲟⲟⲣⲉ ut infra. Scilicet ⲃⲟⲟⲣⲉⲉⲃⲟⲗ *expellere*. Conf. pag. 390 not. 43.

10 ϫⲱⲕϣⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ *penetrare*. V. pag. 380 not. 2.

11 ⲧⲱϭ hic significare videtur *pungere*, forte scriptum pro ⲧⲱⲕⲥ M. ⲑⲟⲕⲥ. Mox ⲛⲛⲥⲟⲟⲩ pro ⲛⲛⲉⲥⲟⲟⲩ.

12 ⲁⲓ. ⲧ. ut videtur *ovile*.

13 ⲟⲩⲣⲟⲧ *laetitia* V. pag. 609 not. 9, exc. cod. CLXI p. 58, CCCXII t. 421.

14 ⲕⲱⲣϣ *flagitare* V. pag. 304 not. 156.

ⲧⲁⲗⲉ ⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲛ ⲧⲁⲡⲉ ⲙⲡϣⲟⲉⲓϫ [15] ⲛϥⲟⲩϣⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲙⲏ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ, ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲉϥⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲉⲓ ⲙⲡⲁⲓ ⲙⲏ ⲟⲩⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ ⲡⲉ ⲏ ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲛⲉϥϩⲏⲩⲉ ⲁⲛ.

NUM. CCCXII. Folia nonaginta septem codicis bombycini * forma quam vocant in octavo majori, notata numeris ⲕⲉ̅. ⲕⲁ̅: ⲙⲁ̅: ⲙⲉ̅—ⲙⲍ̅: ⲛ̅—ⲟⲁ̅: ⲟⲓ̅—ⲣⲑ̅: ⲣⲕⲁ̅—ⲣⲛⲁ̅: ⲣⲛⲓ̅. Characteres classis IIX. Tetrasticha argumenti spiritualis, a monacho ut videtur Panopolitano Christianae aerae saeculo sexto ineunte composita, quae singula tres complectuntur versus homoeoteleutos cum quarto qui per totum Triadon, ita enim auctor appellat poema suum, desinit in ⲁⲛ vel ⲟⲛ vel ⲱⲛ. Adjecta est versio Arabica, et cuivis tetrasticho apposita nota numeralis. Servantur ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅—ⲣ̅ⲙ̅ⲑ̅: ⲥ̅ⲗ̅ϩ̅—ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅: ⲥ̅ⲛ̅ⲑ̅—ⲥ̅ⲟ̅ⲁ̅: ⲥ̅ⲡ̅ⲁ̅—ⲧ̅ⲡ̅ⲁ̅: ⲧ̅ⲡ̅ⲑ̅—ⲫ̅ⲗ̅ⲁ̅: ⲫ̅ⲡ̅ⲃ̅—ⲯ̅ⲕ̅ⲁ̅: ⲯ̅ⲕ̅ⲑ̅—ⲯ̅ⲗ̅ⲃ̅, tetrasticha omnino ccccxxvii. Apographon hujus libri a Tukii manu profectum habetur in volumine XIII codicum Memphiticorum. Juvat barbarae poeseos exhibere specimina nonnulla, selectis iis quae faciunt ad linguae notitiam augendam vel ad rythmi illius indolem demonstrandam, vel etiam ad auctoris aevum et patriam indagandam.

ⲣ̅ⲗ̅ⲏ̅: ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡϣⲱⲥ ⲙⲡⲟϩⲉ
ⲉⲧϯ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲙⲛ ⲡⲁϩⲉ [1]
ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁϩⲉ
ⲛⲉϥϩⲁⲛ ⲛⲉ ϩⲉⲛⲁⲡⲓⲣⲟⲛ.

ⲣ̅ⲙ̅: ⲉⲓⲙⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲓϫⲉⲙⲉ
ⲧⲁⲅⲉⲗⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ϩⲁ ⲧϣⲱⲙⲏ
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲃⲉ ⲧϣⲱⲙⲏ [2]
ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲥⲉⲙⲉⲱⲛ.

ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅: ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲥⲁϩⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲛⲟⲉⲓⲕ
ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲉⲡϫⲓⲁⲉⲓⲕ [3].

ⲣ̅ⲙ̅ⲉ̅: ⲕϣⲁⲡⲱϩ ⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲱⲙ.
ϯ ⲙⲡϣⲱⲙ. ⲙⲡⲁⲡϣⲱⲙ.
ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲁⲑⲱⲣ ⲡϣⲱⲙ. [4]

15 ϣⲟⲉⲓϫ *athleta* V. pag. 365 not. 3. Cod. M. XLV ⲣⲉⲙⲡϫⲟⲙ *heros*, *athleta*. Cod. M. LVII ⲣⲉⲙⲡϩϣⲃ *minister*, *agens in rebus*, ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲡϩϣⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

* Quam hic et supra cod. M. IV, V, VI, VII, IX: cod. S. XIX, IC: appellavimus chartam bombycinam, ea est quae ab aliis dicitur charta turcica, ab illa qua nos vulgo utimur scribendo, crassitie potissimum differens duritieque et laevore, quibus aliquo modo pergamenam imitatur.

1 Notanda ⲱⲛϩ et ⲁϩⲉ juxta posita. V. pag. 388 not. 31. Versu sequenti ⲁϩⲉ est *sic*, *imo*, *omnino*.

2 ϣⲱⲙⲏ. ⲧ. M. ϣⲱⲙⲁⲓ *socrus*. Versu praecedenti forte idem est ac ϣⲱⲙⲉ pag. 473 not. 20 *ripa*.

3 ϫⲓⲁⲉⲓⲕ M. ⲁⲓⲕ, ⲃⲓⲁⲓⲕ ἐγκαινία. Habes apud Mingar. pag. 37, 39, sed perperam scriptum ϫⲓⲁⲉⲓⲥ.

4 ϣⲱⲙ M. ϣⲟⲙ *socer*; ϣⲱⲙ M. ϣⲱⲙ *aestas*; tertium ϣⲱⲙ pertine-

ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁϩⲣⲱⲙ.

ⲣ̅ⲙ̅ⲁ̅ : ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲧⲛⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩϣⲏⲙ [5]
ⲛⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϣⲏⲙϣⲏⲙ
ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙⲡⲉⲓϣⲛⲣⲉϣⲏⲙ
ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲫⲓϩⲁⲙⲱⲛ.

ⲥ̅ⲗ̅ϩ̅ : ⲙⲡⲣⲧⲣⲉⲛϫⲓⲥⲉ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲛⲓ ⲉⲩϩⲏϩⲉ [6]
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲉϩⲓⲛⲓ ⲁⲩⲱ ⲁⲛϩⲉⲛϭⲉϩϩⲉ [7].

ⲥ̅ⲗ̅ⲏ̅ : ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϥⲟ̀ ⲛϭⲱⲙϫⲉ [8]
ⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲛⲉⲧⲧⲁϣⲉϣⲁϫⲉ
ⲙⲛ ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲙⲡⲉⲧⲟ̀ ⲛϫⲁϫⲉ
ⲉⲧⲧⲟⲩϩⲉ ⲛⲧⲙⲉ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲧⲟⲩⲱⲛ.

ⲥ̅ⲙ̅ : ⲙⲡϫⲟ ⲉϫⲛ ⲧⲛⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩϫⲉ ϣⲟⲛⲧⲉ
ⲟⲩϫⲉ ⲧⲉϩⲓⲛ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛϭⲓ ⲛⲉⲧⲛⲥⲟⲛⲧⲉ [9]
ⲁⲗⲗⲁ ϫⲟ ϩⲙ ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲛⲁⲡⲟⲩϥ ϣⲁⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲧ ϥⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙⲙⲉ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ.

ⲥ̅ⲙ̅ⲁ̅ : ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲱ [10]
ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲧⲁϩⲟⲧⲛ ⲛϭⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲛϩⲃⲁ
ϫⲱϩ ϫⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲛ ϩⲉⲛϩⲃⲱ
ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉ̀ⲧⲛⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁϫⲉⲓⲣⲟⲡⲉⲓⲛⲧⲟⲛ.

ⲥ̅ϩ̅ⲁ̅ : ⲛⲁϫⲏⲩ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲧⲉⲧⲛⲙⲓⲱⲧⲛ [11] ⲧⲱⲛⲟⲩ

re videtur ad ϣⲟⲙ *diminuere* et significare *rem minutam*, quemadmodum Jethro Moysi auctor exstitit ut minores causas dijudicandas relinqueret magistratibus minoribus ⲛⲁⲡϣⲱⲙ.

5 Uscjèm oppidum nomi Athribitae memoratur cod. CLXVII supra pag. 283, 286.

6 ϩⲏϩⲉ ut videtur *profundum*, *profunditas*, ab ϩⲟϩⲉ pag. 446 not. 25.

7 ϭⲉϩϩⲉ *pauper* V. pag. 578 not. 2.

8 ϭⲱϫⲙϫⲉ M. ϫⲱϫⲓ pag. 375 not. 2, hic *rescissio* velut *suffossio*. ⲧⲁϣⲉϣⲁϫⲉ *multa verba facere*.

9 ⲥⲟⲛⲧⲉ *granum*, *semen*, inprimis quae in medicamentis adhibentur. Tetr. 440: ⲡⲉⲓⲡⲁϩⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲉⲓⲥⲟⲛⲧⲉ ⲉⲧⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉϩⲟⲗϩⲓⲛ ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡϩⲟϥ. T. 608: ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲥⲟⲛⲧⲉ ⲧⲁⲣⲉⲓⲑⲉⲣⲁⲡⲉⲩⲏ ⲛϩⲏⲧϥ ⲛⲙⲡⲁⲑⲟⲥ ⲙⲙⲁⲥⲡⲗⲁⲅⲭⲛⲟⲛ. Cod. M. XLVII occurrit ⲙⲁⲣⲙⲁⲣ medicamentum quoddam sive aroma: ⲁⲓϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲙⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁⲗ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲉⲡⲉϥⲉⲣⲫⲟⲧ.

10 ϩⲃⲱ M. ϩⲉϥⲙ *vipera*, passim. Cod. CCXCV p. 108: ⲛϩⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲟⲩⲟϩⲉ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲃⲱ, ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲣⲙⲛⲕⲛⲙⲉ ⲥⲁϩⲛϣ ⲙⲙⲟⲟⲩ. De ϩⲃⲁ V. pag. 400 not. 99, et adde cod. CCLXXX p. 55 ⲉⲩϣⲟⲟⲛ ϩⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲙⲛ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲃⲁ.

11 ⲙⲙⲱ, ⲙⲙⲟϥ *egregie se gerere*. Inde ⲙⲙⲟⲕ et ⲙⲡⲉⲓⲟⲕ pag. 427 not. 49, idem fere ac ϭⲣⲟⲙⲙⲟⲕ cod. M. XXIIX. Quod vero pag. 317 not. 236 interpretatus sum ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲙⲙⲓⲟⲕ *qualis est aerumna mea*! rectius vertendum erat *quae est* vel *quorsum abiit gloria mea*! Scilicet acclamatio ⲙⲙⲟⲕ *macte* transiit in substantivuum ad *egregium facinus* denotandum. Cod. M. LXIX, ubi eadem res narratur, scriptum invenio: ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ, ⲛⲓⲱⲟⲩ. ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ, ϫⲉ ⲁϥϭⲱⲙ ⲛⲓⲱⲟⲩ. ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁϥ, ϫⲉ

ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ϯⲉⲡⲁⲙⲟⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ
ϩⲙ ⲡⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛϣⲟⲟⲥ ⲛⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲛⲩ ϫⲉ ⲧϣⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛⲧⲉⲛⲟⲣⲑⲟⲩ ⲛⲧⲙⲛⲧⲃⲟⲟⲙⲉ ⲙⲡⲉⲓⲡⲧⲟϫⲟⲛ.

ⲥ̅ϫ̅ⲉ̅: ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ϩⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙⲡⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ [12]
ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁϥⲟⲩϣϣ ⲉϩⲟⲟⲕⲉ ⲙⲡⲁϣⲁⲣ
ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲃⲟ ⲙⲡⲉⲧϣⲁⲣ [13]
ⲉⲧⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲛⲉⲧϩⲛ ⲛⲓⲙⲛⲓⲙⲓⲟⲛ.

ⲥ̅ϫ̅ⲏ̅: ⲁⲣⲁ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲉⲕⲟⲩϣϣ ⲉⲧⲣⲁⲧⲃⲁⲓⲟ
ⲕⲃⲏⲣⲓⲕⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓϣⲧ ϩⲁ ⲟⲩⲃⲓⲉ [14]
ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲙⲉⲣⲓⲧ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲧ ⲟⲩⲃⲁⲕⲟ [15]
ⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲁϣⲏϩ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲑⲙⲏⲧⲟⲛ.

ⲥ̅ⲛ̅ⲏ̅: ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲣⲓⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲁⲕⲁⲕⲉ
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲃⲁⲗ ⲙⲛ ⲡⲉϥⲕⲉⲕⲉ [16]
ⲉⲧⲣⲁⲕⲱⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲓⲕⲁ ⲕⲉ
ⲥⲛⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲡⲧⲁϥⲕⲁϥ ⲛⲃⲓ ⲡⲁⲣⲭⲏⲁⲉⲕⲧⲱⲛ.

ⲥ̅ϥ̅ⲁ̅: ⲡⲣⲉϥϯϩⲙ ⲙⲙⲉ ⲙⲡⲣⲓⲧ ⲉⲩⲧⲃⲁⲓⲟ
ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲧⲙⲁⲓⲟ ⲙⲛ ⲡⲁϫⲁⲓⲟ [17]
ⲡⲁϩⲏⲧ ϩⲉ ⲙⲡⲣⲧⲣⲉϥⲣϫⲁⲓⲉ
ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲉⲕϫⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲛⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ.

ⲧ̅ⲁ̅: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲏⲙⲉ ⲛⲧⲁϥⲣⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲃⲓ ⲡⲃⲏⲧ [18] ⲛⲟⲗⲟⲩ [19]

ⲉⲃⲃⲉⲟⲩ. ⲛⲑⲟϥ ϩⲉ ⲛⲉϫⲁϥ, ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁⲓⲣⲓⲟⲥ rel. De ⲧϣⲟⲩⲛⲟⲩ V. pag. 387 not. 24. De ⲧϣⲟⲩⲛⲟⲩ pag. 289 not. 10.

12 ⲣⲉϥϣⲟⲟⲣ pag. 342 not. 394 *daemoniacus*, hic ipsum *daemonium* denotare videtur. Forte diversum non est a ⲣⲉϥϣⲁⲣ exc. cod. cxx p. 80, et derivatum a ϣⲁⲣ *percutere* significat *percussorem*, *carnificem*.

13 ϣⲁⲣ alias ϣⲁⲣⲉ, ut cod. CCLVII p. 38, M. ϣⲁⲣⲓ *percutere*, hic *percussus esse*, forte derivandum a ϣⲁⲣ M. ϣⲁⲣ *pellis*, velut *excoriare*, forte etiam *corrodere*. Conf. infra not. 54. Vox ϣⲁⲣⲃⲁ quam inde deduximus pag. 477 not. 13, legitur quoque cod. M. xx: ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁⲣⲃⲁ ⲛⲕⲁⲩⲁ ⲉⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲡⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉϥⲕⲏⲡ; cod. M. XXIIX: ϯⲃⲓ ϫⲁϥ ⲛⲉⲙ ϣⲁⲣⲃⲁ, et ⲙⲡⲉⲣϣⲓⲕ ⲥⲁⲃⲟⲗ, ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲡⲓϣⲁⲃⲣⲁ ⲛⲉϩⲥⲓ ⲉⲣⲟⲕ. Conf. et pag. 576 not. 23.

14 ϭⲓⲉ *hoedus* V. pag. 583 not. 14.

15 ϭⲁⲩⲟ, ϭⲁⲩⲟⲛ, ϭⲁⲩⲁⲛ *servus*, *serva*. T. 319: ϣⲛϩⲩⲛⲕ ϩⲁ ⲧⲉⲕⲛⲁⲓ// ⲁⲓⲥⲕⲛⲥ ⲛϭⲁⲩⲟⲛ. Conf. pag. 538 not. 8. Vocabulum ϣϫ, quod pag. 487 not. 9 verti *servus*, significare *latronem* ex Tukio docet Mingar. fascic. 3 pag. 30.

16 ⲕⲉⲕⲉ *pupilla oculi* V. pag. 516 not. 20.

17 ϫⲁⲉⲓⲟ ut videtur *gloria*, forte pro ϫⲁⲓⲉⲟⲟⲩ, a ϫⲓ *sumere* et ⲉⲟⲟⲩ, ut ϫⲁⲓⲃⲉϫⲉ, ϭⲁⲓⲕⲱⲥⲑ.

18 ⲃⲏⲧ M. ⲃⲟⲛϯ Basmyr. ⲃⲁⲛϯ *cucumis* V. pag. 342 not. 393. Mox t. 305 ⲃⲏⲧ alias ϥⲏⲧ *vermis*, et ϥⲓⲛⲧ *mittit me*.

19 ϭⲗⲟϭ, quod pag. 532 not. 5 accepi pro ϭⲣⲟϭ, rectius refertur ad M. ϥⲗⲱϫ *brassica*, *caulis viridis*. Conf. pag. 630 not. 52. Mox ϭⲗⲟϭ M. ϭⲗⲟϫ *lectus*.

ⲁϥⲣⲉⲓⲃⲥ ⲉϫⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲁϥⲥⲗⲟⲗⲟⲩ [20]
ⲁϥⲉⲙⲟⲟⲥ ⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲓϫⲏ ⲟⲩⲟⲗⲟⲩ
ⲉϥⲟⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲥ ⲛⲑⲁⲏ ⲙⲡⲉϥⲕⲣⲓⲧⲙⲁ ⲙⲙⲉⲧⲁⲓ.

ⲧⲉ̄: ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲛⲟⲃⲡⲉⲃ ⲉⲙ ⲡⲧⲣⲉ ⲡⲃⲏⲧ
ⲣⲱⲉⲧ ⲛⲧⲡⲟⲩⲛⲉ ⲙⲡⲉⲃⲗⲟⲩ ⲁϥⲱⲟⲟⲩⲉ ⲉⲙ ⲡⲉϥⲃⲏⲧ
ⲁϥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲡⲟⲩⲥ ⲉϫⲓⲧ ⲛϥⲓⲧ
ⲛⲃⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲡⲉⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛⲑⲁⲛⲁⲧⲟⲛ.

ⲧⲓⲁ̄: ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲁⲡⲉ [21]
ⲛⲧⲉⲓⲙⲉ ⲧⲉⲡⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ
ⲥⲟⲩⲙⲛⲧϣⲟⲙⲛⲧ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁⲟⲡⲉ
ⲉⲧⲉ ⲥⲟⲩϣⲓⲥ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲱⲕⲧⲱⲙⲃⲣⲓⲟⲛ.

ⲧⲓⲃ̄: ⲥⲱⲧⲙ ⲧⲉⲡⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲡⲟⲩ ⲛⲉⲡⲁⲛⲟⲥ
ⲉⲧⲧⲟⲟⲙⲉ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥ [22]
ⲉⲧⲟ̀ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲫⲁⲡⲟⲥ
ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛϩⲉⲛⲕⲉⲣⲱⲛ.

ⲧⲕⲁ̄: ⲃⲱϣⲧ ⲧⲉⲡⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲡⲁⲩ
ⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ϩⲛ ⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉⲩϥⲓ ⲛⲛⲉⲩⲕⲛⲁⲁⲩ
ⲛⲧϫⲟⲟⲥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲁⲕⲛⲁⲩ
ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϣⲉⲉⲓⲣⲉ [23] ⲛⲙⲙⲁⲛ.

ⲧⲕⲃ̄: ⲕⲩⲁⲓⲣ̀ ⲡⲁⲓ ⲕⲛⲁⲧⲉⲗⲏⲗ ϩⲙ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲩⲟⲩⲟⲩ [23*]
ⲛⲧⲩⲁⲱⲧ ⲙⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛⲁⲧϫⲃⲏⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲩⲁⲩ
ⲛⲧⲡⲉϣ ⲡⲉϥⲁϥ ⲙⲙⲉⲣⲟⲥⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓ ϣⲁⲩϣⲁⲩ [24]
ⲛⲧⲟⲩⲟⲩϥ ϩⲛ ⲧⲙⲛⲧⲡⲗⲏⲣⲟⲥ ⲙⲡⲟⲟϩ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲁⲡⲣⲓⲗⲗⲓⲟⲛ.

20 ⲥⲗⲟⲗⲟⲩ *laevigare*, hic *delicatus esse* V. pag. 498 not. 31. Cod. M. XVI ⲥⲗⲁϫⲗⲉϫ *laevigare*.

21 ⲡⲁⲡⲉ haereo utrum accipiam pro oppidi nomine proprio, an potius ⲡ-ⲁⲡⲉ reddam *domine mi*. V. pag. 302 not. 132.

22 Suspicor in praecedenti pariter tetrasticho sermonem esse de Panopoli, et hujus oppidi accolam fuisse auctorem, siquidem et infra Besam laudat qui post Scjenutium rexit monasterium prope Scjim situm, et discipulum ejus Parsomam.

23 ⲧⲁϣⲉⲉⲓⲣⲉ *magna facere*, *munificus esse*. T. 339: ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϣⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙⲛ ⲡⲁⲓ. Radix ⲁϣⲉ *multum*, unde ⲧⲁϣⲉ πλεθυνειν, μεγαλυνειν. M. ⲁϣⲓⲣⲓ *multum facere*, cod. M. LXXV ⲙⲉⲧⲁϣⲓⲣⲓ *sedulitas*, idem fere quod ϩⲓⲃⲗⲁ cod. M. XXIV, XXIIX, LIV, LXX *assiduus esse*.

23* ϣⲟⲩϣⲟⲩ *laudare*, *exultare*, ejusdem originis esse videtur ac ϣⲟⲩ illud augmentativum, et forte huc quoque pertinet ϣⲟⲩϣⲟⲟⲩϣⲉ M. ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ *sacra facere*, *celebrare sacrificium*. Cod. M. LIV ϣⲟⲩϣⲟⲩϣⲓ est προσκυνειν.

24 ϣⲁⲩϣⲁⲩ *frustulatim* pag. 433 not. 27, a ϣⲁⲩ *modus*, *pars*, exc. cod. CCXXII p. 70 *frustum* potius vertendum quam *aequale*, ut reddidi pag. 547 not. 3*. Idem ⲥⲱⲣϫⲥⲱⲣϫ cod. M. XIX, ⲁϥⲑⲟⲩⲣⲓ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲥⲱⲣϫⲥⲱⲣϫ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟⲕ ⲙϩⲉⲛⲓⲛⲓ.

ⲧⲕⲁ̅: ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲁⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ϫⲟⲟϥ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲉϩϩⲏⲧⲟⲩ [24]*
ϩⲛ ⲧⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥ ⲁϥⲧⲣⲉ ⲡⲉϥⲡⲏ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲱϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ
ⲁϥⲧⲥⲓⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲟⲩ ⲛⲙⲡϩ ⲛⲧⲁⲩⲣ̅ⲃ̅ⲣ̅ [25] ⲁⲩⲱ ϩⲁⲁⲧⲟⲩ [26]
ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉϥⲟⲃⲱⲟⲩⲉ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.

ⲧⲕⲃ̅: ⲧⲟⲧⲉ ⲧ̅ⲛⲁϣⲩⲗⲟⲩⲗⲁⲓ [27] ϩⲁ ⲛⲁⲓ.

ⲧⲙⲁ̅: ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲁⲥⲟⲩⲧⲏ ⲧⲁⲃⲓϫ ⲉⲧⲃ̅ⲙ̅ⲡⲉⲗⲟⲗⲉ ⲙ̅ⲡ̅ⲛⲉⲥⲙ̅ⲙ̅ϩ̅
ⲧⲁⲡⲁⲩ ⲉⲧⲉⲃ̅ⲣ̅ⲙ̅ϣⲁⲛ [28] ⲉⲥϩⲛ̅ ⲛⲉⲥⲙ̅ⲙ̅ϩ̅.

ⲧⲙⲃ̅: ⲧⲁⲡⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲉϩ̅ ⲛⲉⲩϣⲁϣⲟⲩ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ϩⲙ̅ ⲡ̅ϫ̅ⲟⲉⲓⲥ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲟⲩ
ⲉⲁⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲩ ⲁⲩϣⲱϣ ⲙ̅ⲙ̅ⲟⲟⲩ
ⲙ̅ⲡ̅ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̅ⲡⲙ̅ⲁⲙⲛⲁ ⲛⲛⲟⲩⲧⲟⲛ.

ⲧⲙⲅ̅: ⲡⲁⲓ ⲡⲉⲛⲧⲁⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲧⲱⲃⲉ
ⲙ̅ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲛ̅ ⲧⲡⲱⲃⲉ [29]
ⲛϣⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲥ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲟⲥ ⲉⲩϫⲱⲙⲙ̅ⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲃⲉ
ⲡⲉⲧⲧⲟⲩⲛⲉⲥ ⲡⲣⲡⲉ ϩⲛ ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲛⲙ̅ⲉⲣⲟⲛ.

ⲧⲙⲇ̅: ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲱ ⲉⲧⲃ̅ⲛⲏⲧ ⲙ̅ⲡϩⲙ̅ϫ
ⲛⲧⲁⲡⲉϥⲙ̅ⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲧⲟⲗⲕⲉⲃⲟⲗ [30] ⲙ̅ⲡϩⲙ̅ⲥ
ⲧⲥⲙ̅ⲃⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲛⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲟⲙⲥ
ⲁϥϫⲡⲓⲟⲟⲩ ϩⲛ ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲛⲟⲩⲛⲏⲃ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ.

ⲧⲙⲃ̅: — ϫⲉ ⲕⲟⲣϣ [31] ⲟⲩϫⲉ ⲕϩⲏⲙ ⲁⲛ
ⲛⲧⲕ ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲗϩⲟ [32] ⲥⲉⲛⲁϩϣⲙ ⲟⲛ

24* ⲙⲉϩϩⲏⲧ *cor implere*, alias *ventrem implere*, ut infra t. 496; cod. M. XXIIX, LXXI ⲙⲁϩϯⲏⲧ. V. pag. 305 not. 160. Juvat hic subjungere exempla vocis ⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ, de qua pag. 390 not. 42. Cod. CCXV p. 26: ⲉϥⲟ̀ ⲛⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ ⲁϥⲁⲁϥ ⲛⲙⲁⲓϩⲏⲕⲉ. Cod. CCLI p. 294: ⲁⲩⲃⲟⲛⲧ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲟⲩⲁϩⲓϩⲏⲧ ⲁⲩⲙⲟⲣⲧ.

25 ⲃ̅ⲣ̅ⲣ̅ V. pag. 525 not. 8. Videtur autem derivatum a ⲃⲟⲟⲣⲉ, de quo pag. 390 not. 43, pag. 632 not. 6.

26 ϩⲁⲁⲧϥ *effundere se*, *emanare*, a ϩⲁⲧⲉ M. ϯⲁⲧ *fluere* passim obvio. Cod CCXLVIII p. 51 ϩⲁⲧⲉ *fluidum*: ⲡⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩⲕⲏⲉⲣⲁⲓ ⲉⲡϩⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ ⲕⲉⲙⲟⲧ ⲁⲩⲱ ϫⲉ ⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲁⲡ. Inde forte ϩⲓⲧ̅ *lippire* cod. M. LIV: ⲡⲓ// ϩⲁⲗ ⲉⲧϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲓⲧ̅, — ⲁⲡⲓϩⲓⲧ̅ ⲕⲏⲡ ⲛϩⲏⲧϥ. Alia oculorum infirmitas ϫⲟⲩⲗ occurrit cod. M. XXIIX: ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲟⲩⲗ ⲡⲉ ϯⲉⲛ ⲡⲓⲃⲁⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲁ// ⲕⲉⲡⲏ, et precibus intercedente Macario ⲁϥϩⲉⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓϫⲟⲩⲗ ϯⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ.

27 ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ forte et ϣⲗⲟⲩⲗⲁⲓ, nam hic incertum utrum ϣ pertineat ad vocabulum, M. ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ *laudare*, *jubilare*, *laus*, αλαλαγμος. ⲧ̅ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ *celebrare*; cod. CCL p. 41: ⲁⲙⲏⲓⲧⲏⲛ ⲛⲧⲛⲧⲉⲗⲏⲗ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲛⲧ̅ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛ// ⲟⲩϫⲁⲓ; cod. CCLXVII p. 41: ⲛⲧⲛⲧ̅ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡ ϩⲉⲛⲯⲁⲗⲙⲟⲥ.

28 ϭⲣⲙ̅ϣⲁⲛ. T. M. ϭⲣⲙ̅ϣⲁⲗ *turtur*, forte a ϭⲣⲟⲙ̅ⲡⲉ et ϣⲏⲛ *silva*.

29 ⲡⲱⲃⲉ. T. *asser*, *trabs* pag. 559 not. 58. Infra t. 422 ⲧⲡⲱⲃⲉ ⲛϣⲉ ⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ. 30 ⲧⲟⲗⲕⲉⲃⲟⲗ *evellere* pag. 532 not. 7.

31 ⲟⲣϣ, ⲱⲣϣ *frigere*, oppositum ϩⲏⲙ̅ *calere*. Conf. pag. 558 not. 50. Affinia ⲁⲣⲑϣ pag 604 not. 26, ⲟⲃⲣ pag. 547 not. 1, ϩⲣⲏⲃ infra not. 71.

32 ⲥⲗϩⲟ *tepidus*. ⲟⲩⲙ̅ⲟⲟⲩ ⲛⲥⲗϩⲟ M. ⲟⲩⲙ̅ⲟⲩⲥⲉⲗϩⲟ Apocal. c. 3 v. 16.

ⲛⲥⲁ ⲛⲉⲕⲥⲁⲧⲟⲃⲉ [33] ⲉⲓϣⲁⲛⲕⲁϧⲟⲗ ⲙⲙⲟⲕ ⲫⲁⲛⲉⲣⲟⲛ.

ⲧⲛⲏ: — ⲛⲓⲃⲉⲛⲏ ⲉⲛⲁϩⲥ [34]
ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲛⲓϣⲱⲛⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲛⲁϩϧ.

ⲧⲛⲏⲉ: ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ ⲧⲉⲥϩⲓⲛ ⲙⲛ ⲛⲉⲥⲧⲟⲃⲉ [35]
ⲧⲁⲣⲉϥⲓ ⲥⲁϧⲟⲗ ⲙⲙⲟ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛⲑⲟⲧⲉ [36]
ⲛϥⲧⲣⲉ ⲡⲉⲩⲕⲁϩ ⲉⲧⲟϧⲉ ϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲉⲛⲟⲑⲉ
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϧⲣϧⲣ ⲛϩⲉⲛⲏⲩⲓⲧⲏ ⲛⲥⲱⲛϩ ⲛⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲛ.

ⲧϩⲓⲏ: ⲁϥⲕⲁⲧⲁⲣⲓⲧⲉⲓ ⲛⲧⲃⲟⲙ ⲙⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲉⲓⲟⲙⲉ [37].

ⲧϩⲓ: ⲁⲙⲏⲓⲧⲏ ⲛⲧⲏⲉⲓⲟⲣϩ ⲛⲧⲏϣⲩⲗⲉ
ⲙⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲛⲥⲧⲟⲓⲛⲟⲩϥⲉ ⲛⲧⲉ ⲛϫⲱⲗⲉ [39]
ⲛⲧⲉⲡⲉⲩϫⲣⲁⲛⲉ ⲧⲁⲩⲏ ⲛⲭⲱⲗⲉ
ⲙⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲁⲧⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ ⲛⲁⲓⲱⲛⲓⲟⲛ.

ⲧⲟϩ: ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲛⲧ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲁⲣⲱⲧⲏ
ⲁϥⲟⲩⲉⲥϥ [40] ⲡϣⲱⲛⲧ ⲛⲛⲉⲓϫⲱⲗⲟⲛ ⲙⲛ ⲡⲉⲩⲟⲩⲱⲧⲏ

33 ⲥⲁⲧⲟⲃⲉ quid sit haereo. Infra t. 355 ⲟⲃⲉ est *locus riguus*, *scaturigo*, affine ⲱⲧϩ, ⲟⲩⲱⲧϩ *haurire*, quo et referendum videtur ⲥⲁⲙⲁⲃⲉ pag. 313 not. 211. Potest itaque ⲥⲁⲧⲟⲃⲉ, a ⲥⲉⲧ et ⲟⲃⲉ, esse *colluvies*.

34 ⲛⲁϩϥ M. ⲛⲟϩⲉϧ *jungere currum*, ⲛⲁϩϥ ⲉⲛⲉⲥⲏⲧ *jugum subire*, ϥⲁⲓⲛ ⲛⲁϩϧ ὑποζύγιον, *jumentum*. Conf. pag. 313 not. 216, sed adverte ⲛⲁϩϧ *collum* ut plurimum esse foeminini generis, ⲛⲁϩϧ *jugum* constanter masculini.

35 ⲧⲟⲃⲉ alias ⲧⲁϭⲉ M. ⲧⲁⲧⲥⲓ *vestigium*, *semita*. Prima significatio forte *solea*, ut cod. M. XLIV ⲧⲁⲧⲁⲧⲥⲓ ⲥⲛⲟⲩϯ. Inde ϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ, S. apud Mingar. pag. 342 ϣⲉⲛⲧⲁϭⲉ *vestigium*, *impressio soleae*, a ϣⲉ S. ϣⲉ, ϣⲥ, ⲥϣ, *percussio*, *impressio*. Conf. pag. 601 not. 2, 3, pag. 389 not. 37. Pertinet forte ad eandem prosapiam ϩⲛ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ de quo pag. 590 not. 21, apud Mingar. fasc. 3 pag. 22 ϩⲛ ⲟⲩⲥϣⲛⲉ, *repente* velut *uno ictu*. Est M. ϭⲓⲧⲁⲧⲥⲓ *investigare* cod. M. XXIIX, cui ni fallor respondet S. ϭⲓⲣⲁⲧ. Nam quod Georgius fragm. Ev. S. Joh. pag. 310 reddit *secundum sapientiam tuam ineffabilem*, ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲧϭⲓⲣⲁⲧⲥ, vertendum puto *imperscrutabilem*, ἀψεφον αστραγαλοισι ποδων ἰχνες εἰλισσουσαν.

36 ⲑⲟⲧⲉ pro ϩⲟⲧⲉ, ut t. 394 ⲑⲗⲗⲱ pro ϩⲗⲗⲱ, t. 617 ⲑϧⲥⲱ pro ϩϧⲥⲱ. E contrario pag. 630 not. 48 ϩⲏⲓ pro ⲑⲏⲓ. Infra t. 413 habes ⲧⲁⲥⲡⲉ pro ⲁⲥⲡⲉ, et t. 596 ⲧⲱⲓⲁⲏ pro ⲱⲓⲁⲏ.

37 ⲉⲓⲟⲙⲉ. ⲧ. *aculeus*, *stimulus*. T. 338: ⲁⲕⲕⲟⲣϥ ⲙⲡⲉϥⲡⲁⲩ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲥⲟⲩⲣⲉ ⲙⲛ ⲧⲉϥⲉⲓⲟⲙⲉ.

39 ϫⲱⲗⲉ. ut videtur *apparatus* convivii. Sic apud Mingar. pag. 295: ϣⲁⲕⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛϫⲱⲗⲉ ⲉⲡⲥⲟⲃϯⲉ ⲛⲧⲧⲉϫⲏⲛ, *opus tibi est reliquo apparatu ad artem exercendam*. Est vox M. ϫⲉⲗⲉⲓ. ϯ. quae si recte quidem conjicio, significat *colostrum puerperae*. Cod. M. LXIX: ⲥⲉϫⲱⲙⲙⲟⲥ ⲉⲃⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛϣⲏⲣⲓ, ϫⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ϧⲉⲣϧⲱⲣϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϣⲁⲥϯ ⲛⲟⲩⲓⲁⲟⲥ ⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲉϕⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉⲃⲣⲉϥⲗⲱϫϩ ⲙⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϭⲓϫⲉⲗⲱⲓ ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲩ. ⲥⲉⲓⲏⲓ ⲛϯϫⲉⲗⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲏⲟϭⲓ rel.

40 ⲟⲩⲉⲥϥ hic *cessare facere*, *abolere*. Conf. pag. 594 not. 50.

ⲁϥⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲛ̀ⲧϣⲏⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁⲧⲓ.

ⲧⲡⲏ̅: ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲍⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲟⲟϥ ⲉⲡⲃⲓⲙⲭⲏⲣ [41]
ϥⲛⲁⲧⲉⲕⲙ ϧⲁ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲡⲟⲩⲥⲏϥⲉ ⲉⲥⲭⲏⲣ
ⲛϥⲥⲟⲙⲛⲧ [42] ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲡⲓⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲭⲟⲟⲣ
ⲙ̀ⲡ ⲛⲉϥⲥⲟⲧⲉ ⲉⲧⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲙϩⲏⲧ ⲛ̀ⲭⲓⲕⲁⲓⲱⲛ.

ⲧⲡⲃ̅: —ⲁϥⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲥⲟⲩⲗⲟⲗϥ [43] ϧⲙ ϧⲉⲡⲡⲉⲗⲃⲉ ⲛⲥⲉⲕⲁⲁϥ ϧⲙ ⲟⲩⲟⲩⲟⲙϥ.

ⲧϥⲁ̅: ⲙ̀ⲡⲣⲛⲟⲩⲧ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲡⲧⲁⲕ̀ϯ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲭⲱⲙⲙⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓⲁⲓⲣⲉⲑⲟⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ ϧⲙ ⲧϣⲉⲃⲃⲉⲓⲱ ⲙ̀ⲡ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ [44]
ⲁⲁⲩ ⲛⲙⲡⲥⲩⲁ ⲉⲧⲣⲁⲁϩⲉⲣⲁⲩ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲡⲧⲁⲩⲉⲓⲱ
ⲛⲛⲉⲩⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲧⲱⲙⲛⲧ ⲉⲡⲉⲩⲛⲩⲫⲓⲟⲛ.

ⲧϥⲃ̅: ⲉⲓⲧⲁ ⲁⲕⲭⲟⲟⲥ ⲍⲉ ϭⲱϣⲩⲧ ⲉⲡⲉⲕⲣⲓⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲥⲱϣⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ
ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲉⲩⲛⲁϕⲟⲣⲉⲓ ⲡⲟⲥⲟⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ [45]
ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲩⲉ. ⲟⲩⲱ ⲍⲉ
ⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲱ ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟϩⲉ ⲛⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ.

ⲧϥⲏ̅: ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲓⲉⲗⲏⲙ ⲕⲧⲁⲗⲉ ⲉⲩⲉⲱ ⲙ̀ⲡ ⲟⲩⲥⲛϭ
ⲁⲩⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲗⲃⲟ ⲛⲛϭⲁⲛϩ ⲙ̀ⲡ ⲛⲉⲧⲥⲛϭ [46]
ϧⲙ ⲡⲁⲓ ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲧϩⲛ̀ⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲟϭ
ϭⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲍⲉ ⲕⲣⲛⲁϩⲣⲉ ϧⲙ ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.

ⲧϥⲓ̅: ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲙⲏⲩⲧⲏ ⲥⲱⲩⲧⲙ. ⲉⲡⲉⲓϣⲁⲭⲉ ⲉⲧⲛⲟⲧⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲛⲟⲓ ⲉⲡⲉⲓⲛⲟⲛⲙⲁ ⲉⲧⲙⲟⲧⲛ
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓϩⲓⲧⲟⲟⲩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲛ
ⲉⲡϩⲏⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲧⲁⲥⲡⲉ ⲙⲙⲏⲧⲕⲏⲡⲧⲁⲓⲟⲛ [47].

ⲧϥⲑ̅: ϯⲣϩⲟⲧⲉ ⲍⲉ ⲛⲛⲉ ⲧⲁⲙⲉⲣⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ
ⲙ̀ⲡ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲡⲉⲙⲭⲟⲗ ⲙ̀ⲡ ⲡϣⲱⲡⲉ [48]
ⲡⲉⲩⲟⲩϩϩ ϧⲙ ⲧⲉⲣⲉⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡⲉⲩϣⲱⲡⲉ
ⲉⲩⲣⲟⲕⲉ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛⲕⲙⲙⲉ ⲉⲧⲉ ϭⲁϩⲩⲗⲱⲛ.

41 ⲡϭⲓⲙⲭⲏⲣ forte pro ⲧϭⲓⲙⲭⲏⲣ *actio ludendi*. Sic t. 634 ⲡϭⲓⲡⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ.

42 ⲥⲟⲙⲛⲧ *tendere*, *collimare*, recurrit t. 705. Pag. 516 not. 26 ⲥⲟⲙⲧ.

43 ⲥⲟⲩⲗⲱⲗ M. ⲕⲟⲩⲗⲱⲗ *involvere*, a radice ⲕⲱⲗ. Habes pag. 617 not. 6. Infra t. 589 ⲁⲩⲥⲟⲩⲗⲟⲗϥ, t. 481 ⲁⲩⲥⲗⲟⲩⲗⲟⲗϥ et ⲛⲉⲩⲥⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ. De ⲟⲩⲟⲙϥ pag. 617 not. 7.

44 ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ *solutio*, *retributio*, versu praecedenti *repudium*. Conf. pag. 638 not. 2. ϣⲉⲃⲃⲉⲓⲱ. T. infra t. 526 ϣⲃⲃⲉⲓⲱ, pag. 590 not. 9 et cod. cexcix p. 10 ϣⲉⲓⲱ M. ϣⲉⲃⲓⲱ *remuneratio*. T. 625: ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲩⲙⲁⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲙ̀ⲡ ⲧϣⲃⲃⲉⲓⲱ. Radix ϣⲟⲃ *permutare*.

45 ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ M. ⲟⲩⲱϯ *recedere*, *distare*, hic *praecellere*. T. 401: ⲡⲱⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲧϩⲉⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉϩⲣⲉ.

46 ⲥⲛϭ M. ⲥⲛⲭ *pullus atini*. ⲥⲛϭ, raro ϭⲁⲭⲉ *debilis* V. pag. 597 not. 78, pag. 635 not. 3. ϭⲁⲃⲁϩ *mutilus* habes in syll. Lacroz.

47 ⲙⲙⲏⲧⲕⲏⲡⲧⲁⲓⲟⲛ *lingua Coptica* pro ⲙⲙⲏⲧⲁⲓⲅⲩⲡⲧⲓⲟⲛ.

48 ϣⲱⲡⲉ forte *melopepo*. Adluditur ad Num. c. 11 v. 5. ⲉⲙⲭⲟⲗ *cepe* pag. 552 not. 7. T. 259 ⲭⲟⲗ: ⲡⲭⲟⲗ ⲙ̀ⲡ ⲛⲧⲁϩⲧ ⲉⲧϭⲛⲟ.

ⲛ̅ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲙ̀ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩϩⲏⲃⲉ ϣⲁⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲟ̀ⲧ ⲡⲉ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲣⲟ ⲧⲡⲉ
ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲛⲛⲁ ⲉⲟⲩⲟⲙϥ ⲁϥⲣⲟⲧⲡⲉ
ϩⲙ̀ ⲡⲁⲓ ϩⲉ ⲛⲉⲩϯⲃⲛⲁⲧ [49] ⲉⲙⲙⲩⲥⲛⲥ ⲙ̀ⲛ ⲁϩⲣⲱⲙ.
ⲛ̅ⲕ̅ⲃ̅: ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲉⲡⲉⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϩⲧⲓⲧ ⲙ̀ⲛ ⲡⲉⲃⲉ [50].
ⲛ̅ⲕ̅ⲅ̅: — ⲁⲡⲉϥⲕⲁϩ ⲣⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲁⲣⲟⲟⲩⲉ ⲙ̀ⲛ ⲟⲩϣⲛⲟ [51].
ⲛ̅ⲕ̅ⲇ̅: ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲓⲧⲉⲛⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲗⲟⲕⲥⲥ ⲛⲟⲓ ⲛⲉϩⲃⲟⲩⲓ [52]
ⲁⲧⲉⲥⲥⲁⲣϫ ϩⲉ ϩⲉⲛ ⲧⲉⲣⲉⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲥⲁϥⲟⲩⲓ
ⲁⲩⲟⲩⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲟⲓ ⲛϩⲁⲗⲁⲁⲧⲉ ⲙ̀ⲛ ⲛϩⲁⲃⲟⲩⲉⲓ [52*]
ⲁϣϣⲁⲡⲉ ⲛϩⲣⲉ ⲛⲛϫⲁⲧϥⲉ ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ.
ⲛ̅ⲕ̅ⲉ̅: ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϣ ⲛⲁϣⲉⲉⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲣⲓⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲉϫⲛ̀ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϣⲁⲓⲣⲉ [53]
ⲛ̀ⲧⲁⲥϩⲉ ϩⲛ̀ ⲟⲩϣⲥⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲉ ϩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲁⲉ ϣⲓⲣⲉ [54]
ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲗϩ ⲡⲉⲥϣⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲁϥⲕⲛⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲉϣ ⲥ̀ϯⲃⲱⲛ [55].
ⲛ̅ⲕ̅ⲉ̅: ⲁⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁϣⲃⲏⲣ ⲕⲁ ⲡϣⲁ [56]
ⲛ̀ⲧⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϫⲙ̀ ⲡⲕⲁⲡϣⲁ
ⲁϥϩⲱⲙ ⲉϫⲛ̀ ⲛⲥⲟⲩⲣⲉ ⲁϥⲕⲁ ⲡϣⲱ
ⲙ̀ⲛ ⲛⲉⲡⲣⲏϣ ⲉⲧⲃⲏⲛ ⲉϫⲛ̀ ⲙⲙⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲉⲗⲁⲫⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲛ.
ⲛ̅ⲙ̅: ⲉⲛⲙⲁⲧⲉ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲛϣⲁⲛⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲛⲧϩⲗⲟⲃ

49 ϭⲛⲁⲧ, ϯϭⲛⲁⲧ ut videtur *murmurare*, pag. 617 not. 12 ϭⲛⲁⲧⲟⲩⲧⲉ. Forte affine M. ϭⲉⲛⲛⲉ *piger*. Versu praecedenti ⲣⲟⲧⲡⲉ forte idem est ac ⲣⲱⲧⲉⲃ cod. M. LVII *collocare*, et hic significat *repositus esse*, *adservari*. ⲛⲛⲣⲟ ⲧⲡⲉ licentia poetica pro ⲛⲛⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲡⲉ.

50 ⲉⲃⲉ alias ⲛⲃⲉ, cod. M. XLV ⲛϫⲓ *porrum*. V. pag. 552 not. 7. ϩⲧⲓⲧ M. Kirch. *beta*, *olus*. 51 ϣⲛⲟ forte idem est ac ϣⲟⲛⲧⲉ.

52 ϩⲃⲟⲩⲓ pluralis videtur ab ϩⲟϥ *serpens*, ut ⲁϥⲟⲩⲓ M. et S. pluralis ab ⲁϥ *caro*. At cod. CCLXXXII p. 173 pro singulari stat: ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲥⲁⲉⲓⲛ ⲉϥⲭⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲙⲁⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩϩⲃⲟⲩⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛϩⲉⲛⲡⲁϩⲣⲉ ⲛⲟⲩϫⲁⲓ.

52* ϩⲁⲃⲟⲩⲉⲓ nescio utrum diversum sit a ϩⲃⲟⲩⲓ, sed malim vertere *feras*, et cogitare de bestia, cui in musivo opere Praenestino adscriptum est ⲩⲁⲃⲟⲩⲥ.

53 ϣⲁⲓⲣⲉ. T. *ovile*, hic *grex*. Conf. pag. 491 not. 42, pag. 581 not. 8. Cod. CCXCVI p. 147: ⲉϥⲕⲧⲟ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧϣⲁⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲙⲁⲛⲛⲕⲟⲧⲕ. Legitur et cod. M. XXXIX ϯ-ϣⲁⲓⲣⲓ *ovile*, aliud autem ejusdem rei vocabulum ϭⲃⲏⲗ occurrit cod. M. XXIIX: ⲁⲓⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲃⲏⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ, ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁϩⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲓ ϭⲃⲏⲗ.

54 ϣⲓⲣⲉ ut videtur *nitrum*, saltem salis genus, a *corrodendo* forte dictum a ϣⲁⲁⲣⲉ, de quo supra not. 13. Pag. 547 not. 2 ⲣⲙⲡϣⲓⲣⲉ *annonae caritas*, quasi *annus corrodens*, *consumens*. Cod. M. XXVI supra pag. 34 ϣⲁⲣⲕⲉ *fames* velut ϣⲁⲣϩⲕⲟ.

55 ϣⲉϣ usitatius ϣⲉϣⲉϭⲟⲗ V. pag. 535 not. 7.

56 ⲡⲁ ⲡϣⲁ *pone nasum* i. e. *adverte faciem*. Sequens ⲕⲁⲡϣⲁ quid sit ignoro, neque scio quid hic sibi velit ϣⲱ alias *arenam* significans. Ex parte auctor adludere videtur ad Amos c. 6 v. 4. Reliqua mihi sunt obscura.

ⲛⲧⲃⲓⲙⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϣⲓⲛⲉ ⲙⲛ ⲙⲛ ⲧⲙⲛⲧⲗⲁⲃ [57].

ⲅⲛⲁ: — ⲁϥⲃⲱϣⲧ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉⲓ ⲉϥⲛϩⲟⲩⲛ ⲛⲑⲁⲉⲓⲧ [58].

ⲅϫⲁ: — ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡϣⲓ ⲙⲡⲛⲟⲓ [59]

ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ ⲧⲓϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲑⲁⲩⲙⲁⲥⲧⲟⲛ.

ⲅϫⲑ: ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲧⲁⲣⲉ

ⲧⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁ ⲑⲁⲓⲃⲉⲥ ⲛⲛⲃⲱⲛⲧϣⲣⲉ [60]

ⲉⲩⲗⲏⲡⲉⲓ ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲁⲛⲙⲟⲥ ⲉϥⲧϣⲣⲉ

ϩⲛ ⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ.

ⲅⲟ: ϯⲟⲩϣϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲙⲁ

ⲧⲁϣⲓⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲥⲁ ϩⲁϩ ⲛⲣⲱⲙⲉ

ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲣⲱⲙⲏ

ⲧⲁⲟⲩϣϩ ⲛϩⲏⲧⲥ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲁⲉⲕⲧⲱⲛ.

ⲅⲟⲁ: ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲣⲙⲣⲁⲕⲟⲧⲉ

ⲛⲁϣⲛϩⲉ ϫⲉ ⲁⲓϣⲱⲛⲉ ⲉⲓⲧⲏⲧⲱⲛ ⲛϩⲉⲛⲥⲁⲣⲁⲕⲟⲧⲉ.

ⲅⲡ: ⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲟⲓϫ ⲧⲱⲥ [61].

ⲅⲡⲁ: ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲡⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲉⲙⲡⲟ [62]

ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲁⲩⲥⲗⲟⲩⲗⲟⲗϥ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲟⲩⲁⲣⲓⲟⲛ ⲙⲡⲉⲙⲡⲁ

ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲉⲧⲙⲟⲩⲧ ϩⲛ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲉ

ⲛⲉϥⲕⲁⲓⲥⲉ ϧⲱⲗⲉⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲥⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲕⲉⲣⲁⲙⲟⲛ.

ⲅⲡⲁ: ⲛⲧⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ ⲡⲥⲟⲩⲛϩⲟⲟⲣ [63] ⲙⲛ ⲡϣⲱⲙϣ [64]

ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲛⲟⲩⲛⲛϧ ⲉⲣⲟⲕϩ ⲙⲡϩⲛⲡⲁⲣ ⲙⲛ ⲡϣⲱⲙϣ

ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲣⲟⲕϩ ⲙⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲓϫⲡ

ⲉⲃⲟⲗϩⲙ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲡⲡⲁⲥϫⲁ ϩⲛ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲩϯⲧⲱⲛ.

57 ⲙⲛⲧⲗⲁⲃ *solitudo*, *vita contemplativa*, a ⲗⲏⲃ *latere* pag. 581 not. 7.

58 ϩⲁⲉⲓⲧ. ⲧ. *vestibulum* pag. 335 not. 358.

59 ⲡⲟⲓ ni fallor quod pag. 355 not. 465 ⲟⲓⲡⲉ *modius*, allusione hic facta ad Ezech. c. 45 v. 10. In vita Matthaei Pauperis apud Mingar. pag. 269 ⲡⲟⲓ quoddam sedis genus denotare videtur, sed potest Matthaeus consedisse super modiolo ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙⲡⲟⲓ monasterii usibus inservientę. Vocabulum ⲙⲉⲛⲧ jam aliunde notum habes cod. M. XLIV, LXX.

60 ⲧⲱⲣⲉ M. ⲑⲱⲣⲓ *salix*. Mox ⲧⲱⲣⲉ *canere*, *instrumentis concinere*, t. 534: ⲛⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲉ ϩⲛ ϩⲉⲛⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲙⲛ ϩⲉⲛϣⲕⲓⲗⲕⲓⲗ, quod pag. 575 not. 12 ϣⲕⲓⲗ. Conf. not. 84. Vide etiam ⲧⲱⲣⲉ *ascia* pag. 446 not. 27, et adde alia fossoriorum instrumentorum vocabula quae leguntur cod. M. XIII: ⲓⲛⲓ ⲡⲟⲩⲁⲉ ⲡⲉⲙ ⲟⲩⲡⲁⲃⲁⲗⲉ ⲛⲧⲁϣⲱⲕⲓ ⲛⲧⲁⲑⲱⲙⲉ ⲙⲡⲓⲥⲱⲙⲁ. Notanda quoque ϫⲣⲟⲃⲓ. ϯ. cod. M. XXIIX, LXIX *culter*, et ⲥⲁϩ cod. M. XIX *terebra*.

61 ⲧⲱⲥ *figere*, *figi*, *arescere* pag. 290 not. 21.

62 ⲙⲡⲟ *mutus* pag. 522 not. 4. ⲙⲡⲁ forte M. ⲙⲫⲏ *vile*, *subtile*.

63 ⲥⲟⲩⲛϩⲟⲟⲣ pro ⲥⲟⲩⲛⲟⲩϩⲟⲣ *canicula*, ut pag. 465 not. 88 ⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩⲧⲉ *lucifer*.

64 ϣⲱⲙϣ quae stella sit ignoro. Versu sequenti ϣⲱⲙϣ videtur esse *res*, Exod. c. 29 v. 13; nisi accipere mavis pro M. ϣⲱϣⲓⲛⲓ *ventriculus*.

ⲅ̅ϥ̅ⲁ̅ : ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲁⲓ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲉⲣⲱϣⲁⲛ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲙⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲑⲗⲗⲱⲛ ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲁⲣⲱϣⲁⲛ [65]
ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲙⲙⲁⲥ ϩⲁ ⲟⲩⲉⲣⲱϣⲱⲛ [65*]
ⲧⲁⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛⲙⲙⲁⲥ ϩⲓ ⲡⲉⲥⲛⲟϭ ⲙ̀ⲡⲁⲑⲟⲛ.

ⲅ̅ϥ̅ⲉ̅ : ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲕⲁⲑⲏⲭⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧϣⲱⲱⲧⲉⲃⲟⲗ ϣⲡⲉⲉⲛⲉ
ⲛⲁⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϩⲧⲙⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉⲓⲡⲉⲛⲛⲉ [66]
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲙ ⲡⲙⲁⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲉ
ϩⲓ ⲟⲩⲟⲟϩⲉ ⲙⲛ ⲧⲉⲓⲛⲟϭ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ ϩⲁϩⲩⲗⲱⲛ.

ⲅ̅ϥ̅ϣ̅ : ⲛⲁϣⲛϩⲉ ⲁⲓⲕⲱⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉϩⲉⲓⲛ ⲛⲙⲙⲟⲛⲁϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲙⲁⲣⲏⲥ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲙ ϩⲙⲟⲩ ϩⲓ ϩⲙϫ ϩⲓ ⲟⲉⲓⲕ ϣⲟⲟⲩⲉ ϩⲓ ⲥⲁⲣⲓⲥ [66*]
ⲁⲓⲟⲩⲉϩ ⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲓⲙⲉϩϩⲏⲧ ⲛⲙⲁⲣⲓⲥ
ⲁⲓϩⲣⲟϣ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲉⲓ ⲙⲛ ⲟⲩϯϩⲉ ⲙⲛ ϩⲉⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̀ⲃⲓⲟⲧⲓⲕⲟⲛ.

ϕ̅ⲃ̅ : — ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲁⲧⲉ [67]
ϩⲓ ⲧⲉϭⲏⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲁⲓⲃⲉⲟ ϯϭⲟⲙ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲃⲓⲟⲥ.

ϕ̅ⲓ̅ : ⲁⲛⲏⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁϣⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲥⲱϣⲉ ⲛϫⲁⲁⲛⲉ [68]
ⲧⲁⲣⲉⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϫⲁⲙⲕ.

ϕ̅ⲓ̅ⲅ̅ : — ⲡⲙⲟⲩⲓ ⲙⲛ ⲧⲁⲣϩ [69].

65 ⲁⲣⲱϣⲁⲛ forte idem quod ⲁⲣⲱϣⲓⲛ cod. M. xxvi, cod. S. lxix p. 32, ccxxx p. 154 *lens*. ⲉⲧⲟ̀ ⲛⲁⲣⲱϣⲁⲛ *quae est lenticulosa sive maculosa*. Etiam ϫⲃⲓⲛ supra, t. 322, pag. 434 not. 33 *macula*, affine videtur M. ϣⲃⲓⲛ quod leguminis genus denotat cod. M. xxvi supra pag. 34, et cod. M. lxxi ⲉⲩⲱⲓⲛ ⲛⲛⲓϫⲟⲓ ⲛϣⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙ ϣⲓⲕ.

65 * ⲉⲣⲱϣⲱⲛ ut M. *vestimentum amplum*, ⲥⲁⲣⲟⲥ, πάπλος. Cod. M. lxiix indumenta eremitidos enarrantur, ⲟⲩⲃⲓⲣⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲟⲃⲓ ⲛϥⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϕⲱⲣⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟϫϯ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉⲥϯⲛⲓ.

66 ϣⲡⲉⲉⲛⲉ est ⲡⲱⲱⲛⲉ *migrare facere* auctum ϣ potentiali. Versu sequenti ⲡⲉⲛⲛⲉ videtur idem esse ac ⲡⲛⲏⲛ pag. 615 not. 4 et significare *ostium*. Tertio versu ⲡⲉⲛⲛⲉ forte est plur. a ⲡⲉⲓⲛ M. ϕⲓⲛ, forte est insecti cujusdam vocabulum, cujusmodi hinc et inde occurrunt in lexico non notata. Sic ϫⲁⲙⲉⲣⲱϥ cod. M. xliv supra pag. 69; et ⲥⲉⲣϕⲱⲧ *asilus* cod. M. xxiix: ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ϯⲥⲉⲣϕⲱⲧ ⲥⲁⲧ ϥⲉⲛⲧ ⲉⲡⲓⲉⲙⲱⲟⲩ, et ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯⲥⲉⲣϕⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲃⲟⲗⲟⲥ.

66 * ⲥⲁⲣⲓⲥ M. ϣⲁⲣⲓ, σάρι Hesychii, *juncus*, *calamus*, hic ut puto *calamus dulcis* e quo zaccharum.

67 ϫⲁⲧⲉ *nutriri*, *maturari*. V. pag. 617 not. 9. ϫⲱⲧⲉ *penetrare*, *transire* pag. 471 not. 9. Cod. cclxvii p. 103 ⲁϥϫⲱⲧⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁⲙⲏⲧⲉ.

68 ⲧⲥⲱϣⲉ ⲛϫⲁⲁⲛⲉ M. ⲧⲕⲟⲓ ⲛϫⲁⲁⲛⲏ *campus Taneos*. ϫⲁⲙⲏ nomen arcae affine videtur τῷ ⲥⲉⲛⲏ pag. 547 not. 4. Cod. M. xxvi ϫⲁⲛⲟ *corbis*, κάνεον. Cod. M. xxiix ϯ-ϫⲁⲙⲏ *cella*. Aliud *cellae* sive *speluncae* vocabulum ⲑⲃⲁⲓ cod. M. xxiix, ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲃⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ; cui affine ϯ-ⲑⲏⲃⲓ *sacculus* cod. M. xxvi, lxiv.

69 ⲁⲣϩ *ursus* pag. 530 not. 4. M. ⲗⲁⲃⲟⲓ habes cod. M. xxxvi supra pag. 59, et lxxvii: ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲉⲟⲡⲁⲣⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲓⲕⲣⲓⲥ.

ϥιε̅: χαριϩε ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲟⲩⲧⲟ
ϩⲙ̀ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲛⲟϭ ⲛⲥⲁⲗⲛⲓⲅⲝ ⲙⲙⲓ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲕⲙⲟⲩⲧⲟ
ϥ̀ⲟⲙ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲣⲉⲛⲛⲏⲃⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲙⲟⲩⲧⲟ [70]
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ ⲛⲥⲁⲧⲉ ⲉⲧⲙⲟⲩϩ ϩⲣⲏϭ [71] ϩⲓⲃⲏ ⲙⲙⲟⲛ.
ϥιϫ̅: ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲉϣϭϣ [72] ⲛⲉⲛϥ̀ⲩⲭⲏ ϩⲙ̀ ⲡϩⲩⲥⲥⲱⲡⲟⲛ.
ϥιⲏ̅: ϥ̀ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲱ ⲛⲁⲥⲏⲛⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲓϣⲙⲱⲛϭⲉ [73]
ϩⲁ ⲡⲉⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲧⲱϥ ⲧⲉ ⲡⲉⲣⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡ ⲡϣⲙⲱϣⲉ ϭⲉ
ⲛⲁⲱⲡϩⲉ ⲁϥϩⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲥⲣⲟⲙⲣⲙ ⲡⲉϥϩⲉ ⲧⲏⲣϥ ϣⲛⲙⲱⲛⲙ ϭⲉ
ϣⲁⲛⲧⲉϥϩⲟⲩⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϥ̀ⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲓⲡⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁⲙⲩⲧⲟⲛ.
ϥιⲑ̅: ⲙⲙⲓⲧⲛ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲱ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲡⲣⲉϥⲥⲏⲧ [74]
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲛⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩⲱ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲡⲣⲉϥϣⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲟⲩⲱϩ ϩⲙ̀ ⲡⲥⲁⲧ
ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲕⲁⲧⲁⲃⲓⲃⲁϩϩⲱⲛ.
ϥ̀ⲕ̅: ⲁϫⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲱ ⲡⲣⲉϥⲥⲏⲧ ϩⲛ̀ ⲙⲡⲟⲟϩⲉⲩⲉ [75]
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥⲕⲱⲗⲩ ⲙⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ̀ ⲛⲉϩⲟⲟⲩⲉ
ⲧⲃⲓⲛⲕⲱⲧⲉ ϩⲛ̀ ⲛϩⲓⲣ ⲙⲙⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲓ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲅⲙⲁⲧⲓϩⲉ ⲛϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲅⲙⲁ ⲛⲁⲣⲅⲟⲛ.
ϥ̀ⲕⲁ̅: ⲟⲩ ⲡⲉϯⲡⲁϫⲟⲟϥ ⲛϩⲏⲧⲉ ⲱ ⲧⲃⲓⲛⲕⲱⲧⲉ ⲉⲧⲉⲙⲡⲧⲟ ϭⲣⲏ [76]
ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲣⲕⲉϩⲕⲉⲉⲥ [77] ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ϫⲓⲛ ϩⲡⲉ ϣⲁ
ⲡⲉϭⲣⲁ
ⲟⲩⲁⲉ ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲗⲟϫϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲏⲟϥ ⲉϫⲛ ⲛⲟⲩϭⲣⲟ
ⲛⲛⲉⲩⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟⲟⲩ ⲛⲟⲓ ⲡⲣⲉϥⲧⲁⲕⲉⲡⲣⲟⲧⲟⲕⲟⲛ.
ϥ̀ⲕⲃ̅: ⲧⲉⲧⲛⲧⲛⲧⲛ ⲧⲉⲧⲛⲙⲁϩϩ ⲛ̀ⲧⲁϩϩⲱⲛ ⲛⲛⲉⲓϫⲱⲗⲟⲛ ϩⲁ ⲧϩⲁⲡⲟⲣⲕ [78]

70 ⲙⲧⲟ, exc. cod.cxxxii p. 120 ⲉⲙⲧⲱ *pernicies*, *perditio*. ⲕⲙⲧⲟ *terraemotus* pag. 456 not. 3.

71 ϩⲣⲏϭ *frigere*, *frigescere*. Conf. supra not. 31. ⲛⲏⲃⲉ M. ⲡⲉⲃⲓ *natare*, *emergere*.

72 ϭⲉϣϭϣ *adspergere* pag. 582 not. 12.

73 ϣⲙⲱϣⲉ *contristari*, *offendi*, redit t. 682.

74 ⲣⲉϥⲥⲏⲧ *astrologus*, *hariolus*, *circulator*, recurrit t. 520. Etymon me fugit. ⲣⲉϥϣⲱϣⲧ *lanius*, *victimarius*, *sacrificulus*. ⲥⲁⲧ M. ⲥⲏⲧ *cauda*, hic *cauda draconis*.

75 ⲡⲟⲟϩⲉⲩⲉ forte pluralis a ⲡⲟⲟϩ M. ϕⲱϩ *scissura*, *segmentum*, denotare potest coeli juxta astrologos divisiones, domos et adspectus astrorum. ϩⲟⲟⲩⲉ videtur plur. ab ϩⲟⲟⲩ *dies*. ϩⲓⲟⲟⲩⲉ plur. ab ϩⲓⲛ *via*. Est et ϭⲗⲟⲓ cod. M. xxiix plur. a ϭⲗⲟ *sepes* ex elencho Scholzii gramm. pag. 20 exulans.

76 ϭⲣⲏ haereo utrum referendum sit ad ϭⲣⲏ *fodere*, *scalpere* pag. 497 not. 20, et intelligendum de incisuris quibus juvari solet maturitas fructus sycomori, an ad ϭⲣⲉ M. Kirch. *cochlear*, et ipsum fructum a similitudine aliqua sic dictum putem. Quod sequitur ϭⲣⲁ proculdubio *ungulam* denotat, a *scalpendo* dictam.

77 ⲕⲉϩⲕⲉⲉⲥ *ossa frangere*, ⲉⲡⲣⲕⲉϩⲕⲉⲉⲥ pro ⲙ̀ⲡⲣⲕⲉϩⲕⲉⲉⲥ, Exod. c. 12 v. 46. Forte a ⲕⲉϩ, ⲕⲁϩⲕ M. ⲕⲁϩⲕⲉ *rumpere* pag. 376 not. 5, derivandum ⲕⲟⲟϩ *angulus*, *fragmentum* pag. 547 not. 3.

78 ϩⲁⲡⲟⲣⲕ. T. ταγμα, *clitellae*. Forte ⲡⲟⲣⲕ M. ϕⲱⲣⲕ, Kirchero *thorax*

ⲙⲡⲉⲥⲃⲁⲙⲟⲩⲗ.

ϕ̅ⲕ̅ⲉ̅: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲧⲟⲩⲉⲓⲟ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲉ ϩⲓⲡ ⲟⲩϯϩⲉ ⲙⲡ ⲟⲩϫⲏⲣ
ⲡⲉⲧⲧⲣⲩⲫⲁ ϩⲓⲡ ⲡϭⲓⲡⲟⲩⲱⲙ. ⲙⲡ ⲡⲥⲓⲟⲟⲩⲏⲉ [78]* ⲙⲡ ⲡⲁⲡϫⲓⲣ [79]
ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲉⲡⲧⲁⲩⲥⲡⲉⲧⲁⲗⲉ ⲡⲙⲙⲁⲩ ⲕⲟⲡⲥⲟⲩ ϩⲓⲡ ϩⲉⲡϫⲉⲃⲏⲗ [80] ⲡϫⲏⲣ.

ϕ̅ⲕ̅ⲁ̅: ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲱⲃⲃⲉⲓⲱ ⲛⲛⲉⲡⲧⲁⲩⲙⲟⲟⲩⲉ ϩⲓⲡ ⲟⲩⲡⲟϭ ⲙⲙⲡⲧⲱⲡⲁ
ⲙⲡ ⲟⲩⲙⲡⲧⲱⲟⲩⲱⲟ ⲙⲡ ⲟⲩⲙⲡⲧϩⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ [81] ⲙⲡ ⲟⲩⲙⲡⲧⲙ
ϩⲓⲟⲗⲁ

denotat etiam pannum stratum quo contegi solent sarcinae jumentis impositae, unde clitellae dictae ϩⲁⲡⲟⲣⲕ velut *quod sub strato est*. Forte etiam ⲙⲁϩⲡⲟⲣⲕ *mulus* pag. 413 not. 12 a strato illo dictum.

78* ⲥⲓⲟⲟⲩⲏⲉ ut cod. ccxxxix pag. 59, frequentius ⲥⲓⲟⲟⲩⲏ M. ⲥⲓⲱⲟⲩⲏⲓ *balneum*, *thermae*. V. pag. 627 not. 18. Cod. cxlii p. 38 apud Georg. de SS. Colutho et Panesniv pag. 181: ⲛⲥⲉⲧⲏⲏⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩϣⲏⲙ. ⲛⲧⲱϩ ϩⲓ ⲥⲟⲩ ϩⲓ ϣⲉⲛⲁϩⲙⲏ, ⲛⲥⲧⲙϩⲟ ⲙⲡⲙⲁⲙⲧⲱⲕ ⲛⲧⲥⲓⲟⲟⲩⲏ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲛⲥⲉϩⲙⲟⲙ. ⲛⲃⲓ ⲛⲉⲥⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉϫⲱⲕⲙ. ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲡ ⲛⲉⲕⲙⲁⲧⲟⲓ: quae meo periculo ita vertas: *Mittent tibi paleae aliquantum et stercoris et sarmentorum, quo probe igniant calidarium balnei et aquae ejus ferveant, ut tu pulchre laveris cum militibus tuis*. ⲙⲁⲡⲧⲱⲕ M. ⲙⲁⲡϣⲱⲕ a M. ϣⲱⲕ *accendere*.

79 ⲁⲡϫⲓⲣ ut conjicio *circus*, *ludus circensis*, a ϫⲏⲣ pag. 541 not. 5. Saepe enim aegyptia vocabula initio augentur syllaba ⲁⲡ sine notabili sensus immutatione. Sic a ϫⲱϫ fit ⲁⲡϫⲱϫ pag. 380 not. 183; et t. 489 ⲡⲁⲡϫⲱϫ ⲡⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ *princeps apostolorum*. Ab ⲙⲣⲱ, ⲉⲙⲣⲱ exc. cod. clxv p. 251, et pag. 501 not. 4, fit ⲁⲡⲉⲙⲣⲱ cod. M. xix, lx, quod et ⲁⲡⲙⲉⲣⲱ scribitur cod. M. xix et ⲡⲉⲙⲣⲱ cod. M. xx. Ab ϩⲉⲱⲣ cod. M. xlv ⲁⲡϩⲉⲱⲣ *thesauri*, *horrea*, quorum aliud vocabulum ϣⲉⲩⲓ habes cod. M. lvii supra pag. 108. Ab ⲁⲙⲉⲣⲓ *dies*, *meridies*, cod. M. lxxi* ϯ-ⲁⲡⲁⲙ ⲙⲉⲣⲓ ⲧⲏⲣⲥ *tota dies*. Eodem pertinere reor ⲟⲡⲟϫⲁⲓ cod. M. lxiv ab ⲟϫⲓ *fullere*; ⲁⲙⲧⲱϩ pag. 564 not. 120; et ⲁⲡϣⲏⲣ *malleus* Kirchero ϣⲁⲣⲙⲓ. Scilicet cod. M. liv invenio: ⲙⲫⲣϯ ⲙⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲟⲩⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲣⲱⲙ. ⲉϥⲫⲟⲥⲓ ⲛⲧⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲓⲁⲡϣⲏⲣ, ϫⲉ ⲙⲡⲁⲣⲉ ⲡⲓϫⲣⲱⲙ. ⲉⲣⲃⲗⲁⲥⲧⲓⲛ ⲛϩⲗⲓ ϩⲓⲡ ⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲓⲁⲡϣⲏⲣ.

80 ϫⲉⲃⲏⲗ *jaculum*, t. 705 *dicterium*.

81 ⲙⲡⲧϩⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ *superbia*, a ϩⲗⲟⲩⲗⲱⲟⲩ *elatus* exc. cod. cclx p. 98, forte derivatum a ϩⲱⲗ, ut ⲕⲟⲩⲗⲱⲗ et ⲥⲗⲟⲩⲗⲱ a ⲕⲱⲗ supra not. 43. ⲙⲡⲧⲱⲡⲁ *luxuria* pag. 555 not. 9. ⲙⲡⲧϩⲓⲟ̀ⲗⲁ πανουργία pag. 437 not. 55. Cod. M. lxix habes ⲙⲉⲧⲙ ϣⲁⲡϣⲱϣ *toleratio ignominiae*, et ⲙⲉⲧϫⲁⲓⲉ *turpitudo*, xxvi ⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧⲛⲁϩⲃⲓ *obstinatio*, lxxi ⲙⲉⲧⲛⲁⲓⲁⲧⲥ *beatitudo*, lxx ⲙⲉⲧⲁϫⲱ *magia*, xxxvi ⲙⲉⲧⲥⲁϕⲙ ⲛϩⲁⲙϣⲉ *ars fabrilis*, xlv ⲙⲉⲧⲁⲙⲣⲉ *officina pistoris*, ⲡⲓⲙⲁⲛⲟⲩϣϣⲙ. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲙⲉⲧⲁⲙⲣⲉ. Cod. M. xlviii ⲙⲉⲧϣⲧⲉⲙⲣⲓ *vadimonium*, quo vindicatur vox ϣⲧⲉⲙⲣⲓ de qua dubitavi pag. 295 not. 75. ⲙⲡⲧⲉⲓⲉⲣⲃⲟⲟⲛⲉ pag. 519 not. 1 derivandum videtur ab ⲉⲣⲃⲟⲛⲓ cod. M. lxxi *laedere*, *difformare*: ⲛⲛⲉⲧⲉⲣⲃⲟⲛⲓ ⲛϯⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲱⲛⲟⲥ rel.

ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲣⲉ ⲡⲉⲩⲥⲁⲧⲉ ϩⲓ ⲟⲩⲥⲁⲥⲉ ⲙⲛ ϯⲛⲓ ⲙⲛ ⲟⲩϩⲓⲃⲗⲱ [82]
ⲛⲥⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲡⲉϩ ⲁϫⲛ ⲙ̀ⲧⲟⲛ.

ϕⲡⲅ̅: — ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲣⲛⲧ ⲉ̀ϯ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲙⲛ ⲧⲉⲃⲣⲏⲡⲉ [83].

ϕϥ̅ⲅ̅: ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲟⲩϩⲧⲟⲡ [83*] ⲙⲛ ⲟⲩ//
ϩⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲉⲣⲉ.

ϕϥ̅ⲇ̅: ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲱ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲣϩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲧⲱⲣ [84]
ⲙⲛ ⲡⲕⲁϩ ⲛⲑⲉ ⲛⲱⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲉⲓⲃⲧ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲣⲧⲱⲣ
ⲧⲱⲟⲩⲛⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϫⲱ ϩⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲓϩⲏ ⲛⲓⲧⲱⲣⲧⲣ
ⲁⲓϥⲓ ⲛⲓⲁⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲣⲁⲧⲟⲛ.

ϫ̅ⲓ̅: ⲛ̀ⲧⲉⲣⲉⲓⲧⲁϣⲟ ⲛⲓⲁⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲁϥⲱ ⲁⲓϣⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲗ [85] ⲛⲓⲁⲛⲟⲃⲉ.

ϫ̅ⲑ̅: — ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲩⲁⲓⲧⲁⲡⲡ ϩⲙ ⲡⲉⲥⲟⲃⲡⲉ ⲥⲛⲏⲩ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲓϫⲏ ⲧⲁⲡⲉ ⲛⲁⲁⲣⲱⲛ.

ϫ̅ⲓ̅: ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲛ ⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ ⲁϥⲱ ⲉϫⲛ ⲡⲥⲱⲃⲉ
ⲛⲛⲉϥϩⲟⲓⲧⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲛⲉⲧⲣⲱϥ [86] ⲡⲥⲱⲃⲉ.

ϫ̅ⲓ̅ϩ̅: ⲧⲟⲧⲉ ⲕⲱⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲁⲩⲕⲱⲗϫ
ⲛⲁⲕ ⲛⲛⲉⲩⲡⲁⲧ ⲁϥⲱ ⲉⲁⲩⲃⲟⲗϫ
ⲛϩⲉⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲕ ϩⲱⲕⲓⲕ ⲕⲛⲁⲃⲱⲗϫ [87]
ϩⲛ ϩⲉⲛⲑⲃⲱ ⲉⲩⲡⲣⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲗⲉⲩⲕⲱⲛ.

82 ϩⲓⲃⲗⲱ et ⲥⲁⲥⲉ juxta ⲑⲛⲓ posita, *bitumen*, *picem* vel similia denotare credi possunt. T. 462 ⲧⲉϩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲣⲟϥ (lege ϫⲉⲣⲟⲥ) ϩⲛ ⲟⲩⲥⲁⲥⲉ ϩⲓ ⲁⲃⲟ// ⲭⲟⲧⲟⲛⲟⲥⲟⲣ. 83 ⲃⲣⲏⲡⲉ. T. cod. M. xxxvi ⲃⲣⲏⲡⲓ *diadema*.

83* ϩⲧⲟⲡ *lapsus*, *ruina*, ut M.

84 ⲧⲱⲣ *affixus esse*, *adhaerere*; mox ⲧⲣⲧⲱⲣ *transfigere*, de quo pag. 568 not. 14. Quod vero tertio versu occurrit ⲧⲱⲣⲧⲣ significare videtur *psalterium* et pertinere ad ⲧⲱⲣⲉ *canere* de quo not. 60. ϩⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲓϩⲏ scriptum puto pro ⲛ̀ϩⲉⲛⲱⲓϩⲏ.

85 ⲕⲗⲁⲗ M. ϫⲗⲁⲗ *torques*, ὅρμος, *nexus*, sensu affine τῷ κλοιῷ *corona*. ϣⲟⲛⲧ ut M. *plectere*, *nectere*. T. 690: ⲛ̀ⲧⲁⲩϣⲟⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲛⲛⲉⲩϩⲏⲩⲉ ⲉⲩ// ϫⲟⲛⲧ ⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ. *Catenae* vocabulum ⲕⲟⲣⲕⲥ habes cod. M. xx, ϩⲁⲛ// ⲕⲟⲣⲕⲥ ⲛϩⲉⲛⲓⲛⲓ.

86 ⲛⲉⲧⲁⲣⲱ V. pag. 535 not. 4, et adde cod. M. lxix: ϯⲓⲁⲗ ⲉⲥⲉⲣϩⲱⲛⲣⲁ// ⲫⲓⲛ ⲛⲛⲉⲕⲙⲏⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙⲙⲟⲕ, ϣⲁⲉⲫⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓϫⲓⲛ// ⲛⲉϥⲧⲣⲏϥ ϣⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣⲛⲥⲙⲟⲧ ⲡⲉ, ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲥⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉⲡⲉⲕϫⲁ// ⲡⲉⲩ ϫⲉ ⲥⲉϫⲏⲙ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲥϫⲓⲙ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁϣ; ubi suspicor ⲟⲩⲁϣ scriptum pro ⲟⲩϩⲁϣ, et ϫⲁⲛⲉⲩ idem esse ac ⲕⲁⲛⲉϥⲙⲓ cod. M. xxxix *cincinni*. ⲥϫⲓⲙ *canities*, Kirchero ⲥϫⲏⲙ, occurrit cod. M. xiii, xxiix, et ⲥϫⲓⲙⲱⲛ *canutus* cod. M. xlvii, ⲉⲣ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥϫⲓⲙⲱⲛ. Cod. M. xliv invenio ⲡⲓⲑⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲣⲧ, ut videtur, quod supra pag. 478 not. 22 est ⲡϫⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲙⲟⲣⲧ. Versu praecedenti ⲥⲱⲃⲉ est M. ⲥⲱⲡⲓ *limbus*.

87 ⲃⲱⲗϫ *obvolvi*, *amiciri* pag. 578 not. 6. ⲕⲱⲗϫ ⲛⲛⲉϥⲡⲁⲧ quod usitatius dicitur ⲕⲗϫⲡⲁⲧ *genua flectere*. ⲡⲣⲓⲱⲟⲩ M. ⲫⲉⲣⲓⲱⲟⲩ *splendidus*, a ⲡⲓⲣⲉ, ⲡⲣⲣⲱ M. ⲫⲓⲣⲓ.

ϫⲓⲏ̅: ⲛⲓⲙⲓ ⲛⲟⲩⲕⲗⲁⲗ ⲙⲡⲟⲩϩ ϧⲙ ⲡⲉⲕⲙⲁⲕϩ ⲙⲡ ϩⲉⲛϩⲟⲗⲕ
ϧⲛ ϩⲉⲛⲉⲛⲉ [88] ⲙⲙⲉ ⲛⲓⲙⲙⲟⲟϣⲉ ϧⲛ ⲟⲩⲧⲥⲁⲛⲟ ⲕⲟ ⲛϩⲟⲣⲕ [89]
ϣⲁⲛⲧⲉ ⲧⲃⲟⲛϩⲓⲁ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲥⲧⲕ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲟⲗⲕ
ϣⲁ ⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϧⲛ ⲛⲉⲥⲕⲧⲛⲛ ⲛⲁϣⲙⲛⲟⲛ.

ϫⲕϫ̅: ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲟⲩϩⲟϥ ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲥⲓⲧ [90]
ⲛϥϣⲗ ⲉⲛϫⲓⲥⲉ ⲛϭⲉ ⲛⲟⲩⲁϩⲙⲱ ⲙⲡ ⲟⲩϩⲁϣⲓⲧ
ⲛϥⲥⲱⲧⲙ. ⲉϕⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥϫⲱⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϩⲁ ϣⲏⲧ
ⲛⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛⲛⲁϣⲣⲱϣⲉ ⲙⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϫⲏⲙⲟⲛ.

ϫⲕϭ̅: ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲙⲛ ⲙⲁⲣⲉⲡⲛⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ ⲙⲙⲏ ⲡⲱⲣϫ
ϣⲱⲡⲉ ϧⲛ ⲧⲉϥⲙⲏⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡ ⲧⲉϥⲙⲏⲧⲣⲱⲙⲉ ϧⲙ ⲡⲱⲣϫ.

ϫⲗ̅: ⲧⲉⲛⲛⲁϩⲧⲉ ⲁϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲧⲉϥⲙⲏⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣ̀ⲟⲩⲁ
ⲙⲡ ⲧⲉϥⲙⲏⲧⲣⲱⲙⲉ.

ϫⲗⲁ̅: ⲉⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛϭⲓⲛⲉⲓϩⲟⲩⲛ ⲙⲡϭⲁⲙⲟⲩⲗ ϥⲙⲟⲧⲛ
ϧⲛ ⲧⲟⲩⲟⲧϭⲉ [91] ⲙⲡ ⲡϩⲁⲙⲏⲧⲱⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲕⲁⲧⲁϭⲉ
ⲉϯⲧⲁⲙⲱⲧⲛ
ⲉⲓⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉⲣⲟ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ.

ϫⲗⲏ̅: ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ϫⲉ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲛϩⲉⲛⲉⲛⲉ
ⲙⲙⲉ ⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲟⲩ ϧⲛ ϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ [91*]
ⲛⲧⲉⲛϫⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲛ ⲛⲥⲟⲟⲩϩⲉ ϩⲙⲉⲛⲉ [92]
ⲛⲧⲉⲛϭⲱⲛⲉ ⲙⲡϭⲏϭ ⲙⲡ ⲡⲕⲉⲣⲁⲛⲟⲛ.

ϫⲙ̅: — ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉϣ [93] ⲛⲉⲛϫⲛⲟⲟⲩ.

ϫⲙⲁ̅: — ϩⲁϧⲏ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲱ̀ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϧⲛ ϧⲏ [94] ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁⲩ
ⲙⲁⲥⲧⲟⲩ.

88 ⲉⲛⲉ pro ⲱⲛⲉ M. ⲱⲛⲓ, ut t. 638 et pag. 617 not. 17. Cod. ccxcv p. 102 ⲛⲛⲉⲛⲉⲛ ⲙⲙⲉ *gemmas nostras*. Cod. M. LIV ϩⲛⲱⲛⲓ *gemma*, ⲁⲛⲓⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ϣⲱⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉϩⲛⲱⲛⲓ.

89 ϩⲟⲣⲕ puto idem quod ϩⲣⲟⲕ pag. 387 not. 29 *quiescere*. ⲥⲟⲗⲕ *illa attollite*, ab ⲱⲗ.

90 ⲥⲓⲧ ut videtur *scorpio*. ϩⲁϣⲓⲧ forte *vultur*. ϣⲏⲧ *ducenti*. ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲕ pro ⲛⲟⲉⲓⲕ.

91 ⲟⲩⲟⲧϭⲉ. T. M. ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ. π. *foramen*, ⲟⲩⲛ. ϩⲁⲙⲏⲧⲱⲛ forte est M. ⲙⲁⲛϭⲱⲣⲡ *acus*. Suspicor equidem scribendum fuisse ⲧⲟⲩⲟⲧϭⲉ ⲙⲡϩⲁⲙⲏⲧⲱⲛ.

91* ϩⲏⲛⲉ *aroma*. Tukius scripsit ϧⲛ ϩⲉⲛϩⲏⲛⲉ *in capsulis*, quod sane huic loco videtur aptius. ⲛⲁϫⲱⲟⲩ, a correctore repositum pro ⲛⲁϣⲱⲟⲩ, videtur idem esse ac ϫⲱⲟⲩ *levis*.

92 ϩⲙⲉⲛⲉ M. ap. Scholz. gramm. Ϧⲙⲉⲛⲉ *octuaginta*, a ϣⲙⲏⲛ *octo*, littera ϣ alternante cum ϭ et ϩ, uti C cum ϩ pag. 595 not. 67.
ϩⲛϭ M. ϩⲛϫ *accipiter*. Etiam *corvi* vocabulum ⲁϩⲟⲕ, cujus plur. ⲁϩⲟⲕⲉ pag. 373 not. 1, legitur t. 395, 435; et *ardeae* ⲉⲗϭⲱϩ M. ⲉⲗϫⲱϩ t. 707: ⲛⲧⲁϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲙⲡⲉⲗϭⲱϩ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ. Est alia avis ϩⲛⲓⲛ cod. M. XXIIX: ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϩⲛⲓⲛ ϯⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲙⲛⲓ ϯⲛⲁⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ.

93 ϣⲉϣ *triturare* V. pag. 458 not. 32. ϫⲛⲟⲟⲩ M. ϭⲛⲱⲟⲩ *area*.

94 ϧⲏ. T. *venter*, *uterus* V. pag. 468 not. 101 et exc. cod. ccxc p. 45.

ϫⲙ̅ⲍ̅ : — ⲛϣⲁϩ ⲛⲥⲁⲧⲉ
ϩⲙ ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲁϥⲱ ⲉϣϫⲉ ⲡⲟϥⲟⲉⲓⲛ ϣⲁ ϩⲛ ⲛⲥⲁⲧⲉ
ⲡⲉⲓⲕⲱϩⲧ ⲡⲁⲓ ⲟϥⲕⲁⲕⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲡⲉϫϣⲁϩ [95] ⲛⲥⲟⲟⲧⲉ.

ϫⲙ̅ⲏ̅ : — ⲧⲉⲓⲥⲁⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲉⲥⲟ ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲉⲥⲛⲉϫϣⲁϩ ⲛⲕⲱϩⲧ.

ϫⲙ̅ⲑ̅ : ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲟϥⲉⲉⲓⲉⲓⲟϥⲗ ⲙⲉ ⲛϭⲱ ϩⲓϫⲛ ϩⲉⲛϩⲟⲛϧⲉ [96]
ⲙⲙⲟⲟϥ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲁϣϥϫⲛ ⲙⲉ ⲛⲥⲱϩ [96*] ⲙⲡⲉⲙⲛ
ⲣⲓⲥ ⲛϩⲉⲛϧⲱ
ⲛⲉⲗⲟⲗⲉ ⲙⲙⲉ ⲁϥⲱ ⲉϣⲙⲕⲧ ⲛϩⲉⲛⲕⲗⲁⲁⲟⲥ ⲉϧⲟⲗϩⲛ ϩⲉⲛϧⲁ
ⲛⲛϧⲙⲛⲉ ⲧⲧⲁϩϥⲙⲡⲉϥⲉ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲡⲉⲧϧⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲥⲓⲱⲙ.

ϫⲙ̅ⲓ̅ : — ϩⲛ ⲟⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲕⲉ [97]
ⲛⲛⲉⲥⲟⲟϥ ⲙⲛ ⲛⲉϩⲟⲟϥ ⲁϥⲱ ϩⲛ ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉϥϫⲱⲙⲕⲉ
ⲛⲛϩⲏⲧ ⲛⲛⲟϥⲛⲏϧ ⲛⲛⲓⲟϥϩⲁⲓ.

ϫⲙ̅ⲕ̅ⲁ̅ : — ⲁϥϩⲉ ⲉϧⲟⲗϩⲛ ϩⲉⲛⲡⲁϣ ⲉϥϩⲟⲣϣ ⲁϥϧⲱⲕ ⲛϩⲁⲥⲓⲉ [98].

ϫⲙ̅ⲕ̅ⲃ̅ : ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲙⲏⲓⲧⲏ ⲁⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓϣⲩⲓⲕⲉ ϣⲁ
ⲛⲛⲟϥⲛ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲓϣⲩⲓⲕⲉ ϣⲟ
ⲙⲙⲁϩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲡϣⲩⲓⲕ ⲉϣⲱ
ⲉϥⲛⲏⲗⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲛ ϣⲛⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲟϥⲁⲉ ⲟⲙⲉ ⲟⲛ.

ϫⲙ̅ⲕ̅ : ⲉⲓϥⲁ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛⲁϥ ⲛϥⲁⲓⲉⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ
ⲁϥⲉⲧⲛⲏⲧϣⲙⲏⲧ ⲉⲣⲟⲓ ⲁϥⲱ ⲛⲉϫⲉⲧⲛ
ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲁ ⲛϥⲟⲕ ⲉⲕⲟϥϣⲱ ⲉϫⲟⲛϥⲧⲛ
ϩⲛ ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ⲉϥⲉⲕⲛⲟϥϫⲉ ⲙⲙⲟⲟϥ ⲉϫⲱⲙ.

ϫⲙ̅ⲕ̅ⲃ̅ : ⲟϥⲉⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲁϩⲉⲣⲁϥⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ ⲁⲥⲣⲓⲕⲉ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟϥϥ
ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲱⲓ ⲁϥⲱ ⲁϩⲉⲗⲕϣⲁⲓ [99] ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲡⲉⲥⲙⲟϥ
ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲃⲉ ⲙⲙⲟⲓ ⲛ ⲡⲉϥϣⲙϣⲛϧⲉ ⲉϫⲙ ⲡⲁⲥⲙⲟϥ
ϫⲉ ⲁⲥϥⲉⲗ ⲡⲁϣϣⲁϫⲉ ⲛϑⲉ ⲛϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲣϥⲟⲛ.

ϫⲙ̅ⲕ̅ⲅ̅ : ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲁⲓϭⲱⲕϥⲧ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲱ ⲁⲓⲣⲓⲕⲉ ⲛϥⲁϩⲡⲉ
ϣⲁⲣⲟⲥ ⲁϥⲱ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲛϥⲟ ⲡⲉ

95 ⲛⲉϫϣⲁϩ *flammas evomere*, ⲛⲉϫϣⲁϩ ⲛⲥⲟⲟⲧⲉ *flammas instar sagittarum conjicere*. ⲥⲟⲟⲧⲉ ut infra t. 723 et pag. 548 not. 2, alius ⲥⲟⲧⲉ pag. 489 not. 27, M. ⲥⲁϯ *telum*. ⲥⲁⲧⲉ M. ⲥⲁϩϯ *flamma*, *combustio*, t. 526 et pag. 427 not. 49. A ϣⲁϩ *flamma* habes ϣⲁϩϣⲉϩ cod. M. LXXV *fervere*, XXXIII *fervidus*, LXIX *fervor*, ϣⲁϩϣⲁϩ LXIX *sollicitudo*, ϣⲁϩϣⲱϩ XLV *festinans*.

96 ϩⲟⲛϧⲉ compositum videtur ex ϩⲟ *facies superficies* et ϧⲟ *rivus* pag. 564 not. 118.

96* ⲥⲱϩ mendum videtur pro ⲥⲱ, ut ⲉⲉⲓⲉⲓⲟϥⲗ pro ⲉⲉⲓⲟϥⲗ, et ⲛⲛϧⲛⲛⲉ ⲧⲧⲁ pro ⲛϧⲛⲛⲉ ⲧⲁ.

97 ϫⲱⲙⲕⲉ *percutere*, *pungere*, unde ϫⲟⲟⲕⲉϥ *stimulus* pag. 601 not. 1. ⲉϩⲟϥ M. ⲉϩⲱⲟϥ, ⲉϩⲛⲟϥ plur. ab ⲉϩⲉ *bos*.

98 ϩⲁⲥⲓⲉ *submergi* V. pag. 607 not. 1.

99 Lege ⲁⲥⲉⲗⲕϣⲁⲓ. Mox ⲁⲥϥⲉⲗ scriptum puto pro ⲁⲥϧⲉⲗ. Erasit quidem aliquis litteram ϥ, ut esset ⲁⲥⲉⲗ, sed ⲟⲗ hic non habet sensum satis commodum. ϧⲉⲗ *solvere*, *irritum facere*.

ⲧⲉⲧⲛⲁϣⲃⲉ ⲛϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣϭⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲛⲡⲉ
ⲛⲛⲟⲛⲩⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲓϣⲱⲟⲩϩⲟⲩ ϩⲙ̀ ⲡⲉⲩⲧⲣⲓⲁⲁⲟⲛ [100].

ϫⲡ̅ϩ̅: ϯⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁϩ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲣϣⲱⲙⲁ
ⲛⲟⲩϩⲙ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲣⲁϩⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁϣⲱⲙⲁ
ⲡⲱⲣϣ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ̀ ⲧⲁϩϫⲙⲟⲟⲩⲛⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲁⲕⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲱ ⲛϣⲟⲫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲕⲁⲓⲣⲟⲛ.

ϫⲡ̅ⲛ̅: ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲱ ⲡϣⲁϩ ⲙ̀ⲡϩⲁⲓⲥⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲃⲛϣⲁ [101]
ⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲃⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲃⲓϣⲉ [102]
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲃⲓ ⲛⲓⲟⲩⲁⲁⲓ.

ⲯ̅: ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲙⲏⲧ ⲟⲩⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϭⲥ [103]
ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲉⲙ ⲉⲗⲉⲗϩⲙⲁϫ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲩϣⲥ
ⲛⲃⲓ ⲛⲛⲟⲃϩⲉ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛⲥⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲙ̀ⲙ ⲧⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲟⲩϫⲥ
ϩⲙ̀ ⲡⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲏⲧⲣⲟⲟⲩⲛⲉ [104] ⲙ̀ⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲉⲟⲛ.

ⲯ̅ⲁ̅: ⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϩⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲛⲙⲟⲥ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲛ̀ ⲧⲉⲣⲛⲙⲟⲥ.

ⲯ̅ⲉ̅: ⲛ̀ⲧⲟⲟⲩ ϫⲉ (ⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ) ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲃⲉⲗ
ⲛⲉⲓϩⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛⲁⲓ ϩⲛ̀ ϩⲉⲛϫⲉⲃⲏⲗ
ⲉⲩⲃⲏⲕ ⲉⲡϩⲏⲧ ⲙⲛⲉⲧϯⲧⲱⲙ ϫⲉ ⲛⲃⲉⲗ
ϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ ⲉⲩⲥⲟⲙⲛⲧ ⲙⲉⲩⲕⲁ ⲡ̀ϯⲧⲱⲙ.

ⲯ̅ⲏ̅: ϯⲛⲁϯⲁⲩⲉ ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ϩⲛ̀ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲑⲙⲏⲛⲩ [106]
ⲁⲩⲱ ϯⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉⲧⲏⲛⲉⲩ
ⲧⲉϥⲃⲟⲛⲑⲉⲓ ⲛⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲃⲓ ϩⲓⲛ ⲛⲛⲏⲩ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲏⲧⲉⲣⲟ ⲛⲁϣⲱⲛⲓⲟⲛ.

ⲯ̅ⲓ̅: ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲑⲉ ⲙ̀ⲡϩⲁ [107]
ⲁϫⲙⲟ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲃⲃⲟ ⲛⲛⲉϥϫⲛⲟⲟⲩ ϩⲙ̀ ⲡϩⲁ
ⲁϥϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲙ̀ⲡϩⲟ

100 ⲧⲣⲓⲁⲁⲟⲛ a ternis versibus homoeoteleutis, velut *terza rima*. Eodem vocabulo poema suum designat auctor t. 441: ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲏⲛⲧ ϫⲉ ⲛⲥⲁⲃⲏⲗ ⲧⲉⲡⲣⲟⲛⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉⲓϣⲧⲉⲓⲟⲣⲑⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲧⲣⲓⲁⲁⲟⲛ.

101 Itaque Parsòma scriba abbatis Bèsae coaevus fuit auctoris nostri, qui si ita est, floruit ante medium saeculum VI. In codice liturgico M. apud Mingarellium pag 353: ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲁⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲁⲣⲭⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲓⲥⲁ ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲧⲉϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ϯⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲙⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲉⲣⲥⲟⲩⲙⲁ ⲡⲓⲣⲉϥⲃⲏϣ: apud Renaudotium ibi citatum *Fegius et Barsoma nudus*.

102 ⲃⲓⲥⲉ *serra dissecare* V. pag. 596 not. 69.

103 Distinguitur hic inter ⲛⲟⲩϭⲥ irasci et ⲛⲟⲩϣⲥ *acerbari*. Conf. pag. 403 not. 3. ⲉⲗⲉⲗϩⲙⲁϫ *uva acerba* pag. 626 not. 11. ⲛⲛⲟⲃϩⲉ lapsus est pro ⲛⲟⲃϩⲉ *οἱ εἰδοντες*.

104 ⲙ̀ⲡⲧⲣⲟⲟⲩⲛⲉ *virginitas*. Conf. pag. 296 not. 73.

106 ⲑⲙⲏⲛⲩ M. ⲧⲉⲙⲛⲟⲩⲧ *contritus*. V. pag. 626 not. 4 ⲑⲙⲏⲛⲩ. Versu sequenti ⲧⲙⲛⲉⲩ alias ⲧⲙⲛⲟⲟⲩ *mittere*.

107 ϩⲁ M. ϧⲁⲓ *ventilabrum*.

ⲡⲧⲱϩ ϧⲉ ⲁϥⲣⲟⲕϩϥ ϩⲙ. ⲡⲕⲱϩⲧ ⲛⲁⲧϫⲉⲛⲁ ϧⲛ.

ⲯⲓⲉ: ⲉⲓⲧⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓⲉϫⲛ ⲧⲛⲟϭ ⲛϭⲱ
ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲣⲏⲧ ϩⲛ ⲧⲙⲏⲛⲧⲉ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲛϥⲟ [108]
ⲛⲧⲉⲛⲛⲁϥ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉϥϭⲏⲗⲉϭⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲛⲟϭ ⲛϥⲱ
ⲉϥⲕⲱⲧⲉ ⲉϫⲛ ⲡⲗⲉⲙϭⲱ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲣⲟⲛ.

ⲯⲓⲁ: ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟϥ ⲉϥⲫⲟⲣⲉⲓ ⲛⲧϣⲟⲟⲙⲉ [109] ⲛⲧⲱⲧⲉ
ⲉϥϫⲱ ⲛϩⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲡ ϩⲉⲛⲕⲱϩⲛ
ⲉϥϫⲟⲣⲉⲩⲉ ⲉϥϭⲟⲥϭⲟ [110] ⲁϥⲱ ⲟⲛ ⲉϥⲥⲧⲁⲧⲉ [111]
ϩⲛ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉⲩⲉϥⲫⲁⲛⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥⲕⲁⲣⲁⲓⲁⲛ.

ⲯⲓⲃ: ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉϥϯⲧⲁⲃⲣ [112]
ⲉⲣⲉ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲧⲁⲗⲟ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛϩⲉⲛⲃⲓⲣ
ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉϥⲃⲏⲕⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲁⲃⲓⲣ [113]
ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁ ⲧⲣⲉϥⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉ ⲉⲡⲁⲥⲧⲁⲫⲟⲣⲓⲟⲛ.

ⲯⲓⲅ: ⲙ̀ⲡⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲣⲟ ⲉϥⲁⲗⲉ ϩⲙ̀ ⲡⲛⲟϭ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲟⲫⲟⲥ
ⲁϥⲱ ⲛ̀ⲧⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲱϣⲥ ⲁϥⲱ ⲡⲛⲟϭ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁϥϫⲓⲧ ⲁϥⲁⲁⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̀ ⲡⲙⲁⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉⲥⲧⲱⲛ.

ⲯⲓⲇ: ϣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲓⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩϩⲉ
ⲛⲑⲉⲃⲥⲱ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲧⲉϯⲙⲡⲁⲟⲩⲟⲓ ⲧⲁⲁⲗⲉ ⲉϫⲛ ⲧⲛⲟⲩϩⲉ [114]
ⲧⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲑⲉ ⲛϩⲁⲕϫⲁⲓⲟⲥ.

ⲯⲕ: — ⲧⲁϫⲓ ⲛⲙⲙⲁⲓ ⲛϩⲉⲛϣⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲕⲉⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲛ ϩⲉⲛⲥⲓⲃⲉ
ⲧⲁⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲙⲉⲗⲱⲧ [115] ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲛ ⲡϣⲉ ⲛⲕⲛⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲛ.

ⲯⲕⲁ: ⲉⲓϣⲁⲛⲣ ⲡⲁⲓ ϯⲡⲁϣⲃⲙⲟⲙ. ⲉⲟϣⲙ ⲛⲥⲟⲟⲧⲉ
ⲉⲧϫⲉⲣⲟ ϩⲛ ⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲧⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲛ ⲡⲥⲱⲧⲉ
ⲧⲁⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϩⲛ ⲧⲁⲃⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲛϩⲉⲛⲥⲁⲧⲱ [116]

108 ϥⲟ. ⲧ. alias ϭⲟ *rivus*, *canalis*. Conf. not. 96. ϩⲱ. ⲧ. *arbor*. ϥⲱ promiscue et ϩⲱ *capillus*. ⲧⲛⲟϭ ⲛϥⲟ juxta castrum videtur esse qui nunc dicitur rivus Cahirensis. ⲗⲉⲙϭⲱ hic *tectum* ut pag. 535 not. 7, et cod. M. xxx.

109 ϣⲟⲟⲙⲉ. ⲧ. forte idem ac ϣⲙⲙⲏⲛ *margo*, hic *limbus vestis*. Conf. not. 2. ⲧϣⲟⲟⲙⲉ ⲛⲧⲱⲧⲉ *limbus fimbriatus*.

110 ϭⲟⲥϭⲟ ut videtur *tripudiare*, *exultare*, forte pertinet ad ϫⲓⲥⲉ M. ϭⲓⲥⲓ.

111 ⲥⲧⲁⲧⲉ proculdubio *plaudere*, *plausum edere*.

112 ϯⲧⲃⲏⲣ ut videtur *saltare*. Scriptum fuit ⲉⲩϯⲉⲧⲃⲏⲣ, sed corrector erasit ⲉ.

113 ⲧⲁⲃⲓⲣ forte *cubiculum*, *thalamus*. ⲉⲡⲁⲥⲧⲁⲫⲟⲣⲓⲟⲛ mendum pro ⲉⲡⲉⲡⲁⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ.

114 ⲛⲟⲩϩⲉ forte *succingere* a ⲛⲟⲩϩ M. ⲛⲟϩ *funis*.

115 ⲙⲉⲗⲱⲧ *tectum*, *lacunar* V. pag. 464 not. 82. ⲥⲓⲃⲉ M. ⲥⲓϥⲓ *cedrus*, pag. 629 not. 32 *cedrium*.

116 ⲥⲁⲧⲱ *flabellum*, forte a ⲥⲁⲧ *cauda*.

ⲧⲁⲑⲗⲟ ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ ⲛϩⲱⲙⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲙ ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

ψ̅ⲕ̅ⲁ̅: ⲉⲓⲟⲩⲉϣ ⲧⲁⲙⲓⲉ ⲛⲉⲓⲥⲁⲧⲱ ⲉⲃⲟⲗϩⲓ ϩⲉⲛⲙⲏϩⲉ [117].

ψ̅ⲗ̅ⲃ̅: — ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲉ ⲉⲥⲁⲣⲁ ⲉⲧⲉⲓ ⲉϥϫⲱⲣⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ

ⲧⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥⲙⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲙⲟⲕⲙϩⲏⲧ ϩⲓ ⲧⲉⲥⲥⲱϣϥⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲟⲓ [118]

ⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛⲑⲁⲩⲙⲁⲥⲧⲟⲛ.

117 Excipit lacuna et perierunt quae forsan lucem afferebant voci ⲙⲏϩⲉ. Forte est M. ϩⲙⲏ *pelicanus*, et intelliguntur flabella ex hujus avis pennis composita.

118 ϩⲟⲓ *campus*, *praedium* V. pag. 547 not. 7. Affine ⲕⲟⲓ de quo pag. 599 not. 93.

Pro corollario adnotabo adhuc, vocabulum ⲥⲱⲣ, ⲥⲱⲣⲉⲃⲟⲗ cod. M. XXVI, LVII, LXXI significare *distribuere*, aeque ac S. pag. 499 not. 35; ⲱⲟⲩϣ cod. M. XLIV, XLV denotare *pulmentum* ut S. ⲟⲟⲩϣ apud Mingar. pag. 245; ⲑⲟϥⲧⲉϥ cod. M. XLIV *tillare*; ⲙⲁⲥⲙⲁⲧⲟⲓ cod. M. XLVII *tiro*, *novitius*; ⲃⲉⲡϫⲱⲣⲓ cod. M. XXIIX *dominari*; ϯⲣⲱ et ϯⲡⲣⲱ cod. M. XLIV *loqui*; ϯⲥⲁⲕ cod. M. LXXI* *molestare*, et ⲃⲓⲥⲁⲕ cod. M. LXXV *molestari*, *ad angustias redigi*, ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲃⲓⲥⲁⲕ, conf. pag. 306 not. 167.

FINIS.

CORRIGENDA ET ADDENDA.

Pag. 3	lin. 5	*reliquas*	*lege*	*reliquos*
13	26	ⲡⲓϩⲉⲗⲗⲟ		ⲡⲓϯⲉⲗⲗⲟ
14	23	ⲛⲁϩⲱⲧ		ⲛⲁϩⲱⲧⲡ
19	24	requiet		requiem
20	13. 14	ϯⲥⲙⲟⲩⲛⲓ		ϯⲥⲓⲙⲟⲩⲛⲓ
22	23	ⲁϥⲙⲉϥⲕ		ⲁϥⲙⲣⲕ
23	18	ⲙⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲉⲙⲓ		ⲙⲡⲓϩⲏⲧⲉⲙⲙⲓ
24	not. 1	LXIV.		XLIV.
33	lin. 41	ac		ad
34	39	ⲙⲡⲓⲙⲓⲕ		ⲙⲡⲓⲙⲓⲥⲕ
36	8	ϯⲁⲛⲃⲱⲙ		ϩⲁⲛⲃⲱⲙ
38	10	ϯⲩⲛⲛⲟⲩϯ		ϯⲩⲛⲛⲟⲩϯ
45	penult.	Arabita		Arabica
46	9	ⲁⲩϩⲟⲩϥ		ⲁⲩϩⲟⲩⲡϥ
	14	ⲛⲉⲩⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ		ⲛⲉⲩⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ
53	31	ϯⲡⲗⲁⲧⲓⲁ		ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
61	7	ϫⲟⲩⲧⲟⲥ		ϫⲟⲟⲩ
111	ult.	dum		tum
117	19	ⲡⲉ..ⲓⲥⲏ		ⲡⲉⲩⲥⲏ
172	2	post IC. adde:		CCCXII.
173	2	quae		qui
174	19	conservatae		conservata
177	10	IX.		IIX.
187	5	Epistolae		Epistola
193	col.1.lin.7	v. 25.		v. 25 — 31.
	post lin. 11	adde:		cap. 31. v. 33 — c. 34. v. 25.
194	col.2.post l.2.	adde:		ps. 109. v. 6. — ps. 112. v. 2.
195	col.2.lin.7	v. 34.		v. 35.
196	col.1.lin.4	cap. 2. v. 8.		cap. 4. v. 1.
	col.1.lin.33	14. v. 17. - v. 20. N.I. IC.		14. v. 17. N.I. IC.
				v. 18-20. N.I.IC.CCLXIIX.
				v. 21 - c. 15. v. 18. N.I. CCLXIIX.
	post lin. 34	adde:		15. v. 19. - c. 16. v. 5. N.I.
	post lin. 35	adde:		18. v. 1-25. N.I.CCLXIIX.
				v. 26-31. N. CCLXIIX.
	post lin. 39	adde:		31. v. 33 - c. 32. v. 12. N.CCLXIX.
	lin. antepenultima deleta,			32. v. 13 - c. 34. v. 10. N.II. CCLXIX.
				34. v. 11-25. N. CCLXIX.
	col.2. lin.9	v. 7.		v. 10.

Pag. 196	post lin. 9	adde :	11. v. 5-7.
	lin. 30	15. v. 19. 20. - N.IC. *lege*	15. v. 19-20. N. IC.
198	col. 2. post l. 18	adde :	109. v. 6-112. v. 2. N. CCLXX.
200	col. 1. lin. 19	v. 22-34. N. XXXV.	v. 22. 23. N. XXXV. 24-34. N. XXXV. CCLXXI. 35. N. CCLXXI.
	lin. 22	v. 9-26. N. XXXV. XXXVI.	v. 9. 10. N. XXXV. XXXVI. 11 - 23. N. XXXV. XXVI. CCLXXI. 24-26. N. XXXV. XXXVI.
202	col. 2. post lin. 17	adde :	2. v. 9-c. 4. v. 1. N. CCLXXII.
250	not. lin. 1	CLXXXV	CLXXVIII
255	11	substantias	hypostases
257	27	Constitutiones	Consuetudines
270	40	ⲙ̀ⲡⲉⲥⲣⲟⲙⲁⲥ	ⲙ̀ⲡⲉⲥⲣⲟⲙⲟⲥ
275	32	Hidrosolymorum	Hierosolymorum
287	23	CCXXVI.	CCXLVII.
288	penult.	ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲟⲙⲓⲁ	ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
290	7	ⲙ̀ⲡⲣⲉⲙⲉ	ⲙ̀ⲡ ⲣⲉⲙⲉ
301	not. 128	*compellere*	*compellare*
303	146	ⲡⲉⲙⲧϩ ⲡⲁⲧϩⲏ	ⲡⲉⲙϩⲧ ⲡⲁϩⲧⲏ
304	149	ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲉ	ϫⲉⲙⲁⲣⲓⲕⲓ
316	233	213	212
325	292	adde :	Cod. CLXVII. p. 36. ⲡⲁⲉⲙⲉⲏ *casus fortuitus, fortuna propitia.*
326	not. 395		not. 295. et adde : V. supra pag. 132. not. 1.
337	365	compellere	compellare
	372	ϫⲉⲙⲗⲓ	ϫⲉⲙⲗⲓ
369	38	ⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ	ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲧⲟⲩⲉⲧ
373	not. 1. l. 10	ϣⲗⲉⲙⲕⲟ	ⲗⲉⲙⲕⲟ
380	not. 6	CCI	CCIV
383	5	CCI p. 207.	CCIV p. 208.
389	32	369 not. 32.	367 not. 22.
390	40	mauere	manere
395	75	CXCIV	CCXI
418	lin. 22	dicens	dicentes
445	not. 19	adde :	ϯϩⲙⲉ p. 367. n. 19. ϩⲙⲉ p. 447. n. 33.
446	26	CLXXXIX. p. 210.	CLXXXIIX. p. 212.
450	39	323	373
456	7	CCXIII	CCXIV.
460	48	incontinentin	incontinentia
462	67	ϫⲟⲣ.	ϫⲟⲣ,

Pag. 464	not. 76	ⲛⲧⲱⲃⲥ ⲛⲧⲉ ⲯⲩⲭⲏ	*lege*	ⲛⲧⲱⲃⲥ ⲛⲧⲉⲯⲩⲭⲏ
465	87	adde :		revoca huc ϫⲟⲟⲃⲉϥ pag. 451. n. 1.
484	2	ⲡⲁⲡⲁ ϣⲉ		ⲡⲁϣⲉ
498	27	CCXIII		CCXIII*
501	2	not. 2		not. 7
512	not. lin. 2	CCIIX not. 2.		CXCIV not. 1.
513	not. 3	CCXXX		CCXXXIII
515	lin. 20	disobedientia		inobedientia
527	not. 18	ⲡⲉϫϣⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ		ⲡⲉϫϣⲁϫⲉⲉⲃⲟⲗ
528	22	*alteram*		*alterum*
547	lin. 18	post ⲡϣⲁⲩ adde :		3*
548	not. 2	550. not. 2.		551: not. 3.
564	123	309.		389.
566	lin. 6	(c̄ϥ̄ⲁ̄)		(c̄ϥ̄ⲣ̄)
573	not. 11	ⲥⲛⲃⲉ		ⲥⲛⲃ
595	67	ⲫⲛⲩϯ		ⲥⲫⲛⲩϯ
598	87	323.		332.
607	2	ⲡⲉϩϣⲗϥ		ⲡⲉϩϣⲗϩ
650	62	dele ⲙⲡⲁ — *subtile* et scribe :		ⲡⲉⲙⲡⲁ idem esse ac *bombyx* doceor a V. C. Akerblad.
653	79	adde :		Videtur huc pertinere ⲁⲛϩⲛⲃⲉ *ludus litterarius* a ⲥⲃⲱ.

11. 6. 71

Gesamtverband f. Inneres
Haltbarkeits-
Gemälde
Wuppertal-E., Kurbiek 25

DE MIRACULIS
SANCTI COLUTHI
ET RELIQUIIS ACTORUM
SANCTI PANESNIV
MARTYRUM
THEBAICA FRAGMENTA DUO
ALTERUM AUCTIUS ALTERUM NUNC PRIMUM
EDITUM

cf. M. Uhlemann in Z. f. h. Theol. 1857, 264-84

PRAEIT DISSERTATIO
EMINENTISSIMI
STEPHANI CARD. BORGIAE
DE CULTU S. COLUTHI M.
ACCEDUNT
FRAGMENTA VARIA NOTIS INSERTA
OMNIA
EX MUSEO BORGIANO VELITERNO
DEPROMPTA ET ILLUSTRATA OPERA AC STUDIO
F. AUGUSTINI ANTONII GEORGII
EREMITAE AUGUSTINIANI

ROMAE
APUD ANTONIUM FULGONIUM
cIↃ IↃCC XCIII [1793]

PRAESIDUM ADPROBATIONE

1353